

# Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi

Caquinte New Testament

This Bible is copyrighted by BibleLeague International (BibleLeague.org) and translation was provided by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org). This Bible is printed with permission and produced at cost by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible

MATEO.....	4
MARICOSHI.....	55
IROCASHI.....	86
JOANCA.....	140
YANTAJIGUICA.....	174
IROMAQUITICA.....	216
1 CORINTOQUITICA.....	239
2 CORINTOQUITICA.....	261
GARASHIAQUITICA.....	275
EPESOQUITICA.....	283
PIRIPOQUITICA.....	291
COROSAQUITICA.....	297
1 TESARONICAQUITICA.....	302
2 TESARONICAQUITICA.....	307
1 TIMOTEO.....	310
2 TIMOTEO.....	316
TITO.....	321
PIREMONI.....	324
EVEREOJIA.....	326
SANTIAGO.....	343
1 PEERERO.....	349
2 PEERERO.....	356
1 JOANCA.....	360
2 JOANCA.....	365
3 JOANCA.....	366
JORASHI.....	367
YONIGAAJIGUEQUERICA JOANCA.....	370

# MATEO

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Mateo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Mateo iriguenti jorio guintentanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Mateo ipajita aisa Irevi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi iroguijatanaqueri, iriguenti amanaguequerica igonorojia imentaquitsitepae cameetsaniji incapiocaqueneri majirontatsica Iromaquitica omperajiacarica joriojia. Irirajia tsatatsica iquenquejajiaque itioncaquero Mateo ocatica tsavetacoquerica Jesoquirishito ichoocatigueti quepatsiqui iguintenijiacagueti ichoviquijiani Ishiraeri. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 70. (Oratica ajagantsi ivoaquegueti Jesoshi iro icantajitica ajagantsini 1.)

Mateo yonigaantaqueri Jesoshi iriotaque majirontatsica. Itioncaciaqueneri irapijoriojiateni intsajiaqueniji iriraquea Jesoshi irio itigarancaqueca Aapani Irioshi, irira icantajitica Meshiashi, iriotaque itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramani itioncaquerogueti paperiqui icantajitica Oraquea ocanqueca otsapaqui 1.1 onetsanataquero icanquerica Aapani Irioshi irira Taavini aisa Averaameni choviquijianaquerica Jesoshi (Jen. 15.18; 2 Sam. 7.8-16). Mateo yonigaacajiri aisa Jesoshi irio tsatacaantantatsica.

Chooa 5 itsatacaacajica Mateo itsavetacotaquerigueti Jesoshi: (1) imajirontagueti Aapani Irioshi (capitotoqui 5-7); (2) icamantajiaquerica Jesoshi itigarancanejia taa opajita intsavetantajiaque itigarancajiaquerigueti (cap. 10); (3) iquejetacaacaca Jesoshi itsatacaanquegueti (cap. 13); (4) itsavetacotaquero quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (cap. 18); (5) itsavetacotaquero quero oncoguetanaquempani onteroncanajempagueti quepatsi aisa quero ocoani oparianacagueti imajirontacagueti Aapani Irioshi (cap. 13-25).

## Choviquijianaquerica Jesoquirishito

(Irc. 3.23-38)

**1** Imaicaquea nontioncacoguequeroqueate ipajiguetaqueti paesatinipaequitica choviquijianaquerica Jesoquirishito, ichoviquini Taavini aisa ichoviquini Averaameni.

<sup>2</sup> Iriraquea Averaameni irijanincari Ishaaco.

Irira Ishaaconi irijanincari Jacovo.

Irira Jacovoni irijanincari Joraa aisa iriguentijeguijiate.

<sup>3</sup> Irira Joraani yoacaaquero Tamare, irijanintacari Parese aisa Tsara.

Irira Pareseni irijanincari Eserome.

Irira Eseromeni irijanincari Arame.

<sup>4</sup> Irira Arameni irijanincari Aminaravo.

Irira Aminaravoni irijanincari Naasone.

Irira Naasoneni irijanincari Saramoni.

<sup>5</sup> Irira Saramonini irijanincari Voose. Oratica iriniro opajita Iraava.

Irira Vooseni irijanincari Overi. Oratica iriniro opajita Iroti.

Irira Overini irijanincari Isai.

<sup>6</sup> Irira Isaini irijanincari majirontatsica Taavi.

Irira majirontatsica Taavini irijanincari Saromoni.

Oratica iriniro Saromonini iroguenti imanquigave-tanica Oriashi.

<sup>7</sup> Irira Saromonini irijanincari Irovoame.

Irira Irovoameni irijanincari Aviashi.

Irira Aviashini irijanincari Asa.

<sup>8</sup> Irira Asani irijanincari Josapate.

Irira Josapateni irijanincari Jorame.

Irira Jorameni ichoviquivaetanaqueri Oshiashi. †

<sup>9</sup> Irira Oshiashini irijanincari Jotame.

Irira Jotameni irijanincari Acashi.

Irira Acashini irijanincari Esequia.

<sup>10</sup> Irira Esequiani irijanincari Manaseshi.

Irira Manaseshini irijanincari Amoni.

Irira Amonini irijanincari Joshiashi.

<sup>11</sup> Irira Joshiashini ichoviquivaetanaqueri Jeconiashi

†† aisa iriguentijeguijiate coramaniqui icoraqueco-raqueitashiquerigueti coaretajia Vavironiaquitica yashintajiacarigueti maasano ishiraerijia yaajitanaqueri Vavironiaqui oshequi. ‡

<sup>12</sup> Iroomba iriraquea Jeconiashini irijanincari Saratieri.

† Irira joriojia incanquegueti "iririni" iragavejaque incantacoqueri ivaesatinite. Acaniqui Mateo tee intsavetacoteriji maasano ivaesatinite Jesoshi, mana itioncacogarantaqueri. Pamenero 2 Coronica 21.4-26.23 itsavetacojitaquerigueti irijanite JORAMENI pajitatsica Ocoshiashi (22.1), irijanite Ocoshiashi pajitatsica Joashi (22.11; 24.1), irijanite Joashi pajitatsica Amashiashi (24.27). Irira Amashiashini iriotaque iriri OSHIASHI (26.1). †† ICHOVIQUIVAETANAQUERI JECONIASHI. Pamenero 2 Coronica 36.1-9 itioncacojitaquerigueti irijanijiate Joshiashi. Irira Joshiashi irijanincari Joacashi aisa Eriaquime. Iriratica Eriaquime ipajijitajiri Joashime. Irira Joashime irijanincari Joaquinini icantajitica aisa Jeconiashi. ‡ YAAJITANAQUERI VAVIRONIAQUI OSHEQUI, cotanquitsiquea aparopae choocaguetajatsi.

Irira Saratierini ichoviquivaetanaqueri Sorovaveri. †

<sup>13</sup> Irira Sorovaverini irijanincari Aviote.

Irira Avioteini irijanincari Eriaquime.

Irira Eriaquimeni irijanincari Asoro.

<sup>14</sup> Irira Asoroni irijanincari Saroco.

Irira Saroconi irijanincari Aquimo.

Irira Aquimoni irijanincari Eriote.

<sup>15</sup> Irira Erioteini irijanincari Eriasare.

Irira Eriasareni irijanincari Matani.

Irira Matanini irijanincari Jacovo.

<sup>16</sup> Irira Jacovoni irijanincari Jose manquigataroca Maria. Iroatimpa iroguenti iriniro Jesoshi icantajiqueca aisa Quirishito. ††

<sup>17</sup> Maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ocaniqui icaravaeque 14 ipariapanajanta ichooaquegueti Averaameni yarejevaecaroquea ichooaquegueti Taavini. Ariquea iquempejiaca aisa icarajaque 14 maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea ichooaquegueti Taavini icaravaeque yaajitanaquerigueti Vavironiaqui. Iroompaquea ari quempejiaca aisa icarajaque 14 maasano tioncacojianquitsica ipajiguetaqueti ipariapanajantaroquea yaajitanaquerigueti Vavironiaqui icaravaeque ichooaquegueti Quirishito.

### Ivoaquegueti Jesoquirishito

(Irc. 2.1-7)

<sup>18</sup> Imaicaquea nontsavetacotantaqueriqueate Jesoquirishito queroca ocotacani iroaqueragueti ivoaquegueti. Coramaniquea ochoocaque manquigarentsi pajitatsica Maria. Iriquentiquea cashiacaro shirampari pajitatsica Jose. Iroompaquea tequeratatirajatari quisho irogueroji ichooatashica irijanite, iriguentiquea choocatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Iri-  
raquea Jose inintaveca irovashiantajerome, iriguentiquea comajamajatanquitsica, cotanquitsiquea ipintsatocaroquea jero tecca irinintantempaji inquenquetsatocaroquea iroguipashiventajaquero, manaqueate iquenquejavenanacaquea irovashiantashitajemparo intati, aatoqueate icanti taa opajita irovashiantantanajemparoca. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea irooquea iquenquejavenanacaquea imaica, yonigaapojacariquea irashivantite Amajirote iguimaanequi, icanqueri: "Jose, ichoviquitanaquea Taavini, aato pitsarocagaro pimanquigatemparo Maria. Aritarite iriraquea irijanite choocatanquitsica intsompogui iriguentiquea choocatacaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, irootaquequeate ichooatantacaca. <sup>21</sup> Oncoajicatapojaquegueti irivoaquegueti pimpajitsitempari Jesoshi, † irioriji iriotaquequea meshiajiaquerineca igonorojia aatonijite

† Irira SARATIERINI irijanincari Peraiashi iriri SOROVAVERI (pamenero 1 Coronica 3.17-19). †† QUIRISHITO. Iguenquetsatsarequi guiriegogija icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. ‡ JESOSHI. Iroguenti iguenquetsatsare guiriego (Iesus), ari oquenapojaque iguenquetsatsarequi evereo,

icatsimatimentiritsiquea Aapani Irioshi icov-aeguishecagueti."

<sup>22</sup> Ariquea oquejetaca imaica cameetsanijite onet-sanamajaquempanijite icanqueca Amajirote pae-satoniqui icantashirentaquerigueti tsavetantatsicani, icanque:

<sup>23</sup> "Ora majinaro ontsaraquitashitanaquempa, ariquea inchoocataquea irijanite.

Iriatimpa impajijiteri Emanoere"

(ocanquequea: "Iconoajiacaji Aapani Irioshi").

<sup>24</sup> Iroompaquea ipityaquirejanaji Jose iquemisanqueriqueate irashivantite Amajirote, iroompa ariquea yoanaque yaaquiroquea Maria itsipatanacaro itsovironaquitequi. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea teequea quisho irogueroji arejevaetaca ivoaquegueti irijanite opariacaca. Ariquea ipajiqueri Jesoshi.

### Savicaventajiguirica impoquirojite

**2** Oraquea ivoaquegueti Jesoshi Verenequi Joreaqi chooca imajirojiate Joreajiaquitica pajitatsica Erorishi. Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea Jerosarequi shiramparipae icantajitica maagopae savicaventajiguirica impoquirojite intsatantajiaquempaca taaca opajitapae. Iriatimpajia iquenaquenaipojaque isotoguigueti catsirincaiteri. Oraquea yarejerejeipojacagueti <sup>2</sup> icoacojiapojiriquea choocajiatatsica ocaniqui icanqueri:

—¿Querocaquea ichooaqueni oraniqui imajirote joriojia voanquitsica? Namenajiaqueriqueate irimpoquirote isotoashitapojacaquea ontaniqui isotoguigueti catsirincaiteri notsatantajiacaca voaque, nocoraquecoraqueitantajiacaca nogueroventajiaquempariquea noshineventajiaquitempariqueate.

<sup>3</sup> Iroompaqueate iquemavaquegueti majirontatsica Erorishi, ariquea ishoshoguitevaetanacaquea, ariqueate iquempejianaca maasanojia choocajiatatsica Jerosarequi. <sup>4</sup> Incajarianquiguitetanaquegueti, iriatimpa icajemacaantajiaqueriquea maasano saserrotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaajiguirica joriojia itioncacotanaqueca Moishishini coramani, icoacojiaqueriquea queroca oraniqui irivoaque Quirishitotanquitsica. †<sup>5</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iroguenti irivoaque ontaniqui Verenequi Joreaqi, ariquea icanque tsavetantatsica itioncacotaquerogueti coramani icanquerica Aapani Irioshi, icanque:

<sup>6</sup> Aviatimpa Verene † choocatatsica iguepatsitequi Joraani,

aatoquea anajaiguimpi otsipapae guinteninintsi igu-intenijiaqueti oshequi Joreaquitica,

icanquequea YESHUA, ocanque: "Yamitacotantaque Yave", "Yaantavaji Yave", aisa "Imeshiantaque Yave". †† QUIRISHITOTANQUITSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegogija icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. †† Iguenquetsatacaquero guinteninintsi VERENE quejetaca iroguenti caquinte.

irisotoampojempitarite majirontanquitsineca peanquitsineca Imajirote maasanojia ishiraerijia nashintajiacaca.’

<sup>7</sup> Ariqueate Erorishi santicoji yoaquero icajemacaantsitari maagopae, teequeate quericaca incamanque. Yarejerejeipojacaguetei icoacojiavaqueriquea icantajiaqueri:

—¿Querocaquea savincaguiteri pamentajiacari isotoampojacaca impoquiro?

<sup>8</sup> Iroompaquea iquemavaqueguetei icamantaqueriguetei itigarancajiaqueriquea Verenequi icantajiaqueri:

—Iintsijate poajianaque pamenamajaguequiterijate, iroomba pamenajiaqueriguetei pincoraquetajeja pincamantajiapojajenaja cameetsanijite noanaquenijite naatimpa nogueroventempariqueate noshineventempari.

<sup>9</sup> Irooquea iquemajiaqueriguetei yoayoaitanaquequea Verenequi. Iriraquea impoquiro yamenajiaqueca iroaqueriguetei ontaniqui iguinteniqui ijivaqueriquea iroompaquea iquishojencatapojiquea otampaticataqueguetei tsovironaqui i choocacotantacaca Jesoshi. <sup>10</sup> Oraquea yamenajiajiriguetei impoquiro, ariquea icohicoitanaca ishinejianaca icanca. <sup>11</sup> Iroompaquea yarejerejeipojacarogueti tsovironaqui iquijaquijaitanaquequea intsompogui inejajiapojiriquea Jesoshi, otsipatacari Maria, iriniro. Igueroventajiapojariquea ishineventajiapojajari. Iroompaquea itanarejacoguetapojiro yamajiaquenerica vojocajiaqueneri ooro, casancavaneri, aisa otsipa casancari icantajitica mira. <sup>12</sup> Iroompaquea imajiaqueguetei icamantajiaqueri iguimaanequi aatonijite yoayoaitanajitiquea Erorishiqui, irootaquequea iquenapitsatantajanajarica otsipaqui quenavoquirontsi, yoayoaitanajiguineniqui.

### Jose ishiacaanacari Jesoshi ontaniqui Ejepitoqui

<sup>13</sup> Iroompaquea yoayoaitanajiguetei iriatimpajia, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojacari Jose iguimaanequi, icantiriquea:

—Iintsija imaica pincatianaqueja paanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro poanaqueshiatsi pishianaqueshiatsi ontaniqui osamani Ejepitoniqui. Pincocateja ontaniqui aapojajempaguetiquea noncantantajempica pincoraquetantajempaca, iramenacaantaguequeritari majirontatsica Erorishi irimetojacaanqueriniji.

<sup>14</sup> Ariqueate icatiapanajanta, yaanaqueriquea chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanincanaquequea pitsecariqui yoayoaitanaque Ejepitoqui. <sup>15</sup> Ichocaguitiniqua ontaniqui aapojaguetiquea imetojanajiguetei Erorishi. Ariquea iquempejiaca imaica cameetsanijite onetsanamajaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramaniqui itioncacaquerica tsavetantatsica icanque: “Ichoocavetaca Irijani Ejepitoqui, nocajemajiri.” †

### Erorishi imetojacaantajiaqueriquea chaajaniquirijia

<sup>16</sup> Iroompaquea iriraquea Erorishi yamenaqueguetei teequea incoraquejiaje maagopae icatsimatsitanacaquea, ariquea itigarancajiaqueri coaretajia irimetojajiaqueriquea maasano chaajaniquirijia guinteninijianquitsica Verenequi irioca aisa guinteninijianquitsica irooshiguetanquitsica, interoncajiaqueriquea maasano iriaqueraca voaguetanquitsica irarejevaequempariquea incaravaequeriquea ajagantsitacojiananquitsica mavite. Iroguentiquea ipampiatsitaqueri icantajiaqueca maagopae ivoantacaca. <sup>17</sup> Ariquea iquempejiaca imaica inetsanajitaquero itioncacotanaqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque:

<sup>18</sup> “Iquemajiquero ontaniqui Iramaqui ocajemavaequequea, ocantacoguitani iraaguitani, iroguenti ochoviquijiani Iraquereni, iraacoguitiriniqua irijanijate.

Tee oninteji iroguishinejajitajero, teetari inchoocajiajeji irijanijate.”

<sup>19</sup> Ocoramanitapojaqueguetei imetojanajiguetei Erorishi, iriraquea irashivantite Amajirote yonigaapojajari Jose iguimaanequi ontaniqui Ejepitoqui, <sup>20</sup> icanti: “Iintsijate imaica pincatianaque paanaquerija chaajaniquitirajaca aisa iriniro, poanajequea ontaniqui Ishiraeriqui, metojanajitari nintajavetanquitsica irimetojajiaquerimequea.”

<sup>21</sup> Ariquea icatianaja, yaanajiri chaajaniquitirajaca aisa iriniro, yoanaji Ishiraeriqui. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea iquemacoqueriquea Arequerao irijanite Erorishini ipejaaquea majirontatsica Joreaqi iquempetajari iririni, ariqueate icotanaca itsaronaquequea teequea irininteji iroanajequea ontaniqui. Iroompaquea icamantajitiri iguimaanequi aatoniji yoanaji ontaniqui, irootaquequea yoantanajaca Garireaquei. <sup>23</sup> Yarejetapojajaroquea ontaniqui ichocacatantapojajaro guinteninintsi icantajitica Nasare. Ariquea iquejetaquerogueti imaica onetsanatanaca icantaguetaqueca tsavetantajiatatsica, icanquequea: “Incantajiteri Nasarequitica.”

### Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea oquitamampororoitapojaqueguetei

(Mr. 1.1-8; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>3</sup> Aapojacaguetei savincaguiteri yoanaquequea Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea ontaniqui oquitamampororoitapojaqueguetei Joreaqi, <sup>2</sup> icanque: “Pincantashitatijaianaquempaja povashiantajianaquerojate pipeacaaguishetaca, irooshipojitarite aapojaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquitequitica.”

<sup>3</sup> Iriraquea Joanca iriotaque itsavetacotaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani, icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojiguetei iririjencani, icanquequea:

† *Icantsitacaroquea Aapani Irioshi coramaniqui tequerataguetei aguempaji, cotanquitsiquea icanquero quejetaca avisanaque. Os. 11.1.*

'Pinetsanatashijivaquempari Amajirote inquenapajempaca, pintanarejagueteneri iguena voquiropae ontampati-capoquitanaquempacas.' †

<sup>4</sup> Iroguenti iquitsaataca Joanca quitsaarentsi ipeacaajitacaca imae cameyo, aisa ichompimashitacotacariquea imeshinatsa. Iriguentiquea ishecataca quejevetarica shapiiiquiti aisa earotoja. <sup>5</sup> Iroompaquea yoayoaitashitanaqueri icaramirincavaetanaquequea caquinteja guinteninitantaroca Jerosarequi, iriguentijiacaca itsipajia Joreaquitica, iriguentijiacaca aisa irooshitacojiacaroca ojaaquiniqui pajitatsica Jororane. <sup>6</sup> Irooqueate iquemajipojaquerigueti, ariqueate icohicoitanaca itsaveacojianaqueroquea maasanopae igovaeguishereja, ariquea iviñacajiaqueriquea Joanca Jororanequi.

<sup>7</sup> Ariquea icoraquejia vetaca oshequini pariseojia, aisa saroseojia iviñacajatantaquegueti. Cotanquitsiquea yamenajivaquerigueti, icantajivaqueri: "¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraquetantacaca ocaniqui noviñacajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguishereja?" <sup>8</sup> Iintsijate pinquempetajemparo inchato oitsoquitananquitsica cameetsa, pinetsanamajajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitajiaianaja povashiantajianajiro pantaguishejia vetacaca. <sup>9</sup> Aatoja picantajigui: 'Atoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.' Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininquegueti Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiajemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. <sup>10</sup> Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajiaquero paamariqui.

<sup>11</sup> "Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiaquemparoca arimajaca picantashitajiaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquequea yagavejama jati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca aitaniquerineca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparoiroviñacajatantajiaquempiro Ishire Aapani Irioshi aisa paamari. ††<sup>12</sup> Incoraquepojaquegueti iroashiguetapojempariquea queri tsaromentamajacarica. Inquempetanaquemparoquea aguerogueti oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma, oveguiseanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shimatoqui anquem poguijitemparoquea.

† 3:3 Is. 40.3. †† PAAMARI oquenquetsatocotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 12 acaniqui oantacoquerogueti camorecari intaantajitaquempacas caarica netsanatiro ininqueca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 oantacoquerogueti icoraquepojaquegueti Ishire yamenajiguero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 oantacoquerogueti iramenantajitaquemparogueti yantaguetaqueca maasano caquinte.

Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquempacea Amajirote incapiocajipojaqueriquea tsaromentamajacarica intsipatsipaitanajempari jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi. Iriraquea teeca intsaromentajiguemparijia intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquempacea."

### Iviñacajiaqueri Jesoshi

(Mr. 1.9-11; Irc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Iroompaquea iquenapojaque Jesoshi Garireaquei yoanaque Jororanequi ichoocaquegueti Joanca cameetsanijia iriviñacajatavaqueri. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea teequea irinintavetempajia Joanca iriviñacajateri, icantavaqueri:

—Cameetsa aviguenti viñacajapojenane naatimpa. ¿Arimajampa picoraquetashiquena naatimpa noviñacajatampi?

<sup>15</sup> Icanque Jesoshi:

—Aritaquequeate onquejetaquempaja imaica cameetsanijite anetsanajiaqueronijite maasano ininqueca Aapani Irioshi.

Ariquea icanquequea Joanca:

—Iintsijate.

<sup>16</sup> Ariquea iviñacajataqueri. Iroompaquea yarejepojajataro Jesoshi otsapijaqui, ariqueate ocotanaca otanarejanacaqueate inquite, yameniriqueate yampiguiricashipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacariquea emoreni. Yagatapojaquei.

<sup>17</sup> Iroompaquea iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Iricatica irio Irijani nopintsamajatacaca, noshin-eventamajatacari.

### Inintavecaquea ampatsini irantacaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi

(Mr. 1.12-13; Irc. 4.1-13)

<sup>4</sup> Iroompaa iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaqueriquea Jesoshi osamani oquitamamporo-roitapojaquegueti cameetsanijite iramenamajaquerinijite imajirote ampatsini arica iragavejaque irantacaqueri teeca irininteji Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Ariquea ichoocaque oraniqui 40 savincaguiteri, teequea irishecatempajia. Arimpa itaseamajatanaque. <sup>3</sup> Ariquea iquempejipojacari irira nintatsica incovaeguishetacante, icantiriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempana pan pishecataquempacas.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Choocatarite otioncacocagueti ocanque: 'Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.'

<sup>5</sup> Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi, oratica guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, icatia-caapojacariqueate teemporoqui † itsaromentantajitari-

‡ TEEMPORO. Oratica teemporo iroguenti inirojegui tsovironaqui choocatsica Jerosarequi. Irira jorijia iroguenti itaantapinitantarica

ca Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaeque-  
quea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

<sup>6</sup>—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi,  
iintsijate pisapocanaquejate isaviji, ocanquetari ition-  
cacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiri Irioshi irashivantijitete,  
quisho iroaroaitanaquempi.’

‘Irajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi  
aatonijite pitsitincapojaro mapi.’

<sup>7</sup>Icantsitanaca Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacoji-  
querogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantar-  
itsi Majirontamajatatsica Pirioshite.’

<sup>8</sup>Iroompaquea yaanaqueriquea otsempiqui jmm  
agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae  
quepatsi yashincaca majirontaguetatsica aisa  
maasanopae yashintajiacaca. <sup>9</sup>Icanqueriquea:

—Arigugetija pogueroventuena pintsarovenquena,  
nojocaguetaquempiroquea maasanopae pamenague-  
taquea imaica.

<sup>10</sup>Icantsitanaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Pijatequetiroshine, Satanashi, choocatarite otion-  
cacagueti ocanquequea: ‘Pintsarovenquetaquempirija  
Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti  
pimajirontamajaquempa.’

<sup>11</sup>Ariquea yoanaji imajirote ampatsini. Irioquea  
coraquecoraqueitajatsi irashivantijitete Aapani Irioshi  
yamitacojiapojajiri.

#### **Iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque Garireaqu**

(Mr. 1.14-15; Irc. 4.14-15)

<sup>12</sup>Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemaco-  
querigueti Joanca isantanatacojitaqueri, yoanajiquea  
Garireaqu. <sup>13</sup>Cotanquitsiquea teequea inchoocantata-  
jemparoji Nasare, iroguentiquea yoantanaja Capere-  
nao iriguintenitapojajemparo. Oraquea Capere-  
nao iroguenti ochooacque otsapijaqui iniromotijaqui.  
Iroatimpa iroguenti ochooacque iguintenijiacagueti  
ichoviquijianaquea Savoroone aisa Nepetari.

<sup>14</sup>Ariquea iquejetaca imaica cameetsanijite irinetsana-  
jiqueronijite itioncacotanaquea tsavetantatsica Isa-  
iashini coramani, icanque:

<sup>15</sup>“Oraquea iguepatsite Savoroone aisa iguepatsite  
Nepetari,

choocatanquitsica intatiqueroqui Jororane,  
iquenaquenaitantajiacaroquea yoayoaitantapini-  
carogueti inirojani quentijani:

Garirea ichoocantantajiacaca oshequini teeca irijori-  
joigueji.

<sup>16</sup>Irirajia pitsecacojiavetanquitsica  
inejajiaquero tsirencari tsirencavaetanquitsica;  
irirajia guinteninijianquitsica otsimancacojiave-  
tacarigueti metojagantsi

otsirencaguitetacojiaqueri tsirencari.”

<sup>17</sup>Ariquea iparianacaro Jesoshi itsavetantavaetaque,  
icanque:

*viratsipae intsarovenantajiaquempirica Aapani Irioshi. Pamenero  
ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23.*

—Pincantashitatijaianajempaja povashiantajiana-  
jerojate pipeacaaguishetacaca, irooshipojitarite aapo-  
jaquempaquea irimajirontaquempa acaniqui Inquite-  
quitica.

#### **Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajajatsica impeacaaji- aquempari itsatacaanejia**

(Mr. 1.16-20; Irc. 5.1-11)

<sup>18</sup>Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi oraniqui ishi-  
taravijatanacaro otaravijaqui iniromotija Garirea. Ine-  
jajiapojiriquea Shimo (icantajitica aisa Peerero) itsipat-  
acari iriguentijeguite pajitatsica Antirishi, tarajajiaque-  
quea, irootaquequeate isavicaventajiguiquea iriatim-  
pajia. Ariquea icantiri:

<sup>19</sup>—Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea  
irioquea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, na-  
gavejacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shi-  
ma panquitacojiguirigueti.

<sup>20</sup>Iroompaquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea  
imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueri.

<sup>21</sup>Yoayoavetanaca tijacoñaji ontaniqui irioquea ya-  
menapojiquea Santiago † aisa iriguentijeguite pajitatsi-  
ca Joanca savisaviitae queñarontsiqui inetsanajia-  
queroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaicari iriri paji-  
tatsica Severeo. Iroompaquea iriraquea Jesoshi ican-  
queriquea Santiago aisa Joanca:

—Jame poguijaguijaitanaquenaja.

<sup>22</sup>Taampina yojocajianaqueroquea queñarontsi  
aisa iriri, yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

#### **Jesoshi itsatacajiaqueriquea icaramirincavaequequea caquinteja**

(Irc. 6.17-19)

<sup>23</sup>Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi itsitacaguite-  
janaquero Garirea itsatacaantavaetanaque shinagoga-  
paequi icapiocontajiacaca joriojia, itsavetantaquero  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icanajiaqueri  
quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Aisa yo-  
gueshiguequeriqueate oshequini joquijiguetanquitsi-  
ca aaguequerigueti cantashitajajencaguetanquitsica  
ashinoncajagantsipae, aisa catsijianquitsica, jac pea-  
majajianajaqueate. <sup>24</sup>Iroompaquea irirajia guintenini-  
jianquitsica osamanipaequitica Shiriaqui iquemaco-  
jianaquerigueti yogueshitantaguetanaque jero yamaji-  
apojaqueneriquea maasano ashinoncajajianquitsica.  
Iriatimpajia iroguenti icanantashitatiaguecaquea icanca  
iconoaca yatsipevaetani oshequi. Itsipa iroguenti ime-  
tojapinitaquiti icanapinitaquiti tinquininini, itsipapae  
teeca ironquempari, cotanquitsiquea iriatimpa yo-  
gueshiguetajiriquea maasanopae. Aisa yoguisotoa-  
coventajajiri ishaquiajicarigueti ampatsinipae.

<sup>25</sup>Iroompaquea yoguijaguijaitanaqueriquea icaramir-  
incavaequequea caquinteja quenaquenaitapojanquit-  
sica Garireaqu, Tecaporishiqui, Jerosarequi, Joreaqu

† SANTIAGO. *Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS.*  
*Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroqueti ivajiro ipajita-*  
*queri SANTIAGO, itsipa ipajitaqueri JACOBO. Mavite oponeaca iguen-*  
*quetsatsarequi evereo, ipajitaqueri YAAKOB.*



irooca aisa quenaquenaitapojanquitsica intatiquero Jororane, icaramirincajiaque.

### Itsavetantaquequea Jesoshi niganquitantanaqui

**5** Iroompaquea yamenajiaqueriguetei Jesoshi maasano capiocaventajiacarica icaramirincavaequequea oraniqui, itoncoanaque isavicaquequea niganquitantanaqui, ariquea iquempejijiapojacari itsatacaanejia iquemisantajiaqueriquea. <sup>2</sup> Ariquea itsatacajiaqueri icantajiaqueri:

#### Queri shinetavajatsineca

(Irc. 6.20-23)

<sup>3</sup> "Caavijiquea irishinevaequempa maasano tsatanquitsica ishiquei tee iragavejamajatempaji, iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica imajirontaguetei.

<sup>4</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano shimampojancajianquitsica,

iroguishinejajiaqueriquea Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano teeca iraventacojiguempaji,

irojocajitaqueneritari maasano quepatsi.

<sup>6</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano nintamajajatsica incomajamajajiaquempa inquejetempariguetei taseatsica aisa miretatsica,

iragavejacajiaqueritari irinetsanajiguero ininqueca quejetaca inquemempaguetei.

<sup>7</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano pintsatacotantajatsica,

impintsatacojitaquemparitari.

<sup>8</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano comajashirentajatsica,

iriojiatari amenerineca Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano gameetsantajiajerineca igonorojia,

incantacojiqueritari: 'Iriojia irijanijiate Aapani Irioshi.'

<sup>10</sup> Caavijiquea irishinevaequempa maasano irantsipetacaajiaquempariguetei incatsimatimentajiaqueriguetei incomajamajajiaquempaguetei,

iriguentitari intsipajiaquempa Inquitequitica imajirontaguetei.

<sup>11</sup> "Caavijiquea pishinevaejiaquempa pamenajiaquetei incantaguishejiaquempi, incatsimacatsimajiaquempiguetei, aisa intsojeventajiaquempiguetei iramenajiaquempiguetei pitsarotentajiaquenaquea naatimpa. <sup>12</sup> Pamenajiaquetei inquejejiaquempiguetei imaica pishinevaetanaquempaja, pitsajiaque incavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguetei ontaniqui inquitequi. Ariqueate iquempejitaqueri tsavetantajatsica choocajatsica coramanipaequitica yatsipetacaajiacari catsimajiaquerica.

#### Tsarotentajatsica iquempejiacarico incachoane

(Mr. 9.50; Irc. 14.34-35)

<sup>13</sup> "Aviatimpajia conoajigarica quepatsiquitica piquempejiacarico incachoane. Cotanquitsiquea

ariguetei omasancateguetei, ¿querocampate incojita-jeroni incachoanetantajitajemparo? Aatoquea inintajitajiro, manaquea impishoncajiqueroquea intati, iragatigatijitaquero intati. <sup>14</sup> Aisa aviatimpajia quempeji-aquempi tsivotacojiguirica maasano caquinteja. Pamenajiguirotarite oratica tsovironaquipae impeacajaitemparoguetei otsempiqui incapioajiteroguetei oshequiavaetanaque oncanquempa, ¿arimpate aatoquea yamenajitirotsi? Iramenajiqueroquea, onconijavaeque. <sup>15</sup> Ariquea iquejetaca aisa tsivorentsi itsivojitiriguetei teetarite ariquea iroguivotacojiteriji chomoqui, iroguenti yoguisavicacojitiri jenoquijaniqui cameetsanijite intsivotanaquenerinijite maasano choocajianquitsica tsovironaquiqui. <sup>16</sup> Ariqueate pinquempeji-aquempa aviatimpajia pincomajamajajiaquempaja pimpeacaajiaquemparo cameetsagueteatsica cameetsanijite iramenajiaquempiguetei maasano, ariquea irishineventamajajianaquemparinijite Piri choocatatsica inquitequi.

#### Jesoshi icanque onetsanamajaquempa itioncacaanquea coramani Aapani Irioshi

<sup>17</sup> "Aato pijijiguetsi iroguenti nocoraquetashitaque novashiantacajempiro piquemisantiroguetei itioncacotanaqueca Moishishini irooca aisa itioncacotanaqueca tsavetantajatsica coramani, teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguenteiquea nocoraquetashitaque onetsanamajaquempañijia maasanopae icantajiaqueca.

<sup>18</sup> Arimajaca noncamantaquempi: aatotaguetei opeitsitainiqui Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, onetsanamajatanauempaquea maasanopae icanqueca.

<sup>19</sup> Quericaca teeca irinetsanamajateroji maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, aisa intsatacaajiaqueriquea itsipapae inquejejianauempaja iriatimpajia, oncoramanitapojajeguetei irisavijisavijitapojajequetei inquitequi imajirontacaguetei Aapani Irioshi, itsipajia iranaantapojequetei. Cotanquitsiquea iriraquea netsanamajaque-roneca, aisa intsatacaajiaqueriquea itsipapae inquempejianauempaja iriatimpa irinetsanamajajianaqueroquea, caaviji iranaavaepojaje ontaniqui inquitequi.

<sup>20</sup> Nocantantajiaquempica imaica aatoguetei picomajamajajiga, aatoguetei panaacojiguiri tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icomajamampeajiacaguetei, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontaguetei Inquitequitica.

#### Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite icatsimatantajititsi

(Irc. 12.57-59)

<sup>21</sup> "Pitsajiaqueroquea icantajitiri pivaesatinite: 'Aatoja pimetojanti, maasano metojantajianquitsineca

† Ari aquejejiaca aatimpajia tsarotentajigarica Aapani Irioshi, anconoaquempariguetei antaguetiroca covaequisherentsi antsatacaajiaqueriquea aatosaconanijia covaequishejiga. Cotanquitsiquea ariguetei avashiantanajero atsarotentariguetei ¿querocampate ancojiaquempañijia antsatacaajiajiriguetei? Manaquea anquejetanaquemparico incachoane omasancateguetei, aatoquea inintajitajiro.

irantsipetacaimentajiquempari yantaqueca.' <sup>22</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca catsimataquerineca igonoro inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti irantsipetacaimentajiquempari yantaqueca. Aisa quericaca cantaqueerineca igonoro: 'Aviatimpa tee pintsatimateji', irajaitanaqueriquea majirontatsicaqui incatsimajitaqueriquea. Cotanquitsiquea iriraquea cantaqueerineca itsipa: '¡Aviguenti covaequisher!', shoshoh itsigatsi camorecariqui.

<sup>23</sup> "Trootaquequea nocantantajiaquempica poapoaitanaquegueti teemporoqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi paanaquegueti pivira pijitorejacaantaquenerigueti aretarequi, ariquea taampinagueti pinquenequejapojaquerogueti pincanque: 'Choocatari icatsimaitimenquenaca nogonoro', aatotajate pijitorejacaantiritsijate. <sup>24</sup> Manaquea pojoquijipanajanteritaja oneguitapojacagueti aretare, poapanajantetaja pogameetsatapanajanteritaquea pigonoro. Iroompa ariquea poashitanajeriqueate pivira pijitorejacaantaqueneriquea Aapani Irioshi.

<sup>25</sup> "Incatsimaquempigueti pigonoro irinintavequempagueti iranaquempiquea jivatatsicaqui irisantanatacotacaanquempi, pinquenuetsatacaanajerija quenavoquirontsiqui pogameetsatanajeri taampina aatonijite yaguimpi. Arigueti iranaquempi jivatatsicaqui joesequi iriotaque cajemaquerineca coareta, iriraquea coareta manaquea irapanajantempiquea irisantanat-acotsitempi. <sup>26</sup> Arimajaquea aatogueti povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica, aatoquea yoguipaquijajimpitsi santanatacoquem-pica.

### Jesoshi itsatacaantaqueroquea aatonijite yoashijitirotsi manquigarentsi

<sup>27</sup> "Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitaquero paesatoniqui: 'Aatoja poashitirotsi manquigarentsi.'

<sup>28</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca nevequemparoneca manquigarentsi, quejecaquea yoashitaquero, iquenquejaquerotarite yame-naquerogueti. <sup>29</sup> Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaequishetacaquempi poquijamajaca pinquitsorejaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaequishetacaquem-pica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettitarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequishetacaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquem-piqueate camorecariqui. <sup>30</sup> Aisa iroogueti covaequishetacaquem-pine pacomajaca ariqueate pincarataquero pimpishonquitsitemparo. Cameetsavaequequeate pimpishoncaquerogueti covaequishetacaquem-pica pinetsanatimentanajempanijite. Aatoguettitarite pipishonquiro jatanatsitarite oncovaequishetacaajempi, iroompa pimetojanajegueti impishoncajitaquem-piqueate camorecariqui.

### Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi imanquigare

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Irc. 16.18)

<sup>31</sup> "Aisa icantajitironi paesatoniqui: 'Quericaca nintanquitsineca irovashiantanajero imanquigare, irojo-caqueneroja paperi oncanque: "Imaica novashiantajiro nomanquigavetacaca." ' <sup>32</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi quericaca ovashiantaqueeroneca imanquigare apaniro oaquerica, arigueti omanquigatajempagueti itsipa jac icovaequishetacaacaro, omanquigatajatarite itsipa teeca irio omanquigaremajaca. Ariquea iquejetaca quericaca manquigataquem-paroneca yovashiantajitica jac icovaequishetaca.

### Jesoshi icanque: Aato picantashita

<sup>33</sup> "Aisa pitsajiaquerotarite icantajitaquero paesatoniqui: 'Aatoja pitsojega. Aato picantashita intati: "Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca." Arigueti pincantero, pinetsanamajateroja maasano picanqueca.' <sup>34</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pitsojeimatatsi aatonijite oavaetanaque pinintajiguetsi pincantajigue: 'Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.' Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija inquite, aato picantajiguetsi: 'Nontsojeaquempagueti ompeguempata inquite', iroguentitarite imajirontamento isavicantacaca Aapani Irioshi. <sup>35</sup> Ari oquejetaca quepatsi, aatoja piquenquetsatacojiguirotsi, aato picantajiguetsi: 'Nontsojeaquempagueti ompeguempata quepatsi', iroguentitari ivanqueguititacaca. Aisa aatoja piquenquetsatacojiguirotsija Jerosare, aato picantajiguetsi: 'Nontsojeaquempagueti ompeguempata Jerosare', iriguentitari ashincaro Majirontamajatatsica. <sup>36</sup> Aisa aatoja picantajigueti: 'Nontsojeaquempagueti nonquitamaromaetanajeta', teetarite pagavejajigueji aviatimpajia pinquitamaromaejigueroji irooca pinquisaaetaajero apa-maerotica pimae. <sup>37</sup> Aatoja piquejetacaajigarotsi, manaquea pincantajigue: 'Jeeje', irooca manaquea pincantajigue: 'Tee'. Oraquea iroguentica pinquenquetsatacojiaque quejeguetaaroca imaica cameetsanijite inquemisantajiaquem-pinijite itsipapae, manaquea oquenantapojacari ampatsini icantajitica covaequisher.

### Jesoshi icanque aatoja pipigatari catsimataquem-pineca

(Irc. 6.29-30)

<sup>38</sup> "Aviatimpajia pitsajiaquerotarite icantajitiro paesatoniqui: 'Quericaca tyaquisaatantquitsineca ariqueate inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa intyaquisajitaquero. Aisa quericaca jararejitsiquerineca iraji, ariqueate inquejetacaajitaquempariquea iriatimpa irijararejitajiqueriquea iraji.' <sup>39</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempi aatoja pipigajigaritsija catsimataquem-pineca. Quericaca capojaquem-pineca

pivoroqui pimpitsocanaquempaja inquejetacaquem-  
 paro otsipavoroqui. <sup>40</sup> Choocagueti nintanquitsineca  
 iraanauempji jivatatsicaqui iraitsiquempironiji piit-  
 saare intsompoguitica, pishinetsitempariqueate aisa  
 piitsaare jenoquitanquitsica. <sup>41</sup> Choocagueti aanaque-  
 mpineca iromperaquempiqueti incanquempji: 'Pinqui-  
 janaquenaroja ontaniqui', poavaetanaquequea  
 panaavaetanaqueroquea icanquempica poavae-  
 quiteneriquea osamani. <sup>42</sup> Quericagueti amanaque-  
 mpineca taaca opajita, pojocaqueneriquea. Aisa queri-  
 caca cantaquempica: 'Pojoquenaja ocatita, noguipia-  
 jatempiroitari coajica', aato pipitsocapitsatari.

### Ampintsataquemparija catsimatacajica

(Irc. 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> "Piquemajiaquero icanantajiqueca: 'Pimpintsataque-  
 mparija pigonoro pincavintsajaquerijate, pisemaque-  
 mpari catsimataquempica.' <sup>44</sup> Cotanquitsiquea naatim-  
 pa noncantajiaquempji pimpintsataquemparija catsi-  
 majiaquempica. <sup>†</sup> Aisa pamanacoventajiaquerija  
 maasano atsipetacaajiaquempica. <sup>45</sup> Pinquejiaquem-  
 paquea imaica pinquempetimentajiaquempariniji Piri  
 choocatatsica inquitequi. Quempeca iriatimpa  
 ivoreguirigueti catsirincaiteri cameetsanijite irivorea-  
 cojiaquerinijite maasano caquintejiatsica, iriooca  
 cameetsajiatsica aisa teeca incameetsajigueji.  
 Ariqueate oquejetaca incani iroatimpa itejiniri  
 maasano, comajamajajatsica aisa covaeguishejiatsica.  
<sup>46</sup> Noncantajiaquempji aparogueti iriatimpa pincav-  
 intsajajiaque cavintsajimpica, ¿arimpate irishin-  
 eventsiquempji Aapani Irioshi? Ariquea iquempejiga  
 imaica amatavijantajatsica capiocapinijiguinirica ma-  
 jirontatsica imentaquipae. <sup>47</sup> Ari oquejetaca aparogueti  
 iriatimpa pinquenquetsatacaajiavaque pigonorojia,  
 ¿arimpate panajiaqueri itsipapae? Ariquea iquempeji-  
 ga imaica irirajia teeca intsariventajiguempariji Aa-  
 pani Irioshi. <sup>48</sup> Pincomajamajianaquempaja pin-  
 quempejianaquemparija Piri choocatatsica inquitequi  
 icomajamajatacagueti.

### Jesoshi itsatacaantaque queroca incojiqueroni incav- intsajantajitegueti

<sup>6</sup> "Aatotarite mana picavintsajantantajigui iramena-  
 jiaquempiniji caquinteja. Pinquempejiaquem-  
 pagueti imaica aatotarite ishineventajiguimpitsi Piri  
 choocatatsica inquitequi. <sup>2</sup> Pimpintsatacojiaquempar-  
 igueti teeca irashintempaji pojocajiaquenerigueti ico-  
 guitejacojiacaca, aatoja picamantiritsija pigonorojia  
 aatonijite piquejigaritsi tsariventamampeajiatsica  
 intati. Iriatimpajia iroguenti isemetacaantajiaque shin-  
 agogapaequi acapiocantapinicaca irooca aisa oraniqui  
 quenavoquirontsipaequi cameetsanijite irishineventa-  
 jiaquemparinijite igonororojia, cotanquitsiquea imaica

† *Iconoagarantaca itioncajtajirogueti oca guiriegotsaqui yogav-  
 ijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: "Irirajia cantavetaquempica:  
 'Shoo poanaque camorecariqui!', manaquea pinquenquetsataca-  
 queriquea cameetsa, pincanqueri: 'Noninque pinchoocajiaque  
 cameetsa.' Pincavintsajaqueri semajiaquempica."*

noncantajiaquempji aatotarite ishineventajigaritsi Aa-  
 pani Irioshi quempejiguiroca imaica, iriguenti shin-  
 eventajiacari igonororojia amenajiaquerica. <sup>3</sup> Pojocaji-  
 aquenerigueti quericaca coguitejacojianquitsica aato-  
 tarite quericaca picamantitsi. <sup>4</sup> Santicoguitenija pojo-  
 caqueneri. Iroompaquea iramenajiaquempigueti Aa-  
 pani Irioshi picavintsajamajatantaque, irioquea shin-  
 eventajiaquempineca, ariquea pamenacojiaquempaja  
 oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi.

### Jesoshi itsatacaantaquero quero incojitaquerini ira- manajiterigueti Aapani Irioshi

(Irc. 11.2-4)

<sup>5</sup> "Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi aatoja piquem-  
 pejigari tsariventamampeajianquitsica intati yamana-  
 mampeajiacari. Iriatimpajia iroguentiquea inin-  
 tavintsajiaque incatintijiaque shinagogapaequi irooca  
 aisa oquenavoquigecagueti yamanamampeajiacari  
 cameetsanijite iramenajiaquerinijite igonororojia. Irirajia  
 quejiaquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aa-  
 pani Irioshi. Aparoquea shineventajiaquemparine  
 amenajiaquerica. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea pamanerigueti Aa-  
 pani Irioshi poanaqueja pinquijanaquequea pitsovi-  
 ronaquitequi pashitacotanaquempa aparato, ariquea  
 pamanaqueriqueate. Iriatimpa yamenaquempiquea  
 aparato pichoocaque pamanaquerigueti, inquemaque-  
 mpiquea irishineventaquempji, ari incavintsajaquempji.

<sup>7</sup> "Pamanerigueti Aapani Irioshi, aatoja pamanavijitiri  
 intati vero vero vero, aatonijite piquejigaritsi teeca  
 intsajigueriji Aapani Irioshi. Ijiqueji inquemisantava-  
 queri arigueti incantacoguitempani vero vero vero.

<sup>8</sup> Aatojate piquempejigaritsi iriatimpajia, itsatsitacarotari  
 Aapani Irioshi maasano picoguitejacocaca tequer-  
 atarajagueti pamaneriji. <sup>9</sup> Pamanajiguerigueti mana  
 pinquempejiaquempaja imaica, pincantajiaque:  
 'Aapani choocatatsica inquitequi,  
 noninque intsariventamajiaquempiquea maasano  
 caquinte.

<sup>10</sup> Caacateja pimajirontamajapojaquempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocantiqui  
 quepatsiqui maasanopae pininqueca aviatimpa,  
 onquejetantaquempaca inetsanamajajiquerogueti  
 ontaniqui inquitequi.

<sup>11</sup> Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

<sup>12</sup> Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,  
 quejetaca naatimpajia nopeacotsijajari antagueta-  
 queroca teeca oncameetsateji.

<sup>13</sup> Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashijiaquena aa-  
 toca notampishitashiti nocoguishetatsi.

Manaquea noninque pintampishitacaamajajiaquena  
 ja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguisheta-  
 cajaan. <sup>††</sup>

<sup>14</sup> "Arigueti pimpeacotsijajempari yantaqueca  
 caquinte, ariquea inquempetaquempaquea Piri

†† *Iconoagarantaca itioncajtajirogueti oca guiriegotsaqui yo-  
 gavijitaquero capichaji, ocanti acaniqui: "Aviguentitari majirontama-  
 jatatsica, aviguenti ashintaro tampishirentsi aisa oganejencarentsi.  
 Pincoguitempaniquea pinquejetaquempa. Ari oncoquempani."*

choocatatsica inquitequi impeacotsitajempiroquea maasanopae pantaguishevetacaca aviatimpajia.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatogueti pipeacotsijigaritsi yantaguishejiaqueca caquinte, aatotarite ipeacotsijijimpirotsi Piri pantaguishejiaqueca aviatimpajia.

### Jesoshi itsatacaanque quero incojitaquempa irisantico-taquiteroqueti isheca

<sup>16</sup> "Ariguetijate pisanticotaquitero pisheca cameet-sanijite pisavicavenquerinijite Aapani Irioshi, aatoja pishimampojanmampeajiaja intati, aatonijite piquempejigariquea tsaromentamampeacarica. Iriatimpajia iroguenti ishimampojanmampeajiaja intati iramenajiquerinijite isanticoquitiro isheca. Cotanquitsiquea irirajia quempejianquitsica imaica aatotarite ishineventaritsi Aapani Irioshi, aparatoquea shineventajiaquemparine amenajiaquerica. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pisanticotaquiteroqueti pisheca cameet-sanijite pamaneri Aapani Irioshi, pinquishijiaquempaquea, aisa pinquivavorojiaquempaja, <sup>18</sup> aatonijite itsajiguimpitsi pigonorojia pisanticotaquitiro pisheca. Irioquea amenajiaquempine Piri teeca iramenajiteriji. Iriatimpa yamenajiaquempi pichoocatigueti apaniro, ariquea irishineventajiaquempiquea iroguishinejiaquempi ariquea pamenacojiaquempa oncoramani-tapojajegueti ontaniqui inquitequi.

### Irishineventamajajiquemparoja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi

(Irc. 12.33-34)

<sup>19</sup> "Aatojate iroguenti pishineventajiatshi pashintajiaquempa ocaniqui quepatsiqui, onconoagaranquem-paqueate irishecaguetaquemparo shecagueta-roca, ot-sipapae oyogueguetanaque ompomatsatanaquempa, otsipapae inquijaguetanaque aitsitantatsica iraitsiguetaquempiro. <sup>20</sup> Iroguenti pishineventamajajiaquempaja maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi cameet-sanijite incavintsajamajajiaquempinijite iroguishinejiaquempiniji oncoramanitapojajegueti ontaniqui inquitequi. Ontaniquiquea ontaniqui aato ichoocati shecagueta-roca pashintaguecaca, aatoquea oyogueta, aato yaitsijitajimpiro. <sup>21</sup> Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguitironi.

### Iquempetacaacaro tsivorentsi

(Irc. 11.34-36)

<sup>22</sup> "Poquija oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueta oncameetsate poquija, pamenamajate, onquem-petaquemparo otsivoguitemajatigueta. <sup>23</sup> Aatogueta ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro, onquem-petaquemparo pipitsecotigueta maasanotsino. Ari oquempetaca, arigueta ompitsecanaque tsivoshirentaquempimeca, pimpitsecacomajatatiguenimaja. †

† Arigueta anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquem-petaquempari cameetsatanquitsica iroquija amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, an-

### Nintanquitsineca irajaarantavaequempa

(Irc. 16.13)

<sup>24</sup> "Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irise-maneguintaquempari aparato, iriraquea itsipa impintsa-taquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparato, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueta pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi.

### Aapani Irioshi yojocapinijiguiniri irijanijiate maasanopae icoguetejacojiacaca

(Irc. 12.22-31)

<sup>25</sup> "Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro pisheca irooca pimirajiaquempaca choocata-caajempineca, aisa aatoja pishoshoventajigaroquea pinquitsaajiaquempaca. Oraquea pishire anijacajaigu-impica ¿teempa anagueroji pisheca? Aisa pitsino ¿teempa anagueroji quitsaarentsipae? <sup>26</sup> Pamenajigu-iriquea araguetatsica, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea onchoocavetempajiquea incapiocan-taquemparoca isheca iroaroaitapinijigue irapinijia-quequea irishecajiaquempaca, cotanquitsiquea Piri inquitequitica yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca. Aviatimpajia ¿teempa panaamajajigueriji iriatimpajia? <sup>27</sup> Arigueta pishoshoguiteventavequemparo pigat-santsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero? ††

<sup>28</sup> "Iroosacanica ¿queroca ococani pishoshoguiteventajiacaroquea pinquitsaajiaquempaca? Pamenajiguero-tarite ocatica ovempenaquipae inchiqiojiquea ot-soroashiguecaquea iroatimpa, teequea oncatsiqueji-avetempaji aantaquemparomeca oitsaare, aisa tee-quea onquiricajavetempaji, <sup>29</sup> ariqueate ocameet-samajavioti anaavaequequea ocanca ocameet-savaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameet-samorenaguetatsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaague ocameet-samorenamajataquequea. <sup>30</sup> Quempeca ocatica ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsata-caaguetaqueroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequera taampina oshimpeguiricanaque shim-peguiririri, irajiaqueroquea intajiaquero. ¡Aviatimpajia-quea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaque-mpaca, caavijitari panajiaqueroquea ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatepariji, manaquea pishoshoventajiaja taaca opajitapae. <sup>31</sup> Noncantantajiaquempica aatoja pishoshoguiteventajigarotsija pincantajiaque: '¿Quero-cashiatsi noshecataquempaca? ¿Taate nomirajeca?

quemaquero. Aatogueta anintamajati anetsanatiro inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquem-petaquempari teeca oncameet-sateji iroquija, amenavequemparogueta ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi. †† Oguipitsocaqueroqueti tioncanquitsica guiriegoqui, agavejaque aisa oncanque: "Arigueta pishoshoguiteventavequemparo oshequianajeme pisavincaguitertepae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?"

¿Querocaquea naajeroquea nonquitsaatajempaca?<sup>32</sup> Iriguentiquea quempejiguroquea imaica irirajia teeca intsarotentajiguempariji, ishoshotentajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequeate isavicaventajiaquequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsataque maasanopae picoguitejacojiacaca.<sup>33</sup> Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatanaquempari Aapani Irioshi pishin-eventajiaquemparoja pisavicaventajiaquerojate maasanopae inintaguequeca iriatimpa, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.<sup>34</sup> Aatojate pishoshotentajigarotsijate pincantajiaque: '¿Querocate noncotaquempani osaite-quera?' Ococaniquea savincaguiteriqui chooca taaca opajita manapitsajiaquempineca pinquenqueuejacoqueca. Osavincaguitevetajempagueti otsipapae choocatatsineca pinquenqueuejacojiacaca.

**Aatoja piquenquejacoguishetsiritsi peacaajigaroca covaeguisherentsi**  
(Irc. 6.37-38, 41-42)

**7** "Pamenitaquerigueti yantaguishetaqueca itsipa aato piquenquejitsi: 'Teequea incameetsateji, icovaequishetaca', aatonijite iquejetacaajitimpi aviatimpa.<sup>2</sup> Irooriji querocaca pinquenqueuejacotsiterica itsipa, ariquea inquempetacaajitaquempi aviatimpajia. Querocagueti pincotsiterini itsipa ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpajia.<sup>3</sup> ¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaaroganiqui pignonoro cotanquitsi tee pinquenqueuejacoteroji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa?<sup>4</sup> ¿Arimpate pagavejaquempa pincanqueri pignonoro: 'Intsija nonquitsoajempiro pitijaaro', choocaturajagueti inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa?<sup>5</sup> Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa jocaquempica aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pignonoro.<sup>†</sup>

<sup>6</sup>"Aatoja pojoquiniri shiishi querocaca yashincaca Aapani Irioshi. Oquempetaca aisa aatoja pipishonquiniri chanchopae piveererate vegaramajatanquitsica. Pinquempetaquempagueta mana iragatigatiivaequero, ariquea impitsocashiitsitempi aviatimpa inteshireteshiraquempi.<sup>††</sup>

<sup>†</sup> ITIJAAROGANIQUI PIGNORO. *Oquejetacaro arigueta pininque pincanqueri pignonoro irovashiantajero covaeguisherentsipae yantagueticata, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguishegueticata aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetaqueca pignonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?* <sup>††</sup> *Itsatacaquerigueta iquejetacaacaro, quejetaca incanteri: Aatoja piquenquetsatimoguitirini Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manintiroca aatonijite icatsimajiguimpi. PIVEERERATE. Chooca quantijiqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueta capichaji impanequi, aseraequeri, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramaniapojagueta ompeanaquempa icantajitica PEERERA (icanquero quimajareri PERLA), quitasaancorerencavaeque, impeacaaquemparo nenquetsiqui. Ovegaravaetaca.*

**Quero incojitaquerini iramanajiterigueta Aapani Irioshi**  
(Irc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup>"Pamanajiguera Aapani Irioshi taaca opajita picoguitejacojiacaca, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintiniquiapojerogueta sottomorontsi, ari irashirejacojiquempi.<sup>8</sup> Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinquiguiroca sottomorontsi irashirejacojiqueri.

<sup>9</sup>"¿Arimpate pinquempējaquempa aviatimpajia iramanempigueta pirijanite pan arimpate paitsitenempari mapi pojoquitenempari?<sup>10</sup> Iriogueta iramanempi shima, ¿arimpate paitsitenempari pojoquitenempari ca-maarini?<sup>11</sup> Avirovetaca covaequishejiatsica pitsajiaque pojocajiguiniri pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaripae, iriompate Piri choocatatsica inquitequi caaviji irojocajiaquempiquea cameetsaguetaatsica pamanajiaquerigueta.

<sup>12</sup>"Taaca opajitapae pantajigue pincavintsajajiguera itsipajia, pinquejetacaguemparo pininquegueta incavintsajaguempi aviatimpa. Irootarite ocanque itioncancotanaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantajigueroica icanquerica Aapani Irioshi.

**Sottomorontsi chaamoroganiquitica**  
(Irc. 13.24)

<sup>13</sup>"Pinquijantajianaquemparoja sottomorontsi chaamoroganiquitica. Choocatarite otsipa sottomorontsi iniromorojeguini ocanca aisa quenavoquirontsi iniropoquivaetaque ocanca oavoquivaetanantquitsica isaviqui camorecariqui. Iroguentiquea iquijaquijaitantacaca icaramirincavaeque caquinteja.<sup>14</sup> Cotanquitsiquea oraquea sottomorontsi chaamoroganiquitica aisa quenavoquirontsi orijanipoquijianiquitica mana oquenavoquitanaica anijagantsiqui. Teemajaca incaramirincateji nejaqueroneca.

**Jesoshi itsavetacojiaguera caquinte iquejetacaacanari inchato sovenatatsica**  
(Irc. 6.43-44)

<sup>15</sup>"Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsi tsavetacotamampeajiacarica Aapani Irioshi, inquitsaatsijivequempari imae oveja, cotanquitsiquea intsompogui iriguentijia lobo<sup>‡</sup> catsimari.<sup>16</sup> Aviatimpajia pamenamajiaavaquero yantajiaqueca pintsatantajiaquemparica quero icocani iriatimpa. ¿Arimpate iraatantajitemparo ovaitsiqui samerento? Aato yaantajitaro. ¿Arimpate iraatantajitemparo igo<sup>‡†</sup> poronqueto? Aatoquea.

<sup>17</sup>Ariqueate oquejetaca, maasanopae inchato cameetsaguetaatsica oncameetsasovenatanaque. Oraquea inchato teeca oncameetsateji, irootaque ochoocatantaca osovena teeca oncameetsateji.<sup>18</sup> Oraqueate inchato cameetsatatsica aato agaveji ochoocatantaro osovena

<sup>‡</sup> LOBO iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevetarica iririgui shiishi. <sup>‡†</sup> IGO (HIGO). Iroguenti osovena inchato icantajitica iguera (HIGUERA).

teeca oncameetsateji. Aisa oratica inchato teeca oncameetsateji, aatoquea agaveji ochoocatantaro osovena cameetsatsica. <sup>19</sup> Maasanopae panquirentsi teeca oncameetsateji osovenapae inchaquitsitemparoquea iraanauero intaitemparoquea. <sup>20</sup> Ariquea iquempejia-ca caquinteja, pamenitsijiaqueri yantajiaqueca pintsatantajiaquemparica.

**Aatotarite yoayoititsi maasano ichoocatiguetei Aapani Irioshi**  
(Irc. 13.25-27)

<sup>21</sup> "Aatotarite maasano iquijaquijaiti imajirontaguetei Inquitequitica cantajiaquenanea: 'Nomajirote, Nomajirote.' Iriguentiquea quijaquijaitananquitsine irirajia maasano netsanamajiaqueroca inintaguetei Aapani choocatatsica inquitequi. <sup>22</sup> Oraqueate aapojempaguetei oratica savincagueteri, incaramirincavaetanaquequea cantajiavetanaquenanea: 'Nomajirote, Nomajirote, notsavetantajiaquempi, aisa naventashijiacari pivajiro noguisotoaguetajiniri ishaquiajaveca ampatsini, aisa nonigaantajiaquequea oacaantantatsica intati nocantajiaque aviguenti agavejacaque-na.' <sup>23</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaqueri: 'Teequeate nontsajiguempiji, poapoitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antajiguiroca covaguisherentsi.'

**Jesoshi itsavetacojiaqueri caquinte iquempetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui**  
(Irc. 6.47-49)

<sup>24</sup> "Imaicaquea noncantajiaquempi quericaguetei quemisantaquenanea netsanamajataqueroneca noncanqueca ari inquempetaquempari quenquejama-jatatsica vinchajiroca itsovironaquite shiratantapiqui. <sup>25</sup> Iroompaquea otejavetanaca incani amaravetanaca ojaaquiniqui, ochovigaguiveaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, cotanquitsiquea teequea agavejeroji osoveana-queri, oquishomajataquetari shiratantapi ochoocatantacaca. <sup>26</sup> Irieraquea quemavetavaquenanea cotanquitsiquea teequea irinetsanateroji noncanqueca, manaquea iquempetacari teeca inquenquejamajateji peacaavetacaroca itsovironaquite impanequiqui. <sup>27</sup> Iroompaquea otejavetanaca incani, amaranaque ojaaquiniqui, ochovigaguiveaetanaquequea jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca osoveanacaquea itsovironaquite, ocantavaeti soven." <sup>28</sup> Iroompaquea iteroncanajiroguetei Jesoshi itsavetantaquerogueti, yamenamenaitanaquequea intati maasano quemisantajiaqueca, <sup>29</sup> yamenajiaqueritari itsatacaciaqueriguetei choocaquea iragavejane, teequea inquempajiguempariji tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.

**Jesoshi yovejairi avejancari**  
(Mr. 1.40-45; Irc. 5.12-16)

**8** Iroompaquea yoguirincanaja Jesoshi otapiqui, ariquea isaquiritsaeventajianacari incaramirin-

cavaeque caquinteja. <sup>2</sup> Icoraquepojaquequea aparo avejancari iguerovempojacari icanqueri:

—Nomajirote, ariguetei pininque, pagavejaque piveajena.

<sup>3</sup> Irieraquea Jesoshi icantajempequitana ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Iroompaqueate icanquitiguiji jac ipeanaja yavejancavejancaacaguetei. <sup>4</sup> Iroompaquea icanjavajiri Jesoshi:

—Aatojate picamantitsija. Iriguenti poimotanaque saserorote ponigaapojemparija, paanajenerija viratsipae pinetsanaquequea icanqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquea icanquempi peanajimpi intsajiaquempinijite maasano peamajatanajimpi.

**Jesoshi yogueshitajiri yashincaca imajirote coaretajia**  
(Irc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi Caperenaqui. Ariquea yarejetapojacaroquea yameniriquea icoraquepojaque aparo Iromaquitica. Iriatimpa iriguenti imajironcaca 100 igoaretajiate. Iroompaquea icampojiri:

<sup>6</sup> —Nomajirote, inorijaguitani nashincaca notsovironaquitequi, teetari ironquempari, yatsipevaetaca.

<sup>7</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Iroosacanica noanaque nogueshitajateri.

<sup>8</sup> Icanquequea imajirote coaretajia:

—Nomajirote, aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataqueanaquea. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempauea nashincaca. <sup>9</sup> Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Noncanteriguetei: 'Pijate', ari iroanaque. Itsipaquea noncanteriguetei: 'Caacate', inco-raquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nonpercarica iquemisanqueanaquea.

<sup>10</sup> Iroompaquea quemavaqueriguetei Jesoshi icanqueca yamenanaque intati, icantajiguiji oguijaguijiquericarica:

—Arimaja noncanquempi, teequea namenimaguetegi aparo acaniqui Ishiraeriqui inquejetempariji irica itsamajitiguetei nagavejamajati, quemisantamajataque.

<sup>11</sup> Noncanquempiquea irimajironaquempaguetei Inquitequitica, ariquea incoraquecoraquepoje caquinteja irisaquiritsaevaepojaque inqueanaqueaipoje jmm osamanipaequitica isotoguiguetei catsirincaiteri, itsipajia inquenajiaipoje iquijiguetei catsirincaiteri, intsipajiapojempariquea Averaameni, Ishaaconi aisa Jacovoni irishecajiaquempauea. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea irirajia jorijia inintajiavecaca Aapani Irioshi iroaroaitanaqueme aatotarite yoajiguiquea, manaquea intigarancajiquericarica osamani ocanqueguetei manquimanquimanqui. Ontaniquiquea ontaniqui incoquempanija iriraaguitempani irantsicayajijianaquempa.

<sup>13</sup> Iroompaquea ipitsocashitanacari imajirote coaretajia icanqueri:

—Poanajeja, pitsaquetarite nagavejamajati nogueshitajeri pashincaca, imaica imepanajempa. Irooquea icanquitiguiji Jesoshi jac peanaja.

**Jesoshi yogueshitajiro orijanintaroca imanquigare  
Peerero**

(Mr. 1.29-31; Irc. 4.38-39)

<sup>14</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi itsovironaquequi Peerero, yamenapojiroquea ivaguirote Peerero, ashinoncajaca onorijaca ocatsirincavaeque. <sup>15</sup> Yaavacopojaqueo ariqueate ocotanaca opeanaja ogatsirincare, ariquea ocatianaja ojococojajiniri irishecaciaquem-paca.

**Jesoshi yogueshiguetajiri ashinoncajajatsica**

(Mr. 1.32-34; Irc. 4.40-41)

<sup>16</sup> Iroompaquea opitsecanaquegueti yamajapojiniri Jesoshi icarajivaetaque ishaquiajiacaca ampatsini. Irooquea icantaquitigui Jesoshi ariquea icohicoitanaca ampatsinipae yovashiantajianajiri ishaquiajavecaca. Aisa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajaguetanquitsica. <sup>17</sup> Ari icanque paesatoniqui tsavetantatsica Isaiashini itsavetacotantaquerigueti icanque: "Yaitanacajiro agavejavetacajica, aisa yogueshiguetajiri ojoquijijiacagueti."

**Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi**

(Irc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Iroompaquea yameniriquea Jesoshi icaramirincavaeque capiocaventajapojacarica, icantajiguiri itsatacaanejia:

—Jaame amontemonteitanaquem-paja intatiqueroqui.

<sup>19</sup> Ariquea icoraquepoji tsatacaantiroca itioncota-naqueca Moishishini, icanqueri Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, noninque noncoguitempini noguijaguitempini querocagueti poanaque.

<sup>20</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriaquea zorro † chooca imoro iquijantacaca. Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte †† teequeate onchoocateji itsovironaque itrimaantaquem-paca.

<sup>21</sup> Iroompaquea icanque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, nonintaveca noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita nonquitatanajeritaja aapani.

<sup>22</sup> Icanque Jesoshi:

—Poguijatanaqueanaja. Pishineteri metojari ashincarina inquitatajerita metojari.

**Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo  
inimotija**

(Mr. 4.35-41; Irc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Ariqueate itetanajaroquea Jesoshi quenajaronsi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. <sup>24</sup> Incajaranquiquite-

† *Ichoocati ZORRO tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.* †† *Icanquegueti Jesoshi IRIJANITE CAQUINTE mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca ican-taqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaguetari ivoapojaque.*

tanaquegueti ochovigaguitetapojiquea inirojencatapojaque choviga jeoc jeoc jeoc, otamacojatanaque iniro-motija oshaguishaguivaetanaqueroquea quena-jaronsi. Iriaquea Jesoshi yojocanacani tin. <sup>25</sup> Itsaroa-jianaque itsatacaanejia itinajitsitari icanqueri:

—¡Nomajirote, paavaquenashiatsi ojocajatempanishiatsi!

<sup>26</sup> Iriatimpa icantajiguiri:

—¿Quero ocotacani pitsaroantajanacaca? ¡Tequerata pintsamajajiguenaji nagavejamajati!

Icatiitsitanaca iquenquetsatacaitaro choviga ican-  
quero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaro aisa inimotija:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja inimotija ochopecajatanaja.

<sup>27</sup> Iriatimpaja yamenamenaitanaque intati icanta-jianaque:

—¿Taashia ipaji irica? Jerompate oquemisantama-jataqueriquea choviga aisa inimotija.

**Jesoshi yoguisotoacoventajajiri ishaquiajivetacaca  
ampatsinipae**

(Mr. 5.1-20; Irc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Oraquea yarejetapojacagueti Jesoshi intatiqueroqui, iguepatsitequi Gararaquitica † icoraquejiapoji mavite caquinte ishaquiajiacaca ampatsini. Iriatimpaja iroguenti iquenaquenaipoji imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica. Icatsimamajajiaque itsarocaamajitacari, caarica ipampoquivoquitantajitaro quenavoquironsi oatsica ichoocajiaquegueti.

<sup>29</sup> Iroompaquea icajemitsijianaca icantajiguiri:

—Jesoshi Irijanite Irioshi, ¿queroquea pincojiguenani? ¿Iroocajate picoraquetashitaque pantsipetacaajiaquena imaica tequeratanicate arejetempaji nantsipetantajiaquem-paca?

<sup>30</sup> Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi chanchcho, †† ishecajiaca, icarajivaeequequea icanca. <sup>31</sup> Irirajia ampatsini shaquiajiacarica icantajiaqueri Jesoshi:

—Poguisotoajiaquenagueti, iintsija noashijianaqueri-ta irinta chanchojia, noshaquiajiajopemparita.

<sup>32</sup> Icanque Jesoshi:

—Intsiquetirote poapaitanaque.

Icampanajanta isotosotoitapanajanti yovashiantajianaqueri ishaquiajavecaca, irioquea yoashijivetanaca chanchcho. Iroompa ishaquiajivetapojacari ariqueate icohicoitanaca ishijianaca ojeguironcapojacagueti itanquiretanquireitanaque yojocajajapojaca, icampojaca teron maasanojia.

<sup>33</sup> Ariqueate yamenajivaquerigueti quem-poguijajiguirica itsarajianaque, ishishaiatanaca yoayoaitanaque iguintenijiacagueti icamantajapojiri igonorojia yojocajajiacagueti chanchcho. Aisa itsavetantajapoj-

† *IGUEPATSITEQUI GARARAQUITICA. Chooca otsipa paperi otioncaco-tacagueti acaniqui Jerejesaquitica (GERGSEENOS), otsipa paperi ocanti Jersaquitica (GERASENOS).* †† *Iriira CHANCHO iriguenti viratsi que-jevetarica santaviri.*

queriquea queroquea icohicoitanacani ishaquiajave-  
tapojacariqueti ampatsinipae. <sup>34</sup> Iquemitsitaquea iri-  
atimpajia yoayoaitanaquequea ontaniqui ichooaque-  
gueti Jesoshi, icantajajiri iroanaje irovashiantsitanajeri  
iguetapsite.

### Jesoshi yogatijirigueti teeca ironquempaji

(Mr. 2.1-12; Irc. 5.17-26)

**9** Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi quena-  
jarontsiqui imontejacotanaja yoanaji iguin-  
tenicagueti. <sup>2</sup> Ariquea icoraquejipojiquea itsipapae  
caquitejia yamacojipojaqueri teeca ironquempaji,  
yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshitajeri. Iriraquea  
Jesoshi itsajiavaqueri yaventajipojacari irogueshita-  
jeriniji, icantantacarica teeca ironquempaji:

—Irijani, pishinevaetempaja. Jac shetacotajimpi  
maasanopae pipeacaaguishevecaca.

<sup>3</sup> Ariquea ichooacajaque oraniqui tsatacaantajiguero-  
ca itioncacotanaqueca Moishishini. Iquemajiavaque-  
rigueti icanqueca imaica, iquenquejajianaque intati:  
“Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi.” <sup>4</sup> Cotan-  
quitsiquea Jesoshi itsajiavaqueriquea iquenquejaji-  
aqueca icantsijigari:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenqueja-  
jianaquequea teeca oncameetsateji? <sup>5</sup> ¿Querocampate  
caavijica anaake mananquitsica? ¿Iroocaja nocanta-  
querigueti: ‘Jac shetacotajimpi maasanopae picov-  
aeguishevetacaca, aatoquea iquenquejacaajimpiro Aa-  
pani Irioshi’, iroocaja noncanqueri: ‘Pincatianaje paniji-  
tanaje?’ <sup>6</sup> Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea ya-  
gavejaque ocantiqui quepatsiqui irira Irijanite Caquite  
irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquite.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji  
icanqueri:

—Pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje  
pitsovironaquitequi.

<sup>7</sup> Ariqueate icotanaja icatiapanajanta yoanajiquea  
itsovironaquitequi. <sup>8</sup> Oraquea yamenajiavaquerigueti  
maasano omporoguijijanquitsica itsaroajianaque,  
ariquea ishineventajianacari Aapani Irioshi, yamenajia-  
quetari mana yagavejacaajiaqueri caquitepae ironi-  
gaantajiaquero oacaantantatsica intati.

### Jesoshi icanqueri Mateo iroguijatanaquerija

(Mr. 2.13-17; Irc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi icantanaca  
oraniqui yamenapojiri aparo capiocabinitinirica ma-  
jirontatsica imentaquipae. Ipajita Mateo. Iriatimpa  
iroguenti isavicaque ontaniqui ipashicatsarajitirogueti  
yoguijiajaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajia-  
vaqueri imentaquitsite maasano aajiananquitsica ira-  
jaaropae irooca taaca opajitapae. Iroompaquea iri-  
raquea Jesoshi icampojiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiapanajanta yoanaque yoguijatanaque-  
ri.

<sup>10</sup> Ariquea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishe-  
cajiaca itsipatsipaitanacari itsatacaanejia, jerijia itsipa-

jia capiocabinijiguinirica majirontatsica imentaquipae,  
jeri aisa itsipajia covaeguishejiatsica. <sup>11</sup> Iriraquea  
pariseojia yamenajiaquerigueti Jesoshi itsipatsi-  
paitacarigueti ishecacajacagueti, icanqueriquea itsata-  
caanejia:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecataco-  
jiacari capiocabinijiguinirica majirontatsica imen-  
taquipae, jeri aisa itsipapae covaeguishejiatsica?

<sup>12</sup> Oraquea iquemavaquegueti Jesoshi icantajiguiri:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite inco-  
guitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguiteja-  
cojigari ashinoncajajiatsica. <sup>13</sup> Poapaitanaje pinquen-  
quejajiaqueroja pintsajiaqueronijite icanqueca Aapani  
Irioshi icanquegueti: ‘Caaviji anaake nonintamajaque  
pimpintsatocotantajiguempaja, anaqueroquea piiji-  
torejajiguenarigueti viratsipae pintaashiquenarigueti.’  
Teetarite irioquea noncoraquetashiteji teeca incov-  
aeguishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti noco-  
raquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajia-  
queriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempani-  
jite irovashiantanajeronijite ipeacaaguishevecaca.

### Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mr. 2.18-22; Irc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipojaque itsata-  
caanejia Joanca Viñacajatantatsica icantajipojaqueri  
Jesoshi:

—¿Quero ococani naatimpajia aisa pariseojia nosan-  
ticotapinijiguiquea teequea noshecajiguempaji, cotan-  
quitsiquea iriraquea pitsatacaanejia teetarite ariquea  
inquempejiguempaji imaica?

<sup>15</sup> Iroompaquea iquejetacaaca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocategueti iriaqueraca  
manquiganquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavi-  
jijiaca irishecatacaajiaquempari, ¿arimpate aatompate  
ishecajiga? Irishecashecaitanacuempaquea, itsipatsi-  
paitacaritarite cajemajiaquerica shinejiacaquea.  
Cotanquitsiquea oraqueate aapojempagueti incatsi-  
matantajitaquemparica irajaitanqueriquea osamani,  
ariquea iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca,  
irishimampojancajojianaquempari.

<sup>16</sup> “Aatoquea ocameetsati oncotatemparogueti quit-  
saarentsiqui iroquetishitequitica incotatantajivetaque-  
mparo iroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajacquitsi-  
jivetemporoquea ariqueate oncotanaquempanti  
ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea om-  
perejanaqueroquea. <sup>17</sup> Aisa ari onquempetaquem-  
paroquea iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja †  
iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajive-  
taquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica  
oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaque-  
mpagueti oshimoajavetanaquempa, ariquea on-  
cotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina,  
intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquea vinoja,  
aisa impomatsataquempaquea imeshina impere-  
janaque. Jero caaviji ocameetsavaeque impijaatantaji-

† *Ocachotanaquegueti ovaja opeanacaquea VINOJA.*



taquemparoquea iriaquereshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatsatsi imeshina.” †

### Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mr. 5.21-43; Irc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Choocatiraja quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquepojaque aparo jivatatsica, iguerovempojacari icanqueri:

—Iroaquerasano metojananquitsi norijanite. Jaame pimpamitaquitenaro ontancorejanajenijite.

<sup>19</sup> Iroompaquea icatiapanajanta Jesoshi yoguijatanaqueri itsovironaquitequi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.

<sup>20</sup> Ariqueea ochoocaque aisa oraniqui manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososojavaetini coramani, ariqueea ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Iroatimpa ojocavaetapoja quempeji coraquetashipojiri itaqui qui ochagatsaequitsitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. <sup>21</sup> Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque: “Iroguenti nonchagatsivetaquempari irogataamagoro nompeanajempaquea.” <sup>22</sup> Iroompaquea ipitsocanaca Jesoshi yameniroquea icanquero:

—Orijani, pishinevaetempaja. Irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca.

Icanquitiguiro jac peamajatanaja.

<sup>23</sup> Iroompa yarejetapojaca Jesoshi iquijapoji itsovironaquitequi jivatatsica, yamenajiapojiri covijiatsica covijiaque. Irirajia iracojiaqueroca metojatsica irajajaca icajemajiaque. Icantajiapojakeri:

<sup>24</sup> —Pijajiajaveta. Teetarite ometojeji, mana omaaque intati.

Ariqueeate icojianaca ishirontimentajianacari.

<sup>25</sup> Irooquea yoguisotojiaiquerigueti iquijitsitanaca intsompogui yaavacopojaqueeroquea. Ariqueeate ocotanaca otancorejanaja ocatianaja. <sup>26</sup> Iroompaquea ari maasano choocajatsica oraniqui osamanipaequiti-ca iquemacojiaqueri itancorejajiroquea irorijanite jivatatsica.

### Jesoshi yamenacajairi mavite shamponcajavetanquitsica

<sup>27</sup> Iroompaquea yoanajiguetei Jesoshi yoguijaguijaitanajiri mavite shamponcajari icajemacovaetavaqueri icanqueri:

—¡Ichoviquini Taavini, †† pimpintsatocogajoitenashiatsi!

<sup>28</sup> Ariqueeate yarejetapojaca Jesoshi tsovironaquiqui iquijitsitanaca intsompogui. Irirajia shamponcajari guijaguijaitanaquerica iquempejiquempejiipojiri. Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Pitsaquenampa nagavejaque nantero oca?

† *Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaroca aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncota-naqueca Moishishini.* †† *ICHOVIQUINI TAAVINI, irootaque icantajitiri Meshiantanquitsineca coraquetanquitsineca.*

Icantajianaque:

—Jeeje, Nomajirote, pagavejaque.

<sup>29</sup> Ariqueea ipamitsitari iroquijaqui icantajiguiri:

—Pitsaquenatari nagavejaque, ari nonetsanatanaquempiro.

<sup>30</sup> Ariqueeate icojianaja yamenajianaji. Iroompaquea Jesoshi icantimentajiajavajiri icantiriquea:

—Shoshoh inchiqiojitatate pitsavetampojirotsija.

<sup>31</sup> Cotanquitsiquea yoayoaitanajiguetei jatanatsi itsavetantaguetanaqueriquea querocaguetei ontaniqui.

### Icanqueriguetei Jesoshi iquenquetsatanaji macanari

<sup>32</sup> Incajaranquiguitetanaquitiguiquea icoraqueco-raqueipojaque itsipapae yamajiapojaqueeriquea macanari ishaquiacaca ampatsini. <sup>33</sup> Irooquea yoguisotoaqueriguetei Jesoshi ampatsini, ariqueeate icotanaja iquenquetsatanaji macanari. Yamenamenaitanaque-quea intati maasano icantajianaque:

—Teetarite irinejajigueteroji quejegueta-caroca ocatica ocaniqui Ishiraeriqui.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea irirajia pariseojia icantajaque:

—Iriguentiquea agavejacaqueriquea imajirote ampatsinijia yagavejantacaca yoguisotoajiaqueri ampatsinipae shaquijavetarica caquinte.

### Jesoshi ipintsatacojiacari maasanojia

<sup>35</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi yoantanacaroquea oraniqui itsitacaguetanaqueroquea ocapiocague-taguetei tsovironaquipae. Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi icapiocantapinitacaca joriojia itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica icantajaqueri quero icotani imajirontaguetei Aapani Irioshi. Aisa yogueshijajiri maasano ashinoncajajatsica. <sup>36</sup> Oraquea yamenajiaqueriguetei maasano caquinte-jeja ipintsatacojianacari oshequi, yamenajiaqueriquea yatsipevaejiaca taaca opajitapae, ishimampojancajiaca, mana iquempejiacari oveja teeca inchoocateji quempoguijirica. <sup>37</sup> Iroompaquea icantajiguiri itsatacaanejia:

—Arimajaquea chooca icaramirincavaeque nintajianquitsica irimeshijiaqueriquea, cotanquitsiquea teemajaca iroshequiamajateji tsatacajiaquerineca cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite. Iroguenti iquempejiacaroquea osampatiguetei tirigoitsoqui iniroteji teemajaca iroshequiamajateji aviguitaque-roneca. <sup>38</sup> Irootaquequeate imaica noncantantajiaque-mpica pamanajiaquerija Aapani Irioshi pincantajiaque-ri intigarancajiaqueri tsatacajiaquerineca.

### Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca itigarancanejia

(Mr. 3.13-19; Irc. 6.12-16)

**10** Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia carajanquitsica 12, yagavejacaajiaqueriquea ironigaitajiaquempariquea ishaquijiacaca ampatsinipae, aisa irogueshijiaqueriquea aajiaquerica cantashitiataguetanquitsica ashinoncajagantsipae aisa

joquijirentsipae. <sup>2</sup> Iriatimpajia carajianquitsica 12 ipea-  
cajaiacari itigarancanejia. Iroguenti ipajijiga:

Shimo (icantajitica aisa Peerero) aisa Antirishi  
(iriguentijeguite Peerero);

Santiago † irijanite Severeo, aisa Joanca iriguentije-  
guite Santiago;

<sup>3</sup> Jeripe aisa Varitorome;

Tomashi aisa Mateo (capiocapinitinirica majirontatsi-  
ca imentaquipae);

Santiago †† (irijanite Arejeo) aisa Tareo; †

<sup>4</sup> Shimo (icantajitica "Serote") †† aisa Jorashi Ishicari-  
ote, aacaanquerineca Jesoshi.

### Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroai- tanaque intsavetantajianaque

(Mr. 6.7-13; Irc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Ariquea itigarancajiaqueri Jesoshi irirajia carajian-  
quitsica 12, itsatacajaiavaqueri icanque: "Aatoja  
poapoaitashijiguii teeca irijorijoigueji pintsatacaajia-  
queri. Irirajia Samariaquitica aatoja piquijajiguitsi on-  
taniqui iguintenijaguetei. <sup>6</sup> Iriguenti poimojianaque  
maasano ishiraerijia, iroguentiquea iquempejiacari  
oveja peajianquitsica. <sup>7</sup> Imaica poajianaqueja pintsave-  
tantimojianaquerija pincantajiaquerija: 'Irooshipo-  
jaque aapojaquempaquea irimajirontaquempa  
acaniqui Inquitequitica.' <sup>8</sup> Pogueshiguetaquerija ave-  
jancaguetatsica iriguentijica aisa itsipapae ashinon-  
cajajiatatsica. Pintancorejaguetajerija metojaguetaquit-  
sica, aisa poguisotojaijaenerija ishaquiajiacaca am-  
patsinipae, cotanquitsiquea aatoja pivegaratacaajigar-  
itsija, quejecaquea naatimpa teequea novegarataca-  
jaiguempiji nagavejacaajiaquempiguetei. <sup>9</sup> Aatoja paaji-  
guitsija pimentaquitatsite; <sup>10</sup> aatoja paajiguiquea pitsara-  
tote, iroguenti paajianaque apamorenaro piitsaare  
piquitsaatacaca, aisa pigaviguitire picavijiacaca; aatoja  
paajiguitsi pigotiro; icantajitrotari cameetsavaeque  
irojocajiqueneriquea catsiquetatsica irishecaquem-  
paca.

<sup>11</sup> "Querocaguetei oraniqui parejerejeipojaquem-  
paguetei pincoaguetaipojaqueri cavintsajantatsica  
aavaquempineca cameetsa, irioquea pimaimojiaque  
irosati arejetapojajempaguetei poantajianajempaca.

<sup>12</sup> Poajianaqueguetei itsovironaqueitequi pinquijajia-  
jeguetei pincantajiaqueriquea: 'Noninque incavintsajia-  
quempiquea Aapani Irioshi.' <sup>13</sup> Irishineventajiaque-  
mpiguetei, irioquea shineventajiaquemparine Aapani  
Irioshi incavintsajajiaqueriquea. Oraquea aatoguetei  
ishineventajiguimpitsi, aatoquea ishineventajigaritsi  
Aapani Irioshi aato icavintsajajiguii, aparoquea incav-

† *Irra SANTIAGO ipajita aisa Jacovo.* †† *SANTIAGO. Chooca mavite Santiago, pajitatsica Jacovo.* ‡ *TAREO. Irioca icantajitica aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13.* †† *SEROTE oncanque "nintamajatsica". Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. Acaniqui Mateo icantiri "kananitas", irooquea oponeaca iguenquetsatsarequi arameo, oncanque "nintamajatsica", tee oncanteji iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi guiriego "zelotes", irootaquequea ationcantacaroca "Serote".*

intsajajiaquempiquea aviatimpajia. <sup>14</sup> Oraqueate que-  
rocaguetei poapoaitanaqueni oraniqui, aatoguetei ishin-  
eventajiavajimpi, poapoaitanaqueja, cotanquitsiquea iro-  
quetitaja pantecamajatanaqueja quepatsivane pa-  
gatiquitsitapojaqueriguetei iroonijite iramenantajiaque-  
mpaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji.

<sup>15</sup> Arimajaquea oncoramanitapojajeguetei arejetapojaj-  
jempaguetei incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi,  
caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishin-  
eventajiavajempiji, anaamajataqueroquea incatsima-  
majajiaqueriguetei guintenijavetanquitsica coramaniq-  
uitica Soromaqui aisa Gomoraqui. ††

### Irantsipetacajaitaquempari itsatacaanejia Jesoshi

(Mr. 13.9-13; Irc. 21.12-19)

<sup>16</sup> "Imaicaquea nontigarancajiaquempiquea, onque-  
jevetaquempa intigarancajiteriguetei ovejapae in-  
conoitempari lobopae ††† catsimari. Iroguenti pin-  
quempejiaquempari casantonqueni itsatiguetei, cotan-  
quitsiquea aatoja paashitantajiatatsi, aisa aatoja pipigat-  
satantajiatatsija, iroguenti pinquempejiaquemparija  
emoreni. <sup>17</sup> Pagamajajiaquemparija caquinteja; iraja-  
ianaquempi icapiocajiacaguetei jivajiatatsica incatsimata-  
caantajiaquempiquea, impasatacaantajiaquempi  
agompiaquitempi shinagogapaequi icapiocantapinijia-  
caca pigonorojia. <sup>18</sup> Aatoquea aparo ocatica. Iraja-  
ianaquempiquea aisa iramajirorequi, jeri aisa ma-  
jirontajiatatsicaqui, incatsimatacaantajiaquempiquea  
irooriji poguijatacotaquena naatimpa. Ariquea  
pintsavetantimojianaqueriquea iriatimpajia, iriguenti-  
jia aisa maasano teeca irijorijoigueji, pintsavetacoji-  
aquenaja naatimpa. <sup>19</sup> Oraquea irajianaquempiguetei  
majirontajiatatsicaqui aatoja pishoshoguitetatsi, aatoja  
piquenquejajigui: '¿Querocaca noncanqueni?' Inquen-  
quejacaajiaquempiroitari Aapani Irioshi cameetsanijite  
pintsajiaquenijite querocaca pincanque. <sup>20</sup> Aatoquea  
inchiuiojijitaja piquenquetsajigui aviatimpajia, irio-  
quea quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani  
Irioshi choocashirentajiaquempica.

<sup>21</sup> "Inconoagaranquempaquea iracaantajiaqueri  
iriguentijeguijiate irashimajaca igonoromajaca irime-  
tojacaantajiaqueri, itsipaquea iracaantajiaqueriquea  
irijanijiate. Ariqueate inquejejaquempaquea itsipa  
iracaantajiaqueri iriri irimetojacaantajiaqueriquea.

<sup>22</sup> Maasanopae irisemaneguintimentajiaquempiroquea  
novajiro pitsaromentajiaquenuetei, cotanquitsiquea  
quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatoguetei  
yovashiantirotsi itsarovenquenuetei arejevaequempa  
irimetojanaje, irioquea iriguenti irajaitanaje inquitequi.

<sup>23</sup> Querocaguetei irantsipetacaajiaquempiguetei oshequi,  
poapoaitanaquequea pishashiaitanaquequea. Arima-  
jaca noncantajiaquempi tequerataguetei pintsitacagui-  
tejajigueroji maasanopae iguintenipaequi ishiraerijia  
pintsavetantimojianaqueri, incoraquetajate Irijanite  
Caquinte.

†† *SOROMA AISA GOMORA. Pamenero Jen. 18.20-21; 19.23-29.*

††† *Irra LOBO iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.*

<sup>24</sup> "Irraquea itsatacajaitica teetarite iranagueriji tsat-acaguirica. Ariquee iquejetaca yashintajitaca teetarite iranagueriji ashincarica. <sup>25</sup> Aisa iriraquea itsatacajaitica ariquee inquejetaquemparija tsat-acaguirica. Ariquee iquempetaca yashintajitaca, ariquee inquempetaquemparija ashincarica. Quempeca naatimpa Pimajirote ariqueeate icantajiquenaquea Veerevevo, † ogashia aviatimpajia caaviji irogaajitaquempi.

**Apatiromajaca intsaroacaamajitaquempari Aapani Irioshi**  
(Irc. 12.2-7)

<sup>26</sup> "Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroacaajigaritsi caquinte, irooriji maasanopae isenacajivetacaca imaica oncoramanitapojagueta intsjitaqueroquea. Ariquee oquejetaca maasanopae itsitijiguetacaca imaica, oncoramanitapojagueta ironigaantajitaqueroquea. <sup>27</sup> Taaca opajitapae nocanquempica pitsecariquei, pintsavetaneroquea savincaguiteri. Taaca opajita nocantajiaquempica inchiquioji piguempitaqui, iririjencaniquea pintsavetanero sotsiqui omencotapojacagueta pitsovironaquitequi ovancaitoqui. <sup>28</sup> Aatoja pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsineca irimetojajiaquempiquea. Iriatimpajia irimetojajiaquempigueta, iroguentiquea metojananquitsine pitsino, cotanquitsiquea aatotarite yagavejajiguirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. Iriquentiquea pintsaroacaamajaquempaja Aapani Irioshi, apatirotarite icocani iriatimpa yagavejiquea incanque querica metojanquitsineca, iroompaquea iragavejaque intigarancaqueroquea ishire camorecariquei. <sup>29</sup> ¿Arimpate teequea pamenajigueriji tsimeripae ari ivegarataca mavite tsimeri apamentaquitiro imentaqui? Cotanquitsiquea aatoquea yomposa aparo quepatsiqui aatogueta irio nintatsine Piri. <sup>30</sup> Quejetacaquea pimaejia, ariqueeate itsatiroquea apamaeropae. <sup>31</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoja pitsaroajiguitsijate, caavijitarite panajiaqueriquea tsimeripae.

**Teeca impashiventacajaiguempariji Jesoquirishito**  
(Irc. 12.8-9)

<sup>32</sup> "Querica cantamajaqueroneca itsariventamajataquena incamantajiaquerigueta caquinteja, ariqueeate nonquejetaquempaquea naatimpa oncoramanitapojagueta, noncanque: 'Naroguenti ashincari', inquemavaquenaquea Aapani choocatatsica inquitequi. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea querica cantaqueerineca caquinte: 'Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi', ariqueeate nonquejetaquempaquea naatimpa oncoramanitapojagueta, noncanquequea: 'Teequea naroguenti ashintemparine', inquemavaquenaquea Aapani choocatatsica inquitequi.

**Teequea irooquea incorquetashiteji Jesoshi incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaquempa**  
(Irc. 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> "Aato pijijiguitsi irooquea nocoraquetashique noncantajiaqueri maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iraavacaajiaquempa. Teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoquea intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsaroventaquenanece. <sup>35</sup> Irraquea irijanite incatsimatanaqueriquea iriri. Oratica orijanite oncatsimatanaqueroquea iniro. Aisa oratica imanquigatacaca irijanite oncatsimatanaqueroquea ovaguirote.

<sup>36</sup> Ariqueeate onquejetanaquempaquea, inchoocajiaque quemisantajiaquenanece incatsimajiaqueriquea lijijiguitica.

<sup>37</sup> "Aatotarite nompeguiritsi notsatacaane quericaca caavijica ipintsamajatari iriri, iriniro, aatomajaca naatimpa ipintsamajatana. Aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane quericaca caavijica ipintsamajatariquea irijanite, irorijanite, aatomajaca naatimpa ipintsamajatana. <sup>38</sup> Ariquee nonquejetaquempa aisa aatotarite nopeguiritsi notsatacaane quericaca teeca irininteji iraanontanaquempa ivoatsite irompajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena iroguijatacotantanaquenanece. <sup>39</sup> Querica teeca irininteji irantsipeventenaji irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea teeca irinintimateji irantaguetaquequea taaca opajita inintaguequea iriatimpa iroguenti irinique irantsipevenquena irooca irimetojavenquena, irioquea iriguenti incoguitempani inchoocaguiteni.

**Querica incavintsajaqueca Aapani Irioshi oncoramanitapojagueta**  
(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> "Taacagueta aajivaquempineca shineventajiaquempineca naroguenti ishinevenca, ariquee iquejetaca quericaca shineventaquenanece naatimpa, iriguenti ishinevenca aisa tigarancaquenanece. <sup>41</sup> Querica aavaquerineca tsavetacotirica Aapani Irioshi inquemisantaquerigueta yamenaquegueta iriguenti tigarancaqueriquea Aapani Irioshi, iriatimpa irishineventaquempariquee incavintsajaqueriquea inquempetacaquempari icavintsajaquerigueta irira tsavetacotaquerica. Ariquee inquempetacaajitaquempari quericaca aavaquerineca comajamajatacaca iramenaquerigueta icomajamajatacaca, irishineventamajaquempariquea Aapani Irioshi incavintsajaqueriquea inquempetacaquempariquea icavintsajaquerigueta comajamajatacaca. <sup>42</sup> Ariquee iquejetaca quericaca cavintsajaquerineca chaajaniquiri teeca iranaantavaeteji iramenaquerigueta yoguijatacotanaquena, iroguentigueta irojocavetaquenempari catsincajari irimiraqueca, arimaja aato opeapitsatari iramenacotajempaca."

† VEERESEVO. Iroguenti otsipa ivajiro Satanashi, imajirote am-patsinijia. Pamenero Mt. 12.24.

Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaanepae incoaco-  
jiaquiteri Jesoshi  
(Irc. 7.18-35)

11 Iroompaquea iteroncaqueroqueti Jesoshi itsatacajiaquerigueti itsatacaanejia carajianquitsica 12, yoanaque osamanipaequi ocapiocaguetacagueti tsovironaquipae itsavetantavaeque, itsatacaantavaetaque. <sup>2</sup> Iriiraquea Joanca choocatiraja isantanatacojitaqueri. Iroompaquea icamantajitaquerigueti itsavetantavaetaque Quirishito, aisa yogueshiguetaqueri icaramirincavaetaque ashinoncajijanquitsica, itigarancajiaqueriquea Joanca mavite itsatacaanejia incoacojiaquiteriquea. <sup>3</sup> Icantajiapojiri:

—¿Aviguentica noguijajivecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguijajiaquiterini itsipa incoraque-  
taque?

<sup>4</sup> Iriiraquea Jesoshi icantajiguiri:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiapojajerija Joanca maasanopae pamenaguequitica aisa piquema-  
jiaquitica. <sup>5</sup> Iriiraquea shamponcajajivetatsica yamenamenaitanaji. Iriiraquea teeca iranijijavetempaji yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriiraquea teeca inquemajavetempaji iquemajianaji. Aisa iriiraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iriiraquea coguitejacojianquitsica <sup>†</sup> imaica itsavetantimogijiqueriquea itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>6</sup> Caavijiquea irishinevaequempa quericaca incantacoguitempani intsariventamajataquena, quericaca caarica ovashiantajana.

<sup>7</sup> Ariquea yoayoaitanajigueti itigarancajiaquea Joanca iquenquetsavaetanaquequea Jesoshi iquenquetsat-  
acoqueri Joanca, icantajiguiri maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapojaquegueti? ¿Arimpate irooquea poapoaitashitaquiti pamenajiaquiti savorovana ojeonquirogueti choviga, ariquea oaquiti oaquiti? <sup>††</sup> ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquiti caquinte quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaataroca shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica. <sup>9</sup> Iroosacanica ¿taaquea poapoaitashitaquiti? ¿Iriocaja poapoaitashitaquiti pamenajiaquiti tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatatsica. <sup>10</sup> Iriotaque itioncacojiquea coramani iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorroja queroca pinquenanaqueni irinetsanatahitantajiaquempica.’ <sup>‡</sup>

<sup>†</sup> *Icanquegueti COGUTEJACOJIANQUITSICA iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiqiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3. †† Icanquegueti SAVOROVANA iquejeta-  
caacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroqui maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti. ‡ 11:10 Mara. 3.1.*

<sup>11</sup> Arimajaca noncantajiaquempica: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatimateji aparo anaquerineca Joanca Viñacajatantatsica, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Inquitequitica, irirajia teeca iranaajencavaeetempaji, caavijiquea icavintsajamajajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

<sup>12</sup> “Coramaniquea iroaqueragueti iparianacarogueti Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequerogueti arejevaecaroquea imaica, iriiraquea catsimatantajiatatsica icatsimatimentajiaqueriquea maasano tsavetacogijuirica Inquitequitica quero icotani imajirontagueti, teetarite irinintajigueti inquemisantajiteriji aatonijite quericaca peguiritsi Aapani Irioshi Imajirote.

<sup>13</sup> Maasano tsavetantajiatatsica itsavetacojiaqueri Aapani Irioshi coramani arejevaecaroquea ichoocaquegueti Joanca Viñacajatantatsica. Ariquea iquempetaca Moishishini iriatimpa itioncacotaqueri. <sup>14</sup> Iriiraquea Joanca iriotaquequea tsavetantatsica Iriashini piquemacojiaquea incoraqueataque. Arigueti pinintajiaque pinquemisantajiaquero nocabuempica, pinquemajiaqueroquea. <sup>15</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

<sup>16</sup> “¿Quero icogijani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca? Iriguenti iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsovijaguiteri qui irantanavijitempagueti, iroompa ari incatsimatavacaajianaquempa incanquequea:

<sup>17</sup> ‘Nocovitimojivequempiquea teequea pintsamarojigueti.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashaijita ishimpampancagitagueti teequea pirajaguempaji.’

<sup>18</sup> Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca teequea irishecatempaji ishecapanitaca igonorroja, aisa teequea irimirimamparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’ <sup>19</sup> Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariqueate picantajiaque: ‘Iriguenti shecajtanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca covaeguishejiatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.’ Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenajiaquerogueti quero ocoani yantaguetaquea.”

Jesoshi icantomajiaqueriquea guintenijiatatsica  
Corashiniqui, Vetsairiqui aisa Caperenaquiqui  
(Irc. 10.13-15)

<sup>20</sup> Iroompaquea Jesoshi icantomajitsijigari ipeacaimojiavecaca oshequini oacaantantatsica intati, yamenajiaqueritarite teequea incantashitatijaguempaji intsariventajiguempariji Aapani Irioshi, icanqueriquea: <sup>21</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiat-  
si aviatimpajia guintenijiatatsica Corashiniqui! ¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiat-  
si aviatimpajia guintenijiatatsica Vetsairiqui! Pamenajiavecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueti pincantashitatija-

ianajempa povashiantajanajeroji picovaeguisheji-acagueti. Iriraquea guintenijavetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitatijaianaquempamequea inquitsaajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquempamequea cachopoquiri ironigaantaquempanijite ishimampojancajiaca yamenajiaque icovaequishejiaca, incantashitatijaianajempamequea.

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea noncanquempiquea aviatimpajia arejetapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsarotentajiguempariji, caaviji irogaamajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaquerigueti Tirojiaquitica aisa Shironejiaquitica.

<sup>23</sup> Aviatimpajia guintenijatsica Caperenaquiqui paventacojiaca. ¿Pamenajia ariji poapaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui. † Arimequeate impeacaajiaquemparome oacaantantatsica intati coramani ontaniqui Soromani onquempetaquemparomequea nopeacaimojiaquempica aviatimpajia imaica, aatomequeate iteroncajiguirimequeate maasano, choocatatsimequea iguinenti iriguinentijitemparomequea imaica.

<sup>24</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica oncoramanitapojajegueti apoja-jempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsarotentajiguempariji, caaviji incatsimamajiaquempiquea aviatimpajia, anaavaequeroquea incatsimajiaquerigueti Soromajiaquitica.”

**Jesoshi icanque irimagorejacaajiaqueri aventajiaquemparineca**  
(Irc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji.

<sup>26</sup> Oquempentacaca imaica, irootari pininque aviatimpa.”

<sup>27</sup> Iroompaquea icantajiguiri maasano: “Yojocague-taquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.

<sup>28</sup> “Caacate naatimpaqui maasano aviatimpajia magoshirentajiatatsica atsipejianquitsica cameetsanijite nomagorejacaajiaquempinijite. <sup>29</sup> Pinatavaquero novoatsite, pintsatavaquero nontsatacaaquempica, naroguentitari atsipetacotatsica teetarite naventacotimatempaji. Ariquea pamenapojero pimagorejashirentajiaque. <sup>30</sup> Teequea omanempaji novoatsite nojocaquempica, pijoncavaetaque nonatacaaquempica.”

† Oraquea ARESHI iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica.

**Itsatacaanejia Jesoshi yaajiaqueroquea tirigoitsoqui savincaguiteriqui imagorejantajitaca**  
(Mr. 2.23-28; Irc. 6.1-5)

**12** Ariquea arejetapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca †† yoanaquequea Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia itaseajianaque ishireguipanajanti tirigoitsoqui ishecajiacaroquea. <sup>2</sup> Ariquea yamenajiaquerigueti pariseojia icantsijigariquea Jesoshi:

—¡Pamenajiguerija! Yaajianaquequea pitsatacaanejia tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca, icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

<sup>3</sup> —¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempaca? <sup>4</sup> Iquijitsitanacaquea itsovironaquequi Aapani Irioshi ‡ ishecatsitaroquea pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquea yojoujijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguenti shecataroquea saserorotejia, irioqueate cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquea Taavini ishecatacaroquea, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca. <sup>5</sup> ¿Arimpate teequeate pampatsajavanteroji aisa itioncacotanaqueca Moishishini ocanquegueti iriraquea saserorotejia antajiguiririca teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi yantantajigaroquea savincaguiteri imagorejantajitaca, cotanquitsiquea teequea irooquea impeacajiaquempaji covaequisherentsi? <sup>6</sup> Imaicaquea noncamantajiaquempiquea chooca acaniqui caavijica anaqueroquea teemporo itsarotentantajitarica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Aviatimpajia teetarite pinquemajiguerojiquea itioncacojitaquerogueti cantatsica: ‘Caaviji anaque nonintaquequea pim-pintsatocotantajiaquempa, anaqueroquea pijitorejajiaquenaarigueti viratsipae pintajiaquenaarigueti.’ Pinquemajiaquero megueti ocatita, aatomequea pijijiguime ipeacaaguishejiaquero covaequisherentsi. <sup>8</sup> Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguiteriqui imagorejantajitaca, aisa quero-caquea teeca incantimentantajiteroji.

**Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica**  
(Mr. 3.1-6; Irc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Incajaranquivaetanaquegueti yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia iquijanaquequea intsompoguiqui. <sup>10</sup> Ariquea ichoocaque oraniqui aparo chompevacovetatsica. Irirajia catsimajiaquerica

†† IMAGOREJANTAJITACA. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro. ‡ Ocanquegueti ITSOVIRONAQUITE AAPANI IRIOSHI iroguenti ocantacotaque quitsaarentsivanco itsarotentantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica TEEMPORO intsarotentantaquemparica. Ipajiqueroquea iroatimpa aisa ITSOVIRONAQUITE AAPANI IRIOSHI.

Jesoshi yamenajiaquequea querocaca incanque cameetsanijite intsaveacojiaquerinijite incatsimatacaantajiaqueri, icoacotantajiacarica icanqueriquea:

—¿Cameetsavaequempa irogueshitantajitaquempariquea caquinte savincaguiteri imagorejantajitaca?

<sup>11</sup> Icanqueriquea:

—Choocaguete ashintanquitsica irovejate ariguete intanquirejantanaquempari a paro omoroqui savincaguiteri imagorejantajitaca, ¿arimpate aato yoashitiri irajaateri? <sup>12</sup> Iriompaqueate caquinte caaviji ipintsatacojitari, caavijitarite yanaaqueri oveja. Irootaquequea imaica cameetsavaequem incavintsajantantajiquemparoja savincaguiteri imagorejantajitaca.

<sup>13</sup> Jero ipitsocashitanacariquea chompevacovetatsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Iroompate icanlavacovetanaquitiga ariquea icotana ja iraco jac peamajatanaja quempeamajatanaja otsipapaco. <sup>14</sup> Ariquea yamenajiaqueriguete pariseojia yogueshitajiriguete, isotosotoitapanajanti ariquea isariimanatanacari Jesoshi irimetojacaantajiaqueriquea.

#### Isaiashini itsavetantaqueriquea Jesoshi coramani

<sup>15</sup> Irooquea itsatavaqueguete Jesoshi isariimanagerianacari irimetojacaantajiaqueri, yoanaquequea, ariquea yoguijaguijaitanaqueri icaramirincavaequem caquinteja. Iriatimpa yogueshiguetajiri maasano ashinoncajajatsica, <sup>16</sup> cotanquitsiquea icanmentajiaqueriquea aatonijite itsavetacojiguiritsi. <sup>17</sup> Oraquea iquejetacaguete imaica onetsanatacaquea icanqueca Isaiashini coramani itioncacoqueroguete icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

<sup>18</sup> “Jeeri irira notigaranquica nonintacaaqueca.

Nopintsamajacari, aisa noshinevencari.

Nontigaranquimoqueriquea Noshire inchoocashirentapojeri.

Iriatimpa incamantajiaqueriquea maasano caquinteguetatsica querocaca cameetsaripae, aisa querocaca teeca oncameetsateji.

<sup>19</sup> Aatotarite incatsimatanti, aisa aatotarite itampishijentatanti,

aato iquemajitiri quenavoquirontsipaequi.

<sup>20</sup> Aato ijararejiro ovi chacopi otaporejavanacaguete, aato itsivaquiro otsa tsivorentsi chaavogajaniquitantsica, †

arejevaetemporoquea irinetsanamajatantanaquemparoca maasano, irooquea anaantanantsine tampaticatanquitsica.

<sup>21</sup> Iriotaque iroguijajiaqueca caquinteguetatsica, iraventajiaquempari ivajiro.”

#### Icantashijitacariqueti Jesoshi iriguenti shaquiacari ampatsini

(Mr. 3.20-27; Irc. 11.14-23)

<sup>22</sup> Iroompaquea yaajitanaqueneriquea Jesoshi a paro caquinte ishaquiacaca ampatsini, ishamponcajataque aisa imacanataque, teequea inquenquetsateji. Iriatimpa ariquea yamenacajairi, aisa inijacajairi macanari.

<sup>23</sup> Yamenamenaitanaquequea intati maasano, icantajigui: “Iriocajate Ichoviquini Taavini.”

<sup>24</sup> Irooquea iquemajiaqueriguete pariseojia icantajiaqueca, iriatimpajia icanquequea: “Iriguentisa shaquiacari Veerevevo †† imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica yoguisotoantaguetacaranica ishaquiajacaca ampatsinipae.”

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea itsatavaqueroquea Jesoshi iquenquejajiaqueca, icanqueriquea: “Inchoocateguete caquinte incapiocajiaqueriquea igonorajia impeaquempaquea imajirote, iroompaquea ariguete imparijianaquempari incatsimatavacaajiaquempari, ariquea intsinampirejavacaajianaquempari irishiapitsajianaqueri imajirote, a paro inchoocataje, aato ichoocataji quericampa iromperatajempaca. Ariquea iquempejiaca tsipatsipaitacarica ijijiguica, ariguete incatsimatavacaajiaquempari, ariquea incohincotanaquempari intsinampirejavacaajianaquempari, aatotarite iconoavacajajaa. <sup>26</sup> Ariquea iquejetaca Satanashi, ¿arimpate intigarancajempajia iriatimpa iroguisotoaquempa? Inquempetaquempaguete imaica irisatica guisotoajatsine, ¿arimpate iragavejaque incoquitimpani impeaquempaquea imajirote maasano ampatsinijia? <sup>27</sup> Aviatimpajia iroguenti picantajiaqueca: ‘Iriguentisa shaquiacari Veerevevo’, nagavejantacarica noguisotoantsijiajarica ishaquiajiavecaca ampatsinipae. Iriomeguete agavejacaquenname Veerevevo, ¿ariquea quericampate agavejacaajiaqueriquea pignonoroja yoguisotoantsijiajarica ishaquiajacaca ampatsini? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite picomica aviatimpajia. <sup>28</sup> Cotanquitsiquea iriguenti agavejacaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi noguisotoantsijiajarica ishaquiajacaca ampatsinipae, irooquea pintasantajiaquempari jac imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpajiaqui.

<sup>29</sup> “Imaica noninque noncocojiguempajia: ¿Queroquea incojitaquerini incatsimajitaqueriguete caavijica itampishiti iraitsijiguetaqueriquea aatoguete iroquetita iroishojitaqueri? Oraqueate iroquetiguete iroishotsijitaquempariguete, ariquea iroguenti iraitsijiaqueriquea.

<sup>30</sup> “Iriaquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea incatsimataqueca; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaqueguete, iroguenti yoguivorocantaque.

<sup>31</sup> Ariquea noncantajiguempajia imaica, taaca impeacaajiaquempari caquinte covagueisherentsi irooca incantaguishevaeque taaca opajitapae, iriraquea Aapani

† Icanqueguete OVI CHACOPI aisa OTSA TSIVORENTSI iriguenti iquejetacaaca caarica tampishitatsi, caarica agavejatsi irompetanaquempari, mana incavintsajiaqueriquea.

†† VEEREVEVO. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri BEEZEBOUL aisa BEELZEBOL. Icanqueri quimajareri BEELZEBU. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

Irioshi iragavejaquequea irishetacotajeri aatoquea iquenquejacaajiri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi aatoquea ishetacojitiritsi. <sup>32</sup> Ariquea oquempeca quericaca cantaguishetacoquerineca Irijanite Caquinte iragavejaquequea Aapani Irioshi irishetacotajeri, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetacojitiri, aato imaica ocانىiqui quepatsiqui aisa aatoquea oncoramanitapojajeguati.

**Quero incojiquerini caquinte iramenantajiquemparicate arimajaca iriguenti comajamajatatsica**  
(Irc. 6.43-45)

<sup>33</sup> "Pamenaqueroguati inchato cameetsatatsica, pintsaque cameetsataquequea osovenapae. Aisa pamenaqueroguati inchato teeca oncameetsateji, pintsaque tee oncameetsateji osovena. Iroguentitarite itsatantajitaroca inchato, yamenajitiro osovena.

<sup>34</sup> Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari, ¿queroquea pincojiaquempani pincantajigueronijite cameetsaripae?, aviguentijiarite covaeguishejiatsica. Maasanotari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica. <sup>35</sup> Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatatsica iroguenti iquenquetsat-acoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoquetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoquetaque iriatimpa. <sup>36</sup> Noncantajiaquempiquea, oraquea aapojajempaguati incatsimatantajitaquemparica covaeguishejiatsica, inquenquejacaajitaqueri maasanopae iquenquetsaguishetaquea intati. <sup>37</sup> Aritarite cameetsarica picantaguetica, irishinevenquempiquea. Cotanquitsiquea teeguati oncameetsateji picantaguetica, incantajitaquempi: 'Imaica pantsipeventaquempararo.' "

**Iriraquea covaeguishejiatsica icantajiavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime ocaantantatsica intati**  
(Mr. 8.12; Irc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Ariquea icoraquetashijiapojaqueri Jesoshi pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, nonintajiaque ponigaajiguenaro ocaantantatsica intati.

<sup>39</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia otiavaejiaquempiquea covaeguisherentsi, teequea quisho poajigueriji Irioshimajaca, pinintantajiavetacaca nonigaajiaquempirome ocaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaajiguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa, onquempetaquemparoquea iquejetacaajitacariquati tsavetantatsicani Jonashini coramani. <sup>40</sup> Piquemacojiaqueriquea Jonashini iniaqueriguati quejevetarica iriri-

† *Ari iquejetaca caquinte: iroguenti yamenantajitari ipeacaaguetaacaca, ari intsajitaqueri arisa icoca. Iriraquea teeca incameetsateji iroguenti ipeacajaiaca covaeguisherentsi. Iriraquea cameetsari oavaetanaque iroguenti ipeacaagueta cameetsaripae.*

jegui quiterinqueni ariquea icaratacovaetanaquequea 3 savincaguiteri ontaniqui imotijaqui. Ariquea inquejetaquempaquea oncoramanitapojajeguati irira Irijanite Caquinte icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri intompogui quepatsiqui. <sup>41</sup> Oncoramanitapojajeguati aapojajempaguati incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, iriraquea Ninivejiaquitica incatintiitsitanaquempaquea intsavetacotsijiaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivejiaquitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaqueriguati, ishimampojan-jianaca yamenajiacaguati ipeacaaguishejiacaguati covaeguisherentsi, ariquea icantashitatijaijanaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajia-avaqueriji. <sup>42</sup> Ariqueate onquejetaquempaquea aisa oncoramanitapojajeguati oraquea imajirojiate Savajiaquitica oncatiitsitanaquempaquea ontsavetacotsijiaquempiro pantaguishequea aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivae-queri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaaque-rogueti, oquenavaetapojaque jmm osamani oquema-queriguati itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajiavaqueriji.

**Ampatsini icoraquitashitajiri aisa ishaquiavetacaca**  
(Irc. 11.24-26)

<sup>43</sup> "Oraquea irovashiantanajeriguati ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororoitapojiguati irinintavequempa irimagore-javaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquempari querocampa inchoocateni oraniqui.

<sup>44</sup> Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: 'Noantanjemparota notsovironaquite nosotoantavetanacaca.' Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitiroguati inetsanajitiroguati, cajaraguitejisano oncanquempa tecatsi choocatantemparone. <sup>45</sup> Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiajiapojempari irira ishaquiavetacaca iroaqueraguati, ariquea iriatimpa ari incotanajempa arimpa irogaamajatanajempa. Ari onquejetimojiaquempariquea covaeguishejiatsica choocajianquitsica imaica."

**Irinero Jesoshi aisa iriguentijeguijiate**  
(Mr. 3.31-35; Irc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Choocaturaja iquenquetsatacaajiaqueriguati Jesoshi omporoguijajianquitsica, ocoraquepoji irinero aisa iriguentijeguijiate icatintiitapojaca sotsiqui, inintajiavetaca inquenquetsatacaajiaquerime. <sup>47</sup> Iroompaquea icamantajiaqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguijiate, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque inquenquetsatacaajiaquempi.

<sup>48</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri camanquerica:

—¿Taa opaji iinani? ¿Taa ipaji iguentijeguijia?

<sup>49</sup> Iroompaquea ipitsocashijianacari itsatacaanejia, iji-cojiaqueriquea icanque:

—Jeeri iricajia nopeajiaqueca iinani aisa iguentijeguijia. <sup>50</sup> Quericaca netsanamajatiroca inintaguetica Aapani choocatatsica inquitequi, iriotaque nopejiaque iguentijeguijia, tsiojipae, iinanipae.

**Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui**

(Mr. 4.1-9; Irc. 8.4-8)

**13** Iroompaquea oraticaquea savincaguiteri iso-toanaji Jesoshi tsovironaqui, yoanaque ot-sapijaqui iniromotija, isavicapoji. <sup>2</sup> Yomporoguijaventajijapocariquea icaramirincavaetanaque caquinteja, ariquea itetanajaquea quenajarontsiqui isavicaque. Maasano omporoguijijanquitsica isavisaviiquequea ocaratsapijaqui. <sup>3</sup> Iroompaquea itsatacaajiaqueri iquempetacaaguetaaroquea taaca opajitapae, icanqueriquea: “Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. <sup>4</sup> Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconoagarancaqueate asacaraaguetaanaca quenavoquirontsiqui, iroompaquea isavisaviitashipojioquea tsimeripae ishecapijapocaro. <sup>5</sup> Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoqui, taampina otsoroavetanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi. <sup>6</sup> Iroompaquea icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri, itsianaqueroquea oshimpeguiricanaque ometojanaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqui, ojo-caavaquerotarite mapi. <sup>7</sup> Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ochooacagueueti ovarishitsa samerento. Iroompaquea otsoroitsivetanaca, arimpaquea otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaquero. <sup>8</sup> Otsipa oconoacaquea asacaraaguetaanaca ocameetsaguitetaquegueti quepatsiqui, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opitsaraqueacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea ochooacaque 100, otsipa 60, otsipa ochooacaque 30. <sup>9</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

**Jesoshi itsatacaajiaqueriquea quero ocoani iquempetacaantaguecaroca**

(Mr. 4.10-12; Irc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Iroompaquea iquempejiquempejiipocari itsatacaanejia icantiriquea: “¿Queroquea ocoani pitsatacaajiaquerigueti caquinteja piquejetacaacanari intati?”

<sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea: “Imaica ininque Inquitequitica pintsajiaqueroquea aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajiaquea aatoquea itsajiguirotsi. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica. <sup>12</sup> Quericaca choocatanquitsica itsataqueca, inquimoguenquejanetacaamajaqueri, oavaetanaque intsamajatanaque. Cotanquitsiquea quericaca teeca onchoocateji itsataqueca, capichaguenquejanejaniquitanquitsica choocavecarica irapitsatsijiqueri.

<sup>13</sup> Irootaquequea noquejetantajiacarica imaica notsat-

acajiaquerigueti iriatimpajia manaquea noquejeta-caacaroquea maasanopae. Iriatimpajiaquea yamena-menaivetanacatari, cotanquitsiquea tee irinejeji; iquemajiavetacaquea, cotanquitsiquea tee inquemajiava-queroji, tee intsajiavaqueroji. <sup>14</sup> Iquejejiacagueti imaica, onetsanatanacaquea icantaqueca Isaiashini coramani, icanque:

‘Pinquemajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato piquemajiaavajirotsi.

Pamenajiavequempaquea, cotanquitsiquea aato pitsatimpajiaavajirotsi.

<sup>15</sup> Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquea iguempita tee inquemamajatanajemparo, aisa imatsivocajataque, aatonijite inejantajiarotsi iroquija, aatoniji iquemantajiarotsi iguempita, aatoniji itsajigui ishirequi aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajiajemparica.’

<sup>16</sup> “Cotanquitsiquea aviatimpajia caaviji icavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca imaica, aisa piquemajiaquea notsatacaajiaquemica. <sup>17</sup> Arimajaca noncantajiaquemica, ichoocajiavetaca oshequini tsavetantajatsica aisa comajamajianquitsica inintajiavetaca iramenajiaqueromequea pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teequea iramenajigueroji. Aisa inintajiavetaca inquemajiaqueromequea piquemajiaqueca aviatimpajia, cotanquitsiquea teequea inquemajigueroji.

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui**

(Mr. 4.13-20; Irc. 8.11-15)

<sup>18</sup> “Imaica iintsija pinquemisantajiavaquenaja noncantaquemigueti taaca opajita noquempetacaaca incajaranqui. <sup>19</sup> Oraquea oitsoqui asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguenti noquejetacaajiacaquea caquinte quemisantajiavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetacojitirogueti, cotanquitsi tee intsajiavaqueroji. Itsatacajavecariquea queroquea incojiaquempani impejiaquerigueti Aapani Irioshi Imajirote, cotanquitsiquea iroompaqueate icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacota-caacariquea maasanopae. <sup>20</sup> Oraquea asacaraaguiguetananquitsica mapiporoqui iriguenti ogomarojiaquequea quemisantajiavetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajiavetavacaroquea, <sup>21</sup> cotanquitsiquea teemajaca inquemisantamajateroji, jero ipeacotantajianajaroca taampina. Iroompaquea coraquetashiqueriquea atsipetagantsi, irooca icatsimatimentajiaqueriquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate icohicoitanaca yovashiantajianajiro-

† *Quericaca nintanquitsineca inquemaqueo Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimpaquea intsamajatanaquero. Cotanquitsiquea iriraquea teeca irininteji inquemisanteroji, inquemavetaquempagueti capichaji, manaquea omanapitsatanaquempari, aatoquea itsatimatirotsi.*



quea, iquejejianaja iroaqueraguetei tequerataguetei intsaroventimatempariji. <sup>22</sup> Oraquea asacaraaguiguetanantsica samerentoqui iriguenti noquempetacaa-jiaca quemajavetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemajavetavacaroqueate, cotanquitsiquea iroompa irooqueate aisa iquenquejajivajiroquea maasanopae choocaguetatsica quepatsiquitica. Ariquea iriatimpajiaquea teequea inquenquejajijeroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquenquejajianaji incarajivaequeroquea yashintaguecaca. Querocampate incojiaquempani intsaroventamajajiaquempariguetei. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea oraquea asacaraaguiguetanantsica ocameetsaguitetaqueguetei quepatsi iriguenti ogomarojiaque quemisantajivavaquerooca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariquea itsaroventamajatacariquea iriatimpa. Ariquea ichoocajiaque cameetsa, iquempejiacaroquea oitsoqui choocatanantsica oitsoqui 100, itsipa iquempejiacaroquea oitsoqui choocatanantsica 60, itsipa iquempejiacaroquea choocatanantsica 30."

**Jesoshi iquempetacaacaro tojari conoacaroca tirigoitsoqui**

<sup>24</sup> Ariquea iquejetacaajiacanari Jesoshi otsipa, icanqueri: "Imaica irooquea nonquempetacaaquemparoqueo icotani imajirontaguetei Inquitequitica. Yoanaque caquinte ipishoncavoncaquitanaqueroquea tirigo cameetsaitsoquiri iniganquitejirequi. <sup>25</sup> Iroompa imajianajiguetei maasano, yananincaquitiquea itsipa catsimataquerica ipishoncavoncaquitapanajantiro tojari quempevetaroca tirigo itsitacavaetanaqueroquea oraniqui. <sup>26</sup> Iroompaquea otsoroavetanaca tirigo, arimpaqueate otsoroitsitanaca tojari iroatimpa omoncarajanacaroquea. Oraquea ochoocatanaqueguetei oitsoqui tirigo, yamenajiqueroquea manasacanica oconoacaroquea tojari. <sup>27</sup> Irirajia amijiguirica yamenitsijigaroquea icoraquejiapojaque icantajiapojiri ashintaroca: 'Noma-jirote, arimpate namenajiaque iroguenti pipishoncavoncaquitaque tirigomajaca. ¿Imaicaquea quero- caquea oquenapojini tojari?' <sup>28</sup> Icantiriquea iriatimpa: 'Ooshiatsi, iriocajate quempequeroquea catsimataque- naca.' Icantajianaque amijiguirica: '¿Ari pininque noanoaitanaque nontsopajajajatero?' <sup>29</sup> Icanquequea iriatimpa: 'Aatota, pitsipatacaantajigarotsishiatsi tirigomajaca. <sup>30</sup> Ariquea ocoaniqua osampatanaqueguetei, ariquea nontigaranquitsijiguempariquea aviguijiaque- roneca ariquea intsapajitsitemparoquea tojari iroishovativaequeroquea intaitsijiguemparoquea. Iroompa irooquea irajiaquequea tirigomajaca intaria- jiaqueroquea tsovironaqui qui itariantajitaroca tirigoitsoqui.'"

**Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa**  
(Mr. 4.30-32; Irc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanque: "Imaica nontsavetacotaqueroquea queroquea icotani imajirontaguetei Inquitequitica, ariquea nonquempetacaaquempiro oitsoqui moshitaasa ivintyacajitiroguetei

iniganquitejirequi. <sup>32</sup> Iroatimpa caaviji anaaque ochaamirijaquijaniquivaeeque, cotanquitsiquea ontsoroanaqueguetei inirojempetanaquequea anaaguequeroquea otsipapae panquirentsi- paee chaamirijaquitatsica oitsoqui. Ontsegotsegoatanaque- mpaquea onquempetanaquemparoquea inchato, in- choocatantajianaquemparoquea tsimeripae."

**Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca pan**  
(Irc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Iroompaquea iquejetacaajiacanari otsipa, icanque- quea: "Imaicaquea nontsavetacotaqueroquea queroquea icoqueroni Inquitequitica imajirontaguetei, ariqueate nonquempetacaaquemparoquea anem- poacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigarentsi ompeacaguemparoguetei pan, aaquequea apamonti- inaro tirigovane, ariquea onconoanquemparoquea anem- poacaguiroca, ariquea oncotanaquemparoquea anem- poacaguiroca maasanose."

**Queroquea ocoani iquempetacaantaguecaroca Je- soshi**  
(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Ariquea iquejejiakeri Jesoshi imaica maasano it- satacaajiaquerica caquinteji, mana iquempetacaajia- canari. Teetarite intsatacaajigueriji intati, taaca opajita- pae ininqueca intsatacaajiaqueriquea, iroguenti ique- jetacaaguetacaroquea. <sup>35</sup> Oraquea iquempetaque- roguetei imaica iroguenti ontsanatanaca itionca- cotanaqueca tsavetantatsicani coramani, icanque- quea:

"Nonquenquetsatacaajiaqueriguetei, iroguenti non- quejetacaaguetaquemparoquea taaca opajita.

Nontsavetantaguequero taaca opajita iroquetinica it- sitijigivevecaca paesatoniqui iroaqueragueteiquea ipea- cajaicaroguetei quepatsi arejevaetapojaroquea imaica."

**Jesoshi icamanqueriquea itsatacaanejia taaca opajita itsavetacotaqueca iquenquetsatacotaqueroquetei tojari conoacaroca tirigo**

<sup>36</sup> Ariquea iquenquetsatacaajivajiri Jesoshi capio- caventajiacarica, yoanaji tsovironaqui qui iquijapo- jaque. Iriaraquea itsatacaanejia iquempejiquempejiipo- jiri icanqueriquea:

—Nonintajiaque poguisotoguenaroja incajaranquiti- ca piquempetacaajiacanaroguetei tojari conoacaroca tirigo.

<sup>37</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriaraquea pishoncavoncaquitaquequero ca tirigo cameetsaitsoquiri iriguenti Irijanite Caquinte.

<sup>38</sup> Oraquea niganquiteji, iroguenti maasanopae quepatsi iguintenitantajiacaca caquinteguetanantsi- ca. Oraquea cameetsaitsoquitatsica, iroguenti queje- cari caquinteji peajiaquerica Aapani Irioshi Imajirote. Oraquea tojari, iroguenti quejecari caquinteji irashijia ampatsini. <sup>39</sup> Iriaraquea catsimatantatsica pishoncavon-

caquiqueroca tojari, iriguenti imajirote ampatsinijia. Oraquea nocanquegueti irajaiquerogueti tirigoitsoqui, iroguenti notsavetacotantaque onteroncanajempagueti quepatsi. Irirajia aajiaqueroneca iriguentijia irashivantijitete Aapani Irioshi.<sup>40</sup> Imaicaquea pamena-  
jiaquerogueti itsopajaiquerogueti tojari itajai-  
querogueti, ariquea onquempetaquempa oncoraman-  
itapojajegueti onteroncanaquempagueti quepatsi.  
<sup>41</sup> Iriraquea Irijanite Caquinte intigarancajiaqueri  
irashivantijitete, incapiocajiaqueriquea covaeguisheta-  
caajiacarica itsipajia, irirajia aisa maasano pea-  
caaguishējiacaroca covaeguisherentsi, aatonijia iconoa-  
jajari majirontajiacarica,<sup>42</sup> impishoncajiaqueriquea  
camorecariqui. Oraniquiquea oraniqui incoquem-  
paniquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.  
<sup>43</sup> Ariquea irirajia comajamajatanquitsica iroaroai-  
tanaque ichoocatigueti Aapani Irioshi imajirontagueti,  
inquempejianaquempariquea catsirincaiteri itsiren-  
cashimpoquirerejigueti. Choocagueti piguempita pin-  
quemantavaquempaca, pinquemeja.

### Jesoshi iquempetacaacaro itsitijitirigueti ooro

<sup>44</sup> "Imaica nontsavetanqueroquea queroquea icotani  
imajirontagueti Inquitequitica, ariqueate nonquem-  
petacaaquempariquea ooro itsitijitirigueti iquitaji-  
tirigueti quepatsiqui. Ariquea yamenapojaquerigueti  
itsipa caquinte, iquitatsitanajariquea. Ishinevaetanaca  
yojocantaguetaqueroquea maasanopae yashintague-  
caca yaancaroquea imentaquipae. Iroompaquea  
yoanaque ivegarataqueroquea quepatsi ichoocatanta-  
caca ooro.

### Jesoshi iquempetacaacaro peerera vegaramajatatsica

<sup>45</sup> "Oraquea imajirontagueti Inquitequitica iroguenti  
oquempetacari jocantaguetiroca taaca opajita. Iriatim-  
pa yoanaque yamenaguetaquequea peerera † vegara-  
majatatsica.<sup>46</sup> Ariqueate yamenapojaqueroquea apait-  
soquitiro caavijica anaaguequeroquea oquitasancor-  
erencavaeque, ovegaramajavaeca oshequi. Yojocan-  
taguetaqueroquea maasanopae yashintaguecaca  
yaantaguecaroquea imentaquipae ivegaratantague-  
tacara oratica peerera.

### Jesoshi iquempetacaacaroquea iniromantsa

<sup>47</sup> "Imaicaquea nontsavetacotantaqueroquea quero-  
quea icotani imajirontagueti Inquitequitica, iroguenti  
nonquempetacaaquemparoquea yanquitacotantaji-  
tarigueti shimagnetatsica iniromotijaqui, inoshicacota-  
queriquea icantashitatiaguecaquea oshequini.<sup>48</sup> It-  
seraiquitatigaroquea yaitsitajaroquea yaajitanaquero-  
quea imparaguequi. Ariquea isavisaviitanaque ashin-  
caroca imantsatsite icoguiaguetaqueriquea cameet-

† PEERERA. Chooca quentijaqui quejevetarica chopiro. Onquija-  
querigueti capichaji impanequi, asereaque, ari intiritapiniquero  
cameetsanijia oncarenitanaque. Oncoramanitapojajegueti om-  
peanaquempa icantajitica PEERERA (icanquero quimajareri PERLA),  
quitasancorerencavaeque, impeacaquempari nenquetsiqui. Ove-  
garavaetaca.

sagnetatsica itejiaqueriquea cantiripaequi. Iriraquea  
teeca incameetsateji manaquea ipishoncaguetavaque-  
ri.<sup>49</sup> Ariquea onquempetanaquempaquea oncoraman-  
itapojajegueti onteroncaguetanaquempagueti quepat-  
si, incoraquecoraqueipoje irashivantijitete Aapani  
Irioshi incapiocajiaqueriquea comajamajianquitsica  
iroashijiaquempariquea maasano covaeguishējiaatsica,  
<sup>50</sup> impishoncajiaqueriquea camorecariqui. On-  
taniquiquea ontaniqui incoquempaniquea iriraagui-  
tempani irantsicayajijiaquempa."

<sup>51</sup> Icanque Jesoshi:

—¿Ari piquemajiaquero maasano nocantajiaquempi-  
ca?

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeeje, Nomajirote.

<sup>52</sup> Icantiriquea:

—Maasano tsatacantajiguiroca itioncacotanaquea  
Moishishini itsatacamajajitaquerigueti queroquea  
icotani imajirontagueti Inquitequitica, inquempeji-  
aquempariquea ashintaroca tsovironaqui icapiocan-  
taguetaqueroquea yashintaguetacaca. Iragavejaque  
iraaguetaquero cameetsagnetatsica choocatatsica  
intsompogui, iroquetinicapae aisa iroaqueraguetatsi-  
ca. ††

### Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi

(Mr. 6.1-6; Irc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Ariquea iteroncanaqueroquea Jesoshi iquempeta-  
caguetacarogueti, yoanajiquea.<sup>54</sup> Yarejetapo-  
jacagueti iguinentiqui itsatacantapojaji ontaniqui shi-  
nagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia. Yamename-  
naitanaquequea intati maasano quemisantajiaquere-  
ica, icantajiaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatica it-  
satica iricatica? ¿Taaquea agavejacaqueri yagavejan-  
tacaca yonigaantaguequeroquea ocaantantatsica in-  
tati? <sup>55</sup> ¿Teecajate irioquea irijanite caripintero ‡  
choocatatsica aguinentijagueti? Oraquea iriniro  
iroguenti Maria. Iriraquea iriguentijeguijiate iriguenti  
Santiago, Jose, Shimo aisa Jorashi.<sup>56</sup> Ariquea oquem-  
pejiaca itsijoitepae iroatimpajia iroguenti oguinentijia-  
ca ocaniqui. ¿Queroquea oquenapojini itsatica aisa ira-  
gavejane?

<sup>57</sup> Ariquea teequea irinintajigueji inquemisanta-  
jigueriji, iroguenti icatsimajiaqueri, cotanquitsiquea Je-  
soshi icanqueriquea:

—Iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi  
ishineventajitavajari querocagueti yoanaqueni  
osamani, cotanquitsiquea ichoocavecagueti iguin-  
teniqui aisa itsovironaquitequi, teequea irishineventa-  
jitempariji, teequea inquemisantajigueriji.

†† IROQUETINICAPAE ocantacoquero itioncacotanaquea  
Moishishini aisa itsipajia tsavetantaqueroquea icanquerica Aapani  
Irioshi coramani. IROAQUERAGUETATSICA ocantacoquero imaicatica it-  
savetanquea Jesoshi. ‡ Iriraquea CARIPINTERO iriguenti tsama-  
jaguetiroca inchacota, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taa-  
ca opajita.

<sup>58</sup> Ariquea teemajaca ironigaantaguetajeroji oraniqui oacaantantatsica intati, teetarite inquemisantajigueriji, manaquea iquenquejajiaque: “Caaricaja.”

**Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica**  
(Mr. 6.14-29; Irc. 9.7-9)

**14** Iroompaquea iriraquea Erorishi <sup>†</sup> imajirojiate Garireaquitica iquemacoqueriquea Jesoshi.

<sup>2</sup> Ariquea icantajiaqueri amijiguirica:  
—Iriguentiquea Joancani Viñacajatantatsica nometojacaantaqueca. Tancorejanajishiatsi, jero iquejetampojajaroca imaica yagavejamajatantacaca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati.

<sup>3</sup> Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantaqueri Joanca yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaantaqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaquerigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe. <sup>4</sup> Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: “Teetarite oncameetsateji paapitsaquerigueti imanquigare piguentijeguite.”

<sup>5</sup> Irootaquequea inintantavetacaca Erorishi irimetojacaantaquerimequea, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea maasano choocajianquitsica oraniqui, yamenajiaqueriquea iriguenti tsavetantatsica. <sup>6</sup> Iroompaquea aapojacagueti isavincaguerite Erorishi icajemajiaqueriquea itsipavijijiacaca irishecaticamojiaquempariquea. Ariqueate ishecashecaica, oquijitsipojacaquea orijanite Eroriashi otsamaropojaquequea opit-sopitsovaetanacaquea ocanca. Ishineventsitanacaro Erorishi, <sup>7</sup> icanqueroquea:  
—Imaica noncanquempi arimajaca nojocacuempiroquea taaca opajita pamanaquenaca, aatarite namavijimpitsi. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.

<sup>8</sup> Otsatacaitsitaroqueea iniro, ariquee ocampojajiri Erorishi:  
—Pojocacotsitenaro acaniqui iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.

<sup>9</sup> Ariquee icotanaca iriatimpa ishimampojanacanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueriquea maasano icajemajiaqueca, irootarite ican-tantacaca:  
—Iroosanicate intsiquetirote.

<sup>10</sup> Itigarancuquitsitariquea coareta ichooaquegueti Joanca isantanatacotacagueti irijitorejaquiteri iraa-cotanaqueneroqueea iguito. <sup>11</sup> Ariquee yaacotanaquenero-queate yojocacopojaquenero, irooqueate jococotavaqueneroqueea iniro. <sup>12</sup> Iroompaquea iquemacojia-queriquea itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijajiri yaajianajiro itsino iquitajajiro. Ariqueate yoayoaitanaji icamantajiaquitiri Jesoshi.

<sup>†</sup> *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).*

**Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari**  
(Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi iquemaco-querigueti Joanca imetojacaantajiquerigueti, yoanaque osamani teegueti inchoocateji caquinte, iriguenti itsipatsipaitanaca itsatacaanejia, iquenajatan-tajianacaroqueea quenajarontsi. Cotanquitsiquea iquemacojiaqueriquea choocajiansica oraniqui guin-teninintsipaequi, yoguijaguijaitanaqueriquea yanijijii-itanaque. <sup>14</sup> Iroompaquea yarejerejeipojaca yoncotsi-nampijaatacojiapojaca. Irooqueea iterejavetanaca Je-soshi yamenajiapojiriquea icaramirincavaequequea caquinteja, ipintsatacojianacari maasano. Yo-gueshiguetajiri maasano ashinoncajajianquitsica.

<sup>15</sup> Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iriraquea itsatacaanejia icantajiguiri:  
—Jac ijaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea ocaniqui teequea quericaca choocatatsineca, iroosacanicata pintigarancajiajerija maasano irirajia iroaroaitanajetaja ontaniqui guinteninintsipaequi cameetsanijite irivegarajiaquenijite isheca irishecacajia-queempaca.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi ican-tajiguiri:  
—¿Taaquea opaji iroashitantemparoca? Pojocajigueri aviatimpajia irishecacajiaqueempaca.

<sup>17</sup> Iriatimpajia ican-tajiguiri:  
—Teequea anejeroji taampate nojocajiaquenerica. Ariguenti ocarataque 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarataque.

<sup>18</sup> Icanque Jesoshi:  
—Iintsijate pojocajiguenarotate.

<sup>19</sup> Ariquee icanqueriquea maasano irisavisaviitaque-quea cataromashiqui. Iriatimpajia isavisaviitaquequea, ariquee yaaqueroqueea Jesoshi maasano 5 pan aisa mavipaquite shima, ipaguitetanaquero inquite yamanageriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Ariquee icotarejaqueroqueea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. Ariquee iquempetacaacari shima iriatimpa. <sup>20</sup> Ariquee ishecacajia maasano, iquemajianaca. Iroompa iriraquea itsatacaanejia icapiocajia-jiro choocatajatsica, itejajiro cantiriqui tseraiquipae, ocaratacovaetaji 12. <sup>21</sup> Maasano shecajianquitsica icaramirincavaeque arica 5,000. Cotanquitsiquea iriguenti itsajitaquequea shiramparija quenquevarija, teetarite intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajianquirijia.

**Yanijijatanaquero Jesoshi ojenoquijaare iniromotija**  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Iroompaquea ican-tajiguiri Jesoshi itsatacaanejia:  
—Pintepenteitanajempajate quenajarontsiqui pijivajivaitanajate pimontejacopianajempaquea intatiqueroqui. Naatimpa aatotaquea nocoraquetsitaja, nonquensatacaajivajerita irirajia iroaroaitanajeguetai.

<sup>23</sup> Iroompaquea yoayoaitanajigueti maasano, iriatim-pa itoncoanaque otsempiqui iramaneri Iriri, apatiro-quea yoanaquequea. Ariquea opitsecanaquegueti apaniro ichooaque. <sup>24</sup> Irireaquea itsatacaanejia javae-tanajiquea niganquijaqui ontaniqui. Oraquea iniro-motija otamacojatanaquequeate oshequi, oshaguish-aguivaetanaqueroqueate quenajarontsi joac joac, ochovigajencapojiqueate choviga jeoc jeoc, oguipigu-ipiacojiaqueriqueate. <sup>25</sup> Ariquea irooshipojajigueti os-avincaguitetanaje, icoraquepojaji Jesoshi, yanijijatapo-jiro jenoquija iniro-motija. <sup>26</sup> Irireaquea itsatacaanejia ya-menitsijigariquea yanijijatapojiro jenoquija itsaroa-jianaque, icajemajianaquequea:

—¡Jeerishiatsi sashinti!

<sup>27</sup> Icantsitanaca Jesoshi:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aato-quea pitsaroajiguetsi.

<sup>28</sup> Icantiriquea Peerero:

—Nomajirote, aviguentica, pincajemenashiatsi na-gaticajatahitanajepita ojenoquijaarequi.

<sup>29</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Caacatequetirote.

Yanijirejanaque Peerero yagaticajatsivetanacaroquea iroanaqueme ichooaquegueti Jesoshi. <sup>30</sup> Cotanquit-siquea yamenavaqueroquea ochovigajencapojiquea it-saroitsitanaca, ariqueate icotanaca itsitijaatanaque, icajemitsitanaca:

—¡Nomajirote, paavajenashiatsi!

<sup>31</sup> Itaampinatsitanacaquea icantajempequitanaca Je-soshi, yaitsitavajariquea iracoqui, icanqueriquea:

—¡Teemajaca pintsateji arimajaca nagavejavaeti!

¿Querocaquea ocoani pitsaroancaca?

<sup>32</sup> Irooquea itehiteitanajatiga quenajarontsi qui jac opeanaja choviga. <sup>33</sup> Maasano choocajianquitsica que-najarontsi qui igueroventajianacari Jesoshi, ican-queriquea:

—Arimajaca aviguenti Irijanite Aapani Irioshi.

**Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajijanquitsica  
Jenesarequitica**

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Imontejacobjianajaquea yarejejiapojajaro Jenesare-qui. <sup>35</sup> Irirajia choocajiatsica oraniqui yamenajivaque-rigueti iriguenti Jesoshi, ishiashiaitanacaquea icaman-tajivacaanaca itsitacaguitejajianaqueroquea iguin-tenijigueti. Yaajianaqueneri maasano ashinoncaja-jianquitsica irogueshiguetajeri. <sup>36</sup> Iroompaquea iri-atimpajia icantapojiri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijive-tavaquempiro oshipaquijani qui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetanaja.

**Jesoshi itsatacajiaqueriquea itsatacaanejia taaca opa-jitapae covagueishetantatsica**

(Mr. 7.1-23)

**15** Iroompaquea icoraquecoraqueipoji pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca

Moishishini, iquenaquenaipoji Jerosarequi, icantajigu-iri:

<sup>2</sup> —¿Queroquea icohicoitacani pitsatacaanejia teeca irinetsanatantajiguempajiro maasanopae icanta-jianaqueca avaesatiniteni? Mana ishecajiacaquea intati teequea inquivacomajatempaji.

<sup>3</sup> Irireaquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea picojiacani aviatimpajia teeca irooquea pinetsanatantajiguempaji icanqueca Aapani Irioshi, iroguenti pinintajiaque pinetsanajiaquequea icantajianaqueca pivaesatiniteni? <sup>4</sup> Icantavetacaquea Aapani Irioshi: 'Pinquemisantamajajiaquerijate piri aisa piniro, aatoquea pipigatsajigaritsija.' Icanque aisa: 'Irireaquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojita-jitempari.' <sup>5</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitatijaiacaroquea. Pinquenquejete imaica, choocajia irijanintajiatatsica coguitejacojianquitsica ican-tajiavecariquea irijanite incavintsajajiaquerime irojoca-jiaquenerime icoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea avi-atimpajia manaquea picantajiaquequea cameet-savaeque icanqueriquea: 'Aatoquea nagaveji nojoca-jiguimpirotsi pamanajiaquenaca, irooriji maasanopae nashintaguecaca nashintacaajari Aapani Irioshi', <sup>6</sup> ariquea aatoquea yojoquiniri. Oraquea piquempeji-acagueti imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea poguijaguijai-tanaque icantajianaqueca pivaesatiniteni. <sup>7</sup> ¡Cameetsa-tamampeajiatatsica! Itampaticamajataqueroquea tsave-tantatsica Isaiashini itioncacojianaquempigueti cora-mani icanque:

<sup>8</sup> 'Iricatica caquinteja ishinetsraventamampeaque-na,

cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavae-taque osamani.

<sup>9</sup> Itsaromentamampeajivetaquenaquea, cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icanta-jiguica caquinteja irinetsanajiqueca.'

<sup>10</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea maasano, icapi-ocajiaqueriquea, icantajiguiri:

—Pinquemisantamajajivaquenaja, pintsajivaquero noncamanquempica. <sup>11</sup> Oraquea quijanquitsica iva-gantequi caquinte teequea irooquea cov-aeguisheshirenterineca. Oraquea sotoanquitsineca ivagantequi, irootaquequea covagueisheterineca.

<sup>12</sup> Ariquea iquempejiquempejiitapojiriquea itsata-caanejia, icanqueriquea:

—¿Pamenajivaquerimpa pariseojia itijerequivoro-jianaca iquemajiaquempigueti picanquerigueti imaica?

<sup>13</sup> Icanque Jesoshi:

—Maasanopae panquirentsi teeca irioquea vintya-querone Aapani Irioshi inquitequitica intsopajajiquero-quea oncoramanitapojajegueti. <sup>14</sup> Imaica ariquea ique-jejiaca irirajia pariseojia, iquempejiacari shamponca-jatatsica irancatsavacojiaquerigueti irapishamponca-jariteni. Oraquea inquempetaquempagueti imaica mavite shamponcajari irancatsatavacaajiaquem-pagueti iroaroaitegueti, mavitequea intanquiretan-quireitanaque ocogarajacagueti.

<sup>15</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Iintsijate poguisotoguenaroja pitsavetacotaqueca incajaranqui.

<sup>16</sup> Icanque Jesoshi:

—¡Arisacanica piquempejiacaquea aviatimpajia tequerata pinquemajiguenaji! <sup>17</sup> ¿Arimpate teequea pinquemajiguenaji nocantajiaquempica? Nocanque maasanopae ishecajiguetaacaca manaquea oanaque it-sicotoqui, ariquea irishitacojitajero. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea maasanopae iquenquetsaguishejitaqueca oquenatapojaraco shiretsi, irootaquetari iquenquejaguishejiti-ca. Irootaquequea covaeguishedantanquitsica.

<sup>19</sup> Ariquea oquenapoji ishiquei taaca opajitapae cov-aeguisherentsipae, iquenquejaguishejiaquero taaca opajitapae coguisherentsipae, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsi manquigajiatsica aisa tequeratatirajaca irimanquigajitemparoji, yaitsitanta-jigui, itsojeventantajiga, iquenquetsatacoguishejita-jigui. <sup>20</sup> Maasanopae oatica ipeacaaguishejiguetaacaca irooquee iroguenti ocovaeguishedanti, cotanquitsiquea pishecajiaquempagueti aatogueti piquivacov-eta teequea oncovaeguishedanteji.

#### Aventanajari Jesoshi manquigarentsi ichoviqui-jianaqueca Canaanequitica

(Mr. 7.24-30)

<sup>21</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone. <sup>22</sup> Ariquea ocoraquepojiquea aparo manquigarentsi ichoviquijianaqueca choocajavetatsi-ca Canaanequi, ocanquequea:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pincav-intsajenashiatsi! Chooca norijanite ishaquiacaca ampatsini atsipevaecaquea oshequi.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi teequea incante-ji, manaquea isanticotanaque. Ariquea iquempe-jiquempejiipojiri itsatacaanejia, icantajiaqueri:

—Intsijate pinquemisanteroja cameetsanijite oana-jenijite, manaqueate oguijaguijajipojacaji ocajemavae-  
poji.

<sup>24</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroguenti itigaranquimentaquinaquea Aapani Irioshi noncoraquetashijiaqueri ishiraerijia, noncav-intsajiaqueri quejejiacarica oveja peajianquitsica.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iroatimpa arimpaquea oquempe-jitapojari ogueroventanacari, ocanque:

—¡Nomajirote, iintsishiatsi pincavintsajacotenashiatsi!

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea:

—Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquiri-  
jia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae. †

<sup>27</sup> Iroatimpa ocanque:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi ira-menacojiaquerigueti irishecajiaquempagueti viraji-  
acarica iroguijavaqueroquea isaviji shitaponcar-

ontsiqui irishecatsopequiguetaquemparoquea ot-sopequi ontanquirejaguetanaquegueti.

<sup>28</sup> Icantsitaroquee Jesoshi:

—Iroosacanica, manquigarentsi, pitsamajataque na-gavejaque nogueshitajero porijanite, imaica nonet-sanataquempiro pamaanaquenaca.

Iroompa icanquitiiguiro opeapanajanta.

#### Jesoshi yogueshiguetajiri oshequini ashinoncajajiat-si-ca

<sup>29</sup> Iroompaquea yoanaji Jesoshi icantanacaquea otar-avijatapojacagueti iniromotija Garirea. Coajicaquea itoncoanaque niganquitantanaqui ariquea isavicaque oraniqui. <sup>30</sup> Ariquea yoayoaitashitanaqueri icaramirin-cavaetanaque caquinteja yaajianaqueneriquea teeca iranijimajateji, shamponcajaripae, macanaripae, teeca ironcavacotempaji, aisa oshequini ashinoncajajiat-sica ocantashitajajencaguecaquea ashinoncajarentsi. Yo-joquijijapojiniri iguitiqui Jesoshi. Iriatimpa yo-gueshiguetajavajiriquea maasano. <sup>31</sup> Iriiraquea capioca-jianquitsica yamenamenaitanaquequea intati, yame-najiaquetarite iquenquetsajianajiquea macanaripae teeca inquenquetsajavetempaji, yoncavacojiana-  
jaquea teeca ironcavacovetempaji, yanijimajatana-  
jiquea teeca iranijimajavetempaji, aisa yamenajianaji shamponcajavetanquitsica. Ariqueate icohicoitanaca ishineventamajatanacari Aapani Irioshi cavintsajajia-  
querica ishiraerijia.

#### Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatacaaji-acari 4,000 shirampari

(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea Jesoshi itsata-caanejia icantajiguiro:

—Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenajiaque-  
riquea isavicaventajiaquinaquea ocaniqui 3 savinca-  
guiteri, niganquiquea iteroncacojianacaquea ishecajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taaquea irishecajiaquempaca. Teetarite noninteji nontigaranca-  
jiaqueriquea iroaroaitanaje itsovironaquitequi itaseaji-  
aquetari, aajivaqueritsi itase quenavoquirontsiqui.

<sup>33</sup> Iroompaquea icantajiguiro itsatacaanejia:

—¡Ooo icaramirincavaequequea! ¿Querocampate naajiaqueroni pan nojocajiaquenerica irishecajiaque-mpaca maasano inquemantajianaquempacate? Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantem-  
parone.

<sup>34</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea ocarashequiaqueni pan choocatan-  
quitsica?

Icantajiguiro:

—Ocarati 7. Chooca aisa ishantyoriqui shima tee  
iroshequiamajateji.

<sup>35</sup> Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea maasanojia irisavisaviitaquequea quepatsiqui. <sup>36</sup> Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7 aisa shima, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: "Arioteesaa." Ariquea icotarejaqueroquea pan aisa shima yojocajiaqueneri it-

† Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraquetashijia-  
queri ishiraerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme teeca irijori-  
joiqueji, onquempevetaquempame yaapitsajitirigueti isheca cha-  
janiquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.

satacaanejia, irioqueate jocajivaqueneriquea maasano. <sup>37</sup> Ishecajiaquea maasano, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiroquea itsatacaanejia cantiriqui, ocaratacovaetaji 7. <sup>38</sup> Maasanojia shecajianquitsica icaramirincavaeque 4,000. Iriguentitarite itsajique shiramparijia, teequea intsajiteroji manquigarentsijia aisa chaajaniquirijia. <sup>39</sup> Iroompaquea Jesoshi itigarancajiajiri iroaroaitanajeta. Iri-atimpa itetanaja quenajarontsiqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia yoajianaquequea irooshitacoquero Magarara. †

**Irraquea pariseojia aisa saroseojia icantajavecaro Jesoshi ironigaajiaquerime oacaantantatsica intati**  
(Mr. 8.11-13; Irc. 12.54-56)

**16** Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea Jesoshi pariseojia aisa saroseojia iramenantajiguempari, icantantajiapojacarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja on-taniqui jenoqui inquitequi. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Aviatimpajia pamenajiguirogueti ocamachoncaguitetigueti itsaparoncaguitetigueti catsirincaiteri manaqueate picantajigui: ‘Osaitequeraquea oncameetsaguitetamanaquequea, camachoncaguitevaequetarite.’ <sup>3</sup> Oraquea arigueti oncamachoncaguitetamanaquequea picantajigui: ‘Imaicaquea aatotarite ocameetsaguiteti, mampiroguitevaeetaquequea, aisa seevaequetarite.’ Pitsajiavetacararo arigueti oncameetsaguitetaque aricampate aatocaja ocameetsaguiteti, cotanquitsiquea teequea pintsajigueji queroquea ocotacani oquempetantacaca imaica pinejajiavetacarogueti taa-ca opajitapae oacaantantatsica intati teeca iramenajiteji coramani. <sup>4</sup> Aviatimpajia otiavaetaquempiquea covaequisherentsi, pinintantajiacaca namenacajiaquempiro oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea namenacajaiguimpirotsi. Iroguentsiquea namenacajiaquempiro otsipa onquempetaquemparoquea iquejetacaajitacarigueti Jonashi coramani. ††

Ariquea itsinampirejajianajiri, yoanaji.

**Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantaqueca pariseojia iquempetacaacaro anempoacaguiroca pan**  
(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia Jesoshi imontemonteitanajaquea intatiqueroqui, ipeacojianajaroquea pan irajaianaqueme irishecajiaquem-pameca. <sup>6</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aviatimpajia, inchiqiojita pishecatacojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia.

<sup>7</sup> Irooquea iquemajivaquengueti iquenquetsatava-caajianaca, icanquequea:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite amejia pan, jero icanantajiacaca imaica.

† *Oratica guinteninintsi MAGARARA (MAGDALA) opajita aisa Magarara (MAGADÁN).* †† 16:4 Mt. 12.39-40.

<sup>8</sup> Irraquea Jesoshi yamenajivaquengueti iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

—I Teemajaca pintsamajajigueti arimaja nagavejama-jati! ¿Queroquea ocoani piquenquetsatocotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji pan? <sup>9</sup> ¿Arimpate tequerata pintsajigueti? ¿Arimpate teequea pinquenquejajigueroji pan ocaravecaquea 5, nocotarejaguequero noshecatacaajiacari 5,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajiajaro choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojiajaroquea? <sup>10</sup> Aisa ¿arimpate teequea pinquenquejajigueroji ocaravecaquea pan 7, nocotarejaguequeroquea noshecatacaajiacari 4,000 shiramparijia? Ariquea picapiocajiajaroquea choocatapojajatsica oshequiacovaetaji cantiripaequi. ¿Arimpate pipeacojianajaro? <sup>11</sup> Oraquea nontanajiaquempigueti: ‘Inchiqiojita pishecatacojigarotsija anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa saroseojia’, ¿queroquea ocoani teeca pintsajiaqueroji teequea irooquea nontanacoteji pan?

<sup>12</sup> Ariquea itsajiaque itsatacaanejia teequea irooquea icanantacoteji anempoacaguiroca pan, iroguentsiquea iquempetacaacaro itsatacaantajiguica pariseojia aisa saroseojia aatonijite iquemisantajiguiritsi itsatacaantajiguigueti.

**Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica**  
(Mr. 8.27-30; Irc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi icananacaroquea oraniqui irooshitacocarogueti guinteninintsi pajitatsica Sesarea Piripo. Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Queroquea icanqueni caquinteja? ¿Taa ipaji iricat-ica Irijanite Caquinte?

<sup>14</sup> Iriatimpajia icanajigui:

—Iconoagarantajiac icanatacojiaquempi: ‘Triguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsica: ‘Iriguenti Jeremiashini, teegueti irio, iriguenticaja itsipa tsavetantatsicani paesatinica, itancorejanajishiatsi.’

<sup>15</sup> Ariquea icanajigui:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

<sup>16</sup> Icantsitanaca Shimo Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica, † Irijanite Aapani Irioshi anijatsica.

<sup>17</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Pishinetaca, Shimo, irijanite Jonashi, teetarite irioquea caquinteja tsatacaajiguempirone ocatica pican-taquenaca imaica. Iriguenti tsatacaquempiro Aapani inquitequitica, icavintsajaquempitari. <sup>18</sup> Ariquea noncanquempi naatimpa: aviguenti Peerero, Mapi, ††

‡ *QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguijaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irija Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempianijia Ima-jirojiata maasano. †† PEERERO ocanque “mapi”. Jesoshi ipajitajiri*

ariquea ocatica shirantantapiqui novinchajacotantem-  
parototsovironaquite cantacotaquerica maasano  
quemisantajiaquenanea. Aatoquea agavejajiguiros-  
otomoro Areshi ichoocaquegueti metojatsica.<sup>19</sup> On-  
quempevetaquempaquea nojocaquempi yavi iyavire-  
jantajitaroca sotomorontsi inquijantajitempaca ima-  
jirontagueti Inquitequitica; taaca opajita picantimenta-  
querica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, in-  
quejetaquempa Aapani inquitequitica incantimentan-  
taqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri  
choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaque-  
mpaquea Aapani inquitequitica irishineteneri.

<sup>20</sup> Ariquea Jesoshi icantajiaqueriquea itsatacaanejia  
aatonijite itsavetantajiguiritsi incanquequea iriguenti  
Quirishito.

### Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mr. 8.31-9.1; Irc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Iroompaquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacaja-  
iaqueriquea itsatacaanejia iroanaque Jerosarequi  
irantsipetacajiaquempariquea jivajiatsica, irirajia  
saserorotejia anaantajanquitsica, irirajia aisa tsata-  
caantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini,  
iroompaquea ari irimetojajiqueri, cotanquitsiquea  
aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

<sup>22</sup> Iriiraquea Peerero itsipatanacari tiijacoñaji icantoma-  
jitavetari, icantiriquea:

—¡Aato, Nomajirote! ¡Aatotari avishimatimpi!

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea ipitsocanaca Jesoshi icantsitari  
Peerero:

—¡Poanaqueshinete, Satanashi! Piticaavetaquena,  
teetarite irooquea pinquenejamajate inintaguetic  
Aapani Irioshi, iroguenti piquenquejaguetaquequea  
iquenquejaguetic caquintejia.

<sup>24</sup> Ariquea Jesoshi icanqueriquea itsatacaanejia:

—Querica nintanquitsineca iroguijatacoquena  
irovashiantanaderoja inintashiguevetacaca iriatimpa,  
irinatashitapinquempa inchapoa irompajacotanta-  
jiquemparica, mananiji iroguijatacoquena.<sup>25</sup> Querica-  
ca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimeto-  
javenquena, manaquea impeaquempa; cotanquit-  
siquea iriraquea atsipevenquenanea irooca irimeto-  
javenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni.

<sup>26</sup> Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca  
irashinquempari maasanopae quepatsipaequitica,  
cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimeto-  
jaquegueti arigueti impeaquempa camorecariqui,  
¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea  
agavejitsi. Irashintaguevequemparoqueate  
maasanopae, cotanquitsiquea aatotarite yagaveji

*“Peerero” irooriji itsatsitacari oncoramanitapojajegueti iroana-  
jegueti Jesoshi jenoqui inquitequi, intampishishirentanaque  
Peerero, aisa intampishitacajiaqueri itsipajia. Querica cantama-  
jatanquitsineca: “Iriira Jesoshi irio Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi”,  
intsipatacaantajiguempari maasano itsipajia tsariventajigarica. †  
Oraquea ARESHI iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. Ican-  
quegueti AATOQUEA AGAVEJAJIGUIRI OSOTOMORO ARESHI, ocanque “Aato-  
quea agavejajiguiro metojagantsi”, ipochatanajitari Quirishito,  
ariquea inquejejaquempa aisa maasano aventajiaquemparica.*

irivegaraventavaquempa aatonijite yoguitsi camore-  
cariqui.<sup>27</sup> Oraquea incoraqueatagegueti Irijanite  
Caquinte iroganejencapojajempaquea, iroguentiquea  
iroganejencare Iriiri. Oraquea incoraqueatagegueti  
intsipatsipaiquempariquea irashivantijitete, irogu-  
ishinejajipojajeri maasano netsanajiguiroca inin-  
taguetica, irioquea teeca inquemisantajigueri man-  
aquea incatsimatimentajipojajeri irantsipetacaaji-  
aquempari.<sup>28</sup> Noncanquempija arimajaguitatsi  
iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato  
imetoji tequeratagueti irameneri irira Irijanite  
Caquinte irimajirontapojajempagueti.

### Jesoshi icantashitatiimojiacariquea itsatacaanepae

(Mr. 9.2-13; Irc. 9.28-36)

**17** Iroompaquea anaavaetanacagueticquea 6  
savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaquequea

ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaquequea  
osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero,  
Santiago aisa iriguentijeguite Santiago pajitatsica  
Joanca. Tee inchoocateji itsipajia.<sup>2</sup> Iroompaquea  
taampina iriatimpajia yamenitsijigari Jesoshi ican-  
tashitatiimojianacariquea. Ariquea icotanaca itsiren-  
cashimpoquirerejanaquequea ivoroqui quem-  
petanacaquea itsirencashimpoquirerejigueti catsirin-  
caiteri, aisa iitsaarequi oquitamaromajatanaquequea  
ocanca.<sup>3</sup> Yamenitsijigariquea Moishishini aisa Iriashini  
iquenquetsatacaajiaqueri Jesoshi.<sup>4</sup> Iriira Peerero ican-  
queriquea Jesoshi:

—Nomajirote, cameetsavaeque achoocajiaque  
ocaniqui. Pinquenequeti nompeacaguempaja 3  
catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo  
irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashintaque-  
mpa Iriashi.

<sup>5</sup> Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo  
quitamaromajatanquitsica, ariquea iquenquetsajenca-  
jitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshineventa-  
majatacari. Pinquemisantamajajiguerija.

<sup>6</sup> Iquemitsijigariquea ariquate ichohicoitanaca it-  
sarotsaroitanaque ipatapataitanaca.<sup>7</sup> Cotanquitsiquea  
Jesoshi iquempejiquempejiipojiri ichagajiaqueriquea  
icanque:

—Pincatintijianaje, aatoquea pitsaroajigui.

<sup>8</sup> Yamenitsijavetanaja aisa teequa anejeriji incatinti-  
itaje, aparoquea icatiaja Jesoshi.<sup>9</sup> Ariquea icoraqueco-  
raqueitaji yoguirincajiaja, iriraquea Jesoshi ican-  
queriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenaji-  
aqueca imaica. Intancorejanajegueti Irijanite Caquinte  
irimetojavetaquempagueti, ariquea pintsavetacotsi-  
jiguemparoquea.

<sup>10</sup> Iriiraquea itsatacaanejia icoacotaqueri, icantajigu-  
iri:

—¿Quero ocotacani icantantacaca tsatacaantajigu-  
iroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiaque-  
gueti iriquetitaquea coraqueatjatsine Iriashini?

<sup>11</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Arimaja iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinetsanaguequeroquea maasano. <sup>12</sup> Imaica noncantajiaquempiquea jac icoraquequiti Iriashini, cotanquitsiquea teequea intsajiteriji, manaqueate yantaguishejitaqueri maasano inintajitaquea. Ariquea inquempetacaajitaquempariquea Irijanite Caquinte irantsipetacajiquempari.

<sup>13</sup> Ariquea itsajiaipojaque itsatacaanejia iriosacanica itsavetacotaque Joanca Viñacajatantatsica.

**Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoa-jiniri ampatsini**  
(Mr. 9.14-29; Irc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Iroompaquea yarejerejeipojacaquea ichoocajiaquegueti caquinteja icapiocajiacaguete. Icoraquetashipojiri Jesoshi aparo shirampari, iguerovempojacari icanqueriquea:

<sup>15</sup> —Nomajirote, pimpintsatacotenarishiatsi nirijanite imetopapinitaquititi icantapinitaquititi tinquininini, yatsipevaetaca. Itsiatsiavaetanacaqueate paamariquei, aisa iticajaticajavaetaca ojaaquiniqui. <sup>16</sup> Namajiveta-canariquea pitsatacaanejia irogueshitajerimequea, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueriji.

<sup>17</sup> Icanque Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi, iroguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi? Iroosacanica iintsijate pamajiaquerijate ocانىق.

<sup>18</sup> Iroompaquea icantomajitari Jesoshi ampatsini, ariquee icotanaca isotoapanajanti, ari ipeanaja chaajaniquiri ishaquiaveca.

<sup>19</sup> Coajica iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijipojiriquea Jesoshi apaniro, icanqueriquea:

—¿Querocaquea ococani naatimpajia teeca nagavejajigeeji noguisotoitajigueriji?

<sup>20</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroorijite tee paventajiguemparoji nagavejane. Arimaja noncanquempi, ariguetei pavenquitiguemparojicapichaji, ariquee pagavejajiaqueroquea pincantajiaquero oratica otsempi: 'Pogaanaquempajate poanaquequea osamani', ogaanaquempaquea. Aatarite taaca opaji manapitsajiguimpitsi arimajacaguetei paventamajatanquemparogueti nagavejane.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea ampatsinipae quejecarica irintatica, aato isotogui aatogueti pamanamajitari Aapani Irioshi, aisa aatogueti pisanticotiro pisheca.

**Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque**

(Mr. 9.30-32; Irc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Iroompaquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia yoayoaitanaquequea oraniqui Garireaquei, itsatacajiaqueriquea icanque:

—Iriraquea Irijanite Caquinte iracaantajiaqueri iraaajiaqueri caquinteja. <sup>23</sup> Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempaguetei 3 savincagueteri irovchantajitajeri.

Ariquee iquemajiavaqueriguetei ishimampojancajianaca oshequi.

**Imentaquipae ashiquea teemporo itsariventantajitari-ca Aapani Irioshi**

<sup>24</sup> Ariquee yarejerejeipojacaquetei Jesoshi aisa itsatacaanejia Caperenaoqui, icoraquejiapojaquequea capioquirica imentaquipae ashiquea teemporo, icoacojiapojaqueri Peerero, icanqueriquea:

—Iriraquea tsatacaajiguimpica ¿teempa irivegaratapiniteri capioquirica imentaquipae ashiquea teemporo?

<sup>25</sup> Icanque Peerero:

—Jeejeguitatsi ivegaratapinitiri.

Iquijavetanaquitiga intsompogui tsovironaquiiquei ichoocaqueguetei Jesoshi, iriquetiquea quenquetsatacaavaqueri, icanqueriquea:

—Shimo, ¿queroquea piquenquejaque aviatimpa? Iriraquea majirontajiatatsica choocajiatatsica acaniqui quepatsiqui ¿queri irivegaratacaquempaca imentaquitsite? ¿Irioca irijanijiate, irioca itsipajia?

<sup>26</sup> Icanque Peerero:

—Iriguentiquea irivegaratacajiaquempaca itsipajia. Icanque Jesoshi:

—Iroosacanica teesacanica irioqueate irivegaratacaajiguempajia irijanijiate. <sup>27</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia aatonijite icatsimatashitaji, poanaque iniromotijajiqui pojocatsajataquiteja, iroompaquea iriraquea iriquetita paaque pintisavancaqueritaquea paitsitavaqueriquea imentaqui cavorejatatsica choocatanquitsica ivagantequi, pamajiaqueneriquea capioquirica imentaquipae ashiquea teemporo, pojocajiaipojaqueneri. Irarejequemparo ivegaratacaaquenaca naatimpa aisa aviatimpa avegaratimentajiaquempaniji.

**Quericaca anaantamajatanquitsineca**

(Mr. 9.33-37; Irc. 9.46-48)

**18** Iroompaquea iquempejiquempejiipojiri itsatacaanejia Jesoshi icantajiaqueriquea:

—¿Quericaca anaantamajatanquitsineca irimajirontaquempaguetei Inquitequitica?

<sup>2</sup> Iriatimpa icajemitsitaquea aparo chaajaniquiri yogatiitsitariquea niganquiqui ichoocajiaqueguetei, <sup>3</sup> ican-tajiaqueriquea:

—Arimajaca noncantajiaquempica: aatogueti picantashitatijajiaa pishirequi pinquempejiajempariquea chaajaniquirijia, aatotarite pagavejitsi pinquijanaque imajirontaguetei Inquitequitica. <sup>4</sup> Taacaguetei quempetajemparineca iricatica chaajaniquiri teeca inquenquejeroji iranaimanatantaque, irioquea iriguentei caaviji iranaaque irimajirontaquempaguetei Inquitequitica.

<sup>5</sup> Aisa quericaca shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca.



**Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishetacaan-  
tanquitsineca**

(Mr. 9.42-48; Irc. 17.1-2)

<sup>6</sup>“Taacagueti covaeguishetacaaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia tsarovenaque-naneca, incatsimamajajitaqueriquea oshequi. Iroqueti-tamequea intsatotacojiqunerime itsanoqui iniroshim-entapiri itononcantajitaca ariquea irajaitanaquer-imequea impishoncajajiquerime osaanajavaetaque-gueti inirojani quentijani. <sup>7</sup> ;Imaicashiatsi irantsipevae-jiguempanishiatsi maasano choocajiatasica acaniqui quepatsiqui, inchoocajiaquetarite nintajianquitsineca incovaeguishetacaantajiaquempaquee! Ariquea on-quejetanaquempaquee imaica, cotanquitsiquea caavi-jiquea irantsipemajajiaquempaquee quempejiaque-roneca imaica, incatsimamajajiqueriquea.

<sup>8</sup>“Nonquejetacaajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaeguishetacaaquempi paco irooca piguiti, ariquea pincarataqueroquea pimpishonquitemparo. Cameetsavaequequeate pimpishoncaqueroqueti cov-aeguishetacaaquempica pinetsanatimentanajempani-jite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite onco-vaeguishetacaajempi, iroompa pimetojanajegueti imp-ishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsi-vaquitsi. <sup>9</sup> Aisa iroogueti covaeguishetacaaquempine poquija pinquitsorejaaquempa pimpishoncaquero. Cameetsavaequequeate pimpishoncaqueroqueti cov-aeguishetacaaquempica pinetsanatimentanajempani-jite. Aatoguettarite pipishonquiro jatanatsitarite onco-vaeguishetacaajempi, iroompa pimetojanajegueti imp-ishoncajitaquempiqueate camorecariqui aatoca otsi-vaquitsi.

**Oveja peavetanquitsica**

(Irc. 15.3-7)

<sup>10</sup>“Aatoja pitsojenquiritsija irirajia chaajaniquiri, choocajiatarite irashivantijitete Aapani Irioshi quem-poguijajiaquerica. Iriatimpajia icocaniquea ichoocaji-aque ontaniqui quempeji Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui inquitequi. <sup>11</sup> Irootaquequea icoraquetantaca- Irijanite Caquinte, iraaajajateri peajjavetanquitsica.

<sup>12</sup>“¿Queroquea piquenquejajiaque aviatimpajia? In-choocategueti aparo caquinte iriviraquempaquee 100 irovejajiate iroompaquee impeaquempaquee aparo, ¿arimpate aatompate yojocajianajiri maasano irove-jate iroanaquequea iramenaguetajateri peanquitsica?

<sup>13</sup> Ariquea iraaajerigueti caaviji irishinevenquempar-iquea, anaavaequeroquea ishineventajiacarigueti maasano 99 teeca impeavetempaji. <sup>14</sup> Ariquea iquem-petacaquea Piri inquitequitica, teetarite irininteji im-peaquempaquee aparo quejejiacarica irirajia chaaj-aniquiri.

**Queroquea ancojiaquempani avetsinantajajerigueti  
apitsaroveritarijateni**

(Irc. 17.3)

<sup>15</sup>“Querocagueti incoquempini papitsaroveritarite poanaquequea pinquenquetsatacapojeri apaniroja, pincamanqueriquea querocagueti icoquempini. Iri-atimpa inquemaquempigueti jac pivetsinantajiri.

<sup>16</sup> Oraquea aatogueti iquemimpitsi, pintsipatanaquem-pariquea aparo arica mavite papitsaroveritarite cameetsanijite inquemajavaquempinijite iriatimpa, aisa intsajiaquenijite arimajaca pininquequea pivetsi-nantajeri. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea aatogueti iquemimpitsi, poanaquequea icapioacajiacagueti tsarovenajiatasica pincamantajiqueriquea, incantomajajiaqueriquea. Aatogueti iquemiritsi iriatimpajia, manaquee pin-quempetacajiaquempari teeca intsarovertempariji Aapani Irioshi irioca capioquinirica majirontatsica imentaquipae.

<sup>18</sup>“Arimaja noncantajiaquempi: taaca opajita picanti-mentaquerica choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaquempa Aapani inquitequitica incantimen-tantaqueroquea; aisa taaca opajita pishineteneri choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui, inquejetaque-mpaquea Aapani inquitequitica irishineteneri.

<sup>19</sup>“Noncantajiaquempi aisa: arigueti pincarate mavite acaniqui quepatsiqui, arigueti onquem-petavacaguempa pinquenquejaqueca, iroompa pin-coacotaqueri Aapani inquitequitica, ari irimataquem-piro. <sup>20</sup> Querocagueti incapioaventajiaquenagueti, mavitegueti inchoocajavetaquempa irooca mavitepae, ariqueeate nonchoocatimojiaqueriquea naatimpa.”

**Iramajirore majirontatsica teeca impintsatocotantem-  
paji**

<sup>21</sup> Iroompaquee iquempejipojari Peerero, icanqueri: —Nomajirote, ¿querocaquea oncarashequigueni nompeacotajemparo querocagueti incoquenani napit-saroveritarite? ¿Ari oncaravaete 7?

<sup>22</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aatoqueate ocaratapojitsi 7, manaquee oncar-avaetequea 70 x 7 pimpeacotajemparo. †

<sup>23</sup> “Imaicaquee noninque nontsatacaajiaquempiro quero icotani imajirontagueti Inquitequitica, man-aquea nonquempetacaaquempari majirontatsica ca-jemacaantajiaquerineca itigarancajiguica caarica jo-cavetajanari, incantajiaqueri irivegarajajeri.

<sup>24</sup> Irooquea iparianacaroquea icajemacaantajiaqueri, yamajitaqueneri aparo jocajenerinemeca oshequini imentaquitsite caravaetatsica 10,000 tarentopae.

††<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea inchoocateji taampaquee irivegaratantajemparica, irootaquetari

† Icanquegueti Jesoshi ONCARAVAETEQUEA 70 x 7 ocanque aato ocaratapojitsi, ancoguitempani ampeacotajemparoja intati que-rocagueti incovetacajini itsipapae. †† Iriraquee icantajitica TAREN-TO, irioquee apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsi-ca 91 quiro. Iramiterigueti itsipa irajagantsitacovaetanaque iriveg-arataqueri aparo tarento.

icantacaantantacarica majirontatsica irojocantajiqueri intsipatacaantsitempariquea imanquigare aisa irijanijiate, maasanopae yashintaguecaca, iraatajajempaquea imentaquipae cameetsanijite irivegaratimentajerinijite. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa igueroventsitancari, icanqueriquea: 'Pimpintsatacogajoitenashiatsi, poguijacoquempatajate oncoramanitapojajeguete novegaratajempiroquea maasano imentaqui nojocajempimeca.' <sup>27</sup> Iriraquea majirontatsica ipintsatacotanacariquea icanqueriquea: 'Iroosacanica aritaquequea ococa, aatoquea pivegaratajanatsi.' Yoguipaquijitajari. <sup>28</sup> Cotanquitsiquea yoanajiguete itonquivojajariquea igonoro aacovecarica, icaravetaca 100 tenario † irojocajenerimeca. Yaitsitanacariquea icatiquitsitari sanoqui, icanqueriquea: '¡Pivegaratenashinete paacovequenaca!' <sup>29</sup> Iriatimpa igueroventsivetanacari icanqueri: 'Pimpintsatacogajoitenashiatsi, oncoramanitapojajeguete novegaratajempitarite.' <sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea impintsatacotempariji, manaquea yaacaanqueriquea isantanatacotacaantsitari inchoocaguiteni arejevaetapojempa irivegaratajeri yaacovecarica. <sup>31</sup> Ariquea yamenajiaqueriquea igonorolja, ishimampojancajianaca yoayoaitanaque icamantajiaquitiri majirontatsica. <sup>32</sup> Iquemitsitaquea icajemacaantsitari aacovecarica icanqueriquea: 'Isaashimpi. Naatimpa manaquea nopeacotajimpiro maasanopae pojocaquenameca, irooriji picantanaquea: Pimpintsatacogajoitenashiatsi. <sup>33</sup> Arimequeate pinquempetacaquemparimequea aacovequempica aviatimpa, pimpintsatacogiaquemparimequeate iriatimpa, pinquempetaquea name naatimpa nopintsatacotimpiguete.' <sup>34</sup> Icatisimatsitanacaquea icantacaantajiqueri irantsipetacajiaquempari arejevaepojajempa irovegaratajeriquea maasanopae yaacovecarica."

<sup>35</sup> Iteroncanaqueroguete Jesoshi itsavetanqueroguete icanque:

—Ariqueate inquejetacaajiaquempiquea Aapani inquitequitica aatoguete pipintsatacogijariquea pigonorolja pimpeacomajaquemparoguete que-rocaguete icojiaquempini.

**Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantirotsi imanquigare**

(Mr. 10.1-12; Irc. 16.18)

**19** Iroompaquea iteroncanajiroguete Jesoshi itsavetantaqueroguete, isotoantanacaro Garirea, yoanaquequea Joreaque intatiqueroqui Jororanequi. <sup>2</sup> Yoguijaguijaitanaqueriquea oshequini caquinteja. Ontaniquiquea yogueshitajiriquea maasano ashinoncajajatsica.

<sup>3</sup> Ariquea iconoagarantajiaa pariseojia choocajiatitsica oraniqui icoraquecoraqueipojiquea icoacojiapojiri iramenajiaqueri querocaca incanqueni iriatimpa, icantajiajojaqueri:

—¿Cameetsavaequempa irovashiantajero shirampari imanquigare onchoocaqueguete taaca opajita teaca irinintamajateroji?

<sup>4</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavanteroji itioncacojiqueroguete paesatoniqui ocanque iroaqueraguete ipeacaacariguete Aapani Irioshi caquinte ipeacaitstariquea shirampari aisa manquigarentsi? <sup>5</sup> Iroompaquea icanquequea: 'Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueraguete tequerataguete irimanquigatemparoji, mavite icarajiavetaca, ariquea imanquigacaroguete ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.' <sup>6</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica iriraquea shirampari manquigataquemparoneca manquigarentsi aatoquea yovashiantiroquea, teetarite irimavitetajiji, quempeca apatirotiquea icantaja, yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi imanquigacaroguete teetarite oncameetsateji irovashiantaqueroquea, incoquempanija irimanquigamajataquemparoquea.

<sup>7</sup> Iriatimpajia icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ¿queroquea oconaniqueate icanqueguete Moishishini ariguete irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitentemparotate papi otioncacaguete yovashianquero, †† ariquea intigaranquitsitemparo oanaje?

<sup>8</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriraquea Moishishini manatarite yamenajiaquem- piquea piquishoshirentanaque jero iquejetacaantajia- quempirocaquea imaica itioncajiaquempiroquea. Cotanquitsiquea iroaqueraguete ipeacaacariguete Aapani Irioshi caquinte, teequea inquempeteroji imaica. <sup>9</sup> Noncanquem- piquea naatimpa, aparoguete oaquempi pimanquigare aatoquea povashiantirotsijate. Povashiantanaqueroguete iroompaquea pimanquigatajem- paguete otsipa manquigarentsi, manaquea picov- aeguisheca.

<sup>10</sup> Iriraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Iroosacanica omanavaetacaquea oshequi amanquigatemparoguete manquigarentsi. Aatosacanica amanquigatarotsi.

<sup>11</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Teetarite iragavejajigueji maasanojia inquemisan- teroji nocantajiaquem- pica, imaicaquea iriguentiquea quemisantajiaqueronca yagavejacaajiaqueca Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Choocajiatarite iconoagarantajiaa teequea iragavejajigueji irijanintajiguempaji, ari icoca ivoaque- guete. Aisa chooca itsipa iroguenti ipeacaajicari eonoco ‡ aatoniji irijaninta. Aisa choocaquea itsipapae iroguen- ti itampishitashijiaqueroquea ipeaca majinari cameet- sanijite irisavicaventamajiaqueronijite irashipae Ma- jirontamajatsica Inquitequitica. Quericaa agavejan-

†† *Oratica papi icanquero quimajareri CERTIFICADO DE DIVORCIO (irooca aisa CARTA DE DIVORCIO). Iroguenti papi itioncajiqueroguete quejearoca: "Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro." (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.)* ‡ *Eonoco irio isoitsorejitajiquea iguemaquji.*

† *Iriraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Irami- teriguete itsipa apajencaro savincagueteri irivegarataqueri aparo tenario.*

quitsineca intsamajaqueroquea nocantajiaquempica imaica iintsijate intsaterojate.

**Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquirijia**  
(Mr. 10.13-16; Irc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijavaqueriniji iramanacoventajiaqueriquea. Iri-  
raquea itsatacaanejia yamenajiaquaerigueti yamajia-  
apojirigueti icantomajavaqueriquea.

<sup>14</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquirijia  
naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventaji-  
acaritarite Inquitequitica irimajirontacotaquempari  
quenquejajatsica quempeparica iriatimpajia. †

<sup>15</sup> Iroompaquea ipamijiaqueriquea yamanacoventajia-  
aqueri. Ariquea iriatimpa yoanaque.

**Ajaarantavaetatsica**  
(Mr. 10.17-31; Irc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Oraquea yoanaquegueti Jesoshi icoraquetashipo-  
jiriquea aparo caquinte, icantapojaqueri:

—Tsatacaantantatsica [cameetsari], ¿queroquea non-  
coquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite  
nonchoocaguiteni? ¿Taa opajita cameetsatan-  
quitsineca nompeacaguempaca?

<sup>17</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca 'cameet-  
sari'? Aparotari ichoocati cameetsatatsica. Cotanquit-  
siquea pininqueguetiquea poanaque ichoocatigueti  
Aapani Irioshi pincoguitempaniniji pinchoocaguiteni,  
pinetsanamajateroja maasanopae itioncacotanaqueca  
Moishishini coramanitica.

<sup>18</sup> Icanque iriatimpa:

—¿Querocate?

Icanque Jesoshi:

—Irootaquequea cantanquitsica: 'Aatoja pimetojanti,  
aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja paitsianti,  
aatoja pitsojeventantatsi. <sup>19</sup> Pinquenquejacameetsata-  
coquerija piri aisa piniro, aisa pimpintsataquemparija  
pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatim-  
pa.'

<sup>20</sup> Icantsitari iriatimpa:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica nonetsana-  
majaqueroquea maasano. ¿Imaicaquea choocampate  
otsipa nonetsanateca?

<sup>21</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Pininquegueti pinetsanamajaqueroquea inin-  
taguetica Aapani Irioshi, poanaquequea pojocan-  
taguetanaquero pashintaguecaca paantaquempari-  
quea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojian-  
quitsica, pinquejetaqueroqueti onchoocataje ogane-  
jencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi.  
Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

<sup>22</sup> Iquemitsitaquea icanquerica ishimampoancavae-  
tanaca, ariqueate yoanaji, iriguentitari ajaarantavae-  
tatsica.

<sup>23</sup> Iroompaquea ipitsocashitariquea Jesoshi itsata-  
caanejia icanqueriquea:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, omanapitsama-  
jataquempari ajaarantavaetatsica inquijanaque ima-  
jirontagueti Inquitequitica. <sup>24</sup> Noncantsijajempi aisa.  
¿Arimpate iragavejaque cameyo inquijanaquequea  
itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea anta-  
queronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaqueate  
ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsa-  
taquempari inquijanaque imajirontagueti Aapani  
Irioshi.

<sup>25</sup> Iquemitsijigari itsatacaanejia arimpaqueate yame-  
namentanaque intati, icantajigui:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca  
iraavajempa?

<sup>26</sup> Yamenajianaqueriquea Jesoshi, icanqueriquea:

—Iriaraquea caquinte teequea iragavejeroji, cotan-  
quitsiquea Aapani Irioshi yagavejaquero maasanopae.

<sup>27</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaquero-  
quea maasanopae nashintavecaca, noguijaguijai-  
tanaquempi. Imaicaquea ¿taaca irojocajiaquenaca Aa-  
pani Irioshi?

<sup>28</sup> Icantajiguiiri Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, oraquea iria-  
queratacaajitajerogueti maasanopae, irira Irijanite  
Caquinte irisavicapojero imajirontamento oganejen-  
catatsica irimajirontamajapojempa. Aviatimpajia gui-  
jaguijaitanaquenaca imaica pintsipajianaquenaquea  
pisavisaviueroquea majirontamentontsipaequi on-  
carataque 12. Iroompaquea pincantajiaque querocaca  
incojitaquerini ichoviquijianaqueca irijanijiate Ishiraeri,  
icarajiaque iriatimpajia aisa 12. <sup>29</sup> Aisa iriraquea  
maasano ovashiantajianaquero ca itsovironaquitepae,  
irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri,  
irijanijiate, irocca iniganquitejire, iroguijaguijaitanaque-  
naniji, irojocajiqueneriquea otsipa caavijica anaaque-  
roneca yashintavecaca oshequijamajatanaquequea;  
taaca opajita yovashiantanaqueca apatiroca irojocaji-  
tajeneriquea otsipapae 100. Aisa incoguitempaniquea  
inchoocaguiteni. <sup>30</sup> Icaramirincavaequequea yamena-  
jivetacaca imaica yanaantavaeque, cotanquitsiquea  
oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajitsi. Aisa  
icaramirincavaeque teeca iranaanteji imaica, oncora-  
manitapojajegueti iranaantavaetanaque.

**Jesoshi iquempetacaacari ashintatsica iniganquitejire**

**20** "Imaica nontsavetacotaqueroquea quero  
icotani Inquitequitica imajirontagueti, iroguenti  
nonquempetacaquemparo ashintatsica iniganquite-  
jire. Iriatimpa iroguenti yoguiniquea pitsecatirajagueti  
iraaquiteriquea shiacojiatsica irishiacojiaqueneri  
irovaitsoquimashite. <sup>2</sup> Ariquea yamenajiapojiriquea  
icantajiguiiri: 'Poapoitanaquequea pishiacojiaquite-  
narojate ovaitsoqui, iroompaquea inquijanajegueti

† *Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempajiaquempaquea aatimpa.*

catsirincaiteri novegarajiaquempiquea aparo tenario.' Iriatimpajia icanquequea cameetsavaequequea. Jero itigarancajiaqueriquea iroaroaitanaque irovaitso-quimashitequi. <sup>3</sup> Iroompa ijenoquivaepojigueti catsirincaiteri icoraquetajiquea yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae irajaatequea itsipajia shiacotanquitsineca. Yamenajiapojiri itsipajia, savisaviitaquequea intati, teequea irantajigueji. <sup>4</sup> Icantajiguiri: 'Poapoitanaquequea aviatimpajia aisa, pishiacoji-aquiteja noniganquitejirequi, novegarajiaquempiquea cameetsa.' Ariquea yoayoaitanaquequea. <sup>5</sup> Iroompaquea itampaticatanaquegueti catsirincaiteri yoitsitanajaquea aisa iramenaguetaquitequeate itsipajia shiacotanquitsineca. Ariquea iquempetacaajaroquea ijaguitetanajigueti, yaitajata itsipajia. <sup>6</sup> Iroompaquea irooshipojigueti inqijianaje catsirincaiteri, yoitsitanajaquea aisa yamenajiapojiriquea itsipajia, teequea irantajigueji, icantajiguiri: '¿Queroquea ocoani pisavisavitashicaquea intati, teequea pantajigueji?' <sup>7</sup> Icantajiguiri: 'Tee inchoocatenica shiacotacaajiguenaneca.' Iriatimpaquea icantajiguiri: 'Troosacanea poapoitanaquequea aviatimpajia pishiacojiaquequea noniganquitejirequi.'

<sup>8</sup> "Iroompaquea itsaparoncaguitetanaquegueti icanqueriquea shiacotacaajiaquerica: 'Imaica pincajemajiguerija shiacojianquitsica pivegarajiaqueriquea pintsitacajiaqueri, pimparijianaquempari impoipoitansica parejetacaapanajantempari iriquetica coraquecoraqueitanquitsica.' <sup>9</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipoji coraquejianquitsica irooshipojigueti inqijianaje catsirincaiteri. Iquejetavacaajiac maasano ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario. <sup>10</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea iriquetica shiacomajatanquitsica, iriatimpajia yamenajiguiriquea ijiqueji iranaacaajiaqueriji irivegaramajajiaqueri. Cotanquitsiquea manaquea iquejetacaajiacari ivegarajiaquerigueti, yojocajiaqueneri aparo tenario.

<sup>11</sup> Irooqueuea yamenajiaquerigueti teequea iranaacaajigueriji irivegaramajajigueriji, ariquateate ico-hicoitanaca icantimanajianaqueri ashincaroa iniganquitejire. <sup>12</sup> Icantajiguiri: 'Irirajia impoipoitansica capichajaniquiquea ishiacotaque, cotanquitsiquea pivegarajiaqueri quempeca pivegarajiaquenagueti naatimpajia atsipejianquitsica noshicoguitini catsirincaiteriqui narejevaeca imaica.' <sup>13</sup> Cotanquitsiquea irira ashincaroa icanqueri aparo shiacotanquitsica: 'Nogonoro, teequea namatavijempiji. ¿Arimpate teequea pincanteji cameetsavaeque incajaranqui nocanquempiqueti novegarataquempi aparo tenario?' <sup>14</sup> Poanajiquea paanajeri yojocaquempi. Naroguentiquea cantiquerica irivegarajiaqueriquea impoipoiivetanquitsica ishiacoquegueti iquempetacaajiaquempiriquea aviatimpa ivegarajitaquempiqueti. <sup>15</sup> Naroguentitari ashincari nomentaquitsite. ¿Arimpa aato nagaveji nojoquiniritsi quericaca noninqueca? ¿Aricaja picatsimatacotsitaquenaro pamenaquegueti iriguenti nocavintsa-jaque itsipa?'

<sup>16</sup> "Irootaquetarite noncantantajiaquempiquea imaica choocajia iramenajivequempac a imaica yanaavaequequea, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajiajitsi. Iriraquea teeca iranaantajigueji imaica, irioquea anaamajatantanquitsineca oncoramanitapojajegueti."

### Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque

(Mr. 10.32-34; Irc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi itoncotoncoitanaque, icajemitsitari iriatimpaqui itsatacaaneja carajianquitsica 12, icantajiguiri:

<sup>18</sup> —Imaicaquea atoncotoncoitanaque oahoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeipojaquempagueti manaquea iracaantajiaqueri irira Irijanite Caquite, irajaitanaqueri ichoocajiaquegueti saseroroteja anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia icanquequea: 'Iintsishiatsi irimetojajiterini.'

<sup>19</sup> Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiguigueti teeca irijorijoigueti cameetsanijite irantanaguishevaequerini-jite, aisa impasapasajiaqueri agompiaquitempari, ariquea irompajacojiaqueri coroshiqui, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri im-pochatanaje.

### Onintavecaca iriniro Santiago aisa Joanca

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Iroompaquea coraquepojiquea imanquigare Severe otsipatsipaitapocari irijanijiate, oguerovempojariquea Jesoshi oncamanqueriniji oninqueca.

<sup>21</sup> Icanqueroquea:

—¿Taa opaji pininque?

Iroatimpa ocanque:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti Imajirojiate maasano, noninque poguisavisaviitaquenari irirajia irijani irisenampijajiaquempi, aparo savicanquitsinequea pitincamijempequiqui, iriraquea itsipa irisavicaque pishinampijempequiqui. †

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Teequea pintsajigueroji ocativa pinintavecaca.

¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pimiraquero nomiraqueca naatimpa? ††

Iriatimpajia icantajiguiri:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

<sup>23</sup> Icantajiguiri Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempac naatimpa, ‡ cotanquitsiquea teequea naatimpa cantanquitsineca quericaca senampijaque-

† *Irra savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, quejemajirovecari.* †† *Ocativaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempagueti, oquejetaca icanquegueti: "¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempace pinquempejaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti?"* ‡ *Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea icanquegueti: "Pitampaticamajataquero pantsipevaequempace pinquempejaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti."*

naneca savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampijempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsi Aapani Irioshi paesatoniqui iroaqueraguetai.

<sup>24</sup> Ariquea iquemajiavaquegueti itsipajia 10 itsatacaanejia itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejiaqueca imajirojiate teeca irijorijoigueti manaquea yatsanavaecari igonorojia, ariquea iquempejiaca iramajirorejia yomperaperaicari irashijia. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsine iranaantimojiaquempi, impeitsitempaja amijiaquempineca. <sup>27</sup> Quericaca nintanquitsine irijivatante, impeitsitempaja iromperare maasano. <sup>28</sup> Quempeca Irijanite Caquite teequea irooquee incoraquetashiteji iramijitavaqueri, iroguenti icoraquetashitaque incavintsajantapoje, aisa irimetojaventstempariquea maasanojia, onquejevequempaquee irivegaraventajiajeneri irisotoimentajianajeniji santanatacojiavetanquitsica.

**Jesoshi ipityaquirejajiriquea mavite shamponcajari**  
(Mr. 10.46-52; Irc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Ariquea Jesoshi itsipatanacariquea itsatacaanejia iquenaquenaipoji Jericoqui iroaroaitanaque Jerosarequi, itirorencaventajianacari caquitejia. <sup>30</sup> Ariquea oraniqui isavicajiaquequea mavite shamponcajari ocaravoquitapojiguetai quenavoquirontsi. Irooquee iquemacojiavaqueriguetai Jesoshi coraquetapoji icajemitsijianacaquea icanqueri:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>31</sup> Irija choocajianquitsica icantomajajiaqueriquea icantsijavetari irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpajia arimpate icajemamajatsijianaca:

—¡Nomajirote, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>32</sup> Icatipojacaquea Jesoshi icajemajiaqueri icanqueri:

—¿Taaquea pinintajiaque?

<sup>33</sup> Iriatimpajia ican tajiguiri:

—Nomajirote, nonintajiaque nompityaquirejajianaje.

<sup>34</sup> Ipintsatacojianacariquea Jesoshi ipamijiaqueriquea iroquijaqui. Ariquea icojianaja inejajianaji, yoguijagujaitanaqueri.

**Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi**  
(Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

**21** Iroompaaquea irooshipojiguetai irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojajaroquea Vetepaje Orivotsempiqui. Iroompaaquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane ican-tajiavaqueriquea:

<sup>2</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guintenintsiqui, pamenajiapojeroquea oraniqui aparo aashino shiticacoca itsipatacaantajicaro irijanigantirenajaniqui. Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari. <sup>3</sup> Choocaguetai cantaquempineca, aviatimpajia pincantajigue:

‘Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipi-ajiajempiri.’

<sup>4</sup> Ariquea oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca tsavetantatsica coramani itionca-cajiaqueriguetai, icanque:

<sup>5</sup> “Pincantajiguerija guintenijiatsica Shionequi: †

‘Pamenajigueja, coraquetapoji Pimajirote aviatimp-  
paqui,

iriatimpa iriguenti caavijica imativicamajataca, man-  
aquea iquenantapojacari aashino,  
irijanigantirenajaniqui aashino, irijanite quijaviriniqui-  
tatsica ajaararontsi.’ ”

<sup>6</sup> Iroompaaquea yoayoaitanaquequea itsatacaanejia inetsanatsitaroquee icanquerica Jesoshi. <sup>7</sup> Yaajiana-  
queroquee aashino aisa irijanigantirenajaniqui,  
ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, isaviquitsi-  
tanacariquea Jesoshi. <sup>8</sup> Yoayoaitanaquequea icamarin-  
cavaetanaque caquitejia, iconoagarantajiaica imaron-  
caashijiavaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipa-  
paequee aavashijivanquitsica ovashi imaroncaavo-  
quitashijiavaqueriquea Jesoshi. <sup>††</sup> Iriraquea iriquetica  
oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguijaitaquerica  
icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviqui-  
tanaqueca majirontatsica Taavini!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iriratica cora-  
quetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi  
choocatatsica jenoqui!

<sup>10</sup> Ariquea iquijanaqueguetai Jerosarequi, ishiamirin-  
capiapojaca choocajianquitsica. Iconoagarantajiaica  
icoacojiapojiri itsipajiacaca icanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica?

<sup>11</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti Jesoshi tsavetantatsica quenapojatsica  
Nasarequi Garireaquei.

**Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiacaroca teem-  
poro**

(Mr. 11.15-19; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Ariquea Jesoshi iquijanaque oniganquirequi oticaa-  
coroqui teemporo itsarotentantajitarica Aapani Irioshi  
yamenajiapojiri jocantantaguetirica viratsipae aisa ve-  
garatantajiguirica. Yoguivorocajiaipojaqueriquea  
maasanojia, aisa yapitaquiaguequeroquee ishitapon-  
caropae yojoquijitantarica imentaquitsite guipianta-  
jiguirica imentaquipae. ‡ Iquejetsiguetai quea aisa  
isavisavitantacaca jocantajiguirica emorenipae.

<sup>13</sup> Icantajiguiri:

† SHIONE iroguenti Jerosare. †† Imaroncaashijiavaqueriguetai iitsaare quenavoquirontsiqui aisa imaroncaavoquitashijiavaque-  
rigueti ovashi, manaquea iquejetacaavacari majirontatsica ishine-  
eventajiguiriguetai. ‡ GUIPIANTAJIGUIRICA IMENTAQUIPAE. Incoraque-  
queguetai joriojia quenajiapojatsica otsipapaequi guintenintsi-  
pae-qui iramajiaqueguetai cantashitiataguetanquitsica imentaquipae, iro-  
jocajiaipojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajiajeneriniji  
itsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi  
teemporoqui, iroica irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica.

—¿Arimpate tee ontionquempaji: 'Oratica notsovi-ronaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraquetan-tapiniitempaca iramanajiaquenaniji?' † Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaro imoro itsititancata aitsitantajatsica. ††

<sup>14</sup> Iroompaquea ocaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teempero icoraquetashijiapojiri shamponcajarijia aisa teeca iranijimajateji. Iriatimpa ipityaquirejagueta-jiri teeca iramenajiavetempaji, aisa yanijitacaamajata-jiri teeca iranijimajajiavetempaji. <sup>15</sup> Irieraquea sasero-rotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icatsimamajajianaque yamenajiavaquerigueti yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati, aisa iquemajiaquerigueti chaajaniquiripae icajemitsijianaca oniganquirequi teempero, icantajiaque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca irira Ichoviquitanaqueca majirontatsica Taavini!

<sup>16</sup> Ariquea iriatimpajia icantajiguiuri:

—¿Arimpate teequea pinquemajigueriji irirajia chaajaniquiripae icajemajiaquegueti?

Irieraquea Jesoshi icantajiguiuri:

—Jeejeguitatsi, noquemaque, cotanquitsiquea ¿arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji ocanquegueti: 'Pinintacaajiaqueri chaajaniquiripae aisa igantagatirajaca yatsoti intsarotentajiaquempaji?' ‡

<sup>17</sup> Ariquea yojocajianajiri isotosotoitanajiro Jerosare, yoayoaitanaque Vetaniaqui, ariquea imaapojaji oraniqui.

**Jesoshi icanqueroquea iguera aatonijite ochoocati-matajitsi osovena**  
(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Iroompaquea osavincaguitetamanaquegueti icoraquecoraqueitaji Jerosarequi. Irieraquea Jesoshi ariquea itaseapoji. <sup>19</sup> Ariquea yamenacovetapojacaro iguera ocaravoquitapojigueti quenavoquairontsi, ariquea yoapanajanti iramenamajapananjanteroquea choocaca osovena, cotanquitsiquea yarejevipojacarocuea quempeji tee onchoocateji, iroguentini ovana. Icantsitaroquea:

—Imaicaquea imaica aatarite ochoocatimataji pisovena.

Ariquea ootanaca osampirocanaquequea ometojanaque. <sup>20</sup> Irooquea yamenajiavaquerogueti itsatacaanejia yamenamenaitanaquequea intati, icanqueriquea:

—¿Queroquea oocani picanquitiguiro ometojanaque?

<sup>21</sup> Irieraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iroomajaca noncanquempica, arigueti paventamajataquemparigueti Aapani Irioshi pintsamajajiaquegueti arimajaca yagavejamajati, aatogueti pinquenquejimatirosijate: 'Aatoca yagaveji Aapani Irioshi', ariquea pagavejiaquequea pinquempejiaquena naatimpa nosampirocaquerogueti iguera. Cotanquit-

siquea teequea aparoquea ocativa. Aisa pagavejiaque pincantajiguero ocativa otsempi: 'Poanaquetsija pojocajatempa inirojaniqui quantijani', oapanajantequea ojocajapojempa. <sup>22</sup> Maasano taaca opajita pamanajiaquerica Aapani Irioshi, arigueti paventamajajiaquempari, onetsanaquempaquea.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri**  
(Mr. 11.27-33; Irc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi teemperoqui iquijapojaqueo oniganquirequi oticaacoroqui itsatacaantapojaque. Incajaranquiguitetanaquegueti icoraquecoraqueitashipojaqueriquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica joriojia, icanqueriquea:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica poguivorocantajiacarica jocantantajatsica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

<sup>24</sup> Irieraquea Jesoshi icanqueri:

—Intsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaque-narogueti, ariquea nonquempetsitempa naatimpa noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca.

<sup>25</sup> Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenapojaca inquite? ¿Irioca oquenapojaca caquinteja?

Irooquea iquemajiavaquerigueti iquenquetsatava-caajianaca icantajigui:

—¿Querocate ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: 'Iroosacanica ¿queroquea oocani teeca pinquemisan-tantajiguempariji?' <sup>26</sup> Cotanquitsiquea arigueteja ancantsivetempari oquenapojaca caquinteja, at-saroacaajiacariquea caquinteja, maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi.

<sup>27</sup> Jero icantantajiacarica:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea iriatimpa icanqueriquea:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaquea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

**Jesoshi iquejetacaacari mavite irijanite caquinte**

<sup>28</sup> Iroompaquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Queroquea pincanqueni pinquenquejerogueti noncantajiaquempica imaica? Ichoocati caquinte choocatatsica mavite irijanite. Iroompaquea icanqueri parianquitsica: 'Irijani, poanaque pishiacoquiteta ovaitsoquimashiqui.' <sup>29</sup> Iriatimpa icanque: 'Aatoquea noguit-si', cotanquitsiquea iroompaquea iquenquejanaquero yoanaque ishiacoquiti. <sup>30</sup> Iroompaquea yoashitanaqueri itsipa irijanite, ariquea iquejetacaacari iriatimpa, itigarancavetacari irishiacote. Iriatimpa manaquea ican-taveca: 'Intsija nonquejetaquempa', cotanquitsiquea teequea iroqueji. <sup>31</sup> Imaicaquea pincantajiguenca, ¿querica quemisantavaquerica iriri?

Iriatimpajia icanquequea:

—Iriguenti parianquitsica.

† 21:13 Is. 56.7. †† 21:13 Jer. 7.11. ‡ Irootaquequea itioncaneni Taavini yamashaiventaquerigueti Aapani Irioshi. Sar. 8.2.

Ariquea Jesoshi icantajiguiri:

—Iroomajaca noncanquempica, iriraquea capioca-jiguinirica majirontatsica imentaquitsite aisa man-quigarentsijia cantatsatantaguetatsica yanaajiaquem-piquea iquemisantajiaque, iriquetiquea quijaquijai-tananquitsine imajirontaguete Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Pin-quentquejeja, icoraquetashijivequempiquea Joancani Viñacajatantatsica itsatacaajivetaquempiquea quero-quea pincojiaquempani pincomajamajiaquem-paguete, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pin-quemisantajigueriji. Iriraquea capiocapiniiguinirica majirontatsica imentaquipae, iriguentiquea quemisan-tajiaquerica. Ariquea oquejetaca cantatsatantaguetat-sica. Aviatimpajia pamenajavecariquea cotanquit-siquea teequea pinintajigueti pincantashitatija-ianaquempa povashiantajianaquero pigovaeguishere pinquemisantajianaqueri.

**Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijvetaro-  
ca ovaitsoquimashi**

(Mr. 12.1-12; Irc. 20.9-19)

<sup>33</sup> "Iintsija pinquemisantajiaqueroja nonquejeta-caajiaquemparoguete otsipa. Ichoocataque aparo caquite yashinca iguepatsite. Ariquea imiataquero-quea ovaitsoqui itantotacotaqueroquea. Aisa ipea-caashicaroquea yagaticantajitaroca ovaitsoqui osotoa-jatantanaquempaca ovaja, aisa ipeacaacaroquea irisavicantaquempaca jenoqui amenaqueroneca cameetsanijite iramenamajaqueronijite aatonijite yaa-jitirotsi. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishia-cojiaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaqueguete irojocagarantajiaqueneriquea iriatimpa. Iroompaquea yoavaetanaquequea jmm osamani. <sup>34</sup> Ocoramanivae-tapojiquea aapojajaguete osampatantanjempaca ovaitsoqui itigarancajivecari irashijia iramanajiajater-ime irojocagarantajiaquenerime. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea iri-raquea shiacojiaquero ca manaquea icatsimajiaqueri aparo itavatavaavaequeri, iriraquea itsipa imetojajia-queri. Iriraquea itsipatapojatsica manaquea itsinatsi-navaequeri mapiqui. <sup>36</sup> Iroompaquea iriraquea ashin-caroca ovaitsoquimashi itigarancajivecari itsipajia irashijia, yanaajiaqueriquea iriquetica itigarancajive-caca. Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiatsica ariquea iquempetacaajiacariquea iriatimpajia.

<sup>37</sup> "Iroompaquea icanquequea: 'Triocajate nonti-garancaquequea nirijanite, irioca intsaroocaajivaque-mpa.' Ariquea itigarancajiaquenerime. <sup>38</sup> Cotanquitsiquea iri-atimpajia yamenajivaqueriquea icoraquetapojaque-guete, iquenquetsatavacaajianaca icanque: 'Jeeri ir-intatica ashinquemparoneca maasanopae irimetojana-jeguete iriri. Jaamequetiroshiatsi ametojajiaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparonijite.' <sup>39</sup> Iroompaquea yarejevopajaca yaitsijianacari yaa-jianaqueri acaquero ca otantotacotacaguete ovaitso-quimashi, imetojitsitari.

<sup>40</sup> "Oraquea incoraquetajeguete ashintamajataroca ovaitsoquimashi, ¿quero ca incojiapojiaquerini irirajia shiacojiatsica?"

<sup>41</sup> Iriatimpajia icanqueriquea:

—Irimetojajiaqueri interoncajiaqueri maasanojia, aa-totarite ipintsatacojigaritsi. Iroompaquea incajemajia-quequea itsipajia quempoguijajenerineca inigan-quitejire. Ariquea onchoocatanajeguete ovaitsoqui iri-atimpajia irojocagarantajiaqueneri.

<sup>42</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani? Ariquea ocanque: 'Oraquea ogota mapi teeca irishineventajiavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaa-queroca.

Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea. Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.' <sup>43</sup> Irotaquequea nocantantajiaquempica aatotari pi-conoajajari Aapani Irioshi imajirontaguete, itsipapae caquite incajemajia quemisamajajiaquenerineca, iriatimpajia iriguentiquea peajiaquenerica Imajirojiate.

<sup>44</sup> Quericaca omposaquemparoneca ocativa mapi in-campojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea quericaca ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri. †

<sup>45</sup> Irooquea iquemajivaqueriguete saserorotejia anaantajianquitsica aisa pariseojia iquejetacaajiacar-ica Jesoshi, itsajiaquequea iriguenti itsavetacoji-aqueca. <sup>46</sup> Ariquea icatsimajianaque inintajiaveca iraa-caantajiaqueri, cotanquitsiquea itsaroocaajiacari igonorojia. Iriatimpajia yamenajiaqueriquea Jesoshi iriguenti tsavetantatsica.

**Jesoshi iquempetacaacaro ishineventajitaroguete  
imanquigajitaguete**

(Irc. 14.15-24)

**22** Iroompaquea Jesoshi iquempetacaacaroquea imajirontaguete Aapani Irioshi, icanque:

<sup>2</sup> "Imaicaquea imaica nontsatacaajiaquempiro quero icotani Inquitequitica imajirontaguete. Iroguenti iquempetacariquea majirontatsica iticaantaquequea taaca opajitapae isheca icajemitsijigari igonorojia irish-ecatatacaajiaquempari irishineventajiaquempariquea iri-  
janite irimanquigaquempaguete. <sup>3</sup> Iroompaquea iti-garancajiaqueriquea irashijia incantajiaquiteri coraquecoraqueitanquitsineca, cotanquitsiquea iri-atimpajia teequea irinintajigueti incoraquecoraqueite.

<sup>4</sup> Ariquea itigarancajiaquenerime itsipapae icantajivaque-riquea: 'Imaica pincantajivaqueri: "Icajemajiaquempi inetsanamajaqueroquea taaca opajitapae shecatsi-pae." Nojitorejacaantajiaqueriquea nogaapiron-caarinitepae aisa irijanigantirenajaniquipae quejima-jatanquitsica, imaica netsanagueca maasanopae. Pin-camanteri incoraquecoraqueique taampina irishecata-cojiaquiten.' <sup>5</sup> Cotanquitsiquea irirajia icajemaveca teequea inquemisantajivaqueriji, manaquea yoayoai-

† Oraquea MAPI irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaque-ca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempeparo caarica shineven-tavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajiaquempari incatsimamajajita-queri.

tanaque querocaguetei. Aparo oananquitsi iniganquitejirequi, itsipa oananquitsica irojocantagueteroquee irajaararo. <sup>6</sup> Iroompaquea itsipapae yaajivaqueri itigarancajiaqueca majirontatsica itavatavaavaetavaqueri imetojajivaqueri. <sup>7</sup> Ariquee icatsimamajatanaque majirontatsica itigarantatsijigariquee igoaretajiate irimetojajiaquiteri metojantajatsica, intaitemparo itsovironaquitepae. <sup>8</sup> Iroompaquea icanqueriquea irashijia: 'Jac netsanavetacaquee maasanopae cameetsanijite irimanquigaquempanijite irijani, cotanquitsiquea iriatimpajia nocajemajivetacaca teequea incameetsajigueji, manaquee iquemavetaca, imaicaquee aatoquee icoraquetitsi. <sup>9</sup> Imaicaquee manaquee poajianaque quenavoquirontsipaequi pincajemajiaquiteriquea maasano quericaca pintonquivotonquivoiquempace.' <sup>10</sup> Ariquee yoayoaitanaquequee icapiocajiaqueriquea cameetsajianquitsica aisa teeca incameetsajigueji. Iriatimpajia icoraquecoraqueipojiquea iquijaquijaitapojaque yomporoguijivaetapojacaro itsovironaquite. <sup>11</sup> Ariquee iquijitapojaquea majirontatsica iramenajiaquiteriquea icajemajiaqueca. Ipitsoquitsivetanaca yamenitsitari aparo teeca inquit-saatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca igonorolja yojocajiquenerica cameetsanijite intsipatsipaiquemparinijite iriaqueraca manquigatantquitsineca. <sup>12</sup> Icanqueriquea: 'Notsipavijitaca, ¿queroquee picocani piquijapoji intati teequea pinquitsaatemparoji quitsaarentsi quempetaroca iquitsaajiacaca pigonorolja?' Cotanquitsiquea iriatimpa imativicanaquequee. <sup>13</sup> Iroompaquea ipitsocashijigari irashijia icanqueriquea: 'Poishojigueri iguitiqui aisa iracoqui, paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opitsecaqueguetei pintsipatsipaitacaantaitempari iraaianquitsica atsicayajijianquitsica.'

<sup>14</sup> "Icaramirincavaequequee icajemajivecaca, cotanquitsiquea irirajia icoguiguetaqueca teequea iroshequiamajeteji."

### Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojocajiqueneri Sesa imentaquipae

(Mr. 12.13-17; Irc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Iroompaquea iriraquee pariseojia yoayoaitanaji iquemavacaajiacaca incoraquetashijiaqueriquea Jesoshi incomitacaajiaquempari cameetsanijite onchoocaque-nijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri. <sup>16</sup> Iroompaquea iriatimpajia itigarancagarantajiaque itsatacaane aisa shinevencarica Erorishi † iroaroaitanaquequee incoacojiaquiteri. Iroompaquea yarejerejeipojaca icanqueriquea:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquequee aviatimpa teequea pamatavijanteji. Oraquee pitsatacantiguetei

† *Iriira PARISEOJIA irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajirontaquempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca ERORISHI, teequea irio jorio. Cotanquitsiquea iriraquee Iromaquitica iquijaguetanaque iguinentiqui joriojia yomperaperavaejiacari. Iriroquee cantanquitsi irimajirontaquempa Erorishi joriojiaqui, iriotarite inquemisantamajataque Sesa. Icanquequee Sesa maasanojia joriojia irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajeteji joriojia SHINEVENTACARICA ERORISHI.*

tampatica poaquero picamanqueriquea maasanopae queroquee incojiaquempani irinetsanajigueronijii inintaguetica Aapani Irioshi. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempace, aisa teequea pintsaroacaguemparijii caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. <sup>17</sup> Pitsatirotarite icanqueca majirontatsica Sesa icanqueguetei maasanojia jorio irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Imaicaquee ¿querooca pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, arica tee oncameetsateji?

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquee manasacanica iquenquejaguishejiaque intati, irootari ican-tantacarica:

—Cameetsatamampeajitsica, ¿queroquee ocotacani pincomitacaquenname? <sup>19</sup> Iintsijate pamaquenarija apamentaquiro imentaqui icanqueca Sesa ajocapinitenerica, nameneritate.

Iriatimpajia yojoquitajianariquea tenariomentaqui, ††<sup>20</sup> icantsitariquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca? ¿Taaquee ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

<sup>21</sup> Icanqueri:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

Icantsitariquea:

—Iroosacanica, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueronijii icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi pinetsanamajajiaquerojia maasanopae icantaguequeca.

<sup>22</sup> Iquemajivaquerogueti icantajiaquerica, ariquee ichohicoitanaca yamenamenaitanaque intati, ariquee yoayoaitanaji.

### Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretancoreitanajeguetei oncoramanitapojajeguetei

(Mr. 12.18-27; Irc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Iroompaquea incajaranquiguetetanaqueguetei irioqueate oahoaitanajatsi saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajianquitsica aatoquee itancoretancoreitajitsi metojatsica. Icantajiaipojajeguetei:

<sup>24</sup> —Tsatacaantantatsica, iriraquee Moishishini itioncanaque coramaniqui paperiqui icanque inchoocaqueguetei caquinte teeca irijanintempajii, aapojempaguetei irimetojanajeguetei irojocapanajantero imanquigare, choocagueteiquea iriguentijeguite irioquee manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>25</sup> Coramaniquea ichoocataquequee aparo nogonoro irijanintacaquee 7. Iriiraquee parianquitsica imanquigavetacaroquee manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. Iroompaquee irioquee manquigavetajaro itsipa oguijatirica.

<sup>26</sup> Ariquee iquejetajaquee iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. Ariquee iquejetacaquee itsipa niganquitanquitsica, arimpate iteroncanacaquee

†† *Iriiraquee TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguetei itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.*



maasano imanquigajivetacarogueti, teequea irijanintacajaguemparoji. <sup>27</sup> Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. <sup>28</sup> Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajivavecaroquea.

<sup>29</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijiaca, teetarite pintsajigueroji queroca ocanqueni Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. <sup>30</sup> Oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajivetanquitsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatotarite yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparojia, manatarite inquempejianajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajatsica inquitequi. <sup>31</sup> Imaicaquea aviatimpajia manaquea picanque aatosa intancoretancoreititsi metojaguevetatsica. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji icantsitaquempica Aapani Irioshi paesatoniqui, icanquegueti: <sup>32</sup> 'Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo'? Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica.

<sup>33</sup> Irooquea iquemajivaquerigueti maasano itsatacaajiaquerigueti imaica, mana yamenamenaitanaque intati.

**Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiqueca**

(Mr. 12.28-34; Irc. 10.25-28)

<sup>34</sup> Iroompaquea iriraquea pariseojia iquemacojiaquerigueti Jesoshi imajeretacaajiaquerigueti saroseojia, yoayoaitashitanaqueriquea iriatimpajia aisa. <sup>35</sup> Aparo pariseo tsamajavetaroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacopojiri iramenantaquempariniji, icanqueriquea:

<sup>36</sup> —Tsatacaantantatsica, oraticapae icantacaanqueca Aapani Irioshi irinetsanajite ¿querocate anaantamajatsica?

<sup>37</sup> Iriraquea Jesoshi icanque:

—'Pimpintsamajataquemparija Majiromtamajatsica Pirioshite, pampaniromajatanajiqueri, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaguenquejemenajatanajaquempari.' <sup>38</sup> Caavijiquea anaaque ocameet-samajataque irinetsanamajajiqueroquea ocatita, anaaguequero maasanopae icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajique. <sup>39</sup> Oraquea mavitetapojatsica oquejevecaro, ocanque: 'Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.' <sup>40</sup> Ocatitacaquea mavite icantacaantacajica anetsanajigue irootaquetari oquenantapojaca maasano ot-sipapae itioncacoguetaqueca Moishishini aisa itsipajia tsavetantajiaqueroca icanquerica Aapani Irioshi. †

† Ampintsamajatemparigueti Aapani Irioshi aisa ampintsatemparigueti agonorojia, anetsanajigueroquea otsipapae igantacaantane Aapani Irioshi, ovonchaquijacarotari.

**¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?**

(Mr. 12.35-37; Irc. 20.41-44)

<sup>41</sup> Choocatirajagueti pariseojia, iriraquea Jesoshi icanqueri:

<sup>42</sup> —¿Queroquea pincanqueni aviatimpajia? ¿Querica choviquiquerica Quirishitotatsica? ††

Iriatimpajia icanqueriquea:

—Iriguentiquea choviquiqueri Taavini.

<sup>43</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iroosacanica, paesatoniqui iquenquejacaquerigueti Ishire Aapani Irioshi Taavini, ¿queroquea ocotacani iriraquea Taavini ipeantacarica Quirishitotatsica Imajirote? Icanquetari:

<sup>44</sup> 'Iriraquea Majiromtatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui

pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.'

<sup>45</sup> Iriraquea Taavini icanqueri: 'Nomajirote', ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

<sup>46</sup> Teequeate inchoocatimateji aparo agavejanquitsineca iroguisotoajivaqueneri, ariquea oparianaca teequea quericaca coacotajerineca, manaquea imajerejianaque.

**Icanque Jesoshi aatoja yoguijatacojijiri pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca**

**Moishishini**

(Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

**23** Iroompaquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueriquea capiocajianquitsica aisa itsatacaanejia icanqueriquea: <sup>2</sup> "Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iriojiaquea oguisotojaiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>3</sup> Nocantantajiaquempica intsishiatsi pinquemisanta-majajiguero pinetsanamajajigueroquea maasanopae itsatacaajiaquempica, cotanquitsiquea aatoja piquempigaritsi iriatimpajia. Manaquea itsatacaantajiaquequea intati, cotanquitsiquea teequea irinetsanamajajigueroji. <sup>4</sup> Oquejetaca yoishotacojitinirigueti itsipajia inirochonquiina tenamajatsica iquijachonquiinatacaajitaqueri, iriatimpa ejempaco, teequea irininteji in-quije. <sup>5</sup> Maasano yantajiaqueca yantajiaqueroquea cameetsaniji iramenimentajiqueriniji. Ariquea yamat-saetacojiacaroquea onaqui ivancaqui yoguijaancaroca itioncacotanaqueca Moishishini, ipeacaitaroquea catsantsanajiqueri. Ariquea iquempejiaqueroquea aisa imaatacojiacaroquea inaraqui. Oraquea yamanajiaquerigueti Aapani Irioshi iroguenti iquitsaajia cat-

†† QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijataqueca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijataqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempiniji Imajirojiate maasano.

santsajepaquipae. <sup>6</sup> Oraquea icajemajitirigueti ishecacajiacagueti iroguenti inintajiguiquea iroguisavisaviqueriquea intsipatsipaitacaanquempariquea anaantajatsica, aisa yoayoaitapinijiguigueti tsovironaqui qui icapio cantapinijigaca inintajiaquequea iroguisavisavitaqueri intsipatsipaitacaanquempariquea caavijica yanaajiaque. <sup>7</sup> Aisa yoayoaitanaquegueti oraniqui yojo cantantajitirogueti taaca opajitapae inintajiaquequea inquenquetsatacaajitavaqueri incantavaqueri: 'Tsatacaantantatsica.'

<sup>8</sup> "Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pinintajiguetsi incantajiquempi: 'Tsatacaantantatsica', choocatarite aparoquea Tsatacaantantatsica tsatacaajiaquempica. Maasano aviatimpajia mana piquejetava caajia, quejejaquempi iguentijeguijia.

<sup>9</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui aatoquea ichoocatomatitsi pijitashitempaca: 'Aapani', choocatarite aparo Piri, ichoocati inquitequi. <sup>10</sup> Aisa aatoquea pinintimatitsi incantajiquempi: 'Nomajironca-ca', choocatarite aparo Pimajirote, irira Quirishito.

<sup>11</sup> Iiraquea nintanquitsineca iranaaquea manaquea iramitacotanquequea. <sup>12</sup> Aritarite irira quenquejacotajatsineca: 'Nanaajiaqueri itsipajia', manaquea iroguipashiventajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueta, iriraquea teeca iranaanteji iroguenti irishinevenquempariquea iranaacaavaequeri.

<sup>13</sup> "¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajatsica! Quejevecaquea, pashiterogueti soto morontsi inqijantajitaquempameca nintajianquitsica irimajirontaquempari Inquitequitica. Aviatimpajiaquea teequeate pinquijeji, manaquea piticaantavaque aatoniji iquijaquijaiti nintajavetanquitsica. <sup>14</sup> ¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajatsica! Manatarite pamatavijajiaqueroquea metojacoguetatsica piteroncapitsajiaqueroquea ashincaca. Aisa pamanajiaquerigueta Aapani Irioshi picaratsantsatacaavaetacaro iramenajitaquempiniji. Nocantantajiaquempica aviatimpajia caaviji panaamajajiaque incatsimamajajiaquempiquea oncoramanitapojajegueta.

<sup>15</sup> "¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajatsica! Aviatimpajia pitsitacaguitejavaetanaqueroquea quepatsi aisa inirojani quentijani pinquemisantacaajiaqueriniji aparo caquinte inquempejianaquempiquea aviatimpajia. Oraquea iquemisantajiaquempigueta caavijiquea igaanacaqueate icovaequishetanacaquea yanaajiaquempiquea aviatimpajia. Irootaquequea iroantajianaquempaca camorecariqui quejejaquempi aviatimpajia.

† *Irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini iriovetaca tsatacaantamajatanterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irimeshiantaquemparime igonorroja, cotanquitsiquea iriatimpajia tee irinintenica irinetsanatero, manaquea itsatacaamampeajiacaro intati.*

<sup>16</sup> "¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia, pitsatacaantajiavecaquea cotanquitsiquea teequea pintsatimajigueji! Mana piquejejiacari shamponcajari nigaavetaquemparica itsipa queroquea inquenanaque. Iroguenti picantajiaquequea: 'Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatacojiaque teemporo ancunque: "Nontsojeaquempagueta ompeguempata teemporo", iroompa aatogueta anetsanatiroquea acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatacoquequea ooro choocatatsica teemporoqui, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.' <sup>17</sup> ¡Quishoguinari pinajiaque! Shamponcajataquempi pishirequi. ¿Querocampate anaatsica: iriocajate ooro choocatanaroca teemporo, iroocajate teemporo yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque teemporo. <sup>18</sup> Ariquea picanquequea aisa: 'Taaca opaji ancantajiaque iroocajate anquenquetsatacojiaquequea aretare itaantajitarica viratsipae yaajiguinirigueta Aapani Irioshi ancantajiaquegueta: "Nontsojeaquempagueta ompeguempata aretare", iroompa aatogueta anetsanatiro acanqueca cameetsataquequea. Cotanquitsiquea iriogueti anquenquetsatacojiaque viratsi ogataanquitsica aretarequi, ari anetsanamajaqueroja, aatoquea acantashitatiimatarotsi.' <sup>19</sup> ¡Shamponcajari pinajiaque! ¿Querocampate anaatsica: iriocajate viratsi, iroocajate aretare yashintantavajarica Aapani Irioshi? Irooriji anaavaeque aretare. <sup>20</sup> Iiraquea quenquetsatacotiroca aretare, teequea aparo inquenquetsatacoteroji iroatimpa, iquenquetsatacoqueriquea aisa viratsi ogataancaroca. <sup>21</sup> Ariquea iquejetacaquea iriraquea quenquetsatacotirocaquea teemporo, teequea aparo inquenquetsatacoteroji teemporo, iquenquetsatacotsitariquea iriatimpa aisa Aapani Irioshi choocatanaroca. <sup>22</sup> Aisa quericaca quenquetsatacotiroca inquite ichoocatigueta Aapani Irioshi irooquea iquenquetsatacotsitaqueri ishitaponcaroquea Aapani Irioshi Imajirojiate maasano, aisa irigueta iquenquetsatacoquequea Aapani Irioshi savicantaroca.

<sup>23</sup> "¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanshiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajatsica! Pojocagarantapinijiguiniri Aapani Irioshi pashintaguecaca: pashintajigagueta 10 ovanajaniqui icantajitica menta, irooca oitsoquijaniqui anishi, irooca comino, pinetsanaqueroquea pojocapinijiguiniri aparo. Cameetsavetaca, cotanquitsiquea povashiantanajiro caavijica anaquequea itsatacaajiaquempica tioncarentsiqui, jero inintamajataqueca: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetaatsica, pimpintsatacotantempaja, aisa paventamajaguitemparini Aapani Irioshi. Cameetsavaeque pojocagarantajiaqueneriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomesano pipeacojigarome otsipapae icantajiaquempica. <sup>24</sup> Quempevaequempiquea shamponcajari tsatacaavetanacarica itsipa queroquea inquenacanaquerime. Quempecaquea pitsicajatacovetacari tsiitojaniqui, iriraquea cameyo, pinijacoqueri.

<sup>25</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Piquejejiacari quiviroca otaqui chotarontsi irooca perato, cotanquitsiquea intsompoguirequi jac cantaitevaequequea, oshatecaquempitari covaeguisherentsi, manaquea paitsitantague-taque, mana picoaguetaquero pinintaguetica aviatimpa. <sup>26</sup> ¡Aviatimpajia pariseojia quejequempiquea shamponcajari! Iroquetita pinquivaquero intsompoguirequi chotarontsi irooca perato ariquea aato ocantaitetajitsi aisa otaquiqui. †

<sup>27</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Manatarite piquempejiacarouquea yoguijaantajitarica metojatsica, manaquea ipantantajitacaro quitamarori cameetsanijite iramenajiqueroniijite ocameetsavaeque. Cotanquitsiquea intsompoguirequi chomisaaniquea iriguentiquea tseraiquicarouquea itonqui metojatsica icojotonquiquipiotanaquequea.

<sup>28</sup> Ariqueate piquempejiacaquea aviatimpajia iroguenti picameetsatamampeajiaca intati cameetsanijite iramenajiaquempinijite caquinteja, cotanquitsiquea intsompogui pishirejiaqui mana pishatecanajiro amatavijagantsi aisa covaeguisherentsi.

<sup>29</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa aviatimpajia pariseojia, cameetsatamampeajiatsica! Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajitajemparica tsavetantajatsica metojajianquitsica coramanipaequitica, aisa pinetsanjiaqueneriquea yoguijaantajitarica comajamajajatsica metojajianquitsica cameetsanijite inquenquejacojitajerinijite. <sup>30</sup> Ariquea picanquequea: ‘Arimequea nonchoocateme coramani ichoocatigueti choviquivaejianaquenaca aatomequea namijiguirime imetojajiaquerigueti tsavetantajatsica.’ <sup>31</sup> Oraqueate piquempejiakerogueti imaica aviguenti quempetacaantanquitsi, picantajiaquetarite aviguentijia ichoviquivaejianaqueca metojajiaquerica, ari piquejejiacari. <sup>32</sup> ¡Iroosacanica pinteroncamajateroja ipariaguishecaca choviquivaejianaquempica!

<sup>33</sup> “¡Quempevaequempi camaarin! ¡Quejejiacquempiquea irijanijiate sanatar! ¿Quero pincojiaquempani aatonijite pitsijaigatsi camorecariqui? <sup>34</sup> Irootaquequea nontigaranquimotantajiaquempirica tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi, itsipajia caavijica itsajigui, itsipajia tsatacaantajatsica. Cotanquitsiquea ari pimetojagarantajigueri pompajacogantajigueri, itsipapae pintavatavajigueri shinagogapaequi picapicantapinijiacaca, pincatsimatashijianaquempari pimpatimajianaqueriquea iguintenipaequi. <sup>35</sup> Pinintacaajiaqueri irimetojajiaque comajamajajatsica irootaque-

quea incatsimatimentantaquempiroca Aapani Irioshi quejetacaquea aviatimpajia quejetacaantajiaqueriquea imetojantajicarica tsariventamajajigarica Aapani Irioshi coramanitica, iriquetinicaquea ipariajitaca comajatatsica Averini icaratacaajivaequeriquea Sacarianiqui irijanite Verequiashini. Iriraquea Sacariani manaquea imetojajiaqueriquea ontaniqui oniganquierequi oticaacoroqui teemporo ichoocavetacagueta acaquero ca aretare itaantajitarica viratsipae. <sup>36</sup> Arimajaquea noncantajiaquempica, imaicashiatsi incatsimatimentajiaquempironishiatsi Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica.

### Jesoshi iracojiaqueriquea Jerosarequitica

(Irc. 13.34-35)

<sup>37</sup> “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiavetaquempica Aapani Irioshi intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguiqueti orijanijiate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiaquempimequeate pintsariventajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji.

<sup>38</sup> Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojajimpi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. <sup>39</sup> Nocantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenajiajana arejevaetapojajempa quea aapojajempagueta pincantajianaquetaquea: ‘¡Intsishiatsi irishineventajiquempari irirat-ica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsica!’ ”

### Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo

(Mr. 13.1-2; Irc. 21.5-6)

**24** Ariquea isotoanajirogueti Jesoshi oticaacoroqui teemporo iroavaetanaje, iquempejiquempejiipojiriquea itsatacaaneja yamenacaaguequeri teemporo aisa tsipaguetacaroca.

<sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icanajigui: —¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocatica? Iroomajatari noncanquempica, aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

### Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueta onteroncaguetanajempa quepatsi

(Mr. 13.3-23; Irc. 21.7-24)

<sup>3</sup> Iroompaquea isavicaquegueti Jesoshi Orivotsempiqui, ariquea iquempejiquempejiipojari itsatacaaneja, icanajiapojiri:

—Nonintajiaque pintsataguena quero oncarateni onetsanatantaquempaca incajaranquitica picanquegueta irasacaraajitaquero. ¿Taa opaji nontsatantajiaavajemparoca pincoraquetantapojajempaca aisa onteroncaguetanaquempaca quepatsi?

<sup>4</sup> Iriraquea Jesoshi icanajigui:

—Shoshoh yamatavijajitimpitsi. <sup>5</sup> Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pinajiaquenaneca cantajian-

† *Iquejetacaacari intati Jesoshi itsatacaquerigueta pariseojia, quejetaca incanteri: “¡Aviatimpajia pariseojia teequea pintsatimajigueji! Iroquetita pinetsanamajajigueroja pishirequi cameetsanijite iramenajiquempiniji netsanamajajiaquempi.”*

quitsineca: 'Naroguenti Quirishito', † ariquea iramatavijajiaqueri incaramirincatashivaetanaqueri. <sup>6</sup> Aisa pinquemacojiaqueriquea itsipajia irashimirintavacaajianaquempa quempeji, aisa itsipajia otsipapaequi guinteninintsipaequi, cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pitsaroajiguisti. Aritarite onquempetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea aatotaquea arejetsitatsi onteroncantaguetanaquempaca quepatsi. <sup>7</sup> Iri-raquea guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempejiaquempa majirontajiatistica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsica irashimirintavacaajiaquempa. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetzijencapae, aisa omoguecaguetanaquempaquea. <sup>8</sup> Onquempetanaquempagueti imaica mana oparianaca intati irantsipevaejitaquempaca.

<sup>9</sup> "Ariquea irajiaquempiquea iranaquempi incatsimatacaantajiaquempiquea irimetojacaantajiaquempi. Maasanopae caquinteguetsatsica irisemimentajiaquempiroquea novajiro pitsarotentajiaquempagueti. <sup>10</sup> Inconoagarantajiaquempaquea tsarotentajiaquevaneca irovashiantajianajero aato itsarotentajiajana, iroguenti iracaantajianaqueriquea itsipavijivetacaca, irisemavacaajianaquempa. <sup>11</sup> Irisotoaguetanaquequea amatavijantanquitsineca incantamampeajiaquempaquea: 'Notsavetantiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi', cotanquitsiquea iriatimpajia manaquea iramatavijajianaqueri oshequini. <sup>12</sup> Oncantatiaguishevetanaquempaquea oratica covaeguisherentsi, aato ipintsatantamajatanaja oshequini caquinteja. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatogueti yovashiantirotsi itsarovenquenagueti arejevaequempa irimetojanaje, irioquea iriguenti irajitanaje inquitequi. <sup>14</sup> Intsitacaguetejavaetanaquero quepatsi intsavetantajitanaquequea quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti. Ariquea inquempejiaquempaquea imaica cameetsanijite inquemacojiaquero maasano caquinteguetsatsica, ariquea onteroncaponjemp.

<sup>15</sup> "Iri-raquea tsavetantatsica Iranierini coramani itioncacotaqueriquea covaeguishaetaqueroneca teemporo oncoramanitapojajegueti. (Querica apatsajavanqueroneca ocativa pinquenquejamajateroja pintsatimenqueroniji.) Imaica aviatimpajia pamenajivaquerigueti inchoocatantapojaquemparogueti iteemporote Aapani Irioshi, <sup>16</sup> pincampojeja jaran maasano Joreajiaquitica pishiashiatapanajantejate otsempiguetagueti. <sup>17</sup> Querica choocatanquitsineca sotsiqui omencotapojacagueti itsovironaquitequi ovancaitoqui, aatoquea yagujiatapanajanti iraguepanajantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsompogui. <sup>18</sup> Querica choocatanquitsineca iniganquitejirequi,

† QUIRISHITO ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

aatoquea yoapanajanti itsovironaquitequi irapaanajantero otsipa iitsaare. <sup>19</sup> ;Ooshiatsi manquigarentsijia tsaraqijianquitsineca, aisa atsojianquitsineca, caaviji antsipemajiaquempaquea! <sup>20</sup> Aviatimpajia pamana-coventajiaquempaquea aatonijite pishiamirincatantajigarotsi sharacaguiteriqui irooca aisa savincaguiteriqui imagorejantajitaca. <sup>21</sup> Caavijitari irantsipevaejitaquempa anaavaequero maasanopae yatsipejitacaca iroa-queragueti ipeacaaguecarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Aisa aatoquea yamenimajitajirotsi oncoramanitapojajegueti. <sup>22</sup> Aatomegueti icaratapaajirote Amajirote oratica savincaguiteripae irantsipetantajiavetaquempaca interoncamajiaquempamequea caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatagotacari icoguijiaqueca, †† incaratapaajiaquenemparica.

<sup>23</sup> "Querica cantajiaquempineca: 'Jeeri iricatica Quirishitotatsica', irooca incanquempi: 'Ichoocaque ontaniqui', aatoquea piquemisantajiguiritsija. <sup>24</sup> Incoraquecoraqueitaquequea tsavetantamampeajigatsica amatavijantajanquitsineca incanquequea: 'Naroguentiquea Quirishitotatsica.' Itsipaquea cantajianquitsineca: 'Naroguentiquea tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi.' Aisa ironigaanqueroquea ocaantantatsica intati cameetsanijite iramatavijajianaquerinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquea icoguijiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatoquea yagavejiritsi. <sup>25</sup> Jero, nocamantsivaequempiro maasano ocativa imaica tequeratagueti arejepojempa. <sup>26</sup> Incanquempigueti: 'Jeeri irintatica oquitamampororoitapojigueti', aatoquea poapoaititsi pamenamenaiquiteri. Aisa incanquempigueti: 'Choca oraniqui intsompoguiqui', aatoquea piquemisantajiguiritsi. <sup>27</sup> Onquempetaquempaquea pamenajiguirigueti careti queroca ocani ocatigueti timemec, teequea capichajaniqui ontimemequeje, maasanoquea ontimemecaguetevaequero. Ariquea inquempetapojajempa irira Irijanite Caquinte incoraquepoajajegueti, maasanojia iramenamajiajajeri. <sup>28</sup> Quempecaquea metojatsica querocagueti oraniqui yojoquijicagueti yamenajiqueriquea sheetyaoni irarampejashijapojeri. ‡

#### Querocaca oncoguetanaquempani incoraquejategueti Irijanite Caquinte

(Mr. 13.24-37; Irc. 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

<sup>29</sup> "Trooquea oncaraguijanaquagueti atsipevaeerentsi impitsecajencatanaque catsirincateri, taai aato iquitasetaji. Iri-raquea impoquiropae irasacaraaguetanaquempaquea. Irimoguecanaquempaquea choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi. <sup>30</sup> Ariquea iramenajitavaquero ontaniqui inquitequi intsatantajitavaquemparoca irooshimajapoji incoraquepojaque irira Irijanite Caquinte. Ariquea irishimampojanca-

†† Iri-rajia icoguijiaqueca iriojiatari aventaventajiaquemparineca. ‡ Quejetaca YAMENAJIQUERI SHEETYAONI IRARAMPEJASHIJIAPOJERI metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepoajajegueti Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajiajajeri. Pamenero aisa Irc. 17.37.

jianaquempa maasano caquinteguetatsica quepatsi-paequitica iriraajianaquempa. Ariquea iramenajia-queri Irijanite Caquinte incorquetantapojajemparo mararo, iragavejavaetapojempara iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempara. <sup>31</sup> Iroompaquea intivojiqueroquea tivorentsi intigarancajiaqueriquea irashivantijitete iroaroaitanaquequea intsitacaguitejia-icquitero maasanopae quepatsi incapiocajiaqueriquea icoguiajiaqueca Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> "Imaica pintsajiavaqueroja nontsatacaajiaquempica, nonquempetacaquempiroja iguera. Iroaque-rasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequea iroo-shipojaji ajagantsipojaje. <sup>33</sup> Ariquea onquem-petanaquempa quea oncoramanitapojajeguetei pame-naguetavajeroguetei onquempetanajempaguetei maasanopae nontsatacaajianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiaavajempara irooshipojishiatsi inco-raquepojaje Irijanite Caquinte, quejetaca catiapoja- sotomorontsi. <sup>34</sup> Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatica nocantajiaquempica imaica onet-sanamajatanauempa quea tequerataguetei interonca-jiguempaji maasano choocajianquitsineca ompari-anaquempaguetei nontsavetantsitacaca imaica.

<sup>†35</sup> Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequeca aato ope-gatsi.

<sup>36</sup> "Teequea inchoocateji tsatatsineca querocaca savincaguiteri onetsanatantaquempaca, tee intsajiteji quero incarateni catsirincaiteri. Irirajia ashivantijite in-quitequitica tee intsajigueji, ariquee iquempetaca Iri-janite Aapani Irioshi teequea intsateji. Aparoquea ico-cani Aapani Irioshi iriatimpa itsaquerocaca.

<sup>37</sup> "Oraquea incorquetajateguetei Irijanite Caquinte onquempetajemparoquea ichoocavecaguetei Noeni coramani. <sup>††38</sup> Tequerataguetei onanquempaji anaan-taguetaquemparoca maasanopae quepatsi, ishecajia-ca caquinteja, imirajia, imanquigajia, yojocantajia-querocaca irorijanijiate omanquigajiaquempa quea, arejevaeca savincaguiteri iquijaquijaitantacaca Noeni iguenajaroqui icantajitica aareca. <sup>39</sup> Iroompaquea ocomitajiajapojiri anancari ocataroajianaqueri. Ariquee onquempetaquempa oncoramanitapojajeguetei incorquetapojajeguetei irira Irijanite Caquinte, manatarite incomirejajapojeri. <sup>40</sup> Inchoocajiaque mavite caquinte iniganquitejirequi, aparo irajai-tanaque, iriraquea itsipa irojocajitanaqueri. <sup>41</sup> Ariquee onquempetajiaquempa quea mavite manquigarentsi os-avicajiaque ontoncaciaque, aparo irajaitanaquero, oraquea otsipa irojocajitanaquero.

<sup>42</sup> "Irootaquequea noncantantajiaquempica pinco-quempañija poguijajiajajerija Pimajirote, teetarite

pintsajigueji querocaca incorquetantajempaca.

<sup>43</sup> Intsijate pinquenqueajiguerojate, inchoocateguetei itsipa ashintanquitsineca itsovironaquite intsate-meguetei querocaca incorquetantaquempaca aitsitan-tatsica, ¿arimpate irimaque? ¡Aatotarite imaguitsi! Manaquee intinajaventaquiteroni irajaararo aatonijite yaitsijitiritsi. <sup>44</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica pincoquempañija pincomajamajiaquempa pogui-jaguiterini incorquetajeguetei irira Irijanite Caquinte, iroorijite incorquetantajemparo pijijiaqueca aatoca incorquetantaro.

**Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameetsateji**  
(Irc. 12.41-48)

<sup>45</sup> "¿Querija quempequemparineca imaica yashinta-caca irira tsatatsica quemisantamajatarica ashincarca? Pameneja inchoocateguetei ashincarca caquinte iroompaquea iroanaqueguetei osamani, incantanaque-ri aparo yashincaca: 'Pinquempoguijajajerija maasano nashintajiacaca, pojocapinijiaquenerija ishecajia.'

<sup>46</sup> Oraquee incorquetapojajeguetei iramenapojajeriguetei inetsanamajatajaro icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanauempariquea. Arimajaca non-canquempi, incampojajerija: 'Imaica noninquequea pa-menaguetaqueroquea maasanopae nashincaca.' Ariquee iriatimpa irishinevaetanaquempa quea oshe-qui. <sup>48</sup> Cotanquitsiquea iriogueti teeca inquemisanteji, aatoquea yoguijiritsi ashincarca manatarite incanque: 'Aatotajate icoraquetsitaja', <sup>49</sup> ariquee imparianaquem-para incatsimajianaqueriquea quejejiacarica yashinta-jitacaca, inconoajiaquempariquea shinquitatsica man-aquea irisavicaventaquiteroni irishhecaguitempani, aisa irishinquittempani. <sup>50</sup> Cotanquitsiquea taampina in-coraquetimopojajerija ashincarca incomirejapojempari, <sup>51</sup> incatsimamajapojajerija oshequi, intsipatacaantaji-aquempariquea quemisantamampeajiatatsica intati, on-taniquiquea iriraaguitempani irantsicayajijiaquempa.

**Jesoshi iquempetacaacaro 10 manquigarentsijia iroa-queraca quenquevaroguetananquitsi**

**25** "Imaica nonquejetacaquemparoquea quero oncoquempani irimajironaquetempaguetei In-quitequitica aapojempaguetei nontsavetantsitacaca. Manaquee onquempetajiaquemparoca 10 manquigar-entsijia iroaqueraca quenquevaroguetananquitsi. Iroatimpajia amajiaque otsivorepae oahoitanaque ontonquivotonquivoiquempari manquigatan-quitsineca. <sup>2</sup> Ocarajiaque 5 teeca onquenquejamaja-jigueji, otsipa 5 quenquejamajianquitsineca. <sup>3</sup> Iroatim-pajia teeca onquenquejamajajigueji amajiaaveca otsi-vorepae, cotanquitsiquea teetarite aajianaqueji ashitite oganencajatantanaquemparica coajica in-teroncanaquempaguetei. <sup>4</sup> Oraquee quenquejamaja-jianquitsineca iroguentei amajiaque itsipataco. <sup>5</sup> Iroompaquea oguijaveguitarini teetarite incorquetsitem-paji manquigatanquitsineca, ocantanaca pochoquini ojocajianacani tin. <sup>6</sup> Iroompaquea onianquitevaetapo-jaqueguetei oquemitsitariquea icajemajencajitaque:

† Otioncaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque GENE. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. GENE agave-jaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsineca icanta-queroguetei (ESTA GENERACIÓN LA GENTE DE ESTE TIEMPO); (2) irioca on-cantacoque maasano joriojia (ESTA RAZA); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguetei itsavetantsi-tacaca (ESTA GENERACIÓN, ES DECIR, LA GENERACIÓN QUE VE EL COMIENZO DE ESTAS COSAS). †† 24:37 Jen. 6.5-12; 7.6-24.

'¡Coraquetapojaque manquigatanquitsineca, poapoaiteshiatsi pintonquivojajivaquempariquea!' <sup>7</sup> Ariquea ocojianaca ocatiajianaca maasano aitsijive-tanaca otsivorepae. <sup>8</sup> Oraquea teeca onquenquejit-sitempariji ashiti ocantsivetroquea quenquejajian-quitsica: 'Pojocagajoitenashiatsi capichajaji pashitite irootapojishiatsi nontsivacacotenishiatsi.' <sup>9</sup> Cotanquitsiquea iroatimpajia ocanqueroquea: 'Aatoshinete nojo-quimpitsi. Arigueti nojocajivequempiqueti manaquea anteroncajatacotsijianaquempara taampina maasano. Poapoaitanaquequea pivegarajapanajante pashi avi-atimpa itsipajato.' <sup>10</sup> Cotanquitsiquea irooquea oa-hoavetanaca ovegarajapanajante jac arejetapojaca manquigatanquitsineca. Oraquea quenquejamajian-quitsica amajianquitsica ashitite oquijaquijaitanaque intsompoguiqui otsipatsipaitanacari irishineventajiaquempariqueti, ariquea ocotanaca yashimajajitajiro ashitarontsi. <sup>11</sup> Ariquea ocoraquecoraqueitsivepoja-ca otsipaveca, ocanquequea: '¡Nomajirote, noma-jirote, irisija pintanarejacotenashiatsi!' <sup>12</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguero: 'Teetarite nontsamaja-jiguempiji cameetsanijite nontanarejacojiaquempinijite.' <sup>13</sup> Irootaquequea imaica noncantantajiaquempara pincoquempaniquea pincomajamajajiaquempara, teetarite pintsajigueji querocaca incoraquetantapojajem-paca Irijanite Caquinte.

**Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui**

(Irc. 19.12-27)

<sup>14</sup> "Imaica nonquempetacaquemparoquea ima-jirontaguete Inquitequitica, manaquea nonquempetacaquempari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui. Irooshipoji iroanaquequea otsipaqi quepatsi icajemajiaqueri irashijia irojocajianqueneri imentaquipae iroganencajeri. <sup>15</sup> Iriraquea aparo yojoquitannariquea 5 imontiina imentaqui. † Iriraquea itsipa yojocaqueneri mavimontinate. Iriraquea mavitevaetapojatsica yojocaqueneri apamontiinaro. Itsaqueritari maasano yashintajiacaca queri agavejamajatanquitsineca aisa teeca iragavejamajateji. Ariquea yoavaetanaque jmm osamani. <sup>16</sup> Iriraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yoganencajiriquea itsipa 5 imontiina. <sup>17</sup> Ariquea iquempetacari itsipa yojocanaquenerica mavimontinate, yoganencajiri itsipa mavimontinate. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea iriraqueate yojocanaquenerica apamontiinaro, manaquea yoanaque iquisocashitaqueri quepatsiqui yoguijaitari.

<sup>19</sup> "Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanaca oshe-quini taai icoraquepojaji ashintajiacarica icantajiapojiri: 'Jameja amenajajeri imentaqui querocaca icaramontinatanaqueni.' <sup>20</sup> Iriraquea yojocanaquenerica 5 imontiina yojoquitsitanariquea, itsipatacaantacari itsipa 5 imontiina imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: 'Nomajirote, ari pojocavetanaquena 5 imontiina, jeri ir-

icatica itsipa 5 imontiina naantajarica pimentaquitsite.'

<sup>21</sup> Iriraquea ashincarica icanqueri: 'Cameetsavaeque, pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempara capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone oavaetanaque. Pincora-quetequetiro ashinevaejiaquempara.' <sup>22</sup> Iriraquea itsipa yojocanaquenerica mavimontinate yojoquitsitajanariquea, itsipatacaantacari itsipa mavimontinate imentaquipae yaancarica, icanqueriquea: 'Nomajirote, ari pojocavetanaquena mavimontinate, jeri iricatica itsipa mavimontinate naantajarica pimentaquitsite.' <sup>23</sup> Iriraquea ashincarica icanqueri: 'Cameetsavaeque, pinetsanamajaqueroquea nocanquempica, piquemisantamajataquena. Pinetsanatavaquerotari nocantavequempara capichajaniqui, imaicaquea aviguenti quempoguijenarone oavaetanaque. Pincora-quetequetiro ashinevaejiaquempara.'

<sup>24</sup> "Iriraquea mavitevaepojatsica yojocanaquenerica apamontiinaro icanqueri ashincarica: 'Nomajirote, nomenimpiquea aviguenti teequea pimpintsatocantempaji, aisa aviguenti caavijica patsipetacaantavaetaca pishiacotacaantiguete paanquempaca caraquisequi imentaqui. Aisa manaquea poganencaqueri imentaqui intati teequea pishiacotimenteriji. <sup>25</sup> Irootaquequea notsarocaaquempica noantanacaca noquitantatarica pimentaquitsitepae quepatsiqui. Imaica jeri iricatica pimentaquitsitepae.' <sup>26</sup> Iriraquea ashincarica imentaquitsite icanqueri: 'Teequea pincantempaji, aviguenti peratatsica. Iroosacanica pitsaquena natsipetacaantavaetaca noshiacotacaantiguete naan-quempaca caraquisequi imentaqui, aisa manaquea noganencaqueri imentaqui intati teequea noshiacotimenteriji. <sup>27</sup> ¿Queroaquea ocotacani teequea pojoqueneriji nomentaquijiatsite quempoquijantagueterica paantajemparimequeate itsipajia, iroompaquea nocoraquevetajaguete imaica pojocavajenarimequea?' <sup>28</sup> Ipitsocashijigariquea choocajianquitsica oraniqui icanqueri: 'Paapitsaterishiatsi iricatica apamontiinaro imentaqui nojocavecanarica pojocajigueneri oganencaquenerica 5 imontiina. <sup>29</sup> Caavijitari irojocamajajiqueneri quericaca ganencamajataquerica, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintamajatempaji, capichajitica yashintaveca iracaitsijitaquempariquea. <sup>30</sup> Imaica iricatica nashincaca teeca inquemisantenaji paajianaqueriquea pimpishoncajiaquiteri sotsiqui opit-secaqueguete intsipatsipaitaquempariquea irajianquitsica atsicayajijianquitsica.'

**Queroquea incojitaquerini caquinteja oncoramanitapojajeguete impeaquempaguete Jesoshi Imajirojiate maasanojia**

<sup>31</sup> "Oncoramanitapojajeguete incoraquetajeguete Irijanite Caquinte iroganejencavaetapojempa intsipatsipaitaquempari irashivantijitete Aapani Irioshi, irisavipojero imajirontamento oganejencari irimajirontamajapojempa. <sup>32</sup> Intiorencaventajianaquempari maasano caquintequetatsica. Iriatimpa iromporogui-

† Apamontiinaro imentaquipae cavorejatatsica tenatatsica 91 quiro, icantajitiro coramani TARENTO (TALENTO). Iramiteriquete itsipa irajagantsitacovaetanaque irivegarataqueri aparo tarento.

jashiguequempari inquempetacaajiaquempari quem-poguijirica oveja yomporoguijashigueta rigueti irove-jate aisa igaaverate. <sup>33</sup> Iromporoguijashitaquempari ovejajia itincamijempequiqui, aisa caaverajia iromporoguijashitaquempari ishinampijempequiqui. <sup>34</sup> Iriraquea Majirontatsica incantajiaqueri choocajian-quitsica itincamijempequiqui: 'Caacate, aviatimpajia icavintsajamajiaqueca Aapani. Pashintajiaquemparo-quea maasanopae ipeacaajiaquempica paesatoniqui iroaqueragueta ipeacaacarogueta quepatsi, aviatimpajia inintacaajiaquempiro incavintsajiaquempiquea. <sup>35</sup> Iroorijite natsipevaetarogueta notase aviatimpajia pojocajiaquenaquea noshecatacaca. Nomirevaetigueta pojocajiaquenaquea nomiracaca. Noquenague-tanaquegueta teequea pintsajiavetenaji, picajemaji-avaquenaquea pitsovironaquitequi nomaimojiaquem-pi. <sup>36</sup> Teequea onchoocavetempaji nonquitsaaquem-paca, aviatimpajia pojoquitanaoquea noquitsaacaca. Nojoquijicagueta aviatimpajia pipintsatacojiaque-naquea pamenajiaquitana. Aisa isantanatacoji-tanagueta picoraquejiajati.' <sup>37</sup> Iroompaquea iriraquea comajamajianquitsica icanqueriquea: 'Nomajirote, ¿querocate namenajiaquempini pitaseaqueni nojocaji-aquempi pisheca? ¿Querocate namenajiaquempini pimirequeni nojocajiaquempi pimiracaca? <sup>38</sup> ¿Quero-cate namenajiaquempini piquenaguetanaqueni noca-jemajiaquempini pimaimojiaquena? ¿Querocate name-najiaquempini picajaratsinotigueta nojocajiaquempi piquitsaacaca? <sup>39</sup> ¿Querocate namenajiaquempini po-joquijicagueta, aisa isantanatacojitaquempigueta noanoaitaquiti namenajiajatimpi?' <sup>40</sup> Cotanquitsiquea icanquequea Majirontatsica: 'Arimajaca noncanquem-pi, pipintsatacojiacarigueta aparo iricatica niguentije-guite † teeca iranaanteji, quempeca naroguentica pip-intsatacotaca.'

<sup>41</sup> "Aisa icanqueriquea yomporoguijajiaqueca ishi-nampijempequiqui: 'Imaica aviatimpajia icatsimaji-queca Aapani, poapoaitanaque ontaniqui camore-cariqui aatoca otsivaquitsi ipeacaashijicarica Satanashi †† aisa ashivantinirojite quemisantaquerica. <sup>42</sup> Nat-sipevaecarogueta notase teequea pojocajiguenaji noshecajiaquempaca. Nomiretigueta teequea pojoca-jiguenaji nomiraqueca. <sup>43</sup> Noquenaguetanaquegueta teequea pincajemajiguenaji pitsovironaquitequi no-maimojiguempiji. Teegueta onchoocateji noitsaare tee-quea pojocajiguenaji nonquitsaaquempaca. Nojoqui-jicagueta, aisa isantanatacojitanagueta, teequea pimp-intsatacojiguenaji pincoquetashijiguenaji.' <sup>44</sup> Iriatim-pajia icanqueriquea: 'Nomajirote, ¿querocate name-najiaquempini pitaseaquegueta, irooca pimirequeni, aisa piquenaguetanaquegueta, irooca picajaratsino-quegueta, irooca pojoquijicagueta, aisa isantanataco-jiquempigueta, teequea nompintsatacojiguempiji?' <sup>45</sup> Iriatimpa incantajigueriquea: 'Arimajaca noncantaji-aquempi, teetari pimpintsatacojiguempariji iricaticajia

† Icanquegueta Jesoshi NIGUENTJEGUITE irigueta icancoque tsaroventacarica Aapani Irioshi. †† Iriraquea SATANASHI iriotaque-quea imajironcaca ampatsinijia, iriojiaquea irashivantinirojite.

teeca iranaanteji, quempeca naroguentica teeca pimp-intsatacojiguempaji.' <sup>46</sup> Maasano irirajia iroaroai-tanaquequea camorecariqui irantsipeventaguitempa-roni igovaeguisher. Cotanquitsiquea iriraquea net-sanajiguiroca inintica Aapani manaquea iroaroai-tanaque inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni."

#### Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri (Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

**26** Iteroncaquerogueta Jesoshi itsatacajiaque-riugueta itsatacaanejia, icanqueri:

<sup>2</sup> —Aviatimpajia pitsajiaque mavitetapojaque savincagueteri aapojempaca Paashicoa. † Irooquea iracaantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irompajacojiqueri.

<sup>3</sup> Ariquea icapiocajia itsoviaguiteritequi Caipashi maasano saserorotejia anaantajanquitsica, tsatacaan-tajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jiva-jiguirica joriojia. Iriraquea Caipashi irigueta sasero-rote anaantamajatanquitsica. <sup>4</sup> Ariquea oraniqui ique-mavacaajia iramatavijajiaqueriquea Jesoshi iraa-caantajiaqueri irimetojacaantajiaqueri. <sup>5</sup> Cotanquit-siquea icanajiaque:

—Oraquea anaanajempagueta Paashicoa ariquea aa-caantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaanta-jiguiritsi aatonijite icatsimatacojianaqueritsi maasano capiocaventajiacarica.

#### Ishaguitantajicari Jesoshi poncajajatsica (Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Iroompaquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsovi-ronaquitequi Shimo icanajitica Avejancavetatsica. <sup>7</sup> Ichooquegueta ontaniqui ocoquetashipojiri man-quigarentsi amacoqueri poncajajatsica vegarama-jatatsica. Irogueta yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icanajitica aravasetero. Isavicaque-gueta Jesoshi ishecajia, iroatimpa oquempetitapo-jacari oshaguitsitantapojacari ishinquireguishiqui. <sup>8</sup> Iri-raquea itsatacaanejia irooquea yamenajiaque-rogueta ariquea icohicoitanaca icatsimajianaque, ican-tavacaajianaca:

—¿Querocaquea? Opomatsajatacashiat. <sup>9</sup> Arime-sanoja irojocantajiquerome iraatajiquemparo imen-taqui incaraquisequivaeeque irojocajiquenerimequea coguitejacojianquitsica.

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi irooquea iquemajiaque-riugueta icansitariquea:

—Ariotaqueshiatsi ocoani pasereajiguirotsi.

Cameetsavaeeque oshaguitanquenaro. <sup>11</sup> Iriraquea co-guitejacojianquitsica icancaniquea pintsipatsipaitajem-pari, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite picocani pit-sipatsipaitajanatsi. <sup>12</sup> Oraquea oshaguitsinotsique-nagueta manquigarentsi, manaquea onetsanatsitacaro irojoquijitajatenagueta nometojaquegueta. <sup>13</sup> Imaica noncanquempiquea arimaja querocagueta intsave-tantajiqueroni Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsi-ca maasanopae quepatsipaequi, ariquea intsavetanta-

‡ Pamenero GLOSARIO itsavetantajitirogueta PAASHICOA.

jiqueroquea ocatica manquigarentsi oshaguique-nagueti cameetsanijite inquenquejacotimentajita-jeronijite iroatimpa.

### Jorashi ininque iraacanqueriquea Jesoshi

(Mr. 14.10-11; Irc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Iroompa iriraquea itsatacaane Jesoshi pajitatsica Jorashi Ishicariote yoanaque iramenajiaquiteri sasero-rotejia anaantajanquitsica. <sup>15</sup> Icantajiapojiri:

—¿Queroca incaravaequeni imentaqui povegarajiaquenaquea naacaantantajiaquempirica Jesoshi?

Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea 30 peratamentaquí. <sup>16</sup> Iroompaquea yoanajiquea ariquea ipariapojaro iquenquejanaquero querocaca incoquerini iraacanquerigueti.

### Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mr. 14.12-25; Irc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri pariantajaroa savincaguiteripae ishecatacantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaqueroneca, iriraquea itsatacaanejia icoraquetashijiapojiri Jesoshi icanqueri:

—¿Querocaquea pininqueni nonetsanajiaquem-pironi maasanopae cameetsanijite ashecajiaquempanijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

<sup>18</sup> Iriatimpa icanqueri:

—Pijateja, poapoaitanaque shirampariqui Jerosarequi pincantajiapojerija: 'Irraquea Tsatacaantantatsica icanque: Irootapoji arejetapojempa nocoraquetashitaqueca, irootaquequea nonintantacaca noshecatacaajiaquempariquea notsatacaanejia pitsovironaquitequi noshineventajiajemparo Paashicoa.'

<sup>19</sup> Ariquea yoayoaitanaque itsatacaanejia itampaticamajajiaqueroquea icantajiavaquerica Jesoshi, inet-sanajiaqueroquea maasanopae irishhecajiaquempaca irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>20</sup> Iroompaquea opitsecaguitetanajigueti iriraquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia carajianquitsica 12, ipimerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui.

<sup>21</sup> Ariquea ishecajiacagueti icanqueriquea Jesoshi:

—Imaica noncamantaquempi, iconoauquempiquea aviatimpajia aparo aacaantenaneca.

<sup>22</sup> Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojanajianaca, yacayacaitanaque:

—Nomajirote, ¿naroguentimpa aacaanquempineca?

<sup>23</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriguenti aacaanquenaneca tsipavacoquenaca notsiantancarogueti pan shovaoqui. <sup>24</sup> Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicariqueti Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanshiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

† Irraquea PERATAMENTAQUI ipeacaantajitari cavorejatatsica ican-tajitica PERATA (PLATA). Yanaaqueri itsipa imentaqui ican-tajitica TENARIO. Apamentaqui peratamentaqui icarataque 4 tenario. Irraquea tenario irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

<sup>25</sup> Icantsitanacaquea Jorashi aacaanquerineca: —Tsatacaantantatsica, ¿naroguentimpa aacaanquempineca?

Icanqueri Jesoshi:

—Aviguentitari cantanquitsi.

<sup>26</sup> Iroompaquea ishecajiacagueti, yaaqueroquea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: "Arioteesaa." Ariquea icotarejitsitaroquea yojocajiaqueneri itsatacaanejia, icantiriquea:

—Paajiavaqueja pishecajiaquemparo. Iroguenti notsino.

<sup>27</sup> Iroompa yaacoqueroquea chovintyoriqui, †† yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: "Arioteesaa." Ariquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, icantiri:

—Jero pimirajiaquemparoja, maasano. <sup>28</sup> Iroguentiquea noriraja ‡ sotojaatananquitsineca nometojaventajiaquergueta caramirincavaetanquitsineca impeacotajemparonijite Aapani Irioshi igovaeguisherejia. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito. ††<sup>29</sup> Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevetapojempa amiramiraitajemparo iroaquerajaro oncoramanitapojajegueta impeaquempagueta Aapani Imajirojiate maasano.

### Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea

(Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Iroompaquea iteroncajianaqueroqueti yamashaiventajiaquergueta Aapani Irioshi, isotosotointanaji yoayoaitanaque Orivotsempiqui. <sup>31</sup> Ariquea icanqueri Jesoshi:

—Ocatica pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajiapanjantena. Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, ocanque: 'Aapojempagueta nometojaqueri quemopoguijirica oveja. Irraquea ovejajia imporocajencatesano maasano.' ††<sup>32</sup> Cotanquitsiquea iroompaquea nontancorejanajegueta narouquetiquea jivatanaquempine noanaquequea Garireaquei.

<sup>33</sup> Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajiavetanaquempiquea maasanopae irojocajocavetanaquempi, cotanquitsi naatimpa aatarite nojoquimatimpitsi.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequeratagueta irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

<sup>35</sup> Icantsitanaca Peerero:

†† Iroguenti yaacotaque vinoja. ‡ Icanqueroqueti NORIRAJA mana iquejetacaacaró intati, cameetsaniji amirapinjiaqueroqueti anquenquejapinjiaquero imetojaventajiacajigueta. †† Oraquea PAAQUITO iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajaitenerica. Ocaticaquea IROAQUERARO PAAQUITO icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Av-eraameni, otsipa ican-tajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueta Moishishini, otsipa icanquerica Taavini. †† 26:31 Sac. 13.7.



—Arigueta intsipatacaantajitenajate irimetojajique-na irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatotarite nomanacotimpitsi.

Ariquea iquempejiaquero maasano itsatacaanejia icantajiaqueca.

**Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui**  
(Mr. 14.32-42; Irc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea Jetsemaniqui. Irooquea yarejerejeipojacagueta iriraquea Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa noanaquetajate ontaniqui namanaquiterita Aapani.

<sup>37</sup> Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero aisa mavite iri-janite Severo. Ariquea ishimampojancavae-tanacaquea Jesoshi, yatsipeshirentavaeca. <sup>38</sup> Icanqueriquea:

—Noshimampojancavaetatiganimaja irooshipojishi-atsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaqueca.

<sup>39</sup> Iriatimpa yoanaque tijacoñajisano ontaniqui igueroncasetapojaca yamananaqueriquea Iriri icanque:

—Aapani, nonintavecaquea paapitsatenarotate nantsipequempaca, † cotanquitsiquea teequea nonin-tenica onetsanaquempa nonintica naatimpa, iroguen-tiquea pinintica aviatimpa.

<sup>40</sup> Ariquea yoanaji ichoocajiaquegueta itsatacaanejia, yamenajapojiri yojocanacani tin. Icantapojiri Peerero:

—¿Arimpate teequea pagavejajigueti osamanicoñaji pintinajajigueti pintsipajiaquename? <sup>41</sup> Pintinaje, aato-quea pimaajigueti. Pamanacoventajiaquempaja aatonijite covaequishetacaajianaquempitsi covaequish-erenti. Aviatimpaja pinintajiaveca pishirequi pinet-sanamajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotan-quitsiquea teetarite pintampishijigueti pintsinoqui.

<sup>42</sup> Ariquea yoitsitanaja aisa yamanajiri Iriri, icanqueri: “Aapani, aatogueta agaveji opega aatoniji natsipetaro, iintsija onetsanaquempa pininqueca.”

<sup>43</sup> Ariquea icoraquevetapojaja aisa yamenajapojiri yojocajianacani aisa tin, otiavaetanacaritari pochoquentsi. <sup>44</sup> Yojoquitsijianajaquea aisa, yoitsi-tanaja aisa yamanajiri Iriri, irootaque icanquitirica in-cajaranquítica. <sup>45</sup> Iroompaquea iteroncanaquerogueti yamanaquerigueta, icoraquetapojaji ichoocajiaque-gueti itsatacaanejia, icantajiapojajiri:

—Arisacanica picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquempi. Arejetapojaca iracaantantaji-taquemparica Irijanite Caquite irimetojajiaqueri cov-aeguishejisica. <sup>46</sup> Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanquenaneca.

† *Icanquegueta Jesoshi PAAPITSATENAROTATE NANTSYPEQUEMPACA iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igov-aeguishe maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24.*

### Yaajitaquerigueta Jesoshi

(Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, yarejetapojaca Jo-rashi, irioveca itsatacaane carajiavetanquitsica 12. Ya-mamirincatapojaqueri caquinteja itigarancajiaqueca saseroroteja anaantajanquitsica aisa jivajiguirica jori-  
ojia, yamashijapojiri itsaampitsantsameniritepae aisa inchaquiji. <sup>48</sup> Iriraquea Jorashi, aacaanquerineca Je-soshi, itsatacitanacari iroaqueragueta, icanqueri:

—Quericaca nonintavorotapojaqueca, †† iriotaque-quea pinintajiaqueca, paajianaqueriqueate.

<sup>49</sup> Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icantapojiri:

—Tsatacaantantsica, arisa pichoocataji.

Ariquea inintavorotsitari.

<sup>50</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Notsipavijitaca, iintsijate pinetsanaterote picora-quetashiqueca. ‡

Iroompaquea iriraquea tsipatsipaitanacarica Jorashi iquempejiquempejiipojiri Jesoshi, yaitsitapojacari ya-jiriquitsitari. <sup>51</sup> Cotanquitsiquea chooca aparato itsipata-caca Jesoshi yaitsitanacaroquea itsaampit-santsamenirite, itsopajitaro, iguempitarejitsitari yash-intacaca saserorote anaantamajatanquitsica.

<sup>52</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Poguijaajerotate pitsaampitsantsamenirite. Queri-caca avencaroca itsaampitsantsamenirite manaquea irimetojantsijitempariquea tsaampitsantsameniri.

<sup>53</sup> ¿Arimpate tee pintsateji naromegueta nintan-quitsineme noncantanaquerime Aapani intigarancuimojiaquenarimequea irashivantijitete incaramirin-cavaeque incanquempa irompejianaquenamequeate?

<sup>54</sup> Cotanquitsiquea arimegueta nonquempetacaquem-paromequea imaica, ¿querocaquea oncoquempani onetsanantanaquempaca Itioncacaantaqueca Aa-pani Irioshi coramani otsavetacotsiquenagueta on-quempetaquempa imaica?

<sup>55</sup> Iroompaquea Jesoshi ipitsocashijigari capiocajian-quitsica, icanqueriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantsica pamashitantajiaquenaca tsaampitsantsameniripae aisa inchaquiji pamentajianaquenaniijite? Nocantaco-guitanitari savincaguitariqui notsipaguitimpini avi-atimpaja ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo notsatacaantaguitini, teequea paajiguenaji.

<sup>56</sup> Cotanquitsiquea oquejetantanacaca imaica cameet-sani onetsanamajatanaquempajiani itioncacojiaqueca tsavetantatsicani coramaniqui itsavetacotsijiaque-nagueta.

Iroompaquea maasano itsatacaanejia, itsinampireja-jianaqueri Jesoshi.

†† *QUERICACA NONINTAVOROTAPOJAJUECA. Yamejiaca joriojia cora-mani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueta. ‡ Irooca ocanque guiriegoqui: NOTSIPAVIJITACA, ¿TAAQUEA PICORAQUETASHIQUE?*

**Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti  
maasano imajirotepae joriojia**

(Mr. 14.53-65; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Irirajia aajiaquerica Jesoshi yaajianaqueriquea Caipashiniqui. Iriatimpa iriguenti saserorote anaantamajatanquitsica. Ariquea ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, icapiocajia. <sup>58</sup> Iriraquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. Oraquea yarejetapojacarogueta pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenajiapojiri coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo, savisavitaque oraniqui. Ariquea isavicapoji iriatimpa iramenacotimentavaqueriniji Jesoshi querocaca incojitaquerini.

<sup>59</sup> Iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari maasano majirontajatsica icajemacaantajiaqueri itsipapae tsojeventajiaquemparineca Jesoshi cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquemparica. <sup>60</sup> Icoraquecoraqueive-tapojaca yoshequiavetaca tsojeventajiaquemparineca, cotanquitsiquea irooquea icanque irooquea icanque, querocampate incojiaquerini, teenicate onchoocatenica. Iroompaquea icoraquecoraqueipoji mavite, <sup>61</sup> icanquequea:

—Naatimpajia noquemajiaqueri icanque: ‘Naatimpa nagavejaque nosoveaquero iteemporote Aapani Irioshi, ariquee nompeacaitajemparo, ontrespojaqueti savincaguiteri nontsitacantajemparo.’

<sup>62</sup> Ariquee icatiitsitanaca saserorote anaantamajatanquitsica, icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatica icantacojiaquempara iricajia?

<sup>63</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. Icantsitajari aisa:

—Aatotarite pamatagatsi, inquemavaquemparitari Aapani Irioshi anijatsica. Iintsijate pincamantenajate arimajagueta aviguentica Quirishitotatsica, Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>64</sup> Icantsitanacaqueate Jesoshi:

—Pitampaticataquero. Jero aisa noncamantajiaquempi: oncoramanitapojajegueta pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itincamijempequiqui † Agavejamajatatsica. Aisa pamenajivajeri inquenapojaje mararoqui.

<sup>65</sup> Ariqueate icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica, iperejitsitanacaroquea iit-saare sarararara, †† icanque:

† ITINCAMIJEMPEQUIQUI. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajironquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. †† Ari icojiaca joriojia, inquemaquerigueta itsipainquejemanataquemparigueta Aapani Irioshi irooca incantaguishetaquerigueta, imperejitsitemparo iitsaare intsatantajitaquempari icovaeguishemajatacaca. Otioncaca irira quejemanatanaquemparineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsi-naquitajitempari irimetojajiqueri.

—Iricatica manaquea iquejemanatanacariquea Aapani Irioshi. ¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? Jac piquemajiaquerishinete iquejemanatanacariqueta Aapani Irioshi imaica.

<sup>66</sup> Iintsija ¿querocaca pincantajigueni aviatimpajia? Iriatimpajia icanquequea:

—Iquempetacaantaca, irimetojetashinete.

<sup>67</sup> Iroompaquea iquishoquishoavaetaqueriquea ivorroqui, icapocapovaetaqueri, aisa yapatompatovaequeri, <sup>68</sup> icanajiaqueriquea:

—¡Iintsijate, Quirishitotatsica, pintsatavaqueja taaquea capojaquempi!

**Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi**

(Mr. 14.66-72; Irc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Iriraquea Peerero choocatiraja ichoocaque ontaniqui pampatejijaniquiqui. Iroompaquea ocoraquepojaque aparo yomperajitaca ocanque:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Garireaquitica.

<sup>70</sup> Yomanacotanacaquea, icanquero:

—Tee notsatsitavaquempiroji.

Iquemitsijigariquea maasano choocajianquitsica oraniqui. <sup>71</sup> Ariquee yogaitsivetanaja ontaniqui soto-morontsiqui amenitsitajariquea aisa otsipa manquigarentsi, ocantsijigariquea choocajianquitsica oraniqui:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi Nasarequitica.

<sup>72</sup> Yomanacotsitajaroquea, icanque:

—¡Teequea nontsateriji irintatica! Namataacagueta incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

<sup>73</sup> Incajaranquiguitetanajatigui iquempejiquempejipojiri choocajianquitsica oraniqui, icanapojaque-riquee Peerero:

—Arimajaca piquejerononcari noquemitajivaquempirotari piquenquetsaquegueta.

<sup>74</sup> Iriraquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji! Namataacagueta incatsimatimentenarotashia Aapani Irioshi.

Icanquitigui, injianaquequea chaapa. <sup>75</sup> Iquenquejitsitanacaroquea Peerero icanquerica Jesoshi incajaranquítica: “Tequeratagueta irinijeji chaapa, pomanacouenaquea 3.” Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojancamajatanaca.

**Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui**

(Mr. 15.1; Irc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

**27** Iroompaquea osavincaguitetanajigueta maasano saserorotejia anaantajanquitsica aisa jivajiguirica joriojia iquemavacaajia querocaca incojiaquerini Jesoshi irimetojacaantajiaquerigueta. <sup>2</sup> Iroompaquea yoishojianaqueri, yaajianaqueneriquea Pontsio Pirato yojocajipojaqueneri. Iriatimpa iriguenti itigarancane Sesa, quejemajirovetacarica.

### Imetojaquegueti Jorashi

<sup>3</sup> Ariquea iriraquea Jorashi, aacaanquerica Jesoshi, it-saquegueti arimajaca irimetojacaanqueri, ishimampojancaca iquenquejitsitanacaro: "Aatomesanoja naacaantirime", yoanaquequea ichoocajiaquegueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, irojocajiajenerimequea iriratica 30 peratamentauqui, <sup>4</sup> icantajiavepojari:

—Nocovaeguishedmatempaji, imaicanishiatsi irimetojajiterinishiatsi.

Cotanquitsiquea iriatimpajia icantajiavaqueri:

—Jmm. Avirosate quempetanquitsica.

<sup>5</sup> Ipishoncamirijaquipanajantiri intati imentaquitsite oraniqui intsompoguiqui teemproqui, isotoapanajanti. Yoanaque itsatotsita. <sup>6</sup> Iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica icapiocamirijaquitajiri, icanquequea:

—Icantimentantajitrotari anconoavoncaquitava-jerigueti yamajiaqueca itsipapae yojocajitinerica Aapani Irioshi, iriotaquetari ivegaratsitantarica irimetojaquenijite.

<sup>7</sup> Iroompaquea iquemavacaajiaca irivegaratantajia-jemparoquea quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae cameetsanijite onchoocaquenijite inquitatantajitapinitemparica que-naquenaitapojanquitsineca osamanipaequi.

<sup>8</sup> Irootaquequea opariantanacaca oratica quepatsi opajitancaca Irajantsiguete arejevaecaquea imaica.

<sup>9</sup> Oquejetacagueti imaica, onetsanamajatanaca icanqueca coramani tsavetantatsica Jeremiashini, icanque: "Iriraquea ishiraerijia iquemavacaajiaca irojocajiaqueneri aacaanquerineca 30 peratamentauqui, ariqueea yaajiaqueri iriratica imentaquipae <sup>10</sup> ivegaratantajiacaroca quepatsi pajitatsica Iguepatsite Peacaaguetaroca Chomopae, irootaquetari icanquenaca Nomajirote."

### Pirato icoacoqueriquea Jesoshi

(Mr. 15.2-5; Irc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Iriraquea Jesoshi icatiimotapojacari quejemajirovetatsica, icoacotavaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

<sup>12</sup> Oraquea itsojeventajiacarigueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia, teequea incanteji Jesoshi.

<sup>13</sup> Icanqueriquea Pirato:

—¿Arimpate teequea pinquemavaqueroji icantacoji-aquempica?

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi tee incantimateji, jero yamenantanacaca quejemajirovetatsica intati.

### Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mr. 15.6-20; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Icantacoguitani aapojajagueti Paashicoa, iriraquea quejemajirovetatsica yoguipaquiujajiri aparo isantanat-acotimentajiquerica ipeacaaguishedtacaca, quericaca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquiujaje. <sup>16</sup> Ariqueea ichoocaque oraniqui aparo santanatacotanquitsica pajitatsica Varavashi, itsitacaguitedacovaetanaca oraniqui iquemacojitiri. <sup>17</sup> Iroompaquea yamenajiaquerigueti Pirato yomporoguijaventavaetapojacari, icanqueriquea:

—¿Querica pinintajiaqueca noguipaquiujajempiri? ¿Irioca Varavashi, irioca Jesoshi icantajitica Quirishito?

<sup>18</sup> Itsaquerotari iriatimpa iroguenti icatsimatacoji-queriquea yamenajiaquerigueti iriguenti yomporoguijaventajica, irootaquequea yamantajiacarica iriatimpapauqui.

<sup>19</sup> Choocatiraja isaviquiquea Pirato ontaniqui ican-tomajantapiniquegueti, otigaranquitsitari imanquigare camanquiterineca:

—Aatoja querocaca picotirini iriratica teeca impeacaimatempaji. Natsipevaeca noguimaacotacarigueti incajaranqui.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea iriraquea saserorotejia anaantajianquitsica aisa jivajiguirica joriojia itsatacajiaqueriquea maasano, icanqueri:

—Irioquea poguipaquiujaje Varavashi, iriraquea Jesoshi pimetojacaanteritsijate.

<sup>21</sup> Icanquequea quejemajirovetatsica:

—¿Quericate pinintamajajiaqueca noguipaquiujajeca? ¿Irioca Varavashi, iriocaja Jesoshi?

Icajemitsijianacaquea:

—¡Varavashi!

<sup>22</sup> Icanqueriquea Pirato:

—Iroosacanica, ¿querocampate noncoquerini iricaticajica Jesoshi icantajitica Quirishito?

Icajemitsijianacaquea aisa maasano:

—¡Pompajacoteri!

<sup>23</sup> Icanqueriquea Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

<sup>24</sup> Iroompaquea yamenavaquerogueti Pirato ican-tacoguitani icajemaguitini, querocampate incojiavajerini, ariqueea icajemacaanque oja iquivavacotimoji-acari maasano, icanquequea:

—Irimetojajiaquerigueti imaica, teequea naatimpa quejetatsineca. Aviguentijia quejejianquitsi.

<sup>25</sup> Maasanopae icajemajianaquequea:

—Aritaque nonquejetempata, naatimpajia quejejianquitsineca aisa nirijanijiate, naatimpajiaquea metojacaantajiaquerineca.

<sup>26</sup> Ariqueea iquemajiaquerigueti Pirato yoguipaquiujajiajiniri Varavashi. Ariqueea icantacaantsitariquea Jesoshi impasajitaqueri, irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

<sup>27</sup> Iriraquea igoaretajiate quejemajirovetatsica yaajianaqueri Jesoshi intsompoguiqui imapipancotequi,

icantajitiro “Peretorio”, ariquea icajemacaantajiaque-  
riquea maasano irapicoaretajiate, yomporoguijaventaja-  
jiacariquea. <sup>28</sup> Iroompaquea isapoquitsijigari iitsaare,  
iquitsaatantajiacari otsipa quitsaarentsi quityon-  
camorenari. <sup>29</sup> Yaajiaquequea tseitseiario, ipeacajaiaca-  
nari iramatsaero, yamatsaetsitari. Aisa yajiricacaajia-  
queri savoroquiji itincamijempequiqui, † iroompaquea  
igueroventajianacari ishiroshirontimentaja-  
nancariquea, icanqueri:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

<sup>30</sup> Iquishoquishoavaequeri, yaapitsatsijajari savoro-  
quiji itavatavaatsitantari iguitoqui. <sup>31</sup> Iroompaquea  
iteroncajajianaquerogueti ishiroshirontimentavae-  
carigueti, isapocarejajiri quityoncamorenari, irooquee  
iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri iropajacojia-  
queri.

### Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>32</sup> Oraquea yoayoaitanaquegueti iropajacojiaqueri,  
itonquivojajiacari aparo Shirenequitica pajitatsica  
Shimo. Iriiraquea coaretajia icantajiaqueri iri-  
natashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite. <sup>33</sup> Ariquea  
yarejerejeitacaquea Gorogotaniqui, (ocanquequea,  
“Ochoocatigueti Shocoitontsi”). <sup>34</sup> Yojocajivetacanari  
vinoja iconoajatantajicaro ishincanajato, yatsirecave-  
quitario intati, teequea irimiremparaji. <sup>35</sup> Iroompaquea  
iteroncajiaquerogueticquea yompajacojiaquerigueti, iri-  
raquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaquenijite queri-  
caca ashinquemparoneca iquitsaaguevecaca.

†<sup>36</sup> Ariquea isavisaviique oraniqui yamenajiaque-  
riquea. <sup>37</sup> Ojenoquipojaquegueti ishinquireguishipo-  
jacagueti ipatacajitaqueroquea ogota itioncajiquero  
ocanque: “Iriguenti Jesoshi, Imajirote jorio.”

<sup>38</sup> Aisa itsipatacaantajicariquea mavite aitsitantatsica  
yompajacojitaqueri, aparo yogatiacojiqueri itincami-  
jempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacoji-  
queri ishinampijempequiqui. <sup>39</sup> Iriiraquea avisavisaitan-  
quitsica oraniqui inijashinatacari icantajianaque cha-  
guito chaguito, <sup>40</sup> icantajiaqueriquea:

—Arimpate picanque: ‘Nosoveaqueorquea iteem-  
porote Aapani Irioshi, ariquea nompeacaitajemparo,  
nontsitacajero 3 savincaguiteri.’ Imaicaquea iintsija  
pompetanaquempajate. Arimajagueti aviguenti Irijan-  
ite Aapani Irioshi, pintsopajacotanajempaja paguiji-  
tapojaje.

<sup>41</sup> Ariquea iquempejiaca saserorotejia anaantajian-  
quitsica itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itionca-  
cotanaquea Moishishini aisa jivajiguirica joriojia, ishi-  
roshirontimentavaetacari icantavacaajia:

† Yajiricacaajiaquerigueti SAVOROQUIJI ITINCAMIJEMPEQUIQUI, man-  
aquea iquejetacaavetari majirontatsica yajiriquirogueti imajironta-  
mento. Icanquero quimajareri CETRE. †† IQUITSAAGUEVECACA. Irooca  
icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yo-  
gataacaca, ocarataque 4. Chooca aparopae paperi iguenquetsat-  
sarequi guiriegopae, yogavijiquero ocaniqui, ocanque: ONETSANATI-  
MENTANAQUEMPANAJI ICANQUECA TSAVETANTATSICA ICANQUEGUETI: YAA-  
GARANTAJIAQUERO NOITSAARE, IPEGAVIJIJIAICA INTSAJIAQUENIJITE QUERICACA  
ASHINQUEMPARONECA (Sar. 22.18).

<sup>42</sup> —Arimpate yompeguetacari itsipapae, cotanquitsi  
teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iri-  
atimpa. Iriovetaca Amajirojiate ishiraerijia, iintsija  
intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje,  
antsatantaquemparica ariquea antsaroventajianaque-  
mpari. <sup>43</sup> Yaventaguitarinitarite Aapani Irioshi, iintsijate  
irompetemparija imaica arimajagueti ipintsacari, ican-  
quetarite: ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi.’

<sup>44</sup> Iquejejejeitanaca aisa itsipatacaantajicarica  
yompajacojitaquerigueti, icantacantaguishevaetaque-  
ri.

### Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mr. 15.33-41; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri,  
ocantanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca  
ijaguitetanajigueti. <sup>46</sup> Ariqueate icotanaca iririjencavae-  
tanaque Jesoshi, icanque: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?”  
(Ocanquequea: “Aapani Irioshi, Aapani Irioshi,  
¿queroquea ocoani pojocantanaquenaca?”) ‡

<sup>47</sup> Iconoajia choocajianquitsica oraniqui irooquee  
iquemajiaquerigueti icantajianaque:

—Icajemaqueri tsavetantatsica Iriashini.

<sup>48</sup> Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijica-  
jatiroca oja, iticajatsitaro vinoja cachonerontouquijajaro,  
yoguitinajacotsivetanari savoroquijiqui irantsimijica-  
jatavaquerome. <sup>49</sup> Cotanquitsiquea itsipajia ican-  
queriquea:

—Iintsijate amenajiaqueritaja incoraquetashipojeri  
Iriashini iroguisoancajeri.

<sup>50</sup> Ariquea icajemanaji aisa Jesoshi iririjencavae-  
tanaque, ariquea yoguipaquijapanajantiro ishire  
metoc.

<sup>51</sup> Irooquee imetojanaquitigui, ariqueate ocotanaca  
operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teem-  
poroqui jocagatsica aatonijite iquijajitirotsi intsom-  
poguiremajacaqui. Opecotarejanaque tampaticaquea  
niganquisano ocantanaque sararararara, oquenapo-  
jiquea jenoqui arejevaetacaquea isavi. Omoguequi-  
tanacaquea quepatsi moguec moguec moguec, ot-  
secaguetanaquequea mapitsentseina. <sup>52</sup> Ariquea  
ocoguetanaquea omoroguetanaca iquitajigue-  
tirigueti metojaripae, itancoretancoreitanaque  
icaramirincavaeque igomajamajarejia Aapani Irioshi  
metojajivetanquitsica. <sup>53</sup> Ariquea isotosotoitantana-  
jaro omoropae, iroompaquea ipochatanajigueti Je-  
soshi, yoayoaitanaque iriatimpajia Jerosarequi, oratica  
guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi, yamenajia-  
jiri icaramirincavaeque choocajianquitsica oraniqui.

<sup>54</sup> Iriiraquea imajirojiate coaretajia aisa itsipatsi-  
paitashijiacaca yamenajiajirigueti Jesoshi, yamenaji-  
avaquerogueti omoguecaguetanaquegueti, aisa otsi-  
papae cantashitatiaguetanquitsica, itsarotsaroitsi-  
tanacaquea, icantajiaque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi.

‡ Elí. Iroguenti iguenquetsatsare evereo. Iquemaquero oque-  
jevetacaro ivajiro Iriashi iguenquetsatsarequi, icanqueritari ELÍAS.  
Icanquegueti ¿LAMA SABACTANI?, iroguenti iguenquetsatsare arameo.

<sup>55</sup> Ariquea ochoocajiaque oraniqui omporoguijaca manquigarentsijia oguijaguijaiquerica Jesoshi iquenapojigueti Garireaquei amitacojiaqueriniji. Iroatimpajia manaquea ochoocajiaque tijaicoñajisano ontaniqui amenamenaiqueri. <sup>56</sup> Ariquea ochoocajiaque aisa oraniqui Maria Magararaquitica, oraquea otsipa Maria iriniro Santiago aisa Jose, oraquea aisa iriniro irijanijiate Severo.

**Yojoquijitantajitari Jesoshi imperitamoroqui**  
(Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Iroompaquea ijaguitemajatanajigueti, icoraquepoji aparo ajaarantatsica pajitatsica Jose quenampojaroca Arimatea. Ari iquejeca iriatimpa ipeanaca itsatacaane Jesoshi. <sup>58</sup> Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi. Iri-  
raquea Pirato icantacaantsitari irojocajitajeneri. <sup>59</sup> Ariquea yaanajiro Jose itsino Jesoshi, yampiguiricacotantanacari iniomorena shipetari teeca oncantaiteteji ipeacaajitaca irino. <sup>60</sup> Iroompaquea yaanajiri yojoquijitajiri imperitamoroqui iroaqueramorotica iqueecacaanontacaca mapichonquiinaqui irojoquijitajitajemparica iriatimpa irimetojaquegueti. Ariquea itigaritashitantacari inirotsentseina mapi, iticaacotantapanajantari, yoanaji. <sup>61</sup> Ariquea ochoocajiaque oraniqui Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria osavisaviique oraniqui itampaticatacotaquegueti yojoquijitajirigueti.

**Coaretajia quempoguijajavetacaroca yojoquijitanta-  
jivecarica Jesoshi**

<sup>62</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti imagorejantajitaca, <sup>†</sup> iriraquea saserorotejia anaantajanquitsica aisa pariseojia yoayoaitanaquequea iramenajajateri Pirato. <sup>63</sup> Icantajiapojiri:

—Nomajirote, noquenquejajajiroquea icanqueca irintatica amatavijantatsica anijatirajagueti, icanquequea: 'Aapojajempagueti 3 savincaguiteri nompochatanajequea.' <sup>64</sup> Irootaquequea noncantantaquempica, iintsija pintigaranquequea coaretajia inquem-poguijamajajiaqueri yojoquijitantaajicarica avisanaquegueti 3 savincaguiteri, aatonijite icoraquetashijiguiritsi itsatacaanejia irajajateri, iroompa incantajigueteri maasano jac pochatanaji. Ariguetequea inquempeji-  
aquempagueti imaica ocativa tsojetsi caaviji anaavae-  
quero otsipa yamatavijantaquegueti.

<sup>65</sup> Iriraquea Pirato icanqueri:

—Iroosacanica iintsijate, jeri irirajia coaretajia, poapoaitanaquequea pinquem-poguijamajajiaquerija aviatimpajia querocaca pincojiaqueroni yojoquijitanta-  
jicarica.

<sup>66</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaque yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, iseyotsitaro mapi yashatirijacotantajicarica, ariquea icantajiaqueri coaretajia inquem-poguijamaja-  
queroja aatonijite quericaca coraquetashitimirititsi.

<sup>†</sup> IMAGOREJANTAJITACA. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro.

**Ipochatanajigueti Jesoshi**

(Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

**28** Ariquea anaanacagueti imagorejantajitaca, <sup>††</sup> osavincaguitetamanaji pariapojajaroca semana, oraquea Maria Magararaquitica aisa otsipa Maria oahoitanaquequea amenajajatero yojoquijitantaajitacarica. <sup>2</sup> Oraquea tequeratagueti arejerejeitempaji, omoguecanaquequea quepatsi moguec moguec moguec, icoraquepoji irashivantite Amajirote iquenapojiquea inquitequi. Itigaritapojiro mapi iticaacotantajivetacarica Jesoshi, isavicapojiro. <sup>3</sup> Itsirencavaequequea icanca quempevaecaquea caretu. Oratica iitsaare quitamaromajatatiguinimaja quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca. <sup>4</sup> Irirajia coaretajia irooquea yamenajiaquerigueti ariquea icohicoitanaca itsaroamajajianaque yompioncajianaca pion, pion, pion, itejatejaitanaquequea ijatacojiaquiti. <sup>5</sup> Iroompaquea arejerejeivetapojaca manquigarentsi, icantajiguero irashivantite Aapani Irioshi:

—Aatotarite pitsaroajiguetsi. Notsaquequea iriguenti pamenagueteje Jesoshi yompajacojivecaca. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji acaniqui, pochatanaji, aritarite icanque iriatimpa tequeratagueti irimetojeji. Intsijate caacatejate pameneroja yojoquijijivecarigueti. <sup>7</sup> Pishintsijianajeja pincamantapojerija itsatacaanejia pincantajigue: 'Jac pochatanajishiatsi. Imaica iroanaquequea Garireaquei, iriquetequea oanancuquitsine. Pamenajiapojajeri ontaniqui.' Irootaque noca-  
mantaquempica.

<sup>8</sup> Irooquea oquemajiaquerigueti otsaroajianaquequea, cotanquitsiquea oshinejianaca aisa. Ocampanajantatigui tapoc oshintsijianaji oncamantapojaqueri itsatacaanejia. <sup>9</sup> Iroompaquea itonquivojajavacaro Jesoshi quenavoquirontsiqui icantajiavaquero:

—¿Choocampi?

Oquempejiquempejiitanacari ajiricaguititsitari ot-sarovenacari. <sup>10</sup> Icantajiaqueroquea Jesoshi:

—Aatoquea pitsaroguetsi. Poapoaitanaquequea pincamanqueri iguentijeguipe <sup>‡</sup> iroaroaitanaque Garireaquei. Ontaniquiquea ari iramenajiapojajena.

**Itsavetantavecaca coaretajia**

<sup>11</sup> Irooquea oahoitanaquegueti manquigarentsijia, iconoagarantajia coaretajia quem-poguijajavetacarica Jesoshi manaquea yoayoaitanaquequea Jerosarequi, icamantajiapojiri saserorotejia anaantajanquitsica maasanopae. <sup>12</sup> Iriatimpajia icapioajia icipatsipaitacari jivajiguirica joriojia, iquemavacaajia, yojo-  
caciaqueneri coaretajia caraquisequi imentaqui, <sup>13</sup> ican-  
tajiavaqueri:

—Aviatimpajia iroguenti pincanque: 'Oraquea opitsecanaquegueti naatimpajia nomaajianaque, iroom-

<sup>††</sup> IMAGOREJANTAJITACA. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro, irootaque oteroncampojaja semana. Otsipa semana oparianaja tomincoqui. <sup>‡</sup> Icanquegueti Jesoshi IGUENTIJEGUIPAE iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero otsapa 7, jero aisa Mt. 12.48-50.

paquea icoraquetashijiaqueri itsatacaanejia yaajia-panajantiri.' <sup>14</sup> Arigueti inquemegueta quejemajirovetatsica noshinetacaajiaquempari aatonijite querocaca icotimajiguimpitsi.

<sup>15</sup> Iriraquea coaretajia yaajianaqueriquea imentaqui, yoayoitanaque inetsanajiaquero icanquerica. Ariquea iquemacojiaquero maasano joriojia itsavetantavecaca, otsitacaguitejacovaetanacari, ocantacoguitani arejevaetaca imaica.

**Jesoshi icanqueri itsatacaanejia intsavetacojiaqueri**

(Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>16</sup> Ariquea yoayoitanaquequea Garireaquei itsatacaanejia carajianquitsica 11, yoayoitanaque otsempiqui icanquerica Jesoshi. <sup>17</sup> Ariquea yamenajipojirigueta, itsaromentajanacari, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea iquenquejashirentajianaque: "Triocaja."

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquempejiquempejiipojiri, icanqueriquea:

—Icanquenaquea Aapani Irioshi paesatoniqui: 'Imaicaquea aviatimpa aviguenti agavejaguetaqueroneca maasanopae inquitepaequitica aisa quepatsipaequitica.' <sup>19</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquem-pica poapoitanaque pintsavetantimojianaquerija maasano caquinteguetatsica, pintsaromentacajianaquemparijate cameetsanijite impejaianaquempanijite notsatacaanejia. Ariqueate piviñacajiaqueri ivajiroqui Aapani aisa Irijanite aisa Ishire. <sup>20</sup> Pintsatacaajiaqueri inquemisantamajiaquero maasanopae nocanquem-pica irinetsanamajiaqueronijite. Noncoquempaniquea nontsipamajataquempi oavaetanaque savincaguiteri quejevaequemparoquea onteroncanajempagueta quepatsi.

# MARICOSHI

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Maricoshi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Maricoshi iriguenti jorio, irio ijitane Verenave (Cor. 4.10). Iriniro opajita Maria. Iconoagarantajiaca tsarotentajiacarica Jesoshi icapioicapinijiaca otsovironaquequi (Ya. 12.12). Maricoshi aisa ipajita Joanca. Itsipajiacari Paavoro aisa Verenave iquenaguetaunquegueti quepatsipaequi (Ya. 12.25; 15.37-39). Iquenquejajitaque itioncaquero ocativa ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Maricoshi tee intsipatempariji Jesoshi. Iquenquejajitaque arica Shimo Peerero itigarancane Jesoshi itsatacaqueri yantaguetaqueca Jesoshi. Tee intsajiteroji ajagantsini itioncaqueroqueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica itioncaquero tequeratagueti intioncajiteroji Mateo, Irocashi aisa Joanca, arica ajagantsini 57 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 63.

Maricoshi iroguenti itioncaque antsatantamajaquemparica irira Jesoshi iriguenti quejecarica aajanirentsi amita-cotantatsica yantaguetaquero inintaguetica Iriri tigarancaquerica. Iriovetaca jorio cotanquitsi itioncajiaqueneri teeca irio joriojia intsatantajiaquempaca irira Jesoshi irio agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano agavejave-tatsica, yantaguetaquetari ocaantantatsica intati, yoguisotoaguequeri ampatsinipae, aisa ipeacotsijajari caquinte igovaeguisherjia. Iparianacarogueta Maricoshi itioncacotaqueri Jesoshi iquenquevaritapojiguetai Jesoshi, yoviñacajataqueriguetai Joanca Viñacajatantatsica.

### Joanca Viñacajatantatsica itsavetantavaequequea oquitamampororoitapojaqueguetai

(Mt. 3.1-12; Irc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jero oparianaca Quenquetsatsarentsi Oganejen-camajatatsica tsavetacotaquerica Jesoquirishito Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Iriraquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacotaque-roquea paesatoniqui icanqueca Aapani Irioshi iquen-quetsatacaqueriguetai Irijanite, icanqueriquea:

“Ari nontigarancaqueri iriquetica oananquitsineca, intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia querocaguetai pinquenanaqueni irinetsanatahitantajiaquempaca.”<sup>†</sup>

<sup>3</sup> “Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapo-jaqueguetai iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatahitajiaquempari Amajirote inquen-an-tapojempaca, pintanarejagueteneri iguenvoquiropae ontampati-capoquitantanaquempaca.’”<sup>††</sup>

<sup>4</sup> Iroompaquea iriraquea Joanca Viñacajatantatsica yoanaquequea ontaniqui oquitamampororoitapo-jaqueguetai iviñacajatantavaequequea, aisa itsavetan-tavaequequea icanque: “Pincantashitajiajanajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejiavecaca, pivifiñacajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajigui-mpiroquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherjia, manaqueate irishetajempiroquea.”

<sup>5</sup> Icamirincatashivaetanaqueriquea Joreajiaquitica aisa Jerosarejiaquitica. Irooquea iquemajiapojiriguetai

ariquea icohicoitanaca itsaveacojianaqueroquea maasanopae igovaeguisherjia, ariquea iviñacajia-queriquea Jororanequi.

<sup>6</sup> Iroguenti iquitsaatataca Joanca quitsaarentsi ipeaca-jitacaca imae cameyo, aisa ichompimashitacocariquea imeshinatsa. Iriguentiquea ishecataca quejevetarica shapiipiiquiti aisa earotoja.

<sup>7</sup> Ariquea itsavetantajianaqueri icanqueriquea:

—Irooshipojiquea incoraquepojaque impoitapoje-naneca. Iriatimpa caaviji yanaaquenaquea yagaveja-majati. Aatotarite noquempetimataritsi iriatimpa nom-peaquempame amiquerineca nosavincanaqueme noishorejacoquerime igaviguitire, caavijitari yanaama-jaquena.<sup>8</sup> Naatimpa iroguenti nantaque noviñaca-jatantajiaquempiro oja, cotanquitsiquea iriatimpa in-quempetacaantaquemparoo iroviñacajatantajiaquem-piri Ishire Aapani Irioshi.

### Iviñacajiaqueriquea Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Irc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Ariquea isotoantanacaroquea Jesoshi Nasare choocatatsica Garireaquei, icampojaca ichooaqueguetai Joanca, ariquea iviñacajatavaqueri Jororanequi.

<sup>10</sup> Ariquea yarejevetapojajaro Jesoshi otsapijapo-jacaguetai, yameniroquea otanarejanacaquea inquite yampiguiricashipojacariquea Ishire Aapani Irioshi iquejetapojacari emoreni.<sup>11</sup> Iroompaquea iquenquet-sajencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshin-eventamajataquempiquea aviatimpa.

<sup>†</sup> 1:2 Mara. 3.1. <sup>††</sup> 1:3 Is. 40.3.

**Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi**  
(Mt. 4.1-11; Irc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Iroompa iriraquea Ishire Aapani Irioshi yaanaque-riquea Jesoshi osamani oquitamampororoitapojaque-  
gueti. <sup>13</sup> Ariquea ichooacquitiquea oraniqui 40 savinca-  
guiteri iconoicari shecatantaguetatsica. Iriraquea Sa-  
tanashi icoraquetashiqueriquea yasereseretaque-  
riquea yamenantavetacari inintavecaquea irantacaa-  
querime teeca irininteji Aapani Irioshi, cotanquit-  
siquea teetarite iragavejeriji. Iroompaquea irioquea  
coraquecoraqueitashipojajiri irashivantijitete Aapani  
Irioshi yamijiapojajiri.

**Itsavetantavaetaquequea Jesoshi Garireaqui**  
(Mt. 4.12-17; Irc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Ariquea isantanatacojitaquerigueteri Joanca,  
yoanaque Jesoshi Garireaqui itsavetantavaetaquero-  
quea Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsica  
tsatacaacajica quero icocani Aapani Irioshi ima-  
jirontagueteri. <sup>15</sup> Icanque:

—Imaicaquea aapojaca irinetsanatantaquemparoca  
Aapani Irioshi icantaqueca coramani, irooshipoji irima-  
jirontapojempa. Povashiantajianajeroja covaeguisher-  
entsi pincantashitatiejianajempa, aisa pinquemisanta-  
jigueroja Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatatsi-  
ca.

**Jesoshi icajemajiaqueri 4 tarajatapinijiatsica impeacaa-  
jiaquempari itsatacaanejia**  
(Mt. 4.18-22; Irc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Ariquea icantanacaquea Jesoshi oraniqui ishitaravi-  
jatanacaro otsapijaqui iniromotija Garirea jmm. Inejaji-  
apojiriquea Shimo aisa iriguentijeguite pajitatsica An-  
tirishi tarajianatsiquea, irootaquequea isavicaventaji-  
aquequea iriatimpajia. <sup>17</sup> Icantajiaipojaqueri Jesoshi:

—Jame poguijaguijaitanaquenajate, imaicaquea irio-  
quea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, nagave-  
jacaajiaquempiquea pinquejetacaajiajempari shima  
panquitacojiguirigueteri.

<sup>18</sup> Ariquea iriatimpajia yojocapanajantiroquea  
imantsatsitepae yoguijaguijaitanaqueriquea.

<sup>19</sup> Yoayoavetanacaquea tiijacoñaji ontaniqui irio-  
queate yamenapoji Santiago † aisa iriguentijeguite pa-  
jitatsica Joanca savisaviitaque quenajarontsiqui inet-  
sanajiaqueroqueate imantsatsitepae. Itsipatsipaitacari  
iriri pajitatsica Severo. <sup>20</sup> Ariquea iriraquea Jesoshi  
icampojuiriquea Santiago aisa Joanca:

—Jaame poguijaguijaitanaquenaja.

Iriatimpajia yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi, yo-  
jocanaqueriquea iriri quenajarontsiqui, itsipajiajari  
amijiaquerica.

† SANTIAGO. *Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS.*  
*Iconoagarantaca quimajareri yoguiptsocaquerogueti ivajiro ipajitiri*  
*SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeaca iguenquetsatsare-*  
*qui evereo, ipajitiri YAAKOB.*

**Caquinte ishaquiacaca ampatsini**  
(Irc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Ariquea yoayoaitanaque Caperenaogui. Oraquea  
aapojacagueteri savincaguiteri imagorejantajitaca  
yoanaque Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca jo-  
riorjia iparianacaroquea itsatacaantanaquequea.

<sup>22</sup> Iquemajiavaquerigueteriquea maasanopae yamena-  
menaitanaquequea intati, yamenajiaqueritari itsata-  
caajiaquerigueteri choocaquea iragavejane, teequea in-  
quempejiguempariji tsatacaantajiguiroca itionca-  
cotanaqueca Moishishini. <sup>23</sup> Ariquea ichooaque  
oraniqui ishinagogatequi aparo shirampari ishaquia-  
caca ampatsini, ariquea iriatimpa icajemaque icanque:

<sup>24</sup> —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Quero-  
caquea pincojiaquenani? ¿Irooquea picoraquetashique  
pinteroncajiaquena? Notsaquempiquea aviguenti Iri-  
omajaca irashi Irioshi.

<sup>25</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! ¡Pisotoanajeri!

<sup>26</sup> Irooquea iquemaquerigueteri ampatsini ariquea  
icotanaqueri ishaquiacaca icantavaetanaquequea tin-  
quinini, tinquinini tinquinini. Iroompaquea icajema-  
panajanti ampatsini ¡jeeee! isotoanajiri. <sup>27</sup> Maasanojia  
yamenamenaitanaquequea intati icoacotavacaa-  
jianaca:

—¿Taashia opaji ocatita? Ocantashitatiecatarite itsat-  
acaantapojica, choocaquea iragavejane. Icantaque-  
rigueteri ampatsinipae, ari iquemisantajiaqueri.

<sup>28</sup> Iroompaquea maasanojia guinteniguintenitan-  
quitsica Garireaqui iquemacojiaqueri Jesoshi.

**Jesoshi yogueshitajiroquea ivaguirotemajaca Shimo  
Peerero**

(Mt. 8.14-15; Irc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Ariquea isotosotoitanajigueteri shinagogaqui,  
yoanaque Jesoshi itsovironaquequea Shimo aisa An-  
tirishi, itsipatsipaitanacari Santiago aisa Joanca.

<sup>30</sup> Oraquea ivaguirotemajaca Shimo ocatsirincavae-  
taquequea ojoquijica intsompoguiqui. Irooqueate  
yarejetapojacagueteri Jesoshi icamantajitavaqueriquea.

<sup>31</sup> Iriatimpa iquempejipojaro yacatsavacopojiroquea  
yogatiitaro. Ariquea ocopanajantaquea opeanaja  
taampina. Ariquea ojocacojiajiniriquea irishecaciaque-  
mpaca.

**Jesoshi yogueshiguetajiri icarajiavaeque joquijjian-  
quitsica**

(Mt. 8.16-17; Irc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Ariquea itsoguenancanajigueteri catsirincateri ya-  
majiaipojiniriquea Jesoshi maasano joquijjianquitsica  
iriguentica aisa ishaquiajiaquea ampatsini. <sup>33</sup> Maasano  
guintenijianquitsica oraniqui icaramirincavaequequea  
sotomorontsiqui. <sup>34</sup> Iriraquea Jesoshi yogueshigueta-  
jiriquea cantashitatiejencatashiguescarica joquijirentsi-  
pae, aisa yoguisotojaijainiri ishaquiajiaquea ampatsini-  
pae. Iriraquea ampatsinijia itsajiavaqueriquea, jero Je-  
soshi icantantajiavacarica:



—Aatoja pitsavetacotantajipojanatsijate.

**Itsavetantavaetaquequea Jesoshi shinagogapaequi icapiocantajiacaca joriojia**  
(Irc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Osavincaguitetanajigueti ogantagatiraja opitsepitseiti, icatianaquea Jesoshi, yoanaque ontaniqui osamani, yamanaqueriqueate Iriri. <sup>36</sup> Incajaranquitanaquitiguiquea yoanaque Shimo incoaguetajeriquea itsipatsipaitanacari itsipavijitaca. <sup>37</sup> Ariquea yamenajijapojajiri icantajipojiri:

—Maasanojia icoaguetajimpi.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Jaame ontaniqui irooshiguetajigueti iguinteni-paequi nontsatacajaiaqueri, irootaquequea nocoraquetashique.

<sup>39</sup> Yoanaquequea Jesoshi itsitacanaqueroquea maasanopae Garireaquei itsavetantaguetanaqueroquea shinagogapaequi icapiocantajiacaca joriojia, aisa yoguisotojaijainiri ishaquiajiaacaca ampatsinipae.

**Jesoshi yovejairi avejancari**

(Mt. 8.1-4; Irc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Ariquea icoraquepojiqnea aparo avejancari.

Iguerovempojari icanqueriquea:

—Nomajirote, ariguete pinique, pagavejaque piveajena navejancavejancaacaguetei.

<sup>41</sup> Ipintsatacotanacariquea Jesoshi, icantajempequitana ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

<sup>42</sup> Irooqueate icanquitiguiiri jac peanaja yavejancavejancaavecaguetei, caramajatanaji.

<sup>43</sup> Ariquea itigarancarijiriquea Jesoshi, cotanquitsiquea icantavajiri:

<sup>44</sup> —Aatoja picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserorote ponigaapojempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja icantaqueca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempinijite, ariquee incanquempi peanajimpi, intsajiaquempinijite maasano peamajatajimpi.

<sup>45</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa yoanaquequea icamantajiaqueriquea maasano yogueshitajiriguetei Jesoshi. Irootari caarica yoantanta Jesoshi ontaniqui iguintenijiacaguetei caquinteja. Manaquea iquenaguetanaque osamanipaequi teeca iriguintenijiguempaji, cotanquitsiquea yoayoaitashivaetanaqueri osamanipaequitica iramenajiaqueri.

**Jesoshi yogatijiriguetei teeca ironquempaji**

(Mt. 9.1-8; Irc. 5.17-26)

**2** Iroompaquea ocaraguitejavaetanaqueguetei yoanajiquea Jesoshi Caperenaoui. Maasanojia iquemacojiaqueriquea ariquee ichoocaque oraniqui tsovironaqui qui imaantapinitacaca. <sup>2</sup> Irooquea iquemacojiaqueriguetei yoayoaitanaque yomporoguijavantanaqueriqueate oraniqui intsompoguiqui aisa sotsiqui. Querocampate incojiaquempani inqijiaqui-jaqueguetei itsipapae, jocajajivaecaquea icaramirin-

cavaequequea igonorroja. Iriatimpa itsavetantajiaqueri Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>3</sup> Ariquee icoraquec-oraqueiquequea 4 shiramparijia yamacojiajojaqueri teeca ironquempaji. <sup>4</sup> Yarejejavetapojaca iriguenti poncaquini icanca, querocampate incotacajaianaquemparini inqijiaantajianaquemparicate intsompoguiqui ichoocaqueguetei Jesoshi. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacaguetei, imorotsitaro-quea itampaticatacotaqueguetei Jesoshi ivaritsantsajacojiaqueriquea. <sup>5</sup> Iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriguetei yaventajipojacari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Irijani, jac shetacotajimpi maasano pipeacaagui-shevecaca.

<sup>6</sup> Ariquee ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguero-ca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia iquenquejajianaque intati: <sup>7</sup> “¿Querocaquea icocani icanqueguetei imaica? Manatari iquejemanatanacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate choocampate itsipa agavejanque sineca irishetsitantaqueroquea covaequisherentsi? Aparotarite agavejatsi Aapani Irioshi.”

<sup>8</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiaqueriquea iquenquejajiaqueca, icantsijigari:

—¿Querocaquea picojianacani piquenquejajianaque-quea piquejejaqueroquea imaica? <sup>9</sup> ¿Querocampate caavijica anaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaqueriguetei teeca ironquempaji: ‘jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje, paanajeroquea pinorijanca-ca, panijitanaje?’ <sup>10</sup> Imaica namenacaajiaquempiro-quea yagavejaque ocantiqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte † irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Iroompaquea ipitsocashitanacari teeca ironquempaji icanqueri:

<sup>11</sup> —Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

<sup>12</sup> Ariqueate icotanaca icatiapanajanta, yaanajiro-quea inorijancaca isotoanaji yoanaji. Yamenajia-jiriquea maasano, yamenamenaitanaquequea intati ishineventajiacariquea Aapani Irioshi, icantajigui:

—Teequea namenimajigueroji onquempequemparoquea ocatita.

**Jesoshi icanqueri Irevi iroguijatanaquerija**

(Mt. 9.9-13; Irc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Ariquee yoanaji aisa Jesoshi otsapijapojaguetei inomotija. Irooquea yomporoguijavantanaqueri icaramirincavaetanaquequea caquinte-ja, itsatacaajiaqueriquea. <sup>14</sup> Iroompaquea yoanaji yamenapojiri irijanite Arejejo pajitatsica Irevi †† savicaque-quea ontaniqui ipashicatsarajitiroguetei, yoguijajia-queri avisavisaitatsica ivegaratacaajiaqueri imen-

† *Icanqueguetei Jesoshi IRIJANITE CAQUINTE mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque. †† Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Irc. 5.27).*

taquitsite maasanopae aajiananquitsica irajaaropae irooca taaca opajitapae, iriguentitarite capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Iroompaquea iriraquea Jesoshi icampojiri:

—Jameja, poguijatanaquena.

Iriatimpa icatiitsitapanajanta yoanaque yoguijatanaqueri.

<sup>15</sup> Ariquea Jesoshi yoanaque itsovironaquitequi ishecatacaqueate, itsipatsipaitacariquea itsatacaanejia, jerijia itsipapae oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaequishetatsica. Icaramirincavaequetari icanca oguijaguijaitanaquerica. <sup>16</sup> Iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini yamenajiaquerigueti Jesoshi ishecajiacagueti itsipajiacari covaequishejiatsica aisa capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Quero icocani irira tsatacaajiguimpica ishecatacojiacari capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, jeri aisa itsipapae covaequishejiatsica?

<sup>17</sup> Oraquea iquemaquegueti Jesoshi icantajiguiri:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaequishejiguempaji noncajemajiaqueri, iriguenti nocoraquetashijiaque covaequishejiatsica.

### Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mt. 9.14-17; Irc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Ariquea iriraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiujajiaqueroquea isheca teetaquea irishecatsitajempaquea. Iroompaquea iconoagarantaca yoayoaitanaque icantajipojaqueri Jesoshi:

—Iriraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiujapinijiaqueroquea isheca, cotanquitsiquea pashijia pitsatagauca teequea inquejijiguempariji iriatimpajia. ¿Querocaquea icojiacani?

<sup>19</sup> Iroompaquea iquejetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeroja inchoocateguetti iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijia irishecatacaajiaquempariquea, ¿arimpate aatompate ishecajatsi? Irishecajiaquempaquea, itsipatsipaitacaritarite cajemajiaquerica shinejiacaquea.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea oraquea aapojajempaguetti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti irisanticotantajitemparoca isheca, irishimampojanacojianaquempari.

<sup>21</sup> “Aatoquea ocameetsati oncotatemparoguetti quitsaarentsi qui iroquetishitequitica incotatantajivetaquemparoiroaqueramorenatica quitsaarentsi. Irajajitsijivetemparoguea ariqueate oncotanaquempani ontsiñotsiñomorenatanaquequea arimpaquea omperejanaqueroquea. <sup>22</sup> Aisa ari onquempetaquemparoguea iroguijaatantajitaquemparoguetti vinoja iroa-

querajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparoguetti imeshinanaquiqui iriquetinica oroameshinatananquitsica. Oncachojamajavetanaquemparoguetti oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, intyaquisanaque osha-cojaatanaquempaquea vinoja, aisa impomatsataquempaquea imeshina imperejanaque. Jero caaviji ocameetsavaeque impijaatantajitaquemparoguea iria-querameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsatatsi imeshina.” †

### Itsatacaanejia Jesoshi ishireguipanajanti tirigoitsoqui savincaguiteriqui imagorejantajitaca

(Mt. 12.1-8; Irc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Iroompaquea aapojajaguetti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaque Jesoshi icananaca tirigomashiqui itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Iriatimpajia ishireguipanajanti tirigoitsoqui. <sup>24</sup> Icanqueriquea pariseojia:

—Pamenajiguerija. ¿Quero ocotacani yaajianaquequea tirigoitsoqui imaica savincaguiteri imagorejantajitaca? Icantimentantajitirotarite irantantajitemparo.

<sup>25</sup> Yacanaqueriquea:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacojigueroji aviatimpajia itioncacojitaqueriguetti Taavini coramani ocanqueguetti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequea onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempaca? <sup>26</sup> Iquijitsitanaca itsovironaquitequi Aapani Irioshi †† ichoocatiguetti saserorote anaantamajatanquitsica Aviatate ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparoguetti, manaquea yojoujijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecaciaquemparoneca saserorotejia, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquea Taavini ishecatsitaroquee, aisa yojocajiaqueriquea itsipatsipaitacaca.

<sup>27</sup> Aisa icanque Jesoshi:

—Oraquea savincaguiteri imagorejantajitaca manaquea ipeacamentajicanari caquinte, iriraquea caquinte teequea impeacamentajitenemparoiroatimpa. <sup>28</sup> Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantanquitsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparoguetti savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

### Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica

(Mt. 12.9-14; Irc. 6.6-11)

## 3 Ariquea yoanaji aisa Jesoshi shinagogaqui icapio-cantajiacaca joriojia, iquijapoji intsompoguiqui.

† *Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaro aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini.* †† *Acaniqui ocanqueguetti ITSOVIRON-AQUITE AAPANI IRIOSHI iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco it-saraventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica iri-janite Taavini ipeacaacaro mapipanco icantajitica TEMPORO intsariventantajiaquemparica. Iroatimpa aisa icantajitiro ITSOVIRON-AQUITE AAPANI IRIOSHI.*

Ariquea ichoocaque oraniqui chompevacotanquitsica.  
<sup>2</sup> Ariquea irirajia omporoguijiaanquitsica yamenamajajiaqueriquea Jesoshi iramenajiaquequea arica irogueshitajeri savincaguitერიკი imagorejantajitaca cameetsanijite intsaveacotantajiaquerinijite incatsimatacaantajiaquerinijite. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenapojaqueriquea chompevacotanquitsica icanqueri:

—Iintsija pincatigueja iramenajiaquempinijite maasanopae.

<sup>4</sup> Ariquea icanqueriquea maasanopae:

—Imaica iintsija pincantajiguenajate querocaquea icanque Moishishini coramaniqui. ¿Taaquea irantantajitemparoca savincaguitერიკი imagorejantajitaca? ¿Ariquea icanque impeacaantajitemparo cameetsa, irooca irantantajitemparo covaeguisherentsi? ¿Ariquea icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea querocaca incanteji, iquemisantajianaquequea maasanojia. <sup>5</sup> Iri-  
 raquea Jesoshi yamenamenaiquerigueti maasano icat-  
 simatsitanacaquea, aisa ishimampojancaco-  
 jianacariquea, yamenajiaquerigueti mana  
 iquishoshirentanaquequea. Iroompaquea ipitso-  
 cashitariquea chompevacotanquitsica icanqueri:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea  
 ocotanaca iraco jac peamajatanaja. <sup>6</sup> Iroompaquea iso-  
 tosoitoanaji pariseojia yoayoaitanaji iramenajiaquiteri  
 shineventajigacarica Erorishi. <sup>†</sup> Irooquea yamenajia-  
 querigueti icapiocajia isariimanatanacari Jesoshi  
 irimetojacaantajiaqueriquea.

### Yomporoguijaventajiacariquea Jesoshi otsapijapo- jacagueti inirromotija

<sup>7</sup> Iriiraquea Jesoshi yoanaque otsapijapojacagueti  
 inirromotijaku itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.  
 Itiorencaventajianacari aisa icaramirincavaequequea  
 Garireaquitica aisa Joreaquitica. <sup>8</sup> Iquemacojiaque-  
 riquea yonigaantaguequeroqueate oacaantantatsica  
 intati icoraquecoraqueiquequea iramenajiaquiteri,  
 iquenaquenagarantajiapoji Jerosarequi aisa  
 Iromeaqui. Itsipapae iquenajiapojiquea intatiqueroqui  
 Jororanequi. Itsipapae quenaquenaitapojatsica Tiroqui  
 aisa Shironequi. <sup>9</sup> Iriiraquea Jesoshi irooquea yame-  
 navaquegueti yomporoguijaventajiapocari icantajia-  
 queri itsatacaanejia irajaijateneriquea quenajarontsi  
 iroajiaqueneriquea quempeji otsapijapojacagueti inte-  
 hinteitantajianaquempaca aatonijite itsinacajiguiritsi  
 omporoguijaventajiacarica. <sup>10</sup> Yomporoguijaventaji-  
 apocari icaramirincavaeque joquijijianquitsica itavi-

<sup>†</sup> *Iriira pariseojia irio joriojia, teetari irinintajigueji irimajiron-  
 quempari Sesa, iriguentitari Iromaquitica. Ari iquejetaca ERORISHI,  
 teequea irio jorio. Cotanquitsiquea iriraquea Iromaquitica iquijague-  
 tanaque iguinteniqui joriojia yomperaperavaejiacari. Iriroquea can-  
 tanquitsi irimajironquempa Erorishi joriojiaqui, iriotarite in-  
 quemisantamajataque Sesa. Icanquequea Sesa maasanojia joriojia  
 irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Tee iroshequiamajateji  
 joriojia shinevenarica Erorishi.*

avacaajianacaquea icanca inintajiaque inquempe-  
 jiquempejiiquempariquea impamijiapojaquerinijite,  
 yamenajiaquequea yogueshiguetajiriquea icaramirin-  
 cavaeque itsipapae. <sup>11</sup> Iroompaquea irirajiaquea am-  
 patsinipae yamenajiaquerigueti Jesoshi yogueroventsi-  
 tanacariquea icajemajianaque icanque:

—¡Aviatimpa aviguenti Irijanite Irioshi!

<sup>12</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea  
 aatonijite itsavetacojiguiritsi.

### Jesoshi yaajiaqueriquea 12 impeacaajiaquempaca iti- garancanejia

(Mt. 10.1-4; Irc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Iroompaquea Jesoshi yoanaquequea otsempiqui  
 icajemajiaqueriquea inintacajiaqueca. Oraquea  
 yoayoaitanaquegueti iriatimpaqui <sup>14</sup> yaaquequea 12  
 intsipatsipaiquempaca, aisa intigarancajiaqueca  
 intsavetantavaetaquequea irootaquequea ipajitantaji-  
 acarica itigarancanejia. <sup>15</sup> Ariquea yagavejacaajiaque-  
 riquea iroguisotojiajaeneri ishaquiajiaacaca ampatsini-  
 pae.

<sup>16</sup> Maasanoquea yaajiaqueca manaquea ipajijia:  
 Shimo (ipajitajica Peerero); <sup>17</sup> Santiago <sup>††</sup> irijanite Sev-  
 ereo, aisa Joanca iriguentijeguite Santiago (ipajijiajiri  
 mavite Voaneregueshi, oncanquequea “quempejiaca  
 careti”); <sup>18</sup> Antirishi, Jeripe, Varitorome, Mateo,  
 Tomashi, Santiago <sup>‡</sup> (irijanite Arejeo); Tareo, <sup>††</sup> Shimo  
 (icantajitica “Serote”), <sup>‡‡</sup> aisa <sup>19</sup> Jorashi Ishicariote, aa-  
 caanquerineca Jesoshi.

### Icantajiaqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacari am- patsini

(Mt. 12.22-32; Irc. 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Ariquea yoanajigueti Jesoshi tsovironaqui-  
 qui, yomporoguijaventajianacari icaramirincavaequequea  
 caquinteja, querocampate incojiaquempani irishecaji-  
 aquempa iriatimpa aisa itsatacaanejia. <sup>21</sup> Chooca can-  
 tajianquitsica: “Jac itsavigavaetanaque.” Iquemacojia-  
 querigueti ijitanejia icoraquejiaquequea irajaijater-  
 ime.

<sup>22</sup> Icoraquejiaquequea aisa tsatacaantajiguiroca  
 itioncacotanaqueca Moishishini, iquenajiapojaque  
 Jerosarequi iramenajiaqueriquea Jesoshi. Iriatimpajia  
 icanquequea: “Iriguentisa shaquiacari Veere-sevo <sup>‡‡‡</sup>  
 imajirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaqueri-  
 ca yoguisoantaguetacananarica ishaquiajiaacaca am-  
 patsinipae.”

<sup>††</sup> *Iriira SANTIAGO ipajita aisa Jacovo. ‡ SANTIAGO. Chooca  
 mavite Santiago, pajitatsica Jacovo. ‡‡ TAREO. Irioca icantajitica  
 aisa Jorashi irijanite Santiago. Pamenero Irc. 6.16 aisa Ya. 1.13. ‡‡  
 SEROTE ocanque “nintamajatatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia jorio-  
 jia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaper-  
 aacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia.  
 Acaniqui Maricoshi icantiri “kananitas”, irooquea oponeaca iguen-  
 quetsatsarequi arameo, ocanque “nintamajatatsica”, tee oncanteji  
 iponeaca Canaanequi. Irocashi (6.15) icantiri iguenquetsatsarequi  
 guiriego “zelotes”, irootaquequea ationcantacaroca “Serote”. ‡‡‡  
 VEERESEVO. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri BEEZEBOL aisa  
 BEELZEBOL. Icanqueri quimajareri BEELZEBU. Iriotaque pajitatsica aisa  
 Satanashi.*

<sup>23</sup> Irireaquea Jesoshi icapiocajiaqueriquea maasano it-satacaajiaqueriquea iquejetacaacanari, icanqueri: “¿Arimpate intigarancajempa Satanashi iriatimpa iroguisotoaquempaquee? <sup>24</sup> Ariqueate inquem-petaquempari inchoocategueti caquinte incapiocajia-queriquea igonorroja impeaquempaquee imajirote. Iroompaquee irira igapiocane impariajanaquem-parogueti incatsimatavacaajianaquempa, aatoquee ichoocagantsijajitsi. <sup>25</sup> Ariquea iquempejiaca tsipatsi-paitacarica ijitanejia, iriatimpajiaqueti apigaran-cashitavacaajianajatsineca incatsimatavacaajiaquempa-quee, ariquea inchoocatajempae? <sup>26</sup> Ariquea iquempetaca Satanashi iriatimpa. ¿Arim-paquea querocaquea incoquempani iriatimpagueti apigaranvacajaajiajatsineca incatsimatavacaajiajemp-pagueti igonorroja ampatsinipae? <sup>27</sup> Interoncajiaque-rigueti igonorro apatiroquee inchoocataje. ¿Ariquea quericampate iromperatajempaca? <sup>28</sup> Inquempetem-paquea inchoocategueti itsipa caquinte irininquegueti inqijashitanaqueriquea itsovironaquitequi catsimari-majaca iraaagarantsiqueriquea, iroquetitaqueate iroishotapojeri cameetsanijite iraaagarantsiquerinijite. Oraquee aatotaqueti yoishotiritsi aatoquee yagavejitsi iraaagarantsiqueriquea. <sup>29</sup> Nontsatacaamajaquempiro-quee imaica taacagueti impeacaaguishejiaquempa caquinte covaequisherentsi irooca inquenquetsagui-shevaeque taaca opajita, iriraquee Aapani Irioshi iragavejaquequee irishetacotajeri aatoquee iquenqueja-caajiri. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriraquee cantaguishetaco-querineca Ishire Aapani Irioshi, aatoja ishetacojitiritsi, incoguitempani irantsipevenquemparo.”

<sup>30</sup> Icantantajiacarica imaica, yamenaquequee icanta-jiaqueri: “Iriguentiquea shaquiacari ampatsini.”

**Irinero Jesoshi aisa iriguentijeguitepae**  
(Mt. 12.46-50; Irc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Ariquea ocaraquetaque irinero Jesoshi aisa iriguen-tijeguitepae, icatintiitapojaca sotsiqui, ariquea ica-jemacaantajiaqueriquea. <sup>32</sup> Irireaquea savisaviitanquit-sica anquitsaekarica Jesoshi icanqueriquea:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae, ichoocapoji sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

<sup>33</sup> Iriatimpa icanqueri:

—¿Querocate iinani, aisa quericate niguentijegui-tepae?

<sup>34</sup> Ariquea yamenitajianacariquee maasanojia savisaviitanquitsica anquitsaekarica icanque:

—Jeeri irirajia nopeajiaqueca iinani aisa niguentije-guitepae. <sup>35</sup> Querica netsanamajatiroca inintagueti-ca Aapani Irioshi, iriotaque nopejiaique iguenti-jegui-pae, tsiojipae, iinanipae.

**Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui**  
(Mt. 13.1-9; Irc. 8.4-8)

**4** Ariquea Jesoshi yoanaji aisa otsapijapojacagueti iniromotijaquei itsatacaantavaetajiaquee. Icapiocaji-apojaquee icamirincavaeque caquinteja

yomporoguijaventajiapojacariquee, itirorenca-jianaquea icanca, itetantanacaroca Jesoshi quena-jarontsi isavicaque. Maasanojia omporoguijajianquitsi-ca ichoocajiaque otsapijapojacagueti. <sup>2</sup> Ariquea itsata-caajiaqueri iquempetacaaguetacarocaque taaca opaji-tapae, icanqueriquea: <sup>3</sup> “Iintsijate piquemisantaji-avaquenajate. Yoanaque aparo caquinte impishonca-guitero oitsoqui. <sup>4</sup> Ipishoncavoncaquitanaqueroquee tacororo tacororo itsitacaguetanaquero. Ocono-garancaquee asacaraaguetanaca quenavo-quirontsiqui, iroompaquee isavisaviitashipojioquee tsimeripae ishecapijapojacaro. <sup>5</sup> Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroitsive-tanaca, teemajaca onchoocamajatenica quepatsi.

<sup>6</sup> Iroompaquee icatsirincaguitevetanaca catsirincaiteri itsianaqueroquee oshimpeguiricanaquequee ometo-janaque, teetarite oamajateji ovarishitsa isaviqi, ojo-caavaquerotarite mapi. <sup>7</sup> Oconoaquea otsipapae asacaraaguetanaca ochoocagueti ovarishitsa samerento. Ariquea otsoroavetanaca ariqueate ot-soroitsitanaquea samerento iroatimpa otsincoana-jioquee ometoanaji, teequee onchoocateji oitsoqui. <sup>8</sup> Oconoaquea otsipapae asacaraanaca ocameetsa-guitetaquegueti quepatsi, otsoroanaquequee ota-ganaanaca ochoocatanaque opitsaraquia-cotanacaqueate oitsoqui, oconoaca ochoocaque 30, otsipa 60, otsipa ochoocaquequee 100.”

<sup>9</sup> Iroompaquee icanqueriquea: “Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

**Jesoshi itsatacaajiaqueriquea quero ococani iquem-petacaantaguecaroca**  
(Mt. 13.10-17; Irc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea maasanopae, aparo-quee icantaja Jesoshi itsipatsipaitajiaquee itsata-caanejia, aisa itsipa oguijaguijaiquerica. Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Taaque opajita piquempetacaaguetacaca inca-jaranqui?

<sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Aviguentijia tsajiaquerone imaica queroquee icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, teetari ironi-gaantajivetemparoji paesatoniqui. Irireaquee itsipajia manaquee nonquejetacaaguetaqueenempari maasanopae, <sup>12</sup> cameetsanijite

iramenamenaivetanaquempaquee, cotanquitsiquea aato oconijatimotiri;

Inquemaqueamaivetanaquempaquee aisa, cotanquit-siquea aato itsajiavaquerotsi, aatoquee ipitsocashijigana noshetacotsitajerime igovaeguishere. †

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaacaca incajaranqui**  
(Mt. 13.18-23; Irc. 8.11-15)

<sup>13</sup> Icanqueriquea aisa:

† 4:12 Is. 6.9-10.

—¿Teempate pinquemajivaqueroquea ocatica no-quejetacaacaca incajaranqui? Iroosacanica, ¿quero-campate pincojiaquempani pinquemajiaqueroqueti ogonoropae nonquejetacaaguetaquemparogueti?<sup>14</sup> Irieraquea oanankuitsica impishoncaguete iriguenti quempecaroca tsavetantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.<sup>15</sup> Iconoajiacca caquinteja iroguenti iquempejiacarouquea oitsoqui asacaraaguuetananquitsica quenavoquirontsiqui. Iquemisantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icoraquetashiqueriquea Satanashi ipeacotacajaijaari maasanopae.<sup>16</sup> Iconoajiacca itsipa iroguenti iquempejiacarouquea oitsoqui asacaraaguuetananquitsica mapi-poroquiqui teemajaca onchoocamajateji ogamiguitere quepatsi. Iquemajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventamajjiavetavacaroquea.<sup>17</sup> Cotanquitsiquea teequea inquemisantamajateroji, mana iquejetacarou panquirentsi teeca onquijamajateji ovarishitsa, jero ipeacojianajaroquea taampina. Iroom-paquea otiavaetanacari atsipetagantsi, irooca icatsi-matimentajiqueriquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariquea ichicoitanaja yovashiantajianajiroquea itsaroventavecaca.<sup>18</sup> Itsipa iroguenti iquempejiacarou-quea oitsoqui asacaraaguuetananquitsica samerentou-qui. Iquemisantajiavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi,<sup>19</sup> cotanquitsiquea irooqueate itsipatavajiroquea iquenquejajivajiroquea maasanopae choocaguetatsica quepatsipaequitica, aisa ishineventajivajari imentaquitsite irooca aisa taaca opajitapae ajaarontsipae. Teequeate inquenquejacojiajeroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, iroguentiquea iquen-quejajiaquequea irajaarantajiaquempauea. Quero-campate incojiaquempani intsaromentamajjiaquem-parigueti.<sup>20</sup> Cotanquitsiquea chooca itsipa iconoa-garantajiacca iroguenti iquempejiacarou asacaraague-tananquitsica ocamiguitetapojigueti quepatsi. Iquemisantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, yaajivaqueroquea, iroompaquea arimpaque-ate iquemisantamajaguitironi. Iconoagarantajia-caquea ichoocajiaque cameetsa iquempejiacarouquea tsoroananquitsica choocatananquitsica oitsoqui 30. Itsipa iquempejiacarouquea choocatananquitsica 60. Itsipa caavijica yanaaque ichoocamajjiaque cameetsa iquempejiacarouquea choocatananquitsica oitsoqui 100.

**Iquempetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica**  
(Irc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Icanqueriquea aisa:

—Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi ¿arimpate isas-aviacojiritiriquea chomoqui? ¿Arimpate yoguisavicacojiritiriquea osevatacagueti shitamencontsi imaantajitaca? Teequeate. Iroguentiquea yoguisavicacojiritiriquea jenoquijaniqui cameetsanijite intsivotacojiaquerinijite maasanopae.<sup>22</sup> Ariquea oquempetaca taaca opajitapae senacaguetanquitsica imaica oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquerouquea. Aisa taaca opajitapae

teeca intsajiteroji imaica oncoramanitapojajegueti intsajiquerouquea.<sup>23</sup> Choocaguete piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

<sup>24</sup> Icanqueriquea aisa:

—Pinquenquejamajigueroja piquemajivaqueca. Querocaguete pincotsiterini itsipa ariquea inquejeta-caajitaquempi aviatimpajia, ariquea iranaacaavae-quempiro.<sup>25</sup> Quericaca tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Quericaca teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea itsavecaca.

**Jesoshi iquempetacaacaro imajirontaguete Aapani Irioshi, iquejetacaacaro tirigoitsoqui**

<sup>26</sup> Icanqueriquea aisa:

—Imaica nontsatacamajataquempiroquea aisa queroquea icota imajirontaguete Aapani Irioshi, iroguenti oquejetacarouquea tirigoitsoqui. Yoanaque-quea aparo caquinte ipishoncavoncaquitanaquero-quea tacororororo tacorororo itsitacaguetanaquero-quea.<sup>27</sup> Oraquea iteroncanaqueroqueti yoanaji itsovi-ronaquitequi, iroompaquea opitsecanaji imaanaji, os-avincaguitetanajiguete ipityaquirejanaji. Ocaraguite-javaetanaqueguete savincaguiteri otseequitanaque-quea otsoroanaque, cotanquitsiquea iriatimpa tee-quea intsatavaqueroji quercocaca ocotanacani ot-soroanaqueguete.<sup>28</sup> Inchiqiojiquea otsoroanaque-quea quepatsiqui, ochoocatanaquequea oguiji, ariquea agataganajanaca ochoocatanaque oitsoqui.<sup>29</sup> Oraqueate osamparijencatanaqueguete yoanaque-quea pishoncavoncaquitanaquerooca ipesacoquero-quea yaanaquero sampamiriaquitananquitsica.

**Jesoshi iquempetacaacaro imajirontaguete Aapani Irioshi, iquejetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa**  
(Mt. 13.31-32; Irc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Icanqueriquea aisa:

—¿Imaicaquea taaca oquejetacarouquea ima-jirontaguete Aapani Irioshi? ¿Taaca nonquempetacaa-jemparo? <sup>31</sup> Ariquea nonquempetacaajemparoquea oitsoqui moshitaasa. Oraquea oitsoqui moshitaasa caaviji anaaque chaamirijaquijaniquivaeequequea anaaguequeroquea otsipapae oitsoqui ivintyacajitica quepatsiqui.<sup>32</sup> Cotanquitsiquea ivintyacajitiroguete ot-soroanaque agajempejanaca ocanca anaaguequero-quea otsipapae panquirentsipae chaamirijaquijaniqui-tatsica oitsoqui. Otsegotsegoatanaca oquempetana-jaroquea inchato, itsimampeantajiajaro tsimeripae.

**Jesoshi iquempetacaantaguecaro itsatacanqueguete**  
(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ariquea iquejejaiqueriquea imaica Jesoshi itsataca-jiaqueriguete Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquem-petacaaguecarouquea taaca opajitapae, maasanopae yagavejajivaqueca.<sup>34</sup> Teequea intsatacaajigueriji in-tati, taaca ininqueca intsatacaajiaqueri iquempetaca-aguecarouquea. Cotanquitsiquea irioca choocatajatsi

itsatacaanejia yoguisotoamajataqueneri maasanopae.

**Oquemisantamajataqueriquea Jesoshi choviga, aisa iniromotija**

(Mt. 8.23-27; Irc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Iroompaquea itsaparoncaguitetanajigueti icanqueriquea itsatacaanejia:

—Iintsija jaame intatiqueroqui.

<sup>36</sup> Iquenquetsatacaajianajiriquea omporoguijajianquitsica, itaquiajatacojianajiri itsatacaanejia ico-caniquea itetaca. Itsipajia oguijaguijaitacotanaquerica.

<sup>37</sup> Incajaraquiguitetanaquegueti ochovigaguitetapojaquequea choviga jeoc jeoc jeoc, ariquea ocotanaca ovorevoreanaca otserajatanaqueroquea oja quenajarontsiqui irooshivetapojaca ontamorencaquaempamequea. <sup>38</sup> Irieraquea Jesoshi yojocanacaniquea tin ovataquipojacagueti itiinatacaroquea tiinarentsi. Itinaitariquea icanqueri:

—Tsatacaantantsica, ¿arimpate teequea pintsateji irooshipojishiatsi ojocajajiguempanishiatsi?

<sup>39</sup> Icatiitsitanacaquea icanquero choviga:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevoreanquitsica icanquero:

—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja opeanaja choviga, ari oquempetaca iniromotija ochopecajatanaja. <sup>40</sup> Ariquea icanqueriquea itsatacaanejia:

—¿Quero ocotacani pitsaroantanacaca? ¿Arimpate tequeratampate pintsamajajiguena nagavejamajati?

<sup>41</sup> Arimpaquea itsaroamajajianaquequea icanavacaajianaca:

—¿Taa ipaji iricatica? Jero oquemisantamajatanancarica choviga aisa iniromotija.

**Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini**

(Mt. 8.28-34; Irc. 8.26-39)

**5** Ariquea yarejerejeipojacaquea intatiqueroqui itsinampijaatacojiapojacaquea iguepatsitequi Gararaquitica. <sup>12</sup> Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yameniri icoraquepoji aparato caquinte ishaquiacariquea ampatsini, iquenapojiroquea imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica.

<sup>3</sup> Ariqueate iguinteniguitaniqua oraniqui. Teequea quericaca agavejimatajerineca iroishoteri, teetari agavejeriji cavorejatsari. <sup>4</sup> Yoishotantajivecari cavorejatsariqui iguitiqui aisa iracoqui itsatitsativaetaqueroquea itsinatsinavaequeroquea pioquire, pioquire, pioquire, otsatitsativaetanacaquea cacaaporoquianiqui. Teequeate quericaca agavejimaterineca. <sup>5</sup> Ico-caniquea yanijivijiti savincaguitetiqui aisa pitsecariqui. Yoavaeguetanaquequea otsempipaequi aisa imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojatsica, icajemamajatatiguinimajaja jeeee. Yaitsitaroquea mapi tsaampiri itotsitaquea quitente quitente.

<sup>6</sup> Irooqueate yamenacotsitavacarigueti Jesoshi ishi-

ashitanacariquea quempeji iguerovempojacari. <sup>7</sup> Iririjencavaeque icanqueri:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatojapatsipetacaanatsijate. ¡Pimpintsatacogajoiitenashiatsi!

<sup>8</sup> Icantantacaroca ocativa irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini:

—¡Pisotogue, ampatsini, povashianteriqueate iricatica!

<sup>9</sup> Ariquea icanqueri Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica, nocaramirincavaequetari.

<sup>10</sup> Yajijipijitaqueri icantiri:

—Iintsija aatojate pitigarancajianatsijate osamani.

<sup>11</sup> Ariquea ichoocejiaque chanco †† oraniqui otapiqui ishecajiaca, icaramirincavaeque icanca.

<sup>12</sup> Iquenquetsatsitanacaquea ampatsini icanqueri:

—Iintsija ariguentiquea pintigarancajiaquea noshahaquijiaquempariquea chancojia.

<sup>13</sup> Irieraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

Yovashiampanajantiri ishaquiavecaca irioqueate yoashiyoshiivetanacari chancojia. Irooquea ishaquishaquiiivetapojacari, ariquea icohicoitanaca isaquiritsaevaetanaque ojeguironcapojacagueti yanoyanoitanaca itanquiretanquireitanaque yojocajajiapojaca, iteroncajiaca maasano. Maasanojia icarajiaque 2,000.

<sup>14</sup> Irooquea yamenajiaquerigueticquea quempoguijirica itsaroajianaque ishiashiaitanaca yoayoaitanajiamantajiapojiri ontaniqui iguintenijiacagueti itsitacaguetaipojiroqueate, iquemacotantajiacarica choocajatsica acaniqui aisa choocajatsica quempejipaequi. Isotosoitanaque iramenajiaque taa opajita.

<sup>15</sup> Yoayoaitanaquequea ichooaquegueti Jesoshi, iroompaquea yarejerejeipojaca yamenajiaipojiriquea ishaquiavecaca ampatsini savicaji quitsaataja quenequejanaji quempejatanajia iroaqueragueti, ariquea icohicoitanaca itsaroajianaque. <sup>16</sup> Irieraquea amenajiaqueroca maasanopae icamantajiaqueriquea quero-caca icoqueriniqua iroaqueragueti yoguisoto-jainirigueti shaquiavecarica caquinte, aisa quero-caca icoquerini itigarancajiaquerigueti ishaquijiavetacarigueti chancojia yojocajajiacagueti. <sup>17</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitigueticquea itsavetantajiaquerigueti, iriatimpajia yamanamanaiqueriquea Jesoshi iroanajeniji irovashiansitanajeriniji iguepatsite.

<sup>18</sup> Irooquea itetanajaquea Jesoshi quenajarontsiqui iroanaje, iriaraquea ishaquiavecaca ampatsini icanqueri inique intsipatanaquempari. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi tee irishineteriji, mana icanqueri intati:

—Poanaje pitsovironaquitequi, pigonorouqui, pinca-mantapojajerija pintsavetampojajeroquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshi ipintsatacota-jimpigueti.

† GARARAQUITICA. *Chooa otsipa paperi otioncacotacagueti acaniqui Jersaquitica (GERASENOS).*

†† *Irira CHANCHO iriguenti viratsi quejeveticarica santaviri.*

<sup>20</sup> Iriatimpa yoanajiquea iparianacaro itsavetanta-  
queroquea oraniqui guinteninintsipaequi Tecapor-  
ishiqui, yoguisotojaiapojaqueneri ipintsataco-  
tariqueti Jesoshi. Maasanoquea mana yamename-  
naitanaque intati.

### Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mt. 9.18-26; Irc. 8.40-56)

<sup>21</sup> Ariquea imontejacotanaja Jesoshi intatiqueroqui  
yomporoguijventapojacari icaramirincavaeque  
caquinteja, ariquea ichoocapoji oraniqui otsapijapo-  
jacaguete inirromotijaqui. <sup>22</sup> Iroompaquea icoraquepo-  
jaque shirampari pajitatsica Jairo. Iriatimpa iriguenti ji-  
vatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia.  
Ariquea yamenapojiriguetei Jesoshi igueroventapo-  
jacari, <sup>23</sup> icampojiri:

—Irooshipoji ometoje norijanite. Jaameshiatsi pim-  
pamitaquitenaroshiatsi ompeanajempanijite on-  
choocatajeniji.

<sup>24</sup> Iriaquea Jesoshi yoanaque yoguijatanakeriquea,  
ariquea yoguijaguijaitanaqueriquea icaramirin-  
cavaeque caquinteja itirorenciaventajianacariquea  
oraniqui itsinacajianaqueri. <sup>25</sup> Ariquea ochoocaque  
aisa oraniqui aparo manquigarentsi ashinoncaavae-  
tanquitsica ososajavaetini coramani, ariquea ocarata-  
covaetanaqueni 12 ajagantsiteni. <sup>26</sup> Atsipevaecaqueate  
yaavintanavecaroqueate aavintantatsica teequea om-  
peajempaji arimpaquea ogatsitanaca, niganquiquea  
oteroncamajatanakeriquea omentaquititsite, ejempa-  
cotia oanaca. <sup>27</sup> Oquemacoqueriquea Jesoshi oanaque-  
queate ontaniqui ichoocaqueguetei iriatimpa ocono-  
ajianacari, oquempejitanacariquea ocoraquetashipojiri  
itaquiqui ochagatsaequitsitavaqueri ivanquemaero.

<sup>28</sup> Oquenquejitsitanacaquea incajaranqui ocanque:  
“Iroguenti nonchagatsivetaquempari ivanquemaero  
nompeanajempaqua.” <sup>29</sup> Irooquea ochagataquitigu-  
iroquea ariquea ocotanaja osanticojatapojaji ososoa-  
jare, oquematsinotavaca jac peamajatanaja. <sup>30</sup> Iri-  
raquea Jesoshi itsatavaqueroquea ipeantajaro iragave-  
jane ipitsocanacaquea yamenamenaiqueri omporogu-  
jiventajiacarica icanqueriquea:

—¿Taaquea chagatsitaquenaro novanquemaero?

<sup>31</sup> Icantajianaque itsatacaanejia:

—Pamenavecaqueate itsinacajianaquempi, pogaava-  
caquea picanque: ‘¿Taaquea chagatacoquena?’

<sup>32</sup> Iriatimpa yamenamenaitanaque taaca chagataco-  
querica. <sup>33</sup> Iroatimpa otsaroamajatanaquequea ompi-  
oncavaetanaca, otsatavajitari peamajataja. Ojocavae-  
tapojaca iriatimpaqui ogueroventapojacari ocaman-  
queriquea maasanopae. <sup>34</sup> Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa,  
irootarite piveantanajaca. Imaicaquea poanaje,  
pishinevaetajempa aatotarite apijitajimpi aisa.

<sup>35</sup> Iroompaquea quenquetsatsitiraja Jesoshi ico-  
raquecoraqueipoji itsipapae, iquenajipoji itsoviron-  
aquitequi jivatanquitsica shinagogaqui, icampojiri:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereajir-  
itsi Tsatacaantantatsica.

<sup>36</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaqueriguetei, <sup>†</sup> ipitso-  
cashitari jivatanquitsica shinagogaqui icanqueri:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatim-  
pa.

<sup>37</sup> Tee iroguishinejeri itsipajia iroguijaguijaitanaqueri,  
iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago <sup>††</sup>  
aisa iriguentijeguite Santiago pajitatsica Joanca.

<sup>38</sup> Oraquea yarejerejeitapojaguetei itsovironaquitequi  
jivatanquitsica shinagogaqui yamenapojiri ampene-  
jencavaejiaca iraaajaca cajemajiaque oraniqui. <sup>39</sup> Iqui-  
janaquequea intsompoguiqui icanajapojiri:

—¿Taampa opajita piraantajiacaca picajemantacaca?  
Teetarite ometojenica, mana omaaque intati.

<sup>40</sup> Ariquea icohicoitanaca ishirontimentajianacari.  
Ariquea yoguisotosotoitajiri maasano sotsiqui,  
iriguentiquea itsipataja jivatatsica aisa imanquigare,  
iriguentijia aisa itsatacaanepae itsipatsipaitacaca inca-  
jaranqui, iquijaquijaitanaquequea ojoquijicaguetei irori-  
janite. <sup>41</sup> Yacatsavacoquero icanqueroquea:

—*Talitha, cumi* ‡ —ocanquequea: “Chaajaniquitiraja-  
ca, noncanquempi, pincatianaje”.

<sup>42</sup> Irooquea icantaquitigui ariquea ocotanaja otan-  
corejanaji ocatianaja anijivijitaji. Iroatimpa arejetacaro  
12 ajagantsite. Iriatimpajia yamenamenaitanaque-  
quea intati. <sup>43</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanajiguiri aa-  
toquea icamantitsi. Icantsitari aisa irojocajiaquenero  
oshecatajempata.

### Itsatacaantavetacaguetei Jesoshi Nasarequi

(Mt. 13.53-58; Irc. 4.16-30)

**6** Ariquea yoanaji Jesoshi iguinteniqui, itsipatsipai-  
tanajari itsatacaanejia. <sup>2</sup> Aapojaguetei savincagui-  
teri imagorejantajitaca <sup>‡‡</sup> yoanaque shinagogaqui ica-  
piocantajiacaca iparianacaroquea itsatacaantanaque.  
Iriaquea quemajivaquerica yamenajianaquequea in-  
tati icanajianaque:

—¿Queroquea oquenapojini maasanopae ocatita  
iquejetantacaca iricatica? ¿Taa opajita ocatita itsatica  
ganenjencaro yojocajiquenerica? ¿Quero ocoani ya-  
gavejancaca yonigaantaguequeroquea oacaantantat-  
sica intati? <sup>3</sup> ¿Teecajate irioquea iricatica caripintero, <sup>‡‡</sup>  
irijanincaca Maria? Iriaquea iriguentijeguitepae  
iriguenti Santiago, Jose, Jorashi aisa Shimo. Ariquea  
oquempejiaca itsijoitepae iroatimpajia aisa oguinteniji-  
aca acaniqui, amenamajaguiroquea aatimpajia.

Ariquea teequea irinintajiguijei inquemisantajiaqueri-  
ji, iroguenti icatsimajiaqueri. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi  
icanajiaqueri:

—Iriaquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi  
ishineventajitavajari querocaguetei yoanaqueni  
osamani, cotanquitsiquea ichoocavecaguetei iguin-  
teniqui, teequea irishineventajitempariji, aisa teequea

<sup>†</sup> *Chooca otsipapae paperi otioncacaguetei: “Cotanquitsiquea Je-  
soshi teequea inquemisantajiajeri.”* <sup>††</sup> *SANTIAGO ipajita aisa Jaco-  
vo.* <sup>‡</sup> *TALITHA, CUMI. Icanqueroquea iguenquetsatsarequi arameo-  
jia, irootarite iguenquetsatsare Jesoshi ichoocatiguetei quepatsiqui.*  
<sup>‡‡</sup> *IMAGOREJANTAJITACA. Irija joriojia imagorejapinjiaque saavaro-  
qui.* <sup>‡‡‡</sup> *Iriaquea CARIPINTERO iriguenti tsamajagueteiroca inchaco-  
ta, ipeacaantaguecaro shitaponcarontsipae, taaca opajitapae.*

inquemisantajigueriji ijitanejia aisa guinteninitimotacarica itsovironaquitequi.

<sup>5</sup> Ariquea teemajaca ironigaantajeroji oacaantantatsica intati oraniqui iguintenivetacagueti. Manaquea ipamijiaqueriquea aparopae ashinoncajajianquitsica, yogueshijajiri. <sup>6</sup> Ariquea yamenanaque intati, yamenaque teequea inquemisantajajeriji, manaquea icantajiaque: "Caaricaja."

Ariquea Jesoshi yoayoaguetaquequea irooshipojigueti oraniqui iguintenijiacagueti itsatacaantavaetaquequea.

**Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque**

(Mt. 10.1, 5-15; Irc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Ariquea icajemaqueriquea itsatacaane carajianquitsica 12, itigarancajiaqueriquea iroaroaitanaque intsipatavacaanaquempa mavite mavite, yagavejacaajiaqueriquea iragavejajiaqueri ampatsinipae. <sup>8</sup> Icantajiaqueriquea: "Aato paimatitsi. Aatoja paajiguitsi pitsaratote, pisheca aisa pimentaquitsite. Iroguentiquea pigotiro. <sup>9</sup> Pincaviguitijianaquempaja, cotanquitsiquea aatoquea paajiguitsija mavite piitsaare, iroguentiqueate piquitsaajiacaca. <sup>10</sup> Querocagueti oraniqui poapoaitanaqueni incajemajiaquempigueti pimaanaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pincoquempaniquea pimaimojiaqueri arejevaetapojajempa savincaguiteri poapoaitantanajempaca.

<sup>11</sup> Oraquea querocagueti poapoaitanaqueni oraniqui aatoguettiquea ishineventajiguimpitsi, taampina poapoaitanaque, cotanquitsiquea iroquetitaja pante-camajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojiaquerigueti, iroonijite iramenantajiaquempianijite iroguenti yantaguishejiaqueeroquea covaeguisherentsi, teetarite irajaiavaquempiji irishineventajiaquempiji. [Arimajaquea oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incatsimatantaquemparica Aapani Irioshi, caaviji incatsimamajajiaqueriquea irirajia teeca irishineventajiajavempiji, anaamajataqueeroquea incatsimamajajiaquerigueti guintenijavetanquitsica coramaniquitica Soromaqui aisa Gomoraqui.]"

<sup>12</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaquequea itsavetantajianaque, icantajiaqueri maasano irovashiantajianaqueroja maasanopae covaeguisherentsi ipeacaaguishevaetacaca incantashitatijaianajempa. <sup>13</sup> Yoguisotajiaqueriquea oshequi ampatsinipae, aisa ipantantajiacari orejiqui oshequi joquijiripae, ipeajianaja.

**Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantatsica**

(Mt. 14.1-12; Irc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Maasano iquemacojiaqueriquea Jesoshi, jero iquemacotantacarica majirontatsica Erorishi † iriatimpa. Chooca cantajianquitsica: "Tancorejanajishiatsi Joancani Viñacajatantatsica, jero yagavejamajatantaca-

† *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).*

ca yonigaantaguequeroquea oacaantantatsica intati."

<sup>15</sup> Itsipaquea cantanquitsica: "Iriguentiquea coramaniquitica tsavetantatsicani pajitatsica Iriashini." Itsipapae cantanquitsica: "Iriguentiquea tsavetantatsica, quejecarica irirajia tsavetantajiatitsicani coramanipaequitica."

<sup>16</sup> Oraquea iquemajiaquerigueti Erorishi icantajiaquegueti imaica, icanque iriatimpa:

—Iriguentiquea Joancani nojitorejacaanqueca, tancorejanajishiatsi.

<sup>17</sup> Oraquea chapinqui iriraquea Erorishi yaacaantakeri Joancani, yoishotacaanqueriquea cavorejatsariqui, isantanatacotacaanqueri, irooriji yamenaquequea icantomajimentavecari Eroriashi yaapitsaque-rigueti iriguentijeguite pajitatsica Jeripe. <sup>18</sup> Iriraquea Joanca icanqueriquea Erorishi: "Tee ari incojitempaji paapitsaquegueti imanquigare piguentijeguite."

<sup>19</sup> Oraquea Eroriashi ariquea ocatsimatanaqueriquea Joanca onintaveca irimetojaitisijiquemparimequea, cotanquitsiquea querocampate oncoquerini. <sup>20</sup> It-saroacaacaritarite Erorishi itsaquequea iriguentiquea cameetsari, iriguenti igomajamajare Aapani Irioshi, jero yamenamajatantacarica aatonijite queroca icojitirini. Oraquea itsavetantavaetigueti Joanca inintanrovecaro, cotanquitsiquea tee intsateji querocampate incoquempani. <sup>21</sup> Iroompaquea aapojatiga savincaguiteri ometojacaantantaquemparica. Iroguentiquea aapoja isavincaguiterite Erorishi. Iriatimpa itia-caantaguetaquequea taaca opajitapae shecatsipae, ariquea icajemajiaqueriquea imajirojiate joriojia, aisa imajirojiate coaretajia, aisa anaantajiatitsica guintenijiatitsica oraniqui Garireaque. <sup>22</sup> Ariquea ishecajiaca, oquijapojiquea orijanite Eroriashi otsamaropoji opitso-pitsovaetanacaqueate. Irooquea yamenaquerogueti Erorishi aisa maasanopae itsipatsipaitacaca ishecaji-acagueti, ishineventajiacaroquea. Iroompaquea icanquero:

—Imaicaja pamanenajate taaca pininqueca, naatimpa nojoquitsitempiroquea.

<sup>23</sup> Incatsitajaro aisa:

—Imaica noncanquempi arimajaca nojocaquempiroquea taaca pamaquenaca, aatotarite namatavijimpitsi. Quempetaca pamanenagueti nojocagaranquempiro nashintaguecaca, nontincavirejitempiroquea niganqui. Incatsimatimentenarota Aapani Irioshi aatogueti nonetsanatiro nocanqueca.

<sup>24</sup> Osotoapanajanti oanaquequea ocantapojaquero iniro:

—Iinani, ztaaquea opaji namanaqueri?

Iroatimpa ocanqueroquea:

—Iroguentiquea pamaqueri iguito Joanca Viñacajatantatsica.

<sup>25</sup> Iroatimpa oitsitanacaquea oquijitsitanajia ichooaquegueti majirontatsica Erorishi, ocanqueriquea:

—Iroguenti noninque pojocacotsitenaro imaica iguito Joanca Viñacajatantatsica shimencoqui.



<sup>26</sup> Ariquea icotanaca iriatimpa ishimampojancanaca, cotanquitsiquea iroorijite icanqueroquea, aisa iquemajiaqueri maasanopae icajemajiaqueca, tee irinintenica incantero: "Aato." <sup>27</sup> Irootarite itigarancanquitsitancarica coareta iroanaque ontaniqui isantanatacojitaquerigueti Joanca iramacoqueroquea iguito. <sup>28</sup> Yoanaquequea ijitorejaquitiri santanaqui iroompaquea yamacoquenero yojocacopojaquenero, irooqueate oguipitso-cacoqueneroquee iniro. <sup>29</sup> Oraquea iquemacojiaquerigueti itsatacaanejia Joanca, icoraquetashijajiri yaa-jianajiro itsino iquitajajiro.

### Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari

(Mt. 14.13-21; Irc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaji itigarancanejia Jesoshi itsipatsipaipojajiri icamampojiri maasanopae yantaguetaquitica ontaniqui aisa maasanopae itsatacaantaguetaquitica. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea coraquecoraqueitanatsiquea icaramirincavaeque caquinteja, itsipapae yoayoaitanaji, teequeate iragavejajiguempaji Jesoshi irishecajiguempaji. Irootaquequea icantantacari-ca Jesoshi itigarancanejia:

—Jame ontaniqui osamani teeguete inchoocateji caquinte, pimagoremagoreipojaquequea. Aviguentijia nontsipatsipaitanaquempaca, aatojate yoayoaitisija itsipapae.

<sup>32</sup> Ariquea Jesoshi itsipatsipaitanacari itehiteitanacaquea quenajarontsiqui yoayoaitanaquequea.

<sup>33</sup> Cotanquitsiquea irooquea yoayoavetanacaquea yamenajiaqueriquea itsipa caquinteja itsajiaqueri. Yoayoaitanaquequea iriatimpajia, aisa yanijijianaque iriquetica arejerejitanquitsi. <sup>34</sup> Iroompaquea itsinampijaatacojiapojaca. Irooquea yanijirejavetanaca Jesoshi yamenajiaipojiriquea icaramirincajiaque caquinteja, ipintsatacojianacariquea maasano, yamenajiaqueriquea aparo yapintajia yatsipevaejiacaqueate quempejiaca oveja teeca inchoocateji quempoguijajiguerineca, ariquea iparianacaroquea itsatacague-tapojiri. <sup>35</sup> Imaicaquea ijaguitevaetanaji catsirincaiteri, iquempejiquempejiitanacariquea itsatacaanejia icanqueri:

—Jac jaguitevaetanaji catsirincaiteri. Ocaniquiquea ocaniqui teequea quericaca choocatatsineca, <sup>36</sup> iroosacanica pintigarancajajeri maasano irirajia iroaroaitanajetajate ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanjite irivegarajiaqueniite ishecajia irishecajiaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui teetarite onchoocateji taaqueate irishecajiaquem-paca.

<sup>37</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Pojocajigueneritsija aviatimpajia irishecajiaquem-paca.

Iriatimpajia icanqueriquea:

—¿Aripate pinline noanoaitanaque novegarajiaquitenir irashijia maasano irishecajiaquem-paca?

Ovegaravaecatari 200 tenario. †

<sup>38</sup> Ariquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Quero ocarashequiaque pan pashijia? Iintsija poapoaitanaque pamenajiaquiterojate querocaca ocarashequiavaeque.

Ariquea yoayoaitanaquequea yamenajiaquitiro, iroompaquea icoraquecoraqueitaji icanajiaipojiri: —Chooa 5, aisa shima mavipaquite.

<sup>39</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pincantajigueriquea maasano irisavisavitaquequea janamaroncaroqui cataro, ariquea pomporoguijaguequeriquea.

<sup>40</sup> Iriatimpajia isavisaviiquequea iconoajia yomporoguijajia 100, itsipapae icarajiaque 50.

<sup>41</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi yajiricajiaquero pan caratanquitsica 5 aisa mavipaquite shima, ipaguite-tanaquequea inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icanataqueri: "Arioteesaa."

Ariquea icotarejaquero pan, yojocajiaqueneri itsatacaanejia, irioquea gaavaqueneri yojocajiaqueneri maasano. Ariquea iquempetacaacariquea shima iriatimpa. <sup>42</sup> Ariquea ishecajia maasano iquemajianaca. <sup>43</sup> Iroompaquea iriraquea itsatacaanejia icapicajajiro choocatajatsica pan aisa shima, itetajiro cantiriqui tseraiquipae ocaratovaetaji 12. <sup>44</sup> Icaramirincajiaque 5,000 shiramparija quenquevarijia shecajianquitsica.

### Yanijijatanaquero Jesoshi ojenoquijaare iniromotijiaqui

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup> Ariquea itigarancajiaqueriquea Jesoshi itsatacaanejia icanajianajiri intejianajempaquea quenajarontsiqui irijivajianaje irimontejacopianajempaquea intatiqueroqui Vetsairaqui. Icantanajiri capiocajianquitsica iroaroaitanaje.

<sup>46</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea maasano, iriatimpa yoanaquequea otsempiqui iramaneri Iriri. <sup>47</sup> Oraquea opitsecanajiguete iriraquea itsatacaanejia niganquijat-covaetanajiquea. Ichooaque Jesoshi apaniro quepat-siqui. <sup>48</sup> Iriatimpa yamenacotsijiacariquea ipanquenajiacaro ivetincajiaquero imagojianaquequea, ochovigagueteaquetari choviga jeoc jeoc, oguipiguiacovaetanacariquea. Iroompaquea omanchare-jaguitetanajatiga savincaguteri icoraquepoji yanijijat-ajiro jenoquija iniromotijiaqui iravisajianaquerime.

<sup>49</sup> Iriraquea itsatacaanejia yamenitsijiacariquea yanijijatapojiro ojenoquijaare, ijiqueriji sashinti, icajemajianaquequea. <sup>50</sup> Maasanoquea yamenajiaqueri itsaroajianaque, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea:

—Pintampishishirentajianaque. Naroguenti, aatoquea pitsaroajiguetsi.

<sup>51</sup> Ariquea itetanaja iconoapojajiri, ariquea ocotanajachoviga jac santiconi. Iriatimpajia yamenamenaitanaquequea intati. <sup>52</sup> Yamenajiavecaroqueate incajaraniqui yoshequiaqueroguete pan, cotanquitsiquea teequea intsajigueji queroquea icocaniquea iri-

† *Iriraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguete itsipa apajencaro savincaguteri irivegarataqueri aparo tenario. Iramiteriguete 8 taai irivegarataqueri 200 tenario.*

atimpa yagavejavaequeguetiquea maasanopae, manaquea iquishoshirentanaquequea.

**Jesoshi yogueshiguetajiriquea ashinoncajajianquitsica  
Jenesarequitica**  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Iroompaquea imontejacodianaquea intatiqueroqui yarejejiapojaro Jenesarequi, yagatacojiapojaji. <sup>54</sup> Yanijirejianaquequea, maasanojia itsajivaqueriquea iriguenti Jesoshi. <sup>55</sup> Jero yoayoaitantajianacaca ishiashiaitanacaquea itsitacaguitejavaetanaquero yaacojiaquitiri ashinoncajajianquitsica, yaajianaqueneriquea irogueshiguetajeri. <sup>56</sup> Querocagueti oraniqui iquenaguetanaque Jesoshi guinteninintsipaequi chaajaniquiguetanquitsica, iniroguetanquitsica, jero aisa iniganquitejirepaequi, yaacotsijitanacariquea ashinoncajaguetanquitsica yoguisavicajiqueri oraniqui quenavoquirontsiqui. Icantajivaqueri:

—Intsishiatsi, Nomajirote, noninque inchagatsijive-tavaquempiro oshipaquijaniquiqui piitsaare.

Maasanopaetari chagatsijiaquerica ipeaguetanaja.

**Jesoshi itsatacajiaqueriquea itsatacaanejia taaca opajitapae coguishedantatsica**  
(Mt. 15.1-20)

**7** Iroompaquea icoraquecoraqueiquequea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquenaquenaipojiquea Jerosarequi, icapio-caventajiapojacari Jesoshi. <sup>2</sup> Yamenajiapojiriquea itsatacaanejia iconoagarantajiacaquea teequea irinetsanajigueroji yamejiacaca, mana ishecashecaica intati teequea inquivacomajiguempaji, yamenajiavecaroquea ocoguishequeri yajiricajiaqueca. <sup>3</sup> (Irirajia pariseojia aisa maasanopae itsipajia jorijia yoguijatacojiaqueriquea choviquijianaquerica, aatogueti iquivacomajataquea aatojate ishecajiatsi. <sup>4</sup> Aisa yoayoaitigueti yojocantaguetirogueti taaca opajitapae ishecajigueta-caca icoraquecoraqueitaji iquivaquivaipoja. Aatogueti iquivaquivaitsi, aatoquea ishecashecaitatsi. Aisa taaca opajitapae yoguijatacojiaqueri choviquijianaquerica coramani, iquivajiguiroquea ichovintyoriquitepae, igatsantsanaquiritepae, cavorejanaquiripae, aisa inorijantacaca.) <sup>5</sup> Iroompaquea iriraquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea icojiacani pitsatacaanejia teequea iroguijatacojigueriji choviquijianacajica inquivacomajiaquempa? Mana ishecatacojiacaroquea iraco ocoguishejiaquerigueti yajiricajiaqueca.

<sup>6</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Itampaticamajataqueroquea tsavetantatsica Isaiashini itioncacojianaquemigueti coramani aviatimpajia cameetsatamampeajitsica, icanquequea:

‘Iricatica caquinteja ishinetsraventavequena, cotanquitsiquea manaquea ichoocashirentavaetaque osamani.

<sup>7</sup> Itsariventamampeajivetaquenaquea,

cotanquitsiquea itsatacaantajiguica iroguenti icantajiguica caquinteja irinetsanajiqueca.’

<sup>8</sup> Aviatimpajia pojocajianajiroquea icanqueca Aapani Irioshi, iroguentiquea quisho poamajajiaque itsatacaantajiguica choviquijianaquempica.

<sup>9</sup> Icanqueriquea aisa:

—Caavijiquea piticaarejiaquero icanqueca Aapani Irioshi cameetsanijite poguijatacojiajeronijite pamejigaca aviatimpajia. <sup>10</sup> Pamenamajjiavecaroquea icanqueca Moishishini: ‘Pinquemisantamajjiaquerijate piri aisa piniro, aatoquea pipigatsajigaritsija.’ Icanque aisa: ‘Iriraquea tsavejencatirica iriri irooca iriniro irimetojitsijitempari.’ <sup>11</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea picantashitatijiaqueroquea, picantapinjiaque cameetsavaeque shirampari icanqueri iriri irooca iriniro: ‘Aatoquea nagavejitsi nojocaquempicoguitejacoqueca, irooriji maasanopae nojocaquempimeca iroguentiquea corova.’ (Oraquea corova ocanque: ‘Nojocashiquenemparica Aapani Irioshi’). <sup>12</sup> Incanquerigueti iroguenti corova, aviatimpajia picanquequea aatoja yojoquiniritsija iriri irooca iriniro, aatoja icavintsajajigui. <sup>13</sup> Piquempejiaqueroqueti imaica iroguentiquea povashiantajianaquero icanqueca Aapani Irioshi, irooquea poguijatacojianaque itsatacaantajiaqueca pivaesatiniteni. Cotanquitsiquea teetarite aparoquea onchoocateji ocatita, pantajiaquequea ot-sipapae quejecaroca.

<sup>14</sup> Ariquea icajemajiaqueri aisa maasanopae, icapio-cajiaqueriquea icanqueri:

—Pinquemisantamajjiaquena maasano aviatimpajia, pintsajivaquero noncamanquempica.

<sup>15</sup> Taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatoquea ocovaequisheshirentiri. Oraquea sotoanquitsineca iriatimpaqui, irootaquequea covaequisheterineca. <sup>16</sup> Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.

<sup>17</sup> Ariquea yojocapanajantiri maasano iquijanaquequea tsovironaqui. Iriraquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—¿Taaquea piquempetacaaca incajaranqui?

<sup>18</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Teetarite pinquemajiguenaji aviatimpajia aisa?

¿Arimpate teesacanica pinquemajiguenaji nocanquegueti taaca opajitapae sotsiquitica quijanquitsineca ivagantequi caquinte aatotarite ocovaequishetiritsi? <sup>19</sup> Teetarite ariquea ogueji shecatsi shiretsiqui, manaquea otehoteitapojaca tsicotontsiqui mana irishitacojitajero.

Iroguentiquea icantajiaqueri imaica cameetsanijite intsajiaquenijite maasanopae ishecajigueta-caca teetarite oncovaequishetacaanteji. <sup>20</sup> Icanqueriquea aisa:

—Oraquea sotoapojirica caquinte, irootaquequea covaequishetaquerica. <sup>21</sup> Oraquea intsompoguiqui shiretsiqui ariqueate oquenapoji taaca opajitapae covaequisherentsipae: iquenquejaguishejigui, yoashijiguiro manquigarentsi tequeratatirajaca irimanquigajitemparo, yaitsitantajigui, imetojantajigui, yoashijiguiro manquigarentsija imanquigajitacaca, <sup>22</sup> inintsigüe-

tiriquea yashintaguecaca itsipapae, isavicaventajiguiro covaeguisherentsi, yamatavijantajigui, teequea irine-jashitemparoji manquigarentsi, icatsimatimentiriquea igonoropae yamenaqueguetiquea caaviji yagavejavae-quequea, iquenquetsaguishetantajigui, yaventacojia-caquea, teequea intsajigueji incomajamajajiguempaji. <sup>23</sup> Maasanopae ocatica ipeacaaguishejiguetacaca manaquea oquenapojiquea shiretsiqui, irootaquequea covaequishetantantquitsica.

**Aventanajari Jesoshi manquigarentsi Shiropenishi-aquitica**  
(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Ariquea yoanajiquea Jesoshi irooshitacoquero Tiro aisa Shirone ariquea iquijapoji tsovironaquiui, teequea irinintavetempaji inquemacojiterime, cotanquitsiquea teequea iragavejeji iromanacotempaji.

<sup>25</sup> Ariquea ochoocaque aparo manquigarentsi choocatanquitsica orijanite tequeratatiraja onquenquevaroteji, ishaquiacaroquea ampatsini. Iroompaqueate oquemacoquerigueti Jesoshi oanaquequea amenavaqueri. Ocoraquepojiquea ogueroventapojacari. <sup>26</sup> Oraquea manquigarentsi iroguentiquea guiriego, ovoguiquea Shiropenishiaqui. Ocantapojacari iroguisotoacoventajero orijanite ishaquiacaca ampatsini. <sup>27</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueroquea: —Iriquetitaquea shecamajatanquitsine chaajaniquaipaetirajaca. Teequea oncameetsateji aapitsateri chaajaniquirijia isheca, ojoquitenempari ishiishitepae.

†

<sup>28</sup> Iroatimpa ocanqueriquea:

—Arimajaca, Nomajirote, cotanquitsiquea shiishi iramenajiguerigueti irishecajiguempagueti chaajaniquiripae irogujivaqueroquea isaviji shitaponcarontsiqui irishecatsopequiguetaquemparoquea otsopequi.

<sup>29</sup> Iriatimpa icanqueroquea:

—Pitampaticamajataqueroquea. Imaica iintsijate poanaje, jac sotoanajiquea ampatsini shaquiavecaroca porijanite.

<sup>30</sup> Oanajiquea, arejevipojaja otsovironaquitequi amenapojajiroquea orijanite norijaca omencorequi omaantacaca, teequea irishaquijajemparojiquea ampatsini, jac sotoanajiquea.

**Jesoshi iquemacajairiquea teeca inquemavetempaji**

<sup>31</sup> Yoanajiquea Jesoshi isotoantanajaroquea ichoocaquegueti irooshitacoquero Tiro, icanantajaquea Shironequi aisa Tecaporishiqui, yarejevaetajaquea iniromotijajiqui Garirea. <sup>32</sup> Iroompaquea yaajianaqueneriquea shirampari carenisamaitori, aisa teeca inquenquetsamajavetempaji, icanantajaquea im-pamijiaqueriquea.

<sup>33</sup> Iriaraquea Jesoshi itsipatanacariquea tijjai teegueti inchoocajigueji tiroencashijiacarica, ariquea yogui-

† *Aapani Irioshi itigaranquimentaqueri Jesoshi incoraquetashijiaqueri ishiraerijia. Iriquetimegueti incavintsajajiaqueme teeca irijorijoigueji, onquempevetaquempame yaapitsajitirigueti isheca chaajaniquirijia irojoquitenemparigueti shiishipae.*

jaachapaquitsitaro iguempitaqui, aisa ijavachapaquitsita ichagatsiqueri inenequi. <sup>34</sup> Ariquea ipaguitetanaquero inquitequi yaajencataquiti icanqueri: “¡Efata!” (oncanquequea: “¡Pishepirejanajempa!”)

<sup>35</sup> Irooquea icanquerigueti ariquea icotanaja ishepirejacotanaja, aisa itsirecarejanenetanaja iquenquetsamajatanaji. <sup>36</sup> Iroompaquea icanantajavecari Jesoshi maasano: “Aatoja picamantitsi.” Cotanquitsiquea arimpate itsavetantajianaqueroquea. <sup>37</sup> Yamenamenaitanaquequea intati maasano icanantajianaque: “Maasanoquea yantaqueca cameetsavaeque, iquemacajiaqueriquea teeca inquemavetempaji aisa inijacajairiquea macanavetatsica.”

**Jesoshi yoshequiavaequeroquea pan, ishecatatacaajiacari 4,000 shirampari**  
(Mt. 15.32-39)

**8** Iroompaquea yomporoguijaventajiapojacariquea Jesoshi icaramirincavaeque caquinteja, icocaniquea isavicaventajiaqueri, niganquiquea iteroncacojianaca ishēcajia, taampate irishecajiaquempaca. Ariquea icajemajiaqueriquea itsatacaaneja icanqueri:

<sup>2</sup> —Nopintsatacojianacariquea irirajia, namenaquequeate isavicaventajiaquenaquea ocaniqui 3 savinca-guiteri, niganquiquea iteroncacojianaca ishēcajia. Imaicaquea imaica teequea onchoocateji taampaqueate irishecajiaquempaca. <sup>3</sup> Ariguetei nontigarancajia-javetajempari iroaroaitanaje itsovironaquitequi aajia-vaquerinishiatsi itaseane quenavoquirontsiqui, iconoagarantajiaquea iquenaquenaivaepoji jmm osamani.

<sup>4</sup> Iroompaquea icanqueriquea itsatacaaneja: —Ocaniquiquea teequea quericaca guintenitantedemparone. ¿Ariquea quero campate irajiqueroquea ocaniqui pan irojocajiaquenerica irishecajiaquempaca maasano inquemantajianaquempacate?

<sup>5</sup> Icanqueriquea iriatimpa: —¿Quero caquea ocarashequiaqueni pan choocatanquitsica? Icanqueriquea: —Ocarati 7.

<sup>6</sup> Iroompaquea Jesoshi icanantajiaqueri maasano irisav-isaviitaquequea quepatsiqui. Yajiricajiaquero pan caratanquitsica 7, icanacovenquero: “Arioteesa.” Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneri itsatacaaneja, irioqueate jocajiaqueneriquea maasano.

<sup>7</sup> Ariquea chooca aisa mavipaquiiani quipaete shima. Iriaraquea Jesoshi icanacovenquero: “Arioteesa”, iroompaquea icanantajiaqueri itsatacaaneja irojocajiaqueneriquea maasano. <sup>8</sup> Ishēcajiaquea maasanojia, iquemajianaca. Oraquea choocatapojajatsica iteguetajiro-quea itsatacaaneja cantiriqui, ocaratacovaetaji 7.

<sup>9</sup> Maasano shiramparijia shecajianquitsica icaramirincavaeque 4,000. Iroompaquea Jesoshi itigarancajjajiri iroaroaitanajeta. <sup>10</sup> Iriatimpa itetanajaro quenajarontsi, itsipatsipaitanajari itsatacaaneja, yoajianaquequea irooshitacoquero Tarimanota. ††

†† *Oraquea TARIMANOTA irooshitacoquero Magarara.*

**Irraquea pariseojia icantajiavecari Jesoshi ironigaajia-querime oacaantantatsica intati**

(Mt. 16.1-4; Irc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Ariquea icoraquecoraqueitashipojiriquea pariseojia iramenantajiguempari, icantantajipojarica ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati onquenantapojemparoja ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>12</sup> Irraquea Jesoshi yaajencataquitiquea icanque:

—¿Querocaquea icojiacani choocajiatatsica imaica inintantajiacaca ironigaajiaqueri oacaantantatsica intati? Arimaja noncantajiaquempi aatotari nonigaajiguinirit-si.

<sup>13</sup> Ariquea itsinampirejajianajiri, itetanajaroquea quenajarontsiqui, imontemonteitanajaquea intatiqueroqui.

**Jesoshi itsavetacotsitaqueri itsatacaantane pariseojia iquempetacaacaro anempoacaguiroca pan**

(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Irirajia itsatacaanejia ipeacodianacaroquea pan irajianaqueme irishecaciaquempameca, aparoca ochoocaque quenajarontsiqui. <sup>15</sup> Irraquea Jesoshi icanquequea:

—Aviatimpajia inchiqiojijata pishecatacojigarotsi anempoacaguiroca pan irashijia pariseojia aisa Erorishi.

<sup>16</sup> Irooquea iquemajiaquaerogueti iquenquetsatavacaajianaca, icanque:

—Manatarite yamenajiacajiquea teetarite amejj pan, jero icanantajiacaca imaica.

<sup>17</sup> Irraquea Jesoshi yamenajiaquaerigueti iquenquetsatavacaajianaca, icantsitariquea:

—¿Querocaquea ocoani piquenquetsatocotantajiacaroca pan, picanquequea manatarite namenaquempi teequea pameji pan? ¿Arimpate tequerata pinquemajigueji? ¿Tequerata pintsajigueji? ¿Ari quishoshirentajiaquempi? <sup>18</sup> Ochoocavecaquea poquijajia, ¿teequea pamentantajiguemparoji? Aisa piguempita, ochoocajia-avecaquea ¿teequea pinquemantajiguemparoji? ¿Teequea pinquenquejajiajeji? <sup>19</sup> Nocotarejaguequerogueti 5 pan, noshecatacaajiacari 5,000 shiramparjia, ariquea picapioacajiajiroquea choocatajatsica, ¿quero- caquea ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Iriatimpajia icanquequea:

—Ocaratacovaetaji 12.

<sup>20</sup> —Oquejetacaquea aisa ocaratacovecaguetti pan 7, nocotarejaguequeneri 4,000 shirampari, iroompaquea pavijiguetajiroguetti choocatajatsica, ¿querocaca ocarashequiavaetajini cantiripae pitseraiquijiajiro?

Icanqueriquea:

—Ocaratacotaji 7.

<sup>21</sup> Ariquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Tequeratampate pinquemajigueji?

**Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Vetsairaqui**

<sup>22</sup> Ariquea yarejerejeitapojaca Vetsairaqui. Yamajitapojiniri shamponcajari, icantajitapojiri impamiteri.

<sup>23</sup> Irraquea Jesoshi yacatsavacotapanajantiri shamponcajari itsipatanacari ocaraguepojiqueti tsovironaquipae. Iquishoajatsitari iroquijaqui, imavitepacotashitanacari ipamitaqueri icanqueriquea:

—¿Ari pamenaji?

<sup>24</sup> Yamenaveca icanque:

—Namenaguevecari caquinteja, iquempejavecaro inchato, cotanquitsi yanijinijitanaque.

<sup>25</sup> Iquejetsitajiriquea aisa imavitepacotashitanajari ipamijaquitsitajari iroquijaqui, iroompa icampanajanta jac amenamajatanaji, peamajatanaja, conijamajatanaji maasanopae. <sup>26</sup> Ariquea Jesoshi itigarancajiri itsovironaquitequi icantavaqueri:

—Aatoja poapanajantitsi guinteninintsiqui, picamantacotanatsi.

**Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica**

(Mt. 16.13-20; Irc. 9.18-21)

<sup>27</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi guinteninintsipaequi irooshitacoguetaqueroca guinteninintsi pajitatsica Sesarea Piripo, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia.

Oraquea quenavoquirontsiqui icoacojiaqueri:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero icantajiguini?

<sup>28</sup> Iriatimpajia icanqueri:

—Iconoagarantajiacaca icanacotajiaquempi: 'Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.' Itsipa cantajiananquitsica: 'Iriguenti Iriashini.' Itsipaquea cantajiananquitsica: 'Iriguenti itsipa tsavetantatsicani.'

<sup>29</sup> Ariquea icanqueriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguini? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanaca Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica. †

<sup>30</sup> Icanqueriquea:

—Aatojate picamantacotanatsi.

**Jesoshi icamantsicaro irimetojaque**

(Mt. 16.21-28; Irc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Ariquea Jesoshi iparianacaroquea itsatacajaiaque- riquea itsatacaanejia irantsipevaequempaqueea irira Iri- janite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatatsica, saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajigu- iroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea irimeto- jajiqueri, cotanquitsiquea aapojajempaguetti 3 savinca- guiteri impochatanaje. <sup>32</sup> Yoguiconejamajataqueneri. Irooquea iquemaqueguetti Peerero itsipatanacari tiijai

† QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia ican- queguetti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishagujitaque- ca" aisa "Icoguaiaqueca", irishagujitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Ima- jirojiate maasano.

icantomajitsivetari. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi ipitso-canaca yamenanaqueri itsatacaanejia, ariquea icantomajitsitari Peerero, icantsitari:

—Poanaqueshinete, Satanashi! Teetarite pinquenequeacomajateroji inintaguequeca Aapani Irioshi, iroguentiquea piquenquejacoguequequea iquenquejaguetica caquinte.

<sup>34</sup> Ariquea icajemajajiri omporoguijajianquitsica oraniqui aisa itsatacaanejia icanqueriquea:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguetacaca iriatimpa, irinatashitapiniquempa inchapoa irompajacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. <sup>35</sup> Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanecca aisa irantsipevenquemparogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquenaca irooca irimetojavenquenaquea, incoquempaniquea inchoocaguiteni.

<sup>36</sup> Arigueti inchoocavetaquempa agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojana-jegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. <sup>37</sup> Irashintamajavequemparoquea maasanopae, cotanquitsiquea aatoquea yagavejitsi irivegaraventaquempa aatonijite yoguitsi camorecariqui. <sup>38</sup> Quericaca pashiventacaaquenanecca naatimpa aisa nocantaguequeca inchoocatimojiaquerigueti caquinteja caarica quisho oamajatiri Irioshimajaca, irirajia covaequisherijia, ari inquejetaquempa quea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempaquea, inquempetapojajempari Iriri, intsipatsipaitapojajempari ashivantijite comajashirentanquitsica.

**9** Aisa icanqueriquea:

—Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti, ironigaimojiaqueriquea iragavejane.

**Jesoshi icantashitatiimojiaqueriquea itsatacanepae**  
(Mt. 17.1-13; Irc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Ariquea anaanajagueti 6 savincaguiteri iriraquea Jesoshi yoanaque ontaniqui otsempiqui yagatsonquivaetanaquequea osamani. Iriguentiquea itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago aisa Joanca. Tee inchoocateji itsipajia. Iroompaquea taampina iriatimpajia yamenitsijigariquea Jesoshi icantashitatiimojianacariquea.

<sup>3</sup> Ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaquequea ocantashitatanaca tsiren oquitamaromajatanaquequea ocanca quempetacaqueate oquitamarotigueti sharaca, teequea iramenimajiteroji quitaarentsi oguitamaroca yajacajitirogueti acaniqui quepatsiqui onquempetaquemparo iroatimpa. <sup>4</sup> Yamenitsijigari Iriashini aisa Moishishini itsipatsipaitacari Jesoshi iquen-

quetsatavacaajia. <sup>5</sup> Irira Peerero icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashinquempa Moishishi, otsipaquea irashinquempa Iriashi.

<sup>6</sup> Teetarite intsateji querocaca incanquemeca, mana itsaroajianaquetari. <sup>7</sup> Iroompaquea omararotacojiapojajiri, ariquea iquenquetsajencajitanaque omararosecanquegueti icanque:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca. Pinquemisantamajajiguerija.

<sup>8</sup> Ariquea yamenitsijiavetaja aisa cajaraguiteni, aparo icatijaja Jesoshi. <sup>9</sup> Ariquea icoraquecoraqueitaji yoguirincajaja, iriraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Aatotaja quericaca picamantitsi oratica pamenajiaquea imaica. Intancorejanajegueti Irijanite Caquinte irimetojavetaquempagueti, ariquea pintsavetacotsijiguemparoquea.

<sup>10</sup> Iriatimpajia teequea quericaca incamanteji, mana quea icantavacaajia:

—¿Oraquea icanquegueti: ‘intancorejanajegueti Irijanite Caquinte irimetojavetaquempagueti’, taaquea icantacotaque?

<sup>11</sup> Ariquea icoacotsijijaari Jesoshi:

—¿Quero ocotacani icantantacaca tsatacaantajigu-iroca itioncacotanaqueca Moishishini icantajiaquegueti iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini?

<sup>12</sup> Iriatimpa icanquequea:

—Arimajaca ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi iriquetitaquea coraquetajatsine Iriashini, irinet-sanaguequeroquea maasano. Cotanquitsiquea oraquea itioncacojiquerigueti Irijanite Caquinte, ¿queroquea ococani ocanquegueti irantsipevaequem-paquea, aisa incatsimajiqueriquea? <sup>13</sup> Imaica noncamanquempi jac icoraquetaquiti Iriashini, cotanquitsiquea mana yantaguishejitaqueri maasano inintajitagueca. Ariquea ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani itsavetsijitaroni.

**Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoa-jiniri ampatsini**  
(Mt. 17.14-21; Irc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ariquea yarejerejeipojaja ichoocajiaquegueti itsipajia itsatacaanejia, yamenajiapojajiri yomporoguijaven-tajari, aisa ichoocajiaque oraniqui tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini itsipatsipaicariquea iquenquetsatavacaajia, irooquea icanque irooquea icanque. <sup>15</sup> Yamenitsijiajavariquea icoraquepojaji Jesoshi ariquea icojianaca yamenamenaitanaquequea intati. Maasanojia itacorojaianaca iquenquetsatacaajia-avajiri. <sup>16</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taaquea piquenquetsaventajiaqueca?

<sup>17</sup> Iquenquetsatanaquequea aparo, icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, namavequempiri irijani ishaquiacaca ampatsini, imacanatacaqueri. <sup>18</sup> Querocagueti ichoocaqueni yaacotapojaquerigueti ariquea

ipijempejacaacari ishimotyonajavaetanaque, yatsicayajitanaca, iroompaquea aratsiquijini. Nocantajivecari pitsatacaanejia iroguisotojiaiquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

<sup>19</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Arisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempiquea? Iroosacanica iintsija pamajiaquenarijate ocانىقۇي.

<sup>20</sup> Yaajianaqueneriquea. Iriiraquea ampatsini yamenavaquerigueti Jesoshi, ariquea icotanaca icanta-caanaqueri tinquininini, ariquea itejanaquequea isavi quepatsiqui, itigaritigarivaetanaca tigaririri tigariri, ishimotyonajavaetanaque. <sup>21</sup> Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea iriri:

—¿Querocaquea ocaratanaqueni yajagantsitacotaca ishaquiacarigueti ampatsini?

Iriatimpa icanque:

—Jac yoshequiacovaetanaquequea, ishaquiitsitacaritarite coramani chaajaniquitirajagueti. <sup>22</sup> Oconoaca manaquea yomposacaacariquea paamaripoquiqui, oconoaca yomposacaacari ojaaquiniqui irimetojaquerime. Imaicaquea arigueti pagavejaque aviatimpa, iintsija pimpintsatacojiguenashiatsi pamitatotenarishiatsi.

<sup>23</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea oocani picanquenaquea: 'Arigueti pagavejaque'? Quericaa aventamajaquemparineca Aapani Irioshi iragavejaqueroquea maasano.

<sup>24</sup> Iririjencavaetanaque iriri chaajaniquiri, icanque:

—Naventavecariqueate. Pagavejacaguenaja naventamajataquemparinijite.

<sup>25</sup> Ariquea Jesoshi yamenajivaquerigueti ishiashiaitashipojacari icaramirincavaeque caquinteja, icantomajitsitari ampatsini, icanqueri:

—Aviguenti cotacaacari, teeca inquemantempaji aisa teeca inquenquetsatantempaji. Imaicaquea noncanquempi pisotoanajerijate, povashiantanajerija iricatica, aatoquea picoraquetimatajitsi pishaquiajempari.

<sup>26</sup> Iriiraquea ampatsini ariquea icotanaca icajemanaquequea jeeee, icantacaanaqueri tinquininini, iso-toapanajantiri yovashiantanajiri joquijitsantsataca quempeniquea imetojaque, iconoajiacaquea icantan-tajiacaca:

—Metojaque.

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yacatsavacoqueriquea yoguitinajaqueri, ariquea icotanaja icatianaja. <sup>28</sup> Ariquea yoanaji Jesoshi tsovironaquiui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia, iriguenti choocajajatsi, icoacotsijiapojajari:

—¿Querote oocani naatimpajia caarica nagavejan-tajigari noguisotoitajigueriji?

<sup>29</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Iriiraquea ampatsini quempecarica imaica aatogueti iroquetitaquea pamanajiguiritsi Aapani Irioshi aisa aatogueti pisanticotiro pisheca, † aatoquea pagavejimajiguitsi poguisotojiaiqueri.

### Jesoshi icanantsitajariquea irimetojaque

(Mt. 17.22-23; Irc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Ariquea yoanaji Jesoshi icantanaca Garireaquei. Tee-quea irininteji iramenajitavaqueri, <sup>31</sup> ininquetarite intsatacaajiaqueriquea itsatacaanejia. Ariquea itsatacaajiaqueriquea, icanqueriquea:

—Iriiraquea Irijanite Caquinte iracaantajiqueri, irajavaqueri caquinteja, ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intan-corejanaje.

<sup>32</sup> Iriatimpajia teequea intsajivaqueroji icanqueca, cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojiaquerime taa opaji icanque.

### Quericaca anaamajatantanquitsineca

(Mt. 18.1-5; Irc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Oraquea yarejerejeipojacagueti Caperenaquui yoayoaitanaquequea tsovironaquiui, iroompaquea irira Jesoshi icanqueri itsatacaanejia:

—¿Taa opajita picantavaque picantavaque incajaranquítica quenavoquirontsiqui?

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia imativicajianaque, yamenajiaquequea iroguenti icantavaque icantavaque quericaca caavijica yanaantaque. <sup>35</sup> Iriiraquea Jesoshi isavicanaquequea, icajemajiaqueri itsatacaanejia carajianquitsica 12, icanqueriquea:

—Quericagueti nintanquitsineca iranaantaque aato yaventacotatsi, inchiqiuoiji iriatimpa iramijiaqueriquea maasano.

<sup>36</sup> Ariquea yaitsitaquea aparo chaajaniquitanquitsica yogatiimojiaqueriquea itsatacaanejia, ariquea yatso-maitsitari icanqueri:

<sup>37</sup> —Quericaca shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, aatoquea aparo naatimpa ishineventavaca, irioquea aisa irishineventavaquempa tigarancaque-naca.

### Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji

(Mt. 10.42; Irc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Ariquea icanqueri Joanca:

—Tsatacaantantsica, chapiniquiui namenajiaque-riquea aparo yoguisotoaqueriquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia nocantimentajiaqueriquea, namenajia-queriqueate teetarite intsipatsipaitajinica.

<sup>39</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Imaica aatotarite picantimentajiguiritsi. Quer-icagueti pamenajiaqueca avenquemparoneca novajiro ironigaantaqueroqueti ocaantantatsica intati, iriatim-pa aatoquea taampina itsipatavajirotsi incanti-manatavajenaquea. <sup>40</sup> Quericacatari teeca incatsimata-ji iroguenti itsipatacaji. <sup>41</sup> Quericaca cavintsajaque-

† *Oconoaca paperi iroquetinica tee oncanteji ocانىقۇي: AISA AATOGUETI PISANTICOTIRO PISHECA.*

mpine jocacotaquempine oja pimiraqueca iroorijite nonintacaantaquero naatimpa, inquenquejaquegueti: 'Irioriji irashi Quirishito', arimaja aato opeapitsatari irinejacotajempa.

**Caaviji incatsimatimentamajajiqueri covaequisheta-  
caantanquitsineca**  
(Mt. 18.6-9; Irc. 17.1-2)

<sup>42</sup> "Taacagueti covaequishetacaaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia tsarovoltaqueneca, incatsimatimentamajajitaqueriquea. Irootaquequea nontsatacaantajiaquempiroca aatonijite iquejejitiritsi imaica, iroquetitamequea intsatotacojiquenerime itsanoqui iniroshimentapiri itononcantajitaca, irajaitanaqueriquea impishoncajatsijitempariquea inirojaniqui quantijani. <sup>43</sup> Nonquejetacajiaquempiroquea imaica: arigueti oncovaequishetacaaquempipaco, pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiavacori pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji mavitepacotirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui aatoca otsivaquitsi. <sup>44</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. <sup>45</sup> Aisa iroogueti covaequishetacaaquempine piguiti, pincaratsitemparoquea. Cameetsavetaca pimpeaquempa tsatiaguitiri pichoocatigueti acaniqui quepatsiqui, aatoniji maviteguititirajampigueti ipishoncajitimpi camorecariqui. <sup>46</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. <sup>47</sup> Aisa iroogueti covaequishetacaaquempine poquija, pintaguirrojaatsitempa. Cameetsavetacaquea apaoquivetaquempi pinquijapojajegueti imajirontagueti Aapani Irioshi, aatoniji mavioquivetimpigueti impishoncajitaquempi camorecariqui. <sup>48</sup> Ontaniquiquea aato imetojitsi igueni aisa aato otsivaquitsi paamari. <sup>49</sup> Maasanojiaquea osocapojempari paamari, quejetaca icachoanejitirigueti viratsi imetojajitirigueti Aapani Irioshi. <sup>50</sup> Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea ariguetiija omasanategueti, ¿querocampate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo? Pinquejetemparoja incachoanepane cameetsatatsica, aisa pinconoavacaamajaquempaja."

**Icanque Jesoshi aatoja quericaca vashiantirotsi iman-  
quigare**  
(Mt. 19.1-12; Irc. 16.18)

**10** Ariquea isotoanaque Jesoshi, yoanaquequea Joreaqui aisa intatiqueroqui Jororane. Iroompaquea yarejetapojacagueti yomporoguijajivempojacariquea aisa icaramirincavaeque caquinteja. Ariquea itsatacajiaqueri iquempetapiniquerogueti.

<sup>2</sup> Ariquea iconoagarantajiaquea pariseojia icoraquecoraqueipojaque icoacojiapojaqueri iramenantajiaquempariniji, icantajiaipojaqueri:

† *Chooa mavite ocantacoqueca ocatica. Maasano teeca intsaromentempari Aapani Irioshi iroanaque camorecariqui. Irioquea aisa ocantacoque tsaromentarica Quirishito irantsipevaetanaquempacanicu quepatsiqui impishoncamajatanajeroniji quempevaetangantsi.*

—¿Arite icantimentantajitiro irovashianterogueti shirampari imanquigare?

<sup>3</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Querocampate icanqueni Moishishini itioncancotanaqueroogueti?

<sup>4</sup> Iriatimpajia icanquequea:

—Iriaquea Moishishini ishinetsitari arigueti irovashiantanajero shirampari imanquigare, irojoquitenemparojate paperi otioncacagueti yovashianquero, †† ariquea intigaranquitsitemparo oanaje.

<sup>5</sup> Icanque Jesoshi:

—Iriaquea Moishishini manatarite yamenajiaquem-piquea quishoshirentavaequempi, jero iquejetacaanquempiroca imaica itioncanquempiroca. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea iroaqueragueti ipeacaaguecarigueti quea Aapani Irioshi maasanopae, 'ipeacaacariquea shirampari aisa manquigarentsi.' <sup>7</sup> 'Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, <sup>8</sup> apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueraguetea tequeratangueti irimanquigatemparoji, mavite icarajia-avetaca, ariquea imanquigacaroguete ariqueate icojianaca tee irimavitetajeji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja.' <sup>9</sup> Jeroquea imaica oraquea itsipatacaantacaca Aapani Irioshi, aatojate itsiparejajiro caquinte.

<sup>10</sup> Ariquea yoayoaitanaji tsovironaquiqui icoacomajajiaqueriquea itsatacaaneja. <sup>11</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—Querica ovashianqueroneca imanquigare manquigatajemparoneca otsipa, manaquea icovaequisheca yaimentacocarero iroquetica. <sup>12</sup> Ariquea oquempetaca, iroogueti manquigarentsi ovashiantanaquerineca manquigataroca manquigatajemparineca itsipa, manaquea aimentacari.

**Jesoshi yamanacoventajiaqueri chaajaniquirijia**  
(Mt. 19.13-15; Irc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipapae yamajiapojiriniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiavaqueriniji. Iriaquea itsatacaaneja yamenajia-vaqueriguete yamajiaqueneriguete, icantomajavaque-riquea.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea yamenaqueguete Jesoshi, os-emacaquitari icanqueriquea:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquirijia naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaquempari quenquejajatsica quempecarica iriatimpajia. <sup>15</sup> Iroomajaca noncantajiaquempica: quericaca nintanquitsineca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquitirajaca. Oraquea

†† *Oratica paperi icanquero quimajareri CERTIFICADO DE DIVORCIO (irooca aisa CARTA DE DIVORCIO). Iroguenti paperi itioncajiqueroguete quejecaroca: "Imaicaquea novashiantajiro nomanquigavetacaca, aato nomanquigatajaro." (Pamenero Os. 2.2 aisa Ireo. 24.1-4.) † 10:6 Jen. 1.27. †† 10:8 Jen. 2.24. †† Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiajojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempejiaquempaquea aatimpa.*

aatogueti iquempetaritsi, aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Imajirote.

<sup>16</sup> Iroompaquea inajiaqueriquea chaajaniquiripae, ipamijiaqueri yamanacoventajiaqueri incavintsajama-jajiaquerinijite Aapani Irioshi.

**Ajaarantavaetatsica**  
(Mt. 19.16-30; Irc. 18.18-30)

<sup>17</sup> Oraquea yoanajigueti Jesoshi yameniri icoraquepo-ji irira caquinte ishiashitapojacariquea iguerovempojacari icanqueri:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea non-coquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni?

<sup>18</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Pitsaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ocanquequea: ‘Aatoja pime-tojanti, aatoja poashitiro manquigarentsi, aatoja pait-sitanti, aatoja pitsojeacotantimatatsi, aatoja pamatavi-jantitsi, pinquenquejacameetsatacoquerija piri aisa piniro.’

<sup>20</sup> Iriatimpa icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, aritarite noquempetaca imaica, noparianacaroquea nonetsanamajatanaquero-quea maasano nochaajaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

<sup>21</sup> Yamenitsitanacariquea Jesoshi ipintsata-cotanacariquea icanqueri:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantague-tanaqueroquea maasanopae pashintaguedaca, paan-tajiaquemparoquea imentaquipae pojocajiaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaqueroqueti on-choocataje oganejencaro shinetacajaempineca on-taniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja pogui-jatanaquena.

<sup>22</sup> Iquemitsitaroquea icanquerica ariquea ocotanaca otsimeteitacaanaqueri, ariqueate yoanaji, ishimampo-jancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica.

<sup>23</sup> Iriaquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasanopae, ariquea icantajiguri itsatacaaneja:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavae-tatsica inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi!

<sup>24</sup> Irooquea iquemajiaqueroqueti icanqueca, yame-namenaitanaquequea intati itsatacaaneja. Yapijijtaji-roquea Jesoshi icanque:

—Nirijanijiate, omanapitsamajataquempari inqui-janaque imajirontagueti Aapani Irioshi iriraquea aven-taroca irajaararo. <sup>25</sup> ¿Arimpate iragavejaquequea cameyo inquijanaquequea itepoquiqui quisaaonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatoquea yagave-jitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaaque-ro omanapitsataquempari inquijanaque ima-jirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Iquemitsijigari itsatacaaneja arimpaqueate yame-namenaitanaque intati, icanlavacaajia:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraavajempa?

<sup>27</sup> Yamenajianaqueriquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriaquea caquinte teequea iragavejeroji, iriguen-tiquea Aapani Irioshi agavejatsi, yagavejaquerotari maasanopae.

<sup>28</sup> Iroompaquea icanтанаque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantajianaquero-quea maasanopae nashintaguedaca, noguijaguijai-tanaquempi.

<sup>29</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca vashi-antajianaqueroneca itsovironaquite, irioca iriguentije-guitepae, itsijoitepae, iriniro, iriri, irijanijiate, irooca ini-ganquitejire, cameetsanijite irisavicavenqueroquea notigaranquimenquerica intsavetantimojianaque-riquea itsipapae intsatacaajiaqueriquea Quenquetsat-sarentsi Oganejencatatsica, <sup>30</sup> irojocajitajeneriquea ot-sipa itsovironaquite ocantiqui quepatsiqui oshe-quiavaequequea aricaca oncaravaequequea 100, aisa inchoocajiaque itsipapae iriguentijeguitepae, itsi-joitepae, iriniropae, irijanijiate, iniganquitejire. Cotan-quitsiquea incatsimatimentajiqueri iramenaji-queriquea itsarovenquenaquea. Oncoramanitapoja-jegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni. <sup>31</sup> Icaramir-incavaequequea yamenajivetacaca imaica yanaan-tavaeque, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti aatoquea yanaantajitsi. Aisa icaramirincavaeque teeca iranaanteji imaica, oncoramanitapojajegueti iranaan-tavaetanaque.

**Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque**

(Mt. 20.17-19; Irc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Ariquea iriatimpajia ishivoquishivoquiitanacaro-quea quenavoquirontsi itoncotoncoitanaque iroaroai-tanaquequea Jerosarequi. Iriquetitaquea oananquitsi Jesoshi, iriraquea itsatacaaneja yoguijaguijajipojiri, ya-menamenaitanaquequea intati. Itsipajia guijajiana-querica itsaroajianaquequea. Ariquea yapijijtaji-ro-quea itsipajianajari tijacoñaji itsatacaaneja carajian-quitsica 12, ariquea iparianacaro icananqueri quero-caca incojiquerini ontaniqui Jerosarequi. <sup>33</sup> Ican-queriquea: “Imaicaquea antoncotoncoitanaque oa-hoaitanaque Jerosarequi. Ontaniquiquea ontaniqui arejerejeiquempagueti manaquea iracaantajiqueri iri-ra Irijanite Caquinte, irajaitanaqueri ichoocajiaque-gueti saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaan-tajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpa-jia incanquequea: ‘Iintsishiatsi irimetojajiterini.’ Ariquea irajaitanaqueriquea ichoocajiaquegueti teeca irijorijoigueji irimetojacaanqueriquea. <sup>34</sup> Iriatimpajia irantanaguishevaequeri, inquisoquishoavaequeri, aisa impasapasaiqueri agompiaquitempari. Ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intancorejanaje.”



**Inintajavecaca Santiago aisa Joanca**

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Ariquea iquempejiquempejiipojiriquea Santiago aisa Joanca, irijanijiate Severeo, icanqueriquea:

—Tsatacaantantsica, nonintajiaque pinetsanamajajiaqueroquea noncantajiaquempica imaica.

<sup>36</sup> Iriatimpa icanqueriquea:

—¿Taate opajita pinintajiaque nantempica?

<sup>37</sup> Icantajiaqueri:

—Aapojajempagueti pimpeaquempagueti Imajirojiate maasano, nonintajivecaquea poguisavisaviitaque-na nosenampijajiaquempi, aparato savicanquitsineca pitincamijempequiqui, aparato pishinampijempequiqui.

†

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Teequea pintsajigueroji ocatita pinintavecaca.

¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pimire nomiraquempaca naatimpa? ¿Arimpate pagavejajiaque poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa? ††

<sup>39</sup> Iriatimpajia icanqueriquea:

—Jeejeguitatsi nagavejaquempa.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero pimiraqueroquea nomiraquempaca naatimpa, arimaja poviñacajatacaantantaquemparo noviñacajatacaantantaquempaca naatimpa. <sup>40</sup> Cotanquitsiquea teequea naatimpa cantatsineca quericaca senampijaquenanece savicanquitsineca notincamijempequiqui aisa noshinampijempequiqui. Iriguentiquea cantanquitsica Aapani Irioshi paesatoniqui iroaqueraqueti.

<sup>41</sup> Ariquea iquemajivaquegueti itsipajia 10 itsatacaaneja itijerequijianaqueri Santiago aisa Joanca.

<sup>42</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueriquea icanqueriquea:

—Pitsajiguiritarite iriraquea ipejiaqueca imajirojiate teeca irijorijoigueji manaquea yatsanavaecari igonorajia, ariquea iquempejiaca iramajiroreja yomperaperacari irashijia. <sup>43</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquejejiga. Ariguenti quericaca nintanquitsineca iranaantimojiaquempi, impeitsitimpaja amijiguempineca. <sup>44</sup> Quericaca nintanquitsineca irijivatante, impeitsitimpaja iromperare maasano.

<sup>45</sup> Quempecaquea Irijanite Caquinte teequea irooquea incoraquetashiteji iramijitavaqueri, iroguenti icoraquetashiquea incavintsajantapoje, aisa irimetojajentsitempariquea maasanoja, onquejevequempaquea iriveg-

† *Irira savicatsica itincamijempequiqui majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica, aisa iquejetaca savicatsica ishinampijempequiqui, iquejemajirovetajari.* †† *Ocatitacaquea icanqueca Jesoshi manaquea iquejetacaacaro irantsipequempagueti, oquejetaca incanquegueti: "¿Arimpate pagavejajiaquequea aviatimpajia pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaquea naatimpa nantsipevaetaquempagueti?"* ‡ *Iquempetacaacaro Jesoshi, quejetacaquea incanquegueti: "Pitampaticamajataquero pantsipevaequempaquea pinquempejiaquenaqueate naatimpa nantsipevaetaquempagueti."*

araventajajeneri irisotoimentajianajeniji santanatacojiavetanquitsica.

**Jesoshi yamenacajairi shamponcajari Varitimeo**

(Mt. 20.29-34; Irc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Iroompaquea yarejetapojacaroquea Jesoshi Jericoqui, itsipatsipaitapojacariquea itsatacaane. Oraquea yoanajiguetequea arimpaqueate yoshequiavae-tanaquequea oguijaguijaitanaquerica. Ariquea oraniqui ocaravoquitapojigueti quenavoquirontsi isavicaque shamponcajari pajitatsica Varitimeo, iriguentiquea irijanite Timeo. Iriatimpaquea iroguenti isavicaventi yamanantaguete imentaquipae. <sup>47</sup> Irooquea iquemacoqueriguete coraquetapojishiatsi Jesoshi Nasarequitica, icajemitsitanaquea iririjencatanaque, icanque:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsacotcoshatsi!

<sup>48</sup> Icantomajajiaqueriquea oshequini, icantsijavetari irisanticotanaque, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemamajatanaquequea:

—¡Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsacotcoshatsi!

<sup>49</sup> Icatiapojacaquea Jesoshi icanque:

—Iintsijate pincajemerijate.

Icajemitsitari shamponcajari icanqueriquea:

—Iintsija, imaica pishinevaetanajempaja, pincatiana-je, icajemaquempiqueate.

<sup>50</sup> Icatiitsitanaca ipishoncapanajantiroquea isavotacaca ishiashitanacariquea Jesoshi. <sup>51</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Taa opaji pinique nantaquempiro?

Icanti shamponcajari:

—Tsatacaantantsica, nonique namenaje.

<sup>52</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Iintsija poanaje, pitsaquetarite nagavejaque name-nacaajempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

Ariquea icotanaca amenaji, yoguijatanajiri quenavoquirontsiqui.

**Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi**

(Mt. 21.1-11; Irc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

**11** Iroompaquea irooshipojiguete irarejerejeipojemparo Jerosare, yarejerejeipojaroquea Vetepaje aisa Vetania Orivotsempiqui. Ariquea iriraquea Jesoshi itigarancajiaqueriquea mavite itsatacaane icantajivaqueriquea:

<sup>2</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guintenintsiqui, ariquea pamenajipojeri aparato aashino irijani-gantirenajaniqui shiticacotaca, tequeratirajaquea irishiashivijitacotantajitempariji. Pishiticarejacojiana-queri pamajiaquenarija. <sup>3</sup> Choocaguete cantajiaquempineca: '¿Querocampate pincojiaquerini?' Aviatimpajia pincantajiguete: 'Iriguenti coacotacari Amajirote, taampinatari iroguipijaempiri.'

<sup>4</sup> Ariquea yooyaitanaquequea yamenajipojiriquea shiticacotaca tsovironaqui qui sotomorontsi qui ocar-

avoquitapojigueti quenavoquirontsi, ariquea ishiti-carejacojiaqueriquea. <sup>5</sup> Iriraquea choocajianquitsica oraniqui icanqueriquea:

—¿Querocaqueate pincojiguerini? ¿Taaquea pishiti-carejacotancarica aashinogantirenajaniqui?

<sup>6</sup> Icantanaqueriquea iriatimpajia icantajiavaquerica Jesoshi, ariquea ishinejiaqueneri iraaianaqueneri.

<sup>7</sup> Ariquea yaajianaqueriquea yamajiaqueneriquea Jesoshi, ipashicamititsajiaqueneri iitsaarepaequi, iriatimpa isavicananacari ishiacotantanacariquea. <sup>8</sup> Irirajia tirorencaventajiacarica iconoagarantajiacaquea yovemaronaashijiaquaqueri iitsaare quenavoquirontsiqui, itsipapae aavashijiavanquitsica ovashi ivemaroncaashijiaquaqueriquea. †

<sup>9</sup> Irirajia iriquetica oahoaitananquitsica aisa irirajia guijaguujaitaquerica icajemajianaque, icanque:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari iricatica coraquetapojatsica itigarancaquea Majirontamajatatsica!

<sup>10</sup> —¡Ari incoquempani irishineventajiquempariquea iricatica peanquitsineca Amajirojiate inquempetajempariquea Taavini ipeavecaguete coramani imajirojiate choviquijianacajica!

—¡Caaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

<sup>11</sup> Ariquea yarejetacaroquea Jerosarequi, yoanaquequea teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, yamenaguepojiroqueate itsitacaguetapojiroquea. Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui isotoanaji yoanaji Vetaniaqui, itsipatsipaitanajari itsatacaanejia carajianquitsica 12, javaetanaji catsirincaiteri tsaparoncaguitetanaja.

**Jesoshi icanqueroquea iguera aatotarite ochoocatajitsi osovena**  
(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup> Ariquea osavincaguitetanajigueti isotoanajirogueti Vetania, itaseapojiquea Jesoshi. <sup>13</sup> Yamenacotsitapojacaroqueate iguera choocatanquitsica ovana, irootaquequea yoantapanajantaca iramenamajapanajanteroquea choocaca osovena, cotanquitsiquea iquempejivetapojacaroquea quempeji teequea anejeroji, iroguentini ovana. Tequeratarite arejetempaji ochoocatantaca osovena. <sup>14</sup> Icantsitaroquea:

—Imaicaquea imaica aatoquea ishecatimajitajarotsi pisovena.

Iquemajiaqueriquea itsatacaanejia.

**Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiavecaroca teemporoqui**

(Mt. 21.12-17; Irc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup> Ariquea yarejerejeitaca Jerosarequi, iquijianaque Jesoshi oniganquirequi oticaacoroqui teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiapojiriquea jocantantaguetirica viratsipae intsompogui

† Yovemaronaashijiaquaqueriguete iitsaare quenavoquirontsiqui aisa ivemaroncaavoquitashijiaquaqueriguete ovashi, manaquea iquetacaavacari majirontatsica ishineventajigaruete.

oniganquirequi aisa vegaratantajiguirica. Yoguivorocajipojaqueriquea maasanojia, aisa yapitaquiaguequeroquea ishitaponcaropae yojoquijiantarica imentaquitsite guipiantajiguirica imentaquipae. † Iquejetsiguetaroquea aisa isavisaviitantacaca jocantajiguirica emorenipae. <sup>16</sup> Icantimentajiaqueriquea maasano aatotarite iquijacaantajianacaro oniganquirequi teemporo irajianaquero irajaaropae iravisacaantajianaquemparo antaqueronta. <sup>17</sup> Ariquea itsatacajiaqueriquea icanqueriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: 'Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraquetanpinijitempaca caquinteguetsica iramanajiaquenani?' ‡ Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipacajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajatsica. ††

<sup>18</sup> Iroompaquea iquemacajiaqueriguete saserrotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncotaanquea Moishishini inintajiavecaquea irimetojiaquaquerime, cotanquitsiquea querocampate incojiaquerini, itsarocaajiacariquea, yamenajiaqueri yomporoguijventajiacari maasanopae yamenamenaitaquequea intati ishineventajianacari itsatacaantavaequeguete.

<sup>19</sup> Ariquea opitsecajencatanajigueti, yoanaji Jesoshi, isotoanaquero Jerosare.

**Oshimpeguiricanaquequea iguera**

(Mt. 21.20-22)

<sup>20</sup> Osavincaguitetanajigueti yoayoaitanaji, yamenacajianajiro iguera jac sampirocani metojamajataque maasano ovaritsa. <sup>21</sup> Iriraquea Peerero iquenquejitanajaro chapinquitica, icanque:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pameneroja intati ontatica iguera picantaqueroquea chapiniqui aantonijite ochoocatajitsi osovena, imaicaquea metojaque.

<sup>22</sup> Icanque Jesoshi:

—Paventaventaitemparijate Aapani Irioshi.

<sup>23</sup> Iroomajacaquea noncantajiaquempeca, quericaca cantaqueroneca ocativa otsempi: 'Poanaquetsija pojocajatemala inirojaniqui quantijani', aatoguete iquenquejaveta: 'Arica', iroguenti iraventamajaquempariquea Aapani Irioshi, ariquea oanaquequea ojocajapojempa. <sup>24</sup> Jero imaica nocantantajiaquempeca, taaca opajita pamanajiaquerica Aapani Irioshi pamanajiaqueriguete, paventamajaquemparija pintsamajiaqueja arimajaca irojocajiaquempe, ari oncotanaquempe.

<sup>25</sup> Oraquea pamanajigueriguete Aapani Irioshi, choocaguete picatsimajiaqueca, iroquetitaquea pimpeacojiajempari taaca opajita icatsimatatacaquempeca cameetsanijite irishinevenquempinijite Piri choocatatsica inquitequi irishetajempironijite pipecaaguishejia-

†† GUIPIANTAJIGUIRICA IMENTAQUIPAE. Incoraquequeguete joriojia quenajiapojatsica otsipapae guinentinintsipaequi iramajiaqueguete cantashitatiaguetanquitsica imentaquipae, irojocajiapojaqueneri guipiantajirica imentaquipae irojocajiajaveninijitsipapae cameetsaniji irojocagarantajiajeneriniji Aapani Irioshi teemporoqui, irioca irivegarajiaque viratsi irojocajiaquenerica. ‡ 11:17 Is. 56.7. †† 11:17 Jer. 7.11.

caca aviatimpajia. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aatoguetija pi-peacojiajaritsi ipeacaajiacaca catsimatacaquempica, aatoquea ishetajirotsi Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi pipeacaaguishejiacaca aviatimpajia.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi taaquea tigarancaqueri**  
(Mt. 21.23-27; Irc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Ariquea yarejerejeitapojajaro Jerosare, iriraquea Jesoshi iquijanaquequea intsompogui oniganquirequi teemporo yanijivijitaque. Incajaranquiguitetanaquegueti icoraquecoraqueitashipojaqueri saserorotejia anaantajanquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica.

<sup>28</sup> Icantajiaipojaqueri:

—¿Taaquea cantaquempi piquempetancaroca imaica poguivorocantajiacarica jocantantajiaatsica? ¿Taampate tigarancaquempiquea?

<sup>29</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueri:

—Iintsija naatimpa noncoacotempi. Poguisotoaque-narogueti, ariquea nonquempetsitempa naatimpa noncamanquempiquea queri tigarancaquenaca.

<sup>30</sup> Iviñacajatantigueti Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenantapojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquintejia? Iintsija pincamantena.

<sup>31</sup> Irooquea iquemajiavaquegueti iquenquetsatava-caajianaca icantajianaque:

—¿Querote ancoterini? Ancantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iriatimpa incantanaque: 'Troosacanica ¿queroquea oocani teeca pinquemisan-tantajiguempariji?' <sup>32</sup> ¿Cotanquitsiquea ariguetiija an-cantsivetempari oquenantapojaca caquintejia...?

Manatari itsaroacaajiacariquea omporoguijajianquitsica, maasanopaetari icanque irira Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>33</sup> Jero icantantajiacarica Jesoshi:

—Teetari nontsajiguenica.

Ariquea Jesoshi icantajiaqueri:

—Iroosacanica, ariquea nonquejetaquempaqueea naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca tigarancaquenaca naatimpa.

**Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaro-ca ovaitsoquimashi**  
(Mt. 21.33-46; Irc. 20.9-19)

**12** Ariquea Jesoshi iquempetacaacotacanari icanqueriquea:

—Ichooacque aparo caquinte yashincaquea iguepat-site. Iroompaquea imiamaroncaqueroquea ovaitsoqui, itantotacoqueroquea. Iqueecashiqueroquea yagaticantajitaroca ovaitsoqui osotoajantanaquempaca ovaja, ipeacaitsitaroqueea irisavicantanaquempaca jenoqui quempoguijaqueroneca cameetsanijite iramena-majaqueronijite aatonijite yaajiguetirotsi. Iroompaquea icajemajiaqueri itsipapae irishiacojiaqueneriquea. Oraquea onchoocatanaquegueti irojocagaran-tajiaqueneri iriatimpa. Ariquea yoavaetanaquequea jmm osamani. <sup>2</sup> Ocoramanivaetapojigueti aapoja-

jagueti osamparipiotantanacaca ovaitsoqui itigaran-cavecari aparo yashincaca iramanajiajateriquea irojocagaran-tajiaquenerime iriatimpa. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea shiacojiaqueroca manaquea yaajiavaqueri ita-vatavaajiaqueri itigarancajiajiri ejempaco. <sup>4</sup> Ariquea irira ashincaro ca itigaranquitsitaja itsipa. Iriatimpa iroguenti iquirajashitequitacaajiavaqueri icantaguishejiavaqueri. <sup>5</sup> Itigancavetaja itsipa, ariquea imetojia-avaqueri. Iroompaquea itigaranquitsivetaja itsipapae oshequini. Iconoagarantacaqueate itavatavaajiavaque-ri, itsipapae imetojiajaqueri.

<sup>6</sup> "Iriguenti choocatajatsi irijanite ipintsamajatacaca. Ariquea itigaranquitsitari iriatimpa, icanque: 'Iriocampa nirijanite, iriguentiquea irajaitavaque cameetsa, inquemisantajiavaqueri.' <sup>7</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia irooquea yamenavaquerigueti icoraquepojigueti iquenquetsatavacaajianaca icanquequea: 'Jeeri irintati-cashinquemparoneca maasanopae irimetojana-jeguete iriri. Jamequetiroshiatsi ametojiajaqueri cameetsanijite aatimpajia ashintamajatajemparoneca.' <sup>8</sup> Iroompa yarejevepojaca yaajiavaqueriquea imetojia-vaqueri, ipishoncavaequitiri antaqueronta otantota-cocaguete ovaitsoquimashi.

<sup>9</sup> "¿Imaica querocaca incojiaquerini ashincaro ca iguepatsite? Manaqueate iroashijiaquiteriquea irime-tojiajaquiteri, itsipapaequeate incajemajiaje quem-poguijajinerineca iniganquitejire.

<sup>10</sup> "¿Arimpate teequea pampatsajavantacojiguero-quea Itioncacaantanaqueca Aapani Irioshi coramaniqui? Ariqueate ocanquequea imaica:

'Oraquea ogota mapi teeca irishineventajiavetempaji peacaajiacaroca mapipanco, opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaa-queroca.

<sup>11</sup> Iriraquea Aapani Irioshi ipeacajaaroquea. Amenajiaqueroquea aatimpajia oganejencani.' "

<sup>12</sup> Iriatimpajia inintajiaveca iracaantajiaquerime-quea, iquemajiavaqueritari iriguenti iquejetacaajia, cotanquitsiquea itsaroacaajiacariquea omporoguija-jianquitsica, jero yoayoaitantajianacaca.

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojoca-jiqueneri Sesa imentaquipae**  
(Mt. 22.15-22; Irc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Iriraquea pariseojia itigaranagaran-tajiaquequea itsatacaane aisa shinevencarica Erorishi <sup>†</sup> iroaroai-tanaque ichooaquegueti Jesoshi incomitacaajiaquem-pari cameetsanijite onchooacquenijite incanqueca ompampiatantapojempaca incatsimatacaantajiaqueri.

<sup>14</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaquequea icantajiajojiri:

—Tsatacaantantatsica, nontsajiaque aviatimpa teetarite pamataguempaji. Tee inchoocateji quericaca pagamajaquempaca, aisa teequea pintsaroacaguem-pariji caquinte, irioca anaantavetanquitsica, irioca teeca iranaanteji. Pitsatacaantigueti tampatica poa-quero picamanquerigueti queroquea incojiaquempani

<sup>†</sup> Pamenero Mr. 3.6 otioncacaguete isavi itsavetacojiaquerguete SHINEVENCARICA ERORISHI.

irinetsanajigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. Aviatimpa pitsatiroqueate icanqueca majirontatsica Sesa icanquegueti maasanojia joriojia irojocagarantapinijiaqueneri imentaquipae. Imaica ¿queroca pincanteni? ¿Cameetsampa nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji? <sup>15</sup> ¿Ariquea nojocajiaqueneriquea, aricaca aato nojoquiniritsi?

Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea teequea cameetsa incantajigueji, manaquea ishinetamampeajiaqueate intati, irootari icantantacarica:

—¿Quero ococani pinintantajiacaca pincomitacaajiaquename? Iintsija pojocajiguenarijate apamentaquirotenario † nameneritate.

<sup>16</sup> Iriatimpajia yojocajiaqueneriquea. Iroompaquea icanqueriquea:

—¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiquea? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icanqueriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

<sup>17</sup> Icantsijigari Jesoshi:

—Iroosacania, pojocajiajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsanamajajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

Iquemajiavaqueroqueti icantajiaquerica, ariquea yamenamenaitanaque intati.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intancoretancoreitanajegueta oncoramanitapojajegueta**  
(Mt. 22.23-33; Irc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajiatatsica aatoquea itancoretancoreitanajitsi metojatsica. Icantajiaipojaqueri:

<sup>19</sup> —Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramane paperiqui icanque inchooacagueueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueta irimetojanajegueta irojocapanajantero imanquigare, choocaguetiquea irigentijegueta irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quempetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>20</sup> Coramani ichooaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriiraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. <sup>21</sup> Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatirica. Ariquea iquempetaja iriatimpa, imetojanaji teequea irijanintacaguemparoji. Ariquea iquempetaja itsipa niganquitsica. <sup>22</sup> Arimpaquea iteroncanaca maasano imanquigajiaavecurogueta, teequea irijanintacajaiguemparoji. Ariquea ometojitsitanaja iroatimpa. <sup>23</sup> Imaica, iintsija pincantenaja, oraqueate oncoramanitapojajegueta intancoretancoreitanajegueta maasano metojatsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasano-tari imanquigajiavecaroquea.

† *Iriiraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueta itsipa apajencaro savincagueteri irivegarataqueri aparo tenario.*

<sup>24</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Aviatimpajia manaquea picomijia, teetarite pintsajigueroji querocaca ocanqueni Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani, aisa teequea pintsajigueroji yagavejica iriatimpa. <sup>25</sup> Oncoramanitapojajegueta intancoretancoreitanajegueta maasanopae metojatsica, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo, manatarite inquempejianajempariquea irashivantijitete Aapani Irioshi choocajiatatsica inquitequi. <sup>26</sup> Imaica aviatimpajia iroguentiquea picanque aatoquea itancoretancoreititsi metojarijapae. ¿Arimpate teequea pampatsajavantacogigueroji itioncacotanaqueca Moishishini coramani iquenquetsataquegueta Aapani Irioshi maequitatsicaqui? Icanqueriquea: 'Naroguenti Irioshimajate Aver-aame, Ishaaco aisa Jacovo.' <sup>27</sup> Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia iroguenti picomimajajia.

**Queroca caavijica anaaque irinetsanamajajiqueca**  
(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Ariquea icoraquepojaque aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, iquemapojaqueri iquenquetsatavacaajia. Yamenaquequea itampaticamajataqueroquea Jesoshi itsatacaquerigueta saroseojia, ariquea icanqueriquea iriatimpa:

—Oraticapae icantacaantica Aapani Irioshi irinet-sanajite ¿querocate anaantamajatatsica?

<sup>29</sup> Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Oraquea caavijica anaaque icantacaantica irinet-sanajite iroguenti cantatsica: 'Pinquemisantamajatenajate, ishiraerijia. Iriiraquea Arioshite Majirontamajatatsica, iriguenti apaniromajaca. <sup>30</sup> Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajatanaqueerija, pimpintsashirentamajaquempari, pimpintsaquejanemajatanaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari.'

††<sup>31</sup> Oraquea mavitetapojatsica iroguentiquea cantanquitsica: 'Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejeta-caajempa pipintsatagueta aviatimpa.' ‡ Teetarite onchocateji otsipa icantacaantaqueca anaqueroca ocateca mavite.

<sup>32</sup> Iriiraquea tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantatsica, arimajaca pinetsanamajaque-roquea, iriraquea Irioshimajaca iriguentiquea aporamajaca, teequea inchoocateji itsipa. <sup>33</sup> Ampintsamajaquempariquea ampanirontamajatanaqueerijia iriatimpa, ampintsaguenquejanemajatanaquempari, ampintsashirentamajatanaquempari, antampishiventamajaqueneri. Aisa ampintsamajaquempari agonoro anquejetacaajempa apintsatagueta aatimpa. Irootaquequea inintamajataque Aapani Irioshi, anaqueroquea antaajiguenerigueta viratsipae maasanomontiina irooca aisa ajocajiguenerigueta Aapani Irioshi taaca opajitapae.

†† 12:30 Ireo. 6.4-5. ‡ 12:31 Irev. 19.18.

<sup>34</sup> Iriraquea Jesoshi yamenaquerigueti iquenqueja-majaquero itampaticamajataqueroquea yoaquero, icanque:

—Irooshipojishiatsi pimajirontamajaquempari Aapani Irioshi.

Ariquea icantajaquiti mariric, ariquea oparianaca teequea quericaca coacotajerineca.

**¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotsica?**

(Mt. 22.41-46; Irc. 20.41-44)

<sup>35</sup> Oraquea itsatacaantanajigueti Jesoshi oniganquirequi teemporo icanque:

—Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanquequea: 'Iriraquea Quirishitotsica † iriguenti ichoviquini Taavini.' ¿Querocaquea ocoani icanantajiacaroca? <sup>36</sup> Coramanitari Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaquerigueti Taavini icanque: 'Iriraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueriquea Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,  
pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa  
nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica,  
onquejevequempari povanquegontatsitempari.'

<sup>37</sup> Iriraquea Taavini iriotaquequea cantaquea: 'Nomajirote', ¿queroquea incoquempani inchoviquitanaqueri?

Icaramirincavaetanaquequea omporoguijaventacari-ca, iquemajiaquerigueti ishinejianaca.

**Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini**

(Mt. 23.1-36; Irc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Ariquea itsatacaantanajigueti Jesoshi icanque:

—Inchiquiojijata poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiacca inquitsaajerontajiaquempari ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajiguetirogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. <sup>39</sup> Icoquitani yoapinijigu-gueta shinagogaqui icapiocantapinijiacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajiatatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueta irishecajiaquempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiquempaquea anaantajiatatsica. <sup>40</sup> Aisa yamatavimatavivaeta-quea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeaji-acariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempa-ji, isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaque-

† QUIRISHITOTSICA. *Iguenquetsatsarequi quiriegojia icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.*

quea incatsimamajitaqueri oncoramanitapoja-jegueta.

**Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omentaquitsite**

(Irc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi isavicaque tampatica ochoocaquegueti itetantajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Yamenajiaqueriquea maasano yojocajiaquegueti imentaquitsite. Iconoajiacca ashintajianquitsica yojocamajataquequea oshequini. <sup>42</sup> Iroompaquea ocoraquepojqiea aparo metojacoro, teequea ashintempaji, otepojiri iroatimpa mavi-mentaqueitejaniqui omentaquitsite. <sup>43</sup> Yamenaque-quea Jesoshi icajemajiaqueriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Arimajaca ocativa metojacoro teeca ashintempaji yamenaquequea Aapani Irioshi otetaquequea oshequini, anajiaqueriquea maasano. <sup>44</sup> Iriatimpajia yaa-garantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa teeca ashintamajavetempa-ji manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca ove-garatantajempameca osheca.

**Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo**

(Mt. 24.1-2; Irc. 21.5-6)

**13** Ariquea isotoanajiroquea Jesoshi intsompogui oniganquirequi teemporo, icanquequea aparo itsatacaane:

—Tsatacaantantatsica, pameneroja inirotsentseina mapipae ipeacaantajitaroca. ¡Cameetsavaequequea mapipancopae!

<sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icanqueri:

—¿Arite pamenajiaquero maasanopae ocativa? Aato-quea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajitaquero.

**Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueta onteroncaguetanajempa quepatsi**

(Mt. 24.3-28; Irc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Ariquea yoayoaitanaquequea Orivotsempiqui otampaticatacoqueroquea teemporoqui, ariquea isavicaque Jesoshi oraniqui. Iroompaquea iriraquea Peerero, Santiago, Joanca, Antirishi iquempejiquempe-jiipojacariquea, icantajaipojiri:

<sup>4</sup> —Pincamantena, ¿querocate oncarateni irisovejai-queroni? Irooshipojegueta onetsanatantaquempaca, ¿taa opaji nontsatantajiaquemparoca?

<sup>5</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueriquea: "Shoshoh yamatavijajitimpitsija. <sup>6</sup> Incoraquecoraqueitaquetari oshequini pinajiaquenaneca cantajianquitsineca: 'Naroguenti', ariquea iramatavijajiaqueri incaramirin-catashivaetanaqueri. <sup>7</sup> Pinquemacojiaquerigueta irashimirintavacaajianaquempaquea quempeji, aisa otsipapaequi quepatsi, aatoquea pitsaroajiguetsi. Ari-tarite onquejetanaquempaquea imaica, cotanquit-siquea aatotaja arejetsitatsi onteroncantanaquempaca maasanopae quepatsi. <sup>8</sup> Iriraquea guintenjianquitsica

otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempejiaquempaquee majirontajiat-sica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri iogoare-tajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipa majirontatsi-ca irashimirintavacaajiaquempa. Aisa omoguecague-tanaquempaquee. Irantsipevaejitaquemparoquee tasetsijencapae. Onquejeguetaquempaguetei imaica mana oparianaca intati irantsipevaetantajitaquem-paca.

<sup>9</sup> "Pagamajaguitempani. Irajaianaquempiquea icapi-ocajiacaguetei jivajiat-sica incatsimatacaantajiaquem-piquea, impasatacaantajiaquempi agompiaquitempi shinagogapaequi icapiocantapiniijiacaca pignorojia. Aisa irajaianaquempiquea quejemajirojiavetatsicaqui, aisa majirontajiat-sicaqui. Ariquea aviatimpajia pintsavetantimojianaqueri pintsavetacotantajiaque-naqueate naatimpa. <sup>10</sup> Iroquetitaquee intsavetacoji-queriquea Quenquetsatsarensimajaca Oganejen-catsica intsitacovaetanaquempariquee maasanopae caquinteguetatsica, ariquea onteron-capojajempa. <sup>11</sup> Oraquee iracaantajiaquempiguetei irajaianaquempiguetei majirontajiat-sicaqui aatoquee pishoshoguiteta aatoquee piquenquejajigui pincantajigui: '¿Querocaca noncanque nompetanaquem-paguetei coajica?' Poapoaitanaqueguetei iriatimpajiaqui aatoquee inchiquioji piquenquetsatashijiaquempa avi-atimpajia, iriguenti quenquejacaajiaquempironeca Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquenijite querocaca pincanque.

<sup>12</sup> "Inconogaranquempaquee iracaantajiaqueri iriguentijeguitepae irashimajaca igonoromajaca irime-tojacaantajiaqueri. Ariquea inquejejaquempaquee iri-janintajiat-sica irimetojacaantajiaqueriquea irijanijiate. Itsipaquea incatsimajianaqueri iriri iriniro irimetoja-caantajiaqueri. <sup>13</sup> Maasanopae irisemaneguintimenta-jiaquempiroquee novajiro pitsaromentajiaquenaguetei, cotanquitsiquea quericaca atsipetacovaetanquitsineca aatoguetei yovashiantirotsi itsarovenquenaguetei areje-vaequempa irimetojanaje, irioquee iriguenti irajaitana-je inquitequi. †

<sup>14</sup> "Oraquee pamenajiaqueriguetei iriraquee cov-aeguishetaqueroneca teemporo incatianquem-paroguetei ontaniqui icantimentajitiriguetei incatigue (quericaca apatsajavanqueroneca ocativa pinquenque-jamajateroja pintsatimenqueroniji), ariquea in-choocaqueguetei ontaniqui pintampinajapanajantejate maasanopae Joreaquitica pishiashaitapanajantejate otsempitsempiacaguetei. <sup>15</sup> Quericaca choocatan-quitsineca sotsiqui omencotapojacaguetei itsoviron-aquitequi ovancaitoqui, aatoquee yaguijitanapanajanti, aato iquiji iraguepanajantero taaca opajitapae choocatanquitsica intsompogui. <sup>16</sup> Quericaca choocatanquitsineca iniganquitejirequi, aatoquee ipia-panajanti irapanajantero iitsaare. <sup>17</sup> ¡Ooshiatsi man-quiarentsijia tsaraquijianquitsineca, aisa atsomijian-quitsineca, caaviji antsipemajiaquempaquee! <sup>18</sup> Avi-

† Mt. 10.21-22.

atimpajia pamanacoventajiguempaja aatonijite otam-paticatirotsi oncatsincaguitemajateguetei. <sup>19</sup> Caavijitari irantsipejitaquempa anaavaequero maasanopae yat-sipejigueta-caca iroaqueraguetei ipeacaacaroguetei Aa-pani Irioshi quepatsi arejevaequemparoquee imaica. Aisa aatoquee yamenajitajirotsi oncoramanitapoja-jeguetei. <sup>20</sup> Aatomeguetei icaratacaapojirome Amajirote-orativa savincaguiteripae irantsipetantajiavetaquem-paca interoncamajiaquempamequee caquinteja. Cotanquitsiquea ipintsatocotacari icoguijiaqueca, †† icaratacaantapojacanarica.

<sup>21</sup> "Querica cantajiaquempineca: 'Jeeri iricatica Quirishitotatsica', irooca incanquempi: 'Ichoocaque ontaniqui', aatoquee piquemisantajiguiritsija. <sup>22</sup> Inco-raquecoraqueitaquequee tsavetantamampejaigatsica amatavijantajianquitsineca incanquequee: 'Naroguen-tiquea Quirishitotatsica.' Itsipaquea cantajian-quitsineca: 'Naroguentiquea tsavetantiroca icanque-naca Aapani Irioshi.' Aisa ironiganqueroquee ocaan-tantatsica intati cameetsanijite iramatavijajianaque-rinijite oshequini. Inquejetacaajitsivetempariquee icoguijiaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aato-quee yagavejiritsi. <sup>23</sup> Pagamajaventajiguempaja, noca-mantsiquempiquea imaica maasano ocativa tequer-ataguetei arejepojempa.

**Querocaca oncoguetanaquempani incoraque-ta-jateguetei Irijanite Caquinte**  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Irc. 21.25-36)

<sup>24</sup> "Iroompaquee oncaraguijianaqueguetei atsipevaer-entsi impitsecajencatanaque catsirincaiteri, taai aato iquitasetaji. <sup>25</sup> Iriraquee impoquiropae irasacaraague-tanaquempa. Irimoguecanaquempaquee choocague-tanquitsica jenoqui inquitequi. <sup>26</sup> Iroompaquee irame-najitavaqueriquea Irijanite Caquinte incoraqueatapoja-jeguetei incoraqueantapojajempa mararoqui, iragave-javaetapojempa iranaajiaqueriquea maasano, irogane-jencavaetapojempa. <sup>27</sup> Ariquea intigarancajiaque-riquea irashivantijitete iroaroaitanaquequee intsitaca-guitejajiaquitero quepatsi aisa inquite, incapiocajia-queriquea icoguijiaqueca Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> "Imaica pintsajiaqueroja nontsatacaajiaquempi-ca, nonquempetacaquempiroja iguera. Iroaque-rasano etsocorevanatanaque pitsajiaquequee iroo-shipojaji ajagantsipojaje. <sup>29</sup> Ariquea onquempetajem-paquea oncoramanitapojajeguetei pamenajia-va-jeroguetei onquempetanajempaguetei nontsataca-ja-ianaquempica imaica, irooquee pintsatantajiajavajempa irooshipojajishiatsi incoraqueatjate Irijanite Caquinte, quejetaca catiapojaca sotorontsiqui. <sup>30</sup> Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocativa nocantaji-aquempica imaica onetsanamajatanauempaquee tequerataguetei interoncajiguempaji maasano chooca-jianquitsineca omparianaquempaguetei nontsavetantsi-tacaca imaica. <sup>31</sup> Oraquee inquite aisa quepatsi om-

†† *Irirajia* *ICOGUIAJIAQUECA* iriojiatari *aventaventajiaquempar-ineca*. ‡ *Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia oncanque* *GENEA*. *Chooa mavitepae agavejaque oncantacotaque*. *GE-*

peaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantague-  
peca aato opegatsi.

<sup>32</sup> "Teequea inchoocateji tsatatsineca querocaca savincaguiteri onetsanatantaquempaca, tee aisa intsajiteji quero incarateni catsirincaiteri. Irirajia ashiv-  
antijite inquitequitica tee intsajigüeji, ariquea iquem-  
petaca Irijanite Aapani Irioshi teequea intsateji. Aparo-  
quea icocani Aapani Irioshi iriatimpa itsaquerocquea.

<sup>33</sup> Pagamajavajemparija. Pincoguitempaniquea pogui-  
jajivajeri, aisa pamanaguiteri Aapani Irioshi, tee-  
tarite pintsajigüeji querocaca aantapojempaca oratica  
savincaguiteri. <sup>34</sup> Onquempetaquemparoquea

iroguegueti caquinte osamani, irojocajianajeri irashijia  
incantajianajeriquea maasanojia taaca opajita irisavi-  
caventajajeneri. Incanteri yashincaca quempoguijira-  
ca sotomorontsi incantacoguitempani iramenaguiteni.

<sup>35</sup> Irootaquequea nontantantaquempica aviatimpajia,  
pincoquempaniquea poguijamajaguiteri, teeteri  
pintsajigüeji querocaca incoraquetantajatempara ash-  
incaroa tsovironaqui. Aisa teequea pintsajigüeji arica-  
ca incoraquetaje ompitsecajencaguitetanajeguetei,

irooca nianquiite, irooca irinijanajeguetei chaapa,  
irooca osavincaguitetanajeguetei. <sup>36</sup> Taampinaquea in-  
comirejapojajempiquea, inchiqiojita yamenajipoja-  
jimpitsijate teequea poguijajigueriji. <sup>37</sup> Oraquea nocan-  
tajiaguempica aviatimpajia, irooquea nocantajiaque-  
riquea aisa maasanojia: Pagamajajiaquempaja."

#### Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri

(Mt. 26.1-5; Irc. 22.1-2; Jn. 11.45-57)

**14** Ariquea iriraquea saserorotejia anaantajianquit-  
sica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itionca-  
cotanaquea Moishishini yamenajivaqueroguetei  
mavitetapoji savincaguiteri arejetantapojempaca  
Paashicoa, † aisa savincaguiteri ipae ishecatantajitaroca  
pan teeca inconoantajitemparo anempoacaanaque-  
roneca, iquenquejajianaque queroquea incoquempani  
iraacaantajiaquerinijite Jesoshi irimetojacaantajiaque-  
ri, cotanquitsiquea teequea irininteji inquemacojita-  
queri. <sup>2</sup> Icanquequea:

—Oraquea anaanajempaguetei Paashicoa, ariquea  
aacaantajiaqueri. Imaicaquea imaica aatotaja aacaan-  
tajiguiritsijate aatonijite icatsimatacojianaqueritsijate  
maasano omporoguijventajiacarica.

#### Ishaguitantajicari Jesoshi casancajencajari

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Ariquea yoanaque Jesoshi Vetaniaqui itsoviron-  
aquitequi Shimo icantajitica Avejancavetatsica. Isav-  
isaviitaquequea ishecajiaqueate, ariquea ocoraque-  
poji manquigarentsi amacopojiri casancajencajari veg-  
aramajatatsica, ipeacaantajitaroquea naarero, tee in-

*NEA agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajian-  
quitsica icantaqueroguetei (ESTA GENERACIÓN O LA GENTE DE ESTE TIEMPO);  
(2) irioca oncantacoque maasano joriojia (ESTA RAZA); (3) irioca oncan-  
tacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempaguetei it-  
savetantsitacaca (ESTA GENERACIÓN, ES DECIR, LA GENERACIÓN QUE VE EL  
COMIENZO DE ESTAS COSAS). † Pamenero GLOSARIO itsavetantaji-  
tiroguetei PAASHICOA.*

conoajatantajitemparoji otsipaja. Iroguenti yoguijaan-  
tajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica  
aravasetero. Amapojaqueroguetei iriatimpaqui ot-  
sanorejacotsitaroquea oshaguitantsitariquea ishin-  
quireguishiqui. <sup>4</sup> Iconoagarantajiaquea savisaviitan-  
quitsica oraniqui icatsimajianaquequea iquenquetsa-  
tavacaajianaca icanquequea:

—¿Querocaquea? Opomatsajatacashiat si casanca-  
jencajari. <sup>5</sup> Ovegaravaequeate anaanaquero 300  
tenario. †† Arimesano irojocantajiquerome aanquem-  
parome imentaqui irojocajitaquenerimequea coguite-  
jaojianquitsica.

Ariquea icatsimajiaqueoquea. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea Je-  
soshi irooquea iquemajivaqueriguetei icantsiji-  
gariquea:

—Iintsija ariotaquetsijate, aatoquea pasereajiguirot-  
si, cameetsavaequequea oshaguitanquenaro. <sup>7</sup> Iri-  
raquea coguitejacojiatsica icoguitanitarite pintsipajia-  
jempariquea, pinintajiaqueguetei pincavintsajajiaqueri  
pincavintsajajiaqueate, cotanquitsiquea naatim-  
patarite aatoquea picoguitani pitsipajajanatsi.

<sup>8</sup> Imaica iroatimpa onetsanaquero agavejaquea, osh-  
aguitsinotantaquenaro casancajencajari ashi irojoquiji-  
jitajatenaguetei nometojanaqueguetei. <sup>9</sup> Imaica nonca-  
manquempiquea arimaja querocaguetei intsavetantaji-  
queroni Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
maasanopae quepatsipaequi, ariquea intsavetantaji-  
queroquea ocatita manquigarentsi oshaguique-  
naguetei cameetsanijite inquenquejacotimentajita-  
jeronijite iroatimpa.

#### Jorashi inique iracaanqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.14-16; Irc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Ariquea yoanaque Jorashi Ishicariote iramenaji-  
aquiteriquea saserorotejia anaantajianquitsica incan-  
tajiaquiteri iniquequea iracaantaqueri Jesoshi. Iri-  
oveca itsatacaane carajianquitsica 12. <sup>11</sup> Iriatimpajia  
ishinejianacaquea icanqueriquea irojocajiaqueneri  
imentaquipae. Iriraquea Jorashi yoanaji, iroomba  
ariquea iquenquejanaquequea queroca incoquerini  
iraacaantaqueriguetei.

#### Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia

(Mt. 26.17-25; Irc. 22.7-18; Jn. 13.21-30)

<sup>12</sup> Ariquea aapojaca savincaguiteri pariantajaroca  
savincaguiteri ipae ishecatantajitaroca pan teeca on-  
conoguemparoji anempoacaqueroneca, irooquea  
aisa ijitorejantajitarica ovejaniqui irishecajiaquem-  
paca inquenquejacojiaqueoquea Paashicoa. Iriraquea  
itsatacaanejia Jesoshi icanqueriquea:

—¿Querocaquea pininqueri nonetsanajiaquem-  
pironi maasanopae cameetsanijite ashecajiaquem-  
panijite coajica ashineventajiaquemparo Paashicoa?

<sup>13</sup> Ariquea iriatimpa itigarancajiaqueriquea mavite it-  
satacaane icantajiaqueri:

†† *Iriraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Irami-  
teriguetei itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo  
tenario.*

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi, pintonquivojaji-avaquempari shirampari iramacopojaquerogueti ijt-site, irioquea poguijaguijaitanaque. <sup>14</sup> Querocagueti in-quiianaqueni oraniqui ariquea pinquijaquijaitanaque-quea aviatimpajia, pincantajiaipojeriquea ashincaro- itsovironaquite: 'Irieraquea Tsatacaantantatsica icanque: ¿Querocaqueate oraniqui noshecaciaquem-pani coajica nontsipatsipaiquempani notsatacaanejia nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?' <sup>15</sup> Iriatimpa intsipatsipaitanaquempiquea oshitamencotacagueti jenoqui, irijicojiaquempiroquea otantotacagueti cagui-tejeguinea, jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae ashecaciaquempagueti coajica.

<sup>16</sup> Yoayoitanaquequea itsatacaanejia, yarejerejeica Jerosarequi, ariquea yamenajiaipojioquea maasano quejemajataca icantajiaqueroquea Jesoshi incajaranqui. Ariquea inetsanajiaqueroquea maasanopae irishecacia-queampaca irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>17</sup> Iroompaquea opitsecaguitetanaquagueti yoanaque Jesoshi Jerosarequi, itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia carajianquitsica 12. <sup>18</sup> Ariquea ip-imerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui ishecaciaja. Icanque Jesoshi:

—Imaica noncamanquempi, iconoquempiquea aviatimpajia aparo aacaantenane, ishecaticotaquena.

<sup>19</sup> Ariquea icohicoitanaca itsatacaanejia ishimampojancajianaca, yacayacaitanaque:

—¿Naroguenticampa aacaanquempineca?

<sup>20</sup> Irieraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Iriguenti aacaanquenane notsatacaane conoavetaquempica aviatimpajia 12, iriguentiquea tsi-pavacoquenaca nontsiantancarogueti pan shovaoqui.

<sup>21</sup> Aritarite ontampaticamajatanaque ocanqueca tioncanquitsica coramani itsavetacotsijicarigueti Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea jirantsipevaetempanishiatsi irira aacaanquerineca! Aatomesano ivoguime iriatimpa.

**Jesoshi icotarejaqueroquea pan yojocajiaqueneri itsatacaanejia**

(Mt. 26.26-29; Irc. 22.14-20; 1 Co. 11.23-26)

<sup>22</sup> Iroompaquea ishecaciaquagueti, yaitsitaro- quea Jesoshi pan, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantacovenquero: "Arioteesaa." Ariquea icotarejaqueroquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia icanqueriquea:

—Paajiavaqueja. Iroguenti notsino.

<sup>23</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquagueti yacoquero chovintyoriqui, † yamanajiriquea aisa Aapani Irioshi, icantacovenquero: "Arioteesaa." Ariquea yojocajiaqueneriquea itsatacaanejia, imirajia- vaca maasano.

<sup>24</sup> Icanqueriquea:

—Iroguentiquea noriraja †† sotojaatananquitsineca nometojaventajiaquergu- etu caramirincavaetan-

† Iroguenti yaacotaque vinoja. †† Icanquergu- etu NORIRAJA mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinijiaquergu- etu anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigu- etu.

quitsineca. Ocantacoqueroquea iroaqueraro paaquito. <sup>25</sup> Imaica noncanquempiquea, aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo iroaqueraro impeaquempagu- etu Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

**Jesoshi icanmanqueri Peerero iromanacoqueroquea**

(Mt. 26.30-35; Irc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Iroompaquea iteroncajianaque- rogueti ya-mashaiventajiaquergu- etu Aapani Irioshi, isotosotoi- tanajia yoayoitanaque Orivotsempiqui. <sup>27</sup> Ariquea ican- queri Jesoshi:

—Ocatita pitsecanquitsica maasano aviatimpajia pimpashiventacaajiaquenaquea pojocajia- panajantena. Otioncacatari ocanque: 'Aapojempagu- etu nometoj- aqueri quempoguijirica oveja. Irieraquea ovejajia im- porocajencatesano maasano.' <sup>28</sup> Cotanquitsiquea nontancorejanajegu- etu narouquetiquea jivatanaque- mpine noanaquequea Garireaqi.

<sup>29</sup> Icanquequea Peerero:

—Impashiventacaajia- vetanaquempiquea maasanopae irojocajoca- ivetanaquempi, cotanquitsiquea naatimpa aatotarite nojoquimatimpitsi.

<sup>30</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri:

—Noncamanquempiquea, coajica tequeratagu- etu omavitetempaji irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

<sup>31</sup> Cotanquitsiquea arimpaquea icantamajatanaque Peerero:

—Arigu- etija intsipatacaantajitenajate irimetojajitena, irimetojajiquenaquea, cotanquitsiquea aatoquea no- manacotimpitsi.

Ariquea iquejejaquero maasano icantajiaqueca.

**Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui**

(Mt. 26.36-46; Irc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Ariquea yoayoitanaquequea Jetsemaniqui. Iroo- quea yarejerejeipojacagu- etu iriraquea Jesoshi ican- queri itsatacaanejia:

—Pisavisaviitetaja ocaniqui, naatimpa namanaqui- terija Aapani.

<sup>33</sup> Iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Santiago, Joanca. Iriatimpa ishimampojancavaetanacaquea yat- sipeshirentavaeca. <sup>34</sup> Incajaranquiguitetanaquagu- etu icanqueriquea:

—Noshimampojancavaetatanimaja irooshipojishi- atsi ometojavaetenanishiatsi, picancanija ocaniqui pintinajaventajiaquena.

<sup>35</sup> Iriatimpa yoanaque tijai ontaniqui itigueroase- tanaca quepatsiqui, yamanaqueriquea Iriri inin-

‡ Oraquea PAAQUITO iroguenti icanamajajitirica itsipa irinet- sanamajajitenerica. Ocatitaquea IROAQUERARO PAAQUITO ican- taja- jiaquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguisher- e maasano aven- tavaequemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa ican- tajaqueroquea ishiraerijia ichoo- caquagu- etu Moishishini, otsipa icanquerica Taavini. †† 14:27 Sac. 13.7.



quegueti impejaeneri maasanopae irantsipetaquem-paca. <sup>36</sup> Oraquea yamanaquerigueti icanqueriquea:

—Aapani, pagavejaquequea maasanopae. Imaica nonintaveca paapitsatenarotate nantsipequempaca, † cotanquitsiquea teequea nonintena onetsanaquem-pa nonintica naatimpa, iroguentiquea pinintica avi-atimpa.

<sup>37</sup> Ariquea yoanaji incajaranquiqui ichoocajiaque-gueti itsatacaanejia, yamenajiapojiri maajiaque. Ican-tapojiri Peerero:

—Shimo, ¿pojocanacaniquea tin? ¿Arimpate teequea pagavejajigueji osamanicoñaji pintinajajigueji? <sup>38</sup> Pinti-naje, aatoquea pimaajiguisti. Pamanacoventajiguem-paja aatonijite ocovaeguishedacaajianaquem-pitsi cov-aeguisherentsi. Aviatimpajia pinintajiavecaqueate pishirequi pinetsanamajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pintampishijigueji pitsinoqui.

<sup>39</sup> Ariquea yoanaji aisa yamanajiri Iriri oquejetajaro icanquerica incajaranquítica. <sup>40</sup> Iroompaquea ico-raquevetaja aisa yamenajiapojiri yojocajianacani tin aisa, otiavaetanacaritari pochoquirentsi. Ipashiventavaetanacaquea, cotanquitsiquea tee intsajigueji que-rocampate incantajiaquerini. <sup>41</sup> Yoanaji aisa, iroom-paquea icoraquevetaja, ariquea icanajiapojajiri:

—Arisacanica picantacoguitani maaguitatsimpi magorejajianaquem-pi. Imaica ariotapoji, arejetapojaca iracaantantajitaquemparica Irijanite Caquinte irime-tojajiaquero covaequishejisica. <sup>42</sup> Pincatintiitanaque, jamequetiro, jac coraquetapojishiatsi aacaanque-naneca.

#### Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Irc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Quenquetsatanatsitiraja Jesoshi, icoraquetapoji Jo-rashi, irioveca itsatacaane iriojiveca carajiavetanquit-sica 12. Itsipatsipaitapojacari icaramirincavaequequea caquinteja, yamashijiapojiri itsaampit-santsameniritepae aisa inchaquiji. Iriquentijia tigaranc-ajiaquero saserroteja anaantajanquitsica aisa tsata-caantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa ji-vajiguirica joriojia. <sup>44</sup> Iriiraquea Jorashi, aacaanquer-ineca Jesoshi, itsatacaaitstanacarari, icanqueriquea:

—Quericaca nonintavorotapojaqueca, †† iriotaque-quea pinintajiaqueca, paitajiguempari paajianaque-riqueate inchiqiojijata poguishiguiritsijate.

<sup>45</sup> Iroompaquea yarejetapojatiga iquempejitapojacari Jesoshi, icanapojiri:

—¡Tsatacaantantatsica!

Ariquea inintavorotsitari.

<sup>46</sup> Ariquea iriatimpajia yaitsijiapojacari yajiricajiap-ojiri. <sup>47</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo itsipatacaca Je-soshi yaitsitanacariquea itsaampitsantsamenirite, it-

† Icanquegueti Jesoshi PAAPITSATENAROTATE NANTSIPEQUEMPACA iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igov-aeguisherajia maasanojia caquinteguetananquitsica quericaca aven-tajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24. †† QUERICACA NONINTA-VOROTAPOJAJI. Yamejia joriojia coramani inintavorotavacaaji-avaca yamenavacaajiacaguete.

sopajitaro, iguempitarejitsitari yashintacaca sasero-rote anaantamajatanquitsica. <sup>48</sup> Iquenquetsatanaque Jesoshi icanajiguiro coraquetashijiaquerica:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji pamentajianaquenaniijite? <sup>49</sup> Nocan-tacoguitani savincaguiteriqui notsipatsipaitaquemp-iquea aviatimpajia ontaniqui oniganquirequi teem-poro notsatacaantavaeguitini, teequea ari paajiguenaji, cotanquitsiquea oquempetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanamajatanaquempaniji itioncacoji-aqueca tsavetantatsicani coramaniqui.

<sup>50</sup> Iroompaquea iporocajencajianaque maasano itsat-acanejia itsinampirejajianaquero Jesoshi. <sup>51</sup> Cotanquit-siquea chooca itsipa tequeratatirajaca inquenquevari-majate yoguijvetanacarari, manaquea isavotacariquea aramaroncajaro. Yaajivecari, <sup>52</sup> ipotequitsitanaca tan-coren, ishiapanajanta cajaratsinoni.

#### Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacaguete ima-jirotepae joriojia

(Mt. 26.57-68; Irc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ariquea yaajianaqueriquea Jesoshi ichoocaque-gueti saserrote anaantamajatanquitsica. Ariquea ico-raquecoraqueipoji yomporoguijajiapojaca saserrote-ja anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca ition-cacotanaqueca Moishishini, irirajia aisa jivajiguirica jo-riojia. <sup>54</sup> Iriiraquea Peerero yoguijaticovetanacarari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. Oraquea yareje-tapojacarogueti pampatejijaniquiqui itsovironaquite-qui saserrote anaantamajatanquitsica, iquijapojaque otantoqui, yamenapojiri coaretajia itajiaque. Ariquea iconoajiapojacari isavicapoji itatapojaque.

<sup>55</sup> Iriiraquea saserroteja anaantajanquitsica itsipaji-acari maasano majirontajiatatsica capiocajianquitsica icajemacaantajiaqueriquea itsipapae intsojeventaji-aquempari Jesoshi cameetsanijite onchoocaquenijite ompampiatantapojempaca irimetojantajitaquempari-ca, cotanquitsiquea tee onchoocateji. <sup>56</sup> Itsojeventaji-acariquea oshequini, irooquea icanque irooquea icanque, cotanquitsiquea querocampate incojiaquem-pani iriatimpajia teequea inquemavacaajiguempaji. <sup>57</sup> Iconoagarantajia icsipapae icatintiitanaca itso-jeventajiacari, icanqueriquea:

<sup>58</sup> —Naatimpajia noquemajiaqueriquea ican-quegueti: ‘Nosoveguero ocatita teemporo ipeacaacaca caquinte, nompeacaajempa otsipa aatoca ipeacaaja caquinte, ontrespajajeguete savincaguiteri nontsita-cantajemparo.’

<sup>59</sup> Icantaveca imaica, cotanquitsiquea itsipapae can-tashitativacaro. <sup>60</sup> Ariquea icatitsitanaca saserrote anaantamajatanquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—¿Aatempa paquiri? ¿Taaquea opajita ocatita icanta-cojiaquemparica iricajia?

<sup>61</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji, tee-quea iranqueriji. Ariquea icoacotsitajari aisa, icanqueri: —¿Arimajampa aviguentica Quirishitotatsica, Irijan-ite Itsarotentajitaca?

<sup>62</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Naroguentiguitatsi. Oncoramanitapojajeguetei pamenajiaqueriquea Irijanite Caquinte irisavicaque itin-camijempequiqui † Agavejamajatatsica. Aisa pamenajia-avajeri inquenapojaje mararouqui.

<sup>63</sup> Ariquea icotanaca icatsimatanaque saserorote anaantamajatanquitsica iperejitsitaroqueea iitsaare sarararara, †† icanque:

—¿Arimpate ancoguimenquempari itsipapae cantacoquerineca? <sup>64</sup> Jac piquemajiaquerishinete iquejem-anatanacariqueti Aapani Irioshi imaica. Iintsija ¿quero-caca pincantajigueni aviatimpajia?

Maasanoqueea icanantajigui iquempetacaanca irimeto-jajiqueri. <sup>65</sup> Iconoajiaica iquishoquishoavaequeriquea. Iponaajiaqueriquea icapocapovaequeriquea, icanantaji-vaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi. Iriiraquea coaretajia yapatompatoncavaequeri.

### Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.69-75; Irc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Iriiraquea Peerero ichooaque oraniqui isavi pam-patejijaniquiqui. Iroompaqueea ocoraquepoji aparo iromperare saserorote anaantamajatanquitsica, <sup>67</sup> amenapojiri Peerero itataque, amenamajatanaque-riqueea sorererere, ariqueea ocanqueri:

—Aviatimpa aisa itsipapinitimpi Jesoshi Nasarequiti-ca.

<sup>68</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanacaqueea, ican-queero:

—Tee notsatsitavaquempiroji. Teequeea nonquemeji querocaca picanqueni.

Isotoanaque iquijanajiro oaguitetanaquegueti osoto-morotapojacaguetei. Ariqueea oraniqui icatiaca, iroompa inijanaque chaapa. <sup>69</sup> Amenitsitajariquea aisa omper-arentsi ocantajigui choocajianquitsica oraniqui, ocantque:

—Iricatica irio itsipavijire Jesoshi.

<sup>70</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanaja Peerero.

Iroompaqueea incajaranquiguitetanaquitigui ican-tajigui choocajianquitsica oraniqui:

—Arimajaca pitsipatari, aviguenti Garireaquitica.

<sup>71</sup> Iriiraquea Peerero icantsitanaja aisa:

—¡Nocanqueshinete tee nontsatimateriji iricatica piquenquetsatacojiaqueca! Namataacaguetei incatsi-matimentenaronishiatsi Aapani Irioshi.

<sup>72</sup> Iroompaqueea icanquitigui, inijanajiquea chaapa. Iquenquejitsitanacaroqueea Peerero icanquerica Je-soshi incajaranquitica icanqueri: “Coajica tequer-

ataguetei omavitetempaji irinijeji chaapa pomanaco-queanaquea 3.” Ariqueea icotanaca iraitsitanacaqueea.

### Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mt. 27.1-2, 11-14; Irc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

**15** Osavincaguitetanaquigueti icapiocajiaica sasero-rotejia anaantajianquitsica, aisa jivajiguirica jori-ojia, aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa maasano imajirotepae joriojia. Ique-mavacaajiaica querocaca incojiaquerini Jesoshi. Ariqueea yoishojianaqueri, yaajianaqueneriquea Pirato, yojocajiaipojaqueneri.

<sup>2</sup> Iriatimpa icoacoqueriquea icanqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanque Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

<sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquee saserorotejia anaanta-jianquitsica arimpaqueea itsojeventajianacari.

<sup>4</sup> Iriiraquee Pirato icantsitajari aisa icanqueri:

—¿Aatempa paquiri? Pinquemavaqueroja maasano ican-tacoguetaquempica.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi teequeea incantimateji, jero yamenantanacaca Pirato intati.

### Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mt. 27.15-31; Irc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Icantacoguitani aapojajaguetei Paashicoa, iriraquee Pirato yametapinitaca yoguipaquijajiri aparo isan-tanatacotimentajiquerica ipeacaaguishetacaca, queri-caca inintajiaqueca igonorojia iroguipaquijaje.

<sup>7</sup> Ichooaque aparo shirampari ipajita Varavashi, iroguenti isantanatacotimentajiqueri imetojantaque-gueti itsipatacaantajicari itsipapae itsipatashijiacaca imetojantajiaqueguetei, iroguenti inintajiaveca irogu-isotoajiajerime majirontatsica. <sup>8</sup> Icamirincavaeque-queea oraniqui joriojia, ariqueea iconoagarantajiaica yoayoaitanaque Piratoqui icanantajiaipojaqueri iranta-jeneri yametapinicaca. <sup>9</sup> Iriatimpa icantavaqueri:

—¿Irioquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Ima-jirote jorio?

<sup>10</sup> Iriatimpa itsaque irirajia saserorotejia anaantajian-quitsica manaqueea icatsimatimentajiaqueriquea Je-soshi yamenajiaqueguetei iriguenti yomporoguijaven-tajiaica, irotaaquequeea yaantajitanacarica iriatimpaqui.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriraquee saserorotejia anaantajian-quitsica itsatacajaiaqueri omporoguijajianquitsica icanantajiaqueri:

—Iintsija pincantejate: ‘Iriompaqueate poguipaquija-je Varavashi.’

<sup>12</sup> Iriiraquee Pirato icanqueriquea:

—Arisacanica imaica ¿querocaca noncoquerini irica picanqueca Imajirote jorio?

<sup>13</sup> Iriatimpajia icajemitsijianaca:

—¡Pompajacoteri!

<sup>14</sup> Icanqueri Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca?

Icajemamajajianaji:

—¡Pompajacoterishine!

† ITINCAMIJEMPEQUIQUI. Yamejiaica coramani iriraqueea majirontat-sica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari it-incamijempequiqui, inquejemajirontavetaquempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. †† Ari icojiaica joriojia, inquemaquerigueti itsi-pa inquejemanataquempariguetei Aapani Irioshi irooca incan-taguishetaquerigueti, imperejitsitemparo iitsaare intsantajitaque-mparo icovaeguishemajataca. Otioncaca irira quejemanataquem-parineca Aapani Irioshi irioca cantaguishequerineca intsi-naquitajitempari irimetojajiqueri.

<sup>15</sup> Iriraquea Pirato inintaquequeate iroguishinejajia-queriquea omporoguijajianquitsica, yoguipaquijajia-jiniri Varavashi. Ariquea icantacaantsitariquea Jesoshi intavaajitaqueri, irajaitanaqueri irompajacojiqueri.

<sup>16</sup> Iriraquea coaretajia yaajianaqueriquea intsompoguiqui pampatejijaniquiqui imapipancotequi Pirato, icantajitiro "Peretorio", ariquee icajemacaantajiaqueri maasano irapicoaretajiate. <sup>17</sup> Ariquee iquitsaatantajiacari otsipa quitsaarentsi camachoncamorenari. Yaajiaque tseitseiario, ipeacaashijiacanari iramatsaero, yamatsaetsitari. <sup>18</sup> Ariquee ishiroshirontimentavaecari icanqueriquea:

—¡Iricashia Imajirote jorio!

<sup>19</sup> Itavatavaavaetaqueriquea iguitoqui savoroquijiqui, iquishoquishoavaequeri, igueroventajiacari iquem-petacaajiacari ishineventajitigueti majirontamajata-tica, manaquee ishiroshirontimentavaecariquea intati.

<sup>20</sup> Iroompaquea iteroncajianaquerogueti ishiroshirontimentavaecariqueti, isapocajiri camachoncamorenari, irooquea iquitsaatantajari iitsaare, yaajianaqueri irompajacojiaqueri.

#### Yompajacojitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Irc. 23.26-44; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Chooca aparo Shirenequitica ipajita Shimo, iriri Ari-jantero aisa Iropo. Yavisanaque iquenavaetapoji ontaniqui niganquitejipaequi. Icantajiavaqueri coaretajia irinatashitanaqueriquea Jesoshi igoroshite. <sup>22</sup> Ariquee yaavaetanaqueriquea Jesoshi ontaniqui osamani opajita-quea Gorogota, (ocanquequea: "Ochoocatigueti Shocoitontsi"). <sup>23</sup> Yojocajivecanariquee vinoja iconoan-tajicaro mira, † cotanquitsiquea teequea irimiremparo-ji. <sup>24</sup> Iriraquea coaretajia yompajacojiaqueri. Ariquee ipegavijijia intsaajiquenijite quericaca ashinquem-paroneca iquitsaaguevecaca. ††

<sup>25</sup> Oraquee yompajacojiaquerigueti iroaquerasano ijenoquivaepoji catsirincaiteri. <sup>26</sup> Oraquee itioncacoji-querogueti taate imetojimentajiqueri ocanque:

"Iriguenti Imajirote jorio." <sup>27</sup> Itsipatacaantajicari mavite aitsitantatsica yompajacojitaqueriquea, aparo yogatiacojiqueri itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueri ishinampijempequiqui.

<sup>28</sup> Oraquee oquejetacagueti imaica iroguenti irinet-sanajiqueroquea itioncacojiquerogueti coramaniqui ocanque: "Itsipatacaantajicari covaeguishetatsica."

<sup>29</sup> Iriraquea avisavisaitanquitsica oraniqui inijashinat-acari icantajianaque chaguito chaguito, ican-queriquea:

—¡Arisanica querocampate imaica! Arimpate picanque: 'Nosoveaqueroquea iteemporote Aapani Irioshi, ariquee nompeacaitajemparo, nontsitacajero 3 savincaguiteri.' <sup>30</sup> Iintsijate pompetaquaempajate

imaica, pintsoparejacotanajempajate coroshiqui paguijitaipojaje.

<sup>31</sup> Ariquee iquempejiaca saserorotejia anaantajian-quitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itionca-cotanaqueca Moishishini ishiroshirontimentavaecari, iquenquetsatavacaajiaica icanqueriquea:

—Yamijiaqueri itsipapae yompetacoguetacari, cotan-quitsi teequea iragavejempaji irompetacotanaquempa iriatimpa. <sup>32</sup> Iriovetaca Quirishitotanquitsica Amajiroji-ate ishiraerijia, iintsija intsopajacotanajempaja coroshiqui iraguijipojaje, amenajiaquerinijite antsati-menqueriniji antsaromententajiaquempari.

Iquejetsijianaca itsipatacaantajicarica yompajacojita-querigueti, icantacantaguishevaetaqueri. ††

#### Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Irc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup> Iroompaquea itampaticavepojaca catsirincaiteri, ocantanaque pitsec maasano quepatsi, arejetacovaeca ijaguitetanajigueti. <sup>34</sup> Ariquee icotanaca iririjencavae-tanaque Jesoshi icanque: "Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?"

†† (Ocanque: "Aapani Irioshi, Aapani Irioshi, ¿quero-quea oocani pojocantanaquenaca?")

<sup>35</sup> Iconoagarantajiaquea choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajivaquegueti icanta-jianaque:

—Pinquemerija, icajemaqueri tsavetantatsica Iriashi-ni.

<sup>36</sup> Ishiitsitanaca aparo, yaanaquequea atsimijica-jatiroca oja, iticajatsitaroquee vinoja cachonerontoi-quejajaro, yogajenocacoqueneriquea savoroquijiqui irantsimijicajatacaquerime. Icanque:

—Iintsijate pamenerijate, amenajivaqueritaja inco-raquetashipojeri Iriashini irogaguijitaqueri.

<sup>37</sup> Iroompaquea icajemapanaajanti Jesoshi iririjen-cavaetanaque, ariquee imetojanaque. <sup>38</sup> Irooquea ime-tojanaquitigui, ariquee icotanaca operejanaque omorena ticaamorenatanquitsica teemporoqui joca-gatsica aatonijite iquijajitirotsi intsompoguieremaja-caqui. Opecotarejanaque tampaticaquee nigan-

quisano ocantanaque sarararararara, oquenapojiquea jenoqui arejevaetacaquee isavi. <sup>39</sup> Iriraquea imajironca-ca 100 igoaretajiate Iromaquitica icatiaca oraniqui ita-mpaticatacotaqueri Jesoshi. Oraquee iquemavaque-

rigueti icajemanaquegueti, aisa yamenavaquerigueti quero icotanacani imetojanaquegueti, icanque:

—Arimajaca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. <sup>40</sup> Aisa ariquee ochoocajiaque manquigarentsijia tiija-coñajisano ontaniqui, amenajiaqueriquea Jesoshi. Oconoacaroquee Maria Magararaquitica, Sarome, aisa Maria iriniro Jose aisa Santiago ††† guijapojirica.

<sup>41</sup> Iroguentijiatari oguijajiaquerica yanijivaetigueti

Garireaquei, amitacojiaqueriquea. Aisa ariquee

† Oraquee MIRA iroguenti casancatatsica, inconoantajiquem-parogueti oja irojocajiqueneri aatonijite ocatsitiri. †† IQUIT-SAAGUEVECACA. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4. ‡ 15:28 Is. 53.12.

†† Pamenero aisa Irc. 23.39-43. Aparo cantashitatiananquitsi coajica, yaventanacari Jesoshi inquenquejacotajeriniji irimajiron-quempagueti. ††† ELOI, ELOI, ¿LAMA SABACTANI? oponeaca iguen-quetsatsarequi arameo. Mateo itioncaque ELÍ, ELÍ iguenquetsatsare-qui evereo (Mt. 27.46). ††† SANTIAGO. Icantajitiri aisa Jacovo.

ochoocajiaque oraniqui otsipapae ocaramirin-cavaeque manquigarentsijia tsipatsipaitacarica iroa-queragueta icoraquetaquegueti Jesoshi Jerosarequi.

**Yojoquijitantajitari Jesoshi imperitamoroqui**  
(Mt. 27.57-61; Irc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Ariquea ijaguitemajatanaji. Oratica savincaguiteri iroguenti inetsanantajiacaca joriojia maasanopae incoguitejacojiaquempace osavincaguitetanaquegueti aapojajempaca imagorejantajitaca. <sup>43</sup> Iriiraquea Jose Arimateaquitica, iriguenti anaantatsica iguejemajirore joriojia, itsipajiacari imajirotepae icapiocapini-iacagueta. Yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempagueta Imajirojiate maasanojia. Iriatimpa teequea intsarogueji, yoashitanaqueriquea Pirato icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi.

<sup>44</sup> Cotanquitsiquea Pirato iquemaguegueti metojaque Jesoshi yamenanaquequea intati. Icajemacaanqueriquea imajirote coaretajia icoacojiaqueriquea arimajaca metojaque. <sup>45</sup> Iquemavaquerogueta icanquerica coareta, iriraquea Pirato ishinetsitacanari Jose iraanajero itsino. <sup>46</sup> Irootarite yoantanacaca Jose ivegarataquitiquea iniro morena shipetari. Iroomba yoanaque itsopajacotajitari, yampiguiricantajiacari, yaanajiriquea ontaniqui yojoquijitajitari imperitamoroqui imorotashijitirigueta metojatsica. Itigaritashitanacari iniroshimentapiri mapi, iticaacotantacari.

<sup>47</sup> Oraquea Maria Magararaquitica aisa Maria iriniro Jose amenacojiaqueriquea yojoquijitajirigueta.

**Ipochatanajigueta Jesoshi**  
(Mt. 28.1-10; Irc. 24.1-11; Jn. 20.1-10)

**16** Ariquea opitsecanajigueta savincaguiteriqui imagorejantajitaca, † oraquea Maria Magararaquitica otsipatanacaroquea Sarome aisa Maria iriniro Santiago oahoaitanaque ovegarajiaquitiquea poncajencajaripae, oahoaitanaqueniji oshaguitantajiaquitimparime Jesoshi. <sup>2</sup> Iroomba osavincaguitetanaque pariapojajaroca semana, †† iroaqueragueta isotoapojajigueta catsirincaiteri oahoaitanaquequea ontaniqui yojoquijitajirigueta. <sup>3</sup> Oraquea oahoaitanaquegueta quenavoquirontsiqui ocanque:

—¿Taaquea tigaritajerone mapi iticaacotantajivecarica imperitamoroqui?

<sup>4</sup> Inirojegumajaca oanca, cotanquitsiquea arejerejeivetapojaca amenajipojiro oo jac yoguishirincajiqueroquea. <sup>5</sup> Oquijaquijaipoji intsompoguiqui imperitamoroqui, amenajipojiriquea shirampari iriaqueraca quenquevaritananquitsica, ‡ isavicaque otincamijempequiqui, quitamarovaeque iitsaare. Ariquea ocojianaca otsarotsaroitanaque. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueroquea:

—Aatoquea pitsaroajiguetsi. Imaica aviatimpajia picajavecariquea Jesoshi Nasarequitica yompajacojivecaca, cotanquitsiquea imaica jac pochatanaji. Teequea inchoocatajeji ocaniqui. Intsijate pamenerojate intati yojoquijivecarigueta. <sup>7</sup> Imaica poapoaitanaquegueta pincamantajipojerija Peerero aisa maasano itsatacaanejia pincanqueriquea: 'Iroanaquequea Jesoshi Garireaque, iriquetiquea oananquitsine. Pamenajipojajeri ontaniqui. Aritarite icantajianaquempi tequeratagueta irimetojeji.'

<sup>8</sup> Osotosoitapanajanti oshiashaitanaca ompioncajianaquea mana oajianaque intati. Teequea oncamantapojaji irooriji otsarajianaque.

**Jesoshi yonigaajarogueta Maria Magararaquitica**  
(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Oraquea ipochatanajigueta Jesoshi iroaqueragueta osavincaguitetamanaji pariapojajaroca semana, iroqueti yonigaaja Maria Magararaquitica yoguisotoacoventajiaqueca 7 ampatsini ishaquivecarogueta.

<sup>10</sup> Iroatimpa oanaque ocamantajiavetapojari maasano itsipavetacaca. Amenajipojiri iraacojiaqueri ishimampojancajianaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iquemajiavetavacaruogueta ocanquegueta anijanaji Jesoshi, amenajiri, teequea inquemisantajigueroji.

**Jesoshi yonigaajari mavite itsatacaane**  
(Irc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Iroombaquee Jesoshi irioquea yonigaaja mavite itsatacaane yoayoaitanaquegueta ishivoquijiavetanacaro quenavoquirontsiqui niganquitejipaequi, cotanquitsiquea manaquea icandashitaitimojicari. <sup>13</sup> Iroomba iriatimpajia icanacantaitanaja Jerosarequi icamantajiavetapojajari itsipajia, cotanquitsiquea teequea inquemisantajigueteriji iriatimpajia aisa.

**Jesoshi icanantajianajiri itigarancanejia intsavetacojianaque**

(Mt. 28.16-20; Irc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup> Iroombaquee ishecajiacagueta itsatacaanejia carajianquitsica 11, yonigaimojiajariquea Jesoshi. Ariquea icancomajiaqueri yamenaquegueta manaquea iquishoshirentavaetanaque, teetarite inquemisantajigueteriji cantajiavecarica amenajiavecarica ipochatanajigueta.

<sup>15</sup> Iroombaquee icanqueriquea:

—Poapoaitanaquequea pintsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepatsi, pintsavetanteroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica pintsavetanti-mojiaqueriquea maasano caquinteja. <sup>16</sup> Taacagueta quemisantajiavaqueroneca aisa iriviñacajatacaantajianaquempa irishetacojiaqueriquea iraanajitavaquemparica aatoniji yogui camorecariqui, cotanquitsiquea quericaca aatoca iquemisantirotsi, manaquea incatsimatimentajiqueri igovaeguisher. <sup>17</sup> Iriiraquea aventaquenaneca manaquea iramenajitaqueri iroguisotoaguetaqueriquea ampatsinipae shaquajiacarica caquinte, iraventashitaquemparigueta novajiro, aisa in-

† IMAGOREJANTAJITACA. Irirajia joriojia imagorejantaro savincaguiteri saavaro. Opitsecapojajigueta oteroncapojaca imagorejantajitaca, irootaque oteroncampojaja semana, ariquee oparianaja otsipa.

†† Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. ‡ SHIRAMPARI IRIAQUERACA QUENQUEVARITANANQUITSICA. Iriotaque irashivantite Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempevaeca caquinte.

quenquetsatantajiaquemparoquea otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca intsajivetemparoji. <sup>18</sup> Irajiricajivequempari camaarini, aisa arigueti irojocajivequenempari quepigatatsica irimirajivequemparoquea, aatoquea aanaqueri. Aisa impamijiaqueri joquijiguetsatsica, impeaguetanajempaquee.

**Yatsomajanajagueti Jesoshi**  
(Irc. 24.50-53)

<sup>19</sup> Iroompaquee iteroncanaquerogueti Amajirote Jesoshi iquenquetsatacaajianajirigueti itsatacaanejia,

yatsomajanaja yoanaji jenoqui inquitequi isenampijapojajari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui. <sup>120</sup> Iriatimpajia yoayoitanaque itsavetantajianaque itsitacaguitejavaetanaquero guinteninintsipae. Iriraquea Amajirote yamijiaqueriquea yagavejacaajiaqueri yonigaantajiaquero oacaantantatsica intati cameetsanijite intsajiaquenijite iriratica itsavetantimojiaqueca teequea iramatavijajigueriji.

---

† *Iira savicatsica ITINCAMIJEMPEQUIQUI majirontatsica yanaajiaqueri itsipajia, iquejemajirovecari majirontatsica.*

# IROCASHI

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita Irocashi iriguenti ogavintantatsica. Chooqa quenquejajianquitsica tee irio jorio. Iriraqeaa Paavoro itsipatanacari iquenaguetaunquegueti itsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guintenintsipaequi (Ya. 16.10). Ariquea inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsatacotanacariquea yamenaquerigueti itsaromentacari Jesoshi. Itsamajaque-roquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichooaquequi itioncaquerogueti ocativa paperi. Chooqa quenquejajianquitsica arica ichooataque Iromaqui, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooqa quenquejanquitsica tequeratagueti intion-querroji Irocashi ocativa, iriqueti tioncacotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsaqueru yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amenaquerica Jesoshi intsamajatacotantaquemparica (1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshimajaca, cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi itioncacojiaqueri choviquijianaquerica Jesoshi irosati ichooaquegueti Araini (3.23-38). Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi, aisa chaajaniquitirajagueti. Icantajiacaji quero ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32; 23.40), itioncacojiaquero manquigarentsijia (quejecaroca iriniro Joanca Viñacajatantatsica aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1-18, 37-38; 8.1-3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-4; 23.27-28), itioncacojiaqueri caquinteja teeca irishineventamajajitempariji, quejejiaca chaajaniquirijia, coguitejacojanquitsica, aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Itsavetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca, iparianacarogueti irosati iteroncapojirogueti. Itioncaciaqueneri jivatatsica pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irijorijoigueji intsajiaqueniji iroomajaca ocativa quenquetsatsarentsi iquemacojiaquerica Jesoshi (1.3-4). Irootaquequea itioncantajiacanarica cameetsaniji intsajiaqueriniji Jesoshi iriguenti aajjavajerineca maasano caquinteja aventajiaquemparineca, irioaca jorio, irioaca aisa teeca irijorijoigueji, aatoniji yatsipeventajigarro igovaeguisherejia.

## Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro

<sup>1</sup> Icarajiaquequea oshequi panquenapanquen-  
naicaroca itioncacojiaquero maasano aquemacoji-  
aqueca acaniqui aguinteniguetaagueti. <sup>2</sup> Itioncacia-  
queroquea itsatacaajiaquenaca irirajia amenamajajia-  
queroca maasano oparianacagueti arejevaetanacaro  
imaica, iriojiaquea tsavetantaqueroca. <sup>3</sup> Naatimpaquea  
napatsajavantaqueroquea noteroncamajaquero-  
queate maasanopae, aisa nocoacomajaguetaque-  
riquea tsavetantaqueroca. Imaicaquea, Teopiro, name-  
naqueroquea cameetsataque nontioncaquempiquea  
nontsatacaamajaquempiroquea maasanopae, nonet-  
sanamajaquero, <sup>4</sup> pintsaquenijite teetarite iramatavija-  
jiguempiji tsatacaajiaquempiroca, iroomajaquea.

## Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea Sacaria inchoocataque irijanite

<sup>5</sup> Coramani, imajirontagueti Erorishini Joreaqui,  
ichooaquequea saserorote pajitatsica Sacaria.  
Ariquee yantavaetapiniquegueti teemporoqui † it-  
saroventantajitarica Aapani Irioshi, teetarite aparo-

quea irantavaetequeate Sacaria iriguentiquea itsipajia-  
ca ichoviquijianaqueca itsipajiacaca Aviashini cora-  
mani. Chooaquea imanquigare opajitaquea Erisaveti.  
†† Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviqui-  
tanaqueca Aaroni. <sup>†6</sup> Iriraqeate Aapani Irioshi yame-  
naqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajia-  
inetsanamajajiaqueroquea maasanopae icanquerica  
Amajirote itioncacojiaquerogueti coramani. Teetarite in-  
choocateji agavejanquitsineca incanque: "Tee irinet-  
sanamajateroji."

<sup>7</sup> Iriraqeaa Sacaria aisa imanquigare jac quenque-  
varimajajanaji, teequea inchoocateji quea irijanite, tee-  
tarite irijanintimatempajiqueate Erisaveti.

† *TEEMPORO. Oratica teemporo iroguenti inirojegui mapipanco  
choocatatsica Jerosarequi. Iriira joriojia iroguenti itaantapinitantarica  
viratsipae itsaromentantajitaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero  
ovaantorite otsapaequi Mt. 21.23. †† ERISAVETI. Iguenquetsatsare-  
qui guiriego Erisaveti opajita ELISABET. Yogui pitsocaquerogueti  
quimajareri iguenquetsatsarequi iriatimpa iconoagarantaca ican-  
queroquea ISABEL (ancanque "Isavera"). Iconoacaquea itsipa yoguip-  
itsocaquero icanqueroquea ELISABET. ‡ AARONI. Iriraqeaa Aaroni  
iriguentiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviqui-  
jianaquea iriguentijiaquea saserorotejia.*

<sup>8</sup> Iroompaquea aapojaqueate savincaguiteri yoayoaitantanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsaromentantajitari-ca Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Igamejigaroquea isaserotejiate jorio imegavijijiaquempa cameetsanijite intsajiaque-nijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguiajiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inq-i-jaquenijite intsompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancavaneri. <sup>10</sup> Iroompaqueate aapojacague-tiquea capichajaniquinivani intaaqueneriquea, iqui-janaquequea intsompogui. Maasano omporoguijajian-quitsica ichooaquequea sotsiqui yamanajiaque-riqueate Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Icatiacaqueate Sacaria intsompogui itaaguequeneriquea, yamenitsariquea irashivantite Amajirote catiacaqueate ocaratapojiguetiquea aretare itaantajitaroca casancavaneri ocan-tanacaguete itincamijempequiqui. <sup>12</sup> Yamenitsi-tariqueate ariquea icotanacani itsaroitsitanacaquea yamenanaquequeate intati. <sup>13</sup> Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaquem-piqueate Aapani Irioshi pamaqueneriguete. Piman-qui-gare Erisaveti ovojaempiri pirijanite. Pimpajiteri Joanca. <sup>14</sup> Aviatimpaquea oshequi pishinevenquem-pari, aisa irishinejiaquempa oshequi caquinteja inquemacojiaqueriguetei voaque. <sup>15</sup> Irishineventama-jaquempariquea Amajirote. Aatoqueate imirimataro-queate vinoja aisa otsipapae cachojaguetatsica. Choocatirajaguetei inchooacquea omotijaqui iriniro in-choocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi.

<sup>16</sup> Iroompaquea intsaromentacaajiaquempariqueate igonorojia ichoviquijianaqueca Ishiraeri cameetsanijite intsaromentajiaquemparinijite Aapani Irioshi ashincari-ca. <sup>17</sup> Iriraquea pirijanite inquejetaquempariquea irirat-ica tsavetantatsica Iriashini, inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi chooacquerica Iriashini pae-satoniqui, iragavejacaqueriquea quejetacaquea ya-gavejacaqueriguetei. Iriatimpa manaqueate irijivaque-riquea Amajirote intsatacaajiaqueriquea igonorojia irivetsinantajivaquerita shiramparijia irijanijiate. Irira-jiaquea teeca inquemisanteji intsatacaajiaqueriquea incomajamajiaquempa cameetsanijite irinet-sanatashitimentajivaquemparinijite Amajirote inco-raquepojaqueguetei.

<sup>18</sup> Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempani nontsamajatanta-quemparoca ocativa picanquenaca? Jac quenquevari-majatanajanatarite, aisa nomanquigare jac quenque-varomajatanaji.

<sup>19</sup> Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotarica Aapani Irioshi. Itigarancaquenaquea nonquenquetsata-caaquempiniji noncamanquempi ocativa oguishinejan-tatsica. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea imaica teetarite pin-quemisantavaquenaji, aatoqueate pagavejaja piquen-quetsatajitsi arejevaetaquempa irivoajeguetei pirijanite.

Coajicaquea aapojacaguetei onetsanatantanaquem-paca noccanquempica ariquea pinquenquetsatanaje.

<sup>21</sup> Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui yoguijave-guitarini teequea irisotojaeji Sacaria, iquenquejaji-aquequea: “¿Quero ocotacani osamani ichooatanta-caca intsompogui teemporoqui?”

<sup>22</sup> Iroompaquea isotoavetapojaguetei teequea ira-gavejajempa inquenquetsataje. Yamenajivaque-riguetei itsajianaque chooca yamenaqueca intsom-poguiqui teemporoqui. Iriatimpaquea teetarite in-quenquetsatajequea, manaqueate ijicojicotapojiquea.

<sup>23</sup> Iroompaquea aapojajagueteiquea savincaguiteri iteroncantanajaroca yantaguetaqueneriguetei Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi. <sup>24</sup> Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare Sacaria, cotanquitsiquea ocancaniqua otsovironaquitequi 5 taai, teequate onigaantajempa. <sup>25</sup> Ocanquequea: “¿Caavijiqueate icavintsajamajaquenaquea Nomajirote! Ipintsatac-taquenaqueate aatoniji yoguipashiventajana no-gonoropae incantajiaque: ‘Aricajate icatsimaquero-quea Aapani Irioshi jeroqueate teeca irijanintantempa-ji.’”

**Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueroquea Maria irooshipojiquea inchooacquea irijanite**

<sup>26</sup> Iroompaquea aapojacaguetei 6 otaate otsaraqui-tanaqueguetei Erisaveti, iriraquea Aapani Irioshi ariquea itigarancuentsariquea irashivantite pajitatsica Gaviriero iroanaquequea Nasarequi Garireaquei. <sup>27</sup> Ari-taquequea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro iroaquera oquen-quevarotanaque. Chooca cashiacaroca ipajitaquea Jose iroosshivetapojaca irimanquigatemparoquea. Iriguentiquea ichoviquini Taavini imajirote joriojia coramaniqui. <sup>28</sup> Iroompaquea iquijapoji ashivanti otso-vironaquitequi, icantapojaquequea:

—¡Pishinetempa, aviguenti ishineventamajatacaca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote. Icaavintsaja-majataquempi, anaquero icavintsajajiaquerogueti ot-sipapae manquigarentsi.

<sup>29</sup> Oquemitsariquea ariquea ocotanaca ot-saroanaque oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?”

<sup>30</sup> Icanqueroquea ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajama-jataquempiquea Aapani Irioshi. <sup>31</sup> Imaicaquea iroo-shipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoajicagui-tepojegueteiquea irivoaqueguetei pimpajitsitempar-iquea Jesoshi. <sup>32</sup> Caavijiquea iranaantaquequea iroganejencamajaquempa queate iranaajiaqueriqueate maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi Anaantamajatacica. Iriraquea Amajirote Aapani Irioshi imepacaquempari majirontatsica inquejeta-jempariquea Taavini choviquitaquerica. <sup>33</sup> Impeaquem-paquea Imajirojiate ichoviquijianaqueca Jacovoni, inco-guitempaniquea irimajirontaquempa, aatoquea ope-jaa imajirontaguetei.

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempani picanquenaca? Tequeratirajatarite quisho iroguenaji shirampari.

<sup>35</sup> Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraqueataquequea Ishire Aapani Irioshi aviatim-paqui. Iriraqueate Irioshimajaca Anaantamajatatsica iragavejacaquemparite. Iriraquea pirijanite voan-quitsineca aatotarite icovaeguishetimatatsi, incantaji-queriqueate Irijanite Irioshimajaca. <sup>36</sup> Quejetacaquea pijitica Erisaveti jac quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajivetaroquea tee agavejempaji orijanintempaji, choocaquequea imaica irijanite, imaicaquea tsaraqui-tanaquequea icaratacotanaquequea yarejetapojacaro-quea 6 otaaite. <sup>37</sup> Yagavejaquequeate Aapani Irioshi maasanopae, teequeate taaca opajitaquea manapit-satimatemparinca.

<sup>38</sup> Iroatimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaaquenaquea Aapani Irioshi maasanopae picantaquenaca. Naroguentiquea yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.

### Maria oanaquequea onejaquitero Erisaveti

<sup>39</sup> Ariqueate onetsanatanacaquea Maria otaamp-inatanaque oanaquequea guinteninintsiqui Joreaqui otsempitsempiapojacaguete. <sup>40</sup> Arejetapojaca oquijapo-jiquea itsovironaquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti, oquenquetsatacaapojaquero.

<sup>41</sup> Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocantapojaqueca Maria, ariquea icotanaca imoguecanaquequea irijanite omotijaqui, ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani Irioshi. <sup>42</sup> Oquenquetsatsitanacaquea ocarajencavae-tanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque Aapani Irioshi. Maasano manquigarentsi icavintsajaquero-quea, cotanquitsiquea aviatimpa caavijiqueate ana-aquero ipintsamajataquempi. Ariquea iquejetacaquea pirijanite voanquitsineca caavijiqueate icavintsajama-jataqueri. <sup>43</sup> ¡Ariotesaa, ocoraquetaquequea onejaqui-tana iriniro Nomajirote! <sup>44</sup> Jeroquea noquemaquem-piguete piquenquetsatapojaqueguete ariquea icotanacaquea nirijanite ishinevaetanacaquea imogue-canaque nomotijaqui. <sup>45</sup> Icaavintsajaquempiqueate Aa-pani Irioshi piquemisantavaqueritari, pitsaquequea irinetsanaqueroquea maasanopae itsatacaaquempica.

<sup>46</sup> Ariquea ocanquequea Maria:

“Noquenquetsashirentanaquequea noshirequi no-canquequea: ‘Caaviji yoganejencamajata Nomajirote.’”

<sup>47</sup> Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencariquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

<sup>48</sup> Yamenaqueatari naroguentiquea yashincaca tee-tarite nashintempajiquea ipintsatacotantaquenaca. Irosatiquea imaica maasano choocajanquitsineca ocaniqui quepatsiqui incantajiaquequea: ‘Caavijiquea icavintsajamajataquero Aapani Irioshi’,

<sup>49</sup> iroorijite iriraquea Agavejamajatatsica yantaquena oganejencaguetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajatatsica.

<sup>50</sup> Iocaniquea ipintsatacojiacaji maasano pincat-sajiguirica.

Ariqueate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni, man-aquea oavaetanaque.

<sup>51</sup> Yonigaaqueroqueate yagavejica yantaguetaque-quea oacaantantatsica intati.

Yoguivoroajiaqueriquea aventacojiatsica.

<sup>52</sup> Yoguisotoajiaqueriquea majirontajatsica.

Iriraqueate teeca irimajirontempaji yanaacaajivajiri.

<sup>53</sup> Iriraqueate taseajatsica yojocajiaqueneriquea cameetsaripae.

Iriraqueate ashintavaetatsica ejempacotia yoajiaque-riquea.

<sup>54</sup> Yamitacomajiaqueriquea ishiraerijia, iriguenti-tarite irashimajaca.

Iquenqueajiaqueriquea icocaniquea ipintsatacoma-jajiacari.

<sup>55</sup> Icanqueritarite choviquijianacajica paesatoniqui:

‘Nococaniqueate nompintsatacoquempariquea Aver-aame aisa maasano inchoviquitanaqueca.’”

<sup>56</sup> Oraqueate Maria ochoocaquequea otsoviron-aquitequi Erisaveti aapojajaguete 3 taai, iroompaquea onajiqueate ochoocatiguete.

### Ivoaqueguete Joanca Viñacajatantatsica

<sup>57</sup> Ocoajicaguitetapojajiguete arejetapojacaquea ovoantajemparica Erisaveti, ovoacotajiqueate iriguenti shirampari. <sup>58</sup> Oshinevaetanacaqueate ocanca.

Ariqueate iquemacojiaqueroquete maasano irooshiguetanquitsica aisa ojiguetica caaviji icavintsajamajaquero Aapani Irioshi, ishinejianacaquea maasano. <sup>59</sup> Iroompaquea aapojajaguete 8 savincagui-teri icoraquecoraqueitaquequea intotsaiquitacaantaji-aquero ichonquimashi † chaajaniquitirajaca. Inintaji-avecaquea impajijiaquerimequea Sacaria iraacotsi-querime iriri. <sup>60</sup> Cotanquitsiquea iriniro ocanquequea:

—Aato, ariguentiquea impajiquempa Joanca.

<sup>61</sup> Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo querocaquea ococani? Tee inchoocatenicate pijiguetica pajitatsica Joanca.

<sup>62</sup> Ariquea ijicajiaqueriquea Sacaria incanquequea in-inqueca impajiquempa irijanite. <sup>63</sup> Ariqueate iriatimpa ijicotsitaroquea inchapataquiqui intioncanquemparoqueate, yojocajiqueneriquea intioncanquemparoca, itionquitaquea: “Ipajita Joanca.” Mana yoayoai-tanaquequea intati maasanojia. <sup>64</sup> Iroompaqueate itionquitsitaroguete, ariquea icotanajaqueate iquen-quetsatanajiquea, ishinevencariqueate Aapani Irioshi.

<sup>65</sup> Ariquea iquemacojiaqueroquete maasano quempeji-tacoguecaroca yamenajianaquequeate intati. Ariquea iquejejianacaquea maasano choocajiatatsica otsempi-paequi Joreaniqui iquenquetsatacojiaqueroquea.

<sup>66</sup> Maasano quemacojiaquericaqueate iquenqueja-jianaquequea icantavacaajianacaquea: “¿Queroca-caquea incotanauquempani irira chaajaniquiri oncoaji-

† Pamenero GLOSARIO itsavetantajitiroguete TOTSAIQUIMASHITA-GANTSÍ, ITOTSAIQUIJQUERO ICHONQUIMASHI.



catapojajegueti?" Yamenajiaquetarite icavintsajama-jataqueriquea Amajirote.

### Sacaria ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi

<sup>67</sup> Iriaquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamaja-queriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea icanquequea:

<sup>68</sup> "Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaqueca Ishiraeri.

Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

<sup>69</sup> Itigarancantajuemparica Meshiantatsica agavejama-jatatsica, irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanapinitinirica ininqueca coramani.

<sup>70</sup> Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui iquenquejacaajiaquerigueta comajamajajatsica tsavetacojia-queroca icantaquerica.

<sup>71</sup> Inchoocavetaquempaquea iroshequiavaetaque-quea catsimajiacajica aisa semaneguintajiacajica, cotanquitsiquea irompejiacajiquea.

<sup>72</sup> Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite ipintsatacojiacariquea, iquenquejacoguitironi ivaaquitote oganejencatatsica icantajiaquerica irinetsanajiaqueneri.

<sup>73</sup> Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite Averameni coramaniqui icantamajaqueriquea

<sup>74</sup> irompejiacajiquea inchoocajiaquegueti catsimajiacajineca

aatonijite atsaroimati antsarotentajiaquemparigueta anetsanajiaqueroniji inintacaajiacajica,

<sup>75</sup> ancomajamajajiaquempaquea, anetsanashirentimojiaquempari maasano savincaguiteriqui anijatirajajigueta.

<sup>76</sup> Aisa aviatimpa, irijani, incantacojiquempiquea: 'Irioquea tsavetacotantirica Aapani Irioshi Anaantamajatsica',

aviguentitarite jivaquerineca Amajirote, pincamantajiaqueriquea ishiraerijia irinetsanatsijiaquempaquea iroguijajavaqueri Amajirote incoraquepojaquegueta.

<sup>77</sup> Aisa pintsatacaajiaqueriquea intsajianaquenijite queroquea incojiaquempanti irimeshiantajitaquemparica

aatonijite iquenquejacaguiriquea Aapani Irioshi maasanopae igovaeguishere.

<sup>78</sup> Ipintsatacomajajiacajitarite Aapani Irioshi intigarancantajuemparica irira quenapojatsica inquitequi quempevetarica catsirincaiteri isotoguigueta,

<sup>79</sup> irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojianquitsica, irirajia guintenijianquitsica otsimancacojiavetacariqueti metojagantsi.

Intsatacaajiacajiqueroquea ancojiaquempanti aatoniji ashoshoguiteta mana anchoocajiaque cameetsa."

<sup>80</sup> Ariquea iquenquevaritanaquequea chaajaniquiri, itampishishirentanaquequea. Ariguenti ichoocaguitini osamani oquitamampororoipojigueta irosati yonigaampojaca ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

### Ivoaquegueti Jesoshi

(Mt. 1.18-25)

<sup>2</sup> Ariqueate chaajaniquitirajaguetaquea Joanca icanquequea majirontatsica Sesa Aogoshito intioncacojiaquempaquea maasano caquinteja guinteninintispaequi intsatantaquemparica quero icarataqueni maasano, <sup>2</sup> teetarite intioncacotempanica coramaniqui. Iroaqueratarite intioncacotaquem-paquea imaica ipeacagueta Shirenio quejemajirovetarica Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano ontaniqui Shiriaqui. <sup>3</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea maasano querocagueta ichoocajiavetagueta choviquijianaquerica coramani, intioncacojiaquempaqueate.

<sup>4</sup> Iriaquea Jose iquenapojaque Nasarequi Garireaque, itoncotoncoguetanaque Joreaque, yoanaquequea iguinteniqui Taavini, opajita Verene, iriotarite choviquitanaquerica coramani, irio ivaesatiniteni. <sup>5</sup> Yoanaque ontaniqui intioncacotempaniji, itsipatanacaroquea Maria icashiacaca irimanquigaquem-paca, tsaraquitaquequeate. <sup>6</sup> Ariquea yarejevopojagueta Verenequi aapojacaquea ovoacotantajempaca Maria. <sup>7</sup> Ovoaquequea opariacaca. Ampiguiricocotancariqueate paañoqui, ojoquijitantacariquea ishecatantaca viratsi, teetarite onchoocavetempajiquerocampate irimaapojeni tsovironaqui qui imaan-tapinijitacaca.

### Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajipojacari quempoguijajiguirica ovejapae

<sup>8</sup> Ontaniquiquea irooshiquegueta Verene ochoocaquegueta cataromashi ichoocajiaquequea quempoguijajiguirica oveja itinajaventajiacariquea irovejajiate. <sup>9</sup> Ariqueate yamenitsitari catiaca irashivantite Amajirote. Itsirencacotantajipojacariquea iroganejencare Amajirote, itsaroamajianaquequea.

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea icantajigueta ashivanti:

—Aato pitsaroajigueta. Iroguentiquea nocoraquetantacaca noncamanquempiquea shinetacaajiaquem-pineca pishinemajatantajianaquempaca aviatimpajia aisa maasano pigonorojia. <sup>11</sup> Ontaniquiquea ontaniqui Verenequi ichoocavetagueta Taavini coramaniqui voaquequea Meshiajiaquempineca, iriotaque Quirishito † Amajirote. <sup>12</sup> Imaicaquea poapoaitanaquegueta pamenajipojiaqueriquea ampiguiricacotacaquea paañoqui yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi. Irootaque-quea pintsatantaquempaca teetarite namatavijajiguempiji.

<sup>13</sup> Taampina iconijatsitapoja iriatimpaqui itsipapae inquitequitica catintijiaquea icarapiovaetaque. Ishineventajiacariquea Aapani Irioshi icantajigueta:

† QUIRISHITO. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueta CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempantiji Imajirojiate maasano.

<sup>14</sup>“Ontaniquiqueate jenoqui incantajiqueriqueate: ‘Caavijiquea yoganejencamajata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchoocajiaquequea cameetsa maasano incavintsajajiaqueca Aapani Irioshi.”

<sup>15</sup> Ariqueate yoayoaitanajigueti irashivantijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi, iquenquetsatavacaajianacaquea iriatimpajia icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoaitanaque Verenequi amenajiaquiteriqueate itsatacajiajanacajica.

<sup>16</sup> Yoayoaitanaquequea, itaampinatanaque yarejerejeipojaca yamenajiaipojoroquea Maria aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca, yojoquijitantacaroquea ishecantantaca viratsipae. <sup>17</sup> Iroompaqueate yamenajiaipojirigueti itsavetantajiaipojaqueroquea maasanopae icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi irashi chaajaniquitirajaca. <sup>18</sup> Maasano quemajiaqueate itsavetantajiaqueroqueti yamenajianaquequeate intati.

<sup>19</sup> Oraquea Maria ocaniquea oquenquejaguitironiquea maasanopae, teetarite ompeacotemparoji.

<sup>20</sup> Ariquea yoayoaitanajiquea quempoguijajiguirica oveja, ishineventajanacariquea Aapani Irioshi, yamenajiaqueate onetsanatanacaquea maasanopae icantajiaquerica irashivantijitete Aapani Irioshi.

#### Yaajitanaqueriquea Jesoshi teemporoqui

<sup>21</sup> Ariqueate yarejetacotapojacarogueti savincaguiteri 8 itotsaiquijiqueriquea ichonquimashi irijanite Maria. Ipajijiqueriquea Jesoshi, aritarite icanquero irashivantite Aapani Irioshi itsatacaaquitirogueti tequeratagueti inchoocatimateji.

<sup>22</sup> Ariquea iriraquea Jose aisa Maria inetsanaqueroquea ocanqueca itioncacotanaqueca Moishishini, † jeroquea arejetapojajagueti savincaguiteri incantantajiaquemparica saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji picovaetajiro teempero itsariventantajitarica Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa Maria Jerosarequi yaajianaqueriquea Jesoshi teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.” <sup>23</sup> Ariquea iquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite irinetsanatementajiaqueronijite Itioncacaantaqueca Amajirote coramanitica ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca piri-janincaca pojocajeneriquea Amajirote irashintajempariniji.” <sup>24</sup> Yoayoaitanaquequea yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea saserorote intajiaqueneriquea Aapani Irioshi, irinetsanajiaqueroniji Itioncacaantaqueca Amajirote ocanquegueti irojocajiaqueneriquea “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca quimoponatananquitsica.”

<sup>25</sup> Oraniquiquea Jerosarequi choocaquea aparo tsariventamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea Shimeone. Icomajamajatacaquea. Yoguijaguitiniqua

† *Coramani Aapani Irioshi itioncacaqueroqueti MOISHISHI (Irev. 12.2-8) icanti ovoacotajegueti manquigarentsi irijanite, oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui. Avisanaquegueti 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui ojocapojaqueneri saserorote ovejajanique aisa emoreni (irioca jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatogueti ichoocati ovejate cameetsataque ojocaqueneri mavite emoreni (irioca jeento).*

coramaniqui incoraqueaquequea Meshiantanquitsineca shinetacaajiajemparinica ishimampojancajiacagueti maasano ishiraerijia. Iriguentiquea choocaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>26</sup> Iriotaquequea cantaqueric aatotagueti yameniri incoraquequegueti Meshiantanquitsineca intigarancaqueca Aapani Irioshi, aatotajate imetojita. <sup>27</sup> Iriira Ishire Aapani Irioshi itigaranquitariquea Shimeone iroanajequea teemporoqui, iquijapojajiquea otantotacagueti. Ariquea ichoocaque icoraquejiaquegueti Jose aisa Maria yamajiaqueroqueti Jesoshi irinetsanataqueronijite itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica. <sup>28</sup> Iriraquea Shimeone yamenavaqueroqueti Jesoshi yaitsitariquea yatsomajitsitari ishineventanacariquea Aapani Irioshi icanqueriquea:

<sup>29</sup> “Imaicaquea, Nomajirote, jac netsanatapojaca pinquenaca coramanitica.

Pininquegueti nometoque imaica naatimpa paa-janire, cameetsavaeque.

<sup>30</sup> Imaicatari nonejaqueri noquijaqui meshiantanquitsineca pitigarancaqueca,

<sup>31</sup> pinetsanatimojiaquerica maasano caquinteguetanquitsica.

<sup>32</sup> Intsirencacoshirentajiaqueriquea teeca iriojia joriojia intsajiaqueniijite queroquea incojiaquempani irimeshiantajitaquemparica.

Inquemacojiaqueroqueti irishinevaejiaquempaquea, irishineventajitaquempariquea ishiraerijia pashintajaca.”

<sup>33</sup> Ariquea iquemavaqueroqueti Jose aisa iriniro Jesoshi iquenquetsatacoqueroqueti yamenajianaquequeate intati. <sup>34</sup> Iriraquea Shimeone yamanacoventajiaqueroqueate icanquequea incavintsajamajiaqueroquea Aapani Irioshi, ariquea icanqueroquea Maria iriniro Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquempani iricatica, irio iromposantajiaquempaca oshequini Ishiraeriqui, irio aisa incatiantajanajempaca itsipajia oshequini. †† Ironigaantaqueroquea inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea inchoocagarantajiaquequea oshequini manintaqueringe, <sup>35</sup> onconijavaetantanaquempaca iquenquejajiaqueca. Maasanopaequea ocatita manaqueate oshimampojancaquaquempiquea aviatimpa, manaquea onquejevequempari irisatajajitempigueti osotoatsantsamenivaeque.

<sup>36</sup> Ariquea ochoocaquequea oraniqui aparoquea manquigarentsi tsavetantiroca icanqueroquea Aapani Irioshi opajitaquea Aana, iroguentiquea irorijanite Panoerini ichoviquitanaqueca Asherene coramanitica. Iroatimpaquea oquenquevarovaetini coramani. Oraqueate iroaqueroqueti oquenquevarotanaquegueti imanquigajivecaroquea, ariquea anaanajague-tiquea 7 ajagantsini imetojaquequea manquigavecaro-ca. <sup>37</sup> Imaicaquea ochoocatashitajaquea ocaravaetanaque 84 ajagantsini. Ocoguitaniqua ochoocap-

†† *Icanquegueti IRIO IROMPOSANTAJIAQUEMPACA icantacotaqueri irirajia caarica quemisantirica Jesoshi impomatsajiaquempaquea quejetaca iromposaquempa. Icanquegueti IRIO AISA INCATANTAJIANA-JEMPACA icantacotaqueri irirajia quemisantaqueringe Jesoshi, irogueshishirentajiguero incatishirentajanaje.*

iniquequea teemporoqui. Osanticopiniqueroquea osheca teequea oshecatajempaji cameetsanijite osavicavenquerinijite Aapani Irioshi amanaqueriquea savincaguiteri aisa pitsecariqui.

<sup>38</sup> Irooqueate amenavaquerigueti Jesoshi yamajiquerigueti ocoraquepojiqeeate ocanqueriquea Aapani Irioshi:

—¿Ariotesaa, cameetsavaeque!

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajiaqueriquea maasano oguijajiaquerica incoraqueque ompetajemparoneca Jerosare.

<sup>39</sup> Iroompaquea Jose aisa Maria iteroncajianaque-rogueti inetsanajiaquerogueti maasanopae Itionca-caantaqueca Aapani Irioshi icampojaqueate Garireaquei, yoayoaitanaquequea iguintenicagueti Nasarequi. <sup>40</sup> Iriraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea iquenquevaritanaque itampishitanaquequea, aisa itsamajati iquenquejamajatanaque. Caavijiquea icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi.

### Yoaquitigueti Jesoshi teemporoqui

<sup>41</sup> Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapojajagueti savincaguiteri Paashicoa yoayoaitapiniquequea Jerosarequi. <sup>42</sup> Iroompaquea yajagantsitacocagueti Jesoshi 12 irajagantsite, aapojajagueti aisa Paashicoa, ariquea itsipatanacari. <sup>43</sup> Iroompaquea anaanajaguetiquea Paashicoa icantajanajagueti, iriraquea Jesoshi chaajaniquitirajagueti ichoocatajiquea oraniqui Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro Jesoshi teequea intsajigueji, <sup>44</sup> yamenajiaquequea ariji yoguijajaitanajiriquea igonorojia. Ariquea opitsecavetanajagueti yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijiguetica aisa itsipatsipaicaca, <sup>45</sup> teequea iramena-jigueriji, tee anejeriji. Osavincaguitevetanacagueti yoayoaitajatiquea Jerosarequi iramenaguetapanajanteritaquea. <sup>46</sup> Ocarataque 3 savincaguiteri yamenague-tajiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacagueti teemporo, savicaquequea iconoajiacariquea tsata-caantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica, iquemisantajiaqueriquea icoacotantavaqueroquea. <sup>47</sup> Iriatimpajia icoacotsimajavetariquea manamajaguetanquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yoguisotoajiavaqueneriquea. Maasano quemajia-querica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajia-queriqueate caaviji itsamajati.

<sup>48</sup> Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajirigueti yamenajianaquequea intati. Ariquea ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

<sup>49</sup> Iriraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ococani pitsitacavaetantavetanacaro-ca pamenajiaquenaquea? ¿Arimpate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamajaque inintaguetica Aapani?

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueji taacaquea icanqueca.

<sup>51</sup> Ariqueate itsipatsipaitanajariquea Nasarequi. Iri-atimpaquea icocaniquea iquemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro. Iroatimpaquea ococaniquea oquenqueja-coqueroquea maasanopae icanqueca, teequea ompacotemparoji. <sup>52</sup> Iriraquea Jesoshi arimpaquea iquenquevaritanaque, aisa arimpaquea itsamajatanaque. Iriraquea Aapani Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja maasano ishineventajiacariquea.

### Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica oquitamampororoipojaquegueti

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

**3** Coramani imajirontaca Tiverio Sesa Iromaqui. Iroompa ovegaratacagueti 15 ajagantsini imajirontacagueti, choocaquea iramajirore pajitatsica Pontsio Pirato itigarancaqueca irinetsanajiaqueneriniji Joreaquitica. Iriraquea Erorishi † iriguentiquea netsanajiguirica Garireaquitica. Choocaquea iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaquitica aisa Teraconitequitica. Iriraquea netsanatantatsica ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica Irisaniashi. <sup>2</sup> Aisa choocaquea mavite saserorote anaantamajatanquitsica. Aparoquea ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita Caipashi. Iriraquea Joanca, irijanite Sacaria, choocaquea ontaniqui, ichoocaquequea osamani oquitamampororoitapojigueti. Ariquea iquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Iquemaquerigueti Joanca yoanaquequea icantanacaroquea Jororanequi, itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatatsica oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate icantajiguiriquea: “Pincantashitajiaianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishhejavecaca, piviñacajajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajigui-impiroquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherija, manaqueate irishetajempiroquea.”

<sup>4</sup> Aritarite itionquicaroquea Isaiashini coramani icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, icanquequea:

‘Pinetsanatahijiaquempari Amajirote inquenatapojempaca,

pintanarejagueteneri iguenavoquiropae ontampaticapouquitantanaquempaca.

<sup>5</sup> Querocacaquea oquichovitoquiaguecagueti intijajiquero cameetsanijite ovepampajantanajempaca.

Oraquea otsempiguetsatsica aisa otsonquiinapae irivepampajajiguequero.

Orataquea quenavoquirontsi ticopoquiguetanquitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovitoquiaguetaquitsica irivevajibiguetaqueroqueate.

<sup>6</sup> Ariquea iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.’” ††

† *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamen-ero Ir. 1.5; Mt. 2.1-19).* †† 3:6 Is. 40.3-5.

<sup>7</sup> Oraqueate yoayoaitanaquegueti tirorerere caquinteja iriviñacajajigueriquea Joanca, iriatimpa icantajavaqueriquea: “¡Quejejaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitancaca acaniqui noviñacajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojagueuati incatsimatimentajiaqueriguati maasano igovaeguisherēja? <sup>8</sup> Iintsija pinetsanamajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitatijaianaja povashiantajianajiro picovaeguisheretacaca, pintsaraventamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamena-jigueroja oratica mapiporoqui. Irininqueguati Aapani Irioshi iragavejaqueate impeacaajiaquemparoguea ichoviquivaejianaquea Averaameni. <sup>9</sup> Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanaquero inchaquijitaquero ovari maasano inchoato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquea intajiquero paamariqui.”

<sup>10</sup> Iriatimpajia icantsijigariquea:

—¿Querocaquea noncojiaquempani?

<sup>11</sup> Icantiriquea Joanca:

—Choocaguati ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocagueneriquea teeca inchoocatacoteji.

<sup>12</sup> Ariquea ichocajiaquequea oraniqui capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae, † iroguentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampojeriquea Joanca iriviñacajajiaqueri. Iquemajiaqueriguati iquenquetsavaequegueti Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

<sup>13</sup> Icantsijigariquea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiriquea pigonorroja, iroguenti paajiaque intati canquea majirontatsica.

<sup>14</sup> Ariquea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariquea:

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipapae aisa aatoquea picantajigui: ‘Aatoguati pojocanaro noninquca noncatsimaquempiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa, aatoja picantitsi: ‘Aatoguati pojocana nontsojevenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Iriraquea imentaquitsite ivegaraquempica majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinintajiguit-si itsipapae.

<sup>15</sup> Irirajiaquea maasano capiocajianquitsica oraniqui ariquea icojianaca inintamajianaquequea intsamajajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica. ††<sup>16</sup> Cotan-

† IMENTAQUI. Coramani tee inchoocavetempaji quenapapana ipeacaantajitaca paperipana, iroguenti choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque ivegaratantajitaca coramani. ††

quitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpai iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiaquemparoca arimajaca picantashitatijaianaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje imoitapojenaneca caaviji yanaaquinaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerimeca igavigu-itire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.

<sup>17</sup> Incoraquepojaquegueti iroashiguetaquempariquea queri tsariventamajacarica. Inquempetanaquemparoguea agueroguati oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea oncoraquejencaquegueti chovigajenca, aanaqueroquea osagoma, onchoocatashitanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea shima-toqui anquempoguijitemparoguea. Oraquea osagoma antaitemparoguea. Ariquea inquempetaquempaquea Amajirote incapocajiaquemparoguea tsariventamajacarica intsipatsipaitanajempari jenoqui ichoocaticuati Aapani Irioshi. Iriraquea teeca intsariventajiguetempariji intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquempaquea.”

<sup>18</sup> Ariquea iquejetacaquea imaica Joanca icamantajiaqueri maasano quero incojiaquempani, oshequi icamantaguetaqueri, itsavetacotimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

<sup>19</sup> Aisa icantomajiaqueriquea majirontatsica Erorishi, yamenaqueriquea yaapitsaqueriqueate iriguentijeguite imanquigare pajitatsicaquea Erorishi. Teetarite aparoquea onchoocateji ocativa. Icantimentaguequeriquea aisa taaca opajitapae icovaeguisheretacaca. <sup>20</sup> Ariquea yogaavaetanaca Erorishi, yogavitaquero oca: isantanatacotsitariquea Joanca.

### Iviñacajatacaantacaquea Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Oraqueate tequeratagueticquea irisantanatacojiteriji Joanca, choocatirajaquea iviñacajatantaguitiniquea, ariquea iviñacajatacaantajiacca oshequini caquinteja, ariquea iquejetacaquea aisa Jesoshi iviñacajatacaantacaquea iriatimpa. Ariquea iriraquea Jesoshi yamanaqueriquea Iriri. Iroompaquea yamanaquitiguiriquea otanarejanacaquea inquite <sup>22</sup> yamenajitavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi iquempetapojacariquea emoreni yampiguiricashipojacariquea iriatimpaqui. Ariquea

*QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia canquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempianiji Imajirojiate maasano. † PAAMARI oquenquetsatacotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17 acaniqui ocantacoqueroguati camorecari intaantajitaquempaca caarica netsanatiro ininquca Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoqueroguati icoraquepojaquegueti Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoqueroguati iramenantajitaquemparoguati yantague-taqueca maasano caquinte.*

iquenquetsajencajitanaque jenoqui inquitequi,  
icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamajatacaca, noshin-  
eventamajataquempiquea aviatimpa.

### Choviquijianaquerica Jesoshi

(Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Ariquea yajagantsitacotanaquequea Jesoshi 30 aja-  
gantsini iparianacarogueti itsatacaantaque. Ijijitaque-  
jiquea iriojiquea irijanintamajitari Jose, cotanquit-  
siquea iriguentiquea choviquitanaqueri Eri. †

<sup>24</sup> Iriaquea Erini iriguenti irijanite Matate.

Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Jana.

Irira Janani iriguenti irijanite Jose.

<sup>25</sup> Irira Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.

Irira Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.

Irira Amoshini iriguenti irijanite Naomo.

Irira Naomoni iriguenti irijanite Eseri.

Irira Eserini iriguenti irijanite Nagai.

<sup>26</sup> Irira Nagaini iriguenti irijanite Maati.

Irira Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.

Irira Matatiashini iriguenti irijanite Semei.

Irira Semeini iriguenti irijanite Joseco.

Irira Joseconi iriguenti irijanite Jora.

<sup>27</sup> Irira Jorani iriguenti irijanite Joanani.

Irira Joanani iriguenti irijanite Iresa.

Irira Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.

Irira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.

Irira Saratierini iriguenti irijanite Neri.

<sup>28</sup> Irira Nerini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Ari.

Irira Arini iriguenti irijanite Cosame.

Irira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.

Irira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.

<sup>29</sup> Irira Erini iriguenti irijanite Joseo.

Irira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.

Irira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.

Irira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.

<sup>30</sup> Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.

Irira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.

Irira Joraani iriguenti irijanite Joname.

Irira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.

<sup>31</sup> Irira Eriaquimeni iriguenti irijanite Merea.

Irira Mereani iriguenti irijanite Mena.

† *Omanaca ocatica oguipitsocaquerogueti. Oraquea iguenquet-  
satsarequi guiriegojia icanquegueti HUIOS, chooca mavite aguen-  
quetsatsarequi oguipitsocaquerogueti: oconoagarantaca ocanque  
"irijanite", oconoagarantaca aisa ocanque "ichoviquitanaqueca".  
Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri ocantacotaqueca  
ichoviquitanaqueca Eri. Iriogueti Jose ocantacotaque guiriegotsaqui  
ocanquegueti HUIOS...TOU ELI, oguipitsocaquero "irijanite Eri". Cotan-  
quitsiquea iriogueti ocantacotaque Jesoshi, oguipitsoqueeroquea  
"ichoviquitanaqueca Eri". Mateo 1.16 ocanti iriri Jose ipajita Jacovo,  
irootaquequea namenantacaca acaniqui irio ocantacotaque Jesoshi  
ichoviquitanaqueca Eri. Chooca otsipa itioncaqueca jorio coramani  
ocanti iri Maria ipajita Eri. Irioca tioncacotanquitsica acaniqui, irio-  
tari choviquitanaquerica Jesoshi.*

Irira Menani iriguenti irijanite Matata.

Irira Matatani iriguenti irijanite Natani.

<sup>32</sup> Irira Natanini iriguenti irijanite Taavi.

Irira Taavini iriguenti irijanite Isai.

Irira Isaini iriguenti irijanite Overi.

Irira Overini iriguenti irijanite Voose.

Irira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.

Irira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.

<sup>33</sup> Irira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.

Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame. ††

Irira Arameni iriguenti irijanite Eserome.

Irira Eseromeni iriguenti irijanite Parese.

Irira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.

<sup>34</sup> Irira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.

Irira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.

Irira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.

Irira Averaameni iriguenti irijanite Tare.

Irira Tareni iriguenti irijanite Nacori.

<sup>35</sup> Irira Nacorini iriguenti irijanite Serogui.

Irira Seroguini iriguenti irijanite Iragao.

Irira Iragaoni iriguenti irijanite Peregui.

Irira Peregui iriguenti irijanite Evere.

Irira Evereni iriguenti irijanite Shera. ‡

<sup>36</sup> Irira Sherani iriguenti irijanite Cainane.

Irira Cainaneni iriguenti irijanite Arepaquisare.

Irira Arepaquisareni iriguenti irijanite Sheme.

Irira Shemeni iriguenti irijanite Noe.

Irira Noeni iriguenti irijanite Irameco.

<sup>37</sup> Irira Irameconi iriguenti irijanite Matosare.

Irira Matosareni iriguenti irijanite Enoco.

Irira Enoconi iriguenti irijanite Jarete.

Irira Jareteni iriguenti irijanite Maarareere.

Irira Maarareereni iriguenti irijanite Cainane.

<sup>38</sup> Irira Cainaneni iriguenti irijanite Enoshi.

Irira Enoshini iriguenti irijanite Sete.

Irira Seteni iriguenti irijanite Arai.

Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi. ††

### Inintavecaquea ampatsini irantacaaquerime Jesoshi teeca irininteji Aapani Irioshi

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

**4** Oraquea iroaqueraguete iviñacajatacaantacaguete  
Jesoshi Jororaneniqui ichoocamajapojaque-  
riqueate Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea on-  
taniqui oquitamampororoitapojaqueguete. <sup>2</sup> Ariquea  
icoraquetashiqueriquea imajirote ampatsini yasere-  
seretaqueriquea yamentavetacari inintavecaquea  
irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi.  
Ariquea ichoocaque Jesoshi oraniqui oavaetanaque-  
quea 40 savincaguiteri, teequea irishecatempaji. Ogat-  
simajatanaqueri itase. <sup>3</sup> Iroompaquea icantaqueriquea  
ampatsini:

†† *Oconoagarantaca paperi ocanti ocaniqui: "Irira Aminaravoni  
iriguenti irijanite Aramini. Irira Araminini iriguenti irijanite Arini." ‡  
SHERA. Icantajitiri aisa "Sara" (SALA). †† Icanque IRIRA ARAINI  
IRIGUENTI IRIJANITE AAPANI IRIOSHI, teenica inchoocatenica caquinte iri-  
janintacarica Arai, mana ipeacaacariquea Aapani Irioshi.*

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi iintsijate pincanteroja ocatica mapi ompeanaquempapa pan pishecataquempaca.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Choocatarite otioncacocaguete ocanquequea: 'Teequea aparo ontampishitacaanteji isheca caquinte, jero aisa maasano icanqueca Aapani Irioshi.'

<sup>5</sup> Iroompaquea yaanaqueriquea jmm agasataanquitsica yonigaaguetaqueri maasanopae quepatsi yashincaca majirontaguetsica aisa maasanopae yashintajiacaca. <sup>6</sup> Icanqueriquea:

—Iintsija nompeacaitsitempiquea imajirojiate maasano, nojocaquempiquea maasano yashintajiacaca. Aritarite maasanopae ocatica pamenaguequeca iroguentitari nashi. Naatimpaquea nagavejaque nojocaqueneri quericaca nonintacaqueca. <sup>7</sup> Arigueteija pigueroventuena pintsarovenquena, pashintaguetaquemparoquea maasano.

<sup>8</sup> Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacaguete ocanquequea: 'Pintsarovaquemparija Majirontamajatsica Pirioshite, aparoqueate iriguente pimajirontamajaquempa.'

<sup>9</sup> Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi icatiacaapojacariqueate teemporoqui itsarovaantajitarica Aapani Irioshi ochoviinatapojacaguete ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajaguete aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji, <sup>10</sup> ocanquetarite itioncacojiqueroguete ocanque:

'Intigarancajiaquempiriquea Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.'

<sup>11</sup> 'Trajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi aatonijite pitsitincapojaro mapi.'

<sup>12</sup> Icantsitanaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiqueroguete aisa ocanquequea: 'Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatsica Pirioshite.'

<sup>13</sup> Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaqueroguete maasano yamentavetacariguete, itsinampirejavetajitari.

### Yoanajiquea Jesoshi Garireaquei itsatacaantaguetanaque

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaqueriquea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquemacojiaqueriquea maasano choocajitsica oraniqui. <sup>15</sup> Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi † icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

† *Oratica icantajitica SHINAGOGA iroguente icapiocantajiacaca joriojia yapatsajavantantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicarica. Querocaguete iguinentiguetaquete joriojia incarajiaquete 10 shirampari quenevaritatsica iragavejaque impaacaquemparo shinagoga. Incoguitempiriquea aparo jivaquerineca.*

### Itsatacaantavetacaguetei Jesoshi Nasarequi

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenevaritaquete coramani. Iroompaquea aapojaguete savincaguete imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariqueate icotaniquea iriatimpa yoampinicariqueate savincaguete imagorejantajitaca. †† Ariquea icatiacaquea irampatsajavantaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Yojocajiqueneriquea paperi itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramaniqui. Yaitsitaroquea iponarejitaro yapatsajavantaqueroquea yamenaguequeroquea otioncacaguete ocanqueguete:

<sup>18</sup> "Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote, iroorijite inintacaquenaquea nontsavetantavetanaqueneriqueate maasano coguitejacojianquitsica, nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica.

Itigarancaquea nontsavetantavajianaqueneriqueate maasano yaajivecaca nontsatacaantaquemparicaquea queroquea incojiaquempai cameetsanijite iroguipaquijajitajerinijite.

Itigarancaquea namenacajiajerinijite shamponcagaguetsica,

nompejiaquempariquea icatsimacatsimajitica.

<sup>19</sup> Nontsatacaajiaqueriquea noncanquequea: 'Imaicaquea aapojacaquea incavintsajamajatantaquempica Aapani Irioshi.' "

<sup>20</sup> Iroompaquea iteroncaquitiguroquea yapatsajavantaqueroquete yampiguiricajiroquea yojocajiniri jo-caquenerica incajaranqui, isavicanaquequea.

Maasanoquea choocajianquitsica shinagogaqui yamenaitanaqueriquea sorerere. <sup>21</sup> Ariquea iquenequetsatanaquequea icanquequea:

—Imaicaquea onetsanatimojiaquempi ocatica Tioncarensi piquemajiaqueca.

<sup>22</sup> Maasanoquea iquenequetsatocotaqueriguetei Jesoshi, ishinevencariqueate, yamenajianaquequea intati, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea ican-taguetaqueca, cotanquitsiquea icantavacajianaquea:

—Nojiquerisacanicaria irio irijanite Jose.

<sup>23</sup> Icantajiquiriquea:

—Arimaja pincantajiaquena: 'Aavintantatsica, paavintajempaquate avisati.' Aisa pincantajiaquena:

'Maasanopae noquemacojiaquero pantaguetaqueca Caperenaoniqui iintsijate pantagueteroquea aisa imaica acaniqui piguinentiqui.'

<sup>24</sup> Icantsitanajaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajiaquempiquea iriraquea tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi aatoquea ishineventajitari iguinentiqui. <sup>25</sup> Piquemacojiaqueroqueate paesatoniqui choocatarajaguetei Iriashini teequate ontejimatateji incani anaavaetanacaquea 3

†† *IMAGOREJANTAJITACA. Irira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui.*

ajagantsini aisa 6 taai. Itaseajianaquequea maasano Ishiraeriqui. Ochoocavetacaquea oshequiavaeveca metojacoropae Ishiraeriqui, <sup>26</sup> cotanquitsiquea itigarancaquerigueti Aapani Irioshi Iriashini teetarite irooqueea intigarancaqueneriji, ariguentiquea itigarancaqueri Sarepetaquí irooshitacoqueroquea Shirone, iroimotanaqueroquea otsipaquea metojacoro teeca iro igonoromajaca. <sup>27</sup> Aisa coramani choocatirajague-tiquea tsavetantatsica Eriseoni ichoocajivecaquea yoshequiavaeveca avejancarijia Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequeate impeaguetempaji aparó, iriguentiquea pejaatsi aparó Shiriaquitica pajitatsica Naamanani.

<sup>28</sup> Irooqueate iquemaquemaitavaquitiguiquea capio-cajianquitsica icatsimamajianaquequea maasano. <sup>29</sup> Icatintijianaquea yoguisotoitsitariquea yaajiana-queri tijacoñajiquea oraniqui ocaratapojigueti ocapi-ocagueti tsovironaquipae. Yaajivetanacariqueate ocogarajapocagueti intanquirejitsitemparimepae, iroguentiquea ocapiocacagueti itsovironaquitepae otsempiqui. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriatimpaquea iquenagui-jianaqueriquea niganquiqui yomporoguijajiacagueti, yoapanajanti.

#### Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Caperenaoui, iroguenti guinteninintsi choocatanquitsica Garireaqi. Arejetapojaguetequea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia itsatacaantaquequea. <sup>32</sup> Iquemajiaquerogueti itsatacaantaqueca mana yamenamenaitanaquequea intati, agavejavaequetari icanqueca. <sup>33</sup> Ariqueea ichoocaque oraniqui shinagogaqui aparoquea ishaquiacaca ampatsini, icajemavaequequeate iririjencani:

<sup>34</sup> —¡Ariotaqueshiatsi, Jesoshi Nasarequitica! ¿Quero-quea pincojiaquenani naatimpajia? ¿Irooqueea picora-quetashiquea pinteroncajiaquena? Notsatavaquem-piquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

<sup>35</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¡Pisanticote! Pisotoanajeri.

Irooqueea iquemaquitiguiquea ampatsini ariqueea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapana-jantiquea isotoapanajanti yovashiantanajiriquea, tee-quea queroca incotajeri. <sup>36</sup> Maasanojia mana yoayoai-tanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero ocoani iquejequerogueti? ¡Icantaquitigui-riquemisanqueriquea ampatsinipae, isotoapanajanti! ¡Caavijitari imajirontamajaca! ¡Caavijiquea yagaveja-majati!

<sup>37</sup> Iroompaquea maasanopae choocajatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

#### Jesoshi yogueshitajirogueti ivaguirote Shimo

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapiocajiacagueti, yoanaquequea itsovironaquitequi

Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajavae-caquea ocatsirincavaeque. Icamantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero. <sup>39</sup> Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanacaquea iquenquetsatacaqueroquea joqui-jirentsi yoguisotoajiroquea. Iroatimpaquea ariqueea ocotanaja osavogatanaji. Ariqueea ocatianaja ojocacoji-ajiniri irishecajiaquempaca.

#### Jesoshi yogueshiguetajirigueti yoshequiavaequequea ashinoncajajatsica

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Oraqueea itsaparoncaguitetanajigueti icoraqueco-raqueitaquequea maasano ashinoncajacojatsica ocantashitajiajencaguecaquea ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiaqueriquea, ipeaguetanajaquea maasano.

<sup>41</sup> Iconoagarancaquea mana ishaquijiacari ampatsini. Yoguisotoajainirigueti yoguisotosotoitajiri icaje-mavaetanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea in-quenquetsajiaje, irioriji itsajiaque iriguenti Quirishito Meshiantatsica.

#### Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqi

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Osavincaguitetanajigueti yoanaquequea Jesoshi oraniqui teeguete inchoocateji caquinte, cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja ariqueea yarejeta-covaejiacari ichoocaquegueti. Inintajiavetacaquea iraa-jiajaquerime aatonijite yoanaji. <sup>43</sup> Cotanquitsiquea iri-atimpa icantajiguiriquea:

—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea aisa choocajianquitsica otsipapaequi guinteninintsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatsica nontsatacajiaqueri quero icotani ima-jirontaguete Aapani Irioshi, irootaquequea itigaranc-quimenquenaquea Aapani.

<sup>44</sup> Iroompaquea yoanaquequea Joreaqi itsavetanta-naqueroquea shinagogapaequi icapiocapinijiaguete joriojia.

#### Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

**5** Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijaqui iniromotija pajitatsica Jenesare. † Itiorencaventa-jianacariqueea caquinteja, itsinacajianaqueri Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaqueriquea itsave-tantaquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>2</sup> Ariqueea yameniroqueea Jesoshi mavite quenajarontsi ogataaguetaca. Igataajiaqueroqueate ashincaroa, yaguijijianaquequea yajacajiajiroqueate imantsatsite.

<sup>3</sup> Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi iguenajaroqui Shimo icanqueriquea iraimatanajerota niganquija-coñaji. Isavicaquequea itsatacaajiaqueriquea irirajia omporoguijajianquitsica otsapijaqui. <sup>4</sup> Ariqueea iteron-

† JENESARE opajita aisa Garirea.

canaquerogueti iquenquetsataquegueti icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui osaanajataquegueti panquitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

<sup>5</sup>Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantsica, nanquitacoveguitarini incajaranqui pitsecariqui nocantacoveguitaniqua aapoja osavincaguitetanaji, teequeate naimajigeeji. Cotanquitsiquea imaicaquea aviguenti cantanquitsi, intsishi-atsi.

<sup>6</sup>Irooquee yojocajajiaqueroquea inoshicajatsijavetaroquea taaja itseraiquivaecaroqueate shimapae icanca, niganquiqueate otsatitsatiavetanaca imantsatsite. <sup>7</sup>Ariquea yacocovaetanaquequea vacoc vacoc icajemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica quenajarontsi iramitacojiaquerinijite. Yoayoaitanaquequea yamitacojiaqueriquea yaajiaquequea itseraiquivaequeri mavinaquite quenajarontsi, tsitijaatocovaeca. <sup>8</sup>Irraquea Shimo Peerero yamenaquerigueti caaviji yagavejamajati Jesoshi, igueroventsitariquea icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsipatanatsi, narouentiquea covaeguishedatsica.

<sup>9</sup>Itsaroanaquequeate iriatimpa irisatijiaquea itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate yaajiaquequea icarapi-ovaetaquequea shimapae. <sup>10</sup>Iriguentiquea itsipatsipaitacaquea irijanitepae Severo ipajitaquea Santiago, † iriraquea itsipa ipajitaquea Joanca. Itsaroajanaquequea iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguitsi. Imaicaquea irioquea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, pinquejetacajajempari shima panquitacoguirigueti.

<sup>11</sup>Iroompaquea itsinampijaatacojianajaquea igataapanajantiro iguenajaropae, itariapanajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji yoguijaguijaitanaque-riquea Jesoshi.

### Jesoshi ipeajiriquea avejancari

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup>Ariquea ichoocaquegueti Jesoshi ocapiocacagueti tsvironaquipae, icoraquepojqiquea avejancari. Yamenapojaquerigueti Jesoshi igueroventojaracari yarejevaetaquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pinique, pagavejaque piveajena navejancavejancaacagueti.

<sup>13</sup>Irraquea Jesoshi icantajempequitanaca ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. ¡Pimpeanajempaja!

Irooqeeate icanquigtiguri jac peanaja yavejancavejancaacagueti. <sup>14</sup>Ariquea icantavajiriquea Jesoshi:

—Aatoquea picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserote ponigaapojempariquea, paanajenerija viratsipae, pinetsanaqueroja icantaque-

ca Moishishini cameetsanijite iramenamajaquempini-jite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaque-mpinijite maasano peamajatajimpi.

<sup>15</sup>Cotanquitsiquea arimpaqueate iquemacomajajianaqueriquea Jesoshi, itirorencashijianacariquea oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa impeaguetajeriquea irashinoncajaneja. <sup>16</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi yoapiniti osamani teegueti inchoocatomateji caquinte iramananaqueriquea Iriri.

### Jesoshi yogatiajirigueti teeca ironquempaji

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup>Iroompaquea itsatacaantaqueguetiquea Jesoshi, ariquea ichoocajiaquequea oraniqui isavisaviique pariseojia irisatijiaquea tsatacaantajiguiroca itioncota-queca Moishishini quenajiapojatsicaquea Jerosarequi aisa guinteninintspaequi Garireaquei aisa Joreaquei. Irraquea Jesoshi yogueshijiaqueriquea ashinoncajajatsica, iriguentiquea agavejacaque-riquea Aapani Irioshi. <sup>18</sup>Ariqueate icoraquecoraque-ipoji itsipapae caquinte yamacojiaipojaqueriquea teeca ironquempaji iraaianaqueneriqueate intsompogui ichoocaquegueti Jesoshi. <sup>19</sup>Cotanquitsiquea quero-campa inuenacaajiaqueri inquijacaantajianaquem-paricate, omporoguijajiaquea tirorererere caquinte-ja. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamen-cotacagueti itsopajaguequero ogotapae ivichajajigue-queca quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncacojia-queriquea teeca ironquempaji itampaticatacotaque-ueti ichoocataquegueti Jesoshi. <sup>20</sup>Irraquea Jesoshi itsajiaqueri yaventajiapojajari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca.

<sup>21</sup>Irraquea tsatacaantajiguiroca itioncota-queca Moishishini, irirajia pariseojia iquenquejajianaque in-tati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampaca itsipa agavejan-quitsineca irishetaqueroqueate covaeguisherentsi? Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

<sup>22</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi itsajiaqueriquea iquen-quejajiaqueca icantsijigariquea:

—¿Queroquea picopicoitanacani piquenqueja-jianaquequea piquejejaqueroquea imaica? <sup>23</sup>¿Quero-campate caavijica anaaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaquerigueti teeca ironquempaji: ‘Jac shetaco-tajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincatianaje panijitanaje?’

<sup>24</sup>Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagave-jaquequea acaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte †† irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooqueeate icanquigtigui ipitsocashitari teeca iron-quempaji icanqueriquea:

† SANTIAGO. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS.

Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri YAAKOB.

†† Icanquegueti Jesoshi IRIJANITE CAQUINTE mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaque-tari ivoapojaque.



—Iintsija noncanquempiquea pincatianaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

<sup>25</sup> Irooquea icantaquitiguiriquea icampanajantaquea icatiapanajanta, yaanajiroqueate inorijancaca yoanaji itsovironaquitequi, ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi, icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejencamajata.” Maasanojia yamenajavajiriquea. <sup>26</sup> Yamenamenaitanaquequeate intati ishineventamajajanacariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, itsaromajajianaquequea icantajigui:

—Imaica ocativa savincaguiteri amenantajiacaroca oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

### Ishecatacaquea Jesoshi itsovironaquitequi Irevi

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja ontaniqui yamenapojaqueriquea aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajitaquea Irevi. † Isavicaquequea ipashicatsarajitirogueti yoguijajivaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajivaqueriqueate imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaaropae aisa taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanacuena.

<sup>28</sup> Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanacueneri.

<sup>29</sup> Iroompaquea itiaacunquequeate Irevi taaca opajitapae, icajemaqueriqueate Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi. Icajemacaantaguequeri itsipapae oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi. Itsipatsipaicaca ishecapijia. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icantajiaqueri itsatacaane Jesoshi:

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecapijiaqueti pitsipatsipaitancarica capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaeguishedatsica?

<sup>31</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—Iriiraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriquenti coguitejacojigari ashinoncajajatsica. <sup>32</sup> Ariqueate noquejetaquea naatimpa teequea irioquea noncoraque-tashiteji teeca incovaeguishejiguempaji noncajemajiaqueri incantashitatijaianajempaja, iriquenti nocoraquetashijiaque covaeguishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantanajerijite ipeacaaguishevecaca.

### Icoacojitaqueriquea Jesoshi irisanticotantajitemparoca isheca

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Iriiraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguijajapinijiaqueroquea isheca teetaquea irishecatitajempaquea cameetsanijite incan-

† *Iriratica IREVI ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).*

tacoguitempaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsatacaguica ¿que-rocaquea icojiacani teequea inquejiguempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

<sup>34</sup> Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeja inchoocateguetiquea iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijia irishecajiaquempa, ¿arimpaqueate aatompate ishecajiga? Irishecajiaquempa, itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquea. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea oraqueate aapojempaguete incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti iroguipaquiijantajiaquemparoca isheca, irishimampojancacojianaquempari.

<sup>36</sup> Ariqueate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea aisa icanque:

—Aato agaveji atotashitaro iroaqueraro quitsaarentsi capichaji ampatacanquemparo iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejevetaquempaguete imaica antovetaquemparoguete iroaqueraro, ompomatsaquempaquea. Oratica aavetacaca capichaji ompatacamataquivetaquempa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro. <sup>37</sup> Aisa aritarite onquejetaquem-paquea iroguijaatantajitaquemparoguete vinoja iroaquerajatica oncachotapaje iroguijaatantajivetaquemparoguete imeshinanaquiqui iriquetinica. Oroameshinatanaquetari, oncachojamajavetanaquempaguete oshimoajavetanaquempa, ariquea oncotanaquem-pa aravoavetaquitempa imeshina, ariquea intyaquisanaque oshacojaatanaquempa, vinoja, aisa impomatsataquempa imeshina. <sup>38</sup> Jeroquea caavijiquea ocameetsataque: oraquea vinoja iroaquerajatica iroguentiquea iroguijaatantajiquemparo iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsata imeshina. ††<sup>39</sup> Aisa quericacaquea miraroca vinoja iroquetijaca teequea irinintajeroji iroaquerajaca, manaqueate icanquequea: ‘Oraticaquea iroquetica irooquea cameetsajamajatanquitsica.’ ‡

### Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane Jesoshi savincaguiteri qui imagorejantajitaca

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

**6** Iroompaquea aapojajaguete savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi icantanaca tirigomashiqui, itsipatsipaitancari itsatacaanejia. Irooquea icantajanacaguetiquea oraniqui ishireguipanajanti tirigoitsoqui isagorejiaqueroquea ishecapijia. <sup>2</sup> Iroompaqueate yamenajiaqueguete pariseojia icantsijigariquea:

†† *Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacaroca aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipataro itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. ‡ Ari iquejejiaca caquinteji, iconoagarantaca tee irininteji inquemisantajero iroaqueraca itsatacaantaqueca Jesoshi.*

—¿Quero ocotacani paajianaquequea tirigoitsoqui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantimentantajitiratarite irantantajitemparo.

<sup>3</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Arimpate teequea pampatsajavantacotimajigueroji aviatimpajia itioncacojitaqueriguetei Taavini coramani ocanqueguetei itaseanaque iriatimpa aisa it-sipajianacaca, teequeate onchoocatimajaniquiteji taampaquea irishecajiaquempaca? <sup>4</sup> Iquijitsitanacaqueate itsovironaquitequi Aapani Irioshi † ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparoguetei, manaquea yojoquijitaquero oraniqui shi-taponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iriguentiquea shecataroquee sasero-roteji, iriotaquequee cantaqueroqueate Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatacaroquee, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

<sup>5</sup> Icanquequea aisa:

—Iiraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparoguetei savincaguiteri imagorejantajitaca, aisa que-rocaquee teeca incantimentantajiteroji.

### Jesoshi yogueshitajiri chompevacovetatsica savincaguiteri imagorejantajitaca

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Iroompaquea aapojaqueate otsipaquea savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaque-quea. Ariquee ichooaque oraniqui chompevacotan-tacaroca itincamijempequiqui, teequea iragavejempajiquea impacorejempaji. <sup>7</sup> Iiraquea tsatacaantajiguero-ca itioncacojanaqueca Moishishini aisa pariseojia yamenamajataqueriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea arica impeajeriqueate savincaguiteriqui imagorejantajitaca intsavetantimenquenerinijite incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji ipeajiriquea chompevacori savincaguiteriqui imagorejantajitaca. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsataquequea iquenquejajiaqueca. Icantsitariquea chompevacovetanquitsica:

—Iintsijate pincatigue iramenajiaquempinijite maasano.

Icatiitsitanacaquea. <sup>9</sup> Ariquee icantajiguiri Jesoshi:

—Iintsija noncoacojiguempi. ¿Queroaquea icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantantajitempacava savincaguiteriqui imagorejantajitaca? ¿Ariquee icanque impeacaantajitemparo cameetsa, irooca irantantajitaquemparoquee covaeguisherentsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

<sup>10</sup> Ariqueate yamenaquequeriquea maasano capiocaventajiacarica icanqueriquea chompevacovetanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

† *Ocanqueguetei ITSOVIRONAQUITE AAPANI IRIOSHI iroguenti ocan-tacoque quitsaarentsivanco itsariventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacoro. Coajica irijanite Taavini ipeacaacaro mapipan-co icantajitica TEEMPORO intsariventantaquemparica. Ipajiqueroquee iroatimpa aisa ITSOVIRONAQUITE AAPANI IRIOSHI.*

Irooquee icantavacovetanaquitiga ariquee icotanaja iraco jac peamajatanaja. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimamajajianaquequea icanca, iquenquetsa-tavacaajianacaquea querocaca incojiaquerini Jesoshi.

### Icogujajiaqueri Jesoshi 12 impeacaajiaquempaca itigarancane

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aapani Irioshi. Yamanaqueriquea icantacoguitani osavincaguitetanaji. <sup>13</sup> Osavincaguitetanajiguetei icajemajiaqueriquea itsatacaanejia iriatimpaqui. Ariquee icoraquejiaqueguetei icoguaque 12, ipeacaajiacari itigarancane. <sup>14</sup> Maasano yaajiaqueca ariqueate ipajijiaqueca: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguete Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome, <sup>15</sup> Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitica “Serote”), <sup>16</sup> Jorashi (irijanite Santiago) ‡ aisa Jorashi Ishicariote (aacanquerineca Jesoshi oncoramanitanajeguetei).

### Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi oshequi caquinte

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ariquee yoguirincajiquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisaviipojaji opiguetejacaguetei. Yomporoguijaventajanacariquee itsipapae itsatacaanejia yoshequiavaequequea aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani Joreaquei aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica otsapajagueta-pojacagueteiquea Tiroqui aisa Shirone. Iroguentiquea icoraquetashijiaquequea inquemisantajiaqueriquea Jesoshi intsavetantaqueguetei aisa cameetsanijii irogueshitimentajerinijii yojoquijigueta-caguetei. <sup>18</sup> Iiraquea ishaquiagueta-caca ampatsinipae yoguiso-toaguetajiniriquea. <sup>19</sup> Maasanopae inintajiaquequea inchagajiaqueriquea, yamenajiaqueriquea yagavejamajati, yogueshiguetajiriqueate maasano.

### Quericaca shinetavajatsineca aisa quericaca at-sipetavajatsineca

(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup> Iroompaquea yamenajiguiriquea Jesoshi itsatacaane icantajiguiriquea:

“Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia coguetejacojianquitsica, †

pimajirontajiacaritarite Aapani Irioshi.

<sup>21</sup> Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia taseajianquitsica imaica, † pinquemajiaquempatari.

†† *SEROTE ocanque “nintamajatatsica”. Irooquee icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajiguero Iromaquitica ompaperaacarica onchoocatashitajempanijite iguepatsite ishiraerijia. ‡ Iriratica JORASHI (IRIJANITE SANTIAGO) ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3; Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque “irashi” Santiago irootaquequea iconoagarantantacaca caquinte yoguipitso-caqueroqueti icantiri “iriguentijeguete” Santiago. †† Icanqueguetei COGUITAJACOJIANQUITSICA iquejetacaacari aisa irirajia tsatanquitsica ishiquei tee iragavejamajatempanijia. Pamenero Mt. 5.3. †† Icanqueguetei TASEAJIANQUITSICA iquejetacaacari aisa nintamajianquitsica*

Caavijiquea pishinevaejiaquempa aviatimpajia iraa-  
jianquitsica imaica,  
iroguishinejiaquempitari Aapani Irioshi pishironta-  
jiaquempaqua.

<sup>22</sup> Caavijiquea pishinejanaquempaqua aviatimpajia  
irisemajitempigueti  
iramenajiaquempigueti pitsarotentajiacari irira Iri-  
janite Caquinte.

Aricaqua aatoquea inintajigui pinconoajiaquempari  
manaqueate incantaguishejianaquempi  
aisa incantacotajiaquempi: 'Iriguenti covaeguishema-  
jatanquitsica.'

<sup>23</sup> "Iraiquea choviquijianaquerica ariquea iquejeja-  
queriquea tsavetantajiguinirica Aapani Irioshi corama-  
nipaequitica icatsimajiaqueriquea. Ariquea aviatimpa-  
jia pamenajiaquengueti inquejejaquempigueti imaica  
pishinejanaquempaqua, pishinemajajianaquempa,  
pitsajiaquequa caaviji iroguishinejamajaquempiquea  
Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti ontaniqui in-  
quitequi, ipeacaajiaquempiroitari irojocajiaquempica.

<sup>24</sup> ¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi pantsipevaejiguem-  
pa aviatimpajia ajaarantajatsica! †

Aatotarite quericaguishejajimpitsi oncoramani-  
tapojajegueti, iroorijite pishinetsicaqua imaica,  
pishineventavecaroqua pashintagueca.

<sup>25</sup> ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia  
quemajianquitsica imaica, pintaseajigue!

Imaica pijique: 'Teetarite taaca noncoguitejaco-  
jiguetempaji.'

Oncoramanitapojajegueti pinquenquejajive-  
tanaquemparoquea pinintajianaquequea incavintsaja-  
jiaquempiqueate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aato-  
quea ichoocatimati amijijempineca.

¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia shi-  
rontajatsica imaica, pishinevencaroqueate  
maasanopae quepatsipaequitica!

Oncoramanitapojajegueti pishimampojancajiaque-  
mpaquea pirajiaquempa.

<sup>26</sup> ¡Imaicashiatsi pantsipevaejiguempa aviatimpajia  
irishineventajiaquempigueti maasano!

Ariqueate iquejejiacariqua paesatinijianacarica  
ishineventajiacari tsavetantajatsica amataajatsica.

### Ampintsajiaquempari catsimajiacajica

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> "Imaicaqua aviatimpajia quemisantajiaquenaca  
noncantajiaquempiquea aisa. Pimpintsajiaquempar-  
iquea catsimajiaquempica aisa pincavintsajajiaque-  
riquea semaquempica. <sup>28</sup> Irirajia cantavetaquempica:  
'Shoo poanaque camorecariqui!', manaqua pinquen-  
quetsatacaqueriquea cameetsa, pincanqueri: 'Non-  
inque pinchoocajiaque cameetsa.' Pamanacoventajia-  
queriquea quenquetsaguishetacovequempica. <sup>29</sup> In-

*incomajamajajiaquempa, iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero  
ininqueca quejetaca inquemajiaquempica. Pamenero Mt. 5.6. †  
Icanquegueti AJAARANTAJIATSICA incantacotaqueriquea aisa irirajia  
quenquejajatsica: "Teetarite noncoguitejacotempariji impintsata-  
cotena Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa nagavejaque."*

choocaquegueti capojaquempineca pivoroqui pimpit-  
soquempaquate acaquerocatica otsipavoro inqueje-  
taaitemparoquea iroatimpa. Inchoocaquegueti aapit-  
sataquempironeca piitsaare, irinintsitaquempirogueti  
otsipa intsompoguitica piitsaare, pojoquitenempari.

<sup>30</sup> Inchoocaquegueti amanaquempironeca taaca opaji-  
tapae, pojocaqueneriqueate. Inchoocaquegueti aapit-  
saquempironeca pashincaca, aatoquea picantajiri: 'Po-  
jocajenaroja.' <sup>31</sup> Pincavintsajajiguerija itsipajia, pinque-  
jetacaguemparo pininquegueti incavintsajiaquempi  
aviatimpa.

<sup>32</sup> "Managueti irioca pimpintsajiguempa pintsajigu-  
impica aviatimpajia, ¿arimpa irooqua irishineven-  
quempi Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa cogu-  
ishejiatsica, itsajiguirotari impintsataquempari pintsar-  
tica iriatimpa. <sup>33</sup> Managueti irioca pincavintsajajiguet  
cavintsajajiaquempica aviatimpajia, ¿arimpa irooqua  
irishinevenquempi Aapani Irioshi? Ariquea icojiga aisa  
coguishejiatsica, itsajiguirotari incavintsajajiguet  
cavintsajajirica iriatimpa. <sup>34</sup> Aisa arigueti pojocaqueneri  
pigonoro yamanaquempica iramanaquempigueti  
iroguipijaempica coajica, cameetsavaeque. Cotanquit-  
siquea managueti irioca pojoquene quejetacaajia-  
jempineca ¿arimpa irooqua irishinevenquempi Aa-  
pani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa coguishejiatsica, yo-  
jocajiguihiri igonoro cameetsaniji inquejetacaajempari  
iriatimpa. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia noncantaji-  
aquempiquea pimpintsajiaquempiquea catsimaji-  
aquempica, pincavintsajantaquequea, aisa pojocaque-  
nerigueti cantaquempica iroguipijajempiro, aatoquea  
poguijacojiaja inquejetacaajempi. Pinquejejaquem-  
pagueti imaica, incavintsajamajajianaquempiquea Aa-  
pani Irioshi Anaantamajatsica aisa pinquejejaquem-  
pariquea iriatimpa, icavintsajajiaqueritari teeca in-  
quenquejacojigueriji aisa covaeguishejatsica. <sup>36</sup> Pimp-  
intsatacotantajiguempaqua, pinquejejaquempar-  
iquea Piri Irioshimajaca ipintsatacotantamajatagueti.

### Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi peacaajigaroca covaeguisherentsi

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> "Pamenitaquerigueti yantaguishequetaqueca itsipa  
aato piquenquejitsi: 'Teequa incameetsateji, icov-  
aeguishequeta', ariquea aato iquejetacaajitimpi aviatim-  
pa. Aatoquea pinintitsi incatsimatimentero Aapani  
Irioshi covaeguishejetanquitsica, ariquea aato iquejeta-  
caajitimpi aviatimpa. Pimpeacotsitajempari itsipajia,  
ariquea inquejetacaajitaquempi aviatimpa. <sup>38</sup> Pincav-  
intsajantamajajiguet, ariquea inquejetacaajitaquem-  
piquea aviatimpa. Incavintsajamajajiaquempiquea, on-  
quejetaquempa incavintsajamajajiaquempigueti  
intseraiquimajataquempiro pishimatotequi irivinaca-  
majatavaquero irantecacotavaquero irosati osocagui-  
tanaquempa. Querica caavijica iranaaque incav-  
intsajantamajataque, caavijiqueate incavintsajaji-  
queriquea iriatimpa, cotanquitsiquea iriraquea arica  
igoca icavintsajanquequea, ariqueate inquejetacaaji-

taquempari iriatimpa ariquea igotaquempa incavintsa-jajiqueriquea.”

<sup>39</sup> Ariqueate iquenquetsatanajiquea Jesoshi iquenquetsatacotaqueriquea tsatacaantantatsica, icanquequea: “¿Arimpaqueate iragavejaque shamponcajari iranaqueri itsipa shamponcajari ironigaantaque? ¿Aatompaquea itanquiretanquireitanaque mavite ocogarajapocagueta? <sup>40</sup> Iriraquea itsatacaajitica, teequea iranagueriji tsatacaguirica, cotanquitsiquea arigueta intsitacacaaguetaqueri intsatacaquerigueta irooquea inquejetananaquemparica iriatimpa.

<sup>41</sup> “¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaaronjaniqui pignonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoterorji inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? <sup>42</sup> Aatogueta pameniro inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaquempa pincanqueri pignonoro: ‘Tintsija, iguentijegui, nonquitsoajempero pitijaaro’? Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinijite tijaataquerica pignonoro. †

### Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte iquejetacaacari inchato sovenatatsica

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> “Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena teeca irishecajitemparorji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparorji, aatoquea agavejitsi onchoocaque osovena ishecajiguetaca.

<sup>44</sup> Maasanopae inchato iroguenti itsatantajitaroca osovena. Iguerasovena teequea onchoocatantemparorji samerento. Aisa ovaitsouqui teequea onchoocatantemparorji poronqueto. <sup>45</sup> Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatsica iroguenti iquenquetsatocoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatemparorji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

### Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte iquejetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> “¿Querocaquea picojiacani picantajiaquenaqueate intati: ‘Nomajirote, Nomajirote’, cotanquitsiquea teetarite pinetsanajavaqueroorji nocantajivequempica?

<sup>47</sup> Imaicaquea noncantajiaquempiquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashiquenaca iquemiantaquenaquea ariquea inetsanamajaquero nocantaquerica. <sup>48</sup> Manaqueate iquejetacariquea

† *TJJAATAQUERICA PIGNONORO. Oquejetacaro arigueta pininque pincanqueri pignonoro irovashiantajero covaequisherentsipae yantaguetica, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguishegueta aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetacaca pignonoro cotanquitsi teequea pamenerorji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?*

caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroquea yoavaequeroquea jmm isavi imontsitajacotantacaro shiratantapi. Ariquea ivinchajavaquero. Iroompaquea amaravepojacaquea oja anaacotanaqueroqueate itsovironaquite otampishijavaetanaquequea ocanca, cotanquitsiquea teequea agueroorji, ocatiavaecaqueate isaviqui imontsitajacotantacarotar mapi oquishomajatanacaca. <sup>49</sup> Iriraquea quemavetavacaro noccanqueca cotanquitsiquea teequea irinet-sanaterorji manaqueate iquejetanacari itsipa ipeacaacaqueate itsovironaquite teequea iroguijaamajaterorji isavi, querocampaquea onquishotanquempaca. Iroompaquea amaranaquegueta oja anaacotanaquero itsovironaquite, otampishijatanaque osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteroncamajatanaquero oanaquero.”

### Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajirojiate coaretajia

(Mt. 8.5-13)

<sup>7</sup> Iteroncanaqueroquetiquea Jesoshi itsatacaajiaquerigueta yoanajiquea Caperenaouqui. <sup>2</sup> Ariquea ichoocati oraniqui coareta Iromaquitica. Iriatimpa iriguentiquea imajironcaca 100 igoaretajiate. Yojoquijivaecaquea yashincaca caavijica ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme. <sup>3</sup> Irootaquequea iquemacotantaquerigueta Jesoshi itigarancaqueriquea iramajirorejia joriojia incamanquiteri incoraquequeniji irogueshitajeri yashincaca. <sup>4</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea icantajiaipojaqueriquea Jesoshi:

—Nonintamajajiaque poanaque pogueshitajateri yashincaca imajirojiate coaretajia, caavijitari icameetsati ashintantanquitsica. <sup>5</sup> Ipintsamajajiacajitari aatimpajia joriojia, yantacaantaquenaro shinagoga nocapio-cantapinijiacaca.

<sup>6</sup> Ariquea yoanaquequea Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea. Yaajavetanacaro quempeji tsovironaqui itonquivojajavacari itsipavijijiacaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajavaquempari incantajiaquero:

—Itigarancajiaquena notsipavijitaca icanquempi: ‘Nomajirote, aatoquea patsipeventanaqueate pincoraquetashivaequena notsovironaquitequi. Aatotarite piquijitsitanarotsi notsovironaquite, notsaquetarite panaamajataquenaquea. <sup>7</sup> Irootaquequea nopashiventantacaca naatimpa inchiqioji noanaque nonquenquetsatacaajiaquitempi. Pincantajaniquiqueja impeapanajantempaquea nashincaca. <sup>8</sup> Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariqueate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Quericaca noninqueca nontigarancaqueca inquemisantaquenaquea iroanaque. Itsipaquea nocajemirigueta icoraquetaque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisanquenaquea.’

<sup>9</sup> Irooquea iquemavaquerigueta Jesoshi icanqueca yamenanaque intati. Ipitsocashijianacariquea maasano oguijaguijaiquerica icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca oshequini quemisantajiaquenaca acaniqui Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequea namenimaguetaji aparato inquejetempariji irica itsamajatiguetei nagavejamajati.

<sup>10</sup> Ariquea irirajia itigarancajiaqueca imajirojiate coaretajia icoraquecoraqueivetajaquea tsovironaqui yamenavepojariquea jac peamajatanaja yashincaca.

### Jesoshi itancorejajiniroquea irijanite metojacoro

<sup>11</sup> Iroompa yoanaque Jesoshi guintenintsiqui icantajitica Naine, yoguigajugijaitanaqueriquea itsatacaanjia aisa oshequi caquinteja. <sup>12</sup> Ariquea yaavetapojacaroquea quempeji osotomoro otantotacojacaguetei tsovironaquipae, yamacojipojiri metojatsica inquitajiajateri. Iriguentiquea irijanite metojacoro, aparatoeate icocaniquea iriatimpa irijanincaca. Icantaventajianaqueroquea tirorererere caquinte oguigajugijaitanaqueroca irijanincarica. <sup>13</sup> Ipintsatacotanacaroquea Amajirote yamenaquerogueti iraca, icanqueroquea:

—Aato piraga.

<sup>14</sup> Yoashitanaqueroquea yamancarica ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojacaquea natacojiaquerica. Ariquea icanqueriquea Jesoshi metojanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea pintinajanaje.

<sup>15</sup> Ariquea isavicanaji metojavetanquitsica iquenquetsatanajiquea. Yojocajiniroquea iriniro.

<sup>16</sup> Yamenaquemetiquea maasano yogueshitajiriguetei yoayoaitanaque intati, aisa ishineventajianacariquea Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetantatsica anaamajatanatsica. Iquenquejacojiacajiquea Aapani Irioshi, icavintsajajiacaji aatimpajia yashincaca.

<sup>17</sup> Iroompaquea maasanopae choocajiatatsica Joreaqui aisa irooshitacoguetanquitsica iquemacojiaqueriquea Jesoshi itancorejajiri metojavetanquitsica.

### Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaane incoacoji-aquiteri Jesoshi

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ariquea irirajia itsatacaanjia Joanca icamantajiaqueriquea yantaguetaqueca Jesoshi. Ariquea icajemaqueriquea mavite, <sup>19</sup> itigarancaqueri incoacojiaquiteri Jesoshi: “¿Aviguentica noguigajavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguigajaguiteterini itsipa incoraquetaque?”

<sup>20</sup> Ariqueate yoayoaitanaquequea yarejerejeipojaca ichoocaquemetiquea Jesoshi icantajiaipojiaqueriquea:

—Itigarancajiaquenaquea Joanca Viñacajatantatsica noncoacojiacquempiquea: ‘¿Aviguentica noguigajavecaca? ¿Irooca noncantacoguitempani noguigajaguiteterini itsipa incoraquetaque?’

<sup>21</sup> Oraqueate yarejetapojacaguetei yamenacojiapojaqueriquea yogueshiguetejiri oshequini ashinoncajaguetatsica iconoagarantajiacaaajiaqueri jokujiirentsi anaaguetatsica. Iriraquea ishaquiaguetacaca ampatsinipae yoguisotoaguetajiniriquea. Aisa yamen-

acaajajiri shamponcajvetatsica. <sup>22</sup> Ariquea icantajiguiriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje pincamantajiaipojajeriija Joanca maasanopae pamenaguetaqueca aisa piquemaguetaqueca. Iriraquea shamponcajiajvetatsica yamenamenaitanaji. Iriraquea teeca iranijijavetempaji yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca avejancaripae ipejaianaja. Iriraquea teeca inquemajiavetempaji iquemajianaji. Aisa iriraquea metojaguetatsica itancorejajianaji. Iriraquea coguitejacojianquitsica † imaica itsavetantimojiqueriquea itsatacajaiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>23</sup> Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca incantacoguitempani intsariventamajataquena aatoca yovashiantajana.

<sup>24</sup> Ariquea yoayoaitanajiguetei itigarancajiaqueca Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi iquenquetsatocoqueri Joanca, icantajiguii maasano: “¿Taa-caquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororitapojiguetei? ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiro savorovana ojeonquiroguetei choviga, ariquea oaquiti oaquiti? ††<sup>25</sup> ¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquiti caquinte quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica, icantacoguitaniqua isavicaventiro taaca opajitapae ishinevcaca iriatimpajia. <sup>26</sup> Iroosacanica ztaaqua poashitaquitiquea? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquiti tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatatsica. <sup>27</sup> Iriotaque itioncacojiueca coramani iquenquetsatacaaque-riqueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oanquitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorroja queroca pinquenanaqueni irinetsanatahitantajiaquempica.’ ‡

<sup>28</sup> Imaica noncantajiaquempi: maasanopae caquinteja teetarite inchoocaimateji aparato anaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

<sup>29</sup> “Maasano caquinteja quemajiaquerica Joanca itsatacaantiguetei icantajiaqueri iriviñacajiaqueri, yamenajiaqueritarite icantamajati Aapani Irioshi icantaqueguetei iriguentijia covaequishejiatsica. Ariquea iquejejiacaquea irirajia capiicapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae iviñacajatacaantajiaquea iriatimpajia aisa. <sup>30</sup> Irirampani pariseojia itsipatacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini teequea irishineteriji iriviñacajiaqueri Joanca. Inintavetacaquea Aapani Irioshi incavintsajaji-

† Icanqueguetei COGUTEJACOJIANQUITSICA iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiqiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3. †† Icanqueguetei SAVOROVANA iquejeta-caacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti. ‡ 7:27 Mara. 3.1.

aqueri, cotanquitsi iriatimpajia teequea irinintajigueji inquemisantajiaqueri.

<sup>31</sup> “¿Quero icojigani caquinteja choocajianquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca? <sup>32</sup> Iriguentiquea iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti iroompa ari incatsimatavacaajianaquempa incantajiaquequea:

‘Nocovitimojiavequempiquea teequea pintsamarojianaque.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashajitica ishimampojancajitaguetei teequea pirajaiguempaji.’

<sup>33</sup> Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraqueveta-ca Joanca Viñacajatantatsica teequea irishecatempaji ishecapinitaca igonorolja, aisa teequea irimirimatemparoji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’ <sup>34</sup> Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa, imiraca, ariquatee picantajiaque: ‘Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquitatsica, aisa iriguenti itsipavijijipojaca covaequishejiatsica aisa capiicapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae.’ <sup>35</sup> Cotanquitsi onconijavaetanaque itsatica tsamajatatsica amenajiaqueguetei quero ocoani yantaguetaqueca.”

**Ishecataquea Jesoshi itsovironaquitequi pariseo pajitatsica Shimo**

<sup>36</sup> Ichooacque pariseo icajemaqueriquea Jesoshi irishecatacaquempari itsovironaquitequi. Ariquea yoanaquequea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecaciaquempa. <sup>37</sup> Ochooacque manquigarentsi quempevaetatsica, ariquea oguintenica quempeji. Ariquea oquemacoqueriguetei Jesoshi yoanaque irishecatempa itsovironaquitequi pariseo, oanaque aanaquequeate casancajencajari yoguijaantajicaro chovintyoriqui ipeacaajitaca mapi icantajitica aravasetero. <sup>38</sup> Iroompaquea arejetapojaca ichooaqueguetei Jesoshi ocatiapoja igontatapojaguetei, iraanaca oparijaatanaquequea ojaquija oshaguitsitariquea iguitiqui. Ariquea osheguititantariquea omae, onintaguititanaqueriquea, aisa oshaguititancari casancajencajari. <sup>39</sup> Ariquea yame-naquerogueti pariseo cajemaquerica Jesoshi itsovironaquitequi iquenquejanaque: “Arimajaguetei iriogueti tsavetantatsica intsatsitavauempa taaqueate pamipojiri, intsaque queroca ocoani, intsatavaquequea iroguenti quempevaetatsica.”

<sup>40</sup> Iroompaquea icantanaquequea Jesoshi icanqueri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.

Icanqueriquea:

—Iintsijate, Tsatacaantantatsica, pincantenaja.

<sup>41</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Chooa mavite shirampari, yaacoqueri imentaquite site jocavaquenerica, icanqueriquea: ‘Oncoajicatapojajeguetei poguipiajatenaja.’ Aparoquea yaacoqueri 500 tenario. † Iriraquea itsipa ariguenti yaacoqueri 50.

<sup>42</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia ocoajicavepojaja aave-

tapojaja iroguipiantajenemparimeca teequea inchoocatajeji imentaquitsiteja querocampaquea irajajajeri irivegaratantajemparica. Ariquea icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempauea intati.’ Imaicaquea iintsija pincanquena ¿queri pintsamajaquemparineca?

<sup>43</sup> Icanqueriquea Shimo:

—Iriocajate ipeacomajacaca.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataquero.

<sup>44</sup> Ariqueate ipitsocavetanaca yamenanaquero manquigarentsi, icanqueriquea Shimo:

—¿Ari pamenaquero ocatita manquigarentsi? Noquijavepojaca pitsovironaquitequi teetari pojocavaquena pijatsite najacaguititaquempame. Iroatimpa ajacaguititanquenaro ojaquija, osheguititantanaroquea omae. <sup>45</sup> Aisa teequea pinintavorotenaji, † cotanquitsiquea iroatimpa onintaguititanaquea incajaranqui arejevaeca imaica. <sup>46</sup> Teetarite pimnantantenaroji orejiqui noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpaquea oshaguitititanaquea casancajencajari. <sup>47</sup> Irotaquequea imaica noncanquempi covaequishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate maasanopae, irooriji opintsamajataquena. Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitacaca capichaji ipeacaaguishetacaca, capichajiqui impintsatantavequempa.

<sup>48</sup> Iroompaquea icantsitaroquea manquigarentsi:

—Imaicaquea shetanajaquea picovaeguishevetacaca.

<sup>49</sup> Ariquea irirajia icajemajiqueca itsipatsipaicaca ishecaciaaguetei icantavacaajianaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitantaqueroca covaequisherentsi?

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaroquea aisa:

—Imaicaquea meshiajimpi irooriji pavempojana. Poanaje pishinevaequempa.

### Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi

**8** Iroompaquea iquenaquenaguetanaquequea Jesoshi guinteninintsipaequi ichooajiguiguetei oshequini caquinteja aisa guinteninintsipaequi teeguetei iroshequiamajateji, itsavetantaquero Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontaguetei Aapani Irioshi. Itsipatsipaitanacari itsatacaaneja carajianquitsica 12. <sup>2</sup> Aisa oguijaguijaitanaqueriquea manquigarentsijia yoguisotoacoventajiajica ishaquajavecarogueti ampatsini, aisa yogueshijiajica ashinoncajajavecaguetei. Ariquea ochooacque Maria icantajitica Magararaquitica yoguisotoacovenqueca ishaquiavetacarogueti 7 ampatsini. <sup>3</sup> Otsipatsipaicaro Sosana aisa Joana, imanquigare Cosa iramajirore Erorishi. Oahoitanaquequea aisa otsipapae

† *Iriraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguetei itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegolja.* †† *TEEQUEA PININTAVOROTENAJL. Yamejiaca jorioja coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacaguetei.*

manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite cameetsanjite irivegaratantaquempaca taaca icoguitejacocaca.

**Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui**  
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Ariqueate icoraquecoraqueitaque caquinteja icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque guintenintsipaequi yomporoguijaventajiapocari Jesoshi. Iroompaquea iriatimpa iquejetacaacanari, icantajigui: <sup>5</sup> "Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaqueroquea tacororo tacororo, itsitacaguetanaquero. Oconogarancaqueate asacaraaguiguetanaca quenavoquirontsiqui, ariquea yagatigatiquero, iroompaquea isavisaviitashipojiroquea tsimeripae ishecajiapocaro. <sup>6</sup> Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporoquiqui, taampina otsoroavetanaca cotanquitsiquea osimpeguiricanaque ometojanaji, pirijaguitevaetaquetarite quepatsi. <sup>7</sup> Oconoacaquea otsipapae asacaraanaca ochooaguegueti ovarishitsa samerento. Otsoroavetanacaquea oquenanaquequea otsoroitsitanacaquea samerento iroatimpa otsincoanaqueroquea ometojanaji. <sup>8</sup> Otsipapae oconoacaquea asacaraanaca ocameetsaguitequegueti quepatsi, otsoroanaquequea otaganaanaca ochoocatanaque opit-saraquiacotanacaqueate oitsoqui, oconoacaquea ochooaque 100."

Irooquea iquejetaquerogueti Jesoshi imaica iquenquetsatanajiquea iririjenca icanquequea: "Choocagueti piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja."

**Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ocoani iquem-petacaantaguecaroca**  
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup> Iroompaquea icoacojiavaqueri itsatacaanejia taa opajita oquejetaca itsavetanquea incajaranqui.

<sup>10</sup> Iriatimpaquea icantajigui: "Imaicaquea ininque Aapani Irioshi pintsajiaquero aviatimpajia queroquea icotani imajirontagueti iriatimpa. Teetarite intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea tsajiaquerone imaica. Oraqueate notsatacajiaquerigueti itsipapae manaquea noquejetacaacaroquea maasanopae, manaquea

iramenamenaivetanaquempaquea, cotanquitsiquea aato inejajiguiti; inquemajivequempaqueate, cotanquitsiquea aato itsajiaquerotsi. †

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui**  
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup> "Imaicaquea nontsatacaajiaquempiquea taaca opajitapae noquejetacaaca. Oraticaquea oitsoqui iroguentiquea noquejetacaacaro itsavetantajitirogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Oraticaquea

asacaraaguitananquitsica quenavoquirontsiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajivetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea icoraquetashiqueriquea ampatsini ipeacotacaacari maasanopae aatonijite iquemisantajirotsi imeshiajitiritsi. <sup>13</sup> Oraticaquea asacaraaguitananquitsica mapiporoquiqui iriguentiquea noquejetacaaca caquinte quemajivetavacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ishineventajivetavacaroquea shine, cotanquitsiquea teequea intsamajateroji, tee inquenquejamajateroji, mana iquejetacaropanquirentsi teeca onquijamajateji ovaritsa. Iquemisantajivetaquita cotanquitsiquea ocoraquetashiquerigueti atsipetagantsi ariquea icotanaca yovashiantanajiroquea itsariventane. <sup>14</sup> Oraticaquea asacaraaguitananquitsica ochooaguegueti samerento, iriguentiquea quejearoca caquinte quemajivetacaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate inquenquejajivajiroqueate taaca opajitapae ishoshoventajijaaro, ishinevencariquea imentaquitsite aisa taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea anaanaquero Quenquetsatsarentsi iquemavetacaca, iquejetacaroquea panquirentsi caarica oitsoquitatsi. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea oraticaquea asacaraaguitananquitsica ocameetsaguitetaquegueti quepatsi, iriguentiquea quejearoca caquinte tampaticatiroca netsanamajatiroca cameetsaguetatsica. Iriatimpajia iquemisantamajataqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ipampiamajaqueroquea, iroompaquea arimpaqueate ipampiatsimajatanacaroquea.

**Iquejetacaacaroquea Jesoshi maasanopae senacacovetanquitsica**  
(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> "Oraquea itsivovitirigueti tsivorentsi teequea ari irigivotacojiteriji chomoqui. Aisa teetarite ariquea iroguisavicacojiteriji isaviquea omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea yoguisavicacojiteriquea jenoquijaniqui cameetsanjite intsivoguitetanaquenerinjite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui. <sup>17</sup> Ariquea oquejetacaquea taaca opajitapae senacaguetatsica imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiquero. Aisa taaca opajitapae teeca intsajiteroji imaica, oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroqueate, aatotarite osenaquimatajatsiqueate. <sup>18</sup> Irootaquequea imaica pinquenquejamajateja quero pincoquempani pinquemisantamajatanquempaca. Querica tsatavaqueroneca icantajiquerica intsatacaajitaqueriquea otsipapae. Querica teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijitavaqueriquea ijivetaca itsaque."

**Iriiro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae**  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Ariqueate ocoraquetaquequea iriuro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae tsovironaqui qui ichooaguegueti iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueti inquijaquijaiteji intsompogui, yojocajiacatarite

† 8:10 Is. 6.9-10.

yoshequiavaequequea caquinte. <sup>20</sup> Ariquea icamantajiqueriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguentijeguitepae.

Chooa sotsiqui, inintajiaque iramenajiaquempi.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea icanquequea:

—Maasano quemisantajiavaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa netsanajiavaqueroca, iriotaque nopejiaque iinanijia aisa iguentijeguijia.

### Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniomotija

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi iniomotijaqui itetanacaroquea quenajarontsi itsipatsipaitanacariquea itsatacaane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoaitanaque. <sup>23</sup> Iquenajatacojianaquegueti imaquequea Jesoshi quenajarontsi. Iroompaquea ochovigaguitevaepojiquea inirojencatapojaque choviga jeoc jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca ovorevoreanaca otserajatanacaquea oja quenajarontsi iroovepojaca ontsitijaatanaque. <sup>24</sup> Ishiashijianacariquea Jesoshi itinaitari icantsijigari:

—¡Tsatacaantantsica! ¡Tsatacaantantsica! ¡Ojojajiguempani!

Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenquetsatacaaquero choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

ICantsitaroquea aisa iniomotija vorevoreananquit-sica icanqueroquea:

—Pinchopejatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniomotija ochopejatanaja.

<sup>25</sup> Iroompaquea icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantajigana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroamajianaquequea yamenamenaitanaque intati icantavacaa-jianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icantaquigitiguiro choviga aisa iniomotija oquemisanqueriquea.

### Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica † otampaticatacomajataquero quepatsi Garirea. <sup>27</sup> Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocaniqui. Ishaquaijiacariquea ampatsini, yajagantsita-covaetanaquequea teequea inquitsaatajempaji, aisa teequea inchoocateji tsovironaqui qui ariguentiquea itchoocati imperitamoroqui yojoquijitantapinijitarica metojaripae.

<sup>28</sup> Querocaguetequea savincaguiteri ishoncacoguitevaetanaqueri. Yaajitapinivecari yoishotantajivetacari cavorejatsariqui iracoqui aisa iguitiqui, yamenamajaji-

avecari, cotanquitsiquea teetarite iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaqueroquea ocanca, ishiashiatacaaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji caquinte. Ariquea yamenavaqueriguetei Jesoshi iguero-tashitapojacari icajemanaquequea:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoqueate patsipetacaavaetana. ¡Pimpintsatacogajoite-nashiatsi!

Icantantacaroca ocativa irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashiantanajeri. <sup>30</sup> Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica.

Icantantacarica: “Nopajita Caramirincatatsica”, irooriji yoshequiavaeque ampatsini shaquaijiacarica. <sup>31</sup> Iri-atimpajia icantajiaqueriquea Jesoshi aatonijite itigarancajiguiritsi oagantavaetananquitsica jmm isaviji.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea ontaniqui otapiqui choocaquea chancho †† icarapiovaeque, ishecajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chancho inchoocajiapojaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

<sup>33</sup> Icampanajanta isotosotoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquiavetacaca, irioquea yoashijiavetanaca chancho. Iroompa ishaquaijave-tapojacari ariquea icohicoitanaca ishiagianaca ocogara-jacaguetei itanquireajianaque yojocajajiapojaca, icam-pojaca teron maasanojia.

<sup>34</sup> Irooquea yamenajiavaqueriguetei quempoguijajiguirica chancho itsaroajianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaitanaque itsavetantajiapojaqueroquea ontaniqui ichoocajiguetei itsitacavaepojiroquea, iquemacotantajiacarica choocajitsica acaniqui aisa choocajitsica quempejipaequi. <sup>35</sup> Yoayoaitanaque-quea iramenajiaquiteriquea. Ariquea yarejerejeipojacaro ichoocaqueguetei Jesoshi yamenajiapojiriquea ishaquaijavecaca ampatsinipae savicaji iquempejitacocari iquemisantajiri. Quitsaataja quenquejanaji. It-sarotsaroitanaquequea. <sup>36</sup> Iriraquea amenajiaquerica yoguisotojainiriguetei itsatacaajivaqueri querocaca icoquerini yonigaitsijiacariguetei ishaquiavecariguetei.

<sup>37</sup> Ariquea maasano choocajitsica Gararaqui itsarocaamajajianacari Jesoshi yamanamanaitantacarica irovashiantajianajeriniji. Ariquea itetanajaro quenajarontsi iquenajatacotanaji. <sup>38</sup> Ariquea iriratica isotonaqueca ampatsinipae icantavetacari ininque intsi-pataquempari, cotanquitsiquea Jesoshi itigarancaque-ri, icanqueri:

<sup>39</sup> —Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetampoja-jeroquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaiapojaqueneri maasano choocajitsica oraniqui ipintsataco-tacariguetei Jesoshi.

† GARARAQUITICA. Chooa otsipa paperi otioncacotacaguetei ocaniqui Jersaquitica (GERASENOS).

†† Irira CHANCHO iriguenti viratsi quejevatarica santaviri.



### Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Ocoajicatapojajigueti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajivaqueri ishineventajivacari, iroorijite icocani yoguijagui-jaitavaqueri. <sup>41</sup> Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia. Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi itaampinatashipojiriquea iguerovempojacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi. <sup>42</sup> Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocaratacotaque 12 ajagantsite.

Ariquee yoanaquegueti Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea icarajivaeque caquinteja icantavaetanaque tirorerere oraniqui iroovepojaca irivinacajianaquerimequea. <sup>43</sup> Ariquee ochoocaque aisa manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososoajavaetini coramani, ariqueeate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Yaavintanajivetacaroquea teequea inchoocatenica agavejanquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatanakeri omentaquitsite, ejempacotia oanaca. <sup>44</sup> Imaicaquea ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaqui qui ochagatsaequit-sitavaqueri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. Irooquea ochagatacotaquitiguiiri jac osanticojatanaji ososoajare. <sup>45</sup> Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca icantajiguiiri:

—Tsatacaantantsica, pamenavecaqueate itsinacajianaquempi itatsintatsiitanaquempi.

<sup>46</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate ican-tanaquequea:

—Choocaguitatsi chagatacoquenaca, notsatavaquetari ocantapanajantana shirec nagavejane oso-toanaquegueti.

<sup>47</sup> Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji omanacotempaji, ocoraquepojaquequea iriatimpaqui ompioncanaqueate pion, pion, pion, oguerovempojacariquea. Maasano iquemajiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea opaji ochagatimenqueri, aisa ocamanqueriquea ocanque:

—Iroompaqueate nochagatacoquempigueti jac osanticojatanaji noriraja.

<sup>48</sup> Iriatimpa icanqueroquea:

—Oriyani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje pishinevaequempa.

<sup>49</sup> Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquepoji itsipa, iquenapoji itsovironaquitequi Jairo, jivatanquitsica shinagogaqui, icanqueriquea:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereguiritsi Tsatacaantantsica.

<sup>50</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaquequea, icanqueri Jairo:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa, ariquee ompeanajempa.

<sup>51</sup> Ariquee yarejetapojacaguete itsovironaquitequi icanque aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Joanca, Santiago, iri joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaquijaitanaquequea intsompogui.

<sup>52</sup> Manaquee icatintijia sotsiqui itsipajia iracojiaqueroquea metojatsica cajemajiaque icanca, cotanquitsiquea Jesoshi icantajapanajantiriquea:

—Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite omaaque intati.

<sup>53</sup> Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, itsajiaquetari metojamajataque. <sup>54</sup> Iriaquea Jesoshi yaavacopojaque, iririjencatanaque icanqueroquea:

—Chaajaniquitirajaca, pincatianaje.

<sup>55</sup> Ariquee opiapojaja oshire, ocatianaja. Iroompaquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero oshecatajempata. <sup>56</sup> Manaquee yamenamenaitanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiiri aatoquea icamantitsi.

### Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

**9** Ariquee icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaane carajianquitsica 12, icapiocajiaqueriquea yagavejacaajiaqueri iroguisotoaguetaqueri maasano ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri joquijiguetatsica.

<sup>2</sup> Itigarancajiaqueriquea intsavetantimojianaqueri maasano intsatacaajianaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa irogueshiguetajeriquea joquijiguetatsica.

<sup>3</sup> Icantajiaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca, aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi mavite piitsaare, iroguentiquea oratica piq-uitsaacaca. <sup>4</sup> Querocaguete oraniqui poapaitanaqueni incajemavaquempigueti pimaaque itsovironaquitequi, poapaitanaquequea pimaaque. Picocaniquea pimaaimotaqueriquea arejetapojajempa poapaitantana-jempaca. <sup>5</sup> Oraqueate aatogueti quericaca aavaquem-pineca, poapaitanaquequea, cotanquitsiquea iroquetitaquea pantecamajatanakeri quepatsivane pagatiquitsitapojaquegueti, iroonijite iramenantajiaquempaca manaquee yantaque teeca oncameetsateji teetarite iravaquempi irishineventajivaquempi.

<sup>6</sup> Iroompaquea yoayoitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguete oraniqui ichoocajiguiigueti caquinteja, itsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetatsica.

<sup>7</sup> Iroompaquea yoyoitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguete oraniqui ichoocajiguiigueti caquinteja, itsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetatsica.

<sup>8</sup> Iroompaquea yoyoitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguete oraniqui ichoocajiguiigueti caquinteja, itsavetantimojianaqueriquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetatsica.

### Erorishi iquenquejajiro imetojacaanquerigueti Joanca Viñacajatantsica

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Ariquee iriraquea majirontatsica Erorishi † iquemacoquerogueti maasanopae yantaguetaqueca Jesoshi, yamenanaquequea intati querocampa incanque,

choocitari cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani Viñacajatantatsica.”<sup>8</sup> Itsipaqueate cantajianquitsi: “Triocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini coramaniticani.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticani.”

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:  
—Irirampani Joancani nojitorejacaanqueriquea naatimpa. ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoquea icamantacojitirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

### **Ishhecatacaajiacari Jesoshi 5,000 shirampari**

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup> Ocoajicatapojigueti icoraquecoraqueitaji itigarancaqueca Jesoshi icamantaguetapojiri maasanopae yantaguetaquitica. Iquemajivaqueriquea Jesoshi, itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitigueti guinteninintsi icantajitica Vetsaira. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea ari quemacojiquerigueti yoayoaitanaque isaquiritsaevae-tanaque caquinte yoguijaguijiqueriquea. Iriraquea Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi, aisa yogueshiguetajiriquea ashinoncajajatsica.

<sup>12</sup> Iroompaquea ijaguitevaetanajigueti catsirincaiteri quempejiquempejiitanacariquea itsatacaane icantajiguiri:

—Poguipaquijajajeri maasano irirajia iroaroaitanajeta ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irimagorejajiaquequea aisa irivegarajiaque ishica irishhecajiaquempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui tee anejeronica querocampa irishhecajiaquempana.

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri:

—Pojocajigueneri aviatimpajia irishhecajiaquempana. Yacajianaque icantajiguiri:

—Tee anejeroci querocampa nojocajiaquenerica. Iroguentinivani 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarati. ¿Querocaquea noncojiaquempana? ¿Ari nagavejajiaque noanoaitanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishhecajiaquempana?

<sup>14</sup> Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipioniquea tirorererere caquinteja, icarajiaveataquequea aricaquea 5,000 shiramparijia. Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri itsatacaaneja:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempani arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

<sup>15</sup> Ariquea quempejiaqueriquea, yoguisavicaguequeri maasano. <sup>16</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. <sup>17</sup> Ishhecajiacaquea maasano, ique-

majianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaaguetajiroquea choocatajatsica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaequequea 12.

### **Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica**

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup> Querocaguete savincaguiteri ichooaque Jesoshi yamanaqueriquea Iriri, iriguentiquea itsipajiaca itsatacaaneja. Ariquea icoacojiaqueri icanque:

—¿Taa ipaji ijijiaquena caquinteja? ¿Quero icantajiguiri?

<sup>19</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempani: ‘Iriguenti Joancani Viñacajatantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishiatsi.’

<sup>20</sup> Ariquea icantajiguiri:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajiguiri? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica † itigarancaquea Aapani Irioshi.

<sup>21</sup> Icantajiguiri:

—Aatojate picamantitsi.

### **Jesoshi icamantsicaro irimetojaque**

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>22</sup> Icantanaquequea aisa:

—Iransipevaequempana irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatatsica, saserrotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguira itioncancotanaqueca Moishishini. Ariquea irimetojiaqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempaguete 3 savincaguiteri impochatanaje.

<sup>23</sup> Ariquea icantajiguiri maasano:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaqueroja inintashiguevetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguiteteguete irinatashitap-iniquempa inchapoa irompajacotantajiquempana, mananiji iroguijatacoquena. <sup>24</sup> Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea at-sipevenquenanea irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. <sup>25</sup> Ariguete inchoocavetaquempana agavejanquitsineca irashinquemparo maasanopae quepatsipaequitica, cotanquitsiquea oncoramanitapojaguete irimetojanaqueguete ariguete impeaquempa camorecariqui, ¿arimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi.

<sup>26</sup> Quericaca pashiventacaquenanea naatimpa aisa nocantaguequea, ariqueate inquejetaquempana

† QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanqueguete CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

† Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaqueguete Jesoshi (pamenero *Irc. 1.5; Mt. 2.1-19*).

irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajeguete incoraquetajeguete. Iroganejencapojajempaquee, inquempetapojajempari Iriri aisa irashivantijitete comajashirentanquitsica yoganejencajiacaguete. <sup>27</sup> Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaque-naca imaica, aato imetoji tequerataguete iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontaguete.

**Jesoshi icantashitatiimojiacariquee itsatacaanepae**  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Iroompaquee anaavaetanajaguete arica 8 savinca-guiteri yoanaquequee otsempiqui iramanajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero, Joanca, Santiago. <sup>29</sup> Ariquee yamanaqueriguete Iriri taampinaquee icantashitatanaca ivoroqui, ariquee ocotanaca liitsaare ocavorejatanaque ocantanaquequee tsiren oquitamaromajatanaque. <sup>30</sup> Ariquee iconijajianaque mavite shirampari, itsipajiacariquee Jesoshi iquenquetsatavacaajia. Iriotaque Moishishini aisa Iriashini. <sup>31</sup> Icaavorejamajatanaquequee icantajianaquequee tsiren. Iroguentiquea iquenquetsatacojiaque irimetojaque Jesoshi Jerosarequi onetsanatantaquempaca itioncacojiqueriguete. <sup>32</sup> Iriraquee Peerero aisa itsipatsipaitacacamanaquee ipochochipochoquiitanaque, cotanquitsiquea opeamajatanacaguete yamenitsijigariquee Jesoshi cavorejavaequequee cantavaeque tsiren itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini. <sup>33</sup> Iroompaquee itsinampirejajitanajatiguete Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishiatsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashintaquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotanquitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantavacaca. <sup>34</sup> Quenquetsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequee omanacojianajiri. <sup>35</sup> Ariquee iquenquetsajencajitanaque omararosecanquaguete icanquequee:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca. † Pinquemisantamajajigueterija.

<sup>36</sup> Ariquee opeanacaguete iquenquetsataqueguete yamenitsijiavetajari Jesoshi aparo icatiaja. Ariquee yoayoaitanajiquea imajerejiapoji teequee incaman-tapojajeji iroaqueraguete yamenavecaca.

**Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca, yoguisotoa-jiniri ampatsini**

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Osavincaguitetanajiguete icoraquetaji Jesoshi aisa itsatacaane iquenaquenaipojaji otsempiqui. Ariqueate yoayoaitanaquequee oshequini caquinte itonquivo-tonquivoitavajari. <sup>38</sup> Ariquee iquenquetsatanaquequee aparo irijencavaetanaque icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pamenerija nirijanite, apatiroti icancaquee iriatimpa. <sup>39</sup> Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaaque aisa icantacaqueri tinquinini, ishimotyonaajatanaquequee icanca. Ico-caniquea yatsipetacaaguitarini, tee irinintenica irogu-ipaquijajeri. <sup>40</sup> Nocantajivecariquea pitsatacaane iroguisotojajiaquerime, cotanquitsiquea teequee iragavejajigueteriji.

<sup>41</sup> Icantanaquequee Jesoshi:

—¡Arisa picomirincajiga teequee paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi, ariguentiquea picovaeguishejiga! ¿Querocaquea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroca oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipsitocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

<sup>42</sup> Cotanquitsiquea irooquee yaavetanacanariguete, iriraquee ampatsini yoguitejanaqueri isavi quepatsiqui icantacaanacari tinquinini. Cotanquitsiquea icantomajitsitari Jesoshi, yoguisotoitari, ariquee icotanaja chaajaniquiri jac peamajatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

<sup>43</sup> Maasanopae yoayoaitanaque intati, yamenaque-queate yagavejamajati Aapani Irioshi.

**Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque**

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquenquejaco-jianaqueroguete ipeacaaguecaca Jesoshi, iquenquetsatanaquequee iriatimpa icantajiguete itsatacaane:

<sup>44</sup> —Imaicaquee pinquemisantamajatavaqueroja noncanquempica. Iriraquee Irijanite Caquinte iraa-cantajiqueriquea iraaajivaqueri caquinteja.

<sup>45</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequee intsatava-queru taaca icantaqueca, omanapitsajiacariquee. Cotanquitsiquea omintsaronaqueri incoacojiaquerime taa opaji icanque.

**Quericaca anaamajatantanquitsineca**

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Iroompaquee ipariajianacaro itsatacaane iquen-quetsatavacaajia iquenquejacojiaca quericaca anaamajatantanquitsine, irooquee icanque, irooquee icanque. <sup>47</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueroquea maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariquee yaaque-quee aparo chaajaniquiri isenampijacari. <sup>48</sup> Icantajigu-iriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica iroorijite noninta-caantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica shineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, irioquee aisa irishineventavaquempa tigarancaqueenaca. Taacaguete cavintsajantamajatananquitsine incavintsajamajatanaqueriquea teeca iranaanteji, irioquee iriguente caaviji yanaantavaeque.

† NOPINTSAMAJATACACA. *Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantanquitsica ocaniqui "iriguenti nocoguaqueca."*

**Quericaca teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji**  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantatsica, chapinqui namenajiaque-  
riquea aparo yoguisotoaqueriquea ampatsini,  
iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea  
naatimpajia nocantimentsitariquea, namenaque tee  
intsipatacaji.

<sup>50</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquea picantimentiri, maasanotari  
teeca incatsimajiaji iroguenti itsipatacaji.

**Jesoshi icantomajiaqueri Santiago aisa Joanca**

<sup>51</sup> Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi jenoqui  
inquitequi itampishitashitanaquero iroanaque  
Jerosarequi. <sup>52</sup> Itigarancajiaqueri iriquetita oan-  
quitsineca incamantanquequea coraquetapoji Jesoshi.  
Iriatimpajia yoayoaitanaquequea irinetsanague-  
queneri, iquijaquijaivetapojaca apatiroca guintenin-  
intsi ichoocantantajiacaca Samariaquitica. <sup>53</sup> Cotanquit-  
siquea iriatimpajia yamenamenaiquegueti ariguenti  
iroaroaitanaque Jerosarequi, teequea irinintajigueji  
iraajiavaqueri. <sup>54</sup> Iriaquea itsatacaane pajitatsica Santi-  
ago aisa Joanca yamenaquegueti teequea iraajiava-  
queriji, icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, ¿ari pininque noncantajiaque  
asacaraaquempa paamari jenoqui inquitequi ampevo-  
quijajiaqueri onteroncamajiaqueri?

<sup>55</sup> Ipitsochahijigari Jesoshi icantomajiaqueri, [icanti:

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashintajiaquem-  
pica; <sup>56</sup> teenicate iroonica incoraquetantempa Irijanite  
Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea  
icoraquetantacaca iraajiavajeri.] ††

Iroompaquea yoayoaitanaquequea otsipaqui guin-  
teninintsi.

**Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri Jesoshi**  
(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Ariquea ishivoquishivoquiiitanacaro quenavo-  
quirontsi, icoraquepojaque shirampari icampoji Je-  
soshi:

—Nomajirote, noninque noncoguitempani noguija-  
guitempini querocagueti poanaque.

<sup>58</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Iriaquea zorro ‡ chooca imoro iquijantacaca.  
Ariquea iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi,  
cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate  
onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

<sup>59</sup> Ariquea icanqueriquea itsipa:

† Irijajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri jorio-  
jia, teequea irininteji inquinaquenaisitaqueri joriojia iguinteni-  
quii iroaroaitanaquegueti Jerosarequi intsarotentajiaquemparigueti Aa-  
pani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantempaji iravajeri Jesoshi.

†† Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti  
acaniqui: "Ipitsochahijigari Jesoshi icantomajiaqueri." ‡ Ichoccati  
ZORRO tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriquenti shecatarica chaa-  
pa, quepigari, maasano.

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitatanajeritaja aa-  
pani.

<sup>60</sup> Icanquequea Jesoshi:

—Iriaquea metojashirentari irio quitatajerine meto-  
jari. Aviatimpa poanaque pintsavetantaqueroquea  
quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>61</sup> Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini,  
cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajante-  
ta notsovironaquitequi noncamantantaguetaapanajan-  
teta.

<sup>62</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Quericaca parianaquemparoneca inquitencavatsa-  
tacaantempari igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti  
iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otam-  
paticati iquitencaqueca. Ari iquejetaca quericaca pari-  
anaquemparoneca iroguijatacotena, arigueti iramena-  
menatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aa-  
toquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica  
Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajatemparinica.

**Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72 intsavetantanaque**

**10** Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiagueta-  
queri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica  
72, † itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsi-  
patavacaanaquempa mavite mavite, intsitacaguete-  
javaetanaquero guinteninintsiapae querocagueti  
iroanaqueni iriatimpa.

<sup>2</sup> Iroompaquea icantajiavaqueri: "Chooaquea oshe-  
quini coguitejajianquitsica irimeshijiaqueri, cotan-  
quitsiquea teemajacaquea iroshequigueti tsatacaajia-  
querineca cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite.  
Manatarite iquejejiacaroquea osampatigueti tirigoitso-  
qui ocaraguitetacovaeque catejieguiti teemajacaquea  
iroshequiamajateji aviitaqueronca. Irootaquequea  
imaica nocamantantajiaquempana pamanajiaque-  
riquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaque-  
rineca. <sup>3</sup> Poajianaquequea aviatimpajia. Iroguentiquea  
nontigarancajiaquempiquea inchoocajiaquegueti cat-  
simatantajatsica irantsipetacaavaequempiquea  
quempecaquea irioca notigarancaquequea irijanigan-  
tirenajaniqui oveja iroanaquequeate yomporogui-  
jagueti lobopae † shecatarica oveja. <sup>4</sup> Aatoquea paaji-  
guitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite,  
aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire. Aato-  
quea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsi-  
pinquenquetsatavacaajianaquempa pintsipatsi-  
paiquempariquea quericaca pintonquivojajiaquemp-  
mpaca.

<sup>5</sup> "Querocagueticquea oraniqui incajemajiaquempi  
pimaajianaque itsovironaquitequi pinquijajuijai-  
tanaquegueti intsompogui iroquetitaquea pincantajia-  
queri: 'Noninquequea incavintsajamajiaquempi Aa-

†† Oraquea itioncajijirogueti coramani oconoajiaca itioncaji-  
quero 70, otsipapae otioncaca 72. †† Irira LOBO iriguenti  
tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

pani Irioshi maasano choocajianquitsica pitsoviron-aquitequi.<sup>6</sup> Irishinevaetanaquempagueti iriatimpa irininquegueti incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea inquejetaquempaquea Aapani Irioshi incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea aatogueti ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani Irioshi, aviguentiquea incavintsajajiaque.<sup>7</sup> Irishineventajivaquempigueti pincoquempanija pimaimojiaqueri apojoempagueti poapoaitantanajempaca, aatoquea pigajaiatsi. Pishecajiaquempaquea taaca opajitapae irojocajiaquempica, aisa pimirajiaqueroquea imirajiacaca iriatimpajia. Icantajitiroquea cameetsavaeque irivegarajiqueriquea catsiquetatsica. Jeroquea cameetsavaeque irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca, poimojianaqueritarite pitsavetantimojiaqueritarite.

<sup>8</sup>“Querocaguetequea oraniqui poapoaitanaque, incajemajivaquempigueti pishecajianaquempaquea pishecatavaquempaquea taaca opaji yojocacajiaquempica.<sup>9</sup> Pogueshiguetajeriquea ashinoncaaguetatsica, aisa pincantajiaqueriquea maasano: ‘Trooshitapoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.’<sup>10</sup> Cotanquitsiquea querocagueti poapoaitanaque aatogueti icajemimpi, pinquenaquenaitanaquequea quenavoquirontsiqui icanquegueti tirorererere caquinteja pincantajianaqueja: <sup>11</sup>‘Noshegontamajajianaqueroquea quepatsivane nagatiquitsitapojaquempica iroonijite pintsajiaquenijite manaquea pipeacajaiaca covaequisherentsi teetarite pishineventajivaquenaji. Cotanquitsiquea noninque pintsajiaque irooshipojaquequea irimajirontaquempaquea Aapani Irioshi.’<sup>12</sup> Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi Soromaquitica yapevoquijajiaqueriquea iteroncajiaqueriquea. Imaica noncantajiaquempiquea aavaepojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, caaviji irigaajiaqueri teeca irinintajigueji inquemisantajiaquempiji, anaamajataquero irantsipejiaquempaca Soromaquitica.

**Jesoshi icantomajajiaqueriquea guintenijiatsica Corashiniqui, Vetsairaqi aisa Caperenaqui**

(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup>“¡Imacashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Corashiniqui! ¡Imacashiatsi patsipevaetempanishiatsi aviatimpajia guintenijiatsica Vetsairaqi! Pamenajavecaroquea nonigaimojiaquequempica oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequa pinintajigueji pincantashitajiaianajempa povashiantajianajeroji picovaeguishejiacaguete. Iriraquea guintenijavetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitajiaianaquempamequea inquitsaajiaquemparome jiriquiquijiporoqui, aisa irigachoncaguinajiaquemparomequea cachopoquiri ironigaantaquempianijite ishimampojancajiac yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitajiaianajempamequea.<sup>14</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia arejetapojajempaguete incatsimatantajiaquemparica

Aapani Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaqueroquea incatsimajiaqueriguete Tiroquitica aisa Shironequitica.

<sup>15</sup> Aviatimpajia guintenijiatsica Caperenaqui paventacojiaca. ¿Ari pijitaque poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui.<sup>†</sup>

<sup>16</sup> “Notsatacaaneja, quericaca quemisantamajataquempineca aviatimpa, naroguenti iquemisantamajataquaque. Quericaca manintaquempineca aviatimpa, naroguenti imanintaque. Quericaca manintaquenanca naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaquenaca.”

**Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca Jesoshi**

<sup>17</sup> Ocoajicaguetevaetanaquequea icoraquecoraqueitaji irirajia 72 <sup>††</sup> itigarancajiaqueca, ishinejiapojajaquea icantajigui:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsinipae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiacaroguete pivajiro.

<sup>18</sup> Icantajigui Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaqueriquea Satanashi yagavejajitaqueri yasacaraantanacaro inquiteiquejetanacaro careti.<sup>19</sup> Naatimpa nagavejacaajiaquempi pagaticajiaqueriquea camaarini aisa oseroticonca. Aisa pagavejajiaqueriquea ampatsini catsimatantantquitsica agavejavetanquitsica, aatoquea querocaca icojiguimpiniqua.<sup>20</sup> Cotanquitsiquea noncantajiaquempi, aatoquea irooquea pishineventajiat si pamenajiaqueguete pagavejajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentequea pishinejiaquempaquea pamenajiaque tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

**Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi**

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Iroompaquea ariquea icotanaca Jesoshi ishinemajatanaca icanca, yoguishinejaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea: “Aapani Majirontamajataatsica, aviguenti majirontacojiacarica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica, Aapani, irootari pininque aviatimpa.

<sup>22</sup> “Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquena maasanopae. Teequea quericaca tsamajataatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajataatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaqueca Irijanite intsatacaajiaqueri.”

<sup>23</sup> Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaaneja icanqueri: “Icavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaqueca

<sup>†</sup> Oraquea ARESHI iroguenti ichoocajiaqueguete metojatsica.

<sup>††</sup> Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

imaica. <sup>24</sup> Nocantajiaquempi ichoocajiveca oshe-quiniquea majirontajatsica aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi inintajiveca iramenajiaquero me pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji. Aisa inintajiveca inquemajiaqueroquea piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea inquemeroji.”

### Samariaquitica cavintsajacotantatsica

(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

<sup>25</sup> Iroompaquea icatiitsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea noncoquempani imaica iranijacaantajenacate Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

<sup>26</sup> Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca Moishishini? Papatsajavantirogueti, ¿querocaquea ocanqueni?

<sup>27</sup> Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatsica Pirioshite, pampaniromajatanqueri, pimpintsashirentamajajuempari, pintampishiventamajajueneri irooriji pipintsamajatacari, pimpintsaguenquejanemajatanajuempari.’ Aisa ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.’ †

<sup>28</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincoquempagueti pinetsanamajajueroqueti ocanqueca, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchoocaguiteni.

<sup>29</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa inintaque irompetanaquempa, icoacotsitariquea otsipa icanqueriquea:

—¿Querimpate nogonoro?

<sup>30</sup> Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanacaquea Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquitsiquea ariquea yarejevecaro niganquipoqui yaavaqueriqueate aitsitantajatsica yaitsimajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaaca-ca yoajiaqueriquea ejempaco, itavatavaaqueri semic semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaquiapanajantiri. <sup>31</sup> Iroompaquea yoanaquequea oraniqui aparo saserorote iquenapojiroquea iriatimpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tijacoñaji oraniqui, yoanajiquea. <sup>32</sup> Aisa icoraquepoji oraniqui aparo irevita amijiguirica saserorotejia, ariquea iquempetacaquea iriatimpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea icoraquepoji aparo Samariaquitica †† yamenit-sipojacariquea ipintsatacotanacari. <sup>34</sup> Ishiashitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintasetsi-

† 10:27 Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18. †† *Icatsimatavacaaca joriojia aisa SAMARIAQUITICA iroorijite itsarotentajiacarigueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee iroguijamajateroji yamejigaca joriojia iriatimpa.*

queriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea iraashinotequi quijavecarica iriatimpa, itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca oahoaitatsica oraniqui. Iquemoguijaqueriquea yojocaguequeneri icoguitejacoguecaca. <sup>35</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti aisa, yaitsitanaca mavite tenario ‡ yojocaqueneriquea ashincaro ca itsovironaquite icanqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui novegaratanquempica pamenamajatajerija iricatica. Aatogueti yarejetaqueate imentaqui oncoajicatana-jeguete novegaratapojajempi noncoraquetajeguete.’ Ariquea yoanajiquea Samariaqui. <sup>36</sup> Imaicaquea imaica iintsija pincanquenaquea, ¿querica peamajajuera igonoro yaajiaqueca aitsitantajatsica?

<sup>37</sup> Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacocarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempequempa aviatimpa.

### Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi Marita aisa Maria

<sup>38</sup> Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi, iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguigueti itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi opajitaquea Marita, ocajemaqueriquea otsovironaquitequi.

<sup>39</sup> Chooca oguetyote opajitaquea Maria. Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea oraquea Marita oshoshoguiteven-caroquea antaguequeca. Iroompaquea oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

—Nomajirote, pamenashicaroquea intati iguetyo teequea amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequea querocaca pincanterojo. Iintsijate pincanteroja amitacotenata.

<sup>41</sup> Icantsitaroquea Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovencaroquea. <sup>42</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaaquequea irinintamajajiteca. Irootaquequea ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquea ichoocati quericaca jocaavaqueronca.

### Jesoshi itsatacajiaqueri itsatacaanejia quero incojia- quero iramanerigueti Aapani Irioshi

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

**11** Ariquea otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namaneriguete Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaqueriguete Joanca itsatacaanejia.

<sup>2</sup> Icantajiguiri Jesoshi:

‡ *Irraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiteriguete itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.*

—Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi, jero pinqueje-tacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi,  
noninque intsarotentamajajiaquempiquea maasano  
caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa.

Noninquequea irinetsanamajajiqueroja ocaniqui  
quepatsiqui maasanopae pininqueca aviatimpa,  
onquejetantaquempara inetsanamajajiquerogueti  
ontaniqui inquitequi.

<sup>3</sup> Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempara.

<sup>4</sup> Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere,  
aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsitajari  
ipeacaaveca atsipetacaavetaquenaca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraquetashiquena aatoca  
notampishitashiti.

Manaquea noninque pintampishitacaamajiaquena-  
ja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguisheta-  
cachaena.’

<sup>5</sup> Iroompaquea icantajiguiri aisa:

—Pinquenquejeroja, arigueti poanincanaquegueti  
itsovironaquitequi pitsipavijitaca nianquite pincajema-  
cotapojaqeri: ‘Anianishi, pojoquenashiatsi 3 pan, <sup>6</sup> iri-  
aquerasanoquea arejetapojatsi nogonoro, teetari on-  
choocatenica nojocavaquenerica.’ <sup>7</sup> Ariquee iran-  
canaquequea iriatimpa ontaniqui intsompoguiqui in-  
canquempiquea: ‘Jaashinete pasereganatsi, ashitaco-  
jianajanatarite, maajianajanaqueate maasano. Aato-  
quea nagaveji nojoquimpitsi.’ <sup>8</sup> Aatoquea yojo-  
cavetimpitsi, cotanquitsiquea pincantacoguitem-  
panigueti pamanaguitirini incatiitanaquempaquea  
irojocaquitempi maasanopae picoguitejacocaca.  
Cotanquitsiquea aatoquea iro yojoquimentimpi  
ipeaquempigueti itsipavijitacaca, iroguentiquea irojo-  
quimenquempi picantacoguitani pamanaguitirini.

<sup>9</sup> Irootaquetari noncantantajiaquempara: pamanagui-  
terini Aapani Irioshi taaca picoguitejacojiacaca,  
ariquea iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenaguetero-  
ja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinjiapo-  
jerogueti sotomorontsi, ari irashirejacoquempi. <sup>10</sup> Ari-  
tarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iri-  
raquea amenaguetatsica iramenapojero. Aisa iriraquea  
tinquiguiroca sotomorontsi irashirejacojiqueri.

<sup>11</sup> “¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia iramanem-  
pigueti pirijanite pan, paitsitenempari mapi pojo-  
quitenempari? ¿Arimpate iramanempigueti pirijanite  
shima, paitsitenempari camaarini pojoquitenempari?”

<sup>12</sup> Iriogueti iramanaquempi iitsoqui, ¿paitsitenempari  
pojoquitenempari oseroticono? <sup>13</sup> Quempevecaquea  
aviatimpajia, picoguishejiavecaquea, cotanquitsi pojo-  
cajiguiniriquea pirijanijiate taaca opajitapae cameet-  
saguetatsica yamanajiaquempara, iriompate Aapani  
Irioshi choocatatsica inquitequi caaviji intigaranquimo-  
jiaqueri Ishire inchoocajiapojaqeri maasano amanaji-  
aquerineca.”

### Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti shaquiacariquea ampatsini

(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)

<sup>14</sup> Iroompaquea Jesoshi yoguisotoaqueriquea am-  
patsini macanari, irooquea isotoanajigueti ampatsini  
iquenquetsatanaji shirampari macanavetanquitsica.  
Yamenamenaitanaquequea intati maasanojia.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea iconoagaranca manaquea icanta-  
janaque: “Iriguentiquea shaquiacari Veerevevo † ima-  
jirote ampatsinijia. Iriotaquequea agavejacaquerica  
yoguisotoantaguetacananica ishaquaijiacaca am-  
patsinipae.”

<sup>16</sup> Ariquee iconoagarancaqueate itsipapae inintaji-  
aque iramenanquempari icantantajiacarica: “Iintsija  
pamenacaajiguenaroja otsipa oacaantantatsica intati  
onquenantapojaquemparo inquite.”

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa itsatavaquero iquen-  
quejajiaqueca icantajiguiri: “Inchoocategueti caquinte  
incapiocajiaqueriquea igonorjia impeaquempaquea  
imajirote, iroompaquea arigueti impariajiaquempara  
incatsimatavacaajianaquempara, ariquea intsinampire-  
javacaajianaquempara, aatotari itsipatavacaja, aato  
imajirontajajari. Ariquee iquempejiaca tsipatsipaitari-  
ca ijijiguica, arigueti incatsimatavacaajianaquem-  
paquea, ariquea incojianaquempaquea intsinampire-  
javacaajianaquempaquea, aatotarite iconoavacajiajia.

<sup>18</sup> Ariquee iquejetaca Satanashi iriatimpa, ¿arimpate  
queroquea incoquempani incatsimatavacaajem-  
pagueti igonorjia ampatsinijia? Aato iconoavacaja,  
aato imajirontajajari. Manaquea noncantajiaquempi  
imaica notsaque picantajiaque: ‘Iriguenti shaquiacari  
Veerevevo agavejacaquerica yoguisotoitantajiaarica  
ishaquiaquevecaca ampatsinipae.’ <sup>19</sup> Iriomegueti  
agavejacaquenname Veerevevo, ¿ariquea ataquea  
agavejacaajiaqueri oguijatacoquempara aviatimpa yo-  
guisotoitantajiaarica ishaquaijavietaacaca ampatsini-  
pae? Irootaquequea itsatantajitacaroca manatarite pi-  
comica aviatimpajia. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea iriguenti  
agavejacaquena Aapani Irioshi noguisotoitantajiaari-  
ca ampatsinipae, irooquea pintsatantajiaquempara jac  
imajirontapojaca Irioshimajaca acaniqui aviatimpaji-  
aqui.

<sup>21</sup> “Iriraquea ampatsini manaquea iquempecariquea  
caquinte tampishitatsica choocatatsica ishiquiripite,  
igotsirote, maasanopae iticaancaca, iquempoguijama-  
jatsitaroquee itsovironaquite, aatoquea quericaca  
agavejerineca iraitsijiteri. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea incor-  
quetegueti itsipa caavijica yanaqueri, irioquea  
iriguenti iragavejaque iraitsiqueru maasanopae yaven-  
taguevecaca irashinquemparoquea maasanopae yash-  
intaguevecaca, irojoquitenempariquea quericaca inin-  
tacaqueca iriatimpa.”

† VEERESEVO. *Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri BEEZEBOL  
aisa BEELZEBOL. Icanqueri quimajareri BEELZEBÚ. Iriotaque pajitatsica  
aisa Satanashi.*

<sup>23</sup> "Iiraquea teeca irishineventavaquenaji, manaquea icatsimaquea; aisa iriraquea teeca intsipatenaji nocapiocantaquegueti, iroguenti yoguivorocantaque.

**Ampatsini icoraquetashitajiri aisa ishaquiavetacaca**  
(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> "Oraquea irovashiantanajerigueti ampatsini iriraquea ishaquiavetacaca, iroanaque ontaniqui oquitamampororitapojigueti irinintavequempa irimagorejavaequeme. Cotanquitsiquea iroompa iramenavetapojaquemparo querocampa inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsitanaquemparoquea incanque: 'Noantanajemparota notsovironaquiteni nosotoantavetanacaca.' <sup>25</sup> Ari incoraquevetajempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca quempeca tsovironaqui ipishijitirogueti inetsanajitirogueti, cajaraguetejisano oncanquempa. <sup>26</sup> Ariquea iroanaque iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini caavijica igajaiaca. Iroompaquea irishaquiajapojajempari irira ishaquiavetacaca iroaqueraqueti, ariquea iriatimpa ari incotanajempari arimpa irogaamajatanajempari."

**Quericaquea caavijica icavintsajamajajique**

<sup>27</sup> Iroompaquea choocatirajagueti iquenquetsavaetaque Jesoshi ocagemitsitanacaquea aparo manquigarentsi tsipajiacarica omporoguijajianquitsica, ocanque: —Icavintsajamajajiqueroquea piniro irijaninquempiaca atsomitimpica!

<sup>28</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea: —Iriompaqueate icavintsajamajajique quemajiaqueroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi netsanamaajiaqueroca.

**Iiraquea covaeguishejiatsica icantajiavecariquea Jesoshi iramenacaajiaquerime ocaantantatsica intati**  
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Iroompaquea arimpaquea yomporoguijaventavetapojacari Jesoshi, yanquitacojiapojiri icanca, iroompaquea itsatacaajiaqueriquea, icanque: "Aviatimpajia otiavaetaquempiquea covaeguishejientsi, pinintantajiacaca namenacaajiaquempirome ocaantantatsica intati, cotanquitsiquea aatoquea nonigaguimpirotsi. Iroguentiquea nonigaajiaquempi otsipa onquempemparoquea iquejejiquerigueti tsavetantatsica Jonashini coramani. <sup>30</sup> Piquemacojiguirarite Jonashini coramaniqui. Aapani Irioshi manatarite yamenacaajiaqueriquea Ninivequitica intsajiaquenijite arimajaca iriguenti tigarancaqueri. Ariquea inquempetaquempaquea irira Irijanite Caquinte, manaquea inquejeta-caaquempari Aapani Irioshi Jonashini cameetsanijite pintsajiaquenijite aviatimpajia iriotaque itigarancaque aisa. <sup>31</sup> Oncoramaniguitevaepojajegueti aapojajempagueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi

† *Iiraquea JONASHINI icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri imotijaqui quejevetarica iririjegui quiterinqueni niavetacarica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaquea iriatimpa irimetojaquegueti iroguiaajivetaquitempariquea omoroqui incaratacovaepojempari 3 savincaguiteri.*

maasano teeca intsariventajiguempariji, oraqueate imajirojiate Savaquitica oncatiitsitanaquempaquea ontsavetacotsitaquempiro pantaguishequeca aviatimpajia choocajianquitsica imaica. Coramanitari ocoraquetashivaequeri Saromonini oquemisanqueriquea itsatacaaqueroqueti, oquenaavetapojiquea jmm osamani oquemacoquerigueti itsamajati. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Saromonini, teequea pinquemisantajigueriji. <sup>32</sup> Ariquea inquempajiaquempa aisa Ninivequitica incatintiitsitanaquempaquea oncoramanitapojajegueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi maasanojia teeca intsariventajiguempari, intsavetacotantsitaquempiroquea pantaguishejiaqueca. Maasanotari Ninivequitica iquemisantajiaqueriquea Jonashini itsavetantimojiaquerigueti, ishimampojanacajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiaqueti covaeguishejientsi, ariquea icantashitatijaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajigueriji.

**Iquempetacaacaro tsivorentsi**

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> "Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi, teequea ariquea intsitijiteriji, aisa teequea irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguenti yoguisavicacojiteri jenoquijianiqui, cameetsanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui. <sup>34</sup> Poquija oquempevecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquemparo otsivoguitemajatugeti. Aatogueti ocameetsate poquija, aato pamenantamajataro, onquempetaquemparo pipitsecacotigueti maasanotsino. <sup>35</sup> Pamenamajataro ja quero ocotaca piquenquejaguetaqueca. Inchiquiojitsi pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca, pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica, pamenit-sivemparoquea coajica manaquea ocanque pitsec. <sup>36</sup> Arigueti ocameetsataque maasano piquenquejaqueca, onquempetaquemparogueti tsivoguitetanquitsica teeca ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquea maasano, onquempetimotaquempi itsivotacoquem-pigueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquea inintacaquempica Aapani Irioshi."

†† *Ari iquejetacaquea Jesoshi, teequea intsititeroji maasano yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca, oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica. Arimegueti irininqueme joriojia, iramenamajaquerome, intsaqueme inintagueticica Aapani Irioshi, aatome icantirime Jesoshi: "Iintsija pamenacaajiguenaroja otsipa ocaantantatsica intati." ‡ Arigueti anintamajataque anetsanatero inintagueticica Aapani Irioshi, anquempetaquemparicameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatiro inintagueticica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempariteeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanqueca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi.*



**Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini**  
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea iquenquetsavaequetu Jesoshi, icantanaque aparo pariseo icajemitsitanacariquea irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shi-taponcarontsiqui irishecaciaquempa. <sup>38</sup> Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquea intati cajemaquerica yameniqueriquea ishecatacaquea intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia iquivavacomajataca irooshipojigueti irishecaciaquempa. <sup>39</sup> Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquempejiacari quiviroca otaqui chotarontsi aisa perato, oraquea intsompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanatamampeajiaca intati, cotanquitsi caaviji paitsitantagueti, otsitacashirentavaetaquempi pigovaeguisher. <sup>40</sup> Teequea pinquenquejajigueji! ¿Arimpate teequea pintsajigueji iriraquea peacaaroca itsino caquinte irioquea peacaaroca ishire aisa? <sup>41</sup> Cotanquitsiquea pinetsanashirentajianaquempara, pimpintsatocotantajiaquempara, arigueti pinquempequero, saancavaequaquea oncanquempa maasano.

<sup>42</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca opajitapae pashincaca irooca ovanajaniqui menta, irooca quejevecaroca sanconca, irooca otsipapae taaca opajitapae pivintyacajiguica pitsipatacaantajigaroca pisheca pojocagarantaqueneriquea † Aapani Irioshi, cotanquitsiquea pipeacojiacaroquea icantajiavequempara: tampatica poaqueneri maasano caquinteguetsica aisa pimpintsamajajiaquempariquea Aapani Irioshi. Cameetsavaequa pojocagarantajiaqueneriquea Aapani Irioshi pashincaca, cotanquitsiquea aatomosano pipeacojiagarome ogonoropae icanqueca.

<sup>43</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia pariseojia! Picantacoguitaniqua poapoaitapiniquetu tsovironaqui picapicocantapinijiacaca aviatimpajia pinintajiaque pisavisaviitauque pitsipatsipaitacari caavijica yanaajencavaequa. Aisa poapoaitigueti ontaniqui yojocantajigueti rogueti ajaararontsi-pae taaca opajitapae, pinintajiaque inquenquetsatacaajiaquempi.

<sup>44</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia cameetsatamampeajiatsica! Iroguenti piquempejiacaro yoguijaantajitarica metojatsica coramanitica iroompaquea mana omaperincanaja. Yoapinijiqueroquea yagatigativaequeroquea, iroorijite maperincanajitari teeca iramenantajitajemparoji.” ‡

† *Iraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro itioncacotanaqueca Moishishini icantajiguiroca igonorajia: “Aatogueti iroquetitajia piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.”*

†† *POJOCAGARANTAQUENERI. Yojocagueneri 1/10 (UN DÉCIMO), ocanque onchooaguegueti 10 irojocagueneriquea aparo, onchooaguegueti 100 irojocagueneri 10. ‡ *Ariquea iquempejiaca iriatimpajia imaica, yamenajiaquerigueti irirajia tsipatsipaitacaria**

<sup>45</sup> Iroompaquea icantsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanque:

—Tsatacaantantsica, noquemajiaquempi piquenquetsataquegueti imaica, picantimanajianaque-naquea naatimpajia aisa.

<sup>46</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia aisa, tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Poguijatacaantamajatacariquea caquinte-jia manamajatanquitsica pitsatacajiaqueriquea taaca opajitapae irinetsanamajataqueca irishineventaquemparinijite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinetsanatimajigueroji.

<sup>47</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia! Iroguentiquea pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajiaquemparica tsavetantatsica metojajianquitsica coramanitica imetojajiaqueca choviquijianaquempara. Cotanquitsiquea manatarite pinetsanatamampeajiacarouquea intati, teequea ariquea on-tampaticateji pishineventamajatempariji. <sup>48</sup> Oraquea pipeacajiacanarigueti, ponigaantajiacaca mana pamenajiaquero cameetsavaequa imetojajiaquerigueti. Iriatimpajia imetojajiaqueritarite coramaniqui, imaica aviatimpajia pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajitajemparica cameetsanijite aatonijite omanatsi yoguijaajiaquerigueti.

<sup>49</sup> “Paesatoniqui itsatitacaroquea Aapani Irioshi, irootaquequea icantantacaca: ‘Nontigarancavequempariquea tsavetantiroca nocanqueca aisa itsipapae notigarancanejia, cotanquitsiquea inconoagaranquempaquea irimetojaqueri, itsipapae irooca irantsipetacajiaquempariquea.’ <sup>50</sup> Oncoramanivaetapojajigueti incatsimajiaquempiquea Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica, inquenquejacaajiaquempiroquea imetojajiaquerigueti tsavetantatsica iroaqueragueti ipeacajaicarogueti quepatsi arejevaetajempari imaica. <sup>51</sup> Iriraquea iriquetica imetojajiaque iriguenti Averi. Iriraquea imetojajiaqueteriquea teemproqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi ichoocavecaquea araquerora aretarequi itaantajitarica viratsipae. Irootaquequea nocantantajiaquempiquea imaica arimajaca incatsimamajajiaquempiquea aviatimpajia choocajianquitsica imaica inquenquejacaajiaquempiroquea maasano imetojajiaquequeca, quejetacaquea aviguentijia metojajiaqueri.

<sup>52</sup> “¡Imaicashiatsi pantsipevaetemanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Piquejevecariquea aitsitantavetajaroca

*ijiqueji ari itampaticamajataquero itsarotentamajatacari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequeate, teetarite intsajigueji manaqueate inquenquejaguishijiaquequea taaca opajitapae covaeguisher-entsi. †† Iriratica SACARIANI tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica. Irioquea iriquetinica tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti majirontatsica Vavironiaqui cameetsa iroojianaje Joreaquí impeacajempari teempro Jerosarequi 538 ajagantsini tequeratagueti irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguenquetsatsarequi evereo iroguenti paperi caratapojaquero IROQUETINICA ITIONCACANTAQUECA AAPANI IRIOSHI (EL ANTIGUO TESTAMENTO).*

yavi iyavitantajitaroca sotomorontsi, teequea inquijeji iriatimpa, aisa teetari irishineteriji nintavetanquitsica inquijaquijaitanaqueme. Pitsajiavecaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pinintajigueti pintsamajajigüero aviatimpajia, aisa piti-caacojiaqueritari itsipapae nintajivetanquitsica intsajigüe.”

<sup>53</sup> Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamajajiana-queriquea pariseojia aisa tsatacaantajigüiroca itionca-cotanaqueca Moishishini, ariquea icoacojiaqueriquea taaca opajitapae <sup>54</sup> iramenanquempaca querocaca incanque cameetsanijite intojeventajiaquemparinijite incatsimatacaantajiaquemparica.

**Jesoshi icantajiaqueri itsatacaanejia aatoquea itsaroventamampeajigari intati**

**12** Iroompaquea icaramirincavaetanaquequea jmm caquintejia icantajianaquequea tirorererere icanca itsinacajianacaquea. Iriiraquea Jesoshi icantajigüiriquea itsatacaanejia: “Inchiquiojijata piquempejigaritsija pariseojia, manaquea icameetsatamampeaca intati, aisa itsaroventamampeajia. Iquempetacaro anempoacaanaqueroca pan ose, anempoanaquempa maasanose. Shooshoh paajencatsitiritsi.

<sup>2</sup> Maasanopae yomanajivecaca imaica yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca maasanopae isenacajigüevetacaca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea. <sup>3</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica, maasanopae picantaguetaqueca pitsecariqui pomanavecaca imaica, oncoramanitapojajegueti incantajiteroquea savincagüiteriqui, intsajianaqueroquea maasano. Aisa maasano pinchiquiojijencavetaquempa iguempitaqui pigonoro intsompogui pitsovironaquitequi, oncoramanitapojajegueti intsavetantajitero sotsiqui omencotapojacagueti pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

**Apaniromajaca intsaroacaamajajitaquempari Aapani Irioshi**

(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup> “Imaicaquea nocantajiaquempiquea aviatimpajia notsipajiacaca, aatoquea pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsica irimetojajiaquempi. Iriatimpajia arigueti irimetojajiaquempi iroguenti metojanquitsine pitsino, cotanquitsiquea aato yagavejirotsi irimetojajiaqueroquea pishire. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea naatimpa nontsatacaajiaquempiquea querica pintsaroacaajiaquempaca: irioquea pintsaroacaamajaquempa Aapani Irioshi, aparato icanca iriatimpa yagavejamajaque incanquegueti quericaca metojanquitsineca ariquea iragavejaquequea intigarancaqueroquea ishires camorecariqui. Arimajaca irioquea pintsaroacaamajaquempa. <sup>6</sup> ¿Arimpaquea teequea pamenajigüiri tsimeripae ariguenti ivegaraca 5 tsimeri mavimentaquitequea imentaqui? Cotanquitsiquea Aapani Irioshi tee inchoocateji impeacotempaca. <sup>7</sup> Quempecaquea pimaejia, ariqueate itsaqueroquea apamaeropae. Irootaque-

quea nocantantajiaquempica aatoquea pitsaroajigui, caaviji panajiaaqueriquea tsimeripae.

**Teeca impashiventacajaiguempariji Jesoquirishito**

(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

<sup>8</sup> “Imaicaquea noncantajiaquempiquea: quericaca cantamajaqueroneca itsaroventamajataquena incamantajiaquerigueti caquintejia, ariqueate inquempetaquempa irira Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Naroguenti ashincari’, inquemajiaqueriquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea quericaca cantaquerineca caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempariji Jesoshi’, ariqueate inquempetaquempa Irijanite Caquinte oncoramanitapojajegueti, incanquequea: ‘Teequea naroguenti ashintemparine’, inquemajiaquenaquea maasano irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Quericaca cantaguishevetaquemparineca irira Irijanite Caquinte iragavejaque Aapani Irioshi irishetacotajeriquea, cotanquitsiquea iriraquea cantaguishevetacoquerineca Ishire Aapani Irioshi, irioquea iriguenti aatoquea ishetaojitiritsi.

<sup>11</sup> “Oraqueate arigueti irajaitanaquempigueti shinagoguqui icapiocantapinijiacaca irooca ichoocatigueti jivatatsica joese irioca majirontajatsica, aatoquea pishoshoguiteta piquenquejajigüiroquea querocaca pincanqueca pinquenquetsatacoventaquempagueti. Aatoquea picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’, <sup>12</sup> aapojaquempatari inquenquejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite pintsajiaquequea querocaca pincanqueca.”

**Teequea oncameetsateji irinintajiterogueti irajaarantajiquempa**

<sup>13</sup> Iroompaquea icantanaque aparato caquinte tsipatsipaitacarica omporogüijajianquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincanteri iguentijegui irojocagarantaquenaroquea yojoquimojianajanaca aapanini imetojanajigueti. Imashitsatapsataquenaroquea nashintagarantaquemparome.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—¿Narompate jivatatsica joese cameetsanijite nonquenquetsatacaaquempiri irojocagarantajempiro?

<sup>15</sup> Ariquea icantajigüiri maasano:

—Shooshoh pinintajigüitsija pajaarantajiaquempa. Pajaarantajiaquempa, ¿arimpate irooquea anijacaajiaquempineca?

<sup>16</sup> Ariquea iquempetacaanacariquea ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati caquinte ajaarantavaetatsica. Yashintamajataca iguepatsite ivintyacacaantaqueroquea tirigoitsoqui, iroompaquea ochoocatanaquequea ooquea jmmtacovaequequea teetarite oncapichagüiteteji. <sup>17</sup> Ocoramanivaetanaquequea anaavaeguetanaqueroquea oratica icapiocantaroca querompaquea incapiocajeroni, icanque: ‘¿Querocaquea noncotajeroni? Anaanaaguetanaqueroquea nocapiocantaroca. Imaica ¿querocaca noncapiocajeroni?’

<sup>18</sup> "Ariquea iquenquejanaqueroquea icanque: 'Imaicaquea notsaquequea querocaca noncapiocajeroni. Nosoveacaanquerota nocapiocantavetaroca nantacaantaguetajequea otsipapae iniropaequea cameetsanijite arejetajempanijite maasanopae noncapiocantaguetajempanijite notirigoitsoquite aisa maasanopae najaararopae. <sup>19</sup> Iroompaquea noshinevaequempauea noncanque: Imaicaquea choocatacovaetanaquenaquea oshequiavaeque, aato-taquea oteronquitajatsi oncaratacovaetanaquequea ajagantsini, aatoquea taaca nocoguitejacotimataja. Imaicaquea imaica nomagorejaguiteniquea, nosheca-guitempani, nomiraguiteniquea, noshinevaequitem-pani noncanquempa.'"

<sup>20</sup> "Cotanquitsiquea Aapani Irioshi icanqueriquea: 'Teequea pintsatimateji aviatimpa. Imaica pimetojaque ompitsecanaquegueti, povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashintaguedaca. ¿Taaca ashintajem-parone?' <sup>21</sup> Ariquea iqempeca imaica maasano iriratica nintatsica manaquea irajaarantavaequempa intati, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi yamenaque-riquea quempecaquea teeca irashintempaji capichaji."

#### Iquempeguijaqueri Aapani Irioshi irijanijiate (Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Iroompaquea Jesoshi icantajigui itsatacaanejia: "Imaicaquea noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro pishecacia choocatacaajempineca, aisa aatoja pishoshoventajigaroquea pinquitsaajiaquempaca. <sup>23</sup> Oraquea pishire anijacajaiguimpica yagavejaque-quea Aapani Irioshi ichoocatacaaquempiroquea, iroompaquea pisheca caaviji irojocajiaquempiquea. Ariquea oquempecaquea pinquitsaajiaquempaca, yagavejaquequea Aapani Irioshi ichoocatacaaqueroquea pitsino, iroompaquea pinquitsaajiaquempaca caaviji irojocajiaquempiquea. <sup>24</sup> Pamenajiguiquea cogonti, teequea irivintyacavetempaji, aisa teequea on-choocavetempajiquea incapiocantemparoca isheca iroaroaitapinjigie iraaipinijiaquequea irishecajiaquem-paca, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yojocapinijiaque-neriquea ishecacia. ¡Aviatimpajia caaviji irojocajia-queempiquea pishecacia pishecajiaquempaca, caaviji panajiaqueriquea araguetatsica! <sup>25</sup> Arigueti pishoshoguiteventavequemparo pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque pincatsantsatanaje niganqui meetero? <sup>†26</sup> Iroosacanic teequea pagavejajigieji teemajaca omanamajatempaji, ¿queroquea ocoani pishoshoventantajiacaroca caavijica omanapitsajiaquempiquea?"

<sup>27</sup> "Pamenajiguiroguetiquea ocatoca ovempenaquipae inchiquiojiquea otsoroashiguetacaqueate iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajia-avetempaji, jac ocameetsamajaquequea anaavaeque-quea ocanca ocameetsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameetsamorenaguetatsica coramaniti-

† *Agavejaque aisa oncanque: "Arigueti pishoshoguiteventave-quemparo oshequiianajeme pisavincaguitertepae ¿arimpa pagave-jaque poshequiaquero capichaji?"*

ca iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaaque ocameetsamorenataquequea. <sup>28</sup> Quempeca ocatoca ovempenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaaguequeroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osatequeraquea taampina oshimpeguiri-canaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. ¡Aviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquempiquea pinquitsaajiaquempaca, caavijitari panajiaqueroqueate ovempenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia tee-quea paventamajatepariji, manaquea pishoshoventajiacaca taaca opajitapae. <sup>29</sup> Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica: aatoquea pishoshoventajigaro-quea pishecaciaquempaca irooca pimirajiaquea.

<sup>30</sup> Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsaroventajiguempariji, ishoshoventajiacar-quea taaca opajitapae, irootaquequea isavicaventajia-quequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri in-quitequitica. Iriatimpa itsaquequea maasanopae pico-guitejacojiacaca. <sup>31</sup> Aviatimpajiampani pinintamaja-jigie pimajirontamajatanajuempari Aapani Irioshi, ariquea iriatimpa irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

#### Pashintamajatepojajempa inquitequitanquitsica (Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> "Aatotarite pitsaroajigui, novejiate. Teequea pin-caramirincajiavetempaji, cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui inintacaajiaquempi pimajironta-jiapojempari aisa impeacaavajempi majirontajiatatsica imajirontagueti iriatimpa. <sup>33</sup> Pojocantajiaqueroquea pashintaguedaca, paanquemparoquea imentaquipae, pojocajiaqueneriquea coguitejacojianquitsica. Pinque-jetaquempagueti ariquea irojocajiaquempiquea Aa-pani Irioshi cameetsamajaguetanquitsica ontaniqui in-quitequi, onquejevetaquempauea pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca oshitequirejitsi, aato-tari oteroncatsi irojocajiaquempica ontaniqui inquite-qui, aatoquea ichoocati aitsitantatsica, aisa aato ichoocati shecaguetaroca quitsaarentsi. <sup>34</sup> Aritarite taa-ca opajita pishineventamajataca manaquea pisavi-caventaguitironi piquenquejaguitironi.

#### Agamajamajiaquemparija Amajirote

<sup>35</sup> "Aviatimpajia pinquempejiaquemparija yashintaji-taca yoguijaguijaitirigueti ashincarca yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca. Inetsanatashiji-avacariquea incoraqueantajempaca, iquitsaajiacaca, it-sivojiaqueriquea tsivorentsi yoguijaguijaiqueriquea in-cajemapojaje intanarejacojiavaqueriquea taampina.

<sup>37</sup> Irishinejiaquempauea irirajia yashintajitacaca tina-jajianquitsica guijajavajirica ashincarca incoraquepo-jajegueti. Noncantamajaquempiquea inquitsaata-shipojajempariqueate iroguisavicajiaipojaqueri shi-taponcarontsiqui irojocajiaipojaqueneriquea isheca.

<sup>38</sup> Incoraquevequempauea nianquitequi irooca os-avincaguitetamanaquegueti cotanquitsiquea iramena-jiapojajerigueti irashijia tinajajianatsi, irishinejiaquem-

paquea yashintajiacaca. <sup>39</sup> Iintsija pinquenqueja-jiguerojate, inchoocateguetei itsipa choocatan-quitsineca itsovironaquite, intsatemeguetei querocaca incoraquetantaquempaca aitsitantatsica, ¿arimpate ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajavenqueroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri iraitsijitaqueriquea. <sup>40</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica: pincoguitempanija pincomajamajajiaquempaja poguijajavajeri irira Irijanite Caquite incoraquepojaje. Aatogueteiquea piquenquejamajajiguirotsi inchiqiojijata icomirejajapojajimpitsija.”

**Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameetsateji**  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacaroguetei imaica ¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpajia? ¿Arica maasano caquitejia pitsatacaajiaqueri?

<sup>42</sup> Icanque Amajirote: “Imaicaquea iintsija pinquenquejajigueriquea yashintajiacaca tsatatsica quemisanta-majatirica ashincarica. Pameneja inchoocateguetei ashincarica irashijia, iroompaquea iroanaquequea osamani, incanqueriquea aparo yashincaca irinet-sanaguetajeneriquea maasanopae irashijia, icancani irojocajiaqueneriquea ishecajia. <sup>43</sup> Irishinevaequempaquea yashincaca incoraquepojajeguetei ashintarica ariguetei iramenapojajeriquea inetsanamajaguetajiri icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanauempariquea. <sup>44</sup> Arimajaquea incanqueri: ‘Imaica noninquequea pamenaguetaquenaro maasanopae nashincaca.’ <sup>45</sup> Cotanquitsiquea aatoguetei yoguijiri ashincarica manaquea incanque: ‘Aatota icoraquetsita’, ariquea imparianaquemparoquea incatsimajiaqueriquea irashijia shiramparijia irooca manquigarentsijia intavatavaaaitaqueriquea. Manaquea irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, irimiraguiteni, irishiniquiguitempani. <sup>46</sup> Cotanquitsiquea taampina incoraquetapojaje ashincarica savincaguiteri teeca intsateji, incomirejapojajempari incatsimacatsimavaequeriquea oshequi, intsipatsipaitacaanquempari maasanojia teeca inquemisantajigueriji.

<sup>47</sup> “Irieraquea yashintajitaca tsatatsica inintacaavecarica ashincarica, cotanquitsiquea teequa inquemisanteriji, aisa teeca irinetsanatempani incoraquepojajeguetei, intavatavaavequeriquea oshequi. <sup>48</sup> Cotanquitsiquea iriraquea yashintajitaca teeca intsateji inintavecaca ashincarica, impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji ashincarica, aatomajaca itavatavaajitiri, teetarite intsatenica. Quericaquea itsatacaamajajiqueca, inintajitiroquea inquempetaquempaquea iriatimpa inquempetacaamajaquemparoquea querocaguetei icojitaquerini itsatacajaiqueriguetei. Querica yojocamajajitica oshequi, inintajitiroquea irojocamajajitajeneriquea.

**Teequea irooquea incoraquetashiteji Jesoshi incantajiaqueri maasanojia inquempavacaajiaquempa**  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> “Naatimpa nocoraquetaquequea cameetsanijite nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui. <sup>†</sup> Nonintamajaveca osamimincajencatsiquempame. <sup>50</sup> Imaica nantsipevaequempaquea. ¡Noshimampojan-cavaetanaca nocanca, irooshipojitari aapojaquempa! <sup>51</sup> ¿Pijiqueji irooquea nocoraquetashique noncanqueriquea maasano quepatsiquitica inquempavacaajiaquempa iravacaajiaquempaquea? Teetarite irooquea noncoraquetashiteji, iroguenteiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoquea intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsarovoltaquenanece. <sup>52</sup> Jeroquea imaica inchoocajiaque caquitejia tsovironaqui, incarajiaque apavacoro, cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri itsipajia, ari intsinampirejavacaajianaquempa. <sup>53</sup> Irieraquea shirampari incatsimaqueriquea irijanite, iriraquea irijanite incatsimaqueriquea iriri. Oraquea imanquigare oncatsimaqueroquea orijanite aisa ovataguero, oraquea orijanite oncatsimaqueroquea iniro, ariquea onquempetaquempaquea ovataguero iroatimpa oncatsimaqueroquea ovaguirote.”

**Teequea intsajigueroji yonigaimojiavecarica Aapani Irioshi**

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Iroompaquea icantajigueri maasano: “Oraqueate pamenajiguiroguetei opoasecantiguetei mararo oraquea iquijiguetei catsirincaiteri picantajiaquequea: ‘Imaicas-hia ontejapojenishiatsi incani’, ariquea otejapojiqueate. <sup>††55</sup> Aisa ochovigaguitetiguetei oquenajencatapojiguetei quirincaqui picantajiaque: ‘Imaicashia oncatsirincaguitetanaquenishia’, ariquea ocatsirincaguitetanaque. <sup>‡56</sup> ¡Mana picameetsatamampeajiacca intati! Aviatimpajia pitsajiaveca pamenaguetevetaroguetei arica ontejaque arica aato, irooca aisa pitsajiavecaroquea querocaca oncameetsaguitetantanajempaca, cotanquitsiquea ¿quero ocoani teeca pintsatantajiguempaja queroca ocoani yonigaimojiavequempiroquea Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

**Pishinetacaajajempariquea catsimajiaquempica**  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> “¿Queroquea picojiacani aviatimpajia caarica pinintantajiga pintsajiquequea taaca opaji cameetsague-

† *Icanqueguetei Jesoshi NONTSITACAPOJAQUERONJI PAAMARI ACANIQI QUEPATSIQUI irooca iquejetacaaca incatsimatavacaquem-paguetei caquitejia. Irirajia teeca intsarovoltaajiguemparijia Aapani Irioshi incatsimajiaqueri tsarovoltaajiaquemparineca. Oncoramantapojeguetei Aapani Irioshi incatsimatimentajiaqueri maasano teeca inquemisanteriji. †† *Icantantacaroca iroorijite ontaniqui iguinentiqui ishiraerijia ochooquetarite inrojani quantjani iquijiguetei catsirincaiteri, ontaniqui oquenantapojacaro mararo otejantapojacaca. ‡ *Ontaniqui Ishiraeriqui oraquea choviga quenajencapojiroca oquirincaqueguetei catsirincajencavaeque irooriji oquitamamporo-roivaque quirinca.***

tanquitsica? <sup>58</sup> Incatsimataquempigueti pignonoro irinintavequempagueti iraanauempiquea jivatatsicaqui irisananatacotacaanquempi, pinquenquetsatacaaguetanaquerija quenavoquirontsiqui pishinetacaajemparinijite aatoniji yaguimpitsi. Ontaniqui iraanauempigueti jivatatsicaqui iriotarite cajemaquerineca coareta. Iriraquea coareta manaquea iraanapanantempiquea irisananatacotsitempi. <sup>59</sup> Noncanquempiquea, aatogueti povegaramajatajiri catsimataquem-pica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanatacotaquempica.”

### Icantajiaqueri Jesoshi aatogueti icantashitatijaiga interoncajaquempaquea

**13** Iroompaquea icoraquecoraqueipojiquea itsipapae icamantajiapojiriquea Jesoshi icantajiguiri: —Iriraquea Pirato imetojacaantajiaqueriquea Garireauitica ontaniqui ijitorejaitinirigueti Aapani Irioshi viratsipae, ochovivincajatanaquequea iriraja oconoajatanacaroquea iriraja ivirapae ijitorejajiaqueca.

<sup>2</sup> Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiaquea icovaequishemajaca iriatimpajia Garireauitica yanaajiaqueriquea igonorojia, jero iquempetacaajicariquea imaica? Teequea. <sup>3</sup> Naatimpa noncantajiaquempiquea aviatimpajia aisa: aatogueti pishimampoancaventajigarogaro pigovaeguisher aisa aatogueti picantashitatijajia, manaquea pinteroncajaquempa oncoramanitapojajegueti, pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

<sup>4</sup> Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi. Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae choocajiatistica Jerosarequi? Teequeate.

<sup>5</sup> Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitatijajia, pinteroncamajaquempaquea pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

### Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinetsanamajateroji icanquea Aapani Irioshi

<sup>6</sup> Iroompaquea iquempetacaajiacanariquea Jesoshi icanque: “Ichoocati aparo caquinte ivintyacaqueroquea aparo iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroji. <sup>7</sup> Icantsitariquea shiacotiroca: ‘Tintsija pinquenquejeroja. Nocoraquetashitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaepoji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pinchaquiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.’ <sup>8</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: ‘Tintsija ariotaqueta. Imaicaquea imaica nonqueecavanetashitajeroquea noaviotacotajerota itigaqui viratsi. <sup>9</sup> Iroompaquea ajagantsitapojajegueti onchoocatajegueti osovena,

cameetsavaeque; aatogueti ochoocatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.’”

### Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincagui-teriqui imagorejantajitaca

<sup>10</sup> Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca itsatacantavaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapocantapinijiacaca joriojia. <sup>11</sup> Ariquea ochoocaque oraniqui aparo manquigarentsi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaqueroquea, querocampate oncotajempani ontampaticatantanajempacate.

<sup>12</sup> Oraquea yamenaquerogueti Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsi, imaicaquea jac peajimpiquea.

<sup>13</sup> Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea ocotanaja otampaticatanaji oquenquetsatanaque oshinevencariquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica shinagogaqui, yamenaquerigueti Jesoshi yoveantajaroquea savincaguiteri imagorejantajitaca, icatsimatsitanaca, icantajiguiri omporoguijajianquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguiteri irantantajitempaca, irooqueate pincoraquetantapinijiaquempaca cameetsanijite irovejaajempinijite. Aatoquea irooquea picoraquetantajiga savincaguiteri imagorejantajitaca.

<sup>15</sup> Icantsitanacaquea Amajirote, icantiri:

—Cameetsatamampeajiatistica, piquempetaquea aviatimpajia, aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca pishiticarejacojiguiri pigaapironcaarite aisa paashinote, paajianaqueriquea pojocajiaqueneri oja, imirajiaquea. <sup>16</sup> Iroompaqueate ocatita manquigarentsi ichoviquitanaqueca Averaame yagavejaqueroquea Satanashi arejevaea 18 ajagantsini, quejetaquea yoishotacotaquero, ¿arimpate tee oncameetsateji iroishorejacotantajitemparo savincaguiteri imagorejantajitaca?

<sup>17</sup> Iquejetacaacarogueti Jesoshi imaica, ipashiventajanaca maasano catsimajiavecarica. Cotanquitsiquea itsipajia caquinte ishinejianaca oshequi yamenajiaquerigueti Jesoshi ipeacaaguecaca ocaantantatsica intati.

### Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui moshitaasa

(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi: “¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Querocaca nonquempetacaquemparoquea?

<sup>19</sup> Iroguenti nonquempetacaquemparoquea oitsoqui moshitaasa ivintyacajitirogueti niganquitejiqui, chaajianiqui onavetaca, cotanquitsiquea otsoroanaquequea agashimpojanacaquea otsegotsegoatanacaquea oquempetanajaroqueate inchato, ichoocatantajiacaroquea tsimeripae.”

Jesoshi iquempetacaacaroquea anempoacaguiroca  
pan  
(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Iroompaquea icanque aisa: “¿Querocaca non-  
quempetacaquemparoquea imajirontagueta Aapani  
Irioshi? <sup>21</sup> Ariquea nonquempetacaquemparoquea  
anempoacaguiroca pan. Pamenirotarite manquigar-  
entsi ompeacaguemparogueta pan, aaquequea apa-  
montiinaro tirigovane, ariquea onconoanquemparo  
anempoacaguiroca, ariquea oncotanaquempa anem-  
poacaanaquero maasanose.” †

Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica  
(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Iroompaquea arimpaquea yoanaquequea Jesoshi  
Jerosarequi, iquenaquetanaquequea ichoocajiguigueti  
caquinteja, itsatacaajianaqueriquea. <sup>23</sup> Chooa aparo  
icoacotaqueriquea, icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueti meshiajian-  
quitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea Jesoshi quero-  
caca ancojiaquempani oahoitantanaquempaca  
ichoocatigueta Aapani Irioshi, icantajaqueriquea:

<sup>24</sup> —Pimpanquenaguitemparoniquea pinquijaquijai-  
tantanaquemparoniji sotomorontsi chaamorojaniqui-  
tatsica. Noncantamajaquempiquea inchoocajive-  
quempaquea oshequini nintajivetanquitsineca in-  
quijaquijaitantanaquemparo, cotanquitsiquea aatoquea  
yagavejajiga iquijaquijaitiquea. <sup>25</sup> Oncoramanitapoja-  
jegueta incatianaquequeate ashincaroa itsoviron-  
aquite irashiteroquea sotomorontsi. Aviatimpajia  
teeca pinquijaquijaiteji pincantintijiaque sotsiqui pintin-  
quiiitavetemparoquea ashitacorontsi pincajemajive-  
tanaquempaquea: ‘Nomajirotee, pintanarejacojiguen-  
natsija.’ Cotanquitsiquea iriatimpa incantsijiguempi:  
‘¿Querompate piquenajiapojini aviatimpajia? Teequea  
nontsajiguempiji.’ <sup>26</sup> Pincantsijivetanquempaquea:  
‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueta aisa amiraji-  
acagueta, aisa aviatimpa pitsatacaantavaeque que-  
navoquirontsiqui noguinteniqui nocaramirincavae-  
quegueta.’ <sup>27</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea in-  
cantajianaquempiquea: ‘Teequea nontsajiguempiji.  
Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoitanaque-  
quea osamani maasano aviatimpajia antaguishejigu-  
iroca covaeguisherentsi.’ <sup>28</sup> Ariquea piraajianaquem-  
paguea pantsicajiaqueroqueate paji pamenajiaque-  
rigueti Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa itsipapae  
tsavetantajiatsica iconoajiapojacariqueate Aapani  
Irioshi ontaniqui imajirontagueta, aviatimpajia man-  
aquea impishoncajiaquempiquea osamani. <sup>29</sup> Inco-  
raquecoraquejiaque inquinaquenaivaepojaquequea  
jmm osamani oshequini otsipapaequi quepatsi  
irishinemajiaquempaquea inconoajiaquempariquea  
Aapani Irioshi irisavicajiaque irishecajiaquempa. In-

† ANEMPOACAANAQUERO MAASANOSE. Ariquea iquejejiaca ma-  
jirontajiacarica Aapani Irioshi, yoshequianaquequea querocagueta  
quepatsiqui.

quinaquinaivaepojaquequea isotoguigueti catsirin-  
caiteri, itsipapae inquinaquinaivaepojaquequea iqui-  
jigueta catsirincaiteri, itsipapae quirinca, itsipapae in-  
quinaquinaivaepojaquequea catonco. <sup>30</sup> Irirajia teeca  
iranaantimajigueti imaica acaniqui quepatsiqui, in-  
conoagaranquempaquea iranaampojaque. Irirajia  
anaantajanquitsica imaica inconoagaranquempaquea  
aatoquea yanaantimajiaji, maasanoquea iranaajiaque-  
riquea.

Jesoshi iracojiaqueriquea Jerosarequitica  
(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui ico-  
raquecoraqueipojiquea pariseojia icantajaipojaqueri  
Jesoshi:

—Poanaqueshia otsipaquei quepatsi, ininquetari Eror-  
ishi †† irimetojacaantempi.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajaiguiri:

—Poapoitanaquiquea pincamantajiapojajerija irinta  
amatavijantatsica, pincanqueri: ‘Iintsija pameneja,  
imaicaquea imaica choocatirajana nonigaaquempar-  
iquea ampatsinipae aisa nogueshiguetajeri ashinonca-  
jaguetaatsica. Ariquea nonquempetaquempaquea osa-  
aitequera, aisa otsipa savincaguiteri, teetarite oshe-  
quiavaeteji savincaguiteri nonteroncaguetanajero-  
quea nocoraquetashitaqueca.’ <sup>33</sup> Cotanquitsiquea  
imaica arimpaqueate antanatsinaqueate, nonquejeta-  
cajemparoqueate aisa osaitaitequera, ontsipavepo-  
jaquempaquea osaitaitequera nonquejetacaitajemparo-  
quea aisa. Irootari Jerosarequi imetojantajicari oshe-  
qui tsavetantajiaqueroa icanquerica Aapani Irioshi.  
¿Arimpate irimetojavaete otsipaquei?

<sup>34</sup> “¡Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajigu-  
iriquea tsavetantajiatsica, aisa pitsinatsinavaetaque-  
riquea itigaranquimojiaquequempica Aapani Irioshi  
intsavetantimojiaquempiro Iguenquetsatsare! Pame-  
najiguiroquea chaapa osaavantajiguirigueta irijanijate,  
nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaaji-  
quempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajia-  
jempimequeate pintsarorentajiaquena, cotanquit-  
siquea aviatimpajia teequea pinintajigueti.

<sup>35</sup> Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojajimpi Aa-  
pani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantaji-  
aquempiquea imaica aatoquea pamenajiajana areje-  
vaetapojajempaquea aapojajempagueta pincantajiana-  
quetaquea: ‘¡Iintsishiatsi irishineventajiquempari irirat-  
ica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontama-  
jatatsica!’ ”

Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica

**14** Iroompaquea aapojacagueta savincaguiteri  
imagorejantajitaca yoanaquequea Jesoshi ishe-  
catacaquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica.  
Itsipajia pariseojia yamenamajaqueriquea querocaca  
incoquempani. <sup>2</sup> Ariquea ichoocaque oraniqui iriatim-  
paqui aparo eereheereatatsica. <sup>3</sup> Iroompaquea ican-

†† Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamen-  
ero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaquei 3.1.

tanaque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icantajiguiro:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitatsica savincaguiteri qui imagorejantajitaca, arica teeca oncameetsateji?

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejianaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajiricapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje. <sup>5</sup> Iroompaquea icantsijigariquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaquea aviatimpajia, intanquirejeguete omoroqui pirijanite irioca pigaapironcaarite savincaguiteri qui imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajateri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea anaanajempata imagorejantajitaca ariquee paajiajateriqueate?

<sup>6</sup> Manaquea imajerejianaquequea, teequea intserarejimajigueji capichaji.

### Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetatsica

<sup>7</sup> Iroompaquea iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasano icajemajiqueca irishecaciaquempa iroguenti inintamajiaquequea irisavisaviitapojaque quempeji irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica, irishineventamajitaquempariniji iranaampojaqueniji. Ariquee itsatacajiaqueriquea icantajiguiro:

<sup>8</sup> —Incajemaquempiguete iriaqueraca manquigatantatsica pishecatimoquempariguete irishinevenquemparoguete imanquigatantacaca, aatoquea pisavicampojacaro irisaviantapojaquempaca anaantatsica. Aricaguete incoraquepojaque itsipapae anaquempica, <sup>9</sup> iroompa iriraquea cajemajiaquempica incoraquepojaqueguete incanquempiquea: 'Iintsija tiijaitatsija iricatitaca.' Ariquee ovashiventajanaquempiquea, iroompa pintsenterejapanajante pisavicampojajemparoquea isaviantapinitaca teeca iranaanteji. <sup>10</sup> Ariguete incajemaquempi, iroguentiquea pisavicampojempa itiinatapinitaguete teeca iranaanteji, cameetsanijite inquijapojeguete cajemaquempica iramenapojempiquea incantapojempinijite: 'Notsipavijitaca, caacateja acaniqui pisavicampojemparoquea itiinatantajiacanaantatsica.' Iroompaquea inquemajiaqueguete tsipatsipaitaquempica shitaponcarontsiqui intsajianaquequea aviguenti ishineventamajataca cajemaquempica. <sup>11</sup> Iriraquea aventacotatsineca iroguipashiventajiqueriquea. Iriraquea teeca iraventacotempajia iranaacajitaqueriquea.

<sup>12</sup> Ariquee iquenquetsataji Jesoshi, icanqueriquea cajemaquerica:

—Pintiacaaanteguete pisheca pincajemanteguete aatoquea iriguente pincajemapinique pitsipavijitaca, irioca piguentijeguijate, irioca pijiguetica, irioca ajaarantatsica choocajianquitsica quempeji pitsovironaquitequi. Ariguete pincajemajiaqueri iriatimpajia, inquejetacaajempi incajemajiajempiquea aviatimpa pishecatimotajatempariquea iriatimpa. <sup>13</sup> Iriompate pincajemajiaque teeca irashintempajia, iriojiaca chompeguijiri, iriguentijia teeca iranijimajateji, iriguentijia aisa shamponcajari. <sup>14</sup> Ariquee pishinemajatanaquempaquea oavae-

tanaque, aatotarite yagavejajiguiquea inquejetacaajiajempiquea iriatimpajia, cotanquitsiquea oncoramani-tapojajeguete inquejetacaajiaquempiquea Aapani Irioshi intancoretancoretanajeguete irirajia iramenajiaqueca quempeca teeca incovaeguishetimatempajia.

### Jesoshi iquejetacaajari cajemantavetatsica irishecatacaajiaquemparime

(Mt. 22.1-10)

<sup>15</sup> Chooa aparo savicanquitsica shitaponcarontsiqui irooquee iquemaqueriguete Jesoshi icantaqueguete icantsitanaca:

—Irishinevaetanaquempaquea irirajia shecajianquitsineca ontaniqui imajirontaguete Aapani Irioshi.

<sup>16</sup> Ariquee icantanaque Jesoshi, iquejetacaajiacanari, icanque: †

—Ichooacque shirampari inique incajemantaque, iroompaquea icamantacaantajiaqueri maasano incajemaqueriquea irishecatimojiaquitempari incaramirin-cavaequequea jmm. <sup>17</sup> Coajica itiacanquequeate taaca opajitapae isheca, iroompaquea oposatanaqueguete itigaranquitsitariquea yashincaca irishiashiguetiquea incanqueri: 'Caacateshiatsi, netsanagueta-caquea maasano.' <sup>18</sup> Cotanquitsiquea maasanoquea icantacantaitanaque: 'Aato nagaveji noguitsi.' Aparo icanque: 'Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiroquea quepatsi, noanaquequea namenajatero. Pincavintsajacotena, aato picantana.' <sup>19</sup> Itsipaqueate cantananquitsi: 'Iroaquerasano narejetapojaja novegaraquitiriquea 10 caapironcaari, noanaquequea namenajateri nontsatimenqueniji arimajaca yagavejajiaque inquitencavatsataque. Pincavintsajacotena, aato picantana.' <sup>20</sup> Iriraquea itsipa icanque: 'Iroaquerasantarite nomanquigacaro manquigarentsi, aato nagaveji noguitsi.'

<sup>21</sup> "Ariquee incoraquetaji yashintajitaca icamantapojajiriquea ashincarica. Icatsimatsitanaca iriatimpa icanque: 'Iroosacanica poanaquequeate ontaniqui ocapiocaguecaguete tsovironaqui, pintsitacavaetanaque-roquea maasanopae quenavoquirontsipaequi, pintsipatsipaiquempariquea teeca irashintajiguempa, iriguentijia chompeguijiri, iriguentijia teeca iranijimajateji, irioca aisa shamponcajari, incoraquecoraque-ique irishecatacojiaquea.'"

<sup>22</sup> "Osamaniguitevaepojiguete incoraquetaji yashincaca icantapojiriquea: 'Jac naajiaquitiriquea, cotanquitsiquea tequerataquea intsitacajiguemparoji shitaponcarontsiqui.' <sup>23</sup> Icantanaque ashincarica: 'Iroosacanica pijateja poanaje irooquee pishivoquitantaguetanaquemparoquea quenavoquirontsipaequi tequerataca poantemparoji pamentaguetapanajantemparija maasano choocajianquitsica oraniqui, pintsipatsipaitanaquemparija incantavaetanaquetaquea tirorerere notsovironaquitequi. <sup>24</sup> Noncamanquempiquea, irirajia

† Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi iriquetimajaquea icavintsajamajaveca joriojia itigaranquimovecariquea Irijanite, cotanquitsiquea teequea irishineventajiaquempariji iriatimpajia, irioquea ipitsocashijianaca teeca irijorioteteji, icavintsajamajatsitariquea.

iriquetica nocajemacaantaguevetacaca aatoja ishecaticataro ocatica nonetsanavetacananica.' "

**Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi aato ipeguirit-si itsatacaane**  
(Mt. 10.37-38)

<sup>25</sup> Iroompaquea ishivoquitanaacaroquea Jesoshi quenavoquirontsi itacororoaventajianacari caquinteja. Iroompaquea ipitsocashijianacariquea icantajiguiri:  
<sup>26</sup> "Taacaguete nintanquitsineca impeamajataquempa notsatacaamajare, incantacoguitempaniquea impintsamajataquena anaimentanaqueroniji ipintsajigariguete irijanintajigarica, irooca imanquigare, irijanijate, irorijanijate, irioca iriguentijeguitepae, irooca itsijoitepae. Ariquee onquempetaquempa aisa anaqueroniji ipintsataguete iriatimpa. Oraqueate aatoguete iquempetacagaro imaica, aatotarite yagavejitsi impeaquempa quea notsatacaane. <sup>27</sup> Ariquee iquejetacaquea aisa quericaca teeca irininteji irinatanontanaquempa ivoatsite iropajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena iroguijatacotantanaquenaca, aatoquea yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

<sup>28</sup> "Taacaguete nintanquitsineca impeacaquempaquea mapipanco inirochoviina, iroquetitaquea inquejamaquero quero incaraquisequitaqueni imentaquitsite intsitacanguemparoniji. <sup>29</sup> Oraquea aatoguete iroquetitaquea iquenquejirotsi managuete impeacaashiquempaquea intati, niganquiquea interoncacopojempa quea, aato itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari iramenitsijiqueriguete manaquea capichajaniqui yogatiaguetaqueo. <sup>30</sup> Incantajigueti: 'Iriatimpa ipeacaaguevecaroquea, teequea iragavejeroji interonqueroji.'

<sup>31</sup> "Ariguete inchooacque majirontatsica ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroaitanaquequea irashimirintavacaguempa quea itsipa majirontatsicaqui ashintanquitsica 20,000 igoaretate, zarimpate aatoquea iroquetitaquea iquenqueji arica iragavejajiaqueriquea, arica aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequea. <sup>32</sup> Ariquee iramenanaqueguete aatoquea yagavejiritsi, intigaranquitsitempariquea cantajajerineca, intonquivojajivaquempariquea caavijica yanaajiaqueri, iramenajiaqueriquea arica iragavejajiaqueri irivetsinanta-javajeri. <sup>33</sup> Arimpaqueate oquejetacaquea imaica quericaguete teeca irininteji irovashiantaguetanaque-quea maasanopae yashincaca, aatoquea ipeamajataquea notsatacaane.

**Queroquea incojiqueroni incachoanepane incachoanetantajitajempaquea**  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> "Oraquea incachoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea arigueteja omasancateguete, zquero-campate incojitajeroni incachoanetantajitajemparo?  
<sup>35</sup> Teequea oncameetsateji onconoaquemparoguete quepatsi, aisa teequea oncameetsateji pinconoanquemparoguete camishitequi poaviotantaquemparo-

quea panquirentsi. Manaquea impishoncajitaquero-quea intati. Choocaguete piguempita pinqueman-tavaquempaca, pinquemeja."

**Oveja peavetanquitsica**  
(Mt. 18.12-14)

<sup>15</sup> Iroompaquea icoraquecoraquetashijiaque-riquea Jesoshi maasano capiocapiniiguiririca majirontatsica imentaquippae aisa itsipajia cov-aeguishejiatsica, iroguentiquea icoraquecoraque-tashijiaque inquemisantajiaqueriquea. <sup>2</sup> Iroompaquea yamenajivaqueriguete pariseojia aisa tsatacaantajigui-iroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iquen-quetsatacoguishejiaqueri Jesoshi, icantajigui:

—Iintsija pameneri. zQuericaquea icocani irintatica iconoconoipojacariquee covaeguishejiatsica ishecata-cojiapojacari?

<sup>3</sup> Iroompaquea icantanaque Jesoshi iquempetacaaca icanque: <sup>4</sup> "Pameneja aviatimpajia, pashinquempaguete 100 oveja paajianaqueriquea oraniqui cataromashiqui irishecaciaquempa quea, ariquea impeaquempaguete aparo, zarimpate aatoquea pitsinampirejajianaqueri igonorojia, poanaquequeate pamenagueta-jateriquea, pincantacoguitempani paantajatemparica-jate? <sup>5</sup> Ariguete paajateriguete pantsomajanajeri paanajeri pishinevaetanajempa quea oshequi. <sup>6</sup> Iroompaquea parejetapojajempaguete pitsovironaquitequi pincajemajiajojajeriquea pitsipavijijia irioca irooshitacoguetaquempica pincantajiaqueriquea: 'Jaameja ashinejiaquempa quea, naajatiritarite novejate peavetanquitsica.' <sup>7</sup> Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea inquejetempa quea inchoocateguete aparo cov-aeguishtanquitsica irovashianteroguete ipeacaaguishevecaca covaeguisherentsi ariquea incantashitanajempa quea, irishineventamajajitanaquempari-queate oshequi ontaniqui jenoqui inquitequi, anaavaetanaqueo quea ishineventajiacariguete 99 comajamajianquitsica teeca incoguitejacojiajempaji incantashitajiaiguempaji.

**Imentaqui peavetanquitsica**

<sup>8</sup> "Nonquempetacaajiaquempiro otsipa. Iroguentica ashinquempa quea aparo manquigarentsi 10 omentaquitsite † vegaravaetatsica, ariquea impeaquempaguete aparoshimentaqui zarimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi ompishitacotsitajempariqueate oncoamajatajeriquea aajerinijite? <sup>9</sup> Ariguete aajeriguete, oncajemajiaqueroqueate otsipavijijia irosati irooshitacoguetanquitsica oncantajiguroquea: 'Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomentaquitsite peavetanquitsica.' <sup>10</sup> Imaicaquea noncantajiaquempiquea ariquea iquejejiaca quea irashivantijitete Aa-

† OMENTAQUITSITE. Iriratica imentaqui ipajita DRACMA (ancanque aatimpa "iraquima"). Iramijiqueriguete itsipa apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima. Irira iraquima iriguenti imentaquitsite guiriego. Iquejevecariquee itsipa imentaqui incantajitica tenario irashi Iromaquitica.



pani Irioshi ishinejiaca oshequi yamenajiguueti ican-tashitatijaiaca aparo covaeguisherentsica."

### Peavetanquitsica

<sup>11</sup> Iroompaquea icanquequea Jesoshi aisa: "Ichoocati-quea aparo shirampari, chooca irijanite mavite.

<sup>12</sup> Iroompaquea iriraquea ichoviqui icanqueriquea iriri: 'Aapani, iintsijate pojoquenarotate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajugueti pimetojanajugueti.' Iriraquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

<sup>13</sup> "Iroompaquea oquempejipojajiguueti savincaguiteri iriraquea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequea osamani on-taniqui otsipaqui quepatsiqui, ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroquea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamajaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri. <sup>14</sup> Ocoajicaguitevaetanaquegueti iteroncamajaqueriguueti maasano imentaquitsite, oteronquitsitanacaquea ishica otsitacaguitejanacaroquea oraniqui, querocampaquea irajaeroquea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase. <sup>15</sup> Coajica yoanaquequea yamanapojiri guinteni-taroca ocaniqui iramipojeriquea iraaquenijite imentaquitsite. Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguijaqueneri ichanchotepae. <sup>16</sup> Ariqueate itaseaguetapoji icanca iroovetanacaquea irishecataquaempame-quea osagoma yojocajitinerica chancho inquemanaquempañijite teenica onchoocatimateji irojoquimajiteneriji irishecaquempaca.

<sup>17</sup> "Iroompaquea iquenquejitsitanacaroquea icanque: 'Iriraquea amitirica aapani ishhecajiaca icanca, iquemajianaca teequea interoncamajajigueroji. Naatimpa acaniqui imaicashia aanaquena notase. <sup>18</sup> Iintsija noanajequeate aapaniqui noncampojaeriquea: Aapanii, yamenaquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishavaecaquea covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncama-jatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. <sup>19</sup> Imaicaquea ooquea aato-queate picantajana irijani, manaqueate pinquem-petacaajena amitimpica.'

<sup>20</sup> "Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovi-ronaquitequi iriri. Irooqueate yamenacotsitavajariguueti icoraquepojjajiguueti ipintsatacotanacariquea oshequi, ishiashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.

<sup>21</sup> Iroompaquea icananaquequea iriatimpa: 'Aapanii, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishavaecaqueate covaeguisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncama-jatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. Imaicaquea ooqueate aato-queate picantajana irijani.' <sup>22</sup> Cotanquitsiquea iriri icanatjigui irashijia: 'Poapaitanaquequea paaquite

quitsaarentsi caavijica anaaque ocameetsamajataque-quea, pinquitsaajiaqueri, aisa pasatecaqueneri maachapaquentsi ichapaquiqui, aisa pincaviguitijia-queriquea. <sup>23</sup> Paajiaquiteja caapironcaari irijanigantire-najaniqui quejitanquitsica, pijitorejitempariquea. iJaame ashecajiaquempaquea ashinejiaquempaquea!

<sup>24</sup> Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoquea name-najiri arimegueti irimetojaquemeguueti. Ipeamajaveta-catarite, imaicaquea imaica amenajiajiriquea.' Iroom-paquea ishhecajiacaquea ishinemajajiaquea.

<sup>25</sup> "Iriraquea iriquetica ariguenti ichooaque nigan-quitejiqui. Iroompaquea icoraquevetapojaca iquemaji-apojiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamaroji-aque. <sup>26</sup> Iroompaquea icajemaquequea aparo yashin-caca icoacojaqueriquea icanqueri: '¿Taaquea opaji oraniqui?' <sup>27</sup> Iriatimpa icanqueriquea: 'Iroguenti icora-quetajiquea piguentijeguite. Imaicaquea ijitorejacaan-queriquea piri irijanigantirenanajiqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.'

<sup>28</sup> "Ariquea icotanaca icatsimatanaquequea iriatimpa, teequea irininteji iniquije tsovironaquitequi. Irooquea iquemacoqueriguueti iriri, isotoanaquequea yoanaque inquenuetsatacaqueriquea iniquijapojenijite.

<sup>29</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea: 'Pameneja, pitsataquequea aviatimpa naatimpa no-cantacoguitaniqueate namiguitimpiniquea, teequeate nomperatimotempiji, teequea ari pojoquimatenaji aparo caavera irijanijaniqui noncajemajiaquerimequea notsipavijijia noshecatacaajiaquemparime noshineji-aquempame. <sup>30</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea icoraque-tajiguueti pirijanite teronquitanaquempirica pimen-taquitsite ipomatsatacaantacaroquea manquigarentsi-jia cantatsatantaguetatsica, paitsitanacaquea pijitore-jacaantsitariquea irijanigantirenanajiqui caapironcaari quejitanquitsica.'

<sup>31</sup> "Icantsitanacariquea iriri: 'Irijani, aviatimpa ariqueate pichoocaque naatimpaqui. Maasanopae nashintaguecaca iroguenti pashi aviatimpa aisa.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea imaica cameetsavaeque ashecaji-aquempaquea ashinejiaquempaquea, coraquetaji-tarite piguentijeguite, iroaqueraqueate nojiqueji ariqueate metojaque, ipeamajavecaquea, imaicaquea imaica coraquetaji amenajiajiri.' "

### Amatavijirica jivatatsica

**16** Iroompaquea Jesoshi icanatjigui aisa itsata-caanejia: "Ichoocaque aparo ajaarantatsica, chooca itigaranguica amenaguetinirica maasanopae yashintaguecaca. Iroompaquea icamantajiqueriquea ipomatsaguetaqueroqueate yashintaguecaca, opeaguetaca. <sup>2</sup> Iroompaquea icajemaqueriquea ican-queriquea: '¿Arimajaca pipomatsatsiguequenaro? Iintsijate pojoquenarotate pivaperipanate pition-cacoguequeroguueti maasanopae, namenerota quero-quea picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.'

<sup>3</sup> Ariquea iquenquejanaque itigaranguica: '¿Quero-caquea noncoquempani imaica? Aatotarite namitaco-tajiriqueate, ¿quericaquea namitacogajojitajeca? Tee-

† Iriira CHANCHO iriguenti viratsi quejevetarica santaviri. †† IN-TAVOROTAVAJIRI. Yamejiaca jorijia coramani inintavorotavacaajia-va yamenavacaajiacagueti.

tarite nontampishiteji, ¿queroquea noncoquempani noshiacoquegueti? Nopashivencaquea namanapini-querigueti itsipapae irojocashitapiniquena intati.<sup>4</sup> Iroompaquea incajaranquiniquea icanque: 'Imaicaquea notsaquequea querocaca noncoquempani cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaquenanea nosheca coajica intigarancaquenagueti jivatanaca.'<sup>5</sup> Ariquea yoanaque icajemajiaqueriquea aacoquerica jivatirica, aparopaetaquea icajemaque. Irieraquea iriquetica icajemaquea icanqueriquea: '¿Querocaca icarashequiguini paacoqueri jivatanaca?'<sup>6</sup> Yacanaqueriquea iriatimpa, icanque: 'Irguenti naacoquequea ashiti icaratacovaeque 100 chomoqui.' Iroompaquea icanqueriquea: 'Jero ocativa pivaperipante pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacatequetirote taampina pitioncajeriquea acaniqui pincantashitajempaquea ariguentiquea incarcate pojojaje 50.'<sup>7</sup> Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquempetaquea iriatimpa icanqueriquea: '¿Querocaquea ocarashequivaqueni paacoquerigueti jivatanaca?' Iriatimpa icanque: 'Irguenti naacoque tirigoitsoqui ocaratacovaeque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.'<sup>†</sup> Ariquea icanqueriquea: 'Jero ocativa pivaperipante pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pitioncajeriquea ocativa pincantashitajempaquea oncaratanajequa pojojajeca 800.'<sup>8</sup> Iroompaquea iriraquea jivatirica itsaquegueti iquejetaquerogueti imaica, yamenanaquequeate intati, icanque: 'Caaviji itsaveca iriraquea amatavijantanquitsica.' Irirajia quepatsiquitica choocajianquitsica imaica itsamajavecaquea querocaca incojiaquerini igonorajia cameetsanijite iragavejocajiaqueronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea tsirencacoshirentajianquitsica, teemajaca intsamajajigueroji.<sup>9</sup> Cotanquitsiquea imaica naatimpa noncantajiaquempi: inchoocajiaqugueti pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti covaequishejatsica pincavintsajiaqueriquea coguitejacojiaquitsica cameetsanijite inquempetacaajiaquempinijite, ariguentiquea pimetojajianaqugueti povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaquiqui aatoca oteronquimataja.<sup>10</sup> Quericaca quempoguijamajaqueroneca irojocajitenerigueti capichaji, inquejetacaavajempaquea aisa irojocajiquenerigueti oshequi, inquempoguijamajataqueroquea irinetsanamajaquero inintacaajitaquerica. Irieraquea aatoca iquempoguijamajatiro irojocajivequemparigueti capichaji irooca iraitsiguetaqueri capichaji, inquejetaquempaquea aisa irinintajivetempagueti inquempoguijaqueneri oshequi, aato iquempoguijamajatirotsi irooca iraitsiguetaqueri.<sup>11</sup> Cotanquitsiquea aatogueti piquempoguijamajatirotsi ajaararontsi choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa irojocajitaquempiroquea iroomajaca caavijica

† OCARATACOVAEQUE 1,000 INIROJEGUIQUI CANTIRIQUI. Iguenquet-satsarequi guiriego icanque 100 KOROUS, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.

anaaquero?<sup>12</sup> Ariquea oquempetacaquea aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintaguetacaca itsipa, irooca paitsiguetaqueri, ¿taashia jocajempirone pashinquempameca aviatimpa?

<sup>13</sup> "Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irise-maneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsa-taquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararontsi."

<sup>14</sup> Iroompaquea irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui irooquea iquemajiaquerigueti Jesoshi, ariquitea icohicoitanaca ishiroshirontimentavaecari, iriguentijiatari nintamajajiguirica imentaquipae.

<sup>15</sup> Icantsijigariquea Jesoshi: "Aviatimpajia aviguentijia peamampeajatsica netsanamampeajatsica irishineventajiaquempiniji caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yamenashirentajiaquempi. Iriatimpa teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

#### Itioncacotanaqueca Moishishini aisa imajirontagueti Aapani Irioshi

<sup>16</sup> "Ochoocaqueni coramaniqui itioncacotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiaquitsica, arejevaetacaquea ichoocaquegueti Joancani, ariquea imaica itsavetantajitanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Icaramirincavaequequea nintamajajianquitsica iroanaque ichoocaquegueti, itampishiventamajaquero.<sup>17</sup> Omanavaeca onteronquitsitempagueti quepatsi aisa inquite. Anaamajaquaquea ompeguempagueti apaitsoquiro itioncacotanaqueca Moishishini, maasantari onetsanamajaquempaquea.

#### Icanque Jesoshi aatoja quericaca ovashiantimatirotsi imanquigare

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

<sup>18</sup> "Quericaca ovashianqueroneca imanquigare otsipaquea irimanquigatajempaquea, manaquea icovaequisheca. Ariquea iquempetaca manquigatavajemparoneca manquigaretsi yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

#### Ajaarantatsica aisa Irasaro

<sup>19</sup> "Ichoocaque aparo ajaarantatsica iquitsaamajataroquea quitsaarentsi aramampoaro ogameetsareni ocanca. Icantacoguitaniqua savincaguiteriqui ishecamajatacaquea taaca opajitapae, teequea taaca opaji incoguitejacotempaji.<sup>20</sup> Ichoocaque aisa aparo teeca irashintempaji, ipajita Irasaro. †† Iroguentini ishimoiriqui teetarite capichaji. Yamajiaqueriquea yojojuijiqueri quepatsiqui sotomorontsiqui sotsiqui itsovi-

†† Irica IRASARO, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti itsipa coramanitica.

ronaquitequi ajaarantatsica. <sup>21</sup> Yatsipevaecaroquea itase, inintavecaquea irogujivaqueromequeate otsopequijaniqui ontanquirejaguetapoje shitaponcarontsiqui ishecatacaguetei ajaarantatsica, irishecaquem-paro. Icoraquecoraqueitashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitaquegueti.

<sup>22</sup> "Iroompaquea imetोजनाque Irasaro, iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichoocaquegueti Averaameni. Ocoramanivaetapoja-jiguetei imetोजनाjiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea. <sup>23</sup> Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamenacotajiriquea Averaameni osamani itsipatajariquea Irasaro. <sup>24</sup> Icajemacotsitariquea icanqueriquea: 'Aapanii Averaameni, pimpintsatocogajitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intsincapojenaquea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.'

<sup>25</sup> "Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: 'Irijani, pinquenquejajeroja coramaniqui tequerataguetei pime-toje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejacotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocaniqui, aviatimpaquea pantsipeguitempaniquea. <sup>26</sup> Aisa oquichatencanajavaecaqueate ontaniqui aviatimpaqui, taampaqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui aatoquea yagavejajiga incoraqueataquequeate acaniqui, ¿querocaquea inquenaquenaiqueni?'

<sup>27</sup> "Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: 'Iroosacanica imaica noninque pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaquitequi aapani.

<sup>28</sup> Choocajiarite ontaniqui 5 iguentijeguijia. Intsatacajaiapojaqueriquea aatonijite icoraquecoraqueiteiquea iriatimpajia aisa acaniqui irantsipevaequempaquea.'

<sup>29</sup> Icanqueriquea Averaameni: 'Choocatarite itioncancotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, irooquea irampatsajavantajiaque inquemisantajiaque.'

<sup>30</sup> Yaquitsitanajaqueate iriatimpa icanqueriquea: 'Aato, aapani Averaame, cotanquitsiquea ariguetei irogue metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incantashitajiajanquempaquea.' <sup>31</sup> Cotanquitsiquea Averaameni icanque: 'Aatoguetei inintitsi irinetsanatashitemparo itioncancotanaqueca Moishishini aisa tsavetantajiatsica, ari inquejetacaavaquempari ariguetei impochatimoteri metojatsica, aatotarite iquemisantiri.' "

**Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaeguishedacaan-tanquitsineca**

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

**17** Iroompaquea icanajiguiri Jesoshi itsatacaanejia: "Oocaniquea onchoocaguiteni covaeguishedacaajiaquemparineca caquinteja, cotanquitsiquea jimaicashiatsi irantsipevaequempaquea quericaca covaeguishedacaquemparineca itsipa, caaviji incatsimamajajiqueriquea! <sup>2</sup> Quericaca covaeguishedacaquemparineca aparo chaajaniquiri quejejiacarica iricajia,

incatsimamajajiqueriquea oshequi. Iroquetitamequea intsatotacojiquenerimequea itsanoqui shimentapiri itoncantajitaca iroompaquea irajaitanaqueriquea impishoncajajiqueriquea inirojani quentijaniqui. <sup>3</sup> Inchiquio-jitajate aviatimpajia.

"Ariguetei impeacaaguishedaquempa pignonoro taaca opajitapae, pincantomajajitsitempari. Inquemisantaquempiguetei irovashiantaquerogueti ipeacaaguishedacaca pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi. <sup>4</sup> Irooca aparo savinca-guiteri querocaguetei incoquempini irampijijivetaquem-piquea oshequi ooqueate, ooqueate, ooqueate, cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti incantajempiguetei: 'Ariquea nococani naatimpa, imaica aatoquea noquempetimatajirotsi aisa', iroosacanica aviatimpa pimpeacotajemparoja maasanopae, aatoquea piquenquejacaajiritsi."

**Iraventamajajitempariguetei Aapani Irioshi iragavejajiquero maasanopae**

<sup>5</sup> Irirajia itigarancanejia icanajiguiri Amajirote:

—Notsajiavecaquea yagavejamajati Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica nonintajiaquequea pitsatacaamajajiaquena naventamajatantajianaquemparica.

<sup>6</sup> Yacanaquequea iriatimpa icanajiguiri:

—Ariguetei pavenquitiguempari capichaji iragavejane Aapani Irioshi, ariquea pagavejajiaquequea pincantaquitigueroquea ocativa inchato: 'Tintsijate pintsopajanaquempaja, poanaquequea pincatijajapojaque inirojaniqui quentijani', pagavejajiaqueroqueate oanaquequea.

**Quero incoquempani yashintajitaca**

<sup>7</sup> "Pameneja aviatimpajia, inchoocateguetei aparo pashincaca iriaquerasanoquea arejetapojajatsi ishiacoguitini piniganquitejirequi, irooca iquempoguijaquem-piriquea pigaapironcaarite, zarimpate paavajeriquea pincantavajeri: 'Caacatequetija, pisavicapojaje acaniqui pishecatapojajempaquea? Aatoshinete. <sup>8</sup> Manaqueate pincantajavajeriquea: 'Pintiapojaenaja nosheca, pinetsanaquempaja pojocacotsitenaroquea, noshecatavaquempa, nomiravaque. Coajica nonteroncana-querogueti, ariquea pishecatsitajempaquea aviatimpa, pimiravajequea.' <sup>9</sup> Iroompaquea pinteroncana-jerogueti zarimpate pincanqueri: '¡Ooshia! Noshinevaecaquea namenaquempigueti pinetsana-queroquea nocanquempica? Aatotarite picantiritsi.

<sup>10</sup> Aviatimpajia pinquempejiaquempaquea, pinetsanamajajiaquerogueti maasano icanajiaquempica Aapani Irioshi, manaquea pincantajiaque: 'Naroguentijia yashintajitaca, teequea onchoocatimateji naventacojiaquem-pameca, manaquea nonetsanaajiaquero intati inintacaajiaquenaca ashinquenaca.' "

**Jesoshi ipeaguetajiriquea 10 avejancaripae**

<sup>11</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi, yoantanacaroquea ocaraguetapojiguetei Samaria aisa

Garirea. <sup>12</sup> Ariquea yarejetapojacaroquea ichoocajigu-  
gueti itsipapae, itonquivojajavacari avejancaguetatsi-  
ca icarataque 10, cotanquitsiquea teequeate inquem-  
pejiuempempejiitempariji manaqueate ichoocajiaque tii-  
jai. <sup>13</sup> Icajemajianaquequea:

—Jesoshii, Tsatacaantantatsica, pimpintsatacoga-  
joitenashiatsi!

<sup>14</sup> Iquemajiaqueriguetequea Jesoshi icantajiguiri:

—Poapoitanaquequea ponigaajiguempariquea  
saserrotejia.

Yoayoaitanaquequea, ariquea tequeratatoraja inca-  
jaranquiguiteteji ariquea icohicoitanaca ipeaguetana-  
jaquea. <sup>15</sup> Iroompaquea ichoocaque aparo yame-  
naquegueti ipeanajaqueate, icoraquetajiquea ishin-  
evempojacariquea Aapani Irioshi inirojencaqueate  
icanca, icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani Irioshi.

<sup>16</sup> Iguerovempojacariquea Jesoshi itaquivopaja-  
caquea quepatsiqui yonigaantantacaca arimajaca  
ishineventamajatacari. Icanqueri:

—Arioteesaa —yamenajitarite yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica. <sup>17</sup> Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate teequea maasano impejaiguempaji  
carajianquitsica 10? Jeroquea aparo coraquetajatsi.  
¿Quericampate itsipajia 9 imaica? <sup>18</sup> Iricaticaquea iri-  
catica iriguenti teeca irioquea jorio coraquetajatsica  
ishineventavaetapojacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate  
aparo ichoocaque iriatimpa?

<sup>19</sup> Iroompaquea ipitsocashitanacariquea iriatimpa  
icanqueriquea:

—Pincatanaje poanaje. Pavempojana naatimpa, pit-  
saquetari nagavejaque nompejaempi, jeroqueate pi-  
peantanajaca.

### Jac imajirontaca Aapani Irioshi

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Iriaquea pariseojia icoacojiaqueriquea Jesoshi  
icantiriquea:

—¿Querocaqueate impariantanaquemparoca Aapani  
Irioshi incapiocantajiajajica impeaquempaqueate  
Amajiromajate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquea quericaca amenimatiroca imaica, tee-  
tarite iramenajiteroji. <sup>21</sup> Aisa aatoquea quericaca  
agavejatsineca incanque: 'Jeroquea ocativa', irooca in-  
canque: 'Jero ontativa.' Jac imajirontacatarite Aapani  
Irioshi imaica aviatimpajiaqui.

<sup>22</sup> Ariquea icantiriquea itsatacaanejia:

—Aapojempaquee pinintantajavetaquempacu pine-  
jerome apajencaro savincaguiteri ironigaimojiaquem-  
pimeca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea aato pine-  
jiro. <sup>23</sup> Inchoocatanaquequea cantanquitsineca: 'Jeri  
ocaniqui', irooca incanque: 'Jeri ontaniqui', cotanquit-  
siquea aatoquea poapoititsi. Incantajivetaquem-  
piquea: 'Jameshiatsi', aatoquea poguijatrirtsu. <sup>24</sup> Pame-  
najigueroquea caretu querocaquea ococani otimeme-  
quiguete, teequea capichajaniqui ontimemecaguiteteji,  
maasanoquea otimemecaguitevaetanaqueroqueate.

Ariquea inquempetaquempaquea Irijanite Caquinte  
incoraquetajeguete, maasanoquea iramenamenaitava-  
jeriquea. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea iroquetitaquea  
irantsipevaequemparoquea taaca opajita, incatsimaji-  
taqueriquea incantajiquequeate: 'Teetarite irioquea  
agamajajavetacaca.'

<sup>26</sup> "Ariqueate incoraquetajeguete irira Irijanite  
Caquinte onquempetajemparoquea ichoocave-  
taniguete Noeni. <sup>27</sup> Ariquea iriatimpajia manaquea  
ishecajiaca, imirajia, imanquigajia, aisa yojocanta-  
jiaqueroquea irorijanijiate imanquigajitacaroquea, tee-  
quea intsatimajigueji irooshipoji interoncajiaquem-  
paquea. Ariquea niganqui aapojacaquea savincagui-  
teri iquijantanacaca Noeni intsompoguiqui quena-  
jarontsiqui, iroompaquea otejanaquequeate incani,  
amaranaquequea, anaacoguetanaqueriqueate  
maasanopae, iteroncajiaca yojocajajia.

<sup>28</sup> "Ariquea oquejetaca aisa ichoocavetaniguete  
Iroteni. Ariquea iquempejiacaquea iriatimpajia isheca-  
jia imirajia, ivegarajiaquequea yojocantague-  
taquequea, ivintyacajiaque, aisa ipeacaajiacaquea tso-  
vironaquepae. <sup>29</sup> Cotanquitsiquea aapojacaguetequea  
savincaguiteri isotoantanacaroca Iroteni Soromaqui,  
yasacaraashiqueriquea Aapani Irioshi paamari  
oconocaroquea asopiri oquenapojiquea jenoqui in-  
quitequi, otsajiaqueriquea maasano Soromaquitica,  
oteroncamaajiaqueriquea, teetarite inchoocatimajiaje  
aparo.

<sup>30</sup> "Ariqueate onquempetajempaquee ironigaantapo-  
jajempaguete Irijanite Caquinte. <sup>31</sup> Oratica savincagui-  
teri quericaca choocatanquitsineca sotsiqui omenco-  
tapojacaguete itsovironaquequea ovancaitoqui,  
choocaguete yashintaguecaca intsompogui, aatoquea  
yaguijitanajanti iraguepanajantero. <sup>32</sup> Pinquenque-  
jajajerojate imanquigare Iroteni aatonijite piquempeji-  
garotsi iroatimpa. <sup>33</sup> Quericaca teeca irininteji  
irantsipevenquenaquea irooca irimetojavenque-  
naquea, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea  
iriraquea atsipevenquenanece irooca irimetojavenque-  
naquea, irioquea iriguente incoquempaniquea in-  
choocaguiteni.

<sup>34</sup> "Imaicaquea noncantajiaquempi: oraquee nonco-  
raquepojajeguete intsipatavacaquempa mavite iri-  
norijajiaquempa, aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa  
irojocajitanaqueri. <sup>35</sup> Ariquea onquempejiaquem-  
paquea mavite manquigarentsi ontipatavacaquem-  
pa ontsinacaguijiaque, aparo irajaitanaque, oraquee  
otsipa irojocajitanaquero. <sup>36</sup> Ariquea inquempajiaquem-  
mpaquea aisa mavite shirampari intsipatavacaquem-  
pa niganquitejiqui, aparo irajaitanaque, iriraquea itsi-  
pa irojocajitanaqueri."

<sup>37</sup> Iquemajiaqueriguete icanqueca icoacojiaqueri  
icantiriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquea onchoocaqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocaguete irojoquijiquempani metojatsica, ari-  
taque oraniqui intiroencashijiapojempari sheetyaoni.

†

### Metojacoro aisa joese

**18** Iriraquea Jesoshi ininque intsatacaajiaque-  
riquea iramanajiaqueri Aapani Irioshi incantaco-  
guitempaniquea aato ipega. Iquejetacaajiacanariquea.  
<sup>2</sup> Icanque: "Ichooacque aparo jivatatsica joese teeca  
intsaroacaguempariji Aapani Irioshi, aisa teeca imp-  
intsatocotempariji caquinte. <sup>3</sup> Ariquea ochooacque  
aisa oraniqui aparo metojacoro. Iroatimpa ocantaco-  
guitaniquea oashipiniqueri jivatatsica ocanqueriquea:  
'Pompetaconashiatsi, chooca catsimatashitaque-  
naca.' <sup>4</sup> Iroaqueraguetei teetarite irinintavetempaji in-  
quemisantero, cotanquitsiquea coajica iquenquejapo-  
jiroquea icanque: 'Teetarite nontsaroacaavetempariji  
Aapani Irioshi aisa teequea nompintsatocotempariji  
caquinte, <sup>5</sup> cotanquitsiquea ococaniqueate ocoraque-  
tashiquenaquea asereavaequena. Imaicaquea imaica  
nonquemisanqueroqueate nometanaquemparo aa-  
tonijite asereajanatsi, nocatsimatirotsi.' "

<sup>6</sup> Iroompaquea icanque Amajirote: "Pinquemero  
icanqueca jivatatsica teeca incameetsateji. <sup>7</sup> Iriom-  
paquea Aapani Irioshi caaviji irompejiaquempariquea  
icoguiajiaqueca amanajiguirica cantacoguitatsica.  
¿Arimpate aatoquea yamitacogiguiriquea? ¿Arimpate  
incantapiniqueri: 'Aatota'? <sup>8</sup> Noncanquempiquea  
irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea  
oraquea incoraquepojajeguetei irira Irijanite Caquinte,  
¿ari iramenajiapojajeri acaniqui quepatsiqui tsaroven-  
tamajajigarica?"

### Pariseo aisa capiocapinitinirica majirontatsica imen- taquipae

<sup>9</sup> Iroompaquea Jesoshi iquempetacaajiacariquea iri-  
rajia aventacotatsica amenajiavetanquitsica yanaajia-  
queri igonorajia itsarotentajiacariguetei Aapani Irioshi,  
icanque: <sup>10</sup> "Mavite shirampari yoayoaitanaquequea  
teemporoqui itsarotentajitarica Aapani Irioshi ira-  
manajiaqueriquea. Aparo iriguenti pariseo, iriraquea  
itsipa iriguenti capiocapinitinirica majirontatsica imen-  
taquipae. <sup>11</sup> Iriraquea pariseo icatiapojacaqueate ya-  
manamampeacariquea Aapani Irioshi icanque: 'Irioshi-  
majaca, noshineventamajataquempiquea oshequi, pa-  
gavejacaquenaqueate, teetarite nonquejetempariji it-  
sipapae, ipeacaaguishetacaqueate taaca opajitapae  
covaeguisherentsi, iconoacaqueate yaitsitantagueque-  
ate, itsipa icantatsatocotantaque manquigar-  
entsiqui. Teequeate nonquempejiguempariji irintatica  
capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>12</sup> No-  
cantacoguitani aapojajaguetei 3 savincaguiteri nosanti-  
cotaquiti teequea noshecatempaji nonquenquejama-  
jaquempiniji. Aisa nojocagaranquempiquea taaca opa-  
jitaapae nashincaca iroaquerapaetica. Naaqueguetei 10,  
nojocajempi aparo.'

† Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni intiroencashijiapojem-  
pari metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepoja-  
jeguetei Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajia-  
vajer. Pamenero Mt. 24.28.

<sup>13</sup> "Cotanquitsiquea iriraquea capiocapinitinirica ma-  
jirontatsica imentaquipae icatiapojaca oraniqui iroo-  
shipojiguetei sotomorontsi. Ipashivenca, teequea ira-  
menimateji jenoqui inquitequi, ariguentiquea itinquit-  
inquineguintanaca yonigaantantacaca ishimampojan-  
cavaeca, icanque: 'Irioshimajaca, pimpintsatacote-  
nashiatsi, naroguentiquea covaeguisherentsi!'

<sup>14</sup> "Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capi-  
ocapinitinirica majirontatsica imentaquipae irioquea  
iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoana-  
jiguetei itsovironaquitequi meshiacaquea. Cotanquit-  
siquea iriraquea pariseo teetari irisheteneriji, maasan-  
otari aventacotatsica iroguipashivenqueriqueate Aa-  
pani Irioshi oncoramanivaetapojajeguetei.

Maasanoquea teeca iraventacotempaji caaviji iranaa-  
caajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapoja-  
jeguetei."

### Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquiripae

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Iroompaquea icoraquecoraqueitaquequea itsipa-  
pae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae im-  
pamijiavaqueriniji. Iriraquea itsatacaanejia yamenaji-  
avaqueriguetei yamajiapojiriguetei icantomajavaque-  
riquea.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajiaqueri cha-  
janiquiripae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraquetetate chaajaniquiripae  
naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventaji-  
acaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacotaque-  
mpari quenquejajatsica quempeparica iriatimpajia.

<sup>17</sup> Iroomajaca noncantajiaquempica: quericaca nintan-  
quitsineca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquem-  
petajempariquea chaajaniquitirajaca. Oraquea  
aatoguetei iquempetaritsi, aatotarite iconoapojajari  
maasano peajiaquerica Imajirote.

### Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontatsica  
icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacantantsica cameetsari, ¿queroquea non-  
coquempani cameetsanijite noncoguitempainijite  
nonchoocaguiteni?

<sup>19</sup> Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ococani picantantaquenaca 'cameet-  
sari'? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aa-  
pani Irioshi. <sup>20</sup> Pitsaqueroqueate maasanopae itionca-  
cotanaqueca Moishishini, ocanque: 'Aatoja poashitiro-  
tsi manquigarensi, aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsi-  
tantitsi, aatoja pitsojeacotantimatatsi, pinquenqueja-  
cameetsatocotaquerija piri aisa piniro.'

<sup>21</sup> Iriatimpa icanqueri:

† Iriajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacogiguempaji, mana  
ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempeji-  
aquempauea aatimpa.

—Arimajaca noquempetacaquea imaica noparianacaro nonetsanamajatanaqueeroquea maasano nochajaaniquipojigueti narejevaecaro imaica.

<sup>22</sup> Iquemaqueguetiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueeroquea maasanopae pashintaguecaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaquerogueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajeja poguijatanaquea.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iquemitsitaquea icanquerica ariquea icotanaca ishimampoancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica. <sup>24</sup> Iriraquea Jesoshi yamenavaquerigueti ishimampoancanacagueti icanque:

—¡Omanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi!

<sup>25</sup> ¿Arimpate iragavejaque cameyo inquijanaquequea itepoquiqui quisaaonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inquijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Ariquea irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacánica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraacotacaantavaquempa?

<sup>27</sup> Iriraquea Jesoshi icantriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriraquea Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

<sup>28</sup> Iroompaquea icanтанаque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashiantaguetanaqueeroquea maasanopae nashintaguecaca noguijaguijaitanaquempi.

<sup>29</sup> Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquempica, quericaca jocanaqueroneca itsovironaquite, irooca imanquigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriri, iriniro, irioca irijanijiate, irorijanijiate, cameetsanijite irimajirontamajaquempari Aapani Irioshi, <sup>30</sup> ariquea irojocajiqueneriquea otsipapae acaniqui quepatsiqui, caaviji anaavaetanaquero yashintavecaca, ariquea oncoramanitapojagueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

### Jesoshi icanantajajiri aisa irimetojaque

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Iroompaquea icajemajiaqueriquea iriatimpaqui itsatacaaneja carajianquitsica 12, icantriquea: "Imaicaquea oajianaque Jerosarequi, onetsanaguetanaquempaquea maasanopae itioncacotaqueca tsavetantajiatatsica coramaniqui itioncacojiaquerigueti Irijanite Caquinte. <sup>32</sup> Iraacaantajiqueri irajaitanaqueriquea ichoocajiaquegueti teeca irirjorjoigueji, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri, inquisoquishoavaequeri. <sup>33</sup> Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intancorejanaje."

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatimajigueji taaca opaji icanacotaque, teetarite inquema-jigueriji. Queroquea incojiaquempani intsatantajiaquem-paca, omanapitsajiacaritari.

### Jesoshi yamenacajiri shamponcajatatsica choocatatsica Jericoqui

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari isavicaque ocaravo-quitaguegueti yamanantaguetaque imentaquipae.

<sup>36</sup> Iquemajiavaquerigueti yavisavisaitanaquegueti oshequini caquinteja icocotsitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

<sup>37</sup> Icamantsijitariquea icantajiqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequitica. <sup>38</sup> Icajemitsimajatanaca:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>39</sup> Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icanvetariquea irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemitsimajatanacaquea:

—¡Jesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>40</sup> Iriraquea Jesoshi ariquea icatiapojaca icanque iramajiqueriquea. Iroompaquea yamajiqueriquea quempeji, icanqueriquea:

<sup>41</sup> —¿Taaquea pinique?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noninque namenanae.

<sup>42</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—¡Intsija pamenanaeja! Pitsaquequeate nagavejaque namenacaajempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

<sup>43</sup> Irooqueate icantaquitigui ariquea icotanaja yamenanaji, ariquea yoanajiquea yoguijatanaqueri, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquea iquempejianaca maasano amenamenaitavaquerica ishineventajianacariquea Aapani Irioshi.

### Jesoshi aisa Saqueo

<sup>19</sup> Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi Jericoqui icananacaroquea ocapiocagueti tsovironaquipae. <sup>2</sup> Ariquea ichoocataque oraniqui aparoo ajaarantatsica ipajitaquea Saqueo. Iriguenti jivajiguirica capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae. <sup>3</sup> Iriatimpa iquemacoquerigueti Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaquerigueti, yomporoguijaventavaetanacariqueate itsipapae igonorojia yojocajiaqueriquea, iriguentitarite chaamorintejaniqui. <sup>4</sup> Ishiitsitanacaquea tijacoñaji oraniqui querocagueti iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatouqui cameetsanijite iramenavaquerinijite. <sup>5</sup> Iroompaquea yarejetapojacarogueti Jesoshi ichoocaquegueti ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijita pojequea. Aviguentiquea no-maimoque.

<sup>6</sup> Isoanquitsipojacaquea ishinetanaca itsi-patanacariquea Jesoshi itsovironaquitequi. <sup>7</sup> Yamenaji-avaquerigueti maasano yoanaquegueti icantimanageriquea icantavacaajianacaquea:

—Querocaqueate icocani Jesoshi icantanacaquea iri-maacotapojaqueeriquea itsovironaquitequi cov-aeguishetatsica.

<sup>8</sup> Oraqueate ichoocajiaquegueti itsovironaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Iintsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojocagarantajiaqueneriquea teeca irashintajiguempaji, nojocavajeneriquea niganqui. Querica ivegaracagueti imentaqui namatavijaqueerica itsipa, imaicaquea imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaacaantajempariquea nojocajiajeneriquea. Ivegaracagueti aparo imentaqui namatavijaqueerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracagueti 10, nojocajeneriquea 40.

<sup>9</sup> Iriiraquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaicaquea imeshiajiritiquea choocatantajigaroca ocانىqui tsovironaqui, irooriji iquempetanajari Av-eraameni choviquitaniquerica, ariquea iquempetajariquea iriatimpa itsaroverantigueti Aapani Irioshi.

<sup>10</sup> Irootaquequea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajiavetanquitsica irajiajateri.

### Jesoshi iquempetacaacari caquinte ashintajiacarica caraquisequitirica imentaqui

(Mt. 25.14-30)

<sup>11</sup> Iriiraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquemisantajiaqueriquea iquenquetsatacaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji irarejepojuempajerosarequi, iquenquejajiaquequea ijiqeeji irooquea yoashitanaque impeaquempaquate imajirojiate, ijijiaqueji irooshipoji irimajirontapojempa Aapani Irioshi ocانىqui quepatsiqui. Cotanquitsiquea iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca, <sup>12</sup> icanque:

“Ichoocaqueate aparo anaantatsica, ariquea iroavaetanaquequea osamani ontانىqui otsipauqui quepatsiqui ichoocatigueti majirontamajatatsica cameetsanjite impeacaavajemparinjite irimajirontacaavajempari, aapojajempagueti incoraquetaje ichoocatigueti ari irimajirontapojempa. <sup>13</sup> Irootapojigueti iroanaque, icajemajiaqueriquea 10 iromperarepae yashintajiacaca, yojocajianaqueneriquea maasano apashimentaqui icantajitica mina, † icantajiaqueriquea: ‘Jeri iricatica imentaqui nojocajianaquempica poganencajerija, inchiquiojitarite pamenajiaquequea aviatimpajia querocaca pincojiaquerini paantajajempariquea itsipa, ariquea noncoraquepojjagueti namenajipojajempiquea querocaca incarashequianaquenequea paajiaje-

† *Apashimentaqui mina ivegaravaeque coramani. Iramijiquerigueti itsipa maasano savincaguiteriqui arejevaetempaquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea apashimentaqui mina. Apashimentaqui mina iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri, irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima.*

ca.’ <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueriji, isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia incamantajiaquiteri peacaajiaquemparineca majirontatsineca, incanqueriquea: ‘Teetarite nonintajigeeji impeaquempaquate irira nomajirojiate.’

<sup>15</sup> “Cotanquitsiquea arimpaqueate ipeacaajicariquea majirontatsica, iroompaquea icoraquetaji ichoocatigueti. Ariquea yarejetapojaja icajemajipojajiri irashijia yojoquimojianaqueneca imentaquitsite iramenapojajeriquea querocaca icarashequianaqueni yaajiaqueca itsipapae. <sup>16</sup> Ariquea icoraquepojjiquea aparo icanqueriquea: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaica naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.’ <sup>17</sup> Icanqueriquea iriatimpa: ‘Cameetsavaequequea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocatica capichaji nocan-tanaquempica. Imaicaquea nompeacaquempija imajirojiate choocajiatatsica 10 guinteninintsipaequi.’

<sup>18</sup> Ariquea icoraquepojjiquea itsipa icantapojajeri: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque 5 naajica.’ <sup>19</sup> Ariquea iquejetaqueriquea iriatimpa icanqueri: ‘Imaicaquea aviatimpa nompeacaquempija imajirojiate choocajiatatsica 5 guinteninintsipaequi.’

<sup>20</sup> “Cotanquitsiquea itsipa icoraquevetapojaca icantapojajeri: ‘Nomajirote, jeri iricatica pimentaquitsite. Nampiguiricacotsitajimpiriquea paañoqui noquem-poguijajiri. <sup>21</sup> Notsaroacaquempitarite namenimpiquea aviguenti catsimatantatsica, paashiguericariquea imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji, aisa paitsitantagueque teeca pashinquempaji.’

<sup>22</sup> Icantanaquequea iriatimpa: ‘Aviroveca amitacovetanaca, cotanquitsi tee pincameetsateji. Inchiquiojiquea piquempetacaanca aviatimpa piquenquetsataquegueti imaica. <sup>23</sup> Queroquea ococani teequea paanaqueriquea nomentaquitsite pojocaquenerime vegaratantatsica irantajemparinjite itsipapae, iroompaquea pojocavajenarimequeate nocoraquevetajagueti imaica. Irooquea pamenanagueti naroguenti catsimatantatsica, naashiguericariqueate imentaquipae intati teequea taaca opajita nanteji, aisa naitsitantagueque teeca nashintempaji.’ <sup>24</sup> Iroompaquea icantajigui choocajianquitsica oraniqui: ‘Paapitsateriquetiro iricatica nomentaquitsite pojocajigueneriquea oganencajirica 10.’ <sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia icantiriquea: ‘Nomajirote choocatarite irashi 10.’ <sup>26</sup> Yacanaquequeate iriatimpa icanque: ‘Noncanquempiquea quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojocamajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintempajiquea, capichajaniquiquea yashincaca iracait-sijiquempariqueate. <sup>27</sup> Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca teeca irinintajigeeji nompeaquempa-quea imajirojiate, pamajiaqueriquea ocانىqui pime-tojajiaqueri.’ ”

### Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Coajica iteroncanaquerogueti Jesoshi iquenquet-savaetaquegueti iparianajaro iroanaquequea Jerosarequi, iriquetitaquea oananquitsi. Yagatsonquivaetanaji.

<sup>29</sup> Iroompaquea irooshipojigueti irarejerejeitajempaquea Vetepajequi aisa Vetaniaqui irooshirooshitacotacaroquea Orivotsempi, itigarancaquequea mavite it-satacaane, icantajiavaqueriquea:

<sup>30</sup> —Poanaquequea ontaniqui quempeji guintenin-  
intsiqui, ariquea pamenajapojeri oraniqui aparo  
aashino irijanigantirenajaniqui ishiticacojiquea,  
tequerataqueate irishiashiavijitacotantajitempariji.  
Pishiticarejacojiaqueri pamajiaquenari. <sup>31</sup> Choocagueti  
cantajiaquempineca: ‘¿Taaquea pishiticarejacotan-  
tatarica?’ aviatimpajia pincantajigueri: ‘Iriguenti coaco-  
tari Amajirote.’

<sup>32</sup> Yoayoaitanaquequea ariquea yamenajapojiri shiti-  
cacoca. <sup>33</sup> Irooquea ishiticarejacojianaquerigueti ican-  
tajiguiriquea ashintajigarica:

—¿Taaquea pishiticarejacotantatarica aashinoganti-  
renajaniqui?

<sup>34</sup> Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguenti nintaqueri Amajirote.

<sup>35</sup> Iroompaquea yaajianaqueriquea yamajiaquener-  
iquea Jesoshi. Isavomititsajiaqueriquea iitsaarepaequi  
cameetsanijite irisavicaquenijite. Ariquea yatsomajia-  
queriquea yoguisavicajiaqueriquea. <sup>36</sup> Ariquea ishia-  
cotanaca yoanaquequea. Irirajia omporoguijaventaji-  
avacarica imaroncaashijiaqueriquea iitsaarepaequi  
quenavoquirontsiqui ishivoquitantanacaca. <sup>37</sup> Oraquea  
irooshipojigueti oguirincacagueti Orivotsempiqui  
maasanopae quemisantajiaquerica isaquiriaventa-  
jianacariquea, ishinejianaca icanca, iririjencani yoana-  
quero ishineventajianacari Aapani Irioshi iroorijite  
iquenquejanaqueroquea yonigaantaguequeca Jesoshi  
oacaantantsica intati. <sup>38</sup> Icantajigui:

—¡Intsishiatsi irishineventajiquempari Amajirote  
coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajata-  
sica!

—¡Oganejencaguitevaeca inquitequi! ¡Caaviji yo-  
ganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jeno-  
qui!

<sup>39</sup> Iroompaquea iconoagarancaqueate pariseojia  
choocajianquitsica oraniqui icantiriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantsica, pincantomajeritsijate guijata-  
cojiaquempi.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Noncanquempiquea, arigueti irimajerejigue irira-  
jia, irooqueate cajemajiananquitsineca mapi oshin-  
eventajianaquenaquea.

<sup>41</sup> Iroompaquea yaapojiaquerogueti quempeji yame-  
nacopojiroquea Jerosare, iraacotsijigari choocatantaji-  
garoca, <sup>42</sup> icanque: “¡Imaicaquea imaica choocatira-  
janagueti ocaniqui nonintaveca pintsajigueme quero  
pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani  
Irioshi! Cotanquitsiquea imaicatari omanapitsajiaque-

mpi. <sup>43</sup> Aapojajempagueti oncoramanitapojajegueti  
pantcipevaejiaquempaquea, incoraquecoraqueitashiji-  
aquempiquea catsimajiaquempineca iranquitacojiapo-  
jaquempi intantotacojiapojaquempi irashimirintsitem-  
piquea. <sup>44</sup> Irampeguitejajiaqueroqueate maasanopae  
mapi ipeacaantajicaroca piguintenitantajiacaca, irime-  
tojajiaquempiquea. Ontariavaetanaquempaquea isavi,  
aatoquea ogataavitajatsi apapiro. Onquejetaquem-  
paquea irooriji aavepojaca icoraquetantaquitacaca Aa-  
pani Irioshi incavintsajajiaquitempimequea, cotanquit-  
siquea aviatimpajia teequea pintsajiavaqueroji.”

### Jesoshi yoguivorocajiaqueri jocantantajiavecaroca teemporoqui

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi teemporoqui  
itsarorentantajitarica Aapani Irioshi iquijavepojacaroc  
oniganquirequi oticaacoroqui, yamenajapojiri jocan-  
tantajiaquequea, yoguivorocajiapojiriquea, <sup>46</sup> ican-  
tiriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempaji: ‘Oratica notsovi-  
ronaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraqueetan-  
tapinijitempaca iramanajiaquenani?’ † Cotanquit-  
siquea aviatimpajia manaquea pipeacajiacaro imoro  
itsititancaca aitsitantajatsica. ††

<sup>47</sup> Ariquea icantacoguitani savincaguitariqui itsata-  
caantaguitiniqua Jesoshi teemporoqui. Cotanquit-  
siquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica, irirajia  
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini,  
aisa jivajiguirica caquinteja inintajiaveca irimetoja-  
caanquerime. <sup>48</sup> Cotanquitsiquea teequea iragaveja-  
jigueti querocampate incojiaquerini, maasanojia ishin-  
eventajiacariquea iquemisantajiavaqueri.

### Icoacojitaqueriquea Jesoshi taate tigarancaqueri

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

**20** Ariqueate itsatacaantavaequequea Jesoshi oni-  
ganquirequi teemporo, itsavetacotaquero  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iroom-  
paquea icoraquecoraqueipojiquea saserorotejia  
anaantajianquitsica, itsipatsipaicariquea tsatacaanta-  
jiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoraqueji-  
aquequea aisa jivajatsica, <sup>2</sup> icantajiaapojaqueri:

—Iintsija pincamantenajate. ¿Taaqueate cantaquem-  
pi pinquejetacaqueroquea imaica poguivorocajiaque-  
riquea jocantantajiguirica viratsipae? ¿Taaquea  
tigarancaquempi?

<sup>3</sup> Iriiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochooacque noncoacojiaquempi naatimpa.  
Iintsija pincamantajiguenaja: <sup>4</sup> Iviñacajatantigueti  
Joancani, ¿queroquea oquenapojini? ¿Irooca oquenap-  
tajojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca caquinteja?

<sup>5</sup> Irooquea iquemajiaquagueti iquenquetsatava-  
caajianaca icantajianaque: “¿Querote ancoterini? An-  
cantsivetemparigueti oquenantapojaca inquite, iri-  
atimpa incantanaque: ‘Troosacanica ¿queroquea oco-  
ceni teeca pinquemisantantajiguempariji?’ <sup>6</sup> Arigueti-

† 19:46 Is. 56.7. †† 19:46 Jer. 7.11.



caja ancantajiavequempariquea iriguenti tigaranca-  
queri caquinteja, intsinatsinavaetacaji maasano om-  
poroguijajianquitsica, maasanotari icantajiaque irira  
Joancani iriguenti tsavetantatsica itigarancaqueca Aa-  
pani Irioshi.”

<sup>7</sup> Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

<sup>8</sup> Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejetaquempaquea  
naatimpa, aatoquea nocamantimpitsi quericaca  
tigarancaquenaca naatimpa.

**Jesoshi iquempetacaajiacariquea quempoguijavetaro-  
ca ovaitsiquimashi**

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi iquenquetsata-  
caajianaqueriquea maasano, cotanquitsiquea man-  
aquea iquejetacaajiacanari, icantiriquea:

—Ichoocaque aparo caquinte imiashiaqueroquea  
ovaitsoqui itsitacancaroquea apamantanejiro inigan-  
quitejire, iroguenti igomaroncaaque. Coajica icajemaji-  
aqueriquea itsipapae irishiacojiaqueriquea.  
Oraquea onchoocatanaquegueti, irojocagarantaji-  
aqueneriquea iriatimpa. Iroompaquea yoavae-  
tanaquequea osamani, ichoocaguitini ontaniqui.

<sup>10</sup> Ocoramanivaetapojigueti aapojajagueti osamparipi-  
otantanacaca ovaitsiqui, itigarancavecariquea aparo  
itigarancuica iramanajajateriquea irojocagarantajia-  
jenerime iriatimpa, cotanquitsiquea iriatimpajia ita-  
vatavaajivaqueriquea itigarancajijiri intati, teequea  
irojocajjavajeneriji capichajaniqui. <sup>11</sup> Iroompaquea iri-  
raquea ashincaroquea itigarancajiquea itsipa yashincaca.  
Ariquea iquejejiavaqueriquea iriatimpa, itavatavaaji-  
avaqueriquea, icaveaqueri, itigarancajiri intati ejempa-  
coni. <sup>12</sup> Ariquea itigarancuitsitajiariquea aisa itsipa,  
cotanquitsiquea iquitenteatantavacariquea ipishon-  
caquitiri.

<sup>13</sup> “Iroompaquea icantsitaquea ashincaroquea iguepat-  
site icanque: ‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica?  
Iintsija iriompate iriguenti nontigarancaquequea iri-  
jani nopintsamajatacaca, irioaqueate intsaroacaaji-  
aquempaquea.’ <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia  
irooquea yamenajivaquerigueti icoraquepojaque-  
gueti iquenquetsatavacaajianaca icantajianaquequea:  
‘Jeeri irintatica ashinquemparoneca maasanopae  
irimetojanajeguete iriri. Jamequetiroshiatsi ametojajia-  
queriquea cameetsanijite aatimpajia ashintamajata-  
jemparonijite.’ <sup>15</sup> Ariquea yaitsijianacari yaajianaqueri  
acaqueroca otantotacotacaguete ovaitsiquimashi,  
imetojitsitari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojiaquerini ashincaro-  
ca iguepatsite? <sup>16</sup> Manaqueate iroashijiaquiteriquea  
irimetojajiaquiteri, itsipapae incajemajiaquequea  
quempoguijajenerineca iniganquitejire.”

Iquemajivaqueriguete icanqueca icantsijigariquea:

—¡Oo, aatoquea!

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajivaqueriquea  
icanque:

—Iroosacanica, ¿taaquea ocantacoque Itioncacaan-  
taqueca Aapani Irioshi ocunqueguete ocatica?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishineventajivetempaji  
peacaajiacaroca mapipanco,  
opeanacaquea anaantamajatanquitsica quishotacaa-  
queroca.’

<sup>18</sup> Quericaca omposaquemparoneca ocatica mapi in-  
campojemparo jarare jarare, cotanquitsiquea quericaca  
ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatanaqueri. †

<sup>19</sup> Ariquea irirajia saserorotejia anaantajianquitsica  
aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca  
Moishishini irooquea iquemajivaqueriguete ican-  
queguete Jesoshi icatsimatsijianacaquea, inintajiveca  
irajianaquerime, iquemajivaqueriqueate iriguentejia  
iquejetacaajiacaquea, cotanquitsiquea itsaroacaaji-  
acari omporoguijajianquitsica.

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa irojoca-  
jiqueneri Sesa imentaquipae**

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

<sup>20</sup> Ariquea itigarancajiaqueriquea itsipapae iroaroai-  
tanaque impeamampeajiaquempaquea arimajacaca  
inintamajajiaque intsajiaquequea, incoacojiaqueriquea  
Jesoshi iramenajiaqueri querocaca incanque, iroom-  
paquea incanqueroguete taaca opajita, irooquea irogu-  
inajiaquempaquea irajianaquerineri iramajirore Sesa  
incatsimatacaantaqueriquea. <sup>21</sup> Irootaquequea icoa-  
cotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempiquea aviatim-  
pa teetarite pamataguempajiquea, pitsatacaantaque-  
guete teequea quericaca pagamajempaquea, teequea  
pincanteji: ‘Inchiquiojitaja iquemajiguetsi itsipapae.’ Pit-  
satacaantiguete tampaticaquea poaquero picaman-  
queriguete queroquea incojiaquempani irinetsana-  
jigueroniji inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Pitsatiro-  
queate icanqueca majirontatsica Sesa icanqueguete  
maasanolja jorio irojocagarantapinijiaqueneri imen-  
taquipae. Imaicaquea ¿queroca pincantení? ¿Cameet-  
sampa nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsatavaqueroquea tee-  
quea cameetsa incantajigueji, manaquea ishineta-  
mampeajiaqueate intati, irootari icantantajiacarica:  
<sup>24</sup> —Iintsijate pamaquenarija apamentaqui ro tenario,  
†† nameneritate. ¿Taa ipajita iricatica ivaantorijiqueca?  
¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguente majirontatsica Sesa.

<sup>25</sup> Iroompaquea icanque iriatimpa:

—Iroosacanica, pojocajajenerijate Sesa yashincaca  
iriatimpa pinetsanatimenqueroniji icanqueca, aisa pin-  
quejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsana-  
majajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

† Oraquea MAPI irioquea quejearo Jesoshi. Oraquea otsinacaque-  
ca opitsarepitsarejatanaqueca iriojia quempecaro caarica shineven-  
tavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari incatsimamajajita-  
queri. †† Iriraquea TENARIO irio imentaquitsite Iromaquitica. Irami-  
teriguete itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo  
tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima,  
iriguente imentaquitsite quiriegojia.

<sup>26</sup> Teequea iragavejajigueti incomitsatacaguempariji. Icocani iquemajiaquerigueti maasano tampatica inet-sanaquero. Ariqueate yamenamenaitanaquequea intati coacojiavecarica, yamenajiaqueriquea itsamajati, ariquea isanticosanticoitanaque.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa intan-coretancoretanajegueti oncoramanitapojajegueti**  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Iroompaquea irioquea oahoaitananquitsica saroseojia iramenajiaquiteriquea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajatsica aatoquea itancoretanajianaji metojajatsica.

<sup>28</sup> Icantantajiapojacarica:  
—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanaquegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueti iriguentijeguite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>29</sup> Coramani ichooaque aparono gonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparaji. <sup>30</sup> Iroompaquea irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatarica. Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparaji. <sup>31</sup> Ariquea iquejetacaquea itsipa niganquitsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajavetacarogueti, teequea irijanintacajiguemparaji. <sup>32</sup> Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. <sup>33</sup> Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoretanajegueti maasano metojajavetanquitsica, ¿quericaca manquigatajemparoneca? Maasanotari imanquigajia-avecaroquea.

<sup>34</sup> Icanqueriquea Jesoshi:  
—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajiacaca shiramparijia, ariquea oquempetaca manquigarentsi yojocantajitiro irimanquigajitemparo. <sup>35</sup> Cotanquitsiquea irirajia ishetacojiiquea intancoretancoretanajegueti oncoramanitapojajegueti, iroaroaitanaquegueti ichoocatigueti Aapani Irioshi, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajirotsi irimanquigajitajemparo. <sup>36</sup> Aatarite imetojimajajitsi, jac tancoretancoretanajitarite. Manaquea inquempejajempari irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa inquempejajempari Aapani Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane, jac ipeajiaqueri irijanijiate. <sup>37</sup> Quejetacaquea itioncanaquea Moishishini coramani itioncacotaqueroquea iquenquetsataquegueti Aapani Irioshi maequitsatsicaqui, icanque: 'Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.' Irootaquequea itsatantajitacariquea Moishishini itsaquequea intancoretancoretanaje metojajavetanquitsica. <sup>38</sup> Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamenajia-

cari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

<sup>39</sup> Iroompaquea iconoagarantajiacaca tsatacaantajigu-iroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueri:  
—Tsatacaantantatsica, pitampaticamajataquero-quea.

<sup>40</sup> Ariquea icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojiajeriji otsipapae, yamenaqueri queate teequea iragavejajigueriji.

**¿Taaquea choviquitanaqueri Quirishitotatsica?**  
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ococani icanantajitacaca: 'Iriraquea Quirishitotatsica † iriguenti ichoviquini Taavini?' <sup>42</sup> Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iriatimpa coramani itioncaquerogueti paperiqui pajitatsica Saremo, icanque:

'Iriraquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote:

Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

<sup>43</sup> pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.'

<sup>44</sup> Iriraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: 'Nomajirote', ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

**Icanque Jesoshi aatojate yoguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguero ca itioncacotanaqueca Moishishini**  
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)

<sup>45</sup> Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi icanantajiaquerigueti itsatacaane, icanque:

<sup>46</sup> —Inchiquiojitaja poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguero ca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiacaca inquitsaajerontajiaquempari ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani yoapinijigueti shinagogaqui icapio cantapinijacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajatsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapio cajiaguete irishecajiaguempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiaquempariquea anaantajatsica. <sup>47</sup> Aisa yamatavimatavivaeta-queeroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotsitempajij, isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamajitaqueri oncoramanitapojajegueti.

† QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icogiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshii impeaquempanijii Imajirojiate maasano.

**Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani Irioshi omen-  
taquitsite aacaajaniquicari**  
(Mr. 12.41-44)

**21** Ariqueate ichooaque Jesoshi oraniqui teem-  
poroqui ochooacagueueti itetantajitarica imen-  
taquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Iriatimpa  
yamenajiaqueriquea ashintavaejitsica yojocaji-  
aquequeate imentaquitsite. <sup>2</sup> Iroompaquea yameniro-  
quea aparo metojacoro, teetarite ashintempaji, otetsi-  
tariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui omen-  
taquitsite. <sup>3</sup> Ariquea icanque:

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji  
yamenaqueorquea Aapani Irioshi otepojiri oshequi,  
anaitajiaqueri maasano. <sup>4</sup> Iriatimpajia yaagarantavajiri  
imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea  
iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea aa-  
caajaniquicari maasano ashincaca ovegaratantajem-  
pameca osheca.

**Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo**  
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaquero-  
quea teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi,  
yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea ocanca.  
Ipeacaantajitaroqueea mapi ogameetsareni. Aisa yojo-  
quijitantajigüecaroqueea otsipapae taaca opajitapae  
cameetsaguetatsica yojocajigüequenerica Aapani  
Irioshi. Iroompaquea icanque Jesoshi:

<sup>6</sup>—Ocaticaquea pamenajianaqueca imaica, ariquea  
arejetapojajempagueti savincagüiteri aatoquea  
ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca,  
maasanopae irisoveacomajajitaquero.

**Queroquea oncotanaquempani irooshipojeguetei on-  
teroncaguetanajempa quepatsi**  
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Iroompaquea icantajigüiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocate oncarateni irisove-  
jaiqueroni? ¿Taa opaji nontsatantajiaquemparooca?

<sup>8</sup> Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpitsija.  
Incoraquecoraqueitanaquetari oshequini pinajiaque-  
naneca cantajianquitsineca: ‘Narogüenti.’ Itsipa in-  
canque: ‘Irooshipoji aguempa.’ Cotanquitsiquea avi-  
atimpajia aatoquea piquemisantajigüiritsijate. <sup>9</sup> Iroom-  
paquea pinquemacojiaqueriquea itsipapae irashimir-  
intavacaajiaquempa. Itsipapae irogüisotoitsijigüem-  
pari imajirojiate. Cotanquitsiquea aatoquea pitsaroaji-  
guitsi. Ariqueate onquempeguetanaquempa  
imaica, cotanquitsiquea aatota aitsita onteronc-  
taguetanajempaca quepatsi.”

<sup>10</sup> Iroompaquea icanquiriquea aisa: “Irirajia güinteni-  
jianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijiana-  
queriquea choocajitsica osamanipaequitica, ariquea  
irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempeji-  
aquempa quea majirontajitsica inchoocagarantaji-  
aque intigarancajiaqueri igoaretajiate  
iroaroaitashijianaqueriquea itsipapae majirontatsica

irashimirintavacaajiaquempa quea irimetojavacaaji-  
aquempa. <sup>11</sup> Omogüecaguetanaquempa quea oshequi  
ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetsijenca-  
pae. Osotoajencavaetanaquequea ashinoncajarentsi,  
oncantashitajiajencavaetanaquempa quea oshequi  
querocaguetei osotoajencaguetanaqueni. Iramenajita-  
quero caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi  
oncantashitajiaquitetanaquempa oncanquempa, om-  
intsaroajianaqueriquea.

<sup>12</sup> “Cotanquitsiquea aatotaquea oquejeta imaica, avi-  
quetijica incatsimajiaque irantsipetacaavaejiaquem-  
piquea. Iraajianaquempiquea shinagogapaequi icapio-  
cantapinijiacaca, incatsimatsijigüempi irisantanataco-  
tacaantajiaquempiquea. Aisa iramenajiaquempigüetei  
pitsaromentajiaquena irajianaquempiquea  
ichooacagueueti majirontajitsica aisa jivajitsica  
cameetsaniji incatsimatimentajiaquempiroquea. <sup>13</sup> In-  
quempejiaquempigüetei imaica irajianaquempigüetei  
querocaguetei oraniqui, ariquea pintsavetacojianaque-  
naqueate naatimpa. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea aatoquea  
piquequejajigüiroquea pincantajigüete: ‘¿Querocaca  
noncanquea nometanaquempaguetei coajica iraja-  
ianaquenaguetei incatsimajiaquenaguetei?’ <sup>15</sup> Narogüen-  
ti quenquejacaajiaquempironeca cameetsanijite  
pintsajiaquenijite querocaca pincanquea aatonijite  
yagavejitajigüimpirotsi, manaquea incatsimatashiji-  
aquempiquea intati. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia  
pinconoagaranquempa quea iraacaantajiaquempi, in-  
quejetsijianaquempiquea irijanintajigüimpica, piguen-  
tijegüijiate, pijigüetica aisa pitsipavijijica, pincono-  
garantajiaquempa irimetojacaantajiaquempi.

<sup>17</sup> Maasanopae irisementantajiaquempiroquea novajiro  
pitsaromentajiaquenaguetei. <sup>18</sup> Arigüetei irimetojaquem-  
pi, aatoquea opegatsi apamaero pimajeaniqui pigüito-  
qui. <sup>19</sup> Pantsipevaetaquempaguetei maasanopae ocati-  
ca, aatoquea povashiantajigüirotsi pitsaromentajiaque-  
naguetei, pinquejetaquerogüetei imaica pincogüitem-  
pani panijagüiteni jenoqui inquitequi.

<sup>20</sup> “Iroompaquea pamenajiaqueroquetei Jerosare  
iranquijatacojiapojajemparoquea coaretajia, irooqueea  
pintsatantajiaquempa irooshipoji onteroncague-  
tanaquempa maasanopae tsovironaquipae, irisoveaji-  
aqueroquea. <sup>21</sup> Irirajia choocajianquitsineca Joreaquei  
irishiashaitanaquetaja otsempipaequi. Irirajia chooca-  
jianquitsineca Jerosarequi irishiashaitapanajantetaja  
osamani. Ariquea inquempejiaquempa quea chooca-  
jianquitsineca niganquitejiqui inchiqüiojijata  
yoayoaitapanajantitsija Jerosarequi. <sup>22</sup> Inquejetaquem-  
paja irooriji aapojaca incatsimatantajiaquemparica Aa-  
pani Irioshi, onetsanamajatanaquempa quea itionca-  
caanqueca paesatoniqui. <sup>23</sup> Ooshiatsi manquigarentsi-  
jia tsaraqüijianquitsineca, aisa atsomijianquitsineca  
caaviji antsipemajajiaquempa quea, irantsipevaeji-  
aquempatarite maasanojia choocajitsica ocانىqui, in-

† Icanque AATOQUEA OPEGATSI APAMAERO PIMAJEANIQUI PIGUITOQUI,  
iroorijite maasano tsaromentajigarica iroaroaitanaquequea ichoo-  
cagüetei Aapani Irioshi, incoquempani inchoocagüiteni. Itsavetan-  
querogüetei Paavoro icanque onchooacague otsipa atsino cameet-  
samajatatsineca aatoca oteroncatsi. Pamenero 1 Co. 15.53.

catsimamajajiqueriquea. <sup>24</sup> Inconoagarantajiaquem-paquea irimetojantajiquempari tsaampit-santsameniro. Itsipapae iraashijitanaquempari quepatsipaequi osamaniguetsica. Iriatimpajia teeca irijorijoigueji quenaquenaitapojatsineca osamani iragavejantajipojaque Jerosarequi irarejetacovaetapojemparo aapojempagueti incantantaquempacapa Aapani Irioshi: 'Imaicaquea ariotapojaque.'

**Querocaca oncoguetanaquempani incoraquetajategueti Irijanite Caquinte**  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> "Ariqueate incantashitatijaianaquempaquea inquitepaequitica: irira catsirincaiteri, taai, impoquiropae. Iramenajitavaqueroquea teeca iramenajiteji coramani intsatantajitaquemparoca irooshipoji. Maasanopae choocajatsica acaniqui quepatsiqui ariqueate incohincoitanaquempaquea intsaroamajajianaque inquemajivaqueroqueti ampenejencavaetanaquempaquea inirojani quantijani, ontamacoseajavaetanaquempaquea ochonquiinaja sooooo tsacon tsacon. Irishoshoguitejianaquempa caquinteguetsica incantajianaquequea: '¡Imaicashiatsi querocampate oahoaitanaqueni!' <sup>26</sup> Caaviji intsaroamajajianaquequea, ojatacotacaquiteri itsarore inquenquejacojianaqueroqueti querocaca oncopojaquempani acaniqui quepatsiqui. Irimoguecanaquequea choocaguetanquitsica jenoqui inquitequi. <sup>27</sup> Iroompaquea iramenajitavaqueriquea irira Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti inquenantapojajemparo mararo, iragavejavatapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa. <sup>28</sup> Oraqueate pamenajivajeroqueti onquempetapojajempagueti imaica, pishinejianaquempaja, irooshipojitarite iraaivajajempi Aapani Irioshi patsipevaecagueti."

<sup>29</sup> Ariqueate iquempetacaacaroquea iguera, icanque: "Pamenajiguiroqueti iguera irooca otsipapae inchato, <sup>30</sup> choocatanajigueti ovana irooquea pitsatantajivajaro irooshipojaji ajagantsitapojaje. <sup>31</sup> Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti pamenajivajeroqueti onquempetanajempagueti notsatacajaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajivajajempa irooshipoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> "Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocativa nocantajiaquempica imaica onetsanamatanaquempaquea tequeratagueti interoncajiguenmpaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti notsavetantsitacaca imaica. <sup>†33</sup> Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequeca aato opegatsi.

† *Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque GENE. Chooca mavitepae agavejaque oncantacotaque. GENE agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaqueroqueti (ESTA GENERACIÓN O LA GENTE DE ESTE TIEMPO); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (ESTA RAZA); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti itsavetantsitacaca (ESTA GENERACIÓN, ES DECIR, LA GENERACIÓN QUE VE EL COMIENZO DE ESTAS COSAS).*

<sup>34</sup> "Aviatimpajia inchiquiojijata pisavicaventirotsijate taaca opajitapae covaeguisherentsipae, pishinquitatsija, pishoshoventajigarotsija taaca opajitapae. Pinquempejiaquempaguete imaica aatoquea pagavejajiguetsi pinquenquejajiaqueri irira Irijanite Caquinte incoraquetaje, iroompaquea manaquea incomirejajipojajempiquea. <sup>35</sup> Manaquea onquempetaquemparoi varacajitiguete, teequea intsatsitapojemparoji. Ariqueate onquempetaquempaquea oncoramanitapojajeguete incoraquetapojajeguete irira Irijanite Caquinte, aatoquea itsatsijiga choocajatsica acaniqui quepatsiqui. <sup>36</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pincoquempanija poguivajajerija, aisa pincoquempanija pamanaguiteterini Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishitashiqueroniji maasanopae ocativa notsatacajaiaquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitimoqueriniji Irijanite Caquinte incoraquetapojajeguete." <sup>37</sup> Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincaguiteterini itsatacaantaguitini teemporoqui itsaroventantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariqui manaqueate yoapiniquequea otsempiqui ipajijitica Orivotsempi. <sup>38</sup> Icantacoguitaniqua pitsecaguitetirajaguete icoraquecoraqueipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetantavaetaqueguete.

**Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri**  
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

**22** Irooshipoji arejetempa savincaguiteteri icantajitica Paashicoa ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaguiroca. <sup>2</sup> Iiraquea saserorotejia anaantajanquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini arimpaqueate iquenquejajianaque queroquea incoquempani iracaanquerinijite Jesoshi irimetojacaantajiaquerinijite, itsarocaajiacariquea maasano omporoguijaven-tajiacarica.

<sup>3</sup> Ariquea iriraquea Satanashi icoraquetashipojiri ishaquiapojacari Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12. <sup>4</sup> Ariquea yoanaque inquenquetsatacaajigueteri saserorotejia anaantajanquitsica aisa imajirojiate coaretajia quem-poguijajiguiroca teemporo itsaroventantajitarica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajiapojacari iquenquetsatava-caaca quero incoquempani Jorashi iracaanquerinijite Jesoshi. <sup>5</sup> Iquemajivaqueroqueti ishinejianaca, icanqueriquea irojocajiaqueneri imentaquipae. <sup>6</sup> Iriatimpa ishinevaetanaca, ariquea yamenaguetanaque aatoguete ichoocajigui omporoguijavenarica, ariquea iracaantsitempari.

**Jesoshi ishecatacaajianajari itsatacaanejia**  
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Iroompaquea aapojacaquea savincaguiteteri ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaanaqueroneca, aisa ijitorejantajitarica ovejajianiqui ishecajitacaca iquenquejacojiguiroqueti

Paashicoa. <sup>8</sup> Iriraquea Jesoshi itigarancaqueriquea Peerero aisa Joanca icantavaqueri:

—Poapoaitanaquequea pinetsanajivaqueroquea maasanopae cameetsanijite ashecaciaquempanijite coajica anquenquejacojiajerogueta Paashicoa.

<sup>9</sup> Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

<sup>10</sup> Icanque Jesoshi:

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi, ariquea parejeji-apojempagueta pintonquivojavaquempari aparo shirampari iramacopojaquerogeti ijatsite, irioquea poguijaguijaitanaque. Poapoaitanaque tsovirona-aquiqui querocagueta inquijapojeni. <sup>11</sup> Pincantajiapojerija ashincaroa itsovironaquite: ‘Iriraquea Tsatacaantantatsica icanque: ¿Querocaca oraniqui noshecaciaquempani coajica nontsipatsipaiquempari notsatacaanejia nonquenquejacojiaqueroquea Paashicoa?’

<sup>12</sup> Iriatimpa intsipatsipaitanaqueempiquea oshitamen-coacagueta jenoqui, irijicoguequempiroquea otantotacagueta caguetejeguina, jac netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea oraniqui pinetsanaguetaqueroquea maasanopae ashecaciaquempagueta coajica.

<sup>13</sup> Iroompaquea yoayoaitanajiquea, ariquea yamena-jiapojiroquea maasano quejemajataca icantajivaquerica Jesoshi incajaranqui, ariquea oquejetaca. Ariquea oraniqui ipeacajiacaro maasanopae irishecaciaquem-paca irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>14</sup> Ariquea opitsecaguitetanaquegueta icoraquepo-jaque Jesoshi itsipatsipaitanacariquea itigarancanejia, ipimerequijajiapojaca shitaponcarontsiqui irishecacia-aquempa.

<sup>15</sup> Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocativa Paashicoa non-intamajatanacaca nontsipatsipaitaquempi noshecata-caajiaquempiquea ashineventajiaquempari tequeratagueta arejetempaji nantsipevaetaquempagueta nometojaque. <sup>16</sup> Noncamantaquemparite aatoquea noshecataantajarotsi, arigueta noshecatajemparo onetsanamajatanaquempagueta ocativa maasanopae ocantacoqueca Paashicoa oncoramanitapojajegueta irimajirontaquempagueta Aapani Irioshi.

<sup>17</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquegueta yaa-coquero chovintyoriqi, † yamaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotesaa.” Ariquea yojocacojiaqueneriquea itigarancanejia icantiriquea:

—Paajivaquero pimiramiraitavaquero. <sup>18</sup> Noncan-quempitari aatoquea nomirajaro vinoja arejevaetapojempa nomirajemparo impeaquempagueta Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

<sup>19</sup> Iroompaquea yaitsitaroquea pan, yamanajiri aisa Aapani Irioshi, icantaqueri: “Ariotesaa.” Ariquea icotarejitsitaroquea yojocajiaqueneri, icantiriquea:

—Irogueta notsino metojaventajiaquempineca. Pin-quempinijiaquempaquea imaica, pishecaciaquem-paroja pinquenquejacojiaquenaquite naatimpa.

† Irogueta yaacotaque vinoja.

<sup>20</sup> Iroompaquea ariquea iquejetacaacaroquea otsi-patacoro vinoja iteroncajianaquegueta ishecacia-acagueta, yaacotsitaroquea icantiriquea:

—Ocativa vinoja irogueta noriraja †† soto-jaatashiquempineca. Ocantacoqueroquea iroaquero paaquito. <sup>21</sup> Iriraquea aacaanquenanea chooca imaica ocanticoquea itsipavacoquea shitaponcar-ontsiqui ashecataantajiacaca. <sup>22</sup> Irimetojaquetari irira Ir-ijanite Caquite, onetsanaguempaquea inintacaquerica Aapani, cotanquitsiquea jooshiatsi irantsipevae-quempaquea irira aacaanquerineca!

<sup>23</sup> Icoacotavacaajianaca maasano:

—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

### Iquenquetsatacojiaquero quericaca anaantamajatan-quitsica

<sup>24</sup> Iroompaquea iparipariitanacaroquea itsatacaane-jia Jesoshi iquenquetsatavacaajiacaquea iquenquetsat-acojianaquero arica chooca itsatacaane anaajiaquerica itsipajia.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Iriraquea imajirojiate caquintegueta teeca intsaroventempajia Aapani Irioshi irogueta yatsanantajiacaca. Aisa iriraquea majirontajiatatsica man-aquea inintajiaque incantajiqueriquea caaviji icavintsa-janti. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea pique-jejiguirotsi imaica. Iriraquea anaantamajatanatsica in-quejetanajempajia teeca iranaantejia. Ariquea inqueje-taquempaquea majirontatsica, inquempetanajempajia amitantatsica. <sup>27</sup> ¿Queri anaamajatanatsica? ¿Irioca savicatsica irishecataaquempaquea intati shitapon-carontsiqui, irioca amitantatsica jocacotantiroca ishe-ca? Iriotaquequea savicatsica shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea naatimpa imaica nocoraquetaque acaniqui noquempetapojariquea amitantatsica.

<sup>28</sup> Aviguentijia tsipajiaquenaca natsipevaecagueta.

<sup>29</sup> Irootaquequea imaica nompeacaantajiaquem-pica majirontajiatatsica, ariquea iquejetanaquenaquea naatimpa Aapani ipeacaquenaquea imajirojiate maasanojia. <sup>30</sup> Oncoramanitapojajegueta pintsipajiaquenaquea nomajirontagueta, pishecaciaquempa pimirajiaque noshitaponcaroqui, pisavisaviitantajia-quemparo isavicantaca majirontatsica cameetsanijite pincantajiaquerinijite queroquea incojitaquerini ishi-raerijia ichoviquijianaqueca irijanijiate Jacovoni car-avaetanquitsica 12.

†† Icanquerogueta NORIRAJA mana iquejetacaacaro intati, cameetsaniji amirapinijiaquerogeti anquenquejapinijiaquero imetojaventajiacajigueta. ‡ Oraquea PAAQUITO irogueta icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocativaquea IROAQUERARO PAAQUITO icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igov-aeguishere maasano aventavaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueta Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

**Jesoshi icamanqueri Peerero iromanacoqueriquea**  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Iroompaquea icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanaqueri Aapani irishinequeriniji inquempetacaajiaquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantajiaquempiquea arimajacaca pitsarovenamajataquena.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea naatimpa namanacovenquempiquea aviatimpa aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsarovenquenagueti. Ariquea pimpeacovequite-naquea, cotanquitsiquea pincoraquetashitajenagueti, noninque pintampishitacaajiaqueriquea papitsaroven-tarijiate.

<sup>33</sup> Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa quisho noacotantanaquempi, irisantanatacojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea naatimpa, aatoquea notsinampirejimpitsi. Irooca irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea naatimpa aisa.

<sup>34</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

**Irooshipoquea irantsipevaequempaquea Jesoshi**

<sup>35</sup> Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Oraqueate notigarancajiaquempiqueti pitsaventan-tajiaquitigueti, nocantajiavaquempiquea: 'Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquit-site, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire.' Piquejetacagueti, ¿choocampate picoguetejacoquea?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

<sup>36</sup> Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti pitsaratote paanaqueroja, aisa pitetantarica pimentaquit-site. Aatogueti ochoocati pitsaampitsantsamenirite pojo-cantanaqueroja piitsaare jenoquitica paantanaquem-paroja pitsaampitsantsamenirite. <sup>37</sup> Noncantajiaquem-piquea irinetsanamajiqueroquea ocanqueca Itionca-caantaqueca Aapani Irioshi cantacotsitaquenaca: 'Intsipatacantajiquempariquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.' Maasanopae itioncacotsijitaquena onetsanamajatanauempaquea.

<sup>38</sup> Icantiriquea iriatimpajia:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampitsantsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariotapoquea.

**Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi Jetsemaniqui**  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui, † aritarite yoapinique oraniqui. Iriaquea itsatacaanejia

† Iriate Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Iriaquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapi ORIVOTSEMPIQUI.

yoanajiquea yoanaquequea. <sup>40</sup> Ariquea yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picov-aeguishejigatsi.

<sup>41</sup> Iroompaquea yoanaquequea tiijacoñajiquea on-taniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriri ican-queriquea: <sup>42</sup> "Aapani, pininquegueti paapitsatenaro-jate nantsipequempaca, † cotanquitsiquea aatoquea iroguenti netsanatatsi nonintica naatimpa, iroguen-tiquea netsanatananquitsine pininqueca aviatimpa."

<sup>43</sup> Iroompaquea icoraquetashiqueriquea irashivantite Aapani Irioshi, iquenapoquea inquitequi itampishita-caapoquea. <sup>44</sup> Yamenacotavacagueti yatsipema-jatanaca, arimpaqueate yamanacoventanacaquea, imasavivaetanaque quempeni irajantsi, ochochoro-janaque inirojapae isavi quepatsiqui.

<sup>45</sup> Ariquea iteroncanajitiguero yamanacovencagueti icatianajaqueate yoanaji itajencashijapojiri itsata-caanejia, yamenajiapojiriquea maajiaque, omagota-caanaqueritari ishimampoancare. <sup>46</sup> Icantiriquea:

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajajianaque pa-manacoventajiguempaquea aatonijite aapojimpitsi co-vaeguishtacaanaquempineca.

**Yaajitaquerigueti Jesoshi**

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi ico-raquecoraqueipojaque caquinteja isaquiriaventajipojacari. Iriaquea itsatacaane pajitatsica Jorashi ijivat-apojiri. Yojocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari ‡ Jesoshi. <sup>48</sup> Ariquea Jesoshi icantavaque-ri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paa-caanqueri Irijanite Caquinte, pinintavorotantamam-peacarica?

<sup>49</sup> Iriaraja itsatacaanejia yamenajivaquerigueti maasanojia coraquetashijiaquerica icantiriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejianaquempiquea non-carajivaqueri?

<sup>50</sup> Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca saserote anaantamajatanquitsica, iguempitarejitsi-tari iguempita itincamijempequiquitica. <sup>51</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajariquea iguempitaqui, jac peamajatanaja.

<sup>52</sup> Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueri sasero-roteja anaantajanquitsica, imajirojiate igoretatepae quempoguijajiguero ca teemporo, aisa jivajiat-sica, maasanojia coraquetashijiaquerica aajiaquerineca, icantiriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji? <sup>53</sup> Oraquea noconoajiguempigueti no-

†† Icanquegueti Jesoshi PAAPITSATENARAJATE NANTSIPEQUEMPACA iroguenti ishimampoancacomajatacaro incatarojitanaqueri igov-aeguishe maasanojia caquintequetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24. ‡ IRININTAVOROTASHIPOJEM-PARI. Yamejia jorioja coramani inintavorotavacaajivaca yame-navacaajiacagueti.

cantacoguitaniqua oraniqui teemproqui teequea querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca, iroguentitari iragavejantantaquemaca imajirote pitsecacojiatsica, † jero piquejetantajiacaroca imaica.

### Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi, yaanaqueriquea itsovironaquitequi saserorote anaantamajatanquitsica. Iriiraquea Peerero yoguijatacovetanacari cotanquitsiquea impoivaetapojaque. <sup>55</sup> Ariquea oraniqui itsitacajiaque paamari niganqui pampatejijaniquiqui itsovironaquitequi, savisaviitaque itajiaque yanquitacojiacaroquea. Iriiraquea Peerero iconoajiapojacari isavicapoji.

<sup>56</sup> Iroompaquea amenaqueriquea aparo yashintajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sorerere ocanque:

—Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

<sup>57</sup> Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

<sup>58</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—¡Teeshinete!

<sup>59</sup> Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaquegueti arimapaquea icanтанаque itsipa:

—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite Garireaquitica.

<sup>60</sup> Iriiraquea Peerero icanque:

—Tee nontsatsitempiro picantacotaqueca.

Iroompaquea icanтанаquitigui Peerero inijanaquequea chaapa. <sup>61</sup> Ipitsouquitsitanaca Amajirote yame-naquitiri Peerero, ariquea icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroquea icanтаnerica Jesoshi incajaranquitica icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoqueanaquea 3.” <sup>62</sup> Icatiitsitapanajantaquea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojancamajatanaca.

### Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Iroompaquea maasano coaretajia quempoguijajiaquerica Jesoshi ishiroshirontimentavaecari, icapocapo-vaetaqueri, oshequi. <sup>64</sup> Iponaajiaqueriquea icapoitari icanтаjiavaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi.

<sup>65</sup> Iquenquetsaguishiventajiaqueri.

### Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepae joriojia

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti icapiocajia jivajiguirica joriojia, saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, maasano. Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi icoacojiaqueriquea. <sup>67</sup> Icantiriquea: —Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguentica Quirishitotatsica? ††

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi: ‘Jeejeguitatsi’, aatarite piquemisantajianatsi. <sup>68</sup> Ariquea noncoacoji-avetempigueti, aatoquea picantajigui aviatimpajia.

<sup>69</sup> Cotanquitsiquea imaica iriraquea Irijanite Caquinte irisavicaquequea itincamijempequiqui ‡ Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, incoguitempani.

<sup>70</sup> Icantajiaqueriquea maasano:

—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani Irioshi? Icanque Jesoshi:

—Naroguitatsi, aviguenti cantaqueroca.

<sup>71</sup> Ariquea icanтаjianaque iriatimpajia:

—Iroosacanica, imaica ¿arimpate ancajemacaanque itsipapae incamancajiquea querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea aquemajiaqueriqueate icanтаquegueti iriatimpa. ††

### Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

**23** Jero maasanojia icanтintijianaca yoayoaitanaque yaajianaqueriquea Jesoshi Piratoqui. <sup>2</sup> Iroompaquea yarejerejeipojaca itsojeventajiapojacari, icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icanтаcantavaequeri nogonorojia itsatacajiaqueriquea incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa icanquequea: ‘Aatoquea pojocagarantajiguiniritsi majirontatsica Sesa pimentaquit-site.’ Aisa manaquea icanque: ‘Naroguentiquea Quirishito Majirontatsica.’

<sup>3</sup> Iriiraquea Pirato icanqueriquea:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

Icanquequea Jesoshi:

—Tampatica poaquero.

<sup>4</sup> Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa maasano caquintejia:

†† *QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. ‡ ITINCAMIJEMPEQUIQUI. Yamejiaca coramani iriraquea majirontatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano itsipajia. †† Iquemajiavaquerogueti icanqueca Jesoshi iquenquejajianaquequea iroguenti iquejematanacari Aapani Irioshi. Iriiraquea joriojia intsinaquitajitempariquea quericaca quejemanaquemparineca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri. Inquejetsijitempari aisa quericaca cantaguishiquerineca.*

† Icanquegueti PITSECACOJIATSICA iriguenti iquejetacaaca cogu- ishejiatsica. Iriiraquea Satanashi iriotaquequea imajirojiate.

—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea teequea taaca opaji impeacaimatempaji cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajaianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajanacarica majirontajiatistica. Ipariapanajantaroquea Garireaquei, imaica ariqueate icoraquepoji quea acaniqui.

### Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui

<sup>6</sup> Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigariquea:

—¿Irioca Garireaqueitica?

<sup>7</sup> Irooquea icanquitigui: “Jeejeguitatsi, iriotaquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui, † iriotaquetari netsanjiguirica Garireaqueitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica. <sup>8</sup> Iriaquea Erorishi yamenavaquerigueti Jesoshi ishinevaevetanaca icanca inintavecaquea iramenaquerimequea coramani, iquemacotsicariquea iquenquetsatacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquerimequea cameetsanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati. <sup>9</sup> Icoacoguevecariquea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequea incanteji. <sup>10</sup> Ariquea ichoocajiaquequea saserorotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriatimpajia arimpaqueate itampishijianaque itsojeventajianacariquea. <sup>11</sup> Iriaquea Erorishi aisa igoaretajiate ishiroshirontimentavaecari Jesoshi, iquejetacaamampeacari majirontatsica, iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi cameetsamorenajatanquitsica quempetaroca iquitsaataca majirontatsica. Itigaranquitsitari Piratoqui. <sup>12</sup> Ariquea ivetsinantavacaajiac Pirato itisipatajari Erorishi, coramani iroguentiquea icatsimatavacaajiveca.

### Icanque irimetojajiqueri Jesoshi

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

<sup>13</sup> Iroompaquea iriraquea Pirato icapiocajiaqueri saserorotejia anaantajanquitsica, jivajiguirica joriojia, aisa maasano caquinteja.

<sup>14</sup> Icantiriquea:

—Aviatimpajia pamajivetaquenari iricatica picantajiaqueca icantacantavaejianaqueri caquinteja icanqueriquea incatsimajianaqueriquea majirontatsica, cotanquitsiquea naatimpa imaica namenavecariquea teequea inquempeteroji picamantavetapojanaca, inchiquiojiqueate piquemajiaqueri aviatimpajia icantaqueca nocoacovecarigueti incajaranqui. <sup>15</sup> Ariquea iquejetacaquea Erorishi iriatimpa yamenavecaquea teequea impeacaguempaji covaequisherentsi, jero yoguipiantavajarica. Imaicaquea pamenajiaquequea teequea taaca opajita impeacaguempaji cameetsanijite

† *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).*

irimetojajiquenijite. <sup>16</sup> Nantsipetacaavaquemparita ari quea noguipaquijitajempari quea.

<sup>17</sup> Icanqueriquea imaica irooriji icantacoguitani aapojempagueti Paashicoa iriraquea Pirato iroguipaquijajeri aparo isantanatacotimentajiqueca igovaeguisherere.

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia icajemajianaque icanquequea:

—¡Irimetojetashine! ¡Irioquea poguipaquijaje Varavashi!

<sup>19</sup> Iriaquea Varavashi iroguentiquea isantanatacotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica Jerosarequi, aisa imetojantaquequea.

<sup>20</sup> Iriaquea Pirato inintaveca iroguipaquijajerimequea Jesoshi, icantsijajari quea aisa. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

<sup>22</sup> Icantsitajari quea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea namenaqueroquea naatimpa teequea taaca opajita impeacaimatempaji cameetsanijite irimetojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita ari quea noguipaquijitajempari quea.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icajemajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea, ari yagavejantajianaque. <sup>24</sup> Ari quea irira Pirato iquemisantajiaqueri. <sup>25</sup> Ari quea yoguipaquijajiriquea iriraquea isantanatacojivecaca itsipajiacarigueti itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque iroguipaquijajitajeri. Irirampani Jesoshi, yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsanajiaqueronijite inintacaajiaquerica caquinteja.

### Yompajacojiaquerigueti Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

<sup>26</sup> Ari quea yoayoaitanaquequea yaajianaqueriquea Jesoshi irompajacojiaqueri. Itonquivojajiacari Shirenequitica pajitatsica Shimo, iquenaetaepoji ontaniqui niganquitejipaequi. Iriatimpajia yaajiaque-ri quea inatacaitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijatacaqueriquea. <sup>27</sup> Isaquiriaventajanacari quea oshequini caquinteja aisa manquigarentsijia ocaramirincavaeque ocanca, iraanajanacari quea oshimampo-ncacoventajanacari. <sup>28</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea piraacojianatsi naatimpa, piraacojiaquempa aviatimpajia, aisa piraacotsitempari pirijanijiate. <sup>29</sup> Aapojempaquea savincaguiteri incantantajitanaquempaca: ‘Iroguenti icavintsajamajataque Aapani Irishi teeca onchoocatimajigeeji irijanite, teetarite amenajigueriji irijanite, teequea antsomijigueriji.’ <sup>30</sup> Iroompaquea maasano incantajianaqueroquea otsempipae: ‘¡Pintirejianaque pintsinacajiguen!’ Incantajianaqueroquea aisa aatsonquiripae: ‘Poaviotacojiguenajate, pomana-



cojiaquenaja.' <sup>31</sup> Iquempetacarogueti oratica inchato janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavoaro? †

<sup>32</sup> Aisa yaajitanaqueriquea mavite peacaaguishejianquitsica covaeguisherentsi irompajacojiqueriquea, itsipatacaantajiacari Jesoshi. <sup>33</sup> Iroompaquea yarejerejeipojacaroquea aatsonquiri icantajitica Shocoitontsi, ariquea oraniqui yompajacojiaqueriquea Jesoshi itsipatacaantajiacari irira peacaajianquitsica covaeguisherentsi, aparo yogatiacojiquequea itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueriquea ishinampijempequiqui. <sup>34</sup> Irooquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi ariqueate icotanaca yamanacoventajianaqueriquea ompajacojiaquerica, icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejaquenagueti imaica, teetarite intsajigueji.

Ariquea iriraquea coaretajia ipegavijijiaca intsajiaqueniite taaca aaqueroneca iquitsaaguevecaca †† Jesoshi. <sup>35</sup> Ariquea ichoocajiaque oraniqui oshequini caquinteja, yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iriraquea jivajiatsica ishiroshirontimentavaecari, icanqueriquea:

—Yantashitacari yompetaquetacari itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica Icoquiaquea Aapani Irioshi, iintsija irompetacotanaquempa.

<sup>36</sup> Ariquea iquempajia coaretajia ishiroshirontimentavaecari, iquempajiquempajitacari yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontotajijaro. <sup>37</sup> Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompeta-cotanaquempajate.

<sup>38</sup> Ojenoquipojaquegueti ishinquireguishipojacagueti ipatacajitaqueroquea ogoa itioncantajicaro iguenquetsatsarepaequi guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque: "Iriguenti Imajirote jorio."

<sup>39</sup> Iquenquetsatanaque aparo peacaanquitsica covaequisherentsi itsipatacaantajiacarica, icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irootarite aviguentica Quirishitotatsica iintsija pompeta-cotanaquempajate aviatimpa, pinquejetacait-sitanaquea naatimpajia aisa.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa icanqueriquea:

—¿Arimpate teequea pintsaroacaguempajia Aapani Irioshi? ¿Pamenavecaqueate yompajacojiquempi itsipatacaantajiquempiri, pigaanacaquea piquejetanaca imaica! <sup>41</sup> Aatimpajia atsipejiacaquea apeacajaiaca covaequisherentsi iquejetacaantantajitacajica imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea taaca opajita impeacaguempajia, manaqueate yatsipetacaajitacari intati.

<sup>42</sup> Ariquea ipitsocashitariqueate Jesoshi icanqueriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja naatimpa pinco-raquetajegueti pimajirontapojaquempagueti.

<sup>43</sup> Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea ocatica savincaguiteri pintsipatapojaquenaquea paraisoqui. ‡

### Imetojanaquegueti Jesoshi

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Oraqueate iquenquetsataqueguetiquea imaica jac tampaticapoji catsirincaiteri, opitsecanaquequeate maasanopae otsitacaguetejavaetanacaroquea oraniqui arejetacovaeca ijaguitetanajigueti. <sup>45</sup> Teequea irivoreitsitajempajia catsirincaiteri. Iroompaquea oraquea omorena ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitiro intsimpoguiremajacaqui, ariquea opecotarejanaque tampaticaquea niganquisano ocantanaque sarararararara. <sup>46</sup> Iriraquea Jesoshi icajemapanajantiquea inirojencamajaca icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

Irooquea icanquegueti imaica, ariquea imetojanaque.

<sup>47</sup> Iriraquea imajironcaca 100 igoaretajiate Iromaquitica yamenavaquerogueti maasanopae, ishin-eventavaetanacariquea Aapani Irioshi icanque:

—Arimajaca irica irio comajamajataatsica, teequea taaca opaji impeacaimatempajia.

<sup>48</sup> Maasanojia choocajianquitsica oraniqui yamenamaitavaquerogueti maasanopae, yoayoaitanajiquea itinquitinquineguintajianacaquea tin tin tin, ishimampojancavaejianacatari. <sup>49</sup> Cotanquitsiquea irirajia tsatirica Jesoshi aisa manquigarentsijia oguijaguijaiquerica iquenajipojigueti Garireaquei icatintijijaca tiijacoñajiquea oraniqui yamenamenaiqueriquea.

### Yojoquijitantajatariquea Jesoshi imperitamoroqui

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ichooaque aparo shirampari pajitatsica Jose yamajironcaca joriojia, itsipajiacari imajirotepae icapio-capinijiacagueti. Iriguenti pintsatantatsica comajamajataatsica. <sup>51</sup> Tee inquejetempajia itsipapae majirontajiatatsica cantanquitsica irimetoje Jesoshi. Iroguenti yoguijaqueriquea Aapani Irioshi impeaquempaquea irimajirontajiaquempaca maasanojia. Ariguentiquea iquenapoji guinteninintsiqui Arimatea choocatanquitsica Joreaquei. <sup>52</sup> Iriatimpa yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea ininque irajaitanajero itsino Jesoshi.

<sup>53</sup> Ariquea yoanaque itsopajarejacotajiriquea yampiguiricacotantajatariquea iniromorena shipetari. Ariquea yaanajiriquea yojoquijitantajari imperitamoroqui, iroaquerasanoquea iqueecajitaquero mapichonquiinaqui, tequeratatiraja irojoquijitantajitempariji metojatsica.

<sup>54</sup> Oraquea imetojantacaca Jesoshi iroguentiquea savincaguiteri inetsanatsitantaroca joriojia maasanopae tequeratagueti arejetempajia imagorejan-

† Jesoshi iquejetacaro INCHATO JANATIRAJACA. Teetarite impeacaimatempajia covaequisherentsi, cotanquitsiquea yatsipetacaajitacari imetojajitaqueri. Irirajia ishiraerijia manintajiaquerica iriojiatari quempecaroca OROAVOARO inchato intajiaqueca, incatsimamajajitaqueriquea. †† IQUITSAAGUEVECACA. Irooca icantacotaque isavoguinano, igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

‡ PARAISO. Irimetojaquegueti tsaroverarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchooque irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22.

tajitaca, irooshipoji arejetapojemparo, iroorijite iquijanjani catsirincaiteri. †

<sup>55</sup> Oraquea manquigarentsijia quenaquenaitapojatsica Garireaquei oguijagujiiquerica Jesoshi icoraquequegueti, oahoaitanaquequea amenajiaquitiro yojoquijivecarigueti, amenamajajiaqueriquea querocaca icojitaquerini ipitsantsajajiquerigueti. <sup>56</sup> Iroompaquea ocoraquecoraqueitajiquea tsovironaqui qui onet-sanapojajiroquea poncajaguetatsica iroguentiquea ontiritsinotantaquemparica Jesoshi. Ariquea omagorejajiaque savincaguiteriqui imagorejantajitaca †† onetsanaqueroquea icanqueca Moishishini itioncacotanaqueca.

**Ipochatanajigueti Jesoshi**  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

**24** Iroompaquea iroaqueragueti osavincaguitetamanaque parianajaroca semana ‡ oahoaitanaque manquigarentsijia ontaniqui yojoquijijitaquerigueti Jesoshi aajianaquequea poncajatsica onetsanaqueroquea. <sup>2</sup> Ariquea arejerejeivetapojaca amenajiajojaqueroquea mapi ticaacotantajivecarica jac tigaritaca tanarejanaque. <sup>3</sup> Oquijaquijaivetanaca cajaraguiteni tee anejeriji impitsantsajajempaji Amajirote Jesoshi. <sup>4</sup> Oquenquejapoji, teequea ontsateji quero ocoani. Iroompaquea amenitsitariquea mavite shirampari †† cantacovaequequeate iitsaarequi tsirencavaetaquequea tsiren. <sup>5</sup> Ariqueate ocohocoitanaca otsaromajatanaquequea oguerotsitanaca arejevaequitaro ovancaqui quepatsiqui. Iriatimpajia icanqueroquea: —¿Quero ocoani pamentaguetajatarica anijatsica acaniqui yojoquijipinijitirigueti metojaripae? <sup>6</sup> Teequea anejeriji acaniqui, pochatanaji. Iintsijate pinquenquejajajerojate icanajiaquempigueti ichoocavetacagueti ontaniqui Garireaquei, icanacotacaquea icanque: <sup>7</sup> Iri-raquea Irijanite Caquinte iracaantajiqueriquea irajaiaqueriquea covaeguishejiatsica irompajacojiaqueri, iroompaquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

<sup>8</sup> Ariquea iroatimpajia oquenquejajianajiroquea icanqueca Jesoshi. <sup>9</sup> Coajica ocoraquecoraqueitaji tsovironaqui qui ocamantajapojiri itigarancaneja carajajatsica 11, aisa itsipajia. <sup>10</sup> Oratica camantajapojiaquerica itigarancaneja iroguentijia Maria Magararaquitica, Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa otsipapae otsipatsipaitanacaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemisantajigueroji. Yamenajiaquequea manacaja oquenquetsatamampeajiacaquea intati. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea Peerero icatiitsitanaca ishiamajatanaca yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, yamenamorovepojacaro intsompoguiqui cajaraguiteniqueate, iroguentiquea yamenaguepoji omagopae

† Iri-raquea jorijia yamenavajirigueti iquijanajigueti catsirincaiteri ipeavajiroquea aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea iquejeta-caacaro otsipapae savincaguiteri. †† **IMAGOREJANTAJITACA.** Iri-raquea jorijia imagorejapinijiaque saavaroqui. ‡ Iroguenti opariantanaja SEMANA savincaguiteri tominco. †† **Ocanquegueti MAVITE SHIRAMPARI,** iriotaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempetaca caquinte.

yampiguiricacotantajivecarica. Ariquea yoanaji tsovironaqui qui, yamenanaquequea intati.

**Yoajianaque mavite itsatacaane Jesoshi Emaoshiqui**  
(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Iroompaquea coajica incajaranquiguitetanaquegueti yoajianaque mavite itsatacaane Emaoshiqui. Inquenantapojaquemparogueti Jerosare, arica ocarataque 11 quiromeetero. <sup>14</sup> Iroompaquea ari yoayoaitanaquequea quenavoquirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca iquenquetsatacojianaqueri Jesoshi querocaca icojiquerini imetojajiquerigueti. <sup>15</sup> Irooquea iquenquetsajianaquegueti, icoraquepojaque Jesoshi iriatimpa itsipatsipaitanacari yoayoaitanaquegueti. <sup>16</sup> Yamenajavecariqueate, cotanquitsiquea quero-caquea icohicoitaquerini Aapani Irioshi aatonijite itsajiguitsi iriguentica Jesoshi. <sup>17</sup> Ariquea icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piquenquetsatacojianaque imaica? Iriatimpajia icatintiitanaca ishimampojancajiacaquea.

<sup>18</sup> Aparo ipajita Quereopashi, icanquequea: —¿Arimpate aparoquea picocani aviatimpa teequea pinquemacoteroji iquenquetsatacojiaqueca maasano ontaniqui Jerosarequi? ¿Queroquea picocani aviatimpa aparo pichoocataji teequea pinquemacoteroji chapinquitica?

<sup>19</sup> Iriatimpa icantsitariquea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica? Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica. Iriatimpa iriguentiquea tsavetantatsica agavejamajatatsica nigaantaguequeroca oacaantantatsica intati, aisa itsamajati canca itsatacaantaquegueti. Iri-raquea Aapani Irioshi ishineventamajatacari oshequi, ariquea iquempajia maasanojia caquinteja. <sup>20</sup> Iroompaquea iriraquea saserrotejia anaantajanquitsica aisa amajirojiate yaajianaqueriquea yojoapojiniri incantacantajiaqueriquea irimetojaque, ariquea yompajacotsitari. <sup>21</sup> Iroaqueragueti namenajavecariquea ari irioji ompeji-acajineca aatimpajia ishiraerijia aatonijite yashintajiajitsi itsipapae cameetsanijite anchoocajajenijite intati. Imaicaquea yanaacovaetanaca 3 savincaguiteri imetojaque. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea oconoagarantajiacaquea manquigarentsijia notsipatsipaitacaca oahoaitanaque incajaranquini pitsecaguitetirajagueti amenajiajaterime yojoquijijivecarigueti, cotanquitsiquea teequea anejeriji. Iroompaquea ocoraquecoraqueitaji omintsarajiaquenaquea ocamantajapojanagueti amenajiaquerigueti irashivantijitete Aapani Irioshi icamanquerogueti jac pochatanaji. <sup>24</sup> Iroompaquea iconoagarantajiacaquea notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea iriatimpajia yamenajiaquitiro, icanajiaque onetsanamajapojiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

<sup>25</sup> Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—¿Tequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari paitsitavaguemparoji maasano icanajiavecaca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi coramanitica.

<sup>26</sup> ¿Arimpaquea teequea incanteji iroquetitaquea irantsipevaequempauea Quirishitotatsica maasano ocatita, coajica intsajitaqueri iriguenti Oganejencamajatsica ariquea imeamajatanauempauea ima-jirote maasanojia?

<sup>27</sup> Iroompauea iparianacaroquea itsatacaajiaque-riuea maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi tsavetacotsitarica iriatimpa, ipariapanajantaroquea itioncacotanaqueca Moishishini ariquea iquejeguetanacroquea aisa itioncacojianaqueca tsavetantajiatsica iriatimpajia, yoguisotojiaqueneriquea.

<sup>28</sup> Iroompauea yarejerejeipojacaro Emaoshiniqui, yamenajiguiriquea Jesoshi arimpauea iroanaqueme, <sup>29</sup> cotanquitsiquea yaajivajiri icantiriquea:

—Iintsija aatoja poguitsi. Noninque pimaimojianaquenaja naatimpajia, irootapojajitarite ompitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompoguiqui itsipatsipaitanacari.

<sup>30</sup> Ariquea isavisaviique shitaponcarontsiqui irishecajiaquempauea. Iriatimpa yaitsitaroquee pan yamanaqueriquea Irii ishinevencaroquee, ariquea icotarejaqueroquee yojocajiaqueneriquea. <sup>31</sup> Ariquea oquejevetaca iroaqueragueti ipityaquirejanaque, itsajiana-jiriquea iriguenti Jesoshi, cotanquitsiquea iriatimpa jacipejaencatapsitanajari. <sup>32</sup> Icantavacaajianaquea:

—Arisacanica pinquenquejajero incajaranqui on-taniqui quenavoquirontsiqui iquenquetsatacaavacajigueti yoguisotoacajirogueti Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi queroquee ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea ashirejiaqui oshinetacaavaetanacaji.

<sup>33</sup> Iroompauea icaticatiitsitanaca yoayoaitanaji icantacantaitanaja Jerosarequi. Yamenajipojajiri itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica 11, omporoguijajica itsipatsipaitacari itsipapae. <sup>34</sup> Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaavetajari Shimo.

<sup>35</sup> Ariquea icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa querocaquea icojiaquerini itsipatsipaitanacarigueti quenavoquirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompauea yamenajiajirigueti tsovironaqui qui icotarejaqueroqueti pan, ariquea itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

### Jesoshi yonigaajajari itsatacaanejia

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup> Choocatirajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taampinaquea icatiimojiajojajari Jesoshi, icantajiajojajiri:

—Pishinejianajempa.

<sup>37</sup> Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaajianacariquea yamenajiaqueriquea iriojaja sashinti.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Taaca pitsaroacaimentajiaquea? ¿Quero ocoani piquenquejiaqueca imaica? <sup>39</sup> Iintsija pameneja intati nacoqui aisa noguitiqui yompajacojiquenagueti. Naroguentiquea. Pinchagajiguenaja pamenama-

jataquenaniijite. Iriaquea sashinti teetarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpajia imaica pamenajiaquenagueti.

<sup>40</sup> Irooquea icantajiaquerigueti imaica yamenacaajiaqueriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueti. <sup>41</sup> Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejajiajempajia inquenquejavajero, caavijitarite ishinemajajianaca yamenamenaitanaquequea intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooca pisheca?

<sup>42</sup> Ariquea yojoquitsitanariquea shima jocavoquiri.

<sup>43</sup> Yaitsitariquea ishecatacari, yamenacojiaqueriquea maasanopae.

<sup>44</sup> Ariquea icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pamenajiaqueca irootaquequea notsatacajiaquempica coramani choocaterajanagueti notsipatsipaitaquempigueti, nuncanquegueti onetsanamajatanauempauea maasanopae itioncacoquenagueti Moishishini aisa itioncacojianaquenagueti tsavetantajiatsica aisa paperiqui Saremo itioncacotanaquenagueti Taavini.

<sup>45</sup> Iroompauea iriatimpa yagavejacaajiaqueriquea intsamajajianaqueronijite taaca opajitapae ocantacoqueca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icanqueriquea:

<sup>46</sup> —Ariquea oquejetacaquea imaica itioncacojiaquerogueti ocanque irantsipevaequempa Quirishitotatsica irimetojaque, cotanquitsiquea aapojempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje. <sup>47</sup> Ariquea intigarancanqueri tsavetantajiatsica, intsavetantimojiaqueriquea maasano caquinteguetatsica incantajiaqueriquea irovashiantajianajero ipeacaaguishevecaca covagueisherentsi incantashitatijaianajempauea cameetsanijite irishetacojiajerinijite Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentiritsi icovaeguishejiacagueti. Ariquea omparianaquemparoquea Jerosarequi, onquejetaquempauea imaica arejevaetanaquemparoquea ontsitacaguetejavaequemparoja maasanopae quepatsi. <sup>48</sup> Aviatimpajia pamenamajajiaqueroquee maasanopae, imaica aviatimpa tsavetantajiaqueroneca. <sup>49</sup> Naatimpa nontigarancanquimojiaquempiriquea icantsitacaca Aapani intigarancanquimojiaquempi, cotanquitsiquea pinchoocajiguetajaja acaniqui Jerosarequi aatota poapoaiti osamani. Poguijajiguetajaja intigarancanquimojiaquempiri Aapani agavejacaajiajojempineca poneanquitsineca jenoqui.

### Yatsomajanajagueti Jesoshi

(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Iroompauea Jesoshi itsipatsipaitanacari itsatacaanejia irooshipojigueti Vetaniaqui. Ariquea icantajempequitanaja iraco yamanacoventajianaqueriquea.

<sup>51</sup> Irooquea iquejetanaqueroqueti imaica yamanacoventajianaquerigueti yamenajiguiriquea yatsomajanaja yoanaque, yaajitanajiri jenoqui inquitequi. <sup>52</sup> Itsarotentajiajavajari, coajica yoayoaitanaji Jerosarequi ishinejianaca icanca. <sup>53</sup> Icantacoguitani yoayoaitapinijigui teemproqui ishineventajiacari Aapani Irioshi.

# JOANCA

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca irijanite Severeo itioncacotaquerigueti Jesoquirishito. Joanca iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Itsipatacari iriguentijeguite icantajitica Santiago iriguentijia quitsatacotirica shima tequeratagueti incajemajigueri Jesoshi iroguijatanaqueri. Irocashi itsavetacotaqueri Joanca paperiqui icantajitica (Ya. 3.1–4.22). Itsipatacari Jesoshi itsatacaantigueti, cotanquitsi itsavetantacagueti quejetacaquea irio tioncaquero itsipa. Pam-patsajavantacotaquerigueti itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca, iriotaque Joanca irijanite Severeo, cotanquitsiquea tee incanteji “naroguenti”. Chooa itsipa Joanca irijanite Sacaria, iriotaquequea icantajitica Joanca Viñacajatantatsica.

Iquenquejajitaque itioncaquero ocativa paperi ichooaquegueti guinteninintsiqui icantajitica Epeso. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaqueroqueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero ajagantsiniqui 85 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaró 98. Irirajia Maricoshi, Irocashi aisa Mateo itioncaciaquero ivaperitepae tsavetacoquerica Jesoshi tequeratagueti intionqueroji Joanca ocativa. Itioncaquero 3 paperipae cacaajaniqitanquitsica tequeratagueti intionquero ocativa tsavetacotaquerica Jesoquirishito. Orativa cacaajaniqitanquitsica opajijiga Impojitaipojatsica itioncaquero aisa paperi icantajitica Itioncaquegueti Joanca jeroquea inintamajataque antsajiaque: iriraquea Jesoshi iriovetaca caquinte cotanquitsi iriguenti Irioshi. Joanca itsavetacoguetaquero yamejigaca joriojia, irootaque atsatanacaca itioncaqueneri teeca iriojia joriojia cameetsaniji intsatanajiaquempaca iriraquea Jesoquirishito irio Meshiashi itigarancaqueca Aapani Irioshi, iriotaque irijanite Aapani Irioshi (Jn. 20.31). Irootaquequea caarica ipariantaro intsavetacotaquero ivoantacaca Jesoshi, iroguenti iparianacaro icamantajiacaji iriguenti Jesoshi peacaacaroca maasano. Irio tsavetacomajaquero iquejetacaacagueti Jesoshi itsatacaantaquegueti: Jesoshi iriguenti Irovejaniquite Aapani Irioshi (1.29, 36); Jesoshi iriguenti pan anijacaantantatsica (6.35, 47-51); iriguenti Tsirencari (1.4-12; 13.19; 8.12; 9.5); iriguenti cameetsari quempoguijamajaguirica oveja (10.11-15); iriguenti quejecaroca quenavoquirontsi (14.6); iriguenti quejecaroca ovorentsamajaca ova (15.1-8). Irira Joanca irio tsavetacomajataquero orativa savincaguiteri iroshipojigueti irimetoje Jesoshi, itsavetacomajaquero yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca pitsecariqui orativa savincaguiteri (capitoropae 13–17) aisa coajica ipochatanajigueti (cap. 20–21).

## Iparianacaroqueate Joanca itsavetanqueriqueate irira icantajitica Quenquetsatsarentsi

**1** Iroaqueragueti igantaga ichooataque Quenquetsatsarentsi. † Irira Quenquetsatsarentsi itsipatacariqueate Aapani Irioshi. Irira Quenquetsatsarentsi, iriotaque Irioshi. <sup>2</sup> Irio itsipatacaca Aapani Irioshi iroaqueragueti. <sup>3</sup> Iriotaquequeate peacaaguetaacaró maasano choocaguetaatsica. Tee onchoocatashitempajiqueate teeca impeacaguemparo iriatimpa, aisa aatomegueti ichooatime iriatimpa aato ochoocaguetime. <sup>4</sup> Iriatimpa iriguentiqueate anijacaantantatsica, aisa iriratica anijacaantantatsica iriguentiquea tsirencacojiaquerica caquinteja. †† Iriraquea Tsirencari itsirencaque pitsecariqui, cotanquitsi pitsecari tee agavejavajeriji.

† Irira icantajitica QUENQUETSATSARENTSI iriotaque Jesoquirishito. Pamenero otsapa 17, jero aisa 1 Jn. 1.1-3. †† TSIRENCACOJIAQUERICA CAQUINTEJA. Iroguentiqueate icoraquetashitaque mananijite intsatacaajiaquerinijite teeca intsajavetempaji quempecaquea manaca itsirencacojiaqueriqueate pitsecacojianquitsica.

<sup>6</sup> Ariqueate ichooatini caquinte itigarancaqueca Aapani Irioshi, ipajita Joanca. <sup>7</sup> Iroguentiqueate icoraquetashitaque intsavetanqueriqueate irira Tsirencari, cameetsanijite iraventajavaquemparinijite maasano. <sup>8</sup> Iriraqueate Joanca teequeate irio Tsirencari, iroguenti icoraquetashitaque intsavetanqueri Tsirencari. <sup>9</sup> Icoraquetapojaquequea quepatsiqui irira Tsirencarimajaca tsirencacojiaquerica maasano caquinteja.

<sup>10</sup> Ichooataque quepatsiqui, iriotaquequea peacaavetacaró quepatsi, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teequea intsajavajeriji. <sup>11</sup> Icoraquetantavetacaroquea quepatsi yashincaca iriatimpa, cotanquitsi irirajia yashintajiacaca teequeate irishineventajavajempariji. <sup>12</sup> Cotanquitsi maasano shineventajavacarica, aventacaroca ivajiro, irio icantacojiaqueca cameetsa impeaquempa irijanijiate Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Oraqueate ipeacaajiacarigueti irijanijiate Aapani Irioshi teequea onquempetemparoji yoacaantigueti caquinte, aisa teequea onquempetemparoji inintigueti caquinte iroacaantaque, iriguentitari nintanquitsi Aapani Irioshi irianintantaquemparica.

<sup>14</sup> Iriraqueate icantajitica Quenquetsatsarentsi icaquintetapojaque iguintenitimojapocajaji. Namena-  
jiaqueriqueate yoganejencamajata, iriguentitarite Iri-  
janite Aapani Irioshi apaniroquea icoca iriatimpa, caav-  
ijiquea icavintsajantavaetaque, aisa teequeate ira-  
matavijanteji. <sup>15</sup> Iriraqueate Joanca itsavetacotaque-  
rigueti iririjencani icanti: "Iriguentitarite irira noquen-  
quetsatacotaqueca iroaqueraguete nocamantajiaque-  
mpiqueate nocanti: 'Iriraqueate impoitapojenaneca  
yanaaquea, iriquetitari choocatatsi.' "

<sup>16</sup> Iriatimpaqueate caaviji icavintsajantamajati, ican-  
cani icavintsajapinjiaicajaji aatimpajia maasano. <sup>17</sup> Ari-  
tarite oraquea Cantacaantantantsi, irio Moishishini yo-  
jocacaitaquene, yogaaqueneri itsipajia; orampani cav-  
intsajantamajatagantsi aisa iroomajatatsica, iriguen-  
tiquea Jesoquirishito amaquero. <sup>18</sup> Tecatsi nejimaterine  
Aapani Irioshi, cotanquitsi irira Irijanite apatirotica itsi-  
pamajatacaca itsatacaajiajiqueate quero icotani Iriri.

**Joanca Viñacajatantatsica itsavetanqueriqueate Jesoshi**  
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Irc. 3.15-17)

<sup>19</sup> Iriraqueate joriojia Jerosarequitica itigarancajia-  
queriqueate saserrotejia jerijia aisa irevitapae incoa-  
cojiaqueri Joanca taaquea inaque.

<sup>20</sup> Ariqueate teequeate iromanacotempajaji iriatimpa,  
tampatica yoaquero icanquerica, icamantamajajia-  
queri icantajiguiuri:

—Tee naroguenti Quirishito. †

<sup>21</sup> Ariqueate yapijitajiriquea aisa icantajiguiriquea:  
—Iroosacanicate, ¿taampate aviguenti? ¿Aviguenti-  
cajate Iriashini?

Icantiri:

—Tee naro Iriashini.

—¿Aviguenti irira tsavetantatsica nagamajajivaca-  
ca?

—Tee.

<sup>22</sup> Ariqueate yapijitsitajiriquea aisa icantajiguiriquea:  
—¿Taampate aviguenti? Iintsijate poguisotoguenaro  
noncamantantajapojemparica tigarancaquea.  
¿Querocaguete pincanqueni? Intsija pincamantacotem-  
pa.

<sup>23</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate Joanca:

—Naroguentiqueate quenquetsatsica oquitamam-  
pororoipojaqueguete niririjencani, nocantapinitaque-  
quea: 'Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote  
ontampaticapoquitantanaquem-paca', †† irootaquetari  
itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani.

<sup>24</sup> Iriraqueate coacojiaquerica Joanca iriguentiquea  
tigarancajiaqueri pariseojia. <sup>25</sup> Ariqueate icantajiaque-  
quea:

—Iroosacanicate teesacanicate aviguenti Quirishito,  
tee aviguenti Iriashi, aisa teequeate aviguenti tsave-

† QUIRISHITO ocanque "Ishaguijitaqueca" aisa "Icoguiaqueca",  
irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa  
imajirote ompejiaquemparineca. †† Icanqueguete PINTANARE-  
JAGUETENERI IGUENAVOQUIRO AMAJIROTE ONTAMPATICAPOQUITANTANAQUEM-  
PACA, ocantacotaque irinetsanajiguempa, incomajatashijiaquem-  
pariqueate Amajirote. Is. 40.3.

tantatsica coraquetanquitsineca. ¿Queroqueate ocota-  
cani piviñacajatantacarica agonorojia?

<sup>26</sup> Icanti Joanca:

—Naatimpa noviñacajatantacaro oja, cotanquitsi  
chooacqueate conoaquempica teeca pintsajigueriji.

<sup>27</sup> Iriguentitarite impoitapojenaneca, cotanquitsi iri-  
quete choocatatsi. Caaviji yanaaquea, aatotarite  
noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame  
amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.

<sup>28</sup> Irirajiaqueate coacojiaquerica ariquea yoashijiana-  
queriqueate Vetaniaqui, choocatatsica intatiquero  
Jororanequi, aritari iviñacajatantaque Joanca oraniqui.

**Jesoshi iriguentiqueate Irovejajaniqueate Aapani Irioshi**

<sup>29</sup> Ariqueate osavincaguitetanajiguete irira Joanca ya-  
menavaqueriqueate Jesoshi icoraquepojaqueguete  
icanti: "Jeri irinta Irovejajaniqueate Aapani Irioshi sheji-  
aquenerineca iguempaveere caquinteja. <sup>30</sup> Iriotaque-  
queate notsavetantaqueca chapiniqui, nocantiqueate:  
'Incoraquetaque shirampari impoitapojenaneca  
yanaaquea, iriquetitari choocatatsi.' <sup>31</sup> Naatim-  
paguea aisa teequea nontsavetempajaji, cotanquitsi  
nocoraquetaque noviñacajatantaguetantacaro oja  
cameetsanijite intsajiaquerinijite maasano ishiraerijia."

<sup>32</sup> Ariqueate icanti aisa Joanca: "Namenavaqueri  
Ishire Aapani Irioshi iponeapojaca jenoqui inquitequi  
iquejetapojacari emoreni, yampiguiricashipo-  
jacariquea Jesoshi, ichoocapojiri. <sup>33</sup> Iroaqueraguete tee  
nontsavetempajaji, cotanquitsi iriraquea tigarancaque-  
neca noviñacajatantacaro oja icanquenaquea: 'Que-  
rica pamenavaqueri irampiguiricashitapojempari  
Noshire inchoocapojeri, iriotaque viñacajatantacari  
Noshire.' <sup>34</sup> Namenamajatavaqueriqueate, irootaque-  
queate nocantantacaca iriguentiqueate Irijanite Aa-  
pani Irioshi."

**Iriquetica ipeajiaqueca Jesoshi itsatacaane**

<sup>35</sup> Ariqueate osavincaguitetanajiguete iriraqueate  
Joanca ichoocataji oraniqui itsipajiacari mavite itsata-  
caane. <sup>36</sup> Iroompaqueate yamenavaqueri Jesoshi yav-  
isanaque, icanti:

—Jeri irinta Irovejajaniqueate Aapani Irioshi.

<sup>37</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitiguiriqueate itsat-  
acaane mavite ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Je-  
soshi. <sup>38</sup> Ipitsocanacaqueate Jesoshi yamenavaqueri  
yoguijaguijajipojaqueriqueate icantajiguiriquea:

—¿Taate pininque?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero pichoocaqueni?

<sup>39</sup> Icanti Jesoshi:

—Jameja pamenaquitero.

Ariqueate yoajianaque yamenaquero, ariqueate isav-  
iquimotapanajantiri oratica savincaguiteri, iroorijite  
tsaparoncaguitetanaja catsirincaiteri. <sup>40</sup> Apaniroqueate  
quemavaquerica Joanca oguijatanakerica Jesoshi,  
iriguenti Antirishi iriguentijeguite Shimo Peerero.

<sup>41</sup> Ariqueate iriatimpa iroqueti yoaquiti icoaguequitiri iriguentijeguite, inejapojaqueriqueate icampojiri:  
—Nonejajiaqueri Meshiashi —ocantaque: “Quirishito.” †

<sup>42</sup> Ariqueate itsipatanacari ichooaquegueti Jesoshi. Iroompa yamenavaquerigueti icantiri:  
—Aviguenti Shimo, irijanite Jonashi. Imaicaquea imaica pincantajempa Sepashi —ocanque: “Peerero”. ††

<sup>43</sup> Osavincaguitetanajiguetiqueate iroanaje Jesoshi Garireaquei. Ariquea inejaqueri Jeripe icantiriquea:  
—Poguijatanaquena.

<sup>44</sup> Iriraqueate Jeripe ari iguintenita Vetsairaqui iguintenitagueti Antirishi aisa Peerero. <sup>45</sup> Ariqueate irira Jeripe yoanaquequeate icoaguequitiri Natanaere, iroompaqueate inejapogatiguiiri icantiri:

—Nonejajiaqueriquea irira itioncacotanaqueca Moishishini coramani jerijia aisa itsipa tsavetantajitsica. Iriguentiqueate Jesoshi Nasarequitica, irijanite Jose.

<sup>46</sup> Icantiriqueate Natanaere:  
—¿Choocampaca cameetsatatsica poneanquitsica Nasarequi?

Icantiriqueate Jeripe:  
—Caacatejate pamene.

<sup>47</sup> Iriraquea Jesoshi iroompaquea inejavaquitatiguiiri icoraquepojaquegueti Natanaere iquenquetsatocotavaqueri icanti:

—Jeri ishiraerimajaca. Iriatimpa tee iramatavijanteji.

<sup>48</sup> Icantiri Natanaere:  
—¿Queroquea picocani pitsatantavaquenaca? Icantiriqueate Jesoshi:

—Nonejitsiquempiquea incajaranqui pitsimampeacaroqueti iguera tequeratagueti incajemempiji Jeripe.

<sup>49</sup> Ariqueate icantanaquequeate Natanaere:  
—Tsatacaantantatsica, aviguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi, aviguentiqueate Imajirote ishiraerijia.

<sup>50</sup> Icantiri Jesoshi:  
—Piquemaquitatigana nocanquempigueti nonejaquempi pitsimampeacarogueti iguera ¿irootaquempa pitsatantapojacaroca picanquenaca imaica? Coajicaqueate pamenaguetavaqueroqueate otsipapae anaqueroneca oca.

<sup>51</sup> Ariqueate icantiri aisa Jesoshi:  
—Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, coajicaqueate pamenajivaqueroquea inquite ontanarejanaquempagueti. Iriraqueate irashivantijitete Aapani Irioshi iroaroaitanaque jenoqui, ariqueea iraguijiguijishitapojeri Irijanite Caquinte. ‡

† MESHIAASHI oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. QUIRISHITO oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiavaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejaquemparineca. †† SEPASHI aisa PEERERO. Oraqueate ivajiro Peerero manaqueate ocantaque “mapi”. Iroguenti iguenquetsatsareguiriego. Iguenquetsatsarequi arameojia SEPASHI ocantaque “mapi”. ‡ Icanquegueti Jesoshi IRIJANITE CAQUINTE mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi, icaquinte-tapajaquetari ivoapajaque.

## Iparianacarogueti imapocaquero Jesoshi yonigaanqueroquea yagavejica

**2** Aapojacagueti <sup>3</sup> savincaguiteri ishineventajiacaro imanquigacagueti shirampari Canaqui

Garireaquei. Ariqueate ochoocataquequea oraniqui iriniro Jesoshi. <sup>2</sup> Icajemacaantajiqueriqueate Jesoshi jerijiaquea aisa itsatacaanejia. <sup>3</sup> Ariqueate oteroncanaqueate vinoja. Oraqueate iriniro Jesoshi oashitanaqueriquea ocamantaqueri ocantiri:

—Teroncanaca vinoja.

<sup>4</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiro:

—¿Querocate ocotacani, manquigarentsi, picantantaquenaca naatimpa? Tequeratatirajanica aguempaji nonigaantaquempa.

<sup>5</sup> Cotanquitsiqueate iroatimpa ocantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pinetsanatavaqueroqueate taaca opaji incanquem-pica.

<sup>6</sup> Ariqueate choocaqueate oraniqui <sup>6</sup> inirotsentseina-pae chomo ipeacaantajitaroca mapi, iroguenti yamejiga iquivalentapiniyacaca joriojia. Apaniropaequeate otserajaguetacar oja arica 50 ritoro, arica 70.

<sup>7</sup> Ariqueate Jesoshi icantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pishatecajaguetajero oja chomoqui.

Ariqueate ishatecajaguetajiro opancojaguetanajaroquea intati. <sup>8</sup> Ariqueate icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea imaica pinquitajate capichaaji paa-cotanaqueneriquea vetsicacaantaqueroca ashecacajiacagueti iramenanquemparoquea.

Ariqueea yaacojianaqueneri. <sup>9</sup> Yamentavacaroqueate oja peananquitsica vinoja, teequeate intsateroji quero oponeacani. Iriguentijiaquea tsajiaqueroqueate quitajatantiroca, iriotari tserajajiaquero oja iroaqueragueti. Iroompaqueate imiraquitigaroqueate icajemaqueriqueate iriaqueraca manquigatananquitsica, <sup>10</sup> icantiri:

—Iroorijite amejigaro iroquetica ajivajiguiro cameetsajamajatanquitsica vinoja, coajicaqueate iquemajianacagueti irooqueate iquitajaitaque teesaconaca oncameetsajamajateji. ¿Queroqueate picotacani aviatimpa teequeate ari pinquejetero imaica? Manaqueea iroquetiquea pimirajia teesaconaca oncameetsajamajateji, irooquea pitsoteajia caameetsajamajatanquitsica.

<sup>11</sup> Ocatica oacaantantatsica intati onigaantaqueroca iragavejane, iroguenti jivatanquitsica imapocaqueca Jesoshi, ipeacaacaroquea ontaniqui Canaqui choocatatsica Garireaquei, yonigaantantacaroca iroganejencare, ariqueeate iquemisantajiaqueri itsatacaanejia, yaventajianacari.

<sup>12</sup> Ariqueea yoanajiquea Caperenaocui, itsipatanacaro iriniro, iriguentijeguitepae, jerijia aisa itsatacaanejia. Ariqueate ichooajiaque oraniqui aparopae savincaguiteri.

### Jesoshi yoguisotojiaqueriquea jocantaguetirica viratsi teemporoqui

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Irc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Ariqueate oquempajipojigueti Paashicoa ishin-eventajiacaca joriojia, yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi. <sup>14</sup> Ariqueate yoavetanacagueti teemporoqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi iriguentiqueate inejapoji jocantaguetirica caapironcaari aisa oveja jeriqueate aisa jocantaguetirica emoreni, ichoocajiaque oniganquirequi. Ariqueate ichoocajiaquequea aisa oguipiantaguetirica imentaquipae. <sup>15</sup> Iriraqueate Jesoshi yaanaque peatsa, yampitaguiquero ishincantajiacariqueate maasano, yoguivorocajiaqueriqueate yoguisotojiaqueri itsipatacaantaguecariquea irovejatepae aisa igaapironcaarite. Ipishoncavoncaquitsiqueriqueate imentaquitsitepae oguipiantajiguirica imentaquipae, yapitaquiacoguequero ishitaponcaropae. <sup>16</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate jocantajiguirica emoreni:

—Paajianajeri pemorenite ontaniqui sotsiqui. Ocaqueate itsovironaquite Aapani aatoqueate piquejetacagaro yojocantantajiguetirogueti ajaararontsi.

<sup>17</sup> Iriraqueate itsatacaane ariqueate iquenquejajianaqueroqueate ocanqueca itioncacojiquerogueti ocanti: “Nontsaneamajaquemparoqueate pitsovironaquite incovaeguishejitaquerogueti, osemacaamajatanaque-na.” <sup>18</sup> Irirajia joriojia icantsijigariqueate:

—¿Taaquea cantaquempi piquejetancaroca imaica? Irioca cantaquempi Aapani Irioshi iintsijate ponigaguenaroja oacaanaquenanea intati irooqueue nontsantantajiaquempaca iriguenti tigarancaquempi.

<sup>19</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pisoveguero ocatica teemporo, ariqueate aapojempagueti 3 savincagueti nontsitacajeroquea aisa.

<sup>20</sup> Icantajiguiriqueate joriojia:

—Jmm aricama, oraquee ocatica teemporo ariquea yatsipejiacaroyantajiguironi 46 ajagantsini. ¿Queroquea oncoquempani pintsitaquitsitantajemparoca aviatimpa 3 savincagueti?

<sup>21</sup> Cotanquitsiqueate oraquee icanquegueti “teemporo” mana icantacotaca iriatimpa iquejetacaaca intati, iroguentiquea icantacotaque itsino. <sup>22</sup> Irootaqueate irirajia itsatacaanejia yamenajiaquerogueti coajica ipochatanajigueti imetojavetacagueti iquenquejajianajiroqueate ocatica icanqueca iroaqueragueti, ariqueate itsajiaque arimaja ocantamajataque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi coramani aisa maasano icantajiaquerica Jesoshi.

### Jesoshi itsajiguiri maasano

<sup>23</sup> Ariqueate aapojacagueti Paashicoa choocatirajaqueate Jesoshi Jerosarequi, ariqueate oraniqui yantaguetaquero cameetsaguetatsica ocaantantanaque intati, yonigaajiaqueri yagavejica. Inejajivaqueriquea irootaquequeate iquemisantantajianacarica oshequini, yaventajianacari.

<sup>24</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsatavaqueriquea tee arimaja inquemisantamajateriji maasano, itsajiguiritari maasano caquintejiatsica. <sup>25</sup> Teequeate incogui-mentempaji incamantajitaqueri quero icojiacani, inchiqiojitsitari itsaque iriatimpa, itsamajatirotari maasano iquenquejajiaqueca caquinte.

### Jesoshi aisa Nicoremo

**3** Chooaqueate pariseo icantajitica Nicoremo, iriguenti majirontatsica tsipajiacarica itsipajia imajirojiate joriojia. <sup>2</sup> Iriatimpaqueate yoanincanaquequea tsiteniriqui irinejeri Jesoshi, ariquea icampojaqueri:

—Tsatacaantantsica, notsajiaquempi piponeaca Aapaniqui Irioshiqui pintsatacaajiaquenaniijite, teenica inchoocateji agavejatsineca irantaque oacaantantsica intati inquejetaquempiqueate aviatimpa aatogueti iriguenti tsipatari Aapani Irioshi.

<sup>3</sup> Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—Imaica noncamantamajataquempi, quericaca aatogueti ivojai aisa, aato yagaveji inejiro imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Icantiri Nicoremo:

—¿Querocampate incotanajempani quenquevari irivoantajempacate aisa? ¿Arimpate iragavejaque impianajero intsompogui omotijaqui iriniro irivoantajempacate?

<sup>5</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, irira caarica voantaro oja, † caarica aisa ivoashirentica Ishire Aapani Irioshi, aatoquea yagaveji iquiji imajirontagueti Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Iriraquea ovoaqueca tsinotsi, tsinotsi inaque; iriraquea ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi, shiretsi inaque. <sup>7</sup> Aatoquea poanaque intati nocamantaquempigueti: ‘Picoguimentaca pivojiajae.’ <sup>8</sup> Iriraquea choviga itampijataque querocagueti inintaque. Ariquea piquemavaqueri itampijatigueti ipojimajencatanaque, cotanquitsi teequea pintsateriji quero iquenajencatapoji aisa quero irojaencatanaqueni. Ariquea iquejetaca maasano ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Icantitanajariqueate aisa Nicoremo:

—¿Queroquea ocoani oca?

<sup>10</sup> Icantitanajariqueate aisa Jesoshi:

—Arivetacaquea aviguenti tsatacaajiguirica ishiraerijia ¿arimpate tee pintsateroji oca? <sup>11</sup> Arimajaquea noncamantamajaquempi, manaquea nocamantajiavetaquempiro notsajiguica naatimpajia jeroquea aisa nonejaguetica, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinguemisantajivaqueroji notsatacaajiavequempica. <sup>12</sup> Imaica nocamantajiavetaquempiqueate inejajiguetica acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi teequeate pinguemisantajivaquenaji. ¿Arimpate pinguemisantajia-

† Oraquee icantajitigueti acaniqui VOANTAROCA OJA, chooca iquejetacajitacaca: (1) Chooa cantatsica iriguenti icantacojitaque viñacajatsica yovashiantirogueti igovaeguisher. (2) Chooa cantatsica iriguenti icantacojitaque inianquiare chaajaniquiri. (3) Chooa cantatsica iriguenti icantacojitaque Ishire Aapani Irioshi, anejiqueritari Ishire Aapani Irioshi iquejetacajitacari oja. Pamenero Jn. 7.38, 39; 4.14.

avaquena nonquenuetsatacaajivequempirogueti choocaguetatsica inquitequi? <sup>13</sup> Teequea inchoocateji oanankuitsica jenoqui inquitequi, apaniro irira poneanquitsica inquitequi coraquetanquitsica isaviji. Irio nocantacotaque, Irijanite Caquinte. <sup>14</sup> Coramani iriraqueate Moishishini yogatiacotaqueriqueate quejvetarica camaarini ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. <sup>15</sup> Ariqueate inquejetacaajitaqueri irira Irijanite Caquinte irogatiacojitaqueriquea coajica, <sup>16</sup> aatoniji ipejaiga maasano aventajiaquemparineca, incoguitempani inchoocaguiteni.

<sup>16</sup> "Aapani Irioshi caaviji ipintsamajataru maasano caquintejiatsica, irootaquequea ipantajiacarica Irijanite irapatiroritsite irimetojaventajiaqueri, aatonijite ipejaiaa maasano aventajiaquemparineca, incoguitempaniqueate iranijajiaje. <sup>17</sup> Teenica irooquea intigaranquimenteru Irijanite acaniqui quepatsiqui incantacaantajiaqueriqueate caquintepae iroajianaque camorecariqui, iroguentiquea itigaranquimenqueri iraaajateri. <sup>18</sup> Quericaa aventaquemparineca aato icatsimatimentajitiri igovaeguisheru, iriraqueate teeca iraventempariji irioquea icantacotsica Aapani incatsimatimentajiqueri igovaeguisheru, teenica iraventemparoji ivajiro Irijanite Aapani Irioshi irapatiroritsite. <sup>19</sup> Jeroquea icantimentantajiacarica: icoraquevetaca Tsirencari quepatsiqui, cotanquitsiquea irirajia caquinteja iroguenti inintamajajianaque pitsecari, teequea irishineventajiavaquempariji Tsirencari, cov-aeguishetacataru yantajiaqueca. <sup>20</sup> Maasanotaru antaguishejiguiroca quempevaerentsi isemamajajiacaro tsirencari, teequea incoraquetashitero aatoniji inejitajitiri yantaguishejiaqueca. <sup>21</sup> Cotanquitsi iriraquea comajamajatanquitsica icoraquetashitaquero tsirencari, cameetsanijite irinejitsijiqueriqueate yantaqueca intsajitaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi."

#### Joanca Viñacajatantatsica itsavetantajiriquea Jesoshi

<sup>22</sup> Ariqueate yoanaque Jesoshi Joreaquu itsipatsipaitanacariquea itsatacaanejia. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui oshequi savincaguiteru iviñacajatantajiaquequea. <sup>23</sup> Ariqueate iquejetaca irira Joanca iviñacajatantaquequea Enonequi quempeji Sarime, choocatarite oshequi oja oraniqui. Icoraquetashipinijiaqueriqueate oshequi caquinte iviñacajajiaqueriquea. <sup>24</sup> Tequeratatarajataru irashitacojiteriji Joanca santanaqui. <sup>25</sup> Ariqueate irira itsatacaanejia Joanca itsipajiacaru itsipa irapijorioteni iquenquetsatavacaaca iquenquetsatocotaquero ora taaca opajita caavijica osaancanti. <sup>26</sup> Ariqueate yoashijianaqueriquea Joanca icantajiguiri:

† *Chooa otsipapae paperi ocanti: IRIJANITE CAQUINTE CHOOCATAT-SICA INQUITEQUI.* †† *Coramani ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti yatsicajiaqueriqueate joriojiani oshequi camaarinipae. Ariqueate icanqueri Aapani Irioshi Moishishini: "Tintsija pinquejetacaguempa camaarini, pogatiacoteru inchapoajaniquiqui iramenajiaqueriniji pigonorolja, aatoniji imetojajigui maasano amenajiaquerineca."* Ariqueate yaaque Moishishini voronquise, ipeacaacaru camaarini, yogatiacoqueru, ipeantajanajaca oshequi igonorolja.

—Tsatacaantantatsica, iriraqueate pitsipatacaca chapinqui ontaniqui intatiqueroqui Jororanequi pitsavetantaqueca imaica choocaquea iviñacajatantaque. Yoashijianaqueriquea maasano.

<sup>27</sup> Icantajiguiriqueate Joanca:

—Teequeate inchoocatimateji agavejanquitsineca inchiqioji aatoguete yagavejacaguiri irira choocatanquitsica inquitequi. <sup>28</sup> Aviguentiquea quemajiaquea nocamantaquempigueti teequeate naroguenti Quirishito, iroguentiquea itigaranquimenquena Aapani Irioshi nojivataqueru. <sup>29</sup> Pamenerija iriraqueate iriraqueraca manquigatanquitsica iriotaque ashintamajacaro imanquigare. Iriraquea itsipatacaca manaquea itsipatacaru intati iquemisanqueriqueate iquenquetsaquegueti, ishinevencariquea intati. Ariquea noquejetaca naatimpa noshinevencariquea namenaqueriguete yoashijianaqueru. <sup>30</sup> Imaica arimaja oncotanaquempariatimpaa arimpaquea iranaantamajatanaque, naatimpaa aatosaconaquea nanaantaji.

<sup>31</sup> "Iriraqueate poneanquitsica jenoqui yanaamajataqueru maasano. Iriraqueate quepatsiquitica iquejejiacariqueate igonorolja, manaqueate iquenquetsatocoguetaquero inejaguetica quepatsiqui. Iriraqueate poneanquitsica inquitequi yanaamajataqueru maasano, <sup>32</sup> iroguenti itsavetantagueque inejaguetica, iquemaguetica, cotanquitsiquea tee inquemisantajitavagueroji itsavetantaqueca. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea quericaca quemisantamajatavaqueroneca incanquequea arimajaquea icantamajataque Aapani Irioshi. <sup>34</sup> Aritarite iriraquea itigarancaqueca Aapani Irioshi iquenquetsataque icanqueca Aapani Irioshi, teenica intsaneguempariji Aapani Irioshi Ishire. <sup>35</sup> Aapani Irioshi ipintsamajatacaru Irijanite, yojocaqueneriquea maasano choocaguetatsica. <sup>36</sup> Iriraquea aventacarica Irijanite Aapani Irioshi, yashintacaru anijagantsi coguitatsineca. Irirampani teeca irininteji inquemisanteru Irijanite Aapani Irioshi, aato yameniro anijagantsi, manaquea ocancanu ochoocaqueru igatsimare Aapani Irioshi."

#### Iquenquetsatacaquero Jesoshi Samariaquitica

**4** Ariquea pariseojia iquemacojiaqueriqueate Jesoshi arimpa yoshequiaqueru itsatacaanejia, caavijiquea yanaantaque iviñacajatantaguetanaque, yanaanaqueriquea Joanca. <sup>2</sup> Cotanquitsi teequea arimaja irio viñacajatantatsine Jesoshi, iriguentiquea viñacajatantanquitsiquea itsatacaanejia. <sup>3</sup> Ariqueate iriraquea Jesoshi iroompaquea iquemacocaguete iquenquetsatacojiqueri, isotoantanajaro Jorea, yoana-jiquea Garireaquu.

<sup>4</sup> Oraquea yoanajiguete manaquea iquenananji Samariaquu. <sup>5</sup> Oraniquiqueate Samariaquu yarejetapojacaro guinteninintsi icantajitica Shicare oquempejiquero quepatsi yashintavecaca Jacovonu coramani yojocanajinirica irijanite icantajitica Jose. <sup>6</sup> Ariqueate ochoocataque oraniqui oja iqueecacotinica Jacovonu. Imagotapojiqueate Jesoshi yanijitaqueguete quenavoquirontsiqui, ariqueate isavicapoji oraniqui. Tampati-



capojaque catsirincaiteri. <sup>7</sup> Iriraqueate itsatacaanejia yoajianaquequeate ochoocatigueti tsovironaquipae irivegarajigue irishecajiaquempaca. Iriraqueate Jesoshi inejatiguero ocoraquepojaque manquigarentsi guintenitaroca oraniqui Samariaqui aajate oja, icantiroquea:

—Pojoquenajate nomire.

<sup>9</sup> Ocantiriquea manquigarentsi Samariaquitica:

—Aviguentitari jorio, naatimpaquea naroguenti Samariaquitica. ¿Quero ocotacani pamanantaquenaca naatimpa oja pimire?

(Iriraqueate joriojia imanintajiguiritari Samariaquitica.) <sup>10</sup> Icantsitaroqueate Jesoshi:

—Pintsaqueromegueti irojacaquempica Aapani Irioshi, aisa pintsaquerime amanaquempiroca imire, pamanaquerime iriatimpa, irojacaquempime oja anijacaantantatsica.

<sup>11</sup> Ocantiri manquigarentsi:

—Teenica onchoocateji paajatanquemparoca, aisa ocatica oja ochoocavaetaque jmm isaviji. ¿Quero-caquea paaqueroni oja anijacaantantatsica pojocaque-naca? <sup>12</sup> ¿Arimpate panaaqueri avaesatiniteni Jacovoni queecacotanaqueroca ocatica oja? Iroguentitari imirapinitaca iriatimpa, jerijia irijanijiate, jerijia aisa ivirapae.

<sup>13</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Maasano miracaroca ocatica oja irimiretanajequeate aisa. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iriraquea miraque-roneca oja nojocaquenerica naatimpa aatoquea imiretaji. Ocaticaquea oja nojocaquenerica ompeanajempa motojaaro omotoajashirentanaque ishiquei, onchoocatacaqueri incoguitempaniniji iranijaguiteni.

<sup>15</sup> Ocantiriquea manquigarentsi:

—Intsishia pojoquenaroca oratica oja nomirerota aatonijite nomiretaji, aatoniji nocoraquetaji acaniqui noncajapinitaje.

<sup>16</sup> Ariqueate icantiroqueate Jesoshi:

—Iintsija pincajemaquiterija manquigatimpica, pin-coraquetajequea aisa.

<sup>17</sup> Ocantiriqueate:

—Teequeate inchoocateji manquigatanaca.

Icantsitajaroquea Jesoshi:

—Pitampaticataquero picanquegueti tee inchoocateji manquigatimpica. <sup>18</sup> Ichoocavetaca manquigavetimpica oshequi, ivegaravetaca 5. Iriraqueate pitsipatajaca imaica, teequea irio pimanquigare. Pican-tamajataque.

<sup>19</sup> Ocantsitariquea manquigarentsi:

—Nomajirote, nonejaquempi aviguenticajate tsavetantatsica. <sup>20</sup> Irirajia novaesatinite manaquea itsariventapinijiacari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui. Aviatimpajia joriojia picantajiaque iroguenti Jerosare antsariventantaquemparica.

<sup>21</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Iintsijate, manquigarentsi, pinquemisantavaque-naja noncamantaquempigueti. Aapojempa savincagui-teri aatoquea pitsariventajajari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui, aato aisa Jerosarequi. <sup>22</sup> Aviatim-

pajia Samariaquitica teequea pintsajigueriji pitsariventavetacaca, manaquea pitsariventamampeaji-acariquea intati. Naatimpajia joriojia notsajiguiri not-sariventacaca, aritarite irira Meshiantatsica, jorio in-aque. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea aapojaca savincagui-teri irira tsariventamajajiacarica Aapani Irioshi intsariventajiaquemparigueti onquenavae-tanaque intsompogui ishiquei, intsariventamajajiaquemparitari. Irootaquetari ininque Aapani inquejeji-aquempa imaica intsariventajuemparigueti. <sup>24</sup> Iriraqueate Aapani Irioshi shiretsi inaque. Querica-caquea tsariventarica intsariventajiaquempari ishiquei, aisa arimajaquea intsariventamajajiaquempar-iquea.

<sup>25</sup> Ocantiriquea manquigarentsi:

—Notsaquequeate incoraqueque Meshiashi icantajitica Quirishito. † Oraquea incoraquequegueti incamantamajajiaquenaquea maasano.

<sup>26</sup> Ariquea icantiroquea Jesoshi:

—Iroguentitari quenquetsatacaquempica imaica, naroguentitari.

<sup>27</sup> Ariqueate icoraquejipojajiquea itsatacaanejia. Yamenajipojaquerigueti iquenquetsatacaquerogueti manquigarentsi mana yamenajianaque intati, cotanquitsiquea tecatsi cantapojerine: “¿Taa opaji pininque?” Tecatsi cantatsine: “¿Quero ocotacani piquenquetsatacaantacaroca?”

<sup>28</sup> Iroompa iroatimpa ojoquijipanajantiroqueate intati icajantajitaroca oja, oanaquequeate ontaniqui oguinteniqui ocantajipojaqueriqueate ogonorojia:

<sup>29</sup> —Caacateshiatsi pamenajiaquiterija irinta caquinte, icanquenaqueate maasano nantaguishequea. ¿Taaca ipaji? ¿Irioca Quirishito? ††

<sup>30</sup> Ariqueate yooyoaitanaque yoguijaguijaitanaqueroqueate yamenapojiri Jesoshi.

<sup>31</sup> Irirajiaquea itsatacaanejia iroompaqueate yamenajiaqueroqueate oanaquegueti oncantajiaquiteri, icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pishecatempa.

<sup>32</sup> Icantiqueate iriatimpa:

—Naatimpa choocatari nosheca tecca pintsajigueji aviatimpajia.

<sup>33</sup> Iriatimpajia icantavacaajianacaquea:

—¿Choocampa amaquenerica isheca?

<sup>34</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Iroguenti nosheca nantaqueneriqueate ininqueca tigarancaquenaca, ariquea nonteroncaqueneri nonetsanamajaqueroquea maasano icanquenaquea. <sup>35</sup> Picantajaveca: ‘Cuatrotiraja taai osampatantanaquempaca oitsoqui iraviguijitaqueroqueate.’ Cotanquitsiqueate naatimpa noncantajiaquempiqueate iintsija pamene, pamenajiguroquea niganquitejirentsipae, jac sampatanaque oitsoqui, pajiniquea irajaitero. <sup>36</sup> Iriraque-

† MESHIAHI oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. QUIRISHITO oponeaca iguenquetsatsarequi guiriigo. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguaqueca”, irio yoguijajia-avaqueca ishiraerijia incoraquequea impeaquempa imajirote ompajiaquemparineca. †† Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui ot-sapaqui 4.25.

ate aguiroca oitsoqui irivegarajiqueriquea irishinevae-  
quempanijite tsaquiroca intsipaquempariquea aguiroca.  
Iriguentitari quejecaroca oitsoqui irirajia  
iquemisantacajitaqueca incoguitempaniniji inchooca-  
guiteni. <sup>37</sup> Arimajaqueate icantamajajiqueriqueate:  
'Apaniroquea tsacaqueroca, itsipaquea aajeroneca.'  
<sup>38</sup> Naatimpaqueate notigarancajiaquempi paajiaquero-  
queate teeca aviro tsacajiguerone. Itsipaqueate tsaca-  
jiaqueroca, imaicaquea aviguentiquea aajiaquero yat-  
sipeventajiacaca.

<sup>39</sup> Ariquea oshequi Samariaquítica guintenitantaroca  
oratica guinteninintsi iquemisantajianaqueriquea Je-  
soshi iquemajiavaquerogueti manquigarentsi otsave-  
tantaquerigueti, ocanti: "Icantaquena maasano nan-  
taguetaqueca." <sup>40</sup> Iroompa icoraquejiaquegueti  
Samariaquítica, inejajipojaqueriquea icajemajiaqueri  
irimaimojiaqueri. Ariqueate yoanaque imaanaque  
mavite savincaguiteri. <sup>41</sup> Ariquea iquemisantajiaque-  
riquea ontaniqui itsipajia oshequi, iquemamajiaque-  
ritarite iquenquetsaquegueti iriatimpa. <sup>42</sup> Ariqueate  
icantajiaqueroqueate manquigarentsi:

—Noquemisantajiaque pitsavetantaquerigueti avi-  
atimpa, cotanquitsi imaica caaviji noquemisantamaja-  
jiaque, inchiqiojitari noquemajiaqueri naatimpajia,  
ariquea notsatanaque arimajasacanicate iriguenti  
meshiajiaquerineca quepatsiquitica, iriguenti Quirishi-  
totatsica.

#### Jesoshi yogueshitajiri irijanite iramajirore majirontatsi- ca

<sup>43</sup> Iroompa avisanaquitigui mavite savincaguiteri yo-  
gaanajaquea Jesoshi yoanaji Garireaquei. <sup>44</sup> Icantaque-  
tarite iriatimpa Jesoshi, iriraqueate tsavetantatsica tee  
irishineventajitempariji iguinteniqui. <sup>45</sup> Iroompa yareje-  
tapojatiga Garireaquei yaajiavaqueri cameetsa chooca-  
jatsica oraniqui, yoajiaquititarite iriatimpajia aisa  
Jerosarequi yogavisajiaquitirogueti Paashicoa,  
ariqueate yamenajiaqueri yantaguequeca ocaantant-  
atsica intati.

<sup>46</sup> Ariqueate ipianajaquea Jesoshi Canaaruhi  
Garireaquei oraniqui ipeacaacarogueti oja vinoja.  
Choocaqueate iramajirore majirontatsica iguintenita-  
caqueate Caperenaohui, yojoquijicaquea irijanite.

<sup>47</sup> Ariqueate iriatimpa iquemacotavaquerigueti Jesoshi  
arejetapojia Garireaquei iponeacaquea Joreaquei,  
yoanaquequea icantapojiaqueri iroanaqueniji itsovi-  
ronaqueitequi irogueshitajeneriquea irijanite, pa-  
jiniquea irimetoje. <sup>48</sup> Iiraquea Jesoshi icantiri:

—Aviatimpajia aatoguetiqueate pamenajigana nan-  
taguetaquerogueti ocaantantatsica intati, aatoquea  
pitsariventajigana.

<sup>49</sup> Icantiri iramajirore majirontatsica:

—Nomajirote, caacateshiatsi pajini irimetoje irijani.

<sup>50</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Pimpianajiquea imaica, anijatsi pirijanite.

Iriatimpa iquemisanqueriqueate icanquerica, yoana-  
ji. <sup>51</sup> Iroompaqueate yoanajigueti pajinigueti irarejeta-

jempa itsovironaqueitequi itonquivojajiavacariquea  
amitacojiguirica icantajiajavajiriquea:

—Anijatsi pirijanite.

<sup>52</sup> Icoacotavaqueri iriatimpa queroquea icarataqueni  
catsirincaiteri ipeantanajaca.

Icantajiguiriqueate:

—Chapinqui iroaqueraguete icononcanaja catsirincai-  
teri ari icotanaja isavogatanaji ipeanaja.

<sup>53</sup> Ariquea iquenquejanaquero aritarite iroaquer-  
aguete icononcanaja catsirincaiteri icantaqueguete Je-  
soshi: "anijatsi pirijanite." Irootaquequea iquemisan-  
tantanacarica itsatantacaca iriomajaca, ariquea iqueje-  
jiaca aisa maasano conoajiacarica. <sup>54</sup> Ocaticaquea  
iroguenti mavitetapojatsica ocaantantatsica intati  
yonigaantaqueca Jesoshi iponeacaguete Joreaquei  
yoanajiguete Garireaquei.

#### Jesoshi yogueshitajiri caarica anijivetatsi

**5** Ariquea irirajiaqueate joriojia icapiocajiaqueate  
irogavisajiajero otsipa savincaguiteri ishineven-  
tajiaca, ariqueate yoanaque Jesoshi itoncoanaque  
Jerosarequi. <sup>2</sup> Oraniquiqueate Jerosarequi oquempe-  
jiqueguete osotomoro icantajitica Isotomoro Oveja  
ariqueate ochoocataque osamponaja, icantajitiro  
evereotsaqui Veteshita. Chooca oraniqui icatiseta-  
jiguetica tsovironaquei ovegaratataca **5**. <sup>3</sup> Irootaqueitari  
inorijantajiga oshequini caquinte joquijiguetaquitsi-  
ca, shamponcajaripae, itsipajia teeca incatigueji, itsipa-  
jia magoviroshitsica. [Yoguijajiaqueroqueate om-  
parencajatavajempata oja. <sup>4</sup> Icoraquepiniquetari  
irashivantite Aapani Irioshi iparencajatapojero, ariquea  
quericaca iriquetica quijaatanquitsica iquenapanajanti  
ipeanaja.] <sup>5</sup> Choocaqueate apaniro oraniqui yojoquiji-  
tani iriquetinica, teequea impejaempaji yajagantsita-  
covaetanacaqueate aavaetanacaqueate **38** ajagantsi.  
<sup>6</sup> Iiraqueate Jesoshi inejapojiaqueriqueate norijaca, it-  
sajiaqueri yajagantsitacovaetanaque coramani tee-  
quea impejaempa, icantantacarica:

—¿Pinnacle pimpeanajempa?

<sup>7</sup> Yacanaqueri joquijitanquitsica:

—Nomajirote, teequea inchoocateji jocajatavaque-  
naneca oparencajatagueti oja. Nopitsopitsovecaque-  
ate naatimpa inchiqioji teequea nagavejempaji, man-  
aqueate yanajaitanaquena.

<sup>8</sup> Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pincatianeje pinatanajero pinorijantacaca,  
panijitanaje.

<sup>9</sup> Iroompaquea icanquitiguiri ariquea ipeanaja,  
inatanajiro inorijantacaca, yanijitanaji. Cotanquit-  
siqueate iroguentiquea savincaguiteri imagorejantaji-  
taca, <sup>10</sup> icantantajiacacaqueate imajirojiate joriojia:

—Imaicaqueate iroguenti savincaguiteri imagorejan-  
tajitaca, tee oncameetsateji pinatanajeroqueti pinori-  
jantacaca, icantimentantajitirotarite.

<sup>11</sup> Iriatimpa icantiriqueate:

—Iiraquea ogueshitajanaca iriguenti cantaquena:  
'Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.'

<sup>12</sup> Ariqueate icantajiaqueriqueate:

—¿Queriquea cantaqueempica: 'Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje'?

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa teequea intsateriji queri ogueshitajirica, icapiocajiacatari, iriraquea Jesoshi jac yoanaji. <sup>14</sup> Ariquea Jesoshi inejapojajiri teemporoqui it-saroyentantajitarica Aapani Irioshi icantiri:

—Imaicaqueate peanajimpi, aatoquea papijitajiro aisa piquempevaetaja, aapojajimpitsi otsipa anaaque-roca.

<sup>15</sup> Iriatimpa yoanaquequeate icamantajiaqueriquea imajirojiate joriojia, icantajapojaqueriqueate:

—Iriguenti ogueshitajana Jesoshi.

<sup>16</sup> Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia Jesoshi, inintajavecaqueate irimetojajiaquerime, yamenajiaqueritarite iroguenti yogueshitantajari savincaguiteri imagorejantajitaca. <sup>17</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Ari icoca Aapani irosati yantaguitini, ari noquejetacari naatimpa aisa, irosati nantaguitini.

<sup>18</sup> Irootaquequea arimpaquea icatsimamajatantajianacarica imajirojiate joriojia, inintamajajianaque irimetojajiaqueri, teenica aparo irogueshitantantem-paro savincaguiteri imagorejantajitaca, manaqueate aisa iquejemanatanacari Aapani Irioshi icanquegueti iriguenti Iririmajaca.

**Oraqueate yantaguetica Jesoshi teequea inchiqiojii irantashitemparo iriatimpa**

<sup>19</sup> Ariqueate icantajiguiriqueate Jesoshi: "Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, iriraquea Irijanite Aapani Irioshi, oraqueate yantaqueca teequea inchiqiojii irantashitemparo iriatimpa, iroguentiquea yantaque yamenacoquerica yantaguetica Iriri. Querocaca isavicaventica Iriri, irootaquequea isavicaventaque iriatimpa. <sup>20</sup> Iriraquea Iriri ipintsamajatacaritari Irijanite, yonigaaguetaqueneri maasano yantaguetica. Ariquea ironigaaqueneri otsipapae anaqueroneca pinejajiaqueca imaica, aviatimpajia pamenajianaquequea intati. <sup>21</sup> Aritarite quejetaca irira Aapani itancorejajiguiriqueate metojajiavetanquitsica, yanijacaajajiri, ariqueate iquejetaca Irijanite, iranijacaajeriquea quericaca ininqueca. <sup>22</sup> Aisa irira Aapani tee irionica cantatsine queri irogashinoncajajiqueca, iriguentiquea Irijanite icanque incantacoqueri. <sup>23</sup> Ariquea iquejetaquero imaica cameetsaniji maasano irishineventamajajiaquempariniji Irijanite inquejetacaajiaquemparinijite ishin-eventajiacarigueti Iriri. Querica teeca irishineventajiguempariiji Irijanite teequea irishineventajiguempariiji Iriri tigarancaquerica.

<sup>24</sup> "Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea, maasano inquemaquerogueti nocanqueca aisa inquemisanquerigueti tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchoocaguiteni, aatoquea icatsimatimentajitiri igovaeguishere, manaquea yojocanajiro metojagantsi, yarejetapojaja anijagantsiqui. <sup>25</sup> Aisaquea noncamantamajajiaquempiqueate, aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica inquemantajiaquem-paroca metojajiatitica icanqueca Irijanite Aapani

Irioshi, ariqueate maasano quemisantajiaquerica irani-jajianaje. <sup>26</sup> Iriraqueate Aapani yanijashitacatari intati, iriotari anijacaantantatsica. Ariquea inintacaqueri Irijanite iquejetancarica yanijashitaca iriatimpa, aisa iriguenti anijacaantantatsica. <sup>27</sup> Aisa icanqueriqueate iriotaque cantacotaquerine caquinte quero incojitaquerini, iriguentitari Irijanite Caquinte. <sup>28</sup> Aatoquea pamenajianaque intati, aapojempatarite savincaguiteri inquemantajiaquemparica maasano iquitajivetacaca, <sup>29</sup> ariquea incampanajante irisotoajianajequea. Iri-raquea comajamajianquitsica intancorejajianaje-queate, iroajianaquequea jenoqui inquitequi, incoguitempani inchoocajiaje. Iriraquea teeca incomajamajajiguempaji intancorejajiavetanajempaqua manaqueate incatsimatimentajiaqueriqueate igovaeguishere.

**Tsavetacotantajiguirica Jesoshi**

<sup>30</sup> "Teequeate nantashitempajiqueate inchiqiojitsita. Querocaca icanquenaca Aapani, irooqueate nocanque naatimpa, aisa notampaticamajataquero maasano nocanqueca, teenicate iroguenti noncoraquetashite nantaquero querocaca noninqueca naatimpa, iroguentiqueate nocoraquetashique nantaqueroquea maasano inintaguetica Aapani tigarancaquenaca.

<sup>31</sup> Oraquea apanirome nontsavetanquempamequea naatimpa arimequea pincantajiaqueme: 'Aatoquea noquemisantiri, irisati tsavetacotajatsi.' <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate choocaqueate itsipa tsavetantaquenaca. Naatimpa notsataque arimaja icantamajataque itsavetacotaquenagueti, teequea iramataguempaji. <sup>33</sup> Pitigarancaquerigueti coacoquerineca Joanca, iriatimpa tampatica yoavaquero itsavetanquero iroomajatatsica. <sup>34</sup> Cotanquitsi itsavetacojitaquenagueti, teequea iro noshineventavacaca oratica poneanquitsica caquintequi, manatari noquenquejacaquempiroitari itsavetacotaquenagueti Joanca cameetsaniji pimeshijiaquempariiji. <sup>35</sup> Iriraquea Joanca iquejevecari tsivorentsi morecanquitsica itsivotaquequeate. Aviatimpajia iro pinintajiaquequea pishineventapanajantaro itsivotacojiaquempigueti. <sup>36</sup> Cotanquitsiquea chooca tsavetantaquenaca anaqueroca itsavetanquenagueti Joanca. Oraquea nantaguetaqueroqueti icanquenaca Aapani, caavijiquea anaantaque pintsatimentajiaqueronijite arimajaquea iriguenti tigarancaquena Aapani.

<sup>37</sup> Ariquea iquejetaca Aapani tigarancaquenaca itsavetantaquenaquea iriatimpa, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinquemajigueroji icanqueca, aisa teequea pinejajigueriji quero icotani. <sup>38</sup> Ariquea oquejetaca iguenquetsatsare teequea onchoocamajateji pishirequi, teetarite pinquemisantajiaqueriji itigarancaqueca. <sup>39</sup> Aviatimpajia papatsajavantapiniijavecaroquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi pijijiaqueroji irooqueate anijacaajajempine pincoguitempaniniji panijaguiteni. Iroguentiquea tsavetantaquenaca naatimpa, <sup>40</sup> cotanquitsiquea tee pinintajigueti pinco-raquejigueti naatimpaqui panijantajajempaca.

<sup>41</sup> "Tee naashitemparoji irishineventajiaquena caquinte, <sup>42</sup> cotanquitsi notsajiaquempi aviatimpajia,

tee pimpintsajiguempariji Aapani Irioshi. <sup>43</sup> Naatimpa iriguenti tigarancavetaquena Aapani, aviatimpajia teequea paajiaavaquena. Cotanquitsiquea incoraquequegueti itsipa teeca intigarancajiteriji inchiquoqueti iriatimpa incoraquetashiquempa, irioquea paajiaavaque. <sup>44</sup> Manatari piquenquejajiaque pishineventavacaajiaquempa intati, teequeate iroguenti pinquenquejajigüe irishineventajiaquempi Irioshimajaca apatiroti icota. Piquejejiacagueti imaica ¿quero pincojiacquempani pinquemisantajigüe? <sup>45</sup> Aato piquenquejajigui pijijiaqueji noncamantaqueriquea Aapani teegueti pinquemisantajigüeji. Choocaquea itsipa camanquerineca, iriguenti Moishishini paventamajajiavetacaca. <sup>46</sup> Oraqueate pinquemisantamajajiaquerime Moishishini, pinquemisantajiaquename naatimpa aisa, naroguentitari itioncavotaque. <sup>47</sup> Teenica pinquemisantajigüeroji itioncavocaca, ¿arimpate pinquemisantajiaquero nocanquempica naatimpa?"

### Ishecatacaajiacarigueti Jesoshi yoshequiamajataque caquinteja

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17)

**6** Ariqueate Jesoshi imontejacodianaca intatiquero iniromotijaqui icantajitica Garirea, icantajitiro aisa Tiveriashi. <sup>2</sup> Choocaqueate oshequini caquinte guijajugaitapiniquerica, yamenajiaqueritarite yonigaantaguequerogueti oacaantantatsica intati yogueshijajirigueti joquijiguetatsica. <sup>3</sup> Iriaquea Jesoshi yoanaque otsempiqui itsipatsipaitanacari itsatacaaneja, isavicajiajipoji ontaniqui. <sup>4</sup> Irooshipojaque aantapojempaca savincagüeteri Paashicoa ishineventajigaca jorioja. <sup>5</sup> Ariqueate Jesoshi yamenajiavaquerigueti icoraquecorageipoji oshequini caquinte, icantiriquea Jeripe: —¿Queroquea avegarajiaqueni pan ashecatacaajiaquemparica maasano iricajia? <sup>6</sup> Manaqueate icanquegueti Jesoshi imaica irame-naque queroqueate incante Jeripe, cotanquitsiqueate iriatimpa itsaquequea queroquea iraaquero. <sup>7</sup> Iri-raqeate Jeripe icantiri:

—Jmm arigueti avegarajiavetaquempagueti oshequi pan vegaratanquitsica 200 tenario, aato otsitacari irishecajiaquempa apaniropae capichaji.

<sup>8</sup> Ariqueate icantanaquequeate itsipa itsatacaane Jesoshi icantajitica Antirishi, iriguentijeguite Shimo Peerero, icantiri:

<sup>9</sup> —Jeri irica chaajaniquitirajaca yamaque ovegarataca 5 pan ipeacaantajitaca oitsoqui sevara, jeri aisa mavipaquite ishimate, cotanquitsi yoshequiamajata-tigüinimaja caquinte, ¿arimpate intsitacajiaquempari? <sup>10</sup> Iriaquea Jesoshi icantiquea:

—Iintsijate pincantajigueriqueate maasano irisav-  
isaviitaque.

Oraniquiquea chooca oshequi cataroshi. Ariquea isavicajiaque maasano. Iriaqueate shiramparijia jmm icarajiavaetaque 5,000. <sup>11</sup> Ariqueate Jesoshi yaaquero-quea pan yajiricaquero, yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: "Ariotesaa." Yojocajiavaqueneriquea maasano savisaviitanquitsica. Ariqueate iqueje-

tacaacari shima yojocajiaqueneri querocaca ininqueni. <sup>12</sup> Iroompa iquemapojacagueti icantajigüiriquea Jesoshi itsatacaaneja:

—Paaguetajeroquea choocaguetajatsica aatoniji opomatsata capichaji.

<sup>13</sup> Yaaguetajiroquea iteguetajiro cantiriqui.

Ochoocavetacaquea 5 pan, jeroquea imaica iquemajianacarogueti maasano ochoocataji otseraiquitana-jaroquea ocarataji 12 cantiri. <sup>14</sup> Ariqueate yamenajia-querogueti maasano yonigaanquerogueti Jesoshi oacaantantatsica intati yoshequiaquerogueti pan icantajiaquequea:

—Arimajasacanica iriotaque tsavetantatsica aque-macoqueca coramani incoraquetaque quepatsiqui.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsataque inintajiavetacaquea irajiaquerime impeacaajiaquemparime ima-jirote, itsinampirejajianajiri, apaniro yoanaji otsempiqui.

### Yanijijatanaquerogueti Jesoshi jenoquija oja

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Ariqueate pajinigueti ompitsecanaque irirajia itsatacaaneja Jesoshi yagategateitanajiqueate omotijaqui.

<sup>17</sup> Itejiapojajaroquea quenajarontsi imontejacodianajaquea intatiquero iroaroaitanajequeate Caperenao-qui. Pitsecanajiquea, iriraqueate Jesoshi tequerata incoraquetajeji. <sup>18</sup> Ariqueate icampojuquea choviga jeoc jeoc jeoc itamacosejaatanaqueroquea.

<sup>19</sup> Ariqueate yoacodianaque niganquija arica 5 irooca 6 quiromeetero, inejajiajajiri Jesoshi icoraquepojjaquea yanijijatapojiroquea jenoquija oja, icantajiaquitiquea neguic, itsaroajianaquequea intati. <sup>20</sup> Cotanquitsiqueate iriatimpa icantajigüiriquea:

—Naroguenti, aato pitsaroajigui.

<sup>21</sup> Ariqueate iriatimpajia ishinejianaja intepojajempa, ariquea oquenapanajanti agapojaji otsapijaqui Caperenaoqui.

### Yamenaguetajiri Jesoshi

<sup>22</sup> Ariquea osavincaguitetanajigueti maasanoquea capiocaventajiacarica Jesoshi chapinqui iquenquejajianajiroquea yamenajiajajirigueti itsatacaaneja yoanajigueti teequea intsipajianajempari iriatimpa. Aisa teequea onchoocateji otsipa quenajarontsi, apatitrotitari choocatanquitsi itehiteitanajaca. <sup>23</sup> Iroompa ocoraquepojaque otsipapae quenajarontsipae Tiveri-ashiquitica agaguetapojiqueate oquempejiquegueti ishecajiacarogueti pan, icantacoventaquerogueti Amajirote: "Ariotesaa." <sup>24</sup> Ariqueate yamenajiaquegueti iriatimpajia tee inchoocateji Jesoshi irisati itsatacaaneja, itehiteitanaja yoayoaitanajiquea Caperenaoqui inchoaguetajeri.

### Jesoshi iriguenti isheca caquinte anijacaajiajerineca

<sup>25</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti inejajiajajiriquea Jesoshi icantajiajojiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero icaratini parejetaca acaniqui?

<sup>26</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiri:

—Imaicaquea noncamantamajajiaquempi teequeate iroguenti pincoimentajiguena pamenajiaquenagueti nonigaanquerogueti oacaantantatsica intati, iroguentiquea picoimentajiaquena pishecaciacaro pan pique-majianaca. <sup>27</sup> Aatoquea iroguenti pitampishiventamajajigui pisheca teroncanajatsineca, iroguentiquea pintampishiventamajajigüe pisheca aatoca oteronca, oncoguitempani anijacajaempiquea. Irooquea irojocajiaquempica Irijanite Caquinte, iriotarite ijicotaqueca Aapani Irioshi, quejetaca iseyotaqueri.

<sup>28</sup> Iriatimpajiaqueate icantajiguiriquea:

—¿Queroquea noncojiaquempani nontampishiventantajiaquemparoca inintacajiaquena Aapani Irioshi?

<sup>29</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Jeroquea inintacajiaquempica Aapani Irioshi pintampishiventamajajigüero: paventamajajigüempari iriraquea itigarancaqueca, pinquemisantamajajianaqueri.

<sup>30</sup> Icantajiguiriqueate:

—¿Taa opajita ponigaajiaquena cameetsaniji namentajiaquerogueti nonquemisantajiaquempiniji? ¿Taa opaji pantaguetaque ponigaantaguetaque? <sup>31</sup> Coramani ichooacajiavetacagueti avaesatinite ontaniquiqueate oquitamampororoipojaquegueti ishecaciacaroquea manaa. Oraquea itioncacojiquerogueti ocanti: 'Yojocajiaqueneriqueate pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.'

<sup>32</sup> Iriiraquea Jesoshi icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea, teequeate irio Moishishini jocajiaquempiroca pan poneanquitsica jenoqui inquitequi, iriguentiquea Aapani jocajiaquempiroca iroomajaca panmajaca poneanquitsica jenoqui inquitequi. <sup>33</sup> Oraqueate pan yojocajiaquempica Aapani Irioshi, irooqueate poneanquitsica jenoqui inquitequi anijacaajiaquerica quepat-siquitica.

<sup>34</sup> Ariqueate icantajiaqueri:

—Nomajirote, pincoguitempaniquea pojocapinijiaqueno oratica pan.

<sup>35</sup> Icantiri Jesoshi:

—Naroguentitari pan anijacaantantatsica. Iriira coraquetashitaquenanea aatoquea itaseimataji. Ariqueate inquejetaquempa aventaquenaneca, aatoquea imiretimataji. <sup>36</sup> Cotanquitsi nocamantajiave-taquempitari pamenajiavequenaquea teequeate pintsajiguenaji, tee paventajiguenaji pinquemisanta-jiguenaji. <sup>37</sup> Maasano yojocajiaquena Aapani, incoraquetashitaquena; irira coraquetashitaquenanea aato noguipiavaqueri. <sup>38</sup> Teenica iroguenti noncoraque-tashite acaniqui quepatsiqui nantaque noninquena naatimpa, mana noponeacagueti jenoqui inquitequi iroguentiquea nocoraquetashitaque nantaqueroquea ininquena tigarancaquena. <sup>39</sup> Iroguenti ininque Aapani tigarancaquena aato noguipeguiri apaniro yo-

jocajiaquena, manaquea novochantajiajeri intati aapo-jaquempagueti savincaguiteri vegaratapojiaatsineca.

<sup>40</sup> Ininquetari Aapani tigarancaquena incoguitempaniquea inchooque maasano amenajiaquerineca Irijanite, aventajiaquemparineca. Ariquea naatimpa novochantajiajeri aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapojiaatsineca.

<sup>41</sup> Ariquea icantimanajianaqueri joriojia iquemajia-querigueti icanquegueti: "Naroguenti pan poneanquitsica jenoqui inquitequi." <sup>42</sup> Icantajiguiriqueate:

—¿Teecajate irio Jesoshi irijanite Jose? Atsajiguiritari iriri aisa irinero. ¿Quero ococani icantantacaca 'Noponeca jenoqui inquitequi'?

<sup>43</sup> Icantsijiguariquea Jesoshi:

—Aato picantimanantajigui picantavacaajiacagueti. <sup>44</sup> Aato icoraquetashitana caquinte aatogueti icajemashirentiri Aapani tigarancaquena. Ariquea naatimpa novochantajeri savincaguiteriqui vegaratapojiaatsineca. <sup>45</sup> Ocanquetarite itioncaciaqueca tsavetantajatsica ocanti: 'Aapani Irioshi intsatacaajiaqueriquea maasano caquinte.' Maasanoquea quemajia-querica Aapani, intsajiavaquerogueti icanqueca, incoraquetashiquena naatimpa. <sup>46</sup> Tee noncanteji imaica chooca nejaquerica Aapani. Apaniro irira poneanquitsica Aapaniqui Irioshiqui, irio nejaquerica Aapani.

<sup>47</sup> Nocamantamajajiaquempiquea quericaca avempojenaneca incoguitempaniquea inchoocataje, aatoquea imetajaji. <sup>48</sup> Naroguenti pan anijacaantantatsica.

<sup>49</sup> Coramani ichooacajiavetacagueti pivaesatinite ontaniqui oquitamampororoipojigueti ishecaciacaroqueate manaa, cotanquitsiquea imetajajiaquea intati.

<sup>50</sup> Cotanquitsiqueate ocatita pan noquenquetsatacotaqueca naatimpa ariguenti oquenapoji jenoqui inquitequi, cameetsanijite quericaca shecaquemparoneca aatoquea imetajajitsi. <sup>51</sup> Naroguenti pan anijatsica poneanquitsica jenoqui inquitequi. Quericaca shecaquemparoneca ocatita pan incoguitempani iranijanaque. Ocatita pan nojocajiaquenerica, iroguenti notsino nojocajiaquenerica maasano caquintejiatsica cameetsanijite incoguitempaninijite iranijaguiteni.

<sup>52</sup> Ariqueate iquenquetsatavacaajianaquea joriojia, icantajiaque:

—¿Queroquea incoquempani iricatica irojocajia-jirogueti itsino ashecajiaquemparoquea?

<sup>53</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Imaicaqueate noncamantamajajiaquempi aatogueti pishecatsitanaro notsino, aisa aatogueti pimiritajiganaro noriraja, aatoquea ochoocatimpi anijagantsi. <sup>54</sup> Quericacaquea shecaquemparoneca notsino aisa irimiraquerogueti noriraja onchoocapojeri anijagantsi coguitatsica, ariquea nontinaajeri naatimpa savincaguiteriqui vegaratapojiaatsineca. <sup>55</sup> Oraqueate notsino iroguentiquea iroomajaca ishecajitaca. Ariquea oquejetaca iroatimpa noriraja, iroguentiquea iroomajaca imirajitaca. <sup>56</sup> Quericaca shecaquemparoneca notsino, aisa irimiraquerogueti noriraja incoguitempani inchoocaguitenani, naatimpaquea noncoguitempani nonchoocaguiterini. <sup>57</sup> Itigarancaque-

naquea Aapani anijatsica, ari nanijaque naatimpa irooriji yanijacaquena Aapani. Ariquea inquejetaque-mpa quericaca shecaquenanea naatimpa, nanijacajaeri. <sup>58</sup> Ocatica pan, iroguenti quenapojatsica jenoqui inquitequi. Teequea onquejetemparoji manaa ishecaji-avecaca pivaesatinite imetojajianajiqueate. Querica shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempaniqueate iranijaguiteni.

<sup>59</sup> Maasanoquea ocatica icanqueca Jesoshi manaquea itsatacajaiaqueriquea shinagogaqui icapiocantapinijacaca joriojia ontaniqui Caperenaoqui.

### Quenquetsatsarensi anijacaantantatsica

<sup>60</sup> Iroompaqueate iquemajivaquerogueti icanqueca Jesoshi imaica, ariquea iria oshequini oguijaguijaitanaquerica icantajianaque:

—Manavaeca ocatica icanqueca. ¿Taampa quemisanta-vaquerone?

<sup>61</sup> Ariqueate iriraquea Jesoshi itsatashitavacaro icantavacaajianacaguete icantimanataquerogueti icantavecarica, icantsiijaariquea:

—¿Ari ocatsimatatacaianaquempi nocantajiaquem-  
pica? <sup>62</sup> Iroosacanica, ¿querocaca pincojiaquem-  
pame-najiaquerigueti Irijanite Caquinte iroanajegueti jeno-  
qui inquitequi ichoocatigueti coramani? <sup>63</sup> Oraquea  
shiretsi, iroguenti anijacaantantatsica, teequea  
agavejeji atsino. Ariquea oquejetaca nocantajiaquem-  
pica imaica, oquejetacaro shiretsi, iroguenti anijacaan-  
tatsica. <sup>64</sup> Cotanquitsiquea choocaquea piconoagarant-  
tajiaca teequeate pinquemisantajiguenaji.

Iriraquea Jesoshi itsatsitacatari iroaqueragueti queri  
aato iquemisantajigui, aisa queri acaanquerineca.

<sup>65</sup> Ariquea icantiri:

—Irootaquetari nocantantajiaquem-  
pica aato inchiqioji icoraquetashitana caquinte aatogueti ya-  
gavejacagui Aapani.

<sup>66</sup> Ariquea iconoagarantajianaquea oguijaguijaive-  
tanacarica Jesoshi yovashiantajianajiriquea teequea  
iroguijaguijaitajeri. <sup>67</sup> Ariquea Jesoshi icoacojiaque-  
riquea itsatacaaneja vegarajianquitsica 12, icantajigu-  
iriquea:

—¿Pinintajiaque poajianaje aviatimpajia aisa?

<sup>68</sup> Cotanquitsiquea irira Shimo Peerero icantiri:

—Nomajirote, ¿queriquea noashijianaqueca?

Aviguentitari ashintaro quenquetsatsarensi anija-  
caantantatsica noncoguitempaniniji nanijaguiteni.

<sup>69</sup> Naatimpajia noquemisantajiaquem-  
pica, aisa not-sajiaque aviguentiquea Quirishitotatsica, † Irijanite Aa-  
pani Irioshi anijatsica.

<sup>70</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

† QUIRISHITOTATSICA. *Iquenquetsatsarequi quiriogojia ican-  
quegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque "Ishaguijitaque-  
ca" aisa "Icoguiaqueca", irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia  
icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate.  
Irra Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica  
coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Ima-  
jirojiate maasano.*

—¿Teempa narotaque coguijiaquem-  
pica aviatimpajia carajianquitsica 12? Cotanquitsi chooca aparo pi-  
conoacaca, ampatsini inaque.

<sup>71</sup> Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguenti  
icantacoque Jorashi, irijanite Shimo Ishicariote,  
iriguentitarite acaanquerineca coajica. Iriocaquea itsat-  
acaane inaveca, cotanquitsi coajica yaacaanqueri.

### Iriguentijeguitepae Jesoshi teequea inquemisanta- jigueriji

**7** Ariqueate iriraquea Jesoshi tee irininteji  
iroanaque Joreaque, itsaquetari inintajiaque jorio-  
jia irimetojiaqueri. Mana ichoocataji Garireaque itsat-  
acaantaque oraniqui. <sup>2</sup> Quempejitapojaquetari ish-  
eventajiacaca joriojia ipeacaantajigaroca tsovironaqui-  
janiquipae iquenquejairo iquenaquenaitanajigueti  
ivaesatinite oquitamampororoipojaquegueti. <sup>3</sup> Iri-  
raqueate iriguentijeguitepae Jesoshi icantajigui:

—Iintsijate poanaque Joreaque pinquejetaquem-  
paqueate imaica ponigaanqueroquea oacaantantatsi-  
ca intati ariniji iramenajiaquempi pitsatacaaneja  
choocajianquitsica ontaniqui. <sup>4</sup> Icoquitantitari quericaca  
nintanquitsica iramenajiaqueri, aato yomaniro yan-  
taqueca. Imaicaquea aviatimpa, iroorijite pagavejaque  
ponigaanqueroqueate taaca opajitapae, iintsijate  
poanaque ponigaanquempa iramenajiaquem-  
piniji maasano.

<sup>5</sup> Ariqueate icojiacani iriguentijeguitepae aisa tee-  
quea intsamajigueriji, irootaquequea icantantajiacar-  
ica imaica. <sup>6</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajigu-  
iriquea:

—Tequeratirajatari aguempaji noantanaquem-  
paca, cotanquitsiquea aviatimpajia cameetsaquea  
poajianaque querocaguete pinintajiaqueni. <sup>7</sup> Tee on-  
choocateji irisemaneguintimentajiguempica quepat-  
siquitica. Naatimpaquea irootari isemaneguintantaji-  
aquenaca nocanquegueti yantaguetaqueca iroguenti  
covaeguiserentsi. <sup>8</sup> Poajianaquequea aviatimpajia  
pintoncoajianaque incapiocaventajiaquemparogueti  
ishineventajitaca. Naatimpaquea aatota nogui, tequer-  
atancate aguempaji noantanaquempaca.

<sup>9</sup> Icantajiaquerigueti imaica, ari ichoocataji  
Garireaque. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate ariqueate yoayoai-  
tanaquegueti iriguentijeguitepae impoitanajiquea  
yoanaque iriatimpa. Teequea ari intsipatsipaitempariji  
igonorojia, teenicate irininteji irinejajiteri. <sup>11</sup> Iriraque-  
ate imajirojiate joriojia icoaqueri Jerosarequi, icantajia-  
queri capiocajianquitsica:

—¿Quericaampa?

<sup>12</sup> Iquenquetsatacojiaqueriquea intati, choocaquea  
cantavanquitsica: "Iriguentiquea cameetsatsica." Itsi-  
paqueate icantavaque: "Teequea incameetsateji, mana  
yamatavijiaqueri caquinte intati." <sup>13</sup> Cotanquitsiquea  
inchiqioji iquenquetsatavacaajiacaquea teequea in-  
conijajencateji, itsaroacaajiacaritarite joriojia ma-  
jirontajatsica.

**Icatsimatimentajiaqueri Jesoshi yogueshitantajarigueti joquijitatsica savincaguiteri imagorejantajitaca**

<sup>14</sup> Oraqueate oniganquipojaquegueti ishineventajiacaca ariqueate itoncoanaque Jesoshi, yoanaquequea teemproqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi, itsatacaantaquequea oraniqui oniganquirequi.

<sup>15</sup> Ariqueate yamenajiaquerigueti joriojia yamena-jianaquequea intati icantantajianacaca:

—¿Queroquea icotacani itsatantacaroca taaca opajitapae? Teenicate intsatacaamajajiteriji.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Oraqueate notsatacaantaqueca imaica teequeate inchiquiojitsiquea nontsatashitemparoji naatimpa. Iriguentitari tsatacaaquequero tigarancaquenaca.

<sup>17</sup> Quericaquea nintanquitsineca irinetsanataquequea ininqueca Aapani Irioshi intsaquequea iriguenti tsatacaaquea, teequeate inchiquiojitsita naashitemparoji naatimpa. <sup>18</sup> Iriaqueate inchiquiojica aashitaroca intati iriatimpa manaquea ininquequea irishineventajitaquempari, cotanquitsiquea iriraquea nintanquitsica iriguentiqueate irishineventajitaquempari tigarancaquerica manaqueate itampaticataquero intati querocaca icanqueca, teequea iramataguempaji.

<sup>19</sup> “Coramani Moishishini itioncaciaquempiro icanquerica Aapani Irioshi cameetsaniji pintsajiaquero, cotanquitsiqueate imaica aviatimpajia tee pinetsanajiguroji. ¿Quero ocoani pinintantajiacaca pimetojajiaquenaquea?”

<sup>20</sup> Ariqueate iquenquetsajianaquequea maasano icantajiguiriquea:

—Ichoocaquempi ampatsini. ¿Quericate nintanquitsica irimetojaquempi?

<sup>21</sup> Icantiri Jesoshi:

—Nonigaanqueroquea savincaguiteriqui imagorejantajitaca aparo teeca irinejajiteji, ariqueate ocaajianaquempi intati. <sup>22</sup> Iriaqueate Moishishini icanquequeate intotsaiquijiqueriquea ichonquimashi iriaqueraca voanquitsica aapojempagueti 8 savincaguiteri (cotanquitsiquea tee irio pariguemparone Moishishini, ogantagatari icotani pivaesatinijiate). Irootaquequea pitotantarica. Pitotsaiquitantajigui aisa savincaguiteriqui imagorejantajitaca. <sup>23</sup> Imaica pitotsaiquitantajiguiqueti savincaguiteriqui imagorejantajitaca cameetsanijite pinetsanajiaqueronijite icanqueca Moishishini, ¿queroquea ocoa picatsimatimentantajiaquenaroca pamenajiaquenaguete nogueshimajatajiriguete joquijitanquitsica savincaguiteriqui imagorejantajitaca? <sup>24</sup> Aatoqueate taampina picantsiija yantajitaquero teeca oncameetsateji. Iroquetiquea pinquenejamajiaquequea iroguentica yantajitaque teeca oncameetsateji irooca cameetsari, iroompa tampatica pincanque.

**Icamantacotacaguete Jesoshi quero iponeacani**

<sup>25</sup> Ariquea iconoagarantajiacaquea guintenijatsica Jerosarequi icantajianaquequea intati:

—¿Iriotaquempari inintajiqueca irimetojajiqueri?

<sup>26</sup> ¿Queroqueate ocotacani imaica teequeate incantajiteriji icapioaventajicariguete iquenquetsataqueguete? Arica icantajianaque majirontajiatatsica iriotaque Quirishito. <sup>127</sup> Cotanquitsiquea atsajiaque queroquea iponeacani iricatica. Irirampani Quirishito incoraque-tapojeguete, aatoquea itsajitiri quero iponeacani.

<sup>28</sup> Iriaqueate Jesoshi choocatirajaquea itsatacaantaque teemproqui oniganquirequi oticaacoro iririjencatanaquequea icanti:

—Pitsajiaquenaquea, aisa pitsajiaque quero noponeaca. Teequea noncoraquetashitempaji inchiquioji, cotanquitsiquea iriomajacaquea irira tigarancaquenaca. Teequea pintsajigueriji aviatimpajia. <sup>29</sup> Cotanquitsiquea naatimpa notsaqueriquea, aritarite noponeaca iriatimpaqui, aisa iriguentitarite tigarancaquena.

<sup>30</sup> Ariqueate inintajivecaquea irajiaquerime, cotanquitsiquea tecatsi ajiriquerine, tequeratatirajatari aguempaji irantajitaquempari. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea iquemisantajianaqueriquea oshequini caquinte, icantantajianacaca:

—Incoraqueguete Quirishito ¿arimpa iranaaqueri iricatica ironigaanquero teeca irinejajiteji? Iriotaque Quirishito.

**Icanqueguete Jesoshi aatoquea inejajitajiri**

<sup>32</sup> Ariqueate irirajia pariseojia iquemajiaqueriguete iquenquetsatacojiqueriguete Jesoshi ishineventajicari, ariqueate itsipatsipaicariquea saserrotejia anaantajianquitsica itigarancajiaqueriqueate coaretapae quempoguijajiguroca teempro irajiaquiteriqueate.

<sup>33</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icanti:

—Capichajinivani nonconoajianajempi, ariquea noanaje ichoocatiguete tigarancaquenaca. <sup>34</sup> Ariquea pincoaguevetajena, aatoqueate pinejajiaana, aatarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocaguete noanajeni naatimpa.

<sup>35</sup> Ariqueate icojianaca joriojia iquenquetsatavacajianaqueate icanti:

—¿Queroquea iroanaqueni aatoca anejantajajari? Aricaquea iroanaque inconoajiaquempariquea ontaniqui agonorojia varajianquitsica conoajiacarica guiriegojia intsatacaajiaqueriquea iriatimpajia aisa. <sup>36</sup> ¿Taaqueate opajita icantacoqueca icantantacaca: ‘Ariqueate pincoaguevetajena aatoquea pinejajiaana, aatarite pagavejajigui poajianaque aviatimpajia querocaguete noanajeni naatimpa?’

**Oja anijacaantantatsica**

<sup>37</sup> Ariquea aapojaja savincaguiteri icaratantajianajaroca ishineventajiacaca. Ocatita savincaguiteri caaviji ishineventamajajigaro. Iriaquea Jesoshi icanacanaquea iquenquetsatanaquequea iririjencaniqua icanti:

† QUIRISHITO ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiaqueca ishiraerijia incoraqueataque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

—Quericaquea miretanquitsica incoraque-tashiquenaja nojocaqueneri irimirapoje. <sup>38</sup> Quericaquea quemisantaquenanea, ocantaquequea Tioncarentsimajaca, omotojaguiteni ishiquei oja anijacaantantatsica, onquempetanaquemparo iniroja oja.

<sup>39</sup> Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguentiquea iquenquetsatataque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquerinea maasano tsarorentajiaquemparinica, tequeratirajataritari incoraqueteji Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentantaquequeate, tequeratanicate irogajenocashitanajemparo Jesoshi iroganejencare.

<sup>40</sup> Ariqueate iquemajivaquerigueti maasano iconoagarantajiaqueate icantajiaqueate:

—Arimajasacantate iriguentiquea tsavetantatsica aguijajivaquea.

<sup>41</sup> Itsipapaequeate cantajianquitsica:

—Iriguentiqueate Quirishito.

Cotanquitsiquea itsipapae cantajianquitsicaquea:

—¿Arimaquea imponeaquempa Quirishito Garireaquei? <sup>42</sup> ¿Teempa oncanteji Tioncarentsimajaca: iriraquea Quirishito irio inchoviquitanaquea Taavini, imponeaquempa Verenequi, iguinenini Taavini?

<sup>43</sup> Irosatiquea tee inquemavacaimentempariji Jesoshi. <sup>44</sup> Iconoagarantajiaquea inintajivaquea irajajiaquerime, cotanquitsiqueate tecatsi ajiriquerine.

<sup>45</sup> Ariqueate irirajiaquea coaretapae oajiavetananquitsica irajajiaquiterimequea opiapiaitashitajaquea intati ichoocajiaquegueti pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquitsica. Iriatimpajiaquea icantajivaqueriquea:

—¿Quero ocoani caarica pamantari?

<sup>46</sup> Iriatimpajiaquea icantajiguiriquea:

—Iroorijite cameetsavaequetari iquenquetsataquegueti. Teequeate inchoocateji itsipa quempequemparinica iriatimpa.

<sup>47</sup> Iriraquea pariseojia icantajiguiriquea:

—¿Aricaja yamatavijajiaquempiquea aviatimpajia aisa? <sup>48</sup> Irira majirontajiatatsica teequea inquemisantajigueriji. Ariquea noquejejiaca naatimpajia pariseojia.

<sup>49</sup> Irirajia teeca intsajigueroji itioncanaquenica Moishishini iriguentiquea quemisantajiaquerica, cotanquitsiqueate incatsimajiaqueri Aapani Irioshi.

<sup>50</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui Nicoremo oanincashitanaquerica Jesoshi chapinqui, iriguentitari pariseo. Iquenquetsatanaquequea icanti:

<sup>51</sup> —Icantimentantajitiroitari ancantsiquempagueti: ‘Chooa yantaguishequea’, aatogueti iroqueti aque-miri inquenquetsaquegueti cameetsaniji antsatiment-queroniji taa opajita yantaque. Aritari ocanti otioncaca-queti.

<sup>52</sup> Icantsiijaariquea iriatimpajia:

—¿Avirocagate aisa Garireaqueitica? Iintsijate pisavica-ventamajatero itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, pamenaqueroquea tee oncanteji imponeaquempa tsavetantatsica Garireaquei.

## Manquigarentsi teeca apaniro ogueriji manquigataro- ca

<sup>53</sup> Ariqueate yoayoaitanajiqueate itsovironaquitepaequi.

**8** Cotanquitsiquea irira Jesoshi yoanaque Orivotsempiqui. <sup>2</sup> Osavincaguitetamaquegueti yoanajiquea teemproqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. Ariqueate icapioaventajanajari oshequi caquinte, ari isavicanaque itsatacaciaqueriquea.

<sup>3</sup> Ariqueate irirajiaqueate tsatacaantajiguiroca itioncaca-queca Moishishini jerijia aisa pariseojia yamajia-queeroquea manquigarentsi yonigaacojicariquea shirampari, yogatijajipojaqueneriqueate niganqui icapio-cajiacagueti, <sup>4</sup> icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, ocaqueate ocatica manquigarentsi choocavecaqueate manquigataroca cotanquitsiquea inejacovitapojiro itsipa shirampari. <sup>5</sup> Oratari itioncanaqueca Moishishini ocantini maasano manquigarentsi quejejianquitsica imaica intsinatsinajiqueroquea irimetojajiquero. Imaicaquea imaica aviatimpa, ¿queroqueate pincanteni?

<sup>6</sup> Iriatimpajiaquea manaqueate icantajiaquequea imaica iramenajiaqueri querocaca incanteni iramenantajiaquempariniji incatsimatimentantajiaquemparinica. Cotanquitsiquea Jesoshi imaroncanaca itioncantanacaroquea ichapaqui quepatsiqui. <sup>7</sup> Jatanatsi icoacojianaqueriquea, ariquea icatianaca icantajiguiri:

—Quericaquea teeca inquempaveatempaji iintsijia iriquetiquea pariaquemparone intsinaquero.

<sup>8</sup> Ariqueate imaronquitanaja aisa itioncanaji quepatsiqui. <sup>9</sup> Iroompaqueate iquemajivaquerigueti icanquerigueti, ariquea yoaguetanaji. Iriquetiquea oajianajatsi quenquevarimajatanquitsica. Apanirota oaguetanajatsi ari iteroncajianaja maasano. Apanivaniquea ichoocataji Jesoshi itsipatajaroquea manquigarentsi irisatiquea aisa capioaventajiacarica incajaranqui.

<sup>10</sup> Ariqueate icatiavetanaja Jesoshi, [yamenavetari cajaraguiteni, apaniroquea ocaticaca manquigarentsi,] icantiro:

—Manquigarentsi, ¿quero icantajanajani amajia-quepica? ¿Teequea inchoocateji catsimatimentem-pironeca pipeacaacaca?

<sup>11</sup> Iroatimpa ocantiri:

—Tee, nomajirote. Tee inchoocateji.

Ariqueate icantiro:

—Ariquea nonquejetaquempa naatimpa, aatoqueate nocatsimatimentimpro imaica. Imaicaquea poanaje, aatoquea piquempaveataja aisa.

## Jesoshi iriguentiquea Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica

<sup>12</sup> Ariqueate Jesoshi iquenquetsatanajiquea icantajiguiriquea:

—Naroguenti Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica. Quericaqueate guijatacotaquenanea aa-



toquea ipitsecacotajitsi, naroguentitari tsirencacojia-querine cameetsaniji incoguitempani inchoocataje.

<sup>13</sup> Irirajia pariseojia icantajiguiriquea:

—Avisati tsavetacotajatsi. Tee ontampaticateji pit-savetacotacagueti.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea icantajiguiri Jesoshi:

—Naroguentiquea tsavetacovetajatsi, cotanquitsiquea arimajaquea nocanque, teequeate namataguempaji. Notsaquequea quero noponeaca aisa quero noanajeni, cotanquitsiqueate aviatimpajia teequeate pintsajigueji quero noponeaca, aisa quero noanajeni coajica. <sup>15</sup> Aviatimpajia piquejejiacari caquinte cantacotashitantatsica intati, teequeate pintampaticamajateroji. Naatimpaquea teequea noncantashijiguempariji quericaca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea noncantacotantaquegueti, tampatica noaquero, irooriji tee noncantacotanteji naatimpa apaniro, nocarataque naatimpa jeri aisa Aapani tigarancaquenaca. <sup>17</sup> Oraticatarite itioncajitaquea pamenavecaca ocantiqueate omoncarajavacaempaguetei canquea mavite cantacotaqueroneca inejajiaqueca, ari pintsaque tampatica yoaquero. <sup>18</sup> Jero imaica, noquenquetsatacotaca naatimpa, ari iquejetaca Aapani tigarancaquenaca iquenquetsatacotaquea iriatimpa.

<sup>19</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Queroqueate ichoocataqueni piri imaica?

Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teenicate pintsajiguenaji naatimpa, ari iquejetaca teequeate pintsajigueriji Aapani. Arimegueti pintsajiaquename naatimpa, pintsajiaquerimequea iriatimpa.

<sup>20</sup> Maasano canquerica Jesoshi manaquea itsatacajiaqueri teemoroqui, isavicapoji ochoocaquegueti yoguiaantajitarica imentaquipae yojocajiguinirica Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea teequeate inchoocateji aaquerineca iranaqueri irimetojajiqueri, tequeratani- ca arejetempanica iraanatajitaquemparica.

**“Aato pagavejajigui poajianaque querocaguetei noanajeni naatimpa”**

<sup>21</sup> Iroompa irira Jesoshi icantajajiriquea aisa:

—Naatimpaquea noanaje, ariquea pamenaguevetajena, cotanquitsiquea ogantagaquea onchoocaguiteni piguempaveare irosati pimetojacotaquero. Ontaniqui querocaguetei noanajeni, aatoquea pagavejajigui poajianaque.

<sup>22</sup> Irirajiaquea imajirojiate joriojia icantajianaque- quea:

—¿Ari irimetojaquempa irisati, irootari icantantacaca aatoquea agavejajigui oajianaque querocaguetei iroanaqueni?

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia aviguentijiaquea isavijiquitica, naatimpaquea ariguenti noponeaca jenoqui inquitequi. Aviatimpajiaquea aritari piguintenimajajiga acaniqui quepatsiqui, naatimpaquea teequea noguintenimajatempaji acaniqui quepatsiqui. <sup>24</sup> Irootaque- quea nocantantajiaquempica pimetojajianaque tequerataguetei oshetempaji piguempaveare. Aritarite

aatoguetei pitsamajatana narotaque, aisa aatoguetei paventana, ogantagaquea onchoocaguiteni piguempaveare irosati pimetojacotaquero.

<sup>25</sup> Iriatimpajia icantajiguiriqueate:

—Jmm, ¿taampa avia?

Icantari Jesoshi:

—Nocamantajivetaquempitari iroaqueraguetei.

<sup>26</sup> Aisa chooca oshequini noncantacojiaquempica, cotanquitsiquea manaquea noncanque canquenaca tigarancaquenaca. Iriatimpaquea inetsanamajaque- quea canqueca, teequea iramataguempaji.

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia teequeate intsajiguer- iji iriguentiquea iquenquetsatacotanaque Iriri.

<sup>28</sup> Irootaquequea icantantacarica Jesoshi:

—Oraquea pogatiacojiaqueriguetei irira Irijanite Caquinte, ari pintsaque narotaque. Aisa pintsajiaque- quea teequea nanteji inchiqioji. Iroguentiquea no- canque querocaca itsatacaquenaca Aapani. <sup>29</sup> Icoqui- tanitari itsipataquena tigarancaquenaca, teequea iro- joquenaji apaniro, nocoguitanitarite nosavicaven- queroqueate ininqueca iriatimpa.

<sup>30</sup> Iquejequeroguetei imaica iquenquetsataqueguetei, iquemisantajianaqueriquea oshequini.

**Irijanijiate Aapani Irioshi aisa agavejajiaqueca quempevaerentsi**

<sup>31</sup> Ariqueate Jesoshi icantajiguiriquea irirajia joriojia quemisantajiaquerica:

—Aviatimpajiaquea pincoguitempaniguetei pin- quemisantajianaquena nocantajiaquempica imaica, pimpeamajajiaquempaquea notsatacaanejia. <sup>32</sup> Pin- quejejiaquempaguetei imaica ariquea pintsamajajia- quero iroomajatatsica, irooqueate oguipaquijacojia- jempineca manaquea pinchoocatashijajempa intati.

<sup>33</sup> Chooa quenquetsajianquitsica icantsiijaariquea:

—Naroguentijitari ichoviquijianaqueca Averaameni. Teequea inchoocatimateji ashintajiganaca. ¿Quero- quea ocotaca picantantacaca: ‘Pinchoocatashijajem- paquea intati’?

<sup>34</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Noncamantamajajiguempija, maasano quempe- vaejiatsica teequea inchoocatashijiguempaji intati, agavejajiaqueritari quempevaerentsi, quejetaca ashin- tacari omperaperaatacari. <sup>35</sup> Pamenerijate aajanirentsi ivegarajitica teequeate inquejetempariji irijanite aajan- itarica, teetari irio irijanite. Irinintaqueguetei irojo- caqueneri itsipa, irojocaqueneriqueate; cotanquit- siqueate irijanitemajaca aatoquea yojocantiri, incogui- tempani inchoocaque. <sup>36</sup> Iroguipaquijacaajajem- piroguetei Irijanite Aapani Irioshi agavejajiaquem- piguetei quempevaerentsi, arimajaquea pinchoocata- shijajempa intati. <sup>37</sup> Notsaquequeate aviguentijaveta- ca ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea tee pinintajigueji pinquemisantajigueroji nocamantaji- avetaquempica imaica, irootaquequea pinintantajia- ca pimetojajiguena. <sup>38</sup> Naatimpaquea manaquea no- cantajiaquempiquea nonejaqueca notsipatacariguetei Aapani. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia manaqueate

pantajiaqueroquea querocaca icantajiaquempica piri.

<sup>39</sup> Iriatimpajiaquea icantajiguiri:

—Irio aapani Averaameni. †

Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriomeguetiqueate choviquijianaquempime Averaameni pinquejiaquempimequea iriatimpa.

<sup>40</sup> Cotanquitsiquea teequea pinquejiguempiriji imaica. Nocamantajavetaquempiqueate iroomajatatsica icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pinintajiaque pimetojajiaquea. Teequeate inquejeteroji Averaameni imaica. <sup>41</sup> Aviatimpajia mana pisavicaventajiaquero isavicaventica piri.

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Arimpa itsipa irijanintajigana? Iriguentitari irijanintajigana Aapani Irioshi apatiroti.

<sup>42</sup> Icantajiguiri Jesoshi:

—Iriguentimequea irijanintajiaquempime Aapani Irioshi pimpintsajiaquenamequea, aritarite noponeaca iriatimpaqui, teenica inchiqioji noncoraquetashitempaji naatimpa, iriguentiquea tigarancaquea.

<sup>43</sup> ¿Queroquea ocotacani teeca pintsatantajiaquempiparo nocantajavequempica? Teequeate pinintajigueji pinquemisantajigueroji nocanqueca. <sup>44</sup> Iriguentitari irijanintajiaquempipar ampatsini, iriguentiquea ashintajiaquempipar. Aviatimpajia iroguenti pinintajiaque pantajiaquequea inintaqueca iriatimpa. Iriatimpaquea iriguenti metojantatsica, irosati icocani coramani iroaqueragueti irosati imaica. Teequea incanteroji arimajatatsica, teequea irishineventemparoji. Itsojeacagueti, irootaque irashi, ari icocani iriatimpa, iriguenti tsojenti, iriguentiqueate oquenantapojaca tsojetsi.

<sup>45</sup> Naatimpaquea nocantamajataque iroomajatatsica, irootaquequea teeca pinquemisantantajiguenaji.

<sup>46</sup> ¿Arimpa chooca nantaqueca teeca oncameetsateji pincantacotsitantaquenaroca? Tee anejeroji. ¿Quero ocotacani imaica teeca pinquemisantantajiguenaji? Iroguentiquea nocanqueca arimajaca. <sup>47</sup> Iriaqueate yashintacaca Aapani Irioshi iquemisanqueroquea icanqueca. Cotanquitsi aviatimpajia teequea irio ashintajiguempine Aapani Irioshi, irootaque tee pinquemisantantajiguemparoji.

<sup>48</sup> Ariqueate icantsiijaunquea joriojia:

—Nocantamajataqueshine aviguenti Samariaquitica, aisa ichooaquempi ampatsini.

<sup>49</sup> Iriaquea Jesoshi icantiriquea:

—Tee inchoocatimatenaji ampatsini. Naatimpaquea iroguentiquea noninque iramenantajiquempiparica Aapani yoganejencavaetaca noquenquetsatacotancarica cameetsa, cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate pinintajigueji pinquemisantajiguenaja, mana picantacantataquea intati. <sup>50</sup> Naatimpaquea teequea inchiqioji noninteji inquemisantajitena intsaroventajitena, cotanquitsiquea choocaquea nintacaanqueroa intsaroventajiguenaja. Irio cantanquitsine quero in-cotanaquempani maasano teeca intsaroventajiguenaja. <sup>51</sup> Imaicaquea noncamantamajajiaquempiquea queri-

caca netsanataqueronoca nocantica aatoquea imetojimataji.

<sup>52</sup> Icantajiguiriqueate joriojia:

—Notsamajajiaquero imaica arimaja ichooaquempi ampatsini. Metojajianajitari Averaameni jerijiaquea maasano tsavetantajatsica, cotanquitsi aviatimpa picanque: 'Quericaca netsanataqueronoca nocantica aatoquea imetojimataji.' <sup>53</sup> ¿Arimpate panaqueri Averaameni choviquijianacajica? Iriatimpa metojajitari, ariqueate iquejejianaja tsavetantajatsicani. ¿Taampa aviatimpa picantantacaca? ¿Taaquea pijiqueji?

<sup>54</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Inchiqiojime narosatime quenquetsatacotajatsine cantajatsineme: 'Caaviji noganejencamajata', narosatime nintajatsine intsaroventajitena, aatome ocameetsati. Cotanquitsiquea iriguentiquea nintanquitsi Aapani picantajavecaca aviatimpajia iriguenti pitsaroventajigaja. Irio shineventaquea. <sup>55</sup> Cotanquitsiquea teequea pintsajigueroji. Naatimpa arimaja notsaqueri. Oramequea noncanquempigueti tee nontsateriji, manamequea nontsojeaquempipar nonquempejiaquempimequeate aviatimpajia. Cotanquitsiquea naatimpa arimaja notsaqueri, aisa nonquemisantiri taaca icanquea. <sup>56</sup> Coramani iriraquea Averaameni choviquijiaquempipar ishinevaeca iquenquejaguegueti iramenaquero noncoraqueque, ariqueate yamenaquero ishinevaetanacaquea.

<sup>57</sup> Ariquea icantajiguiri joriojia:

—Tequerata pajagantsitacoteji 50 ajagantsi, ¿pinejirimpajia Averaameni?

<sup>58</sup> Icanqueri Jesoshi:

—Noncamantamajajiaquempipar, tequeratagueti inchoocateji Averaameni, choocana naatimpa.

<sup>59</sup> Ariqueate yaashijianaqueroquea mapi intsinaacajiaquerime, cotanquitsiqueate Jesoshi ipeapitsajianajari, isotoantanajaro oticaacoro teemporo, yoanaji.

### Jesoshi inejacajairigueti shamponcajari

**9** Ariqueate iquenanaquegueti oraniqui Jesoshi inepajojiriquea shirampari shamponcajari, yashitaque yoaquero iroaqueragueti ivoapoji tee irinejeji. <sup>2</sup> Iriaquea itsatacaanejia icantajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero ocotacani ivoaquegueti ishampontajantacaca irica shirampari? Iriocaja quejejianquitsi iriri irooca iriniro iquempevaejiaca iquejetantanacaca irijanite, iriocaja quejetanquitsi iquempevaejiaca irisati.

<sup>3</sup> Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teequea iroguentiquea quempetacaguempipar ine iguempevaejiaca iriri irooca iriniro. Manaquea oquejetancaca imaica iramenimentajiqueroniji iragavejane Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Ogantagatirajagueti osavincaguitetigueti nantaguiteroni inintacaquenaca tigarancaquenaca. Pajinitari ompitsecanaje, tecatsi agavejanquitsine irantavaetantajempipar. <sup>5</sup> Choocatirajanagueti acaniqui quepatsiqui, narotaque itsirencarite quepatsiquitica.

† Icanquegueti AAPANI, icantacotaqueri ivaesatinite.

<sup>6</sup> Ariquea icanquitigui imaica, iquishoaque quepat-siqui, yaaque capichaji yamirocaquero, ariquea itirijatantacariquea shamponcajari, icantiri:

<sup>7</sup> —Iintsija pija pinquivajatajatempa omotijaqui icantajitica Shiroe —oncanque ovajiro “Itigarancajitica”.

Iriatimpa yoanaque iquivajapojaca, ariquea ico-raquevetajaguete jac nejanaji. <sup>8</sup> Irirajiaquea iconoajigaca iguintenijigaguete jerijia aisa amenajiguirica isav-iquiguete yamanantapiniquaguete imentaquipae icantajianaquequea:

—¿Teempa irio irira savicapinitatsica amanantapinitatsica imentaquipae?

<sup>9</sup> Iconoagarantajiaqueate icantajiaquequea:

—Jeejeguitatsi iriguenti.

Itsipaquea cantajiananquitsi:

—Tee, mana iquempevecari.

Iriatimpa icantanaque:

—Naroguenti.

<sup>10</sup> Ariquea icantajiguiri:

—¿Queroquea picotanajani pinejantanajaca?

<sup>11</sup> Iriatimpa icantajiguiri:

—Iriiraqueate icantajitica Jesoshi yamirocashitajana quepatsi, itirijatantajanaro, ariquea icanquena: ‘Pija pinquivajatajatempa omotijaqui Shiroe.’ Ariquea noanaque noquivajatapojatiga nonejanaji.

<sup>12</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—¿Quericampa imaica?

Icanti quea iriatimpa:

—Jmm, tee nontsateji.

#### Irirajia pariseojia icoacojiaqueriguete shamponcajave-tatsica

<sup>13</sup> Ariqueate yaajitanaqueri shamponcajave-tatsica ichoocajiaqueguete pariseojia. <sup>14</sup> Oraqueate yamiro-cashitaqueriguete Jesoshi quepatsi inejacajairiguete iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca.

<sup>15</sup> Irootaquequea icoacotantajiacarica pariseojia quero icotajani inejantanajaca. Iriatimpaquea icantajiguiriquea:

—Itirijatantajanaro cjashepatsari, ariquea noquivajataja, ari nonejanaji imaica.

<sup>16</sup> Ariquea iconoagarantajiacarica pariseojia icantajiaquequea:

—Iriiraquea quejequeroca imaica teequea iriguenti tigarancarone Aapani Irioshi, yantantacarotari savincaguiteri imagorejantajitaca.

Cotanquitsiquea itsipaquea cantananquitsica:

—Iriomeguete quempevaetatsica, ¿arimpa iragave-jaqueme ironigaanquero oacaajiacajica intati queje-caroca ocatoca?

Ariqueate tee inquemavacaajajempaji. <sup>17</sup> Irootaque-queate icoacotantajanarica aisa shamponcajavetat-sica, icantajiguiriquea:

—¿Aviatimpa queroquea pincanteni? Aviotari inejacajai.

Icanti:

—Iriguentiqueate tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi.

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea irirajia joriojia teequea irinintajigueti incantajigueti inejacajairi shamponcajari icajemacaantantajiacarica iriri irosati iriniro icantajiguiriquea:

<sup>19</sup> —¿Irio irica pirijanite picanqueca ivoaqueguete ishampontajataque? ¿Queroquea icocani imaica inejantanajaca?

<sup>20</sup> Yacanaqueri iriatimpa:

—Notsaque iriotaque nirijanite, aritari icoca iroaque-raguete ivoaque ishampontajataque. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea teequea nontsateji quero icocani inejantanajaca imaica, aisa tee nontsateji queri nejacaajirica. Iintsijate pincoacoteri iriatimpa, quenquevaritari, inchiquiojitsitaquea incamantajiaquempi iriatimpa.

<sup>22</sup> Iriatimpajia mana icantantajiacaca intati imaica it-saroacaajiacaritari imajirojiate joriojia, icantajiaque-tarite querica cantanquitsine Jesoshi iriguenti Quirishito † incatsimatimentajiqueriquea aatoquea iquijaji shi-nagogaqui icapiocantapinijiacaca. <sup>23</sup> Irootaquequea icantantacaca: “Iintsijate pincoacojigueri iriatimpa, quenquevaritari.”

<sup>24</sup> Ariquea irirajiaquea coacojiaquerica icajemajia-jiriqueate shamponcajavetatsica icantajiguiri:

—Iriguentiquea pincanque yoganejencamajata Aapani Irioshi. Iriiraqueate picanqueca incajaranqui not-sajiaqueriquea iriguentiquea quempevaetatsica.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Jmm, tee nontsateji iriocampa quempevaetatsica, iroguentiquea notsaque iroaque-raguete noshampontajavetaca, imaicaquea nejanajana.

<sup>26</sup> Icantsijiguariquea aisa:

—¿Queroquea icoquempi inejacaantajimpica?

<sup>27</sup> Icantsijiguariquea iriatimpa:

—Nocamantamajiajave-taquempiquea incajaranqui teequea pinquemajiguenaji. ¿Imaicaquea queroquea ococani pinintantajiacaca nampijitajero aisa nonca-mantajempiquea? ¿Ari pinintajiaque aviatimpajia aisa pimpejaiaquempa itsatacaanejia?

<sup>28</sup> Ariqueate icatsimatsajiaqueriqueate icantajiguiriquea:

—Aviatimpaquea aviguenti itsatacaane, naatimpajia-quea naroguentijiarite ogujitacotajironica itsatacaantinica Moishishini. <sup>29</sup> Notsajiaquetarite iriraqueate Aapani Irioshi iquenquetsatacaqueri Moishishini, cotanquitsiqueate iriraqueate irica piquenquetsataco-taqueca imaica teequea nontsateriji queroca iponea-cani.

<sup>30</sup> Ariqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Arisacanicate. ¿Queroquea picociacani aviatimpajia? Iriatimpaquea inejacajanaquea, cotanquitsiquea teequea pintsajigueti quero iponeca. <sup>31</sup> Atsaqueritari iriraquea Aapani Irioshi aato quemiri quempevaetatsica iramaneriguete. Iriguentiquea inquemaque tsarotentamajiacarica antiroca ininqueca iriatimpa.

<sup>32</sup> Irosati coramani tecatsi quemacoterine itsipa

† QUIRISHITO ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajavaqueca ishiraerijia incoraque-taque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

caquinte inquejetero imaica iragavejaque irinejacaajeri voacotiroca ishampocajare. <sup>33</sup> Irica noquenquetsatacotaqueca imaica aatomegueti irio tigarancuime Aapani Irioshi aatome yagavejime inquejetacaquemparome imaica.

<sup>34</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Oo querocaquea pincantempani pijiquejiquea pintsatacaajiguena naatimpajia? Irosati piquejetaca aviatimpa piquempevaemajatanaca.

Ariquea icatsimamajajianaquequeate yoguisotoaqueri.

### Iriaquea teeca intsateriji Aapani Irioshi quejevaeca shamponcajari

<sup>35</sup> Iriaqueate Jesoshi iquemacoquerigueti icatsimajitaqueri yoguisotoajitaqueri, yoanaque icoaguequeri. Ariqueate inejapojajiri icantiri:

—¿Ari piquemisantaqueri aviatimpa Irijanite Caquinte? ¿Paventashirentacari?

<sup>36</sup> Icantiri iriatimpa:

—Nomajirote, ¿quericacaquea? Intsija pincamantena naventashirentantaquemparica.

<sup>37</sup> Icantiri Jesoshi:

—Pinejaqueritari, iriotaque quenquetsatacaquem-pica imaica.

<sup>38</sup> Icantiri:

—Nomajirote, naventashirentaquempi.

Ariqueate itigueroashitanacari itsarovenari. <sup>39</sup> Icantiri Jesoshi:

—Iroguenti nocoraquetashique acaniqui quepatsiqui cameetsaniji incantacojiqueriniji caquinteja quero icocani, cameetsanijite irinejajajeniji shamponcajavetatsica, irirampani nejajavetanquitsica irishampocajatanaje.

<sup>40</sup> Ariqueate irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui iquemajiaquerigueti canquegueti imaica iconoagarantajiacaquea icantajiaqueriquea:

—¿Arimpaquea naatimpajia noquejejiacari shamponcajari?

<sup>41</sup> Icantajiguiriquea Jesoshi:

—Pinejejiacquempimegueti shamponcajari, aatomequea ochoocatajime piguempevaereja, cotanquitsiqueate imaica picantajavetacatarite: 'Nonejaque', irootaquequea ochoocatantajaca piguempevaereja.

### Quempoguijamajatarica oveja

**10** "Imaica noncamantamajiaquempiquea quericaca ataitashitanaquerineca ontaniqui itantacojiquerigueti oveja aatogueti iquijantaro sotoromontsi iriguentiquea aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica.

<sup>2</sup> Cotanquitsiquea iriraquea quijanquemparoneca sotoromontsi iriguentiquea quempoguijirica irovejate.

<sup>3</sup> Iriguentiquea irashirejavaquene timashitiroca sotoromontsi. Iriaquea irovejiate iquemajiajaviri iquenquetsatigueti. Icajemajiaqueri irovejiate apaniropae ivajiroqui, yaajianaqueri sotsiqui. <sup>4</sup> Iroomba iteronca-

querigueti yoguisotosotoitaquerigueti maasano, yoanaque ijivatanaqueri. Iriraquea oveja yoguijaguijaitanaqueriqueate, itsajiguiritari iquenquetsatigueti.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea aatoquea yoguijajiguiiri itsipa teeca intsajigueriji, manaquea irishiashiatapsatanaqueri intati, aatotari itsajiguiiri inquenquetsavetaquem-pagueti."

<sup>6</sup> Ari iquejetacaajiacari Jesoshi imaica, cotanquitsiquea iriatimpajia tee intsajigueji taa opajita iquejetacaacaca. <sup>7</sup> Irootaque icantantacaca aisa Jesoshi:

"Imaica noncamantamajiaquempi, naroguenti irashitacoro oveja. <sup>8</sup> Maasanoquea coraquejianquitsica tequeratagueti noncoraqueteji naatimpa iquejetacari aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica, cotanquitsi tee inquemisantajigueriji oveja. <sup>9</sup> Naroguenti ashitacorontsi. Querica quijantanaquenane naatimpa inchoocapojaje cameetsa, inquijapojaque, irisotoanaque iramenapojero cataromashi. <sup>10</sup> Iriaqueate aitsitantatsica iroguentiquea icoraquetashitacate iraitsitante, irimetojante, impoguerejante, cotanquitsiquea naatimpa iroguentiquea nocoraquetashique iranijajianajeniji, iranijamajatatiguenimaja.

<sup>11</sup> "Naroguenti cameetsari quempoguijamajiguirica oveja. Iriaquea cameetsari quempoguijamajiguirica oveja irimetojantaventaqueriquea. <sup>12</sup> Cotanquitsiqueate irira ivegarajitica intati inquempoguijantaquenemparica oveja, iramenavaquerigueti lobo † incoraquegueti, manaquea irishianaque intati irovashiantanaqueriquea oveja, teenica irio ashintemparine. Irira lobo iraashipojempari ovejapae, iroguivorocajencaqueri. <sup>13</sup> Irooquea ishiantanacaca shirampari, manatari ivegarajitiri intati, teetari impintsatempariji oveja.

<sup>14</sup> "Naroguenti cameetsari quempoguijamajiguirica oveja. Notsamajiguiriquea novejiate, ari iquejeji-gana iriatimpajia itsamajajigana, <sup>15</sup> quejecaquea itsamajatanagueti Aapani, ari noquejetaca naatimpa notsamajatiri. Ariquea aisa nometojantaventaqueri novejatepae. <sup>16</sup> Chooca itsipapae novejatepae teeca intsipajiguempariji choocajianquitsica acaniqui tantontsiqui. Namajiaqueriquea iriatimpajia aisa. Inquemisantajiaquenaquea nonquenquetsatacaquerigueti, apapiroquea incantanajempa, aparo quempoguijaquerine.

<sup>17</sup> "Jeroquea ipintsatanquenaca Aapani, inchiquiojitatari nojocanaquero nanijane, cameetsanijite naavajero nanijanaje. <sup>18</sup> Tecatsi aapitsatenarone, inchiquiojita naatimpa nojocanaquero. Nagavejaque nojocanaquero, nagavejaque naavajero. Irootaque inintacaaquenaca Aapani nantero."

<sup>19</sup> Ariquea iquemajiavaquerigueti joriojia canquegueti imaica, ariquea icojianaca tee inquemava-caajianajempaji. <sup>20</sup> Icantajianaquequea oshequini:

—¿Quero ococani piquemisantantajavacarica? Manatarite ichoocakeri ampatsini, aisa mana ishoncaco-taca intati.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea icantajianaquequea itsipa:

† *Irira LOBO iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.*

—Irraquea ichoocaqueca ampatsini aato yagaveji iquejetacagaro iquenquetsataquegueti imaica. ¿Arimpa iragavejaque ampatsini iramenacaajeri shamponcajari?

### Imanintajiaquerigueti joriojia Jesoshi

<sup>22</sup> Oraqueate ocatsincaguitepojajigueti iriraquea joriojia icapioaventajiacaroquea ishineventajiacaca Jerosarequi iquenquejajajiro inetsanajajirogueti coramani ivaesatinite teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Irraquea Jesoshi yanijitaquequea oraniqui sotsiqui teemporoqui oveshintaacagueti iniropoapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni. <sup>24</sup> Irraquea joriojia icapioaventajia apojacariquea icantajiguiriquea:

—Noguijajivequempiquea coramani, tequerataquea pincamantajiguenaji. Aviguentimpate Quirishitotatsica iintsijate pincamantamajajiguenaimaica.

<sup>25</sup> Irraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Nomajivequempitari nocamantajivetaquem-piquea, teequea pinquemisantajiguenaji. Oraquea nantaguequeca ivajiroqui Aapani nintacaquenaroca, irooquea tsatacaquempica quero nocotacani.

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia tee pinquemisantajiguenaji, teenicaquea avironica novejate. <sup>27</sup> Irirajiaquea nashijia novejatepae iquemisantajiganaquea noquenquetsataquegueti, naatimpaquea notsajiguiri, iriatimpaquea yoguijaguijaitana. <sup>28</sup> Nanijacaajiajeriquea mananiji incoguitepani inchoocajiaje, aato ipega camorecariqui. Aatoquea ichoocati aapitsaque-narineca. <sup>29</sup> Aapani jocaquenarica yanaajiaqueri maasano. Aatoquea ichoocati aapitsaquerineca.

<sup>30</sup> Naatimpaquea aisa Aapani apaniro nocanca.

<sup>31</sup> Ariquea irirajia joriojia yaitsijianaja aisa mapi intsinacajiaquerime. <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Naatimpaquea yagavejacaquenaquea Aapani nonigaaguequempiroquea taaca opajitapae cameetsaguetatsica. Imaica, ¿querocampate pintsinaquimentajiaquenaca?

<sup>33</sup> Icantajiguiriquea joriojia:

—Aato iroguenti notsinaquimentajiguimpi taaca opajita pantaguetaqueca cameetsaguetatsica, iroguenti piquejemanatacari Aapani Irioshi. Aviguentitari caquinte, cotanquitsiquea pipinajashicari iriatimpa.

<sup>34</sup> Icantsijaariquea Jesoshi:

—¿Teempa oncanteji Itioncacaantaquempica Aapani Irioshi: 'Nocanque naatimpa, aviguentijia irioshijiat-sica'? <sup>35</sup> Itsajitiroitari maasano Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi aatoquea acanti tee iroomajaca, aisa iriguentiquea cantanquitsi Aapani irirajiaquea itigarancajiaqueneca Iguenquetsatsare iriguenti irioshijiat-sica. <sup>36</sup> Iriguentitari nintacaquena itigarancantaquenaca acaniqui quepatsiqui, ¿queroqueate ococani picantantaquenaca 'Pipinajashitacari Aapani Irioshi', nocanquegueti: 'Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi'?

<sup>37</sup> Aatomegueti nantrome yantaguetica Aapani, cameetsamequea aato piquemisantajigana. <sup>38</sup> Cotanquitsiquea imaica nantaquerotarite. Aatogueti piquemisantajiavetana nocantajiaquempigueti imaica, pinquemisantajiguenaja pamenajiaquerogueti nantaguetaquegueti cameetsaguetatsica pintsamajiaqueni ichoocaquena Aapani, aisa noquejetaca naatimpa nochoocaqueri Aapani.

<sup>39</sup> Inintajiavetajaquea aisa iraaquerime irajianaquerime irimetojacaantajiaquerime, cotanquitsiquea iriatimpa ariquea isotoapitsajanajiri.

<sup>40</sup> Ariqueate Jesoshi yoanajiqueate intatiqueroqui Jororanequi iviñacajatantaquegueti Joanca iroaquegueti, ariquea ichoocapoji oraniqui. <sup>41</sup> Yoajianaquequea oshequini caquintepae iramenajiaqueri, icantajiguetica:

—Irraquea Joanca teequea ironigaantavetemporoji oacaantatsica intati, cotanquitsiquea itsavetacota-querigueti iricatica, arimaja maasano icanqueca.

<sup>42</sup> Ariquea itsaromentajianacariquea oraniqui oshequini.

### Imetojaquegueti Irasaro

**11** Choocaquea joquijitanquitsica icantajitica Irasaro. Iguintenitaquea Vetaniaqui, oguintenitaguete Maria aisa oguetyote icantajitica Marita. <sup>2</sup> Ocatita Maria, iroguentiquea shaguitantacarica Amajirote casancajari iguitiqui, ariqueate osheguitantacari omae. Irira Irasaro joquijitanquitsica, iriguenti ojariri. <sup>3</sup> Ariquea iroatimpajia otigarancaqueri camantaqueerineca Jesoshi incanquiteri:

—Nomajirote, joquijitaca pipintsamajatacaca.

<sup>4</sup> Irraquea Jesoshi iquemaquegueti icanti:

—Oraquea joquijirentsi aaquerica teequea iro oncoraquetantempa ometojaqueriniji, manaquea iramenimentajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, aisa intsajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irraquea Jesoshi ipintsamajavetaro Marita aisa oguetyote jeri aisa Irasaro, <sup>6</sup> cotanquitsiqueate iquemacovetacariqueti yojoquijica teequea iroguetiji, manaqueate imaanaji mavite savincaguiteri ontaniqui ichoocaquegueti. <sup>7</sup> Iroompaquea icantajiguiri itsatacaaneja:

—Jameja oajianaje Joreaquei.

<sup>8</sup> Irraquea itsatacaaneja icantajiguiriquea:

—Tsatacaantatsica, iroaquerasampate inintajiavecaquea joriojia intsinacajiaquempime ontaniqui. ¿Arimpate poanajetampate aisa?

<sup>9</sup> Icanque Jesoshi:

—Isotoguiguete catsirincaiteri ¿teempa oncarate 12 hora osavincaguitetanaque tequerataguete inquitaje? Querica anijitatsineca savincaguiteri aato itivata, inejantacarotari otsirencaguite quepatsiquitica.

<sup>10</sup> Cotanquitsiqueate querica anijitatsineca pitsecariqui intivataquempaquea, teenicate onchoocateji tsirencaguitetacotaquenerineca.

<sup>11</sup> Irosati icanque:

—Irraquea atsipavijitaca Irasaro maaquequea, cotanquitsiquea noanaque nontinajeriquea.

<sup>12</sup> Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, imaaquegueti iroveanajempaquatee.

<sup>13</sup> Oraqueate icanquegueti Jesoshi: “Maaquequea”, iroguentiquea iquenquetsatacotaque imetojane, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueriji, manaqueate ijijiaqueji arimaja imaaque. <sup>14</sup> Ariquea icamantamajajiaqueriquea Jesoshi, icantajiguiri:

—Metojanaque Irasaro. <sup>15</sup> Cameetsa teequea nonchoocatsitempaji naatimpa ontaniqui pintsarovementajiaquenaniijite aviatimpajia pamenajiaquerogueuete nantaqueca. Cotanquitsiqueate imaica jameja oajianaque iriatimpajia.

<sup>16</sup> Iquenquetsatanaquequeate Tomashi icantajitica Tsipari icantiriquea itsipapae itsatacaanejia Jesoshi:

—Iroosacanicate jamequetirote oajianaque aatimpajia aisa, anquempejianaquempari Jesoshi ametojajiaque.

### Jesoshi iriguenti tancorejantatsica, iriguenti anijagantsi

<sup>17</sup> Ariqueate yarejerejeipojacaguete iquemacopojiaqueriqueate Jesoshi Irasaro icaratacotanaque 4 savincaguiteri yoguijaantajitacarica omoroqui imperita. <sup>18</sup> Oraqueate Vetania oquempejiquero Jerosare, arica ocarataque 3 quiromeetero. <sup>19</sup> Ariqueate ichooaque oraniqui Vetaniaqui oshequi joriojia coraquejianquitsica iroguishinejajiajeroquea Marita aisa Maria oshimampoancacocari ojariri. <sup>20</sup> Oraqueate Marita oquemacotavaqueriguete Jesoshi coraquetapojaque, oanaquequea ontonquivojavaquempariniji, oraquea Maria teequea ogueji iroatimpa, mana choocaque tsovironaqui. <sup>21</sup> Ariquea ocantavaqueriquea Marita Jesoshi:

—Nomajirote, arimeguete pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea imaica notsaque taaca opaji pincanqueri Aapani Irioshi, inquemisantavaquempiquea.

<sup>23</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Impochatanaje pijariri.

<sup>24</sup> Ocantiri Marita:

—Jeejeguitatsi, notsaque impochatanajeguitatsi oncoramanitapojajeguete impochajianajeguete maasano metojajiavetatsica aapojaquempaguete savincaguiteri vegaratapojaaatsineca.

<sup>25</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—Naroguentiquea tancorejantatsica, naroguentitari anijagantsi. Quericaca quemisantaquenaneca irimetojavequempaguete impochatanajequa. <sup>26</sup> Maasano anijajatsica quemisantajiganaca, aato imetojamajititsi. ¿Piquemisanquerompa ocatita?

<sup>27</sup> Ocantiri:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, noquemisanquem-piqueate, notsaquetarite aviguentiquea Quirishito, Iri-janite Aapani Irioshi, aviguentitarite icamantacojitica incoraqueataque acaniqui quepatsiqui.

### Iraanacaguete Jesoshi omorotacaguete imperita yoguijaantajicarica Irasaro

<sup>28</sup> Ariquea ocanquitigui imaica Marita, opianaja oca-jemapojiro Maria oguetyote, inchiquioji oquenquetsatacaaquequea ocantiro:

—Arejetapojaca Tsatacaantantatsica, icajemacaan-quempi.

<sup>29</sup> Ariquea oquemavaquerogueuete ocatiapanajantaquea oanaque ichooaqueguete. <sup>30</sup> Tequeratatirajatarite irarejetempaji Jesoshi ochocagueteiguete tsovironaquipae, manaqueate ichooapojaque ontaniqui iroaqueraguete ontonquivojavacariguete Marita. <sup>31</sup> Irirajiaqueate joriojia tsipajiacaroca Maria tsovironaqui, oguishinejaqueroca, iroompaquea yamenavaquerogueuete ocatiapanajanta osotoanaque yoguijaguijaitanaquequea, ijiquequeate ari oanaque ichooataqueguete ojariri iraacopojajeri. <sup>32</sup> Ariquea arejetapojacaguete Maria ichooaqueguete Jesoshi, onejapojaqueriguete otigueroashitapojacari iguitiqui, ocantiri:

—Nomajirote, arimequea pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai.

<sup>33</sup> Ariquea yamenavaquerogueuete Jesoshi iraanaca Maria jerijiaquea aisa joriojia tsipajiacaroca, ariquea iria ishimampoancavaetanacaquea. <sup>34</sup> Ariquea icanti:

—¿Quero pojoquijiquerini?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, jameja pamenaquiteri.

<sup>35</sup> Iraaca Jesoshi. <sup>36</sup> Icantajianaquequea joriojia:

—Pameneri, caaviji ipintsamajatar.

<sup>37</sup> Cotanquitsiqueate iconoagarantajianacaquea mana icantajianaque intati:

—Yagavejaquetari inecajairi shamponcajavetatsica, ¿teempa iragavejeji irogueshitavajerime iricatica aantoniji imetoji?

### Jesoshi yovochantajiriguete Irasaro

<sup>38</sup> Arimpa ishimampoancavaetanaca Jesoshi. Ariqueate yarejetapojacaroquea omorotacaguete imperita yoguijaantajicarica, iroguenti iticaacotantajicari inirotsentseina mapi. <sup>39</sup> Icantiri Jesoshi:

—Pintanarejeroja mapi.

Oquenquetsatanaquequeate Marita itsijoite metojanquitsica, ocantiquea:

—Nomajirote, aricaja pojitanaque, yoguijaitajicari-tari chapinqui, icaratacovaetanaquetari 4 savincaguiteri.

<sup>40</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—¿Arimpa tee noncantempi incajaranqui pinquemisanquenaguete pamenaquequea iragavejane Aapani Irioshi?

<sup>41</sup> Ariquea itanarejajiaqueri mapi. Irraquea Jesoshi yamenanaque jenoqui inquitequi icanti:

—Ariotesa, Aapani, noshinevaetacaqueate piquemavaquenatarite. <sup>42</sup> Notsaquetari irosati picoguitaniqua piquemaquena, cotanquitsiqueate nocan-

quegueti imaica, iroguenti inquemisantimentajiaquempinijite maasano iricajia catintijianquitsica, intsajiaquenijite arimaja aviguenti tigarancaquena.

<sup>43</sup> Iroompaquea icanquegueti imaica iririjen-catanaquequea icajemanaquequea icanti:

—Irasaro, pisotoapojaje.

<sup>44</sup> Ari isotoapojaji metojavetanquitsica aguiaguiaat-acari omagopae iracopaequi, iguitipaequi, maasano. Oraquea ivoroqui ipashicacaro paaño. Icanti Jesoshi:

—Poishorejacoterijate iroanajeta.

#### Isariajicariquea Jesoshi irimetojacaantajitaqueri

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2)

<sup>45</sup> Irootaquequea iquemisantantajiacarica oshequi jorioria oananquitsica tsipajiacaroca Maria yamenajia-querogueti yantaqueca Jesoshi, itsajiaipojaque iriomajaca. <sup>46</sup> Cotanquitsiquea iconoagarantajiaquea manaquea yoajianaque icamantajiaipojaqueriquea pariseojia taa opajita yantaque Jesoshi. <sup>47</sup> Ariquea icapiocajia-quea pariseojia itsipajiacariquea saserorotejia anaantajanquitsica jerijia itsipajia majirontajiatistica, icantajiguiquea:

—¿Queroquea ancojiaquerini irintatica? Yantagueta-quetari oshequi ocaantantatsica intati. <sup>48</sup> Aatoguetitari acantajigui manaquea inquemisantajianaqueri maasano, ariquea incoraquejiaque Iromaquitica irisoveaqueroquea teempero itsarotentantajitarica Aapani Irioshi, irashintsijiapojacajiroquea aguepatsijiate iroguivorocajiacajiquea intati.

<sup>49</sup> Ariquea ichoocaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Caipashi. Iriatimpaquea iquenquetsatanaquequea icanti:

—Teequea pintasajigueji aviatimpajia. <sup>50</sup> Tee pinquenquejajigueji ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojaventajitica caquinteja, aatoniji ateroncajiga maasano aguinteniqui.

<sup>51</sup> Ora icanquegueti imaica teequeate inchiquiojitsita inquenquejashitemparoji iriatimpa. Iriotaquetari saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi, irootaquequeate iquejetacaantantacarica Aapani Irioshi icantacotaquerigueti Jesoshi irimetojaventajia-queri maasano jorioria. <sup>52</sup> Cotanquitsiquea aatoquea apaniro irimetojaventajiaqueri jorioria, irimetojaventajiaqueriqueate aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi guinteniguetsatsica osamanipaequitica, incapiocajia-querinijite apapiro incantanajempa. <sup>53</sup> Irosatiquea isarijantajanacarica irimetojajiaqueri Jesoshi.

<sup>54</sup> Ariqueate iriatimpa teequea ironigaajijempariji ichoocamajajiaquegueti jorioria, manaquea yoanaque guinteninintsiqui icantajitica Eperaine oquempejigueti oquitamampororoipogueti. Ariquea ichoocapojaji oraniqui itsipajiacariquea itsatacaaneja.

<sup>55</sup> Pajiniquea aapojempa ishineventajiacaca jorioria icantajitica Paashicoa. Oshequiniquea quenaguetapojatsica querocagueti guinteniguetsatani yoayoaitanaque-quea Jerosarequi irinetsanamajajiaquempa tequeratagueti arejetempa Paashicoa, irootarite yamejigaca iriatimpajia. <sup>56</sup> Icoaguequeriquea Jesoshi oraniqui.

Ariquea ichoocajiaquegueti teemperoqui oniganquire-qui icantavacaajiaquea:

—¿Quero pincanteni? ¿Arimpa incoraqueque imaica Paashicoaqui?

<sup>57</sup> Irirajia pariseojia jerijia saserorotejia anaantajanquitsica icantajiaqueritarite maasano:

—Pitsaquegueti quero ichoocaqueni Jesoshi, pincoraqueque pincamantajiguena cameetsaniji naacaan-queri.

#### Maria oshaguiguitancari Jesoshi casancajari

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

**12** Ocaratapojaquegueti 6 savincaguitari arejetan-tapojaquempaca Paashicoa, iriraquea Jesoshi yoanaquequea Vetaniaqui iguintenitaguete Irasaro metojavetanquitsica yovochantajica. <sup>2</sup> Ariquea oraniqui itijaiqueroquea irishecaquempaca Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Oraquea Marita iroguenti amajiaqueneri. Iriraquea Irasaro ari ichoocaque oraniqui shitaponcarontsiqui iconoajiacari maasano tsipajiacarica Jesoshi. <sup>3</sup> Ariquea ocoraquepo-jaquequea Maria amacotaquequea apanaquitiro veg-aramajatanquitsica casancajencatatsica ipeantaji-taroca naarero, tee inconoajatantajitemparoji otsipaja. Oshaguitanकारीquea iguitiqui Jesoshi, iroompa os-hetantavacariquea omae. Ariquea ocotanaca oponca-jajencatanaquequea otsitacajencatanacaro tsoviron-aqui. <sup>4</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui Jorashi Ishicari-ote irijanite Shimo, iriguentiqueate itsatacaane Jesoshi amampivenquerineca coajica. <sup>5</sup> Icanti:

—¿Queroquea ocotacani teequea irojocantajiteroji? Iraantajiquemparome oshequi imentaquipae irooriji ovegaravaevetaca 300 tenario, irojocajitaquenerime coguitejacojianquitsica.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea teequea arimaja inquenquejama-jateriji coguitejacojianquitsica, manaqueate ican-quegueti imaica yamenaque iriguenti ajiriacotap-iniquenerica imentaquitsitepae itsipajiacaca, ariquea yaagarantsitaqueriquea. <sup>7</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi icantsitariquea:

—Ari ocotaca, naroguentitarite otsotejatashitaca oshaguitanquenaca imaica, iroguiaajiquenatari omoro-qui coajica nometojanaquegueti. <sup>8</sup> Iriraqueate coguite-jacojiatsica icancanitarite intsipajiaquempi, naatim-paquea aatotari nocoguitani notsipajiguiempi.

#### Isariajitanacari Irasaro irimetojacaantajitaqueri

<sup>9</sup> Ariquea iquemacojiaquerigueti oshequini jorioria chooca Jesoshi Vetaniaqui, yoayoaitanaquequeate iramenajiaquiteri, cotanquitsiquea tee apaniro iroashijianaqueriquea iriatimpa, yoayoaitashitanaque-riquea aisa Irasaro yovochantajica Jesoshi imetojave-tacagueti. <sup>10</sup> Ariqueate iquemavacaajianaquea saserorotejia anaantajanquitsica irimetojacaantajia-queri aisa Irasaro, <sup>11</sup> yamenajiaquetarite irio iquemacojiaque oshequi jorioria yovashiantantajanajarica iriatimpajia teequea inquemisantajiajeriji, iriguentiquea iquemisantajianaque Jesoshi, yaventajanacari.

**Ishineventajivacarigueti Jerosarequitica Jesoshi**

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Choocaquea oraniqui Jerosarequi oshequini coraquejianquitsica irishineventajiguempari Paashicoa. Ariqueate osavincaguitetamaquegueti iquemacojiavaqueriqueate Jesoshi coraquetaque.

<sup>13</sup> Yaavashijianaquequea ovashi yoayoaitanaque itonquivojajivacariquea icajemajianaquequea icantajigui: —¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡Iintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigaranaqueca Majirontamajatsica! ¡Iriotaque Imajirote ishiraerijia!

<sup>14</sup> Iroompaquea irira Jesoshi inejapojaqueri iriaquera-ca quimogantirenatananquitsica aashino yaaque-riquea isavicanaqueri, ariquea onetsanatanacaquea itioncacojiquerigueti ocanti:

<sup>15</sup> “Aatoja pitsaroajigui aviatimpajia Shionequitica, coraquetapojquetari pimajirote, ishiacotantapojari iriaqueraca quimogantirenatananquitsica aashino.”

<sup>16</sup> Cotanquitsiqueate irirajia itsatacaanejia tequerata intsajigueji irootaquequea netsanataqueroca itioncacojiquerigueti, cotanquitsiquea ariquea yogajenocashitanajarogueti Jesoshi iroganejencare ariquea iquenquejianaquequea maasano yamenague-taqueca ari itsajapojaque: arimajasacanicate iriguenti oquenquetsatacotaque itioncacojiquerigueti, irootaquequea iquejetantajicarica imaica.

<sup>17</sup> Irirajiaquea amenajiaquerica Jesoshi yovochantajirigueti Irasaro icajemaquerigueti yoguijaajive-carigueti icamantajiaqueriquea maasano. <sup>18</sup> Irootaque-quea yoayoaitanacaca itonquivojajivacariquea Jesoshi, iquemacojiaveritari yantaquero oacaantantat-sica intati. <sup>19</sup> Irirajiaquea pariseojia icantavacaa-jianacaqueate:

—Jeroquea nocantavequempi. ¿Queroquea ancoji-quequempañi imaica? Pamenajiguerija maasanojia yoguijajianaqueri.

**Inintajiaquequea guiriegojia iramenajiaqueri Jesoshi**

<sup>20</sup> Yoagarantajianaquequeate aisa guiriegojia Jerosarequi irogavisaajiguero Paashicoa intsaromentajiguempari Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Iriatimpajia yoayoaitanaque ichoocaquegueti Jeripe poneanquitsica Vetsairaquí choocatantaroca Garireaquei, icantajigui-riquea:

—Nonintajiaque nonejajiaqueri Jesoshi.

<sup>22</sup> Iriaquea Jeripe yoanaque icamantapojiriquea Antirishi, ariquea itsipatanacari yoayoaitanaque icamantajiaqueriquea Jesoshi.

<sup>23</sup> Iquenquetsatanaquequea Jesoshi, icantajiaque-ri:

—Aapojacaquea ironigaantantajitaquemparoca iroganejencare Irijanite Caquinte. <sup>24</sup> Imaica noncaman-tamajiaquempiquea, arigueti osacoroncaguite tirigoitsoqui quepatsiqui, aatogueti osampirocaguiti oitsoqui, aatoquea oshequigui, manaquea apaitso-

quiro oncanquempa. Cotanquitsiquea osampirocagui-tegueti ontsoroanaque oitsoquimajatanaque.

<sup>25</sup> Ariquea iquempetaca imaica quericaca tsaroacaatsi-ca iriatimpa teequea irinintimateji irantsipeventaque-mpari itsipa, icavintsajavecaquea cotanquitsiquea irimetojaque coajica. Cotanquitsiquea iriraquea teeca incavintsajempaji iriatimpa acaniqui quepatsiqui iroguenti iquenquejacotaqueri itsipa yatsipevencar-iquea, iriguentiquea incoguitempaniquea iranijagui-teni. <sup>26</sup> Quericaca nintanquitsica irantaguequero non-intaguetica naatimpa, iroguijatacotenata. Que-rocagueti nonchoocaquegueti naatimpa, ari in-choocaque aisa iriatimpa notigaranaquea. Iriraqueate antaguetiroca nonintaguetica naatimpa, irishineven-quempariquea Aapani incanqueriquea: ‘Cameetsavae-taquea.’

<sup>27</sup> “Imaicaquea noshoshoguitevaetanacaquea, cotan-quitsiquea ¿queroquea noncanteni? ¿Arimpa non-cante: ‘Aapani, pincavintsajenashia aatoniji natsipeta nometojaque?’ Aatoquea nocantiritsi, irootaquetarite nocoraquetashique, irootaque narejetantapojacaroca ocatita savincaguiteri. <sup>28</sup> Aapani, ponigantero poganejencare irishineventajiaquemparoniji pivajiro.”

Ariquea iquenquetsajitanaquea ontaniqui jenoqui inquitequi icanti: “Nonigaantaquerotari nogane-jencare, coajicaquea nonigaantajero aisa.”

<sup>29</sup> Ariquea iquemajiaquerigueti maasano catintiitan-quitsica iconoagarantajiaquea icantajianaque mana oseroroncaguitetanaque intati, cotanquitsiquea itsipa cantajiananquitsica:

—Iriocaja quenquetsatanquitsi irashivantite Aapani Irioshi.

<sup>30</sup> Iriaqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tee iro inquenquetsatantempaji nonquemero naatimpa, iquenquetsatantacaca cameetsaniji pinque-majiaqueroniji aviatimpajia. <sup>31</sup> Imaicaquea aapojaca in-cantantajitaquempacaca quero incojitaquerini cov-aeguishejiatsica quepatsiquitica, aisa iroguisotoajiteri irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

<sup>32</sup> Oraqueate irogatiacojitaquenagueti acaniqui quepatsiqui noncajemashirentajiaqueriquea maasano.

<sup>33</sup> Oraqueate icanquegueti imaica manaqueate it-savetantanaquequea quero incojitaqueri irimetojaji-querigueti.

<sup>34</sup> Irirajiaquea capiocaventajiacarica icantajigui-riquea:

—Noquemajiaque itsatacajaitanagueti Itioncacaan-taqueca Aapani Irioshi ocanti irira Quirishito incogui-tempani inchoocaguiteni. Imaica ¿queroquea ocota-cani picantantacaca irogatiacojitaqueri irira Irijanite Caquinte? ¿Queriquea imaica Irijanite Caquinte?

<sup>35</sup> Iriaquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Imaicaquea igantagatiraja ichoocatimojiaquempi Tsirencari, cotanquitsiquea capichajaniquinivani. Pani-jijiaquequea imaica igantagatirajagueti itsirenquimoji-aquempi, tequeratagueti pimpitsecacajigueji. Iri-raquea anijitatsica pitsecariqui teequea intsateji quero iquenanaqueni. <sup>36</sup> Nocantantaquempacaquea, pin-



quemisantajiguerija Tsirencari choocatirajagueti, pinquejetimentajianaquempariniji iriatimpa.

Ariquea iquejequerogueti imaica Jesoshi iquenquetsataquegueti yoanaquequea, ipeapitsajianajari.

### Quero ocotacani teeca inquemisantantajiguempaji oshequi jorio

<sup>37</sup> Iriraquea Jesoshi yantavecaquea maasanopae ocaantantatsica intati yamenacajaiavecariquea maasano, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajiaavaqueriji, teequea inquemisantajiavaqueriji.

<sup>38</sup> Iroguentiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanatanaquempanijite itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini, ocantiquea:

“Nomajirote, notsavetantajiavecaroquea picanqueca cotanquitsiquea ¿taa quemisantavaquero?

Ponigaajivetacari pagavejica cotanquitsiquea ¿taa tsatavaquero?”

<sup>39</sup> Oquejetantanacaca imaica teequea iragavejajigueji inquemisantajigueji, iroorijite icanque Isaiashini aisa itioncaquerogueti icanti:

<sup>40</sup> “Iriraquea Aapani Irioshi ishamponcajatacaajiaqueri, iquishoshirentacaanaqueri, aatonijite inejantajajarotsi iroquija, aatoniji itsajigui ishirequi, aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentantajemparica.”

<sup>41</sup> Iriraquea Isaiashini icanqueroquea ocatica imaica yamenaqueritarite Jesoshi caaviji yoganejencamajata irootaquequea itsavetacotantacarica.

<sup>42</sup> Oquempavecaquea imaica cotanquitsiquea ichoocajiaque oshequini caquinteja aisa imajirojiate cantajianquitsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica, cotanquitsiquea inchiqiojiquea icantajiaque imaica itsaroacaajiacaritarite pariseojia icantimentajiguiritsiqueate inqijajianaquegueti shinagogaqui icapiocontapinijiacaca. <sup>43</sup> Inintajiavetacatari irishineventajiaquemparime Aapani Irioshi, cotanquitsi iroguenti inintamajiaque irio shineventajiaquemparine caquintepae.

### Icanqueca Jesoshi oncatsimatatacaantaqueri irira teeca inquemisantavaqueroji

<sup>44</sup> Ariquea iquenquetsatanaquequea Jesoshi iririjencaquea icanti: “Maasano quemisantana teequea apaniro inquemisantena naatimpa, iriguenti iquemisantaque tigarancaquenaca. <sup>45</sup> Ariquea iquejetacaquea nejaquenaca, inajaqueriqueate aisa tigarancaquenaca. <sup>46</sup> Naroguenti Tsirencari, iroguenti nocoraquetashitaque quepatsiqui aatoniji ipitsecacotaji quericaca aventaqueaneca. <sup>47</sup> Cotanquitsiqueate quericaca quemavetavaquenane aatogueti inetsanatiro nocanqueca aatoquea naroguenti cantatsi incatsimamentajiteri igovaeguishere, teequea iro noncoraque-tashite noncantacoteri caquintejiatsica incatsimamentajiteri igovaeguishere, iroguentiquea nocoraque-

tashique naajivajeri aatoniji ipega. <sup>48</sup> Quericaca manintaquenanea, teeca irininteji inquemisantero nocanqueca, choocaquea cantacaanquerineca: iroguentiquea nocanqueca noquenquetsavetacagueti. Irootaquetari cantacaanquerine aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapajaatsineca. <sup>49</sup> Teenicaquea inchiqiojitsi naashitemparoji naatimpa maasano que-rocaca nocanqueca. Iriguentiqueate cantaquena Aapani tigarancaquenaca. <sup>50</sup> Notsaquequea ora icanta-caantaqueca Aapani, iroguenti anijacaantantatsica iranijantaguitempanica, irootaquequea noquejetantacaroca imaica: ora icanquenaca Aapani irootaque nocanque.”

### Jesoshi iquivaguitijiaqueri itsatacaanejia

**13** Tequeratagueti aguempaji Paashicoa, itsaque-quea Jesoshi aapojaca irojocantanajemparoca ocatica quepatsi iroanajequea Aapaniqui. Igantagaquea coramani ipintsajiacari yashintajiacaca acaniqui quepatsiqui, icoguitaniquea ipintsamajianacari, irosati yonigaantamajataquero quero ocarataqueni ipintsamajatacari caquinte. <sup>2</sup> Opitsecanajigueti ishecajia. Incajaranqui iquenquejacaqueri ampatsini Jorashi Ishicariote, irijanite Shimo, iramampijaqueneri Jesoshi iracaanqueri. <sup>3</sup> Itsaquequea Jesoshi yagavejacaqueri Aapani Irioshi maasano, itsaque iponeaca Aapaniqui Irioshiqui aisa iroanaje iriatimpaqui, <sup>4</sup> irootaquequea icatiantanacaca ishecajiacagueti, iquitsaarejanacaro iitsaare jenoquitanquitsica, yaaquero ishetantajitaca ishipitacaro. <sup>5</sup> Ariquea ishajataqueroquea oja vantejaqui, iquivaguitijiaqueriquea itsatacaanejia, isheguitantajiajari ishipitacaca. <sup>6</sup> Yarejetapojacarigueti Shimo Peerero, icantavaqueri: —Nomajirote, ¿aviguentimpa quivaguititene naatimpa?

<sup>7</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Tequeratancate pintsateroji quero ocotacani noquejetancaroca imaica, cotanquitsiquea coajicaquea pintsapojero.

<sup>8</sup> Icantsitariquea Peerero:

—¡Aatoja piquivaguititimatana naatimpa!

Icantiquea Jesoshi:

—Aatogueti noquivaguititimpi, aato nagaveji notsipatajimpi.

<sup>9</sup> Ariquea icantiriquea Shimo Peerero:

—Nomajirote, arisacanicate aatoqueate aparo piquivaguititana, pinquivacotaquenaquea, aisa pimaqueroquea noguito.

<sup>10</sup> Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriraquea cajataatsica mana inquivaguititajempa intati, ariquea onetsanatanaja maasano itsinoqui. Imaica aviatimpajia netsanajivetaquempiquea, cotanquitsiquea teequea maasano pinetsanajiguempaji.

<sup>11</sup> Itsatsitacatari queri amampijaquenerineca aacaanquerineca, irootaquetari icantantacaca: “Teequea maasano pinetsanajiguempaji.” <sup>12</sup> Ariqueate iteroncaquerogueti iquivaguitijiaquerigueti iquitsaatanajaquea

yovanquetacaca, yoanaji isavicapojaji shitaponcar-ontsiqui, icantajiguiriquea:

—¿Pitsajiaquaerompate taa opaji noquejetacaacaca noquejejaquempirogueti imaica? <sup>13</sup> Aviatimpajiaquea iroguenti picantajigana: 'Tsatacaantantatsica', aisa picantajigana: 'Nomajirote.' Tampaticaquea poaquero, aritari nocota. <sup>14</sup> Arivetaca imaica naroguentiveta- caquea tsatacaajiguimpica, aisa naroguentivetaca Pimajirote, cotanquitsiquea noquivaguitijiaquempiquea. Ari pinquejetacaajajemparo aviatimpajia pinquivaguitavacaajiaquempaqueate. <sup>15</sup> Naatimpaquea man- aqueate noquejetaqueroqueti imaica cameetsaniji namencajiaquempironijite pimpampiatimenqueronijite aviatimpajia, pinquejejaquenaquea naatimpa imaica. <sup>16</sup> Noncamantamajiaquempiquea irirajia aajanirenti teequea iranagueriji aajanitarica. Ari iquejetaca itigarancajitica teequea iranagueriji tigarancaque-rica. <sup>17</sup> Imaica pintsajiaqueroqueti ocatica nocantajiaquempica, pinquejejaquaerogueti aviatimpajia, ariqueate pishinemajianaquempaquea.

<sup>18</sup> "Cotanquitsiqueate nocanquegueti imaica teequea nonquenquetsatacogiuempiji aviatimpajia maasano, notsamajajiguiritari nocoguiajiaqueca. Cotanquitsiqueate oquejetantanacaca imaica onetsanaquempaniji Itioncacaantaquea Aapani Irioshi ocantigueti: 'Iriaquea shecatacoquenaca icatsimatanaquena.' <sup>19</sup> Nocamantsijiaquempiquea imaica tequeratagueti onetsanatempaji, cameetsaniji coajica onetsanaquem- pagueti pintsajiaquenaniijite narotaque. <sup>20</sup> Noncamantamajiaquempiquea quericacaquea shineventavaquemparineca notigarancaqueca naroguentiquea ishineventavaca, aisa quericaca shineventavaquenanea naatimpa iriguenti ishineventavaca tigarancaqueca."

**Jesoshi icamantaqueroqueti iracaanqueri Jorashi**  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Irc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Iroompa icanquitigui Jesoshi imaica, ariqueate icotanaca ishimampojancavaetanaca, ariquea icamantamajianaqueri icantajiguiriri:

—Imaica noncamantamajiaquempiquea, chooca aparo atsipajiacaca ocaniqui iracaanquena.

<sup>22</sup> Ariquea icojianaca itsatacaanejia yamenavacaa- jianaca, tee intsateji queri iquenquetsatocotaqueca.

<sup>23</sup> Iriaqueate itsatacaane ipintsamajataca Jesoshi choocaquea ipimerequijaca iquempejimajacari isheca- jiacagueti. <sup>24</sup> Iriaquea Shimo Peerero icanquiti guitoc incoacotimenqueriniji Jesoshi quericaca iquenquetsat- acotaqueca. <sup>25</sup> Ariqueate iriatimpa itsipamajatapo- jacariquea Jesoshi icantiri:

—Nomajirote, ¿queri?

<sup>26</sup> Icantiri Jesoshi:

—Imaica nojocajaqueroqueti ocatica pan ashecajia- caca, quericaca nojocaqueueneca iriotaque.

Ariquea iquejetaquero yojocajaquero pan yojocaque- neriquea Jorashi Ishicariote irijanite Shimo. <sup>27</sup> Iroom- paquea ishecataquitigaro ariquea icotanaca iquijana- queriquea Satanashi. Iriaquea Jesoshi icantiri:

—Oraquea piquenquejaqueca iintsija pantero taampina.

<sup>28</sup> Cotanquitsiquea itsipajia shecajianquitsica tee- quea intsajigueji quero ocoani icantaqueroqueti imaica. <sup>29</sup> Iconoagarantajiacaquea iquenquejiaque arica Jesoshi icanqueri Jorashi iroanaque iroveg- arataquite irishecajiaquempaca Paashicoaqui, iroocampa irojocajigueneri imentaquipae coguitejaco- jianquitsica. Iriguentitari ajiricacogiuinirica imen- taquitsitepae iriatimpajia. <sup>30</sup> Ariquea yagaquegueti ish- ecatacaro pan yojocaqueuenerica Jesoshi, ari isotoa- panajanti. Pitsecanaque.

**Jesoshi itsatacajaianaqueriquea impintsatavacaamaja- jiaquempa**

<sup>31</sup> Iroompa yoanaquitigui Jorashi icantiquea Jesoshi: —Apojocaquea irogajenocashitantanajaroca iroganejencare Irijanite Caquinte; irooqueea irinejanta- jitaquemparoca iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Ironi- gaanqueroqueti iroganejencare Aapani Irioshi, ariqueate inquejetaquempa iriatimpa ironigaanquero- quea iroganejencare Irijanite Caquinte, taampinaquea ironigaanquero. <sup>33</sup> Irijanijia, imaica aato osamani notsi- pamajajajimpi. Ariquea pamenaguevetajenaquea, cotanquitsi noncamantajiaquempi aviatimpajia noca- mantajiaquerica apijoriojiate: Aatoquea pagavejajigui poajigue querocagueti noanajeni naatimpa. <sup>34</sup> Imaica noncamantajiaquempiqueate iroaqueratanquitsica pinetsanajiaqueca: pimpintsatavacajiaquempaja. Pin- quejejiguenaquea naatimpa nopintsamajajiaquem- pigueti, ariqueate pinquejigueti aviatimpajia aisa pimpintsatavacaamajiaquempaja. <sup>35</sup> Pinquejejaque- mpagueti imaica pimpintsatavacaamajiaquem- pagueti irooqueea intsatantajitaquempica aviguentijia notsatacaanejia.

**Icantaquegueti Jesoshi iromanacotaqueriquea Peerero**  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Ariquea irira Shimo Peerero icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea poanajeni?

Iriatimpaquea icantiri:

—Querocagueti noanaqueni naatimpa, aatoquea pa- gaveji poguijatana aviatimpa, cotanquitsiquea pogui- jatanajena coajica.

<sup>37</sup> Iriatimpa icantiri:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotacani aatoca nagave- janta noguijatimpi noanaquequeate imaica? Naatim- paquea nometojavenquempi.

<sup>38</sup> Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—¿Arimajampa pimetojavenquena? Imaicaquea non- camantamajaquempi, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoquenaquea 3.

**Jesoshi iquempetacaró quenavoquirontsi**

**14** "Aato pitsaroashirentajigui. Iriguenti paven- quempa Aapani Irioshi, aisa pavenquena naatimpa. <sup>2</sup> Ontaniqui itsovironaquitequi Aapani

chooca oshequini piguintenitapojempaca. Oraqueate aatomegueti ochoocatieme, noncantajiaquempimequeate. Imaicaqueate noanaje novetsicaguetaipojempiro pinchoocatantajiaipojempaca aviatimpajia. <sup>3</sup> Ariquea noanajeguete novetsicaguetaquitempirota pinchoocatantajiaipojempaca, nompiashijiaquempimequeate naajiajatempipi poimentajianaquenijite pinchoocatantajiaipojempaca ontaniqui naatimpaqui. <sup>4</sup> Pitsajiaqueroquea quero noanaqueni, aisa pitsajiaquero quenavoquirontsi.”

<sup>5</sup> Icantiri Tomashi:

—Nomajirote, tee nontsajiguenica quero poanaqueni, ¿quero campate noncojiaquempani nontsatantajiaquemparoca quenavoquirontsi?

<sup>6</sup> Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—Naroguentitari quenavoquirontsi, aisa naroguenti arimajatatsica, aisa naroguenti anijagantsi. Teenicate iragavejajitempaji iroashijitanaqueri Aapani aatoguete iquenantanaquena naatimpa. <sup>7</sup> Pintsajiaquenameguete naatimpa, pintsajiaquerimequea Aapani aisa. Aritaque imaica pitsajiaqueri, pinejajiaqueri.

<sup>8</sup> Iquenquetsatsitanaqueate Jeripe icantiri:

—Nomajirote, iintsija ponigaajiguenari Piri, ariquea ovegarapojempa.

<sup>9</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Jeripe, notsipatsijivetaquempiquea coramanitacotapojimpiquea. ¿Tequeratatirajampa pintsatenaji? Maasanoquea nejaquenaca naatimpa inejaqueriquea aisa Aapani. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantaquenaca: ‘Ponigaajiguenari Piri’? <sup>10</sup> ¿Teempa pintsateji naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana? Maasanoquea nocantajiaquempica teequea inchiqioji naashitemparoji naatimpa, ichoocaguitanitari Aapani irootaquequeate maasano nantagueca irioquea antaquero. <sup>11</sup> Pinquemisantajiaquenaja noncamantajiaquempiguete naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana. Aatoguete piquemisantajiguero nocanqueca, irooquea pinquemisantantaquenaca pamenajiaqueroquete nantaguetaqueca.

<sup>12</sup> “Imaica noncamantamajajiaquempimequeate quericaca quemisantaquenanequea inquejetaquenaquea naatimpa irantaguequequea nantaguetaqueca, aisa irantaguetaquequea otsipapae anaqueroca nantaguetaqueca naatimpa, noanajetarite Aapaniqui.

<sup>13</sup> Taaca opajita pamanantaqueca novajiroqui, † irootaque nantavaque nonigaanqueronijite yoganejencamajata Aapani intsaroventantajitanaquemparica.

<sup>14</sup> Pamanaqueaguete novajiroqui, nonetsanatavaquempiro.

### Jesoshi icantajiaqueri intigarancaqueri Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri

<sup>15</sup> “Ariguete pipintsajiaquena, pinetsanajiguroquea nocantajiaquempica. <sup>16</sup> Ariquea naatimpa namaneri

† *NOVAJIROQUI. Amanantaquempariguete ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.*

Aapani intigarancaqueriquea itsipa Amitacotantatsica incoguitempaniniji intsipajiaquempi. <sup>17</sup> Iriotaque Ishire Aapani Irioshi cantaqueeroca iroomajatatsica. Itsipajia quepatsiquitica aatoquea yagaveja ishineventajiajavajari, teenicate irinejajigueriji, teequea intsajigueriji. Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsajiguiri, ichoocatimojiaquempitari ariquea inchoocashirentajiaquempi.

<sup>18</sup> “Aatoquea novashiantajiguimpi pinquejejaquemparime metojacori, noncoraquetashijiajempitari.

<sup>19</sup> Capichajaniquinivani aato inejaijaana quepatsiquitica, cotanquitsiqueate aviatimpajia pinejajajena.

Iroorijite nanijaguitini naatimpa, ariquea panijaguiteni aviatimpajia aisa. <sup>20</sup> Aapojempaguete oratica savincaquiteri ari pintsajiaque arimaja nochoocataqueri Aapani, aviatimpajia pichoocajiaquena, naatimpaquea nochoocajiaquempiquea. <sup>21</sup> Iriaquea tsatavaqueroca nocantica netsanatiroca, iriotaque pintsataquenaca. Iriaquea Aapani impintsataquempariquea pintsataquenaca. Ariquea nonquejetaquempa naatimpa nonpintsataquempariquea, aisa nonigaqueriquea quero nocotani.”

<sup>22</sup> Iquenquetsatanaquequeate itsipa Jorashi (teequea irio Ishicariote), icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotaca apaniro naatimpajia ponigaajiaquena quero picotani, itsipajia caquinteja aatoquea ponigagari?

<sup>23</sup> Icantiri Jesoshi:

—Quericaqueate pintsatanaca irinetsanataqueroquea nocantica. Iriaquea Aapani impintsataquempariquea. Naatimpa nontsipataquempariquea Aapani noncoraquetashijiaqueriguete noguintenitapojempa iriatimpaqui. <sup>24</sup> Iriaquea teeca impintsatenaji teequeate irinetsanateroji nocantica. Teequea inchiqioji naashitemparo nocantajiaquempica imaica. Iriguentiquea cantaquea Aapani tigarancaquenaca.

<sup>25</sup> “Nocanquempiroquea ocativa imaica choocaturajanguete nontsipajiaquempiguete. <sup>26</sup> Cotanquitsiquea intigarancaqueriguete Aapani Ishire, Amijajempineca quejetajenaneca, intsatacaajiaquempiquea iriatimpa maasanopae, aisa inquenquejacaajiajempiroquea maasano nocantajiaquempica.

<sup>27</sup> “Imaica noshinetacaajianaquempiquea aatonijite pitsaroajigui, pinquejejanaquenaquea naatimpa noshinevaetanacaguete. Naatimpaquea teequea nonquejetempariji ishinetaantaguete caquinteguetatsica. Aatoquea pishimampoancajiga, aisa aatoquea pitsarogui. <sup>28</sup> Imaica piquemajiaqueroquea nocanquempiquete noanaje, coajicaquea noncoraquetashijiajempipi. Arimajamequea pimpintsajiaquename pishinejianaquempamequea piquemajiaqueroquete nocanqueguete noanaje Aapaniqui, yanaaquenatari. <sup>29</sup> Nocamantajiaquempiquea imaica tequerataguete arejetempaji noantanajempaca cameetsaniji coajica arejetapojempaguete pintsajiaqueni arimajaquea nocamantamajajiaquempi irosatiquea pinquemisantajianaquena.

<sup>30</sup> Imaicaquea aato osamanitaji noquenquetsatacaajimpi, coraquetapojaquetarite irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui. Aatoquea yagavejana,

<sup>31</sup> cotanquitsiquea onquejetaquempaquea imaica cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite maasano naatimpaquea nopintsamajatacariqueate Aapani, aisa nonetsanataqueroquea maasano icanquenaca.

“Imaicaqueate pincatijianaque, jamequetiro.

### Itsavetancaquea Jesoshi iquejetacar ovorentsamajaca ova

**15** “Naatimpa noquejetacar ovorentsamajaca ova. <sup>1</sup> Iri-  
raquea Aapani iquejetacari shiacotiroca. <sup>2</sup> Iri-  
vatejatsaguetavaqueroquea maasano notsegotsa  
teeca onchoocatantemparoji oitsoquipae. Oraquea ot-  
sipapae pitsaraquijacotanquitsica manaquea irinet-  
sanaguetavaquero intati intotacoguetavaquero  
cameetsanijite ompitsaraquijacotimentamajataque-  
mpanijite. <sup>3</sup> Imaicaquea aviatimpajia netsanataquem-  
piquea shejiacatari piguempevaere, iroguentiquea  
netsanjiaquempi quenquetsatsarentsi nocantajiaque-  
mpica. <sup>4</sup> Pincoguitempaniquea pintsipamajajiaquena-  
ja, ariquea nonquejetaquempa naatimpa noncogui-  
tempani nontsipamajajiaquempi. Pameneroja oratica  
otsegotsa ova aatoguetei ogavitaro ovorentsa aatoquea  
ochoocati oitsoqui, aatotari ochoocatashita inchiqioji.  
Ariquea piquejejiaca aviatimpajia, aatoguetei quisho  
poajigana, aatoquea pagavejajigui inchiqioji pinet-  
sanajiguero inintaguetica Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> “Naatimpaquea quejequena ovorentsa, aviatimpaji-  
aquea quejequempi otsegotsapae. Quericagoeti tsipa-  
majataquenanea nontsipamajataquempariguetei iran-  
taguequeroquea inintaguetica Aapani, inqueje-  
tanaquemparoquea otsegotsa pitsaraquijacotatsica.  
Ariguetei pintsiparejanaquempa aatoquea pagaveji.

<sup>6</sup> Iriraquea caarica tsipamajata manaquea inqueje-  
tanaquemparoquea otsegotsapae ova icaratsajitaqueca  
impishoncajiguetavaqueroquea intati, ariqueate om-  
pirijatanaque coajicaquea iravijiquero irojocajiquero  
paamariqui omorecanaquequea samimimimi. <sup>7</sup> Imaica  
aviatimpajia pincoguitempaniguetei pintsipamajaji-  
aquena, aisa aatoguetei pipeacogigaro notsatacaja-  
iaquemmpica, pamanajiaqueriquea Aapani taaca opajita  
pinintaguequeca, ariquea irinetsanataquempiro.

<sup>8</sup> Jeroquea irinejantajitaquemparoca iroganejencare  
Aapani: pimpitsaraquijacotaquempaguetei pimpeanta-  
majaquempacaca notsatacaane.

<sup>9</sup> “Naatimpaquea nopintsamajajiaquemmpiquea avi-  
atimpajia, noquejetacari Aapani ipintsamajatanaguetei.  
Imaica picancanija quisho poajiguena noncoguitem-  
paninijite nompintsamajajianaquempi. <sup>10</sup> Naatim-  
paquea nonetsanatiroquea icanquenaca Aapani,  
ariqueate iriatimpa icoguitaniquea ipintsamajataque-  
naquea. Ariquea pinquejejiacquempa aviatimpajia  
pinetsanjiaqueroguetei nocantajiaquemmpica, naatim-  
paquea noncoguitempaniquea nompintsamaja-  
jianaquempi. <sup>11</sup> Manaquea nocantajiaquemmpiquea  
imaica cameetsaniji noguishinejajiaquempiniji pishine-  
majajianaquempaniji.

<sup>12</sup> “Jero ocativa noncantaquemmpica poguijajianaque-  
ca: pimpintsatavacaajiaquemmpaja, pinquejejiacquena

naatimpa nopintsajiaquemmpiguetei. <sup>13</sup> Quericago meto-  
javentirica itsipavijimajajia iriotaque pintsamajata-  
acarica. Tee iragavejeji itsipa iranaaquero ocativa.

<sup>14</sup> Ariguetei pinetsanamajajianaquero nocantajiaquem-  
pica aviguentiquea nontsipavijimajajia. <sup>15</sup> Imaica tee-  
quea noncantajiajemmpiquea naajanirejia, iriraquea aa-  
janirentsi teequea intsateroji maasano yantaguetica  
aajanitarica. Iroguentiquea nocantajiaquempi nontsi-  
pavijijia, notsatacajiaquempirotarite maasano ican-  
quenaca Aapani. <sup>16</sup> Teequea aviroquea coguijajiguen-  
nane, naroguentiquea coguijajiaquempi. Mana nonin-  
tacaajiaquempi intati poajianaque pantaguetaqueo  
cameetsaguetatsica pinquejetantajianaquemparoca  
pitsaraquijacotatsica sovenaguetatsica, aatoquea ope-  
ga. Noninque pinquejejiacquero imaica cameetsanijite  
irinetsanataquempiironiji Aapani pamanaquericaca no-  
vajiuroqui. <sup>17</sup> Jero noncantaquemmpica poguijajianaque-  
ca: pimpintsatavacaajiaquemmpaja.

### Teeca inquemisantajiguetei Aapani Irioshi incatsimaji- aqueriquea quemisantajiguetei Jesoshi

<sup>18</sup> “Pamenajiaqueriguetei irisemaneguintajiaquem-  
piguetei quepatsiquitica pinquenquejajiaqueroquea naro-  
quetitari isemaneguintajia. <sup>19</sup> Pinquejejiacquempar-  
ime quepatsiquitica teeca inquemisantajiguetei imp-  
intsajiaquemmpimequea, inquejetacaajiaquemmpime-  
quea ipintsatavacaajigaguetei iriatimpajia. Cotanquit-  
siquea nocoguijajiaquempi piconoajiavetacariguetei  
irooquea isemaneguintantajiaquemmpica, teetarite pin-  
quempejajempari iriatimpajia. <sup>20</sup> Pinquenqueja-  
jiguetei nocantajiaquemmpica incajaranqui nocanti:  
‘Irirajia aajanirentsi teequea iranaguetei aajanitarica.’  
Yatsipetacaajiaquenaquea naatimpa, ariquea inqueje-  
tacaajiaquemmpiquea aviatimpajia aisa irantsipetacaja-  
iaquemmpiquea. Itsipajia iquemisantajiaqueroquea not-  
satacajiaquericaca, ariquea inquejejiacquempi aviatim-  
pajia aisa inquemisantajiaquemmpiquea pintsataca-  
queriguetei. <sup>21</sup> Ariquea inquejejiacquemmpiquea imaica in-  
catsimatimentajiaquempiro piquemisantajiaque-  
naguetei, teetari intsajiguetei tigarancaquenaca.

<sup>22</sup> Aatomeguetei nocoraquetime nontsatacajiaque-  
riquea, aatomequea icatsimatimentajitirime ocativa  
yantaguishejiaqueca, cotanquitsiquea imaica nocora-  
quetaquetari notsatacajiavetacaritari irootaquequea  
aatoquea yagavejajigui incantajiaquequea: ‘Tee  
nontsajiguetei, noquejetantajiacaroca imaica.’

<sup>23</sup> Maasanotari semaneguintajiganaca naatimpa ise-  
maneguintajiacariquea aisa Aapani. <sup>24</sup> Ariquea oquem-  
petaca aisa aatomeguetei namenacajiguetei taaca  
opajitapae teeca irantajiguetei aatome iquejetacaan-  
tame, cotanquitsiqueate imaica yamenajiavecarotari  
nantaguetaqueca cotanquitsiquea arimpaquea ise-  
maneguintajianaquena naatimpa aisa Aapani. <sup>25</sup> Oque-  
jetantacaca imaica cameetsaniji onetsanataquem-

† NOVAJIROQUI. Amanantaquempariguetei ivajiuroqui Jesoshi on-  
canque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iri-  
atimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.

paniji ocantica itioncacaantajiaquenerica Aapani Irioshi, ocanti: 'Mana isemashijiaquena intati.'

<sup>26</sup> "Ariquea noncamanqueri Aapani intigarancaquem-piri irira Amitacotantatsica, irioquea Ishire tsatacaajiaquempineca iroomajatatsica. Ariquee incoraquequegueti intsavetantaquenaquea. <sup>27</sup> Ari pinquejeji-aquempa aviatimpajia pintsavetantajiaquenaquea, pitsipajiaquenatari iroaqueraguetei noparianacaroguetei notsatacaantiguetei irosati imaica.

**16** "Imaica nocantajiaquempiquea maasano ocatica aatonijite povashiantajianajiro piquemisantajiaquenaguetei. <sup>2</sup> Incantimentajiaquempiroitari poavetanaquempaguetei shinagogaqui icapocantapiniijiacaca, aisa aapojaquempaguetei savincaguiteri irimetojajiaquempiguetei irijique iro yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Inquempējaiaqueroquea imaica teenica intsajiguerinica Aapani, aisa naatimpa tee intsajiguenaji. <sup>4</sup> Manaquee nocamantajiaquempiroquea ocatica imaica cameetsaniji aapojaquempaguetei coajica pinquenquejajiajeronijite nocamantsijiaquempitari coramani. Coramaniquea tee noncamantajiguempi, choocanataris notsipajiaquempi.

#### Icamantajiaqueri taa opajita intsatacaajiaqueri Ishire Aapani Irioshi

<sup>5</sup> "Imaicaquee imaica noanajequee ichoocaqueguetei tigarancaquenaca, cotanquitsiquea aviatimpajia tee-quee pincoacojiguenaji queroca noanajeni. <sup>6</sup> Manaquee intati noshimampoancacaajiaquempiquea nocamantajiaquempiguetei. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea imaica noncamantamajajiaquempi ocameetsamajataquetari noanajeguetei. Aatogueteitari nogui aatoquee icoraqueti irira Amitacotantatsica oguishinejajiajempineca, cotanquitsi noanajeguetei nontigarancajiaquempiriquea. <sup>8</sup> Oraquee incoraquepojaqueguetei inquenquetsashirentacaajiaqueriquea caquinteja quepatsiquitica iramenajiaquempa manaquee iquempevaejiaca, aisa intsatacaajiaqueriquea quero icotani comajamatatsica, jeroquee aisa intsajiaque incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi coajica maasano teeca inquemisantajigueriji. <sup>9</sup> Inquenquetsashirentacaajiaqueriquea cameetsaniji intsajiaqueniji mana iquempevaejiaca, teenicaquee inquemisantajiguenaji. <sup>10</sup> Intsatacaajiaqueriquea quero icotani comajamatatsica, noncantanajempatari naatimpa Aapaniqui, aviatimpajiaquee aatoquee pinejajijaana. <sup>11</sup> Intsatacaajiaqueriquea intsatimentajiaqueniji incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi coajica maasano teeca inquemisantajigueriji, imataquerotari icantacotsitacari irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

<sup>12</sup> "Choocaquea otsipapae oshequi noncamantajiaquempimeca, cotanquitsiquea aatoquee pagavejajiguironica imaica. <sup>13</sup> Oraquee incoraquequeguetei Ishire Aapani Irioshi tsatacaajiaquempironeca iroomajaca, intsatacaajiaquempiroquea maasano. Aatoquee inchiquioji iquenquejashitaro iriatimpa, iroguentiquea incamantajiaquempi iquemaqueca. Aisa intsatacaajiaquempiroquea quero oncoguetanaquempani coaji-

ca. <sup>14</sup> Iraagarantaque nocanqueca intsatacaajiaquem-piroquee, irootaquequee ironigaantantaquemparoca noganejencare. <sup>15</sup> Maasanoquee yashincaca Aapani irooquee nashi aisa, irooquee nocantantacaca irira Ishire iraaagarantaque nocanqueca intsatacaajiaquem-piro.

#### Jesoshi icamantajiaqueri irishimampoancajiaquempipa cotanquitsi irishinejianajempa

<sup>16</sup> "Trooshipojaquequee imaica aatoquee pinejajijaana, osamaniguitepojaqueguetei ariquea pinejajiajena aisa, noncantanajempatari Aapaniqui."

<sup>17</sup> Ariquee iconoagaranca itsatacaanejia iquenquetsatavacaajianaca icantajiaquequee:

—¿Taa opaji oca icancajica icanqueguetei irooshipojaque aato anejajiri, osamaniguitepojaqueguetei ariquea anejajeri, manataro iroanaje Iriroiqui? <sup>18</sup> ¿Taa opaji icanqueguetei 'irooshipojaque'? Tee antsatavaqueroji iquenquetsatacotaqueca.

<sup>19</sup> Iiraquee Jesoshi itsajiavaqueriquea inintajiavecaquee incoacoquerime, irootaquequee icantantajiacarica:

—¿Iroompa picoacotimentajiaquero nocanquem-piguetei 'irooshipojaquequee imaica aatoquee pinejajijaana, osamaniguitepojaqueguetei ariquea pinejajiajena aisa'? <sup>20</sup> Imaica noncamantamajajiaquempiquea aviatimpajia pishimampoancajianaquempaquea pirajianaquempa intati, irirajiaquee teeca inquemisantajiguenaji irishinevaejianaquempaquea. Cotanquitsiquea aviatimpajia pishimampoancajiavetaquempa, coajicaquee pishinejianajempaquea. <sup>21</sup> Pinquenquejeroja oratica manquigarentsi oncatsiteguetei oshimampoancanaquempaquea oquemavaquerotari ocatsitanaqueroguetei, cotanquitsiquea ovoacotanjigueti teequee onquenquejajeroji ocatsivecaguetei manaquee oshinevaetanaca intati, voajitari irijanite. <sup>22</sup> Ariquee piquejejiaca aviatimpajia imaica pishimampoancajiaquempaquea cotanquitsiquea naatimpa nonejajiajempiquea ariquea pishinevaejianajempa, aatoquee ichoocati agavejanquitsineca irishimampoancacajiajempipi. <sup>23</sup> Oraquee onquejetaquempaguetei imaica aatoquee picoacojiajana naatimpa. Noncamantamajataquempiquea taacaquea pamanajiaquerica Aapani novajiroqui † irojocajiaquempiroquee. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea imaica tequerata pamananteji novajiroqui. Iintsija pamanajigueri, irojocajiaquempiquea cameetsaniji pishinemajajianaquempaniji.

#### Yanaantanaque Jesoshi

<sup>25</sup> "Oraquee notsatacaajiaquempiguetei manaquee noquejetacaajiaquempiro taaca opajitapae, cotanquitsiquea coajica aato noquejetacaaguetajimpipro, manaquee nontsavetacomajataqueri Aapani noguisotoamajajiaquempiroquee pintsamajatementajiaqueniji.

<sup>26</sup> Onquejetaquempaguetei imaica ariquea pamanante

† *NOVAJIROQUI. Amanantaquempariguetei ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.*

novajiroqui. Teequea ari noncanteji naroguenti amanacoventajiaquempine, <sup>27</sup> ipintsamajajiaquempitari Aapani iriatimpa, yamenajiaquempitari pipintsamajajiaquenaquea naatimpa, aisa piquemisantajiaavaqueroquea nocanquegueti mana noponeaca iriatimpaqui. <sup>28</sup> Arimajatari noponeaca Aapaniqui nocoraquequea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea imaica ariquea noanaje noncantanajempa Aapaniqui.”

<sup>29</sup> Irirajiaquea itsatacaanejia icantajiaqueriquea:

—Imaicaquea picamantamajajiaquenaquea, teequea pinquejetacaaguetajemparoquea intati. <sup>30</sup> Imaicaquea notsajiaquequea caaviji pitsamajatiro maasano, inchiqiojitaritari pitsatsitacaroquea iquenquejaguetica caquinte tequeratagueti incoacojiguempiji. Notsantajiacaca manaquea piponeaca Aapaniqui Irioshiqui.

<sup>31</sup> Iriiraquea Jesoshi icantajianaqueriquea:

—¿Iroosacanicate pitsajiaquenampate imaica?

<sup>32</sup> Aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica, pimporocantajianaquempaca poapoaitanaque que-rocagueti pojocajianaquenaquea apaniro, cotanquitsiquea aatoquea apaniro nochoocati, itsipataquenatari Aapani. <sup>33</sup> Nocamantajiaquempiroquea maasano ocatica pishinemajajianajempaniji paventamajajiaquenaguete. Ocaniqui quepatsiqui irantsipetacajaiquem-piquea, cotanquitsiquea pishinemajajianaquempa, nanajiaqueritari maasano quepatsiquitica.

#### Yamanacoventacaguetei Jesoshi

**17** Ariquea iteroncanaquerogueti Jesoshi iquenquetsatacaajiaquerigueti, yamenanaquequea jenoqui inquitequi icantiquea: “Aapani, aapojaca. Poni-gaantaguetajero imaica iroganejencare Pirijanite, ironigaantantaquemparoca Pirijanite aisa poganejencare aviatimpa. <sup>2</sup> Aviatimpaquea pipeacaacari imajirojiate maasano caquintejiatsica cameetsaniji iragavejaqueniji iranijacaajiajeri maasano pojocajiaquenerica incoguitempaniniji inchoocaguiteni. <sup>3</sup> Iriguentijia anijaguitatsine, irirajia tsajiaquempineca aviatimpa, apaniro picota Pirioshimajati, ariquea inquejejaquempa intsajiaqueriquea Jesoquirishito pitigarancaqueca. <sup>4</sup> Naatimpa nonigaanquero poganejencare acaniqui quepatsiqui, nonetsanaquerotarite maasano picanquenaca nantaque. <sup>5</sup> Imaicaquea, Aapani, ponigaantaguetajero noganejencare aviatimpaqui, pinquejeta-caamajatajena notsipatimpiguetei iroaqueraguetei tequerataguetei onchoocateji quepatsi.

#### Jesoshi yamanacoventajiaqueri itsatacaanejia

<sup>6</sup> “Irirajia picoguiajiaqueca pojocajiaquenaca notsatacaajiaqueriquea quero picota. Aviguentiquea ashintavetari, ariquea pojocajiaquenari, iriatimpajiaquea intsanajiaqueroquea picanqueca. <sup>7</sup> Imaica itsajiaquequea maasano pojocaquenaca aisa pagavejacaquenaca ariguenti oquenapoji aviatimpaqui. <sup>8</sup> Nocamantajiaqueritari maasano picanquenaca, ariqueate itsatavaquero. Itsamajajiaquequea arimaja noponeaca aviatimpaqui, aisa iquemisantajiaquenaquea noca-

mantajiaquerigueti aviguentiquea tigarancaquea.

<sup>9</sup> Iriguentijiatari namanacoventajiaque. Tee irio namanacoventajigue imaica maasano quepatsiquitica, iriguentiquea namanacoventajiaque pojocajiaquenaca, pashintajiacaritari. <sup>10</sup> Maasanotarite nashintajiacaca pashintajiacariquea aviatimpa aisa. Ariquea oquejetaca aisa maasano pashintajiacaca nashintajiacariquea naatimpa aisa. Iriatimpajiaquea yonigaantajiaquero noganejencare.

<sup>11</sup> “Naatimpaquea aatoquea nochoocataji acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea iriatimpajia icancaniqua inchoocajiaje acaniqui. Noncoraquetajequa naatimpa aviatimpaqui. Aapani Oganejencamajatatsica, pinquemoguijamajatantaquempariquea pivajiroqui irirajia pojocajiaquenaca, intsipamajatavacaajiaquempaniji inquejejiacajiniji aatimpa atsipamajatavacagaguetei.

<sup>12</sup> Oraquea notsipajiacarigueti quepatsiqui noquem-poguiantajiacariquea pivajiroqui; noquemoguijajiaqueri pojocajiaquenaca, teequea impeimatempaji, apaniroquea peanquitsi irira pomatsentanquitsineca onetsanatimentanaquempaniji Tioncarentsimajaca.

<sup>13</sup> “Imaicaquea noncoraquetaje aviatimpaqui, cotanquitsiquea imaica choocatirajanaguetei acaniqui noncancuempiquea maasano ocatica irishinevaetimentajianaquempaniji iriatimpajia inquejejiannaquenaquea naatimpa noshinevaetaguetei. <sup>14</sup> Notsatacaajiaqueriquea piguenquetsatsare, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teeca inquemisantajiguempiji manaquea isemaneguintajiacari yamenajiaquerigueti tee inquempejiguempariji iriatimpajia, mana iquejejaquenaa naatimpa teequea nonquempejiguemparinica quepatsiquitica. <sup>15</sup> Tee iro namanimentempi noncancuempi paajianajeri taampina aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui, iroguentiquea pinquemoguijamajateri aatonijite agavejajigui covaeguisherentsi. <sup>16</sup> Iriatimpajia tee inquempejiajempariji quepatsiquitica, mana iquejejiannaquena naatimpa teequea nonquempejiguemparinica quepatsiquitica. <sup>17</sup> Pinashitacaantajiajempari iroomajatatsica irisavicaventamajajiaqueroniji pininqueca. Piguenquetsatsare iroguentiquea iroomajatatsica. <sup>18</sup> Oquejetacatari naatimpa pitigarancaquenaguetei ocaniqui nontsatacaajiaqueriniji teeca intsaroventajiguempiji, ariquea nonquejetaquempa naatimpa nontigarancaajiaqueriquea iriatimpajia intsatacaajiaqueri. <sup>19</sup> Naatimpaquea nocoguitaniqua nosavicaventiro pinintaguetica aviatimpa. Iroguentiquea noquejetancaroca imaica cameetsaniji inquem-pemajajiaquenaniiji iriatimpajia aisa.

#### Jesoshi yamanacoventajiaqueri maasano quemisantajiaquerineca

<sup>20</sup> “Cotanquitsiquea teequea apaniro namanacoventajigueriji irirajia notsipajiacaca imaica. Namanacoventajiaqueriquea aisa quemisantajiaquenanecca coajica inquemajiaquerigueti iriatimpajia intsavetantajiaquerogueti picanqueca. <sup>21</sup> Namanacoventajiaqueriquea cameetsaniji apanironiji incantajianajempa, quejetaca, Aapani, pichoocaquena naatimpa aisa naatimpa no-

choocaquempi aviatimpa, ariquea inquejejaquempa iriatimpajia apaniro incantajiaquempa inquemisantajiacajigueti, cameetsanijite intsajiaqueniji itsipajia caquinteja aviguenti tigarancaquenaca. <sup>22</sup> Oraquea noganejencare pojocaquenaca, ariquea nojocajiaqueneri cameetsaniji apaniro incantajianajempa, quejeta-caquea aatimpa apaniro acanca. <sup>23</sup> Nochoocaqueri iriatimpajia aisa aviatimpa pichoocaquena naatimpa, cameetsaniji apaniromajaca incantajianaquempa. Inquejejaquempagueti imaica irirajia teeca inquemisantajiguenaji intsajianaquequea aviguenti tigarancaquena, aisa intsajianaquequea pipintsamajajiacari quemisantajiaquenaca piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa.

<sup>24</sup> "Aapani, nonintaquequea irirajia pojocajiaquenaca iroajianaque inchoocajia poje ontaniqui naatimpaqui iramenimentajiaqueroniji noganejencare pojocaquenaca iroorijite pipintsamajataquena iroaqueragueti tequeratagueti onchoocateji quepatsi. <sup>25</sup> Aapani Comajamajatsica, irirajia quepatsiquitica teequea intsajiguempiji, naatimpaquea notsamajatimpi. Ariquea iquejejiaca irirajia notsipajiacaca imaica, itsajiaquequea aviguenti tigarancaquena. <sup>26</sup> Notsatacajaiaqueriquea quero picotani aviatimpa, irosatiquea noncoguitempani nonquejejanaquempa intsatimentajataqueniji arimaja pipintsamajajiacari piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti naatimpa, aisa naatimpa noncoguitempaniquea nontsipamajajiaquempariquea."

#### Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53)

**18** Ariqueate iteroncanaquerogueti Jesoshi yamanaquerigueti Iriri, itsipatsipaitanacariquea itsatacaaneja imontemonteitanacaro ajavinteni icantajitica Sereroone, yoayoaitanaquequea panquirentsimashiqui choocatatsica oraniqui. <sup>2</sup> Iriraquea Jorashi aacaanquerineca itsatiroquea iriatimpa aisa, aritarite yoapinique Jesoshi itsipatsipaipinicari itsatacaaneja. <sup>3</sup> Ariquea icoraquepojaquequea Jorashi itsipajiacari oshequini coaretapae Iromaquitica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo itigarancajiaqueca pariseojia aisa saseroroteja anaantajanquitsica. Yamajapojaquequea yashimirintantajigaca jeriquea aisa itsivotantajiacaca. <sup>4</sup> Cotanquitsiqueate Jesoshi itsaque-tari queroquea incojitaquerini, yoanaquequea itonquivojajiavacariquea icantajiavacariquea:

—¿Taa ipaji pamenagueque?

<sup>5</sup> Iriatimpajia icantajiguiquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

Icantagea iriatimpa:

—Naroguentitari.

Ari icatiaca aisa Jorashi aacaanquerica, iconoajiacari.

<sup>6</sup> Ariquea icantajiaquerigueti Jesoshi: "Naroguentitari", ariquea icojianaca ipiatiganajianacaquea intati itejatejaitanaquequea isavi. <sup>7</sup> Ariquea yapijitajiri aisa icantajiguiriquea:

—¿Taate ipaji pamenagueque?

Icantajiguiriquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

<sup>8</sup> Ariquea icantajiajiriquea Jesoshi:

—Nocamantaquempitari naroguenti. Imaica naroguentica pamenagueque, povashiantajiajeriquea iricajia iroaroaitanajeta.

<sup>9</sup> Oraquea oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanatimentanaquempianiji icanqueca Jesoshi icanquegueti: "Iriraquea pojocaquenaca teequea impejaguempaji aparo." <sup>10</sup> Ariquea iriraquea Shimo Peerero inoshicaquequea itsaampitsantsamenirite itoguempitatuqueri irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejantacaro itincamijempequiquitica. Ipajitaquea aajanirentsi Maaroco. <sup>11</sup> Jesoshi icantsitariquea Peerero:

—Pisaquiajero pitsaampitsantsamenirite. ¿Aatempa natsiperejarotsi icanquenaca Aapani?

#### Yaajitanaquerigueti Jesoshi ichooaquegueti saserorote anaantamajatanquitsica

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Irc. 22.54)

<sup>12</sup> Ariqueate iriraqueate imajirote coaretajia Iromaquitica itsipajiacariquea maasano igoaretatepae jerijia aisa igoaretatepae joriojia quempoguijajiguiroca teemporo, yajiricajiaqueriquea Jesoshi, yoishojiaqueri.

<sup>13</sup> Iroqueti yaajianaqueri itsovironaquitequi Anashi, † iriotarite igoonquiinite Caipashi saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi. <sup>14</sup> Iriraquea Caipashi iriotaque cantajiaquerica irapijorioteni ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojavanjaqueri caquinteja.

#### Peerero yomanacoquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Irc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Ariquea yoguijvetanacariquea Shimo Peerero, itsipatanacariquea itsipa itsatacaane Jesoshi. Irica itsatacaane irio itsatica saserorote anaantamajatanquitsica, irootaquequeate itsipatantacaria Jesoshi yoguijajitaquerigueti intompogui. <sup>16</sup> Iriraquea Peerero tee inquijeji, mana icatiapoja intati oraniqui sotsiqui sotomorontsiqui, cotanquitsiquea irira itsipa itsatacaane Jesoshi itsatica saserorote anaantamajatanquitsica yoanaquequea iquenquetsatacaaqueo aajanirentsi quempoguijiroca sotomorontsi, cameetsaniji inquijapoje Peerero. Ariquea iquijapojaque. <sup>17</sup> Ocantavaqueriquea Peerero:

—¿Aviroquea aisa itsatacaane Jesoshi?

Iriatimpaquea icantiro:

—Tee.

<sup>18</sup> Ariquea icatintiitaca aajanirentsiija jeri aisa coaretapae paamariqui itsitacajiaqueca, ocatsincaguitetaquetari, ari itajiaque. Ari iquejetaca Peerero itsipajiacari icatiaca itaque.

† *Irra ANASHI iriovetaca saserorote anaantamajatanquitsica, cotanquitsiquea yoguisotoaqueri Iromaquitica, irio piajari CAIPASHI. Cotanquitsiquea irirajia joriojia yamenajiaqueri Anashi iriomaja saserorote anaantamajatanquitsica.*

**Saserorote anaantamajatanquitsica icoacotaque-  
rigueti Jesoshi**

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Irc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Ariquea irira Anashi saserorote anaantamajatanquitsica icoacoqueriquea Jesoshi querijia itsatacaanejia, aisa taaca itsatacaantaguetaque. <sup>20</sup> Iriiraquea Jesoshi icantiri:

—Naatimpa notsatacaantigueti noquenquetsatacaajiaqueriquea maasano quericaca nintanquitsica inquemisantavaquero, notsatacaantaquetari shinagogapaequi aisa teemporoqui, icapiocantapinijiacaca maasano joriojia. Tee nomanacotimateroji nocantaqueca capichaji. <sup>21</sup> ¿Queroquea ocotacani picocotantaquenaca naatimpa taaquea notsatacaantaque? Pincoacojiguerija quemajiaquenaca taa opajita nocantajiaqueri, itsajiaquerotari iriatimpajia nocantaqueca.

<sup>22</sup> Ariquea icanquitigui Jesoshi imaica, aparo coareta catianquitsica oraniqui yapatonquitariquea icanti: —¿Cameetsampa pinquejetaqueri imaica saserorote anaantamajatanquitsica?

<sup>23</sup> Yacanaqueri Jesoshi, icanque:

—Piquemaquenagueti nocanquegueti teeca oncameetsateji iintsija pincamantajigueri maasano queroquea nocantini. Iroguentigueti cameetsa nocanqueca ¿queroquea ocotacani papatoncanquenaca?

<sup>24</sup> Ariquea irira Anashi itigarancacaantaqueriquea Caipashiqui, igantagaquea yoishotaca. Irira Caipashirioquea saserorote anaantamajatanquitsica.

**Peerero yomanacotajirigueti aisa Jesoshi**

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Irc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Iriiraquea Peerero choocatirajaquea icatiaca oraniqui paamariqui itataque. Ariquea icantajitiri:

—¿Aviroquea itsatacaane irinta?

Iriatimpaquea yomanaqueroquea icanti:

—Teequea naroguenti.

<sup>26</sup> Ariquea ichoocaque oraniqui ijitica iguempitarejaqueca Peerero. Iriguentiquea irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, icoacotsitariquea iriatimpa aisa icantiri:

—¿Aviroca namenaqueca pitsipatacarigueti ontaniqui panquirentsimashiqui?

<sup>27</sup> Ariquea yapijitajiro Peerero yomanajiro, icanquitigueta imaica inijanaque chaapa.

**Yaajitanaquerigueti Jesoshi Piratoqui**

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Irc. 23.1-5, 13-25)

<sup>28</sup> Ariquea pajinigueti osavincaguitetanaje yoguisotoajanajiri Jesoshi itsovironaquitequi Caipashi, yaajianaqueriquea itsovironaquitequi majirontatsica Pirato itigarancane majirontamajatatsica Iromaqui. Irirajia joriojia teequea inquijajigueti intsompogui aatonijite icovaeguishejitiri iragavejajiaquenijite irishecaciaquem-pa coajica ompitsecanaquegueti, iroguentitarite Paashicoa. <sup>29</sup> Irootaquequea Pirato isotoantanacaca sotsiqui iquenquetsatacaajiajojaqueriquea icantajiguiriquea:

—¿Taa opaji picatsimatimentajiaqueri? ¿Taate yantaque?

<sup>30</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Aatomegueti yantime teeca oncameetsateji aatomequea namimpirime.

<sup>31</sup> Ariquea icantajiguiriquea Pirato:

—Iroosacanicate paajianaqueriquea, inchiquiojita pincantimentajiaqueriquea aviatimpajia pinquejeta-caajiaquempariquea ocantigueti paperi poguijatacojiguita aviatimpajia.

Cotanquitsiquea icantajianaquequea joriojia:

—Naatimpajia joriojia aatoquea nagavejajigui nome-tojimentiri, icantimentajiganarotarite Sesa. †

<sup>32</sup> Oquejetantacaca imaica onetsanatanaquempaniji icanqueca Jesoshi icanquegueti quero incojitaquerini irimetojajiquerigueta. <sup>33</sup> Ariquea iquijanaji Pirato icajemaqueriquea Jesoshi icoacotaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

<sup>34</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—¿Inchiquiojitsita paashitacaro aviatimpa picanque-nagueta 'Imajirote jorio'? ¿Choocampate itsipa caman-quempica?

<sup>35</sup> Icantiri Pirato:

—¿Narompate jorio? Irirajia pigonorojia iriguentijiatari amajiaquempica acaniqui, itsipajiacari sasero-roteja anaantajanquitsica. ¿Taate opajita pantaque?

<sup>36</sup> Icantiri Jesoshi:

—Nomajirontagueta naatimpa, teequea omponeguempaji ocaniqui quepatsiqui. Omponeaquempamequea ocaniqui quepatsiqui impigamentajiaque-namequea guijatanaca aatome yaajiganame joriojia. Cotanquitsiquea imaica nomajirontagueta tee omponeguempaji ocaniqui.

<sup>37</sup> Ariquea icantiri Pirato:

—Arisacanca, ¿avirompa majirontatsica?

Iriiraqueate Jesoshi icantiri:

—Tampatica poaquero picanquerogueta naroguentiqueate majirontatsica. Irootaquetari novoashitaque nocoraquetashitaque ocaniqui quepatsiqui nontsave-tanqueroniji iroomajaca. Maasanoquea nintanquitsica intsajiaquero iroomajaca iquemisantajiaquenaquea nocantigueta.

<sup>38</sup> Icantiri Pirato:

—¿Taate opajita iroomajaca?

Ariquiteate icanquegueta imaica isotoanajiquea iquenquetsatacaajiajojaqueriquea joriojia icantajiguiri:

—Naatimpa namenaqueri tecatsi iranteca. <sup>39</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia oraquea aapojacagueta Paashicoa pamejiaca noguisotojaempiri apaniro yashitacojitica santanaqui antiroca teeca oncameetsateji. ¿Iriroquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

† *Iriiraquea Sesa majirontatsica Iromaqui yagavejajiaquerigueta quepatsipaequitica icantajiaqueri majirontaguevetatsica irinetsanatacojiaqueri igonorojia, cotanquitsi aato imetojimentiri caarica quemisantiro icantacaantaqueca. Iriguenti agavejanquitsi incante queri metojanquitsine irira Iromaquitica quejetaca Pirato itigarancaqueca Sesa irinetsanatacojiaqueri joriojia.*



<sup>40</sup> Iriatimpajiaquea icajemitsijianacaquea ican-tanaque:

—¡Aato irica! ¡Irioquea poguipaquiijaje Varavashi! Iriiraquea Varavashi iriguenti pigatsatantani.

**19** Ariquea Pirato icantacaantaqueri Jesoshi, ipas-  
apasatacaantaqueriquea. <sup>2</sup> Irirajia coaretapae  
itenempoashiqueri samerento yamatsaetantaji-  
acariquea, aisa iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi  
camachoncamagori. <sup>3</sup> Mana icantamampeajiaquitari  
intati:

—¡Aviroquea Imajirote jorio!

Yapatompatojiaqueriquea. <sup>4</sup> Ariquea isotoanaji aisa  
Pirato icantajiapojajiri joriojia:

—Pamenajigue, namajeri pintsatimentajiaquenijite  
naatimpaquea namenaqueri teequea onchoocateji  
iranteca.

<sup>5</sup> Irooquea isotoanajiguetei Jesoshi yamatsaecaroquea  
samerento, aisa iquitsaatataca quitsaarentsi camachon-  
camagori. Ariqueate icanti Pirato:

—Jeri iricatica shirampari.

<sup>6</sup> Ariqueate yamenajiaqueriguetei saserorotejia  
anaantajanquitsica jerijia aisa coaretapae quemogui-  
jajiguiroca teemporo icajemamajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Icantajiguiriquea Pirato:

—Iintsija paajianaqueriquea pompajacojigueri avi-  
atimpajia. Naatimpaquea namenaqueri teenica iran-  
tenica.

<sup>7</sup> Yacanajiri joriojia:

—Chooaquea cantacaantanentsi noguijatacotaque-  
ca naatimpajia, ocantiquea irimetojajiquiriquea, ipina-  
jacaritari Irijanite Aapani Irioshi.

<sup>8</sup> Iroompaquea iquemaquitigui Pirato icantajiaque-  
guetei imaica arimpaquea itsaroamajanaquequea.

<sup>9</sup> Iquijanajiquea aisa intsompogui icoacopojaque-  
riquea Jesoshi icantiri:

—¿Quero piponeaca aviatimpa?

Cotanquitsiquea Jesoshi teequea iranqueriji. <sup>10</sup> Iri-  
raquea Pirato icantiri:

—¿Quero picotacani caarica pacantana? ¿Arim-  
paquea tee pintsateji nagavejaque novashiantajempi,  
aisa nagavejaque nompajacotacaantaquempi?

<sup>11</sup> Icanti Jesoshi:

—Aatomeguetei ishinetimpirome irira choocatanquit-  
sica jenoqui, aatomequea pagavejaname. Irootaque-  
quea irira cantacaanquenaca yamajitaquenaguetei  
acaniqui aviatimpaqui yanaaque iquempevaemajata-  
ca.

<sup>12</sup> Ariquea iquemaqueguetei Pirato icanqueriguetei  
imaica ariquea inintamajavetanacaquea irovashianta-  
jerime, cotanquitsiquea irirajia joriojia arimpaquea ica-  
jemacomajianaqueriquea icantajianaqueriquea:

—Povashiantajeriguetei irintatica teequea pinquen-  
quejacomajatero irashi majirontatsica Sesa, maasano-  
tari inchiqioji cantashitatsica: ‘Naroguenti majirontat-  
sica’, manaquea icatsimaqueri Sesa.

<sup>13</sup> Ariquea iquemavaquitiguiquea Pirato isotoacaana-  
queriquea Jesoshi, isavicapoji shitaponcarontsiqui on-

taniqui icantomajantapiniqueguetei icantajitiroguetei  
“Ishitamencotantajitacarogueti Mapicotapae”, ora  
evereotsaqui opajita Gavata. <sup>14</sup> Pajiniquea intampati-  
cate catsirincaiteri irootapojitari aapojempa  
Paashicoa. Iriiraquea Pirato icantajiguiriquea joriojia:  
—Jeri irica pimajirote.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea icajemajianaquequea iriatimpajia:

—¡Irimetojeta! ¡Irimetojeta! ¡Pompajacoteri!

Iriiraquea Pirato icantajiguiri:

—¿Arimpa nompajacoqueri pimajirote?

Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia anaantajan-  
quitsica icantajiguiriquea:

—Tee inchoocatenica itsipa nomajirote. Apaniroquea  
icoca majirontatsica Sesa.

<sup>16</sup> Ariquea icantajiaqueriquea Pirato irompajacojia-  
queriquea. Iriatimpajia yaajianaqueriquea.

### Yompajacojiqueriguetei Jesoshi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43)

<sup>17</sup> Ariquea inatanaquero Jesoshi igoroshite, iso-  
toanaque iroanaque ontaniqui icantajitiroguetei  
Shocoitontsi. Oraquea evereotsaqui opajita Gorogota.

<sup>18</sup> Ariquea oraniqui yompajacojiaqueriquea, itsipata-  
caantajiacariquea mavite, apaniro yogatiacojiqueri it-  
incamijempequiqui Jesoshi, iriraquea itsipa irajam-  
patequi. <sup>19</sup> Iriiraquea Pirato itioncaquequea  
ovataquiqui ocanti: “Jesoshi Nasarequitica, Imajirote  
jorio”, ariquea yoguipatacacaantaqueroquea ig-  
oroshitequi. <sup>20</sup> Iroguentiquea itioncancaro iguenquet-  
satsarepaequi evereo, guiriego, Iromaquitica. Yapatsa-  
jajiaqueroquea oshequini joriojia, aritarite yompajaco-  
jiqueriguetei Jesoshi oquempejicar ochoocaguetei  
tsovironaquipae. <sup>21</sup> Irootaquequea irirajia saserorotejia  
anaantajanquitsica icantantajavetarica Pirato:  
—Aatoquea pitionquiro ‘Imajirote jorio’, iroguen-  
tiquea pintoncaque oncanque: ‘Cantatsica naroguenti  
Imajirote jorio.’

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea Pirato icantiriquea:

—Oraquea notioncaqueca ari ococa, notioncaquero-  
tari.

<sup>23</sup> Ariquea irirajia coaretapae ompajacojiaquerica Je-  
soshi iteroncaqueroquetei yompajacojiaqueriguetei  
yashintajijaaro iquitsaaguevecaca, † yaajijiroquea  
apaniropae, icarajiaque 4. Apanivaniquea iitsaare  
intsompoguitica. Iroatimpaquea tee avotempaji yonti-  
jajiqueroquea maasano ojamorenataque. <sup>24</sup> Ariquea  
icantajianaquequea:

—Aatoquea aperejajiguiro, manaquea ampegavijiji-  
aquempa antsantajiaquempaca quericaca aaque-  
roneca.

Oraquea oquejetantacaca imaica mananiji onet-  
sanatantanacaca intati Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi ocantiguetei: “Yashintajijaaro noquitsaagueveca-  
ca yaajijiroquea apaniropae, aisa ipegavijijiaca intsa-  
tantajiaquempaca quericaca aaqueroneca noitsaare.”  
Aritari iquejejiaca imaica coaretapae.

† IQUITSAGUEVECACA. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igavi-  
guitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

<sup>25</sup> Oraniquiquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi choocaquea catiaca iriniro aisa oguetyote, jero aisa Maria imanquigare Quereopashi, jeroquea aisa Maria Magararaquitica. <sup>26</sup> Irieraquea Jesoshi yamenaquerogueti iriniro ocatiaca otsipatacariquea itsatacaane ipintsamajatacaca, icantiroquea:

—Manquigarentsi, jeri pirijanite.

<sup>27</sup> Ariquea icantiri aisa itsatacaane:

—Jero piniro.

Ariquea yoanajigueti itsipatanajaroquea itsoviron-aquitequi, ariquea ochoocapojaji.

<sup>28</sup> Ariquea irira Jesoshi itsaquetari ariquea onetsanataca maasano. Imaicaquea, cameetsaniji onetsanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icantiquea:

—Mirepojana.

<sup>29</sup> Choocaquea oraniqui yojoquijitacojitaqueca apanaqui vinoja cachonerontojijajaro, shatecaja. Ariqueate iticajajitaqueroquea achomiicajatiroca oja yogatiacotancaroguea oguiji isopoquiji ivagantequi Jesoshi. <sup>30</sup> Ariquea yatsimijicajataqueroquea icantiquea:

—Imaica netsanamajatanacaquea maasano.

Ariquea yoguivotanaca, yoguipaquijapanajantiro ishire metoc.

### Isatajajitaquerigueti Jesoshi

<sup>31</sup> Oraqueate imetojantacaca Jesoshi iroguenti savincaguiteri inetsanantajiacaca joriojia maasano inintajiaqueca aapojaquempagueti imagorejantajitaca, irootaquequea inintantajiacaca intsopajacotacaantaguetajeri metojaguetananquitsica yompajacojiqueca tequeratagueti aguempaji. Oraticaquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantajitica Paashicoa anaague-queeroquea maasano imagorejantajitaca. Irootaque-quea icantantajiacarica Pirato intigarancajiaqueri igoaretate irijararejajiaquiteri itasaquijiqui irimeto-janaqueniji taampina intsopajacotimentajiaqueriniji.

<sup>32</sup> Ariquea yoayoaitanaque ijararejajipojaqueri itsipatacaca Jesoshi yompajacojitaquerigueti, imajiaque-riquea itsipa. <sup>33</sup> Ariquea inquejetacaajiaquemparime Jesoshi iriatimpa yamenajavepojacariquea meto-janaque, teequea irijararejeriji. <sup>34</sup> Cotanquitsiquea apaniro coareta isatajaquitiguiriquea imerequiqui, osotoajatanaque iriraja aisa oja. <sup>35</sup> Irira amenaqueroca, iriguenti camantacotaqueroca, iroomajacaquea itsavetantaqueca. Itsamajaquequea itampaticataquero icantagueueti cameetsanijite pinquemisantajianaqueni-jite aviatimpajia aisa. <sup>36</sup> Manatarite oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanamentanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti: “Aato-quea ijararejimajitiri apatonquiro itonqui.”

<sup>37</sup> Choocaquea otsipa itioncajitaqueca ocanti: “Irame-najiaqueriquea isatajajiaqueca.”

### Yoguujajitaquerigueti Jesoshi omoroqui

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Ariquea imaica yoanaque Jose Arimateaquitica icamantaquitiriquea Pirato inintaque iraanajeroquea itsi-

no Jesoshi. Irira Jose iriguenti itsatacaane Jesoshi cotanquitsiquea teequea irininteji intsajiaqueriquea joriojia, itsaroacaajiacaritarite icatsimajitiritsi. Irieraquea Pirato icantanaquequea:

—Iintsija.

Ari yoanaque yaanajiriquea. <sup>39</sup> Ariquea icoraque-taquequea aisa irira Nicoremo oashinquirica Jesoshi tsiteniriqui, yamaquequea casancari icantajitica mira oconoacaroquea otsipa icantajitica aaroe.

Maasanoquea otenataquequea 30 quiro. <sup>40</sup> Ariquea yaajianajiro itsino Jesoshi, yampiguiricacojiaqueriquea omagopaequi, itsipatacaantacaro casancari, ariquea iquejetacaajiacariquea querocaca icojigani iquitatantajiguigueti joriojia. <sup>41</sup> Ontaniquiquea oquempajiquero yompajacojiaquerigueti Jesoshi choocaquea pan-quirentsimeshi. Ari ochoocaque imperitaqui imoro-tashijitirica metojatsica, iroaqueramorotirajaquea tequeratatiraja irojoquijitajitajitempariji metojatsica.

<sup>42</sup> Ariquea oraniqui yojoquijitajiriquea Jesoshi, irootari quempejitanquitsi, aisa pajiniqua aapojempa savincaguiteri imagorejantapinijiacaca joriojia.

### Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12)

**20** Ariquea osavincaguitetamanaque parianajaro-  
semana † ogantagatirajaquea opitsequi  
oanaquequea Maria Magararaquitica yojoquijijitaque-  
rigueti Jesoshi, amenavepojaroquea mapi iticaacotan-  
tajivetacarica jac quitsorejanaquequea. <sup>2</sup> Oshi-  
ashitanacari Shimo Peerero aisa itsipa itsatacaane, iri-  
ra ipintsamajatacaca Jesoshi, ocamantajipojaque-  
riquea:

—Yaajitapanajantiriquea Amajirote. Tee inchoocata-  
jeji yojoquijijivetacarigueti. Teequea nontsateji quero-  
caca yojoquijijitajirini.

<sup>3</sup> Ariquea irira Peerero itsipatanacari itsipa itsata-  
caane Jesoshi, yoajianaque yojoquijijivetacarigueti Je-  
soshi. <sup>4</sup> Ishiashiaivetanacaquea mavite, cotanquit-  
siquea ishiamajatanaca itsipa, yojocanaqueri Peerero,  
iriquetiquea arejetapojatsi. <sup>5</sup> Itavincapojiquea yame-  
napojaquero joquijimagotaca omagopae yampiguiri-  
cacotantajivecarica, cotanquitsiquea teequea inquijeji.  
<sup>6</sup> Ariquea yarejetapojacagueti Shimo Peerero iqui-  
janaquequea iriguenti intsompogui. Ariquea iquejeta-  
ca iriatimpa yamenaguequero omagopae joquijigueta-  
caquea oraniqui. <sup>7</sup> Yamenaqueroquea aisa omago  
ipashicavorotantajivecarica Jesoshi, teequea ontsi-  
patemparoji otsipapae omagopae, manaquea apitivica  
ojoquijica tiijai. <sup>8</sup> Ariquea iquijjanaque itsipa itsata-  
caane Jesoshi iriquetica arejevetanquitsica incajaran-  
qui, yamenaquequea maasano, ari iquenque-  
janaque arimaja pochatanaji. <sup>9</sup> Tequeratanicate intsaji-  
vetemparoji ocanqueca Tioncarentsimaajaca ocan-  
quegueti impochatanaje. <sup>10</sup> Ariquea ipiapaitanaja itsa-  
tacaane.

† Iroguenti opariantanaja otsipa semana savincaguiteri tomin-  
co.

**Jesoshi yonigaajaroquea Maria Magararaquitica**  
(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea Maria ocatiaca sotsiqui oraniqui yojoquijivetariguetai Jesoshi, iracaquea. Ariquea otavincanaque ameni intsompogui. <sup>12</sup> Onejaqueriquea mavite irashivantijitete Aapani Irioshi iquitsaataro quitamarori, savicaque ipitsantsajivetariguetai Jesoshi, apaniroquea savicanquitsi iguitovecaguetai, iriraquea itsipa ichooaque igontavecaguetai. <sup>13</sup> Icantajigueroquea:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque?

Ocantanaqueriquea:

—Yaajitanaqueri Nomajirote. Teequea nontsatajeriji querocaca yojoquijitajirini.

<sup>14</sup> Iroompaquea ocanquitigui opitsocavetanacaquea onejiriquea catiaca Jesoshi, cotanquitsiquea tee ontsatavajeriji, ojiquequea tee irio Jesoshi. <sup>15</sup> Icantiro Jesoshi:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque? ¿Taaquea pamenagueque?

Iroatimpaquea ojiqueriquea irio shiacotiroca panquirentsimashi, ocantsitariquea:

—Avirocagate aanaqueri, iintsijate pincamantena queroquea pojoquijitajirini, naajaterita.

<sup>16</sup> Icantiroquea Jesoshi:

—¡Maria!

Opitsocanacaquea oquenquetsatacaantanacariquea evereotsaqui ocantiri:

—¡Iraivoni! —oncanquequea: “Tsatacaantantsica”.

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icantiro:

—Aato pajiricana, tequerataniate noanajeji jenoqui Aapaniqui. Cotanquitsiquea imaica poanaque pincamantajapojaqueriquea iguentijeguipae: † ‘Noanaje jenoqui Aapaniqui, iriguentiquea aisa Piri aviatimpajia. Iriguenti Nirioshite aisa Pirioshite aviatimpajia.’

<sup>18</sup> Ariquea oanaque Maria Magararaquitica ocamantajapojaqueriquea itsatacaanejia:

—Nonejajiriquea Amajirote.

Ariquea ocantajiaqueriquea aisa maasano icantaguetaquea.

**Yonigaajjariguetai Jesoshi itsatacaanejia**  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Ariquea opitsecanaqueguetai oratica savincaguiteri parianajaroa semana, †† icapocajiaquea itsatacaanejia Jesoshi, yashitacojiacaquea itsaroacaajiacaritari joriojia, ariquee imapocashijapocariquea Jesoshi icatiimojapocari niganqui ichooajiaqueguetai icantajapojaqueriquea:

—Pishinejiguempaquee.

<sup>20</sup> Icantajiaqueriguetai yonigaajiaqueriquea iraco aisa imerequiqui. Ariqueate iriatimpajia ishinemaja-

jianacaquea yamenajiaqueritari Amajirote. <sup>21</sup> Icantsiijaariquea Jesoshi:

—Pishinejiguempaquee. Quejetacaquea naatimpa itigarancaquenaguetai Aapani, ariquee nonquejetacaajiaquempi naatimpa imaica nontigarancajiaquem-piquea.

<sup>22</sup> Ariquee itasoncajiaqueriquea soo icantajiaqueriquea:

—Paajiaqueriquea Ishire Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Querica pincantajiaque: ‘Peanajaquea piguempevaerejia’, peanajaquea. Cotanquitsiquea quericaca pincantajiaque: ‘Choocatirajaquea piguempevaere’, choocatirajaquea.

**Tomashi yamenajiriguetai Jesoshi**

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriraquea itsatacaane Jesoshi icantajitica Tomashi Tsipari teequea inchoocateji iriatimpa yonigaajiaqueriguetai Jesoshi itsatacaanejia. <sup>25</sup> Manaquea icamantajiaqueri intati icantajiguiriquea:

—Namenajiajiriquea Amajirote.

Cotanquitsiquea iriatimpa icantiquea:

—Aatoguetai nameniro iracoqui yompajacojitaqueriguetai cavorotonquiqui, aisa aatoguetai noguijaguero nochapaqui omorotaqueriguetai, aisa aatoguetai noguijaavacota imerequiqui aatoquea nocanti: ‘Arimaja ipochatanaji.’

<sup>26</sup> Cotanquitsiquea apojacaguetai 8 savincaguiteri iriraquea itsatacaanejia Jesoshi icapocajiaquea aisa, imaicaquea ari ichooaque Tomashi. Yashitacojiavetaquea cotanquitsiquea Jesoshi imapocajiajiriquea icatiimojapocari niganqui ichooajiaqueguetai icantajapojaqueriquea:

—Pishinejiguempaquee.

<sup>27</sup> Icampojiriquea Tomashi:

—Imaicaquea jeroquea naco poguijaguero pichapaqui, aisa poguijaavacotempa nomerequiqui. Aatoquea pitsojencana, manaquea pinquemisanquena intati.

<sup>28</sup> Iquenquetsatanaquequea Tomashi icantiriquea:

—¡Nomajirote, Nirioshite!

<sup>29</sup> Icantiriquea Jesoshi:

—Pinejajana, irootaque piquemisantantajanaca.

Irishinejianaquempaquee irirajia teeca irinejaviavetanjia cotanquitsiquea inquemisantajianaquena.

<sup>30</sup> Iriraqueate Jesoshi yonigaantaguequeroquea otsipapae oshequi oacaantantsica intati yamenacajiaqueriquea itsatacaanejia, cotanquitsiqueate teequea ontionquempajia acaniqui paperiqui. <sup>31</sup> Ocatia tioncaguetanquitsica manaquea otioncaca cameetsaniji pintsajiaqueniji Jesoshi iriguenti Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi; aisa cameetsaniji paventajiaquempariniji ivajiroqui, ariquee iranijacaajiajempji.

**Yonigaajjariguetai Jesoshi 7 itsatacaanejia otsapijaqui omotija**

**21** Ariqueate Jesoshi yonigaajjariquea aisa itsatacaanejia ontaniqui otsapijaqui omotija Tiveri-

† *Icanqueguetai Jesoshi IGUENTIJEGUIPAE iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero Mt. 28.10; Irm. 8.29; Ev. 2.11-12.* †† *ORATICA SAVINCAGUITERI PARIANAJAROCA SEMANA. Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 20.1. Aisa pamenero Mt. 28.1; Mr. 16.2, 9.*

ashi. Ari oquejetanaca imaica. <sup>2</sup> Icapiocajiacaquea itsatacaanejia. Chooaquea Shimo Peerero, Tomashi icantajitica Tsipari, Natanaere poneanquitsica Canaaqui Garireaquei, jerijia irijanite Severeo, jerijiaquea aisa itsipavite. <sup>3</sup> Ariquea icanti Shimo Peerero:

—Nonquitsataquitetaquea.

Icantajiguiriquea iriatimpajia:

—Noncoraquejiaquequeate naatimpajia aisa.

Yoajianaque itejiapojaca quenajarontsiqui. Iquitsaquitajavetacaquea iroosatiquea isavincaguitetacojianaji, teequea irajagueji apapaquiro. <sup>4</sup> Ariquea osavincaguitetamanaquegueti ari icatiapoja Jesoshi ot-sapijaquei, cotanquitsiquea itsatacaanejia teequea intsajigueti iriguenti Jesoshi. <sup>5</sup> Ariquea iriatimpa icantiquea:

—Irijanijia, ¿paajiaquete?

Icantajianaqueriquea:

—Tee anejeriji.

<sup>6</sup> Ariquea icantajiguiriquea:

—Iintsijate pinquitsajigue otsipasotaqui quenajarontsiqui pitincamijempequiqui, ariquea paajiaque.

Iriatimpajiaquea iquitsajiaque, iroompaqueate inoshicaajiavetajaro teequea iragavejajiajeroji irantso-majajiajero, itseraiquitacarotarite shimapae. <sup>7</sup> Iquenquetsatanaquequea itsatacaane ipintsamajatacaca Jesoshi icantiriquea Peerero:

—¿Iriguenti Amajirote!

Ariqueate iquemavaquitiguiquea Shimo Peerero iquitsaatanajaro iitsaare, isapocacatari incajaranqui, ariqueate yojocajatsitanacaquea pon. <sup>8</sup> Iriiraquea itsipajiacaca manaquea iquenantajianacaro quenajarontsi, inoshicajatacojianaqueroqueate quitsari, teenica osanimajateji otsapijaquei, arica ocarataque 100 meetero. <sup>9</sup> Iroompaquea yaguijiguijitanaque inejapojiroquea quichagantesevaetaque paamari jocavoquitaca shima aisa pan. <sup>10</sup> Icantavaqueriquea Jesoshi:

—Iintsija pamagarantajiaque shimapae paajiaqueca imaica.

<sup>11</sup> Iriiraquea Shimo Peerero itetanajaquea quenajarontsiqui inoshicajatacotavaqueriquea shima tseraiquicatarari isantarinquetepae, yaacotanaqueriquea imparaguequi. Maasanoquea icaravaeque 153 shima. Icarapiovaevetaca, cotanquitsi teequea imperejeroji quitsari. <sup>12</sup> Ariquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Caacate pishecajiananempa.

Inintajiavetaca itsatacaanejia incantajiaquerime: “¿Taampa aviguenti?”, cotanquitsi tecatsi canterine, itsajiaqueritari iriguenti Amajirote. <sup>13</sup> Ariquea icoraque-taque Jesoshi, yaaquero pan, yojocajiaqueneri, ariquea iquejetacaacari aisa shima. <sup>14</sup> Ocaquea ocativa ocaratiquea 3 yonigaajajari Jesoshi itsatacaanejia ipochatanajigueti.

**Jesoshi iquenquetsatacaquerigueti Shimo Peerero**

<sup>15</sup> Ariquea yagashecajianacaguete iriraquea Jesoshi icantiri Shimo Peerero:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena, panajiaqueri irica pitsipajiacaca?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejajanique isheca.

<sup>16</sup> Icantsitajiariquea aisa:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pinquempoguijajiguenari novejate.

<sup>17</sup> Ariqueate yapijitsitajiariquea aisa icantsitajari:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsataquena?

Ariquea ishimampoancanaca Peerero yamenanaguerogueti otsipatapojacaquea icoacoquerigueti icantiri: “¿Pipintsataquena?” Icantiriquea:

—Nomajirote, pitsaquerotari maasano. Pitsaquequea nopintsataquempi.

Icantiriquea Jesoshi:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejate isheca.

<sup>18</sup> Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, iroaqueraguete piquenquevaritapojigueti inchiqiojitsita aviatimpa poishotacotaca piquitsaataguete, aisa piquenaguetanaque querocaguete pininqueni, cotanquitsiquea coajica pinquenquevarivaetanajegueti aato piquejetaja imaica. Manaquea pincantajempequitana-jempa iroishojitajempiquea intati, irajaitanaquem-piquea querocaguete teeguete pinintavetempaji pogueji.

<sup>19</sup> Oraquea icanqueguete Jesoshi imaica iroguentiquea icantacoque quero incojitaquerini Peerero coajica irimetojajiquerigueti cameetsaniji iramenimentajitaqueriniji Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati.

Ariquea icantiri:

—Poguijatacoguitenani.

### Itsatacaane Jesoshi ipintsamajataca

<sup>20</sup> Ariquea ipitsocavetanacaquea Peerero yamenavaqueriquea yoguijatapojiriquea itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca. Iriatimpa irioquea pimerequijanquitsi imerequiqui Jesoshi itsipatacarigueti itsatacaanejia ishecajiacaguete pajiniguete irimetoje, irioquea cantanquitsi: “Nomajirote, ¿queri aacaanquempineca?”

<sup>21</sup> Ariquea yamenavaquerigueti Peerero, icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, iricatica ¿quero incoquempani?

<sup>22</sup> Icantanaqueriquea Jesoshi:

—Arigueti noninque naatimpa incoguitempani inchoo-quea irosatiquea noncoraquepojajegueti, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa? Aviatimpaquea poguijatacoguitenani.

<sup>23</sup> Irootaquequea icantantajiavetanacaca quemisantajiaquerica Jesoshi aato imetoji itsatacaane ipintsamajatacaca, ariquea ishimerancaguevetacaro, cotanquitsiquea Jesoshi teequea ari incanteji aato imetoji. Iroguentiquea icanque: “Arigueti noninque

naatimpa incoguitempani inchoocaque irosatiquea noncoraquepojajeguete, ¿queroquea ocoani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa?”

<sup>24</sup> Irioquea tsavetantaqueroca ocativa yamenamajaqueca, iriotaque tioncaqueroca ipintsamajatacaca.

Itsajitaqueroquea itampaticamajataquero, tee incantashitempaji.

<sup>25</sup> Chooaquea oshequi yantaguetaqueca Jesoshi teequea ontioncacotempaji. Arimeguete interoncajitaquerome intioncacojiguetaqueromeguete maasano, aricampa anaanaquerome quepatsi.

# YANTAJIGUICA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerogueti yantajiguica itigarancanejia Jesoshi yagavejacaajiaquerigueti Ishire Aapani Irioshi. Irocashi teequea irio jorio. Iriguenti aavintantastica (Cor. 4.11-14). Itsipatacari Paavoro iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi (Ya. 16.9-10). Irocashi itioncaquero otsipa paperi tsavetacotaquerica Jesoshi, tequeratagueti intionqueroji ocatica. Irootaque ochoocatantacaca mavite tsavetacotaqueroca yoantanajaca Jesoshi jenoqui inquitequi (Irc. 24.50-53 aisa Ya. 1.1-11). Iquenquejajitaque itioncaquero Irocashi ocatica paperi iroaqueragueti iteroncaquerogueti otsipa itioncaqueca tsavetantaquerica Jesoshi, arica ajagantsiniqui 62 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 65. Teequea intsajiteji quero ichoocataqueni itioncaquerogueti.

Itioncaqueneri shirampari pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irio joriojia cameetsaniji intsajiaque itsavetantaqueca itigarancanejia Jesoshi, itsavetacotimojiavetacari joriojia, cotanquitsi oshequini tee inquemisantajigueroji, iriguentijia quemisantajiaquero teeca irijorijoigueji, aisa cameetsaniji intsajiaqueniji quero icojiacani majirontajatsica icatsimajiaquerigueti itigarancanejia Jesoshi. Itioncacotaqueri Jesoshi icamantajiaquerigueti itigarancanejia intsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica intsavetantimojiaqueri caquinteguetsatsica. Icanti: "Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Joreaqui aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena." (Ya. 1.8) Itioncacotaquero quero icojiaqueroni ipariajianacarogueti irinetsanajiaquero icantajiaquerica Amajirote Jesoshi. (1) Itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica Jerosarequi (1.1-6.7); (2) itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica quepatsipaequi pajitatsica Jorea aisa Samaria (6.8-9.31); (3) aisa itsavetantimojiaqueri choocajianquitsica otsipapaequi quepatsipae (9.32-28.31): irirajia choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Antioquia (9.32-12.24), irirajia choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Ashia (12.25-16.5), irirajia choocajianquitsica otsapijaqui quantijaniqui pajitatsica Ejeo (16.6-19.29), aisa choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma (19.21-28.31).

## Irocashi itioncaqueneri Teopiro

<sup>1</sup> Otsipaque paperiqui iroquetica notioncaquempica, Teopiro, notsavetantaguetaquero maasano yantaguetaquitica Jesoshi, aisa itsatacaantaguetaquitica iroaqueragueti iparianacarogueti <sup>2</sup> irosatiqueate aavaetanaja savincaguiteri yaajitanajirigueti jenoqui inquitequi. Tequeratagueti iroanaje jenoqui, iquenquetsatacaajiaqueri itsatacaanejia icoguiajiaqueca icamantajiaqueri inintacaaguetaquerica irantajiaque, iriguentiquea Ishire Aapani Irioshi agavejacaquerica Jesoshi. <sup>3</sup> Yatsipetacatarite imetojavetaquitagueti, cotanquitsi ariquea coajica ipochatanaji yonigaajianajari itigarancanejia, yantaguetaquequeate oshequi cameetsanijite iramenamajiaquerinijite intsamajiaqueni arimaja ipochatanaji. Yonigaajianajari 40 savincaguiteri itsavetantaguetaquero Aapani Irioshi quero icotani imajirontagueti.

<sup>4</sup> Ariquea itsipajiacarigueti itigarancanejia icantajanajiriqueate:

—Coramani nocamantajiaquempi icanque Aapani itigarancajiaquempiri Ishire. Imaicaquea aatota pijaigui otsipaque, pinchoocajiaqueta acaniqui Jerosarequi poguijajiaqueta irinetsanataquero icanqueca Aa-

pani. <sup>5</sup> Irooriji irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi imaicaqueate quempejitapojaque inchoocashirentajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajiaquempiri Ishire, aato oshequijaji savincaguiteri onetsanatantanaquempaca.

## Jesoshi yoanajigueti jenoqui inquitequi

<sup>6</sup> Ariquea icapioaventajarigueti aisa icoacojiaqueri iriatimpajia icantajiguiri:

—Nomajirote, ¿ariqueate imaica aviguenti pincapio-cajiajena naatimpajia ishiraerijia pimpejaempa Noma-jirote, pimpigamentajiaquena cameetsanijite nonchoocajiajeniji intati?

<sup>7</sup> Yacanaqueriqueate:

—Teenicate irinintacaguempiroji Aapani pintsajiguero quero oncarateni oncoguetanaquempani coajica. Iriguenti cantanquitsine Aapani. <sup>8</sup> Cotanquitsiqueate incoraquepojaquagueti Ishire inchoocashirentajiaquempigueti, ariqueate iragavejacaajianaquempiqueate. Ariquea pintsavetantajiaquenaqueate ontaniqui Jerosarequi, pinquejetacaajiaquemparo Joreaqui aisa Samariaqui, pintsitacaguitejajianaquero. Coajica pintsitacaguitejajianaqueroqueate maasano quepatsi pintsavetantajianaquena.

<sup>9</sup> Ariqueate iquejetanaquerogueti imaica iriatimpajiaquea yamenajivajiri yogajenocanaja yoanaji jenoqui inquitequi. Ariqueate ipeantapojajaro mararo, tee inconijatajeji. <sup>10</sup> Ogantagatirajaquea yamenajigui sorerere jenoqui inquitequi inejaitatigui iricatiimojijapojacari mavite shirampari, quitamarocantajiavaeque iit-saare. Icantajijapojaqueri:

<sup>11</sup> —Aviatimpajia Garireaqueitica, ¿taaqueate oajiaquempi ogantagatiraja pamenajigui jenoqui inquitequi? Imaica pinejajivajirigueti Jesoshi yoanaji jenoqui inquitequi, ariqueate inquejetapojajempa oncoramanitapojajegueti impijaategueti.

### Icoguijiaquerigueti Matiashi impijaempari Jorashi

<sup>12</sup> Iriatimpajia ariqueate yoguirincianajaro Orivotsempi, ipiapiaitanaja Jerosarequi. Ora Jerosare tee osamanitacoteroji Orivotsempi, ocarataque ishinetantacarica iranijitanaque savincaguiteriqui imagorejantajitaca. <sup>†13</sup> Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti tsvironaqui yagatsonquijianaque otsipamencoqui jenoquitica. Aritarite oraniqui imajaigui Peerero, Joanca, Santiago, <sup>††</sup> Antirishi, Jeripe, Tomashi, Varitorome, Mateo, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitiri aisa Serote), Jorashi (irijanite Santiago). <sup>14</sup> Maasano iriatimpajia ogantaga icapiocapiniijaca itsipajiacari iriguentijeguitepae Jesoshi aisa Maria iriniro jero aisa otsipapae manquigarentsijia, isavicaventajiaquero iquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi yamanajiaqueri.

<sup>15</sup> Ariqueate otsipa savincaguiteri icapiocajia oshequini tsaromentajigarica Aapani Irioshi aricampa ivegarajia 120. Ariqueate icatianaca Peerero icanti:

<sup>16</sup> “Napiguemisantarijiate, inintaque Aapani Irioshi onetsanatanaca Tioncarentsimajaca icanquegueti Ishire coramani ivagantequi Taavini itsavetantsitacariqueti Jorashi amampijajiaquerica aajiaquerica Jesoshi. <sup>17</sup> Iroaqueragueti itsipajiavetacaji iquejejiavetacaji aatimpajia aguijajiguirigueti Jesoshi. <sup>18</sup> Iro cotanquitsi yaajitanaqueri imentaquitsitepae yojocajitaquerica Jorashi incovaeguishequeniji, ivegaratantajitacaro quepatsi. Ariquea ontaniqui iparianaquequeate ityaquisanaque imotijaqui tyaquic. Osocataetanaca iseito. <sup>19</sup> Iroompaqueate iquemacojiaquerogueti Jerosarequitica ariqueate ipajijiaquero ora quepatsi Asererama. Oraquea iguenquetsatsarequi ocanti Irajantsiguite. <sup>20</sup> Itioncacotaquerotarite paperiqui icantajitica Saremo ocanti:

‘Irovashiansijitaquerija itsovironaquite aatoja ichoocataji nantajemparoneca.’

Aisa ocanti:

‘Cameetsa inchoocataje piajemparineca impejaempa itigarancane Amajirote.’

† OCARATAQUE ISHINETANTACARICA IRANIJITANAQUE SAVINCAGUITERIKUI IMAGOREJANTAJITACA. Aricampa onaque aparo quiromeetero. †† SANTIAGO. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri YAAKOB. Aisa pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 6.16.

<sup>21</sup> “Imaicaquea imaica choocajia acaniqui atsipajiacaca coramani iroaqueragueti iviñacajataqueri Joanca Jesoshi quigonquero yoanajigueti jenoqui inquitequi. Imaica jame aajiaje itsipa piajemparineca Jorashi cameetsanijite irionijite antsipajiaquempa antsavetantajiaquerigueti Jesoshi ipochatanajigueti iroorijite irootaque ininqueca Aapani Irioshi.”

<sup>23</sup> Ariqueate icajemajiaqueri mavite. Apaniro ipajita Jose aisa icantajiri Varesava Joshito. Iriraqueate itsipa ipajita Matiashi. <sup>24</sup> Yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantiri:

—Nomajirote, pamenashirentajiguiri maasano caquinteja. Jeri irica mavite, ponigaajiaquenari queri picoguiaqueca <sup>25</sup> impejaempa itigarancane Jesoshi intsipajajena, iriratarite Jorashi yovashiantaguetanacaro maasano, yoanaquequea ontaniqui otampaticataquerigueti inchoocatananaquempaca.

<sup>26</sup> Ariqueate ipegavijijaca cameetsaniji intsatimentajiaqueriniji quericaca inintacaqueca Aapani Irioshi. Ariqueate iriguenti sotoacotanquitsi Matiashi. Irioqueate peajatsi itigarancane Jesoshi. Iconoajiajarigueti inajiaji 12.

### Iroaqueragueti icoraquetaque Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri tsaromentajigarica

**2** Ariqueate aapojacagueti savincaguiteri ipajijitica Pentecoshite ariqueate ichoocajiaque maasano tsaromentajigarica Jesoshi icapiocajia tsvironaqui. <sup>2</sup> Ariquea catsiqueti iquemajiatiguiro opojimajencapojaque quejencataca inirojenca tampijia oponeajencataca jenoqui inquitequi. Iquemajiaquero maasano savicajanquitsica tsvironaqui.

<sup>3</sup> Ariqueate oconijaguetaipojaque quejegueta morecaripae oashiguetaqueri maasano apaniropae.

<sup>4</sup> Ariqueate ichoocashirentajiaipojaqueri Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajianaqueriquea maasano. Ariqueate imapocajianaca iquenquetsatantajianacaro otsipapae quenquetsatsarentsi teeca intsajiavetempajji, iriguentitarite quenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Ariqueate ichoocajiaque oraniqui Jerosarequi oshequini jorioja tsamajajiguiroca itioncanaqueca Moishishini ariguenti iponeajia otsipapaequi quepatsi. <sup>6</sup> Iroompaqueate iquemajiaquerogueti opojimajencatanaquegueti ishiashiaitanaqueate icapocaventajianacari maasano tsavetantajiguirica Jesoshi, tee intsajiaipojaquero quero ococani iquemajiaipojaquerigueti iquenquetsatsitantajiacari iguenquetsatsareja. <sup>7</sup> Mana yoajianaque intati yamenajianaque sorerere, icantavacaajianaqueate:

—¿Teempaqueate tee iriojia Garireaqueitica maasano irirajia? <sup>8</sup> ¿Quero ocotaca aquemajiaqueri iquenquetsatantajiacaro quenquetsatsarentsipae? Aquemajiaqueritarite imaica iquenquetsatantajiacaro aguenquetsatsareja <sup>9</sup> aatimpajia ponejainquitsica osamanipaequitica Paritiaqui, Meriaqui, Eramequi, Mesopotamiaqui, Jorequi, Caparoshiaqui, Pontoqui, Ashiaqui, <sup>10</sup> Pirijiaqui, Pampiriaqui, Ejepitoqui, aisa ovegaraguetaipo-

jacagueti Irvia oquempejiquegueti Shirene. Jeri aisa ponejiaianquitsica Iromaqui: irirajia joriojiamajaca aisa oguijatacojiguirica joriojia. <sup>11</sup> Aisa choocajia ponejiaianquitsica Queretaqui aisa Araviaqui. Maasano aatimpajia aquemajiaquaqueri iquenquetsatantajanacaro aguenquetsatsarejia itsavetantajiaquerogueti yantica Aapani Irioshi yagavejamajatigueti.

<sup>12</sup> Mana yoajianaque intati tee intsajigueroji icantava-caantajanacaca:

—¿Taate opajita ocatica?

<sup>13</sup> Cotanquitsiqueate iconoagarantajiacaca mana ishirontimentanajiacari intati icantajianaque:

—Mana imiramajatacaro cachojari.

<sup>14</sup> Icatianacaqueate Peerero itsipajianacari itigaran-canejia Jesoshi carajianquitsica 11 iquenquetsa-tanaquequeate iririjenca icanti: “Napijoriojiate aisa maasano choocajianquitsica acaniqui Jerosarequi, iintsija pinquemisantamajiaquaquena noncamantajiguempiqueate nontsavetanqueroqueate ocatica pamenajiaqueca. <sup>15</sup> Imaica pijijiaqueji ishinquijiacaca iricajia, cotanquitsi teequeate ari irishinquijiguempaji, iroa-queratarite yogajenocapojaca catsirincaiteri. <sup>16</sup> Manaqueate onetsanatanaca itsavetanqueca coramani tsavetantironica Aapani Irioshi Joereni icantaquegueti:

<sup>17</sup> ‘Icantaque Aapani Irioshi: Oncoramanitapojajegueti pajinigueti aapojempa savincaguiteri vegaratapojaa-tsineca,

nontigarancajiaqueneriqueate Noshire inchoocashirentajiaqueri maasano caquintepae.

Iriaquea irijanitepae, intsavetantajiaquero nocanquerica.

Iriaquea iriaqueraca quenquevarijiananquitsi nonigaajiaqueri cantashitiatiguetanquitsica, cotanquitsi mana onquejetimojiaquempari iguimaanequi.

Irirajia quenquevarijianatsica mana nonigaajiaqueri iguimaanequi.

<sup>18</sup> Ariqueate noncojiaquerini maasano quemisantajiaquenaneca, shiramparjia aisa manquigarentsijia, nontigarancajiaqueneri Noshire inchoocashirentajiaqueri

intsavetantajiaqueroquea nocanquerica.

<sup>19</sup> Ontaniquiqueate jenoqui inquitequi nonigaan-taguequero teeca irinejajite,

aisa nonigaanquero nagavejane acaniqui quepatsiqui iramenajitaquero irajantsi, aisa omorecanaque paa-mari jero aisa ompoasecantanaquequeate ogatsiaca.

<sup>20</sup> Impitsecanaquequea catsirincaiteri, aisa irira taai inquiteyoncamentatanaque inquejetanaquempari irajantsi.

Ariquea oncotanaquempari tequeratagueti aapojempa savincaguiteri anaantanquitsineca oganejencaguitentanquitsineca ironigaantantaquemparoca Majirontamajata-tsica iragavejane.

<sup>21</sup> Cotanquitsiqueate maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajata-tsica, irajavajeri.’

<sup>22</sup> “Shiramparjia ishiraerijia, pinquemisantamajajiguenena noncamantajiaquempari. Iriguenti nontsavetantaque Jesoshi, irira Nasarequitica. Yagavejacaqueri

Aapani Irioshi yantaguetaquerogueti cameetsagueta-tsica teeca irinejajiguite, cameetsanijite pintsajiaqueni-jite irio Aapani Irioshi tigarancaqueri. <sup>23</sup> Ogantaga itsataque Aapani Irioshi quero incojitaquerini Jesoshi.

Coramani iquenquejaquero intigarancaqueri irimeto-jaque acaniqui quepatsiqui. Avirojiaquea paacaantajia-queri pimetojacaantajiaqueri picantajiaquequeate iropajacojiaqueri quempevaejiatsica. <sup>24</sup> Cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi aatonijite icoguitani yat-sipetaro metojagantsi, teenicate agavejaguiterini.

<sup>25</sup> Iriaqueate majirontatsica Taavini itioncaquegueti coramani itsavetanqueri Jesoshi icanti:

‘Nonejapinitaqueri Nomajirote itsipataquena.

Ogantaga inaque notincamijempequiqui, caarica taa-ca notsaroacaanta.

<sup>26</sup> Irootaquequeate noshinevaetancaca noshirequi, noquenquetsataquegueti shine nocanca.

Notsino aisa onchoocatanaque, aviguentitari noguija-que,

<sup>27</sup> aatonicate povashiantiro noshire Areshiqui, †

aato pishinetiro aisa avejanquempari itsino Pigomajamajare.

<sup>28</sup> Pitsatacaaquena quero noncoquempani nanijagui-teniniji aviatimpaqui. Pincoguitempani pintsipataque-na poguishinejamajataquena.’ ††

<sup>29</sup> ‘Imaica, nogonorjia, atsamajiaque irira Taavini avaesatiniteni imetojaquequeate, ariquea iquitajitajiri, aritarite onaque iquitatantajaca acaniqui aguinteni-qui.

<sup>30</sup> Iriatimpa iriguenti tsavetantironica icanqueca Aa-pani Irioshi coramani. Itsamajitironi icantaquerica Aa-pani Irioshi, icantiri: ‘Coajica inchoocataque pin-choviquiqueca irimajirontajiajempaca ishiraerijia in-quejetajempi aviatimpa. Aatoqueate namatavijimpitsi, naroguentitari Irioshi.’ <sup>31</sup> Tequeratagueti impochatana-je Quirishito itsataquero Taavini coramani, irootaque-queate itsavetacotantacarica irimetojaquegueti aato yovashiantajitiri ishiraerijia, ariqueate oquejetaca

itsino iroatimpa aatoqueate opatsajitsi. <sup>32</sup> Iriotaque- tarite irira Jesoshi yovochantajica Aapani Irioshi, na-menamajiaqueritarite maasano naatimpajia.

<sup>33</sup> Ariqueate yoguisavicajiri itincamijempequiqui, yanaantamajataquequeate. Ariqueate yojocaqueneri Ishiraerijia icantaquerica coramani irojocaqueneri cameet-sanijite intigaranquimentaquerinijite acaniqui quepat-siqui inchoocashirentajiaqueri maasano tsariventajia- garica. Imaicaqueate imaica coraqueataquequeate, irootaquequeate maasano ocatica pamenajianaqueca aisa piquemajianaqueca, iriotaquequeate quejeta- caaguecaro imaica. <sup>34</sup> Iriaqueate Taavini teenicate irio- queate ogatsine jenoqui inquitequi, cotanquitsiquea icanti:

Iriaquea Majirontatsica Aapani Irioshi icanqueri No- majirote:

† ARESHIQUI. Oraquea Areshi iroguenti inchoocaquegueti ishiraerijia metojajiatatsica tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero HADES, iguenquetsatsarequi evereo icanquero SHEOL. †† 2:28 Sar. 16.8-11.



'Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

<sup>35</sup> pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.'

<sup>36</sup> "Imaica nonintaque antsamajiaquero maasano aatimpajia ishiraerijia: irira Jesoshi pompajacotacantajiavetacaca ivochantajiri Aapani Irioshi, ipeacaavajari Amajirote, irisatiqueate Quirishito Meshiantatsica."

<sup>37</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti ishimam-pojancajianaqueate, icantajiguiri Peerero aisa itsipapae itigarancanejia Jesoshi:

—Imaica, nogonorojia, ¿querocampa noncojiaquempani?

<sup>38</sup> Icantajiguiri Peerero:

—Povashiantajanajero pipeacaaguishetacaca pincantashitajanajempa. Poviñacajatacaantimentajiguempari Jesoquirishito ivajiroqui cameetsaniji irishetajempironijite Aapani Irioshi piguempaveare, irimaisantsitajempironijite. Ariqueate itigarancajiaquempi Ishire inchoocashirentajiaquempi. <sup>39</sup> Ariqueate inquejetacaajiaquempi maasano aviatimpajia, jerijia maasano pinchoviquijianaquea, aisa maasano osamanipaequítica. Arimaja inchoocashirentajiaqueri maasano inintacaajiaquea Amajirote Aapani Irioshi.

<sup>40</sup> Irida Peerero arimpaqueate iquenquetsatanaque icantajiaqueriqueate otsipapae icanti:

—Paventajiguemparija aajivajempineca, aatonijite icatsimatimentimpiro Aapani Irioshi pigovaeguishere itsipatacaantimpiritsiquea covaeguishemajiajatsica.

<sup>41</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti Peerero iquenquetsaquegueti ishineventajanacarica icanquerica ariqueate iviñacajatacaantajia. Arimpaqueate yoshequiamajatanaqueate tsaromentajigarica Jesoshi. Aricampa ivegarajia 3,000 iriaqueraca quemisantajanquitsi ocativa savincaguiteriqui.

<sup>42</sup> Ogantaga isavicaventajiaquero iquemisantajiaquero itsatacaajiaquerica itigarancanejia Jesoshi, tee irovashiantajigueroji. Mana itsipatavacaajia iquemavacaajia aisa yamanajiaqueri Aapani Irioshi. Jero aisa icotarejapinjiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiarica Quirishito imetojaventajiacajigueti.

<sup>43</sup> Iridajia itigarancanejia Jesoshi yantapinjiaqueneri caquintepae caarica inejajiti, aisa yantajiaquero oacaantantatsica intati itsatantacarica arimaja itsipatacarica Aapani Irioshi. Mana yoajianaqueate intati maasano. <sup>44</sup> Iridaquea quemisantajiguirica Jesoshi itsipatavacaajia iquemavacaajia, ipavacaajia yashintajiacaca. <sup>45</sup> Yojocantaguequero taaca opajitapae yashintajia yaantajiacaro imentaquipae ipacaantagarantajiaqueri maasano coguitejacojianquitsica.

<sup>46</sup> Maasano savincaguiteri icapiocapinjiaqueate teemporoqui oniganquirequi. Ontaniquiquea tsovironaquipaequi itsipatavacaajiaqueate ishecajia. Icotarejapinjiaquero pan ishecajiacaro iquenquejantajiacarica Quirishito imetojaventajiacajigueti. Ishecajiacagueti ishinejia tee iraventacajiguempaji. <sup>47</sup> Iriguentitari ishineventajia Aapani Irioshi. Maasano caquinteja

guintenijatsica oraniqui yamenajiaquerigueti iquejejica imaica, ishineventajanacariqueate. Maasano savincaguiteri iriraqueate Amajirote arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanacari quemisantajiaquerica.

### Yogueshijitajirigueti irira magoviroshiri

**3** Otsipa savincaguiteri ariquite irira Peerero aisa Joanca yoajianaque itoncoajianaque teemporoqui itsaromentajitarica Aapani Irioshi. Ogantagatari ijaguitetanajigueti catsirincateri yoapinjiaque maasano joriojia yamanapinjiaqueri Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Ariquea oraniqui sotsiqui teemporoqui isavicaque irira magoviroshiri, igantagaqueate ivoacoquero imagoviroshica. Aritarite yamapinjiaqueri sotorontsiqui icantajitica Cameetsari yoguisavicanajiri cameetsanijite iramanajiaqueri imentaquitsite quijapinjiajatsica. <sup>3</sup> Iriatimpa in-ejajiavaquerigueti Peerero itsipatacarica Joanca inquijajipaje teemporoqui, yamanajiavecari imentaquitsite. <sup>4</sup> Iriatimpajia yamenajianaqueri, ariquitea icanque Peerero:

—Iintsija pamenajiguenta.

<sup>5</sup> Iriatimpa yamenajiaqueri yoguicajacovetaca ijiqueji ariji irojacaqueneri imentaquitsite, <sup>6</sup> cotanquitsi Peerero icanti:

—Naatimpa ejempacona taampate nojocaquempi, tee inchoocatenica nomentaquitsite, cotanquitsi yagavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitajempi intati, irootaquequeate imaica iintsija pincatianaaje panijitanaje.

<sup>7</sup> Ariquiteate yacatsataqueri itincamijempequiqui yogatiqueri. Ariquitea icantapanajanti itampishitanajigueti aisa ishonquiriguitoqui. <sup>8</sup> Isapocanaque, icatiamajatanaqueate yanijitanajia. Ariquitea yoguicajianaqueri Peerero aisa Joanca iquijajiaque oticaacoriqui oniganquirequi teemporo, ariquiteate yanijiniivaetanaque itincotincovaetanaquequea icantanaquequeate:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Maasano yamenajiavaquerigueti yanijitanaquegueti ishineventanacariqueti Aapani Irioshi,

<sup>10</sup> ariquiteate itsaroajianaque, mana yoajianaque intati, maasanotarite itsajiguiri isaviquigueti teemporoqui yamanantapiniquegueti imentaquipae ontaniqui osotomoroqui icantajitica Cameetsari.

### Itsavetanaque Peerero teemporoqui

<sup>11</sup> Irida magoviroshiri yogueshijitajica ogantagaqueate quisho yoajiaqueri yajiricajiaqueri Peerero aisa Joanca. Maasanoqueate ishiashiaitashitanacariquiteate iriatimpajia ontaniqui oveshintaacagueti iniroppoapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni.

<sup>12</sup> Yamenajiavaqueri Peerero icanti: "Shiramparija ishiraerijia, ¿quero ocativa poantajanacaca intati? Iroguentica pijijiaqueji nocameetsamajati nogueshitantajarica irica. Aricampa pijijiaqueji nagavejashitaca intati nanijitacaantajarica. <sup>13</sup> Iridaquea Irioshite Averaa-meni, Ishaaconi, Jacovoni, Irioshite avaesatinite,

iriguentiquea antaquero oca, yonigaantaqueroquea iroganejencare Jesoshi Irijanite. Iriraqueate Jesoshi iri-otaquequeate paacaantajavetacaca aviatimpajia, picantajiaqueri majirontatsica Pirato irimetojacaantajiaqueri. Iriraqueate Pirato inintavecaqueate iroguipaqui-jajerime, cotanquitsiqueate aviatimpajia tee pinintajigueti. <sup>14</sup> Pimanintajiaqueriquea irira Oganejencamajatsica Comajamajatsica, iriguenti pinintajiaque iroguipaquiijajitajempiri metojantatsica. <sup>15</sup> Aritarite piquejejiaca imaica pimetojacaantajavetacari irira Anijacaantantatsica, cotanquitsi ivochantajiri Aapani Irioshi, namenamajajajiritari ipochatanajigueti. <sup>16</sup> Iriotaque naventajianacaca ivajiroqui, irootaquequea itampishitantanajaca irica pamenajiaqueca pitsajiaqueca. Iroguenti ogueshimajatantajarica iragavejane Jesoshi naventajiacarigueti ivajiroqui, pinejajiaqueroquea aviatimpajia maasano.

<sup>17</sup> "Imaica nogonorojia, naatimpa notsataque pime-tojajiaquerigueti Jesoshi teenicate pintsajigueriji iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi. Ariqueea iquejejiaca pimajirojiate tee intsajigueriji. <sup>18</sup> Cotanquitsi oquejetacagueti imaica mana inetsanataquero Aapani Irioshi icantsitarica coramani tsavetantiririca itsavetantaguetaquero irantsipevaequempa Quirishito. <sup>19</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajianajero picovaeguishejiacagueti pincantashitajianajempa, pinquemisantamajajigueri Aapani Irioshi cameetsanijite irishetajemiro piguempevaere. Ariqueeate aapojaquempa intampishitacaantajiaquempica iroguishinejantajiaquempica. <sup>20</sup> Ariqueeate aisa intigarancajajempiri Jesoshi, irira Quirishitotatsica. Iriotarite coramani inintacaitsitaquempica irimeshijiaquempi. <sup>21</sup> Cotanquitsi irira Quirishito ogantaga inchoocaque ontaniqui jenoqui inquitequi arejevetanajemparoquea irinetsanaguetajerogueti Aapani Irioshi maasano. Irootaquetarite icantajiaqueca igomajamajarejia tsavetantajiguirinica coramani icantashirentajiaquerigueti Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Icanquetarite Moishishini: 'Majirontamajatsica Pirioshite irogatiaquempiri choocatomojajerineca pigonorojia, impeacaaquempiri tsavetantatsica camantajiaquempica icanqueca, inquejetaquena naatimpa. Taaca opajita incantajiaquempi pinquemisanqueri. <sup>23</sup> Maasanotarite aatogueti iquemisantajigui interoncajitaqueri, aato itsipatajari igonorojia.' <sup>24</sup> Maasanoqueate tsavetantirica Aapani Irioshi itsavetantaguetaquero maasano pamenague-taqueca imaica. Iriqueti mapocaquero tsavetantiririca Aapani Irioshi irira Samoirini. Ariqueeate imajianaca impoiguetananquitsica. <sup>25</sup> Oraqueate iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi Averaameni icanquerigueti: 'Coajicani inchoocataque pinchoviquitaqueca, iriguentiquea noncavintsajacotantajiaquempirica maasanopae caquinteguetananquitsica quepatsiqui', aviatimpajia iquenquejajiaque incavintsajajiaquempi, aviatimpajia aviguentijitarite ichoviquijia tsavetantajiguirinica. <sup>26</sup> Iroompaqueate ivochantajirigueti Aapani Irioshi irijanite aviqueti itigarancajiaquene incavintsa-

jajiaquempi cameetsanijite povashiantajianajeronijite piguempevaerejia."

#### Icatsimajitaqueri Peerero aisa Joanca

**4** Choocaturaja iquenquetsajiaque Peerero aisa Joanca icoraquejiapojaque saserorotejia itsipajiacari imajirojiate coaretajia quem poguijajiguiroca teemporo. Itsipajiacari aisa saroseojia. (Iriatimpajia iriguenti cantajiatatsica aato itancorejajigui metojajiatatsica). <sup>2</sup> Icatsimajiaipojaqueri itsajiaqueritarite itsatacaajiaqueri maasano intancorejajianaje oncoramanitapoja-jegueti metojajiavetanquitsica inquejedianajempari Jesoshi ipochatanajigueti. <sup>3</sup> Ariqueeate yaajiaipojaqueri yaajianaqueri, cotanquitsi teequea incantajigueriji mana yoguijaajiaqueri santanaqui iroorijite tsitenijencaguitetanaque. Ariqueeate osavincaguitetana-jegueti ariqueeate incoacojiaqueri. <sup>4</sup> Cotanquitsi iconoagarantajia oshequi quemajiavaquerica Peerero iquemisantajiaque. Irirajia shirampari quemisantajianquitsica aricampa ivegarajia 5,000.

<sup>5</sup> Iroompaqueate osavincaguitetana-jigueti icapiocajia aisa acaniqui Jerosarequi imajirojiate joriorjia, itsipajiacari jivajiatatsica jeri aisa tsatacaantiroca itioncaco-tanaqueca Moishishini. <sup>6</sup> Ariqueeate ichooaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Anashi, itsipajiacari Caipashi, Joanca aisa Arijantero. Aisa ari ichooajiaque maasano ijitanejia. <sup>7</sup> Ariqueeate itigarancajiaqueri irajiaquiteri Peerero aisa Joanca incoacojiaqueri. Ariqueeate yamajitaqueri isatecaciaqueri niganqui icantajiaqueri:

—¿Taaqueate agavejacaajiaquempi? ¿Taaqueate cantajiaquempi poganijitantajarica magoviroshiri?

<sup>8</sup> Irira Peerero yagavejacaanaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatacaajianaqueriquea capiocajianquitsica icantiri:

—Nomajirojia aisa jivajiatatsica, <sup>9</sup> iroosacanica picocojiaquena quero nococa nocavintsajantacarica magoviroshiri, quero nocoquerini noganijitajirigueti. <sup>10</sup> Imaica noncamantajiaquempi catinca noajiaquempiro cameetsanijite pintsajiaque aviatimpajia aisa intsajiaquenijite maasano ishiraerijia iriguenti agavejacaquena Jesoquirishito Nasarequitica nogueshitantajarica ivajiroqui. Irira Jesoshi iriotarite pompajacojiavetacaca, cotanquitsi yovochantajiri Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Irira Jesoshi iquejetacaro mapi pimanintajavetacaca aviatimpajia pantajiguirogueti mapipanco pivichajacotan-carogueti mapi, cotanquitsi opeaja anaantamajatanquitsica quishotacaaqueroca. <sup>12</sup> Teequea inchoocateji itsipa aajavajineca aatoniji apeg camorecariqui, teetarite onchoocimateji otsipa vajirontsi ipajijitaquerica caquinte acaniqui isaviji quepatsiqui aventajiaquempameca iraatantajavajimeca, apaniro icanca Jesoshi.

<sup>13</sup> Maasano imajirojiate iquemajiavaquerigueti iquenquetsatacaajiaquerigueti Peerero aisa Joanca yamena-jiaquerigueti tee intsaroajigueti, mana yoajianaque intati, itsajiaqueritarite tee iranaantajigueti aisa tee intsamajajigueri paperi. Ariqueeate itsajianaqueri iriguentijia itsipajiaque Jesoshi. <sup>14</sup> Aritarite itsipajiacari

irira magoviroshivetatsica catiaca iriatimpa ¡quero-campate incantajigueri iriatimpajia! <sup>15</sup> Ariqueate yogu-isotoacaantaqueri sotsiqui cameetsanijite inquenquet-satavacaquempa iriatimpajia. Ariquea icantajigui:

<sup>16</sup> —¿Imaica quero ancojiaquerini? Maasanotarite Jerosarequitica iquemacojiaqueri yantajiaque caarica inejajiti. Aato agaveji acantajigui: 'Tee irogueshitanteji.' <sup>17</sup> Iquemajiguetirotsiqueate. Iintsija imaica ancantimentajigueri aatonijite itsavetantajiajiri Jesoshi.

<sup>18</sup> Ariqueate icajemacaantajiaqueri icantajiaqueri: —Imaica aato pitsavetantimatajiajiritsi Jesoshi, aato paventaro ivajiro, aato pitsatacaantini.

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea Peerero aisa Joanca yacajianaqueriqueate:

—Pamenerojate quero ininqueca Aapani Irioshi: ¿cameetsavaequempate nonquemisantajiaquem-piguete aviatimpajia? ¿Iroompate irio Aapani Irioshi nonquemisantaque? <sup>20</sup> Naatimpajia aato nagaveji novashiantajigui notsavetantajiaquero oca nonejajiaqueca aisa noquemajiaqueca.

<sup>21</sup> Icantsijjaariqueate aisa:

—Aato pitsavetantajiajiritsi Jesoshi.

Ariqueate yovashiantajiajiri yamenajiaqueritarite querocampate incojiaquerini incatsimajiaqueriguete, maasanotarite caquinteja ishineventajiacari Aapani Irioshi itsajiaqueriguete yogueshitajiri magoviroshivetatsica, <sup>22</sup> iroorijite yajagantsitacovetanaca 40 ajagantsi magoviroshivetatsica.

<sup>23</sup> Iroompaqueate yovashiantajiajiriguete yoajianaji choocajiaqueguete irapiguemisantrijiateni icamantajiajojaqueri maasano icantajiaquerica saseroroteja anaantajanquitsica aisa jivajiatatsica. <sup>24</sup> Iroompaqueate iquemajiaqueguete, maasano yamanajiaqueri Aapani Irioshi icantajigui:

—Aapani Irioshi Majirontamajatsica, avirotarite peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quentija aisa maasano choocatantajigaroca. <sup>25</sup> Pitigarancaqueri Pishire quenquejacaquerica paajanire Taavini novaesatiniteni, picanquequea ivagantequi:

¿Quero ocotacani icatsimatantajiacaca caquinteguetatsica?

¿Quero icojiacani isariajivecaro taaca opajitapae teeca oncameetsateji?

<sup>26</sup> Irirajia majirontajiatatsica quepatsiquitica aisa iramajiroreja caquinteguetatsica

icapiocaventajiacari icatsimajiaqueri Majirontamajatsica aisa Quirishito icoguaqueca.

<sup>27</sup> Tampatica oanaquero picanqueca icapiocantajiacarica Erorishi aisa Pontsio Pirato itsipajiacari teeca irijorijoigueji aisa ishiraerijia iquemavacaajiaca irimetojiaqueri Pirijanite Jesoshi Oganejencatatsica pinintacaaqueca impeaquempa Meshiantatsica. <sup>28</sup> Coramani pitsatsitaca picantsitacaqueate: 'Aritaquequeate oncoquempani.' Ariqueate imaica inetsanataquero irintapae. <sup>29</sup> Imaica, Nomajirote, pinquenquejaquero maasano icantajiaquenaca icatsimajiaquenaguete. Pagavejacaajiguena naatimpajia pomperaneja aatonijite notsaroguitsi notsavetacojiaqueroguete picanqueca.

<sup>30</sup> Pagavejacaajiguena naventajiacaroguete ivajiro Pirijanite Jesoshi teeca inquempevaetimatempaji, cameetsanijite nogueshijiajeri ashinoncajajiatatsica, aisa nantajiaquenijite cantashitatiaguetanquitsica caarica inejajiti intsatimentajiaquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa.

<sup>31</sup> Iroompaqueate yagajianaquitigui yamanaqueriguete Aapani Irioshi, ariqueate ocotanaca omoguecanaque tsovironaqui, yagavejacaamajianaqueri aisa Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpajia ariqueate itsavetantajanajiro aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequateate intsaroajiajeji.

#### Icavintsajavacaajiacaguete quemisantajiatatsica

<sup>32</sup> Maasano quemisantajiatatsica itsipatavacaajiaca iquemavacaajiaca. Taaca yashintajiaque tee irimashitsatpitsatavacaajiguemparoji, tee incanteji: "Apaniro nashinquempari naatimpa", mana ipavacaajiaca intati. <sup>33</sup> Irirajia itigarancaneja Jesoshi arimpaqueate itsavetantamajianaqueri ipochatanajiguete, yagavejacaajiaqueritarite Aapani Irioshi, aisa yoguishinejamajianaqueri. <sup>34</sup> Tee inchoocajiajeji coguitejacojianquitsica, maasanotarite choocajianquitsica iguepatsijiate aisa itsovironaquiijate yojocantaguequero yaantajiacaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri <sup>35</sup> itigarancaneja Jesoshi cameetsanijite irojocajiaqueneri maasano coguitejacojianquitsica.

<sup>36</sup> Ariquea iquejetaca irira Jose poneatsica Tsiperequi, iriguenti ichoviqui Irevi. Iriraqueate itigarancaneja Jesoshi ariqueate ipajijajiri aisa Verenave ocantiqueate Oguishinejantatsica. <sup>37</sup> Iriatimpa yojocantaquero iguepatsite yaancaro imentaquipae. Ariqueate yaajianaqueneri itigarancaneja Jesoshi.

#### Yamataajiacaguete Ananiashi aisa Sapira

**5** Cotanquitsi chooca itsipa icantajitica Ananiashi itsipatacaro imanquigare Sapira yojocantavetacaroguetepatsite <sup>2</sup> yaantajiavetacaroguetepatsite imentaquipae, cotanquitsi iquemavacaajiaca ariquea yaagarantavetavajia iriatimpa iriraquea choocapojajatsica yaavetanacariqueate itigarancaneja Jesoshi quejevetacaqueate jocaguetaquenerica maasano. <sup>3</sup> Cotanquitsi Peerero icantavaqueri:

—Ananiashi, ¿quero ocotaca piquemisantantacarica Satanashi pinintantavetacaca pamatavijaquerime Ishire Aapani Irioshi paagarantantavajaca imentaquipae ivegarajitaquempiroguete piguepatsiteni?

<sup>4</sup> ¿Arimpate tee aviguenti ashintamajatemparone iroaqueraguete? Ariqueate oquejetaca imaica pojocantaqueroguete, ¿arimpate tee aviguenti ashintemparine pimentaquitsitepae? Aatotarite piquejetiro imaica, teenica apaniro pamatavijigueme caquinte, aisa iriguentiqueate pinintavetaca pamataviterime Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Iroompaquea iquemavaqueguete Ananiashi, ariquea iquenaque itejanaque imetojanaque. Maasano quemacojiaquerica itsaroajianaque.

<sup>6</sup> Ariquea iquijaquijaipoji iriaqueraca quenquevarijananquitsi yaajianaqueri yampiguiricacojianaqueri yaajianaqueri inquitajigueri.

<sup>7</sup> Iroompaqueate osamanipojaqueguetiquea oco-raquevepojaca imanquigare oquijapojaque, teequeate ontsateji imetojaquegueti manquigavetarónica. <sup>8</sup> Iriira Peerero icantavaquero:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja yojocaquenari manquigatimpica maasano imentaquipae paantajiacaca piguepatsite?

Iroatimpa ocanti:

—Jeejeguitatsi, arimajaguitatsi yojocaquemperi maasano.

<sup>9</sup> Icantiroquea Peerero:

—¿Quero ocotacani piquemavacaantacaca pamatavijajiguerime Ishire Aapani Irioshi? ¿Ari pijiqueji aato icatsimatimentimpro? Coraquetapojaque quitajiatirica manquigavetimpinica, imaica aviroqueate inquitajijate.

<sup>10</sup> Iroompaqueate icanquitiguiro ariquea oquenaque otejimotanaqueri ometojanaque. Ariquea iquijaquijaipojaque quitajiatirica manquigavetarónica inejajipojiro iroatimpa metojaque. Irooquea yaajianaquero iquitajiatiro ichooaquegueti manquigavetarónica.

<sup>11</sup> Maasano quemisantajatsica choocajanquitsica acaniqui aisa maasano quemacojiaqueroa itsaroajianaque.

#### **Itigarancanejia Jesoshi yogueshijajiri oshequi joquijijavetanquitsica**

<sup>12</sup> Iriira Aapani Irioshi yagavejacaajiaqueri itigarancanejia Jesoshi yantimojiaqueri caquinte caarica inejajiti intsatimentajiquerinijite caaviji yagavejamajati iriatimpa. Maasano quemisantajiguirica Jesoshi icapiocajiacca teemporoqui oveshintaacaguete iniroopapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni.

<sup>13</sup> Iriira itsipajia itsaroajianaque inconoajiaquempariguete cotanquitsi ishineventajiacari. <sup>14</sup> Arimpaqueate yoshequiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote, shiramparjia aisa manquigarentsijia. <sup>15</sup> Yamenaajavaqueriguete yantajiaquetaqueca, yaantajanacarica ashinoncajajatsica quenavoquirontsi qui yoguinorijiaqueri inorijantajiguetaqueca, yoguijajajavaqueri Peerero cameetsanijite iroocampa ontsimanquimentajiaquerinijite ivaantorite iriveajianajempanijite.

<sup>16</sup> Ariqueate iquejejiaca poneaguetaquitsica oquempejiqueguete Jerosare yamajiaqueneri yashinoncajajatsica aisa yatsipetacaajiacaca ampatsini, maasano ivejiaanaja.

#### **Saserorotejia anaantajanquitsica icatsimajianaqueri itigarancanejia Jesoshi**

<sup>17</sup> Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica, jerijia saroseojia tsipamajajigarica arimpaqueate icatsimajianaqueri itsajiaqueritari ishineventajiacari.

<sup>18</sup> Yaacaantajiaqueri itigarancanejia Jesoshi, yashitacotaantajiaqueri santanaqui. <sup>19</sup> Cotanquitsi ariqueate

onianquitepojaqueguete icoraquetashijiaqueri irashivantite Amajirote yashirejapojaqueneri ashitacorontsi, yoguisotojiaqueri, icantavajiri:

<sup>20</sup> —Pija, pincatiapojaje oniganquirequi oticaacoroqui teemporo, pincamantajigueri maasano quero incojiaquempani incoguitempaniniji iranijaje.

<sup>21</sup> Iriatimpajia iquemajavaque, ariqueate osavinca-guitetamaqueguete yoajiamanaque teemporoqui itsitijianaquero itsatacaajipojajiri.

Cotanquitsi irira saserorote anaantamajatanquitsica aisa itsipajiacca tequerata intsajigueriji. Icajemajiaque-riqueate imajirojiate ishiraerijia jerijia jivajatsica. Iriatimpajia itigarancajavetacari oanantquitsineca iraaajiquiterime ontaniqui yashitacojiavecariguete, iramajiaqueneri iriatimpaqui. <sup>22</sup> Cotanquitsi yoajiavetanacqueate coaretapae, tee anejeriji. Ipijajaa icamantajiaqueri, <sup>23</sup> icantajipojajiri:

—Noajiavetanaca namenajavepojacaro ashimajataca santana. Iriiraquea amenajiaquerica timashijiaque sotomorontsi qui aatoniji isotoajigui, cotanquitsi nashirejajavetacaro cajaraguitevaetaque intsompogui.

<sup>24</sup> Iroompaqueate iquemajavaquitigui imajirote coaretajia quempoguijajiguiroca teemporo, jerijia saserorotejia anaantajanquitsica, mana yoajianaque intati icantavacaajianaca:

—¿Querocate icojiacani?

<sup>25</sup> Ariquea icoraquepojaque aparo icampojiri:

—Iriira pashitacotaantajavetacaca chapinqui arimpate chooca itsatacaantajiaque oniganquirequi oticaacoroqui teemporo.

<sup>26</sup> Ariqueate iquemavaqueguete imajirote coaretajia itsipajianacari igoaretatepae yoajianaque cameetsaqueate yaajiatirica, itsaroajiaquetarite itsinacajitiritsi.

<sup>27</sup> Yamajipojiaqueri yogatijipojiaqueri icapiocajiacaguete. Ariqueate iquenquetsataque saserorote anaantamajatanquitsica icanti:

<sup>28</sup> —Nocamantamajavetaquempi povashiantajanajero, aatoja pitsavetantajajirotsi yantaguetaqueca Jesoshi. Cotanquitsiquea pitsitacaguitejaquero Jerosare pitsavetantajiaquero pitsatacaantane, mana pinintajiaque incantacojiaqueca: 'Iriguenti metojacaantajiaquerica Jesoshi, mana iquempevaejiaca.'

<sup>29</sup> Iquenquetsajianaque Peerero jerijia aisa itsipajiacca itigarancanejia Jesoshi icantajigui:

—Iriquetimpa nonquemisantamajajiaque Aapani Irioshi. Incanqueguete caquinte otsipasato, aatoqueate noquemisantajiguiritsi. <sup>30</sup> Arimajatarite pimetojacaantajiavecari Jesoshi pompajacotaantajiavecari coroshiqui, cotanquitsi yovochantajiri Irioshimajaca itsarotentajiganica avaesatiniteni coramani. <sup>31</sup> Yoguisavicajiri itincamijempequiqui, imajirontacaacari aisa ipeacaacari Meshiantatsica, cameetsanijite incantashitatijaianaquempa ishiraerijia irovashiantajianaquero yantajigui teeca oncameetsateji, cameetsaniji irishetajenerinijite Aapani Irioshi iguempevaerejia, irimaisantajeronijite. <sup>32</sup> Namenamajajiaqueritarite notsavetantajiacarica. Ariqueate iquejetaca Ishire Aapani

Irioshi itsavetacoqueri, iriotarite iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri maasano quemisantamajajiguirica.

<sup>33</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquerigueti opejaianaqueri itsimajenca, inintajiavetaca irimetojajiaquerime. <sup>34</sup> Cotanquitsi ariqueate ichoocataque acaniqui pariseo icantajitica Gamarieri, yamenajiaqueriqueate igonorogija caaviji icameetsati. Iriatimpa iriguenti tsatacaantantiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Icatiimojianacariqueate majirontajiatistica, icantiri itsipa:

—Paajianaquerita sotsiqui capichajaniqui.

<sup>35</sup> Ariqueate icantiri capiocajianquitsica:

—Shiramparijia ishiraerijia, inchiquiojia pimetojajiguiritsija. Iroqueti pinquenquejamajajiaque. <sup>36</sup> Pinquenquejajiajero coramanitica ichoocavetacaguete Teorashini inintavetacaguete iranaantaquemequeate yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, aricampa icarajiaque 400. Cotanquitsi teequeate iragavejeji, mana imetojajitaqueri. Iriira oguijajiavetanacarica ariquea yoayoaitanaji, teequeate intsipatavacaajiajempaji.

<sup>37</sup> Ariqueate oquejetaca aisa coramani itioncacota-caantajiaqueriguete majirontatistica irajaanire intsa-taque querocaca ivegaracani maasano, choocaqueate itsipa, irira Garireaquitica icantajitica Jorashini. Iriatimpa inintavetaca iranaantaqueme inquejetaquemparme Teorashini. Ariqueate iquejetaca iriatimpa yoguijajiavetanacari oshequini caquinte, cotanquitsi iroompa imetojajitaqueriguete ariqueate iporocajianaque oguijajiavetacarica. <sup>38</sup> Irootaquequeate noncantantajiaque-mpica imaica ariotaque icoca irirajia, povashiantajiajeri aato picantajiguiritsi. Maasano itsatacaantaqueca inchiquiojica yaashijiacaro intati iriatimpajia, inchiquiotsi ompeashitanajempa. <sup>39</sup> Cotanquitsi iriguentiguete tigarancaque Aapani Irioshi intsatacaantantajiaque querocate pincojiaquerini. Aatoshiatsi picatsimamanatiritsija Aapani Irioshi.

<sup>40</sup> Iroompa iquemajiavaqueriguete icantajiguiri:

—Iroosacanicate cameetsavaeque.

Ariqueate icajemacaantajiajiri itigarancanejia Jesoshi, ipasatacaantajiaqueri. Ariqueate yoguipaquijajiajiri icantajiavaqueri:

—Aato pitsavetantimatataji ivajiroqui Jesoshi.

<sup>41</sup> Ariqueate isotosotoitanaji icapioaventajiacariguete majirontajiatistica, yoajianaji ishinejianaja itsajiaquetarite ishinevencari Aapani Irioshi, iriguentitarite yatsipeventajiacca Jesoshi. <sup>42</sup> Maasano savincaguiteri itsatacaantapinijiaque ontaniqui oniganquirequi oticaacoroqui teemporo aisa tsovironaquipaequi, teequea irovashiantajigueroji, itsavetantajiaqueri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishito.

### Icoguiaque 7 amitacotantanquitsineca

**6** Ariqueate yoshequiamajatanaqueguete quemisantajiatistica, ariqueate itsitijianaquero irirajia quenquetsatantacaroca guiriego inijashijianacariqueate irirajia quenquetsatantacaroca evereo, icantajiaquequeate:

—Maasano savincaguiteri icavintsajajiaqueroguete metojacoguetanquitsica, tee irantajigueji cameetsa, teenicate irojocamajajigueno oshecajia agonorogija.

<sup>2</sup> Irirajia itigarancanejia Jesoshi carajianquitsica 12 icapioajiaqueriqueate maasano quemisantajiatistica icantajiguiri:

—Teenicate oncameetsateji novashiantajianaquero notsavetantajiguiroguete Iguenquetsatsare Aapani Irioshi irooqueate nantajiavaque nojocapinijiaquenero oshecapae. <sup>3</sup> Irootaquequeate, napiguemisanarijiate, noncantantajiaquempica imaica pincoguiajiguet 7 tsamajajiatistica irira comajamajianquitsica ichoocashirentamajajiaqueca Ishire Aapani Irioshi cameetsanijite irionijite savicaventajiaquerone irojo-cantajiaque. <sup>4</sup> Naatimpajia manaqueate ogantaga nosavicaventajiaquero namanajigueri Aapani Irioshi aisa nontsavetantajiaquero Iguenquetsatsare nontsatcaantajiaquero.

<sup>5</sup> Iroompaqueate maasanoqueate ishineventajiacaro icantajiaquerica. Icoguiajiaqueriquea Ishitivano, itsajiaqueritarite iquemisantamajataque aisa ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate icoguiajiaqueri aisa Jeripe, Porocoro, Nicanori, Timo, Parimenashi, jeri aisa Nicoraashi. Iriira Nicoraashi ariguenti iponeaca Antioquiaqui. Tee irio jorio cotanquitsi yoguijatacotaqueri joriojia itsaroven-tariguete Aapani Irioshi. Imaica iquemisanqueri Jesoshi aisa. <sup>6</sup> Ariqueate icantajiguiri itigarancane Jesoshi:

—Jeri iricatica.

Ariqueate iriatimpajia ipamijiaqueri yamanajiaqueri Aapani Irioshi impeacaimenquemparinijite amita-cotantajanquitsineca. <sup>7</sup> Arimpaqueate otsitacacovae-tanacaroni Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Jerosarequi, iquemantajiavacaroca oshequini. Arimpaqueate ijatiri yoshequiamajatanaque quemisantajiatistica. Ima-jianacaqueate oshequini saserrotejia iriatimpajia iquemisantajianaque.

### Icatsimajitaqueri Ishitivano

<sup>8</sup> Iriira Ishitivano iriguenti caaviji icavintsajamajata-queri Aapani Irioshi, yagavejacaamajataqueri, yonigaaguetaqueri irapijoriojiateni teeca irinejajigueteeji, intsatimentajiaquerinijite iriguenti agavejacaqueri Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Cotanquitsi choocaqueate ontaniqui shinagoga icapioapinijiacaguete jorio ipimantajivetaca coramani cotanquitsiqueate yovashiantajiri aavetacarica. Ariqueate iconoagarantajiacca iriatimpajia itsipajiacari ponejiaanquitsica Shirenequi, Arejantiriaqui, Shirishiaqui, jero aisa Ashiaqui, yoashijianaqueri Ishitivano incatsimajigueri. Iriatimpajia icapioaventajiacari icatsimajiaqueri. Irooqueea icanti, irooqueea icanti, <sup>10</sup> cotanquitsi teequeate iragavejajigueriji iroguemisantajigueri, caavijitarite itsaque, iriguentitari tsatacaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Irootaquequeate yojocantacarica imentaquipae itsipa caquinte cameetsanijite iramataajiaquempa. Iriatimpajia icantajiaque:

—Noquemajiaqueri inijashinatari Moishishini, ariqueate iquejetaqueri Aapani Irioshi iriatimpa.

<sup>12</sup> Iroompaqueate iquemajiaquegueti maasano opejaianaqueri itsimajenca, ari iquejejianaca irirajia jivajiatsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Yaajianaqueri yamajianaqueri ichoocajiaquegueti imajirojiate. <sup>13</sup> Ariqueate icajemajiaque itsipa amataajianquitsica icantajiaqueri:

—Iricatica iroguenti ichoocavenque inijashinatacaro ocatita teemporo yashintacaca Aapani Irioshi aisa inijashinatacaro itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>14</sup> Noquemajiaqueritarite icanquegueti: 'Iriiraqueate Jesoshi Nasarequitica irisoveaquero teemporo, aisa irogaaguetaquero maasano itsatacaantinica Moishishini.'

<sup>15</sup> Iriira capiocaventajiacarica yamenajiaqueriqueate inejajiaqueriqueate ivoroqui Ishitivano quejetaca ivoro irashivantite Aapani Irioshi.

**7** Ariquea irira saserorote anaantamajatanquitsica icantiri Ishitivano:

—¿Arimaja piquejetaquero imaica?

<sup>2</sup> Iriatimpa icantiri: "Imaica nogonorojia aisa jivajiatsica, iintsija pinquemisantajiaquena noncamantajiaqueempigueti. Coramani itsaromentajiacari avaesatinijiateni Aapani Irioshi Oganejencamajatatsica, ariqueate noquejetaca naatimpa aisa notsaroventacari. Chocaturajagueti Averaameni Mesopotamiaqui tequeratagueti iroanaqueji ontaniqui Jaranequi, yonigaacari Aapani Irioshi, <sup>3</sup> icantiri: 'Pija povashiantaquero piguinteni, povashiantajianaqueri pijitaneja, poanaquequeate otsipaquei quepatsi nonigaaquempica.' <sup>4</sup> Ariquea icatianaca Averaameni yovashiantaquero iguepatsite Careraquitica, yogaanaja Jaranequi, iguintenipoja ontaniqui. Oraquea imetajanaquegueti iriri, ariqueate itigarancaqueri Aapani Irioshi icoraquequeate acaniqui piguintenijiacagueti imaica. <sup>5</sup> Cotanquitsi tee irojocamajatenijiquipatsi, teenicate irashinteparoji capichaji, cotanquitsi icashiacaacari icantaqueriqueate: 'Pimetojanaquegueti irioqueate ashintajemparone pinchoviquijianaqueca.' Oraqueate icashiacaacarigueti tequeratanica iroacaantenica, <sup>6</sup> cotanquitsi icanqueri: 'Irirajia pinchoviquijianaqueca mana iriguintenitantajiaquepari iguepatsite itsipajia. Iromperaperaajiaquepari intati, aato ivegaratiri. Irantsipetacajiaquepari aavaetanaquempa 400 ajagantsini.

<sup>7</sup> Cotanquitsi naatimpa noncatsimatimentajigueri maasano omperajiacarica intati. Ariqueate irovashiantajiajerigueti incoraquejiaje acaniqui intsaromentajiaquena.' <sup>8</sup> Icanqueri aisa: 'Noninque imaica intotsaiquijiquero pichonquimashi aisa ariqueate iroguijatacojiajoroqueate maasano pinchoviquijianaqueca cameetsanijite inquenquejiaqueronijite nocanquempica aisa cameetsanijite ironigaaquenaniijite arimajaqueate inintamajataque inquemisantaquena. Ariqueate naatimpa nashintajiaquepari noncavintsajajiaqueri pinchoviquijianaqueca.' Irootaquequeate yoacaanquerigueti Ishaaco iroompaqueate aapojacagueti 8

savincaguiteri itotsaiquitaqueri ichonquimashi.

Ariqueate iriatimpa Ishaaco yoacaanquerigueti Jacovo imaqueri iriatimpa. Ariqueate iquejetaca Jacovo itotsaiquitaqueri ichonquimashijia irijanijiate. Iriiraqueate irijanijiate ivegaratata 12 iriojatarite choviquijiacajica maasano aatimpajia.

<sup>9</sup> "Apaniro irijanite Jacovo ipajita Jose. Iriiraqueate iriguentijeguigate icantajigui: 'Yanajaijaitsi coajica', irootaquequeate icatsimatimenquerica yojocantantacanicarica iromperataquempari Ejepitoquitica. Cotanquitsiqueate itsipatacari Aapani Irioshi,

<sup>10</sup> yompetanacari yatsipetacagueti, irootaquequeate ishineventantacarica imajirote Ejepitoquitica icantajitica Paraone. Yamenajiaqueri iriguenti tsamajataatsica irootaquequeate ipeacaantajarica iriatimpa iquejemajirontantajarica imajirontantajiarica maasano Ejepitoquitica aisa iconoajica Paraone. <sup>11</sup> Ariqueate yatsipetanaca itase maasano Ejepitoquitica aisa

Canaanequitica, maasano avaesatinijiateni, queroampate irajiaaero isheca. <sup>12</sup> Ariqueate Jacovo itigarancajiaqueri irijanitepae Ejepitoqui iramanantajiaquitequeate isheca, iquemacojiaqueritarite iriguenti choocatacojianquitsi tirigo itseraiquijiaquero tsovironaquipaequi itsotejiacarica iriatimpa irishecacijajempaca coajica onteroncaguetanaquempagueti maasano.

<sup>13</sup> Coajica yoajianajiquea aisa iramanajiaquiteri isheca, ariquea icantajiaqueri Jose: 'Naroguentitarite piguentijeguite', itsatantacarica Paraone queri oacaantirica Jose. <sup>14</sup> Ariquea Jose icajemacaantaqueri Jacovo iriri, jerijia aisa maasano ijitaneja. Maasano icarajiaque 75. <sup>15</sup> Yoantanacaca Jacovo iguintenitapojaca Ejepitoqui.

Ariquea ontaniqui imetajanaji. Ari iquejejianaca maasano irijanijiate, irirajia choviquijianacajica, imetajiaque ontaniqui. <sup>16</sup> Ariquea yaajitanajiri ontaniqui Shiquemequi, yojoquijitapojajiri omoroqui yojoquijitajitarica metojatsica, irootarite ivegaraqueca coramani Averaameni yamanajiaquerigueti irijanijiate Amore Shiquemequi, yojocaqueneri imentaquitsite. †

<sup>17</sup> "Ariqueate pajinigueti aapojempa irinetsanatantaquemparoca Aapani Irioshi icanquerica Averaameni coramani icantaquerigueti irovashiantajiajeri omperaperaajiavecarica inchoviquijiaqueca, ariqueate yoshequijianaquequeate avaesatinijiateni ontaniqui Ejepitoqui. <sup>18</sup> Ocoramanitapojajigueti yoshequijianaquegueti, ariqueate imajirontaja Ejepitoqui itsipa teeca inquemacoteriji Jose. <sup>19</sup> Iriotaquequeate amatavijiavecarica avaesatinijiateni, yatsipetacaajiacari, ipishoncaajiaqueri irijanijiate iriaqueraca voaguetanquitsi cameetsanijite irimetojajiaque aatonijite yoshequiguit-si. <sup>20</sup> Irootaquequea ivoantacaca Moishishi. Iriira Aapani Irioshi ishinevencari. Ocarataque 3 taai iquem-poguijajitaqueri itsovironaquitequi iriri. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea aapojacagueti yojoquijitajitacarica sotsiqui irimetojeme, aaqueriqueate irorijanite Paraone, ogui-

† Jen. 50.7-13 ocanti yojoquijitajiri Jacovoni omoroqui morotashitatsica Macaperaquitica yashintaveca Eperoneni (Jen. 49.29-32). Irootaque ivegarataqueca Averaameni. Josoe 24.32 ocanti iriraquea Joseni iriotaque yojoquijitajica SHIQUEMEQUI quepatsiqui ivegarataqueca Jacovoni (Jen. 33.18-19).

moncaqueri aajanicarí oquejetacaacari irijanimajate. <sup>22</sup> Itsatacaajitaqueriqueate Moishishi maasano it-saguetica Ejepitoquitica. Cameetsaqueate iquenquet-sataque, itsamajaguetaqueroqueate taaca opajitapae yantaguetaqueca.

<sup>23</sup> "Ariqueate ovegaratacaguete irajagantsite Moishishini 40, iquenquejanaque iroanaque irinejeri igonorojia, ichoviquijiani Ishiraerini. <sup>24</sup> Inejapojaque-queate apaniro yatsipetacaacaca Ejepitoquitica, ariqueate ipigamempojiri Moishishini, imetojaque-riqueate Ejepitoquitica. <sup>25</sup> Ijiqueji ariji intsajiaqueriji igonorojia iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi iramijiaqueriqueate irajaijanajeri, cotanquitsi iriatimpajia tee intsajiaqueriji. <sup>26</sup> Osavincaguitetanajiguetiqueate inejiri mavite igonoro taviavacaaca. Inintaveca irogameetsajiajerime icantiri: 'Shirampari, pigonorontavacaaca; ¿querocate pincantempaji pitavi-avacaantaca?' <sup>27</sup> Iriiraqueate taviaquerica itsipa itatsin-quiriqueate icantiri: '¿Taampate cantaquempi pim-peaquempa nomajirojiate cameetsanijite pincantoma-jajiaquena? ¿Taampate peacaquempi nojoesete?'

<sup>28</sup> ¿Aricampa pinintaque pimetojaquena naatimpa pin-quejetacaguena Ejepitoquitica pimetojaqueca chapin-qui?' <sup>29</sup> Iroopaquaque iquemavaqugueti Moishishi ishianaca yoanaque otsipaqui quepatsi icantajitica Mariane. Ariqueate ichoocapoji ontaniqui iconoajiacari itsipapae. Yaapojaque imanquigare, yoacaanque-queate mavite shirampari.

<sup>30</sup> "Ariqueate anaapojacaguete 40 ajagantsi, ichoocaquegueti Moishishi oquitamampororoipo-jaquegueti quempejitacoquero otsempi Shinai yonigaacari irashivantite Aapani Irioshi. Ichooatantacaro inchatojaniqui maequitatsica, omorecanaque more, more, more, more. <sup>31</sup> Yamenaquerogueti Moishishi, mana yoanaque intati. Iquempejivetapojaca iramena-majaquero, iquemaitatigui iquenquetsatanaque Amajirote, icanti: <sup>32</sup> 'Naroguenti Irioshite pivaesatinijiate. Naroguenti Irioshite Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.' Ariqueate icanquiti Moishishi soroc itsaroamajata-tigunimaja yompioncanacaqueate pion, pion, pion, tee iramenajeroji capichaji. <sup>33</sup> Ariqueate icantiri Aapani Irioshi: 'Pasaterejanauempari pigaviguitire, picatiantacarotarite noganejencaguitere. <sup>34</sup> Naatimpa namenajiaqueri nashintajiacaca choocajianquitsica Ejepitoqui yatsipejiacaguete, aisa noquemajiaqueri icajemajiaquegueti, irootaquequeate naguijitashitantapojarica naajiajeri namitacojiaqueri cameetsanijite irovashiantajiajeri atsipetacaajiacarica. Imaicaquea nontigarancaquempi pimpianaje Ejepitoqui.'

<sup>35</sup> "Iriotaquetarite irira Moishishi imanintajiaqueca icantajiavecariguete: '¿Taampate cantaquempi pim-peguempaja nomajirojiate cameetsanijite pincantoma-jajiaquenanijite? ¿Taampate peacaquempi nojoesete?' Imaica noncantajiaquempi iriotarite itigarancaqueca Aapani Irioshi impeaquempa imajirojiate aajanajerineca. Iriguentitarite tigarancaqueri irashivantite Aapani Irioshi yonigaacariguete inchatojaniqui maequitatsica. <sup>36</sup> Oraqueate ontaniqui Ejepitoqui yan-

taguetaque Moishishini oshequi teeca irinejajiteji intsatimentajiaqueniji iriguenti Aapani Irioshi amitacojiaquerica, ariqueate yaajanajiri avaesatinijiate. Ariqueate iquejetaca aisa ontaniqui Quentijani Quity-oncajarouqui aisa ontaniqui oquitamampororoipo-jaqueguete yantaguetaque oshequi teeca irinejajigueteki. Ovegarataca 40 ajagantsi yantapiniguetaque-ro. <sup>37</sup> Iriiraqueate Moishishini iriotarite cantajiaqueri ichoviquijia Ishiraerini: 'Intigarancajempi Aapani Irioshi pigonoro tsavetantaquerineca, inquejetaquena naatimpa.' <sup>38</sup> Iriotaquetarite Moishishini tsipajiacarica avaesatinijiate ontaniqui icapiocajiacaguete oquitamampororoipojaqueguete. Aisa itsipatacari irashivantite Aapani Irioshi quenquetsatacaquerica otsempiqui Shinai. Iriotaquequeate quemavaquero ca quenquetsantsi oganijantatsica, yogaaajiacajiro aatimpajia atsantajiacarica imaica. <sup>39</sup> Cotanquitsi irira avaesatinijiateni imanintajiaqueri teenica irinintajigueti inquemisantajigueri manaqueate intati ipintsapintsajianaja Ejepitoqui. <sup>40</sup> Icantantajiacarica Aaroni: 'Panteshiatsi irioshijiate itsipapae cameetsanijite irionijite jivajianajineca. Iriovetaca Moishishi aajiajetajajica ontaniqui Ejepitoqui, cotanquitsi tee antsateji taa opajita oaqueri, ari ipeaca.' <sup>41</sup> Ariqueate yantajiaque iriatimpajia irioshivijitashicaca iquejetacaacari caapironcaari iriaqueraca quimogantirenajianiquitanquitsica. Ariqueate imetojajiaqueneri viratsipae itajiaqueneri ishinevaejiaca, ishineventashijiavetacarica yantajiaqueca.

<sup>42</sup> Ariqueate yovashiantajiaqueri Aapani Irioshi intsaroventajiguemparita catsirincateri, taai, impoquiropae. Itioncacotaquerotarite coramani tsavetantatsica itioncacaqueriguete Aapani Irioshi icanti:

'Aviatimpajia ishiraerijia,  
pimetojajiaqueguete viratsipae pitajiaqueriguete pichoocajiaqueguete ontaniqui oquitamampororoipo-jaqueguete 40 ajagantsi  
¿arimpate naroguentimpa pojocajiaquene pitajiaquene?

<sup>43</sup> ¿Teequeate!

Iriguentitarite pishineventajiacarica pirioshivijitashitaca icantajitica Moroco,  
irootaquequeate querocaguete poajianaque paajianaquero tsovironaqui ichoocatancaca.

Aisa pishineventajiacarica impoquero irashi pirioshivijitashitaca icantajitica Irepana.

Iriojia pantajiaqueca pintsaroventajiaquempaca.

Irootaquequeate naacaantantajiaquempica irajaitanaquempi osamani anaacaguete Vavironia.'

<sup>44</sup> "Ariqueate ontaniqui oquitamampororoipojaqueguete irira avaesatinijiateni itsaroventantacariqueate Aapani Irioshi quitsaarentsivanco oraquea ochooatantaca itioncacaqueca Aapani Irioshi ontaniqui Shinaiqui. Ariqueate iquejetacaajiacarica icanquerica Aapani Irioshi Moishishini yonigaqueriguete quero incojiaqueroni. <sup>45</sup> Ariqueate imetojanajigueti Moishishini, irioqueate piajari Josoe itsipajianajari avaesatinijiate icoraquetashitajiro ocativa quepatsi icashiacaajiacarica Aapani Irioshi coramani, yaajanajiroqueate iitsaare-

vanco. Ariqueate yarejerejeivetapojacaguete inejajiapojacueri teeca iriojia joriojia guintenijavetatsica acaniqui, cotanquitsi ariqueate yoguishiajaqueri Aapani Irioshi cameetsanijite irojocajiaquenerinijite irionijite ashintajiajemparone. Ogantaga ochoocaque iit-saarevanco Aapani Irioshi arejevaetapojacaro ichoocaqueguete Taavini. <sup>46</sup> Ariquea irira Aapani Irioshi ishinevencari Taavini, icavintsajaqueri. Ariqueate iriatimpa inintavetaca irantaquenerime tsovironaqui inchoocatantaquempaca Aapani Irioshi itsariventacaca Jacovoni. <sup>47</sup> Cotanquitsiqueate teequeate irinintacagueriji iranteneri, iriguentiqueate antajiniri irijanite icantajitica Saromoni. <sup>48</sup> Cotanquitsi irira Aapani Irioshi Anaantamajatatsica tee inchoocatantempararo tsovironaqui ishitiqica caquinte, icanquetari tsavetantirinicca Aapani Irioshi:

<sup>49</sup> Icanti Aapani Irioshi:

‘Maasano jenoquipaetica manaqueate oquejevecaro noshitaponcaro

aisa quepatsi manaqueate oquejevecaro novanquegontare.

¿Arimpate pagavejiaque pishiticajiaquena tsovironaqui nonchoocatantempaca?

¿Queroquea ochoocaque nomagorejantaquempaca naatimpa?

<sup>50</sup> ¿Arimpate tee naroguenti peacaaguetaroca maasano choocaguetatsica?

<sup>51</sup> “Aviatimpajia aviguentijia tee pinquemeji, mana pogapianaca intati. Mana piquejejiacari teeca intsatimajigueri Aapani Irioshi, manaquea pipigatsajiacari Ishire Aapani Irioshi piquejejiacari pivaesatinijiate.

<sup>52</sup> Iriguentijiarite atsipetacaajiacarica maasano tsavetantirinicca Aapani Irioshi aisa imetojajiaqueri maasano camantajiavetacarica: ‘Incoraquetaque coajica irira Comajamajatatsica.’ Ariqueate icoraquevetacaguete aviatimpajiaqui paacaantajiaqueri intati, pimetojacaantajiaqueri aisa. <sup>53</sup> Pitsajiavetacarico icanqueca Aapani Irioshi yogaaajiacajica irashivantijitete, cotanquitsi tee pinquemisantajigueroji.”

<sup>54</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitiguiiri icanqueguete opeamajianaqueriqueate itsimajenca yatsicayajimatashijianacariqueate. <sup>55</sup> Iiraqueate Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentamajatanaqueri Ishitivano, yamenanaquequeate jenoqui inquitequi inajaquero ishimpouquirereane Aapani Irioshi cantavaetaque shimpoquirererere. Iiraqueate Jesoshi catiaca itin-camijempequiqui. Icantanaquequea Ishitivano:

<sup>56</sup> —Jac, imaica naatimpa nonejaquero inquite otanarejanaca. Jeri irinta Irijanite Caquinte, catiaca incamijempequiqui Aapani Irioshi.

<sup>57</sup> Ariquea icojianaca ishepijianaquero iguempitapae aatoniji iquemajiguiiri, icajemajianaque ishi-ashijianacari itaviajianaqueri. <sup>58</sup> Yaajianaqueri oveg-araguetacaguete tsovironaquipae ipishoncashijiaqueri itsinatsinajiaqueri. Iiraqueate tsinacajiaquerica mana isapocajianacaro liitsaare jenoquitanquitsica yojocajianaqueneriqueate itsipa itsipajiacaca icantajitica Saoro, iquemoguijajiniriqueate. <sup>59</sup> Iroompaqueate

itsinacajianaqueriguete Ishitivano, iriatimpa yamanacueri Amajirote, icantiri:

—Nomajirote Jesoshi, paavajero noshire.

<sup>60</sup> Ariquea iguerotanaca icajemapanajanti iririjencani icanti:

—Nomajirote, aato piquenquejacaguiritsi ocatica iquempevaecaguete.

Iroompaqueate iquejetanaqueroquete imaica imetojanaque.

**8** Irira Saoro yamenavaqueriguete imetojanaqueguete yamenavaquero cameetsa.

### Saoro yatsipetacaajiacari quemisantajiatatsica

Aritarite ichoocajiaque acaniqui quemisantamajajiguirica Aapani Irioshi, yaajianajiriqueate Ishitivano iqu-uitajiajatiri. Iraacomajianaqueriqueate. Ariqueate irira teeca inquemisantajigueriji Jesoshi itsitijianaquero-queate icatsimajianaqueri maasano quemisantajiatatsica choocajiatatsica Jerosarequi, ishiantajianacaca maasano iriatimpajia yoajianaque iporocajianaque-queate Joreaqui aisa Samariaqui. Iriguentinivani choocajiajatsi itigarancanejia Jesoshi. <sup>3</sup> Iiraqueate Saoro inintavecaqueate interoncajiguerime irira quemisantajiatatsica, yoashijianaqueri itsovirona-quitapaequi, iquijashijianaqueri inoshicajianaque-riqueate shiramparijia, manquigarentsijia, maasano. Yaajianaqueri yoguijajiaqueriqueate santanaqui.

### Itsavetantajiqueriguete Jesoquirishito Samariaqui

<sup>4</sup> Irirajiaqueate porocajiananquitsica yoajianaque itsitacaguetejajiaquero itsavetantaqueroquea Quenquet-satsarentsi Oganejencatatsica. <sup>5</sup> Apaniro icantajitica Jeripe yoanaque Samariaqui itsavetanqueri Quirishito. <sup>6</sup> Oshequini quemajiavaquerica Jeripe iquemisantamajiavaqueri, yamenajiaqueritarite yantaguetaque-queate teeca irinejajiteji. <sup>7</sup> Yoguisotoaguequeriqueate ampatsinipae choocatantajiacarica caquinte. Icajemajianaquequeate isotoajianaque. Ariqueate aisa yogu-eshijiajiri magoviroshiri, jerijia aisa teeca ironquem-paji. <sup>8</sup> Irootaquequeate ishinevaetantajiacaca oshequini guintenijianquitsica Samariaqui.

<sup>9</sup> Ariqueate chooca acaniqui aparo shirampari icantajitica Shimo. Yaventapinicaro iragavejane ampatsini yamitantajiavecarica, yamatavijantajiacarica Samariaquica. Yaventacoca icanti: “Naroguenti anaantatsica.” <sup>10</sup> Maasanoqueate iquemisantamajiavetacarica, majirontajiatatsica, aisa teeca iranaantajigueji, icantajia-vetacaquea: “Irio agavejavaetatsica yagavejacaqueca Aapani Irioshi.”

<sup>11</sup> Iquemisantajiaqueri maasano, yonigaajiaqueritari taaca opajitapae teeca irinejajiteji yagavejacaque-riqueti ampatsini, yamatavijantajiacarica. Iriatimpajia mana yoajianaque intati. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea yarejeto- tapojacaguete Jeripe itsavetantaqueroquete Quenquet-satsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Aapani Irioshi quero icotani imajirontaguete aisa tsavetantaquerica Jesoquirishito, ariquea iquemisantajia-



queri iviñacajatacaantajiacaquea, irirajia shiramparija aisa manquigarentsijia. <sup>13</sup> Imatanacaqueate Shimo iriatimpa. Iroompaqueate iquemisantaquegueti iviñacajatacaantaca, ariqueate yoguijatanaqueri Jeripe. Mana yoanaque intati inejaqueritarite yantaque teeca iragavejeji caquinte.

<sup>14</sup> Iirira itigarancanejia Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi iquemacojiaquerigueti Samariaquitica ishineventamajajianacaro iriatimpajia Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate itigarancajiaqueriqueate Peerero aisa Joanca iramenajiaquiteri. <sup>15</sup> Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi, yamanacoventajiaqueri cameetsanijite inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi, <sup>16</sup> tequeratanicate inchoocashirentajigueteri, manatarite yoviñacajatimentajiacari ivajiroqui Amajirote Jesoshi. <sup>17</sup> Ariqueate Peerero aisa Joanca ipamijiaqueriqueate, ariqueate ichoocashirentajianaqueri Ishire Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Iroompaqueate yamenavaquerigueti Shimo yantaqueca itigarancanejia Jesoshi ipamijiaquerigueti caquinte cameetsanijite inchoocashirentajipojeri Ishire Aapani Irioshi, inintavetacaquea irivegarajiaquenerime imentaquitsite, <sup>19</sup> icantiri:

—Iintsishiatsi pagavejacaguenaja naatimpa aisa nonquejetaquempi aviatimpajia cameetsanijite quericaca nompamitaque inchoocashirentajipojaqueri Ishire Aapani Irioshi. Iintsija pagavejacaguenaja, novegaraquempitarite imentaquipae.

<sup>20</sup> Icantiri Peerero:

—Intaaquempashinete pimentaquitsitepae. Pitaatsishiatsi aisa aviatimpa camorecariqui iroorijite pijiquejeji povegaratantaquemparo imentaquipae ora yojocashitantaca Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Aatoqueate pagavejeji piconoajigana pinquejejiaguena naatimpa, tequeratanicate pincantashitiamajatempani. Yamenaquempi Aapani Irioshi teequea ontampaticateji pishire. <sup>22</sup> Povashiantanaquero ocatita piquenquejaguishetaqueca imaica, pincantashitiamajatanajempa. Pamaneri Aapani Irioshi, arica impeacotajempiro piquenquejaguishequeca. <sup>23</sup> Notsataquempitari oshequi picatsimatacotsitanaquenaro, ajiricas-hirentavaquempi covaeguisherentsi.

<sup>24</sup> Icanqueriquea Shimo:

—Pamanacoventajiguenashiatsi pincantajigueteri Aapani Irioshi aatoniji nogui camorecariqui notagatsiqueate quejetaca picantajiaquenaca imaica.

<sup>25</sup> Ariqueate itigarancanejia Jesoshi icamantacojiaquerogueteri maasano yamenajiaqueca aisa itsavetantajiaquerogueteri Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ariqueate iquenaguetanaque iguinteniguetaqueteri itsipapae Samariaquitica, itsavetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ariqueate ipiapitanaja Jerosarequi.

#### Iquemisanquegueti Etiopiaquitica

<sup>26</sup> Ariquea irashivantite Amajirote iquenquetsatacaqueri Jeripe icantiri:

—Pija oquitamampororoipojaquegueteri pinquenatanaquemparo quenavoquirontsi quenavoquipojatsica Jerosarequi oavoquitananquitsica Gasaqui.

<sup>27</sup> Ariqueate icatianaca Jeripe yoanaque quenavoquirontsiqui, ariquea itonquivojavajari shirampari eonocotatsica † poneatsica Etiopiaqui. Iriatimpa iriguenti amitacotiroca ora imajirojiate Etiopiaquitica ora icantajitica Cantase. Iriguentitari netsanatiniroca omentaquitsitepae, cavorejaguetatsica. Iponeajaqueate Jerosarequi yoaquitiqeuete itsarovoltaquitari Aapani Irioshi. <sup>28</sup> Imaicaqueate iroanaje iguinteniqui, itetajaro itigaritacometo yapatsajavantaquero paperi itioncacotanaqueca coramani tsavetantirinica Aapani Irioshi icantajitica Isaiashini. <sup>29</sup> Iirira Ishire Aapani Irioshi icantiri Jeripe:

—Poanaque pintonquivojamajatavaquempari quempeji.

<sup>30</sup> Ishiashitanacariqueate Jeripe iquemapojaqueri yapatsajavantaquero itioncanaqueca tsavetantatsica Isaiashini, icampojaqueri:

—¿Pitsatavaquerompa papatsajavantaqueca?

<sup>31</sup> Iriatimpaqueate icantiri:

—¿Querocampate noncoquempani nontsatantavaquemparoca? Teenicate inchoocateji tsatacaquenaroneca. Iintsija caacateja pantaitapojaque aviatimpa pisavicaipojaque acaniqui naatimpaqui pintsatacaapojena.

Ariqueate yataitanaque Jeripe isavicaipojaque.

<sup>32</sup> Oraqueate yapatsajavantaqueca mana ocanti:

Yaajitanaqueri iquejetacaajitanacari yaajitirigueteri oveja ipesaitirigueteri.

Teequeate incajemanaquejeji, iquejetanacari yogarajamaejitirigueteri ovejajaniqui yaajitirigueteri imae, mana iquemisantacotanaca.

<sup>33</sup> Ariqueate ivosantejajiaqueri, inijashinajiacariqueate, quericampate cantacotanaquerineca.

Ariquea imetojajiaqueri, tee inchoocateji quepatsiqui. ¿Imaica quericampa agavejanquitsine inquenquetsat-acotaqueri inchoviquijianaqueca?

<sup>34</sup> Iiriraqueate eonoco icantiri Jeripe:

—Pincamantenaja, ¿queri iquenquetsatacotaqueca tsavetantirinica? ¿Iriocampa quenquetsatacotajatsi, aricampa iquenquetsatacotaqueri itsipa?

<sup>35</sup> Ariqueate itsititanaquero Jeripe acaniqui ocanqueca paperi yapatsajavantaqueca, itsatacaamajataqueri itsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi. <sup>36</sup> Ariqueate yoajianaque inejajipojaquero osamponaja. Icanquequea irira eonoco:

—Jerosa oca osamponaja. ¿Cameetsataquempa noviñacajatacaanquempa?

<sup>37</sup> Icantiri Jeripe:

—Avirompate. Piquemisantamajataquerigueteri Quirishito, cameetsa piviñacajatacaanquempa.

Iriatimpa icantiri:

† EONOCO irio isoitsorejitajiqueca iguemaaqui.

—Arimajatarite noquemisantamajataqueri, notsata-  
quetarite irira Jesoquirishito iriguenti Irijanite Aapani  
Irioshi.

<sup>38</sup> Ariqueate icantiri tigaritacoquerica irogatiguero iti-  
garitacotantaca, yaguijitanaque mavite, irira Jeripe  
aisa eonoco, yoajianaque osamponajaqui iviñacajata-  
queri. <sup>39</sup> Iroompaqueate yagajianajatigui otsapijaqui  
yaanaqueri Ishire Aapani Irioshi Jeripe, ariquea  
ipeanaca. Iriraqueate eonoco, teequeate irinejajeriji  
Jeripe, cotanquitsiqueate yoanajiqueate ishinevae-  
tanaca. <sup>40</sup> Ariqueate irira Jeripe iconigavaeti Asotoqui  
itsavetantanaquero Quenquetsatsarentsi Oganejen-  
catatsica, yoavaetanaque itsitacaguitejanaquero guin-  
teninintsipae, yarejevaecaro Sesareaqui.

### Iquemisanquegueti Saoro

(Ya. 22.6-16; 26.12-18)

**9** Iriraqueate Saoro arimpaqueate icatsimajiana-  
queri quemisantajiguirica Amajirote inintavetaca  
irimetojajiaquerime maasano. Yoantanacaca sasero-  
rotequi anaantamajatanquitsica, <sup>2</sup> yamanapanajantiri  
irojocavaqueneri paperipae cameetsanijite inqi-  
jashitimentajianaquerinijite shinagogapaequi icapio-  
cantajia joriojia Tamashicoqui incoaguequiteri  
maasano guijatacojiguroca icantajitica Quenavo-  
quirontsi, irajianaqueri iroguiaajiaqueri santanaqui  
Jerosarequi, shiramparjia aisa manquigarentsijia.  
Ariquea itioncaqueneri paperi, yojocavaqueneri.  
<sup>3</sup> Iroompaquea iquenavetanacaguete quenavo-  
quirontsi qui quempejivepojaqueate Tamashico  
ocantanaquitiguiqueate morec oponeajencatata jeno-  
qui inquitequi otsirencapajaqueriqueate anquiritaco-  
tapojacari. <sup>4</sup> Ariqueate itejanaque quepatsiqui iquem-  
tigueate icantapojaqueri:

—Saoro, Saoro, ¿taate picatsimatantaquenaca?

<sup>5</sup> Iriatimpa icoacotanaqueri icantiri:

—¿Queroquea pipajitani, Nomajirote?

Icantiri:

—Naatimpa naroguenti Jesoshi pipatimanataqueca.

<sup>6</sup> Imaica pincatianaque poanaque Tamashicoqui.

Ariqueate oraniqui incantajiquempi querocaca pinco-  
quempani.

<sup>7</sup> Iriraqueate itsipatsipaicaca Saoro itsaroajianaque  
iroorijite iquemajivetaca iquenquetsajiquegueti  
cotanquitsi teequeate irinejeriji, cajaraguiteni. <sup>8</sup> Icati-  
avetanaja Saoro, ipityaquirejavetanaca, tee iragaveja-  
jempaji irinejaje. Manaqueate yacatsajianaqueri intati,  
yaajianaqueri Tamashicoqui. <sup>9</sup> Ariqueate ichoocataque  
oraniqui 3 savincaguiteri tee irinejajeji, aisa tee irishe-  
catajempaji, tee irimirajeji.

<sup>10</sup> Ontaniquiea Tamashicoqui ariquea  
ichoocataque quemisantatsica icantajitica Ananiashi.  
Inegaacari Amajirote mana oquejetanacaro igu-  
imaanequi icantiri:

—Ananiashi.

Icantiri iriatimpa:

—Choocana, Nomajirote.

<sup>11</sup> Icantiri Amajirote:

—Pija ontaniqui itsovironaquitequi Jorashi, ari  
ochoocaque quenavoquirontsi qui icantajitica Catin-  
capoquiri, pincoacotantapojaqueri Saoro poneanquit-  
sica Tarisoqui. Imaica yamanaquena. <sup>12</sup> Nonigaqueri-  
tarite oquejetacaro iguimaanequi inejaqueri shiram-  
pari pajitatsica Ananiashi iquijapojaque ipamitapojaque-  
riqueate cameetsanijite iramenimentanajenijite.

<sup>13</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui Ananiashi ican-  
tiri:

—Cotanquitsi, Nomajirote, noquemacotiri iriguenti  
catsimari yatsipetacaantajiacarica pigomajamajarejia  
choocajianquitsica Jerosarequi. <sup>14</sup> Imaicaqueate imaica  
coraquetaque acaniqui itigarancajiaqueri saserorotejia  
anaantajanquitsica cameetsanijite irajianaquerinijite  
maasano aventajiguimpica pivajiroqui. Irootaquetarite  
icoraquetashitaque.

<sup>15</sup> Cotanquitsi icantiri Amajirote:

—Piija, iriotaquetarite nocoguaqueca, nonintaque-  
tarite naatimpa intsavetanquenaqueate incamantajia-  
queri teeca iriojia joriojia aisa imajirojiate. Aisa inca-  
mantajiaqueri ishiraerijia. <sup>16</sup> Nontsatacaguequeri  
naatimpa maasano quero incoquempani irantsipeven-  
taquena.

<sup>17</sup> Ari yoanaque Ananiashi, iquijapojaque tsoviron-  
aquiqui. Ariqueate inejapojaqueri ipamitapojaque-  
riqueate, icantiri:

—Napiguemisanariteni Saoro, irira Amajirote Je-  
soshi onigaaquempani quenavoquirontsi qui itigaranc-  
caquena cameetsanijite pinejanaje, aisa in-  
choocashirentaquempinijite Ishire Aapani Irioshi ira-  
gavejacaanaquempani.

<sup>18</sup> Iroompaqueate icanquitigui ariqueate ocotanaca  
opariapentaquigepojaque iroquijaqui quempegueta-  
ca iventaqui shima ariqueate yamenanaji. Iroom-  
paquea yoanaque iviñacajataca. <sup>19</sup> Ariqueate ishe-  
catanaca itampishitanaji. Ariquea ichoocatanaji Saoro  
aparopae savincaguiteri, imaimojianajiri quemisantaji-  
atsica Tamashicoqui.

### Itsavetanquegueti Saoro Tamashicoqui

<sup>20</sup> Ariqueate Saoro itsavetantaguetanaqueri Quirishi-  
to shinagogapaequi icapiofantajia joriojia ican-  
tanaqueate: “Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani  
Irioshi.” <sup>21</sup> Maasano quemajivaquerica mana yoa-  
jianaque intati icantajigui:

—¿Teempaueate tee irio irira catsimajiaquerica  
quemisantajiguirica Jesoshi choocajiatatsica Jerosarequi?  
¿Teempaueate tee irio coraquetashijavetacarica  
quemisantajiatatsica choocajiatatsica acaniqui iroishoji-  
aquiterime irajianaquerime saserorotejiaqui anaanta-  
jianquitsica?

<sup>22</sup> Cotanquitsi irira Saoro arimpaqueate itsavetanta-  
majatanaqueri Jesoshi, icanti iriguenti Quirishitotatsi-  
ca. † Ariqueate irirajia irapijoriojiate choocajiatatsica

† QUIRISHITOTATSICA. Iguenquetsatsarequi guiriegojia ican-  
quegueti CHRISTOS (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaque-  
ca” aisa “Icoguaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia  
icoguijiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejate.

Tamashicoqui tee iragavejajempaji impigajajempajiri.

<sup>23</sup> Ariqueate oshequianaquegueti savincaguiteri isari-  
ajivacariquea joriojia irimetojajiaquerime, <sup>24</sup> cotan-  
quitsi icamantajiqueri Saoro. Ogantaga tsiteniriqui  
aisa savincaguiteri itimashijiavacari soto-  
morontsiqui itantajitaquerogueti ocapiocagueti tsovi-  
ronaquipae inintajiavetaca irisotoanajegueti irimetoja-  
jiajaverime. <sup>25</sup> Cotanquitsiqueate opitsecanaquegueti  
yaajianaqueri irapiguemisantarijiate otantotacagueti  
guinteninintsi, itetanaca cantiriqui, ariquea inchiqio-  
jisoano yogaguijitaqoiaqueri yoganoncorencacoiaqueri  
antaqueronta.

<sup>26</sup> Iroompaqueate yarejetapojacagueti Jerosarequi in-  
intavetacaqueate inconoajipojemparime quemisanta-  
jiatsica, cotanquitsiqueate maasano itsaroacaajia-  
tavacari ijtashivetavacaritarite tee arimaja in-  
quemisanteriji Quirishito. <sup>27</sup> Cotanquitsiqueate yaana-  
queri Verenave itsipatanacari Saoro ichoocajiaque-  
gueti itigarancanejia Jesoshi, icamantajiaqueri quero  
ocotacani yonigaacarigueti Amajirote quenavo-  
quirontsiqui iquenquetsatacaapojaqueri. Coajica on-  
taniqui Tamashicoqui teequa intsarogoeji iquenquet-  
satanaqueua ivajiroqui Jesoshi, itsavetacotaqueri.

<sup>28</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitigui yaajianaque-  
riqueate itsipajianacari. Ariqueate iquijaguetanaque  
tsovironaquipaequi Jerosarequi, <sup>29</sup> iquenquetsa-  
tanaqueua ivajiroqui Amajirote, itsavetacotaqueri,  
teequea intsarogoeji. Aisa iquenquetsatacaajiaqueri  
joriojia irirajia quenquetsatantacaroca guiriego. Iri-  
atimpajia inintajiavetaca inquemisantacajiaquerime  
cotanquitsi tee iragavejajigueri. Ariquea itsimajajiana-  
queri inintantajiavetacaca irimetojajiaquerime.

<sup>30</sup> Cotanquitsi iroompaqueate iquemavaquitiguiqueate  
irapiguemisantarijiateni yoacaajianaqueri Sesareaqui.  
Ariqueate itigarancajiaqueri Tarisoqui.

<sup>31</sup> Ariquea ichoocajiaque cameetsa maasano  
quemisantajatsica guintenijiatsica Joreaqui,  
Garireaque aisa Samariaqui, teequeate irasereajitajeri.  
Yoshequiamajatanaquequeate oraniqui quemisantaji-  
atsica, arimpaqueate iquemisantamajajianaqueri  
Amajirote itsamajajianaquero maasano inintica iri-  
atimpa, iriguentitari tampishitacaajiaqueri Ishire Aa-  
pani Irioshi.

### Peerero yogueshitajiri Eneashi

<sup>32</sup> Ariqueate yoanaque Peerero inejantaguetaque  
guinteninintsipaequi, inejajiaqueri irapiguemisantariji-  
ate, irosati yarejetantaca Iritaque, inejajiaqueri aisa itsi-  
papae irapiguemisantarijiate guintenijiatsica on-  
taniqui. <sup>33</sup> Ariqueate oraniqui inejapojaqueri teeca  
ironquempaji icantajitica Eneashi inorijaniqueate 8 aja-  
gantsi. <sup>34</sup> Icantiri Peerero:

—Eneashi, imaica iriveajempi Jesoquirishito. Pinca-  
tianaje, pampiguiricanajero pinorijantacaca.

*Irira Quirishito iriotaqueua itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica  
coramanitica itigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Ima-  
jirojiate maasano.*

Iroompaqueate icanquitigui icanianacaqueate.

<sup>35</sup> Maasano guintenijiatsica Iritaque aisa Saronequi  
iroompaqueate inejavaquerigueti yogueshitajiri  
iquemisantajianaqueri Amajirote.

### Yovochantajirogueti Irorocashi

<sup>36</sup> Ontaniquiqueate Jopequi ariqueate ochoocaque  
otsipa quemisantatsica icantajitica Tavita. Oraqueate  
iguenquetsatsarequi guiriego mana icantajitiro Iroro-  
cashi. Iroatimpa caaviji oavintsajanti oavintsajajigui  
coguitejacojianquitsica. <sup>37</sup> Ariqueate ashinoncajanaca  
ometojanaque. Iquivatsinojitavaquero aritari icojiga  
joriojia. Ariqueate yaajitanaquero shitamencorentsiqui  
jenoqui. <sup>38</sup> Ariqueate irira quemisantajatsica guinten-  
jiatsica ontaniqui Jopequi itsajiaqueritarite ariquea  
ichoocaque Peerero quempeji Iritaque, itigarancantaji-  
acaca mavite iroajianaque incantajiaquiteri incoraque-  
taque taampina. <sup>39</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui  
Peerero icanianaca yoguijaguijaitanaqueri. Oraqueate  
yarejerejeipojacagueti tsovironaqui itsipajianacari  
ojoquijicagueti otsino Irorocashini. Ariqueate ochooca-  
jiaque oraniqui metojajianquitsica omanquigarejia  
iraacojiaquero. Iroompaqueate onejajivaquitigui  
Peerero ocapiocaventajiavacari onigaajiaqueri quit-  
saarentsipae ontijaguequeca Irorocashini choocatira-  
jagueti otsipavetacarogueti.

<sup>40</sup> Irira Peerero yoguisotojiaquero maasano  
iguerotanacaqueate yamanaqueri Aapani Irioshi.  
Ariqueate ipitsocashitanacaro metojatsica icantiro:  
—Tavita, pintinajanaje.

Ariqueate opityaquirejanaque onejatigui Peerero  
otinajanaca osavicanaque. <sup>41</sup> Yacatsataquero yogatia-  
quero icajemajajiroqueate metojacojiatsica aisa itsipa-  
jia quemisantajatsica, icantajigui:

—Jero oca, pochatanaji.

<sup>42</sup> Irira guintenijiatsica acaniqui Jopequi  
maasanoqueate iquemacojiaquero. Ariqueate yoshe-  
quiamajatanaquequeate quemisantajiguirica Ama-  
jirote. <sup>43</sup> Ariqueate ichoocaque Peerero oshequi  
savincaguiteri Jopequi itsovironaquitequi Shimo savi-  
caventirica iticajaguetiri imeshinapae.

### Iquemisantaquegueti Coronerio

**10** Choocaqueate Sesareaqui coareta icantajitica  
Coronerio. Iriatimpa iriguenti imajirote coareta-  
jia. Ariquea ivegarajia 100 igoaretajiate. Iriatimpajia  
itsipajiacaca itsipajia oshequi coaretajia poneanquitsi-  
ca Itariaqui. <sup>2</sup> Iriatimpa iriguenti pincatsatirica Aapani  
Irioshi itsipajigari ijtanejia itsarotentajigari. Icavintsa-  
jajigui joriojia coguitejimojiacarica. Yamanapinitiri  
Aapani Irioshi irosati savincaguiteri. <sup>3</sup> Oraqueate  
icononcanajagueti catsirincateri mana oquejetimove-  
cari iguimaanequi icoraquetapojaque irashivantite Aa-  
pani Irioshi iconijamajatapojaque, icampojaqueri:  
—Coronerio.

<sup>4</sup> Yamenavaqueriqueate sorerere, itsaroanaque-  
queate icantiri:

—¿Taa opajita, Nomajirote?

Icantiri:

—Iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapinitaque-  
rigueti, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajanti.  
Irootaquequeate icavintsajantaquempica.

<sup>5</sup> Imaicaquea imaica pintigaranque iroanaque Jopequi  
cajemaquiterineca Shimo Peerero, incamantempi  
quero pincoquempa. Iriguenti imaimoque itsipa Shi-  
mo guintenitatsica quantijaqui savicaventirica itica-  
jatiri imeshinapae.

<sup>7</sup> Iroompaqueate yoanajatigui irashivantite Aapani  
Irioshi irira Coronerio icajemaquequeate mavite ira-  
jaanire aisa aparo coareta amitacotirica. Irira coareta  
caaviji ipincatsatiri Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Oraqueate ico-  
raquejiaquegueti icamantajiaqueriqueate maasano  
icanquerica irashivantite Aapani Irioshi, ariqueate iti-  
garancajiaqueri Jopequi. Ariqueate yoajianaque.

<sup>9</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti itampati-  
catanaquegueti catsirincaiteri pajinigueti irareje-  
jiguempa, iriraqueate Peerero yataitanaque jenoqui  
sotsiqui omencotapojacagueti tsovironaqui ovancaito-  
qui iramaneri Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Itaseaque inintavetaca  
irishecaquempame, iroaquera itijaitanaque tequer-  
atatiraja irishecatempaji. Ariqueate mana oquejeti-  
movecari iguimaanequi. <sup>11</sup> Ariqueate otanarejaguite-  
tanaca inquite ocoraquetacopojaque quepatsiqui que-  
jetaca iniromago quitsaarentsi mana ishiticajigue-  
quero ovegaramagoguetacagueti. <sup>12</sup> Itehiteitaca taaca  
ipajitapae tomirishipaequitica canaaguetsatsica, jeri  
soancaguetatsica, araguetsatsica, maasano teeca  
irishecatempajiri jorio. <sup>13</sup> Ariqueate iquemiri iquen-  
quetsajencajitanaque icanti:

—Peerero, pincatianaque paaguetaqueri pimeto-  
jaguetavaqueri pishecatavaquempari.

<sup>14</sup> Icantiri Peerero:

—Nomajirote, aatotarite noshecataritsi, teenicate  
noshecatempajiri icantimentantajitica; tee noshe-  
catempajiri covaetantaguetatsica.

<sup>15</sup> Iquenquetsajencatsijitanaja aisa icantiri:

—Iriraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: 'Cameet-  
sa inaque', aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: 'Cov-  
aeguishetaca.'

<sup>16</sup> Otsipatapojaca aisa iquejijiqueri imaica iquen-  
quetsajencatsijitanaja, ariqueate opiacotanaja opeana-  
ja jenoqui inquitequi. <sup>17</sup> Ariqueate icanti Peerero:

—¿Taate opajita ocatiga?

Iroompaqueate iquenquejaqueroqueti yarejere-  
jeitapojaca itigarancajiaqueca Coronerio. Icamantajitiri  
incajaranqui quero onaqueni itsovironaquite Shimo  
savicaventirica iticajatiri imeshinapae. <sup>18</sup> Yarejere-  
jeitapojacagueti icoacojiapojaqueri ashincaroa tsovi-  
ronaqui icantajiaqueri:

—¿Ari imaimoquempi Shimo Peerero?

<sup>19</sup> Iriraqueate Peerero ogantagatiraja iquenquejiro  
yamenaqueca, icantiri Ishire Aapani Irioshi:

—Coraquejiaque 3 shirampari icojaiaquempi. <sup>20</sup> Pin-  
catianaque poanaque isavi. Aato pitsarogui pogui-

jaguijaitanaqueri, naroguentitarite cantajiaqueri icora-  
quetantajiacaca.

<sup>21</sup> Yaguijitanaque Peerero ichooaquegueti shiram-  
parijia [itigarancaqueca Coronerio], icantajiaqueri:

—Naroguenti picojaiaque. ¿Taaqueate picoraque-  
tashijiaque?

<sup>22</sup> Iriatimpajia icantajiguiri:

—Iriguenti tigarancajiaquena nomajirojiate icantajiti-  
ca Coronerio. Iriatimpa iriguenti caaviji icameetsati  
aisa ipincatsatiri Aapani Irioshi. Maasano joriojia ishin-  
eventajiacari. Chapinqui iquenquetsatacaapojaqueri  
ashivanti comajashirentanquitsica icantiri: 'Pinca-  
jemacaaneri Peerero pitsovironaquitequi. Taaca inca-  
mantaguequempi pinquemisantavaquerija.'

Irootaquequeate nocoraquetashitaque noncantaji-  
aquitequi.

<sup>23</sup> Irira Peerero yoguijaajavaqueri yonigaaajavaqueri  
irimaantajiaquempaca. Ariqueate osavincaguitetana-  
jigueti ipijaianajaqueate yoguijaguijaitanaqueri, aisa it-  
sipajianacari irapiguemisanterijiateni choocajiat-  
sica oraniqui Jopequi. <sup>24</sup> Osavincaguitetanajiguetequeate  
aisa yarejijapojaca Sesareaqui. Ariqueate ichooaque  
Coronerio, icapioajiaqueri ijitanajia jerijia aisa itsipavi-  
jitaca, yoguijajavaqueri Peerero. <sup>25</sup> Iroompaqueate  
iquijapojigueti Peerero, itonquivojavacari Coronerio,  
yogueroaeventavetavacari iguitiqui, iquejetacaacari iri-  
oca Irioshi. <sup>26</sup> Cotanquitsi Peerero yogatiavajiri icantiri:  
—Pincatianaque, caquintetajanatari. Aritarite noqueje-  
tajimpi aviatimpa.

<sup>27</sup> Ariquea iquenquetsatavacaaca iquijajapojaque  
tsovironaquiqui, inejapojaqueri oshequi capioajian-  
quitsica, <sup>28</sup> icantajiaqueri:

—Aviatimpajia pitsajiganatarite naatimpajia joriojia  
nocantashitajiaica, caaviji icantimentajitiro non-  
conoajiaquempariguete teeca iriojia joriojia aisa non-  
quijitajiaqueringueti itsovironaquitequi. Icantajiaque  
nogonoro: 'Tee irininteroji Aapani Irioshi.' Cotanquitsi  
itsatacaaquena Aapani Irioshi cameetsanijite aatonijite  
nopinquiritsi aisa aatoniji nocantajitsi: 'Tee incameet-  
sateji, covaeguishetaca.' <sup>29</sup> Irootaquequeate imaica pi-  
cajemacaantajiaquenaguete taampinaqueate nocora-  
quetaque, tecatsiquea nameventempaca. Imaicaque-  
ate pincantajiguena, ¿taaqueate picajemimentajiaque-  
na?

<sup>30</sup> Icantiquea Coronerio:

—Oraqueate chapinqui iquejetanajaguete imaica cat-  
sirincaiteri icononcanajaguete nochooqueguete  
acanicu notsovironaquitequi namanaqueriguete Aa-  
pani Irioshi, ariqueate yonigaaaquena shirampari quita-  
marocantavaetaquequeate iitsaare. <sup>31</sup> Icampojana:  
'Coronerio, iquemaquempi Aapani Irioshi pamanapini-  
taqueringueti, aisa yamenaquempi caaviji picavintsajan-  
ti. <sup>32</sup> Imaicaqueate imaica pintigaranque iroanaque  
Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. Iriguenti  
imaimotaque itsipa Shimo guintenitatsica otsapijaqui  
quentija savicaventirica ticajagueterica imeshinapae.'

<sup>33</sup> Notigarancantajiacaca camantajiaquitimpica. ¡Ari-  
otesaa picoraquetaque! Imaicaquea imaica acapioajia-

aca ariqueate achoocatimojiaqueri Aapani Irioshi. Nonintaque pintsatacaajiaquena maasano taaca opajitapae icanquempica Aapani Irioshi.

<sup>34</sup> Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaica notsamajataque yamenajiacaji Aapani Irioshi aquejetavacaajiac, teequeate ancantashitati-jaiguempaji. <sup>35</sup> Ishineventamajajiacaritarite maasano caquinteguetsatsica quepatsipaequitica quericaca pin-catsamajaquerica aisa icomajamajianaca. <sup>36</sup> Itigarancaqueroqueate Iguenquetsatsare itsatacaajiaquena naatimpajia ishiraerijia quero icotani Jesoquirishito imeshiantigueti cameetsanijite Aapani Irioshi irishin-eventajiacajiniijite. Irira Jesoquirishito iriguentitarite Amajiromajate maasano caquinte. <sup>37</sup> Aviatimpa piquemacojiaqueritarite Joanca itsavetanquerigueti aisa iviñacajatantaquegueti. Ariqueate piquemacojia-queri Jesoshi Nasarequitica itigarancaqueneri Aapani Irioshi Ishire jero aisa yagavejacaamajataqueri. Ariqueate iqenaquenaguetanaque manaqueate icav-intsajantaguetaque yogueshijiaquerigueteate maasano yatsipetacaajiacaca ampatsini. Iparianacaroquea Garireaquei, ariqueate itsitacaguetejaquero maasano iguepatsijiate joriojia. Iriguenti tsipacari Aapani Irioshi iquejetancaca. <sup>39</sup> Naatimpajia namenamajajiaqueri maasano yantaguetaqueca Jesoshi ontaniqui Jerosarequi aisa otsipapaequi iguintenipaequi joriojia. Ariqueate imetajajiaqueri yompajacojiaqueri coroshiqui. <sup>40</sup> Cotanquitsi aapojacagueti 3 savincagui-teri ivochantajiri Aapani Irioshi itigarancajiri yonigaa-jianajana. <sup>41</sup> Cotanquitsi teequeate maasano ironigaa-jianajempariji, naroguentijia yonigaajianajana, naroguentijiarite inintacaaqueca Aapani Irioshi cora-mani nonquemisantajiaqueri aisa noncamantajiaqueri maasano. Ipochatanajigueti ariquea itsipajijaana noshecatacaavajari aisa nomiracaavajari. <sup>42</sup> Ariqueate itigarancajiaquena nontsavetantajiaquero Iguenquet-satsare Aapani Irioshi noncamantajiaqueri maasano caquinte, aisa noncamantajiaqueri iriotaque ininta-caaque Aapani Irioshi incanque coajica quero incoji-aquempa maasano, metojajianquitsica aisa tequerata-ca irimetojajigueji. <sup>43</sup> Maasanotarite tsavetantirinic it-savetantajiaqueri icantajigui quericaca quemisanta-querineca Quirishito impeacotajeneri iguempevaerejia iraventaquemparigueti ivajiroqui.

<sup>44</sup> Ogantagatirajagueti iquenquetsati Peerero ico-raquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaji-apojaqueri maasano quemisantajiaquericica iquen-quetsaquegueti. <sup>45</sup> Irira joriojia quemisantajiatitsica itsi-pajiacaca Peerero iponeacagueti Jopequi mana yoa-jianaque intati, yamenavaqueritarite itigarancajiaqueri Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajiaipojaqueri teeca iriojia joriojia. <sup>46</sup> Iquemajiaqueri iquenquetsatanta-jianacaroquea otsipapae quenquetsatsarensi teeca intsajavetempaji aisa ishineventamajajianacari Aapani Irioshi, icantajigui:

—Yoganejencamajata Irioshimajaca.

<sup>47</sup> Iquenquetsatanaquequea Peerero icanti:

—Imaicaquea imaica ¿arimpate incantimentajiaqueri iriviñacajajiaquempagueti? Aritarite iquejejiacaji aatimpajia joriojia ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi.

<sup>48</sup> Ariquea yoviñacajatacaantimentajiacari ivajiroqui Jesoquirishito.

Ariqueate iriatimpajia icantajiaqueri Peerero inintajia-que inchoocataje aparopae savincaguiteri.

### Iquemacojitavaquerigueti Jerosarequi iquemisantajia-que teeca iriojia joriojia

**11** Ariqueate irira itigarancanejia Jesoshi jerijia irapiguemisanterite guintenijiatitsica Joreaque iquemacojiaqueri teeca iriojia joriojia itsavetantimo-jianaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ariqueate iquemisantajiaque. <sup>2</sup> Iroompaqueate yoana-jigueti Peerero Jerosarequi, icatsimajencajiaqueri irapijoriojiate quemisantajiatitsica, icantajigui:

<sup>3</sup> —¿Quero ocotaca poashitantajianacarica teeca irio-jia joriojia iriraquea teeca intotsaiquijiquero ichon-quimashi pishecatacojiaquitari?

<sup>4</sup> Ariqueate yoguisotoanaqueneri Peerero icamanta-queri maasano, icantiri:

<sup>5</sup> —Iintsija nontsavetantero. Naatimpa nochoocaque-gueti Jopequi namanaqueri Aapani Irioshi. Ariquea oquejetimovequena manaca noguimaaca namenava-queri quejetaca iniromago quitsaarentsi oponeapojaca jenoqui inquitequi, yoishojiquero ocaramagopae-qui. Ariquea aguijitapojaque naatimpaqui. <sup>6</sup> Namena-majatavaquero namenaguequeri taaca ipajita tetan-tacaro. Namenaguequeri itehiteitaca canaaguetsatsica viratsipae aisa tomirishipaequitica. Itejiacaro aisa soancaguetsatsica aisa araguetsatsica. <sup>7</sup> Ariqueate iquenquetsajitanaque, icanquena: 'Peerero, pinca-tianaque paaguetaqueri pimetojaguetaqueri pish-ecatavaquempari.' <sup>8</sup> Cotanquitsi naatimpa nocantave-tacari: 'Nomajirote, aato noshecataritsi, teenicate noshecatepariji icantimentantajitica; tee noshe-catepariji covaetantaguetatsica.' <sup>9</sup> Iquenquetsatsiji-tanaja aisa quenquetsatanquitsica inquitequi icanti: 'Irraqueate icantacoqueca Aapani Irioshi: "Cameetsa inaque", aatoquea pipinquiritsi, aato picanti: "Cov-aeguishetaca." ' <sup>10</sup> Otsipatapoja iquejetaquena imaica iquenquetsatacaaquena, ariqueate opianaja opeana-jaqueate jenoqui inquitequi. <sup>11</sup> Teequeate osamaniteji arejerejeipojaca tsovironaqui nomaantaca 3 shi-rampari poneanquitsica Sesareaquei itigarancajitaque-ca camantenaneca. <sup>12</sup> Ariqueate itigarancaquena Ishire Aapani Irioshi icanti: 'Pija poguijajianaqueri, aato pit-saroguitsi.' Ariqueate noanaque yoguijaguijiaque-naqueate irira 6 napiguemisanteriteni, ariqueate nare-jerejeipojacagueti noquijaquijaipojaque itsoviron-aquitequi irira cajemacaantaquenaca. <sup>13</sup> Iriatimpa ica-mantajiaquenaqueate yonigaacarigueti irashivantite Aapani Irioshi icatiimotapojacari itsovironaquitequi icantiri: 'Pintigarancaqueja oajiananquitsineca Jopequi cajemaquiterineca Shimo Peerero. <sup>14</sup> Irioqueate ca-mantajiaquitempine quero pincojiaquempani aviatim-

pa jerijia maasano pignonorojia cameetsanijite irimeshijajempinijite Aapani Irioshi.<sup>15</sup> Iroompaqueate noquenquetsatacanaquitatiguiro icoraquepojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiapojiri iquejetacaajiacajigueti aatimpajia ichoocashirentajiacajigueti iroaqueragueti.<sup>16</sup> Noquenquejapojajiroqueate icanqueca Amajirote: 'Irirampani Joanca iviñacajatantaque oja, cotanquitsi inchoocashirentajiapojajuempi Ishire Aapani Irioshi quejetaca iroviñacajatantajitaquempiri Ishire.'<sup>17</sup> Icavintsajajiaqueritarite Aapani Irioshi iquejetacaajiacaji aatimpajia aquemisantajiguirigueti Amajirote Jesoquirishito. ¿Arimpate noncanqueri Aapani Irioshi aatonijia icavintsajajiguiro?

<sup>18</sup> Iroompaqueate iquemajiaavaquitigui irapiguemisanterijiateni iquemisantajianaque, ariqueate ishineventajianacari Aapani Irioshi icantajiguiro:

—Caavijisano icavintsajanti Aapani Irioshi, irootaquequeate icavintsajantajiacarica aisa teeca iriojia joriojia cameetsanijite incantashitatijaianaquempa, aatonijite imetojajitsi, ogantaga incoguitempani.

### Quemisantajatsica Antioquiaqui

<sup>19</sup> Oraqueate imetojajitaquerigueti Ishitivano ariqueate omapocanaca yatsipetacaajitacari quemisantajatsica, ariqueate iporocajianaque ivarajajianaca yoajianaque Penishiaqui, Tsiperequi aisa Antioquiaqui. Iriguentiqueate iquenquetsatimojianaji joriojia icamantajiaqueri quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.<sup>20</sup> Iconoagarantajiaqueate porocajiananquitsica iponeajiacora coramani Tsiperequi aisa Shirenequi. Iroompaqueate yarejejiapojacagueti iriatimpajia Antioquiaqui iquenquetsatacaajiaque-riqueate aisa guiriegojia, itsavetanquero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Amajirote Jesoshi.<sup>21</sup> Iriguentitarite agavejacaqueri Amajirote iquemisantantajiacarica oshequini, yovashiantajianajiro ishineventajiavetaca, irioqueate iquemisantajianaji Amajirote.

<sup>22</sup> Ariqueate iquemacojiaqueri quemisantajatsica guintenijatsica Jerosarequi itigarancajiaqueri Verenave ontaniqui Antioquiaqui.<sup>23</sup> Iroompaqueate yarejetapojacagueti inejajiapojiaqueri icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, ishinevaetanaca icantajiguiro:

—Imaica pincoguitempani pinquemisantamajiaqueri Amajirote, pinetsanajiaqueroja maasano inintaguequeca. Aatoqueate povashiantajiguirotsi.

<sup>24</sup> Irira Verenave caaviji icameetsati ichoocashirentamajataqueri Ishire Aapani Irioshi, aisa caaviji iquemisantamajitiri, irootaquequeate iquemisantantajiacarica oshequini caquinte.

<sup>25</sup> Ariqueate yoanaque Verenave Tarisoqui icoaqueri Saoro, inejapojajiri icantiri:

—Jame Antioquiaqui.

Ariqueate yoayoaitanaque.<sup>26</sup> Ariqueate ichoocajia-  
apojaque aparo ajagantsi, icapiocapinijia icsatacaajia-  
queri oshequini quemisantajatsica. Aritarite oraniqui  
Antioquiaqui imapocajiaqueri icantajiaqueri quemisan-

tajatsica "quirishitano", ocanti guijatacotirica Quirishito.

<sup>27</sup> Oraqueate choocatirajagueti Verenave aisa Saoro Antioquiaqui icoraquejiaque tsavetantajatsica iponeponeica Jerosarequi.<sup>28</sup> Chooca aparo icantajitica Agavo. Iriatimpa icatiimojianacariqueate, ariqueate iquenquejacaqueri Ishire Aapani Irioshi icanti irantsipejitaquemparo taseti onsitacaguitejanaquemparo maasano quepatsi. Ariqueate imajirontagueti Caraorio, onetsanatanaca icanqueca Agavo.<sup>29</sup> Iroompa iquenquejajiaquequea quemisantajatsica incapio-cajiaqueneri imentaquipae cameetsaniji impacaantajia-  
queri irapiguemisanteriteni guintenijatsica Joreaqi. Apaniropae yojocagarantajiaque yashintajiacaca. Iri-  
raqueate ashintamajianquitsica irioqueate jocamajia-  
janquitsi. Iriraqueate teeca irashintamajajiguempaji  
capichajipae yojocajiaque.<sup>30</sup> Ariqueate yojocajiaque-  
neri Verenave aisa Saoro irajianaqueneri quempogui-  
jajiguirica irapiguemisanteriteni Jerosarequitica.

### Erorishi icatsimamajajianaqueri quemisantajatsica

**12** Ariqueate irira majirontatsica Erorishi † imapoc-  
anaquero icatsimamajagarantajiaqueri  
quemisantajatsica.<sup>2</sup> Imetojajaanqueri Santiago  
iriguentijeguite Joanca, iroguenti ijitorejantajitacari  
cotsiro.<sup>3</sup> Ariquea iriatimpa itsanirotaque ishineventa-  
majiacari joriojia, yaacaanqueriqueate Peerero aisa.  
Iro yaacaantantacarica savincaguiteripae ishecatanta-  
jitaroca pan teeca onconoguemparaji anempoantaca.  
<sup>4</sup> Yoguujacaantaqueri santanaqui, itigarancajiaque 16  
coaretajia amenajiaquerineca. Ijivetaca avisanaque-  
gueti Paashicoa iramacaantaqueri icapiocajiacagueti  
maasano incatsimatimentajiaquerinijite.<sup>5</sup> Ariqueate  
yoguisantajiaqueri santanaqui, cotanquitsi iriraqueate  
quemisantajatsica igantaga yamanajiaqueri Aapani  
Irioshi yamanacoventajiaqueri Peerero.<sup>6</sup> Apanivani  
tsiteniri intsitenitacotanaje, ariqueate osavincaguite-  
tanaquegueti iramacaantaquerimequeate Erorishi.  
Imaanaque Peerero, niganqui yoajiavetacari mavite  
coareta, ishiticacotantajiavecari mavite cavorejatsari  
ijempequiqui. Iriraqueate itsipapae coareta iticaajia-  
vetaca sotorontsiqui.<sup>7</sup> Ari imapocapojaca irashivan-  
tite Amajirote, otsirencanaca intsompogui santanaqui.  
Iriraqueate ashivanti ichagatapojiaqueri Peerero  
imerequiqui, itinajaqueri, icantiri:

—Pintinajanaque taampina.

Ariqueate mana oishorejaguetanaca cavorejatsari-  
pae ishiticantajivetacarica.<sup>8</sup> Ariquea icanqueri ashiv-  
anti:

—Pinchompimashitacotanajempa, pincaviguititana-  
jempa.

Iroompaqueate yagacagueti, icantsitariqueate aisa  
ashivanti:

—Pampinaicanajemparo pimorenatsite quitsaar-  
entsi, caacate poguijatanaquena.

† *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Aguiripa I, irio  
ishaine iriquetica Erorishini majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi  
(Mt. 2.1).*

<sup>9</sup> Icatianaca yoguijatanaqueri, cotanquitsi tee intsateji arimajaca yaanajiri irashivantite Aapani Irioshi, mana oquejetimotacari yoguimagagueti.

<sup>10</sup> Iroompaqueate isotoanajigueti iriqueti yavisajianaque coaretapae amenajivecarica isantanatacojiguetica, ariqueate iquejejianaqueri choocajianquitsica ontaniqui. Ariquea yarejetapojacaro otsipa soto-morontsi yashitantajitacaca cavorejamentari agas-toncacagueti quenavoquirontsiqui ochoocaguetaquegueti tsovironaquipae. Ariqueate mana inchiquiojitsitaqueate ashirejashitanaca. Isotosotoitanaque yoajianaque yagatejiaquerogueti otsipapoqui, ariqueate ipeapitsatajari ashivanti. <sup>11</sup> Iriraqueate Peerero isavigarejacotanajigueti icanti:

—Iroosacanicate arimajasacanicate itigarancaquenari Aapani Irioshi irashivantite, yoguisotojaana aatonijite imetojacaantana Erorishi, aisa aatonijite yatsipetacajaanatsi napijoriojiateni.

<sup>12</sup> Ariquea yamenamajavetanajagueti teequeate inchoocatajeji santanaqui, yoanaji otsovironaqueitequi Maria iriniro Joanca pajitatsica aisa Maricoshi. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui irapiguemisanterijiateni icapiocajiaca yamanajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Itinuaiopajaqueroqueate ashitacomentontsi, ariquea ocoraqueque aajanirentsi icantajitica Irore amenaquitiri taaca ipajita. <sup>14</sup> Ariqueate oquemapojaqueri iriguenti quenquetsatanquitsi Peerero oshinetanacaqueate, cotanquitsi teequeate ashirejacoteriji, mana opianaca intati oshianacaqueate ocamantajiaqueri chooca Peerero sotsiqui. <sup>15</sup> Iriatimpajia icantajiguero:

—Mana pishoncacotaca intati.

Cotanquitsi ocanti iroatimpa:

—Arimaja.

Iriatimpajiaqueate icantajiguero:

—Iroosacanicate, iriocajate irashivantite Aapani Irioshi quempoguijirica.

<sup>16</sup> Cotanquitsi iriatimpa arimpaqueate itinquianaqueri ashitacomentontsi. Iroompaqueate yashirejacojivecarigueti yamenajiguero iriguenti Peerero, mana yoajianaque intati. <sup>17</sup> Iriatimpa icantiri vacoc cameetsanijite irimajerejianaquenijite. Ariqueate icamantajiaqueri quero icotajirini yoguisotojairiguero Aapani Irioshi santanaqui. Aisa icantajiguero:

—Pincamantajiguero Santiago, † jerijia maasano atsipajia apiguemisanterijiateni.

Ariqueate yoanaque Peerero otsipaqui tsovironaqui.

<sup>18</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanajiguero itinajjivevetanajaguero coaretajia yamenavetari cajaraguiteni Peerero. Itsaroajianaque icantavacaajianacaqueate:

—¿Querocate yoanaqueni?

<sup>19</sup> Iriraqueate Erorishi itigarancajiaqueri itsipa coaretajia incojiaquiteri, cotanquitsi yamenajivepojari cajaraguiteni. Ariqueate icoacojiaqueri quempoguijiji-

avetacarica, ariqueate imetojacaantajiaqueri. Ariqueate yojocanajiro Erorishi Jorea, yoanaque Sesareaqui, ariquea iguinentitaja ontaniqui.

### Imetojaqueguero Erorishi

<sup>20</sup> Iriro Erorishi icatsimajiaqueri guinentijiatitsica Tiroqui aisa Shironequi, teequea capichaji incatsimajiguero, cotanquitsi iriatimpajia iquemavacaajiaca iroajianaque irogameetsajiajateri, iriotarite majirontatsica oponecaguero isheca. Iriqueti yoguishinejajipojaque iramajirore icantajitica Verashito cameetsanijite irionijite amitacojiaquerine cantajiaquerineca inintaque irogameetsajiajeri. <sup>21</sup> Ariquea irira Erorishi icajemacaantajiaqueri querocaca savincaguiteri inco-raquejiaque irogameetsantavacaajiajempaqueate. Ariquea aapojaca incoraqueantajiaquempaca iquitsaatanacaqueate Erorishi iitsaare iquitsaatapinicaca icapiocajiaguero. Ariqueate icoraquejiaque isavicaque iriatimpa isavicampiniqueguero iquenquetsatpiniqueguero, ariqueate iquenquetsatacaajiaqueri.

<sup>22</sup> Ariqueate iquemajiaqueri capiocajianquitsica icajemajianaquequeate ishineventajianacari icantajiguero:

—Irinta quenquetsatanquitsica teenicate irio caquinte, iriguenti irioshitatsica.

<sup>23</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui Erorishi yaventacomajatatiganimaja tee incantamajateji cameetsa, tee incanteji: “Naroguenti caquinte, choocatarite apaniro Irioshimajaca agavejamajatatsica.” Iroompaqueate iquejetanaquerogueti imaica icoraquetapojaque irashivantite Amajirote yashinoncajacaanacari. Ariqueate iquenaque yashinoncajanaca iquenitaniqueriqueate quenitsi, ariquea imetojanaque.

<sup>24</sup> Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi arimpaqueate ovarajacovaetanacani otsitacaguetejacovae-tanaca maasano, itsavetantajitanaquero. <sup>25</sup> Iriraqueate Verenave jeri Saoro iteroncaquerogueti icoraquetashitaqueca Jerosarequi ipijaianaja Antioquiaqui itsipajianacari Joanca Maricoshi.

### Yoajianaqueguero Verenave aisa Saoro intsavetantajiguero Amajirote Jesoshi

**13** Iriro quemisantajiatitsica guinentijiatitsica Antioquiaqui iconoagarantajiaque iriguenti tsavetantajiguero icanquerica Aapani Irioshi, itsipa iriguenti tsatacaantiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Jeri irica: Verenave, Shimeone (icantajitica Quisaari), Iroshio Shirenequitica, Saoro, jeri Manaene (itsipataca majirontatsica Erorishi †† iquenquevarijiguero).

<sup>2</sup> Ariqueate icapiocajiaca iriatimpajia yovashianquitiro isheca, iriguenti isavicaventajiaque itsariventajigari Amajirote. Ariqueate icantajiguero Ishire Aapani Irioshi:

—Poashitenari Verenave jeri aisa Saoro irisavicaven-tenaroniji nocajemimentajiaquerica.

† SANTIAGO. *Iricatica Santiago, tee irio iriguentijeguite Joanca imetojacaantaqueca Erorishi (otsapa 2), iricatica iriguenti iriguentijeguite Jesoshi (Mt. 13.55; Jn. 7.3-5; Ya. 1.14). Iriroquea amenaqueca imaica jivaquerica quemisantajiatitsica Jerosarequi (Ya. 15.13; 21.18; Ga. 1.19; 2.9). Iriro tioncaquero ca paperi icantajitica SANTIAGO.*

†† *Iriratica ERORISHI irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamen-ero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui Irc. 3.1.*

<sup>3</sup> Iroompaqueate yovashianquitirogueti isheca, yamanajiaquerigueti Amajirote, ipamijiaqueriqueate Verenave jeri Saoro icantajiaquaqueri:

—Pija imaica.

<sup>4</sup> Ariqueate itigarancajiaqueri Ishire Aapani Irioshi yoajianaque ontaniqui Sereoshiaqui quentijiaqui. Itehiteitanaca yaacojianaqueri tampija yoajianaque inirovogorequi icantajitica Tsipere. <sup>5</sup> Iroompaqueate yarejerejeipojacagueti yagatacojiapojaque guintenintsiqui icantajitica Saramina, yoajianaque shinagoga-paequi icapiocontapinijiacaca joriopae itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Itsipatanacariqueate aisa Joanca † yamitacojiaqueri.

<sup>6</sup> Ariqueate itsavetantajianaquero itsitacaguitejajianacaro guintenintsi pae ontaniqui Tsiperequi, iroompa yarejejiaca Paposhiqui. Ariqueate inejajiaipojaqueri amataatsica aventaroca iragavejane ampatsini, icantamampeaca: “Jero icanquenaca Aapani Irioshi.” Iriatimpa iriguenti jorio icantajitica Varejesoshi, ipajijitajiri aisa Erimashi. <sup>7</sup> Iriguenti itsipataca majirontatsica Sergio Pavoro, caaviji itsamajati. Irira Sergio Pavoro ininquetarite inquemisanquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi icajemacaantantajiacarica Verenave, Saoro cameetsanijite intsatacaajiaqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsi Erimashi, irira aventaroca iragavejane ampatsini (irootaquetari oncanque ivajiro oguipitsoqueroqueti), iticaticatocovetavacariqueate yaacanatantajiavetavacarica aatonijite iquemisantajiguiritsi majirontatsica. <sup>9</sup> Iri-  
raqueate Saoro (pajitatsica aisa Paavoro) ichoocashirentamajatanaqueri Ishire Aapani Irioshi, ariquea yamenanaqueri intati sorere, <sup>10</sup> icantiriqueate:

—Aviguenti amatavijantatsica guijatacotirica ampatsini pantaguishetantacaroca covaeguisherentsi, manaquea pimanintaquero maasano iroomajatatsica. Ogantaga pogaaquero itsatacaantaqueca Amajirote. ¿Aatompapovashiantiro pantanaqueca? <sup>11</sup> Imaicaqueate incatsimatimenquempiro Aapani Irioshi, pishamponcajatanaquequeate. Osamanitanaque aatoqueate pamenajitsi, ompitsequimotaquitempiqueate.

Ariqueate taampinaqueate opitsecacotanaqueri, teequeate iramenajeji. Ipamipamiguitetanaquequeate intati, ininquequeate quericampa acatsatanajerineca.

<sup>12</sup> Ariqueate yamenavaquerigueti Sergio Pavoro iquemisanqueri Quirishito, manaquea yoanaque intati iquemaquegueti itsatacaantajiaqueca itsavetantajiaquerigueti Amajirote.

### Yoajianaquegueti Paavoro aisa Verenave Antioquiaqui choocatantacaroca Pishiria

<sup>13</sup> Iriraquea Paavoro aisa itsipajiacaca itejianaca Paposhiqui, iquenajatacojianaque yoajianaque Perejequi choocatatsica Pampiriaqui. Irirampani Joanca ipiapitatanajari yoanaji Jerosarequi. <sup>14</sup> Iriatimpajia yarejetapojacagueti Perejequi, yavisanaque aisa yoajianaque ontaniqui otsipauqui Antioquiaqui, ora Pishiriaquitica.

† JOANCA. *Iriouea icantajitica Joanca Maricoshi, mavitetatsica ivajiro. (Pamenero 12.12, 25; 13.13; 15.37-38.) Iriguenti ijitane Verenave (Cor. 4.10).*

Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca iquijiaquijaitanaque shinagogaqui icapiocontajiaque jori-  
ojia, isavicajiaipojaquequeate. <sup>15</sup> Ariqueate iteroncajita-  
queroqueti yapatsajavantajitaqueroqueti itionca-  
cotanaqueca Moishishini aisa itioncacojianaqueca  
tsavetantajiguirica Aapani Irioshi, iriraqueate jivajian-  
quitsica shinagogaqui icapiocontapinijiacaca icaman-  
tacaantajiaqueri Paavoro jeri Verenave icampojaqueri:

—Napijoriojiateni, choocagueti pinintajiaqueca pin-  
camantajiaquena cameetsanijite pintampishitacai-  
mentajiaquenaniijite, iintsija pincamantajiguena.

<sup>16</sup> Icatianacaqueate Paavoro icanqueri vacoc cameet-  
sanijite irimajerejianaque, icantajiguiri: “Pinquemisan-  
tajiavaquenaja shiramparjia ishiraerijia, aisa maasano  
itsipajia pincatsajiguirica Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Coramani  
Irioshite ishiraerijia icoguiajiaqueriquea avaesatiniteni,  
yoshequiamajatanaqueri iguinenijavetacagueti Ejepi-  
toqui. Iroompa yonigaajiaqueri itampishica, yaajiana-  
jiri. <sup>18</sup> Yatsiperejacojiacariqueate Aapani Irioshi oveg-  
arataca 40 ajagantsi ichoocajiaquegueti oquitamam-  
pororoipojaquegueti. <sup>19</sup> Ariqueate yamitacojiaqueri ya-  
gavejacaajiaqueri iteroncajiaqueri oshequini guiteni-  
jiatsica Canaanequi, yaapitsajiaqueri iguepatsite, irio-  
queate yojocajiajini avaesatinijiateni. Iriraqueate  
caquinteguetsatsica teroncajianquitsica ovegarajia  
iguenquetsatsarepae 7. <sup>20</sup> Ariquea ocaratapojaque 450  
ajagantsini maasano ocatita.

“Iroompa icanque Aapani Irioshi inchoocataque  
joese comajamajiaquerineca. Ariquea imetojavetaca,  
cotanquitsi choocaqueate piaguetajarica irosati aapo-  
jacagueti ichoocaquegueti Samoirini irira tsavetan-  
tirinica Aapani Irioshi. Irioueaate carapojaquero.

<sup>21</sup> Iroompa iriatimpajia icantajiaqueri Aapani Irioshi in-  
intajiaque inchoocataque imajirojiate. Ariquea Aapani  
Irioshi iquemisantajiaqueri ipeacaantacarica imajirote  
Saoroni irijaniteni Quishini ichoviquini Vejameneni.

Ariquea imajirontaca 40 ajagantsi. <sup>22</sup> Iroompa Aapani  
Irioshi yovashiantajiri Saoroni, irioueaate ipeacaaja  
imajirojiate Taavini irijaniteni Isaini. Ariqueate icaman-  
tacoqueri icanti: ‘Namenaqueaquea Taavi irijanite Isai,  
noshineventamajatacari, irantaguequeroquea iriguen-  
ti maasano noninqueca.’ <sup>23</sup> Imaica inetsanataquero Aa-  
pani Irioshi icanqueca coramani, itigarancaqueaquea  
acanicu Ishiraeriqui irira Aantavanquitsica  
ichoviquiqueca Taavini, irioueaate Jesoshi. <sup>24</sup> Tequer-  
atagueti incoraqueate Jesoshi intsavetante, iriqueti par-  
ianacaro Joanca itsavetantaque icantajianaqueri  
maasano ishiraerijia incantashitatijaianaquempa  
irovashiantajianaquero yantajiguirogueti teeca on-  
cameetsateji iriviñacajatacaantajianaquempa.

<sup>25</sup> Ariqueate pajinigueti interonquero Joanca yantaque-  
ca icantanaque: ‘¿Taa pijiquenaji? Tee naroguenti, irio-  
quea impoitapojenaneca. Iriatimpa caaviji yanaaque-  
na, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nom-  
peaquempame amiquerineca noishorejacoquerime  
igaviguitire.’

<sup>26</sup> “Imaica nonintaque noncamantajiaquempiqueate  
aviatimpajia nogonorojia ichoviquijianaqueca Avera-



meni, aisa aviatimpajia teeca pijorijoigueji pincat-sajiguirica Aapani Irioshi, aroguenti itigarancacajiro ocatica Quenquetsatsarensi iraantavajajica.

<sup>27</sup> Maasano guintenijiatsica Jerosarequi, aisa imajirojiate teenicate intsajiguenicate iroguenti icoraquetashitaque Jesoshi irimeshiajjajaji, teenicate inquemeroji itioncacotaqueca tsavetantiririca Aapani Irioshi yapatsajavantapinijavetarogueti savincaguiteri imagorejantajitaca. Cotanquitsiqueate imetojacaantajiaqueriguete onetsanatanaca itioncacojiquerogueti.

<sup>28</sup> Teequeate onchoocavetempaji onquenapojempapaca irimetojimentantajitaquemparica, cotanquitsiqueate arimpaqueate icantajianaqueri Pirato: 'Pimetojacaanterishinete.' <sup>29</sup> Iroomba inetsanajiaquerogueti maasano itioncacojitaquerica, imetojaqueguete ariqueate yogaguijitaqueri coroshiqui, yoguijaajitakitiri omoroqui. <sup>30</sup> Imetojamajavetaca, cotanquitsi Aapani Irioshi ivochantajiri. <sup>31</sup> Ariqueate ovegaratanaca oshequi savincaguiteri yonigaaguetajari oguijajianaquerica iponeacaguete Garireaquei yoanaqueguete Jerosarequi. Irioiatarite imaica tsavetantajajirica icamantajiaqueri caquinte.

<sup>32</sup> 'Imaica nocamantajiaquempiro aviatimpajia oguishinejantatsica: oratica icantajiaquerica Aapani Irioshi avaesatinijiate, <sup>33</sup> inetsanacajiroquea aatimpajia ichoviquijianaqueca, yovochantajiritarite Jesoshi. Iriotaque itioncacojique Saremoqui 2 icanqueguete Aapani Irioshi:

'Aviatimpa aviguenti Irijani, ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.'

<sup>34</sup> Icanquetarite Aapani Irioshi coramani irovochantajeri Jesoshi aatonijite avejancatsi itsino. Aritarite ocanque itioncacojiqueca ocanti:

'Aviatimpajia nonetsanaquempiro maasano nocanquerica Taavini.'

<sup>35</sup> Aisa itioncacojiquero otsipaquei [Saremo] ocanti:

'Aato pishinetiro avejanquempa itsino Pigomajamajare.'

<sup>36</sup> Iiraqueate Taavini yamitacojiaqueri igonorojia coramani, yagaqueneri maasano inintacaaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsi coajica imetojanaqueguete iquitajitajitiguiri itsipajijaari avaesatinijiate, ariquea yavejancanacaqueate. <sup>37</sup> Cotanquitsiqueate iriraticaquea ivochantajica Aapani Irioshi teequeate iravejanquimatempaji. <sup>38</sup> Irootaquequea, nogonorojia, nonintantacaca pintsamajajiaque iriraquea Jesoshi, iriguenti agavejatsi irishejjajajiro aguempavearejia, irootaque notsavetantimojiaquempi. <sup>39</sup> Ora itioncacotaqueca Moishishini teenicate agavejeji ogameetsajajeri iriraqueate oguijatacojiaqueroca, teequeate omeshiajigueriji. Cotanquitsi irira aventajigarica Jesoshi irimeshiajjajeri irogameetsantajajeri. <sup>40</sup> Shoshoh, inchiquiojitaja piquejigaritsi irirajia icantacojiaqueca Aapani Irioshi itioncacaqueriguete tsavetantajiguirica icanti:

<sup>41</sup> 'Pamenajigue aviatimpajia shirontimentantatsica, mana poajianaque intati, pimpeajiaquempa quea maasano,

irooriji choocaturajampiguete nantaquequea oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea oratica nantaqueca aato piquemisantajiguiro inchoocajivequempagueti camantajiavequempineca.' "

<sup>42</sup> Iroomba queate isotosotoitanajiguete shina-gogaqui, irirajia quemisantajiaquerica icantajiaqueri:

—Pimpiajeja pinquenquetsatacaajiajena aapojajempagueti otsipa saavaro imagorejantajitaca, pinquenquetsatacotajero ocatica.

<sup>43</sup> Iroomba queate icatijianaja Paavoro jeri Verenave yoguijaguijaitanaqueri oshequini joriojia, jerijia teeca iriojia joriojia guijatacojiguiroca itioncacotaqueca Moishishini. Ariquea icantajiaqueri ogantagaja inquemisantamajajiaqueri Jesoshi.

<sup>44</sup> Ariqueate aapojajagueti saavaro imagorejantajitaca icapioajianaqueate oshequini caquinte, icoraquetashijiaqueri Paavoro jeri Verenave iquemisantajiaqueri itsavetantajiaquerogueti Iguenquetsatsare Amajirote. Tee iroshequigueti irira teeca incoraquejigueti.

<sup>45</sup> Cotanquitsi irira joriojia iroomba queate yamenajiaqueriguete icapioaventajianacari ocanquitiri shirec icatsimajianaqueate. Ariqueate inijashijianacari Paavoro icantajiguiro maasano:

—Aatoqueate piquemisantajiguiritsi, mana yamativijajiaquempi intati.

<sup>46</sup> Irira Paavoro jeri Verenave tee intsaroajigueti arimpaqueate iquenquetsajianaque icantajiguiro:

—Aviquetitarite nocoraquetashijiavetaca iroaqueraguete nontsatacaajiaquempirome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aviguentitarite joriojia, cotanquitsi teequeate pishineventajiaquemparoji, teecampa pinintajigueti pincoguitempani panijajiaje. Imaicaqueate iriguenti noashijianaje nontsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia. <sup>47</sup> Irootarite icantajiaquenaca Nomajirote, icanti:

'Nopeacaaquempi tsivotacojiguirica caquinteguetatsica,

cameetsanijite pintsatacaajiaqueri quero nocotaca nomeshiantiguete, pintsitacaguetejanaquempari maasano quepatsi ovegaraguetapojacaguete.'

<sup>48</sup> Iroomba queate iquemajiaquitiguiri teeca iriojia joriojia ishinejianaca icantajianaque:

—Oganejencamajata Iguenquetsatsare Amajirote.

Ariqueate iquemisantajiaque maasano inintacajiaqueca Aapani Irioshi coramani incoguitempani inconoajiaquempari jenoqui inquitequi. <sup>49</sup> Arimpaqueate ovarajacotanacari Quenquetsatsarensi tsavetantaquerica Amajirote iquemajiaquero maasano guintenijiatatsica oraniqui. <sup>50</sup> Cotanquitsiqueate irirajia joriojia iquenquetsatacaajiaqueriqueate imajirojiate Antioquiaquitica jerojia manquigarentsijia anaantaguetatsica ora caavijica oquemisantamajajavetari Aapani Irioshi, inijashijiacari Paavoro aisa Verenave. Ariquea iroomba queate iquemajiaquitigui iriatimpajia icatsi-

majiaqueri Paavoro aisa Verenave itigarancajajiri aatoniji ichoocataji iguinteniqui. <sup>51</sup> Iriatimpajia ipanerejamajianajiroqueate quepatsivane yagaticacojiaquerica cameetsanijite iroonijite iramenantajiaquemparigueti intsajiaqueri aato ipiajatsi, teenica irinintajigueji inquemisante. Aritaquequeate yoajianaque Iconioqui. <sup>52</sup> Cotanquitsi iriraqueate quemisantajiatistica Antioquiaquitica ishinejianacaqueate, ichoocashirentamajianaqueri Ishire Aapani Irioshi.

#### Paavoro jeri Verenave ichoocajiaque Iconioqui

**14** Ariqueate yarejejiapojaca Iconioqui iquijajiaipojaquequeate shinagogaqui icapiocantajiaque jorioria iquenquetsajiaque. Iquemisantagarantajiaque oshequini joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. <sup>2</sup> Cotanquitsi irira joriojia teeca irinintajigueji inquemisantajigueji iquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia yagavejajianaqueri, irootaquequeate itsititantajianacaca icatsimajianaqueri quemisantajiatistica. <sup>3</sup> Cotanquitsiqueate Paavoro, Verenave teequeate intsarajigueji arimpaqueate itsavetantajianaqueri Amajirote. Osamani ichoocajianaqueni itsatacantajianaque. Iriguentitarite agavejacaqueri Aapani Irioshi yantajiacaca teeca irinejajiteji cameetsanijite iramenimentajiaquerinijite iriguenti tigarancaqueri Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Cotanquitsi iriraqueate guintenijiatistica Iconioqui teequeate inquemavacaajianajempaji. Iconoagarantajiacaqueate iriguentijia ishineventajiacaca joriojia. Choocaquea aisa shineventajiacarica itigarancanejia Jesoshi. <sup>5</sup> Ariqueate irira joriojia jerijia teeca irijorijoigueji iquemavacaajiacaca itsipajiacari imajirojiate icantajigui:

—Jameshiatsi ancatsimajigueri antsinacajigueri.

<sup>6</sup> Iroompaqueate iquemacojiaquerigueti ishiashiatanaca yoajianaque Irishitiraqui aisa Terevequi choocaguetatsica Iricaoniaqui, jero aisa ovegaraguetapojacaguete Iricaonia, <sup>7</sup> itsavetantajianaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>8</sup> Ontaniquiqueate Irishitiraqui inejajiaipojaqueri savicaque irira magoviroshiri ogantaga ivoacoquero iroaqueraguete imagoviroshica. <sup>9</sup> Iriatimpa iquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataqueguete. Iroompaqueate yameniqueriguete Paavoro yamenamajatanaqueri itsatan-tacarica arimaja itsataque iragavejaque Aapani Irioshi irogueshitajeri. <sup>10</sup> Icajemacotsitariqueate:

—Pincatiamajatanajeja!

Icatianacaqueate catic yanijitanaji. <sup>11</sup> Irirajiaqueate capiocajianquitsica yamenajivaqueriguete yogatijiri Paavoro icantajianaque inirojencani iguenquetsatsarejiaqui Iricaoniaquitica icantajigui:

—Yaguijijiaipojaque irioshijia, caquintejiapojaque.

<sup>12</sup> Irira Verenave icantajiaque iriguenti Seoshi, † iriraque Paavoro icantajiaque iriguenti Eremeshi, iriguentitarite quenquetsamajatanquitsica. <sup>13</sup> Oraque-

† SEOSHI (Zeus) aisa EREMESHI (Hermes) iroguenti ivajiropae irioshivijirentsipae itsariventajiacaca guiriegojia. Irira Iromaquitica ipajitaqueri Seoshi JÚPITER, ipajitaqueri Eremeshi MERCURIO. Icantajiaque irira Seoshi iriguenti irioshi anaantamajatsica, irira Eremeshi

ate teemporo itsariventantajitarica Seoshi ochoocaque ovegaraguetapojacaguete otantotacaguete Irishitira. Iriraqueate saserorote quempoguijiroca teemporo yamacaantajiaquequeate caapironcaaripae iconconatacaaguecari ochotentegapae itsipajiajojacari oshequini caquinte. Inintajiavetaca irijitorejiaquenerime caapironcaaripae, irojocaquenerime Verenave jeri Paavoro. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea iquemajiaavaqueguete Verenave jeri Paavoro itigarancanejia Jesoshi, iperejacojianaca iitsaare iramenimentajiaquerinijite teequeate irinintajigueji intsarotentajiaquempari, teequeate irinintajigueji irijijiaqueri iriguenti irioshi. Ishiashijianacariqueate icapiocajiacaguete icajemajianaque icantajigui:

<sup>15</sup> —Aato piquejejiiguiro imaica. Aato pitsarotentajigana. Naatimpajia ariqueate noquejejiaguempi aviatimpajia, caquintarite nonajiaque. Iroguenti noco-raquetashijiaque noncamantajiguempi povashiantajianajeronijite pishineventashijiacaca intati, irionijite pinquemisantajiaque Irioshimajaca peacaaguetacaroca inquite, quepatsi, quantija aisa maasano choocantaguetacaroca. <sup>16</sup> Coramani Aapani Irioshi yovashiantajiaavecari maasano caquinteguetatsica manaqueate ichoocatashijiaquea intati yantajiavetaca taaca opajitapae inintajiaqueca. <sup>17</sup> Cotanquitsiqueate teequeate impeacomajajiguempariji irosati imaica teequea impeacojiaji aatimpajia, ogantagaqueate icavintsajajiaji cameetsanijite antsajiaquenijite chooca iriatimpa. Itajajiro incani aisa yoguimoncaguetajiro panquirentsi-pae ochoocantajaca ashecajiacaca ashinetantajiacaca. Iriguentiqueate pintsarotentajiguempa.

<sup>18</sup> Iquejejiavecariqueate imaica teequeate inquemajigueji, querocampate incojiaquerini, arimpaqueate inintajiavetanacaqueate irijitorejiaquenerime caapironcaari, irojocajiaquenerime. <sup>19</sup> Ariqueate yarejerejeipojaca joriojia Antioquiaquitica jerijia Iconioquitica iquenquetsatacaajiaipojaqueri maasano icantajiaqueri incatsimajiaqueri, irootaquequeate yaantajiancarica Paavoro ipishoncashijiaqueri mapi taan, taan, itsinatsinajiaqueri. Ariqueate ijijiaqueriji metojamajanaque inoshicajianaqueri yaajianaqueri ipishoncajiaquitiri ovegaraguetapojacaguete tsovironaquipae.

<sup>20</sup> Cotanquitsi ariqueate icapioaventajiajojacari irapiguemisantariteni itinajanaja icatianaca yoanaji Irishitiraqui. Osavincaguitetanajiguete itsipatanajari Verenave yoajianaque Terevequi <sup>21</sup> itsavetantajianaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iquemisantajiaque oshequini. Ariqueate iteroncajianajiroguete ipiapaitanaja Irishitiraqui, Iconioqui aisa Antioquiaqui. <sup>22</sup> Itampishitacajianajiri maasano quemisantajiatistica icantajianajiri:

—Pincoguitepani pinquemisantamajajianaque, aato povashiantajiguirotsi piquemisantajiaqueca. Aritarite antsipejiaquempa oshequi anquijantanaquem-paca imajirontaguete Aapani Irioshi.

icantajiaque iriguenti itigarancane irioshipae, itsavetacotaquero icantajiaquerica.

<sup>23</sup> Ariqueate yaagarantajiaqueri cameetsanijite inquemoguijajiajeri quemisantajiaatsica capiocapiniijiat-sica. Yamanajiaqueri Aapani Irioshi, yoguipaquijajia-aquitiro isheca teequeate irishecajiguempaji, ariqueate icantajanajiri:

—Inquemoguijajiajempji Aapani Irioshi piquemisan-tajiaqueca.

<sup>24</sup> Ariqueate yoajianaque Paavoro jeri Verenave ique-najianaquequeate Pishiriaqui yarejerejeivaetaca Pam-piriaqui. <sup>25</sup> Itsavetantajianaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Perejequi, ariquea yoajianaque Atari-aqui. <sup>26</sup> Ariquea itejianaja yoacojianaji Antioquiaqui. Ariqueate oraniqui itigarancajitaqueri iroaqueragueti, icantajitiri Aapani Irioshi: “Jeri irica pincavintsajajiaque-ri irinetsanajiaquempirogueti taaca opajitapae pininta-caajiaquerica.” Ariqueate inetsanajiaquero. <sup>27</sup> Imaica yarejetapojagueta icajemajiaqueriqueate maasano quemisantajiaatsica icamantajipojaqueriqueate maasano yagavejacaamerica Aapani Irioshi aisa ica-mantajiaqueri icavintsajajiaqueriguetai Aapani Irioshi teeca iriojia joriojia cameetsanijite inquemisantimen-tajiaquenijite iriatimpajia. <sup>28</sup> Ariqueate osamani ichoocajiaque ontaniqui itsipajiacari irapiguemisan-tarijiateni.

#### Icapiocajia Jerosarequi inquenquetsatacojiaquero itioncacotanaqueca Moishishini

**15** Choocatirajaguetai Paavoro aisa Verenave Antio-quiaqui icoraquejiaque joriojia poneponeitan-quitsica Joreaquei itsatacaajiaqueri quemisantajiaatsica icantajiguetai:

—Pinetsanajiaquero itioncacotanaqueca Moishishini, pintotsaiquitacaantajiguero pichonquimashi. Aatoguetai pitotsaiquijiguero aato imeshiguimpitsi Aa-pani Irioshi.

<sup>2</sup> Cotanquitsi iriraqueate Paavoro aisa Verenave ican-timentajiaqueri. Arimpaqueate ipigatsatavaca-ajanaca teenicate inquemavacaajiguempaji. Irootaque-queate itigarancantajiacarica Paavoro aisa Verenave, jerijia itsipa quemisantajiaatsica icantajiaqueri:

—Poajianaque Jerosarequi pincoacojiaquiteri quero-caca incantajigue itigarancanejia Jesoshi jerijia quem-poguijajiguetai quemisantajiaatsica.

Itigarancajiaqueri, ariqueate yoajianaque ique-naquenaitanaque Penishiaqui aisa Samariaqui ica-mantaguetaipojaqueri:

—Imaica iquemisantajiaque oshequi teeca iriojia jo-riojia.

Iroompaqueate iquemacojiaqueriguetai maasano quemisantajiaatsica ishinejianaqueate.

<sup>4</sup> Ariqueate yarejerejeipojacaguetai Jerosarequi yame-najiaqueriguetai quemisantajiaatsica ishine-jianaqueate. Aritarite ichoocajiaque itigarancanejia Jesoshi jerijia quemoguijajiguetai quemisantajiaatsica. Icamantajipojaqueri maasano yantaguetaqueca Aa-pani Irioshi yamitacojiaqueriguetai itsavetantajiaque-riuguetai.

<sup>5</sup> Cotanquitsi ariqueate iconoajiacari pariseojia quemisantajiaquerica Quirishito icatintiitanaqueate icantajiguetai:

—Intotsaiquitacaantajiaqueroqueate ichon-quimashijia quemisantajiaatsica teeca iriojia joriojia, aisa irinetsanajiaquero maasano itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>6</sup> Ariqueate icapiocajia itigarancanejia Jesoshi jeri-jia quemoguijajiguetai quemisantajiaatsica inquen-quetsatavacaajiaquempa inquemavacaajiaquempa.

<sup>7</sup> Osamaniqueate isavicaventajiaquero inquenquetsa-tavacaajiaqueca. Ariqueate icatianaca Peerero icanti:

—Napiguemisanarijiateni, aviatimpajia pitsajiaque-tarite icoguiaquena Aapani Irioshi coramani, pinejaco-jiaquenatarite. Ariqueate itigarancanejia nontsave-tanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, nonquenquetsatacaajiaqueriqueate teeca iriojia jorio-jia cameetsanijite inquemajiaqueroquetai in-quemisantajiaqueri Jesoquirishito. <sup>8</sup> Ariqueate irira Aa-pani Irioshi amenashirentajiguetai maasano caquinte itigarancajiaqueneri Ishire teeca iriojia joriojia iqueje-tacaajiacajia aatimpajia cameetsanijite antsamajia-auenijite ishineventajiacari iriatimpajia aisa. <sup>9</sup> Ip-intsajiacari iquejetacaajiacajia aatimpajia, iquemisanta-jiaqueritarite ariqueate imeshiajiaqueri ipeacotsijajari iguempavejerejia. <sup>10</sup> Imaica zarimpate pamenantem-pari Aapani Irioshi? ¿Arimpate pijiqueji teeji intsateji? Picantavetaritarite teeca iriojia joriojia aatoguetai in-etsanajiguetai itioncacotanaqueca Moishishini aato imeshiajiguetai Aapani Irioshi. Aroguetai jorio amejave-taro, cotanquitsi tee agavejajiguetai anetsanamajia-quero, aisa maasano avaesatinijiate tee iragaveja-jigueroji. ¿Quero incojiaquempa itsipapae caquinte irinetsanatanajiaquemparoca? <sup>11</sup> Cotanquitsi imaica atsajiaque mana icavintsajiacajia intati Amajirote Je-soshi yaantajiajavica aatoniji apegajia. Ari iquejejiaqueri iriatimpajia aisa teeca irijorijoiguetai, mana icavintsajia-queri intati.

<sup>12</sup> Iroompaqueate yagatanaquitigui Peerero, imajere-jianaque maasano iquemisantajiaqueri Verenave jeri Paavoro itsavetantajiaqueroqueate maasano yan-tajiaqueca yagavejacaajiaqueriguetai Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquitiriguetai teeca iriojia joriojia, yantajiaque oacaantantatsica intati intsatimenta-jiguenijite iriatimpajia irio tigarancakeri Aapani Irioshi.

<sup>13</sup> Ariqueate iteroncajianaquequetai itsavetantaji-queca, irio quenquetsatananquitsi Santiago, icanti:

—Pinquemisantajiaquena aviatimpajia napiguemisanarijiateni. <sup>14</sup> Imaica icamantajiacajia Shi-mo † quero ocotacani iroaqueraguetai imapocaque-roguetai Aapani Irioshi icavintsajiaqueri itsipapae caquinte teeca irijorijoiguetai, manatarite inintacaque-ri inquemisantajiaqueri iriatimpajia aisa. <sup>15</sup> Tampatica

† SHIMO. *Iriotaque Shimo Peerero. (Pamenero otsapa 7.) Iroque-tinica paperi itioncaqueca guiriegotsaqi ocanti “Simeón”, iroguetai ivajiro iguenquetsatsarequi evereo.*

oanaquero itioncacojiaqueca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi ocanti:

<sup>16</sup> 'Oncoramanitapojajeguetei noncoraquetaje, nogatiajero iitsaarevanconi Taavini † soveanquitsica, novetsicajero pomatsavetatsica, nonetsanatajero.

<sup>17</sup> Ariqueate nonquejetaquero imaica cameetsanijite itsipapae caquinteguetsatsica incoaguetaqueri Majirontamajatsica, irirajia teeca irijorijoigueti nocantacojiaqueca nashintajiacari.'

<sup>18</sup> Aritarite iquejetaquero imaica iquenquetsataquegueti Amajirote, itsavetanquerogueti coramani.

<sup>19</sup> "Irootaque noncantantajiaquempica aato asereajiguiritsi teeca iriojia joriojia quemisantajatsica, aato acantajigui irinetsanajiaquero maasano itioncotaqueca Moishishini. <sup>20</sup> Iroguentiqueate antioncaciaqueneri ancantajiaqueri: aatoja ishecatimajijaaritsi yojocajivetanarica ipeashijia caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoqueate ijatashijiajiritsi manquigarentsi teeca iro irashi, aisa manquigarentsi, aato ojatashijiajiritsi teeca irio ashi; aatoja ishecatimajijaaritsi icaticajiguetica aisa aatoja ishecatacojijaaritsi irirajapae ishecajiguetaca. <sup>21</sup> Aritarite ocanque itioncotaqueca Moishishini icantimenqueriqueate oca aritarite yapatsajavantapinijiguiro coramani shinagogaqui savincaguiteriqui imagorejantajitaca arejevaetanaca imaica."

<sup>22</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitigui itigarancanejia Jesoshi, aisa maasano quemisantajatsica jerijia quempoguijajiguirica, icantajigui:

—Iintsija antigarancaciaque mavite iroguijajianaqueri Paavoro aisa Verenave iroajianaque Antioquiaqui.

Iriguenti itigarancaciaque Jorashi icantajitiriquea aisa Varesava, jeri Tsirashi. Iriatimpajia iriguentijia quemisantajatsica anaantajatsica. <sup>23</sup> Itioncaciaqueneriqueate paperiqui yojocajivaqueneri irajianaqueneri, icantajiaqueri:

Imaica napiguemisantarijiate, nontioncaciaquempipi paperi aviatimpajia teeca pijorijoigueti guintenijsatsica oraniqui Antioquiaqui, Shiriaqui aisa Shirishiaqui. Naatimpajia ocaniqui novegarajia itigarancanejia Jesoshi, itsipapae quempoguijajiguirica quemisantajatsica aisa maasano quemisatjajiguirica Jesoshi. <sup>24</sup> Imaica nontioncaciaquempipi aviatimpajia noquemacojiaquempitarite yoajianaquegueti guintenijsatsica acaniqui yasereajiaquempipi icantashitajiajanacaro notsatacaajiaquempica. Icantajiaquempipi poguijajiajeroja itioncotaqueca Moishishini pintotsaiquitacaantajiaquero pichonquimashi, picantantajiacaca: "¿Querocampa noncojiaquempipi cameetsanijite nontsajiaque queri nonquemisantajiaqueca?" Cotanquitsi teequeate naatimpa nontigarancajigueriji, inchiqiuotsitarite yoashijanaca iriatimpajia. <sup>25</sup> Ariquea noquemava-

caajia nontigarancaciaqueri nocoguajiaqueca iroajianaque irinejajiaquitempi, iriguenti iroguijajiaitanaque Verenave aisa Paavoro nopintsajiacaca. <sup>26</sup> Iriatimpajia tee intsaroacaguemparoji irime-tojaquegueti itsavetanquerigueti Amajirote Jesoquirishito. <sup>27</sup> Iroguenti notigarancaciaqueri Jorashi aisa Tsirashi incamantamajiaquempiqueate maasano oca notioncaciaquempica. <sup>28</sup> Iroguenti noncantajiaquempipi inintaguequeca Ishire Aapani Irioshi, ariqueate nocantajiaque naatimpajia aisa: "Cameetsavaeque, iintsija ancantantajiaqueri." Imaica jeroqueate pinetsanajiguetica: <sup>29</sup> aatoja pishecajijaaritsi yojocajiguetecanarica ipeashijia caquinte irioshivijitashitaca intati; aatoja pishecajijaaritsi irirajapae ishecajiguetaca; aatoja pishecajijaaritsi icaticajiguetica; aatoja pijatashijiajiritsi manquigarentsi teeca iro pashi; pinquejetaquema aisa aviatimpajia manquigarentsijia, aatoja pijatashijiajiritsi shirampari teeca irio pashi. Pinetsanajiaquero gueti oca pincomajamajiaquempipi. Imaica ariotapojaque.

<sup>30</sup> Iriaqueate itigarancaciaque yoajianaquequeate Antioquiaqui icapiocajiapojaca maasano yojocajiaqueneri paperi. <sup>31</sup> Iroompaqueate yapatsajavantajiaquero gueti ishinevaejiaca. <sup>32</sup> Iriaqueate Jorashi aisa Tsirashi iriguentijiarite tsavetantajatsica, iquenquetsajiaque itampishitacajiaqueri yoguishinejajiaqueri irapiguemisantarijiate, icamantamajiaqueri.

<sup>33</sup> Osamaniqueate iconoajiaquitar. Ariqueate iquenquetsatacaajiajiriri irira irapiguemisantarijiate icantavajiriqueate:

—Cameetsataque poajianaje iguintenijsatsica tigarancaciaquempica iroaqueraguete. Pamenanontaguecanajempaja.

<sup>34</sup> Cotanquitsi irira Tsirashi ariqueate yamepojaca, apaniro yoanaji Jorashi. <sup>††35</sup> Iri Paavoro aisa Verenave ari ichoocajiaque Antioquiaqui itsipajiacari itsipapae itsatacaantajiaquequeate itsavetantajiaquero iguenquetsatsare Amajirote.

### Yapijitajiro Paavoro yoaguetaque intsavetantajeri Amajirote

<sup>36</sup> Oshequianaqueguetei savincaguiteri ariqueate Paavoro icantiri Verenave:

—Iintsija ampiapiaitanaje anejijaateri maasano apiguemisantarijiate acamantajiaquetic coramani atsavetanquerogueti iguenquetsatsare Amajirote. Amenajateri queroca icojiacani.

<sup>37</sup> Inintavetaca Verenave intsipatanajempari Joanca, icantajitica aisa Maricoshi.

<sup>38</sup> Cotanquitsiquea tee irininteji Paavoro intsipatanajempari, yamenaqueritari coramani Pampiriaqui ipi-apsatanajaritari tee interonqueroji iquenague-tanaqueguetei itsavetantaquerigueti Quirishito.

† *Icanqueguetei NOGATIAJERO IITSAAREVANCONI TAAVINI, icantacotaqueri inchoviquitanaqueca majirontanquitsineca quejetajemparinca Taavini imajirontaguetei.*

†† *Choocaguetaque paperipae iroquetinica iguenquetsatsare-gui guiriego teeca intioncajerite ocaniqui tioncanquitsica otsapaqui 34.*

<sup>39</sup> Iquenquetsatavacaajiavetajaqueate aisa teequeate inquemavacaajianajempaji ariqueate itsinampirejava-caanaca. Irira Verenave itsipatanacari Maricoshi itehiteitanaca yoajianaque Tshiperequi. <sup>40</sup> Irira Paavoro iriguenti itsipatanaca Tsirashi. Maasano irapiguemisantarijiate ni yamanacoventajiaqueri cameetsanijite incavintsajajiaqueri Aapani Irioshi, quishoniji iroajianaqueri. <sup>41</sup> Icatiajianaca yoajianaque Shiriaqui aisa Shirishiaqui itampishitacajiaqueri maasano quemisantajiatsica.

**16** Ariqueate yoajianaque Terevequi aisa Irishitariqui. Inejajipojaqueri quemisantatsica icantajitica Timoteo, oraqueate oguirica iroguenti jorio quemisantatsica. Iriiraqueate ocaantirica iriguenti guiriego. <sup>2</sup> Irirajiaquea quemisantajiatsica guintenijiat-sica Irishitiraqui aisa Iconioqui yamenajiaqueri iriguenti caaviji icomajamajata. <sup>3</sup> Inintantacaqueate Paavoro intsipatanaquempari, cotanquitsi iroque-tiqueate itotsaiquitacaanpari ichonquimashi aatonijite icatsimajiajaqueritsi joriojia guintenijiat-sica iroaroaitanaquegueti. Maasnotarite itsajiaqueri iriguenti ocaantiri guiriego. <sup>4</sup> Ariqueate querocagueti iquenanaquaitanaquegueti guinteninintsipaequi icamantajianaqueri irapiguemisantarijiate ni icantajiaque-rica itigarancanejia Jesoshi jerijia quemoguijajiguirica quemisantajiatsica guintenijiat-sica Jerosarequi. Ariquea icantajiaqueri inintajiaque irinetsanamajia-juanaquero. <sup>5</sup> Iriiraqueate quemisantajiatsica arim-paqueate iquemisantamajajianaqueri Amajirote. Maasano savincaguiterripaequi arimpaqueate yoshe-quiamajatanaque. <sup>6</sup> Ariqueate inintajiavetaca intsave-tantajiaquiterome Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Ashiaqui, iro cotanquitsi tee irinintacagueriji Ishire Aa-pani Irioshi, yoantajianacaca Pirijiaqui aisa Garashiaqui. <sup>7</sup> Yarejerejeivaetanaca ovegaraguetapo-jacagueti Mishia. Inintajiavetaca iroajianaqueme Vitini-aqui, ari oquejetaca iroatimpa tee irininteji Ishire Je-soshi iroajianaque. <sup>8</sup> Ariquea iquenaguijianaquero yanajianaquero Mishia, yoajianaque yarejejiapojaca Toroashiqui. <sup>9</sup> Ariqueate onianquii tetapojaquegueti iri-ra Paavoro ariqueate mana oquejetimotacari igu-imaane, yameniri icatiimotacariqueate Maseroniaquiti-ca, icampojaqueri:

—Caacate pinquenapojaque acaniqui Maseroniaqui, pamijiapojena.

<sup>10</sup> Yamenaquerigueti, taampinaquea nonetsanajiana-  
quero † cameetsaniji nosotoajianaque noajianaque Maseroniaqui, notsajiaquequeate imaica iriguenti nin-tanquitsi Aapani Irioshi nonquenquetsatacaajiaqueri Maseroniaquitica nontsavetantapojaquero Quenquet-satsarentsi Oganejencatatsica.

### Yoanaquegueti Paavoro Piripoqui

<sup>11</sup> Ariquea notejianaca Toroashiqui namajataco-jianaque, apatiroti noajianaquero Samoterashiaqui.

† Jero acaniqui amenaquero itioncaquegueti NONETSANAJIANA-  
QUERO ocantacotaqueri Irocashi tioncaquero, itsipatacari imaica  
Paavoro.

Ariquea osavincaguitetanajigueti aisa ariquea narejeji-apojaca Neaporishiqui. <sup>12</sup> Ariqueate nanijiniijitanaque quenavoquirontsiqui noajianaque Piripoqui. Irootaque guinteninintsi anaqueroca otsipapae quempejitan-quitsica choocajianquitsica Maseroniaqui. Iriguenti guintenipojaro poneanquitsica Iromaqui. Ariquea no-choocajianaque aparopae savincaguiteri. <sup>13</sup> Ariqueate aapojacagueti saavaro imagorejantajitaca nosotoso-toitanaque ovegaraguetapojacagueti tsovironaquipae noajianaque ojaaqi yamanapiniijitirigueti Aapani Irioshi. Ariqueate nosavicapojaque notsavetantajia-po-jiro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi nocamantajiaque-ro manquigarentsijia capiocajianquitsica. <sup>14</sup> Ariqueate ochoocaque ocantajitica Riria poneanquitsica Tiatiraqui. Iroatimpa iroguenti jocantaguetiroca amet-somagori camachoncamagori. Iroguenti tsaroventari-ca Aapani Irioshi. Oquemisantamajatavaqueri Paavoro iquenquetsataquegueti, iriguentitarite quenquet-sashirentacaquero Amajirote, irootaquequeate oquemisantantavacarica. <sup>15</sup> Ariqueate ovifacajatan-taca otsipajiacari maasano maimojiguiroca. Ariqueate ocantajiaquena:

—Pitsaqueagueti arimaja noquemisantamajataque-ri Amajirote pincoraquejiaque notsovironaquitequi pi-maimojiaquitenata.

Ariqueate otsipajianaquena noajianaque.

<sup>16</sup> Ariqueate noanoaitanaque yamanapiniijitirigueti Aapani Irioshi, notonquivojajiavacaro aajanirentsi iroa-queraca quenquevarotananquitsi ichoocashirenquero ampatsini otsavijiguetantacaroca querocaca oncoguetanaquempani coajica, iroguentiqueate yaampiniijiacaca imentaquipae aajanijigaroca. Inin-quegueti igonoro ontsatsiquenempari taaca opaji in-ique, ari irovegaraquero.

<sup>17</sup> Iroatimpa oguijajianaqueriqueate Paavoro aisa naatimpajia, ocajemanaquequeate ocanti:

—Irirajia iriguentijia itigarancanejia Irioshi Anaanta-majataatsica, itsavetantaquequea icamantajiaquempi-  
quero pincojiaquempani irimeshiimentajitajempinijite.

<sup>18</sup> Ariqueate oquejetaquero imaica oshequi savinca-guiteri noapiniijiaquegueti. Ariqueate aseraqueri Paa-  
voro ipitsocashitsitanacaroqueate icantsitariqueate choocatanacaroca:

—Noncantantaquempiro ivajiroqui Jesoquirishito pisotoanajero.

Ariqueate iquenanaque isotoanaque. <sup>19</sup> Cotanquitsi irira aajanijigaroca itsajiaquetarite aato yaantajiaaro imentaquipae, yaitsijianacariqueate Paavoro aisa Tsi-rashi yaajianaqueri niganqui ochoocataquegueti tsovi-ronaquipae, aritarite ichoocajiaque oraniqui imajiroji-ate. <sup>20</sup> Yonigaajiapojiri icantajiguiri:

—Jeri irica joriojia iroguenti icoraquetashijiaque yaseraajiaquenaqueate itsimajajiaquena maasano guintenijiat-sica ocantajiaque aguinteniqui. <sup>21</sup> Itsatacajapo-  
jaquenaquea yamejigaca iriatimpajia. Tee oncameet-sateji anquemisantajiguero itsatacaapojacajica, icanti-mentajitajirotsi. Aatimpajiatarite agonoroncari Iro-maquitica.

<sup>22</sup> Opejaianaqueriqueate itsimajenca maasano. Iri-  
raqueate majirontajiatsica icantacaantajiaqueri isapoc-  
ajiaqueri itavatavaajiaqueri. <sup>23</sup> Ariqueate yagajiaque-  
rigueti itavatavaajiaquerigueti yaajianaqueri yoguijaji-  
aqueriqueate santanaqui, icantajiaqueriqueate ashita-  
cotantatsica:

—Pinquempoguijacomajajiaquerija, ishianacatsi.

<sup>24</sup> Ariqueate iquemaquerogueti icantaquerica arim-  
paqueate yoguijamajianaqueri intsompogui, yav-  
inaacojiaqueri iguitiqui inchacotaqui. <sup>25</sup> Ariqueate oni-  
anquiietapojaquegueti, irira Paavoro, Tsirashi ya-  
manajiaqueri Aapani Irioshi aisa itsarontaventajiacari.  
Iquemisantajiaqueriqueate itsipajia santanataco-  
jianquitsica. <sup>26</sup> Cotanquitsiqueate omoguecanaque-  
queate ocantanaquequea santana mogué, mogué,  
mogué, ariqueate otanarejaguetanaca sotoromontsi-  
pae, oshiticarejaguetanaca oparipariitanaquequeate  
cavorejatsaripae ishiticacotantajivetacarica maasano  
yoguijajitaqueca santanaqui. <sup>27</sup> Itinajanacaqueate  
ashitacotantatsica santanaqui yameniroqueate tanare-  
jaguetanaca sotoromontsipae itsaroanaquequeate  
ijiqueji shiajianaca yoguijajiaqueca santanaqui, yaave-  
tanacaqueate igotsirote irimocorojempamequeate.  
<sup>†28</sup> Cotanquitsiqueate icajemanaquequeate Paavoro  
icanti:

—¡Aato pimocoroja! Maasano choocajiana ocaniqui.

<sup>29</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui icanti:

—Pintsivoteri tsivorentsi namenamajajiaquerita.

Ariqueate yamaqueneri, ishianacaqueate iriatimpa  
iuijanaque intsompogui itsaroanaquequeate yompi-  
oncanacaqueate, yogueroaventanacariquea Paavoro  
aisa Tsirashi. <sup>30</sup> Ariqueate itsipajianacari yoguisotojaia-  
jiri icantajigui:

—Iintsija pincamantena, ¿quero noncoquempani  
iraantavajenaca aatoniji nogui camorecariqui?

<sup>31</sup> Icantajiguiriquea:

—Paventanajempari Amajirote Jesoquirishito, irio-  
quea aavajempineca aatoniji pogui camorecariqui,  
ariqueate inquejetacaajiaquempari maasano piconoa-  
caca.

<sup>32</sup> Ariqueate itsatacaajiaqueri iriatimpa jerijia  
maasano iconoajiacaca, itsavetantaquero Iguenquet-  
satsare Amajirote. <sup>33</sup> Iroompaqueate iteroncajian-  
jirogueti itsatacaajiaquerigueti, iriraqueate ashita-  
cotantatsica santanaqui yaajianaqueri iquivaquetajiniri  
iquirajashitequitacaquerigueti itavaajiaquerigueti.  
Ariqueate iviñacajatacaantaca iriatimpa jerijia  
maasano iconoajiacaca. <sup>34</sup> Ariqueate yaajianaqueri  
itsovironaquequequi yojocajiaqueneri isheca. Ishinevaeji-  
aca iriatimpajia jerijia aisa iconoajiacaca iroorijite  
iquemisantajiaqueri Aapani Irioshi.

<sup>35</sup> Ariqueate osavincaguitetanajigueti iriraqueate ma-  
jirontajiatsica itigarancajiaqueri coaretapae incantaji-  
aquiteri:

† Yamejigaca iriatimpajia coramani aatogueti iquempoguijama-  
jatiri yashitacoqueca irishianaquegueti, ariquea irantsipetacaaji-  
taquempari quempoguijavetacarica, irimetojajiteri. Irootaquequeate  
itsaroantanacaca ashitacotantatsica.

—Poguipaquijajeri irintatica shirampariija.

<sup>36</sup> Iriraqueate ashitacotantatsica icantiri Paavoro:

—Icanti majirontajiatsica noguipaquijajempi.

Imaicaqueate pisotosotoitanaje cameetsaqueate poa-  
jianaje.

<sup>37</sup> Cotanquitsiqueate Paavoro icantsijigariqueate  
coaretapae:

—Aato noajiguitsi. Arimpate chapinqui manaqueate  
itavaajiaquena intati. Naatimpajiarite nogonoroncari  
Iromaquitica cotanquitsiqueate teequeate iroquetita  
incoacojiaquenenaji taaca nantaque. Ariqueate yame-  
najaque maasano yoguijajiaquena santanaqui.  
Imaicaquea imaica ¿arimpate iromanaquero iroguiso-  
toajiajenagueti? Iintsijate incoraquejiaque iriatimpajia,  
iriotaquequeate oguisotojajiaatenane.

<sup>38</sup> Ipiapiaitanajaqueate coaretapae icamantajipoja-  
queri majirontajiatsica. Ariqueate iquemacojiaque-  
rigueti iriguentijia igonoroncari Iromaquitica,  
ariqueate itsaroajianaque. <sup>39</sup> Yoashijianaqueriqueate  
yogameetsajijaatiriquea yoguisotojajiaatiri icantajigu-  
iri:

—Nonintaque poajianaque, povashiantanajero  
noguinteni.

<sup>40</sup> Iroompaqueate isotosotoitanajigueti yoajianaque  
otsovironaquequequi Riria iquenquetsatacaajiana-  
jiriqueate irapiguemisantarijateni yoguishinejajiaque-  
ri. Ariqueate yoajianaji otsipaqui guinteninintsi.

#### Yoanaquegueti Paavoro Tesaronicaqui

**17** Ariqueate iquenaquenaitanaque Ampipor-  
ishiqui aisa Aporoniaqui irosati yarejetantapo-  
jacaro Tesaronicaqui. Ariqueate oraniqui chooca shina-  
goga icapiocantapiniijiacaca joriojia. <sup>2</sup> Iriraquea Paa-  
voro iquijapinitaquequeate 3 savincaguiteri imagore-  
jantajitaca iquenquetsatavacaajiacaca, itsatacaajiaqueri  
Tioncarentsimajaca, ogantagatarite yamecaro itsata-  
caantapinique imagorejantajitaca icapiocajiacagueti  
joriojia. <sup>3</sup> Yoguisotoaqueneri iicoguetaqueneri Tion-  
carentsi qui ocanquegueti irantsipevaetaquempani irira  
Quirishito, irimetojaque, cotanquitsi impochatanaje.  
Icanti: “Iricatica Jesoshi notsavetantaquempica, irio-  
taque Quirishitotatsica.”

<sup>4</sup> Iconoagarantajiacaca joriojia iquemisantajiaque  
ariqueate iconoajiacari Paavoro aisa Tsirashi. Aisa  
iquemisantagarantajiaque guiriego tsaromentajigarica  
Aapani Irioshi. Ariqueate oquejejiaca oshequini man-  
quigarentsijia anaantajiatsica oquemisantajiaque-  
queate. <sup>5</sup> Yamenajiaquerigueti joriojia teeca in-  
quemisantajigue opeacojianaqueri itsimajenca, icapio-  
cantajiacarica peraguetatsica teeca incameetsajigueti.  
Iriatimpajia icajemajiaquetanaqueriquea icatsima-  
janaquequeate maasano, itsipatsipaitanacariquea,  
yoajianaque itsovironaquequequi Jasoni icojaiave-  
cariqueate Paavoro aisa Tsirashi irinoshicajiaquerime-  
queate irojocajiaquenerimequeate capiocajianquitsica.  
<sup>6</sup> Cotanquitsiqueate tee irinejajiaipojaqueri. Iriguen-  
tiqueate inoshicajiaque Jasoni jerijia itsipa

irapiguemisantarijateni, yaajianaqueneri majirontajiat-sica icajemajianaquequeate icantajigui:

—Irirajia asereajiguirica maasano caquinte quepatsi-paequi, imaica ariqueate icoraquejiaque ocaniqui,<sup>7</sup> yaajivaqueriqueate Jasoni. Iriatimpajia yojocaava-queri icantica majirontatsica Sesa teequeate in-queemisantajigueriji, icantajiaquetarite chooca itsipa majirontatsica icantajitica Jesoshi.

<sup>8</sup> Iroompaqueate iquemajivaquerogueti maasano capiocajanquitsica jerijia majirontajiat-sica opejaiana-queriqueate itsimajenca. <sup>9</sup> Icantajigui Jasoni jerijia irapiguemisantarijateni:

—Iiraqueate Paavoro aisa Tsirashi teequeate nonin-tajigueriji ocaniqui, antigarancajiajeri iroajianaje. Cotanquitsi imaica pojocajiguena pimentaquitsitepae, coajicaqueate iroajianajeguete noguipiajajem-piriqueate.

Ariqueate yojocajiaqueneri, iroompa yoguipaquiujajia-jiri. <sup>10</sup> Ariqueate opitsecanaqueguete iriraqueate quemisantajiat-sica itsipajianacari Paavoro aisa Tsirashi yoajivajiri iroajianaquequeate Vereaquei. Iroompaque-ate yarejejiapocaguete iquijaquijaitapojaque shina-gogaqui icapicantapinijiacaca joriojia. <sup>11</sup> Iriraquea jo-riojia guintenijiat-sica Vereaquei teequeate inqueje-jiguempariji guintenijiat-sica Tesaronicaqui. Iriatimpajia inintamajajiaque inquemisantajivaqueri itsatacaajia-querica. Irosati savincaguiteri qui yapatsajavantamaja-jivaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iramenaji-aquero cameetsaca itsatacaajiaquerica. <sup>12</sup> Irotaque-queate iquemisantantajiacarica Jesoshi oshequini jorio aisa guiriego. Iquemisantajiaqueri shiramparjia jerojia manquigarentsijia anaantajiat-sica. <sup>13</sup> Cotanquitsi iquemacojivaqueriguete joriojia guintenijiat-sica Tesaronicaqui chooca Paavoro itsavetanqueroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Vereaquei, icoraqueji-que icantajiapojaqueri Vereaqueitica:

—Aato piquemisantiri Paavoro, mana pincatsima-jigueri intati.

<sup>14</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitigui irapiguemisantarijateni Paavoro, itigarancaantajiacari-ca iroanaque otsapijaqui quentija. Iriguentinivani choocatajatsi Tsirashi aisa Timoteo. <sup>15</sup> Iriraqueate tsipajianacarica yoajivaequitiri Atenashiqui, ariqueate ipiapiaitaja. Iriraquea Paavoro icantajivajiri:

—Pincantajiapojajerija Tsirashi aisa Timoteo taamp-inaja incoraquejiaje.

### Paavoro iquenquetsataque Atenashiqui

<sup>16</sup> Ariqueate Paavoro yoguijajivaqueriguete Ate-nashiqui, yamenaguequeri ipejaiguica irioshiviji-tashitaca guintenijiat-sica ocaniqui, yoshequiamajata-tiguinimaja, ariqueate ishimampoancavaetanacaque-ate. <sup>17</sup> Iquenquetsatantanacacaqueate shinagogaqui icapicantapinijiacaca joriojia. Iquemisantajivaqueri iriatimpajia jerijia itsipa caquinte tsariventajigarica Aapani Irioshi. Ariqueate iquenquetsatavacaajiacaca. Aisa ogantaga savincaguiteri qui yoapiniquequeate oniganquiqueguete guinteninintsi yojocantajigui-

tiroguete taaca opajitapae iquenquetsatacaajiaque-riqueate choocajanquitsica oraniqui, iquenquetsa-tavacaajiacaca. <sup>18</sup> Ariqueate ichoocajiaque guijatacojigu-iroca itioncacotanaqueca Epicoro jerijia aisa guijataco-jiguiroca itioncacojianaqueca tsatacaantajiat-sica ican-tajitica eshitoicojia. Iriatimpajia itsipajiacari Paavoro iquenquetsajiaquequea, cotanquitsi ariqueate iconoa-garantajiacaca icantajiaque:

—¿Querocate icocani irira quenquetsavaeri?

Itsipaqueate icantajiaque:

—Iriocampate quenquetsatocotirica itsipapae irio-shipae.

Icantantajiacaca imaica itsavetanquerojarite Paavoro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotiri-ca Jesoshi aisa ipochatanajigueti. <sup>19</sup> Ariqueate yaajiana-queri aatsonquiriqui icantajitica Areopago icapicapi-rijiacaguete majirontajiat-sica icoacajiaqueriqueate icantajigui:

—¿Taate opajita ocatica iroaquerari pitsatacan-taquea? <sup>20</sup> Teequeate nontsajigueroji pitsatacaaji-aquenaca, nonintantajiacaca poguisotoamajataque-naro.

<sup>21</sup> Icantantajiacaricaqueate imaica iriguentijiarite Atenashiquitica jerijia ponejainquitsica otsipapaequi guinteninintsi oraniqui iroguentitarite isavicaventaji-que iquemisantajiaqueriqueate iquenquetsatacojigu-iroguete otsipapae teeca intsajigueroji, coajicaqueate irioqueate quenquetsajiajatsi. <sup>22</sup> Icatianacaqueate Paa-voor niganqui Areopagoqui icantiri:

“Aviatimpajia guintenijiat-sica Atenashiqui, namenaji-aquempi caaviji pishineventamajjavecarari pirioshiviji-tashitacaca. <sup>23</sup> Ontaniquiqueate noquenaguetanaque-gueti namenitsiguetanaquempiro pitsariventapinijia-caca, nonejapojaquero aretare pitsariventantaca chooca itioncajitaquero ocanti: ‘Iriguenti antajiaque-neca irioshi teeca inquemacojiteriji.’ Iriraqueate teeca pinquemacojigueriji, manaca pitsariventashijiacaca intati, iriotaquequeate nontsavetantica naatimpa. <sup>24</sup> Iri-atimpa iriguenti Irioshimajaca. Iriotaquequeate pea-caacaroca quepatsi, jeri maasano choocatantague-caroca. Iriatimpa iriguentitari ashintaguetaroca in-quite aisa quepatsi, teequeate inchoocatantemparoji tsovironaqui ishitiyuica caquinte. <sup>25</sup> Teetarite incogui-mentempaji irantaqueneri caquinte. Iriotari peacaajia-caji, aisa irioqueate anijacaajiacaji yojocajiacajiro-queate maasano. <sup>26</sup> Iroaqueraguete ipeacaacari caquinte apaniroqueate ichoocaque. Ariqueate yoshe-quiaqueri, ariqueate ijatacojiaque maasano caquin-teguetatsica teequeate incantashitajiaiguempaji. Ivo-rocaqueriqueate cameetsanijite intsitacagueteja-jianaquempari maasano quepatsi. Iriotaquequeate cantanquitsi quero avoajiaqueni aisa queroca aguin-tenijiaquempani. <sup>27</sup> Ariqueate iquejejiacaji imaica cameetsanijite anintajiaqueni antajiaqueri, antsa-tantajiapojemparica, teenica irisamanitacoteji itsitaca-guitejacerotarite maasano. <sup>28</sup> Iriotaquequeate anija-caajiacajica tampishitacaajiacajica. Aatomeguete ichoocatime iriatimpa aatomete achoocajiguime. Ari-

tarite icantajiaque pigonorojia caavijica itsamajajigui: 'Aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi.' <sup>29</sup> Aroguentigueti irijanijiate Aapani Irioshi, aato ajiigui iri imaica iquejetacari ipeacaajitaca cavorejaguetatsica irooca mapi, ora iquenquejashitaca intati caquinte. <sup>30</sup> Coramani teenicate intsajiguenicate caquinte, teequeate incantajigueriji Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate imaica icantajiacajiqueate maasano ancantashitatijianajempa avashiantajanajero aguempaveerejia. <sup>31</sup> Choocatarite savincaguiteri itsatsicaca Aapani Irioshi, iriraquea shirampari inintacaaqueca incanquequea quericaca intsipatajempaca Aapani Irioshi aisa quericaca oananquitsine camorecariqui, cameetsaqueate iroaqueri, iriguentitarite cantajiaqueri coramani Aapani Irioshi. Iriraqueate Aapani Irioshi yovochantajiri cameetsanijite antsatimentajiaquerinijite iriguenti inintacaaqueca."

<sup>32</sup> Iroompaqueate iqemajiaquiritigui iquenquetsat-acotaquerogueti intancorejajianaje coajica metojaguevetatsica, iconoagarantajanaca ishironantajanaca inijashijianacariqueate. Choocaqueate itsipapae cantajianquitsica:

—Coajica nonquemajiajempai aisa.

<sup>33</sup> Ariqueate icatianaja Paavoro. <sup>34</sup> Cotanquitsi iconoagarantajiacari quemisantajiaqueri Jesoshi, ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Paavoro. Iquemisantaque apaniro majirontatsica Areopagoqui icantajitica Tionishio. Aisa oquemisanque manquigarentsi icantajitica Tamarishi. Ariqueate iquejejiaca itsipapae quemisantajiaqueri Jesoshi.

#### Paavoro iquenquetsataque Corintoqui

**18** Ariqueate iponeanacani Paavoro Atenashiqui yoanaquequeate Corintoqui. <sup>2</sup> Ariqueate inepajojaqueri jorio icantajitica Aquira guintenivetatsica Pontoqui. Iriaquerasano coraquetanquitsi iponeaca Itariaqui intsipatacaro imanquigare icantajitica Pirishira. Icoraquetantacaca manatarite yoguishiaqueri majirontatsica Caraorio, teenicate irinintajeji inchoocajiaje joriojia Iromaqui. Ariqueate yoanaque Paavoro itsovironaquitequi irinejajigueri. <sup>3</sup> Ariquea iquejetavacaajiacaqueate, irio avoguetiroca quitsaarentsivanco, irootaquequeate iconoampojarica intsipatavacajiacaqueate ontaniqui yantajiaquequeate. <sup>4</sup> Ogantaga savincaguiteri imagorejantajitaca yoapinitaque shinagogaqui icapiocantajiacari joriojia iquenquetsatacaajiaqueri iriatimpajia jerijia aisa guiriegojia cameetsanijite inquemisantacaimentajiaquerinijite.

<sup>5</sup> Ariqueate yarejerejeipojacagueti Tsirashi aisa Timoteo iponeponeitaca Maseroniaqui, iriraqueate Paavoro arimpaqueate isavicaventanaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsavetantamajatanaquero icamantamajiaqueri joriojia icanti:

—Irira Jesoshi iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica poguijajaveca.

<sup>6</sup> Iratimpajia ipigatsajianacariqueate inijashijianacari, ipotecantanacaroca Paavoro iitsaare cameetsanijite intsajiaquerinijite mana yovashianta-

jianaqueri aatoqueate isavicaventajiajiriti intsatacaajiajeri. Icantajigui:

—Nocamantajiavetaqueempiqueate, teequeate pinquemisantajiguenaji. Imaicaqueate inchiqiuotsiqueate pinquejetacaantajiaquempa aviatimpajia pimetojianaquegueti, aato naatimpa noquejetacaantimpitsi. Iroosacanicate imaica iriotaquequeate noashijianaque teeca iriojia joriojia nontsatacaajiaqueri.

<sup>7</sup> Iroompaqueate icantajiaquerigueti isotoanaji yoanaque itsovironaquitequi Tishio Joshito tsarovenarica Aapani Irioshi. Oraqueate itsovironaquite mana otsipatacaro shinagoga icapiocantajiacari joriojia. <sup>8</sup> Irira Quirishipo jivatanquitsica shinagogaqui iquemisantajiaqueri Amajirote. Ariqueate iquejejiaca ijitanejia jerijia aisa oshequini Corintoquitica, iqemajiaqueroqueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri Amajirote, ariqueate yoviñacajatacaantajiacari.

<sup>9</sup> Ariqueate yoguimaaca Paavoro tsiteniriqui, ariqueate yoguimaacari Amajirote icampojaqueri:

—Aatoja pitsaroguitsi. Arimpaqueate pinquenquetsatanaque, aato povashiantirotsi. <sup>10</sup> Ogantagaqueate quisho noaquempai aato yantajitimpi, choocatarite acaniqui oshequini quemisantajiaquenaca.

<sup>11</sup> Ariqueate ichooaque Paavoro Corintoqui apatiroti ajagantsi aisa otsipa niganqui ajagantsi, itsatacaantaqueero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Oraqueate ichooaquegueti acaniqui icoraque-taquequeate Gario ipeacaqueate imajirojiate Acayaquitica. Ariqueate irira joriojia icapiocaventajiacari Paavoro yaajianaqueneri iriatimpajia, <sup>13</sup> icantajigui:

—Iricaqueate iroguenti yantaque icantimentajitica, iroguentitarite isavicaventajiaque iquenquetsatamampeanacaro Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cameetsanijite inquemisantimentajiaquerinijite maasano, cotanquitsi icantashitaticaro.

<sup>14</sup> Iroompaqueate inquenquetsatanaqueme Paavoro iquenquetsatanaquequeate Gario icantajigui joriojia:

—Imaicaquea joriojia, arimequeate iraitsitantaqueme, iroguenticame irimetojantaquemequeate, arimequeate nonquemisantajiaquempime. <sup>15</sup> Cotanquitsi teequeate ariquea inquejeteroji imaica, iroguenti picatsimatimentajiaqueri itsatacaajiaquempigueti icantashitatiitajiaquempirogueti pitsatacaantajiguica. Pinetsanajiguerojate aviatimpajia. Aatoqueate noquemisantajiguimpitsi.

<sup>16</sup> Ariqueate yoguisotoajiaqueri. <sup>17</sup> Ariquea maasano [guiriegojia] icatsimajianaqueri Soseneshi jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantapiniyacari joriojia yaajianaqueri itavaajiaqueri tac, tac. Yamenajiavecariqueate Gario, cotanquitsiqueate tee incantajigueriji.

<sup>18</sup> Ariqueate irira Paavoro ichooaque oshequi savincaguiteri oraniqui Corintoqui. Ariqueate yoanaji iquenquetsatacaajianajiri irapiguemisantarijateni. Ariquea itejianaca yamajatacojianaque iroajianaque Shiriaqui intsipatanacaro Pirishira aisa irira Aquira, cotanquitsi yoajipapanajanti Senquereaqui yo-



jocaguinatapanajantaqueate cameetsanijite irinet-sanataquero icantaquerica Aapani Irioshi, icantiri: “Coajica nonteroncaqueroqueti nocamantaquempica nojocaguinataquempa.” Ariqueate itejianaca yamajatacojianaque. <sup>19</sup> Ariquea yarejerejeitaca Epesoqui, ariqueea oraniqui aguijitanaque Pirishira aisa Aquira. Iriira Paavoro yoapanajanti shinagogaqui icapiocantap-inijiacaca joriojia iquenquetsatacaajapanajantiriqueate capiocajianquitsica. <sup>20</sup> Iriatimpajia icantajia-avetavajari:

—Aatotacaja pijatitsi, pimaimojianaquena.

Cotanquitsi iriatimpa tee irininteji, icantajiguiriqueate:

<sup>21</sup> —[Nonintaque noanaque Jerosarequi nogav-isaaquitero Pentecoshite.] Ininquetu Aapani Irioshi nompiaje.

Itetanaca yoajianaque isotoantanajaro Epeso. <sup>22</sup> Yagatacopojaque Sesareaqui yoanaque Jerosarequi inejajiaquitiriqueate quemisantajiatitsica. Ariqueate yoanaque Antioquiaqui. <sup>23</sup> Osamani ichoocataanaque acaniqui, ariqueate yoanaque iquenaguetanaque Garashiaqui aisa Pirijiaqui intampishitacamentajianaquerinijite maasano quemisantajiatitsica inquemisantamajajiaquerinijite Amajirote.

#### Itsatacaantaque Aporoshi Epesoqui

<sup>24</sup> Ariqueate yarejetapojaca apaniro jorio Epesoqui iponeaca Arejantiriaqui. Iriatimpa ariguenti ipajita Aporoshi, iriguenti quenquetsatatsica cameetsa aisa itsamajatiro Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi.

<sup>25</sup> Iquemacomajataqueri Amajirote Jesoshi. Itsavetan-tamajataqueri, aisa itsatacaantaquegueti yoguisotoamajataqueroqueate, cotanquitsi iroguenti itsavetaca itsatacaantica Joanca Viñacajatantatsica. <sup>26</sup> Ariqueate imapocanaquero iquenquetsatanaque shinagogaqui icapiocantajia joriojia, teequeate impashiventempaji. Iroompaqueate iquemajiavaquitigui Aquira aisa Pirishira yaajianaqueri oraniqui intsatacamentamajajiaqueriniji, yoguisotoamajajiaqueneri quero ocoani iguenaquero Aapani Irioshi. <sup>27</sup> Ariqueate Aporoshi iquenquejanaji iroanajequeate Acayaqui. Iriiraqueate irapiguemisantarijateni icantajiaqueri cameetsataque iroanaque inquenquetsate ontaniqui.

Itioncaciaqueneri quemisantajiatitsica Acayaquitica irajiajaquerija. Ariqueate coramani icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi Acayaquitica irootaquequeate iquemisantantajajarica. Imaica yarejetapojacagueti Aporoshi oshequiqueate itampishitacajaiapojakeri. <sup>28</sup> Iriatimpa inetsanajianaqueneriquea maasano joriojia capiocajianquitsica itsatacaantajiavecaca, cameetsa yoanaquero maasano, iroguentitari ipampiatanaque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itsavetantaquerigueti Jesoshi canquegueti iriguenti irira Quirishito Meshiantatsica. Irootaquequeate querocampate incojiaquerini iriatimpajia.

#### Ipianajagueti Paavoro Epesoqui

<sup>19</sup> Oraqueate choocatirajagueti Aporoshi Corintiqui, irira Paavoro itoncotoncoguetanaque-queate otsempipae ipianaja Epesoqui. Inejajiajojaqueri quemisantajiatitsica. Teequeate iroshequiama-jateji. <sup>2</sup> Icoacojiaqueri icantajigui:

—Iroaqueragueti piquemisantaquegueti ¿ari icora-quetaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaquem-pi?

Icantajigui:

—Teequea nonquemacojigueri chooca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>3</sup> Icantajigui Paavoro:

—Iroosacanicate ¿taampate opajita piviñacajatashij-aca?

Iriatimpajia icantajigui:

—Iroguenti noviñacajatashijia cameetsanijite nonetsanamentajiaqueronijite itsatacaantica Joancani Viñacajatantatsica.

<sup>4</sup> Icantiri Paavoro:

—Oraqueate iviñacajatantaquegueti Joancani mana iviñacajatantaque cameetsanijite iroonijite intsatantajia-taquemparoca jac yovashiantanaquero iguempevaere-jia, cotanquitsi icantajiaqueri: ‘Pinquemisantajiaqueri imoitapojenaneca’, irioquea Quirishito Jesoshi.

<sup>5</sup> Iroompaqueate iquemajiavaquitigui yoviñacajata-caantajianaca ivajiroqui Amajirote Jesoshi. <sup>6</sup> Ariqueate Paavoro ipamijiaqueriqueate, ariqueate icoraquetapojaque Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiajojaqueri, imapocantajianacaca iquenquetsatantajianacaro ot-sipapae quenquetsatsarensipae teeca intsajiavetempaji, itsavetantajiaqueroqueate icamantajiaquerica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Iriiraqueate viñacajianquitsica yoveg-arataca 12.

<sup>8</sup> Ariqueate yoapinitaque Paavoro 3 taai shina-gogaqui icapiocapinijiacagueti joriojia iquenquetsata-que, teequea impashiventempaji. Itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti, icamantamajajiaqueri. <sup>9</sup> Cotanquitsi iconoagarantajiaica imanintajia-queri icamantajiaquerica, teenicate irinintajigueni-cate inquemisantajigueriji irira Quirishito, ariqueea icapiocajiacagueti maasano manaquea inijashinajianac-aro Quenavoquirontsi Iroomajaca.

Itsinampirejantanajaca Paavoro itsipajianacari quemisantajiatitsica yoajianaque itsatacaantigueti Tira-no. Ariqueate iquenquetsatavacaapinijiaica oraniqui ogantaga savincaguiteri. <sup>10</sup> Ariqueate iquejetana-queri imaica aavaepojacani mavite ajagantsi itsave-tantanaqueri Amajirote Jesoshi, irootaquequeate iquemacotantajiacarica maasano guintenijiatitsica Ashiaqui, joriojia aisa guiriegojia. <sup>11</sup> Aapani Irioshi ya-gavejacaamajataqueri Paavoro yantaguetantacaca teeca irinejajiguetaji. <sup>12</sup> Irootaquequeate yantimatava-querugeti Paavoro paañopae irooca quitsaarentsi-pae, ariqueate icoraquejiapoji itsipa yaanaquero, yaajianaqueneri ashinoncajajianquitsica, ariqueate ipeja-ianaja. Ariqueate iquejejianaja ichoocashirentajiaque-

ca ampatsinipae isotoajianaque choocashirentajive-tacarica. <sup>13</sup> Cotanquitsiqueate chooca iconoagarantajia-aca joriojia iquenaguetanaque guinteninintsipaequi mana yantavaeventiroqueate yonigaanontajiapini-tacari caquinteja ichoocashirentajiaqueca ampatsini. Ariqueate inintajiavetaca inquejejaquemparime Paavoro yonigaagueta rigueti ampatsinipae iroguenti yaventashijiacari ivajiro Amajirote Jesoshi, icantantajiacarica choocashirentajiaquerica apaniro caquinte:

—Imaica naventashitantajiaquempiro ivajiro irira Jesoshi itsavetantica Paavoro noncantajiaquempiqueate pisotoajianaje pijajiaje.

<sup>14</sup> Ariquea iquejejiaca irijanijiate jorio icantajitica Eseva. Irira Eseva irio saserote anaantanquitsica, irijanijiate ivegarataca 7. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate iquejeji-acagueti imaica icantajiavecariguete ampatsini, mana ipigatanacari icantiri:

—Naatimpa notsaqueri Jesoshi iriguenti agavejamajatsica, aisa irira Paavoro noquemacotiri, cotanquitsi ztaampate pinajiaque aviatimpajia?

<sup>16</sup> Ariqueate irira caquinte ichoocashirentajiaqueca ampatsini ishiashitanacariqueate itavijianaqueri icapocapotanaqueri yagavejajiaqueriqueate iperejacojiaqueri iitsaare, irootaquequeate ishiantajianacaca cajaratsinojia chochororo iriraja.

<sup>17</sup> Iroompaqueate iquemacojiaqueriguete maasano joriojia jerijia maasano guiriegojia guintenijsatsica Epe-soqui itsaroajianaque, irootaquequeate ishineventantajianacarica Amajirote Jesoshi, icantajigui:

—Irraqueate Amajirote Jesoshi iriguenti caaviji yagavejamajati.

<sup>18</sup> Ariqueate icoraquejiapojaque oshequi quemisantajiatatsica icamantacojiaquero yantaguishejiguica, icantajigui:

—Jero oca nantaqueca teeca oncameetsateji. Nonintaque irogameetsantajena Aapani Irioshi.

<sup>19</sup> Oshequini matsiguetsatsica aisa itsipajia aventapinijigaroca iragavejane ampatsini yamatavijantajiacarica itsipapae, yamajiaqueroquea tioncarentsipae yashintajia, irootaque otsatacaavecarica yantantaguevecaroca. Icapiocajiaquero ariqueate itaimojiaqueri maasano caquinteja. Ocapiocacagueti maasano paperi ovegaravaetaca, ari ovegaratacani 50,000 imentaquitsitepae. <sup>20</sup> Arimpaqueate yoshequiamajatatiguinimaja quemisantajiguirica Amajirote aisa arimpaqueate iquemisantamajajianaquero quenquetsatsarentsi tsavetantaquerica Amajirote, yamenajiaquerotarite arimaja ocantamajataque.

<sup>21</sup> Ariqueate Paavoro ipintsatanaja iroanaje Jerosarequi inquenanaqueate Maseroniaqui aisa Acayaqui, icanquetarite:

—Noanaqueguete Jerosarequi, ariqueate nopintsataca noavaetanaque Iromaqui.

<sup>22</sup> Ariquea itigarancaqueri mavite amitacojiguirica, irira Timoteo aisa Erashito, iroanaque Maseroniaqui, cotanquitsi iriatimpa choocatiraja Ashiaqui.

### Icatsimajianaqueguete Epesoquitica

<sup>23</sup> Ariqueate irira Epesoquitica icantimentajiaquero Quenavoquirontsi Iroomajaca, teequeate capichaji icatsimajigueti. <sup>24</sup> Iriguentequeate quejetacaantaquero Irimtio vichajiroca cavorejatatsica. Iriatimpa iriguente vichajiroca teemporojaniqui iquejetacaacarote teemporo itsariventajigarogueti irioshivijitashitaca Aretemisa. † Irraqueate antimojiguirica yaantamajataroqueate imentaquipae. <sup>25</sup> Icapiocantajiacarica aisa quejejigarica iriatimpa vichajiroca cavorejatatsica icantajiguiri:

—Aviatimpajia pitsajigui irooqueate aantajiacca imentaquipae antajiguica. <sup>26</sup> Cotanquitsi imaica pamena-jigueja irira Paavoro iquenquetsataqueguete icanque-queate iriraqueate irioshivijirentsi yantajiguica caquinte teequeate irioquea irioshimajaca. Piquemajia-queri aviatimpajia. Imaicaqueate imaica yoshe-quianaque guintenijsatsica acaniqui Epesoqui quemisantajiaquerica. Cotanquitsi teequeate apaniro inquejetero ocatita, ariqueate itsitacaguetejanacaro aisa maasano Ashiaqui. <sup>27</sup> Quejetanquitsica imaica tee-queate oncameetsateji, manaqueate aato aantajia-jaarotsi imentaquipae, aisa oteemporote arioshite Aretemisa anaantanquitsica manaqueate irovashiantajitanaquero intati, aatoqueate ishineventajitajarotsi. Maasanotarite shineventajiacaroca guintenijsatsica Ashiaqui jerijia aisa otsipapaequi aatoqueate ishineventajiajaarotsi.

<sup>28</sup> Iroompaqueate iquemajiaquitigui opejaianaqueri itsimajenca icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsariventajiacca Epesoquitica!

<sup>29</sup> Icajemajianaque ishianajianaqueate maasano guintenijsatsica oraniqui, yaajiaapojaqueri Gayo aisa Arishitarico, yaajianaqueri yoajianaque icapioacapijia-acagueti. Iriguentejia Maseroniaquitica itsipajiacaca Paavoro itsavetantiriguete Amajirote. <sup>30</sup> Irira Paavoro inintavetacaqueate iroanaqueme iriatimpa, cotanquitsiqueate irapiguemisantarijiate ni icantajiavaqueri:

—Aatota pijati.

<sup>31</sup> Ariqueate iquejejiaca majirontajiatatsica Ashiaquitica iconoagarantajiaqueate ipintsatacari Paavoro, icantacaantajiaqueri aatonijite ijati icapioacajiacagueti.

<sup>32</sup> Ontaniquiqueate icapioacajiacagueti icajemajianaque, itsipaqueate cantashitativacaroca, cotanquitsi yoshequiamajatatiguinimaja teeca intsajigueti taaca icapioquimentajiacca. <sup>33</sup> Iconoagarantajiacca joriojia inejaitatiguiri Arijantero ariqueate ichoocaque iriatimpa oraniqui, ariquea yaajianaqueri yoajiaqueri niganqui inquenquetsatacaimentajiaqueriniji. Ariquea iriatimpa itinajavacovetanaca cameetsanijite inquemisantimentajiavaquerinijite maasano inquenquetsatacaquerime. <sup>34</sup> Cotanquitsi iroompaqueate it-sajiaqueriguete iriguente jorio, arimpaqueate icajemajianaque aricampa mavite hora, icantajigui:

—¡Cameetsavaetaque Aretemisa, atsariventajiacca Epesoquitica!

† ARETEMISA. Irirajia Iromaquitica icantajiguiroquea DIANA.

<sup>35</sup> Iriraqueate sequerretario tioncatsica ariqueate yagavejajianaquerigueti yoguimajerentajiaquerigueti icantajiguiri:

—Aviatimpajia Epesoquitica, pinquemisantajiguena, maasanotarite otsitacaguitejacovaetanacaro itsajitiro aatimpajia aroguentijia quempoguijajiguiroca teem-poro itsaroyentantajitaroca Aretemisa jero aisa mapi quejearoca iroatimpa parianquitsica jenoqui inquitequi coramani. <sup>36</sup> Aato ichoocati cantashitaiquem-paroneca, irootaquequeate nocantantajiaquem-pica pinquemisantajiguena. Aatoqueate taaca opajita pantajiguitsi. Aatoshiatsi, iroquetita pinquenquejamajajigüe. <sup>37</sup> Iricatica pamajiaqueca tee iraitsigueteroji choocaguetanquitsica teemporoqui itsaroyentantajitaroca Aretemisa, aisa tee irinijashitemparoji arioshite. <sup>38</sup> Pincantajigueriqueate Irimitio jerijia antavaetimojiguirica, choocaca inintajiaqueca incatsimajiaqueri, iintsija iroajianaque icantomajantajiguueti joese irioqueate quemaqueerine, irootarite ichoocatashijiaque incantajiaqueriqueate quericaca quejetanquitsica aisa quericaca teeca inquejetempaji. <sup>39</sup> Cotanquitsi choocagueti otsipa tsimajiaquem-pica poguijajigueriqueate majirontajiaqueca incapiocajiaquem-pigueti ariqueate pincantajigueri. <sup>40</sup> Imaicaquea imaica aatoshiatsi icamantacojitajitsi amajirojiatequi, ijiqueji irooca acapiocashijia anaimanajiaqueri, ariqueate incoacojiacajigueti: '¿Taate picapiocashijia?' quero campate ancantajianaque.

<sup>41</sup> Iroompaqueate icantaquegueti, itigarancajajiri maasano capiocajianquitsica iroajianaje.

#### Yoanaquegueti Paavoro Maseroniaqui

**20** Ariqueate isanticojianajigueti Epesoquitica, irira Paavoro icajemajiaqueri irapiguemisantarijateni icapiocajiaqueri itsatacaajiaqueriqueate yavinajjavajiri. Ariqueate iquenquetsatacaajianajiri icantajiguiri:

—Noanaquequeate Maseroniaqui.

Ariqueate yoanaque. <sup>2</sup> Iquenaguetanaquequeate iquenquetsatacaajianaqueriqueate irapiguemisantarijateni itampishitacajianaqueriqueate inquemisantamajiaquerija Quirishito. Ariqueate yarejerejeivaetani Guereshiaqui. <sup>3</sup> Ariqueate ichoocatanaque ontaniqui 3 taai. Ariqueate pajinimequeate intetanaquem-pame iroanaqueme Shiriaqui iquemacojiaqueri joriojia isari-ajiacari irimetojajiaqueri, ipiantanajaca Maseroniaqui. <sup>4</sup> Iriquenti itsipajianaca Sopatere (irijanite Piro poneanquitsica Vereaquei), Arishitarico jeri Segonto (ponejaianquitsica Tesaronicaqui), Gayo (poneanquitsica Terevequi), Timoteo, Tiiquico jeri Toropimo (ponejaianquitsica Ashiaqui). <sup>5</sup> Iriatimpajia ijivajianaque yoguijaguijaivaetana Toroashiqui. <sup>6</sup> Ariqueate anaapojacagueti savincaguiteri ishecatantajitaroca pan teeca inconoantajitemparoji anempoantaca notenoteitanaca noponeponeitanaca Piripoqui. Ariqueate aapojacagueti 5 savincaguiteri notonquivotonquivoitavajari Toroashiqui. Ariqueate nochoocajianaque 7 savincaguiteri. <sup>7</sup> Ariqueate aapojacagueti savincaguiteri pariapojajaroca semana † nocapiocajia notsipajiacari

napiguemisantarijateni noncotarejaquero pan noshecaciaquemparo nonquenquejajiaqueri irira Quirishito imetojaventajiaquitajigueti. Ariquea iquenquetsataque Paavoro iroosatiquea inianquitetacovaetanaque, itsa-quetarite osavincaguitetanaquegueti iroanaje. <sup>8</sup> Ariguenti nochoocajiaqueri oshitamencoshitamencoat-acagueti jenoqui notsivojiacaqueate. <sup>9</sup> Ariqueate ichoocaque oraniqui iriaqueraca quenquevaritananquitsica icantajitica Eotico, isavicaque omorotacagueti. Osamanitarite iquenquetsataque Paavoro, iriraquea Eotico ipochoqueitanaque imaanaque, cotanquitsi iroompaqueate imaamajavetanacagueti isorocanaquequeate yomposapojaca isavi tan. Yoajivetanacaqueate yaajivetaapojacariqueate, jac metojanaquequeate. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate irira Paavoro yaguijashitsitanacari yovanquetapojacari ineguiqui yavinatanaqueri, icantajiaqueri maasano:

—Aato pitsaroajiguitsi, jeri pochatanajia.

<sup>11</sup> Ariqueate ipianaja Paavoro jenoqui, icotarejaquero pan yojocajiaquenaro maasano, ariqueate noshecacia-ca. Yapijijitajiroqueate iquenquetsatanajia aisa irosatiquea isavincaguitetacotantanajaca. Ariqueate yoanajia. <sup>12</sup> Irira Eotico itsipajianajari itsovironaqueitequi peamajatanajaqueate ishinejiaca maasano.

<sup>13</sup> Naatimpajia nojivajivaitanaquequeate namajatacojianaquequeate quenajarontsiqui noajianaque Asoqui naajianapananteriqueate Paavoro, iriatimpa iroguenti ishivoquitanaque quenavoquirontsiqui. <sup>14</sup> Ariqueate notonquivojajajari Asoqui notejianajiriqueate noajianaque Mitirenequi. <sup>15</sup> Osavincaguitetamaquegueti nogaajianaca nanajianaquero Quio. Ariqueate otsipatapojacagueti savincaguiteri nagatacojiapanajanti Samoshiqui. [Nagatacojiapanajanti Torojirioqui,] otsipa savincaguiteri nagatacojiaque Miretoqui. <sup>16</sup> Ap-atiroti noajianaquero teequeate nagatacojigüeji Epesoqui, teenicate irininteji Paavoro inchoocate oshequi savincaguiteri Ashiaqui, manatarite taampina inanaque inchiquiompate irarejetempa Jerosarequi aricaca iragavejaquempagueti irogavisaaquitero ontaniqui savincaguiteri icantajitica Pentecoshite.

<sup>17</sup> Ontaniquiqueate nochoocajiaquegueti Miretoqui ariqueate itigarancaque Paavoro camantajiaquiterineca quempoguijajiguirica quemisantajiaqueca guintenijiaqueca Epesoqui, icampojaqueri:

—Icajemacaanquempi Paavoro.

<sup>18</sup> Icoraquejipojaquegueti icantajiaqueri: "Aviatimpajia pitsajiaque quero nocotaquita nochoocatimojia-aquitimpigueti. Iroaqueragueti nocoraquetaque acaniqui Ashiaqui nocomajataca irosati imaica.

<sup>19</sup> Ogantaga nantavaetaqueneri Amajirote, tee naven-tacotempaji, mana oparijaatanaque oshequi nojaquija, aisa natsipevaetaca isarijavetaquenagueti joriojia, inintajivetaacatari irimetojajiaquename. <sup>20</sup> Teequeate novashiantejia aparo noquenquetsatacaajiaquem-pigueti noguisotoamajataquem-piro maasano. Notsatacaajiaquempi pichoocajiaquegueti icapiocajitagueti jero

† Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco. Irootaque ipochatantajaca Jesoshi.

aisa pitsovironaquitepaequi. <sup>21</sup> Aisa notsatacaajiaqueri joriojia jerijia aisa guiriegojia nocantajiaqueri incantashitatijaijanajempa irovashiantajianajero iguempevaerejia inquemisantajiajeri Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito. <sup>22</sup> Imaica noanaque Jerosarequi, iriguentitari tigarancaquena Ishire Aapani Irioshi. Teequea nontsateji taaca oaquenane. <sup>23</sup> Iroguenti notsataque querocagueti noanaque icanquenaqueate Ishire Aapani Irioshi mana irashitacojitaquena santanaqui aisa irantsipetacajaiquena. <sup>24</sup> Cotanquitsi naatimpa tee nontsarogueji capichaji, teenicate nontsarocaguemparoji nometojaquegueti. Iroguenti nonintaque nonteroncamajaquero maasano ican-taguetaquenaca Amajirote Jesoshi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantacajica quero icota Aapani Irioshi icavintsajantigueti.

<sup>25</sup> "Coramani noquenquetsatacaajiaquempi noquenaguetanaquegueti notsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Imaica notsamajataque aato pinejajijaanatsi maasano aviatimpajia.

<sup>26</sup> Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica choocagueti teeca inquemisantajigueti teequeate narogueti quejetacaanterine impeaquempagueti.

<sup>27</sup> Notsavetantaguequerotari maasano icanquena Aapani Irioshi, teequeate nomanacoteji aparo.

<sup>28</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica inchiqiuot-siqueate pamenajajempa aviatimpajia. Pinquempoguijajajerija maasano quemisantajiajatsica, iriguentitarite cantajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pinquempoguijajajerija quemisantajiguirica Amajirote metojuventajiacajica, ivegaratantajiacajiro iriraja. <sup>29</sup> Naatimpa notsamajataque iroompaqueate namerencanaquitatiguempa incoraquetashijiaquempi amataajiajatsica iroguivorocajiaquempi inquejejiapojaquempari lobo † yoguivoroquirigueti oveja. <sup>30</sup> Aisa iconoajiaquempi amataajiajatsica intsatacaajiaquempiqueate teeca iroomajaca iramatavijajiaqueriqueate intati yapiguemisantavetacaca iriguentijiatari iroguijatacojianaque.

<sup>31</sup> Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi inchiqiuojia yamatavijajiguimpitsi. Aato pipeacogigarotsi ogantagatarite notsatacaajiguimpi savincaguiteriqui aisa tsiteniriqui niraaniraavaetacaqueate irosatiqueate najagantsitacotanaque 3 ajagantsi.

<sup>32</sup> "Imaica, napiguemisantarijateni, nocanqueri Aapani Irioshi inquempoguijajajempi. Pinquemisantamajatero Icanqueca camantajiacajica icavintsajajiacajigueti iriatimpa, irooqueate tampishitacaajiajempineca. Coajica incapiocajiacaji ontaniqui ichooaquegueti iriatimpa, anconoajiaquempari maasano icoguijajaqueca imeshiajiaqueca. <sup>33</sup> Naatimpa teequeate nonintsijigueri itsipa igavorejaquirite, imentaquitsite, iitsaarepae. <sup>34</sup> Pitsajiaquetarite aviatimpajia, inchiqiuotsi nantanontaca naatimpa nacoqui naaguetigueti nonintaguequeca aisa nojocajiguinirica notsipajiacaca. <sup>35</sup> Oraqueate noquejetaquerogueti imaica cameetsanijite poguijatacotimentajiaquenani-

† *Irira LOBO iquejevecari shiishi iririjeguini catsimari. Ichooacati tomirishiqui otsipaniqui guinteninintsiqui.*

jite pincavintsajimentajiaquerinijite coacojianquitsica. Pinquenquejajajerero icanqueca Amajirote Jesoshi icanti: 'Caaviji anaantaque ocameetsamajataque pincavintsajantajiaquegueti, anaquero aviguentijiacaca incavintsajaitaque.' "

<sup>36</sup> Iroompaqueate icanajiaquerigueti igueroncanaca yamanaqueri Aapani Irioshi itsipajiacari maasano.

<sup>37</sup> Irajaijanacaqueate maasano, yavinajavajiri Paavoro, inintavorotavajiriqueate. <sup>38</sup> Ishimampoancavaejianacaqueate iqemajiaqueritarite icanajianajiri aato inejajajiritsi. Ariqueate itsipatsipaitanacari yojocajijaatiri inirojeguiqui quenajarontsi yamenajavajiri itetanaja.

### Yoanaquegueti Paavoro Jerosarequi

**21** Ariqueate nopintsamajajavecari napiguemisantarijateni, aritaque noajianaji notejianaja namajatacojianaque, catinca noajianaquero Coshiqui.

Ariquea osavincaguitetanajigueti nogaajianaca, ariqueate noquenajatacovaetanaque Irorashiqui. Osavincaguitetanajigueti nogaajianaca aisa, noquenajatacovaetanaque aisa Pataraqui. <sup>2</sup> Ariqueate nonejajipojaquero inirojegui quenajarontsi oananquitsineca Penishiaqui, ariqueate notejianacaro. <sup>3</sup> Ariqueate namajatacojianaque noajianaque, namenacojianaquero Tsipere iroguenti ochoocatantaca najampatequi. Nanaanaquero noajianaque Shiriaqui, ariquea nagatacojapanajanti Tiroqui irogagujiitanaqueroqueate ajaararontsi. <sup>4</sup> Ariqueate oraniqui nonejajipojaqueri quemisantajiajatsica, yaajivaquena ariqueate nomaimojianaqueri 7 savincaguiteri. Ontaniqui nochoocajiaquegueti Ishire Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaajiaqueri iriatimpajia icanantajiavetavacarica Paavoro:

—Aatocaja pijati Jerosarequi.

<sup>5</sup> Aapoacagueti nopintsatancaca ariqueate noajianaji nosotosotoitanaqueroqueate ovegarapojacagueti tsovironaquipae. Maasano iriatimpajia jerojia aisa imanquigarejia jerijia irijanijiate itsipajianaquena otsapijaqui impanequiqui. Notigueroajianacaqueate namajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Ariqueate noquenquetsatacaajianajiri, icanajavajana iriatimpajia: "Tintsija", ariquea notejianaja noajianaji. Iriatimpajia ipiapiaitanaja itsovironaquitequi.

<sup>7</sup> Ariquea noponeanaca Tiroqui, namajatacotanaque noajianaquero Toremairaqui, ariqueate nagatacojiapojaque oraniqui. Noajianaquequeate nonejajipojaqueri napiguemisantarijateni, aparo nomaimojianaqueri.

<sup>8</sup> Osavincaguitetanaquegueti noajianaque Sesearaqui narejerejeipojaca itsovironaquitequi Jeripe tsavetan-tiroca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Iriatimpa iriguenti itsipajiacaca 7 cavintsajajiguirica quemisantajiajatsica inintacajaitaqueca iroaqueragueti savicavenqueroneca irojocajiaquenero osheca coacojianquitsica guintenijiajatsica Jerosarequi. <sup>9</sup> Choocaqueate 4 irorijanitejia majinarojia. Iroatimpajia iroguentijia tsavetantajiguiroca icanajiguiroca Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Nochoocajianaquequeate oshequini savincaguiteri, icoraque-

taquequeate tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi icantajitica Agavo. Iponeaca Joreaqi, <sup>11</sup> iroguenti icoraquetashitaque irinejajiaquitena. Yaitsitanaque-riqueate ichompimashite Paavoro yoishoguititaca aisa iracoqui, icanti:

—Icanti Ishire Aapani Irioshi: 'Ariqueate inquejeja-queri joriojia Jerosarequitica iroishojiaqueri ashintarica irica ichompimashite, ariqueate irojocajiaqueneri teeca iriojia joriojia irajaianaqueri.'

<sup>12</sup> Iroompaqueate noquemajivaquitigui naatimpajia jerijia aisa guintenijiatsica Sesareaqui nocantajia-ve-tavajiaqueate Paavoro:

—Aatocajate pijatitsi Jerosarequi.

<sup>13</sup> Cotanquitsiqueate icanti Paavoro:

—¿Taaquea oaquempi piraantajiacaca? Naroguenti pishimampoanacacaanaca. Teenicate nompincat-sateroji iroishojitaquenagueti. Iroguenti nintanquitsine Amajirote Jesoshi nometojentaqueri Jerosarequi, aatouate nagamajarotsi nometojaquegueti.

<sup>14</sup> Nocantajiavecari, cotanquitsi teequeate in-quemisantajiguenaji, aatouquea nocantajiri, ariotapojaque. Nocantajiaqueri:

—Iriompate Aapani Irioshi querocacaqueate inin-queca.

#### Yarejetacagueti Paavoro Jerosarequi

<sup>15</sup> Ariqueate nonetsanajianaca noajianaque Jerosarequi. <sup>16</sup> Yoguijagarantajianaquena napiguemisantarijia-ateni guintenijiatsica Sesareaqui, yamajiaquenari Manaso poneanquitsica coramani Tsiperequi irioquea quemisantatsica coramani, ariqueate nomaimojiaque-ri. <sup>17</sup> Ariqueate narejerejeipojacagueti Jerosarequi yaa-jjavajanaqueate napiguemisantarijiaateni ishinejianaja. <sup>18</sup> Osavincaguitetanajigueti itsipajianaquena Paavoro noajiaquitiqueate nonejajiaquitiri Santiago. Ariqueate ichoocajiaque maasano quempoguijajiguirica quemisantajiaatsica icapiocajiaqueate. <sup>19</sup> Irira Paavoro iquenquetsatacaajiaqueri itsavetacotaquero maasano quero icotani yagavejacaaguetaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaquerigueti teeca iriojia joriojia. <sup>20</sup> Iroompaqueate iquemajivaquitigui ishineventajianacariqueate Aapani Irioshi. Icantajigui-riquea:

—Cameetsataque, napiguemisantarite, cotanquitsi choocajia yoshequiamajatatiguinimaja apijoriojiaateni quemisantajiguirica Quirishito iroguenti inintaque irinetsanajiguero itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>21</sup> Iriatimpajia iquemacojiaquempi pitsatacaajiaqueri joriojia guintenijiatsica osamani conoajiacarica teeca iriojia joriojia ijijiaquejei pitsatacaajiaqueri cameetsanijite aatonijite inetsanajiajiro itioncacotanaqueca Moishishini. Aisa ijijiaquejei picantajiaqueri aatonijite itotsaiquitsijiajiri ichonquimashi irijanijiate aisa aatonijite yoguijatacojiajirotsi icantajiguinica avaesatinijiate.

<sup>22</sup> ¿Querocampa ancojiaquempani? Imaica inquemacojia-vaquempigueti incapiocaventajiapojemp. <sup>23</sup> No-quenquejajiaque caaviji ocameetsataque pin-quemisantajiaquenagueti noncantajiaquempica.

Chooa acaniqui 4 shiramparijia jocaguinatacaanta-jianquitsineca irinetsanajiaquerogueti icantajiaquerica Aapani Irioshi icantajiguiri: 'Coajica nonetsanajiaque-rogueti nocamantajiaquempica nojocaguinatacaantajia-queempa.' <sup>24</sup> Paajianaqueri teemporoqui pintsipajianaquempari pincerter Aapani Irioshi irogameetsa-tantajiajempica. Pivegarajigueneri maasano cameet-sanijite irojocaguinajiaquempa. Irootaquequeate intsatantajiaquempaca apijoriojiaateni mana itsojeventajitaquempi intati, ogantagatirajatarite pinetsanatiro itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>25</sup> Cotanquitsi irira teeca iriojia joriojia quemisantajiaatsica notioncajiaque-neri mana nocantajiguiri intati aatouqueate ishecajijaar-itsi imetojajitaquenerica ipejaiguica irioshivijitashitaca, aatouqueate ishecatacojijaarotsi iriraja, aatouqueate ishecajijaaritsi icaticajiguetica, aisa aatoja ijatashijia-jirotsi manquigarentsi teeca iro irashi.

<sup>26</sup> Ariquea iquemisantajiaqueri Paavoro. Osavincaguitetanajigueti itsipajianacari jocaguinajianquitsineca irogameetsajiaquempa. Ariquea yoanaque teemporo-qui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi icamantajia-queri saserorotejia querocaca onteroncantanajem-paca irogameetsatantajiajempaca cameetsanijite iriji-torejiaqueneri Aapani Irioshi viratsipae.

#### Yashitacojitaquerigueti Paavoro santanaqui

<sup>27</sup> Ariqueate pajinigueti onteroncanaajempaji 7 savincagueti yogameetsatantajiacaca, iriraquea joriojia poneaguetanquitsica Ashiaqui inejajiaqueri Paavoro oniganquirequi oticaacoroqui teemporo yogametsajajiaqueriquea capiocajianquitsica, icatsimajianaquequea, ariqueate yaajiaqueri. <sup>28</sup> Ariqueate icajemajianaque icantajiguiri:

—Shiramparijia ishiraerijia, pamitacojiguenashiatsi. Iriotaque irira quenaguetatsica amatavijajiguirica caquinte. Iroguenti isavicaventi itsatacaajiaque-riqueate maasano, iquenquetsatacoguishetaqueri agonorolja jero aisa maasano itioncacotanaqueca Moishishini. Aisa inijashicaro ocatita teemporo. Aisa yamajiaqueri guiriegojia yoguijaajiaqueri acaniqui teemporoqui, icovaeguishetacaantacaroca ocatita yashintacaca Aapani Irioshi. †

<sup>29</sup> Icantantajiacarica yamenajiaqueri itsipajiacari Toropimo poneanquitsica Epesoqui ijiquejei ariji itsipat-acari iriatimpa teemporoqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi. <sup>30</sup> Opejaianaqueri itsimajenca maasano, ishijaipojaca yaajiaipojiaqueri Paavoro, inoshicajiana-queri sorororo soaa yaajianaqueri sotsiqui otantotaco-tacagueti teemporo. Taampina yashijiaquero osotomoro. <sup>31</sup> Irovepojaca irimetojajiaquerime, cotanquitsi iroompaqueate icamantajiaqueri imajirote coaretajia opejaianaqueri itsimajenca maasano Jerosarequitica,

† ICOVAEGUISHETACAANTACAROCA OCATICA YASHINTACACA AAPANI IRIOSHI. Chooa 3 oniganquitejirepae teemporo. Chooa aparo irashi shiramparijia ishiraerijia, chooca otsipa ashi manquigarentsijia ishiraero, chooca otsipa irashi itsipajia teeca irio ishiraeri. Inquijajeguete teeca irio ishiraeri niganquitejirentsiqui irashi ishiraeri, irimetojajia-teri, icanquequea covaeguishetanaca.

icajemajiaquequeate icapiocajiaqueriqueate igoareta-  
jiate jerijia aisa itsipajia imajirojiate, ishiamajianaca  
yoajianaque iramenajiaquiteri. Iroompaquea inejaji-  
avaqueri iriatimpajia, yovashiantajajiriqueate Paavoro  
teequeate intavaajiajeriji. <sup>33</sup> Ariqueate icoraquepo-  
jaque imajirote coaretajia yajiricapojaqueri Paavoro  
ishiticacaanqueri mavite cavorejatsari. Icoacojiaqueri  
catsimajiaquerica icantiri:

—¿Taa ipajita irica? ¿Taate opajita picatsimatimentaji-  
aqueri?

<sup>34</sup> Cotanquitsi iriatimpajia arimpaqueate icajema-  
janaqueri icantashitajianacaro icantaguetaquerica  
itsipaqueueate cantashitatiavacaroca teequeueate aparó  
incantajigueriji, irootaquequeueate tee inquemamaja-  
jigueri imajirote coaretajia, yaacaantantacarica Paa-  
voro itsovironaqueitequi coareta. <sup>35</sup> Iroompaqueueate  
yarejejiapojacaguetei yataitapinijiguiquetei coaretajia,  
icompijianacariqueueate yogajenocajianaqueriqueate  
aatonijite yaajiaquaqueri catsimajiaquerica. <sup>36</sup> Yogui-  
jaguijipojaqueriqueate icajemajipojaqueueate:

—¡Imaicashia irimetoje!

#### Paavoro iquenquetsatacaajiaqueriguetei capiocajian- quitsica

<sup>37</sup> Pajiniguetei inquijacaanaquerime sotomorontsiqui  
iquenquetsatanaque Paavoro icantiri imajirote coare-  
tajia:

—¿Cameetsampa nonquenquetsatacaguempi?

Icantiri:

—¿Pitsatirompate aviatimpa iguenquetsatsare  
guiriego? <sup>38</sup> Iroosacanicate, ¿teesacanicata aviguenti irira  
Ejepitoquitica nintavetanquitsica iroguisotoaquerime  
majirontatsica aajianaquerica 4,000 metojantatsica on-  
taniqui oquitamampororoipojaqueguetei?

<sup>39</sup> Icantiri Paavoro:

—Tee. Naatimpa naroguenti jorio, ariguenti novogui  
Tarisoqui ora caavijica iquemacomajajiti Shirishiaquiti-  
ca. Iintsija pincante nonquenquetsatacaqueri capio-  
cajianquitsica.

<sup>40</sup> Iriraqueueate imajirote coaretajia icantiri:

—Iintsija.

Icatianaqueate Paavoro yataitampinitacaca coare-  
ta, icanti vacoc. Imajerejanaqueguetei maasano iquen-  
quetsatacaajiaqueri, iquenquetsatantacaro iguenquet-  
satsare evereo, icanti:

**22** “Nogonorojia aisa nomajirojiate, pinquemisan-  
tajiavaquena nonquenquetsaventanaquem-  
paguetei.”

<sup>2</sup> Iquemajiaqueriguetei iquenquetsatantacaro  
iquenquetsatsare evereo iquemisantamajiaquaqueri.  
Ariqueate icanti Paavoro:

<sup>3</sup> “Naatimpaqueueate naroguenti jorio, ariguenti  
novogui Tarisoqui choocatanquitsica Shirishiaqui,  
cotanquitsiqueate ariguenti noquenquevaritaque  
acaniqui Jerosarequi. Iriguenti tsatacagana Gamarieri  
maasano itsatacaantica avaesatinijiate. Ogantaga no-  
quemisantamajitiri Aapani Irioshi noquejejiaguempi  
aviatimpajia imaica. <sup>4</sup> Coramani caaviji nocatsimama-

jatiri guijatacojiguiroca ocativa icantajitica Quenavo-  
quirontsi. Naajianaqueri shiramparijia aisa manquigar-  
entsijia irashitacojitaqueriqueate santanaqui irosa-  
tiqueate irimetojajiguetaqueri. <sup>5</sup> Irira saserorote  
anaantamajatanquitsica, jerijia majirontajitsica it-  
samajiaquena arimaja nocantamajataque imaica, iri-  
ojiatarite jocajiavaquenaroca paperi naajianaqueneri  
agonorojia guintenijatsica Tamashicoqui cameetsani-  
jite naimentajiaquerinijite quemisantajatsica naajiana-  
queriqueate Jerosarequi irantsipetacaimentajitaquem-  
pariniji.

<sup>6</sup> “Cotanquitsiqueate iroompaqueueate naavetanac-  
arogueti oquempejipojaqueguetei Tamashico pa-  
jiniguetei intampaticatapojaque catsirincaiteri ocan-  
tanaquitiguiqueate morec oponeaca jenoqui inquite-  
qui oashitapojaquena anquiritacotapojaquena.

<sup>7</sup> Notejanaque isaviji quepatsiqui toren no-  
quemiqueate icantajipojana: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picat-  
simatantequenaca?’ <sup>8</sup> Naatimpaqueueate nocantsi-  
tariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Ican-  
tanaqueueate: ‘Naatimpa naroguenti Jesoshi Nasarequit-  
ica picatsimaqueca.’ <sup>9</sup> Iriraqueueate notsipajiacaca yame-  
navaquerogueti ocantaqueguetei morec, itsaroa-  
janaquequea, cotanquitsiqueate teequeueate inquemaj-  
igueriji quenquetsatanquitsica. <sup>10</sup> Naatimpaqueueate  
nocantiri: ‘Nomajirote, ¿quero noncoquempani?’ Icantiri  
iriatimpa: ‘Imaica pintinajianaque poanaque  
Tamashicoqui, ariqueate incantajiquempiqueate on-  
taniqui maasano taaca pisavicaventaqueca.’ <sup>11</sup> Name-  
navaquerogueti ocantaqueguetei morec ariqueate  
tee namenajeji, manaqueueate yacatsajianajianaquea in-  
tati notsipajiacaca, yaajianaquena Tamashicoqui.

<sup>12</sup> “Ariqueate ichooaque oraniqui apaniro icantajitica  
Anianishi tsamajatiroca itioncacotanaqueca  
Moishishini. Maasano joriojia guintenijatsica on-  
taniqui Tamashicoqui cameetsaqueate iquenquetsata-  
cojiaqueri. <sup>13</sup> Icoraquequitiqueate ineqaitanaqueueate.  
Yarejetapojacaguetei icampojaquenaqueueate:  
‘Napiguemisanarite Saoro, pamenanaje.’ Ariqueate  
nocotanaja namenajaji, nonejaqueriqueate.

<sup>14</sup> Ariqueate icanquena: ‘Irira Irioshite avaesatinijiate  
icoguiaguempiqueate cameetsanijite pintsaqueronijite  
inintaguequeca. Icoguiaguempi cameetsanijite pineja-  
querinijite irira Caavijica Icomajamajata aisa pinque-  
maqueronijite icanqueca ivagantequi. <sup>15</sup> Aviatimpa  
pintsavetanqueri pintsatacaajiaqueri maasano  
caquinte pincamanteri maasano pamenaguetaqueca  
aisa piquemaqueca. <sup>16</sup> ¿Taampa opajita poguijivaque?  
Pincatianaqueja poviñacajatemala paventemparija  
Amajirote, pincajemaqueri ivajiroqui, cameetsanijite  
inquivitsitajempironijite piguempavea.’

<sup>17</sup> “Ariqueate nopianaja Jerosarequi noanaquequeueate  
teemproqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi na-  
manaqueriqueate. Ariqueate nonejaitatiguiro man-  
aqueate oquejetimotaquena noguimaanequi. <sup>18</sup> In-  
egaaquena Amajirote icanquena: ‘Pijashiatsi taampina,  
pisotoantanaquemparó Jerosare, acaniquitarite

pintsavetantavequenaqueate aato iquemisantajigu-impitsi.' <sup>19</sup> Naatimpa nocantiri: 'Nomajirote, iriatimpajia yamenamajiaquena coramani noapinitaquegueti shi-nagogapaequi icapiocapinijiacagueti joriojia naajiana-queri tsaromentajiguimpica nashitacojiaqueri san-tanaqui notavaacaantajiaqueri. <sup>20</sup> Aisa coramani imeto-jajitaquerigueti tsavetantimpinica Ishitivano, ariqueate nochooque naatimpa noshinevaetanacaqueate, irootaquequeate nonetsanatsitantavajicaqueate iit-saarejia metojajiaquerica.' <sup>21</sup> Cotanquitsiqueate iriatim-pa icantana: 'Pija, nontigarancaquemparite osamani pinquenquetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia.' "

<sup>22</sup> Ariqueate iroaqueragueti iquenquetsatanaque-gueti Paavoro iquemisantajiavetavacariqueate maasanojia, cotanquitsi iroompaqueate iquemajia-querigueti iquejetanaquero imaica icantigueti inquen-quetsatacaajiaqueri teeca iriojia joriojia icajema-jianaqueate:

—Imaicashia irimetoje aatoniji ichoocataji acaniqui quepatsiqui. Teequeate oncameetsateji iranijajegueti.

<sup>23</sup> Arimpaqueate icajemajianaqueri ipishoncamago-jianaqueroqueate otsipamago iitsaare ipishoncavane-jianaqueroqueate quepatsivane cameetsanijite intsati-mentajiaquerinijite icatsimamajataiguirinimaja Paa-voor. <sup>24</sup> Irira imajirote coaretajia yoguijajianaqueri intsompogui intavaacaantajiaqueri cameetsanijite in-canquequeate taa opajita icatsimatimentajiaqueri.

<sup>25</sup> Iroompaqueate yoishojiavecarigueti intavaajiaquer-imequeate iquenquetsatanaque Paavoro icantiri tsi-patarica imajirote coaretajia catianquitsica acaniqui:

—Naroguentitarite gonorontarica Iromaquitica.  
¿Arimpate pagavejaque pintavaacaanquena tequer-atanicate incoacomajajitenaji?

<sup>26</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui yoanaque ica-mantaquitiri imajirote icanti:

—Aatoshiatsi pitavaacaantiritsi, iriguentisacanicate gonorontarica Iromaquitica.

<sup>27</sup> Ariqueate yoanaque ichoocaquegueti iriatimpa icantiri:

—Iintsija pincantena, ¿arimaja aviroompaqueate gonorontarica Iromaquitica?

Icantiri:

—Jeejeguitatsi, naroguentiguitatsi gonorontarica Iro-maquitica.

<sup>28</sup> Icantiri:

—Naatimpaqueate mana novegaraventaca intati os-hequi imentaquipae nompeaquempaqueate igonoro-jia Iromaquitica.

Icantiri Paavoro:

—Naatimpaqueate naroguentiqueate nopeaca igonoro Iromaquitica iroaqueragueti novoaque.

<sup>29</sup> Ariquea iquenajianaquequea itsaroajianaque-queate tavajiaquerinemeca ariquea itsipacarejajia-panajantiri. Ariqueate iquejetaca imajirote coaretajia iriatimpa itsaroanaque inejaquetarite ishiticacaan-queri gonorontarica Iromaquitica.

### Yaajitanaquerigueti Paavoro incoacojiteri

<sup>30</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanaquitigui inin-taque imajirote coaretajia intsamajaquero taaqueate opajita icatsimatimentajiaqueri joriojia, ishiticarejaco-tacaanqueri igavorejatsarite. Ariqueate icajemacaanta-jiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica jerijia ma-jirontajiaquitsica icapiocajiaqueri. Ariqueate yaajitanaque-ri Paavoro yogatijapojaqueri ichoocajiaquegueti iri-atimpajia.

**23** Irira Paavoro yamenajiaqueri sorerere ma-jirontajiaquitsica icantajiguiri:

—Nogonorojia, naatimpa ogantaga noquemisanta-majatiri Aapani Irioshi nocomajamajata irosati imaica. Notsataque tee onchoocateji incatsimatimenquenaca.

<sup>2</sup> Iriiraqueate saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Ananiashi iquemavaquitigui icantajigu-iriqueate choocajianquitsica Paavoroqui:

—Pampatoncavaganteteritsija.

<sup>3</sup> Icantanaquequea Paavoro:

—Aviroompaqueate irampatoncaque Aapani Irioshi, aviatimpa mana picameetsatamampeaca intati. Iroori-jite imaica iroguenti pisavicashivetaca acaniqui pim-pampiatavaqueroqueate itioncacotanaqueca Moishishini cameetsanijite pincanque aricampate nan-taque teeca oncameetsate aricaca tee. Cotanquitsi imaica mana pantaque icantimentantaqueca papaton-cavagantetacaantaquenagueti.

<sup>4</sup> Irira choocajianquitsica acaniqui icantajiguiri:

—Oraqueate aato piquejetiri imaica saserorote anaantamajatanquitsica antinirica Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Icantiri Paavoro:

—Nogonorojia, teenicate nontsatenica nojiqueji tee irioji saserorote anaantamajatanquitsica. Nontsaque-mequeate aatomequeate noquejetrome imaica. Ocantitarite itioncacojiqueca: 'Aatoja pinijashinataritsi pimajirojiate.'

<sup>6</sup> Ariqueate iriraquea Paavoro yamenajiaquerigueti majirontajiaquitsica iconoagarantajiaquero saroseojia, itsipa jerijia pariseojia, icajemanaquequeate icanti:

—Nogonorojia, naatimpa naroguenti pariseo, iriguenti oacaantana pariseo, cotanquitsi imaica iroguenti icatsimatimentajitaquena nocanquegueti in-tancorejajianaje metojajiavetanquitsica.

<sup>7</sup> Iroompaqueate icantaquitigui ariqueate ico-jianaca iquenquetsatavacaajianaca yacavacajianaca pariseojia jeri saroseojia icatsimatavacaajianaca.

<sup>8</sup> Icantajiaquetarite saroseojia aato itancorejanaji metojajiaquitsica. Icantajiaquequeate aisa tee in-choocateji irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa tee in-choocateji jeocanquitsica. Iriiraqueate pariseojia ican-tashitatijaiacaqueate mana icantajiaque intati intan-corejajianaje metojajiavetanquitsica, aisa chooca irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa choocaqueate jeo-canquitsica. <sup>9</sup> Arimpaqueate icajemajianaque

maasano. Icatiagarantajianacaqueate pariseojia tsata-caantajiguira itioncacotanaqueca Moishishini icanta-jiguiri:

—Notsajiaqueri teequeate iranteji teeca oncameet-sateji. Iriocampate quenquetsatacaqueri jeocanquitsica irioca irashivantite Aapani Irioshi. †

<sup>10</sup> Iriatimpajia arimpaqueate icatsimatavacaajianaca irootaquequeate yamenantacarica imajirote coaretajia yagamajacotanacari Paavoro icanti aricampa iriserajiaqueri, icajemacaantantajiacarica igoaretajiate iraapitsajivajeri irajaianajeri intsompogui itsoviron-aquitequi coaretajia. <sup>11</sup> Oraqueate osavincaguitetana-jiguetei coajica otsitenitanajiguetei aisa irira Amajirote yonigaacari Paavoro, icatiapojaca quempeji icantiri: “Pishinetanaquempa, Paavoro, aato pitsaroguitsi. Que-jetaca pitsavetanquenaguetei acaniqui Jerosarequi, ariqueate pinquejetaquempa ontaniqui Iromaqui.”

### Isariajivecariguetei irimetojajiquerime Paavoro

<sup>12</sup> Osavincaguitetana-jiguetei iconoagarantajiacarica joriojia iquemavacaajiacarica isariajiacari irimetojajiaqueri Paavoro, icantajigui:

—Imaica, aatoguetei ametojiri, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsijate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatoguetei anetsanajiguero.

<sup>13</sup> Yavisajiaquero 40 sariajiacari irimetojajiguetei.

<sup>14</sup> Yoashitantajianacarica saserorotejia anaantajian-quitsica jerijia majirontajiatistica icantajiapojiaqueri:

—Naatimpajia noquemavacaajiacarica nocantajiaque aatoguetei nometojiri Paavoro, aato noshecajijaatsi. Aatoguetei nonetsanajiguero nonintajiaque irogashinoncajimentenaro Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Imaica avi-atimpa poajianaque pamatavijajiaqueteri imajirote coaretajia pincantajiaqueriqueate iramajianaquempiri Paavoro cameetsanijite pincoacotimentajiaquerinijite. Naatimpajia nosenacashijiaquempariqueate quenavoquirontsiqui nometojajiaqueteri.

<sup>16</sup> Cotanquitsi iroompaqueate iquemacoqueriguetei ir-ijanite itsijote Paavoro, yoanaque itsovironaquitequi coaretajia icamantapojiaqueri Paavoro. <sup>17</sup> Iroompa Paavoro icajemaqueri itsipataca imajirote coaretajia, icantiri:

—Jeri irica notineri paanaqueri pimajirotequi cameetsanijite incamantimentaguetaquerinijite.

<sup>18</sup> Yoanaque itsipatanacari icamantapojiaqueri:

—Irira Paavoro yashitacojitaqueca santanaqui ican-quena namampijaquempiri irica, inintaque incaman-taguetaquempi.

<sup>19</sup> Iriatimpa yacatsatanaqueri yaanaqueri oraniqui icantiri:

—Iintsija imaica pincamantena.

<sup>20</sup> Iriatimpa icantiri:

—Noquemacojiaqueri joriojia iramatavijajiaquempi incantajiaquempi osaitaquera paajianaqueri Paavoro imajirojiatequi incoacomajajiaqueriqueate. <sup>21</sup> Cotan-quitsi aato piquemisantajiguiritsi, choocajiatarite yavisajiaquero 40 senacashijiaquemparinica irimetojajia-vaqueri, icantajiaquetarite: ‘Aatoguetei ametojiri Paavoro, aato ashecajijaatsi aisa aato amirajijaatsi. Iintsij-

† *Chooca iroquetinica tioncanquitsica ogavitaquero acaniqui, ocanti: “Oquejetacaguetei, shoshoh acatsimatiritsi Aapani Irioshi.”*

jate irogashinoncajimentajiro Aapani Irioshi aatoguetei anetsanajiguero.’ Imaica chooca yoguijacojiaquempi quero pincanterini.

<sup>22</sup> Iroompaqueate iquemaguitiguetei imajirote coare-tajia itigarancari icantavajiri:

—Imaica aatoja pitsavetitsi.

<sup>23</sup> Ariqueate icajemajiaqueri mavite itsipataca icanta-jiaqueri:

—Pincajemajiguetei coaretajia pincapiocajiaqueri, 200 irovegarajiaquempa anijijiananquitsineca, aisa 70 shia-cojiananquitsineca quitavaireriqui, ariquea aisa 200 ajiricajiananquitsineca imocorojamento. Oraqueate ompitsecamajatanagueguetei paajianaqueri Paavoro Sesareaqui. <sup>24</sup> Imaica pinetsanajigueneri Paavoro quitavaireripae irishiacotantanaquempaca cameet-sanijite parejetacaimentajiaquemparinijite ichooaqueguetei majirontastica Perishi.

<sup>25</sup> Yojocajiaqueneri paperi itioncaquenerica majirontastica Perishi ocanti:

<sup>26</sup> Narotaque Caraorio Irishia, notioncaquempi, nomajirote Perishi nopincatsatica. ¿Cameetsaca pi-chooacque? <sup>27</sup> Imaica nonintaque nontioncacota-queri irira Paavoro yaajianaquempica coaretajia. Iri-ra joriojia yaajiaqueri icatsimajiaqueri inintajiaaveta-ca irimetojajiaquerimequeate, cotanquitsi naatimpa iroompaqueate noquemacoqueriguetei iriguentei gonorontarica Iromaquitica noanaque notsipajianacari nogoaretajiate namiqueriqueate naajiva-jiri. <sup>28</sup> Ariqueate nonintaque naatimpa nontsataque taa opajita icatsimatimentajiaqueri. Irootaque-queate naantajiavetanacarica ontaniqui ichooajia-queguetei imajirojiate. <sup>29</sup> Ariquea iriatimpajia ica-mantajiaquena iroguentei icatsimatimentajiaqueri yamenajiaqueriguetei teequeate irinetsanatajeroji itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsi naatim-pa namenaqueri tee onchoocateji querocampate irogujaimentajiaqueri santanaqui aisa irimetojajita-queriguetei. Manaqueate isarijashijiavecari intati.

<sup>30</sup> Irootaquequeate iroompaqueate noquemaco-queriguetei isariajiacari joriojia irimetojajiguetei noti-garancantacarica aviatimpaqui. Aisa nocantajiaque-ri catsimajiaquerica iroajianaque inchiquitsi inca-mantajiaquitempi. Imaica ariotapojaque.

<sup>31</sup> Ariqueate irira coaretajia inetsanamajajiaquero icantajiaquerica. Iroompaqueate onianquitepojugueti yaajianaqueri Paavoro Antipatirishiqui. <sup>32</sup> Osavincagui-tetanaqueguetei irira coaretajia anijijiananquitsica ipi-apiaitanaja Jerosarequi. Irira shiacojiananquitsica quitavaireriqui irioqueate tsipajianacari Paavoro.

<sup>33</sup> Ariqueate yarejerejeipojacaguetei Sesareaqui yojoca-jipojiaqueneri majirontastica paperi, ariquea icanta-jiguetei:

—Jeri Paavoro irica.

<sup>34</sup> Iteroncaqueroguetiqueate yapatsajavantaque-roguetei paperi, icoacoqueri Paavoro icantiri:

—¿Quero piguintenita?

Icantiri:

—Shirishiaqui.



Iquemaquegueti ariguenti iguintenita Shirishiaqui, icantiri:

<sup>35</sup> —Nonquemisanquempi incoraquejiaquegueti catsimajiaquempica.

Ariqueate icantajiaqueri coaretajia iraaajiaqueri imapipancotequi Erorishini, inquemoguijamajiaqueriqueate aatonijite ishianajatsi.

### Iquenquetsatocotanaca Paavoro ipigamentacotanaca

**24** Ariqueate avisanaquegueti 5 savincaguiteri yarejetapojaca Ananiashi irira saserorote anaantamajatanquitsica, itsipatsipaitacari imajirojiate joriojia jeri cantacoventantatsica icantajitica Teritoro irira amitacoquerineca Ananiashi. Iroguenti icoraque-tashitaque incantajigueri Perishi imajirojiate taa opajita icatsimatimentajiaqueri Paavoro. <sup>2</sup> Irira Perishi icajemacaantaqueri Paavoro. Ariqueate yarejetapojatiga iquenquetsatanaque Teritoro icantiri Perishi:

—Noshineventajiaquempiqueate, jeematsiqueate aviguenti peanquitsi nomajirojiate. Imaica nochoocajiaque cameetsa, teequeate inchoocateji asereajenaneca. Pinetsanaguetajero oshequini teeca oncameetsavetempaji acaniqui aguinentiqui, cameetsatari piquenquejitsitaro. <sup>3</sup> Maasano nogonorojia quercagueti ichoocajiaque itsaquero, nomajirote Perishi, nocantantajiaquempica: 'Arioteesaa.' <sup>4</sup> Imaica aato nasereamajajiguimpitsi iroguenti nonintaque pinquemisantaquena capichaji noncanquempica. <sup>5</sup> Irira Paavoro iriguenti caaviji yasereanti aisa yoanaque itsitacaguitejanaquero iquenquetsatacaajiaqueri nogonorojia joriojia quepatsipaequi, ariqueate icatsimatavacaajianaca itsinampirejavacaajianaca. Iriatimpa iriguentitarite jivatirica quemisantirica Jesoshi Nasarequitica. <sup>6</sup> Inintavetaca aisa incovaeguishetaquerome teemporo, irootaque naantajiacarica nonintajavetaca noncasiticajiaquerime noguijatacojiaquerome icanta-caantica nomajirojiate. <sup>7</sup> Cotanquitsi icoraquetaque Irishia imajirote coaretajia itaviimentaguetapojaque-nari yaapitsajiaquenari. <sup>8</sup> Icantajiaquena quericaca catsimataquerica Paavoro incoraquejiaque incantajiaquempitaate opajita icatsimatimentajiaqueri. Imaicaquea imaica avirompate pininquegueti pincoacotaqueri, pincoacoqueriqueate cameetsanijite pintsatimenqueronijite taaca opajita nocatsimatimenqueri.

<sup>9</sup> Irirajia joriojia tsipajiacarica icantajiaque:

—Jeejeguitatsi, arimajaqueate icantamajataque-queate.

<sup>10</sup> Ariqueate icanque vacoc irira majirontatsica inquenquetsatantanaquempaca iriatimpa Paavoro. Ariquea icanti Paavoro:

—Noshinevaetaca pinquemisanquena imaica nonquenquetsaventanaquempagueti, notsaquetarite pimajirontsitacani coramani, pinetsanatacopinitavajiri nogonorojia. <sup>11</sup> Imaica nonintaque noncamanquempi, maasano itsajiaque iroaquera avisananquitsi 12 savincaguiteri noaquitiqueate Jerosarequi notsarovenquitariqueate Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Querocagueti nochoocagueque, aricampa teemporoqui, aricampa shi-

nagogaqui, aricampa ocapiocaguetaqueti tsoviron-aqui, teequea ariquea noncantimajigueriji choocajianquitsica ontaniqui cameetsanijite onquenantaquem-paro noncatsimatavacaajiaquempa iroguentica incatsimatavacaajiaquempa iriatimpajia. <sup>13</sup> Querocampate irajiaquero iricajia ironigaaquempica incantajiaque-quea arimaja inejajiaquena nocatsimajiaquerigueti.

<sup>14</sup> Cotanquitsi jero noncamantaquempica: noguijataco-taquero oratica icantajitica Quenavoquirontsi icanta-cojiavetacaca iriatimpajia, 'Iro iguemisantashitane.' Irootaque nantaque noquemisantamajataquerigueti Irioshimajaca itsaromentajianica novaesatinijiateni. Notsamajaque iroguenti iroomajaca maasano itionc-cotanaqueca Moishishini, aisa maasano itionc-cotanaqueca tsavetantironica icanquerica Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Cotanquitsi ariqueate noquejejiacari iriatimpajia notsaromentajiacari Aapani Irioshi, nocantajia-quequeate intancorejajianaje maasano metojajia-ventanquitsica. Intancorejajianaje antajiguiroca cameet-saguetatsica jerijia aisa antaguetiroca teeca oncameetsateji. <sup>16</sup> Irootaquequeate nonintantacaca noncoguitempani noncomajamajaquempa cameet-sanijite iramenaquenaniijite Aapani Irioshi jerijia maasano caquinte naroguenti comajamajatsica.

<sup>17</sup> "Naatimpa mana nochoocaque osamani, ariqueate anaapojacagueti oshequi ajagantsi nopianaja Jerosarequi, naajianaqueneri imentaquipae napijoriojiateni coguitejacojianquitsica, jero aisa nojocaqueneri Aapani Irioshi noguishinejantacarica. <sup>18</sup> Ariqueate noteroncaguetanajirogueti nogameetsatanajegueti ontaniqui teemporoqui icoraquejiaque joriojia ponejia-ianquitsica Ashiaqui yamenajapojana, cotanquitsi tee apaniro nonejeji incapiocaventajiaquenaqueate caquinte, aisa tee nonejeji noncatsimatavacaguempaji. <sup>19</sup> Iriomete coraquejianquitsineme imaica incantajiaquempime taa opajita icatsimatimentajiaquenaca onchoocagueme nantaqueca teeca oncameetsateji.

<sup>20</sup> Pincantajiguerijate imaica iricajia quero incantajigue. ¿Taate ineqaque ontaniqui chapinqui nochoocaguegueti icapiocantajiacaca majirontajiatatsica? ¿Choocampate nantaqueca teeca oncameetsateji?

<sup>21</sup> Aricampa iroocampa inejajiaque nocajemanaquegueti nocanquegueti: 'Iroguenti picatsimatimentajiaquena nocanquegueti intancorejajianaje metojajianquitsica.' "

<sup>22</sup> Irira Perishi iquemacomajaquerotarite ocativa Quenavoquirontsi Iroomajatsica, irootaquequeate iquemavaquitigui Paavoro icanti:

—Imaicaquea ariotapojaque. Coajica incoraque-taquegueti Irishia imajirote coaretajia, irioqueate camantamajataquitenane.

Ariqueate isanticojianaji.

<sup>23</sup> Ariqueate icantaqueri itsipataca imajirote coaretajia:

—Tee onchoocateji otsipa, cotanquitsi aato picantimentajigui incoraquepinijiaquequeate itsipajia irinejapinjiaquerigueti iramajiaqueneriqueate taaca opajita icoguitejaguequeca.

<sup>24</sup> Ariqueate anaapojacagueteri oshequi savincaguiteri icoraquetajiqueate Perishi itsipatacaro imanquigare. Iroatimpa iroguenti jorio icantajitica Toroshira. Ariquea icajemacaantaqueri Paavoro iquemisanqueri itsavetanquerogueti quero ancoquempani aventamajaquemparigueteri Jesoquirishito. <sup>25</sup> Itsavetanquero quero ancoquempa ancomajamajaquempa aisa cameetsa anchoocaque. Aisa icanqueri coajica aapojempagueteri savincaguiteri irogashinoncajajiaqueri Aapani Irioshi quempevaejitsica. Ariqueate itsaroanaque Perishi, icanqueri:

—Imaica ariotapojaque. Pijataje. Coajica aatogueteri taaca opajita nosavicaventi, ariqueate noncajemacaantajempi nonquemisantajempi pinquenquetsataje.

<sup>26</sup> Iriguentitarite yoguijacovetavaca irojocaquenerime imentaquipae cameetsanijite irovashiantajeri irootaqueate icajemacaantapinarica inquenquetsatacajaeri. <sup>27</sup> Ariqueate iquejetaquero imaica aavaetanaca mavite ajagantsi. Irioqueate pijari Poroshio Peshito. Irira Perishi manatarite inintaque iroguishinejajigueri joriojia irootaqueate tee irovashiantantajemparica Paavoro.

#### Paavoro yaventacarigueteri Sesa

**25** Ariqueate icoraquepojaque Peshito Sesareaqui imeguempa majirontatsica. Avisanaquegueteri 3 savincagueteri yoanaque Jerosarequi. <sup>2</sup> Iroompaqueate yarejetapojatiga icoraquetashijiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica itsipajiacari itsipa joriojia anaantajitsica itsojeventajiapocari Paavoro. <sup>3</sup> Ariquea ican-tajigueteri:

—Nonintajiaque pincajemacaantenari Paavoro iramajiqueru acaniqui Jerosarequi.

Iroguentitarite icantimentajiaque cameetsanijite irisenacashitimentajiaquemparinijite quenavoquirontsiqui irimetojajiaqueri. <sup>4</sup> Cotanquitsi Peshito icantiri:

—Irira Paavoro choocatarite yoguijaajitaqueri santanaqui Sesareaqui. Naatimpatarite taampinatarite nompianaje. <sup>5</sup> Imaica pincantajigueriqueate pimajirojiate iroguijaguijaitanaqueneate cameetsanijite intsavetacotimentajiaquerinijite arigueteri arimajaca yantaquero teeca oncameetsateji.

<sup>6</sup> Irira Peshito ichoocaquiti ontaniqui 8 savincagueteri, aricampa 10, ariqueate ipianaja Sesareaqui. Iroompaqueate osavincaguitetanajigueteri yoanaque isavicaque icantomajantigueteri, ariqueate icajemacaantaqueri Paavoro. <sup>7</sup> Iroompaqueate iquijapojaque Paavoro itsipajiapocari joriojia ponejiaanquitsica Jerosarequi, itsojeventajiacariqueate icantajiaquequea yantaquero oshequi covaequishemajaca. <sup>8</sup> Cotanquitsi Paavoro ipigamentanaca icantiri:

—Teequea taaca opajita nantagueteji: tee noncantashitatuemparo icantacaantajitaquenerica jorio; teequea nanteji teeca oncameetsateji teemporoqui, tee noncovaequisheteroji; aisa teequeate nonijashinatempariji majirontatsica Sesa.

<sup>9</sup> Cotanquitsi irira Peshito ininquetarite iroguishinejajiaqueri joriojia icantiri Paavoro:

—¿Pinintaque poanaque Jerosarequi cameetsanijite noncoacomajaquempi?

<sup>10</sup> Icantiri Paavoro:

—Oraqueate arimete pincoacomajataquename acaniqui, aritarite icanque majirontatsica Sesa incoacotantajitaquero acaniqui. Pitsamajataque aviatimpa tee queroca noncantimajigueriji joriojia cameetsanijite incatsimajiaquenanijite. <sup>11</sup> Oraqueate aviroguetiqueate nejaquena nantaquegueteri teeca oncameetsateji, iintsijia irimetojajitena, nonquemisantacoquempaqueate aatoqueate nopigamentatsi. Cotanquitsi oraqueate teegueteri arimaja onchoocateji icantajiaquenaca, aatoqueri agavejatsi irojocaquena irimetojajiguena. Arimpaqueate nonintaque noanaque Sesaqui, irioqueate coacomajataquenane.

<sup>12</sup> Irira Peshito icoacojiaqueri itsipatashijiacaca ican-tomajajiaquerigueteri iramene quero incojiaquerini iriatimpajia. Ariqueate icantiri Paavoro:

—Irootarite pinintavintsataque incoacoquempi Sesa, ariqueate poanaque iriatimpaquu.

#### Paavoro iquenquetsatacaquerigueteri majirontatsica Aguiripa

<sup>13</sup> Avisanaquegueteri oshequi savincagueteri, ariqueate irira majirontatsica Aguiripa <sup>†</sup> yoanaque Sesareaqui irinejeri Peshito. Oguijatanaqueeriqueate itsijoite Verenise. <sup>14</sup> Ichocajiaquegueteri ontaniqui oshequi savincagueteri, iriraquea Peshito iquenquetsatacaqueri majirontatsica, itsavetacotaqueri Paavoro. Icantiri:

—Chooaca acaniqui apaniro yashitacotacaantaqueca santanaqui Perishi. <sup>15</sup> Ontaniquiqueate noanaquegueteri Jerosarequi, irirajia saserorotejia anaantajianquitsica jerijia aisa imajirojiate joriojia icoraquejiaque naatimpaquu, itsojeventajiacari, inintajiaveca nometojacaanquerime. <sup>16</sup> Cotanquitsi naatimpa nocantajiaqueri irira Iromaquitica tee irimetojantajigueti intati, mana iroqueti icajemacaantajiaqueri catsimajianquitsica jerijia icatsimajiaqueca, inquenquetsaventaquempa inquemajiaqueri maasano. <sup>17</sup> Irootaquequeate iroompaqueate icoraquejiaquegueteri iriatimpajia acaniqui tee osamani nogueroji, iroompaqueate osavincaguitetanaquegueteri ariqueate noanaque nosavicaque nocantomajantigueteri nocajemacaanqueri Paavoro.

<sup>18</sup> Iroaqueragueteri nojiqueji ariji incantajiaquena yantaque icantimentantica Sesa, cotanquitsi teequea inquejeteroji imaica. <sup>19</sup> Iroguenti icantajiaquena yogaaquero yamejigaca itsaromentajigarigueteri Irioshi aisa iquenquetsatacojiaqueri apaniro metojatsica icantajitica Jesoshi, cotanquitsi irira Paavoro icanti: 'Pochatana-ji.' <sup>20</sup> Naatimpaqueate anaquena nocoacotantavetatarica Paavoro: '¿Pininque poanaque Jerosarequi incoacojitaquempiqueate ontaniqui?' <sup>21</sup> Cotanquitsi iri-

<sup>†</sup> AGUIRIPA. Irio icantajitica Erorishi Aguiripa II, irio irijanite Erorishi Aguiripa I (pamenero Ya. 12.1, aisa tioncanquitsica isavivanaqui).

atimpa teequea irininteji, manaqueate inintaque iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Ariqueate nocantantacaca aato yovashiantajitiritsi ogantaga inchoocaqueni acaniqui irosati nontigarancacherigueti ontaniqui iriatimpaqui.

<sup>22</sup> Irira Aguiripa icantiri Peshito:

—Nonintaque nonquemaqueri naatimpa.

Iriatimpa icanti:

—Iintsija osaitequera pinquemaqueri.

<sup>23</sup> Iroompaqueate osavincaguitetanajigueti yoanaque Aguiripa inquemaqueri Paavoro, itsipatanacaro itsijoite pajitatsica Verenise, jerijia imajirojiate coaretajia jerijia aisa jivajiguirica igonorjia, netsanatacojiavaetacaqueate maasano. Iroompaqueate iqijiaquijaipojaquegueti, iriraquea Peshito icajemacaanqueri Paavoro.

<sup>24</sup> Icanti Peshito:

—Majirontatsica Aguiripa, aviguentijia maasano, jeri irica Paavoro icatsimajiaqueca maasano joriojia Jerosarequitica jerijia guintenijiatatsica acaniqui. Ogantaga icantajiaqueca nometojacaanteri. <sup>25</sup> Naatimpaqueate namenaqueri teequeate iranteji querocampate irimetojimentajiquerica, cotanquitsi iriotarite nintanquitsi iroashitanaqueri Sesa, irioqueate coacotaquerine. Irootaquequeate nontigarancantaquemparica iriatimpaqui. <sup>26</sup> Cotanquitsi querocampate noncanteni nontioncaquenerigueti Amajirote Sesa noncantaquerigueti taa opajita icatsimatimentajitaqueri, teenicate onchoocateji. Irootaquequeate imaica namacaantantacarica pinejiajaqueriniji aviatimpajia, aisa aviatimpa, nomajirote Aguiripa, nonintamajataque aviguenti nejaquerine cameetsanijite pincoacotimentamajataquerinijite, irooqueate nontsatantaquempacuero noncanteri nontioncaquenerigueti. <sup>27</sup> Namenaquerotari tee oncameetsateji nontigarancashivetaquemparigueti intati santanatacotanquitsica aatogueti nontioncacotaqueri taa opajita icatsimatimentajitaqueri.

**Paavoro icatiimotanacari Aguiripa ipigamentanaca**

**26** Ariqueate iquenquetsatanaque Aguiripa icantiri Paavoro:

—Iintsija pinquenuetsaventanaquempa.

Irira Paavoro icanti vacoc iquenquetsatanaque icanti:

<sup>2</sup> “Majirontatsica Aguiripa, notsataque piquemacojiaqueri apijoriojiateni icatsimajiaquenagueti icantajiaquenagueti taaca opajitapae. Imaicacaqueate imaica noshinetaca nonquenuetsatacaaquempigueti nonquenuetsatacoventanaquempa. <sup>3</sup> Aviatimpa pitsamatitarite yameguetaca apijoriojiateni aisa pitsati taa opajita icatsimatimentantajigui. Irootaquequeate nonintantacaca pinquemisantamajatavaquena, aato piperatanatsi.

<sup>4</sup> “Naatimpa noguintenitimojiacari apijoriojiateni coramani chaajaniquitirajanagueti irosati imaica. Yamenamajajiaquena noguintenicagueti Tarisoqui jero aisa Jerosarequi, irootaquequeate itsatantamajajiaquenaca quero nocotani. <sup>5</sup> Irootaquequeate imaica irinintajiaquegueti incamantajiaquempi, incamantajia-

aquempiqueate. Naatimpa noponeanacaro iroaqueraguete noquenuquevaritapojaque noguijatacomajataqueri pariseojia. Iriatimpajia caaviji yanaaque itsamajatiro itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>6</sup> Coramani Aapani Irioshi icantajiaqueri avaesatiniteni intancorejajiajeri metojajiatatsica. Ariqueate noquejetaca naatimpa notsataque nometojavetaquempaguete intancorejajena, irootaquequeate yaimentajiaquena acaniqui cameetsanijite pincatsimatimenquenaniijite pimetojacaantimenquenaniijite. <sup>7</sup> Arimajaqueate icanque Aapani Irioshi intancorejajiajeri metojajiatatsica, irooqueate yoguijajiaque maasano agonorojia irirajia ichoviquiguetaqueca 12 irijanijiateni Ishiraerini.

Irootaquequeate ogantaga isavicaventajiguiro irinet-sanamajajiaquero inintagueticca Aapani Irioshi cameetsanijite intancorejajiajeri coajica. Irootaquequeate, Nomajirote Aguiripa, icatsimatimentajiaquena imaica joriojia yamenajiaquenaguete noquejejiacari iriatimpajia nocanquequeate nontancorejanaje naatimpa aisa.

<sup>8</sup> ¿Pijijiaqueji aviatimpajia aato itancorejajiajeri Aapani Irioshi metojajiatatsica?

<sup>9</sup> “Noquenuquejavetaca naatimpa coramani cameetsavaetaque nantaguetaque oshequi taaca opajitapae nonticaacotantaquemparoca ivajiro Jesoshi Nasarequitica. <sup>10</sup> Ariqueate noquejetaca Jerosarequi nocatsimajiaqueri nonintaquequeate noguijajiaqueri santanaqui. Irootaquequeate nocantantajiacarica saserorotejia anaantajanquitsica irojocajiaquena paperi iroonijite navenquempacuero, ariquea noguijajiaqueri santanaqui oshequini igomajamajare Aapani Irioshi. Oraqueate imetojajiaqueriguete noshinevaetacaqueate. <sup>11</sup> Ariquea noquejeveca nocatsimapijiaqueri ontaniqui maasano shinagogapaequi icapiocantapinijiacaca cameetsanijite novashiantacaajiajerinijite aatonijite itsariventajijaaritsi Jesoshi. Ariqueate nocatsimamajajianaqueri irootaquequeate noashitantajanacarica osamanipaequitica aisa, nocatsimajiaqueri natsipetacaajiacariqueate.

<sup>12</sup> “Ariqueate naanaquero paperi yojocajiaquena saserorrotejia anaantajanquitsica, noanaquequeate Tamashicoqui naajiguerime aisa itsipapae. <sup>13</sup> Cotanquitsiqueate, majirontatsica, iroompaqueate itampaticatapojaqueguete catsirincaiteri noavetanacaqueate quenavoquirontsiqui, † nonejaitatiguiro ocantanaque morec oponeaca jenoqui inquitequi, cavorejavaequeteate anaaqueriqueate ivoreguiguete catsirincaiteri, otsirencapojaquenaqueate anquiritacotapojana naatimpa jerijia maasano nontsipajianacaca.

<sup>14</sup> Maasano notejatejaitanaquequeate isaviji quepat-siqui, noquemiqueate icantajipojaquenaqueate iguenuetsatsarequi evereo: ‘Saoro, Saoro, ¿taa picatsimatantaquenaca? Avisatiqueate atsipetacajatsi. Piquejetanacari caapironcaari impigatanaquempariguete quempoguijirica impateateroguete inchaquiji, irisatiquea chaticavatsatajatsine.’ <sup>15</sup> Naatimpaqueate nocantsitariqueate: ‘¿Taampate aviatimpa, Nomajirote?’ Icantanaqueate: ‘Naatimpa naroguentei Jesoshi picatsi-

† 26:13 Ya. 9.1-19; 22.6-16.

maqueca. <sup>16</sup> Imaica pintinajanaque pincatianaque, mana nonigaquempi noncanquempiqueate nonintaque nontigarancaquempiqueate pintsavetanta-naquena pintsavetacotero maasano pamenaguequeca imaica jero aisa maasano nonigaaguequempica coajica. <sup>17</sup> Nontigarancaquempiqueate pinquenquetsata-caajiaqueriqueate joriojia jerijia aisa teeca iriojia joriojia. Namiquempiqueate cameetsanijite irajiaivequempigueti irovashiantajajempiqueate. <sup>18</sup> Irooqueate nontigarancantaquempica intsatantajajempaca. Oquejetimovecariqueate opitsecashirentimovecariqueate: teetarite intsjajigueriji Aapani Irioshi, iriguenti Satanashi amatavijajiaqueri. Poashitanaqueriqueate pintsatacaajiaqueri cameetsanijite irovashiantimentajajeronijite iquenquejaguishijiguica taaca opajitapae, aatonijite iquemisantajajiritsi Satanashi, irioqueate inquemisantajianaje Irioshi, aisa inquemisantamajajiaqueate naatimpa cameetsanijite nonetsanajajeri, aato noquenquejacaajajiritsi iguempavaerejia, inconoajiaque-mpariqueate maasano nomeshiajiaqueca.'

<sup>19</sup> 'Irootaquequeate imaica, majirontatsica Aguiripa, nonintaque noncanquempi nonetsaniquero maasano icanquenaca Jesoshi yonigaaguenugeti ontaniqui quenavoquirontsiqui. <sup>20</sup> Iriquetiquea noquenquetsata-caajiaque guintenijatsica Tamashicoqui. Ariqueate noquejejiaqueri guintenijatsica Jerosarequi jerijia maasano guinteniguetsatsica Joreaquei. Noquenquetsatacaajiaqueri aisa teeca iriojia joriojia nocantajiaqueri incantashitajianajempa irovashiantajianajero iguempavaerejia, irioqueate intsariventamajajiaque-mpa Aapani Irioshi, cameetsaqueate inchoocajianaje intsatantajiaqueparica caquinte arimaja iquemisant-queri Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Irootaquequeate yaimentajia-quenaca joriojia teemoroqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi inintajiavetacaqueate irimetojajiaque-name. <sup>22</sup> Cotanquitsi yamiquena itampishitacaquena Aapani Irioshi, arimpaqueate notsavetantanaqueri arejevaetanacaqueate imaica, notsatacaajiaqueri irirajia anaantajatsica jerijia aisa teeca iranaantajigueji, mana notsatacaajiaqueri icantajiguinica tsavetantirini-ca Aapani Irioshi jeri aisa Moishishini. Teequeate naashitemparo intati. <sup>23</sup> Iriatimpa icantajiaquetarite irantsipevaetaquempa irira Quirishito, ariquea irime-tojavequempa impochatanaje. Iriqueti jivatanajatsine impochatanaje cameetsanijite intsavetantero tsirenca-guiterimajaca intsatimenqueronijite maasano joriojia jerijia teeca iriojia joriojia.'

<sup>24</sup> Iroompaqueate iquemavaquerigueti Peshito ique-jetanaquero imaica iquenquetsaventanacagueti icaje-manaquequeate:

—Paavoro, ariqueate pishoncacotanaca! Iroorijite pisavicaventaquero pivaperite manaca oshonca-cotanaquempi intati.

<sup>25</sup> Icanti Paavoro:

—Teequeate noshoncacotempaji, nomajirote Peshito. Maasano nocanquempica iroguenti arimajaca tee-queate namataguempaji. <sup>26</sup> Irica majirontatsica Aguiripa iriatimpa itsamajatiro oca nocantajiaquempica,

irootaquequeate noshinetantacaca iquemaquerogeti maasano. Itsatiro iroguenti arimajaca, teenicate iro-manacojiteroji noquenquetsatacoguetaqueca imaica. <sup>27</sup> Aviatimpa majirontatsica Aguiripa, ¿quero pincante aviatimpa? Oraqueate itioncacojiaqueca tsavetanta-jiguirica Aapani Irioshi coramani ¿iro iroomajaca?

<sup>28</sup> Icanti Aguiripa:

—Pajiniqueate pinquemisantacaguena naatimpa aisa, nonquemisantantaquemparica Quirishito.

<sup>29</sup> Icanti Paavoro:

—Aricampa imaica, iroocampa coajica, naatimpa nonintavetaca pinquemisanqueme, cotanquitsi aato apaniro aviatimpa piquemisanti, inquemisantajiaque-queate aisa maasano quemajiaquenaca imaica inque-jejiaquena naatimpa, cotanquitsi aato yoishojitiri ca-vorejatsariqui.

<sup>30</sup> Iroompaqueate icanquitigui imaica icatianaca majirontatsica Aguiripa aisa majirontatsica Peshito itsipajianacaro Verenise. Ariqueate iquejejianaja maasano it-sipajiacaca. <sup>31</sup> Yoajianaquegueti iquenquetsatacojia-queri Paavoro, icantajiaquequeate:

—Namenakeri naatimpa teequeate taaca opajita iranteji irimetojimentajiaquerica aisa aatomosano yogu-ijaajitirime santanaqui.

<sup>32</sup> Icantiriquea Aguiripa Peshito:

—Aatomeguitatsi inchiquiotsi icantime iriatimpa in-ique incoacoqueri majirontatsica Sesa, ovashiantajia-gerimequeate.

#### Yaajitanaquerigueti Paavoro Iromaqui

**27** Icantajiaquequeate iroanaque Paavoro Itari-aqui. Icamantajiaqueri imajirojiate igoaretajiate majirontatsica Sesa Aogoshito irajianaqueri. Iriatim-pa ipajita Joorio. Itsipatacaantajianacari itsipapae yo-guijaajiguequeca santanaqui. Naatimpa notsipajianacari Arishitarico noguijaguujaitanaqueri Paavoro. Iriara Arishitarico ariguenti iponeaca Tesaronicaqui Maseroniaqui. Notejianaca inirojeguiqui quenajarontsi poneanquitsica Ataramitioqui, pajini oanaque Ashiaqui onquenanaque guinteninintsipaequi on-taniqui otsapijaqui quantija. Ariqueate noajianaque-queate namajatacojianaquequeate. <sup>3</sup> Osavincaguite-tanajigueti nagatacojiapojaque Shironequi. Iriara Joorio icavintsajaqueri Paavoro icantiri:

—Pijashiatsi pinejajiaquiteri pitsipavijijia irojocaji-quempinijite taaca opajita pinintajiaqueca.

<sup>4</sup> Ariquea nogaajianaca aisa, noajianaque. Pajini ogu-ippiacotajenname tampija, irootaquequeate nopitsoca-cotantanacaroca ovogore Tsipere antaqueronta.

<sup>5</sup> Nosenaguujacojianacaro Shirishia aisa Pampiria nare-jerejeipojaca Miraqui choocatanquitsica Irishiaqui.

<sup>6</sup> Ariqueate inejapojaquero imajirote coaretajia quena-jarontsi poneanquitsica Arejantiriqui oanancuquitsineca Itariaqui. Irooqueate itetantajianaquena nogaajianaca aisa noajianaque. <sup>7</sup> Inchiquiojisano nocantacojianaque namajatacojianaque nopomerentsijianacaro oshequi savincaguiteri. Osamani nantajiaquero cotanquitsi no-quempejipojaquerogueti Guiniro oguipiacojiaquena

tampija, irootaquequeate nocononcacotantajianacaca nomontejacodianaqueate niganquivogorequitica icantajitica Quereta. Nopitsocacotanaca araquerora ontaniqui oquempjiquegueti Saramona. <sup>8</sup> Nopomereentsijianajaro nosenaguijacodianacaro Quereta, irosati narejerejeivaetani nagatacojiapojaqueni agap-iniquegueti quenajarontsi icantajitica Cameetsatatsica Agatapinitaquegueti, oquempjiquegueti guintenin-intsi icantajitica Irasea.

<sup>9</sup> Iroorijite oshequiacotanaquena savincaguiteri noponeajiacagueti Sesareaqui pajini nontejaatacotaje, irootaquequeate arimpaqueate ojamajatiri ocovejencatanaqueni namajatacojianaquegueti, irootaquequeate icantantajiacarica Paavoro:

<sup>10</sup> —Naatimpaqueate notsataque oajianaquegueti imaica mana antsipejianaquempa. Aato apaniro ojocajajigui quenajarontsi aisa ajaararontsi aricampa ojocajajiaquempa aatimpajia aisa.

<sup>11</sup> Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate inquemisanteriji Paavoro, iriguenti iquemisantajiaque taquijatanqueroca quenajarontsi aisa ashintaroca.

<sup>12</sup> Oraqueate agapiniquegueti quenajarontsi teenicate oncameetsateji tejarontsiqui, irootaquequeate inintantajiacaca oshequini irogaajianajempa aisa, ijijiaqueji iragavejiaquempa irarejejiaquempaji ontaniqui Penisequi choocatatsica aisa Queretaqui, inchoocajiaquemequeate ontaniqui irosati irivoreanajegueti catsirincaiteri. Ontaniquiqueate Penisequi aato yarejeta choviga poneanquitsica oquempjitacoquerogueti isotoguigueti catsirincaiteri. <sup>13</sup> Ariqueate yamenajiavaquerogueti inchiqioji otampijatapojaque ijijiaqueji cameetsataqueji iroajianaje arinijite aacotimentajianaquerinijite iquenquejiaquegueti, ariqueate inoshicajatajiro cavorejatatsica agaparancajatatsica itetajiroqueate, ariquea noajianaque nopantsapijatacojianaquero otsapijaqui quentija Queretaqui. <sup>14</sup> Cotanquitsi capichaji osamanijencaguitepojatigui otampijatapojujeate inirojencamajaca choviga poneanquitsica oquempjitacoquerogueti isotoguigueti catsirincaiteri, ocantavaetanaquequeate jeoc jeoc jeoc. <sup>15</sup> Nonintajiavetacaquea nonquenajatacojianaqueme oquenapojaquegueti choviga, taaja esho oguipiacotanaquena, ariquea aacotanaquena intati choviga quenajarontsiqui. Naatimpajia noquemisantacojiavaca que-rocampate noncojiavajeroni. <sup>16</sup> Ariqueate noacojianaque antaqueronta otsipa niganquivogorequitica icantajitica Caraora, ariqueate teesaconaqueate ontampijamajatajeji. Osamani nantajianaquero chaajaniquitica quenajarontsi ishiticacojitica, najiricamajaquero. <sup>17</sup> Ariqueate itejiaquero. Ariquea ijijiaqueroji ontsiratsiraitanaque ogotapae ipeacaantacaroca inirojegui quenajarontsi, ariqueate yaguiaguaaataquero ishitaquero. Aisa itsaroajianaquequeate irivanquetacojiaquemparome onicoaquegueti impanequi icantajitica Shirete, ishiticarejaquero quitsaarentsimago yogaguijijiaquero cameetsanijite aacojianaquena choviga. <sup>18</sup> Cotanquitsiqueate osavincaguitevetanacagueti arimpaqueate ojatiri otampijamajatanaqueni,

ariqueate iparianacaro ipishoncajaguequero ajaararontsi yamajiavetacaca. <sup>19</sup> Ariqueate otsipatapojacagueti savincaguiteri narosatiqueate pishoncajajiaquero iniomagotanquitsica, ovoapae, otsipapae ashincaca quenajarontsi. <sup>20</sup> Oraquea oshequianaquegueti savincaguiteri opitsecanaquequeate teequeate irivoreajeji catsirincaiteri aisa impoquiropae. Arimpaqueate ojamajatatigui otampijamajatatiguinimaja nojiqueji arijite nojocacojiaquempaji. <sup>21</sup> Naanaatacoguetanaque tee noshecajiaquempaji, icatianaqueate Paavoro icantiri:

—Aviguentijiarite cotanquitsi, pinquemisantajiaquenamegueti iroaqueragueti nocantajiavequem-pigueti arimequeate anchoocajianaqueme Queretaqui, aatomecate atsipejigame imaica, aisa aatomequeate opeaguetame maasano pamajiavetacaca. <sup>22</sup> Imaica aato pitsaroajiguitsi ontsiavetanaquempaqueate quenajarontsi, cotanquitsi aatimpajia aatoqueate ojocajajigatsi. <sup>23</sup> Incajaranqui tsiteniriqui icatimotapojaquena irashivantite Aapani Irioshi ashintanaca nantavaetinica, <sup>24</sup> icampojaquena: 'Paavoro, aato pitsaroguitsi, poanaquetarite pinejeri majirontatsica Sesa. Aato yojocajimajigatsi apaniro pitsipajiacaca quenajarontsiqui, icavintsajaquempitarite Aapani Irioshi.' <sup>25</sup> Nocantantajiaquempica aato pitsaroajiguitsi pishinejiguempa. Naatimpa notsataque irinetsanataquero Aapani Irioshi maasano icanquenaca irashivantite. <sup>26</sup> Cotanquitsi mana ovanquetacotacaji tampija ovogorequi.

<sup>27</sup> Ariqueate anaapojacagueti 14 savincaguiteri noquenacotashijianaca quentijaqui icantajitica Aririatico, oraqueate tampija ariqueate aacojianaquena. Oraqueate onianquitepojugueti irira taquijajiaqueroca iquenquejiaque quempejitapoji quepatsi. <sup>28</sup> Igomarojiaquero osaanajataquegueti, ariqueate ovegarapojani 36 meetero. Ariquea osamanijencaguitepojugueti imajajiro aisa, ariquea ovegarapoja 27 meetero. <sup>29</sup> Itsaroajianaquequeate itsinacacotarotsi mapi yogaguijiantajiacaroca ovataquiqui cuatro cavorejatatsica agaparancajatanquitsineca quishotacaaqueroneca quenajarontsi. Ishoshoguitejianaca yoguijajivajiro savincaguiteri. <sup>30</sup> Irira taquijajiguiroca inintajiavetaca irishiajianaqueme irovashiantajianajenamequea, yantamampeajianaqueate iroajianaque irojocajajiaquero cavorejatatsica quishotacaaqueroneca otsovi, cotanquitsi iroguenti irojocajajiaqueme chaajaniquitica quenajarontsi inquenajatacotantajianaquempameca.

<sup>31</sup> Cotanquitsi iquenquetsatanaquequea Paavoro, icantajigui imajirojiate coaretajia jerijia aisa igoaretajiate: —Iramerencapitsajianaquempigueti ariqueate pojojocajajiaquempa aviatimpajia.

<sup>32</sup> Iroompaqueate iquemavaquitigui ipeshacojiaquero chaajaniquitica quenajarontsi, ariqueate opariajatanaquequeate. <sup>33</sup> Ariqueate iroompaqueate osavincaguitevetanacaguitigui irira Paavoro icantajigui maasano irishecajiguempa, icantajigui:

—Manaqueate anaapojacaqueate 14 savincaguiteri irosatiqueate piquempoguijajiaquero, aisa tee-

queate pishecajiajempa. <sup>34</sup> Nocantantajiaquempica pishecajiguempa cameetsanijite pintampishitimenta-jianaquenijite, aatotarite opeimata capichajaniqui pimajeaniqui.

<sup>35</sup> Iroompaqueate iteroncanaquerogueti icantajia-querigueti, yaaquero pan, icatiimojiacariqueate maasano, icanqueriqueate Aapani Irioshi: "Ariotesaa pojocajiaquenaro nosheca", icotarejaquero ishecata-queate. <sup>36</sup> Yamenacojiaquerigueti maasano itamp-ishishirejianaji ishecajiaqueate. <sup>37</sup> Ari novegarajiaa 276 maasano quenajarontsiqui. <sup>38</sup> Ariqueea yagasheca-jianacagueti ipishoncajiaquero tirigoitsoqui cameetsanijite ogajenocajamajamentanaquempani-jite quenajarontsi.

<sup>39</sup> Ariqueate osavincaguitemajatanajigueti teequeate intsajiapojeroji quepatsi, mana yamenacojiaquero oca-soguiroquijaatacagueti ariqueate ochoocaqueni im-panequi, inintantajiacaca impanquenajianaquemparo ijijiaqueji iragavejiaque intsinampijatacojiaquempa. <sup>40</sup> Ipushacojiaqueroquea cavorejatatsica agaparanc-a-jatatsica quishotacaaqueroa quenajarontsi, ari ochoocataji quantiaqui. Ariqueate itsajacojiaquero itaquiajatantajigaroca. Ariqueea itinajacotajiro quitsaar-entsimago choocatajatsica otsoviqui cameetsanijite aacotimentajianaquenaniijite tampija impanequiqui.

<sup>41</sup> Cotanquitsi aacojiavetanaquena mana opishoncaco-jiaquena otampishijamajataquegueti oja, ovanquetan-tamajatapojacaroca impanequi otsovi. Oraqueate ovataqui otsirajanaquero otampishiaca ovore quantija.

<sup>42</sup> Irira coaretajia inintajiavetaca irimetojajiaquerime-queate yoguijajigueticasantanaqui aatonijite yamaja-majaitanaquetsi ishijaijanacatsiqueate. <sup>43</sup> Cotanquitsi irira imajirote coaretajia teequeate irininteji intsipata-caantempariji Paavoro, icantantajiacarica:

—Ariotaque icojiacani. Querica tsajiatatsica yamaja-jigui iriqueti jivajiananquitsine iramajamajaitanaque iragajianaque. <sup>44</sup> Iriiraqueate teeca intsajigueji iramaja-jigueji irajianaque inchacotapae aisa taaca opajitapae cameetsanijite iragatimentajianajenijite.

Ariqueate noquejetacaajianacaro imaica nagajiapo-jaque maasano otsapijaqui.

### Ichocajianaquegueti Paavoro Marataqui

**28** Iroompaqueate nagajiapojaquegueti maasano, icamantajitaquena ocativa ovogore opajita Marata. <sup>2</sup> Irira guintenijiatatsica oraniqui cameetsaque-ate yaajiaquena icavintsajajiaquena itsitacashiji-avaquena paamari, catsincaguiveaetaquetarite oteja-quetarite incani. <sup>3</sup> Irira Paavoro yaviguetaipojaque in-chajempequi. Iroompaqueate itsitacavetarogueti iquemaitatigui tac camaarini iracoqui, isoanancana oguishianaquero paamari. <sup>4</sup> Iriiraqueate guintenijiatatsica oraniqui yamenajiaquerigueti itsatanaca iracoqui, icantavacaajianaca:

—Iriocajate metojantatsica, irootaquequeate ya-gavetajagueti yojocajavetacagueti, imaica irioqueate atsicaqueri camaarini. Aricajate yogashinoncajimenta-queri Irioshi.

<sup>5</sup> Irira Paavoro ipotecaqueri paamariqui, cotanquitsi teequeate ireeretanaquero. <sup>6</sup> Iriatimpajiaqueate ijiji-queji arijite ireeretanaque ariqueate inquinaque in-tejanaque irimetojanaque, cotanquitsi yoguijajiavecari intati tee iragavejeriji. Ariqueate icantajiaque:

—Iriocajate irioshitatsica.

<sup>7</sup> Choocaqueate quempeji iguepatsitepae Povirio, irio jivatanquitsica ovogorequi. Iriatimpa yaajiaquena icavintsajajiaquena, ariqueate nomaimojianaquero 3 savincaguiteri. <sup>8</sup> Yojoquijitacaquea iriri Povirio, inorija-ca, icatsirincajencatanaque, ishijatacotaquero iriraja. Ariqueea yoanaque Paavoro irinejeri. Yamanacoven-tapojaqueri ipamitapojaqueri, ariqueate ipeanaja. <sup>9</sup> Iroompaqueate iquemacojiaquitigui iricoraquetashiji-aquero maasano ashinoncajiajatsica iroveajiajerita, ariqueate iriatimpa yovejaajiri. <sup>10</sup> Iriatimpajia ishin-eventajiaquenaqueate icavintsajajiaquena. Ariqueate nonetsanajianaja noajianaje, yojocajiaquenaqueate maasano nocoguitejiaqueca.

### Yarejetapojacagueti Paavoro Iromaqui

<sup>11</sup> Ariqueate nochoocajianaqueni 3 taai ontaniqui ovogorequi. Notejianaja quenajarontsiqui poneanquit-sica Arejantiriqui. Chooca isheroncagueticasontaniqui otsoviqui, iquejetacaacari irioshivijirentsi tsipari, aparato icantajitica Caashitoto, itsipa Poroquishi. Irira ashin-taroca ichoocavaetanaquequeate oraniqui niganquivo-gorequitica nochoocatantajiacaca naatimpajia, yogui-javaquero osariapojajetaqueate. <sup>12</sup> Ariqueate noajiana-ji nagatacojiapanajanti Shiracosauqui, ariqueate no-choocajianaque 3 savincaguiteri. <sup>13</sup> Ariqueate nogaa-jianaca aisa, noquenacojianaque otsapijaqui nareje-vaetaniqueate Irejioqui. Osavincaguitetanajigueti otampijapojiqueate aacojianaquena noquenquejaque-gueti. Namajatacojianaque mavite savincaguiteri, narejejiaca Potejoriqui. <sup>14</sup> Ariqueea oraniqui nonejaji-apojaqueri napiguemisantarijiateni. Iriatimpajia yaaji-avaquena icantajiaquenaqueate: "Pinchoocatimo-jianaquenataja 7 savincaguiteri." Ariqueate noa-jianaque Iromaqui. <sup>15</sup> Irira napiguemisantarijiateni Iro-maquitica iquemacojiaquenaqueti iconoagarantajia-caqueate icoraquejiaque itonquivojajiaquenaquea Pororeapioqui. Itsipa mana icoraquejiaque yoguijaji-avaquena ontaniqui icantajitica Tereshi Taverenaqui. Irira Paavoro iroompaqueate yamenajiaquerigueti icampojiri Aapani Irioshi: "Ariotesaa", ariqueate ishinevaetanaca. <sup>16</sup> Ariqueea noajianaque narejejiaca Iromaqui. Irira imajirote coaretajia yaajianaquero yashitacojitica, yojocajiaipojaqueneri imajirote coareta santanaqui. Icantajiaqueriquea Paavoro inchoocata-shiquempa iriatimpa, iramenaqueriqueate apaniro coareta.

<sup>17</sup> Ichococatapojigueti 3 savincaguiteri irira Paavoro icajemacaanquero jorioja anaantajiatatsica icantajiguiri: —Napijoriojiateni, teequeate nonijashijiguempariji agonoroja, aisa teequeate noncantashitatuemparoji icanqueca avaesatinijiate coramani, cotanquitsi iri-atimpajia yaajiaquena Jerosarequi, ariqueate yojocaji-

aquenari yaajianaquena Iromaquitica. <sup>18</sup> Ariquea yagajianaquegueti majirontajatsica icoacojiaquenagueti inintajavetaca irampaquijajajename, itsaquetarite teequeate taaca opajita nanteji querocampate irimetojimentajiquenaca. <sup>19</sup> Cotanquitsi irira agonorojia joriojia tee irinintajigueji irampaquijajajena, irootaquequeate nocantantajiacarica Peshito noncoraqueataque acaniqui cameetsanijite incoacoquena Sesa. Cotanquitsi teequeate noncatsimajigueriji agonorojia, iroguenti nonintaque nonquenquetsaventaquempa. <sup>20</sup> Irootaquequeate nocajemimentajiaquempica imaica cameetsanijite namenajiaquempi nonquenquetsatacaajiaquempi. Pinejantajiaquenaca ishiticajiaquena cavorejatsariqui mana notsavetanqueri irira Quirishito aguijajivaqueca aatimpajia ishiraerijia.

<sup>21</sup> Iriatimpajia icantajiguiriri:

—Irira guintenijatsica Joreaquei teequeate impacaantimajiguenaji paperi tsavetantaquempineca, aisa agonorojia coraquejianquitsica teequeate incantimajigueji: ‘Chooca yantaqueca’, teequeate incantaguishetacojiguetapiji. <sup>22</sup> Imaica nonintaque nonquemisantajiaquempi quero pincanteni aviatimpa. Nonquemacojiaqueritarite maasano guinteninintsipaequi icatsimajiguiritarite quemisantajiguirica Jesoquirishito.

<sup>23</sup> Ariqueate yoajianajigueti icantajianaqueri querocagueti savincaguiteri incoraquetantajiaquempaca inquemisantajiaqueri. Ariqueate aapojacagueti incoraquetantajiaquempaca icoraquejiaquequeate oshequi iquemisantajiaqueriqueate. Iriatimpa imapocanaquero iquenquetsatanaquequea iroaquerasano savincaguitetamananquitsi ariqueate itsitenijencaguitetacovaeatanaque itsavetanqueri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Iquejejanaquerigueti imaica cameetsanijite inquemisantimentajiaquerinijite Jesoshi, iroguenti ipampiataque itioncacotanaqueca Moishishini jero aisa itioncacotanaqueca tsavetantajiguirinica Aapani Irioshi. <sup>24</sup> Iconoagarantajiaqueate

iquemisantajiaqueri, choocaqueate itsipapae teeca inquemisanteriji. <sup>25</sup> Ariquea iriatimpajia yamenajiaquegueti tee inquemavacaajiguetapiji, ariquea yoajianaji. Iriira Paavoro icantajiaavajiriqueate:

—Arimajasacanicate icantamajataque Ishire Aapani Irioshi coramani iquenquejacaquerigueti tsavetan-tirinica Isaiashini, ariqueate irioqueate cantajiaqueri avaesatinijiate icanti:

<sup>26</sup> ‘Pijashia pincantajiaquiteri irica caquinteja:

“Pinquemajivequempaquea, cotanquitsiquea aato piquemajiaavajirotsi.

Pamenajivequempaquea, cotanquitsiquea aato pit-satimajiaavajirotsi.”

<sup>27</sup> Iquishoshirentanaquetarite iricajia.

Oraquea iguempita tee inquemamajatantajemparo, aisa imatsivocajataque, aatonijite nejantajiajarotsi iroquija, aatonijite quemantajiajarotsi iguempita, aatonijite itsajigui ishirequi, aatonijite ipitsocashijigana noguëshishirentantajem-parica.’

<sup>28</sup> “Imaica nonintaque noncamantamajiaquempi iri-otaquequeate inquenquetsatacaajitaque teeca iriojia joriojia incamantajitaqueriqueate quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. Iriatimpajia inquemisantamajiaque.”

<sup>29</sup> Iroompaqueate icanquitigui Paavoro ariqueate yoajianaji joriojia, itampishijencajianaque iquenquetsatavacaajianaca.

<sup>30</sup> Iriaqueate Paavoro ichoocaguitini mavite jagantsi. Ogantaga ivegaraqueri ashintacaroca tsovironaqui cameetsanijite irimaantimentaquemparonijite. Yaajivaqueri maasano coraquejiatsica. <sup>31</sup> Itsavetantiri Aapani Irioshi quero icota imajirontagueti. Itsatacaajiaqueriqueate itsavetanqueri Amajirote Jesoquirishito. Teequeate intsarogueti, aisa tecatsiqueate ticaguerineca.

# IROMAQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacagnarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Itioncacotaqueri ichooaquegueti Iromaquei otsapapaequi Ya. 28.14-31. Tequeratagueti intioncacaanteroji Paavoro ocatica itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri Tesaronicaquitica, aisa otsipa mavite paperi itioncaciaquenerica Corintoquitica, otsipa paperi itioncaciaquenerica choocajianquitsica provinciaqui pajitatsica Garashia. Coajica icamantaqueri Tereshio intionquero ocatica paperi intioncagiueneri choocajianquitsica Iromaquei (16.22). Paavoro icantaqueri Tereshio maasano intioncacaqueca ocانىqui ocatica paperiqui. Itioncacaantaquero ajagantsiniqui irooca 56 irooca 57, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi iquenquejajitaque ichooaque Corintoqui irooca otsipaequi guinteninintsi choocatanquitsica quepatsiqui pajitatsica Guereshia.

Ocانىqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji maasano aatimpajia caquinteja yamenajiacaji Aapani Irioshi chooca antaqueca icantimentantaqueca iriatimpa. Irirampani Jesoquirishito yamenaqueri Aapani Irioshi teequea inquempevaetimatempaji. Itsatacaacaji quericaca aventaquemparineca Jesoquirishito meto-javentajiacajica iramenaqueri Aapani Irioshi quejetaca tee inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quero ancojiaquempani aatimpajia quemisantajiaquerica Jesoshi anchoocajiaqueniji cameetsa, anetsanaguetaqueroniji inintaguetica Aapani Irioshi yamitacojiajigueti Ishire.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro tioncaquempica, iriguenti ashinquena Jesoquirishito, icajemashirentaqueca nompeaquempa itigarancane, inintacaaquenaqueca nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica † itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraticaqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica irootaquequeca icantsitacaca coramani itioncacaquerigueti tsavetantajiatatsica tioncaquero Tioncarentsi Iroomajatsica. <sup>3</sup> Iriguenti icantacoque Irijanite Aapani Irioshi, iriotari Amajirote Jesoquirishito. Oraquea icaquintetapojaquegueti, iriguenti choviquivaetanaqueri majirontatsica Taavini. <sup>4</sup> Ariquea imetojavecagueti Amajirote Jesoquirishito manaquea ipochatanaji, yonigaantantacaroca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, aisa irooquea itsatantajitacaroca iriguenti caaviji yagavejamajati, yonigaantaqueriquea Ishire Iriomajaca. <sup>5</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajamajiaquenaqueca, inintacaantajiaquenaca Jesoquirishito nompeajiaquempaquea itigarancane nontsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetatsica cameetsaniji inchoocagarantajiaqueniji aventaventaquemparineca Aapani Irioshi tsaromentajiaquemparineca irinetsanatantajiaquemparoca icanquerica. <sup>6</sup> Ariqueate iquempetacajiaquempiquea aviatimpajia

† QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA. Irootarite tsavetantaquerica Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi, shetacoshirentajiaquerineca maasano coguisherijia aventaventaquemparineca.

inintacajiaquempi Aapani Irioshi irashintajiaquem-piquea Jesoquirishito.

<sup>7</sup> Nontioncaciaquempiquea aviatimpajia guintenijiat-sica oraniqui Iromaquei, ipintsajiacaca Aapani Irioshi icajemantajiaquempica pimpeajiaquempaniji igomajamajare.

Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaquem-pinijite Aapanite Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

## Inintaveca Paavoro iroanaquemequeate Iromaquei

<sup>8</sup> Imaica iroquetitaquea noninque noncamanquempi, querocagueti quepatsipaequi itsavetacojiquempiquea aviatimpajia caaviji pitsaromentamajajanacari Aapani Irioshi. Irootaquequea narioteesatantanacarica Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejacaquenaca Jesoquirishito noquempetancaroca imaica. <sup>9</sup> Yamenaqueaqueate Aapani Irioshi nocantacoguitani namanacoventajiaquempiquea, aparo iriatimpa nosavicaventaquequea, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Irijanite. <sup>10</sup> Oraqueate namanacoventajiguimpigueti nocanqueri Aapani Irioshi iriogueti nintanquitsine itigarancaquenaqueate noanaquequea oraniqui aviatimpajiaqui namenajiatempji. <sup>11</sup> Noninquequea namenajiatempji namita-



cojiaquempiniji pishirequi pintampishishiretantamajajianaquempaca. <sup>12</sup> Teequea ariqueate noncanteji aparo nontsatacaajiaquempiquea naatimpa, iroguenti nocanque noninque antampishitavacaajiaquem-paquea aatimpajia, ariqueate aquejetavacaajiaa at-saraventajiacarigueti.

<sup>13</sup> Napitsarorentarijiateni, noncamanquempi nopintsapintsavecaqueate namenajajatempimequea, cotanquitsiquea teequea nagavejeji noncoraqueateji arejevaetanaca imaica. Iroguenti nopintsatashivetaca nontsavetantimojiaquitempi pimpishivoroquija-coshirentimentanaquempanijite pinquempetantajianaquemparica guinteniguetsatsica osamanipaequiti-ca nontsavetantimojiaquerigueti. <sup>14</sup> Ininquequeate Aapani Irioshi nontsavetantimojiaqueriquea maasano, irioca guiriego irioca teeca iriguiriegote, irioca tsavaetsatsica irioca teeca intsavaeteji, namenajiaqueritarite inchoocatetajate tsavetantimotaquerineca.

<sup>15</sup> Irootaquequea nonintantacaca noncoraqueataque-quea nontsavetantimojiaquempiqueate aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaquiniqui, nontsatacajiaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

#### Agavejica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica

<sup>16</sup> Teequea nompashiventacaguemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jeso-quirishito, iroguentitarite iragavejane Aapani Irioshi irimeshiantajiaquemparica maasano aventaventa-iquemparineca. Iriquetitaquea intsavetantimojitaquequea joriojia, iroompaquea inquempetsijiguem-pariquea teeca irijorijoigueji. <sup>17</sup> Oraticaquea Quenquetsatsarentsimajaca otsatacaajiacaji quero icota Aapani Irioshi icomajashirentacajaarigueti caquinteja. Iroguenti icomajatacaajiaa irirajia aventaventajiacarica aisa nintanajatsiquea yaventajiacari. Ariquea ocanque itioncajiqueca: "Irraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi." †

#### Aapani Irioshi icatsimajiaqueri covaeguishejitsica

<sup>18</sup> Irraquea Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi yonigaantacaro igatsimare, icatsimamajatiriquea maasano teeca intsarorentempariji aisa maasano pea-caaguishejiacaroca covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iticaaqueroquea iroomajatatsica, iticaantavacaro igov-aeguishe. <sup>19</sup> Choocaguetaquetarite iragavejaqueca caquinte intsaguetaque quero icoguetani Aapani Irioshi, ariquea itsajivecaroquea iriatimpajia, inchiquiojita yoguiconijataqueneri iriatimpa. <sup>20</sup> Aatimpajia teequea amenajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oraqueate yamenajiguetrogueti maasanopae ipeacaaguecaca paesatoniqui iroaquer-agueti ipeacaacarogueti quepatsi aisa maasanopae choocatantaguetaroca, ariquea iroguenti itsajiquero iriguenti Irioshimajaca caavijica yagavejamajati, inco-guitempani iragavejaguiteni, jero aatoquea queri

agavejatsi incantamajate: "Naatimpa teequea nontsateroji." <sup>21</sup> Itsajivecashinete chooca Irioshi, cotanquitsiquea teetari intsarorentajiguempariji, tee-quea intsarocaajiguempariji, teetarite incanteriji: "Ari-oteesaa", iroguenti iquenquejaguishevaequero cov-aeguisherentsi, jero teeca intsatimajigueji, quejeta-caquea ipitsecashirentacojianaque. <sup>22</sup> Icantajive-caquea: "Notsamajajigui", cotanquitsiquea teequea intsajigueji. <sup>23</sup> Yovashiantaquero iroganejencare Irioshimajaca icocanica ichoocati, iriguenti ishineventajiaa irioshivijijiacaca intati ipeacaacaca iriatimpajia, iquejetacaavecari caquinte teeca inquishometojanete-ji, iquejetacaavecari aisa quejecarica araguetatsica, canaaguetatsica, soancaguetatsica.

<sup>24</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota taaca inintaguisheji-aquea iriatimpajia, ariquea yaagavacaajianaca impashiventacaaquempameca. <sup>25</sup> Teequea inquemisanta-jiguroji iroomajaca quenampojarica Irioshimajaca-qui, manaquea ipiacaantajaro amataarontsi. It-saroventsijavetariquea ipeacaajicaca, ishineventagui-tarini, teequea intsarorentajiguempariji Peacaavecarica. Cotanquitsiquea iriatimpa ancoguitempani ashin-eventaguitemparini ancantajiaqueriquea: "Caaviji poganejencamajata." Ari oncoquempa.

<sup>26</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota inintaguisheguetaqueca impashiventacaaquempameca. Oraquea manquigar-entsijia teequea onintajiajeji irimanquigatajemparoji shirampari, manaquea onintaguishejavacaajianaca apimanquigarojiate. <sup>27</sup> Ariquea iquempajiaa shiram-parijia teequea irinintajiajeji irimanquigatajemparoji manquigarentsi, manaquea yaagavacaajianaca irapishiramparijiate opeacojianaqueriquea itiontare. Inchiquiojita iquempetacaantajiacaquea iriatimpajia yatsipetantajiacaca iroorijite ipeacaaguishejianacaro ovashiventajantaguetatsica.

<sup>28</sup> Teequea irinintajigueji inquenquejacojiajeriji Aapani Irioshi, irootaquequea iticaarejantanacaca in-quenquejaguishejianaquero tiontarentsijencani ipea-caaguishejianacaroquea covaeguisherentsi.

<sup>29</sup> Iroguenti isavicaventajiaque cantashitatiaguishejen-catatsica: ipeacaaguishejianacaroquea tiontarentsijen-capae, inintsiguequeriquea irashijiapae itsipapae, itsi-patacaantavacaro covaeguisherentsi, icatsimatantantaque, imetojantajiaque, icatsimatantajiaque, ya-matavijantajigui, iquenashivaepojaca intati, aisa ican-taguishetacojiaqueri igonorojia. <sup>30</sup> Itsojeventajiacari itsipapae, isemajiacari Aapani Irioshi, caaviji ipigatsa-tanta, yamenajiaque caaviji yanaajencavaeque, yaven-tajiacaro maasanopae itsanire. Yaaguishehetaque-tacaroquea impeacaaguishejiaguempaca. Teequea in-quemisantajigueriji irijanintajiacarica. <sup>31</sup> Tee irininta-jigueji intsajiaque, tee irinetsanajiguroji icanqueca, tee impintsatantajiguempaji, tee impeacotantempaji, tee impintsatantempaji. <sup>32</sup> Itsajivecaroquea icanque Aapani Irioshi quericaca quempetan-quitsineca imaica irimetojaquegueti iroanaque

† 1:17 Avc. 2.4.

camorecariqui, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea inquemajigueji, arimpaquea yogaajianaca ipeacaaguishejianacarouea covaequisherentsi, yogavitsitarouea ishineventajiacari yamenajiaquerigueti itsipajia ipeacaaguishevaetacarougueti covaequisherentsi.

### Aapani Irioshi teequea incatsimatantashitempaji intati

2 Piconoagarantajiacaquea aviatimpajia manaquea picantajiaque cameetsavaeque incatsimamajiaqueriquea quempejiaqueroca imaica. Iintsijate pamenajiguejate intati. Oraquea picantajiaquegueti imaica aviguentiquea quempetacaantajanquitsica, pipeacaaguishejiacarotari aviatimpajia aisa ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia. ¿Arimpate quero pincojiaquerini Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguimpitsi? 2 Oraquea icanquegueti Aapani Irioshi incatsimajiaqueri quempeguequeroca imaica, itsamajiaquero manaquea ipeacaaguishejiacarouea covaequisherentsi, teetarite incatsimatantashitempaji Aapani Irioshi intati, iroomajaca maasano icanqueca. 3 Aviatimpajia picantajiaquea incatsimajiaqueriquea quempeguequeroca imaica, cotanquitsiquea irooriji piquejejiavaca pipeacaaguishejianacarouea quempeguetaroca ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia, ¿arimpate quero pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi? 4 Jmm aricajate pimanintavaquero igavintsajare icavintsajantantamajatigueti, aisa yatsipetacojiaquempigueti, pamenajiaque tequerata incatsimajiguempi. ¿Arimpate teequea pintsajigueji manaquea icavintsajajiaquempi cameetsaniji povashiantajianajeroniji pipeacaaguishejiacaca pincantashitatijaijanajempaja? 5 Cotanquitsiquea piquishoshirentajiaque, aisa teequea pinintajiguenica povashiantajigueroji pipeacaaguishejiacaca cameetsaniji pincantashitatijianajempaniji. Arimpaqueate picovaeguishejianaca, teequea pinquenquejajigueroji oncoramanitapojajegueti arejetapojaquemparogueti incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi caquinteja, caaviji irogamajajiaquempiquea incatsimajiaquempi, pinquejetacaantajiaquempa. Iriraquea Aapani Irioshi incantamajajiaqueri maasano querocaca icojiacani. 6 Iriatimpa itsamajatiroquea ipeacaaguishejiacaca maasano, aisa itsamajatiro cameetsaguetatsica ipeacaaguetacaca maasano, incantantaquemparica quero incojiaquerini. 7 Iconoagarantajiacaca caquinte icantacotacaaguitarini icomajamajaca, irooriji inintajiaque iroganejencatacaavajempari Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni. Maasano quempejiatsica imaica incantajiaqueri Aapani Irioshi incoquempani inchoocajiaque iriatimpaqui. 8 Cotanquitsiquea caaviji incatsimamajajiaqueriquea maasano iroguentigueti irisavicaventajigue taaca inintajiguica iriatimpajia, maasano teeca irinintajigueji inquemisantajigueroji iroomajatatsica, manaquea ipeacaaguishejiacarouea covaequisherentsi. 9 Irantsipejiaquempaquea incanquempa maasano caquinte peacagaroca covaequisherentsi, irishimampojancajiaquempaquate. Irantsipejiaquempa quea joriojia, iroompaquea in-

quejetsijianaquempa quea aisa teeca irirorijoiogueji.

10 Cotanquitsiquea iriraquea comajamajajatsica iroganejencatacaajiaavajempari Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari inquitequi, inchoocamajapojaje cameetsa, aatoquea ochoocatimatajitsi asereajerineca. Ariqueate inquempetacaajiaquempari maasano iriatimpajia, joriojia aisa teeca irirorijoiogueji. 11 Aapani Irioshi yamenajiaqueriquea caquintequetatsica ijamirincaque, aato ichoocatitsi impeacoquempa.

12 Maasano covaequishejiatsica incatsimajiaqueri. Irirajia teeca intsajiavetemparoji igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini incatsimatimentajiaqueriquea iriatimpa igovaeguishe aisa, cotanquitsiquea aatotarite icantajiguiritsi Aapani Irioshi: “¿Queroquea oocani teequea pinetsanajigueroji nogantacaantane?” Iriraquea tsajiavecaroca cotanquitsiquea nintanatsi icovaeguishejiaca irioquea iriguenti incatsimamajajiaque Aapani Irioshi inquenquejajiaqueriquea, teetarite irinetsanajigueroji.

13 Teenica irioquea yamenajiaque Aapani Irioshi icomajashirentaca irirajia quemajiavetaroca intati igantacaantane, iriguentiquea incantacojiaque icomajashirentaca netsanamajatiroca. 14 Iriraquea teeca irirorijoiogueji teequea intsajiavetemparoji igantacaantane itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea oconoacaqueate icomajamajaca iquempetacaajiacarouea itioncacojiaquerogueti, inchiqiojita itsatashijiacarouea iriatimpajia. 15 Oraquea iquempejiacagueti imaica itsajiaquero itsajiaqueroquea iriatimpajia quercaca incojiaquempani incomajamajajiaquempagueti, iriguentiquea tsatacaajiaqueriquea Aapani Irioshi quejetacaquea itioncajitiro iguenquejanequi, oconoacaquea iquenquejantajiacaca: “Nocovaeguishetaca”, oconoacaquea aisa iquenquejanaque: “Cameetsataque nantaqueca.” 16 Ariqueate onquempetanaquempani oncoramanitapojajegueti arejetapojajempagueti incantantaquemparica Aapani Irioshi Jesoquirishito incatsimajiaqueri maasano senacajiavecaroca ipeacaaguishejiacaca. Irootaque ocanque Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica notsavetanqueca.

### Joriojiamajaca

17 Cotanquitsiquea piconoagarantaca picanque: “Naroguenti jorio, aatoquea icatsimatantatsi Aapani Irioshi, notsamajatirotarite itioncacotanaqueca Moishishini.” Manaqueate aisa pisemeti pijiqueji aviguenti ivintsaremajaca Aapani Irioshi. 18 Pijivecapi pitsaqueroji inintica Aapani Irioshi, aisa pitsatiroquea taaca opaji cameetsatatsica irooca aisa taaca opaji covaequishetatsica. 19 Aisa pijivecapi caaviji panaaque pitsati, jero pinintantacaca pintsatacaqueriquea teeca intsateji, pijivecapi piquejetacari acatsavacotanaquerica shamponcajari, pijivecapi piquejetacari tsirencacotaquerica pitsecacotatsica. 20 Inchiqiojita pipeaca tsatacaantantatsica pamenaque ariqueate pagavejaque pintsatacaajiaqueriquea teeca intsateji aisa iriaqueraca tsajiananquitsica taaca opajita cameetsaguetatsica aisa taaca opajita covaequisheguetatsica, pamenaque-

tarite pitsamajaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, aisa pamañaque irooquea tsatacaquem-pironeca pintsamajaqueroniji maasanopae taaca opa-jitapae itsavaejitica irooca aisa maasanopae iroomaja-ca. <sup>21</sup> Iriguentiquea pitsatacaajianaquequea itsipapae, ¿ari pitsatacaacampa aviatimpa? Ariquea oquempeta-ca picanque: “Teequea oncameetsateji paitsitan-tegueti”, ¿arite paitsitantimpa aviatimpa? <sup>22</sup> Irootaque-quea picanti aisa: “Teequea oncameetsateji poashitirotsi manquigarentsi”, ¿arite poashitantimpa aviatimpa? Ariquea iquempetaca ipeajitica irioshivijiji-tacaca intati, irootaquequea pamañaquequeate cov-aeguishevaeca, ¿arite paitsitirimpayashintacajague-tacarica choocaguetatsica iteemporotequi?

<sup>23</sup> Pisemetacocaró pitsavetarogueti igantacaantane Aa-pani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquit-siquea aatogueti pinetsanatiro ocanqueca manaquea oquejevetaca picantaguishtacotaqueri Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Ariquea otioncacaquea ocanque: “Irirajia teeca iri-jorijoigueti icantaguishejiaqueriquea Aapani Irioshi, aviguentijiaqueate quempetacaantajiaqueri.”

<sup>25</sup> Aviatimpajia napijorijiateni pamañajaque tot-saiquijiaquempi pichonquimashi pijijiaqueji ariquea irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi, cotanquit-siquea naatimpa noncantajiaquempiquea pinetsana-majajiaqueroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iroguenti irishineventajiaque-mpinijite pitotsaiquijiacagueti. Oraqueate aatogueti pinetsanajiguirotsi maasano igantacaantane, quejeta-ca teeca intotsaiquijiteroji pichonquimashi. <sup>26</sup> Irirajia-quea teeca irijorijoigueti teequea intotsaiquijivetem-pariji, cotanquitsiquea intampaticaterogueti inin-taguetica Aapani Irioshi, iriatimpa iramenajiaqueri quempeca totsaiquijia. <sup>27</sup> Iramenajiquerigueti teeca intotsaiquijivetempariji cotanquitsi inetsanataquero inintaguetica Aapani Irioshi, ariquea onconijavaeque-quea manaquea piquempetacaantajia aviatimpajia totsaiquijivetanquitsica tsajivacaroca itionca-cotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea teequea pinetsanamajajigueroji. <sup>28</sup> Iriraquea managueti itot-saiquijiqueriquea imeshinaqui teequea irio joriomaja-ca yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aisa teequea irishineventempariji Aapani Irioshi iramenajerigueti mana itotsaiquijiqueru itsinoqui. <sup>29</sup> Iriraquea tsaroven-tamajatarica Aapani Irioshi, aisa inetsanamajaquero icantica, irioquea iriguenti joriomajaca yashintamajat-acaca Aapani Irioshi, icantashitiamajatanajitari ishirequi, teequea irooquea iraventempaji itotsaiquiji-querigueti. Teetari irooquea cantashitiatiaajempariji inetsanatirogueti itioncacotanaqueca Moishishini, iriguenti cantashitiatiaajari Ishire Aapani Irioshi. Iri-raquea quempetiroca imaica ishineventajicari, cotan-quitsiquea teequea irioquea shineventajiajemparine caquinteja, iriguentiquea shineventajari Aapani Irioshi.

**3** Iroosacanica ¿taa opajita ocameetsatantacaca iri-jorijoitegueti? ¿Taaquea opajita ocameetsatanta-caca intotsaiquijiterigueti? <sup>2</sup> Oshequiqueate ocameet-

savaetantacaca. Aatimpajiatari joriojia icavintsajamaja-jiaqueca Aapani Irioshi. Jeroquea anaavaequeroca maasanopae: yojocacotacaantajiacajiro Iguenquetsat-sare cameetsaniji anquempoguijajiaquero agaajiaque-neri itsipajia. <sup>3</sup> Oraqueate choocagueti teeca irinet-sanateroji inintacaquerica, ¿arimpate iquejeta Aapani Irioshi aato inetsanatiro icanqueca? <sup>4</sup> ¡Aatoshine!

Intsojeajivetaquempaqueate maasano caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea itsojegatsi, irinetsanamajaqueroquea icanqueca. Ariquea itionca-cojitiriquea cantatsica: †

“Iramenajiquempiquea picoguitani pitampaticama-jatiro, teequea pintsojeguempaji.

Incantacojivequempigueti chooca pipeacaaguisheta-ca, panaantequea iramenajiquea picomajamajata.”

<sup>5</sup> Oraquea apeacaaguishetagueti covaeguisherentsi onigaantavecaroqueea icomajamajata Aapani Irioshi, Iriomajaca. Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigueni imaica? Aricaja ancante: “Irooqueea nogovaeguishe-re nigaantaqueroca icomajamajata Aapani Irioshi, ¿que-rocaquea ocotacani icatsimatimentantaquenaroca ni-gaantaqueroca icomajamajata iriatimpa? Teecajate in-tampaticateroji.” (Irootarite icantica caquinte.)

<sup>6</sup> ¡Aatoshinete acantirotsi! Aatomegueti itampaticama-jatirome Aapani Irioshi, ¿querocampate incoquempani intsatantajiaquemparica quepatsiquitica incatsimati-mentajigueri igovaeguishe? <sup>7</sup> Aricajate incante nin-tavetanquitsineca irompetacotanajempa: “Notso-jeagueti irooqueea yamenantajitacarica Aapani Irioshi iriguenti tampaticamajatiroca, onquenantanaquem-paca intsariventantajitaquemparica. ¿Quero ocotacani incatsimatimentantaquenaroca Aapani Irioshi notso-jeagueti incanque: ‘Iriosacanica covaeguishe?’”

<sup>8</sup> Arimequeate onquempetaquempamequeate, ¿quero ococani teequea ancantajigueti: “Jaame ampea-caaguishejiguempajate covaeguisherentsi cameetsani-ji anigaantajiaqueriniji Aapani Irioshi teequea incov-aeguishtimatempaji?” Ariqueate chooca cantashiji-avetatsica: “Ari icanque Paavoro, irooqueea itsatacaan-taque”, manaquea itsojeaca intati. Cameetsataque-quea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi, iriotari quempetacaantajianquitsi.

### Maasano aatimpajia agavejajiacaji covaeguisherentsi

<sup>9</sup> Iroosacanica imaica ¿querocaca ancantajigue? ¿Ari-ca ancantajiguequea aatimpajia joriojia caaviji anaavaequeriquea teeca irijorijoigueti? ¡Aatoshine acantajiguitsi! Aritaque nocantaque incajaranqui, maasanoquea aatimpajia agavejajiacaji covaeguishe-rents, iquempejiaca joriojia aisa teeca irijorijoigueti ico-vaeguishejiaca. <sup>10</sup> Ariquea itioncacojitiroquea, ocanti: “Teequea inchoocatimateji caquinte comajarimajaca teeca incovaeguishtimatempaji, tee inchoocateji aparó.

<sup>11</sup> Teequea quericaca tsamajatatsineca, teequea queri nintamajatatsineca intsaqueri Aapani Irioshi.

† Sar. 51.4. Iriraquea Taavini itioncacotanaqueri Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Maasano itomicapitsajiaqueri,  
maasanoquea ipomatsajia.  
Tee inchoocatemateji comajamajatanquitsica,  
tee inchoocateji aparo.” †

<sup>13</sup> “Iquenquetsaguishemajaqueroquea chomisaaromajaca, quejetaca itsano iroome omoro yojoquijitanta-jitarica metojari.

Yamatavijanenetantapinitacaro inene.” ††

“Iquepigavagantevaetaque iquejetacari camaarini  
iroriji icantaguishtacoqueri igonorija.” ‡

<sup>14</sup> “Icantacoguitaniqua icatsimatsajencaguitirini  
igonorojia, manaquea osotoajencatanaque igatsima-  
jencare.” ††

<sup>15</sup> “Yamejiacaro iguiti yanijitancaro ishintsitashitana-  
quero irimetojantajigue oshivaririncajatanaque iriraja.

<sup>16</sup> Querocaguete iquenajiaqueni yatsipetacaaji-  
acariquea itsipapae, ishimampojanacacaaguitarini.

<sup>17</sup> Teequea intsajiajeji iravacaajiajempaji inchoocajia-  
jeji cameetsa.” ††

<sup>18</sup> “Teequeate intsaroacaajiguempariji Aapani Irioshi.”  
‡‡

<sup>19</sup> Imaicaquea atsajiaque oraquea maasanopae Ition-  
cacaantaquea Aapani Irioshi, itioncajiaqueneriquea  
irirajia inintacajiaquea irinetsanajiguero. Itionca-  
caanqueroquea cameetsaniji irimajeretacaajiaqueriniji  
maasanojia, iramenajiqueriquea maasano caquinteja  
teequea irinetsanajigueroji, ariquea incanque Aapani  
Irioshi quero incojitaquerini maasano. <sup>20</sup> Teequea in-  
choocateji agavejatsica irinetsanamajatero maasano  
Itioncacaantaquea Aapani Irioshi iroome incantanta-  
quempameca Aapani Irioshi: “Iriguente comajarimaja-  
ca, tee incovaeguishtimatempaji.” Oraquea itionca-  
caanquea manaquea otsatacaajiacaji arosacanica co-  
vaeguisherijia.

### Incomajatacajiaqueri Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea imaica yonigaacajiro Aapani  
Irioshi quero icotani incomajatacaantaguete. Teequea  
onquejetemparoji ipanquenajivetaroguete igantacaan-  
tane. Yonigaacajica imaica irootaquequea itioncacoji-  
aqueca coramani Moishishini aisa itsipajia tsavetanta-  
jiatsica. <sup>22</sup> Incomajatacajiaqueri Aapani Irioshi  
maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito, irioca  
joriojia, irioca teeca irijorijoiogueji, iconoacaantajiacari,  
<sup>23</sup> aritarite icovaeguishejiaca maasano, tee inchoocate-  
ji moncarateroneca iroganejencare Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icavintsajacojiaqueri iti-  
garancaqueri Quirishito Jesoshi imetojaventajiacaji  
ariqueate imeshiajiaqueriquea maasano aventajiacari-  
ca. Aatimpajia teequea taaca opaji ampeacaajiaquem-  
paca cameetsaniji irimeshiajiajiniji, inchiqiojita in-  
inque iriatimpa irimeshiajiajicaji. <sup>25</sup> Paesatoniqui tequer-  
ataguete incoraqueeteji Jesoquirishito yamenajiavecari  
Aapani Irioshi coramanipaequitica covaeguishemajat-

† 3:12 Sar. 14.1-3; 53.1-3; Eeq. 7.20. †† 3:13 Sar. 5.9. ‡  
3:13 Sar. 140.3. †† 3:14 Sar. 10.7. †† 3:17 Is. 59.7-8. ††† 3:18  
Sar. 36.1.

aca, cotanquitsiquea yatsipetacojiaacari itsaquequea  
irimetojaventajiaqueri oncoramanitapojajeguete Jeso-  
quirishito. Ocoramanipojaqueguete inchiqiojita iti-  
garancaqueri irantsipeventajiacaji irimetojaventajiacaji  
maasano covaeguishejiatsica, ipiapojajaji. Oraquea  
yompajacojiqueriguete ochovivincajatanaquequea iri-  
raja aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi aventaji-  
aquemparineca Jesoquirishito incantajiaqueguete: “Ari-  
majasacanica imetojaventajiaquena.” Ininquequea Aa-  
pani Irioshi intsajiaque maasano teequea quericaca  
irishetacotantashiquempaquate intati, aisa teequea  
quericaca incatsimatantashitaquempaquate intati.

<sup>26</sup> Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji antsajia-  
queriniji aatimpajia iriraquea Aapani Irioshi icocani  
tampatica iroaquero. Oraquea ishetacojiaqueriguete  
aventajiacarica Jesoshi, teequea irimeshiantashitem-  
paji intati, manaquea yamenajiaqueriquea aventajia-  
apojari, itsajiaquequea imetojaventajiaqueri.

### Taaqueate asemejiaquempacate

<sup>27</sup> Iroosacanicate ¿taaqueueate opaji asemetantajiaque-  
mpacate aatimpajia? ¿Taampate! ¿Arimpate quero oco-  
cane? Teequea irooquea irishetacotantajiaji Aapani  
Irioshi iramenajiacajiguete anetsanamajiaquero  
maasanopae igantacaantane, manaquea icavintsaja-  
majiacaji yamenajiacaji aventaventashirentajianajari  
Jesoquirishito. <sup>28</sup> Irootaquequea noncantantajiaquem-  
pica irishetacojiaqueriquea Aapani Irioshi maasano  
aventajiaquemparineca Jesoquirishito, teequea incan-  
tacojitaeroji imaica: “Intsishiatsi pinetsanatajeroshiat-  
si itioncacotanaqueca Moishishini irishetacotimentaji-  
taquempinijite.” <sup>29</sup> Iriraquea Irioshimajaca ¿arimpate  
apaniro irioshicari joriojia? ¿Arimpate teequea  
irioshitempariji caquinteguetsatsica? Jeejeguitatsi,  
irioshitacari aisa caquinteguetsatsica. <sup>30</sup> Tee inchoocate-  
ji itsipa Irioshimajaca, apaniromajaca icocani iriatimpa  
yamenajiaqueri maasano aventajiacarica Jesoquirishi-  
to quempejiaca teeca incovaeguishtimatempaji, irio-  
ca totsaiquimashitacaantatsica, irioca teeca intot-  
saiquimashitacaantempaji. <sup>31</sup> Iroosacanicate aquem-  
pejiaqueroguete imaica aventajiacariguete Jesoquirishi-  
to ¿arimpate ovashiantajianaqueroqueate itionca-  
cotanaqueca Moishishini? ¿Teequeueate! Arimpaquea an-  
quempejianaquero imaica iroaqueraquete, anetsana-  
majiaqueroquea.

### Quero icocani Averaameni

**4** Imaica iroguente noninque nonquenquejaca-  
jiguempirijate Averaameni choviquimajajiaque-  
naca naatimpajia joriojia, ¿quero icocani iriatimpa?  
<sup>2</sup> Iroomequea irishinevenquemparimequeate Aapani  
Irioshi Averaameni taaca opajitapae ipeacaaguetaca-  
ca, iragavejaqueme irisemetacovaequemparome-  
queate, cotanquitsiquea yamenaqueriquea Aapani  
Irioshi tee onchoocateji taaquea irisemetacotempaca.  
<sup>3</sup> ¿Quero ocanque Tioncarentsimajaca? Ariquea  
ocanque: “Irraquea Averaameni yaventanacariquea

Aapani Irioshi, † jeroqueate yamentacarica quejevaecaquee tee incovaeguishedimatempaji.” ††<sup>4</sup> Iroguenti oquempetacaroquea ocatica, quericaca shiacotatsica, iroompaquea irivegarajitavajeri teequea incantajiteriji: “Manaquea nojocashiquempiri intati, nocavintsa-jashiquempiquea”, manaquea ivegaratsijitaroquee ishiacoquegueti irooriji yaacotantaque. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea inchoocateguete itsipa aatoquea taaca opajita ipeacagatsi cameetsaniji irishetacojiquerinijite manaquea iraventapojempari Aapani Irioshi, inquenquejanaquequee incanque: “Notsamajaque iriraquea Aapani Irioshi ishetacotiri covaeguishejiatsica”, ariquee iroguenti irishetacotaqueriqueate yamenaqueritari yaventapojajari. <sup>6</sup> Ariquee iquempetaca Taavini coramani icanque irishinevaequempa quericaca iramenaquea Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, manaquea inchiqiojita icavintsajashivaecari intati, teenicate onchoocatenica cameatsatsica impeacaguempaca caquinte incavintsajacotantaquemparica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquee incanque:

“¡Ishinevaetanaja maasano ipeacotsitajaca Aapani Irioshi ipeacaaguishecaca,

irirajia imaperincacotsitaqueca igovaeguisherjia!

<sup>8</sup> ¡Ishinevaetanaja irirajia teeca inquenquejacagueriji Amajirote igovaeguisherjia!” ‡

<sup>9</sup> ¿Arimpa apaniro irio shinejianquitsine irirajia incantajitica “totsaiquimashitacaantatsica”? ¿Aatempa irio shinejianquitsine teeca intotsaiquimashitacaantempa? Iintsijate pinquenquejajiguerijate Averaameni. Iriatimpa iquemisanqueri Aapani Irioshi iquenquejanaque: “Arimaja Aapani Irioshi irinetsanaquero icanqueca”, irootaquequea yamentacarica quempeca teeca incovaeguishedimatempaji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea ¿querote yamentacarica Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishedimatempaji? ¿Ari yamenaqueri itotsaiquijiqueroguete ichonquimashi, irooca tequerataguete intotsaiquijiteriji? Teequeate ariquee irameneriji itotsaiquijiqueriguete, manaquea yamenaqueri tequerataguete intotsaiquijiteriji. <sup>11</sup> Iriraquea Averaameni iroquetitaquea iquemisanqueri Aapani Irioshi icanqueriguete incavintsajamajaqueri, ocoramanitacovae-tanaquequee itotsaiquijiqueriquea intsatantajiquemparoca jac yamenaqueriquea Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishedimatempaji irooriji yaventanacari. Quempetacaquee ipeantajaca choviquishirentajianaquerineca maasano aventaventaipojajemparineca Aapani Irioshi, totsaiquivetatsica aisa teeca intotsaiquijivetempariji. Ariqueate iquempetsijigari Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishedimatempaji. <sup>12</sup> Arimajaguitatsi Averaameni iriguenti choviquijianaquerica irirajia itotsaiquijiqueca, cotanquitsiquea teequea noncantacoteriji itotsaiquitamampeashijitacaca intati, iriguentiquea

ichoviquimajianaqueca irirajia quempemajatajarica iriatimpa Averaameni itsaraventacaguete, itsaque irinetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi icanquerica. Ariqueate iquempetaca imaica tequerataguete intotsaiquijiteriji.

#### Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea icanquerica Averaameni

<sup>13</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni oncoramanitacovae-tanaqueguete irojocaqueneri maasanopae quepatsi, irashinquemparoquea iriatimpa aisa inchoviquijiaqueca, cotanquitsiquea teequea ariquee incanteriji imaica yamenaqueriguete inet-sanataqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, tequeratanica onchoocatenica. Manaquea icanqueri inejaqueriguete iquemisanqueriquea icanqueriguete incavintsajamajaqueriquea incaramirincajianaquequee inchoviquijianaqueca. <sup>14</sup> Oraquee iriomeguete ashintajiaquemparomequea maasanopae quepatsi irirajia netsanamajiaquerooca itioncacotanaqueca Moishishini, aatomequea amitacotajime aventaventaivequempariguete Aapani Irioshi, aatomequea ashintajigarotsi icantacaaquerica Aapani Irioshi Averaameni yamenaqueriguete itsarovencari. <sup>15</sup> Iriraquea tsajivecaroca icantaguetica Aapani Irioshi irinetsanamajiaqueca cotanquitsiquea teequea irinetsanamajateroji, incatsimatimenqueriquea. Oraquee aatomeguete itsajitiromequea querocampate incojiqueroni irinetsanajiquero, teetarite intsajiteroji, aatomequeate querica quempetacaantatsineca.

<sup>16</sup> Iroosacanica imaica, inchiqiojita inique Aapani Irioshi incavintsajacoqueriquea Averaameni aisa inchoviquijianaqueca, icanqueri ariquee inquempetaqueroquea imaica. Cotanquitsiquea oraquee icanqueriguete incavintsajacomajaqueriquea inchoviquijianaqueca, teequea apatiroti iriguentijia inquenquetsatocojigeeji inchoviquijianaqueca netsanajiaqueroneca itioncacotanaqueca Moishishini. Iriguentiquea aisa icantacojiaque maasano aventajianajemparineca Aapani Irioshi quempemajiaquemparineca Averaameni yaventsitariguete. Irootaquequea icantantajicari-ca Averaameni iriguenti choviquijianacajica maasano aatimpajia aventajiacarica Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Ariqueate ocanque Tioncarensimajaca: “Nopeacaaquempi choviquijianaquerineca oshequini caquintegueta-nanquitsineca.” †† Iriguentiquea cantanquitsi Aapani Irioshi yamenaqueriguete Averaameni yaventanacari. Iriatimpa iriguenti tancoretancorejajajerineca metojaguevetatsica, aisa iquenquetsatocotsitaro tequeratata onchoocateji quejetaca chooca.

<sup>18</sup> Oraquee icanqueriguete Aapani Irioshi Averaameni ipeacaacariquee choviquijianaquerineca oshequini caquintegueta-nanquitsineca, jac icantapaeni quenquevarivaetanaji, tequerataquea irijanintempaji. Querocampate incaramirincatantajianaquempaca inchoviquijianaquempaca. Cotanquitsiquea iriatimpa yaventanaguitarini Aapani Irioshi yoguijaguitiniquea

† Ocanqueguete IRIRAQUEA AVERAAMENI YAVENTANACARIQUEA AAPANI IRIOSHI manaquea ocanque itsamajaquero iriatimpa irinetsanaquero Aapani Irioshi maasano icanquerica, yaventanacari. (ABRAHAM CREYÓ A DIOS.) †† 4:3 Jen. 15.6; Ga. 3.6. ‡ 4:8 Sar. 32.1-2.

†† 4:17 Jen. 17.5.

irinetsanatavaquerotajate icanquerica, icanqueriqueate: "Ariqueate inquejejiacquempaquea pinchoviquijianaqueca iroshequiavaetanaquequea." <sup>19</sup> Iri-raquea Averaameni irooshipoji irajagantsitacotanaque 100, yamenaca iriatimpa jac quenquevarivaetanaji icanca irooshipoji irimetoje, querocampate incoquempani iroacaantaquegueti. Ariqueate oquempetaca Sara imanquigare, pirijavaetaque oamento, cotanquitsiquea irira Averaameni teequea irimagoshirentanaqueje arimpaqueate yaventamajatanacari Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Teequea incanteji: "Aricajate irinetsanataqueroquea Aapani Irioshi icanquenaca." Manaquea arimpaquea yaventanamajatanacari, aisa arimpaquea ishineventamajatanacari icanque: "Caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi." <sup>21</sup> Itsamajaquequea teequea omanapitsatempariji irinetsanaqueroqueate icanquerica, yagavejamajataritari. <sup>22</sup> Irootaquequea yamenantacarina Aapani Irioshi Averaameni quempeca teeca incovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea otioncacagueti "yamenantacarina quempeca teeca incovaeguishetimatempaji", teequea apaniro intioncacotimentajiteriji Averaameni. <sup>24</sup> Itioncacotsijitacajiquea aatimpajia aisa, yamenajiacajiqueate quempeca teeca incovaeguishetimatempaji aventajianajaritari iriatimpa, iriotaquequea vohatajiri Amajirote Jesoshi imetojavecagueti. <sup>25</sup> Iri-raquea Amajirote iriotaquequea itigarancaqueca Aapani Irioshi irimetojaventajiacajiquea aatoniji icatsimatimentajiajirotsi agovaeguisherejia. Ariquea imetojaquegueti ivochatajiri cameetsaniji iramenimentajiajinijite quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.

#### Aapani Irioshi yamenajiacajiquea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji

**5** Imaicaquea imaica jac yamenajiacajiquea Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, yamenajiacajitarite aquemisanqueroquea icanquegueti irishetacojiaqueriquea iguempevaere maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito. Jero imaica teequea antsaroacaajajempari incatsimajiacajiquea ashinejiaca, iriotaquequea quempetaque-roca imaica Amajirote Jesoquirishito. <sup>2</sup> Iriotaquequea metojaventajiacajiquea, jero icocani icavintsajamajacajiquea Aapani Irioshi yamenajiacajitarite aventajiacari. Ashinejiaca acanca aguijacojiacagueti oncoramanitapojajegueti amenajiapojero iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatoca. Aisa ashinevaetacaquea atsipevaecagueti, atsamajiaquetari antsipevaetaquempagueti irootaquequea antsatantajianaquempacea cameetsaniji agavejiaqueniiji antampishitashijiaqueroniji covaequishetantatsica arimpaquea antsariventamajatanaquempari. <sup>4</sup> Oraquea antampishitashijiaqueroqueti antsipevaequempagueti intsajiqueroquea arimajaca otampaticataque atsariventamajacari, iroompaquea aguijacojianan aquempejianaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti. <sup>5</sup> Oraquea aguijacotavajeroqueti

onetsanatantaquempace icanqueca Aapani Irioshi aatooquea ovashiventajaji. Choocatarite ichoocashirentajiacajiquea Ishire Aapani Irioshi yojocajiacajiquea, iriotaquequea tsatacaajiacajiquea ipintsamajiacajiquea Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Coramani aatimpajia teequea antsajigueji querocampate ancojiaquempani ashetacotacaantajiaquempagueti, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti arejevaepojaca savincaguiteri inintantacaroquea Aapani Irioshi, ariquea imetojaventajiacajiquea Quirishito maasano aatimpajia covaequishetimatempaji. <sup>7</sup> ¿Arimpate quericampate nintanquitsineca irimetojavenqueri irapicaquintejiate comajamajataatsica? Iroompaquea inchoocategueti cavintsajantamajatanatsica, iriotaquequea arica iragavejajite irimetojaventajiqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea jeroquea yonigaantantacajiroca Aapani Irioshi arimajia ipintsamajiacajiquea Quirishito imetojaventajiacajiquea aatimpajia maasano covaequishetimatempaji tequeratatirajagueti ancantashitajiaquempaji.

<sup>9</sup> Ochovivincajaventanacajiquea iriraja, irootaquequea yamenantajiacajiquea Aapani Irioshi quempejiacajiquea teeca incovaeguishetimatempaji. Jero atsamajatanacaca arimajacataritari yaajivajajitari Quirishito aatonijite icatsimatimentajiajirotsi Aapani Irioshi agovaeguishere oncoramanitapojajegueti. <sup>10</sup> Coramani teequea ashineventajiavetempariji Aapani Irioshi. Ariquea quempetaca iriatimpa teequea irishineventajiavetajajiquea aatimpajia, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti itigarancaqueri Irijanite imetojaventajiacajiquea cameetsaniji ashineventavacaajiaquempaniji. Quempeca imaica ashineventavacaajiacagueti, iroompaqueate caaviji irajivajajite aatoniji apega camorecariqui, pochatanajitarite ariquea icocani ichoocati. <sup>11</sup> Teequea aparo ocatoca, yoguishinejajiacajiquea Aapani Irioshi aisa, iriotaquequea quempetaquequea imaica Amajirote Jesoquirishito metojaventajiacajiquea cameetsaniji irishineventajiajiniji Aapani Irioshi.

#### Araini aisa Quirishito

<sup>12</sup> Paesatoniqui apatsinoro caquinte covaequishetantatsica, ariquea icanqueri Aapani Irioshi irimetojantane. Irootaquequea imetojantajiacajiquea caquinteguetatsica iroguentiquea quejetacaajiaquiquea igovaequisherejia, maasanotari covaequishetimatempaji. <sup>13</sup> Coramani tequeratagueti intioncacoteriji Moishishini maasanopae icanquerica Aapani Irioshi, jac covaequishetimatempaji maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea teequea incanteji Aapani Irioshi: "Teequea irinetsanajigueroji nogantacaantane, nonquenquejacaajiaqueriquea oncoramanitapojajegueti." Tequerataqueate intioncacaanteroji. <sup>14</sup> Irirajiaquea caquinteguetatsica ichoviquijianaqueca Araini maasano covaequishetimatempaji, cotanquitsiquea teequea inquempejajajempariji Araini peacaaguishetimatempaji imaica arejevaecaroquea itioncacotantacaroquea Moishishini icanquerica Aapani Irioshi. Oraquea covaequishetimatempaji Araini irooquea oshimerancantapojacajiquea yamenantajiacajiquea maasano imetojane, cotanquiti-

† 4:18 Jen. 15.5.

siquea iriraquea coraquetaquitatsica ocoramanitapojaquegueti manaquea imetojaventisijigari maasano cameetsaniji irimeshiajiaquerinijite. <sup>15</sup> Apatsinoroquea covaeguishevetatsica Araini ariquea yamenajiaqueroquea imetojane maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji icavintsajamajiacajiniganquiquea anaavaetanaqueroquea icov-aeguishecagueti Araini metojacaajivecajica. Itigancantacarica apatsinoro Jesoquirishito irimetojaventajiacajiji. Ocoramanitapojaquegueti icoraquetaque iriatimpa ariquea iquempetaqueroquea imaica ipintsamajiacajiji imetojaventajiacajiji irimeshiajiaqueriquea incaramirincajianaque caquinteguetatsica. <sup>16</sup> Oraquea icavintsajacajigueti Aapani Irioshi, tee onquempeteparoji icovaeguishecagueti Araini. Iroaqueragueti apatsinoroquea Araini icovaeguishecagueti ariquea ishimerancacajiro yamenantajiacajiji Aapani Irioshi maasano acovaeguishejiaca, cotanquitsiquea caaviji ipintsamajiacajiji aatimpajia caramirincatacaacaroa covaeguisherentsi, ivetsinantacotajiji yamentantajiacajiji quempeca teeca ancovaeguishetimatempajiji. <sup>17</sup> Iroaqueragueti icovaeguishecagueti apatsinoro ari aapojacajiji metojagantsi, imaicampani icavintsajacopojajajigueti apatsinoro Amajirote Jesoquirishito yanijacaashirentapojajiji imajirontacaashirentapojajiji maasano aatimpajia ishetacojiaqueca apeantanajaca comajari.

<sup>18</sup> Icovaeguishecatarite apatsinoroveca Araini icantomajacotantajitarica maasano caquinteji imetojanetantanacaca. Ariquea iquempetaca coramani apatsinoroquea Jesoquirishito imetojaventajiaqueri maasano cameetsaniji iramenajiaqueriniji Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempajiji iroompaquea incoquempani inchoocajiaje. <sup>19</sup> Apatsinoroquea icocani Araini teequea inquemisanteriji Aapani Irioshi, ariquea icovaeguishetantajanacaca maasano caquinteguetatsica. Ariquea oquempetaca aisa apatsinoroquea icocani Jesoquirishito inquemisan-tamajaqueri Aapani Irioshi, yamentajicarica caramirincajianquitsica quempeca teeca incov-aeguishetimatempajiji.

<sup>20</sup> Coramani Aapani Irioshi icanqueri Moishishini intioncaqueroquea maasanopae icantaguetica cameetsaniji intsajiaqueniji ishiraerijia manaquea icov-aeguishejiaca, teequea irantajigueroji inintaguetica iriatimpa, cotanquitsiquea arimpaquea itiroroncama-jatanacaro. Cotanquitsiquea icaramirincatacaajivecarogueti covaeguisherentsi, arimpaquea icavintsajamajiaqueriquea Aapani Irioshi anaavaetanaqueroquea jmm. <sup>21</sup> Coramani mana oquejevetaca omajironca covaeguisherentsi imetojanetantacaca caquinteji. Cotanquitsiquea imaica iroguenti majirontamajapojajatsi igavintsajacotantare Aapani Irioshi ancomajati-menquempaniji anijaguiteniji. Iriotari quejequero Amajirote Jesoquirishito.

### Ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi

**6** Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueni imaica? ¿Arimpa jatanatsi ancovaeguishejiguempani cameetsaniji incavintsajamajiacajinijite Aapani Irioshi? <sup>2</sup> ¡Aatoshinet! Pamenerijate metojari imetojimaque teequea jatanatsi incovaeguishetatempaquea, jac metojaque. Ariquea aquempejiaca aatimpajia aisa atsaroventimajiacari Quirishito quempetaca ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi, ¿ariquea quero ancojiaquempani jatanatsi ancovaeguishetatempataja? <sup>3</sup> ¿Arimpa tee pintsajigueji, maasanoquea aviñacajatimentajiacarigueti Quirishito Jesoshi, oquempetaca atsipajiacari imetojaquegueti? <sup>4</sup> Oraquea imetojaquegueti Quirishito yoguijaajivequitari omoroqui. Ariquea oquempetaca aviñacajiacagueti aatimpajia iroguenti ocantacoque yoguijaajivetaquitarigueti coramani, quempetaca aricaca aconoitajari yoguijaajiquerigueti, cotanquitsi ipochatanajiji. Iroguentiquea vochatajiri iroganejencare Aapani Irioshi. Ariquea oquempetaca aisa asotoajianajigueti ojaaqui quempeca aricaca aconoitajari ipochatanajigueti cameetsaniji ancantashitatijaijanajempanijite aatoniji aquempejiatatsi tequeratagueti antsaroventempariji.

<sup>5</sup> Jac aconoajiacari Quirishito imetojaquegueti quejetaca ametojajiaque aatimpa, ariquea anquejejiacquempa anconoajiaquempani aisa ipochatanajigueti.

<sup>6</sup> Imaica atsamajiaque oraquea yompajacojiquerigueti Quirishito quempetaca aricaca itsipatacaantajiacajiri ampajacojiaca aatimpajia ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi aatonijite omperaperaatajiji. <sup>7</sup> Iriratarari metojari tee inquemajeroji cov-aeguisherentsi omperaperaavecarica. <sup>8</sup> Imaica jac atsipajijari Quirishito ametojajiaque, atsajiaquequea anijajianaje anconoapojajempari. <sup>9</sup> Atsamajiaquequea ipochatimatanajiji Quirishito imetojavetacagueti aatoquea imetojimatajitsi aisa, yagavejamajaqueroquea metojagantsi, aato agavejajiri. <sup>10</sup> Oraquea imetojantacaca iroguenti imetojimentaque agovaeguishejiaca, aparo imetojaquiti iteroncaquitiro. Cotanquitsiquea yanijanajigueti iriguentiquea yanijimentanajiji Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Imaica ariquea pinquempejiacquempa aviatimpajia, pamenempajate quempeni pimetojapitsaquero covaeguisherentsi, iriguentiquea panijimentanajiji Aapani Irioshi, itsipatanajimpitari Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Shoshoh pimajirontacajaarotsi covaeguisherentsi pitsinomotojanequi, piquemisantajirotsi pinintaguishevecaca. <sup>13</sup> Oraquea pacopae, piguitipae, pinene, poquija, maasanopae, aatoja pipeacaaguishetantajarotsi taaca opajitapae covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajemparone Aapani Irioshi. Pincantsitempariquea irashintamajatempi iroorijite yanijacaajimpi pimetojashirentavecagueti. Manaquea irashintatsinotajempi maasano pimpeacaantanajemparoca cameetsaripae. <sup>14</sup> Aatotarite omperaperaatajimpitsijate covaeguisherentsi, teetarite onquejetajemparoji ipanquenapanquenajiveguitaroni itionca-

cotanaqueca Moishishini, manaquea icavintsajacoji-  
aquempi Aapani Irioshi yagavejacaajiaquempi.

**Quero icotani savicaventiroca covaeguisherentsi aisa  
savicaventiroca inintaguética Aapani Irioshi**

<sup>15</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica?  
Amenajiaqueriquea icavintsajamajiacaji Aapani  
Irioshi, teequea incantajiajaji anetsanajajeroji  
maasanopae icantaguética coramani irinetsanajitaje,  
¿arimpate nintanatsi ancovaeguishejiguempanijate?  
¡Aatojate aquempejiguirotsijate imaica! <sup>16</sup> Aviatimpajia  
pitsajiguitarite inchoocateguetti aparo caquinte  
inchiqiojita impimantaquempa irashintajiquempari,  
inquemisantamajaqueriquea ashinquemparineca  
iroompaquea irashintaquitiguempari incoquempani  
inquempetaquempa quea imaica, ¿arimpate quero-  
quea incoquempani iroanaje osamani inchoocata-  
shitajempanijite intati? ¡Aatoja yagavejitsi! Ariquea  
piquempejiaca aviatimpajia imaica, irooguetti pishin-  
eventajiaquempa quea pincovaeguishejiguempa quea,  
quempeca quea ashintamajaquempi covaeguisher-  
entsi, iroompa quea pimetojajiana que poapoaitana que  
camorecariqui. ¡Querocampate pincojiaquempani po-  
vashiantajianajerojate! Oraquea irooguetti pshineven-  
tajiaquempa quea pinquemisantajianajeri Aapani  
Irioshi, intampishitacaajianaquempiquea cameetsaniji  
pincomajamajianaquempianiji. <sup>17</sup> Coramani oquejeta-  
ca omperaperaavetaquempi pigovaeguisherere ashin-  
tavetaquempi, cotanquitsiquea imaica iroguenti  
piquemisantajiaji itsatacaajitaquempica pinintamajaji-  
avaquero, irootaque quea nocantantacarica Aapani  
Irioshi, "Ariotesaa." <sup>18</sup> Yaajitanajimpi, tee ashintajempi  
covaeguisherentsi, irooquea imaica omperaperaatana-  
jimpi comajamajatagantsi. <sup>19</sup> (Iroguenti notsave-  
tacogueta quea imaica yamenaguética caquinte-  
jia cameetsaniji pinquemajiaqueni taaca opaji nocan-  
quea, namenaque queate aatoguetti noquempetiro-  
quea imaica manaquea omanapitsajiaquempiquea.)  
Quejetaca coramani pipimantatsinonetaca pimpea-  
caaguishetaquempaniji covaeguisherentsijia pinti-  
gariseavaequeroniji, imaicampani iroguentiquea  
pimpimantatsinotajempa pimpeacaantajemparoca  
cameetsagueta tsica pincomajatimentajempaniji.

<sup>20</sup> Ogantagatirajaguetti omperaperaaquempi cov-  
aeguisherentsi, teequea pincomajamajajiguempaji.  
<sup>21</sup> Oraquea piquempejiavecaguetti, ¿arimpate quero-  
quea ocojiaquempini? ¿Arimpate ocoani oshinetaca-  
jiaquempi ovashiventajiaquempica imaica? ¡Tee-  
queate! Teequea anijacaanteji quempeguetaroca  
imaica, manaquea oacaanti camorecariqui. <sup>22</sup> Cotan-  
quitsiquea imaica jac yaavajimpiquea Aapani Irioshi  
aatonijite omperaperaatimpi covaeguisherentsi,  
iriguentiquea ashintajiajimpi, pisavicaventanajiroquea  
inintaguética iriatimpa, ariquea picotanaca picomaja-  
majianaca, pincantacogitempani panijaguiteni.  
<sup>23</sup> Oraquea irivegaratantajitaquemparica peacaaroca  
covaeguisherentsi, iroguenti metojanentsi. Cotanquit-  
siquea ora irojocashijiaquenerica Aapani Irioshi tsi-

pashirentajiaquemparineca † Amajirote Quirishito Je-  
soshi, iroguenti anijagantsi, incogitempani iranijagui-  
teni.

**Tsaroventajia tsica iquempejiacaró ometojacoteguetti  
manquigarentsi**

<sup>7</sup> Napitsaroventarijiate, iintsijate pamenajigue in-  
tati. Aviatimpajia pitsajiguirotarite quero ocotani  
maasanopae icantimentantajiguética. Iroguentiquea  
icantimentajiaqueriquea tequerataguetti irimetoje.  
Oraquea irimetojaqueguetti ariquea iroguenti aatojate  
icantimentajitajiritsi, metojaquetarite. <sup>2</sup> Pameneja  
icantantajiaroca manquigarentsi shiramparitatotsi-  
ca teequea oncameetsateji ovashiantsitaquempar-  
iguetti manquigataroca tequerataguetti irimetojeji iri-  
manquigatajemparoquea itsipa. Oraquea ariguetti  
irimetojanaje, ariquea iroguenti aatojate icantimentaji-  
tajirotsi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea oraquea choocatirajaguetti  
ichoocati manquigataroca iroompa quea oncanqueri iri-  
manquigatajemparoquea itsipa, ariquea iroguenti  
manaquea opeacaaguisheca covaeguisherentsi.  
Oraquea ariguetti irimetojanaje manquigataroca,  
ariquea iroguenti querocampate icantimentajiaque-  
roquea, cameetsavaeque irimanquigatajemparoquea it-  
sipa, aatoquea icantajititsi: "Opeacaaguishecaro cov-  
aeguisherentsi, aimentacari manquigataroca."

<sup>4</sup> Irootaque quea imaica, napitsaroventarijiate, avi-  
atimpajia quempejiaquempiquea pimetojapitsajiaque-  
roquea itioncacotanaqueca Moishishini, piconoitajari  
Quirishito imetojaqueguetti cameetsaniji irashintama-  
jajajempiniji, iriotaque quea tancorejanajatsica yogui-  
jaajivecariguetti. Ariquea oquempetaca imaica cameet-  
saniji pinetsanamajaqueronijite inintaguética Aapani  
Irioshi. <sup>5</sup> Oraquea tequerataguetti antsaroventajiguem-  
pariji manaquea asavicaventajiaqueroquea apea-  
caaguishetiacaroquea taaca opaji anintajiguica aatim-  
pajia. Oraquea atsavetacaroguetti icantimentanta-  
jiguética caaviji anintamajajiana que ampeacaaguish-  
jianaquemparoquea taaca opajitapae covaeguisher-  
entsi, nintanatsimequea anquempejiaquempamequea  
imaica oahoaitanaquemequeate camorecariqui.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea imaica quea imaica quempeca arica-  
ca ametojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca  
Moishishini cantimentajiavecajiroca taaca opajitapae  
covaeguisherentsi. Imaica manaquea asavicaventa-  
jianaje anetsanamajianajeroquea maasanopae inin-  
taguética Aapani Irioshi. Teequea irooquea quempeji-  
jine itioncacojiqueca, iriguentiquea cantashitajiajicaji  
Ishire Aapani Irioshi.

**Covaeguisherentsi pantashirentavaetaquenaca**

<sup>7</sup> Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigue imaica?  
¿Arimpate ariquea ancantajigue ooquea coguisheró  
itioncacotanaqueca Moishishini? ¡Aatoshine! Oraquea  
aatomeguetti notsatiromequea queroca ocanti,

† TSIPASHIRENTAJIAQUEMPARINECA AMAJIROTE QUIRISHITO JESOSHI. Iri-  
ojiaquea aventajigarica Quirishito, tsaroventajigarica. Pamenero  
aisa 8.1; 2 Co. 5.17.



aatomequeate notsatimequea manaquea nocov-aeguisheca. Pameneja aatomegueti ocanti: "Aatoja pinintsigueteritsi yashintaguecaca itsipa", † aatomequeate notsatiromequea covaequisherentsi nonintstantaguequegueti. <sup>8</sup> Imaicaquea imaica notsaqueroquea, irootaquequea oshimerancantapojaca nonintamajaqueroquea nompeacaaguishejiaquemparoquea taaca opajitapae covaequisherentsi natsirecacotanacaroquea, nashiquea noaquero iroaqueragueti nocov-aeguishevaecagueti. Oraquea aatomegueti atsajiguimequea icantimentantajitiroquea taaca opajitapae, aatomequeate anintamajitimequea ampeacaaguishejiaquemparoquea, cotanquitsiquea atsajiaqueroqueti icantimentantajiqueroquea manaquea anintamajianaque ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca opajitapae covaequisherentsi. <sup>9</sup> Coramani tequeratagueti nontsamajateroji itioncotanaquea Moishishini tee anejeroji querocampate shoshoguitacaavaequenaneca, teequea nontsatenica manaquea nocovaequishetaca, cotanquitsiquea iroompaquea notsamajatanaqueroqueti namenamajataquequea manasacanica nocovaequishevaeca ariquea noshimampojancaetanaca, notsatanaquequeate incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti. <sup>10</sup> Coramani Aapani Irioshi itioncacaqueriquea Moishishini maasanopae icanquerica irinet-sanajiqueroquea cameetsaniji inchoocamentajiaque-niji maasano netsanajiaqueroneca, cotanquitsiquea naatimpa namenaqueroquea irooquea oshimerancantapojaquempaca incatsimatantaquenaca Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, teequea nonetsanamajajigueronica. <sup>11</sup> Irooquea notsamajaqueroqueti itioncotanaqueca Moishishini, teequea noshineventajemparoji nonetsanamajatajeroja, iroguentiquea noshineventavaetanaca maasanopae icantimentantajitica, irooquea nopeacaaguecaca. Irootaquequea itsatantajicaroca manaquea incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi, naroguentiquea quempetacaantanquitsineca. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea atsajiaque oratica itioncotanaqueca Moishishini iroguenti caaviji oganejencaca, irootaquequea itioncacotaqueca icantaguetica Aapani Irioshi, aisa otsatacaajiacaji ancomajamajiaquempaja.

<sup>13</sup> Oraticaquea cameetsatatsica itioncotanaqueca Moishishini, ¿arimpa irooquea oacaantaquenameca camorecariqui? ¡Aatoquea! Oraquea covaequisherentsi, iroguenti metojacaantaquenameca noantanaquempameca camorecariqui. Notsavecaroquea icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguentiquea oshimerancantapojacaroquea nopeacaaguishevaetanacaroquea icantimentantajitica. Irooqueate itsatantajicaroca caaviji anaqueroquea nocovaequisheca.

<sup>14</sup> Atsajiaquetari itioncotanaqueca Moishishini oponeaca Ishirequi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa naroguenti caquinte, oquejevetaca ipimantajitaquena irooquea ashintajana covaequisherentsi. <sup>15</sup> ¿Querocaca nococani naatimpa? Nonintaveca nonet-

sanaqueromequea icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. Iroguentiquea nopeacaanacaquea teeca nonintavetemparoji nompeacaguemparoquea. <sup>16</sup> Oraquea nopeacaacagueti teeca nonintavetemparoji nompeacaguemparoquea, notsaque iroguenti covaequisherentsi, irootaquequea nocantantacaca caaviji oganejencaca itioncotanaqueca Moishishini, ocantimenquenaroquea nopeacaacaca. <sup>17</sup> Aritarite teequea naroguenti quejevetatsine, iroguentiquea quejetacaaquena covaequisherentsi pantashirenquenaca. <sup>18</sup> Notsaquequea ariquea nococani naatimpa, teequea nagavejeji noncomajamajatempaji, caquinte nonaque. Nonintavecaquea noncomajamajaquempamequeate, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. <sup>19</sup> Nonintaveca nonetsanaqueromequeate inintaguetica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nagavejeji. Manaquea nopeacaacaroquea covaequisherentsi teeca nonintavetempaji naatimpa nompeacaquemparoquea. <sup>20</sup> Ariguenti nompeacaquemparo teeca nonintavetempaji, teequea naroguenti quejetatsine, iroguenti quejetacaaquena covaequisherentsi pantashirenquenaca.

<sup>21</sup> Jeroquea namenaqueca: noninquetu nompeacaquemparo cameetsari, quishotia oaquena covaequisherentsi. <sup>22</sup> Noshineventavecarotari noshirequi maasanopae icantaguetica Aapani Irioshi, <sup>23</sup> cotanquitsiquea namenaquero otsipa notsinoqui quejevetaca ashimirintaguenquejanetacaro nonintavecaca, quejetaca oishotacotaquena covaequisherentsi. <sup>24</sup> ¿Querocashiatsi noncotempani naatimpa! ¿Querocampate oishorejacoquenane aatonijite agavejajana covaequisherentsi choocatirajanagueti notsinometojanequi? <sup>25</sup> Noshineventavaetanacari Aapani Irioshi, nocantanaqueri: "¡Arioteesa!" iriotaquetari oishorejashirentacotajana Amajirote Jesoquirishito.

Jeroquea namenaqueca: naatimpaquea noguenquejanequi nonintamajataque nonetsanataqueroquea maasano igantacaantane Aapani Irioshi, cotanquitsiquea notsinoqui noquemisantavecaroquea covaequisherentsi.

### Queroca icojigani ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi

**8** Imaicaquea imaica aatoquea icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi irirajia tsipashirentajiacarica †† Quirishito Jesoshi, irioquea irirajia teeca irisavicaventajajeroji impeacaaguishevetajemparoj taaca opaji inintajiguica iriatimpajia, manaquea isavicaventajajia inintaguetica Ishire Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Aritarite itsatacantane Ishire Aapani Irioshi anijacaquerica maasano aventajigarica Quirishito Jesoshi ocanquequea aato agavejajana tioncarents cantatsica irimetojaque maasano covaequishejatsica. <sup>3</sup> Oraquea teeca agavejempaji itioncotanaqueca Moishishini irooriji acojia-ca caquinteja teequea antampishitashiteroji covaequisherentsi, yantaqueroquea Aapani Irioshi iti-

† 7:7 Eeq. 20.17; Ireo. 5.21.

†† TSIPASHIRENTAJIACARICA QUIRISHITO JESOSHI. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsariventajigarica. Pamenero aisa 2 Co. 5.17.

garancaquerigueti Irijanite irimetojaventajiacaji. Iri-atimpa iquempetsinomajatacaji aatimpajia cov-aeguisheru, cotanquitsiquea teequea incovaeguishetimatempaji, jero yagavejantacaca imetojaventajiacaji. Oraquea imetojaventajiacajigueti icatsimatimenqueri Aapani Irioshi agovaeguisheru aatonijite icatsimajiajitsi aatimpajia oncoramanitapojajegueti. <sup>4</sup> Iquempetaqueroquea imaica cameetsaniji agavejajiaquenijite anetsanamajajiaqueronijite maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, teequeate irooquee asavicaventajiajeji ampeacaaguishetajemparoquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia, manaquee asavicaventajiaje inintaguetica Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irirajiaquea savicaventajiguiroca taaca opaji inintajiaquea iriatimpajia, iroguenti iquenquejacogueque irashipae caquinte, cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiaqueroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi manaquee iquenquejacogueque irashipae Ishire Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Irirajiaquea savicaventajiaque- roca inintajiguica iriatimpajia irimetojajianaque. Cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiguiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi iranijacaajiaqueriquea ishiraquea aatonijite itsaroacaajiaritsi incatsimajiajeriquea Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Irirajiaquea maasano savicaventajiguiroca inintajiguica iriatimpajia iriguentijia catsimacatsimaticira Aapani Irioshi. Teequea irinetsanajigueroji icanqueca, aisa aatoquee yagavejajiguitsi irinetsanajiaqueeroquea. <sup>8</sup> Irirajia savicaventiroca inintaguishejiaqueca teequea iragavejajigueti iroguishinejajiaqueriji Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea irooquee pisavicaventajigueti pinintajiguica aviatimpajia, iroguenti pisavicaventajiaque inintaguetica Ishire Aapani Irioshi, arimajagueti ichoocashirentajiaquempu. Querica teeca inchoocashirenteriji Ishire Quirishito, teequea irioquee ashintemparine Quirishito. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea imaica ichoocashirentajiaquempiquea Quirishito, oraquea pitsino iroguentiquea metojanquitsine irooriji picovaeguisheru, orampani pishire anijanaji, yamenajiaquempitari quempeca teeca pincovaeguisherumatempaji. <sup>11</sup> Iriogueti choocashirentajiaquempu Ishire vohatajirica Jesoshi imetojaventajiacajigueti, ariquea irira vohatajirica Quirishito Jesoshi inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa, iranijacaajiajempiro pitsino teeca onquishometojaneteji. Iriotaquequea anijacaajempirone Ishire choocashirentaquempica.

<sup>12</sup> Napitsaroverantarijiate, irootaquequea imaica apatsinoroquee iriatimpa antsaroverantajiaquempica aatonijite irooquee asavicaventajiguitsi taaca opaji anintajiguica aatimpajia. <sup>13</sup> Iriogueti pisavicaventajiaque- quea taaca opaji pinintajiguica, ariquea pimetojajianaque, cotanquitsiquea pinquemisantajiaquerigueti Ishire Aapani Irioshi, iragavejacaajiaquempiquea panaantavaquemparoca maasanopae pipeacaaguishejiavecaca, oncoramanitapojajegueti panijaguiteni iriatimpaqui. <sup>14</sup> Maasanotari ijjivatanaquea Ishire Aapani Irioshi, iriguentijia irijanijiate Aapani

Irioshi. <sup>15</sup> Irirajiaquea Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, teequea irooquee inchoocashirentashijiguempiniji iromintsaroverantajiaquempiquea pinquempejiaquempa tequeratagueti pintsaroverantajigueti Aapani Irioshi pitsaroverantajiaquempiquea. Iroguentiquea ichoocashirentashijiaquempiquea impeacaajiaquempiquea irijanijiate Aapani Irioshi, jero amanantajiacarica Aapani Irioshi acantantajiacarica: "¡Aapani!"

<sup>16</sup> Iquenquetsashirentacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsantantajiacaca aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi.

<sup>17</sup> Aromajagueti irijanijiate atsajiaque irojocajiacajiro Aapani Irioshi maasanopae inintacatsijiacajica, cotanquitsiquea iroguentiqueate coguitejacomajatanquitsica antsipejiaquempaquea anquempejiaquempari Quirishito yatsipevaetacagueti cameetsaniji anquempejiaquempariniji iriatimpa oncoramanitapojajegueti, antsipatsipaitanajempariquee ashintashintaipojajemparomaasanopae yashintacaca iriatimpa, anquempetapojajempari yoganejencacagueti.

#### Oncoramanitapojajegueti anquempejiaquempari Quirishito

<sup>18</sup> Iroomajaca noncantajiaquempica caaviji ashinevaequempaquea oncoramanitapojajegueti oahoitanaquegueti jenoqui amenajiajerigueti Quirishito anquempejiaquempariquee, anaavaetaqueeroquee maasanopae atsipevaetacaca imaica. <sup>19</sup> Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi oguijajiaquequea aapojempagueti ironigaantantajiaquemparica irijanijiate Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Maasanojatiari ipeacaaguetaacaca teequea onquempetajemparoji iroaqueragueti ipeacaacaruogueti, imaicampani atsipetsipeica, otsoroavequita, ichoocavequita. Teenica irio ninterone iveacaane, iriguenti quejequero peacaacarica yamenajiaquerigueti covaeeguisheru caquinte. Manaquee yoguijaguijajiquero onetsanatanajempaca. <sup>21</sup> Aatotari icotani iquempejiajatsi imaica yatsipejiaquempiquea maasano imetojane, yavejancajiaquea maasano, manaquee intsipatsipaitanaquempariquee maasano irijanijiate Aapani Irioshi incantashitajiaanaquempaquea iroganejencajiaquempa. Ariquea onquempeguetaquempamaasanopae ipeacaaguetaacaca aisa, aatonica ochocatomatajitsi avejancaguetajatsineca. <sup>22</sup> Atsamajiaqueeroquee maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi atsipeguitani oguijajiaquequea oncantashitajianaquempaquea, quempetacaqueate atsipevaetagueti manquigarentsi ocantaguetirogueti. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo atsipetatsine ipeacaaguecaca Aapani Irioshi, atsipevaecaqueate aatimpajia aisa. Ichocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsantantajiacaca incantashitajiacaji Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea imaica atsipeshirentavaeguitani aguijajiacajiroquee Aapani Irioshi inintacaajiacajica maasano irijanijiate, ampeamajiaquempaquea irijanijiate, incantashitajiacajiji aatoniji ametojatsinotaji. <sup>24</sup> Oraquee iroaqueragueti atsaroverantajiacarigueti Quirishito atsajiaque

oncoramanitapojajegueti ancantashitatiejiajanajempaquea aatoniji ametojaji, irootaquequea aguijajiaqueca imaica. Cotanquitsiquea arimequea amenajiaqueromequea imaica irishinejiacajimequeate Aapani Irioshi aatomequea aguijacojiguiromequea, jac amenajiaqueromequea. ¿Arimpate nintanatsi aguijacojiaguitempañi? ¡Aatoshine! <sup>25</sup> Cotanquitsiquea irooquea aguijacojiacaquea tequerataca amenajigueroji, imaica netsana aguijacojiacquempaquea antsipetacojiacquempaquea maasanopae.

#### Iquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi

<sup>26</sup> Ariquea oquempaca aisa iriraquea Ishire Aapani Irioshi iramitacojiacaji intampishitacajiacaji, teetari antampishijigueji. Aatimpajia amanajiguirigueti Aapani Irioshi teequea antsajigueji querocaca ancantajiguerini, cotanquitsiquea iroguentigueti ancantashirentajiaquequempaquea shirerrec inquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi, incanqueriquea teeca agaveji aatimpa ancanteji. <sup>27</sup> Iriraquea Aapani Irioshi amenamajatsicajiroca aquenquejajiaqueca antajiaqueca itsaqueroquea ininquca Ishire, irooriiji yamanacoventavaquenerigueti igomajamajarejia iroguenti iramanacovenqueneri inintaguetica Aapani Irioshi.

#### Antampishitashijianaqueroqueate maasanopae

<sup>28</sup> Aisa atsajiaque maasanoquea irantsipejiavequempaca pintsajigarica Aapani Irioshi osotoanaqueneriquea cameetsa, iriojiatari icajemajiaqueca onetsanati-mentanaquempañijite inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>29</sup> Paesatoniqui itsaqueroquea Aapani Irioshi queri tsaromentajiaquemparineca, jero icantantacarica oncoramanitapojajegueti inquempemajiaquempariequea Irijanite, irijivajiaquerinijite iriatimpa iriguentijeguijiate incaramirincajiavaeque jmm. <sup>30</sup> Irirajiaquea icanqueca inquempemajiaquempariequea Irijanite icajemashirentajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. Irirajiaquea icajemashirentajiaqueca manaquea yamenajiaqueriquea quempeca teeca inco-vaeguishedimatempaji, iroompaquea iroganejencatacaajiaquempariequea.

<sup>31</sup> Iroosacanica imaica ishineventajiacaji Aapani Irioshi itsipatsipaicaji, ¿arimpate quericampate agavejajiacajineca? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! <sup>32</sup> Iriraquea teeca intsaneguempañijite Irijanitemajaca, manaqueate itigarancaqueri imetojaventajiacaji, ¿aatompate yojocajajirotsi aisa maasanopae cameetsaripae? <sup>33</sup> Aatimpajia iroguenti inintacajiacaji Aapani Irioshi irashintajiacaji. Imaica jac yashintajiacaji. ¿Arimpate quericampate cantajiacajineca chooca agovaeguishederejia? ¡Aatoshine queri agavejatsineca icantajiguitsi! Iriotaquequea Aapani Irioshi amenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishedimatempaji, <sup>34</sup> ¿arimpate quericampate agavejanquitsineca inquempetacaantajiacaji incatsimajiacajiniijite Aapani Irioshi? ¡Aato queri agavejatsineca! Iriotaquequea Quirishito Jesoshi metojaven-

tajiacaji. Teequea aparo irimetojaventajiacaji, manaquea itancorejanaji aisa, imaica ichoocapojaji isenampijapojari Aapani Irioshi itincamijempequiqui iquenquetsaventajiacaji. <sup>35</sup> ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca irovashiantacaitajeri Quirishito aatoniji ipintsamajajiacaji icavintsajamajiacaji? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! Antsipevaevetaquempaqueate irooca ashimampoanacajiaquempaquea, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempaniquea impintsamajajiacaji incavintsajamajatanacaji. Iroocaquea irantsipetacajiavetacaji itsipapae incatsimajiacajiquea intati, irooca antsipevaevetaquempaqueate atase, aricaa aatoquea ochoocaveta querocampate anquitsajiaquempaca, irooca onchoocaguevetaquempaquea taaca opajita managuetanquitsineca, aisa ametojajia-avetanajempaquea, cotanquitsiquea iriraquea Quirishito incoquempani impintsamajajiacaji incavintsajamajiacaji. <sup>36</sup> Ocanque tioncanquitsica:

“Icantacoguitani inintajiaque irimetojajiaquenaquea yamenajiaquenugeti notsaromentajiaquempaquea, inquempetacajiaquenaqueate oveja irooshipojigueti irijitorejajitaqueri.” †

<sup>37</sup> Jero antsipejiavequempaquea quejeguetacaroca ocatoca, cotanquitsiquea yagavejajiacajiaqueate pintsamajajiacajica arimpaqueate antampishitashimajianaqueroqueate maasanopae, caaviji anaamajatanajianaquemparoca maasanopae. <sup>38</sup> Irootaquequea imaica naatimpa notsamajaque aatoquea queri agavejatsineca irovashiantacaaqueriquea Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajiacaji icavintsajamajiacaji. Aatoquea yagavejajiguitsi irashivantijitete Aapani Irioshi. Ariquea iquempajiacajica ampatsinipae aisa quericaca itsipapae majiromtajiatsica, aatoquea yagavejajiatasi. Irooca ametojajiaquempaquea, irooca choocatirajajigueti anchoocajiaje, incoquempani impintsamajajiacaji. Ariquea oquempetaca maasanopae imaicatica aisa ocaraquiguentanquitsineca. <sup>39</sup> Ariquea oquempetaca aisa choocatatsica jenoqui, irooca isavijitica, aisa taaca opajitapae otsipapae ipecaaguetaacaca Aapani Irioshi aatoquea agavejatsi ovashiantacaguiri Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajiacaji, icoguitanitarite ipintsamajajiacaji aatimpajia maasano tsaromentajiacarica Amajirote Quirishito Jesoshi.

#### Aapani Irioshi inintacajiaqueri ishiraerijia incavintsajamajiaqueri

**9** Naatimpa naroguenti tsaromentarica Quirishito, aisa ichoocashirenquenaquea Ishire Aapani Irioshi. Irioquea nigaimoquenaqueate quero nococani noshirequi, irootaquequea notsatantacaca imaica manaquea iroomajaca noncanquempica aatoquea notsojega intati. <sup>2</sup> Noshimampoanacavaetacaqueate noquenejacotaquerigueti nogonorojia teeca iraventajiguetipañijite Jesoshi, nocantacoguitani ocat-sishirentavaetanaquena. <sup>3</sup> Nonintavecaquea nompiapiaitajemparime napijorijiate nashimaja nogonorojia cameetsaniji naroguentiniji incatsimatague

† 8:36 Sar. 44.22.

Aapani Irioshi, iriatimpajia irishetacojiaque, aisa naatimpa irovashiantaquequea Quirishito, irioqueate impintsamajatanaquempaca incavintsajamajiaqueri. <sup>4</sup> Irirajiaquea nogonorojia ichoviquijiani Ishiraeri iriguentijia inintsijiacaca Aapani Irioshi coramani impeajiaqueriquea irijanijiate. Iriatimpajiaquea itsipajia-caca coramani, jero iquejetantacarica itsirencashimpo-quirerejimojiaqueriquea cantavaetaque tsiren. Aisa iriguentijia yojocajiaqueneca Aapani Irioshi oratica paaquitopae, <sup>†</sup> icantajiaqueri intsariventajiaquempargueti incavintsajamajiaqueriquea. Itioncacaanqueneriquea maasanopae inintaguequeca irinetsanajiaqueca. Aisa itsatacaqueri Moishishini quero incojiaquempani intsariventajiaquempargueti ontaniqui Taverenacorqui. Iroompaquea icamanqueri aisa quero incojiaque-rini incavintsajiaquerigueti. <sup>5</sup> Iriatimpajia iriguentijia ichoviquijiani Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa irijanijiate. Ocoramanitapojaquegueti ivoapojaque Quirishito ocantiqui quepatsiqui, aisa iriguenti ichoviquitanaqueca, iriguentiquea Irioshimajaca, iriguenti ashintaguecaroca maasanopae. ¡Intsijate incoquempanijate irishineventajiguitemparinijate! Ari onco-quempa.

<sup>6</sup> Iroosacanica, ¿arimpate ancantajigue manaquea yamatavijajiaqueri Aapani Irioshi ishiraerijia, teequea irinetsanateroji icantajiaquerica coramani? Teequeate iramatavijajigueriji, teetarite maasano ichoviquijiani Ishiraeri impeajiguempaji ishiraerijiamajaca irashimajaca Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea iquempetacajiacari coramani ichoviquijiani Averaameni, iquenquetsatacojiaquerigueti Aapani Irioshi teequea inquenquetsatacojigueriji maasano, irootaquequea icantantacarica Averaameni: "Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca." <sup>††8</sup> Irootaquequea atsantantajiacarica Aapani Irioshi teequea impeajigueriji ishiraerijiamajaca maasano ichoviquijiani Averaameni. Iriguentiquea peamajajianquitsica ichoviquijiani Ishaaconi, <sup>9</sup> iriotaquetari icanqueca Aapani Irioshi coramani iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icanqueri: "Ontsipatapojajempagueti ajagantsini onquejetapojajempagueti imaica, noncoraquetajate namenajatemi, ariquea irivoaje oshiramparijaniquite Sara." <sup>‡</sup>

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Irirajia irijanijiate Ireveca, apatiroti irijanincarica, iriotaquequea avaesatinite Ishaaconi. <sup>11</sup> Oraquea tequerataguete ovojaigueriji, iriraquea Aapani Irioshi icanquero: "Iriraquea jivavetapojatsineca manaquea impeajitajeri iromperare carapojatsineca." <sup>‡†</sup> Oraquea icanqueroguete Aapani Irioshi tequeratirajia impeacaguemparo cameetsatatsica aisa covaeguishedatsica, tequeratirajanica ovojaigueriji. Ariqueate icanque tioncarentsiqui: "Nopintsatacariquea Jacovo,

<sup>†</sup> Oraquea PAAQUITO iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Aapani Irioshi caquintepae: chooca aparo icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini. <sup>††</sup> 9:7 Jen. 21.12. <sup>‡</sup> 9:9 Jen. 18.10. <sup>††</sup> 9:11-13 Jen. 25.23.

irirampani Esao nomanintaqueri." <sup>‡†</sup> Irootaquequea itsatantajicaroca maasanopae ocatica inchiquiojita icanque Aapani Irioshi iriatimpa queri inintacaaqueca incogugue incavintsajamajiaqueri, ariquea irinetsanajiaquequea maasanopae icanqueca. Teequea iroqueti iramenajigueriji ogameetsareni ipeacaaguecaca, inchiquiojita icajemashirentaqueri iriatimpa.

<sup>14</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ancantajigue teequeate intampaticateroji Aapani Irioshi, mana icoguiashitanta intati? ¡Aatoshine! <sup>15</sup> Icanqueriqueate Moishishini coramani icanque:

"Quericaca noninque naatimpa nompintsatacoquempari nompintsatacoquempariqueate.

Aisa quericaca noninqueca noncavintsajamajiaqueri noncavintsajamajiaqueriqueate." <sup>‡††</sup>

<sup>16</sup> Irootaquequea imaica teequea irooquee impintsatocotimentajiacaji iramenajiacajiguete inchiquiojita anintajiaque aatimpajia impintsatacojiaqueca, irooca irooriji apanquenapanquenaecaro antajiaque cameetsa, manaquea inchiquiojita ininque iriatimpa impintsatacojiaqueca, irootaquequea ipintsatacotantajiacajica.

<sup>17</sup> Itioncacojitaquequea aisa icanquerica Aapani Irioshi Paraone, icanque: "Manaquea nopecaaquempiquea majirontatsica cameetsaniji aviguentiniji intsantajiaquempaca nagavejamajati, cameetsaniji intsavetacotimentajitaquenani ontsitacaguete-janaquemparo maasano quepatsi, intsavetacotitaque-roquea novajiro." <sup>‡††18</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi imaica. Ipintsatacojigari quericaca ininqueca impintsatacojiguempari, aisa quericaca ininqueca inquishoshirentacaaqueri, ariqueate inquishoshirentacaitempariquea.

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea arica chooca aparo cantenaneca: "Iroosacanica, oquempetacaguete imaica ¿queroquea ococani icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi teeca intsariventajiguempari? ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca incantashitajajemparoquea icanqueca Aapani Irioshi?" <sup>20</sup> ¿Arimpate quericampate aviatimpa cameetsaniji pimpigajencatavaquempari Aapani Irioshi? Pinquenejeroja chomo quepatsinaqui ipeacajaitaroguete, ¿arimpate oncanqueri peacaacaro-ca: "¿Queroquea ococani piquempetanquenaca?" <sup>21</sup> Iriraquea vichajari ¿aatompate yagavejitsi impeacaaque-mpa taaca opajitapae inintaguequeca? Iraitsitempaquea apapitsaro iragarantsitemparoquea impeacaaguequemparo inintaguequeca, irooca cameetsamajatanquitsineca irishineventamajajitempaca, irooca aatoca ishineventamajajita.

<sup>‡†</sup> Mara. 1.2-3. NOMANINTAQUERI. Oguipitsocaqueroguete acaniqui "nomanintaqueri", iquenquetsatsarequi guiriego agavejaque oncanque "nomanintaqueri" irooca "nosemacari". <sup>‡††</sup> 9:15 Eeq. 33.19. <sup>‡††</sup> Eeq. 9.16. Yomperaperaitcariguete Paraone maasano ishiraerijia ichooaqueguete Ejepitoqui, Aapani Irioshi incantacaantaqueriquea Paraone: "Poguiapaquijajerija nashintajiacaca", cotanquitsiquea iquishoshirentanaque Paraone, tee inquemisanteriji, irootaquequea itigarancantacanarica Aapani Irioshi atsipetajantsipae caratanquitsica 10. Iquemacojiaquequea caquinteguetsica itsatantajiacaca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi.

<sup>22</sup> Ariquea iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa, inintavetacaquea ironigaanquero igatsimaca aisa iragavejane, cotanquitsiquea teequeate incatsimatanteji taampina, manaquea yatsipetacovaejiacariquea ipeacaajiacaca catsimatacaajiaquerica teroncajianquitsine-meca. <sup>23</sup> Manaquea iquempetaca imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji caaviji yoganejencamajata icavintsajamajatantajiacarica ipeacajaiacaca inintacotsijiacaca paesatoniqui incavintsajamajiaqueri cameetsaniji iramenajiajeroniji iroganejencaca. <sup>24</sup> Irootarite icajemashirentantajiacajica aatimpajia maasano, teequea aparo incajemashirentajigueriji joriojia, icajemashirentajiaqueri aisa teeca irijorijoigueti.

<sup>25</sup> Ariqueate itioncacaqueriguetei Oseashini icanque: "Irirajia teeca nashintajavetempariji oncoramani-tapojajegueti nashintajajempari.

Ariquea inquempejiaquempa irira teeca irio novintsare, nompeaqueeriquea novintsare." †

<sup>26</sup> "Querocaguetei oraniqui ichoocajiaqueni nocantajia-avecaca: 'Teequeate nashintajiguempiji', ariquea oraniqui inquenquetsatacojitaqueri incantajia-que: 'Iriguenti irijanijiate Aapani Irioshi anijatsica.'" ††

<sup>27</sup> Cotanquitsiquea Isaiashini itioncacojiaqueri ichoviquijiani Ishiraeri icanque:

"Incaramirincajavetanaquempaquea ichoviquijiani Ishiraeri inquempejiavetanaquemparoquea impanequi ocaratsapijajaquítica inirojani quantijani, cotanquitsiquea iriguentijiani choocajajatsineca apaopae irajjavajeca Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> Irinetsanamajaqueroqueate Amajirote icanqueca coramani,

catsiquetei incatsimatimentajiaqueriquea quepatsiquitica igovaeguisherjia, intampaticamajateroquea." ‡

<sup>29</sup> Ariqueate icanque aisa Isaiashini coramani icanque:

"Aatomeguetei ipintsatacojiajimequeate Agavejamatatsica Imajirojiate caramirincajiatsica, interoncamajajiacajimequeate maasano, anquempejiaquemparimequea guintenijavetsica coramani Soromaqui, anquempejiaquemparimequea aisa Gomoraquitica." ‡

‡†

### Irirajia joriojia teequea irishineventajiguempariji Jeso-quirishito

<sup>30</sup> Iroosacanicca ¿querocaca ancantajigue imaica? Atsajiaquequea irirajia teeca irijorijoigueti teequea inquenquejajavetempaji quero incojiaquempanti cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica yamenajiaqueri quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, yaventaventaicaritari Jesoquirishito. <sup>31</sup> Irirajia ishiraerijia iroguenti yoguijaguijaiveca icanqueca Aapani Irioshi itioncaantajiaquenerica, inintajavecaquea irinetsanajia-queromequeate cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea ira-

gavejajigueti. Oraquea irinetsanajiaqueroqueate maasanopae, ariquea iroguenti irishineventajiaquemparimequeate Aapani Irioshi. <sup>32</sup> ¿Querocaca ocoani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaqueca Moishishini inintajaveca irinetsanamajiaqueroquea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro inintajigueti iraventaventaquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajitacarica Quirishito iquempetacaajitacari mapi tivatantatsica. <sup>33</sup> Jero itioncacotantajiacarica coramani ocanque:

"Oncoramanitapojajegueti nojoquijique mapi ontaniqui Shionequi, manaquea intivatantajitaquemparoquea, cotanquitsiquea quericaca avenquemparoneca aatoquea yoguipashiventajitiri, aatonica yaventashitarotsi intati." ‡

**10** Napitsarovertarijiate, caaviji nonintamajaque irishetacojiqueri nogonorojia ishiraerijia, irooquea nocanqueri namanaqueriguetei Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Naatimpaquea namenajiaqueri arimajaca inintajaveca intsarovertamajiaquemparimequeate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea intsajigueti taaqueate ininque Aapani Irioshi, manaquea omani-mojiacari. <sup>3</sup> Teequea intsajigueti querocaca incojiaquempanti cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaquerinijite quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, iroguentequea inintajaveca inchiqiojita irishinetacajiaquempari iriatimpajia. Teequea irinintajigueti iraventaventaquempari cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishedimatempaji. <sup>4</sup> Iriratarari Quirishito inetsanatacomajaqueroquea Icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, icaratacaapojajiro irigomajaretacaajianajempariniji maasano aventaventaquemparineca.

<sup>5</sup> Iriraquea Moishishini itioncacojiaqueri nintajavetanquitsica irinetsanamajaqueroquea icanqueca Aapani Irioshi cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, icanque: "Iriraquea netsanamajaquero ca maasano ocajia, irooquea iranijantajempaca." ‡†<sup>6</sup> Cotanquitsiquea quericaca aventaventaquemparineca Quirishito cameetsaniji irigomajaretacaanajempariniji, aatoquea icantashirentitsi: "¿Quericaampate atsomajananquitsineca jenoqui inquitequi?" iraguijitaapojiaquerime Quirishito. <sup>7</sup> Ariquea oquempetaca aisa aatoquea icantitsi: "¿Quericate oananquitsineca isaviji oagantavaequetuetei ichoocajiguiguetei metojari?" intancorejajerime Quirishito iramajerime. ‡††<sup>8</sup> Iroosacanicca, ¿querocampate ocanqueni Tioncarentsimajaca? Manaquea ocanque: "Oraquea icanqueca oquempejijiaquempi, ochoocavagantetaquempi aisa ochoocashirenquempi." <sup>9</sup> Irootaquequea notsavetantajiguica naatimpajia aisa nocantajiaquempica: paven-

† 9:25 Os. 2.23. †† 9:26 Os. 1.10. ‡ 9:28 Is. 10.22-23. ‡† 9:29 Is. 1.9. Pamenero Jen. 19.24-29.

‡† 9:33 Is. 8.14; 28.16. Pamenero 1 Pe. 2.4, 6-8 aisa Irc. 20.17-18.

‡†† 10:5 Irev. 18.5. ‡††† 10:7 Ireo. 30.12-13. § 10:8 Ireo. 30.14.

taventaquemparija Quirishito cameetsaniji irishetacojiaquempiniji Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Pincanquegueti pivagan-tequi: "Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica", aisa pintsashirentamajaquagueti iroomajaca ivochatajiri Aapani Irioshi imetojavecagueti, ariquea iroguenti irishetacotaquempiquea Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Irootarite ashire antsashirentamajaquempaca iroomajaca aventaguitempariniji irigomajaretacaantajicajica, aisa irooquea avagante ancantantempaca: "Iriguenti Majirontamajatatsica", irishetacotantajiacajica. <sup>11</sup> Ocanquequea Tioncarensimajaca: "Quericaca avenquemparineca iriatimpa, aatoquea yoguipashiventimajitiritsi, aatonica yaventashitaritsi intati." <sup>†12</sup> Oraquea icanquegueti imaica, iriguenti icantajaque maasano caquinteguetsatsica, iriatimpa yamenajiacajiquea ajamirincajiaque, aquempetavacaajiaci joriojia aisa teeca irijorijoigueji, irigumentitari Amajirote maasano. Jero caaviji icavintsajamajiacaji maasano cajemajianaquerica. <sup>13</sup> Aritarite "maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatatsica, iraaajivajeri." ††

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea aatogueti itsajiguiritsi iriguenti itigarancaquea Aapani Irioshi ¿querocampate incojiaquempanti incajemantajiaquemparica iravajerinijite? Aisa aatogueti iquemacojiguiritsi, ¿querocampate incojiaquempanti iraventantajianaquemparica? Aisa aatogueti itsavetantimojitiritsi, ¿querocampate incojiaquempanti inquemacotantajiaquemparica?

<sup>15</sup> Aatogueti ichoocatsi tigarancajiaquerineca, ¿querocampate incojiaquempanti iroaroaitantanaquempaca intsavetante? Ariquea ocanque tioncanquitsica: "¿Cameetsaguitivaeque iguiti amiroca quenquetsatsar-entsi oguishinejantatsica tsavetanqueroca cameet-saguetatsica!" †

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea itsavetantimojivecari, teequea maasano inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aritari icanque Isaiashini coramani: "Nomajirote, ¿choocampate quemisantaqueroca notsavetantimojiaquerica incantantaquempaca: 'Iroomajaca?' <sup>††17</sup> Irootaquequea nocantantaquempica, anquemajiaqueroqueti itsavetantajitaqueca agavejaque aventaventaquempari Quirishito. Iroguentiquea anquemajiaque icanqueca Aapani Irioshi.

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea naatimpa nocanque: Iroosacanicca, ¿teecacajate inquemajigueroji? ¿Iquemajiavecarorquea! Otioncacatari ocanque:

"Yoayoaitanaquequea tsavetantajiatatsica itsitacaguitejavaetanaquequea maasano quepatsipae,

iquemajiaquequea itsavetantimojiaquerigueti ocaraguepojaquagueti." ††

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea noncantsijajempiqueate aisa: ¿Aricajate iroocajate cotanquitsiquea teecajate inquemajigueriji ishiraerijia taaca opaji icantajaqueca irirajia tsavetantimojiaquerica? ¿Iquemajiavecaqueate!, cotanquitsiquea teequea irishineventajiguemparoji icamantajiavecarica. Itioncacotanaquero Moishishini coramani icanqueca Aapani Irioshi, icanque:

"Pincatsimatacotsitaqueri itsipajia teeca irigonorontavacaajiguempaji noncavintsajiaquergueti.

Noncatsimatacaquempiri caquinteja teeca intsajia-avetempaji." †††

<sup>20</sup> Iroompaquea Isaiashini teequea intsarogueji, tampatica yoaquerorquea itioncacoquerorquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaquerigueti teeca irishiraerijiate, icanque:

"Irirajia teeca inquenquejajiavetenaji intsajiaquenani-ji, imaica itsajiapojajana.

Ariquea iquempejia irirajia teeca incoacojiavetenaji, imaicaquea imaica naatimpa notsatacaajiaqueri quero nocotani." †††

<sup>21</sup> Oraquea itioncacoquerorquea icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaqueri ishiraerijia, icanque: "Nocajemavacoveguitarini caquinteja pigapigatsatantenerijia, eeshotia inaque." †

### Inconoagarantajiaquempaquea ishiraerijia choocagarantajatsineca tsaromentamajianaquemparineca Aapani Irioshi

**11** Iroosacanicca imaica nocanque: ¿Aricajate yovashiantajianajiri Aapani Irioshi maasano ichoviquijiani Ishiraeri icantajavecaca: "Iriguenti nashijia"? ¿Teequeate! Pamenejate naatimpa naroguenti igonorona ishiraerijia, iriguenti choviquitanaquena Vejamine ichoviquini Averaameni, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi teequeate irovashiantanajenaji. <sup>2</sup> Ariquea iquempejiaqueri nogonorojia teequea irovashiantajanajeriji, itsatsitacariquea coramani, icoguiajiaqueri, ariquea imaica icocani yashintajiacari. Pitsajiguirotarite itioncacojitaquerigueti Iriashini iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi, icamanqueri quero icoguishejiacani ishiraerijia, icanqueri: <sup>3</sup> "Nomajirote, iteroncaciaqueriquea imetojajiaqueri tsavetantajiatatsica pitigarancuimojiavecarica. Aisa ipishonquitaguequempiroquea paretaretepae. Aparoquea nochoocataji naatimpa, cotanquitsiquea isariimenquenaro irimetojajiaquena." <sup>††4</sup> Cotanquitsiquea ¿quero icanqueri Aapani Irioshi? Icanque: "Noquempoguijajiajiriquea 7,000 shiramparijia tsaromentamajaquenaca teeca irogueroventempariji Vaare ipeajiaqueca pignonorojia irioshitashijiacaca." <sup>††5</sup> Ariquea oquempetaca imaica ichoocajiaque apaopae tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, inchiquiojita icavintsajamajiaqueri iriatimpa, iriotari cavintsajanteneri, icoguiajiaque-riquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. <sup>6</sup> Teequea irooquea incavintsajimentajigueriji yamenavecagueti icomajavaeca iriatimpajia, manatari intati icavintsajashijiacari iriatimpa. Aatomegueti oquempetaca imaica, aatomequeate otampaticatime igavintsajantantenerini Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Iroosacanicca, ¿querocampate ococani? Manaquea oquempetaca imaica. Iriraquea ishiraerijia inintajia-veca irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, cotan-

† 10:11 Is. 28.16. †† 10:13 Joere 2.32. † 10:15 Is. 52.7.  
†† 10:16 Is. 53.1. †† 10:18 Sar. 19.4.

††† 10:19 Ireo. 32.21. ††† 10:20 Is. 65.1. † 10:21 Is. 65.2.  
†† 11:3 1 Maj. 19.10, 14. ††† 11:4 1 Maj. 19.18.

quitsi teequea irishineventajigueriji maasano, manaquea ishineventajiacari icoguiajiaqueca paesatoniqui irashintajiaquempari. Irirajiaquea igonorojia arimpaquea iquishoshirentajianaque. <sup>18</sup> Ariquea itioncacojiquero coramani ocanque:

“Aapani Irioshi imaguempishirentacaitsijigari. Yoquijatacaitsivetari, teequea irinejantajiguemparoji. Iguempitatacaitavetari, teequea inquemantemparoji. Icocaniquea iquempejiaca coramani arejeveatanaquea imaica.” <sup>††</sup>

<sup>9</sup> Aisa icanque Taavini:

“Trishecashecaivequempagueti irivaracajiterita ontsatojiguerita.

Intivativaitempata, onquejetacaajemparita icatsimavecaca.

<sup>10</sup> Impeacaitsijitemparita teeca iramenimateji.

Omititsatacaaguitemparinita yantaguishequeca.” <sup>‡</sup>

**Aapani Irioshi ishetacojiaqueriquea teeca irijorijoigueji**

<sup>11</sup> Imaica noncanque: Iroosacanica ariqueate iquempejiacaguetei imaica joriojia teequea irinintajigueji intsaromentajiaquempari, ¿arite yovashiantamajajianaqueri Aapani Irioshi aatonijite ishetacojiguiritsi? ¡Teequeate! Arimpaquea iquempejiacaguetei imaica teequea intsaromentajiguempariji irootaquequea ipitso-cashitantajiacarica itsipapae teeca irijorijoigueji irishetacojiaqueriniji cameetsaniji irinintajiaquenijite joriojia impitso-cashijiaquempari inquejetsijajempariquea iriatimpajia aisa incavintsajamajajiaqueri irishetacojiaquerinijite. <sup>12</sup> Oraquea teequea intsaromentajiguempariji iriatimpajia joriojia, irooquea oshimerancantapojaca icavintsajamajaqueriquea maasano caquinteguetatsica. Aisa inintaveca Aapani Irioshi incavintsajamajajiaquerimequea joriojia, irishetacojiaquerimequeate, cotanquitsiquea teequea irinintajigueji, irootaquequea oshimerancantapojacaca icavintsajamajaqueri teeca irijorijoigueji ishetacojiaqueri. Oquempetaca imaica oshimerancantapojacaroquea icavintsajamajajiaqueri teeca irijorijoigueji, jiroompaqueate intsaromentajiaquempariguetei iriatimpajia joriojia, caavijiquea oshimerancantamajaquemparoquea incavintsajamajaqueriqueate iroshequiama-jatiguenimaja!

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacaquea teeca aviguentijia joriojia. Imaica noninque noncantajiaquempi iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi noanaquequea nontsavetantimojiaqueri pigonorojia, irootaquequea noshineventantacaroca nosavicaventamajatantacaroca, <sup>14</sup> namenaquetari aricaquea iramenajiaquempiquea nogonorojia pitsaromentajiacari Quirishito aviatimpajia, ariquea irinintajiaque impitso-

<sup>†</sup> *Pamenero 9.32: “¿Queroquea ococani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaquea Moishishini inintajiaveca irinetsanamajajiaqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro irinintajigueji iraventaventaquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajiacarica Quirishito iquempetacaajicari mapi tivatantatsica.”* <sup>††</sup> 11:8 Ireo. 29.4; Is. 29.10. <sup>‡</sup> 11:10 Sar. 69.22-23.

cashijianaquempari Aapani Irioshi incavintsajamajajiaqueri iriatimpajia aisa, cameetsaniji inquempejianamempinijite aviatimpajia irishetacogantajiaqueri.

<sup>15</sup> Oquempetaca imaica oshimerancantacaroquea icatsimajiaqueriguetei Aapani Irioshi joriojia irioquea ipitso-cashijianaca teeca irijorijoigueji imeshajiaqueri, arimpaqueate intsaromentajiaquempariguetei joriojia caaviji oshimerancantapojajemparoquea irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, irishetacojiajeriquea. Iroaqueraguetei quempetacatari manaca imetojajiaveca, cotanquitsiquea irimeshajiaqueriguetei ariqueate onquempetaqueempa ipochajianaji. <sup>16</sup> Nonquejetacaguempiroja irojocagarantajiteneriguetei Aapani Irioshi capichase ose pan iroquetica impeacaajitempaca, iramenajiqueroquea maasanose irashintacoquempari Aapani Irioshi. Ari oquejetaca aisa irashintacoquemparoguetei Aapani Irioshi ovarishitsa inchato, maasanoshimpoqueja irashintacoquempari. <sup>‡‡</sup>

<sup>17</sup> Iriiraquea joriojia teeca intsaromentajiguempariji manaqueate iquempejiacaroquea ojempequipae orivo ometojajempequitiguetei icaratsijitaroquea ipishonquitajitaro. Iroompaquea yaashitsijitaroquea orivojempequiniro yovinchaquitsitantajitajaro cameetsaniji anijacaavajeroniji ojaviare. Cotanquitsiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji, manaquea piquempejiacaro orivojempequiniro yovinchantajitaroguetei metojajempequivetanquitsica. Aviguentiquea ipitso-cashijia Aapani Irioshi ishetacojajimpiquea, yanijacaashirentajiaquempi aviatimpajia, teetari intsaromentajiguempariji joriojia. <sup>18</sup> Cotanquitsiquea inchiqiojita pisemejiguitsijate pamenajiaque panaajiaqueriquea iriatimpajia, aviguentijiaquea ishetacojiaqueca Aapani Irioshi. Pisemejiaqueguetei iintsija pinquenquejajigueroja iriquetiquea tsaromentacarica coramani Averaa-meni, irooquea oshimerancantantacaroca pitsaromentajiacari aviatimpajia imaica, teequea aviquetica tsaromentajiguemparine. Pameneja orivo teequea irooquea anijacagueroneca ojempequi, iroguenti anijacaguiroquea ovarishitsa.

<sup>19</sup> Iroompaquea arica pincante: “Picantamajataque, cotanquitsiquea icatsimajiaqueri Aapani Irioshi joriojia teeca intsaromentajiguempariji, naroguentiqueate ipitso-cashijiaji irishetacojiaje, quempetaca icarajitiroguetei metojajempequivetanquitsica irooqueate iquejeta-caantajitajaro yovinchantajitajaroquea orivojempequiniro.” <sup>20</sup> Arimajatarite, cotanquitsiquea teequea incatsimatashijiguempari Aapani Irioshi intati, iroguentiquea icatsimatantajiacarica yamenaqueriquea tee iraventempariji. Aviatimpa manaquea paventajianacari, irootaquequea ishetacotantajiaquempica. Jero noncantantaquempica imaica aatoja pisemejiguitsija, manaquea pintsarojiaque. <sup>21</sup> Iquejetacaroguetei Aapani Irioshi orivojempequimajaca icaratsitaro,

<sup>‡‡</sup> *CAPICHASE OSE OCANTACOQUERI IVAESATINITENI JORIOJIA IRIQUETINICA TSAROMENTAJIACARICA AAPANI IRIOSHI, MAASANOSE OCANTACOQUERI ICHOVIQUIJIANaqueca iriatimpajia. Ari oquejetaca OVARISHITSA INCHATO ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia.*

¿arimpate aato iquejetacaitarotsi orivojempequiniro? Aviguentijia ocantacoque piquejejiacaró orivojempequiniro.

<sup>22</sup> Iintsija pamenejate intati. Caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aisa caaviji incatsimajiaqueri covaeguisherijia. Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia tivashirempojatsica, aviatimpa manaquea icavintsajamajaquempiquea, cotanquitsiquea pincoquempanija pintsaróventamajatanaquemparija cameetsaniji incoquempaniniji incavintsajamajaquempiquea. Oraquea aatogueti piquempetirotsi imaica, incatsimaquempiquea aviatimpa aisa, pinquempetaquemparóquea metójamempequiro icarajitica. <sup>23</sup> Iriatimpajiaquea aatogueti icancani iquenquejajijiji: "Aato naventari", iriraquea Aapani Irioshi inconoacaantsijijajempariquea irapijoriojiate tsaróventajiacarica, onquempetajemparó ivinchacantajitajarógueti ojempequi inchato, yagavejaquequea iriatimpa irivinchacantajijajempari. <sup>24</sup> Pinquenquejajeroja orivojempequiniro, yaajivaequitiroquea ontaniqui ot-soroashitanacagueti, yamajiro ivinchacampojajaro orivomajaca iniganquitejirequi. Imaica iramanajerógueti ojempequimajaca icarajivetacaca choocatiraja teequea ometójamajateji, taampina iraitsitemparó irivinchacantajemparó ashimajaca ova. Quempeca aviatimpa ariqueate ishétacotimpiquea Aapani Irioshi itsipatacaajiaquempari maasano tsaróventajiacarica, iriompaqueate joriojia intsaróventajiaquemparigueti caaviji intsipatacaantajiaquempari igonorójia tsaróventajiacarica coramani.

### Ishiraerijia iraventajianajempari Aapani Irioshi

<sup>25</sup> Imaica, napitsaróventarijiate, noninque pintsajiaqueroquea teeca intsajivetemparóji coramani cameetsaniji aatoniji pisemejiguetsi pincantajiaque pitsajigui. Iconoagarantajiacarica ishiraerijia iquishoshirentajianaque, cotanquitsiquea oncoramanitapójajeguetsi intsaróventajiaquempariguetsi maasano teeca irijorijóguetsi tsaróventajianquitsineca, ariquea aato iquempejajaja imaica. <sup>26</sup> Onquempetanaquempaguetsi imaica ariquea irishétacójiqueriquea maasano ishiraerijia, ariquea ocanque Tioncarentsímajaca:

"Incoraquetaque Ompetantatsica irisotoantapójemparó Shionequi, irovashiantacaajipójajeri icovaeguishejiacaguetsi ichoviquijiani Jacovo." †

<sup>27</sup> "Irootaqueitari nocantajiaquerica nonetsanajiaquerica

noshétacójiqueriguetsi igovaeguisheré." ††

<sup>28</sup> Irirajia nogonorójia joriojia tee irinintajjavajero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica irootarite icatsimatimentantacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imanintaqueroquetsi irooquea amishirentantajimpica aviatimpajia teeca pijorijóguetsi itsavetantimójitaquempirotsi. Cotanquitsiquea iroorijite icoguicovaequeri ivaesatiniteni irashintajiaquempariniji, iconaniquea ipintsajijajari. <sup>29</sup> Aritarite aatoquea ican-

tashitatijaarótsiquea Aapani Irioshi icanqueca. Taaca opaji irojacajiacarica aatoquea yaapitsajijajirotsi. Ariquea oquempetaca quericaca icajemashirentajiaqueca aatoquea icantiritsi: "Teetari noncagemempinica." <sup>30</sup> Oraquea coramani aviatimpajia teequea pinquemisantajiavetemparijia Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriatimpa ipintsatacomajaquempiquea imaica, yamenajiaqueritari joriojia teequea inquemisantajiguerijia. <sup>31</sup> Ariqueate iquempejiaca iriatimpajia imaica teequea inquemisantajiguerijia, cotanquitsiquea oncoramanitapójajeguetsi impintsatacójiaquempariquea Aapani Irioshi inquempetacaajiaquempequea aviatimpajia ipintsatacójiaquempigueti. <sup>32</sup> Yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi icovaeguishejiaca maasano caquinteja, teequea inquemisantajiguerijia, irootaquequea icantantacaca: "Ari icojiaca maasano caquinte." Manaquea iquempetacaajiacarica imaica cameetsaniji impintsatacójiaquemparinijite maasano incavintsajijiaqueri.

<sup>33</sup> ¡Jeejeguitatsi, caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi!

¡Caaviji itsamajati, itampaticamajatiro maasanopae! Aatoquea atsajiguirotsi iquenquejaguetsi iriatimpa, ariquea oquempetaca aisa aatoquea atsajiguetsi quero icotani iriatimpa.

<sup>34</sup> "¿Quericampate tsatiroca iquenquejaguetsi Aapani Irioshi?"

¿Quericampate agavejanquitsineca intsatacaqueri?" ‡

<sup>35</sup> "¿Quericampate agavejanquitsineca irojoaqueneriquea taaca opajitapae cameetsaniji iroguipiantajate iriatimpa?" ‡†

<sup>36</sup> Maasanoquea yamenajiguetsi iriguenti peacaaguecaro, aisa iriguenti tampishitacaaguetsi irotaquequea ashintaguecaroquea maasanopae.

Irioshiatsi antsaróventamajatemparica, ancoguitempaniquea ancantajiaqueri: "¡Caaviji poganejencamajataca!" Ari oncoquempa.

### Pimpaquerija Aapani Irioshi pitsino

**12** Imaicaquea imaica, napitsaróventarijiate, iriataquequea ipintsatacójiaquempi Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantajiaquemparica iintsishiatsi pimpaquerija pitsino, pinquejevequempariquea viratsi imetójiqunericarica, cotanquitsiquea aviatimpajia panijimójianajiri, pincomajamajaventanaajempari pishinetacaajemparinijite, irootarite pintsaróventashirentantamajaquemparica. <sup>2</sup> Aatoja piquejejiaritsijate choocajianquitsica imaicatica quepatsiqui, manaquea piroaqueraquenquejanetanaje pincantashitiantanajempaca, cameetsaniji pintsajiaqueniji oganejencaropae inintaguetsi Aapani Irioshi, iroguentitari shinetacaantatsica, oganejencavaeca.

<sup>3</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajiaquenaquea inintacaquenaquea nontsavetantimójiaqueri maasano, irootaquequea imaica nocantantajiaquemparica aatoquea pisemejiguetsi pincantajiaque: "Nanaaqueri itsipapae", manaquea iroquetiquea pamenamajaquempa

† 11:26 Is. 59.20. †† 11:27 Jer. 31.33-34.

‡ 11:34 Is. 40.13. ‡† 11:35 Jope 41.11.



apaniropae quero picojiacani cameetsaniji pintampati-camajaqueroniji poaquerouea. Irooquee pame-naquempa quero picojianacani yagavejacaquem-pigueti Aapani Irioshi paventajiaquemparigueti: irooca pitampishitashimajatanaquero paventacarigueti, irooca mana paventavetaquitari capichaji. <sup>4</sup> Quem-petaca aatimpajia chooca acojia, aquiijajia, aguitijia, maasanopae. Teequee ariquea onquempemajatem-paroquee ogonoropae, apaniropae ocantashitajiajia-ca. Pameneroja acotsi manaquee yajiricantajicaro, oraquee oquijantsi manaquee yamenantajicaroquee, irooquee guititsi manaquee yanijitantajitaroquee. <sup>5</sup> Ariquea aquempejiaca aatimpajia tsaromentajiacarica Quirishito, acaramirincavaeveca cotanquitsiquea iri-atimpa yamenajiacaji aparo achoocajiaque, aquempejiacarouea itsino apatsinoro ocantaca, ariqueeate atsi-patavacaajiacata atsaromentajiacari. <sup>6</sup> Aapani Irioshi icantashitajiaajiacaji apaniropae yagavejacaajiacaji. Taa-ca inintacaajiacajica iriatimpa antajiaqueca yagaveja-caajiacaji. Choocagueti aparo iroogueti yagavejaca-querica intsavetantero icanquerica, iintsija intsavetan-teroja, cotanquitsiquea incoquempanija iraven-tanaquempari. <sup>7</sup> Iroogueti yagavejacaquerica iramita-cotantavaequegueti, intampaticamajaqueroja iroaque-ro iramitacotantavaequegueti. Iroogueti yagavejaca-querica intsatacaantantaquequee, irooquee irisavi-caventaque intsatacaantantavaeque. <sup>8</sup> Ariquea oquempetaca iroogueti yagavejacaquerica intamp-ishitacaantantaque, irooquee irisavicaventaque. Arigueti icanqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaque-riquea irapitsaromentarijiateni irojocagarantajiaque-neri yashintaguecaca, cameetsavaeque irojocajiaque-neriquea aatoquee itsaneapitsataritsi. Iroogueti ya-gavejacaquerica irijivajivaitante, cameetsaja iroaque-ro. Iroogueti yagavejacaquerica impintsatacoquem-pariquea atsipejianquitsica, irishinevaequempaquee incavintsajaquergueti.

### Quero incojiaquempani tsaromentamajatarica Aapani Irioshi

<sup>9</sup> Pimpintsamajatantempaja, aatoquee pipintsatanta-mampega intati. Pisemaquemparoja covaeguisher-entsi, quisho poaquerouea cameetsaripae. <sup>10</sup> Pimp-intsamajaquemparijate papitsaromentarijiateni, pin-quempetacaamajaquemparija iriguentica pigonoro-majaca. Pamenajiaquerijate yanaajiaquempiquee pishineventajiaquempari. <sup>11</sup> Taaca opaji pantajiaque aatoquee peeshojiguetsi, manaquee pishineventaji-aquemparoquee, pitsajiaque iriguenti pantajiaque-nequeate Amajirote. <sup>12</sup> Pishinevaequempaqueate pin-canquempa, pitsajiaquetari irinetsanaqueroquee Aa-pani Irioshi inintacotsijiaquem-pica incavintsajajiaque-mpiquea. Cameetsavaeque pantsipetacovaequempari taaca opaji pantsipejiaquem-paca, picananija pa-manapiniqueriquea Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Pincavintsajajia-queriquea igomajamajarejia Aapani Irioshi coguiteja-cojianquitsica, pojocagarantajiaqueneri icoguitejacoji-

acaca. Querica arejetimojiguimpica paacameetsa-tavaqueri.

<sup>14</sup> Pamanacoventajianaquerijate atsipectacaajiaquem-pica. Aatojate picantiri Aapani Irioshi: "Pincatsimati-menteri", manaquee pincantsitempariquea: "Pincav-intsajeri."

<sup>15</sup> Pamenaquegueti pigonoro irishinevaequem-paquea, pishinevaeanaquempaquee aviatimpa aisa. Oraquee pamenaquegueti ishimampoancavaeca, pishimampoancacotanaquempariqueate aviatimpa.

<sup>16</sup> Aatoja picatsimatavacaajiat, cameetsaja paava-caajiaquem-paja. Aisa aatoja pisemetimatitsi, man-aquee pinconoajiaquemparija teeca iranaanteji. Aato-quee piquenqueajiguetsi: "Notsamajati nocanca."

<sup>17</sup> Querocagueti incoquem-pini itsipa, aatojate pipiga-jigaritsijate. Pincomajamajiaquem-paja pinchoocaji-aqueniji cameetsa, iramenajiaquem-pinijite maasano-arimajaca otampaticataque picomajamajajaca tee-quee pamatavijanteji. <sup>18</sup> Arigueti pagavejiaque, pivetsi-nantavacaajiaquem-pa paavacaimentajiaquempaniji.

<sup>19</sup> Napitsaromentarijiateni nopintsamajataca, aatoquee pipigatanta, manaquee poguijavaquero igatsimare Aa-pani Irioshi. Otioncacatari: "Icanque Amajirote: Naro ashincaro pigamentagantsi, narouea vegaratacaa-querine." <sup>20</sup> Irootari ocanque:

"Pamenavequemparigueti catsimaquem-pica taseanaque, pojoquitsitenempariquea isheca. Irooca imire, pojoquitsitenempariquea irimireta. Pinquempetaquergueti imaica ariquea incotanaque-mpa ovashiventajavaetanaqueriquea, onquempetanaquemparoquee pogatacotenerigueti ishinquireguishiqui quichagantemenquiro." <sup>††</sup>

<sup>21</sup> Aatojate pishinetirotsi agavejimpitsija covaeguisher-entsi, manaquee panaanaquero, jeroquee panaantan-tanaquemparoca pincavintsajacotantanaque.

**13** Imaica noncantajiaquem-pi cameetsavaeque maasanojiaquee pinquemisantajiaquerija pima-jirojiate. Ijamirincajiaque teequee inchiquiojita impea-jiguempaji intati pimajirojiate. Iriguenti majirontacaacari Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Jero quericaca catsi-matashitaquemparineca imajironcaca pigatsataquem-parineca, incatsimaqueriquea Aapani Irioshi, teetari inquemisanteriqueate ipeacaavecaca imajirote. Iri-atimpaquee quempetacaantanquitsineca. <sup>3</sup> Iirajia-quee pimajirojiate teequee irooquee inchoocatashite-ji iromintsaromintsarovaqueriquea comajamajian-quitsica, iroguentiquea ichoocatashijiaque iromintsaromintsarovaqueri peacaaguishetanquitsica covaeguisherentsi. Teegueti pininteji iromintsaromintsarovaquem-piquea pimajirojiate, iroosacanica pinchoocajiguequeate cameetsa irishin-eventajiaquem-pinijite. <sup>4</sup> Irooguentitari ipeacaimentaji-acariquea Aapani Irioshi pimajirote irinetsanajiaque-mpiniji pinchoocatantajiaquem-paca cameetsa. Oraquee aatogueti piquemisantajiguiritsi, ariquea

† 12:19 Ireo. 32.35. †† Tsa. 25.21-22. Pinquejetaquem-pagueta-rica incantashitajiaquem-pa iraventanaquem-pa Aapani Irioshi irishetacotajeriniji.

iroguenti pintsaroacaajiaquempariquea, teequea intati impeacaajiguempariji Aapani Irioshi pimajirojiate. Iroguentiquea ipeacaimencari incatsimajiaqueriquea peacaaguishetatsica covaeguisherentsi.<sup>5</sup> Irootaque- quea noncantantajiaquempica pinquemisantamaja- querija pimajirojiate. Aatoquea aparó piquemisantajiguiritsi aatoniji icatsimajiguimpitsi, manaquea aisa pinquemisantajiaqueri irooriji pitsajiaque ininque Aa- pani Irioshi pinquemisantajiaqueriquea.<sup>6</sup> Irootaque- quea povegaratantacaroca icantajitica *impuesto*<sup>†</sup> po- jocagarantantajiacanarica majirontatsica pimentaquit- sitepae, iroguentiquea isavicaventajiaque inintacaajia- querica Aapani Irioshi irantajiaqueca irimajironquem- pa.<sup>7</sup> Povegarajigueri maasano paacotirigueti. Incan- quegueti majirontatsica povegarataqueroquea icanta- jitica *tributo*<sup>††</sup> irooca *impuesto*, povegaraqueroquea pojocagarantajiaqueneriquea pimentaquitsite, aato- quea pipeacojigaritsi. Irirajia comajarijia, pinquenque- jacameetsatacovaequeri, pinquenquetsatacovaenta- querija cameetsa.

<sup>8</sup> Onchoocategueti paacotantegueti aatoja pipea- cotantajigui, manaquea poguipiajeneri taampina paa- coqueca. Pincoguitempani pimpintsatavacaamajaque- mpaquea. Aritarite quericaca pintsamajacarina irapi- caquintete, jac netsana inetsanaqueroquea icanta- caantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini.<sup>9</sup> Icantajiquerotarite: "Pimpintsataquem- parija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa." Iriiraquea quempetiroca imaica inetsanata- queroquea itioncacojiqueca ocanti: "Aatoja picantatsa- tacotantitsi, aatoja pimetojanti, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeventaritsija pigonoro, aatoja pinintsigüe- tirtsija yashintajiacaca itsipa." Aisa irinetsanat- siguetemparoquea ogonoro quempeguetacaroca ocativa.<sup>†10</sup> Maasanoquea pintsamajatarica igonoro teequea querocaca incojiguerini. Irootaquequea no- cantantacaca iriraquea pintsatantamajatatsica inet- sanaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini.

<sup>11</sup> Imaica noncantajiaquempiquea pinquempejiaque- mpaquea imaica, pinquenquejacomajateroja savinca- guiteripae achoocatantacaca. Aapojacaquea pintina- jashirentantajianaquempaca, irooshipojitari incor- aquetajate Amajirote iraaiajatajiqueate intsipatsipai- tanajaji inquitequi. Oquempejitacotapojacaji imaica in- coraquetantajempaca, anaqueroquea oquempejita- covetapojacajigueti iroaqueragueti atsaroventaji- acarigueti.<sup>12</sup> Imaicaquea imaica achoocajiaquequea ocantiqui oncaviacagueti covaeguisherentsi iroguenti- ca quempetaca manaca amanquimanquitacovaque- quea, cotanquitsiquea irooshipojaji incoraquetajate Amajirote. Oraquea incoraquetajategueti ariquea iroguenti onquempetaquemparoquea asavincaguete-

† *IMPUESTO*. Oraquea icantajitica *IMPUESTO*iroguenti icantaqueca majirontatsica irojocajiqueneri cameetsaniji irovegarataqueneri amitacojiaquerica quejecarica coareta, itsipajia netsanatiroca quenavo- quironstipae, maasano. †† *TRIBUTO*. Iroguenti quejevecaroca *IM- PUESTO*. (Pamenero otsapa 6.) ‡ 13:9 Irev. 19.18; Eeq. 20.13-15, 17; Ireo. 5.17-19, 21.

tacojiguigueti, aatoqueate amenajiajirotsi covaeguish- erentsi. Irootaquequea imaica jaame ampishonca- jianajerojate maasanopae isenacajigueticapitsecacot- anquitsica, irooquea asavicaventajianaje inin- taguetica Aapani Irioshi, onquempetaquempaquea anquitsaatajemparo aguishorijiate tsirencanquitsica ticaavaqueroneca covaeguishetacaajinemeca.<sup>13</sup> Anco- majamajianaquempaqueate quejetaca savincaguete- tacotajaji. Aatoja apeacaajitsijate taaca opajitapae ovashiventajantaguetsica. Aatoquea oimatitsi yomporoguijajiacagueti ipeacaaguishejiacarogueti tiontarentsijencani covaeguisherentsi. Aatoja ashin- quitatsi. Aatoja oashitirotsi manquigaarentsi. Aatoja ationtajigatsi. Aatoja acatsimatavacaajigatsi, aisa aato- quea acatsimatacotsitiritsi itsipa.<sup>14</sup> Iroguentiquea pin- quitsaatajempa Amajirote Jesoquirishito, aatoja piquenqueajiguetsi queroquea pincoqueroni pimpea- caaguishetaquemparogueti pinintaguishevecaca.

#### Irirajia teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventamajacarugeti Quirishito

**14** Choocagueti papitsaroventarijiate teemajaca intsateji quero ancojiaquempani aventama- jacarugeti Quirishito, cotanquitsiquea ininquequea in- conoajiaquempiquea ontaniqui picapiocajigagueti, avi- atimpajia paajiavaqueriqueate aatoja picantajiguiritsi- ja: "Teemajacatarite pintsamajateji."<sup>2</sup> Pamenejate iconoagarantajiaquea icantajiaque cameetsavaeque ashecajiaquempaquea taaca opajitapae: iteshipae, maasano. Itsipa teemajacaca intsajigueji teequea irishecajiguempariji iteshi.<sup>3</sup> Iriiraquea shecajiacarica iteshi aatoquea icantajiguiritsi teeca irishecajigüe- mpariji: "Teequea pintsateji." Iriogueti teeca irishecatem- pariji aatoja icantajiguiritsi shecajiacarica: "Manaquea pipeacaaguishecaroquea covaeguisherentsi pishecac- acarigueti iteshipae", jac yashincariquea Aapani Irioshi ipeaqueriquea irijanite.<sup>4</sup> ¿Arimpate taampate aviatim- pa cameetsaniji pincanqueriniji papitsaroventarite arigueti ichooaque cameetsa aricaca tee? Iriotaritari ash- incari Amajirote. Inchiquiojita incanqueri iriatimpa, iri- otaquequea amenamajiaqueriquea quero icotacani. Cotanquitsiquea inchooquea cameetsa, iragavejaca- queritari Amajirote.

<sup>5</sup> Oquempetaca aisa iconoagarantajiachooca cantajiat- sica: "Chooca savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea irisavicaventajiquerojate irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi." Itsipa- paequeate cantajianquitsica: "Ojamirincavaeque savincaguiteri ariquea oquempetavacaaca." Cotanquit- siquea aviguentimpate aviatimpajia, apaniropae pin- quenquejamajiaqueroquea quero pincojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquemparinijite Amajirote.<sup>6</sup> Iriiraquea cantajiatatsica chooca savincaguiteri caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea icanque imaica cameetsaniji iroguipaquijajateronijite yantavae- quegueti irionijite irisavicavenquerinijite Aapani Irioshi irishinevenquempariquea. Ariqueate iquempetaca aisa shecajiacarica iteshi, ishecajiacaritari yamenajiaque-

tari irooquee ininqueca Aapani Irioshi, jero icantacoguitani ishecacijacagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi, yamanajiaqueri icanqueri: "Arioteesaa, Aapani." Ariqueate iquempejiaca teeca irishecacijuepariji iteshipae, yamenajiaque arica teeca irininteji Aapani Irioshi irishecacijaquempari. Aisa iriatimpajia icantacoguitani ishecacijacagueti ishineventajiacari Aapani Irioshi icantajaqueri: "Ariotesaa, Aapani." <sup>7</sup> Teequea anchoocatashijiguemparoji intati cameetsaniji antajiaqueroquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Ariqueate onquempetaquempa ametojajiaquegueti, aatoquea inchiqiojita ametojimentiro anintajiguica aatimpajia. <sup>8</sup> Choocatirajigueti, iroguentiquea achoocatashijiaque antajiaqueroquea inintagueticamaajirote. Oraquea ametojajiaquegueti, manaquea oahoitanaque iriatimpaqui antsipatsipaipojajempari. Ariqueate oquempetaquea imaica, arica anchoocajiaque irooca ametojajiaquequea, icocani irashintajiajaji Amajirote. <sup>9</sup> Imetojajiaquegueti Quirishito ariquee ipochatanaji cameetsaniji impeaquempaquenate Imajirojiate maasano tsaromentajiacarica, choocatajatsica iriguentijia aisa metojajianquitsica.

<sup>10</sup> Iroompaquea aviatimpaquea, † ¿quero ocotacani picantacotancarica papitsaroveritarite incatsimatimentajiterinishiatsi iquejequeroqueti imaica? Aviatimpampani aisa ¿quero ocotacani pitsojencancarica papitsaroveritarite? Maasanoquea aatimpajia ancatintiimojiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapoja-jegueti incantajiacaji aricaca atampaticamajajiaqueroquea ininqueca iriatimpa aricaca tee. <sup>11</sup> Choocaquea tioncanquitsica ocanque:

"Icanque Amajirote: 'Arimajaca nochoocaque naatimpa,

maasanoquea irogueroventajiaipojajena, incantajiaquequea: Arimajacatarite aviguenti Irioshimajatsica.' " ††

<sup>12</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca oncoramanitapoja-jegueti ironigaajiacajiro Aapani Irioshi maasano agouisherejia, incoacotsitaji maasanojia apaniropae: "¿Quero ocoani piquejetancaca?"

#### Aatojate ativashirentacagaritsi apitsaroveritarijiate

<sup>13</sup> Irootaquequea ovashiantantanajemparoca acantaguishtacotavacaavetacagueti. Manaquea pincantajigüe: "Aatojate notivashirentiritsi napitsaroveritarite, ocoguishtanaqueritsi. Aatojate noticaashirentiritsi."

<sup>14</sup> Naatimpa notsaroveritamajatacariqueate Amajirote Jesoshi notsamajatanacaca tee onchoocateji shecatsipae covaequisshirentacaantatsineca, cotanquitsiquea inchoocaquegueti quenquejanquitsineca: "Shoshoh ashecataritsi, icoguisshirentacaanacajitsi", aatoquea ishecataritsi. Irishecaquemparigueti manaquea impeacaquempa covaequisherentsi. <sup>15</sup> Arigueti pishimampojancaacari papitsaroveritarite pishecataquemparigueti iteshi icanqueca teequea on-

cameetsateji irishecacijuepariquea, oraquea pinquejetaqueroqueti imaica, teequea pimpintsamajatempariji papitsaroveritarite. Shoshoh picovaequishtacagaritsijate iramenaquempigueti oo shecaquempi, ariquee incotanaquempa aato itsaroveritaritsi Quirishito. Iriguentitari imetojaveantaqueca Quirishito. <sup>16</sup> Pame-naquegueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, cotanquitsiquea choocagueti itsipapae papitsaroveritarite cantanquitsineca teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti, iroosacanica aatoquea pishecataritsi aviatimpa aatonijite icantitsi picovaequisheca. <sup>17</sup> Aritarite imajirontacagueti Aapani Irioshi teequea irooquee anaantamajatsine ashecacae irooca amirepae. Jero anaantamajatanquitsica ancomajamajaquempagueti, antsipatavacaquempaquea cameetsa aisa aatoja ashoshoguitetatsi, manaquea ashineshirentajiavaequempa, irioquea agavejacaacajirone Ishire Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Quericaca quempetemparineca imaica irantaventenerigueti Quirishito, irigueti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquee inquempeitanaquempa caquinteja.

<sup>19</sup> Iroosacanica imaica jaameshiatsi ancomajamajajaquempaquea cameetsaniji aatonijite acatsimatavacaajajatsi, iroonijite amitacotavacaajiaquempaniji arimpaqueate antsaroveritamajatanaquempariquea Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Aatoja pipomatsatirotsi yantaqueca Aapani Irioshi ishirequi pigonoro pishecaquemparigueti icantimentantavetacaca papitsaroveritarite. Cameetsaveca pishecacijaquempariquea cantashititaguentanquitsica iteshipae, cotanquitsiquea oraquea pincovaequishtacaaquemparigueti papitsaroveritarite pishecatacarigueti iteshi, ariquee iroguenti teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti.

<sup>21</sup> Cameetsamajataque aatoja pishecataritsi iteshipae, irooca pimirarotsija quepishijaripae, irooca pantague-taque taaca opajitapae pamenaquegueti ontivashirentacaanaquempari papitsaroveritarite. <sup>22</sup> Oraquea pamenacagueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, aatojate pisemetitsi picamantiritsi itsipa, iriguentiquea pincamanque Aapani Irioshi. Cameetsavaeque iroquetitaja pinquenquejamaqueroja taaca opaji cameetsatatsica pimpeacaguempaca, ariquee pimpeacaaquemparogueti pishinevaequempaquea irooriji pintaque teequea pincovaequishtimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea teeca intsamajate aricaca cameetsavaeque irishecaquempariquea iteshi aricaca tee, ishecatacagueti iroguentiquea icovaequisheca, ariqueate icanque: "Aricajate teecajate oncameetsateji noshecataquemparigueti." Aritarite taaca opaji antajiaque, arigueti incantajiaque: "Aricajate teecajate oncameetsateji nompeacaaquemparoquea", iroguentiquea acovaequishejiaca.

#### Anquenquejacojiaqueri itsipajia

<sup>15</sup> Irootaquequea imaica aatimpajia tampishishirentajatsica cameetsavaeque antampishitacajiaqueriquea apitsaroveritarijiate teeca intamp-

† Icanquegueti Paavoro AVIATIMPAQUEA iriguenti icanque teeca irishecatempariji iteshipae. Icanquegueti AVIATIMPAMPANI manaquea ipitsocashitari itsipa shecatarica iteshi. †† 14:11 Is. 45:23.

ishishirentamajateji. Aatoja aparo aatimpa aquenquejacotajatsi anetsanajiaquero anintajiguica aatimpajia. <sup>2</sup> Anquenquejacotsijiguempariquea apitsaroveritarijiate ancavintsajajiaqueri ashinetacaajiaquemparijate cameetsaniji arimpaquea intsaroverntamajatanauempariquea Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aritarite iquempetaca Quirishito, teequea irioquea quenquejacotajatsineca iriatimpa iranquequeate ininqueca iriatimpa, manaquea iquejetacari itioncacojiqueca Tioncarentsimaajacaqui, ocanquegueti: "Oraquea icantaguishetacojiaquempigueti, naroguentiquea otiavaetapojaca." <sup>14</sup> Maasanoquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi manaquea itioncantajicaroca ontsatacaacaji, cameetsaniji antsipetacoguitempanigueti ontampishishirentacaacaji arimpaquea aguijacoshirentajianaquempa irinetsanatanquemparoca maasanopae icanqueca paesatoniqui. <sup>5</sup> Iriotaquequea Aapani Irioshi agavejacaajiacaji antsipetacovaequempaquea, aisa irioquea shinetacaajiacajine. Noninquequea iragavejacaajiaquempiquea pintsipashirentavacaajiaquempa pinquejiaquemparigueti Quirishito Jesoshi, <sup>6</sup> cameetsanijite pintsipashirentavacaajiaquempa pishineventajiaquemparigueti Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, pincantajiaque: "Caaviji yoganejencavaeca Aapani Irioshi."

#### Teeca irijorijoigueji itsavetantimojiqueri Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica

<sup>7</sup> Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica paavacaajiaquempajate, aritarite iquempetacaajiacaji Quirishito aatimpajia icavintsajavajaji yaavajaji. Iquempetacaajiacaji imaica cameetsaniji iramenajiquerinijite Aapani Irioshi caaviji yoganejencamajataca. <sup>8</sup> Imaica noncantajiaquempiquea, coramani icoraquetaquiti Quirishito Jesoshi ocaniqui quepatsiqui ichoocatimojiaquiritiri nogonorojia joriojia yamitacojiaqueriquea cameetsaniji onetsanatimentaquempianiji icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani choviquijiaquenaca naatimpajia joriojia ironijite intsatimentajiquerinijite Aapani Irioshi teequea incantashitiguemparoji icanqueca. <sup>9</sup> Icoraquetashijiaqueriquea aisa teeca irijorijoigueji cameetsaniji irishineventajiaquemparinijite Aapani Irioshi, incantajiaque: "Caaviji ipintsatocotantaca Aapani Irioshi." Ocanquequea Tioncarentsimaajaca: "Irootaquequea noshineventantajiaquempica nontsipatsipaitaquemparigueti teeca irijorijoigueji, namashaiventajiaquempiquea." <sup>††</sup> <sup>10</sup> Aisa chooca otsipa itioncacojiqueroquea ocanque: "Maasano teeca pijorijoigueji, ipishinejiaquempaja pintsipatsipaitaquempariquea igaquintejiate Aapani Irioshi!" <sup>‡</sup> <sup>11</sup> Ariqueate chooca otsipa ocanque: "Pishineventajiaquemparija Amajirote maasano teeca pijorijoigueji, maasanoqueate caquinteji pincantajiaqueri caaviji icavintsajantamajati." <sup>††</sup>

† 15:3 Sar. 69.9. †† 15:9 2 Sam. 22.50; Sar. 18.49. ‡ 15:10 Ireo. 32.43. †† 15:11 Sar. 117.1.

<sup>12</sup> Itioncaque aisa Isaiashini coramani icanque:

"Oncoramanitapojaque irivoaque aparo ichoviquini Isaini.

Iriatimpa peanquitsineca oncoramanitapojajegueti Imajirojiate maasano caquintequetatsica.

Irirajia teeca irijorijoigueji iroguijacojiaquemparija incavintsajajiaqueriquea." <sup>‡‡</sup>

<sup>13</sup> Iriiraquea Aapani Irioshi iriotaquequea agavejacaajiacajica aguijacojiaquempagueti onetsanamajaquempamaasanopae icanqueca paesatoniqui inintacaitsicajica irishetacojiaqueca. Noninquequea iroguishinejiaquempiquea aatoniji taaca pishoshoguiteventatsija, paventaicaitarite. Aisa noninque iragavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi aatonijite piperataro poguijacoquemparigueti.

<sup>14</sup> Napitsaroveritarijiate, imaica tsamajataquenaquea picavintsajantamajataque, aisa pitsamajatanauero maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, pagavejamajajiaque pincantomajavacaajiaquempa cameetsa, aisa pintsatacaavacaajiaquempa cameetsa. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea naatimpa teequea nontsarogueji nontioncaji-quempiquea quempetaca imaica noquenquejacaajiaquempiroquea nocamantajiaquempica coramani aatonijite pipeacojigarotsija. Notioncantajiaquempica imaica icavintsajaquenaqueate Aapani Irioshi, <sup>16</sup> inintacaquenaquea Jesoquirishito nontsavetantimojiaqueriquea teeca irijorijoigueji, noquejetanacariquea saserorote nontsavetantavaequero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, cameetsanijite irinetsanashirentacaajiaquemparigueti Ishire Aapani Irioshi iriraquea teeca irijorijoigueji, onquempavetaquempa irio namaquenerica Aapani Irioshi nojocapojaqueneri irishineventajiaquempariniji.

<sup>17</sup> Cameetsavaeque noshinevaequempaquea namaqueroqueti yantacaaquenaca Quirishito Jesoshi nantinirigueti Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Iroguenti nonquentsatocoque yagavejacaquenugueti Quirishito nontsaroverntacaajiacariquea teeca irijorijoigueji iquemisantantajiacarica Aapani Irioshi. Iquemajiaquenaqueate nontsavetantimojiaquerigueti, aisa yamenajiaquenaqueate quero nococani naatimpa. <sup>19</sup> Yagavejacaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi nonigaantantaqueroquea ocaantantatsica intati cameetsaniji intsajiquerinijite arimajaca iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi. Noquempetaca imaica nontsavetantavaequero Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito. Nopariapanajantaroquea Jerosarequi nontsitacaguitejavaetanaqueroqueate oraniqui arejevaequempariquea Iriricoqui. <sup>20</sup> Iroguentiquea noninque nontsavetanterogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica nontsavetantimojiaqueriquea irirajia tequerataca inquemacotimateriji Quirishito aatonijite iriguenti nosavicaventajiguitsi nontsavetantimojiaqueriquea irirajia itsavetantimojiqueca. <sup>21</sup> Iroguentiquea noninque onetsanamajaqu-

‡‡ 15:12 Is. 11.10.

mpa ocanqueca coramani Tioncarentsimajaca ocanque:

“Inquemacojiaqueri teeca inquemacojiavetempariji, intsajianaque teeca inquemacotimajiavetempariji.” †

### Paavoro inintaveca iroanaquemequeate Iromaquiniqui

<sup>22</sup> Notsavetacotimojiaquerigueti itsipapae, irooquee tempajacaaquenaca, nonintagueveca noanaquemequeate namenajiatempimequeate. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea imaica notsitacajiaqueriqueate notsavetantimojiaqueriquea guintenijatsica ocaniqui. Nococaniquea nopintsataca namenajiatempiquea. <sup>24</sup> Ariqueate noanaquegueti Esepañaqui noninque narejetimotapanajantempi. Aapojempagueti noncoraquequegueti oraniqui namenajapanajantempiquea noshinevaequempa noncanquempa amenavacaajiaquempaquate. Iroompaquea navisanaquegueti Esepañaqui noninque poavoquijiaquitenaqueate, arica pagavejajigue pojocajiaquenaqueate nocoguitejaco-vaecaca.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea imaica iroquetiquea narejapanajantemparoquea Jerosarequi, namitacojiaqueri apitsaroveritari guintenijatsica ontaniqui. <sup>26</sup> Icapicajiaqueneritari Maseroniaquitica aisa Acayaquitica imentaquipae itigarancacaantajiaqueneriquea apitsaroveritari coguitejacovaetanquitsica guintenijatsica ontaniqui Jerosarequi. <sup>27</sup> Iriatimpajia teetari irio joriojia cotanquitsiquea iquenquejacojiaqueriquea iramitacojiaqueri joriojia tsaroveritariatsica, yamenajiaqueriqueate irioquea joriojia tsavetantimojiaqueri icamanqueriquea quero incojiaquempai irishetacojiaquerigueti. Inintantajanacaca iraagarantajiaquequea yashintajiacaca iriatimpajia intigarancacaantajiaqueneriquea. <sup>28</sup> Irootaquequea imaica noantanaquempaca Jerosarequi nojocajapanajantenerija, iroompaquea nontempajantanajemparoquea Esepaña, ariqueate namenajapanajantempiquea pichoocajiaquegueti. <sup>29</sup> Notsamajaquequea noncoraquequegueti oraniqui incavintsajamajaquequea Quirishito iragavejacaquenaqueate nontsavetantimojiaquempiqueate cameetsaniji ashinejiaquempai.

<sup>30</sup> Napitsaroveritariatsica, aviatimpajia pitsaroveritariatsica Amajirote Jesoquirishito, aisa yagavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi pipintsajiaquenaquea. Noncantantajiaquempica imaica nonintamajataque pamanacoventajiaquenaquate. <sup>31</sup> Pincantajiaqueriquea Aapani Irioshi irompetaquequeate aatonijite querca icojianatsi Joreaqutica teeca intsaroveritariatsica, aisa cameetsanijite irajiaquerinijite imentaqui namajiaquenerica apitsaroveritariatsica Jerosarequitica, <sup>32</sup> cameetsaniji iroompaquea irioqueti nintanquitsineca Aapani Irioshi narejevaequempaquee oraniqui noshinevaequempaquee namenajiaquempigueti, ariqueate ashinetacaavacaajiaquempaquee. <sup>33</sup> Imaicaquee noninque maasano aviatimpajia quisho iroaroaitanaquempai Aapani Irioshi, iriguentitari

choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguite-  
ta. Ari oncoquempa.

### Paavoro iquenquejacojiaqueri irapitsaroveritariatsica guintenijatsica Iromaqui

**16** Aricaca pamenajiaqueroquee oratica apitsaroveritariatsica Peve arejetaquempagueti oraniqui. Iroatimpa iroguenti amitacopinijiguirica tsaroveritariatsica capiocapinijatsica Senquereaquei. <sup>2</sup> Cameetsaja paajiaquerojate ariqueate oquempejiaquempiquea aviatimpajia otsaroveritariatsica Amajirote. Pinetsanajiaquerojate, aviguentijatarite tsaroveritariatsica. Pamtacojiaqueroqueate, aisa pojocajiaqueroquee taaca opaji oncoguitejacoquempaca. Ariqueate oquempetaca iroatimpa amitacotantavaeque, amitacotanaquenaqueate naatimpa aisa.

<sup>3</sup> Pincantajiaqueroquee Pirishira †† aisa irira Aquira noquenquejiaqueri cameetsa ichoocajiaque. Iriguentijia notsipatashijiacaca coramani nantavaequenerigueti Quirishito Jesoshi. <sup>4</sup> Ipajiavetanacaroquee imetojane aatonijite naroguenti metojatsi, irootaquequea imaica noshineventantajiacarica nocanca, cotanquitsiquea teequa aparo naatimpa noshineventajiaquempai ishineventajiacariquea aisa maasano tsaroveritariatsica teeca irijorijoigueji capiocapinijatsica osamanipaequitica.

<sup>5</sup> Pincantajiaqueri aisa noquenquejiaqueriquea apitsaroveritariatsica capiocapinijatsica itsovironaquitequi. Noquenquejiaqueri aisa nopintsatacaca Epeneto iriquetica tsaroveritariatsica Quirishito ontaniqui Ashiaqui.

<sup>6</sup> Pincantajiaquerojate aisa Maria noquenquejajiro, nantavaequea antavaeque amitacojiaquempiquea aviatimpajia.

<sup>7</sup> Noquenquejiaqueri nogonorojia Anteronico aisa Joniashi itsipatacaantajiaquenaquea coramani isantanatacojitaquempigueti. Iriatimpajia iriquetica tsaroveritariatsica Quirishito tequeratagueti nontsaroveritariatsica naatimpa. Maasano itigarancanejia Quirishito ipintsamajiacariqueate icancani ishineventamajatacari.

<sup>8</sup> Pincantajiaqueriquea aisa Ampiriato noquenquejiaqueri, iriguenti napitsaroveritariatsica nopintsamajacari.

<sup>9</sup> Noquenquejiaqueri aisa Orovaano, notsipatashijiacaca coramani nantavaejaquenerigueti Quirishito Jesoshi. Noquenquejiaqueri aisa nopintsamajatacaca Esetaqui.

<sup>10</sup> Noquenquejiaqueri aisa Apereshi. Iriatimpa yat-sipevaeaca cotanquitsiquea arimpaquea itampishitanaquequea itsaroveritariatsica Quirishito. Iriguentijia aisa choocatimojiacarica Arishitovoro noquenquejiaqueri.

<sup>11</sup> Pincantajiaquerija aisa Ereriono noquenquejiaqueri, iriguenti nogonoro. Iriguentijia aisa choocatimojiaquerica Narishiso tsaroveritariatsica Amajirote pincantajiaquerija noquenquejiaqueri.

<sup>12</sup> Noquenquejiaquero aisa Tiripena aisa Tiriposa antajiguirica Amajirote.

† 15:21 Is. 52:15.

†† PIRISHIRA aisa opajita Pirishica. Pamenero 2 Ti. 4:19.

Noquenquejaquero aisa Perishira apintsamajajiaca. Ariquea oquempetaca iroatimpa antavaequeneri Amajirote.

<sup>13</sup> Pincantajiaqueri aisa Iropo icoguaqueca Amajirote noquenquejaqueri. Ariquea oquempetaca iriniro iroatimpa noquenquejamajaqueroquea, oquempetacaa-majaquenaquea naroguentica ashimajaca irijanite.

<sup>14</sup> Pincantajiaqueri noquenquejajiaqueri aisa Ashinquirito, Peregonte, Eremeshi, Paterova, Eremashi, iriguentijia aisa apitsaroveritarijiate tsipajiacarica.

<sup>15</sup> Noquenquejajiaqueri aisa Pirorogo aisa Joria, iriguenti aisa Nereo aisa itsijoite. Noquenquejaqueri aisa Orimpashi iriguentijia aisa maasano apitsaroveritarijiate tsipajiacarica.

<sup>16</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa. † Maasanoquea tsaroveritarijiacarica Quirishito capiocap-inijiatistica inintajiaque pinquemacojiaqueriquea choocajia iquenquejajiaquempiquea.

<sup>17</sup> Imaica napitsaroveritarijiate, noncantajiaquempi shoshoh yamatavijajiguimpitsijate itsipa tsatacaantajiguiroca teeca onquempeteparoji notsatacaajiaquempica naatimpa aisa itsipajia tsavetacotantajiaquerica Quirishito. Pinquemisantajiaqueriguete iriatimpajia ariquee pincojianaquempa quea pincatsimatavacaajiaquempa quea iroompaquea pintsinampirejavacaajianaquempa aatoquea pitsipatavacajatsi. Aatoja piconoajigaritsija. <sup>18</sup> Iriatimpajia teequea irioquea irantajiguenaji Amajirote Jesoquirishito, iroguenti isavicaventajigui taaca opaji inintajigui iriatimpajia. Iquenquetsavijitanaque cameetsaja itampaticamajaveca ariquee yamatavimatavavaequeri teeca intsamajajigui. <sup>19</sup> Maasanoquea iquemacojiaquempi piquemisantamajataque, irootaquequea noshineventantajiaquempica, cotanquitsiquea noninque pintsamajajiaquequea cameetsaniji ponigaantajiaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. Oraquea taaca opaji covaeguisherentsi irooquea iroguenti aatoja piquenquejajiguetsijate. <sup>20</sup> Pinquempejiaquempaguete imaica, iriraquea Aapani Irioshi choocatacaajiajajica cameetsa caarica ashoshoguitetanta incatimatsitempiquea iragavejacaajiaquempi pagavejajiaquerinijite Satanashi, onquempetaquempa pagaticanaqueri impotsocanaque. Imaica noninque incavintsajavaequempiquea Amajirote Jesoquirishito.

<sup>21</sup> Iriiraquea Timoteo notsipatashitaca nantiniriguete Amajirote ininque pinquemacojiajeri iquenquejaji-

† NETSANA PININTAVOROTAVACA VAQUEMPA. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajia vaca yamenavacaajiacaguete, ari iquejejiaca tsaroveritarijiacarica Quirishito coramani.

aquempi. Ariquee iquempejiaca nogonorroja Iroshio, Jasoni aisa Soshipatero iquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup> Ariquee noquempetaca naatimpa noquenquejajiaquempi. Naroguenti papitsaroveritarijiate nopajitaca Tereshio. Naroguenti tioncavaqueneriquea Paavoro icanqueca ocaniqui paperiqui.

<sup>23</sup> Iquenquejajiaquempi aisa Gayo nomaimoqueca, iriotaquequea imaimojiguica maasano tsaroveritarijiate avisavisaitatsica ocaniqui. Ariquee iquempetaca Erashito iriatimpa iquenquejajiaquempi. Iriguenti *tesorero* amitacotirica majirontatsica guinteninintsiqui, inetsanaguetaqueneri imentaqui icapioacajigui guintenijiatistica ocaniqui ashi irinetsanatantaquemparoca iriguinteninitantajiaquempaca. Aisa apitsaroveritarijiate Coareto ininque pinquemacojiaqueri iquenquejajiaquempiquea.

<sup>24</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, noninque incavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Ari oncoquempa.

#### Ashineventajiaquempari Aapani Irioshi

<sup>25</sup> Imaicaquea imaica jame ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejanquitsineca in-tampishitacaantajiaquempiroquea Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica camantajiacajica quero icotani iriatimpa ishetacotantiguete. Irootaquequea notsave-tantica naatimpa notsavetantiriguete Jesoquirishito. Aisa irootaquequea yonigaimojiacajica Aapani Irioshi imaica. Iriatimpa icocani inintacotsijiacaji coramani irishetacojiacaji, cotanquitsiquea teequea intsajiveteparoji. <sup>26</sup> Imaicaquea imaica jeroquea itsatantajiacaroca, onigaacajiroquea itioncacojianaqueca coramani tsavetantajiatistica, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi onquempetaquempa quea imaica. Iriatimpa icoguitani ichoocaguitini coramani tequerataguete onchoocagueteji, aisa incoguitempanti inchoocaguiteni. Icanque onquempetaquempa quea imaica cameetsanijite onsitacaguitejavaetanaquemparoniji jmm inquemajiaquenijite maasano caquin-teguetatsica, cameetsaniji incaramirincajiaque iraventaventaquempari inquemisantajiaqueriquea.

<sup>27</sup> Iroosacanica imaica iintsijate incoquempani irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, aparo icota iriatimpa itsamajati, irioquea Jesoquirishito amenacaajiaquerineca maasano arimajaca caaviji yanaaque yogane-jencamajataca. Ari oncoquempa.

# 1 CORINTOQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Corintoqui otsapaquei Ya. 18.1–18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Paavoro icamantaqueri amitacoquerica intioncaciaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini irooca 54 irooca 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi ichooaque guinteninintsiqui pajitatsica Epeso (16.8; Ya. 19).

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji aatimpajia tsaromentajigarica Jesoshi quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti. Yoguisotoajiaqueneri icoacojiaquerica Corintoquitica itioncaciaquenerigueti. Icoacoajiaqueri quero incojitaquempani irimanquigajitempagueti (capitolo 7), quero incojitaquerini iteshi yojocajitinerica irioshivijirentsi (cap. 8), aisa quero incojiaquempani intsatantajiaquemparoca cantashitatuaguetanquitsica yagavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi apaniropae tsaromentajiacarica (cap. 12–14). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani incapiocajiaquenerigueti imentaquitsitepae intigarancacaantajiaquenerica coguitejacojiaquitsica quemisantajiaquerica Jesoshi choocajianquitsica Jerosarequi (cap. 16). Aisa icantomajiaqueri quemisantajiaquitsica Corintoqui yamenaquerigueti mana itsinampirejavacaajianaca tee intsipatavacaajiajempaji (cap. 1–3), aisa yamenaquerigueti choocajianquitsica Corintoqui teequea incantomajajigueriji irapiguemisanteriteni icovaeguishetacagueti (cap. 5). Icantomajiaqueri aisa yamenaquerigueti icatsimatavacaajiacagueti teequea irivetsinantavacaajiajempaji, irioquea yaventajianaca joesepae teeca intsaromentajigueti Jesoshi (cap. 6). Otsipaquea icantomajimentajiaqueri yantajiaqueca teeca oncameetsateji icapiocajiacagueti (cap. 11). Paavoro itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquitsica, inquejejaquempariquea itigarancaneja Jesoshi (cap. 4), aisa icamantaqueri inquejejaquempani iriatimpa (cap. 9), aisa iquenquejacaajiajiri ishiraerijia quemisantajiaquerica Aapani Irioshi coramani (cap. 10). Aisa iquenquejacaajiajiri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi (cap. 15).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Iriguenti notsipataca apitsaromentariteni Soseneshi. <sup>2</sup> Imaica nonintaque nontioncaciaquempani aviatimpajia choocajiaquitsica Corintoqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Intacajiaquempani pintsaromentajiaquempani Quirishito Jesoshi cameetsanijite irashintamajiaquempaniji. Aisa inintacajiaquempani povashiantajianaquero maasano teeca oncameetsateji irooqueate pisavicaventajianaje maasano inintaguetica iriatimpa, pintsipajiaquempani maasano choocajiaquitsica osamanipaequitica aventajigarica Amajirote Jesoquirishito. Iriatimpaqueate iriguenti irashijia Imajirojiate, aisa iriguentiqueate ashijia Amajirojiate maasano aatimpajia. <sup>3</sup> Namancaventajiaquempaniqueate incavintsajajiaquempanijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempanijite cameetsa aatonijite pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi yamenaquegueti icavintsajajiaquerigueti Corintoquitica

<sup>4</sup> Nocancaniquea nocanqueri Aapani Irioshi, “¡Arioteesa!”, namenaquegueti icavintsajajiaquempani aviatimpajia, pitsaromentajiacaritarite Quirishito Jesoshi.

<sup>5</sup> Piquemisantajiaqueriquea irootaquequeate yagavejacaantajiaquempani piquenquetsajiaquegueti aisa pitsajiaquegueti. <sup>6</sup> Pitsajiaquetarite arimajaquea nocantamajataque notsavetanquerigueti Quirishito noquenquetsatacaajiaquempanigueti iroaqueragueti.

<sup>7</sup> Irootaquequeate tecatsi coguitejacojiaquempani pishirequi yagavejashirentacaajiaquempanigueti Aapani Irioshi pantajiaqueneriniji poguijajiajirigueti ironigaantajiajempaca Amajirote Jesoquirishito. <sup>8</sup> Iriatimpaqueate igantagaquea intampishitacajiaquempani aatonijite povashiantajianajirotsi pitsaromentajiacarigueti, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempani Amajirote Jesoquirishito savinca-

guiteriqui incoraqueantapojajempaca. <sup>9</sup> Iriro Aapani Irioshi igantagaqueate inetsanatiro icantaguequeca, iriotaquequea cajemajiaquempica inintacaaquempiri pintsarotentajiaquempari Irijanite, irootaquetari pitsipamajatantajanacarica Amajirote Jesoquirishito.

#### Icantajiaqueri: "Pinquemavacaajiaquempaja"

<sup>10</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempi quejetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito, pinconoavacajiaquempa pintsipatavacaa-majajiaquempa, aatoqueate picatsimatavacaajiatssi mana pinquemavacaajiaquempa. <sup>11</sup> Manaqueate noncantajiaquempi imaica, napiguemisantarijiate, noquemacojiaquempitarite picatsimatavacaajiacca, icamantajiaquenatarite oconogaca Coroe. <sup>12</sup> Apaniropae picantajiaque: "Naatimpa iriguenti noquemisantaque Paavoro." Itsipaqueate mana icantajiaque intati: "Triguenti noquemisantaque Aporoshi." Itsipaqueate mana icantajiaque: "Triguentiqueate noquemisantaque Sepashi." <sup>†</sup> Itsipaqueate cantajanquitsica: "Naatimpa iriguentiqueate noquemisantaque Quirishito." <sup>13</sup> ¿Arimpate ivorocacampate Quirishito irootaquequeate piquejetantajiacaroca imaica? ¿Arimpate naroguenti yompajacojitaqueca nometojaventajiaquempi naatimpa Paavoro? ¿Arimpate povifacajatacantajiacca ivajiroqui Paavoro? <sup>14</sup> Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquegueti tee novifacajajiaquempiji naatimpa, iriguentiqueate apani novifacajataque Quirishito, jeri aisa Gayo. <sup>15</sup> Irootaquequeate aatoqueate quericaca cantashitatsine mana ivifacajatahijitaqueri impampiatacoquenani naatimpa. <sup>16</sup> Aisa novifacajataqueri Esetepana jerijia iconoajiacca itsovironaquequei. Arigueti novifacajataqueri itsipate tee nonquenquejajeroji. <sup>17</sup> Teenicate iroguenti intigaranquimentenaji Quirishito novifacajataquiteni, iroguentiqueate itigaranquimenquena nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Cotanquitsiqueate nocamantajiaquerigueti, tee nontsatacagueriji iquenquejaguetaqueca intati caquinteja. Iroomegueti nontsatacaguerime iquenquejaguetaqueca quinte, aatome yaventajigarime Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui.

#### Aapani Irioshi caaviji itsamajati, yanaajiaqueri maasano tsajiavetatsica

<sup>18</sup> Oraqueate atsavetanquerigueti Quirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui irirajiaqueate oananquitsineca camorecariqui yamenajiaqueroqueate teequeate querocaca oncameetsatantempaji. Cotanquitsiqueate aatimpajia imeshiajiaqueca Aapani Irioshi at-sajiaque irootaquequeate imeshiantajiacajica. <sup>19</sup> Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca ocanti:

Coajica iramenitajiaqueriqueate teequeate intsati-mateji irirajia tsaguevetatsica.

Ariqueate onquejetaquempaqueate maasano iquenquejajiguica tsatamampeajiatssica iramenajitaqueroqueate tee ontampaticamajateji. Naroguentitarite quejeguetaquerone imaica.

<sup>20</sup> ¿Taa opajita ocameetsatantacaca itsatamampeajiacca tsatamampeajiatssica, jeri aisa tsatacaantamampeajiatssica, jeri aisa quenquetsatacoventajiguiroca taaca opajitapae quepatsipaequitica? Yonigaanquero-tarite Aapani Irioshi maasanopae ocatica itsatamampeajiacca quepatsipaequitica teequeate onetsanamajatempaji. <sup>21</sup> Iriroaqueate Aapani Irioshi caavijiqueate it-samajati, irootaquequeate icantantacaca aato inchiqioji itsatashitari caquinteja iraventajiaque-mparogueti itsatamampeajiavetacaca, iriguentiqueate ininque irimeshiajiaque quemisantaqueroneca Quenquetsatsarentsi itsavetantajiaqueca, yamenajiavetacaroqueate itsipapae ijiqueroji teequeate onetsanamajatempaji. <sup>22</sup> Iriroaqueate joriojia inintajiaque iramenacaajiaqueri oacaantantatsica intati. Iriroaqueate guiriegojia manaqueate inintajiaque intsajiaque.

<sup>23</sup> Cotanquitsiqueate naatimpajia manaqueate not-savetantajiaqueriqueate Quirishito yompajacojitaque-rigueti. Iriroaqueate joriojia manaqueate ocatsimatacajiaqueri. Iriroaqueate teeca irijoriojigueti manaqueate yamenajiaquero ijiqueroji teequeate onetsanatempaji.

<sup>24</sup> Cotanquitsiqueate maasano inintacajiaqueca Aapani Irioshi intsarotentajiaquempari iriogueti joriojia jerijia aisa guiriegojia itsajiaquequeate iroguenti imeshiimentajiaqueri Aapani Irioshi itsarotentajiacarigueti Quirishito. Aatomegueti yaventajigarime querocampamequea incojiaquempame irimeshiajia-jempame, igantagatarite canquequeate Aapani Irioshi paesatoniqui onquejetaquempa imaica, caavijitarite it-samajati. <sup>25</sup> Oraqueate itsatica Aapani Irioshi yamenajia-vecaca caquintejiatsica ijiqueroji teequeate ontampaticamajateji, caaviji anaamajiaquero itsajiguica iriatimpajia. Ariqueate oquejetacaqueate yagavejica Aapani Irioshi, yamenajiavecaroqueate iriatimpajia ijijiaquejite teei iragavejeji Aapani Irioshi, caaviji anaamajiaquero yagavejiavetacaca iriatimpajia.

<sup>26</sup> Pinquenquejajiguero, napiguemisantarijiate, quero picojiacani icajemajiaquempigueti. Teequeate poshequigueti tsamajiavetacaroca itsatica caquinte, teequeate poshequigueti agavejiavetanquitsica, teequeate poshequigueti anaantajiavetanquitsica. <sup>27</sup> Inintacajiaqueritarite intsarotentajiaquempari teeca intsajiavetempaji cameetsanijite iroguipashiventajia-mentajiaquerinijite caavijica itsajiavetata. Ariqueate iquejejaqueri aisa inintacajiaqueri teeca iragavejia-avetempaji cameetsanijite iroguipashiventajiaquerini-jite agavejiavetatsica. <sup>28</sup> Inintacaaqueritarite intsarotentajiaquempariqueate teeca iranaantajigueti, jeriquea aisa teeca irinintajiteriji, jeriquea aisa teeca irishineventajitempariji aatonijite yanaantajiajitsi yamenapinijivetacaca yanaantajiaque. <sup>29</sup> Ariquea iqueje-taquero Aapani Irioshi imaica aatonijite quericaca agavejatsi isemetimotiri. <sup>30</sup> Iriguentiquea Aapani Irioshi tsipashirentacajiaquempirica Quirishito Je-

† SEPASHI. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.



soshi. Iriotari itigarancaqueca Aapani Irioshi antsati-mentamajajiaquenijite. Iriatimpa iriguentiquea sheta-queroca aguempevaerejia cameetsanijite iramenimentajiacajinijite Aapani Irioshi quejevaetanaca teenica an-quempevaejiguempaji. Aisa iriguentiquea agavejacaajiacaji ancomajajiaquempa asavicaventajiaquero-queate inintaguequeca Aapani Irioshi. Imetojaventajiacaji imeshiajiacaji aatonijite yashintajijaaji ampatsini, iriguentiquea ashintajajine Aapani Irioshi. <sup>31</sup> Aritarite ocanqueni itioncajitaquerogueti ocanti: "Aatoqueate aventacota, irioquea ashineventamajataquempa Amajirote."

### Quero icoca Paavoro itsavetanquerigueti Quirishito

**2** Napiguemisantarijiate, coramani noaquitigueti noquenquetsatacaajiaquitimpigueti notsavetan-querigueti Aapani Irioshi quero icota imeshiantigueti, teequeate nonquejetempariji iquenquetsajia-vecacagueti tsamajavetaroca itsatica caquinte, teequea nonquenquetsateji cameetsanijite pishineventaquena naatimpa. <sup>2</sup> Aisa teequeate nonintimateji nonquen-quejajiji otsipa nochoocatomojiaquempigueti, iriguen-queate noquenquejamajataque Jesoquirishito imeto- javentajiacajigueti coroshiqui. <sup>3</sup> Oraqueate nocatiimoji- aquempigueti noquenquetsatacaajiaquempigueti manaqueate notsaroanaquequea intati nOMPI- oncanacaqueate, namenacatarite teequeate inchiqio- jitsita nagavejempaji naatimpa. <sup>4</sup> Ariqueate oquejetaca aisa noquenquetsatacaajiaquempigueti notsavetan- querogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate ariqueea nonquejajiguempariji tsamajavetaroca itsatica caquinte iquenquetsajiguigueti, teequea noninteji na- gavejanquempiro nocanqueca naatimpa, inchiqiojit- siqueate yagavejajiaquempiqueate Ishire Aapani Irioshi iquemisantacajiaquempi, pamenajiaquetarite iriguentiquea agavejacaquena Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Oraqueate noquejetancaroca imaica aatonijite iroguenti piquemisantimentajigui pishinetimentajigu- iro itsatica caquinte, manaqueate pinquemisantaji- aque pamenajiaquegueti iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate noquenquetsatacaajia- aquerigueti irirajia quemisantamajajiananquitsica ariqueeate nocamantajiguiriqueate taaca opajitapae managuetanquitsica, cotanquitsiquea teequeate iroguenti itsatica quepatsiquitica, aisa teequeate iroguenti itsajiguica majirontajiavetanquitsica imaica teroncaguetanajatsineca coajica. <sup>7</sup> Iroguentiqueate notsavetacotanque iquenquejaguetic Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. Aritarite tequer- atagueti impeacaguemparoji quepatsi inintacajiacaji irimeshijiacaji intsipajianacaji ontaniqui jenoqui in- quitequi. <sup>8</sup> Teequea intsatimajigueroji majirontajia- vetanquitsica quepatsiqui imaica. Oraqueate intsajiaque- rome aatomecagate yompajacojiguirime Amajirote caavijica yoganejencamajata. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate ari- tarite ocanque itioncacojitaquerogueti ocantiquea:

Choocaquea oshequi cameetsaguetatsica inet- sanataqueca Aapani Irioshi cameetsanijite incavintsaji- mentajiaquerinijite irirajia pintsajigarica, cotanquitsiqueate teequeate quericaca nejerone, tee inquemacotimajiteroji, aisa tee inquenquejimajiteroji.

<sup>10</sup> Cotanquitsiqueate aatimpajia yonigaajiacajiroqueate Ishire Aapani Irioshi, itsamajaquerotarite maasano iquenquejaguetic Aapani Irioshi teeca intsajiteroji, iteroncamaqueroqueate. <sup>11</sup> Arimpate caquinte tee- queate inchoocateji tsateroneca taaca iquenquejaque, apaniroqueate itsataque iriatimpa ishirequi. Iriompa Aapani Irioshi aatoqueate quericaca tsatatsi taaca iquenquejaque, apaniroquea itsataqueroqueate Ishire.

<sup>12</sup> Aatimpajiaquea imaica teeniccate anquenquejajiajeji onquejetajemparoji iquenquejajiguica teeca intsarotentajiguempariji Aapani Irioshi, itigarancajia- cajiritarite Aapani Irioshi Ishire cameetsanijite antsaji- aquenijite inintacajiacajica icavintsajiacajigueti.

<sup>13</sup> Oraqueate notsatacaantajiguirogueti maasano ocat- ica teequeate inchiqiojitsita notsatacaan- tashijiguemparoji intati naatimpajia, iriguentitarite tsatacaajiaquenaroquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa it- satacaajiaquenaro quero noncantajiaque notsata- caantajiaquegueti, irooquea notsatacaajiaqueri irirajia ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Irirajiaqueate teeca inchoocashirentajigueriji tee- queate irishineventajiaquemparoqueate itsatacaja- iacajica, yamenaquerotarite ijigueroji tee onet- sanatempaji. Teequeate iragavejeji intsatavaqueroji, teeniccate inchoocashirenteriji Ishire Aapani Irioshi tsa- tacaquerineca. <sup>15</sup> Cotanquitsi iriraqueate ichoocashirentaqueca irioquea tsatavaquero, aisa it- saque queroca cameetsatsica aisa queroca teeca on- cameetsateji. Iriraqueate teeca inchoocashirenteriji aatoquea yagaveji itsatacaguiritsi ichoocashirentaque- ca, aato yagaveji icantiri queroca cameetsaguetatsica aisa queroca teeca oncameetsagueteji. <sup>16</sup> Aritarite ocanque itioncacojiqueroqueti ocanti: "¿Queriqueate tsataqueroca iquenquejica Amajirote cameetsanijite intsatacaquerinijite?" Cotanquitsiqueate aatimpajia iriguentiqueate tsatacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi, irootaquequea atsatantajiacaroca iquenquejaguetic Quirishito.

### Itsinampirejavacajianacaqueate Corintoquitica

**3** Imaica, napiguemisantarijiateni, noncantajiaque- mpiqueate oraqueate noquenquetsataca- jaatimpigueti teequeate nonquejetacaajiguempiji no- quenquetsatacaajiguirigueti quemisantamajajiguirica Ishire Aapani Irioshi, manaquea noquenquetsatacaajia- quempi noquejetacaajiaquempiqueate teeca in- quemisantamajajigueriji, noquejetacaajiaquempi iria- queraca aventajianacarica Quirishito, quejajiaquempi- tarite chaajaniquitirajaca iriaqueraca voananquitsica. <sup>2</sup> Iroguentiqueate notsatacaajiaquempica teeca omanempaji, noquejetacaajiaquempiqueate yatsoji- tirigueti chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi

tequeratirajaca intijaiteeriji, tequeratirajatarite pagavejajigueji pintsajivaqueroqueate mananquitsica. Arimpate imaica tequeratirajaja pagavejajigueji pintsajivaqueroqueate,<sup>3</sup> tequeratirajatarite pinquemisantamajajigueriji Ishire Aapani Irioshi. Pigantagatirajaja pincatsimatimentajiguiriqueate querocaguetei icojiacani papiguemisanterite, aisa picatsimatavacaajiacaqueate pitsinampirejavacajaiacaqueate. Pigantagatirajaja piquejejiacari tequeratirajaja inquemisantajigueriji Aapani Irioshi.<sup>4</sup> Choocatarite cantanquitsica: "Naatimpa iriguenti noguijatacotaque Paavoro." Itsipaquea cantanquitsica: "Naatimpaqueate iriguenti noguijatacotaque Aporoshi." Piquejejiacueroquetiqueate imaica manaqueate piquejejiacari intati teeca intsariventempariji Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> ¿Taampa ipaji Paavoro? ¿Taampa ipaji Aporoshi? Mana amitantsica nonajiaque intati, naroguentijiatari irajaanire Aapani Irioshi itigarancaquea nonquenquetsatacaquempiniji paventantajiacarica. Apaniropaequeate nonetsanajiaquero icantajiaquenaca Amajirote.<sup>6</sup> Naatimpaqueate quejetaca manaca noquitataquero oitsoqui, naroguentitarite tsatacaajiaquitimproca Icanqueca Aapani Irioshi. Iriraqueate Aporoshi quejetacaquea iriguentica orenacotavaquero, iriguentitarite tsatacaamajajiaquemproqueate. Cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi itampishitacajiaquemqueate arimpaniji pintsaroventamajajianaquempariqueate.<sup>7</sup> Teequea omanempaji iquitajitiroguetei oitsoqui aisa yorencacojitiroguetei, cotanquitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejaquequeate intoroocaaquero.<sup>8</sup> Iriraqueate quitajiatatsica jeriqueate aisa orenacotiroca ariqueate iquejetavacaajiacaca, cotanquitsiqueate coajica irovegarajitajeriqueate apaniropae querocaguetei ovegaraquempani yantajiaqueguetei.<sup>9</sup> Naatimpa ariqueate noquejetacariqueate Aporoshi, iriguentitarite notsipatashitaca nantajiguiniriguetei Aapani Irioshi. Aviatimpajia manaqueate piquejejiacaro iniganquitejire Aapani Irioshi, aisa manaqueate piquejejiacaroqueate mapipanco itsinetacojitica.

<sup>10</sup> Naatimpaqueate naroguenti quejetaca caavijica itasitiro tsinetacomajatiroca mapipanco, inintacaaquenatarite Aapani Irioshi naroguetei jivaquero ca noqueecashiquero notsinetacotantamajatacaro mapicota isavi cameetsaniji onquishomajatanaqueeniji. Itsipaquea itantotavaquero. Cotanquitsiqueate apaniropae tantotavaquero ca irinetsanamajatacaro aatonijite omanimotari.<sup>11</sup> Aatoquea queri agavejatsine inqueecaje otsipa quishotacajaeroneca. Iriotaque ocantacotaque Jesoquirishito quishotacaaquero. Iriotaque nocantacotaque notsatacajiaquempigueti.<sup>12</sup> Cotanquitsiqueate irirajiaqueate tantojiaquero ca intantotantajiaquemparoqueate cavorejamajataatsica icantajitica ooro, iriguentica itsipa cavorejatatsica icantajitica perata, iroguentica oganejencaguetatsica mapi, irooca ogota, irooca savoroquiji, irooca ovashi.<sup>13</sup> Oraqueate coajicaqueate aapojempagueti incatsimatantajiaquemparicaquea Aapani

Irioshi maasano teeca intsariventajiguempariji, ariqueate iramenajitaqueroqueate taa opajita itantotantajiacaro apaniropae. Iriguenticaqueate itantotantacaro ooro, iriguenticaqueate perata, iroguenticaqueate oganejencaguetatsica mapi, aatoqueate otaguicrotsi paamari, quishovaetaquetarite. Cotanquitsiqueate iroguentiguetei itantotantacaro ogota, iroguentica savoroquiji, iroguentica ovashi, ontaaquempaqueate.<sup>14</sup> Aatoguetei otaga yantaqueca irovegarajiqueriqueate.<sup>15</sup> Oraqueate ontaaquempagueti ompomatsaquempaqueate maasano yantaqueca, cotanquitsiqueate iriatimpa aato itaga, onquejetaquempa manaqueate irajitavajeri pajiniguetei aviatimpame.

<sup>16</sup> ¿Arimpate teequeate pintsajigueji aviatimpajia quejejiacquempiteemporote Aapani Irioshi, ichoocashirentajiaquemparite Ishire? <sup>17</sup> Taacaguetei pomatsataquerone itemporote Aapani Irioshi, ari inquejetajueri Aapani Irioshi, impomatsataqueriquea iriatimpa, yashintamajatacarotarite. Aviguentijiatari itemporote.

<sup>18</sup> Aato pamatavijatsi avisati. Choocaguetei oraniqui aviatimpajiaqui jivetatsica itsamajati taaca opajitapae itsanirovecaca quepatsiquitica, iintsija iramenaquemqueate iriatimpa teequeate intsatimateji. Iramanaqueriguetei Aapani Irioshi ariqueate intsatacaaque-riqueate, coajica ariqueate intsamajatanaquequeate.<sup>19</sup> Maasanotarite itsajiguica quepatsiquitica ijivetacaroji cameetsavaeque, iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueroqueate teequeate oncameetsateji. Choocaqueate itioncacojiqueca ocanti: "Iriraqueate Aapani Irioshi manaquea yoguipiashitantajigari intati tsanirojiavetatsica yamatavijantajiaqueguetei, irisatitari amatavijaatsi, manaquea apitivitanajari iriatimpaqui."<sup>20</sup> Aisa ocanti: "Iriraqueate Amajirote itsamajatiroquea maasano iquenquejajiguica caquinte tsanirovetatsica yamenitaqueriquea teequea oncameetsateji."<sup>21</sup> Irootaqueate imaica aatoquea pisemetacotsitajari irirajia caquintepae, maasanotarite choocaguetatsica ipeacaajiaquemproquea Aapani Irioshi.<sup>22</sup> Ariqueate noquejetaca naatimpa aisa Aporoshi jeri aisa Sepashi,<sup>†</sup> itigarancajiaquenaqueate nontsatacajiaquempi. Aisa ipeacaajiaquempro maasano choocaguetatsica quepatsiqui. Arigueteiquea pinchoocajiaqueguetei manacampaqueate pimetojajiaque intati, pishineventajiaquempariqueate. Pishinetimentajiaquemparoqueate choocaguetatsica imaica jeroqueate aisa choocaguetanquitsineca coajica, aviguentijiatarite ashintajigaroqueate maasano.<sup>23</sup> Aviatimpajia iriguentiqueate ashintajiguimpi Quirishito. Iriraquea Quirishito irioquea tigarancaqueri Aapani Irioshi.

#### Itigarancanejia Jesoquirishito

**4** Pitsajiaquequea naroguentijiaquea irajaanirejia Quirishito, inintacajiaquenatarite nontsatacajiaquempi iquenquejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajiteroji.<sup>2</sup> Quericacaqueate inintacajiaquea iroguentiqueate inintajiti irinetsanamajataquero

<sup>†</sup> SEPASHI. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.

maasano icanquerica nintacaaquerica. <sup>3</sup> Cotanquitsi queroca pincantajiaquena aviatimpajia aatoqueate querocaca nocantitsi naatimpa. Aviguentijia cantajiaquenane, iriguentica cantajiaquenane itsipa nonetsanajiaquerogueti icanquenaca Amajirote, aatoqueate querocaca nocanti. Iroguentica pincantajiaquena tee nonetsanateroji, ariqueate nonquejetaquempaquate aisa, aatoqueate querocaca nocanti. Noquejetaca naatimpa namenacocagueti, teequeate noncanteji.

<sup>4</sup> Namenavecaqueate naatimpa nonetsanaqueroqueate, cotanquitsiquea jmm iriompate Amajirote, inchiquiojitsitarite incantaquenaqueate iriatimpa.

<sup>5</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica aatoqueate inchiquiojitsita picantajiguiritsi aviatimpajia papiguemisanarijiate ni arica inetsanamajiaquero icanquerica Amajirote, arica tee. Oraqueate incoraquepojjagueti iriatimpa ariqueate ironigaajipojaqueri tsi-tivetanquitsica ariqueate intsajitaqueroqueate quero iquenquejaguetaqueca apaniropae. Ariqueate irira Aapani Irioshi irishineventamajaquempiquea maasano netsanamajiaquero inintaguetica, incantajiaquerequisite: "Cameetsavaeque." Cotanquitsiquea irirajia teemajaca irinetsanamajatero aato ishineventajigari.

<sup>6</sup> Napiguemisanarijiate, maasano ocativa nocantaquea imaica noquenquetsatocotacagueti naatimpa, jeroqueate aisa noquenquetsatocotaquerigueti Aporoshi, manaquea nocantajiaquempiqueate cameetsanijite pintsajiaqueroniji pinetsanajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aatoniji ichoocatajitsi pisemetacojiaquempaca itsipaqueate pincatsimajiaqueca. <sup>7</sup> ¿Ariquea quericampa amenajiaquempineca panajiaqueri itsipa? ¿Arimpate pagavejaque aviatimpajia inchiquiojitsita aatogueti yagavejacaguimpi Aapani Irioshi? Iriogueti agavejacaquempi, iroosacanicate ¿queroqueate ocotaca panaantacaca quejecaquea inchiquiojitsita pagavejiaque aviatimpa?

<sup>8</sup> ¿Arimpate jac tsamajiaquempi maasano Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, teempaquee pincogumentajempaji intsatacajaitajempi? ¿Arimpate jac agavejamajiaquempi? ¿Arimpate pipeajia majirontajiaatsica panajiaquena nampa naatimpajia? ¿Arimajamequea pimpeamajiaquempame majirontajiaatsica cameetsamequea nonquejejaquempamequea naatimpajia nomajirompojaquempamequea! <sup>9</sup> Namenajiaquetarite naatimpajia itigarancane Amajirote quejecaqueate manaca iquejetacaavaejiaquenaqueate Aapani Irioshi irirajia ipincajitica, quejecaqueate manaca inintajitaque irimetojajitaquena. Yamenajiaquenaqueate maasano: caquitejiaatsica jerijia aisa irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Naatimpajia notsavetantajiaquerequisite Quirishito irootaquequeate yamentajiaquetaquena teeca intsaromentajiguempariji teequeate nontsajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsaromentajiacarigueti Quirishito ariqueate pamenajiaqueate pitsamajiaque. Naatimpajia mana yamenajiaquena teequeate nagavejajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia pamenajiaque pagavejamajiaque. Aviguentijia ishineventajiaque, naatimpajia tee irinintajia-

avetenaji. <sup>11</sup> Natsipejiacaqueate notase jero aisa nomirejia, aisa notsoncashitequijacoca irosatiquea imaica. Itavatavaajiquenaquea, noanoaitapiniquequea, teequeate onchoocatajeji notsovironaqueite.

<sup>12</sup> Natsipejiacaqueate nantajiaquegueti nacoqui naanquempaca. Icatsimatsajivequenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia tee nompigajiguempariji, manaqueate nocantajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajiaqueri. Yatsipetacaajivetaquenaqueate, cotanquitsiqueate natsiperejacojiacaro. <sup>13</sup> Icantacantajivetaquenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia cameetsa noanaqueri. Iquempetacaajitaquena otaqui, quejevaequena cantaitero irosati imaica.

<sup>14</sup> Teequeate iroguenti nontionquimentajiguempiji noguipashiventajiaquempi, manaqueate nonintaquequeate noncantomajiaquempi nonquejetacaajiaquempi aviguentijiaquea nirijanitejia nopintsamajiaqueca.

<sup>15</sup> Inchoocajivetaquempaqueate iroshequiamajavequempaqueate tsatacaajiaquempineca pintsaromentamajiaquemparinijite Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea yoshequiguetsi irijanintajiaquempineca, apanirotarite nococa naatimpa nirijanintajiaquempi, naroguentitari quemisantacaajiaquempi iroaqueragueti notsavetanquerigueti Quirishito Jesoshi notsatcaajiaquempirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. <sup>16</sup> Irootaquequeate imaica nonintantacaca pinquejemajiaquena naatimpa. <sup>17</sup> Irooquea nontigarancantaquemparica imaica Timoteo quejemajatacaquea irijani, nopintsamajatarite. Iriatimpaqueate isavicaventamajatiro inintaguetica Amajirote. Oraqueate iroanaquegueti oraniqui inquenquejacaajiaquempiroqueate quero nocotaca naatimpa notsaromentarigueti Quirishito notsatacaantigueti querocagueti oraniqui icapioacajigueti tsaromentajigarica Quirishito.

<sup>18</sup> Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia panaantajiaque pijijiaqueji aato noanaquea namenajiajatempi.

<sup>19</sup> Cotanquitsiqueate iriogueti nintanquitsine Amajirote noanaquequea taampina, ariqueate namenajiajateri irirajia anaantaguetatsica arimajacagueti yagavejajiaque, manaca iquenquetsatashijiaque intati. <sup>20</sup> Aritarite imajirontagueti Aapani Irioshi, teequeate aparoinquenquetsatashitempa intati, manaqueate yagavejacaantiqueate aisa. <sup>21</sup> ¿Taaqueate pinintajiaque aviatimpajia? ¿Ariqueate pinintajiaque noncantomajiajapojempi, irooca pinintajiaque noncavintsajiajapojempi cameetsaqueate nonquenquetsatcaajiajapojempi?

#### Icantimentajiaqueriqueate inconoajiaquemparigueti antanquitsica tiontagantsi

**5** Noquemacojiaquempi chooca apaniro papiguemisanarite peacaacaroca tiontagantsi caarica iquemacojiti inquempetajemparo impeacaguemparo teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi: ipashinincacarotari imanquigavetacaca iriri, yaajiroquea. <sup>2</sup> ¿Querocaquea picojiacaniquea aviatimpajia aventacojiaquempi? ¿Quero ocotacani teequea pishimampojancacotempariji? Pincantajiaqueriqueate quejequeroca imaica aatoqueate itsipajijaimpi. <sup>3</sup> Tee-

queate nontsipajavetempiji, cotanquitsiqueate no-  
quenquejajiaquemiquea quejeca manaca nontsipaji-  
aquempi. Irieraqueate quejequeroca imaica jac nocan-  
quequea manaquea ipeacaaca covaeguisherentsi.

<sup>4</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica  
queroqueate pincojiaquerini, quejevaetaca iriguentica  
cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito. Pincapiocaji-  
aquempaguete pintsajiaque nocancani noquenquejaji-  
aquempiquea, aisa iragavejacaajiaquemiqueate  
Amajirote Jesoshi, <sup>5</sup> pincantajiaqueri aatonijite itsipaji-  
jaimpitsi picapiocapiniijiacaguete cameetsanijite  
irantsipetacaimenquemparinijite Satanashi itsinoqui.  
Pinquejejiacquempaqua irovashiantanajeronijite yan-  
taqueca imaica arinijite iraimentajitavajerinijite ishire  
coajica incoraquetajeguete Amajirote Jesoshi.

<sup>6</sup> Teequeate oncameetsateji paventacojiacaguete  
piquejejiacaguete imaica. ¿Arimpa tee pintsajigueroji  
icantajitiro imepacajaitemparoguete pan: “On-  
conoaquemparoguete capichajaniqui anempoacaque-  
roneca, ariqueate oncotanaquempa anempoanaque-  
quea maasano ose”? <sup>7</sup> Imaicaqueate pincantajiaque-  
riquiteate irira quejequeroca imaica aatoqueate itsipaji-  
jaimpi cameetsanijite pinquejejiacquemparonijite pan  
ishecajitaca Paashicoaqui teeca onconoguemparoji  
anempoantaca. Iriatimpa manatarite iquejetacar-  
oqueate iroquetinica anempoantaca pan. Oraqueate  
aatoguete piquejejiquiritsi imaica manaqueate paajen-  
catsijiaqueriqueate aviatimpajia aisa, pinqueje-  
janaquempariqueate iriatimpa. Aviatimpajia man-  
atarite piquejejiacaroraqueate pan ishecajitaca  
Paashicoaqui teeca onconoguemparoji anempoanta-  
ca, imetojaventajiacajitarite Quirishito ishetaquero-  
queate aguempavejia. Iquejetacariquiteate oveja-  
janiqui imetojajitica ishecajitaca Paashicoaqui.

<sup>8</sup> Iroosacanicate imaica anquejetaquempariqueate  
shineventacaroca Paashicoa ipishoncaqueroguete  
maasano iroquetinica anempoantaca pan, iintsija  
avashiantamajajianaqueroqueate maasano teeca on-  
cameetsateji ancomajamajajianaquempa, ancantama-  
jajianaque aatoqueate amatavijantajiajitsi.

<sup>9</sup> Oraqueate notioncajiaquempiguete iroquetica no-  
cantajiaquemiqueate aatoqueate piconoajigaritsi  
oashitiroca manquigarentsi teeca iro irashimajaca.

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea irio noncantacoteji irirajia  
teeca intsariventajiguempariji Quirishito oashitaque-  
roca manquigarentsi, jerijia nintsitantaguetiroca yash-  
intaguetacaca igonoro, jerijia aitsitantajiat-sica,  
iriguentica irioshivijitashitatsica irioshivijire. Oraque-  
ate iriomeguete noncantacojiacqueme, queroquea poa-  
jianaqueme aatonijite piconoajijaaritsi. <sup>11</sup> Iriguen-  
tiqueate nocantacojiacqueteate irirajiaquea cantajiat-  
sica: “Naroguentiqueate papiguemisanterite,  
naroguenti tsaroveritarica Quirishito”, cotanquit-  
siqueate igantagatirajaquea yaacojiguiro manquigar-  
entsi, aricaquea igantagatiraja inintsigueteri yashin-  
taguetacaca igonoro, aricaquea irioshivijitashitaca  
irioshivijire, aricaquea igantagatiraja iquenquet-  
saguisheguetaquequeate intati, aricaquea igantagati-

raja ishinquitaca, aisa aricaquea igantagatiraja yaitsi-  
tantaguete. Irioqueate iriguenti nocantaquequeate aa-  
toquea piconoajijaari, aatoqueate pitsipajijaari pishe-  
cajiaquempaguete. <sup>12</sup> ¿Arimpa querocampate noncan-  
tajiaqueriqueate irirajia teeca intsariventajiguempariji  
Quirishito? Iriguentiqueate Aapani Irioshi inchiquiojit-  
siquea incanqueri iriatimpa. Cotanquitsiqueate avi-  
atimpajia pincantajiaqueriqueate quero incojitaquerini  
papiguemisanterite antaqueroca quempevaerentsi.  
Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica pin-  
cantajiaqueriqueate iriraquea manquigatacaroca  
imanquigavetacaca iriri aatonijite iconoajiajimpitsi pi-  
capiocapiniijiacaguete.

### Queroquea pincojiacquempani pivetsinantavacaaji- aquempaguete

<sup>6</sup> Ariguete pincatsimaqueriguete papiguemisan-  
tarite pamenaqueriguete querocaguete icotaque-  
mpi, ¿arimpate oncameetsataque poanaque pinca-  
mantaqueri joese cantacotantatsica teeca intsaroven-  
tajiguempariji Quirishito cameetsanijite incanque  
quero incojitaqueri irira picatsimataqueca? Iriguentiji-  
aquea pincamantajiaquequeate papiguemisanterijiate  
cameetsanijite incantajiaquempinijite quero incojita-  
queri. <sup>2</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigueji aviatimpajia  
irirajiaqueate tsaroveritajigarica Aapani Irioshi iriguen-  
tiqueate cantajianquitsine coajica queroqueate incoji-  
taqueri maasano caquintejiatsica? Oraqueate ariguete  
pinquejejiacquempa imaica, caavijiqueate pagavejaji-  
aquequeate pincantajiaque imaica quero incojitaqueri-  
ni querica catsimatacaquerineca irapiguemisanterite.  
<sup>3</sup> ¿Arimpate teempa pintsajigueji aroguentijiaquea  
cantajianquitsine quero incojitaqueri ashivantijite? At-  
sajiaquetarite ariqueate onquejetaquempa imaica coa-  
jica, iroosacanicate imaica caavijiqueate agavejaji-  
aquequea ancantajiaque quero incojitaquero taaca  
opajitapae amenajiaqueca teeca oncameetsateji.  
<sup>4</sup> Ariguete picatsimatavacaajiaca querocaguete pico-  
tavacaajiacan, ¿queroqueate ocotaca iriguentiqueate  
paventajiaaca teeca intsariventajiguempariji Quirishito  
incantajiaquemiqueate quericaca quejetanquitsica?  
<sup>5</sup> Imaicaqueate imaica ariqueate mana notionquimen-  
tajiaquempi oca noguipashiventajiaquempinijite.  
¿Arimpaqueate teempa inchoocatomateji apaniro pa-  
piguemisanterite tsatanquitsineca cantanquitsineca  
quero pincojiacquempani pivetsinantavacaajiacquem-  
paguete? <sup>6</sup> Cotanquitsiquea picatsimataqueriguete pa-  
piguemisanterite, iriguentiqueate paventajiaqueate  
joese cantacotantatsica teeca intsariventajiguempariji  
Quirishito.

<sup>7</sup> Oraqueate piquejejiacaguete imaica teequeate on-  
cameetsateji. Arimequeate pantsiperejacojiavaquem-  
parome querocaguete icojiacquempini papiguemisan-  
tarite. Quejecaqueate impomatsatsijiaquempiroguete  
taaca opajitapae pashintaguecaca irooca iramatavi-  
jaquempiguete, pantsiperejacojiacquempariqueate.  
<sup>8</sup> Cotanquitsiqueate aviatimpajia patsipetacaantajia-  
caqueate, pamatavijantajiaquequeate, piquejetacaa-

jianacariqueate aisa papiguemisantarijiate iriatimpajia.

<sup>9</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigüejü maasano antajiat-sica teeca oncameetsateji aatoquea yoguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi? Inchiqiojija picomijigarotsi ocatica. Aatotarite yoajiguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi oashitanaqueroca teeca iro imanquigare, jerijia irioshivijitashitatsica, jerijia aimentaroca imanquigare, jerijia cantatsajigüirica irapishirampariteni, <sup>10</sup> jerijia aitsitantajiat-sica, jerijia nintajiat-sica irajaarantajiaquempa, jerijia shinquijiat-sica, jerijia cantacotashitantatsica, jerijia aisa amatavijantatsica. <sup>11</sup> Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia ariqueate piquejejiavecaqueate imaica, cotanquitsiqueate oraqueate pitsariventajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito ishejiaquempiroqueate maasano piguempvaerejia, yamenantajiaquempiqueate Aapani Irioshi quejevaeca teeca pinquempevaetimajiguempaji, ariqueate yagavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi povashiantamajajianaqueroqueate pantaguishejiavetaca, ariqueate pisavicaventajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi.

#### Yashintajiacajü Aapani Irioshi atsinojia

<sup>12</sup> Choocaqueate taaca opajitapae teeca incantimentenaröjü Amajirote, cotanquitsiqueate mana nonquenapitsatapanajantero intati querocagueti namenaqueca naatimpa manaqueate ovashiantacaanaquenaro notsarventamajatarigueti Amajirote. Teequeate incantimentenaröjü Amajirote, cotanquitsiqueate querocagueti namenaqueca arica agavejaquena coajica, manaquea nontomicapitsapanajantero intati. <sup>13</sup> Arimajaqueate ipeacaaguecaroqueate Aapani Irioshi maasano ishecajiguetaca cameetsanijite oanaquenijite atsicotoqui anquemimentajianaquempanijite. Ariqueate oquejetaca atsicoto iroatimpa manaqueate ipecaashitacaroqueate ontetantaquemparö ashecaguequempacä, cotanquitsiqueate coajica aatoqueate oquejetajatsi imaica, impejaerotarite Aapani Irioshi atsicoto aisa asheca. Cotanquitsiqueate atsinö teequeate iroguenti impecaashijigajü Aapani Irioshi oashitantajiaque. Iroguentiqueate ipecaantajiacajica antsarventajiaquempariqueate Amajirote, iriatimpaqueate Amajirote inchoocashirentajiacajiqueate. <sup>14</sup> Ariquea iquejetacaacariquea Aapani Irioshi Amajirote ivochantajiriqueate, ariqueate inquejejiacajü aatimpajia aisa irovochantajiaajiqueate coajica, yagavejamajatarite.

<sup>15</sup> ¿Arimpate teequeate pintsajigüejü aviatimpajia yashintamajajiaquempiqueate Quirishito? Pitsino iroguenti irashi iriatimpa. ¿Queroqueate incoquempani yashincaca Quirishito iroashitanaquerogueti icantatsapinijitica? Inquejetaquerogueti imaica ¡ooshiatsi, quejevaecaqueate iriguentica quejequero Quirishito imaica! <sup>16</sup> ¿Arimpaqueate teequeate pintsajigüejü quericä oashitanaqueroneca icantatsapinijitica ariqueate incotanaquempa intsipamajatanaquemparoqueate quejeaqueate apanironica inchoocatanaquequeate?

Aritarite ocanque itioncacojiqueroqueti ocanti: "Iroaqueeragueti mavite icarajiavetaca, cotanquitsiqueate ariqueate icojianaca quempetanaja apatsinoronica icantaja." <sup>17</sup> Cotanquitsiqueate quericaca tsarventamajatarica Amajirote itsipamajatacariqueate ariqueate iquejetanacariqueate iriatimpa quejetaca apanironica ichooatanaque ishire.

<sup>18</sup> Pishiapitsatanaqueroja quempevaetagantsi: aatoquea picantatsatimajigüirotsi teeca pimanquigatempaji; aisa manquigarentsi aatoquea pinevejigaritsi caarica manquigatimpi. Maasanotarite otsipapae quempevaetagantsi yantaguishejitica teesacona onquejetemparöjü ocatica: iriraqueate cantatsataqueroca teeca iro imanquigare iquempevaetacaacaroquea itsino iriatimpa. <sup>19</sup> ¿Arimpate tee pintsajigüejü aviatimpajia oraquea pitsino iroguentiquea ichooatantacaca Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempi? Oquejetacaroquea iteemporote. Teequea aviguenti ashintajatsine, <sup>20</sup> yamanantaquemparite yovegarataquempi † cameetsanijite irashintamajajiaquempanijite. Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempi pincomajamajiaquempaqueate cameetsanijite pamenacajiaquerinijite maasano caavijiqueate yoganejenmajata Aapani Irioshi. Pinquejejiacquempaqua pitsinoqui [aisa pishirequi, iriotari ashintaroca].

#### Icamantajiaqueri quero incojiaquempani manquigajiat-sica

**7** Imaicaqueate imaica irooqueate noncamantajiaquempi picoacojiaquenaca pitioncajiaquenagueti. Cameetsavaetaquequeate aatogueti imanquigajigatsi shirampari. <sup>2</sup> Cotanquitsiqueate aatonijite yoashitajirotsi manquigarentsi cameetsavaetaquequeate irimanquigajiaquempa apaniropae shirampari imanquigare. Ariqueate onquejejiacquempa queate manquigarentsijia iroatimpajia omanquigajiaquempaqueate omanquigare. <sup>3</sup> Oraqueate manquigarentsi aatoqueate otsinampirejiritsi manquigataroca irininquetu inquishotajemparö. Ariqueate inquejetaquempaqueate iriatimpa aatoqueate itsinampirejirotsi iroatimpa. <sup>4</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatatsica teenicaqueate ashintemparö otsino, iriguentitarite ashintaroqueate omanquigare. Ariqueate iquejetacaqueate manquigataroca, teequea irashintemparö iriatimpa itsino, iroguentitari ashintaroquea imanquigare. <sup>5</sup> Noncantantajiaquempiqueate aatoqueate pitsinampirejavacajiaatsi, cotanquitsiqueate mavitegueti pinintajiaquegueti pinorijashijiajempa cameetsanijite pisavicaventajiaquero pamanajiaqueri Amajirote cameetsavaetaquequeate. Coajicaqueate pintsipatavacajiajempa queate aatonijite iquempevaetacaajigüimpitsi Satanashi imajirote ampatsini, aotarite pagaveji pitampishitashijigüiro pinchoocatashijiaquempagueti. <sup>6</sup> Cotanquitsiqueate nocantajiaquempiqueti imaica teequeate ariqueate noncantajiaquempi-

† YAMANANTAQUEMPITARITE YOVEGARATAQUEMPI. Irootaque yovegaratantaquempica imetojane Quirishito. Pamenero 1 Co. 7.23; Yonig. 5.9; Irm. 3.24.

ji pimanquigajiaquempaja, manaqueate nocantajiaquempiqueate arigueti pinintajiaquegueti pimanquigajiaquempa cameetsavaetaquequea. Oraqueate aatogueti pinintajiguetsi cameetsavaetaque aisa.

<sup>7</sup> Naatimpa nonintavecaqueate inquejejaquename naatimpa maasano shiramparijia, cotanquitsiqueate irira Aapani Irioshi icantashitajiaicaji apaniopae yagavejacaajiacajigueti. <sup>8</sup> Iriajiaqueate tequeratirajaca irimanquigajiguempaji cameetsataquequea inchoocatashijiaquempa intati inquejejaquenaqueate naatimpa. Ariquea onquejejaquempa tequeratirajaca omanquigajiguempa, jerojiaqueate metojacoguetanquitsica manquigataroca. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate aatogueti pagaveji pinchoocatashitempa cameetsavaequequea pimanquigatempa, anaqueroqueate pinevetashigucarogueti intati. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate oraquea manquigajiaquempa noncantajiaqueroqueate aatoquea ovashiantajiguiritsi manquigataroca, teequea naroguenti cantatsine, iriguentiqueate cantanquitsi Amajirote. <sup>11</sup> Arigueti ovashiantanaqueri manquigataroca, aatoqueate omanquigatimatajatsi itsipa, cotanquitsiqueate oninquegueti ompishitanajeriquea manquigataroca cameetsavaetaquequea. Ariquea inquejetaquempa shiramparijia aatoqueate yovashiantimajiguiritsi imanquigarejia.

<sup>12</sup> Imaicaqueate imaica irioquea nonquenquetsatacaajiaque tsaromentajigarica Quirishito choocajiaquempa imanquigarejia teeca ontsaromentajiguemparijia, cotanquitsiqueate teequeate iriguenti cantatsine Amajirote, naroguentiquea cantanquitsi. Noncantajiaqueriqueate arigueti onintaque imanquigare quisho oanaqueri, aatoqueate yovashiantirotsi. <sup>13</sup> Ariqueate onquejetaquempa manquigarentsi tsaromentarica Quirishito choocagueti manquigataroca teeca intsaromentemparijia, arigueti inintaque quisho iroaquero, aatoqueate ovashiantiritsi. <sup>14</sup> Iriatimpa teequea intsaromentavetemparijia Quirishito, cotanquitsiqueate otsaromentacaritarite iroatimpa ariquea intsipatacanquempaqueate Aapani Irioshi incavintsajaqueri. Ariquea oquejetacaquea aisa manquigarentsi teeca ontsaromentemparijia Quirishito, irioguetiqueate tsaromentarica manquigataroca ariqueate intsipatacanquempaqueate Aapani Irioshi incavintsajaquero. Aatomequeate oquejetame imaica irijanijiate inquejemajiaquemparime irijanijiate teeca intsaromentemparijia Quirishito, cotanquitsiqueate imaica iriri iriguentiquea tsaromentarica irootaquequeate incavintsajantajiaquemparica Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti teeca intsaromentemparijia Quirishito, iriogueti nintanquitsine irovashiantanajero imanquigare tsaromentarica, manaquea oncanque: "Querocagueti pininque, avirompate." Ariquea oquejetacaquea manquigarentsi teeca ontsaromentemparijia Quirishito iroguetiqueate nintanquitsineca ovashiantajeri omanquigare tsaromentarica, manaquea incanquero: "Querocagueti pininque, avirompate." Ininquetarite Aapani Irioshi anchoocajiaquequeate cameetsa, teequeate irininteji ancatsimatavacuempaja. <sup>16</sup> Aviatimpaqueate man-

quigarentsi, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanqueri manquigatimpica, arica aato. Ariquea piquejetacaqueate aviatimpa shirampari, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanquero pimanquigare, arica aato.

<sup>17</sup> Querocagueti picotacani iroaqueraugueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi imaicaqueate pantaqueneri iriatimpa, iriotarite nintacaquempica pinquejetaquempaqueate imaica. Aritarite noquejejiguiriqueate imaica nocantajiguirigueti maasano tsaromentajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapio-caventajiacari. <sup>18</sup> Arigueti itotsaiquijiquero pichonquimashi poguijatacotaquerogueti yamejigaca joriojia tequeratagueti incajemempi Quirishito, ari ocotaca aato pipashiventacagaro imaica. Oraqueate teegueti intotsaiquijitempijia ariqueate onquejetaquempaqueate aisa, ariqueate pincoqueapani imaica aatoquea pitotsaiquitacaantatsi. <sup>19</sup> Teenicaqueate iroguenti irishin-eventempa Aapani Irioshi iramenaquempi itotsaiquitsijitaquempiro pichonquimashi, iroguentica tee intotsaiquijitempijia, manaqueate ishineventamajacaroqueate pinetsanapinitaquerogueti icantaguetaquea iriatimpa. <sup>20</sup> Irootaquequeate nocantantacaca queroqueate picociacani iroaqueraugueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aritaque picotaca. <sup>21</sup> Arigueti yashintajitaquempi icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aatoquea pishoshoventarotsi queroa pincoji-aquempapani pinchoocatashijiaquempagueti intati, cotanquitsiqueate arigueti irovashiantajitajempi cameetsavaetaquequeate irovashiantajitajempiqueate. <sup>22</sup> Maasanotarite yashintajitaca icajemajiaquerigueti Amajirote, quejecaqueate manaca ichoocatacajairiqueate intati, teetari irashintajemparijia ampatsini. Iriajiaqueate teeca irashintajitemparijia icajemajiaquerigueti Quirishito, iriguentiquea ashintajari Quirishito imaica. <sup>23</sup> Oquejetaca yamanantaquempi iriatimpa, imetojaventajiaquempitarite cameetsanijite irashintimentajiaquempinijite Aapani Irioshi. Imaicaquea imaica, aatoquea pishinetiri irashintajitempi caquinte. <sup>24</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica, napiguemisantarijiateni, queroquea picociacani iroaqueraugueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, ariquea picoca pintsipamajiaquemparigueti iriatimpa, ariqueate irio tsipamajiaquempine.

<sup>25</sup> Imaica irooqueuea nonquenquetsatacojiaque tequeratirajaca omanquigajiguempaji, cotanquitsiqueate teequea iriguenti cantenane Amajirote nonquenquetsatacojiaquero, inchiquiojiqueate naatimpa nonquenquetsatacojiaquero, namenaquequea icavintsajaquena Amajirote yagavejacaquena nonquemisantamajataqueri. <sup>26</sup> Imaicaquea chooca atsipetagantsi, irootaquequea namenantacaca naatimpa oca: quero-caca picocani imaica, aritaque pincoquempa.

<sup>27</sup> Choocagueti pimanquigare, aato pinintitsi povashiantero. Oraqueate teegueti onchoocateji, aatoqueate pinintitsi pimanquigatempa. <sup>28</sup> Cotanquitsiqueate pimanquigatempagueti cameetsataquequeate, aatoquea icatsimatimentimpirotsi Aapani Irioshi. Ariquea

oquejetacaqueate manquigarentsi iroatimpa omanquigaquempagueti cameetsataquequeate aisa. Cotanquitsiqueate quericaca manquigatanquitsineca irantsipetaquemparoqueate taaca opajitapae yatsipejigaca caquinte. Nonintavecaqueate aatosacona pat-sipemajajiga, irootaquequeate nocantantajiaquem-pica imaica.

<sup>29</sup> Imaicaqueate imaica, napiguemisantarijiate, manaqueate nocantajiaquempi namenaque aatoquea osamanititsi agavejajigui antajiaqueneri Amajirote. Irootaquequeate noncantantajiaquem-pica imaica irirajia manquigajiat-sica aatoqueate iroguentiqueate iquenquejajiguitsi imanquigarejia, manaqueate in- quenquejamajiaquequeate quero incojiaquempani irisavicaventajiaqueronijite maasano ininqueca Amajirote. <sup>30</sup> Ariqueate inquejejaquem-paqueate irirajia shi-mampojancajianquitsica irisavicaventajiaqueroqueate ininqueca Amajirote quejecaqueate teeca irishimampojancajempa. Ariqueate inquejejaquem-paqueate aisa shinejianquitsica. Iriojiaqueate quericaca ashint-jianquitsica taaca opajitapae aatoqueate iroguenti ishineventatsi, quejetacatari tee irashintajiguemparoji, aatotarite icoguitani yashintajigaro. <sup>31</sup> Ariqueate in- quejejaquem-paqueate aisa shineventajigaroca cameetsaguetatsica choocaguetatsica quepatsiqui, aatoqueate iroguenti ishineventamajajigatsi, aatonicate ocoguitani ochoocatitsi.

<sup>32</sup> Teequeate noninteji pinquenquejajiaquero taaca opajitapae pishoshoventajiaquem-paca. Iriaqueate teeca irimanquigatempaji iragavejaquequeate in- quenquejaque quero incoquempani irisavicaventaqueroni- jite ininqueca Amajirote. <sup>33</sup> Cotanquitsiqueate iriraque- ate choocatanquitsica imanquigare iquenquejaquero- queate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, iquenque- jaquetarite quero incoquempani oshinevaetanta- naquem-paca imanquigare. <sup>34</sup> Ariqueate oquejeta- caqueate aisa manquigarentsi choocatanquitsica omanquigare, teequeate onquejetemparoji teeca omanquigatempaji. Oraqueate teeca omanquigatem- paji agavejaque onquenquejaque quero oncoquem- pani osavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote, on- comajamajaquempaniji otsinoqui aisa oshirequi. Cotanquitsiqueate oraqueate manquigatatsica oquen- quejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, oquenquejaquetarite quero oncoquempani irishinevaetantanaquem-paca manquigataroca.

<sup>35</sup> Oraqueate nocantajiaquem-pigueti imaica teequea ariqueate noncantimentajiguempiroji pimanquigaji- aquempagueti, aparoqueate nocantajiaquem-piqueate caaviji anaantaque ocameetsataque pinchoocajiaque- gueti intati aatonijite taaca piquenquejajiguitsi otsipa, iroguentiqueate pisavicaventajiaquequea inintagueti- ca Amajirote pincomajamajiaquem-paquea pin- choocajiaquequea cameetsa.

<sup>36</sup> Choocagueti cashianquitsica iroaqueragueti in- inque irimanquigataquem-paro manquigarentsi coaji- ca, iramenavaqueroqueti oquenquevarotanaque ariqueea inintanaque irimanquigaquem-paro, cameet-

saquea irimanquigataquem-paro, teequea incantimen- tanteroji Aapani Irioshi. <sup>37</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti itsipa cashiavetanquitsica manaqueate iramenaquero cameetsataque aatogueti iman- quigataro manquigarentsi, aisa aatogueti ochoocati taaca opajitapae onquenantaquem-paca iriman- quigatantaquem-paroca, cameetsataquequeate aato- queate imanquigataro. <sup>38</sup> Irootaquequeate noncantan- tajiaquem-pica imaica quericaca manquigataquem- paroneca manquigarentsi icashiacaca cameetsavae- taquequeate, cotanquitsiqueate iriraqueate aatogueti imanquigata caavijiqueate ocameetsataque.

<sup>39</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatanquitsica teequeate oncameetsateji ovashianquerigueti man- quigataroca, cotanquitsiqueate arigueti irimetojanaje cameetsataquequeate omanquigatajempa itsipa quer- ica onintaquea iroatimpa, cotanquitsiqueate iri- guentiqueate omanquigaquem-pa tsaroveratarica Amajirote. <sup>40</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa namenaque caavijiqueate oshinemajataquem-paquea aatogueti omanquigatajatsi itsipa, aisa namenaquequea iriguen- tiquea cantaquea Ishire Aapani Irioshi.

#### Iteshi viratsipae yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca

**8** Imaicaqueate imaica irioqueate nonquenquetsat- acotaque iteshi viratsipae imetojajitaqueca yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Arimajaguitatsi atsajiavetacaqueate cameetsataque irishecajitaquem- parigueti irira iteshipae, cotanquitsiqueate quericaca amenanquitsineca itsamajaquequeate manaqueate iraventacotanaquem-paqueate. Cotanquitsiqueate oraqueate arimajagueti ancoquempani ampintsaji- aquemparigueti apiguemisantarite, manaqueate an- tampishitavacaajiaquem-paqueate cameetsanijite an- quemisantamajajianaqueronijite Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Quer- icaqueate jivetanquitsica itsaque, teequeate intsama- jateji. <sup>3</sup> Cotanquitsiqueate ampintsajiaquemparigueti Aapani Irioshi, itsamajajiacajiquea iriatimpa.

<sup>4</sup> Imaicaqueate nonquenquetsatacotaqueriqueate iteshi viratsipae imetojajitaqueca yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Aatimpajia atsajiaquequeate maasano irioshivijitashijiguetaca intati teequeate que- roca iragavejaquequeate, apaniroquea icoca Aapani Irioshimajaca ichoocaquequeate yagavejamajaque- queate. <sup>5</sup> Ichocavetacaqueate ontaniqui jenoqui in- quitequi jeroqueate aisa quepatsiqui oshequini it- saroventajiguevetacaca, jerijiaqueate imajironta- jiguevetacaca, <sup>6</sup> cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaque- queate teequeate inchoocateji itsipa Irioshimajaca, apaniroquea icoca Aapani Irioshi ichoocataquequeate. Iriguentitarite choocatacaquero maasano choocaguetatsica, aisa aatimpajia iroguentiqueate achoocatashijiaque asavicaventaqueroqueate maasano inintaguequeca. Aisa choocaqueate apaniro- majaca Amajirote, irioquea Jesoquirishito. Iriguenti- tarite peacaaguetacaroca maasano choocaguetatsica, aisa iriguentiqueate anijacaajiacajica aatimpajia.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate choocaqueate tsariventajigarica Aapani Irioshi teeca intsamajateroji oca nocaman-taquempica. Iconoagarancaqueate irirajia amejavetat-sica ishineventajavetariqueate irioshivijitashigueta, igantagatirajaqueate itsaroacagari irishecaciaquem-parigueti iteshi yojocajiquenerica irioshivijitashirentsi, yamenajiaquequeate irishecaciaquemparigueti man-aqueate irantajiaquequeate teeca oncameetsateji que-jecaqueate manaca ishineventajiacariqueate irioshiviji-tashijigueta. <sup>8</sup> Iriraqueate Aapani Irioshi aatoqueate iroguenti ishineventajiaqueate ashecaciaquempar-igueti, aatonicate ishineventamajajigaritsi shecajibari-ca, aisaquea aatoqueate icatsimatimentajiguiritsi teeca irishecajibiguempariji. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate oraquea pincantajiaquegueti cameetsataque irishec-a-jitaquemparigueti iteshi yojocajiquenerica irioshivi-jirentsi inchiquiojitsitaja piquempevaetacaajigaritsija papiguemisanarite tequeratirajaca intsajigueti. <sup>10</sup> Pamenejate arigueti iramenaquempigueti pa-piguemisanarite tequerasanotirajaca intsateji she-caquempiqueate tsovironaqui qui itsariventantajitari-ca irioshivijirentsi, ariqueate arica irinintaquequeate inquejetaquempaquate iriatimpa, yamenaquempi-tarite aviguenti irapiguemisanarite. <sup>11</sup> Arigueti inque-jetaquempa imaica aviguenti quejetacaantaqueri, aviguentitarite iramenacotaquequeate pinquejetaque-rogueti imaica, ariqueate irovashiantanaqueroqueate iquemisantavetacagueti. Aviguentiquea quejetacaan-taqueriquea papiguemisanarite imetojavenaquetica Quirishito. <sup>12</sup> Oraqueate pinquejetaquempagueti imaica pinquempevaetacaaquemparigueti pa-piguemisanarite tequeratirajaca intsateji, iriraque-ate Quirishito iramenaquempiqueate mana pantaque teeca oncameetsateji, iriatimpaqueate teenica irininte-ji anquempevaetacaguempari apiguemisanarite. <sup>13</sup> Irootaquequeate nonquejetantanaquempaca naatimpa namenaquegueti manaqueate nonquempe-vaetacaaquempari napiguemisanarite noshecatem-parigueti iteshi, aatoja noshecatajaritsi aatonijite no-quempevaetacagaritsi.

### Quero icocani Paavoro isavicaventirogueti ininqueca Aapani Irioshi

<sup>9</sup> Naatimpaqueate naroguenti itigarancane Ama-jirote Jesoshi, namenaqueritari, aisa iriguenti-tarite tigarancacuena nontsavetantimojiaquem-piqueate pitsariventantajianacarica. Nagavejaque-queate nantaque taaca opajita teeca incantimenten-aroji iriatimpa. <sup>2</sup> Arigueti choocagueti itsipa teeca irinintajigueti incantajiaquena itigarancane Quirishito, cotanquitsiqueate aviatimpajia pitsamajajiaque iriguentiqueate tigarancacuena, naroguentitarite quenquetsatacaajiaquempi pitsariventantajiacarica. Aviguentijia imaica iramenajitaque intsantantajitaque-mpa naroguenti itigarancane Amajirote.

<sup>3</sup> Jero imaica noncantajiaquerica irirajia tso-jencaguevetaquenaca, noncantajiaqueriquea:

<sup>4</sup> Cameetsavetacaqueate irojocajitaquena intati noshe-

ca jeroqueate nomire querocagueti oraniqui non-choocaqueeni nontsavetantimoquerigueti. <sup>5</sup> Aisa cameetsavetacaqueate nomanquigataquempa man-quigarentsi quemisantamajataquerica Quirishito nontsipatanaquemparonijite nonquejejaquempar-iqueate itsipapae itigarancanejia Amajirote, jerijia iriguentijeguujiate, jerijia aisa Sepashi, <sup>†</sup> cotanquit-siquea teequea nonquejetero imaica. <sup>6</sup> Iriatimpajia teequea irishiacojigueti irisavicaventajiaqueronijite intsavetacotaqueri Quirishito, ¿arimpate pamenaji-que apaniro naatimpa nontsipataquempari Verenave nantsipeventajiaquempari novegarajiaqueronijite nosheca? <sup>7</sup> Nonquejetacaguempiro: Iriraquea coareta ¿arimpate irovegarataque inchiquiojitsita iriatimpa isheca? Ariqueate iquejetaca sevaguetiroca ova ¿arim-paqueate ivesvashitacaro intati teequea irishe-catavaquempari? Ariqueate iquejetaca quempoguijiri-ca oveja iriatimpa ¿arimpaqueate incantimentajia-queriqueate irimiraquerogueti itsomija?

<sup>8</sup> Imaica aatoja pijijigueti mana noquenquetsat-acoguetaque intati itsatacantica caquinteguetatsica. Irosatiquea iquejetantacaroca Aapani Irioshi itionca-caaquerigueti Moishishini coramani. <sup>9</sup> Ocanquetari itioncanaqueca Moishishini: "Aatoquea pisavotsovati-itsija caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti tirigoqui." Oraqueate ocanquegueti imaica, ¿arimpate apaniro iriguenti icavintsajaque Aapani Irioshi caapironcaaripae? <sup>10</sup> ¿Teempaquee aroguentijia oshia-caantaca? Jeeje, aroguentijia itionquimentajiaquero, irooriji iriraqueate quitencavatsatashitiroca tirigo <sup>††</sup> in-quitataqueroniji itsaquequeate irojocajitajeneriqueate coajica onchoocatanaquegueti. Ariqueate iquejetaca isagorejajaitica itsaquequeate irojocagaranta-jiqueneriqueate. <sup>11</sup> Imaica naatimpajia nontsatacaaji-queempirogueti Icanqueca Aapani Irioshi quejecaque-ate manaca noquitaguijiaqueroqueate Icanqueca pishirequi. ¿Imaicaquea aatimpa pagavejajigui po-jocagarantajiaquena nosheca, noitsaare, taaca opajita-pae? ¿Pamenajiaquerompa tee oncameetsateji? Cameetsavetacaqueate, oquejetacatari yojocagaranta-jitirigueti quitaguijiaatsica. <sup>12</sup> Aritarite pojocagarantaji-aqueneriqueate itsipapae tsatacaajiguimpica, naatim-pajiaqueate caavijiqueate pojocagarantajiaquename-queate. Cotanquitsiqueate naatimpajia teequeate noncantimajiguempiji pojocagarantajiaquena taaca opajitapae, manaqueate natsipetacaqueate aatonijij-querica cantanquitsine mana nontsavetanqueri Quirishito irovegarajiquenanijite, iroompa arica aato ininti iquemisantiro Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatsica tsavetacotaquerica. <sup>13</sup> Aviatimpajia pitsajigui-tarite maasanoqueate amitacotantajiaatsica teemporo-qui itsariventajitarigueti Aapani Irioshi ishecagaranta-jiacaroqueate maasano yamapinijiguetiqueca irojocaji-taqueneri Aapani Irioshi. Irirajiaqueate savicaventa-jiguica itajiaqueneriqueate iteshi viratsipae yojoca-jiquenerica Aapani Irioshi aretarequi yaagarantaji-

<sup>†</sup> SEPASHI. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. <sup>††</sup> QUITEN-CAVATSATASHITIROCA TIRIGO. Pamenero ivaantorite Irocashiqui 9.62.



aquequeate ishecajiacariqueate, iriguentitarite cantanquitsi Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Ariqueate oquejetacaqueate imaica iriguenti cantanquitsi Amajirote maasano tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica cameetsataquequeate irojocajitaqueneriqueate taaca opajita coguitejimotoacarica, iriguentiqueate jocajiaquenerine irirajia itsavetantimojiaqueca.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa teequeate noncantajiguempiji pojocajiaquena taaca opajita coguitejimojiaquenaca, aisa imaica teequeate irooqueate nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempi pojocajiaquena. Arimpate ometojanaquenugeti notase ometojenataquea, caavijiqueate anaaquequeate noshinema-jacagueti notsavetantigueti intati aatoqueate taaca opajita namanimpitsi. <sup>16</sup> Naatimpaqueate notsavetantirogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica teequeate nosemetimateji, iriguentitarite cantaquena Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea. Oraqueate aatogueti notsavetantiro jooshiatsi! <sup>17</sup> Oraquea inchiqiojitsimequea noninque naatimpa nontsavetantaquero ariqueate noncantaquemequea irovegarajiquenaquea, cotanquitsiqueate teequea onquejetempajiji imaica, iriguentitarite nintacaaquena Aapani Irioshi nontsavetantaquero. <sup>18</sup> Arisacanicate imaica ¿taaakea shinetacaaquene? Teequea noninteji irovegarajiquena nontsavetanterogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, mana noshinevaetacaqueate nagavejaque nontsavetantero intati.

<sup>19</sup> Cotanquitsiqueate imaica teequea inchoocateji ashinquenaneca, aatoqueate querica cantana taaqueate nosavicaventaque. Inchiqiojitsitaquea naatimpa noquejetacaacaquea naroguentinica irajaanirejia maasano, natsipeventajiacariqueate maasano nonintamajataque nonquemisantacaajiaqueri intsarventajiaquemparinijite Quirishito. <sup>20</sup> Oraqueate notsipajiacarigueti nogonorojia jorijia noquejemajiacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaimentajiaquerinijite. Teenicaqueate nogujatacovetajemparoji naatimpa itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiqueate noquejejiacariqueate iriatimpajia, noninquetarite nonquemisantacaajiaqueri. <sup>21</sup> Oraqueate notsipajiacarigueti teeca iroguijatacojigueroji itioncanaqueca Moishishini, ariquea noquejejiacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantacaajiaqueri iriatimpajia aisa, cotanquitsiqueate nocancaniquea nonetsanamajatiro inintagueticata Aapani Irioshi, nonquemisantaqueritarite Quirishito. <sup>22</sup> Oraqueate notsipajigarigueti quemisantajiguirica Quirishito tequeratataraja intsamajajigueji, noquejejianacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nontampishitacajiaquerinijiarimpanijite inquemisantamajajianaquerinijia. Arimajataro noquejetaqueroqueate imaica quericaca notsipajiacaca manaqueate noquejejiacariqueate iriatimpajia cameetsanijite nonquemisantagarantacaajiaquerinijite irimeshijiaquerinijite Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Nosavicaventaquerotarite Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica, irootaquequeate noquejetantacaroca imaica aisa non-

intaquetarite nontsipajiaquempariqueate maasano icavintsajajiguica Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Aviatimpajia pitsajiguirotarite oraqueate ishiashiavijijigagueti iramenajiaque quericaca anaantantantsineca, maasanoqueate ishiashijianaca, cotanquitsiqueate coajica teequeate maasano iramatsaejiteriji, apaniroquea yamatsaejitaqueri iriraqueate anaantamajatanquitsica. Imaica aviatimpajia pinquejejiaguempari iriraqueate anaantamajatanquitsica pintangishitashijiaqueroqueate taaca opajitapae inintacajiaquempari Aapani Irioshi cameetsanijite irishineventaquempinijite. <sup>25</sup> Maasanotarite nintajiatatsica iranaantajigue irishiashiavijijiaquegueti icomajamajiacaqueate cameetsanijite iragavejimentajiaquerinijite iranaantajiaquerinijite. Iriatimpajia manaqueate inintajiaque iranaantajiaque cameetsanijite iramatsaetimentajitaquerinijite amatsaerontsi teeca onquishoteji teroncanajatsineca. Cotanquitsiqueate aatimpajia iroguentiqueate ancomajatashijiaquempariqueate cameetsanijite irishineventajiacajia Aapani Irioshi irojocajiacajiro amatsaerontsimajaca caarica teroncatsi.

<sup>26</sup> Irootaquequeate naatimpa noquejetantacarica shianquitsica teeca irishiashiavijitashitempajiji intati. Aisa noquejetacariquea capojantatsica teeca incapojaguiteteji intati. <sup>27</sup> Oraqueate onintacaguevetaquenaca notsino teequea nonquemisantavaquero, naroquea cantavaquero quero oncoquempani. Manaquea nocomajamajatanaca intati. Namenaquetari naatimpa notsatacajiaqueriqueate itsipa intsarventajiaquempari Aapani Irioshi, teequeate noninteji incanquena iriatimpa coajica: "Tee noshineventempiji."

#### Icantajiaqueri aatoquea itsarventajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati

**10** Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaque nonquenquejacaajajempiro quero ocotacani pae-satoniqui ichocajiaquegueti novaesatinijiateni ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. Maasanoqueate omararotacojiaqueriqueate mararo, aisa maasanoqueate yagategateitanaquero Quentijani Quityoncajaro ocaranarejajatanaquequea niganquija opijoncaguitetanaquequea. <sup>2</sup> Ontaniqui mararoqui aisa quentijaniqui quejecaqueate manaca iviñacajiaqueriqueate iroonijite intsatantajitaquemparoca iriguenti iroguijatacojigue Moishishini. <sup>3</sup> Ariqueate oquejetaca aisa maasano ishecajiacariqueate manaa yojocajiaquenerica Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Aisa maasanoquea imirajiacariqueate oja yojocajiaquenerica Aapani Irioshi imotojataqueneriquea mapiqui. Oraqueate mapi iriguenti quejecaro Quirishito tsipajiacarica ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti. <sup>5</sup> Maasanoquea yamenajavecaroquea maasano ocatica, cotanquitsiqueate iriraquea Aapani Irioshi tee irishineventajiguempari oshequini yamenajiaquerigueti teequeate inquemisantamajajigueriji, irootaquequeate imetojantajianacaquea ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti.

<sup>6</sup> Ariqueate oquejetacaquea imaica cameetsanijite amenajiaquero aatimpajia aatonijite aquempejigaritsi iriatimpajia anintajiaque antajiaque teeca irininteroji Aapani Irioshi antajiaque. <sup>7</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica aviatimpajia imaica aatoquea pitsaroventajigaritsi irioshivijitashijiguetaca intati pinquejiaquempariqueate iriatimpajia, iconoagarantajiacatarite itsaroventajiacari. Ariqueate ocantaquequeate Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanti: "Iriatimpajia isavicaventajiaqueroqueate ishecajiaca aisa imirajiaa, ariqueate iteroncajianaqueroqueti icatintiitanaca iton-toncaventajiaqueri irioshivijitashitaca itsaroventajiacariqueate." <sup>8</sup> Aisa aatoquea oashitantajigui aquempejigaritsi iriatimpajia yoashitantajiguiqueti ariqueate imetojiaquequeate aparo savincaguiteri 23,000. <sup>9</sup> Ariqueate oquejetaca aisa aatoqueate amenantajigaritsi Amajirote. Aatoquea aquejijigari iriatimpajia iconoagarantajiaqueate yamenantajiacari irosa-tiquea itigarancantajiacanarica camaarini yatsicajiaqueriquea, ariqueate imetojianaque. <sup>10</sup> Jeroqueate aisa aatoqueate atsojenquitiritsi Aapani Irioshi irioca itsipa, aquejijigaritsi iriatimpajia iconoagarantajiacaqueate itsojenquitsijiaqueri, ipincajiaquero yojocajiaquenerica icantajiaquero tee oncameetsateji, ariqueate itigarancajiaqueneriqueate irashivantite imetojiaqueri.

<sup>11</sup> Ariqueate iquejiaqueriqueate Aapani Irioshi imaica anquenquejiaqueronijite, ariqueate itioncacojiqueroqueate antsajiaquenijite aatimpajia choocajiat-sica imaica pajinigueti aapojempa savincaguiterpae vegaratapojaatsineca. Ininquetarite Aapani Irioshi antsajiaquero aatoniji aquejijigaritsi iriatimpajia. <sup>12</sup> Pamenavequempagueti pagavejaque pitampishitashiquero quempevaerentsi, ¡shoshoh! Pagamajamaquemparoja aatoniji piquempevaeta. <sup>13</sup> Taacaqueate opajita coraquetashijiaquempica teequeate apaniro oncoraquetashijiguempi aviatimpajia, ocoraque-tashijiguiriquea aisa maasano caquintejiatsica. Cotanquitsiqueate Aapani Irioshi icoguitanitari inetsanatiro icantica, paventajiaquemparigueti aatoquea yogu-ishinejiro oncoraquetashijiaquempime agavejajianaquempimeca, manaqueate intsatacajaiaquempiqueate quero pincojiaquempiani aatonijite agavejajiguimpi taaca opajitapae coraquetashijiaquempica.

<sup>14</sup> Irootaquetari nocantantajiaquempica imaica, nopintsamajajiaa, aatoqueate pitsaroventajigaritsi irioshivijitashijiaa intati. <sup>15</sup> Manaquea noquenquetsatacajiaquempiquea imaica notsaquetari pinquemajia-avaquena, aisa pitsajiaque pincantajiaque arica nocantamajataque arica tee. <sup>16</sup> Oraqueate atsipatavacaajiacagueti aquenquetsatacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi ashineventajiacaro amire cantacotaqueroa iriraja Quirishito osotoajatanaquegueti imetojventajiacajigueti. Oraqueate aquejeiacagueti imaica manaqueate iramenajitaquero atsipatavacaajiaa aquenquejiaqueroquea iriraja shetaqueroa aguempavereja. Ariqueate oquejetaca aisa ashecajigarogueti pan quejecaroca itsino manaquea iramenajitaquero-

quea atsipatavacaajiaa aquenquejiaquero yompajacajitaquerigueti. <sup>17</sup> Oshequi acarajiavecaquea aatimpajia tsaroventajigarica Quirishito, cotanquitsiqueate maasanoqueate atsipatavacaajiaqueate ashecajiacarogueti ocatica pan, aparotarite ocanca. Irootaquequeate maasano aatimpajia ashecajigarogueti atsipatavacaamajiaqueate quejecaqueate apaniroca achoocajiaque.

<sup>18</sup> Pinquenquejajiguerijate ichoviquijiani Ishiraerini queroqueate icojigani. Iriraqueate shecajigarica iteshi viratsipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretarequi itsipamajatariqueate Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea iriraqueate irioshivijitashijiguetaca intati teequeate noncanteji arimaja irioshivaequempate, aisa teequeate noncantempi iriraqueate viratsipae yojocajiguetinirica icantashitatica, manaqueate iquejetacariquea itsipapae iteshi. <sup>20</sup> Manaqueate nocanque irirajiaqueate jocajiguinirica iteshi irioshivijitashijiaa iriguentiquea yojocaquene ampatsinipae, teequeate irigueti irojoquene Aapani Irioshi. Naatimpaquea teequea nonintimateji pintsipajiaquempari ampatsinipae. <sup>21</sup> Oraqueate pimirajigarogueti vinoja quejetacaroca iriraja Amajirote, aato pagaveji pimiraventajigari aisa ampatsinipae pishineventajiaquempari. Ariqueate oquejetacaqueate aisa pitsipatavacaajigagueti pishecaventajigarigueti Amajirote piquenquejiaquerigueti imetojventajiacajigueti, aatoqueate pagavejimajiguit-si pishecaventajigari aisa ampatsinipae. <sup>22</sup> ¿Arimpa anintajiaque incatsimajiacaji Amajirote ashineventajiaquemparigueti irioshivijitashijitaca intati? ¿Arimpate atampishimajati anajiaqueri Amajirote?

<sup>23</sup> Arimajaqueate chooca taaca opajitapae teeca incantimenteroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca manaqueate ovashiantacajianacajiro atsaroventamajajigarigueti Amajirote, teequeate oncameetsateji antajiaqueroqueti. Teequeate incantimentajiavetajiroqueate, cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca arigueti aato otampishitacajiguiritsi apiguemisantarijiate iniquemisantamajajianaqueniji, arisacanicate aatoqueate antajiguirotsi. <sup>24</sup> Aatoqueate aparo aquenquejatsi aatimpa, anquenquejiaque-riqueate apiguemisantarijiate aisa.

<sup>25</sup> Cameetsataquequeate pishecajiaquempariqueate iteshipae yojocajiqueca ontaniqui yovegaratapinijitigueti iteshi, aatoqueate picoacajiguiritsi queroqueate yaajitaquerini aatonijite piquenquejajiguirotsi aricaqueate cameetsataque pishecajiaquemparigueti arica tee. <sup>26</sup> Maasanotarite quepatsi jeroqueate aisa maasano choocaguetatsica iriguentiquea ashintaro Amajirote.

<sup>27</sup> Arigueti incajemajiaquempi teeca intsaroventempariji Quirishito irishecaquempagueti pincavintsajiaqueriqueate aviatimpajia poajianaque, cotanquitsiqueate pishecajiaquemparoquea taaca opajita yojocajiaquempica. Aatoqueate picoacajiguiritsi iteshi aricaca yojocajivetacanari irioshivijitashijiguetaca intati aatonijite piquenquejajijirotsi aricaca cameetsataque pishecajiaquemparigueti aricaca tee. <sup>28</sup> Cotanquit-

siqueate oraqueate choocagueti cantajiaquempineca incanquegueti: "Iricatica irica iteshi yojocajivetacanarica irioshivijitashigueta intati", ariqueate aatoqueate pishecajigaritsi, manaqueate pinquenquejajiaque-riqueate irira camantajiaquempica. Iriatimpaquea yamenaquetarite arica tee oncameetsateji irishecaquemparigueti irootaquequeate icantantacaca imaica. Iroosacanicate arigueti yamenaque iriatimpa tee oncameetsateji irishecaquemparigueti, aatoqueate pish-ecataritsi. Pishecajivequemparigueti aatoqueate que-roca icojiguimpitsi pishecajiaquempaca, cotanquitsiqueate irioqueate pinquenquejajiaque irira camantajiaquempica aatonijite piquempevaetaaimajigaritsi.

Cotanquitsiquea arica chooca cantanquitsineca: "¿Querocaca ocotacani tee oncameetsateji noshecataquepari iteshi yamenaqueca itsipa arica teeca oncameetsateji, teenicaqueate incantimenteroji Aapani Irioshi? <sup>30</sup> Nocancaniquea noshecatarigueti iteshi noshineventariqueate Aapani Irioshi notsaquequea iriguenti jocaquenari. ¿Querocampaquea oncoquempa incantajiaquena tee oncameetsateji noshecataquemparigueti?" <sup>31</sup> Imaicaqueate imaica noncantajiaquem-piqueate quero ocotacani. Maasanoqueate taaca opajita pantajiaque pamenacajiaqueriqueate maasano arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi, iroogueti pishecajiacagueti, iroguentigueti pimirajiacagueti, aisa taaca opajitapae pantajiguica. <sup>32</sup> Aatoqueate aquempevaetacaajigaritsi apiguemisanarite. Aisa aatoqueate antajiguitsi taaca opajitapae iramenajiacajigueti teeca intsariventajiguempariji Quirishito ariqueate aato intajiguitsi intsariventajiguempari iriatimpajia aisa, iriguenticaqueate jorijia, iriguenticaqueate teeca iri-jorijioigueji. <sup>33</sup> Ariqueate noquejetacaquea naatimpa manaquea nonintaque noshinetacajiaquempariquea maasano, teequeate narosati quenquejaatsine, iriguentiqueate noquenquejajiaque itsipa queroquea noncojiaqueri cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite Quirishito.

**11** Noninquequeate poguijatacojiaquenaqueate pinquejejiaquena naatimpa noguijatacotirigueti Quirishito.

**Quero oncoquempani manquigarentsi amanaque-  
rigueti Aapani Irioshi icapiocajiacagueti**

<sup>2</sup> Noshineventajiaquempiqueate namenaquegueti picancaniquea piquenquejajiaquena, aisa picancani piquenquejajiaquero notsatacajiaquempica pinet-sanajianaqueroqueate. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea jeroquea ocatica noninque pintsjiaque: iriraquea shirampari irio cantaquerine Quirishito quero incoquempani, oraqueate manquigarentsi irioquea cantaquerone manquigataroca, ariqueate iquejetacaquea Quirishito iriatimpa irioquea cantaquerine Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Irootaquequeate iriraquea shirampari iramanaque-rigueti Aapani Irioshi ontaniqui icapiocajiacagueti aisa intsavetanterogueti Icanqueca Aapani Irioshi, teequea irametemparoji intatantatempa. Oraqueate intatantatempagueti quejecaqueate iriguentica

iquemisanti irapicaquinteteni, teequea iriguentiquea inquemisantamajateji Quirishito. <sup>5</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi iroguentiquea ametaro ontatantatempaguempari amanaquerigueti Aapani Irioshi picapiocajiacagueti irosati ontsavetanterogueti icanquero-ca. Oraqueate aatogueti otatantatatsi manaqueate quejetaca teeca onquemisanteriji manquigataroca aisa quejetacaquea manaca yojocaguinajiquero-queate. <sup>6</sup> Oraqueate aatogueti onintitsi ontatantatempaguempari iintsija ojocaguinatuempaquea. Cotanquitsiqueate teequea ametemparoji manquigarentsi onquejetaquempari shirampari, ompashiven-quempatari ojocaguinatanquempagueti irooca aama-jiaquerogueti omae, irootaquequea nocantantacaca iintsija ontatantatempaguempari.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate irira shirampari aatoqueate itatantatatsi, aritarite iquejevecariqueate Aapani Irioshi, aisa irootaquequeate iramenantajiquemparoca arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi. Oraqueate manquigarentsi ontatantatempaguempari irootaque-queate iramenantajitaquemparoca yanaantaque shirampari. <sup>8</sup> Iriquetitarite ipeacaaca Aapani Irioshi shirampari, ariqueate yaaqueroqueate imerequi ipeacaantacaro manquigarentsi, teequeate iroquetiqueate impeacaguempari manquigarentsi. <sup>9</sup> Teequea impeacagueriji shirampari ashi manquigarentsi, iroguentiquea ipeacaacanariquea manquigarentsi irashi shirampari.

<sup>10</sup> Irootaquequeate imaica cameetsataque ontatantatempaguempari manquigarentsi cameetsanijite iramenajiaqueronijite irashivantijitete Aapani Irioshi arimajaquea oquemisantaqueriqueate manquigataroca.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea atsariventajiacarigueti Amajirote yamenajiacajiaquea ariqueate aquejetavacaajiacaquea: teequeate inchoocatashitajempa intati shirampari, ariqueate oquejetacaqueate manquigarentsi tee-queate onchoocatashitempa intati. <sup>12</sup> Iroorijite iroa-queragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi manquigarentsi iroguentiquea ipeacaantacaro imerequi shirampari, ariqueate iquejejiaquea shiramparija iroguentiquea oajiaqueri manquigarentsija, cotanquitsiqueate iriguenti anijacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi peacaaguetaacaroca maasano. <sup>13</sup> Iintsijate pamenajigueroqueate aviatimpajia: ¿Ari cameetsataque amaneri Aapani Irioshi manquigarentsi aatogueti otatantata? <sup>14</sup> Aatimpajia teequeate amejiguemparoji irontijavenajaquempaquea shirampari, impashiventa-caaquemparoquea. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi irooquea iroguenti cameetsataque-quea ontijavenajaquempaqueate. Irootarite oshin-eventacaqueate iroatimpa, aisa iroguentitarite ochooatashitaque omae onticaacotaqueroqueate aatonijite ejeguinatitsi. <sup>16</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti cantanquitsineca teequea ariquea onquejetempaji imaica, nonintaque intsataque naatimpajiaquea irooquea namejigaquea noquejega imaica. Ariquea iquejejiaquea aisa maasano tsariventajigarica Aapani Irioshi querocagueti icapiocapinjia.

### Paavoro icantomajajiaqueri Corintoquitica

<sup>17</sup> Cotanquitsiqueate oraquea noncantajiaquem-pigueti imaica aatoqueate noshineventajiguimpitsi manaqueate noncantomajajiaquempiquea, irosatarite picapioacajiaqueti tee oncameetsateji pantajiaqueca, teequea pintampishitavacaajiguempa pinquemisantamajajianaqueniji. <sup>18</sup> Noquemacojiaquempitarite irosati picapioacajiacaguete teequeate pinconoavacaamajajiguempaji. Naatimpa nocantanaque arimajacampate. <sup>19</sup> Aritarite oquejetantanacaca imaica pitsinampirejavacaantajianacaca irootari yamenantajitacaca queriquea caavijica yanaaque itsariventamajatarari Amajirote. <sup>20</sup> Irootaquequeate picapioacajivetaqueate pishecaventajiacariguete Amajirote piquenquejajiaqueriguete imetojaventajiacajiguete, teequeate ariquea pinquejetacaajiguemparo itsatacajaiacajica iriatimpa, quejevaecaqueate teeca iriguente pinquenquejajigueti. <sup>21</sup> Teetari poguijavacaajiguempaji pintsipatavacajajiaquempa pishecajiaquempagueti. Manaqueate pishecatapitsatavacaajiacaqueate pamajivetaacaca. Iconoagarantajiacaqueate tee inquemajiguempaji, itsipaqueate mana iquenajiaquero intati imirajia iroosati ishinquitantajanaca. <sup>22</sup> Aatoquea piquejejiugui iro imaica. Pamenajivetaquea piquejejiuquerogueti imaica arimequeate pishecajiaquempame pitsovironaquitepaequi. Oraqueate piquejejiuquerogueti imaica mana panaimanajiaqueriquea papiguemisantarijiate, aisa mana poguipashiventajiaqueriquea coguitejacojianquitsica. Imaica ¿queroqueate noncojiaquempi? ¿Arimpa noshineventajiaquempiqueate? Aatoquea noshineventajiguimpitsi piquejejiacaguete imaica.

### Quero ancojiaqueroni ashecaventajiaquempariguete Amajirote anquenquejajiaqueriguete imetojaventajiacajiguete

<sup>23</sup> Notsatacajaiavequempitarite coramani itsatacaquenaca Amajirote, nocanti: Iroompa opitsecanaqueguete iraacaantantajiquemparica Amajirote Jesoshi irimetojantajitaquemparica, yaaqueroqueate pan yajiricaquero, <sup>24</sup> icantiquea: "Arioteesa, Aapani." Ariqueate icotarejaquero, icanti: "Paajivaqueja pishecajivaquemparo. Iroguente notsino, † metojaventajiaquempineca. Pinquejepinijiaquempa imaica pishecaventajiaquena pinquenquejajiajenaqueate naatimpa." <sup>25</sup> Ariqueate iteroncanaquerogueti ishecajiacaguete, iquejetaqueroquea chovintyoriqui, yaacotaquero, icanti: "Ocatita choocatanquitsica chovintyoriqui ocantacoquero iroaqueraro paaquito †† nonetsanataqueca osotoajatanaqueguete noriraja. Pin-

† IROGUENTI NOTSINO. Pamenero Mt. 26.26-28. †† Oraquea PAAQUITO iroguente icantomajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocatitaquea IROAQUERARO PAAQUITO icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguisher maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Av-eraameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaqueguete Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

quejepinijiaquempa imaica pimirapinijiaquerogueti, pinquenquejajiajenaqueate naatimpa." <sup>26</sup> Aritarite pishecatapinijiaquemparogueti ocatita pan, pimirajiaquerogueti choocatanquitsica chovintyoriqui, ariquea irooquea pintsavetacotantemparoca imetojane Amajirote arejevaetempa incoraquetantapojajempaca.

<sup>27</sup> Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica quericaca shecatashitaquemparoneca intati, irooca irimirashitaquemparogueti intati aatogueti iriguente iquenquejitsi Amajirote imetojaventajiacajiguete, inchiquiojitsitaquea inquejetacaanquempa iriatimpa, icovaeguisheroguetarite itsino jero aisa iriraja Amajirote. <sup>28</sup> Irootaquequeate quericaca nintanquitsineca irishecacuemparo pan aisa irimiraquero vinoja inquenquejajeriguete Amajirote imetojaventajiacajiguete iroquetiquea inquenquejamajaqueate, iroompaqueate ariguete icomajamajaca cameetsataqueate irishecacuemparo aisa irimiraquero. <sup>29</sup> Queriacatari shecatashitaquemparoneca intati, aisa irimirashitaquemparogueti intati, aatogueti iquenquejirotsi iroguente ocantacotaque itsino Amajirote, inchiquiojita inquejetacaantaquempa iriatimpa irishecataquemparogueti aisa irimiraquemparogueti, incatsimatimentajiaqueriquea. <sup>30</sup> Irootaquequeate pojoquijigarantantajanacaca, itsipaquea teequeate intampishijigueti, itsipaquea mana imetojajiaque. <sup>31</sup> Oraqueate iroquetitaquea amenashirentamajajiaquempaquate acomajiacaca ariquea querocampa incatsimatimentantajiacajica Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate oraquea iramenajiacajiguete Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, incantomajajiacajiqueate aatonijite itsipatacaantajajiritsi teeca intsarovenatjiguempariji incatsimatimentajiaqueriguete coajica.

<sup>33</sup> Irootaquequeate imaica, napiguemisantarijiate, nocantantajiaquempica oraqueate pincapioacajiaquempagueti pishecaventajiaquempariguete pinquenquejajajeriguete Amajirote imetojaventajiacajiguete poguivavacaajiaquempa pintsipatavacajajiaquempa. <sup>34</sup> Quericaqueate taseanquitsica irishecatacaquempa itsovironaquitequi aatonijite icatimatiro ontaniqui picapioacajiacaguete, aatonijite icatsimatimentari Aapani Irioshi. Oraqueate otsipapae picoacojiaquenaca noncamantajiaquempiquea coajica noanaqueguete nonejajiaquitempigueti.

### Quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajiguete

**12** Imaica napiguemisantarijiate, noninque noncamantajiaquempi quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajiguete apaniropae. Noninque pintsamajajiaquero aatonijij picomijigaro. <sup>2</sup> Aviatimpajia pitsajiaquetarite tequeratagueti pintsarovenatjiguempariji Quirishito manaquea yamatavijajiaquempiqueate ampatsini pishineventantajiacarica irioshivijitashijiguetaca intati teeca inquenquetsajigueti. <sup>3</sup> Irootaquequeate nonintantacaca pintsajiaque teequeate iriguente quenquejacaguerine Ishire Aapani

Irioshi quericaca cantanquitsineca: "Tee incameetsateji Jesoshi." Aisaquea aatoqueate querica cantanquitsineca inchiqiojiqueate: "Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica", aatogueti iriguenti quenquejacagui Ishire Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Icantashitatiacajaiavecajiqueate yagavejacaajiacajigueti apaniropae, cotanquitsiqueate iriguenti agavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Aisa acantashitatiacajaiavecaqueate antajiaqueca apaniropae, cotanquitsiqueate apaniroqueate antajiaqueneri Amajirote.

<sup>6</sup> Teequea anquejetacaamajaiavetemparoji querocagueti icojiguiro itsipa yantajiguigueti, cotanquitsiqueate iriguentiquea agavejacaajiacaji Aapani Irioshi apaniropae. <sup>7</sup> Yagavejacaajiacajitarite Ishire Aapani Irioshi apaniropae cameetsanijite amitavacaamentajiaquemanijite arimpanijite anquemisantamajianaqueri Amajirote. <sup>8</sup> Apaniroquea yagavejacaaqueate Ishire intsavetanquero itsatacaquerica. Itsipaqueueate iroguenti yagavejacaqueri intsatavaquero intsavetantajiquerogueti Icanqueca Aapani Irioshi ariqueate intsatacaantanaquequea iriatimpa. <sup>9</sup> Itsipaqueueate iroguenti yagavejacaqueri intsamajaque caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi yaventashirentamajantacarica. Ariqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri irogueshijiaqueri joquijiguetatsica. <sup>10</sup> Iconoagarantajiacajia itsipa iroguenti yagavejacaajiacajiaqueri ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati. Itsipaqueuea iroguenti yagavejacaajiacajiaqueri intsavetanquero icanquerica Aapani Irioshi. Itsipaqueuea iroguenti yagavejacaqueri intsatavaquero quenquetsatsica iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iriguentica agavejacaqueri ampatsinipae. Chooaqueate itsipa iroguenti yagavejacaqueri inquenquetsatantaguetaquemparo otsipapae quenquetsatsarensipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, ariqueate itsipa yagavejacaqueriqueate intsaque impitsocavaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroqueate icanti. <sup>11</sup> Pamenequeate imaica yagavejacaajiavetacajiqueate taaca opajitapae cotanquitsiqueate iriguentiqueate Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiacajiquea, apanirotarite icota. Yagavejacaajiacajiqueate apaniropae antajiaque taaca ininqueca iriatimpa antajiaque.

<sup>12</sup> Apaniroqueate ochoocavetaca itsino caquinte, cotanquitsiqueate choocaguequeate iraco, iguiti, iguempita, maasano. Ariqueate aquejejiacaqueate maasano aatimpajia tsaromentajigarica Quirishito oshequiajiavetacaqueate aisa acantashitajiajiavetaca, cotanquitsiqueate apaniroquea ichoocataque atsaromentajiacaca quejetaca apaniroquea achoocajiaque. <sup>13</sup> Ariqueate oquejetaca aisa apanirotarite icotaca Ishire Aapani Irioshi viñacajatacaajiacajia, ariqueate atsipatavacaajiacaqueate quejeca apaniroca achoocajiaque. Aconoagarantajiavecaqueate aroguentijia jorioria aisa guiriegogia. Ariqueate oquejetaca aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea yaajanijitacajia, aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea achoocajiaque intati, cotanquitsiqueate

ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi aquejetavacaajiacaqueate.

<sup>14</sup> Oraquea itsino caquinte teequea manaquea onchoocatashitempajia yamenantaca intati. Chooaqueate aisa yajiricantaca, jero aisa yanijitantaca, jeroqueate aisa iquemantaca, maasano. <sup>15</sup> Oraqueate onquenquetsataquemegueti iguiti oncanquemegueti: "Troorijite imaica tee nonquejetemparoji iraco, teequea irashintenaji", aatoqueate yovashiantajiro, igantagaqueate irashintemparo. <sup>16</sup> Iroomegueti quenquetsatantquitsineme iguempita oncanquemegueti: "Troorijite tee nonquejetemparoji iroquija, teequea irashintenaji", aatoquea yovashiantajiro, igantagaquea irashintemparo. <sup>17</sup> Iroomegueti choocatanquitsine intati iroquija, ztaaquea inquemantaquemame? Ariquea oquejetaca aisa iroomegueti choocatanquitsine intati iguempita, ztaaquea inquemajencatantaquemame? <sup>18</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi inetsanataquero atsino ipeacaarogueti, irotaquequeate ochoocantaguetacaca quemantajiacaca, aisaquea amenantajiacaca, jeroqueate aisa anijitantajiacaca, maasano. Aisa ichoocatacaaguetacajiroqueate querocagueti ininqueca inchoocatacaajiro. <sup>19</sup> Oraqueate iroomegueti choocatanquitsine intati amenantaca zquerocampate onchoocaqueni atsino? <sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ari onquejetempajia imaica, manaquea ochoocaguetaquequeate aisa aguiti, aguempita, aco, maasano. Oquejeguevetacaqueate imaica ochoocaguetaquequeate maasano, cotanquitsiquea apaniroqueate ochoocaque atsino.

<sup>21</sup> Oraqueate aquiija aatoqueate ocantimajiguirotsi aco: "Teequeate nonintempiji." Ariquea oquejetacaquea aguito iroatimpa aatoquea ocantimatiro aguiti: "Teequeate nonintempiji." <sup>22</sup> Chooatarite atsinoqui taaca opajitapae teeca ontampishiteji, cotanquitsiqueate anintamajiaqueroqueate, teequea onchoocatashitempajia intati. <sup>23</sup> Ariquea oquejetaca aisa teeca anintajigueji iramenajiguequero, caavijiqueate acomajamajiaqueroquea irotaquequeate aquisaatantajiacaca aatonijite yamenajiguetirotsi, apashiventacajiacarotarite. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea oraquea teeca ampashiventacajiaiguemparoji teequea anquejigueroji imaica. Ariqueate iquejetacaajiacajiqueate Aapani Irioshi aatimpajia tsaromentajigarica, itsipatacantajiacajia cameetsanijite ancavintsajiaqueronijia caarica inintajiveta aatonijite acatsimatavacaajiaatsi antsinampirejavacajiaquempaqueueate, manaquea anquenquejavacajiaquempaqueuea ancavintsajavacaajiaquempa intati. <sup>26</sup> Arigueti yatsipetacagueti apaniro, maasanoqueate atsipejiaca. Oraqueate managueti ishineventajitacariqueti itsipa, ariqueate aquejejiacaquea aatimpajia maasano atsipajiacariqueate ashinejiacaquea.

<sup>27</sup> Irotaquequeate aviatimpajia imaica pitsaromentajiacariqueti Quirishito piconoavacaajiacaqueate quejeca apaniroca pichoocataque, piquejejiacarotarite itsino Quirishito. <sup>28</sup> Avegarajiacaquea oshequi tsaromentajigarica Quirishito cotanquitsiqueate Aapani

Irioshi inintacajaiacajiqueate apaniropae antajiaque-neri. Iriquetiquea yoguijivajiaquequeate itigarancanejia Quirishito intsavetantajiaqueriqueate. Itsipajia inintacajiaique tsavetantajiaqueroca icantajiaquerica. Ariqueate iquejejaqueriquea aisa tsatacaantajiaquero-ca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Ariqueate iconoagarantajiaqueate itsipa inintacajiaqueri ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati. Itsipaqueate manaqueate inintacajiaqueriqueate irogueshijiaqueri joquijiguetatsica, itsipaquea manaquea incavintsajantajiaque, itsipaquea manaquea incantajiaqueriqueate irapiguemisantarite taacaqueate irantajiaque, ariqueate itsipa manaquea inquenquetsatantajiaquemparoqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji. <sup>29</sup> ¿Arimpa maasano iriguentijia itigarancanejia Quirishito? ¿Arimpa maasano iriguentijia tsatacaantajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaque ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati? <sup>30</sup> ¿Arimpa maasano yagavejajiaquequeate irogueshijiaqueri joquijiguetatsica? ¿Arimpa maasano iquenquetsatantajiacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaquequeate impitsocajiavaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroca icanti quenquetsatantaroca? Teequeate. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea pinintamajajiaquequeate iragavejacaajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaqueneri caavijica anaantaque ontampishitacajiaqueriniji papiguemisantarite. Cotanquitsiquea choocaqueate otsipa noninque nontsatacajiaquempi imaica, caavijiqueate oganejenmajataca.

### Quero icotani pintsatantatsica

**13** Ariguete nonquenquetsatantaguevetaquemparoqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae irooca iguenquetsatsare irashivantijitete Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, manaqueate noquenquetsatamampeacaquea intati, quejecaqueate cavorejamentatatsica iteencajitiroguete opojimatanaquequea teen teen teen, teequea queroca oncanteji. <sup>2</sup> Aisa manaca nagavejave-taquempaguete nontsavetantavequemparo icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, teequea noncameetsatimateji. Ariqueate oquejetaca aisa ariguete nontsaguevequemparo taaca opajitapae teeca intsajivetemparoji, managuete nontsitacaguevequemparo nontsaguevequemparoqueate maasano, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, nontsatashiquemparoquea intati. Aisa managuete nontsavetaquemparoqueate yagavejajue Aapani Irioshi iragavejacaquena nogaaquero otsempi, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, manaquea nontsatashiquemparoqueate intati, teequea noncameetsatimateji. <sup>3</sup> Ariqueate oquejetaca aisa ariguete nojocashijivetaquenempari coacojianquitsica maasano nashintaguevetaca, aisa ariguete

incatsimatimentajiquena nontsaroven-taquempariguete Aapani Irioshi intaimentantajiquenaca, cotanquitsiqueate aatoguete nopintsamajatanta, ¿arimpa irishineventaquenaquea Aapani Irioshi?

<sup>4</sup> Iriaquea pintsatantamajatatsica yatsiperejacoca intati, aisa caavijiquea icavintsajanti. Teequea incatsimatimenteriji itsipa yamenaqueriguete yanaaqueri, teequea irisemeteji, aisa teequea iraventacotimatempaji. <sup>5</sup> Iriaquea pintsatantamajatatsica ichooaque cameetsa, manaquea yamenaqueroguete guipashiventajague-tirica itsipa aatoquea iquejetiro imaica. Teequeate apaniro inquenquejacotempaji iriatimpa. Teequeate incatsimateji, aisa teequea incoguitempani inquenquejaguiteroni querocaguete icoquerini itsipa, manaqueate ipeacotajaro intati. <sup>6</sup> Iriaquea pintsatantamajatatsica yamenaqueguete yantajitaqueroqueate teeca oncameetsateji, teequeate oshinetacaguempariji, manaquea oshimampojanacacaanacari intati. Cotanquitsiqueate iroguetiguete yantajitaque cameetsaguetatsica irosati iquenquetsajitaqueroquete arimajatsatsica, ariquea irishinevaetanaquempa. <sup>7</sup> Querocaguete incovetaquempariquea igonoro irantsiperejacotemparoj, manaqueate incoguitempani impintsamajatanaquempari. Ariguete inquemacotaqueri inijashinajitacari aato yaquiro iriatimpa, manaqueate incantanaque intati: "Jmm arica tee inquejetempaji iriatimpa." Ariguete iramenavetaquemparo yantaguishetaque teeca oncameetsateji manaquea inquenquejanaque intati: "Arica impishoncajero coajica." Ariguete irantsipetacajaitempari icancaniquea impintsatantanaquempa.

<sup>8</sup> Aatoquea opega pintsamajatagantsi. Intsavetantajivetemparoguete icanquerica Aapani Irioshi, ari ovegarapojempa; inquenquetsatantajivetemparoguete quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, majere incantanajempa; intsajiguevetempaca, mana oshetajempa intati. <sup>9</sup> Imaicaquea imaica teequea antsamajajigueti, aisa teequea antsamajajigueti antsavetantajigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea oraquea coajica incantashitiamajajiacajiguete Aapani Irioshi, aatoquea aquejejijaa imaica teemajaquea antsajigueti.

<sup>11</sup> Oraqueate chaajaniquitirajanaguete noquejemajatacariqueate maasano chaajaniquitica iquenquetsatiguete aisa inquenquejajiguete. Cotanquitsiquea noquenquevaritanaqueguete teequea nonquejetajempariji chaajaniquitirajaca. <sup>12</sup> Ariqueate oquejetaca imaica teemajaquea antsamajajigueti quero icota Aapani Irioshi, quejecaquea manaca amenantajiacariquea amenajaronsi teemajaca onconijateji, cotanquitsiqueate coajicaquea amenamajajiaqueriquea ariquea antsamajajiaque quero icota quejetaca yamenamajajiacajiguete aatimpajia, itsamajajiacajiquea. <sup>13</sup> Ancoguitempaniquea antsaroven-tamajajiaquempari Aapani Irioshi, ancoguitempani antsamajajiaquequea irinetsanamajajiaquero maasano icantaqueca, aisa ancoguitempaniquea ampintsamajatantajiaquempaquea,

cotanquitsiquea caaviji ocameetsamajataque amp-  
intsamajatantajiaquempaquee.

**Quero incojiaquempani tsavetantajiguiroca icanqueri-  
ca Aapani Irioshi aisa quero incojiaquempani quen-  
quetsatantajigaroca quenquetsatsarensipae teeca  
intsajiteji**

**14** Pinintajiaquequeate pimpintsatantamajataque-  
mpa, aisa pinintaquequeate iragavejacaajiaque-  
mpi Ishire Aapani Irioshi taaca inintaque iragavejaca-  
jiaquempi, iroguentiquea pinintamajiaqueja  
pintsavetantajiaqueroqueate incantajiaquempica Aa-  
pani Irioshi. <sup>2</sup> Iriraquea quenquetsatantaroca quen-  
quetsatsarensi teeca inquenquetsatantajitemparoji,  
iriguentiqueate iquenquetsatacaaquequea Aapani  
Irioshi. Teequea iriguenti inquenquetsatacaaquequea  
igonoroja, teenicate inquemajigueriji. Iriguenti agave-  
jacaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatantacaro-  
ca, cotanquitsiquea iroguenti iquenquetsatacotaque  
teeca intsajiteroji. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea tsave-  
tantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguen-  
tiqueate iquenquetsatacaaque irapiguemisan-  
tarijiate itampishitacajiaqueriqueate arimpaniji inquemisan-  
tamajianaquequea manaquee aisa irishinetacaja-  
iaquempiriquea. <sup>4</sup> Iriraquea quenquetsatantaroca  
quenquetsatsarensi teeca intsajiteroji, irisatiquea  
tampishitacaajatsi inquemisantamajatacaaquequeate.  
Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca ican-  
querica Aapani Irioshi, iriguentiquea itampishitacaja-  
iaquequea maasano irapiguemisan-  
tarijiate arim-  
paniji inquemisantamajianaquequea. <sup>5</sup> Nonintave-  
caqueate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi  
maasano aviatimpajia pinquenquetsatantajiaquem-  
paroqueate quenquetsatsarensipae teeca inquen-  
quetsatantajitemparoji, cotanquitsiquea caavijiquea  
nonintamajataquequea iragavejacaajiaquempiqueate  
pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani Irioshi,  
caavijitari oganejencavaetaca pintsavetanquegueti  
anaaqueroquea pinquenquetsatantaquemparogueti  
quenquetsatsarensi teeca intsajiteroji aatogueti  
ichoocati pitsocavaqueroneca pincantajiaquerogueti  
cameetsaniji pintampishitacamentajiaqueriniji pa-  
piguemisan-  
tarijiate in-  
coguitempaniquea in-  
quemisantamajianaque.

<sup>6</sup> Imaicaquea, napiguemisan-  
tarijiate, arigueti  
noanaque namenajiaquempigueti iroogueti nonquen-  
quetsatantaquemparoqueate quenquetsatsarensipae  
teeca intsajiteroji ¿arimpate irooqueate nontampishi-  
tacaantajiaquempi? Cotanquitsiquea oraquee man-  
agueti nonquenquetsatacaantajiaquempiroquea  
piguenquetsatsare nontsatacaajiaquempi yonigaaque-  
naca Aapani Irioshi irooca itsatacaaque-  
naca, iroogueti  
noncamantajiaquempi icanquenaca Aapani Irioshi  
nontsatacaajiaquempigueti, ariqueate irooquea non-  
tampishitacaantajiaquempiquea. <sup>7</sup> Nonquejetacaque-  
mpiroqueate soncari: teequea anijavetempaji cotan-  
quitsiquea pojimavaetaquequea. Oraquee isoncaji-  
tirogueti, aatogueti inetsanajitirotsi, aatoqueate itsaji-

tavaquero querocaca ocantini. Ariqueate oquejeta-  
caquea itencatsajitica iroatimpa itencatsajitirogueti.

<sup>8</sup> Ariqueate oquejetacaqueate aisa yoajiguigueti  
yashimirintajigagueti, aatogueti inetsanajitirotsi itivoji-  
tigueti tivorensi, aatoquee itsajitavaquero taaquee  
itivotantajitacaroca, aatoquee quericaca netsanatatsi  
iroanaque irashimirintaquempa. <sup>9</sup> Ariqueate piquejeji-  
acaqueate aisa aviatimpajia pinquenquetsatanta-  
jiguemparogueti quenquetsatsarensipae teeca  
intsajigueteroji ¿queroquee incojitaquempani inqu-  
mantajitavaquempica pincantavequemparigueti? Que-  
jetacaquea mana piquenquetsatashitaca intati.

<sup>10</sup> Choocavecaquea oshequini quenquetsatsarensipae  
cantashitagiuetanquitsica, cotanquitsiquea maasano  
aquemajiguiro aguenquetsatsare. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea  
arigueti inquenquetsatacaaque-  
naqueate itsipa teeca  
nontsateroji iguenquetsatsare intsaquequea teequea  
narogueti igonoro. Ariquea nonquejetaquempa-  
queate naatimpa nontsataquequea teequea irio no-  
gonoro. <sup>12</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica  
imaica nontsataquequea pinintajiaquequeate iragaveja-  
caajiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca opajitapae,  
ariqueate imaica iroomajaquea pinintamajiaqueja  
oraqueate tampishitacajiaquerineca papiguemisan-  
tarijiate incoguitempaniniji inquemisantamajiana-  
queri Amajirote.

<sup>13</sup> Quericaquea quenquetsatantaquemparoneca  
quenquetsatsarensi teeca intsajiteroji iramanaque-  
riqueate Aapani Irioshi iragavejacaqueri impitsocava-  
queroquee icanquerica. <sup>14</sup> Pamenenaja naatimpa  
arigueti nonquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi  
quenquetsatsarensiqui teeca intsajiteroji manaqueate  
nonquenquetsatacaqueri noshirequi, cotanquit-  
siquea aatoquee notsati quero nocanti. <sup>15</sup> Iroosacanica  
¿queroquee noncoquempaquee? Nonquenquetsata-  
caqueriqueate Aapani Irioshi noshirequi, cotanquit-  
siquea nontsatavaqueroqueate aisa nocanquerica. Na-  
mashaiventaqueriquea noshirequi, cotanquitsiquea  
aisa nontsatavaqueroqueate namashaiquegueti.

<sup>16</sup> Pamenejate aviatimpa arigueti pishineventaquem-  
pari Aapani Irioshi cotanquitsiquea iroogueti pinquen-  
quetsatantaquempa quenquetsatsarensi teeca  
intsajiteroji, ariquea ¿quero incoquempani intsatanta-  
vaquemparoca papiguemisan-  
tarite teeca intsateroji  
quenquetsatsarensi piquenquetsatantacaca cameet-  
sanijite intsipataquempinijite irishinevenquempar-  
iquea iriatimpa aisa? <sup>17</sup> Pinquejetaquerogueti imaica  
oncameetsaguevetaquempaquee pincanquerica Aa-  
pani Irioshi, cotanquitsiquea aatogueti iquemajigu-  
impi papiguemisan-  
tarite aatoquee otampishitaca-  
jaiguiri. <sup>18</sup> Naatimpaquea noshineventacariquea Aa-  
pani Irioshi namenaquegueti yagavejacaaque-  
naquea Ishire noquenquetsatantacaroca quenquetsatsarensi-  
pae teeca intsajiteroji. Noquenquetsatantacaroquea  
naatimpa oshequi. Piquenquetsatantacarogueti avi-  
atimpajia maasano teequea omoncaratemparoji.

<sup>19</sup> Cotanquitsiqueate nontsipajiaquemparigueti  
napiguemisan-  
tarijiate noncapiocajiaquempagueti, na-

menaqueea caavijiquea anaaque ocameetsataque nonquenquetsataquequeate capichaji notsataqueca naatimpa cameetsanijite nontsatacajiaaqueri, anaa-queeroqueate noncantacoguitempaniguetei nonquenquetsaguiteniguetei oshequini quenquetsatsarensisiqui teeca intsajiteji, aatotari iquemajitavaquena.

<sup>20</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquem-piquea aato piquenquejajigui quejejiaca iquenqueja-jiguica chaajaniquitirajaca, manaqueate pinquejeji-aquempariquea maasano quenquevarijia tsajiatsica iquenquejamajati. Aparoquea pinquejejiacquempari-quea iriaqueraca voanquitsi, teequeate inquenque-jero quero incojiaquempani irantajiaquero teeca on-cameetsateji. <sup>21</sup> Ocantiquea Itioncacaantaqueca Aa-pani Irioshi:

“Icanti Amajirote: ‘Nontigarancajiaqueneri itsipapaeti-ca quenquetsatantajigaroca otsipapae quenquetsat-sarensi,

inquenquetsatacaajipojaqueri iricaticajia incamanta-jiavetaquempariquea nocanqueca, cotanquitsiquea igantaga aato iquemisantajigana.’ ”

<sup>22</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca yagavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi anquenquetsatantajiaquempari-otsipapae quenquetsatsarensi teeca intsajiteji cameetsanijite intsajianaqueniji teeca inquemisanta-jigueji incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotan-quitsiquea anquenquetsatantajiaquemparoguetei aguenquetsatsare yagavejacaajiacajiguetei antsavetan-tajiaquero icantajiacajica Aapani Irioshi, iroguentiquea tampishitacajiaaquerine quemisantajiatasica, ariquea irijamajatanaque intsariventamajatanaquempari.

<sup>23</sup> Oraquea pincapiocajiaquempaguetei iroguentiguetei maasano pinquenquetsatantajiaquempari quenquetsat-sarensipae teeca intsajiteroji, arigueteiquea inquijapo-jaque itsipa teeca intsariventempariji Quirishito iriguenticata tequeratatirajaca intsateji quero picojiaca piquejejiacaguetei imaica, ¿arimpate aato icomijiguimp-i ijueteate ariji pishoncacojiacaquea? <sup>24</sup> Cotanquit-siquea irooca pinquenquetsatantaquempari piguen-quetsatsare pintsavetantajiaqueroquetei icanquem-pica Aapani Irioshi, ariguetei inquijapojaque itsipa teeca intsariventempariji iriguenticata tequeratatirajaca intsateji, inquemajiaquem-piguetei ariqueate irame-naquempari iriguenticata quempevaetatsica inquen-quejanaqueroquea yantavetacaca. <sup>25</sup> Intsapojaque-quea covaeguishedata iquenquejaguetaqueca itsitive-tacaca, ariquea irogueroventanaquempariquea Aapani Irioshi intsariventanaquempariquea, incantaque: “Ari-majasacanicata itsipajiaquem-pi Aapani Irioshi.”

<sup>26</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, non-cantantajiaquem-pica oraquea pincapiocajiaquem-paguetei iroguentiquea pincapiocaventajiaquem-pa-pintampishitavacaajiaquem-paquea. Pinconoagarantaji-aquem-pa pincantajiaqueriqueate maasano: “Tintsija amashaiventajiguetei Aapani Irioshi.” Ariquea itsipa manaqueate intsatacaantaque. Itsipaquea manaque-ate intsavetanqueroqueate icanquerica Aapani Irioshi. Itsipa manaqueate inquenquetsatantaquempari-

queate quenquetsatsarensi teeca intsajiteroji, ariquea itsipa impitsocavaquero icantaqueca. <sup>27</sup> Oraquea pin- quenquetsatantajiaquemparoguetei quenquetsatsar-entsipae teeca intsajigueteroji ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae, cotanquitsiquea apanirota quenquetsatavanquitsine, aisa inchoocataquequea apaniro pitsocavaqueroneca. <sup>28</sup> Oraquea aatoguetei ichoocati pitsocavaqueroneca ariquea aatoquea piquenquetsatantaro picapiocajiacaguetei, manaquea pamenajiaque pinchoocaqueguetei apaniro, ariquea cameetsavaequequea pinquenquetsatantajiaquem-paroqueate inquemajiaquem-piquea Aapani Irioshi.

<sup>29</sup> Ariquea oquejetaca aisa iroguentiguetei pintsavetan-tajiaquequeate icantajiaquem-pica Aapani Irioshi, ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae, ariquea itsipajia capiocajianquitsica incantajiaquequea iriguenticata agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi ari-campa teeca. <sup>30</sup> Cotanquitsiqueate choocaguetei itsipa savicanquitsica iquenquetsashirentacaaqueriqueate Aapani Irioshi irioquea tsavetantaquero imaica, iri-queate iriqueticata quenquetsatanquitsica interon-canajeroqueate cameetsanijite irioquea quenquetsat-ajoaatsine. <sup>31</sup> Ariqueate pinquejejiacquempaquea imaica apaniropae quenquetsatanquitsine arinijite pa-gavejimentajiaqueroonijite maasano pintsavetantajia-quero icanquem-pica Aapani Irioshi cameetsanijite pintsatacaimentajiaquerinijite maasano pa-piguemisantarijiate, aisa pintampishitacaimentajia-querinijite. <sup>32</sup> Iriraquea yagavejacaajiaqueca Ishire Aa-pani Irioshi intsavetantajiaquero icanquerica Aapani Irioshi irinetsanajiaqueroquea intsavetantajiaque-roguetei, aatoquea ininti apaniro inquenquetsaque-quea iriatimpa. <sup>33</sup> Teetari irininteji Aapani Irioshi an-cantavacaajiaquem-pa manaqueate inique anetsanaji-aqueroqueate maasano. Ariquea iquejejiaca igomajia-majarejia Quirishito querocaguetei icapiocapinijia.

<sup>34</sup> Oraquea pincapiocapinijiaquem-paguetei ma-jereniquea oncanquem-pa manquigarentsijia, teenica irishinejiteroji onquenquetsateguetei iroatimpajia. Ari-tarite ocanquequea itioncanaqueca Moishishini on-quemisantajiaquequea. <sup>35</sup> Oraquea onintajiaqueguetei ontsajiaque taaca opajita, oncoacotaqueriqueate man-quigataroca otsovironaquitequi. Teequea oncameet-sateji onquenquetsajiaqueguetei manquigarentsijia ica-piocapinitaguetei maasano. <sup>36</sup> ¿Arimpate oponeaca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aviatimpaqui? ¿Iroocampa apaniro aviatimpaqui arejetapojaca?

<sup>37</sup> Quericaquea amenanquitsineca yagavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi intsavetanquero icanquerica Aa-pani Irioshi, iroguentiguetei yamenaque yagavejaca-queri taaca opajitapae otsipa, intsaquequeate iriguen-tiquea cantaqueca Amajirote noquejetancaroca imaica notioncajiaquem-piguetei. <sup>38</sup> Aatoguetei iquemisantiro oca, aatoquea piquemisantiri iriatimpa.

<sup>39</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate, non-cantantajiaquem-pica pinintamajajiaqueja iragaveja-caajiaquem-pi Ishire Aapani Irioshi pintsavetantajia-quero icanquem-pica, aisa aatoqueate picantimenta-



jiguiritsiqueate itsipa inquenquetsatantajiguem-parogueti quenquetsatsarensipae teeca intsajiteroji.  
<sup>40</sup> Maasanoquea pantajiaqueca pinetsanatavaquero-quea cameetsa.

### Ipochatanajigueti Quirishito

**15** Imaica, napiguemisanterijiate, nonintaquequea nonquenquejacaajajempiroqueate Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica notsavetantajiaquempica, ariqueate piquemisantajivaquero, irosati imaica picancaniquea piquemisantajianaque, pitsamajiaquequea iroomajaca. <sup>2</sup> Irooquea meshiantajiaquem-pica arigueti quisho poajiguero Quenquetsatsarensi notsavetantimoquempica, aisa teegueta pinquemisantamampeajiguempaji intati.

<sup>3</sup> Ariqueate iroquetiquea notsatacajiaquempiqueate itsatacajaiquenaca naatimpa, nocantajiaquempiquea imetojaventajiacajiqueate Quirishito irishetajero aguempavearejia, aritarite ocantsitaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Yoguijaajivetacariqueate omoroqui, ariquea aapojacagueta 3 savincaguiteri ipochatanajiqueate, aritarite ocantsitaca aisa Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Ariqueate yonigaacariquea Sepashi, † ariquea iquejetacaajiacariqueate aisa itsatacaanejia carajiavetanquitsica 12. <sup>6</sup> Coajicaquea yonigaajajariquea aisa oshequini apiguemisanterijiate icapiocajiacagueta. Icarajiavae-taquequea yanaaqueroquea 500. Imaica choocatirajaqueate oshequi amenajiaquerica, cotanquitsiquea iconoacaquea imetojajiaque. <sup>7</sup> Yonigaacariqueate aisa Santiago †† ariquea iquejetacaajiacari maasano itigarancanejia. <sup>8</sup> Coajicaquea yonigaaquenaquea naatimpa, manaquea noquejetacariquea chaajaniquitirajaca voashitatsica niganqui. <sup>9</sup> Caavijitarite yanaaquenaquea iriquetica peajianquitsica itigarancane, teenicaquea nomoncaratempariji iriatimpajia. Aatomequea naroguentime itigarancane, caavijitari nocatsimajiavetacari quemisantajiguirica Quirishito natsipetacaajiacariquea. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea icavintsa-jaquenaquea Aapani Irioshi iquejetacaquenaqueate itigarancane, ariquea nanajiaqueriquea maasano itigarancane nantaquenerigueta, cotanquitsiquea tee-quea inchiqiojitsi nagavejashitempa naatimpa nantaqueneri, iriguentiqueate agavejacaquenaquea Aapani Irioshi cavintsajaquenaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea imaica aatoquea iroguenti noquenqueji queri caavijica yanaaque, naroguentica, iriguentica itsipapae itigarancanejia, maasanotarite notsavetantajiaqueriqueate Aapani Irioshi nocamantajiaquempiquea quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueta, irootaquequea piquemisantantajiacaca.

† SEPASHI. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. †† SANTIAGO. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogeti ivajiro ipajitiri SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri YAAKOB.

### Intancoretancoreitanajegueta

<sup>12</sup> Itsavetantajiqueritarite Quirishito ipochatana-jigueta imetojavetacagueta. ¿Queroqueate ocotaca piconoagarantajiacaquea aviatimpajia picantajiaque aatoquea itancorejajiti? <sup>13</sup> Aatomegueta arimajatime itancorejajiti, aatome ipochatime Quirishito.

<sup>14</sup> Aatomegueta ipochatime Quirishito, manamequea nonquenquetsavijitashitaquempame intati, arimequea pinquejejaquempame aviatimpajia manamequea pinquemisantamampeaquempame intati. <sup>15</sup> Aatomegueta itancorejajitime, antsaqueme teequea irovochateriji Aapani Irioshi Quirishito. Arime onquejetaquempame imaica naatimpajia manameca namataaventashijiaquempame Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueta nocantajiaquegueta yovochantajiriqueate Quirishito. <sup>16</sup> Picantajiaquetarite aatoquea itancorejajiti, iroosacanea aatomegueta arimajatime itancorejajiti, arime inquejetaquempame Quirishito iriatimpa aatome ipochatime. <sup>17</sup> Oraquea aatomegueta itancorejajime Quirishito maname pinquemisantashijiaquempame intati, aatome imeshiajiguimpime Aapani Irioshi choocatirajamequea piguempavearejia incatsimantajiaquempimeca. <sup>18</sup> Arimequea onquejetaquempame, inquejetaquempamequea aisa metojajianquitsica tsariventajiacarica Quirishito iroajianaquemequea camorecariqui. <sup>19</sup> Oraquea aatomeguetiquea arimajatime antancorejajianaje coajica, iroosacanea maname antsariventashijiaquempame Quirishito intati, maname ancantashijiavetaquempame imaica intancorejajitanaje, cotanquitsiquea coajicaquea amenajiaquempame caavijiquea acota aatimpajia amatavijiacaquea aatimpa, incantacojitacajime: "Oo caaviji yat-sipetashitaca intati."

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ariquea onquejetempajiqueate imaica, atsajiaquetarite arimaja ipochatanajiqueate Quirishito imetojavetacagueta. Iriotarite pariacaroca ipochatanajiqueate iroaqueragueta, iijivajiaqueriquea maasano metojajianquitsica tancorejajianajatsineca oncoramanitapojegueta. <sup>21</sup> Aritarite oquejetacaquea iroaqueragueta apaniroquea pariacaro metojavetanquitsica ariquea imetojajitanaquequea imaica, ariquea oquejetacaquea aisa apaniroqueate jivantanquitsica ipochatanajiquea imetojavetacagueta.

<sup>22</sup> Maasanoqueate ichoviquijianaqueca Araini ametojajaquequea. Ariquea oquejetacaquea aisa maasanoquea tsariventajiacarica Quirishito intancorejajianaje. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriquetitari pochatanajatsi Quirishito. Ariquea incoraqueta-jategueta intancorejajianajequeate maasano tsariventajiacarica. <sup>24</sup> Ariquea oncaratapojaque maasano, iriraqueate Quirishito iragavejajiaqueriqueate maasano imajirojiate quepatsiquitica, jerijiaquea imajirojiate teeca inconijateji, jerijiaquea aisa agavejajitsica, apaniroquea iriatimpa irimajirontajiaquempariqueate maasano choocajitsica acaniqui quepatsiqui jero aisa jenoqui inquitequi. Ariquea incanqueriquea Aapani Irioshi: "Jero imaica, Aapani, apaniroquea aviatimpa pi-

majirontamajata.”<sup>25</sup> Irireaquea Quirishito irimajirontaquempaqueate irosatiquea iragavejajaque-rigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, impincatsajiaquerinijite Quirishito.<sup>26</sup> Coajicaquea aato imetojajitajitsi.<sup>27</sup> Aritari iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaamajaqueriqueate Quirishito yanaamajatan-tacarocaqueate maasano. Cotanquitsiquea oraquee ocanquegueti itioncajitaquerogueti yanaamajataquero maasano, teequea ariquea oncanteji yanaaqueri Aapani Irioshi aisa, iriguentitarite agavejacaqueriquea.<sup>28</sup> Ariquea iragavejajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, irimajirontajiaquemparigueti Quirishito maasano, iriatimpaquea incanqueri Aapani Irioshi agavejacaquerica: “Imaica, Aapani, apaniroquea pico-ca aviatimpa pimajirontamajatacaqueate, aviguenti anaquena.” Ariquea onquejetaquempaquea cameetsanijite apaniroquea irimajirontamajaquempañijite Aapani Irioshi, iranaajiaqueriquea maasano.

<sup>29</sup> Choocaquea aviatimpacui irirajia cantajatsica aato itancorejajiti, cotanquitsiquea iconoagarantajiaqueate iviñacajatashitavajariquea metojaguetatsica. Iroomajataquemeguete icantavetacaguete aatoquea itancorejajiti, ¿queroquea ocotaca iviñacajatashitavajarica? <sup>30</sup> Ariquea noquejejiacaquea naatimpajia oraquee aatomeguete itancorejajiti ¿arimpa nantsipeventapinijiaquero nantajiaqueneriguete Amajirote? Maname nantsipetashitaquempame intati.<sup>31</sup> Nocantaguitanitarite natsipetacaqueate. Maasano savincaguiteriqui chooca nintavetanquitsica irimetojena, arimajaquea nocantamajataque. Ariquea oquejetaca aisa arimajaqueate noshinemajaca namenajiaquempiguete pitsariventajiacariguete Amajirote Jesoquirishito.<sup>32</sup> Yatsipetacaajitaquenaquea Epesoqui icatsimajitaquenaquea, quejeca manaca ipishoncajitaquena casecariqui irishecaquena. Oraqueate arimajame aatomeguete itancorejajiti maname nantsipetashitaquempame intati, cameetsame nonquejejiacquemparime cantajatsica: “Jame ashecajiguempa aisa ashinquijiguempa, osaitequeratari ametoje.”

<sup>33</sup> Inchiquiojijata yamatavijajitimpitsi piquejejigaritsi. Icantamajajititari: “Pintsipajiaquempariguete teeca incomajajiguempaji manaqueate pinquejetanaquempari iriatimpa.”<sup>34</sup> Iintsija pinquenquejamajataje, manaquea pincomajamajajiaquempaquea intati, aatoquea piquempavejajia. Piconoagarantajiacatarite teequeate pintsajigueriji Aapani Irioshi. Manaquea intati nocantajiaquempiqueate imaica ironijijimpashiventantajianaquempaca.

**Quero oncoquempani intancoretancoreitanajeguete metojajivetanquitsica**

<sup>35</sup> Cotanquitsiquea arica inchoocaque nintanquitsineca incanque: “¿Queroca oncoquempani intancorejantajanajempaca metojajianquitsica? Oraqueate intancoretancoreitanajeguete ¿querocaca oncotajempañi itsino?”<sup>36</sup> Quericaca quejequeroneca imaica cantanquitsineca, teequea intsateji. Itsajitaquerotarite

aatoguete iquitaguijitiro, aatoquea otsorogui. Ontoroanaqueguete ompejaempaquea oratica oitsoqui.<sup>37</sup> Oraquee iquitajitiroguete teequea iro inquitatacojite otasaquiji, ojempequi, ovana, maasano; iroguentiqueate iquitajiti oitsoqui, irooca tirigo irooca taaca opajitapae otsipa choocatatsica oitsoqui.<sup>38</sup> Ariquea inchiquiojita yoguitsoroaquero Aapani Irioshi iriatimpa, iquejetacaamajatajaroquee querocaguete inintacaqueroni. Pameneroja iquitajitiroguete tirigoitsoqui iroguentiquea tsoroanquitsi tirigo. Ariquea oquejetacaquea oitsoquipae iquitajiquerogueti irosati tsoroanajatsine. Ocantashitatiaguecaquea teequea onquejetavacaguempaji.<sup>39</sup> Ariqueate oquejetaca aisa maasano anijaguetatsica, teequea inquejetavacaguempa manaquea icantashitatiaguecaquea. Pamenerija caquinte teequea inquejetempañijij canaquetatsica. Ariquea iquejeguecaquea aisa araguetatsica, teequea inquejetempañijij choocaguetatsica ojaaquiniqui. Maasanoqueea icantashitatiaguecaquea.<sup>40</sup> Ariquea oquejetaca aisa choocaqueate choocajatsica jenoqui inquitequi aisaquea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea teequea inquejetavacaguempa yoganejencaguecaguete, icantashitajiacatarite yoganejencajiacaguete choocajianquitsica jenoqui inquitequi, ariquea iquejejiaca aisa choocaguetatsica quepatsiqui icantashitatiaguecaqueate yoganejencajiacaguete.<sup>41</sup> Pamenerijate catsirincaiteri ivoreguiguete teequea inquejetempañijij iquitasetiguete taai, aisaquea teequea inquejetempañijij iquitamiriquitiguete impoquiropae, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea irira anaantanquitsica iquitamiriquimajatanaquequea, itsipaquea teesaconaquea.

<sup>42</sup> Ariquea oquejevecaquea aisa intancorejajiana-jeguete metojajianquitsica. Oraquee iquitajiqueriguete yavejancavetanacaquea, cotanquitsiquea intancorejanajeguete aatoquea yavejancaja.<sup>43</sup> Oraquee iquitajiqueriguete itsino teequeate irishineventajitajemparoji, cotanquitsiquea intancorejanajeguete aatoquea oquempetaja imaica manaquea oganejencamajatanaquempaquea. Ari oquejetaca aisa iquitajiqueriguete teequea intampishiteji, cotanquitsiquea intancorejanajeguete incantapanajante intampishimajatanaquequea.<sup>44</sup> Iroaqueraguete irooquea iquitajitaque itsino gametatsica ocaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea coajica manaquea ontancorejanaje otsipa itsino iroaquerari gametanquitsineca ontaniqui jenoqui inquitequi. Choocatarite gametatsica ocaniqui quepatsiqui. Ariqueate oquejetaca aisa choocaquea gametatsica jenoqui inquitequi.<sup>45</sup> Aritarite ocanquequea itioncajitaqueca ocanti: Irireaqueate Araini iriquet-ica pariavecaro “ipeacaajitacari anijatsica”. Imaicaquea irira Arai impoitajatsica † irioquee anijacaantantatsica, yanijacaacajitarite Ishire.<sup>46</sup> Cotanquitsiquea teequea iroqueti pariguemparone atsinojia gametanquitsineca jenoqui inquitequi. Iroquetiquea pariacaro gametatsica quepatsiqui, ariquea omapojempaquea gametan-

† *Ocanqueguete ARAI IMPOITAJATSICA iriotaque ocantacotaque Quirishito.*

quitsineca jenoqui inquitequi, impoitapojequea. <sup>47</sup> Iri-raquea iriquetica ipeacajaitacaca iroguentiquea ipeacaantajitacariqueate quepatsi, aisa manaquea ichoocataque ocaniqui quepatsiqui. Iri-raquea impoitajatsica manaquea iponeaca jenoqui inquitequi. <sup>48</sup> Ijamirincataquequea caquinte ariquea iquejetacariquea Araini ipeacaantajitacariquea quepatsi, irio-tarite paesatijianaquerica iroaqueragueta. Ariquea in-quejejiacquempaquea aisa maasano tsaromentajiacarica iriraquea poneanquitsica jenoqui inquitequi, ariquea inquejejianajempariquea iriatimpa. <sup>49</sup> Aritarite aquejejiacariquea iriraquea ipeacaantajitacaca quepat-si, ariqueate anquejejiacquempariqueate aisa irira poneanquitsica jenoqui inquitequi.

<sup>50</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea noncamantajiaquempi oraquea aquejejiagueta acaniqui atsinojigagueta aisa arirajajigueta, aato-quea ojaiguetsi jenoqui ichoocaquegueta Aapani Irioshi. Oraquea atsinojia teequeate onquishoteji irootaquequeate aatoquea agavejajigui oanta-jianaquemparo ontaniqui jenoqui inquitequi, ontaniquitarite aatoquea ametojajajitsi. <sup>51</sup> Aisa imaica nonintaquequea pintsajiaque teeca intsajiteji. Aatoquea ametojajigui maasano, cotanquitsiquea maasanoquea ancantashitatijaijanajempaquea, irojocajiacajitarite Aapani Irioshi atsinojia iroaquerari. <sup>52</sup> Iroompaqueate an-quemajiavaquerogueta intivojiquerogueta tivorentsi carapojeroneca, ariquea ancojianaquempa ancampa-najante ancantashitatijaijanaquempa. Intivojitaque-rogueti tivorentsi ariqueate inquenapanajante intan-corejajianajequa metojajavetanquitsica, ariquea aato-quea imetojimajajia, aatimpajiaquea tequeratatirajaca ametojajigueti ancantashitatijaijanaquempaqueate. <sup>53</sup> Oraquea atsinojia avejancatsica aatotarite iroo-quea anijanajatsine, otsipaquea piajeroneca aato avejanca-jatsi. Ocaticaquea imaicatica iroguentiquea metojatsi-ca, jeroquea otsipa piajeroneca aatoquea ometojajitsi. <sup>54</sup> Aapojempagueta avejancatsica ompeajempagueta caarica avejancatsi, aisa oratica metojatsica ompea-jempagueta caarica metojatsi, ari onetsanatanaquem-paquea itioncajistica cantatsica:

“Iteroncajiquero metojagantsi yanajaiquero.”

<sup>55</sup> “Metojagantsi, ¿querocaquea pitseji?”

Areshi, † ¿arimpa pagavejaque panaante imaica?”

<sup>56</sup> Oraquea quempevaerentsi, iroguenti otseji metoja-gantsi. Oraquea cantacaantanentsi, iroguenti otamp-ishica quempevaerentsi. <sup>57</sup> Cotanquitsiquea imaica ari-oteesaa icavintsajajiacajiquea Aapani Irioshi yagaveja-caajiacajia antampishitashitimentajiaqueronijite quem-pevaerentsi aatonijia aquempevaejiaja, atsaroventaji-acaritarite Amajirote Jesoquirishito. <sup>58</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantarijiate nopintsamajajiacaca, nocantantajiaquempica picancaniquea pinquemisan-tamajajiaqueri Amajirote pintampishitashimajajiaqueri nintajavetanquitsica irovashiantacaajiaquempiro

† Oraquea ARESHI iroguenti ichoocajiaquegueta metojatsica. Iquejetacaaca acaniqui, quejetaca iquenquetsatacaquero “Metojagantsi” aisa “Areshi”.

piquemisantajiaquegueta. Aisa picancaniquea panta-majajiaqueneri, aatoquea piperajiga, pitsamajajiaque-tarite aatoquea mana pantajiguiniri intati.

### Incapiocajiaqueneriqueate imentaquipae intigarancajiaqueneri irapiguemisantarijiate

**16** Imaicaquea imaica iroo-quea noncamantamajajiaquempi quero pincojiaquempai pincapio-cajiaquenerigueta imentaquipae pintigarancajiaquenerigueta igomajamajarejia Aapani Irioshi. Manaquea noninque pinquejetacajiaquemparoqueate nocantajia-querica apiguemisantarijiate Garashiaquica. <sup>2</sup> Pincoguitempaquea savincaguiteriqui pariantajem-paroca semana †† apaniropae aviatimpajia paagarantajiaque pimentaquitsitepae ivegarajitimpigueti panta-jiguica. Iri-raquea aamajatanquitsica iragarantaque-quea oshequi. Iri-raquea capichajica aanquitsica iraa-garantaquequea capichajiquea. Ariquea pojoquijijia-queriquea ontaniqui pitsovironaquitequi pojoquiji-tashiquempariquea tijacoñaji aatonijia iroaquera pinca-piocajianaqueri noncoraquepojaquegueta. <sup>3</sup> Ariquea narejetapojaquempagueta nontigarancajiaqueneriqueate irirajia pinintajiaqueca iroajianaque Jerosarequi. Non-tioncavaquequeate paperi irajianaquenerinijite imen-taquipae pintigarancajiaqueneriquea apiguemisantari-jiate choocajatsica ontaniqui. <sup>4</sup> Arigueta namenaque cameetsataque noanaque naatimpa aisa, ariquea nontsipajianaquempariquea.

<sup>5</sup> Oraquea noncoraquequegueta manaquea noapana-jante Maseroniaqui, ariquea narejevaetapojaquempa oraniqui Corintoqui. Noninquetarite noapanajante Maseroniaqui. <sup>6</sup> Aviatimpajiaqui arica osamani non-conoajiaquitempiquea, arica nontejaatacovaequite-quea irosatiquea ajagantsitanajegueta, ariqueate pa-gavejajiaquequea pincavintsajajiaquena noanaque-gueti querocagueta noncantanaquempa aisa. <sup>7</sup> Tee-quea noninteji mana namenajapanajantempi intati, manaquea nonintaquequea osamani nonconoa-jianaquempiquea, iriogueta nintanquitsine Amajirote. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea imaica mana noninque non-choocatanaque acaniqui Epesoqui irosati arejetanta-pojempaca savincaguiteri Pentecoshite. <sup>9</sup> Namenave-caquea choocaquea oshequi catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea aisa choocaquea oshequi tsaroventa-jigarica Aapani Irioshi. Ariquea oquejetacaquea aisa choocaquea oshequi nintanquitsica nonquenquetsata-caajiaqueri.

### Iteroncaquerogueta itioncaguetaqueca

<sup>10</sup> Arigueta irarejetapojaquempagueta Timoteo oraniqui pincavintsajajiaquetera pinconoajiaquem-pariquea cameetsanijite irishinetaquempanijite, aa-tonijia ishoshoguiteta. Aritarite iquejetaquenaquea naatimpa, yantiniriquea Amajirote. <sup>11</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica inchiquiojia pitsojencavaquer-itsi. Ariguetaquea incantanajempagueta pincavintsajaji-

†† Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

avajerija pinquenquetsatacaajiavajeriquea cameet-sanijite incoraquetaje acaniqui, noguijajiritarite incoraquetaje iriatimpa jerijia aisa apiguemisantarijiate oguijaguijaitaquerineca. <sup>12</sup> Iriraquea apiguemisantarite Aporoshi nocantavecariqueate iroanaque oraniqui irinejajiaquitempime, intsipajianaquemparime itsipapae tsaromentajigarica Quirishito. Teequeate irininteji iroanaque imaica, cotanquitsiquea coajica iragavejaquegueti ariquea iroanaque.

<sup>13</sup> Inchiqiojija yamatavijajitimpitsija yovashiantacajaiguimpirotsi piquemisantajiaquegueti. Manaquea picancaniquea pinquemisantamajajianaque. Aatoquea pitsaromentajiguero piquemisantajiaquerigueti Quirishito, manaquea pintampishitashijiaqueroquea. <sup>14</sup> Taaca opajitapae pantajiaqueca pimpintsatavacaajiaquempa.

<sup>15</sup> Napiguemisantarijiate, aviatimpajia pitsajiaquetarite iriraqueate Esetepana jerijia iconoajiaa iriguentijia iriquetica tsaromentajiacari Amajirote Acayaqui, ariqueate isavicaventajiaqueroquea icavintsajajiaqueri igomajamajarejia Aapani Irioshi, yamitacojiaque-riquea. <sup>16</sup> Imaicaquea noninque pinetsanajiaqueroja incanquempiqueti iriatimpajia, cotanquitsiquea aatoquea apaniro iriatimpajia. Ariquea pinquejejaquempariquea aisa maasano quejejigarica iriatimpajia yamitacotantajiguigueti, aisa yantajiguinirigueti Amajirote. <sup>17</sup> Jeematsitia icoraquegajoitaquequea acaniqui Esetepana, aisa Jorotonato, jeriqueate aisa Acaico, yoguishinejajiaquenatarite noquenquejajiaquempigueti pi-

choocajiaquegueti osamani. <sup>18</sup> Yoguishinejajiaque-naquea naatimpa aisa aviatimpajia. Pshineventajiaquempariquea iriatimpajia pamenajiaquerigueti caaviji yantajiaqueneri Amajirote.

<sup>19</sup> Iriraquea tsaromentajigarica Quirishito capiocapini-jiatsica iguintenipaequi Ashiaqui inintajiaquequea pinquemacojiaqueriqueate irosatiquea iquenquejajiaquempi. Ariquea iquejetacaquea Aquira aisa iroatimpa Pirishira jerijiaquea aisa maasano capiocapinijatsica itsovironaquitequi, inintajiaquequea pinquemacojia-queri irosatiquea iquenquejajiaquempi, iquejejaquem-pitari pitsaromentajiacarigueti Amajirote. <sup>20</sup> Ariquea iquejejiacaquea aisa maasano apiguemisantarijiate acaniqui icancani iquenquejajiaquempi. Netsana pinintavorotavacaavaquempa. †

<sup>21</sup> Naatimpa Paavoro ocatica imaica inchiqiojita notioncaquero nacoqui, noncantajiaquempiquea noquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup> Quericaquea teeca impintsamajatempariquea Amajirote incatsimajitaqueriquea. ¡Nomajirote, pinco-raquetajequeti!

<sup>23</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajimenta-jiacquempinijite Amajirote Jesoquirishito.

<sup>24</sup> Nopintsamajataquempiqueate maasano aviatimpajia, atsaromentajiacaritari Quirishito Jesoshi. Ari oncoquempa.

---

† *NETSANA PININTAVOROTAVACAABAQUEMPA. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentajigarica Quirishito coramani.*

## 2 CORINTOQUITICA

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Corintoi otsipaquei Ya. 18.1–18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro, itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncaciaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica aisa itioncacaantaquero iroquetica paperi itioncaciaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Iquenquejajitaque itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi ichooaque guinteninintsiqui pajitatsica Piripo choocatatsica Maseroniaqui (Ya. 20.1–2).

Ocaniqui paperiqui itsavetanqueroquea Paavoro quero icojiaquerini Aapani Irioshi aventajiacarica Jesoshi iramenajiaqueriniji quempetaca tee incovaegushetimatempaji. Icanti Paavoro itsatacaajiaqueri iroomajatatsica ichooatimojiaquerigueti Corintoquitica, cotanquitsi imaica chooca tsatacaantamampeajiatatsica ontaniqui tsatacaantantajiguero ca teeca iroomajateji, icantajiavetaca itsavetacojiaqueri Jesoshi. Iriatimpajia icantashijiacari Paavoro teequea irio itigarancane Jesoshi. Niganquiquea itioncacaantajiaquenerica Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiatatsica incapioajiaqueri imentaquitsitepae iramitacojiaqueriniji quemisantajiatatsica coguitejacionquitsica (cap. 8–9).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Imaica noninque nontioncaciaquempiquea aviatimpajia Corintoquitica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi aisa maasano igomajamajarejia choocatantaguetaroca Acaya. Iriguenti notsipataca apitsaroveritariteni Timoteo.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajamajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aantonijite pishoshoverantajigaro taaca opajitapae.

### Ishinetacagari Aapani Irioshi atsipejiatsica

<sup>3</sup> Jaameshiatsi ashineventajiaquempariquea Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancanqueriquea: “Poganejencamajata”, ipintsatocomajiacajia yoguishinejajiacajia <sup>4</sup> atsipevaejiacagueti cameetsanijite agavejajiaqueniijite oguishinejajiaquerinijite itsipapae atsipevaetanquitsica anquempejiaquempari iriatimpa yoguishinejajiacajigueti. <sup>5</sup> Quejetacaquea atsipejiaca atsipajiarigueti Quirishito, ari onquejetaquempa aisa iroguishinejavaejiacajia iriatimpa.

<sup>6</sup> Oraquea natsipejiacagueti naatimpajia iroguenti cameetsanijite iroguishinejajiaquempinijite aviatimpajia, aisa iroguentinijite irimeshiimentajiaquempiniji. Ariquea oquejetaca aisa yoguishinejajiaquenueti Aapani Irioshi iroguenti cameetsanijite pintsatimentajiaqueniijia ari quea inquejetacaajiaquempi aviatimpajia aisa iroguishinejajiaquempi iramenajiaquempigueti

pantsipevaetaquempa quea pinquempejiaquena quea naatimpajia natsipevaetaqueti. Iroguenti iroguishinejajiaquempiquea iroonijite pantsipevaetantanaquemparoca. <sup>7</sup> Notsamajiaquequea pinquejejiaquenueti pantsipejiaquempagueti, ari quea pinquejejiaquena naatimpajia aisa iroguishinejajiaquempiquea Aapani Irioshi.

<sup>8</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, nonintajiaque pintsajiaquequea natsipevaequea Ashiaqui namenjiaque aricaca nometojajiaque, namenjiavacaquea teequeate nagavejajiajeji nontampishitashijiajeri.

<sup>9</sup> Noquenquejantavetacaca: “Imaicashiatsi nometojavaeteni.” Cotanquitsiquea iroguenti oquejetacaquea imaica cameetsanijite nontsamajiaqueniijite aatoquea inchiquiojiquea naatimpa nagavejajiguetsi nontampishitashijiaquero, iriguenti naventajiaquempa Aapani Irioshi tancoretancoreitirica metojajiavetatsica.

<sup>10</sup> Ari quea iriatimpa yompejiaquena quea, jero teeca nometojantajiguempaji. Ari quea inquejetanaquempa imaica irompejianaquena. Notsajiaquequea ico caniquea iramitacojiaquena quea taaca opajia nantsipevaequempa. <sup>11</sup> Pamijiaquena quea aviatimpajia pamanacoventajiaquena. Iroshequiavaequetu amanacoventajiaquena, ari quea onquempetaquempa quea aisa incaramirincavaequaquea shineventajiaquemparineca Aapani Irioshi iramenajiaquenueti incavintsajamajiaquena, incanquequea: “Arioteesaa.”

### Quero ocoani teeca iroantempaji Paavoro Corintoqui

<sup>12</sup> Noshinevaejiacaquea nocanca namenajiaquegueti nococani nocomajamajjiaca acaniqui quepatsiqui, aisa teequea namataajiguempaji, pamenamajiaque-naquea aviatimpajia noguintenitimojiaquitimpigueti. Cotanquitsiquea noquejejiacagueti imaica, teequea noguijatocojigueroji itsatica caquinte, manaquea icavintsajaquena intati Aapani Irioshi yagavejacaantaquenaca. <sup>13</sup> Oraquea notioncaciaquempigueti maasanopae tee nomanacaguemparoji aatonijite omanapitsajiguimpitsi pampatsajavantajiaquerogueti, manaquea pinquemamajjiavaquero, noninquetari <sup>14</sup> pintsamajji-aquea quecaca nococani naatimpajia. Pitsajia-avequena capichaji, noninque pintsamajjiaque-naquea cameetsanijite pishineventamajjianaquenani-jite oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Amajirote Jesoshi, pinquempejiaquea naatimpajia noshineventajiaquempigueti.

<sup>15</sup> Irootaquequea nopintsatantavecaca iroaquer-agueti aviquetime nonejajiaateme, cameetsaniji pishinevaequempaniji mavite narejetimotajatepime. <sup>16</sup> Nopintsaveca noanaquegueti Maseroniaqui ariquea noncoraquetaquemequea oraniqui narejetimojiapanajantempimequea aviatimpajia. Iroompa noanajegueti ari narejetsitimopanajantempimequea aisa. Iroompaquea aisa noquenquejavecaquea nonchoocaquemegueti oraniqui nonquenapojequea aviatimpajiaqui noanaquequea Joreaqui pincavintsajajavajena pojocajjavajena noncoguitejacoquempaca, ariquea pamenajia-avajena. <sup>17</sup> ¿Nopintsavecagueti arimpate tee nonquenquejamajateroji? ¿Arimpate noquejejiacari teeca intsariventempariji Aapani Irioshi icantajiguigueti manaquea icantashitajajavajiro intati teequea irinetsanajigueroji? <sup>18</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea inquempetempaji imaica, manaquea inetsanamajatiro icanqueca, ariquea noquempejiaca naatimpajia, teequea namatavijanteji, nocanquegueti: "Jeeje", teequea noncantashitempaji aisa: "Tee." <sup>19</sup> Ariqueate iquejetacaquea aisa Jesoquirishito, Irijanite Aapani Irioshi, notsavetacotaqueca naatimpa notsipatashijiacarigueti Shirivano † aisa Timoteo notsavetantimojiaquempigueti aviatimpajia. Pinquenquejerija iriatimpa queroca icanque icocani inetsanamajatiro. <sup>20</sup> Aisa oraquea icoraquequitigueti iroguenti netsanamajji-queroquea maasanopae icanqueca Aapani Irioshi pae-satoniqui icanquegueti intigarancaqueri Meshiantanquitsineca. Irootaquequea imaica ashineventantajiacarica Aapani Irioshi acanqueriquea: "Ari netsana", at-sajiaquetari iriguenti Jesoquirishito quempetacaaguecaroca. <sup>21</sup> Iriotarite Aapani Irioshi tsariventacaamajatacajiri Quirishito, naatimpajia aisa aviatimpajia, cameetsanijite aguizamajaqueriniji aatoniji oguipaqui-jajiguerojsi atsariventajiacarigueti. Icoquajiacaji. <sup>22</sup> Ariquea oquejetaca iseyotacaji ocanque aatimpajia irashimajaca, jero itigarancantacajirica Ishire in-

choocashirentajiapojacaji cameetsanijite antsajiaque-nijite irinetsanamajjiacajiro maasanopae icanqueca.

<sup>23</sup> Imaica pamenajiaque teequea nogueji oraniqui Corintoqui namenajiajatepime, teetarite noninteji noshimampoancacaajiapojemp, nopintsatacojiaquem-pitarite. Yamenaquea Aapani Irioshi teequea namatavijajiguempiji arimajacatari nocanque. <sup>24</sup> Tee-quea irooquea nonintajigueti noncanquempiquea pin-quemisantamajjiaquea naatimpajia pinetsanamajjiaquea nocantajiaquempica, iroguenti nonintamajjiaque nontsatacaajiaquempiroquea otsipapae cameetsanijite pincoguitepaninijite pishinevaeji-aquempanijite, iroorijite paventaventaicarigueti Aapani Irioshi pitampishishirentantajanacaca.

**2** Irootaquequea noquenquejantacaca aatotaja noguitsi namenajiajatepime cameetsanijite aatonijite noshimampoancacaajiguimpitsi ariquea noshimampoancaquempaquea naatimpa aisa. <sup>2</sup> Namaque-tari arigueti noshimampoancacaajiaquemp, ¿queri-campate oguishinejanajenaneca? Aparo picojiacaquea aviatimpajia poguishinejajiaquea, cotanquitsiquea arigueti noshimampoancacaajiaquemp ¿que-rocampate noncotajempani naatimpa noshinetanta-jempaca? <sup>3</sup> Irootaquequea notioncantajiaquempica nocantajiaquemp pincomajamajjianaquempaja, namaquequea noncoraquevetaquempagueti manaquea pishimampoancacaajiaquea, teetarite irooquea noninteji onquempetaquempaquea imaica, iroguentiquea noninque poguishinejajiaquea naatimpa cameetsanijite pishinetimentajiaquempani-jite aviatimpajia aisa. <sup>4</sup> Oraquea notioncaciaquem-pigueti coramaniqui taaja noshimampoancavae-caquea nocanca noquenquejacojiaquempigueti, niganquiquea niraanaca. Cotanquitsiquea teequea irooquea nontionquimentajiguempiji noshimampoancacaajiaquempiniji, iroguenti noninque pintsajiaque caaviji nopintsamajjiacquempiquea.

### Icantajiaqueri impeacojiajemparijate peacaanquitsica covaequisherentsi

<sup>5</sup> Iriraquea peacaanquitsica covaequisherentsi tee-quea aparo irishimampoancacaguenaji naatimpa, aviguentijiamaja ishimampoancacaajiaquempiquea, cotanquitsiquea teequea noninteji noncanque caaviji ishimampoancacaamajjiacquemp, teequea noninteji nontiavaetacaantempiro. <sup>6</sup> Ariquea picapiocajiacagueti piconoagarancaquea picantajiaque incantimentajia-queriquea peacaaguishetanquitsica covaequisher-entsi. Itsipapae cantanquitsica aatoja icantimentajitir-itsi, cotanquitsiquea iriguenti oshequijianquitsica cantajianquitsica incantimentajiaqueriquea, jero piquemp-ejiaqueri imaica. Cotanquitsiquea imaica ariotapoji oncaratapoje picantimentajiaquerigueti. <sup>7</sup> Irootaque-quea nocantantajiaquempica imaica pimpeacojiajem-parija, aisa poguishinejajiajerija aatonijite otiroron-cavaetanacari ishimampoancare irishoshoguitevae-tanaque. <sup>8</sup> Aisa aviatimpajia noncanquempiquea imaica pamenacaajiajerija picocani pipintsajiacari.

† Iriraquea SHIRIVANO icantajitiri aisa TSIRASHI.

<sup>9</sup> Oraquea notioncajiaquempigueti coramani, nocantajiaquempigueti querocaca pincopincoitaquerini, manaquea noninque nontsaque aricaca pinquemisantajiaquenaquea pinetsanamajajiaquero nocantajiaquem-pica. <sup>10</sup> Quericaca pimpeacojiajempaca aviatimpajia, ariquea nonquejetaquempaquea naatimpa nompeacotajempariqueate. Teequea querocaca incovetenaji, cotanquitsiquea yamenaquenaquea Quirishito arimajaca nopeacotsitajari, iroorijite nopintsatacojiaquempi. <sup>11</sup> Iroguenti noquempequeroquea imaica cameetsanijite aatoniji ochoocatitsi ompampiatantaquempaca iragavejajiacaji Satanashi, atsamajajiguiritari queroquea icota iriatimpa icocani isemajiacaji iramatavimatavi-vaecaji.

### Icanqueri iriguenti agavejacaajiaqueri Quirishito

<sup>12</sup> Narejetsipojacagueti Toroashiqui nontsavetan-teroniji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito, choocajia icaramirincavaeque nintajianquitsica nontsavetantimojiaqueri, iriguenti nintacaajiaqueri Amajirote, oquejevetaca yashirejaco-taquea Amajirote sotomorontsi. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea naatimpa noshoshoguitevaeca teequea nontonquivo-japojempari apitsaroveritarite Tito, ariquea nocantajianajari choocajiatatsica oraniqui noanaquequea Maseroniaqui.

<sup>14</sup> Noshineventajiacariquea Aapani Irioshi, nocan-queriquea: "Arioteesaa", yagavejacaajiaquenatari nagavejajiaqueriniji maasano catsimatashitarica, notsipamajajiacaritari Quirishito, irootaquequea yagaveja-caantajiaquenaca nontsavetacojiaqueriquea iriatimpa, nontsitacaguitejavaetanaqueroquea maasano quepat-si. <sup>15</sup> Aquempetacaroquea casancajencaro. Iriaquea Aapani Irioshi ishineventajiacajiquea yamenajiacajigueti atsavetacojiaqueriquea Quirishito atsavetanti-mojiaqueriquea irimeshijaqueca aisa aatoca imeshi-ajiti. <sup>16</sup> Iriaquea aatoca imeshijajiti teequea irishin-eventavaquemparoji, yamenaquero quejetaca aajen-catirogueti metojantatsica, cotanquitsiquea irirajia irimeshijajiqueca ishineventajiavacaro, oquempetimo-tacari aajencatirogueti oganijantatsica casancajen-catatsica. Cotanquitsiquea ztaampate agavejan-quitsineca intsaroveritacojiaquempariquea itsipapae aatogueti irioquea agavejacaguiritsi Aapani Irioshi?

<sup>17</sup> Choocajiarite icaramirincavaeque amatavijantajiat-sica manaquea itsavetantamampeajiacaroquea intati, inintajiaque iraatajiaquemparo imentaquipae. Cotan-quitsiquea naatimpajia teequea nonquempejiguem-pariji iriatimpajia, manatarite itigarancajiaquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantajiaquero Iguenquetsat-sare. Itsaquequea iriatimpa arimajaca nocantama-jaque teequea namataguempaji, iriguenti agavejacaajiaquena Quirishito.

### Irimeshijaquea maasano tsaroveritacojiaquempari-ineca Quirishito

<sup>3</sup> Oraquea nocantajiaquempigueti imaica, aricaca pamenajiaque naroguentica semetajatsi nocan-quegueti cameetsatia nochoocavaejigui. Teequea ariquea nonquempejiguetempaji imaica, aisa teequea noncoguitejacojiguetempaji nontigarancacaantajiaque-mpiroquea paperi itioncacojiquenagueti itsipa icanta-cojiaquena cameetsatia nochoocavaejigui. Ariquea oquempetaca aisa teequea nonintajigueti pintioncaco-jiaquenaquea aviatimpajia pintsavetacojiaquena noco-majamajiacagueti. <sup>2</sup> Aviatimpajiatari piquejejiacaropaperi itioncajitaquenaca, itioncajitaqueca noshirequi, cotanquitsi itsajiaquero maasano, quejetaca yapatsa-javantaquero maasano. <sup>3</sup> Manaquea piquejetacaropaperi itioncacaqueca Quirishito. Teequea intioncacotenaji paperiqui, cotanquitsiquea itigarancajiaquena not-savetantimojiaquempigueti, ariquea Ishire Aapani Irioshi anijatsica icantashitajiaquempi, jero itsatan-tajiacaca maasano tee namatavijanteji. Teequea in-tioncacotantajitenarotari mapicotaqui, manaquea oque-jetaca iroguenti itioncacojiquena pishirequi.

<sup>4</sup> Notsamajajiaque nocantajiaquempigueti imaica teequea noncantashitempaji, yamenaquenatari Aapani Irioshi notampaticamajajiaqueroquea, iriguenti-tari agavejacaajiaquena Quirishito noquejetantajiacaca imaica. <sup>5</sup> Teequea noncanteji inchiquiojiquea nagavejajiaque naatimpajia nompeacaajiaquempacameetsaripae, iriguentiquea agavejacaajiaquena Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Yagavejacaajiaquenaquea ipeacaajiaque-na tsavetantiroca iroaqueraro paaquito. † Teenicate onquejetemparotari iroquetinica tioncanquitsica mapico-taqui, ocaticaquea iroaqueraro yamaqueroquea Ishire. Oratica tioncanquitsica, aatogueti inetsanajitiro aana-queri camorecariqui. Cotanquitsiquea Ishire Aapani Irioshi yanijacaanti.

<sup>7</sup> Coramani itioncajiaquenerigueti Aapani Irioshi ishi-raerijia maasanopae ininqueca irinetsanajiaqueca iri-atimpajia, iroguenti itioncancarotari mapicota, iroom-paquea yojocaqueneri Moishishini irajaijanajeneri. Iroompaquea icoraquevetaja Moishishini ichoocajia-quegueti iriatimpajia tsirencashimpoquirerencavae-tanaca icanca ivoroqui. Querocampate incohin-coitaquempani iramenajiajaverigueti, itsirencajiajoja-queritari, cotanquitsiquea opeitanaja. Ocaticaquea ocatica itioncajiaquenerica Aapani Irioshi ishiraerijia iroguenti oquempetacaantajiaqueri maasano tecca irinetsanamajajiguetari, cotanquitsiquea oraquea yojocaquenerigueti Moishishini manaquea itsirencacaajia-queri. <sup>8</sup> Oraquea yojocavecanarigueti quempetacaan-tantatsica ariqueate itsirencashimpoquirerejacaavae-

† Oraquea PAAQUITO iroguenti icantamajajitirica itsipa irinet-sanamajajitenerica. Ocaticaquea IROAQUERARO PAAQUITO icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguisher maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaguetaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

queri, iroompaqueate yonigaimojiacajica Ishire Aapani Irioshi ashirejiaqui caaviji anaavaequero oganejencamajataca, <sup>9</sup> otsatacaajiacajitari yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishedimatempaji. Ocaticaquea ocatica caaviji anaaque oganejencamajataca, anaavaetaqueroquea yamenacaajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani yamajiaquenerigueti Moishishini itioncaqueca Aapani Irioshi quempetacaantajiaquerica maasano teeca irinetsanajigueroji. <sup>10</sup> Oganejencaveca itioncaajiaquenerica otsatacaajiavecari quero icotani iriatimpa, cotanquitsiquea caaviji anaavaeque oganejencamajataca yonigaimojiacajica Ishire Aapani Irioshi imaica. <sup>11</sup> Yojocavecanarigueti carapojatsineca itsirencashimpoquirerejacaavaevetacari, imaicampani zaatompate oganejencamajatacasi caaviji anaamajaque iroaqueraca coguitatsica? Anaavaequeroquea.

<sup>12</sup> Notsajiaque arimaja onquejequempa, irootaquequea notsavetantajiaquegueti noguisotoamajatacantaroca caarica nopashiventacaantantaro. <sup>13</sup> Teequea nonquempejiguempariji Moishishini iticaaquerogueti ivoro paañoqui aatoniji yamenajigueroiti ishiraerijia ompeanajempatajate otsirencashimpoquirerejanequi. <sup>14</sup> Manaquea oquejeveca oticaacagueti paaño, icocani ishiraerijia arejeveca imaica yapatsajavantavetacarogueti iroquetinica paaquito itioncanequeca Moishishini tee intsatacoteroci, quempetaca opaañotacotaca. Tequerataquea impaañoorejacojiteneriji, iriguentitari Quirishito paañoorejacoquerone antsarovenquemparigueti, ironigaajiacajiro. <sup>15</sup> Yarejetacovaetaca imaica yapatsajavantajiavecarogueti itioncanequeca Moishishini teequea inquemajigueroji, quempetaca ipaañoshirentacoca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea taacagueti pitsocashitanajemparine Amajirote, impaañoorejashirentacotajeri, inquemamajaquero. <sup>17</sup> Iriaquea Amajirote iriotaque Ishire. Querica ichoocashirentajiaqueca Ishire Amajirote tecatsi omperaperaashirentajemparineca. <sup>18</sup> Ariquea oquejeveca ipaañoorejacojicaji atsirencashimpoquirerejanaque itsirencanequi Amajirote, icantashitatanacajitari anquejetantaquemparica iriatimpa, yoganejencatacaanacaji oavaetanaque anquejemajatacantaquemparica. Irioquea quejetacaacaroca Ishire Amajirote.

#### Paavoro tampatica yoaquero itsavetantavaequerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi

**4** Ipintsatacojiaquena Aapani Irioshi inintacajiaquenaquea nontsavetantavaequero Iguenquetsatsare, irootaquequea pamentantajiaquenaca teeca noshimampoanacajatacempaji, teeca novashiantimajigueroji. <sup>2</sup> Teequea noshineventemparoji isenacashijiguetaacaca guipashiventantatsica. Teequea namatavitejeji, aisa teequea nontantashitatuemparoji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Yamenajiaquenaqueate iriatimpa aisa maasano caquintejeja notampaticatacotaquero notsavetantirogueti iroomajaca. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea arigueti omanaca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantajiaqueca quem-

petaca ipashicapitsajitaqueri iguenquejanequi quemajavetavacaroca, iriguentijia omanapitsajiacaca irirajia peajianquitsineca. <sup>4</sup> Iriaquea Satanashi icantajitica "irioshite quepatsiquitica" ishamponcajashirentajiaqueri maasano teeca iraventempariji Quirishito, aatonijite yagavejajiguetsi intsajiaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Quejetacaquea tee irinejeroji tsirencari shiacaroca iroganejencare Quirishito quempemajatacarica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Teequea naatimpa tsavetantajatsineca, iriguenti notsavetantajiaque Jesoquirishito nocantajiaque iriguenti Imajirojiate maasano. Nantajiaqueneri Jesoshi jero nocantantajiacaca quempejiaca naroguentijiacaca paajanire, inintacaquenatari namitacojiaquempi. <sup>6</sup> Iriaquea Aapani Irioshi irioquea cantanquitsi: "Ontsirenquempari pitsecamajavetanquitsica", aisa irioquea tsirencashirentacotacaji antsatantajiaquemparoca quero ocotani iroganejencare Aapani Irioshi otsirencashimpoquirerecavaetanaca ivoroqui Jesoquirishito.

#### Quero icoqueroni itsarorentamajatacarigueti Jesoquirishito

<sup>7</sup> Quempetacaquea itejitajirogueti cavorejatatsica oganejencaro chomopitoqui ipeacaantajitacaca quepatsi. Mana noquempejiacaro chomo teeca ovegaramajatacempaji, cotanquitsiquea oraquea notsavetanequeca iroguenti oganejencamajaro. Teequea taaca opaji nagavejajiguempaji naatimpajia inchiqiojita, cotanquitsiquea yagavejacaamajaquenaquea Aapani Irioshi notsavetantajiaquenerigueti cameetsaniji intsamentajiqueroneji teequea inchiqiojita nagavejashijiaquemparoji naatimpajia, iriguenti agavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Jero natsipevaevecaroqueate covaequishedacaantatsica cotanquitsiquea teequea agavejajiguenaji, choocaturajana tsavetacotanatsinaqueate Quirishito. Aisa ochoocaveca oshequi noquenquejiaqueca teeca nontsavetemparoji quero noncoqueroni, cotanquitsiquea tee noshoshoguitejeji. <sup>9</sup> Yatsipetacaavaequenaquea caquintejeja, cotanquitsiquea tee intsinampirejenaji Aapani Irioshi. Aisa yoncaracaravaevequena, cotanquitsiquea tee irimetojajiguenaji. <sup>10</sup> Querocagueti noanoaitaqueni icatsimacatsimavaetaquenaquea iquempetacaavaequena Jesoshi inintajiaque irimetojajiaquena, irootaquequea yamentantajicaroca ariquea noquempejiacari natsipevaecegueti. Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea iragavejajiguenaji, irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Jesoshi icocani ichoocati, iriguenti agavejacaajiaquenaca. <sup>11</sup> Naatimpajia anijajiajatsica, nocantacoguitani natsipevaejiaca icatsimajiaquenerigueti, inintavecaquea irimetojajiaquename irooriji noguijatacomajaqueri Jesoshi. Noquejetantajiacaca cameetsaniji namenacaajiaqueriniji maasano teequea inchiqiojita nagavejajiguenaji naatimpajia, irioquea agavejacaajiaquena Jesoshi notsinometojanequi. <sup>12</sup> Notsavetantavaequerigueti iroovepojaca irimetojajiguename, cotanquitsiquea aviatimpajia piquemisan-



tajiaqueri irootaquequea pinchoocatantajiajempaca pincoguitempani.

<sup>13</sup> Chooa itioncacojiqueca ocanque: "Notsatajimpi naventanaquempi, irootaquequea noquenquetsatan-tacaca." † Irootaquequea noquempetantajiacaca naatimpajia imaica, notsamajiaquequea caaviji ya-gavejamajati Aapani Irioshi, jero nontsavetacotantaji-acarica. <sup>14</sup> Naatimpajia notsamajiaque iriraquea vohatajirica Amajirote Jesoshi imetojavetacagueti in-quempetacaajiajenaquea naatimpajia aisa, irivochajia-jena intsipatsipaitanajena jenoqui ichoocatigueti iri-atimpa, intsipatacaantajiaji ironigaantajiajopajaji.

<sup>15</sup> Aviguentijia natsipeventajiacaca cameetsaniji in-choocajiaqueniji incaramirincatimentanaqueniji incav-intsajiaqueca Aapani Irioshi, iroompaquea inchooca-jiaque aisa incaramirincavaequequea cantajiaquer-ineca: "Arioteesaa", ariqueate iramenajiqueriquea iri-atimpa caaviji icavintsajamajantanti.

<sup>16</sup> Irootaquequea noquempetantajiacaroca imaica teequea noshimampojanamajatempani. Manaquea natsancotsinojiavetanaca, cotanquitsiquea noshireji-aqui itampishishirentacajaitanajana maasano savinca-guiteri, ijananeshirentacajaitanajana. <sup>17</sup> Notsajiaque ocatica capichajaniqui natsipevaejiavecaca imaica, taampina ompeanajempa. Ompampiatantanaquem-paca noshinevaetantajempaca ontaniqui inquitequi oganejencavaetapojajempa, noncoguitempani non-choocajiajojaje, anaavaetajero maasano nat-sipevaevecaca. <sup>18</sup> Irootaquequea teeca nonintama-jatantajiguemparoji yamenajiguetica imaica, iroguen-tiquea nonintamajiaji teeca iramenajiteji. Maasano-tari yamenajiguetica imaica taampina onteroncague-tanajempa, cotanquitsiquea oraqueate tequerataca iramenajiteji aatotari oteroncatsi, oncoguitem-paniquea onchoocaguiteni.

**Paavoro itsamajaque irimetojanajegueti iroanaje in-quitequi**

**5** Naatimpajia notsajiaque aricagueti irimetoja-jiquena oraquea notsinojia imaicatica avejancana-jempa, mana onquempetaquempari isoveajitirogueti quitsaarentsivanco, cotanquitsiquea onchoocataje notsinojia otsipa impeacaajempaca Aapani Irioshi in-quitequi, oncoguitempani onchoocaguiteni, aatoquea oquejetajarotsi quitsaarentsivanco ipeacaacaca caquinte. <sup>2</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui noshi-mampojancaevaeca natsipevaeca nonintantajiacaca in-cantashitajiajajenaqueate Aapani Irioshi, on-choocaque notsinojia iroaqueraro, onquejetajempari tsovironaquimajaca inquitequitica. <sup>3</sup> Onquejetajem-paro aisa oitsaare noshire, nonquitsaatajempagueti aato nocajarashirentajitsi. <sup>4</sup> Oraqueate choocatira-janagueti ocaniqui quitsaarentsivancoqui noshimam-pojancaevaetacaqueate natsipevaeca, cotanquit-siquea teequeate irooqueea nonintajigueji irisovea-jitero, iroguentiquea noninque nonchoocatantapojajempari notsovironaquitemajaca inquitequitica. Ari-

tarite choocatirajanagueti notsinoqui teequea nonin-tajigueji nometojiaque avejancanajempa notsinojia, iroguenti nonintajiaveca nojoquijipanajantero noanoaitanaque inquitequi onchoocaque iroaqueraro notsinojia aatoca oteroncatsi. Ocatiquea ocatica tee-quea onquishometojaneteji, cotanquitsiquea on-taniquiquea ontaniqui noncoguitempani nonchoocaji-aguiteni. <sup>5</sup> Iriraquea peacaajiacajica cameetsaniji an-choocajiajaguiteni, irio Aapani Irioshi. Iriotaquequea aisa tigarancajiacajirica Ishire, atsatantajiacaca irinet-sanamajaqueero maasano otsipapae icantaguequeca icanquegueti quero oncotaquempani oncoramani-tapojajegueti.

<sup>6</sup> Irootaquequea imaica nocantacoguitani notamp-ishishirentanaque. Notsajiaque choocatirajana no-choocajiaquegueti ocaniqui notsinojiaqui tequerata-majaca nonconoamajatempariji Amajirote. <sup>7</sup> Imaica tequerata namenajiajatempariji cotanquitsiquea not-sajiaque oncoramanitapojajegueti namenajiaqueri, noquemisantajiaqueri icanquegueti irajianaque-nairea iriatimpaqui. <sup>8</sup> Irootaquequea teequea nontsaroacajaiguemparoji nometojane, caaviji anaaque oganejenca nojocanajero notsino noanoai-tanaque ontaniqui jenoqui nonconoamajapojajempari Amajirote. <sup>9</sup> Irootaquequea nonintamajiaquequea nantajiaque inintaguetica iriatimpa cameetsaniji noshinetacaajiaquemparinijite, arigueti choocatira-janagueti notsinoqui ocaniqui quepatsiqui irooca noanoaitanaque ontaniqui jenoqui nonintajiaque non-quepejiaquempacea imaica. <sup>10</sup> Iriraquea Quirishito yamenamajataqueroquea maasanopae taaca opaji an-tajiaqueca tequerataca ametojajigueji, jero oncora-manitapojajegueti arejetapojajempagueti incapiocan-tajiajajica maasanojia, ancatintiitimojiaqueri ima-jirontamentoqui incantajiacaji taaca ontampaticajiacaji maasano, intsitacajiacaji.

**Aapani Irioshi yamenajiacaji quempetaca teeca ancov-aeguishetimatempaji**

<sup>11</sup> Nocantacoguitani notsaroacaamajajiacari Ama-jirote irootaquequea nopanquenapanquenaguitarini maasano caquinteja nontsaroventacaajiaquempari. Iriraquea Aapani Irioshi itsamajatiro arimajaca noco-majamajajiacaca notsavetantimojiaquempigueti teequea namatavijiguempiji. Imaica nonintajiaque pintsajiaque aviatimpajia aisa. <sup>12</sup> Oraqueate nocantajiaque imaica teequeate nonintajigueji naatimpajia semetacojiajat-sine noncantajiaquequea noganejencare nocojiaca nantajiaqueneriquea Amajirote, manaquea noncanta-jiaquempiquea aatoniji pipashiventacaajiganatsija, manaquea pishineventajiaquenaquea cameetsaniji pa-gavejiajiaqueniji pimativicacajiaqueri irirajia canti-manajianaca. Iriatimpajia isemejiaque, cotanquit-siquea manaquea itsarotentamampeajiacaca intati.

<sup>13</sup> Oraqueate yamenajiaquenagueti iriatimpajia man-aquea noshoncacojiaca, teequea noshoncacojiguem-paji, iroguenti nantajiajaguitinirini Aapani Irioshi noshinetacaajiaquemparinijite. Oraqueate notsataca-

† 4:13 Sar. 116.10.

majajiaquempigueti aviguentijia noquenquejacojiaqueca cameetsaniji pintsaromentamajajianaquemparinijite Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Ipintsamajajiaquenaquea Quirishito icavintsajamajajiaquenaquea, irootaquequea tigarancavaquenaca. Oraqueate imetojventajiacajigueti Quirishito quempetaca aricaca ametojajiaque aatimpajia. <sup>15</sup> Imetojventajiacaji maasano cameetsaniji imaica aatimpajia yanijashirentacaajiaqueca aato asavicaventajajiro anintajiaqueca, iroguenti asavicaventajiaque inintaguetica iriatimpa metojventajiacajica ariquea ipochatanaji. <sup>16</sup> Irootaquequea teeca namentajiguemparica itsipajia quejetaca yamenajiaqueri teeca intsaromentempariji Aapani Irioshi, teequea irooquee noshineventimentempariji aricaca yanaajencavaevetaca irooca tee. Ariquea noquempetacaajivacari Quirishito coramani manaquee namentajiaquecari tee iriomajateji, cotanquitsiquea teequea nonquempetajempaji imaica. <sup>17</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica iriraquea tsipashirentacarica Quirishito imaica, iroaquerashiretanaji icantanaja. Teequea inquempetajempaji coramani, icantashitatanajatarari, maasano iroaqueratimotanajiritari.

<sup>18</sup> Iriotaquequea quempequeroca Aapani Irioshi imaica. Itigarancaqueri Quirishito iraaajivajajinijite, yovetsinantantajiajajica. Imaica inintacaajiaquenaquea nontsavetantimojianaqueri maasano irovetsinantantajiajemparica. <sup>19</sup> Itigarancaqueriquea Quirishito coramani acaniqui quepatsiqui irovetsinantajiaqueriniji quepatsiquitica cameetsaniji iramenajiaqueriniji quempeca teeca incovaeguishedimatempaji. Imaica inintacaajiaquenaquea naatimpajia nontsavetantero quenquetsatsarentsi vetsinantantatsica. <sup>20</sup> Irootaquequea imaica itigarancuimenquenaca Quirishito noncantajiaquempi inintacaquempica. Manaquee nonquetsatacaajiaquempi quempeca irioca cantanquitsica Aapani Irioshi. Intsishiatsi ininque Quirishito pivetsinantajiajerija Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Iriraquea Quirishito teequea incovaeguishedimatempaji, cotanquitsiquea icatsimatimenqueri Aapani Irioshi agovaequisherejia, iquempetacaacari covaequisheri cameetsaniji irimetojventajiacajiniji aatimpajia. Ariquea iquempetaqueo imaica Aapani Irioshi cameetsaniji aventaventaquempariniji Quirishito iramenajiacajiniji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaequishedimatempaji.

**6** Naroguentijia amitacojiaquempica, irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, shoshoh pitsaromentamampeajisijate intati, pipomatsajiguirotsijate icavintsajacotaquempigueti Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Icanquetari:

“Oraquee aapojacagueti savincaguiteri ocameetsatantacaca nonquemaquempi, noquemaquempiquea.

Aapojacagueti savincaguiteri naantavajimpica, ariquea nocavintsajitsitimpiquea.” †

Imaicaquee imaica jac aapojaca ocameetsatantacaca inquemaquempiquea, imaicaquee aapojaca iraanjavempica.

<sup>3</sup> Teequee nantajigueji taaca opajita intivashirentajitaquempaca aatonijite icantaguishedacojigana nontsavetantajiaquegueti. <sup>4</sup> Maasanopae taaca opaji nantajigui manaquee nocomajamajaqueate cameetsaniji nonigaajiaquempariniji maasano arimajaca naroguentijia inintacaajiaqueca Aapani Irioshi nontsavetantavaetaqueroquee Iguenquetsatsare. Manaquee natsiperejaguitaroni taaca opajitapae coraquetashijiaquenaca: yatsipetacaajitaquenaquea, oconoaca nocoguitejacovaejiaca, natsipevaequea.

<sup>5</sup> Itavatavaavaejiaquenaquea catsimajiaquenaca, oconoacaquee manaquee isantanatacojitaquenaqueate. Ochooqueue manaquee itiavaejiapojana icatsimajiaquenagueti. Nantajiaque oshequi, otiavaetanaqueanaquea pochoquirentsi manaquee aisa aajivetanaqueate notase. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea nococaniquea nocomajamajajiaque, aisa notsamajiaque iroomajatatsica. Natsipetacovaeacari catsimajiaquenaca, aisa nocavintsajamajiaqueriquea maasano, ichoocashirentajiaquenatarari Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiaquenaqueate. Arimajaca nopintsatantamajajiaque. <sup>7</sup> Nocantacoguitani taaca nocantajiaque arimajaca notampaticamajaqueroquee teequee namataajiguempaji. Aisa icocani yagavejacaajiaquenaqueate Aapani Irioshi. Oquejevetaca nashimirintajiaque, najiricaquero nogotsirote notincamijempequiqui aisa noguishorite najampatequi aatoniji taaca quempevetacagana. <sup>8</sup> Oconoacaquee ishineventajitaquenaquea, oconoacaquee manaquee inintajitaque iroguipashiventajitaquena. Oconoacaquee icantaguishedacojitaquenaquea, oconoacaquee itsavetacojitaquena cameetsa. Oconoacaqueate aisa manaquee icantashijitaquenaquea: “Iriguentijia amataatsica”, cotanquitsiquea nocantacoguitani notampaticamajataqueroquee teequee namatavijanteji. <sup>9</sup> Oconoacaquee ariqueate icantashijitaquenaquea: “Tee intsajiteriji”, cotanquitsiquea maasano nontsavetantimojiaqueca itsamajajiaquena quero nocojigani. Nococani nopajivacariquea nometojane, cotanquitsiquea choocatatsitirajana nochoocajiaji. Itavatavaajivetaquena, cotanquitsiquea tee irimetojajitenaji. <sup>10</sup> Noshimampoanajiaqueca, cotanquitsiquea nococani noshinevaea. Teequee nashintajavetempaji, cotanquitsiquea quempeca iroguentica naajarantacaajiacari itsipapae icaramirincavaeque, irooriji nopaguenquejanequeri. Teequee taaca opaji nashintajiguempaji naatimpajia, cotanquitsiquea Aapani Irioshi icavintsajamajaquea, jero quempetaca naroguentica ashintajigaroca maasano.

<sup>11</sup> Corintojiaquitica, nocamanquempiquea maasanopae, teequee taaca opaji nontsititimateji, nopintsamajajiaquempi. <sup>12</sup> Teequee nomashitsatapit-satimojiguempiroji pintsatagantsi nopintsajiaquem-pigueti, aviguentijia quejejianquitsi, tee pimpintsamajajianaquenaji naatimpajia. <sup>13</sup> Imaica noncantajiaquempi quempeca aviroca nirijanijiate. Nonintajiaque

† 6:2 Is. 49.8.

pimpintsamajajiaquenaquea, pinquempejiaque-naquea naatimpajia nopintsamajajiaquempi.

### Aatimpajia aroquentijia itsovironaquite Aapani Irioshi

<sup>14</sup> Quejetaca irira ashintarica caapironcaari aato itsipatacaantari tampishitatsica aisa teeca intampishiteji titonquirontsi qui ishiguitiqui, ari pinquejejiaquempa aato pitsipamajajigari caarica tsariventari Aapani Irioshi, teequea ariquea pinquejetavacaajiguempaji. Iriiraquea comajamajajatsica ¿arimpate iragavejiaque intsipatsipaitaquempari savicaventajiguero ca vaeguisherentsi inquemavacaajiaquempa? ¡Aato tarite yagavejitsi! ¿Arimpate agavejaque tsirencari onconoquemparo pitsecari? <sup>15</sup> Quempeca Quirishito ¿arimpate iragavejaque inconoquempari Veriari † inquemavacaajiaquempa? ¡Aatoquea yagavejitsi! Ariquea iquempetaca aisa tsariventajatsica ¿arimpate iragavejaque intsipatsipaitaquempari caarica tsariventatsi inquemavacaajiaquempa? ¡Aato tarite yagavejitsi! <sup>16</sup> Oraquea iteemporote Aapani Irioshi, ¿arimpate ocameetsataque inchoocatantajiguemparo ipeajitica irioshivijirentsi intati? ¡Aatotarite ocameetsati! Aatimpajia aroquentijia iteemporote Aapani Irioshi anijaguitatsica. †† Icanque Aapani Irioshi: “Nonchoocatimojiaqueri nontsipatsipaitaquempari; iriatimpajia impeaquenaquea Irioshite intsariventajiaquempaca, naatimpa nashintajiaquempari.” ‡

<sup>17</sup> Irootaquequea icantantacaca aisa Amajirote Irioshi:

“Pintsinampirejajianajerija pisotoapitsapanjanteri, pomporoguijashijianajempajate.

Aato pantajiguero covaeguisherentsi.

Pinquempejiaquempaguete imaica naatimpa noshineventajiaquempi.” ††

<sup>18</sup> “Ariqueate nompeaquempa Piri, nompejiaquempiquea nirijanijiate aisa orijanijia. Ariqueate icanque imaica Amajirote Agavejamajatsica.” ††

**7** Imaica, nopintsajiacaca, atsajiaquero ocatica icanqueca Aapani Irioshi irinetsanaqueca, iintsi-jate ampishoncamajajianaqueroquea maasanopae covaeguisherentsipae irooca aquenquejaguishejiaqueca irooca apeacaaguishejiaqueca, maasanopae covaeguisheretaqueroneca atsino irooca ashire, manaquea antsarocaajiaquemparija Aapani Irioshi ancomajamajianaquempa, isaancashirencajitarite.

### Paavoro ishineventajiacariquea Corintoquitica

<sup>2</sup> ¡Pishinetacaamajatenaja pimpintsamajajiaquena-jate! Naatimpajia teequea quericaca noncotimajigueriji, teequea querica noncovaeguisheretacaimatempaji, aisa teequea querica namatavijimajigueji. <sup>3</sup> Teequea

† VERIARI. Jero otsipa ivajiro imajirote ampatsinipae, icantajitiri aisa Satanashi. (Iguenquetsatsarequi quimajarerit ioncajiquero BELIAL ocaniqui.) †† 6:16 1 Co. 3.16; 6.19. ‡ 6:16 Irev. 26.12; Jer. 32.38; Esq. 37.27. †† 6:17 Is. 52.11. †† 6:18 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13.

irooquee nontionquimentajiguempiji noncantajiaquempiquea pipeacaaguishejiaquecaroqueti covaeguisherentsi. Nocantajiaquempiquea coramani nopintsamajajiaquempiquea oshequi. Notsajiaque ancoquempani antsipatavacajaquempa quea choocatirajajajiguete irooca ametojajianajeguete ancoquempaniquea antsipatavacajaquempa. <sup>4</sup> Notsamajajiaquequea piquemisantajiaquenaquea jero noshineventantajiaquempica. Natsipevaevetacaqueate cotanquitsiquea nocantacoguitani noshinevaeca, aviguentijiaquea shinetacaajiaquena.

<sup>5</sup> Irooquee narejejiacaguete Maseroniaqui teequea nomagoremagorejiteji, ichoocajiaque icaramirincajiaque catsimajiaquenaca teeca intsariventajiguempariji Quirishito. Aisa noshoshoguitejiaca nocanca notsaroraneguintavaetanaquequea. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi ishinetacaantatarite ishimampoancajitaguete, ishinetacaajiaquenaquea namenajiajavajiriguete icoraquetaji Tito. <sup>7</sup> Teequea aparo noshinejiaquempaji namenajiajavajiriguete, manaquea aisa icamantajiapojana pishinetacaajiacari iriatimpa, aisa pinintajigui pamenajiajena, pishimampoancovaajiacaroquea notioncajiaquempica coramani pishoshoguitementajiaqueroquea pinintajiaque pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae nocantajiaquempica cameetsaniji pishinetacajiajenaniji. Iroompaquea irooquee noquemavaquitiguiquea noshinema-jatanacaquea nocanca.

<sup>8</sup> Coramani notioncajiaquempiquea noshimampoancacaajiaquempiquea, ariquea noquemacojiaquempiguete noshimampoancquitsitanacaqueate naatimpa aisa. Cotanquitsiquea teequea oncantacoguitempiani noshimampoancaguitempiani, ariqueate piquempejiaque aviatimpajia teequea pincantacoguitempiani pishimampoancaguitempiani. <sup>9</sup> Imaica shinevaetajana. Teequea irooquee noshineventempaji pishimampoancajiacaguete, iroguenti noshinevenca namenaquequea pishimampoancavaetanacaguete pamenajiaqueguete pipeacaaguishejiaquecovaeguisherentsipae, iroompaquea picantashitatijaianaja. Oraqueate piquempejiaqueguete imaica picantashitatijaianacaguete manaquea pishinetacaajiacari Aapani Irioshi. Irootaquequea noshinevaetantanacaca namenaquequea teequea ariquea novashiantacaajiguempiroji pitsariventajiacariguete. <sup>10</sup> Oraquea shimampoancarentsi inintica Aapani Irioshi irooquee ashimampoancacotaquemparoguete aguempaveere avashiantanajero cameetsaniji irishetacojiacajinijite irajiajavajaji aatoniji apejaiga. Oraticaquea shimampoancarentsi aato aquenquejacotiro: “Aatomesano noshimampoancame.” Cotanquitsiquea irishimampoancashitanaquempaguete intati irirajia teeca intsariventempariji Aapani Irioshi, mana irimetojashirentanaque. <sup>11</sup> Aviatimpajia arimaja ishimampoancacaajiguimpi Aapani Irioshi yamenajiaquempiguete pipeacaaguishevaecaroquea covaeguisherentsipae, iroompaquea pinintamajajiaque pintsariventajianaquempari pincomajamajianaquempa, osemajencatacaajianaquempi pamenaque-

rogueti ipeacaaguishejicaca, aisa pitsaroajianaque. Iroompaquea pinintamajajiaquequea noanaque nontsipatsipaitaquempi, cotanquitsiquea iroquetitaquea pinintamajatanaquequea pintampaticamajajiaqueroquea nocantajiaquempica. Imaicaquea imaica pinetsanamajatanaquequea maasanopae, tee anejeri querocampate incatsimatimentajiaquempica Aapani Irioshi, jac comajamajajiaquempiquea. <sup>12</sup> Oraqueate notioncajiaquempica teequea aparo nonquenquejajigueriji irira peacaaguisheitanquitsica covaeguisherentsipae, iriguentica aisa ishimampojancacaacaca. Aviguenti noquenquejajiaque aisa noninquequea pintsamajajiaque yamenaquempitari Aapani Irioshi arimajacaca pipintsamajajiaquenaquea. †

<sup>13</sup> Imaica noquemacojiaquempiquea piquempēja-querogueti imaica pishineventajiaquena, irooqueea shinetacaajiaquenaquea, cotanquitsiquea caaviji noshinevaetanaca namenajjavajirigueti Tito cameetsa icoraquetaji ishinevaetapoja, aviguentijiaquea shineta-caajiacari, paajivaqueri cameetsa pinetsanajivaqueriquea. <sup>14</sup> Oraquea tequeratagueti nontigaranqueriji Tito oraniqui aviatimpajiaqui nocanqueri: “Noshineventajiacari tsaromentajatsica Corintojiaquitica, notsaque cameetsa iraaajjavajempiquea.” Ariquea imaica yamenajiaquempigueti itsaque arimajaca nocamanquerica teequea namatavijeriji, manaquea noquempejiaquempi aviatimpajia teequea namatavitempiji. <sup>15</sup> Imaicaquea imaica iriatimpa caaviji ipintsajiaquempi, yamenaquequea piquemisantamajajiaqueriquea taaca opaji icantajiaquempica, aisa paajivaqueri cameetsa, pishineventajivacari. <sup>16</sup> Naatimpa aisa noshineventajiaquempi oshequi notsaque pinintajiaque pincoquempani pisavicaventajiaquero inintaguetica Aapani Irioshi.

### Icavintsajantajiaque Maseroniaquitica

<sup>8</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, noninque noncamanquempiquea quero icocani Aapani Irioshi icavintsajajiaquerigueti tsaromentajatsica capiocaguetanquitsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui, jero ariquea iquempejiaca iriatimpajia ipintsatantajiaque. <sup>2</sup> Yatsipejavecaquea iquemisantajiaquegueti, cotanquitsiquea ishinejiaca icanca. Teequea irashintajia-avetempaji cotanquitsiquea icavintsajantajiaque quempeca iroguentica yashintajiaque. <sup>3</sup> Namenaquequea naatimpa manaquea yaagarantajiaquequea imentaquitsitepae itigarancaantajiaqueneri irapitsaroveritarijiate coguitejacovaetanquitsica. Teequea irioqueate iraaagarantajigueti choocagarantajatsica ichoocataji teeca incoguitejacotempariji, yaagarantajiaque aisa incoguitejacovetacaca iriatimpajia. <sup>4</sup> Iroompaquea inchiquiojita icantacantajiaquenaquea inintajiaquegueti inquejijianaquempaquea iriatimpajia incavintsajajiaqueri irapitsaroveritarijiate guintenijatsica Jerosarequi. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo irininta-

† *Ochoocataquetari otsipa paperi iguenquetsatsarequi guiriego ocanti ocaniqui: “pintsamajajiaque yamenaquenatari Aapani Irioshi arimajacaca nopintsamajajiaquempi.”*

jigue incavintsajajigueriji irojocagarantajiaqueneri imentaqui, manaquea inintamajajiaque irantajiaque taaca opaji ininque Aapani Irioshi, aisa inintamajajiaque iramitacojiaquenaquea naatimpajia aisa, irootaquequea ininque Aapani Irioshi. Yanaitsiipojannaroquea noquenquejajiavetacaca. <sup>6</sup> Jero noquenquet-satacanarica Tito iroanaquequeate oraniqui iramijia-jatempi paagarantajiaque itsipa pimentaquitsitepae pintigarancajajenerija papitsaroveritarijiate pinetsanajajerojate pipariajiavetanacaca coramani icantajia-quitimpica yoaquitigueti yamenajiaquitimpigueti. <sup>7</sup> Aviatimpajia caaviji picojiaca, caaviji pitsamajajiaque inetsanamajaquequea Aapani Irioshi maasanopae icantaguetica. Pitsamajajigui pitsavetantajiaque-rogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa pitsamajajiaquequea queroa ocanque. Pishineventamajacaroquea pantavaequenerigueti Amajirote, manaquea aisa pipintsamajajiaquenaquea. Imaica noninque aisa pinetsanamajaqueo ocatica pincavintsajantegueti pojocashiguetacanarigueti itsipapae. ††

<sup>8</sup> Cotanquitsiquea teequea noncantajiguempiji: “Intsijate pinetsanamajajiaqueroja.” Manaquea noninque nonquenquejacaajiaquempiroquea quero icojia-cani icavintsajantajiaquegueti itsipa papitsaroveritarijiate pinquejetantajianaquemparica aviatimpajia, irootarite intsamajantantajitanaquemparoca arimajaca pipintsatantajianaca. <sup>9</sup> Pitsajiaquequea icavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Yashintamajavetacaroquea iriatimpa maasano coramani, cotanquitsiquea yojocapanajantiro iquempetacotapojacari teeca irashintimatempaji cameetsaniji incavintsajajiaquempiniji aviatimpajia, inquempetacajiaquempiniji ashintavaejatsica.

<sup>10</sup> Imaica namenaque cameetsa pinetsanajiaque-quea pipariajianacaca coramani cameetsaniji pishinejiaquempiniji, aviguentijiaquea nintajianquitsica iroa-queragueti paagarantajajeneri pimentaquitsite, iroompaquea ariquea pipariajianacaroquea. <sup>11</sup> Imaica pincoquempanija paagarantajiaquenerija pinetsanajiaqueroquea pipariajianacaca aviatimpajia iroaqueragueti, pishineventajiacarotari. Inchiquiojijate pinquenquejajiaqueroquea aviatimpajia querocaca pagavejajiaque paagarantajiaque. <sup>12</sup> Arimajacagueti netsana pinintamajajiaque pojocantajiaquequea, irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi querocaca pojocantajiaque. Iriraquea ashintamajatanquitsica irojo-cantaquequea oshequi. Iriraquea teemajaca irashintempaji capichajaniqui irojocantaque, teequea incanteji Aapani Irioshi pojocantajiaquequea teeca pashintempaji.

<sup>13</sup> Teequea ariquea noncantajiguempiji pincavintsajajiaquerijate itsipapae papitsaroveritarijiate cameetsaniji onchoocaquenijite incoguitejacojiacaca iriatimpajia ariquea aviatimpajiaquea atsipejianquitsineca pincoguitejacovaeguitempiniji. <sup>14</sup> Iroguenti noninque

†† *Pamenero 1 Co. 16.3. Icantajiaque Corintoquitica inintajiaque impintsatacojiaquempari irapitsaroveritarijiate Jerosarequitica iraaagarantajiaqueneri imentaquitsitepae itigarancajiaqueneri.*

pinquempetavacaajiaquempauea. Imaicaquea imaica aviatimpajia pashintajiaa jero picavintsajantajiacarica papitsaroveritarijiate, cotanquitsiquea iroompauea ariqueate avirogueti coguitejacojianquitsineca irioqueate cavintsajajajempineca. Pinquempajiaquem-pagueti imaica ariquea iroguenti manaquea pinqueje-tavacajiaquempa. <sup>15</sup> Otioncacatarite: "Iiraquea aama-jatanquitsica teequea onchoocatajeji choocatajatsica. Ariquea iquempetaca aanquitsica capichajaniqui tee-quea interoncacotempaji." †

### Iroajate Tito iramenajajateri

<sup>16</sup> Noshinevencari Aapani Irioshi namenaqueuea iquenquejacaqueriquea Tito iquenquejacojiaquempi iquempetaquenauea naatimpa noquenquejacoji-aquempigueti. <sup>17</sup> Jero ishinevaetantacaca nocan-querigueti nonintaveca iroajateja iramenajiaquempi, irootaqueuea inintamajaque iriatimpa. <sup>18</sup> Nontigarancajiaqueri aisa itsipa papitsaroveritarite intsi-patanaquempaca. Ishineventamajiacari maasano tsaroveritajatsica capiocapiniijatsica, icamantacojia-queriquea yamenajiaqueriquea caaviji itampishiventa-majaqueo Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica, inintacajiaqueriquea aisa nontsi-patanajempari oncoramanitapojajegueti naajianaquenerigueti imen-taquipae pojocashijiaquenemparica coguitejacojian-quitsica. Ariquea nonquempajiaquempauea imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji Amajirote caaviji icavintsajantavaeti ariquea irishineventajitaquempari, aisa cameetsaniji iramenajitaqueroja arimajaca nonin-tajiaque naatimpajia noncavintsajajiaqueriquea apit-saroveritarijiate. <sup>20</sup> Noshinevaeca intsi-patsipaitanaque-nauea aatoniji icantaguishetacotimentanaritsi imen-taqui iriraquea aagarantajiaquerica. <sup>21</sup> Teequea aparo nonintajigueti iramenajiaquenaueate Amajirote noco-majamajaca, iroguentiquea nonintajiaque intsamajaji-aque caquinteja aisa.

<sup>22</sup> Imaica nontigarancakeri aisa itsipa apitsaroveritarite intsi-patsipaitanaquempari, namenamajajiaque-riquea iriguenti caavijica itsaroveritamajatarari Aapani Irioshi. Aisa nocamantaqueri caaviji pinintajiaque pin-cavintsajajiaqueri papitsaroveritarijiate, irootaqueuea inintantacaca iroaquite oraniqui iramenajiaquitempi. <sup>23</sup> Iricatica Tito, iriguenti notsi-pamajare nantinirigueti Quirishito noconoajiaquempigueti. Irirajia apit-saroveritarijiate intsi-patsipaitanaquempaca iriguenti itigarancajiaqueca tsaroveritajatsica capiocapiniijatsi-ca guinteninintsi-paequi. Iriatimpajia caaviji itsaroveritamajatariquea Quirishito. <sup>24</sup> Irootaqueuea noncantajiaquempica imaica netsanaja paamajajivaqueri cameetsaniji intsjiaqueniiji maasano tsaroveritajatsi-ca capiocapiniijatsica arimaja notampaticamajaque-roquea nocantajiaquerigueti caaviji pipintsamajatatana.

### Incapiocajiaqueri imentaquitsite intigarancacaantaji-aqueneri irapitsaroveritarijiate

<sup>9</sup> Nocantajiavequempi imaica cotanquitsiquea not-saque teequea pincogumentacojiguemparoji nontioncaciaquempiquea noncantajiaquempi paa-garantajiaquenerijate pimentaquitsitepae papit-saroveritarijiate. <sup>2</sup> Notsamajaque caaviji picavintsajan-tajiaque. Nocantantajiacarica apitsaroveritarijiate Maseroniaquitica pinintamajajiaqueuea aviatimpajia guintenijatsica Acayaqui paagarantajiaqueneriquea pimentaquitsitepae Jerosarequitica, pipariavaetanac-aroquea otsipaniqui ajagantsiniqui. Oraqueate ique-majiaquegueti iriatimpajia ariqueate inintagarantaji-aque inquempejiaquempiquea aviatimpajia iragaran-tajiaqueneriquea iriatimpajia aisa. <sup>3</sup> Irootaqueuea imaica nontigarancantajiaquemparica apitsaroveritari-jiate iramijiaquempiquea paagarantajiaquerigueti aa-toniji manaquea intati noncamanqueri Maseroniaquit-ica pinetsanajiaqueroquea maasanopae. <sup>4</sup> Noncora-quetaquetarite namenajiaquempiquea aricaquea nontsi-pagarantajiaquempari Maseroniaquitica. Oraqueate noncoraquecoraqueivequempagueti arigueti namenajiapojempiquea teequea pinetsana-majajigueri nocantajiaquerica, manaquea ovashiven-tajavaetanaquenauea, ariqueate pinquempajiaquem-paquea aviatimpajia ovashiventajavaetanaquem-piquea. Iroompauea noncanque: "Arimpate no-canque irinetsanajiquerojate maasanopae." <sup>5</sup> Irootaqueuea namenantacaca aricaquea cameet-saca nontigarancajiaqueri iriatimpajia apitsaroveritari-jiate iriquetitaquea oahoaitanquitsineca iramenaji-aquempiquea iramijiaquitempi paagarantajiaque-rigueti pimentaquitsitepae pinetsanamajajiaquero-quea picantajiaqueca coramani. Pinquempajiaquem-pagueti imaica intsjiaqueroquea inchiqiojita aviatim-pajia pinintajiaque pincavintsajantajiaqueuea, tee-quea naatimpajia cantajiguempironeca.

<sup>6</sup> Iintsija pinquenquejajiguerojate ocatica:

Quericaca vintyacatsica capichajaniqui, capichajaniqui iraaaje.

Iiraquea vintyacamajatatatsica, oncarapiovaetanaqueuea iraaaje.

<sup>7</sup> Inchiqiojiquea pamenajiaquempa aviatimpajia que-rocaca incarajigueni pimentaquitsite pinintajiaque po-jocagarantashitantempa, irooquea pojocantajigueti; cotanquitsiquea aatoja picatsimajencatacojiguiritsijate pojocantajiaquegueti. Aisa aatoja irooquea pojocan-tantajiga pamenajiaquegueti incantajitaquempi: "Pojo-cantetsija." Iiraquea Aapani Irioshi iriguenti ishin-evenca shinevencaroca irojocantavaetaqueueate.

<sup>8</sup> Yagavejaqueuea Aapani Irioshi incavintsajamajaji-aquempi cameetsaniji pagavejajiaqueniiji pincantaco-guitempani pincavintsajantajiaque aviatimpajia aisa. Irioquea oshequiajempirone pincoguitejacojiaquem-paca onchoocatantaquempaca otsipa cameetsaniji po-jocagarantajiaqueneri coguitejacovaetanquitsica.

<sup>9</sup> Otioncacatarari:

† 8:15 Eeq. 16.18.

“Ipintsatacotacari coguitejacovaetanquitsica yocaguetaqueneri;

itampaticamajataquero yoaquero, ariquea incantacoguitempani.”

<sup>10</sup> Iriraquea Aapani Irioshi iriotaquequea jocaqueneri vintyacatsica oitsoqui aisa ishecaguetacaca, ariquea inquempetacaaquempiroquea aviatimpajia aisa, iroshequiaqueroquea pashi pincavintsajacomajatantanaquemparica itsipajia. <sup>11</sup> Arimajaca iramitacoguetaquempiquea Aapani Irioshi onchoocamajaqueneri cantashitatiaguetatsica cameetsaniji pagavejajiaqueneri pincoguitempani pincavintsajantajiaque. Oraqueate arejetapojaquempagueti naajanajenerigueti paa-garantajiaquenerica papitsaroveritarijiate irishineventamajajitaquempariquea Aapani Irioshi incantajiaque caaviji ipintsamajatantaca. <sup>12</sup> Aritarite pojocantajiacanarica, teequea mana pojocajigueneri intati icoguitejacojiacaca igomajamajerejia Aapani Irioshi, irooquea onquenantanaquemparica aisa incantantajiaquemparica: “Arioteesa, Aapani.” <sup>13</sup> Ariqueate iramenajiaqueteri pintigarancacaantajiaqueneri pimentaquietsite intsajiaque teequea pimashitsajiguempaji manaquea pipintsajiacariquea iriatimpajia aisa maasano tsaroverantajiatatsica, ariquea irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi iramenajiaquetari tee pincantashijiguempaji intati: “Noquemisantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Quirishito”, iroguentiquea iramenajiaque arimaja pitsaroverantamajajiacari Quirishito pinetsanamajaqueroquea icanqueca. <sup>14</sup> Ariqueate iramanacoventajiaquem-piquea impintsamajajiaquempi iramenajiaquem-pigueti picavintsajajiaqueneri, iriguentitari chagashirentajiaquem-piquea Aapani Irioshi piquempetantajiacaroca imaica. <sup>15</sup> Ijaameshiatsi ashineventajianaquemparija Aapani Irioshi, ancantajiaqueneri: “Arioteesa”, caavijitari ipintsamajatantaca!

Icanque Paavoro iriguenti tigarancaqueri Quirishito

**10** Imaica naatimpa Paavoro noncantajiaquem-pigueti nonintacotaquem-pica, noninquequea nonquejetaquempari Quirishito yatsipetacovaetagueteri icavintsajantigueteri. Icantacogivetaquena not-saroanaque nochoocatimojiaquem-pigueteri, cotanquitsi nochoocaquegueteri osamani notampishivetaca. <sup>2</sup> Non-intaquequea nonchoocatimojiaquem-pigueteri aato noshiramparitimogiuempimpi noncantomajajiaquem-piniji, irirampani jivetanquitsica noguijatacotiro iquenque-jaguetica caquinte, arica irioquea noncantomajajia-pojaque. <sup>3</sup> Arimajasacanica naroguentijia caquinte, cotanquitsiquea teequea nonquempejiguempariji itsipajia caquinte nashimirintempagueti. <sup>4</sup> Nashimirintamentopae teequea onquejetemparoji yaventajiacaca teeca intsaroverantempariji Aapani Irioshi, iroguentiquea navenca itampishica Aapani Irioshi, nagavejantacarina tampishijavetatsica. <sup>5</sup> Nagavejajiaqueneriquea maasano teeca irishineventemparoji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi manaquea itampishitashijavetavacaroquea. Jero yagavejacaantajiaquenaca cameetsanijite

nomajeretacaajiaqueneriniji maasano ticaticaaquenerineca itsipajia aatoniji itsajiguiri Aapani Irioshi. Iquenque-jaguetaqueca caquinte oquejevecariquea ashimirintavecajica aajiavaqueca. Yagavejacaajiaquenaquea aisa Aapani Irioshi nagavejajiaqueneriquea quenque-jaguishejiatsica covaequisherentsi cameetsaniji aatoniji iquenquejaguishevaetajitsi irioquea inquemisantamajajianaque Quirishito. <sup>6</sup> Iroquetitaquea noninque pinquemisantamajajianaqueneriquea, iroompaquea noncantimentsijiguempariquea irirajia maasano pigat-satacarica.

<sup>7</sup> Aviatimpajia pijijiaqueji pitsajiaque, cotanquitsi tee pamenamajajigueroji. Cotanquitsiquea choocagueteri amenanquitsineca iriguenti tigarancaqueri Quirishito, iintsijate intsaque iriatimpa itigarancuentsijianaquea naatimpajia aisa. <sup>8</sup> Choocagueteri quenquejashitanquitsica: “Mana isemetaque”, nocantajiaquem-pigueteri iriguenti tigarancajiaquenaquea Amajirote, cotanquitsiquea teequea ovashiventajenaji nocanqueca, arimajacataririguenti tigarancajiaquenaquea yagavejacaajiaquenaqueate nontsatacajiaquem-pi arimpaqueate pintsaroverantamajajianaquempari pintsipatavacaamajajianaquem-pa, aatoquea nopeacotacajiaiguempim-pi pitsaroverantajiacarigueteri pincampanajante pintsinampirejavacaajianaquem-paquea. <sup>9</sup> Teequea noninteji on-quempetimojiguempimpi notioncajiaquem-pim-pi nom-intsaroajiaquem-piniji. <sup>10</sup> Iconoagarantajiacatariricantajiaque: “Oraquea itioncajianaqueca Paavoro ooqueate itampishijaniquique icatsimajiaquenaquea, cotanquitsiquea oraquea ichoocagueteri quempeji itsaroaque tee-quea intampishiteji, aisa teequea intsatimateji inquenquetsateji.” <sup>11</sup> Cotanquitsiquea imaica noncantajiaqueneriquea irirajia cantajianquitsica imaica, noncoraquegueteri oraniqui aviatimpajiaqui, ariqueate non-quempetacaajiaquem-paro notioncajiaquem-pica non-tampishimajaquequea noncanquem-pa.

<sup>12</sup> Naatimpajia aatoja noquempejigaritsi irirajia aventajiatatsica cantajiatatsica: “Notsajiaque nocanca”, inchiquiojitaja icantajiaja iriatimpa. Iriatimpajia yamenavacaavetaca ijiqueji irioji cameetsari, cotanquitsiquea teequea intsatimateji taaca opaji cameetsatatsica, aisa taaca opaji covaequishetatsica. <sup>13</sup> Naatimpajia teequea nonintajigueti nosemejigueti nonquempejiaquemparimequea iriatimpajia. Oraqueate nocantacoguetarogueti nantajiaquenerica Amajirote, teequea nonquenacaashitemparoji, manaquea tampatica noajiaquero, iriguenti cantanquitsi Aapani Irioshi iroaque-ragueteri querocagueteri oraniqui nonchoocajiaque nontsavetantajiaquerogeti Iguenquetsatsare, jero arejetantajiacaroca oraniqui aviatimpajiaqui.

<sup>14</sup> Oraquea aatomegueteri nontsavetantimojiguempime-quea, ariquea iroguenti manamequea noncanqueme intati naatimpajia tsaroverantacajiaquem-pi, cotanquitsiquea teequea ariquea nonquempetempaji imaica, naroguetitarite itigarancaqueca Amajirote nontsavetantimojiaquitempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantirica Quirishito. <sup>15</sup> Teequea ariquea naitshivacotantimateji noncantajiaque

naroguentijia tsaromentacaajiacari itsavetantimoji-  
aqueca itsipa. Imaica manaquea nonintamajajiaque  
pintsaromentamajajianaquempari cameetsaniji nontsa-  
tacajiaquempiniji otsipa nontampishitacaajiaque-  
mpiniji arimpaquea pintsaromentamajajianaquempari.  
<sup>16</sup> Iroompaquea namenajiaquempiguete pinquempeji-  
aquempaquee imaica, ariquea noanoaitaque osamani-  
paequi tiijacoñajisano ontaniqui ichoocajiaquegueti  
tequerataca intsavetantimojiteriji noncamantaque-  
riquea iriatimpajia aisa Quenquetsatsarentsi Ogane-  
jencatatsica. Manaquea nonquempejiaquempaquee  
imaica aatoniji nopinajavacovaetantatsi. <sup>17</sup> Irira shin-  
eventacotatsica, iriguenti irishineventacotimentempa  
Amajirote. <sup>18</sup> Aatoquea irio ishineventajita irira canta-  
cotatsica: "Caaviji nonetsanamajatiro." Iriguentiquea  
irishineventajitempa incantacotaqueca Amajirote:  
"Caaviji inetsanamajatiro."

### Paavoro aisa irirajia tsavetantamampeajatsica

**11** Teequeate nonintavetempaji nonquempetaque-  
mpariquea aventacovaetatsica intati, cotanquit-  
siquea pantsipetacovaejiaquenaquee nonquem-  
petaquempaguete imaica. <sup>2</sup> Oshequi nagamajaco-  
taquempi, irira Aapani Irioshi quejetacaquenaro, na-  
menaqueroquee naroguenti tsaromentacaajiaquempi-  
ca jero nonintantacaca apaniro poamajaqueri Quirishi-  
to cameetsaniji oncoramanitapojajeguete incoraqueta-  
jateguete iramenajiapojajempiniji comajamajiaquem-  
piquea quempejiaquempiqueate majinaro comajama-  
jatatsica, aparo oguijaqueri manquigataquem-  
paroneca. <sup>3</sup> Pinquenquejerija coramani iriraquea ca-  
maarini <sup>†</sup> manaquea yamatavijaquero Evani icovaegui-  
shevaetacaaroquee, irootaquequee notsarootaca-  
ca imaica namenaque choocaguete irirajia amataajiat-  
sica inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa,  
iroompaquea pinquenashijanajempa aatoquea  
quisho poajiajiritsi Quirishito, aatoquea pitsaromentaji-  
ajari. <sup>4</sup> Namenajiaquempitari iriguenti pishineventa-  
majajia iriatimpajia. Oraqueate itsavetantajia-  
cariguete Jesoshi teequea intampaticateroji iroa-  
jigueroji, quempetaca iriguentica itsipa itsavetantaji-  
aque. Ariquea oquempetaca aisa manaquea pinintaji-  
aquequee irishaquiajapojempiquea itsipa teeca irio-  
quee Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiavequempi-  
ca iroaqueraguete. Aisa piquemisantamajajiaquitirini  
tsavetantajiavecaroca otsipa oganejencavetatsica  
teeca onquempetemparoji Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica  
piquemisantajiavaqueca iroaqueraguete. <sup>5</sup> Cotanquit-  
siquea namenaque teequea iranaajiguenaji irirajia  
tsavetantajiaatsica amenajiaatsica iriguentijia itigar-  
canemajaca Jesoshi. <sup>6</sup> Arica tee nonquenquetsavetem-  
paji cameetsa notsavetantiguete, cotanquitsiquea  
oraquee notsaqueca cameetsavaeque onaque.  
Irootaquequee pamentantajiavaquenaca notsatacaaji-  
aquempiguete, noguiconejamajataquempiro.

<sup>†</sup> 10:17 Jer. 9.24. <sup>††</sup> CAMAARINI. Pamenero Jen. 3.1-7. Iriraquea  
Satanashi yonigaacaroquee Evani, iquejetapojacari camaarini.

<sup>7</sup> ¿Arimpate pinejaquero tee oncameetsateji teeguete  
novegaratacajiaiguempiroji notsavetantaquem-  
piroguete Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica iti-  
garancaqueca Aapani Irioshi? ¿Arimpa pinejaquero  
iroguente coguisherentsi teeguete nanaajencajia-  
pojaque? <sup>8</sup> Aisa manaquea quempeca iroguentica naapitsajia-  
queriquea imentaquitsitepae tsaromentajiaatsica  
osamanipaequitica, yojocajiaquenatarite cameetsaniji  
onchoocaqueniji nocoguitejacocaca nagavejaquenijite  
notsavetantimojiaquempiniji aviatimpajia intati.  
<sup>9</sup> Quempeca nocoguitejacovaecaguete teequea ariquea  
nasereseretempiji namanajiaquempiquea. Oraqueate  
icoraquecoraqueiqueguete apitsaromentarijiate  
Maseroniaquitica ariquea yojocajiaquenaquee.  
Ariqueate noquempetaqueeroquee coramani teequea  
nonintateji nasereserejiaquempi, imaica nococani no-  
quempetaqueeroquee imaica. <sup>10</sup> Notsamajaquequee  
iriguenti nintacaquenaquee Quirishito notsavetaco-  
queriquea, ariquea oquempetaca aisa notsamajaque  
teequea namataguempaji. Irootaquequee noncantan-  
tajiaquempica imaica naatimpa aatoja yojoquimaji-  
ganatsi imentaqui guintenijiaatsica Acayaqui, aatonica  
nonintitsi, iroguentiquea noninque notsavetantimoji-  
aquempiquea intati. <sup>11</sup> ¿Queroquee ococani noquem-  
petantacaroca imaica? ¿Arite teete nompintsamaja-  
jiguempiji? ¿Iriraquea Aapani Irioshi itsamajaque ari-  
majaca nopintsamajaquempiquea! <sup>12</sup> Cotanquitsiquea  
arimpaquea nonquempetanaqueroqueate imaica aa-  
tonica nonintsijiguiritsi pimentaquitsite cameet-  
saniji aatoniji yagavejajiguitsi semejiaatsica tsavetanta-  
mampeajiaatsica intati incantajiaque: "Manaquea no-  
quempejiacari Paavoro notsavetantajiaqueguete."  
<sup>13</sup> Iriguentijia amatavijantajiaatsica, teequea irioquee  
tigarancerine Aapani Irioshi, manaquea ipeamam-  
peajia intati itigarancanejia Quirishito. <sup>14</sup> Iriatimpaji-  
aquea caaviji iquempejiaca imaica, quempeca Sa-  
tanashi ariqueate iquempetamampejaariquea irashiv-  
antite Aapani Irioshi iramatavijanquenijite.  
<sup>15</sup> Ariqueate iquempetacaquee iriatimpa imaica, jero  
irirajia antajiguinirica ariquea inquempajiaquempa iri-  
atimpajia aisa impeamampeajiaquempaquee tsata-  
caantantajiguiroca comajatagantsi, cotanquitsiquea  
incatsimamajajitaqueriquea oncoramanitapojajeguete,  
yamatavimatavitantavaequetari.

### Paavoro yatsipeventavaetacarooquee itsavetantavae- taqueguete

<sup>16</sup> Noncantsijajempiquea aisa aatoja pijijiguitsijate  
ariji nopigataca intati, pantsipetacovaequenaquee  
nonquempetaquempaguete imaica cameetsaniji  
naventacovequitepanijite capichajaniqui. <sup>17</sup> Oraquee  
nocanqueca imaica teequea irioquee cantenane Ama-  
jirote inchiquiojitaquee nocanque naatimpa naventa-  
coquempaguete quempequenaquee naroguentica  
shoncacori. <sup>18</sup> Quempetaca irirajia catsimajiaquenaca  
icantaguishetacovaequenaguete icantacoguitani  
yaventacojiaca, irootaquequee namenantacaca arica-

jate nonquempetaquempajate naatimpa naventacotempajate. <sup>19</sup> Aviguentijia tsajavetatsica, patsipeta-cotantavaevecarica irirajia shoncacorijia, aisa pishin-eventajiacari. <sup>20</sup> Aisa patsipetacojiaca yomperap-eraivaequempigueti quempeca irioca ashintajiguimpi, aisa yamanamanavaequempiquea cantashitatiague-tanquitsica taaca opaji inintajiaqueca, manaquea aisa yanaajencavaetaquequea, ariquea aisa yapatonca-vorotsijiguimpi. <sup>21</sup> Aricaquea pinintajiaveca aviatimpajia nonquempajiaquemparimequeate iriatimpajia, cotanquitsiquea teequea nagavejeji, teequea ariquea nonquempajiaquempariji iriatimpajia itampishijigu-gueti.

Manauea noncantajiaquempiquea aisa taaca opaji yaventacojiaca iriatimpajia, ariqueate nonquem-petaquempa naatimpa naventacovaequempajate (iroguenti noquenquetsaque quempeca naroguentica shoncacori). <sup>22</sup> Iroogueti yaventacojiaca icantajiaque iriguenti evereojia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti evereo. Iroogueti icantajiaque iriguenti ishiraerijia, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa naroguenti ishiraeri. Iroogueti icantajiaque iriguenti ichoviquijianaqueca Averaameni, naatimpa naroguenti aisa ichoviquini. <sup>23</sup> Arica icantajiaque iriguenti yantajiaquene Quirishito, ariqueate noquempetaca naatimpa aisa iriotaquequea nantaquene, cotanquitsiquea caaviji nanajiaqueri iriatimpajia. Manauea noquem-petacari shoncacotatsica noquenquetsaquegueti, cotanquitsiquea caaviji nanajiaqueri nantiniri Amajirote. Aisa caaviji nanaaque naatimpa itavatavaave-tanaquequea, aisa isantanatacojitanaqueate. Aisa caaviji nanaaque natsipevaeguitaniqueate irooshivetapojaca irimetojajitenamequea. <sup>24</sup> Ipas-apasavaetaquenaquea nogonorojia joriojia agom-piaquitana ocaravaeque 39. Yaitsitajanaquea aisa yare-jetacaavaetanaro 5. <sup>25</sup> Ariquea oquempetaca aisa ita-vatavaajitaquenaquea inchaquijiqui, yarejetacaavae-quenaro 3. Itsipajia itsinatsinavaejiaquena. Ocarataque 3 notsitijaatacovetanaca quenajarontsiqui noquenajatantavetanacaca. Aisa notsitijaata-cotanaquegueti ontaniqui niganquijaqui inirojani quentijani teequea noncatimatajempaji nagatsitajem-paji, manauea nopitsecacotanaque apajencaro aisa nocantacoguitani namajaguitini apajencaro savinca-guiteri. <sup>26</sup> Oshequi noquenaguetanaque. Ochoocague-taque covejencaguetatsica: chooca covejencatatsica ojaaquiniqui, chooca aisa aitsitantaguetatsica senacashitaquenaca. Iriraquea nogonorojia iquejetsi-jianacaquea iriatimpajia aisa, irooshivetapojaca irime-tojaquename. Ariquea iquempejiaca itsipapae caquin-tejia teeca irioquea nogonorojia. Choocaquea covejen-catatsica nochoocaquegueti guinteninintsipaequi, aisa noanaquegueti teegueti inchoocamajateji caquinte, chooca aisa noquenajatanaquegueti inirojaniqui quen-tijaniqui. Aisa ariquea iquempejiaca cantajavetanquit-sica iriguenti tsarorentajiatatsica inintajiaveca irimetoja-jiaquename. <sup>27</sup> Natsipevaeca nocanca nantaquegueti, natsipevetacaroqueate taaca opajitapae. Otiavae-

tanaquenaqueate novochoquire, aisa otiavaetanaque-nashiatsi notase aisa nomire. Oconoacaquea nosavi-cashitacaqueate intati teequea noshecatimajaniqui-tempaji. Natsipevaecaro catsincaguiteri, aisa noca-jaratsinovaetanaque.

<sup>28</sup> Teequea aparo nantsipetemparaji ocaticapae, manauea oavaetanaque savincaguiteriqui noquen-quejacojiakeriquea aisa maasano tsarorentaripae noshoshoguitementajiacari. <sup>29</sup> Quericaca noquemacoquea teeca intampishiteji irooca yojoquijitaca oquejetimotaquenaquea naroguentime joquijitanquit-si. Quericaca noquemacoquea icovaeguishedaca-jaicari manauea ocatsishirentavaetanaquea.

<sup>30</sup> Oraquea naventacoquempamegueti iroome-caquea naventacoquempame namenaquequea tee-quea nagavejeji. <sup>31</sup> Iriraquea Aapani Irioshi Iriri Ama-jirote Jesoquirishito itsaque teequea namatavijanteji. Iriatimpa caaviji yoganejencamajataca ancoquempani-ja ashineventajiaquempariji. <sup>32</sup> Oraqueate coramani nochoocagueti Tamashicoqui iriraquea iramajirore majirotatsica Aretashi itigarantquitsijiavecari igoareta-jiate isenacashijiaquenaquea sotomorontsiqui yan-quitsaegotatantarogueti mapi ocapiocagueteri tsoviron-aquipae irajiaquenamequeate irisantanatacoji-aquenamequea. <sup>33</sup> Cotanquitsiquea iriraquea napit-sarorentarijiate itetsijianaqueate cantiriqui yoguiso-toacotsitana ishagaraquirejajiquerogueti yoguivar-intsajacojiacquenaquea yovanquirejacojiacquena anta-queronta noshiapitsatapanajantari.

#### Paavoro itsavetantajiro yonigaimojiquerica

**12** Teequea nonintavetempaji nosemetaque name-naquequeate nosemevequempagueteri ariquea queroca noncoqueroni, cotanquitsiquea imaica irooqueate nontsavetacotaque yamenajiguetaqueca quejevecaroca yoguimaacagueteri aisa yonigaantaqueca Amajirote. <sup>2</sup> Notsataqueri irira shirampari yashintacaca Quirishito, ocoramanivaetapojaquegueteri ocarataque 14 ajagantsini imaica, yatsomajajitaquitiri inquitequi jenoquimajatanquitsica, cotanquitsiquea teequea nontsateji aricaca yatsomajajitanaqueri maasanotsino irooca yaashirentajitanaqueriqueate, aparo itsaquero-quea Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Noncantsijiajempiquea aisa, tee-quea nontsateji aricaca yatsomajajitanaqueri maasan-otsino manaca yaashirentajitanaqueriquea, aparo it-saquequea Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Iroguenti notsaque arima-jaca yatsomajajitanaqueriquea ontaniqui jenoqui paraisoqui, † ariquea oraniqui iqemagueque can-tashitatiajencaro iquenquetsajencajitaquegueteri, cotan-quitsiquea teequea iragavejeji caquinte incante quero-ca icantajiqueni, teequea irininteji Aapani Irioshi intsavetantero. <sup>5</sup> Nagavejaque notsavetacoteri quem-pecarica, cotanquitsiquea aatoquea nosemetitsi, iroguenti nosemetacoquempaquea namenaquegueteri

† *PARAISO. Irimetojaquegueteri tsarorentarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchoocaque irosati aapojem-pagueteri savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa Yonig. 2.7; Irc. 16.22; 23.43.*



teequea nagavejempaji. <sup>6</sup> Arimegueti noninquemeguete nontsavetacotaca maasano cameetsaguetatsica nantaguetaqueca, aatomequea querica agavejatsi incanque manaquea isemetaque intati, arimajacatari nocantamajati nontsavetacotaguete. Cotanquitsiquea aatoja noquejetimatirotsijate imaica aatonijite pitiavaetacaantajigarotsi pishineventajianaquena, iroguentiquea noninquemeguete pishineventajiaquemparoja pamaqueca nantaguetaqueca aisa nocanqueca.

<sup>7</sup> Oraqueate yonigaimoquenaca Aapani Irioshi caaviji oganejencamajataca oacaavaequenaqueate intati, cotanquitsiquea iriatimpa teequea irininteji nosemete jero iticaarejantacarica Satanashi irantsipetacaavaequenaquea. Oquejevetaqueca otseji opirijapatitacokuena. <sup>8</sup> Tres nocantavecari Amajirote intsoparejacotajenaromequea aatonijite natsipevaetajatsi. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icanquena: "Aritaque ocoani nocavintsajacoguitempini. Iroguenti nonigaanquero nagavejane caquintequi caarica agavejamajatsi." Jero imaica noshinevaetantacaca nontsavetantaquerogueti teequea inchiqiojita nagavejeji naatimpa, cameetsaniji iroguenti agavejacaamajaquenane iragavejane Quirishito. <sup>10</sup> Irootaquequea noshinevaetanacaca namenaquegueti teequea inchiqiojita nagavejempaji naatimpa, aisa icantaguishejitanaquenaguete, natsipevaetacaguete, aisa yatsipetacaavaequenaguete catsimajiaquenaca, manaquea aisa taaca opajitapae tiavaequenaca natsipevencariguete Quirishito. Namenaquetari oraquea teeguete nagavejeji naatimpa, choocaquea agavejacaquenaca.

#### Paavoro ishoshoventajiacari Corintoquitica

<sup>11</sup> Aviguentijiarite quejetacaajiaquena imaica nontsavetacotantacaca quempeca manaquea noshoncacoaca, aviguentijamequea quenquetsatacoventanaquename pishineventajiaquename. Naatimpa arimajaca teequea taaca opaji nagavejempaji, cotanquitsiquea teequea iranaajiguenaji irirajia tsavetantamampeajiatatsica pishineventajiacaca piquemisantajiaqueca pajitashitajatsica "itigarancanemajaca Jesoshi". <sup>12</sup> Oraqueate nochoocauquitiguete aviatimpajiaqui nontsavetantimojiaquitimpiguete natsipetacovaecaroquea nonigaimoguevetaquempiroguete oganejencaropae teeca iragavejeji caquinte oacaantantatsica intati pintsatimentajiaqueniji arimajaca naroguenti itigarancane Jesoshi. <sup>13</sup> Ariquea noquempetacaamajaquempiri maasano tsariventajiatatsica capiocapinijiatatsica tsovironaquipaequi, apanivani arica pamenajiaquena tee nasereacotsitempiri nontantajiaquempi pojocajiaquenaquea nocoguitejacoguetacaca. ¡Imaica iintsija pimpeacotsitajenaro pamenajiaquenaguete noquempetaqueroquea imaica teequea taaca opaji namanajiguempiji!

<sup>14</sup> Imaica noanaque namanajiaquitempiquea aisa. Oraqueate noanaqueguete irooquea trestapojatsineca namanajiatempiquea. Cotanquitsiquea aatoja nasereseretimpitsi namanajiguempitsi, teequea irooquea noashite pashintajiacaca, aviguentijiaquea

noashijianaque nontampishitacaajiaquempiquea arimpaqueate pintsariventamajatanaquempiri Quirishito. Irieraquea irijanintajiatatsica irioquea jocajiaquenerineca irijanijiate icoguitejacojiacaca, aatoquea iriatimpajia jocajiguiniritsi irijanijiate. <sup>15</sup> Naatimpa noshinevaequempaquea noncanquempa nonteronca-caamajaquempiro maasanopae nashincaca, cotanquitsiquea aatoquea aparo noteroncacajaguimpiquea nashincaca, manaquea noquejetanaquempaquea naatimpa nantsipeventajiaquempiquea pajinitia ometojanaquena magorentsi. Oncantacoguitempanguete nompintsamajianaquempi naatimpa, ¿arimpaqueate aviatimpajia capichajaniqui pimpintsavequena?

<sup>16</sup> Iconoagarantajiacaca catsimajiaquenaca, yamenajiveca teequea nontantimatempiji pojocajiaquenajate nocoguitejacojiacaca, cotanquitsiquea icantajiaque: "Teequea iramanajiavetempiji imentaviquipae, cotanquitsiquea caaviji itsamajati yamatavijantiguete, jero teequea pamenacojiguempaji yaitsijiaquempiriguete pimentaquititsitepae." <sup>17</sup> ¿Arimpate ariquee nocantajiaqueri irirajia notigarancajiaqueca iramenajiatempiquea iramanamanavaequempiniji pimentaquititsite cameetsaniji naagarantavaqueniji naatimpa? <sup>18</sup> Coramani nocanqueri Tito iroaqueitequea oraniqui iramenajiaquitempiquea. Oraqueate yoanaqueguete notigarantajiaquea itsipa apitsariventarite intsipatanaquempaca. ¿Arimpate yamatavijiaquempi Tito? Mavitepaetari naatimpajia ariquee noquempetavacaajiacaca noquenquejajiguete, aisa ariquee noquempetavacaajiacaca nantiniriguete Amajirote.

<sup>19</sup> Oraqueate nocantajiaquempiguete imaica aviatimpajia arica pamenajiaque aricajate nonintajiaque nonijacoventajianaquempa, cotanquitsiquea teequea irooquea nonintajigueti. Yamenaquequeate Aapani Irioshi manaquea noquempetajiaqueroquea imaica cameetsaniji nontampishitacaajiaquempi arimpaqueate pintsariventajianaquempiri, aviguentijiaquea napitsariventarijiate nopintsajiacaca, aisa iriguenti nintanquitsica Quirishito noquempetantajiacaroca imaica noquenquetsatacaajiaquempi. <sup>20</sup> Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea arica noavetempaguete oraniqui namanajiavepojajempiquea cotanquitsiquea aato noshineventajiguimpitsi, iroompaquea ariquee pinquempejiaquempaquea aviatimpajia aisa aatoquea pishineventajianatsi. Aisa arica manaqueate namanajiapojempiquea catsimatsatavacaajiaquempi, catsimajencatacotantajiaquempi, catsimatsitantajiaquempi, aviguentijiaquea quenquejacojiatatsi, tsojeventantavacaajiaquempi, nijashitavacaajiaquempi, nintajiaquempi panaimanatavacajiaquempa, aisa teequea pinquemavacaajiguempaji. <sup>21</sup> Otsaroneguintavaequitanaqueate namenaquequea noncoraquetajateguete aisa namanajiatempiquea arica manaquea irovashiventajavaequenaqueate Aapani Irioshi namanajiapojempiquea picaramirincavaequete aviatimpajia teequeate povashiantajigueroji pigovaeguisherija, nintanatsiqueate poashitantajiaquequea, aisa pi-

pashinincajiaca irooca aisa teequea pinejashitemparoji manquigarentsi, ariquea niraacojiaguitempiniquea.

### Icanque Paavoro ininque irinetsanavaejiaquempa

**13** Imaicaqueate imaica otrespojaque noncoraque-  
tantaquempaca namenajiatempi. Otionca-  
caquea: “Choocaguetei mavite irioca 3 amenajiaquerica  
itsipa icovaeguishecaguetei, ariquea iroguenti pincan-  
tomajitsitempariquea.”<sup>†2</sup> Coramani namenajia-  
jatimpiguetei nocantajiaquitiri irirajia covaeguishejian-  
quitsica irovashiantajanajeroja maasanopae ipea-  
caaguishejiacaca. Imaica nochoocaveca osamani,  
cotanquitsiquea noncantsijajempariqueate iriatimpa-  
jia aisa maasano quericaca peacaaguishejiacaroca cov-  
aeguisherentsipae, noncoraquetajateguetei noncan-  
tomajamajiaqueri. Aatotarite notsarooacajigaritsi.  
<sup>3</sup> Pinintajiaquetarite pamenajiaque arimajacaca iriotari  
Quirishito quenquetsatantacaroca novagantequi. Iri-  
atimpa teequea intsarogueti incatsimatimentajiaque-  
mpiroquea pipeacaaguishejiacaca. <sup>4</sup> Oraquea yompa-  
jacojitaqueriguetei quempeca teeca iragavejajeji, cotan-  
quitsiquea arejetapojaguetei ivochatajiri Aapani Irioshi  
yagavejacaajiri. Ariqueate noquempejiaca naatimpajia  
imaica teemajaca nagavejajigueti, cotanquitsiquea iri-  
raquea Aapani Irioshi yagavejacaajiaquenaquea  
iquempetacaajiaquenariquea Quirishito yagavejaca-  
queriguetei, irootaquequea nagavejantajiaquempaca  
noncantomajiaqueriquea peacaaguishejiacaroca co-  
vaeguisherentsipae.

<sup>5</sup> Iintsija pamenajiajempaqueate aviatimpajia arima-  
jacaca pitsaromentamajiacari. Noncantsijajempiquea  
aisa iintsijate pamenajiajempajate. ¿Arimpate teequea  
pintsajigueti ichoocashirentaquempi Jesoquirishito?  
Teeguetei pintsaromentamampeajiguempariji intati,  
ichoocashirentaquempi. <sup>6</sup> Ariquea oquempetaca  
imaica noninque pintsajiaquequea arimajaca naatim-  
pajia naroguentijia itigarancanejia Jesoquirishito, tee-  
quea naroguentijia amataajiatsica. <sup>7</sup> Namanacoventaji-  
aquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi intampishita-  
caajiaquempiniji aatoniji pipeacaaguishetajarotsi taaca  
opaji covaeguisherentsi. Cotanquitsiquea teequea  
ariquea noncantajigueti imaica cameetsaniji iramenaji-  
queroniji cameetsa nantajiaqueneriquea Amajirote,  
manaqueate nonintamajataquequea pincomajamajaji-

† 13:1 Ireo. 17.6; 19.15.

aquempajate. Iroompaquea aricaguetei oshimeran-  
cavetapojempa incantacojivetaquenaqueate: “Teeca-  
jate iriguentijia itigarancanemajaca Jesoquirishito”,  
aviatimpajiaquea pincantacoguitempani pincomaja-  
majiaquempa. <sup>8</sup> Teetari nagavejajigueti naatimpajia  
nonticaajigueti Iroomajatatsica, manaquea noninque  
nontampishiventajiaquero. <sup>9</sup> Nonintamajiaquequea  
pintsaromentamajiaquempariji. Oraqueate arima-  
jameguetei pintsaromentamajatemparimeguetei  
noshinevaetaquempamequeate, aatomequeate que-  
rocaca ocojiganamequea naatimpajia pamenajiaque-  
naguetei teequea nagavejajigueti. Manaquea nintanatsi  
namanacoventajiaquempiquea cameetsaniji arim-  
paquea pintsaromentamajianaquemparijate pinco-  
majamajianaquempaja. <sup>10</sup> Irootaquequea notioncan-  
tajiaquempica ocativa paperi tequerataguetei  
noanoiteji namenajiatempiquea cameetsaniji pinco-  
majamajianaquempiniji aatoniji nocantomajamaj-  
apojimpi. Iriraquea Amajirote itigarancanemajate  
nontsatacaajiaquempiquea arimpaquea pintsaroven-  
tamajianaquempiniji pintsipatavacaaamajatanaque-  
mpaquea, aatoquea iroguenti novashiantacaajigu-  
impitsi pintsinampirejavacaajiaquempa.

### Paavoro iteroncanajiro icantajiaquerica

<sup>11</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate, non-  
inque pishinejiguempajate, aisa noninque pincomaja-  
majiaquempajate. Pinquenquejacomajateroja notion-  
cajiaquempica imaica. Pinquemavacaajiaquempajate  
aatoja picatsimavacaajiatsi. Pinquempejiaquem-  
paguetei imaica intsipamajiaquempiquea Aapani  
Irioshi, iriatimpa iriguenti pintsatantamajatanatsica,  
iriguenti choocatacaacajica cameetsa aatonijite taaca  
opaji ashoshomentajiajatsi. <sup>12</sup> Netsana pinintavorotava-  
caavaquempa. <sup>††13</sup> Maasano ipeacaajiacaca Aapani  
Irioshi igomajamajarejia inintajiaque pinquemacojia-  
queri chooca iquenquejajiaquempi.

<sup>14</sup> Noninque incavintsajamajiaquempiquea Ama-  
jirote Jesoquirishito. Aisa noninque pintsamajiaque-  
quea iriraquea Aapani Irioshi incoguitempani imp-  
intsamajiaquempiquea, aisa Ishire intsipamajaque-  
mpiquea.

†† NETSANA PININTAVOROTAVACAABAQUEMPA. Yamejiaca coramani  
inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguetei, ari iquejejiaca  
tsaromentajigarica Quirishito coramani.

# GARASHIAQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroven-tajiacarica Jesoshi choocajianquitsica quepatsiqui pajitatsica Garashia. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotan-quitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irirorijoiqueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsat-sarensi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itionca-cotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaque-gueti Paavoro Garashiaqui paperiqui Yantajiguica 13-14; 16.1-6. Chooa quenquejanquitsica itioncacaantaque-ro Paavoro ocativa paperi ajagantsiniqui 48, ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Antioquia quepat-siqui icantajitica Shiria. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero ajagantsiniqui 52, mavitetapojacagueti iquenaguetaunquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito, ichooaquegueti guintenin-intsiqui pajitatsica Corinto. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero ajagantsiniqui 56, otsipatapo-jacagueti iquenaguetaunquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito, ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Epeso.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro tioncaciaquempica imaica. Naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Teequea iriguenti nintacaguenane caquinte, teequea iriguenti tigarancane caquinte, iriguentitarite tigarancaque-na Jesoquirishito jeri aisa Aapani Irioshi vochantajirica. <sup>2</sup> Notsipajiacariqueate apitsaroveritarijate notioncaji-aquempigueti maasano aviatimpajia choocajiatsica ontaniqui Garashiaqui capiocapinijatsica tsoviron-aquipaequi. <sup>3</sup> Namanacoventajiaquempiquea incav-intsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Je-soquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae. <sup>4</sup> Ipacajiroquea Quirishito imetojane irishejiajajironijite agovaeguisherajia aatonijite aquejejiara choocajian-quitsica imaica antaguishetiroca covaeguisherentsi, irootaquetari ininqueca Aapani Arioshite. <sup>5</sup> Cameet-saquea ancoguitempani antsaroverentajiaquitemparini Aapani Irioshi. Ari oncoquempa.

### Tee onchoocateji otsipa Quenquetsatsarensi Ogane-jencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi

<sup>6</sup> Icajemajiaquempiquea Aapani Irioshi incavintsajaji-aquempiniji Quirishito. Imaicaquea manaquea name-naque intati noquemacojiaquempigueti teequea pi-cancani pinquemisantamajajigueroji Quenquetsatsar-entsi Oganejencatatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi, iroguentiquea taampinaquea pipitso-cashijianacaro icantajiaqueca cantashitataroca. <sup>7</sup> ¿Pi-jiqueji chooca otsipa Quenquetsatsarensi Oganejen-catatsica itigarancaqueca Aapani Irioshi? ¡Teequea on-choocateji! Manatarite ichooacajiaque intati cantashita-tajiacaroca Quenquetsatsarensimajaca tsavetanta-querica Quirishito, iriotari asereajiaquempi. <sup>8</sup> Querica-cantashitatiequemparoneca Quenquetsatsarensi

Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica cameetsataquequea iroanaque camorecariqui. Arigueti naatimpa noncantashitatiequemparo incatsi-matimenquenaroquea Aapani Irioshi. Ariquea inqueje-taquempagueti irashivantijitete manaquea inquenave-pojaquempa jenoqui inquitequi, iriogueti cantashitati-aquemparone incatsimatimenqueriquea iriatimpa. <sup>9</sup> Nocantajiavequempiqueate coramani imaicaquea noncantsitajempiqueate aisa: cameetsataque iroanaque camorecariqui quericaca cantashitatieque-mparone Quenquetsatsarensimajaca paajiaqueca nocamantajiaquempigueti. <sup>10</sup> Teequea irooquea non-inte irishineventena caquinte. Iroguentiqueate nonin-taque irishineventaquena Aapani Irioshi. Iriomegueti nonintaqueme noshinetacaaquemparime caquinte aatomequea nopegame itigarancica Quirishito, aatome nocantirime: "Quirishito, pashintenaja."

### Quero oquenapojini itsavetantica Paavoro

<sup>11</sup> Napitsaroveritarijate, imaica nonintaque pintsamajajiaquequea oratica Quenquetsatsarensi-majaca Oganejencatatsica notsavetantaqueca tee-queate iroguenti irashijia caquinte iguenequejane. <sup>12</sup> Teetari irioquea camantenarone caquinte, teetari iri-oquea tsatacaajiguenane. Iriotaquequea tsatacaaque-naro Jesoquirishito. <sup>13</sup> Piquemacojiavetaqueatarite quero nocotani coramani noquejejiavetariqueate no-gonorroja joriojia savicaventiroca itioncanaqueca Moishishini, caavijiquea nocatsimajiguiri tsaroven-tajig-arica Quirishito, natsanajiacariquea nonintavecaquea nonteroncaciaquerimequea maasano. <sup>14</sup> Noquejejiave-cariquea nogonorroja joriojia nonetsanamajavetacaro-queate icantajiguica novaesatinijiateni nanaaque-riquea maasano notsipajiacaca noquenquevarijigu-

igueti. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea caaviji icavintsajamajataque-na Aapani Irioshi, icoguaquenaquea coramani tequer-ataguetei novogueji, ariquea icajemaquena. Aapo-jacaguetei savincaguiteri inintantacaca <sup>16</sup> yonigaaque-nariquea Irijanite cameetsanijite nontsavetantaque-riniji noncamantajiaqueriquea caquinteguetatsica teeca irijorijoigueti. Yonigaaquenariguetei teequeate quericaca caquinte naventanaquempariquea noashitanaqueriquea noncoacotaquiteri taa nantaque. <sup>17</sup> Teequea ariquea noncantanaquempaji Jerosarequi ichoocajiaqueguetei iriquetica peajianquitsica itigarancane Jesoshi naventajianaquemparime-queate noncoacajiaquiterime, manaquea taampina nocantanaca Araviaqui. Coajica noanaji Tamashicoqui.

<sup>18</sup> Ariqueate avisanaqueguetei 3 ajagantsi ariquea noaquiti Jerosarequi nonejaatiriquea Peerero, nonoacajiaquiteri 15 savincaguiteri. <sup>19</sup> Ontaniquiqueate aisa nonejaqueri Santiago † iriguentijeguite Amajirote. Tee nonejeriji itsipajia itigarancanejia Jesoshi. <sup>20</sup> Yamenamajataquea Aapani Irioshi tee-queate namatavijajiguempiji, arimajaquea nocantajia-quempi. <sup>21</sup> Ariquea noanaque nochoocaquitiquea Shiriaqui jero aisa Shirishiaqui. <sup>22</sup> Iiraqueate Joraquitica tsaroventajigarica Quirishito tequerataquea irineja-jiguenaji. <sup>23</sup> Manaquea iquemacojiaquea intati icanta-cojitaquenaguetei icantajitiqueate: "Irira catsimavetacajica nintavetanquitsica interoncajiacajime imaica chooca icamantajiaqueri maasano: 'Paventempari Jesoquirishito irimeshiantaquempica.'" <sup>24</sup> Irootaque-queate ishineventantajianacarica Aapani Irioshi iquemacojiaquenaguetei.

### Yoanaqueguetei Paavoro Jerosarequi

**2** Ariqueate ocoramanivaetapojiguetei 14 ajagantsi ariqueate noajati aisa Jerosarequi, iriguentiqueate notsipatanaca Verenave notsipatsipaitanacariqueate Tito. <sup>2</sup> Iriguentitari tigarancaquena Aapani Irioshi noantanacacaquea. Ontaniquiquea Jerosarequi iriguentiqueate noconoajipoja quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica, nocapiocajiacaqueate nocamantamajiaqueriquea quero nococa nontsavetantimojia-queriguetei teeca irijorijoigueti nontsavetacotaque-roguetei Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Noncamantantajiacarica cameetsanijite iramenimentajia-quenijite iriatimpajia teequea ari nonquenquetsatashitempaji intati. <sup>3</sup> Iiraqueate Tito iriguentiveta-queate guiriego cotanquitsi teequea quericaca cantatsine intotsaiquimashitacaantaquempa inquejetan-taquemparica joriojia. <sup>4</sup> Oraqueate nocapiocajia-caguetei ariquea iconoapojana irira tsaroventamam-peajiatatsica. Icantavetacaquea iquemisantajiaqueri Quirishito cotanquitsiquea manaqueate icoraque-tashijiaquequea intati iramenajiaquea querocaca no-cojiacani nontsaroventamajiacariguetei Quirishito Je-

† SANTIAGO. *Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaqueroguetei ivajiro ipajitiri SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeaca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri YAAKOB.*

soshi. Teequea incantajiaji Quirishito anetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini cameetsaniji irimeshiantajajica, cotanquitsiquea inintajiavetacaquea iriatimpajia acancani anetsanajiaquerome quejetaca omperaper-aatajaji. <sup>5</sup> Cotanquitsi naatimpajiaquea teequeate non-quemisantimajigueriji aatonijite icantashitatiimajit-aroetsi Quenquetsatsarentsimajaca itigarancaqueca Aapani Irioshi, noninquetari pintsamajajiaquero-queate Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

<sup>6</sup> Choocajiavetaca jivatatsica, teequea intsatacague-naji otsipa, manaquea icantajiaque: "Cameetsavaeque pitsavetanqueca." Iriovecaquea jivatatsica cotanquitsiquea teequeate irooquea nameneji, manaquea yamenajiacaji Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaa-jijica. <sup>7</sup> Teequeate intsatacajaiavaquena, yamenajia-quetarite iriguenti tigarancaquena Aapani Irioshi not-savetanquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsi-ca, nontsatacajaiaqueri teeca irijorijoigueti. Aritarite iquejetacaacari Peerero itigarancaqueriguetei Aapani Irioshi intsavetantimojiaqueriniji joriojia. <sup>8</sup> Irira Aapani Irioshi tigarancaquerica Peerero intsatacajaiaqueri jo-riojia, iriotarite tigarancaquena naatimpa aisa nontsat-acaajiaqueri teeca irijorijoigueti. <sup>9</sup> Oraqueate nocapiocajiacaguetei ariquea ichoocajiaque Santiago, Sepashi, †† jeri Joanca. Iriatimpajia iriguentijia quempoguijajigu-irica quemisantajiatatsica. Ariquea yamenajiaque-naguetei iriguenti cavintsajaquena Aapani Irioshi, iriguenti tigarancaquenaca nontsavetante, yaaji-avaquenaquea yaavacojiaquena naatimpa aisa Vere-nave, icantajiaquea queate: "Aviatimpajia cameet-savaetaque pisavicaventajiaqueriqueate teeca irijori-joigueti pintsavetantimojiaqueri. Naatimpaquea nocancaniquea nosavicaventajiaqueriqueate agonoro jo-rijo nontsavetantimojiaqueri. <sup>10</sup> Cotanquitsi aparo non-intajiaque pincavintsajiaqueriqueate irira apit-saroventarijiate teeca onchoocatimoteriji, aato pipea-cojigari." Tampatica yoaquero, irootaquequea noninta-majataqueca naatimpa, irootari nameta.

### Paavoro icantomajiaqueriqueate Peerero Antioquiaqui

<sup>11</sup> Ariquea icoraquequeguetei Peerero Antioquiaqui nocantomajiaqueriquea namenaqueritarite mana yanta-quequeate teeca oncameetsateji. <sup>12</sup> Oraqueate tequerataguetei incoraquejigueti itigarancajiaqueca Santiago † iriraquea Peerero manaquea iconoavajari ishecatapinicaguetei apitsaroventarijiate teeca irijori-joigueti, cotanquitsiquea coajica yamenajiaquere-riquetiquea icoraquejiaque ariqueate icantapanajanta itsinampirejajianaqueriquea, itsaroacaajiacaritarite incatsimatimentajiaipojaqueri iramenajiaipojaqueriguetei inconoajiaquempari teeca irijorijoigueti irishecaciaque-mpaguetei. <sup>13</sup> Ariquea yamenajiaqueriguetei itsipapae jo-rijo, ariqueate iquejetanacari itsinampirejajianaque-riqua apitsaroventarijiate teeca irijorijoigueti, aisa Verenave iquejetsitanacaquea iriatimpa aisa. Itsajiave-

†† SEPASHI. *Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42. † SANTIAGO. Yoguipitsocajitiroguetei ivajiro icantajitiri aisa Jacovo.*

tacaroquea cameetsataque inconoajiaquempari irishecajiaquempagueti, cotanquitsiquea manaquea itsaroojianaque intati iquejetantanacaroca imaica itsinampirejantajanacarica. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea naatimpa namenajiaquerigueti iquejejianacagueti imaica notsaquequea teequea irinetsanatajeroquea ocatica Quenquetsatsarentsimajaca. Nocantsitariquea Peerero nocapiocajiacagueti: "Joriovequempiquea aviatimpa, cotanquitsi tee poguijatacotajeroji yameguetaca jorio, mana piquempetacotacari teeca irijorijoigueji. ¿Queroquea ocotacani imaica picantantacaca irirajia caquinte teeca irijorijoigueji iroguijatacoteraja yameguetaca jorio?"

<sup>15</sup> Naroguentijia joriojia, iriguentitari irijanintajiaquea. Teequea iriguenti irijanintajiguenane irirajia teeca irijorijoigueji, irirajia teeca intsateroji itioncanaquea Moishishini. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea notsajiaquequea aatoquea iroguenti imeshiimentajiganatsi Aapani Irioshi iramenajiaquenagueti nonintajiavetaca nonetsanajiaquero maasano itioncanaquea Moishishini, aatotarite nagavejajigui nonetsanajiguiro. Notsajiaquequea iroguentiquea irimeshiimentajiacaji aventajiaquemparigueti Jesoquirishito anquemisantaquerigueti, irooqueate iramenantajiacajica Aapani Irioshi quejetaca tee ancovaeguishedimatempaji. Irootaquequea noquejetantajiacaca naatimpajia aisa, naventajanacariquea Jesoquirishito cameetsaniji irimeshiajiaquenani. Noncantsijajempiqueate aisa aatoquea iroguenti imeshiimentajaji anintajiavequempagueti anetsanajiaquero itioncanaquea Moishishini.

<sup>17</sup> Cotanquitsiqueate anintajiaquegueti irimeshiajia-caji Aapani Irioshi aventajiaquemparigueti Jesoquirishito arigueti incantajite: "Jeriquetisa covaequishedanquitsica teeca inquemisanteroji itioncanaquea Moishishini", ¿iroompa oncanque icovaequishedatacaciaqui Quirishito? ¡Teequeate! <sup>18</sup> Oraqueate arigueti nompiashitanajerogueti novashiantaguetanaquea noquemisantavetacagueti iroaqueragueti, ariquea manaquea noncovaequishedatacaciaqui intati. <sup>19</sup> Coramani nonintavetacaqueate nonetsanataquero maasano itioncanaquea Moishishini, cotanquitsiqueate teequea nagavejeji nonquejetacaama-jaquemparoquea. Irootaque notsatantacaca naroguenti covaequishedatsica. Imaicaquea teequea iroguenti nonquenquejacotajeji itioncanaquea Moishishini nonetsanaquero iroonijite irimeshiimen-quena Aapani Irioshi, manaquea namenaquero quejetaca teeca onchoocatajeji. Iriguentitarite noquemisantamajataque Aapani Irioshi nonetsanatanaqueroqueate maasano icanquea iriatimpa. <sup>20</sup> Oquejetacaquea yompajacojitaquerigueti Quirishito coroshiqui mana itsipatacaantajiquenari yompajacojitaquena naatimpa aatonijite noquenquejacotajiro maasano covaequishedatacaciaqui. Oquejetanacaquea mana nometajapitsatanaquero intati. Choocavequenaquea cotanquitsiquea teequea ariquea nonchoocatashitajempaji intati, iriguentitarite choocatanaquea Quirishito. Imaica choocatirajanagueti notsinoqui irio-

quea agavejacaquena Irijanite Aapani Irioshi noquemisantamajataquequerigueti. Iriatimpa caaviji ipintsamajataquena imetojaventantaquenaca.

<sup>21</sup> Irootaquequea naatimpa aatoquea nocantitsiquea mana imetojaque Quirishito intati. Oramequea iroomegueti irimeshiimentajiacajime Aapani Irioshi anetsanamajiaquerogueti itioncanaquea Moishishini manamequea irimetojaqueme Quirishito intati.

### Ichoocashirentajiguiriqueate Ishire Aapani Irioshi maasano quemisantajiguirica

**3** Aviatimpajia, Garashiaquitica, ¿arimpate tee pintsatimateji? ¿Teequea pamenacojiaquempari yamatavijitaquempagueti? Pitsajiavetacaquea noquenquetsatacaajiaquempagueti coramani iriguenti notsavetantaque Jesoquirishito yompajacojitaquerigueti coroshiqui. Oconijatimomajiaquempiqueate, notampaticamajataquerotari nocantajiaquemparica. <sup>2</sup> Imaica pincantajiguena, ¿taaqueate itigarancantacarica Aapani Irioshi Ishire ichoocashirentajiaquempari? Teequea iro intigarancantaquemparica pinetsanamajiaqueromegueti itioncanaquea Moishishini. Iroguentiquea itigarancantacarica manaquea yamenajiaquempi piquemacotavaquerigueti Quirishito Meshiantatsica ariquea piquemisantajianaqueri. <sup>3</sup> ¿Queroquea ocotanacani teequeate pintsajiajeji? Piparianacarogueti iroaqueragueti piquemisantajiaque-rigueti Quirishito, iriotaque agavejacaajiaquempi Ishire. ¿Pijiqueji imaica pagavejaquero aviatimpa pitampishicaqui? <sup>4</sup> Iroaqueragueti piquemisantajiaque-rigueti oshequiquea patsipeventajiacariquea Jesoquirishito. Imaicaquea aatogueti poguijatacotanjiri manaquea patsipetashitaquita intati. <sup>5</sup> Aapani Irioshi itigarancajiaquempari Ishire yagavejacaajiaquem-piquea ariquea pamenacaantajiaquero oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea teequea irooquea intigarancantajigueti pinetsanamajiaqueromegueti itioncanaquea Moishishini. Iroguentitarite itigarancantajiaquemparica yamenajiaquempari piquemacojia-querigueti Quirishito Meshiantatsica piquemisanta-jianaqueriqueate.

<sup>6</sup> Ariquea iquejetaca Averaameni iquemisan-queriqueate Aapani Irioshi, irootaquequea yamenan-tacarica iriatimpa quejevaecaquea tee incovaequishedimatempaji. <sup>7</sup> Irootaquequea pintsatantajia-queempaca maasano quemisantamajiaquerica que-jejiacaquea iriguentica ichoviquini Averaameni, iqueje-jiacaritarite. <sup>8</sup> Coramani itsaquequea Aapani Irioshi incavintsajiaqueri caquinteguetatsica teeca irijorijoigueji, irimeshiajiaqueriquea maasano aventajiaque-mparinca iramenantajiaquemparica quejevaeca tee incovaequishedimatempaji. Ariquea icantacotsiji-acariquea icanquerigueti Averaameni, itsavetantaque-roquea oguishinejantatsica, ocanquetari itioncacaan-taquerogueti ocanti: "Aviguentiquea noncavintsajia-cotantajiaquemparica maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica." <sup>9</sup> Ariqueate iquejetacaaji-acariqueate Aapani Irioshi maasano aventajiacarica

icavintsajajiaqueriquea iquejetacaajiacari Averaameni yaventacarigueti.

<sup>10</sup> Maasanotari aventavetaroca yantaqueca ipanque-navetacarogueti irimoncarataquerome Cantacaantantsi itioncanaqueca Moishishini, ariquea incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi. Itioncacojiquerotarite ocanti: "Incatsimatimenqueriquea Aapani Irioshi maasano teeca irinetsanamajataqueroji maasano Cantacaantantsi itioncanaqueca Moishishini." <sup>11</sup> It-samajajitaqueroquea teequea quericaca agavejatsine irinetsanamajataqueroquea maasano Cantacaantantsi itioncanaqueca Moishishini iroonijite iramenanquemparime Aapani Irioshi quejecaqueate tee incovaequishetimatajempaji. Choocatarite otsipa itioncaji-taqueca ocantiquea: "Iriiraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventa-guitarini Aapani Irioshi." <sup>12</sup> Oraqueate Cantacaantantsi teequea oncanteji mana aventajiguempari Aapani Irioshi anquemisantajigueri cameetsanijite acancani anchoocaguiteni, manatarite ocantavecaquea: "Quericaquea netsanamajataquerone ocaticapae incoguitempaniquea inchoocaguiteni."

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea ivegaraventacajiro Quirishito aatoniji incatsimatimentajitacajiro tioncanquitsica teeca anetsanajigueti, iriguentitari piyajaji yatsipetacaantajitacarica iriatimpa. Choocatarite tioncanquitsica ocanti: "Yompajacojiritirigueti caquinte inchapoaqui yonigaantajiaqueriquea mana incatsimatimenqueri Aapani Irioshi igovaeguisher." <sup>14</sup> Iriiraquea Quirishito Jesoshi teequea apaniroquea irimetojaventajiguenaji naatimpajia joriojia, imetojaventajiaqueriqueate aisa teeca irijorijoigueti cameetsanijite irimeshiajiaquerinijite maasano aventajiaquemparineca quemisantajiaquerineca, aritarite icanquerini Averaameni coramani. Imeshiajiaquea cameetsanijite intigarancaquerinijite Ishire inchoocashirentajiacajia aatimpajia aventajiaquemparineca, icanquetari coramani intigarancacajiri.

### Icanquerica Aapani Irioshi Averaame

<sup>15</sup> Imaica, napitsaromentarijiate, nonintaquequea pinquenquejajiguero ocatica amejigaca. Taaca opajitapae anintacaanaquerica ojocanajenerica itsipa, manaquea antioncacotsitemparoquea paperiqui, ariqueate aisa antioncaquero avajiro aatoniji yogaashijitajaro acantajiaqueca. <sup>16</sup> Coramani icamantaquerigueti Aapani Irioshi incavintsajiaqueri Averaameni icantiriquea inquejetacaquempariquea aisa inchoviquitanaqueca. Teequea incanteriji: "pinchoviquijianaqueca", manaquea icantiri: "pinchoviquitanaqueca", iriguentitarite icantacoque Quirishito. <sup>17</sup> Ariquea ocoramanitapojaquegueti aapojacagueti 430 ajagantsini iquenquet-sajencatacaqueriquea Moishishini icamanqueriquea quero incojiaquempa ishiraerijia intsaromentajiaquemparigueti. Ariquea itioncavaqueroquea Moishishini, cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea incantashitigtiguemparoji icanquerica Averaameni coramani, iroorijite icanqueri irinetsanataqueroquea icanquerica.

<sup>18</sup> Iroomequea incavintsajimentajiacajime anetsanajia-

querogueti itioncanaqueca Moishishini arimequea aatomequea icantirime Averaameni mana incavintsajiaqueri intati yamenaquerigueti iquemisantaqueri. Cotanquitsiquea inchiquiojitsita inintanaque Aapani Irioshi incavintsajiaqueri, ariquea irooquea icantaquerica.

<sup>19</sup> Iroosacanicate ¿taaqueate itioncacaantacari-caquea Aapani Irioshi Moishishini? Manatarite itioncacaantacarica intsamajamentajiquerinijite mana yantaguishejiguiro covaequisherentsi maasano caquinte. Manatarite inintaque Aapani Irioshi irinetsanajitaquero itioncacotanaqueca Moishishini arejevaetapojem-paroquea irinetsanataquero icanquerica Averaameni coramani incoraquepojaquegueti inchoviquitanaqueca. Itigarancaqueritarite Aapani Irioshi irashivantijitete icanmantajigueri Moishishi maasano icantajiaquerica, irioquea tsatacaajiaquerine igonorjia. Ariquea yogaa-jiaquegueneri. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea icamanquerigueti Averaameni, inchiquiojitsitaquea icamanqueri iriatimpa, teequeate iriguenti incajemeji itsipa aanaquenerineca.

<sup>21</sup> ¿Arimpate oratica itioncanaqueca Moishishini mana ocantashitiatacarico icanquerica Aapani Irioshi Averaameni? ¡Teequeate! Oraquea anijacaantemegueti itioncanaqueca Moishishini acancaninijite anchoocajiaque, iroomequea anetsanashirentantajiaquemamequea. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea oraquea Tioncarentsimajaca ocanti agavejajiaqueri covaequisherentsi maasano caquinte-jia, oquejevetaca osantanatacotaqueri, teequeate iragavejajigueti irovashiantajigueroji. Oquejetantacaca imaica cameetsanijite onetsanatimentaquempanijite icanqueca Aapani Irioshi coramani, irinetsanataqueneriquea maasano aventajiaquemparineca Jeso-quirishito.

<sup>23</sup> Coramani tequeratagueti aguempaji ocatica aventashirentagantsi, oquejevetaca oquempoguijajiacajia itioncanaqueca Moishishini, oquejevetaca ashitacojia-cajia arejevaetantacarico yonigaantantajitacaroca aventashirentagantsi. <sup>24</sup> Oraquea itioncanaqueca Moishishini oquejetacari quempoguijantatsica aajianacajineca Quirishitoqui irinetsanashirentajiacajinijia aventajiaquemparigueti. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea imaica aventashirentaquemparigueti, teequea irio camantajajine quempoguijantatsica.

### Maasano quemisantamajajatsica quejejiacaquea iriguentica ichoviquitanaqueca Averaameni

<sup>26</sup> Maasano aviatimpajia aviguentijia irijanijiate Aapani Irioshi, piquemisantajiaqueritarite Quirishito Jesoshi, paventajiacari. <sup>27</sup> Maasanotarite aviatimpajia viñacajianquitsica quemisantajiaquerica Quirishito manaquea piquejejiacari iriatimpa, oquejetaca piquit-sajajajari. <sup>28</sup> Imaica acarajiavetacaquea jorio jeri teeca irijorioteteji, yaajanijitacaca jeri teeca irajaanijitempariji, shirampari jero aisa manquigarentsi, cotanquitsiquea aquejetavacaajiaqueca maasanotarite atsipajiacariquea Quirishito Jesoshi ariquea aquejejianacari. <sup>29</sup> Quejejiacajiquea apatiroti acanca. Imaica aviatimpajia quemisantajiguirica Quirishito quejejiacquem-

piqueate aviguentijia ichoviquitanaqueca Averaameni, icavintsajantajiaquemica Aapani Irioshi inetsanaque-roquea icanquerica Averaameni.

#### Quero icojiavetani tequeratagueti incoraqueteji Quirishito

**4** Jero imaica nonquejetacaajiaquemiroquea aisa. Querica irijanintanquitsica incanquequea: "Oraquea nometojanajeguete irioqueate ashintajem-parone irijani maasano nashintaguetacaca, cotanquitsiquea aatotaquea yojoquitajitanari. Oraqueate in- quenquevaritanajeguete ari irojocajitajeneri irashinta- majatajemparoqueate." Pamenerija, irira irijanite yash- intaguevetacaroqueate maasano, cotanquitsiquea tequeratanicate inquenquevariteji manaquea iqueje- majatajariqueate aajanirentsi, choocatarite aajanita- jarica oguimoncajirica. Iriatimpaqueate yoguijaque- riquea inquenquevaritanaqueta, ariquea irojocajita- jeneri irashintamajatajemparoqueate. <sup>3</sup> Ariqueate aquejejiacaquea aatimpajia iroaqueraguete tequer- ataguete anquenquevarishirenteji, apampiatacojiave- tacaroquea yamejigaca caquinte, itsatacaantica quepatsiquitica. Quejevetacaquea aajanijiacaji.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea aapojacaguete savincaguiteri ininta- caaqueca Aapani Irioshi coramani, ariquea itigaranca- queri Irijanite, ovoaqueriquea manquigarentsi, inet- sanatantacaroca iriatimpa itioncanaqueca Moishishini.

<sup>5</sup> Oquejetantacaquea imaica cameetsanijite iroveg- arajajataji aatimpajia maasano irooriji omperatacaji itioncanaqueca Moishishini aguijatacojiageruete. Yovegarajajatajiqueate cameetsaniji impeantajajajica Aapani Irioshi irijanijiate. <sup>6</sup> Aroguentijia irijanijiate imaica, irootaquequea itigarancantacarica Ishire Irijan- ite inchoocashirentajiacaji, icajemaquequea: "¡Aapani! ¡Aapani!" <sup>7</sup> Teequea omperatajempí omperavetaquem- pica, imaicaquea avirotaquequea irijanite Aapani Irioshi. Irijanintamajaquempiquea Aapani Irioshi, icav- intsajaquempitarite yojocantaquempiroca maasano irojocajiaquenerica irijanintajiacaca.

<sup>8</sup> Coramani tequerataguete pintsajavetempariji Aa- pani Irioshi, iriguentiquea pirioshimajajavetaca caari- ca irioshimajatatsi, ariquea yomperajavequempi.

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea Aapani Irioshi, arimequea noncanteme iriatimpa itsajiaquem- piquea icavintsajajiaquemiquea. Imaicaquea ¿quero ocoani pinintantajiacaca pinquejetanajempa cora- mani poguijatacojiavetacaroguete yamejigaca caquinte teeca agavejeji omeshiante? ¿Arimpa pinique omper- ajajempí? <sup>10</sup> Aviatimpajia pishineventajianajaroquea savincaguiteripae aapojacaguete pishinetantacaca, aisa iroaqueraguete isotoaji taai, jero aisa ishinetantaji- taca yogavisajiaquetica arejetajaguete ajagantsipoja- jiguete, maasanoqueate pishineventajianajaro pijiji- aqueji ariji poguishinejantajiaquemparica Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Notsarocojianaquemiquea aricaja nat- sipeventashijiaquempi intati notsatacajiaquem- piguete piquejetanajampaquea coramani poguijata- cotantanajarica itsatacaantajiguica caquinte.

#### Paavoro iquenquejajiaqueriqueate quemisantajatsica

<sup>12</sup> Napitsarorentarijiate, coramani teequeate pogui- jatacojiavetemparoji itioncanaqueca Moishishini. Ariqueate noquejejiacquempi naatimpa iroaqueraguete noquemisantaque novashiantanaquero teequeate nonetsanatajeroji. Imaicaquea aviroquea poguijataco- jiajetanajaro, cotanquitsiquea nonintaquequea pin- quejeji anaquena naatimpa povashiantajianajero- queate, aatoqueate poguijatacojiariotsi. Coramani noimojiaatimpiguete cameetsa paajivaquena intati teequea pimanintenaji. <sup>13</sup> Pitsajiaquetari nashinonca- jacaguete teequea nagavejajempaji noaguetajeji osamani, manaquea aviguentiquea nochoocatimogui- timpini nopariantanacaroca notsatacaajiaquempi not- savetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatata- sica. <sup>14</sup> Nashinoncajamajavetacaquea cotanquitsiquea teequea pimanintajiguenaji, manaquea patsiperejaco- caro intati. Piquemisantajivaquenaquea manaquea piquejetacaajivaquenaquea irioaquea coraquetan- quitsi irashivantite Aapani Irioshi, aisa quejetaca irioca coraquetanquitsi Quirishito Jesoshi. <sup>15</sup> Coramani pishinevaejianacaquea noconoajiaquempi. Non- cantajiaquempi meguete quea "Pojoquenaroshiatsi po- quija", pinquitsorejaquenarome pojocajiaquenarome- quea. ¿Quero ocoacani imaica teequea pishineventaji- ajenaji? <sup>16</sup> Notsatacaamajajiaquempitari iroomajatatsi- ca. Imaica ¿iroocampa picatsimatimentajiaquena?

<sup>17</sup> Iriaqueate itsipa caquinteji manatarite inintaji- aquequea povashiantajianajenaquea aatoquea piquemisantajianajana, irootaquequea inintantajiac- ca intsatacajiaquemiquea itsatacaantajiguica iri- atimpajia cameetsaniji pishineventajiaquempariniji pinquejeji anaquempariquea. Irootaquequea yogu- ishinejantamampeajiaquemica. <sup>18</sup> Cameetsavecaque- ate irinintajiaqueguete itsipa pishineventajiaquempari, cotanquitsiquea cameetsaquea irinintajiaqueguete, aa- toquea yamatavijajiguimpi. Arimpa naatimpa teequea namatavijajiguempiji tampaticaquea noaquero notsat- acajiaquempi guete, cotanquitsiquea imaica no- choocaqueguete osamani jac pimaisantajiana- janaquea. Aatomesano piquejeji imaica, nonintave- catarite picancaniquea pishineventajiaquenaquea. <sup>19</sup> Nirijanijiate, naatimpaquea natsipeventajiaquem- piquea aisa, nonintamajataquetarite namenajiaquem- pi pinquejemajajiaquempariquea Quirishito, caavi- jiqueate natsipeventajiaquempi quejecaquea at- sipetaguete manquigarentsi ovoacotiguete. <sup>20</sup> Nonin- tavecaquea imaica nonchoocaqueme aviatimpajiaqui anquenquetsatavacaquempa, nontsaqueroniji quero- ca ocoani piquejetantanajaca.

#### Iquejetacaacanari Agare aisa Sara

<sup>21</sup> Pincantajiguenajate aviatimpajia nintajatsica pinetsanajiaqueroqueate itioncanaqueca Moishishini: ¿arimpate tee pintsamajajigueroji maasano ocanque- ca? <sup>22</sup> Itioncacojiquerotarite ocanti choocaquea mavite

irijanite Averaame, aparoquea ashi iroatimpa ashinca-  
ca imanquigaremajaca, choocaquea itsipa ashi iroat-  
impa imanquigaremajaca teeca irashintajitemparoji.  
<sup>23</sup> Iriiraquea irijanite ovoaqueca yashintajitaca man-  
aquea ivoaque iroorijite inintashitacari caquinte,  
cotanquitsiquea irira irijanite ovoaqueca teeca irashin-  
tajitemparoji ivoaque irooriji iriotaque icantacotsitaca-  
ca Aapani Irioshi irojocaqueneri Averaameni.

<sup>24</sup> Chooaquea oshiacaantacaca ocatita, oraquea  
manquigarentsijia oshiacaantacarotari mavite  
paaquito. Aparo paaquito oponeaca otsempiqui ican-  
tajitica Shinai, iroguenti quejetacaro Agare voaquerica  
chaajaniquirijia peajianquitsineca yashintajitaca.

<sup>25</sup> Oraquea Agare ocantacotaquero otsempi Shinai  
choocatanquitsica Araviaqui, aisa ocantacotaquero  
Jerosare choocatanquitsica imaica, maasanotari jorio-  
jia ipomerentsiventajiavetacaro itioncacotanaqueca  
Moishishini irinetsanajiaquero, quejetaca omperaper-  
aajiacari. <sup>26</sup> Cotanquitsi aatimpajia aroguenti aquejeji-  
acari ochoviquijianaqueca imanquigaremajaca Avera-  
ame teeca iromperaperaajitempaji. Iroatimpa  
iroguenti ocantacotaque otsipa Jerosare inquitequiti-  
ca. <sup>27</sup> Chocatarite itioncanaqueca Isaiashini ocanti:

Pishinetempaja shiravaro, aviatimpa teeca pogueji.  
Tequerataquea pantsipetimatempajiji pirijanite,  
imaicaquea pishinevaetempaja.

Iroshequiamajataanaquetari pinchoviquijianaqueca,  
iranaamajianaqueriqueate pinchoviquijianaqueca  
pomperare irijanintacaacaca manquigatimpica.

<sup>28</sup> Napitsarorentarijiate, aatimpajia quejejiaca-  
jiqueate Ishaaco, irijanintajiacajitarite Aapani Irioshi  
quejetaca icanquerica Averaame. <sup>29</sup> Coramani iri-  
raquea irijanite voanquitsica irooriji inintashicari iri-  
atimpa, icatsimapaniqueriqueate Ishaaco ovoaqueca  
Sara yagavejacaqueroguei Ishire Aapani Irioshi.  
Ariqueate iquejejiacariqueate imaica netsanajiaquero-  
ca itioncanaqueca Moishishini icatsimapanijia-  
jiqueate aatimpajia irijanintajiacaca Ishire Aapani  
Irioshi. <sup>30</sup> Cotanquitsiqueate ¿quero ocanque Tioncar-  
entsi? Ocantiquea: “Manaquea pintigaranquerotsija  
osamani oratica omperarentsi ontsipatanaquempar-  
iqueate irijanite. Irijanite omperarentsi aatotarite itsi-  
patashitimaritsi irijanite manquigarentsi teeca  
iromperaperaajitemparoji irashintaquemparoguei  
yashintaguevetacaca iriri.”

<sup>31</sup> Imaicaqueate, napitsarorentarijiate, teequea iro  
choviquitajine omperarentsi, oquejevecaquea  
irooqueea choviquijiacaji teeca iromperaperaajitem-  
paroji.

**Aatoqueate piquemisantajiguiritsi cantajiat-  
sica: “Pinetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini”**

**5** Yoguipaquiacaantajiacajiqueate Quirishito aa-  
toniji atsipeventajarotsi aquemisantajiajirotsi om-  
peraperaajiavetacajica, mananijite anchoocatashijia-  
jempa intati. Imaicaquea pintimanaque, aato  
piquemisantajirotsi omperajiavetaquempica.

<sup>2</sup> Naroguentiquea Paavoro tioncaquempiroca. Pin-

quemisantamajiaquaeroja noncamantajiaquem-  
pica imaica: pintotsaiquimashitacaantavequem-  
pagueti pijiquegueti irooqueea irishetantajem-  
piroca Aapani Irioshi pigovaeguisher—pin-  
quejejiacquempagueti imaica aato yagaveji  
Quirishito irimeshiguempi. <sup>3</sup> Non-  
cantsijiajempiquea quericaca nintanquitsineca  
intotsaiquimashijiqueri, manaquea irinetsanama-  
jateroja maasano itioncanaqueca Moishishini,  
teequea apaniro oncanteji intotsaiquimashijiqueri-  
quea. <sup>4</sup> Aviatimpajia nintajianquitsica  
pinetsanajiaquero itioncanaqueca Moishishini  
iroonijite irimeshiantajiaquem-  
picaquea Aapani Irioshi, manaquea piquenashijian-  
aca intati teequeate pintsipajiajempajiji  
Quirishito, aisa teequeate pinintajig-  
ueji incavintsajajigueti Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Cotanquitsiquea naatimpajia noguijiaque-  
quea incavintsajiaquea oncoramanitapojajegueti,  
incameetsamajiajiena iramenajiaquea quejetaca  
tee noncovaeguisherimajigueti. Irioquea  
agavejacagene Ishire noguijatanquemparica,  
naventacatarite. <sup>6</sup> Arimajagueti aquemisanta-  
majiaqueri Quirishito Jesoshi iriraqueate  
Aapani Irioshi aatoquea iquenquejacotiro  
aricaca atotsaiquimashijiacaricaquea tee,  
iroguentitarite inintamajati iriatimpa  
anquemisantamajiaqueri. Anquemisantamajia-  
queri ariquea ampintsajianaquempari  
maasano caquintepae.

<sup>7</sup> Oraqueate iroaqueragueti piquemisanta-  
majiaquea iroomajatatsica. Ariquea iticaajitava-  
quempi irotaquequea povashiantajianacaroca.  
<sup>8</sup> Teequeate irioquea quejetacajigueti  
Aapani Irioshi, iriguentitarite cajemajiaque-  
mpiquea iroaqueragueti. <sup>9</sup> Icantajitiquea:  
“Onconoaquemparoguei capichajaniqui  
anempoacaaqueroneca pan, ariquea on-  
cotanaquempa anempoanaquequea maasano  
ose.” Ariqueate iquejejiaca caquinte  
inchooqueguetiquea apaniro amataatsica  
impajencajiaqueriqueate igonoro. <sup>10</sup> Naatim-  
paquea notsaqueriquea Amajirote,  
irooqueea amitacojiaquem-  
pine aatoniji piquenashitanaca pipampiat-  
acotiotsi teeca iroomajaca. Cotanquitsiquea  
quericaca aseraquem-  
pica incatsimiqueriquea Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Na-  
pitsarorentarijiate, naatimpaquea arimegueti  
nocancanimaguei nonc-  
queme intotsaiquimashitacaantajiaque-  
mpaquea maasano inquejetantajianaque-  
mparica joriojia, aatomequea icatsimajig-  
aname nogonorojia joriojia, aisa aatome-  
quea icatsimatimentajiganarome notsave-  
tanquerigueti Quirishito imetojave-  
tacajigueti coroshiqui. <sup>12</sup> Iroosacanicate  
iquejevintsajiaquerogue-  
tinueate imaica, jarimesano incanque-  
mpame tsein tsatic iriatimpa maasano  
aseraajiaquem-  
pica cantajiat-  
sica pintotsaiquimashijiaque-  
mpa!

**Arigueti pimpintsatavacaajiaque-  
mpa, ari ovegarapaja**

<sup>13</sup> Aviatimpajia, napitsarorentarijiate,  
icajemajiaquem-  
mpiqueate Aapani Irioshi irimeshian-  
jaquem-  
piniji, aatoniji patsipeventajia-  
aro pinetsanajiajero ition-  
canaqueca Moishishini, cotanquitsiquea  
teequea irinintaji ancovae-  
guishejiaque-  
mpa, aatoquea picantajigui-



tsi: "Imaicaquea cameetsavaeque nantaquequeate taaca opajitapae noninquca naatimpa." Manaqueate pimpintsatavacaajiaquempa pamitavacaajiaquempa intati. <sup>14</sup> Icanquetarite Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishini: "Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa." Pinquejetacaajiaquemparogueti imaica piteroncaqueroquea pinetsanaqueroquea maasano itioncacaquerica. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea namenajiaquempi manaqueate picatsimatavacaajianaca intati, piquejejianacari chaonarijite yatsicavacaacagueti. Inchiqiojisanaja pitsinampirejavacajianacatsijate aatoquea pitsipatavacaaja.

### Pinquemisantamajiaqueri Ishire Aapani Irioshi

<sup>16</sup> Imaica noncamantajiaquempiqueate pincoguitempanija pinquemisantamajiaquerijate Ishire Aapani Irioshi tsatacaashirentajiaquempica. Pinquejejiaguempagueti imaica aatoquea pipeacajaijaa pinintaguishejiguica aviatimpajia. <sup>17</sup> Choocatarite covaequishetacacajica anintajiguica ampeacaaguishejiguempa, cotanquitsiquea irira Ishire Aapani Irioshi iroguentiquea inintaque ancomajamajiaquempa, irootaquequea ampeacaajiaquempagueti anintaguishejiaqueca aatimpajia aatoquea aquemisantajiguiriti iriatimpa. Oraquea anquemisantajiaquerigueti, aatoquea apeacajaijaatsi anintaguishejiaqueca aatimpajia. <sup>18</sup> Iriogueti choocashirentajiaquempine Ishire Aapani Irioshi, aatoquea irooquea patsipeventajiaatsi pinetsanajiajero itioncanaqueca Moishishini aatoniji icatsimajiguimpi Aapani Irioshi.

<sup>19</sup> Atsajiguirotarite yantaguishejiguica irirajia quemisantaqueroica inintashiguetacaca: yoashijiguiro teeca iro imanquigare, manaquea icovaequishejiaca intati, yantaguishejiaquerogueti teequeate impashiventacaguemparo. <sup>20</sup> Itsariventajiacari irioshivijitashitacaca, imatsitantajigui, icatsimatantajigui, yantashitantajiga, icatsimatacotsitantaguetro taaca opajitapae, icatsimajiaquequea, iriguenti quenquejacotajatsi, aisa teequea intsipatavacaajiguempaji manaquea itsinampirejavacaajia intati. <sup>21</sup> Inintsijiguiriqueate yashintaguetaca itsipa, imetojantajigui, ishinquijiga, aisa iconoajiaqueroquea yantaguishejiaquequea taaca opajitapae. Noncantsijajempiqueate iriraquea quejejiakeroca imaica aato yoajigui ichoocatigueti Aapani Irioshi.

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi apintsatavacaajiaqueca, ashinevaejiacaquea, teequea ashoshoguitejiajempa, manaquea atsiperejacojiaca intati, apintsatantajanacaquea, acavintsajantajianaquequea, netsanaquea oaquero acanqueca. <sup>23</sup> Aisa aquemisantacojiacaquea intati teequea ampigatantajiguempaji, aisa atampishitashiguetaque-roquea taacagueti opajitapae. Teequea incantimentajitajiroji anquejejiaguempaqueate imaica. <sup>24</sup> Iriraqueate tsariventamajajigarica Quirishito Jesoshi quejetanacaquea itsipajiacari yompajacojitaquerigueti coroshiqui, manatarite imetojapitsajianaquero inintaji-

avecaca, irootaquetari teeca irantantajiajemparaji. <sup>25</sup> Ichocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi itsatacaajitacajiqueate, iroosacanicate imaica jamequetirote anquemisantamajianaqueriquea anetsanajiaqueroqueate maasano inintaguequeca. <sup>26</sup> Aatoquea aventacajiga, aatoquea acatsimatacaguiri itsipa, aisa aatoquea anintajigui anaimanatantajiaquequeate.

### Pamitacotavacaajiaquempa

<sup>6</sup> Napitsariventarijiate, aviatimpajia ichoocashirentamajiaqueca Ishire Aapani Irioshi pamenajiaquerigueti pigonoro ipeacaaca covaequisherentsi cameetsaquea poaqueri pincantomajiaqueriquea cameetsanijite impishonquimentanajerijite, cotanquitsiquea inchiqiojia picatsimajiguiriti, manaquea pincavintsajeriquea. Ariquea pamenamajiaquempaquea aatonijite piquejejianaca aviatimpajia aisa pincovaequishejianaquempa. <sup>2</sup> Pamitacotavacaajiaquempaquea pintampishitashitimentajiaqueronijite covaequishetacacantatsica. Pinquejejiaguempagueti imaica jac pinetsanajiaqueroquea itsatacajaiacajica Quirishito. <sup>3</sup> Choocagueti teeca iranaantimateji cotanquitsiquea iramenaquempagueti ijiqueji caaviji yanaantaque, irisatiquea amatavijaatsi. <sup>4</sup> Pamenajiguempaja maasano aviatimpajia, pamenajiaquempaguetequea picomajamajiaica aviguentiquea shin-eventajatsine. Aatoqueate iro pishineventajiga pijiquegueti panaaqueri itsipa. <sup>5</sup> Maasanojitarari inchiqiojitsitarite iquejetaca iriatimpa yantajiguigueti irooca cameetsatatsica irooca covaequishetatsica, tee irio itsipa quejetacaguemparine.

<sup>6</sup> Imaica nonintaque noncamantajiaquempiquea ancavintsajiaqueriquea tsatacaajiacajica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ojocajiaqueneriquea taaca opajitapae cameetsaguetatsica.

<sup>7</sup> Inchiqiojijata pamatavijatsi aviatimpa: iriraqueate Aapani Irioshi incatsimajiaqueri maasano cantimanageriguirica. Taaca opajita itsaqui caquinte, irootaque iraavaje. <sup>8</sup> Irira antaguishejiguiroica inintashiguetica, quejetaca iro itsaquica, coajica ontsoroanaque, ariquea iraviguitaje covaequisherentsi; cotanquitsiquea iriraquea savicaventiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi, quejetaca iro itsaquica, ariquea iraavaje anijagantsi poneanquitsica Ishirequi Aapani Irioshi, incoguitempani iranijaguiteni. <sup>9</sup> Imaica jamejate antampishitashijiaquero antajiaquequea cameetsague-tatsica, aatoquea aperataro. Aatoguete aperajiga anquejetaquempariquea aavajiroca oitsoqui, incavintsajacajitari Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguete.

<sup>10</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica jaameja ancavintsajiaqueriquea maasano, ariquea agaanaquempa ancavintsajamajatanaqueri apitsariventarijiate tsariventajiacarica Quirishito.

### Iteroncajianajinirigueti icantajiaquerica

<sup>11</sup> Imaica narotaque Paavoro tioncavaquempiroca ocatica. Irootaque pintsatantavaquemparoca: inirojogui nocanquero notioncaquerogueti nacoqui.

<sup>12</sup> Iriiraqueate cantajiaatsica pintotsaiquimashitacaantajiaquempa manatarite inintajiaque irishinetimentajiaquempari igonorojia joriojia. Yamenajiaquetari incantajiavequempaguete: "Iriguentiquea anquemisantajiaque Quirishito metojaventajiacajica coroshiqui", manaquea irantsipetacajaiaquempariquea incatsimajiaqueri. Irootaquequea icantantajiaquempica pintotsaiquimashitacaantajiaquempa. <sup>13</sup> Jeriquea totsaiquimashitacaantajiaatsica teequea arimaja irinet-sanamajajigueroji itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea manaquea inintajiaque pintotsaiquimashitacaanquempa irooquea iraventantajianaquempaca iramenajiaquegueti yagavejajiaquempi itotsaiquimashitacaajiaquempiquea pinquejetantajianaquemparica iriatimpajia pitsinoqui. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea naatimpa teequea noninteji naventacotempaji,

irooquea noshineventamajataca imetojaventacajiguete Amajirote Jesoquirishito coroshiqui, teequea noshineventajemparoquea maasano ishineventaguishetacaca quepatsipaequitica, quejetacaquea mana ometojapitsatanaquena intati, aisa oquejetaca nometojapitsatanaquero, teequea nonintimatajeroji nonquenquejaguetajero. <sup>15</sup> Aritarite aventajiaquempariguete Quirishito Jesoshi, teequea iro incoacotempaji antotsaiquimashitacuempa irooca aato, iroguentiquea icoacotaca iroaquerashirentajianajaji. <sup>16</sup> Maasano quemisantajiaqueroneca ocatica, noninque Aapani Irioshi inchoocatacaajiaqueri cameetsa, incavintsajiaqueri, iriojiaquea yashintamajiacaca quejetaca yashintajiacari ishiraerijiani coramani.

<sup>17</sup> Imaicaquea ariotapojaque yasereaajitaquena ipigapigajiquena, choocatarite notsinoqui piropiroini ipiropirotimentajiquenari Amajirote Jesoshi.

<sup>18</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, noninquequea incavintsajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi. Ari oncoquempa.

# EPESOQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroven-tajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Epeso. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueti itsavetantimojiaqueri Quen-quetsatsarensi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipae paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Epesoqui paperiqui Yantajiguica 18.19-20.1; 20.17-38. Tequeratagueti intioncacaan-teroji ocativa paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancaciaquenerica quemisantajiatatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa pa-peri itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaanta-jiaqueneri Epesoquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae aja-gantsiniqui 60, ichooaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatatsica Epeso-quitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaqueroqueti Tiiquico Iromaqui, yaanaque-ro ocativa 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icantaque, tequeratagueti impeacaguemparoji Aapani Irioshi maasano ipeacaaca-ca, itsatsitacaquea incapiocajiaqueriquea maasano quemisantajiaquerineca Jesoquirishito, irioca jorio aisa teeca irijorijoigueti, maasanoquea irimajirontajiajempari Jesoquirishito. Chooca 3 iquempetacaacaca Paavoro antsatantajiaquemparoca ichooashirentacajigueti Quirishito quejetaca aparo anajiaje. Jero imaica: (1) aatimpajia aquejejiacararo tsovironaqui ipeacaajitaca mapipanco, irira Quirishito irio quejetacararo mapi anaantama-jatanquitsica itampaticatocantacaroca otsipapae (2.20-22); (2) aatimpajia aquejejiacararo tsinotsi, iriraquea Quirishito irio quejetacararo aguito (4.15-16; 5.23); aatimpajia aquejetacararo manquigarentsi, irira Quirishito irio quejetacararo manquigatacajica (5.25-32). Icamantajiaqueri Paavoro maasano quemisantajiaquerica Quirishito irashimirintajiaquempari ampatsini, iquejetacaacararo coareta Iromaquitica yashimirintagueti chooca yashimirin-tantaguetaacaca (6.11-17).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Imaica non- tioncaciaquempiqueate maasano aviatimpajia chooca- jianquitsica Epesoqui yashintajiacaca Aapani Irioshi, aisa tsarovenamajajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajajiaque- mpinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatoniji pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

### Icavintsajajiacajiquea Quirishito

<sup>3</sup> Iintsija ashineventajiguempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaque caaviji yoganejencamajata. Irio cavintsajajiacajica ontaniqui inquitequi, icavintsajamajajiacajica ashirequi yashintajia- cajigueti Quirishito. <sup>4</sup> Coramani tequeratagueti im- peacaguempari quepatsi icoguiajiacajiquea inintacaa- jiacajica acancaniquea antsarovenamajajiaquempariqueate Quirishito ancomajatementajiaquemparinijite aatoniji acovaeguishedijaja, aisa iramenimentajiacajiniji queje- vaecaquea teeca ancovaeguishedimatempaji. <sup>5</sup> Ari- tarite iquejetaquero imaica icantsicariquea pae-

satoniqui impeajiacajica irijanijate, ipintsajiacajitarite, iti- garancantacarica Jesoquirishito irimetojaventajiacajica, iriotarite nintanquitsi Aapani Irioshi irootaque iqueje- tancaroca imaica. <sup>6</sup> Iintsija ashineventajiaquempar- iqueate Aapani Irioshi irooriji icavintsajamajajiacajica iti- garanquimojiajiriquea Irijanite ipintsamajataca. <sup>7</sup> Iri- otaque oguisotoajajajajia yovegaratantacajica iriraja, ipea- cojiacajiroquea agovaeguishedijaja, caavijitari icavintsa- janti Aapani Irioshi, <sup>8</sup> icavintsajamajantajiacajica, anaavaetaquetari itsamajare, iroomajaca iguenque- jane. <sup>9</sup> Coramani teequeate antsajiavetempaji inti- garanquimojiajirica Quirishito irimetojaventajiacajica, tequeratatarajataro ironigaanteroji icanquerica iroaque- ragueti. Cotanquitsiquea imaica atsajiaqueroquea, jac netsanatapoja itigarancaquequea. <sup>10</sup> Icanquetarite coramani: "Noncapiocamajajieriqueate maasano choocajiatatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa quepatsi- paequitica cameetsaniji irimajirontajiaquempariniji Iri- jani Quirishito." Oraqueate oncoramanitapojajegueti aapojempagueti irinetsanatanaguequemparoca, irinetsanatanagueate icanqueca.

<sup>11</sup> Icoquiajiacajiquea aatimpajia tsarovenavaquem- parineca Quirishito intsipatementavajajiniji jenoqui in-

quitequi inquejetacaamajiacajiqueate irijanite. Coramanitari tequerataguete inchoocatimagueteji inintacaitajiacajiqueate irashintajiacaji. Iriatimpaquea inintaquequea ariquea oncoguetanaquempani imaica, iriotaquequea amenaguequeroquea cameetsavaequequea. <sup>12</sup> Inintaquequetarite Aapani Irioshi noshineventajiaquempariquea naatimpajia, noncantajiaqueriquea iriguenti caavijica yoganejencamajata. Naroquetiquea pariacaro noquemisantajiaqueri Quirishito. <sup>13</sup> Ariquea piquejejiacaquea aviatimpajia iroompaquea piquemajiaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca tsavetanquerica Quirishito meshiajiaquempineca, paventamajianacariquea, irootaquequea icoraquetantacaca Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, pitsatantajiacaca aviguentijia irijanimajiate. Aritarite icanque Aapani Irioshi coramani intigarancaqueri. <sup>14</sup> Arimajaquea itigaranquimojiacajiriquea Ishire, ichoocashirentajiacajiquea aatimpajia cameetsanijite antsatimentamajiaqueniijite irinetsanajiaqueroquea Aapani Irioshi maasano icantajiacajica, intsipajianacajiqueate jenoqui inquitequi incavintsajiacajiqueate maasano aatimpajia yashintajiacaca. Iroosacanicate iintsija ashineventamajijiguempariquea, ancantajiaqueri: "Poganejencamajata."

#### Paavoro yamanacoventajiaqueri quemisantajiaquerica Quirishito

<sup>15</sup> Coramani noquemacojiacquempiqueate pitsaroven-tajiacari Amajirote Jesoshi aisa pipintsamajiacari maasano igomajamajarejia, irootaquequea <sup>16</sup> noquen-quejantajiaquempica namanaquerigueti Aapani Irioshi nocancaniquea nocantacoventajiaquempi: "Arioteesaa." <sup>17</sup> Namanaqueriquea Irioshite Amajirote Jeso-quirishito, iriotaquequea Aapani oganejencatatsica, namanacoventajiaquempi intsatacajaiaquempi Ishire pintsatimentamajiaqueronijite maasano inintaguete-ica, aisa namanaqueri ironigaajiaquempi quero icota iriatimpa pintsatimentamajiaqueronijite. <sup>18</sup> Namana-coventajiaquempiquea intsatacajaiaquempi cameet-sanijite pintsamajiaqueniijite quero oncotanaquem-pani oncoramanitapojajeguete anchoocajiaqueguete ontaniqui iriatimpagueti, oganejencavaetacaquea. Icaje-majiaquempitarite incavintsajiaquempinijite irishineta-caamajiaquempi. Ariquea inquempetacaajiaquem-pani maasano igomajamajarejia. <sup>19</sup> Aisa namanacoventajiaquempiquea pintsamajiaquempiquea iriraquea Aapani Irioshi iriguentiquea caavijica yagavejamajati yanaajia-queriquea maasano, yagavejacaantajiacajicaquea aatimpajia atsaroven-tajiacariguete. <sup>20</sup> Pamenejate arimajaguitatsi yagavejamajati, yonigaanquerotarite yagavejica coramani ivochantajiriguete Quirishito imeto-javetacaguete. Ariqueate yaanajiriquea jenoqui inquite-qui yoguisavicajiriquea itincamijempequiqui. <sup>21</sup> Yanaa-majatantajiacaricaqueate maasano majirontaguetatsi-sica, iramajirorepae, agavejaguevetatsica, jivaguetatsi-ca, maasano. Yanaajiaqueriqueate maasano chooca-jianquitsica imaica jerijia aisa coajicajianajatsineca. <sup>22</sup> Aapani Irioshi yanaacaaqueriquea Quirishito yashin-

tacaaguecariquea maasano, aisa ipeacaavajari imajiro-majiate maasano imeshiajiaqueca. <sup>23</sup> Aatimpajia quemisantajiaquerica aquejejiacariquea itsino Quirishito, aroguentijia ichoocashirentamajataqueca. Iriguentiquea peacaagueta-caro maasano choocague-tatsica inetsanamajiaqueroqueate itsitacamajagueta-queeroqueate maasano.

#### Incavintsajiacajiqueate Aapani Irioshi yaajiacajiqueate

<sup>2</sup> Coramani oquejetacaquea metojajiaque pishire-  
jia, pantajiavetacarotari icantimentaguetaqueca Aapani Irioshi, pipeacaajiavetacaquea covaguejsher-entsipae. <sup>2</sup> Irooquea pantapinijiavetaca, pogujatacoji-aqueroquea iquenquejajiguica quepatsiquitica, piquemisantajiaqueriquea imajirote ampatsinipae quenagueta-tatsica otampijaguitetiguete. Iriatimpa iriguentitarite omperajigarica maasano pigatsajigarica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aatimpajia maasano aritarite aquejeji-avecariqueate iriatimpajia. Aquenquejaguishevetaca-quea, aisa antaguishejiavetacaquea taaca opajitapae anintajiguica. Irootaquequea icatsimatantajia-  
cajica Aapani Irioshi, iquejetacaajiavetacajiquea iri-atimpajia. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi cavintsa-jantamajatantatsica yagamajacomajiacajiquea, caav-ijitari ipintsamajiacajia, <sup>5</sup> yanijacaantajiacajicaquea ashirequi ometojashirentavetacajiguete agov-aeguishere, itsipatacaantajiacajiri Quirishito yanijacaajiriguete. (Inchiquiojitaquea incavintsajiacajia imeshi-antajiacajicaquea.) <sup>6</sup> Ariquea itsipatacaantajiacajiriqueate Quirishito Jesoshi ivochantajiacajiquea, ariqueate yaajianacajiqueate jenoqui inquitequi yogu-isavicajiavacajiquea iriatimpagueti. <sup>7</sup> Iquejetacaacajiquea imaica cameetsanijite oncoguitempaniquea intsamajia-que maasano caavijiquea ipintsamajiacajia. Aritarite icotaca iriatimpa, irootaquequea incavintsajantajiacajica aatimpajia tsaroven-tajiacarica Quirishito Jesoshi. <sup>8</sup> Inchiquiojitaquea incavintsajiaquempiquea Aapani Irioshi imeshiajiaquempiquea paventajiacariguete Quirishito, pamenajiaquetarite arimajia imetojaventajia-  
quempi. Teequeate inchiquiojitsita pimeshiajiguem-paji, inchiquiojitsitarite inintaquequea iriatimpa irimeshiajiaquempi. <sup>9</sup> Tee onchoocateji ampeacaguem-paca aatimpa ameshiantaquempameca, arimequea aventacoquemparomequea. <sup>10</sup> Iriotaquetari peacaajia-caji Aapani Irioshi, imeshiajiaquempiquea aventaven-taicariguete Quirishito Jesoshi. Incantashitatijiacajiquea anetsanajiaqueronijite maasano cameetsaguetatsica in-intsitacaajiacajica coramani tequerataguete anchooca-jigueteji.

#### Ariquea aquejetavacaajiacaquea maasano tsaroven-tajiacarica Quirishito

<sup>11</sup> Imaicaqueate imaica aviatimpajia teeca pijori-joigueti, iintsijate pinquenquejajeroja queroqueate pi-cojiavetani coramani, manatarite teequea inconoaji-avetempiji joriojia yamenajiaquempiqueate teequea pinquejiguemparijite iriatimpajia itotsaiquijitiroguete

ichonquimashi, irootaquequea icantantajiaquempica teequea pintsajigueriji Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Pinquenqueja-cojigueroja coramani teequea pintsajavetempariji Quirishito, yamenaquempiquea teequea irashintajiaquempiquea Aapani Irioshi jero aisa teequea pintsajavetemparoji icantajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani irinetsanatavaqueneriquea incavintsajiaquerugeti, teetari aviguenti igonorojia. Pichoocata-shijiavetaca quepatsiqui, tecatsi poguijacovetempaji, teetari pintsajavetempaji ininque incavintsajiaquempica, teequea pintsajavetempariji Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Coramani teequeate pintsajavetempariji Aapani Irioshi, quejevetacaquea pichoocavaetini jmm osamani. Cotanquitsiquea imetojaventajiaquempiquea Quirishito Jesoshi, osotoajatimentajiaquempica iriraja. Imaicaquea paventajiacariquea yaantajiaquempicaquea, quisho yoajimpi.

<sup>14</sup> Coramani maasano naatimpajia joriojia nocatsimaneguintajiaquempiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueti, tee pinquemisanteronicate itioncanaquea Moishishini. Ariquea acatsimaneguintavacaajiavetaca, cotanquitsiqueate imeshiajiaquempiquea Quirishito, ipejairoquea acatsimaneguintacojiavetaca. Imaicaquea teequea ancatsimatavacaajiajempaji, manaquea aconoavacajianacaquea, yamenajiacajitari Aapani Irioshi ariquea aquejetavacaajiaquea maasano quemisanquerica. <sup>15</sup> Imetojaque Quirishito itsinoqui aatonijite quericaca atsipeventajemparone irinetsanatajero itioncanaquea Moishishini iroonijite irimeshiantajempa. Irootaquequea imaica teeca ancantashitatijaiguempaji, ariquea aquejetavacaajiaquea maasano iriojia joriojia iriguentica teeca irijorijoigueti. Imaicaquea aquemisantajiaquempiquea iriatimpa teequea ancatsimatavacaajiajempaji. <sup>16</sup> Imetojaventajiacajitarite Quirishito coroshiqui cameetsanijite antsarotentajiaquemparinijia, ariquate imaica atsarotentajiacarigugeti ariquate ashineventajiacariqueate Aapani Irioshi. Ariquate iquejetaca iriatimpa ishineventajiacajia maasano. Imaicaquea imaica ariquea aquejetavacaajiaquea atsarotentajiacarigugeti, teequeate ancatsimatavacaajiajempaji icameetsatacojiaajitari.

<sup>17</sup> Naatimpajia joriojia notsajiavetaro Icanquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea nontsarotentamajajiguempariji. Aviatimpajiaquea teequea pintsajavetempariji, cotanquitsiquea oraquea icoraquequitigugeti Quirishito ariquea itsatacaajiaquempica maasano aatimpajia quero ancojiaquempica antsarotentajiaquemparigugeti Aapani Irioshi arinijite antsipatavacajiaquempaquea aatonijite acatsimatavacaajiajatsi. <sup>18</sup> Imetojaventajiacajia Quirishito, irootaquequea nagavejantajiacaca naatimpajia joriojia nocancani noncoraquetashiqueri Aapani Irioshi namanajigueri, cotanquitsiquea teequea apaniro nagavejajigueti naatimpajia, pagavejajigueti aviatimpajia aisa pamanajigueri, iriguentitarite agavejacaquempica Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiaquempicaquea. <sup>19</sup> Coramani teequea pigonorotentajiavetena-

ji, teequea pintsajavetemparinica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica manaquea piquejejianajana maasano tsarotentajiacarica Aapani Irioshi, pitsarotentajiacaritarite aviatimpajia aisa, irootaquequeate iriantajiaquempicaquea, ariquea agonorotentavacaajiaquea. <sup>20</sup> Aquempajiacaro aisa imapipancote itsinetacotica. Irirajiaquea itigarancanejia Jesoquirishito jerijia tsavetantajiguiroca icantajiaquerica Aapani Irioshi, irio quempejiaaroca mapicotapae isavijitica itsinetacotan-tamajatacaca cameetsanijia onquishomajatanaqueenijia. Iriraquea Jesoquirishito, irioquea quempetacaroca mapi anaantamajatanquitsica itampaticatacotantacaroca otsipapae. <sup>21</sup> Imaica maasanoquea aatimpajia tsarotentajiacarica Quirishito aroguentijia itsovironaqueate Aapani Irioshi, aroguentijia itemporote, ichoocashirentajiacajitarite Ishire. Yagavejacaajiaquempica maasano antampishitavacaajiaquempaqueate antsarotentamajajianaquempicaquea. Pitsipajiaquenaqueate aviatimpajia aisa, pitsarotentamajajianacaritarite, aisaquea ichoocashirentajiaquempicarite Ishire.

### Isavicaventica Paavoro

**3** Naroguenti Paavoro isantanatacojitaqueca notsavetantaquerigugeti Quirishito Jesoshi nosavicaventajiaquempigugeti aviatimpajia teeca pijorijoigueti. <sup>2</sup> Piquemacojiaquempaquea icavintsajaque-nagugeti Aapani Irioshi itigarancaquempigugeti nontsavetantimojiaquempiqueate maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueti. <sup>3</sup> Iriatimpa yonigaaquempaqueate isenacavetacaca, itsatacaquempaquea notioncantavacaro-caquea capichaji. <sup>4</sup> Imaica papatsajavantajiaquempigugeti pintsamajiaquempiquea arimaja notsaquero maasano yonigaaquempaquea Aapani Irioshi yonigaaquempigugeti Quirishito. <sup>5</sup> Coramaniquea tee inchoocatejicaquinte tsataquemponeca, cotanquitsiquea imaica irira Ishire Aapani Irioshi icoguijiaquempaquea yonigaaquempaquea naatimpajia itigarancanejia Jesoshi jerijia aisa tsavetantajiguirica. <sup>6</sup> Jeroquea teeca intsajavetempaji: Aapani Irioshi incavintsajiaquempiquea maasano teeca irijorijoigueti quemisantajiaquempicaro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacquerica Quirishito Jesoshi, inquejetacaajiaquempiquea icavintsajajiguirigugeti ishiraerijia quemisantamajatacaca. Oraquea icantajiaquerica joriojia coramani, ariquea inquejetacaajiaquempiquea iriatimpajia imaica, aritarite igonorotentavacaaja.

<sup>7</sup> Irooquea notsavetanque, icavintsajaqueantari Aapani Irioshi inintacaquempaquea nontsavetanqueri Jesoquirishito, irootaquequea inchiqiojitsitaquea iriatimpa itigarancaquempaquea yagavejacaquempaquea. Irootaquequea imaica nagavejancaca nontsavetantaqueri. <sup>8</sup> Caavijiquea yanaajiaquempaquea maasano itsipajia tsarotentajiacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea icavintsajaque-naquea Aapani Irioshi itigarancaquempaquea nontsavetantimojiaquempiquea teeca irijorijoigueti noncamantajiaquempiquea icota Quirishito, caavijiquea icavintsajamajajiaquempiquea. <sup>9</sup> Iriraquea Aapani Irioshi peacaaguetaaroca

maasano igantagaquea coramani inintaque irimeshia-jitajeri teeca irijorijoigueji, cotanquitsiqueate mana isenacacovecaroqueea ininqueca. Ariqueea itigarancaquea nontsatacajiaqueri quero incojiaquempa cameetsanijite irimeshiimentajiajeriniji. <sup>10</sup> Ariqueate iquejetaca imaica ininquequea irimeshiajiaqueri quericaca tsaromentajiaquemparineca iroonijite intsatantajiaquempaca maasano majirontajiaatsica choocajiaatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa agavejajiaatsica choocajiaatsica inquitequi caavijiqueate itsamajaque Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Igantagaquea coramani iroaqueraguete inintaque irimeshiajiaqueri maasano tsaromentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Imaica atsaromentajiacariquea teequea antsarajigueti amana-jiguiriguete Aapani Irioshi, atsajiaquetarite igantagaquea iquemajiacaji. <sup>13</sup> Imaica pitsajiaquequea choocatirajana acaniqui, isantanatacojiquena natsipetacaquea, cotanquitsiquea pishinejiguempaquea aatoquea pishimampoanacajiajatsi, aviguentijiarite natsipentajiacaca.

#### Paavoro yamanacoventajiaqueri Epesoquitica

<sup>14</sup> Irootaquequea nogueroventantacarica Iraapanite Amajirote Jesoquirishito. <sup>15</sup> Iriguentitarite ashintajigari-ca maasano tsaromentajigarica, irirajia choocajiaatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa choocajiaatsica acaniqui quepatsiqui, icantantajitarica "irijanijiate Aapani Irioshi". <sup>16</sup> Iriatimpa iriguenti caavijica yoganejencamajata, aisa caaviji yagavejamajati, irootaquequea namanantacarica nocanqueriquea nonintaque iragavejacaantajiaquempiri Ishire, intampishitacajiaquempi intsompogui pishirequi. <sup>17</sup> Namanacoventajiaquempiquea aisa nocanqueriquea noninque incoguitempani inchoocashirentajiaquempi Quirishito, piquemisantajiaqueritarite. Noninquequea taaca opajitapae pantajiaque picanicaniquea pimpintsatantamajiaquempa, <sup>18</sup> iragavejacaajiaquempiniji aviatimpajia aisa maasano itsipajia igomajamajarejia pintsajiaque-quea caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea Quirishito. <sup>19</sup> Atsajiavetacaquea ipintsamajajiacajiquea Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea agavejajiguitsi antsamajajiaqueroqueate, anaamajiaquerotari apintstantajigaguete aatimpajia caquinteja. Cotanquitsiquea nonintaquequea pintsamajajiaque caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea. Pintsamajajia-queroguete ariqueea pinquenquejamajajiaqueriquea Aapani Irioshi aisa inchoocamajajiaquempiquea.

<sup>20</sup> Caavijiquea yagavejamajataquequea iriraquea choocashirentajiacajica, yagavejaque iranaamajatava-queroquea taaca opajita amanaquerica, jero aisa maasano anquenquejavequempaca. <sup>21</sup> Irootaque-queate imaica maasano aatimpajia quemisantajiaque-rica Quirishito Jesoshi iintsija ashineventajiaquempariquea Aapani Irioshi. Iintsija acanicaniquea ashineventajiaquempariquea. Cameetsaquea inquejejaquempa aisa maasano anchoviquijianaqueca, incoguitempani intsaromentajiaquempari ajagantsinipaequi. Ari onco-quepa.

#### Icantajiaqueriqueate intsipashirentavacajiaquempa maasano tsaromentajigarica Quirishito

<sup>4</sup> Notsavetacotaqueriguete Amajirote, irootaque-quea isantanatacotimentantajiquenarica. Imaica noncantajiaquempiquea pincomajamajajiaquempaquea pinetsanatimenqueroniji inintacaquempica Aapani Irioshi iroaqueraguete icajemajiaquempiguete. <sup>2</sup> Aatoquea panaanatavacajiga, pincavintsajavacajia-quempaquea, pamenacojianaquempaquea intati irantashijiaquempiguete. Pimpintsatavacajiaquempaquea pantsiperejacotavacajiaquempa. <sup>3</sup> Imaica piquemisantajiaqueriguete Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea Ishire, iriotaquequeate agavejacaajiaquempica pitsipatavacantajiacaca cameetsa, piquemavacajiacaca. Cotanquitsiquea pincoguitempani pinquejejianaquempa imaica. <sup>4</sup> Maasano- tarite aatimpajia tsaromentamajajigarica manaquea at- sipatavacajiacaquea quejecaquea apanironica achoocajiaque, apatirotitarite ichoocaque Ishire Aa-pani Irioshi choocashirentajiacajica. Aisa maasano ica- jemajiacajiquea Aapani Irioshi cameetsaniji incavintsa- jiacajiniji oncoramanitapojagueti ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>5</sup> Chooca apatiroti Amajirote, apatiroti aventajiacaca aatimpajia maasano, apatiroti avifacaja- timentajiacaca maasano. <sup>6</sup> Chooca apatiroti Aapani Irioshi, iriguentiquea Aapanite aatimpajia maasano. Iriatimpa iriguentiquea Amajirojiate maasano, iriguen- tiquea agavejacaajiacajica maasano, aisa iriguen- tiquea choocashirentajiacajica maasano.

#### Icantashitaticaquecajiquea yagavejacaajiacajiguete Quirishito

<sup>7</sup> Caaviji icavintsajamajajiacajiquea Quirishito maasano, cotanquitsiquea icantashitaticaqueca- jiquea maasano yojocaguecajiguete yagavejica antaji- aqueneriniji inintacaajiacajica. <sup>8</sup> Itioncacojiqueriguetiquea coramani ocanti:

"Yoanaji jenoqui, ijivajianaqueri yaajiaqueca yanaajia- queca.

Ariqueea yojocajiaqueneriquea caquinteja inintacaaji- aquerica."

<sup>9</sup> Imaica ztaaca opaji oncanque "yoanaji jenoqui"? Jeroquea oncanque aritarite iquenapoji iroaqueraguete ontaniqui jenoqui inquitequi icoraquequitiguete acaniqui quepatsiqui. <sup>10</sup> Iriraquea quenapojatsica jeno- qui inquitequi iriotaquequea atsomajanajatsica, yoavaetanaji jenoqui yavisanaajiro inquite, intsitacama- jaguetaqueronijite maasano, yanaajiaqueriquea maasano. <sup>11</sup> Iriatimpaquea yagavejacaajiaqueriquea quemisantajiguirica irantajiaqueneriniji inintacaague- taquerica: iconoagarantajiacaquea ipeacaja- iacariqueate itigarancane; itsipaquea ipeacaja- iacariquea tsavetantajiguiroca icanquerica; itsipaquea yagavejacaajiaqueriguete yaanaqueroquea Quenquet- satsarentsi Oganejencatatsica, itsavetantajiaquero; it- sipaquea ipeacajiacariquea quemopoguijiguirica

quemisantajiatsica itsatacajiaqueriqueate. <sup>12</sup> Ariquea iquejetacaajiacajiquea maasano aatimpajia yashintajiacaca cameetsanijite agavejajiaqueniji amitacotava-caajiaquempa antampishitavacaajiaquempa arinijite anquemisantamajajianaqueri Quirishito maasano aatimpajia quejejiacaroca itsino. <sup>13</sup> Acancaniquea anquejijianaqueroquea imaica arejevaetapojempa antsi-patavacaamajajiaquempaguete maasano, anquemisantamajajiaqueriquea Irijanite Aapani Irioshi, aisa antsamajajiaqueri. Ariquea anquenquevarishirentanaque, anquejemajaquempariquea Quirishito. <sup>14</sup> Aatoquea aquejejijaaritsi chaajaniquipaetirajaca tequeratatarajaca intsajigueji, shinetimentajiatitirajaquea taaca opajitapae icantajiaquerica. Aatoquea aquemisantajiguiritsi cantashitatigaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajiatarite itsanirojiguitari yamatavijantajigui, manaquea inintajiaque intati iramatavijajiacaji aatoniji aquemisantamajajiajiritsi Quirishito. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija ampintsamajajiguempariquea maasano, ancantama-jataquequea anquenquetsatacaajiaqueriguete arim-panijite anquenquevarishirentanaquequea arejevaeta-jemparoniji anquejijianaquempariquea Quirishito anetsanajiaqueroquete maasano inintacaajiacajica, iriguentitarite Amajirote. <sup>16</sup> Iriguentitarite agavejacaajiacajica antsi-patavacaantajiaquempacaqueate asavicaventajiaqueroquete taaca opajita ininquea iriatimpa, maasanotarite icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajiguete antajiaque taaca opajita inintaguetica. Iroosacanicate maasanojia asavicaventamajajiaqueroquete ariquiteate anquemisantamajajianaqueriquea antampishitavacaajianaquempaquea ampintstatavacaaamajajianaquempaquea.

#### Aatoquea piquejejijaatsi tequerataguete pinquemisantajigueti

<sup>17</sup> Imaica noncantajiaquempiqueate aatoja piquejejijaaritsi teeca inquemisantajigueti quenquejaguishejiatsica intati, teenicate irininteji Amajirote pinquejijajempaquea imaica. <sup>18</sup> Iriatimpajia ipitsecaquenquejanetanaque, teequea iranijashirentacaajigueriji Aapani Irioshi aisa teetarite irinintajigueti intsajiaqueriquea, manaquea iquishoshirentajianaque. <sup>19</sup> Iroguentiquea yantajigui yantaguishejiaquequea taaca opajitapae covagueisherentsi, manaquea itsanirojiaquequea intati, teequea impashiventacajiguemparoji, ishineventajiacarotarite intati. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea iro itsatacaajitaquempica pitsapojiaqueriguete Quirishito, <sup>21</sup> arimajaguete piquemajiaqueri, arimajaguete iro itsatacaajitaquempi iroomajatatsica itsatacaantica Jesoshi. <sup>22</sup> Imaica aatoquea piquempejijaaquea paesatoniqui pantaguishejia-avetacaguete covagueisherentsi, aritarite picojiacani pishineventajiavecaroquea, manaquea amatavijajiaquempi. <sup>23</sup> Imaicampani iroaqueraro oncantanajempa pishire aisa piguenquejane. <sup>24</sup> Piroaquerashirentajianaje, irootaquetari ipeacaimentantajiaquempica Aapani Irioshi pinquempejiaquempariniji iriatimpa, co-

majashirerimajaca pincantajempa, pincomajamajajianajempa.

#### Icantajiaqueriqueate quero incotajempa incomajamajajiaquempaguete

<sup>25</sup> Aatoquea pamatavijajiajiritsi pigonoropae, manaquea pincantamajataque, aatoquea picantashita intati, maasanotarite aatimpajia manaquea atsi-patavacaajiaquea intati atsariventajiacariguete Amajirote Jesoquirishito.

<sup>26</sup> Piquemavaqueroquete oncoraquetaqueguete pigat-simare, aatoja picovagueisheta, taampinaquea pim-petsimarejijanaje tequerataguete ompitsequeji, <sup>27</sup> aatonijite yagavejajiguimpitsi ampatsini incovagueishetacaajiaquempiquea.

<sup>28</sup> Iriaquea aitsitantajiatatsica ariotapojaque paitsitan-taque, manaquea pincatsiquetaque intati, irooca pantajiaque otsipa cameetsagueteatsica irootaquequea onchoocatantaquempaca pincavintsajanquemparica coguitejacojianquitsica.

<sup>29</sup> Aatoquea picantaguishehetsi, manaquea pincan-quequea cameetsagueteatsica amijiaquerineca quemisantajiaquempineca pintampishitacaantajiaquemparica. Cameetsaquea pinquenquetsatacaajia-queri irooquea pincavintsajanquemparica. <sup>30</sup> Aatoquea pishimampoancacaajigaritsi Ishire Aapani Irioshi, irio-taquetarite itigaranquimojiaquempica Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, quejetaca iseyotaque-mpi intsatantajitaquempaca aviguentijia irashimajaca arejevaetantapojempaca savincaguiteri iraatajia-averica Amajirote maasano yashintajiacaca.

<sup>31</sup> Imaicaquea pimpishoncajero picatsimashirenta-jiguete, aatoquea picatsimajencajaji, manaquea povashiantanajero pigatsimaca. Aatoquea pitampishijen-catantajaji, aatoquea picantashitari itsipapae. Povashiantajianaqueroqueate maasanopae covagueisherentsi quejecaroca ocativa. <sup>32</sup> Pincavintsajiaque-riqueate pigonorojia, aisa pimpintsamajajiaquempari-quea. Aatoquea picatsimashirentari itsipa que-rocaguete incoquempini, manaquea pimpeacotajem-paro intati, pinquempejiaquempariquiteate Aapani Irioshi ipeacotsitajimpiroguete picovagueisheji-acaguete, aatoquea icatsimatimentimpro, paventajia-caritarite Quirishito.

#### Icantajiaqueriqueate inquejiaquempariquiteate Quirishito

**5** Aviatimpajia aviguentijiatarite irijanijate Aapani Irioshi ipintsamajajiacaca, imaica pinquejiaque-mpariquiteate iriatimpa. <sup>2</sup> Pincanijia pimpintsatanta-majataquempa, quejetaca Quirishito ipintsamajajiacaji ipimantantacaroca imetojane imetojaventajiacajiquea. Irootaque oquempetacaroca cameetsajencatatsica yojocajitaquenerica itaajitaquenerica Aapani Irioshi, ishineventavacaro.

<sup>3</sup> Aatoquea poashitimajiguirotsi manquigarentsi teeca irooquea pimanquigare. Ari pinquejiaquem-

paquea aisa manquigarentsijia, aato poashitiritsi shirampari teeca irio pimanquigare. Aatoquea piquenquejacotimajiguirotsi taaca opajitapae covaequishetatsica. Aato pinintsiguetiri yashintaguecaca itsipa, aisa aatoquea pinintavaque pinintavaque. Icoquiiaquempitarite Aapani Irioshi pincomajamajiaquempianiji.

<sup>4</sup> Aatoquea piquenquejajiguitsi taaca opajitapae oguipashiventajantatsica. Aatoquea picantaguishejigui intati, aisa pinquenquetsataquegueti aatoquea piconoantavacaro covaequisherentsi, manaquea pinquenquetsajiaque cameetsa pishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi cavintsajiaquempica. <sup>5</sup> Pit-samajiaquetarite aato yogui ontaniqui imajirontagueti Quirishito jeri aisa Aapani Irioshi querica oashitiroca manquigarentsi, jeri aisa antaguishe-tiroca taaca opajitapae covaequisherentsi, jeri aisa nintsiguerica itsipa yashintaguetacaca, jeri aisa quejeticarica irinintavaque irinintavaque. Iriraqueate nintatsica irajaarentamajiaquempa quejevetacaquea manacaquea iroguenti iroshivijique irajaaropae.

<sup>6</sup> Inchiquiojijtaja yamatavijajiguimpitsija cantashijitsica intati. Icatsimamajiguiritarite Aapani Irioshi maasano quejiguiroca imaica teeca irinintajigueji inquemisantajigueriji. <sup>7</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea pitsipaguishejigaritsi iriatimpajia.

<sup>8</sup> Paesatoni oquejeveca pipitsecacojiaque iroorijite pantaguishejiavetacaqueate taaca opajitapae covaequisherentsi teenicate pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea piquemisantajiaquerigueti Amajirote, quempecaquea itsirencacotapojajimpi. Irootaquequea noncantantajiaquempica: arimpaquea pinquempejianajempariquea choocatatsica savincaguiteriqui, manaquea pincomajamajianaquempa. <sup>9</sup> Maasanotarite tsamajajiguirica manaquea icavintsajantajiguiquea intati, icomajamajijaquea, aisa icantamajiaquequea, teequea iramataajiguempaji. <sup>10</sup> Irooquea pintsajiaque ishineventaguetaca Amajirote. <sup>11</sup> Aatoqueate pishineventimajjaarotsi maasano yantaguishejiaqueca irirajia pitseccojianquitsica, manaquea pincantimentantajiaqueroquea, teetarite irishineventemparoji Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Aato ocameetsati anquenquetsaguishetacotsitantaquerogueti taaca opajitapae yantaguishejiguetica imanavecaca, oguipashiventajantitarite intati. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pincomajamajiaquempagueti, iriraquea antaguishejiguiroca covaequisherentsi inchiquiojitsitarite iriatimpajia iramenajiaquempa manaquea icovaequishejiaca, iroompaquea arica irinintajiaquequea inquejianaquempi aviatimpajia inquemisantajianaqueriquea Quirishito. Irootaque-queate itioncacojiquerogueti ocantiquea:

“Pintinajanaquequea aviatimpa maanquitsica, aviatimpa metojanquitsica pimpochatanajequea, ariquea intsirencacotaquempiquea Quirishito.”

<sup>15</sup> Imaica pincomajajiguempaqueate aatoquea piquempejijaaritsi teeca intsajigueji, manaquea pinquejiaquempariquea tsajiatatsica icomajajigagueti.

<sup>16</sup> Pisavicaventamajiaqueroqueate pantsipeventamajiaquempariquea Aapani Irioshi imaica, choocatarite oshequini antaguishejiguiroca covaequisherentsi.

<sup>17</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea piquejigari teeca intsajigueji inquenquejajigue, manaquea pincantajiaqueriquea Amajirote intsatacajiaquempiro maasano inintaqueca pantajiaqueca. <sup>18</sup> Aatoqueate pishinquijiga, piquenanaquetsiqueate picovaequishetatsi. Irooquea pinintamajate inchoocamajatanaquempi Ishire Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Pinquenquetsatavacaajiaquempaquea, pincantsitemparoquea ocantiquea amashairentsipae itsariventantajitarica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaqueri Amajirote, pintsariventamajianaquempariquea onquenavaetanaque pishirequi. <sup>20</sup> Paventajiacaritari Amajirote Jesoquirishito imaica, iintsija pincoguitempani pishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi pincantapinitaqueriquea: “Arioteesaa”, iroorijite icoguitaniqua icavintsajiaquempiquea.

#### Quero incojiaquempiani inchoocajiaqueniji cameetsa manquigajiatatsica aisa imanquigare

<sup>21</sup> Arigueti pitsariventamajiacari Quirishito aatoquea pinintajiguitsi panaanaatavacajiaquempaquea, maasanoquea pinquemisantavacaajiaquempaja pimitavacaajiaquempaquea intati.

<sup>22</sup> Manquigarentsijia, pinquemisantamajiaqueri manquigatimpica quejetacaquea piquemisanquerigueti Amajirote. <sup>23</sup> Iriraqueate shirampari iriguentitarite jivatiroca imanquigare iquejetacariqueate Quirishito ijivajiguirigueti maasano tsariventajigarica, aisa irioquea meshajiaquerica. Iriraquea Quirishito yamenajiaqueri quemisantajiatatsica quempetacaquea iriojia itsino, Quirishito irio quejecaroca iguito. <sup>24</sup> Aritarite oquejetacaquea imaica maasano tsariventajigarica iquemisantajiaqueriquea Amajirote Quirishito, ariquea onquejiaquempaquea manquigarentsijia onquemisantamajiaqueriqueate manquigataroca, aatoquea opigapigatsajigariquea.

<sup>25</sup> Shiramparjia, pimpintsamajiaquemparoqueate pimanquigare, pinquejiaquempariqueate Quirishito ipintsamajiacarigueti maasano tsariventajigarica, iquejetacaacari imanquigare, ipacaro imetojane imetojaventaqueroquea, <sup>26</sup> cameetsanijite irogameetsantajiaquero, apanironijite irashintajiaquemparo. Isaancantacaro iquivantacaro oja aisa iguenquetsatsare. <sup>127</sup> Ininquetarite iramajero intsipataquemparo, aato opintatimata, aato otsiñoamagoti, aato ochoocati quejecaroca, manaquea oganejencataquempa oncameetsamajataque. Ariquea inquejetacaajiaquempari maasano igapiocane, iroganejencatacaajiaquempari. <sup>28</sup> Imaica aviatimpajia shiramparjia, pimpintsajiguemparojate pimanquigare pincavintsajiaqueroquea pinquejetacaajiaquemparo pipintsajigagueti aviatimpa. Iriraquea

† *Coramani ontaniqui Joreaqui yamejigaca irooshipojigueti irimanquigajitaquemparo manquigarentsi, otsipataca onquivamajataquero aisa onetsanamajataquero onquitsaatajemparo saancamorenaro teeca ontsiñoamagoteji.*



cavintsajiroca imanquigare irisatiquea cavintsajaatsi.  
<sup>29</sup> Tecatsi sematsine itsino iriatimpa, maasanoquea acavintsajajiacaquea ashecajiacaquea aatonijite ametojajiguetsi, aisa amenanontajiacaquea aatoniji taa oajigaji. Ariqueate iquejetacaajiacariqueate Quirishito maasano tsaromentajigarica ipintsajigariguetsi.

<sup>30</sup> Aatimpajia aisa tsaromentajigarica maasanoquea atsipajiacariqueate atsaromentamajajigariguetsi quejevaecaquea aroguentica itsino, irootaquequea icavintsajantajajajica. <sup>31</sup> Ariquea itioncacojiqueroguetsi ocanti: "Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantana-jempa. Ariquea iroaqueraguetsi tequerataguetsi irimanquigatemparoji, mavite icarajavetaca, ariquea imanquigacaroguetsi ariqueate icojianaca tee irimaviteta-jempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja." <sup>32</sup> Omanavecaquea ocatica, cotanquitsiquea mana nocantajiaquempiroquea irooquea pintsatantajiaquem-paca ariquea iquejetacaajiacajiquea Quirishito maasano aatimpajia atsaromentajigariguetsi. Itsipajiacajiqueate iriatimpa quejevaecaquea aparoquea acantaja, quishoquea yoajiacaji. <sup>33</sup> Noncantsijiajempiqueate aisa maasanopae shirampari impintsamajataquem-paroqueate imanquigare, incavintsajaqueroquea inquejetacaquemparoquea icavintsajaguetsi iriatimpa. Aisa maasanopae manquigarentsi onquemisantamajajiaqueriquea manquigataroca.

**Quero incojiaquempani irijanintajatsica aisa irijanijiate**

**6** Aviatimpajia chaajaniquipaetirajaca, ariguetsi piquemisantajiaqueri Amajirote inique pinquejetcaitempariquea piri aisa piniro pinquemisantajiaqueriqueate, caavijiquea ocameetsati pinquejetaqueroguetsi imaica. <sup>2</sup> Paesatoniqueate Aapani Irioshi icantavecariqueate Moishishini taaca opajitapae, ariquea itioncacoguequeroquea cameetsanijite irinetsanajiaquero avaesatinijiateni, cotanquitsiquea teequea incanteji irinetsanajiaquerogueatiqua maasano osamaniqueate inquishojiaque acaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiqueate choocaquea apatiroti icantaquerica irinetsanataqueroguetsi osamaniquea inquishojiaque acaniqui quepatsiqui, irootaquequea ocatica: "Pinquenequejacameetsatocotaquerija piri aisa piniro."

<sup>4</sup> Aviatimpajiaquea irijanintajatsica, aatoquea picat-simatacaashijigaritsiquea intati pirijanijiate aisa porijanijiate, manaquea pintsatacaajiaqueriquea maasano icanqueca Amajirote, aisa pincantomajajiaqueriquea irantajiaqueguetsi covaeguisherentsi.

**Quero incojiaquempani yashintajitaca aisa ashincarica**

<sup>5</sup> Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajajiaqueriqueate ashinquempica acaniqui quepatsiqui, aatoquea pipigapigajigari manaquea pintsarocaajiaquempariqueate, aisa aato pamatavijajigui, manaquea pincatsiquejiaqueneriqueate quempecaquea iriguentica picatsiquejiaqueneca Quirishito. <sup>6</sup> Aato-

quea apatiroti pinetsanajiguirotsi icantajiaquem-pica yamenajiaquem-piguetsi irooqueate pishinetacaantajiaquemparica, picancaniquea pincatsiquemajajiaque-queate, iriotaquetari ashintamajiaquem-pica Quirishito, aviguentijiarite irajaanirejia Quirishito. Pinintamajajiguetica pinetsanamajajiguetica maasano inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Pinetsanamajataqueroja incanquem-piguetsi ashinquempica quejecaquea irioquea pantamajaquea Amajirote Quirishito, aatoquea aparoquea pishinetacagari papicaquinteteni. <sup>8</sup> Pitsajiaquetarite iriraquea Aapani Irioshi irishineventajiaquempariquea maasano antiroca cameetsatatsica, irivegarajiaqueneriquea. Inquejetacaajiaquempariquea irirajia yashintajitaca, jerijia aisa teeca irashintajitempariji, maasano.

<sup>9</sup> Aviatimpajiaqueate ashintajigarica caquinte yojo-cantajitica, iintsijate pinquenequejajiguetica ocatica. Choocaqueate apaniromajaca ashintajiguiempica aviatimpajia jerijiaquea aisa pashintajiacaca, iriotarite pimajiromajate choocatatsica jenoqui inquitequi. Iri-atimpaquea yamenajiaquem-pi teequea pincantashitatijaguempaji, ariquea piquejetavacaajiacaquea maasano. Irootaquequea nocantantajiaquem-pica pincavintsajiaqueriqueate pashintajiacaca, aatoquea picatsimajiguiritsi.

**Quemisantajatsica iquejetacariquea ashimirintajatsica**

<sup>10</sup> Napitsaromentarijiate, apanivaniqueate nocantajiaquem-piqueate, aviguentijiarite tsaromentajigarica Amajirote imaica pamaneriquea pincantajiaqueri intampishitacaamajajiaquem-pi, aisa iragavejacaamajajiaquem-pi, caavijitarite yagavejamajati. <sup>11</sup> Iriraqueate ashimirintajatsica yashimirintavacaajiacaguetsi iroguentiquea yaventajiga iguishoritepae aatoniji isat-jajitiri. Imaica aviatimpajia pinquejijanaquempariquea paventajianaquempariqueate Aapani Irioshi iro-jocajiaquem-piquea maasano pimpigatantajiaquem-parica ampatsini aatonijite yagavejajiguimpitsi yamatavivajiguimpitsi. <sup>12</sup> Aatimpajiaqueate teetari iriguenti ashimirintajiguempa choocatanquitsica itsino, iriraja. Iriguentijiaquea ashimirintajiacaquea majirontajavetanquitsica teeca inconijajigueti, irirajia tigarancajiaquerica quemisantajiaquerica, iriguentijia agavejajiaquerica pitsecashirentacojianquitsica acaniqui quepatsiqui, iriguentijia ampatsinipae quenaguetanquitsica inquitequi peacagaroca covaeguisherentsi. <sup>13</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquem-pica imaica, pinquejetempariquea ashimirintatsica yaventaroguetsi iguishoritepae, paventamajajiaquempariquea aviatimpajia Aapani Irioshi yojocaquem-pitari maasano pimpigatanquemparica ampatsini pagavejajiaqueniji pintampishitashimentajiaquerinijite incora-quetashijiaquem-piguetsi, aatonijite yagavejajiguimpitsi, manaquea pinquemisantamajajianaqueriquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> ¡Pintimanaqueshiatsi! Picancaniquea pinquenequejiaqueroqueate maasano arimajatatsica teecaquea

amatavijanteji, oquejetacaquea yoishotacomajatac-arogueti ashimirintatsica ichompimashite. Pincomajamajajiaquempaquate pinquejetantanaquemparicaquea ashimirintatsica yavencarogueti isavoneguিতacaca. <sup>15</sup> Quejetacaquea irira ashimirintatsica icavimajatanacaqueate cameetsanijite iranijitantanaquemparonijite, ariqueate pinetsanatanaquempaqueea poajianaquequea, pinquenquetsatacaapojeriquea caquintepae pintsatacaajipojeriquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica inchoocatantajiaquempaca cameetsa. <sup>16</sup> Aisa choocaquea ashimirintatsica iticaanaca, iticaantavacaroquea shiquiripi morecatsica aatoniji iquentajitiri. Aisa aviatimpa, paventamajatanauemparija Aapani Irioshi, pinquemisantamajatanaueriquea aatonijite yagavejimpitsi ampatsinipae incovaeguishetacaquempiquea. <sup>17</sup> Aisa, quejetacaquea ashimirintatsica yasatirijarogueti cavorejatatsica inchoocatantajaca, pintsamajajiaquequea arimajaquea imeshiajiaquempi Quirishito pinchoocatantajempaca. Chooaquea aisa ashimirintatsica itsaampimenirite yagavejantarica yashimirincaca. Oquejetacaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajiacajica Ishire agavejanquemparicaquea ampatsinipae. <sup>18</sup> Picancaniqua pinquenquetsatacaaqueri Aapani Irioshi, pamanamajapinjiaqueriqueate pincantajiaqueriquea incavintsajajiaquempi iramitacojiaquempi. Pinquemisanqueriquea Ishire intsatacaajiaquempigueti querocaca pincanqueni. Pinquenquejamajajigueti pamanauerigueti, aatoquea piperajigarotsi. Picancaniqua pamanacoventajiaqueri maasano tsaroverantajatsica.

<sup>19</sup> Pamanacoventajiaquenaqueate naatimpa aisa, intsatacaguenaniji Aapani Irioshi quero noncanqueni aatoniji notsarogui nontsavetanquerogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica teeca intsajivetempaji. <sup>20</sup> Aapani Irioshi itigarancaquenaquea nontsavetanqueroquea, irootaquequea isantanatacotimentajitaquenaca yoishoitsijitanaquea cavorejatsariqui. Pamanacoventajiaquenaja cameetsanijite nontsavetantaqueronijite, pincantaqueriquea intampishitacaquena aatoniji notsaroacagarotsi, irootaquetari inintacaquenaca.

### Interoncacaajianajerica

<sup>21</sup> Ariquea ichoocataquequea apitsaroverantarite Ti-iquico apintsajigaca. Iriatimpa yantamajatiniriqueate Amajirote. Imaica nontigarancaqueriquea iroanaquequea aviatimpajiaqui pinquemacotimentajiaquenanjite, inchiqiojitsitarite incamantajiapojempiroquea maasano. <sup>22</sup> Irootaquequea nontigarancuimenquerica irishinetacajiapojempiquea intampishitacajiapojempiquea.

<sup>23</sup> Imaica, napitsaroverantarijiate, nonintaque irishinetacajiaquempi Aapani Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa, aatonijite taaca opajita pishoshoverantajajatsi, aisa intampishitacajiaquempiquea pintsaroverantamajajianaquempariniji, aisa pimpintsatavacaajiaquempaniji. <sup>24</sup> Aisa nocanqueriquea incavintsajajiaqueriquea maasano pintsamajajiauitarica Amajirote Jesoquirishito.

# PIRIPOQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroven-tajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Piripo. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quen-quetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Piripoqui paperiqui Yantajiguica 16.11-40; 20.1-6. Itioncacaantaquero Paavoro ocati-ca paperi isantanatacotacagueti. Chooca quenquejajianquitsica itioncacaantaquero ajagantsiniqui 55 isan-tanatacotacagueti Epesoqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncacaantaquero irooca ajagantsiniqui 60, irooca ot-sipa ajagantsini arejevaetacaró ajagantsini 63, isantanatacotacagueti Iromaqui. Irootaquequea iquenquejanta-jitacaca, tequeratagueti intioncacaanteroji ocativa, itioncacaantaguequero paperipae itigarancajiaquenerica Tesaronicaquitica, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa paperi itigarancajiaquenerica Garashiaquitica. Chooca itsipajia quenquejajianquitsica itioncacaantajiaqueneri Iromaquitica, Epesoquitica, Corosaquitica, jeri aisa Piremoni tequeratagueti intioncacaantajigueneri Piripoquitica.

Ocaniqui paperiqui Paavoro iquenquejacaajijiri tsaroven-tajiatatsica Piripoquitica icavintsajajiaquenerigueti iti-garancajiaqueneri imentaquitsitepae iramitacojiaqueneriniji itsavetacotantaquenerigueti Quirishito (2.25; 4.14-19). Isantanatacojivetacarigueti Paavoro, ogantaga ishinemajataca (1.12-26; 2.17-18; 3.20-4.1; 4.10-13). Itionca-caantajiaquenerigueti itsatacaajiaqueri iroo ininqueca Aapani Irioshi ogantaga irishinejiaquempa quemisantajia-querica, irooca onchoocaquegueti cameetsaguetsatsica, irooca aisa managuetanquitsica ichoocajiaquegueti acaniqui quepatsiqui, ari iquejetaca iriatimpa Jesoquirishito (2.5-11). Itioncacotaqueri Timoteo (2.19-23), aisa Epaperorito (2.25-30), aisa itsavetacotaca yantaguetaqueca iriatimpa (1.3-8, 12-26; 3.4b-14), aisa icamantajia-queri quero inchojiaquempani inchoocajiaquenijite cameetsa quemisantajiatatsica (1.9-11, 27-2.4; 2.12-16; 3.1-4a; 4.2-9).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro, notsipatacari Timoteo, naroguentijia inintacajiaqueca Jesoquirishito nantajiaqueneri. Imaica nontioncaciaquempiqueate maasano aviatimpajia choocajiatatsica Piripoqui yashin-tajiacaca Aapani Irioshi, pitsaroven-tajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Notioncaciaquempi maasano, avi-atimpajia aisa quempoguijajiguirica quemisantajiatatsi-ca jerijia aisa amitacojiaquerica. <sup>2</sup> Namanacoventajia-quempiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaaji-aquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoven-tajia-garo taaca opajitapae.

**Paavoro yamanacoventajiaqueringueate quemisantajia-atatsica**

<sup>3</sup> Nocoguitaniqueate noquenquejajiaquempigueti nocantaqueri Aapani Irioshi noshinevaeca. <sup>4</sup> Namana-coventajiaquempigueti noshinevaetaqueate <sup>5</sup> name-naquequea aquejetavacaajiacaca antajiaqueneri Ama-jirote cameetsanijite intsavetantimentajiqueronijite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, piparianac-aroquea iroaqueragueti piquemisantajiaquegueti are-jevaecaquea imaica. <sup>6</sup> Notsamajaquequeate incogui-tempani incavintsajajiaquempi Aapani Irioshi iragave-

jacaajiaquempi, incoguitempaniqueate incavintsajaji-aquempi inquejetacaajiaquempi iroaqueragueti piquemisantajianaque arejevaetapojempa aapojajem-pagueti incoraquetantapojajempaca Jesoquirishito.

<sup>7</sup> Noshinetimentajianaquempiquea. Cameetsatarite nonquejetaquempagueti imaica, nopintsamajajiaque-mpitarite, namenaquempiquea yagavejacaajiaquem-piqueate Aapani Irioshi patsipeventajiacaroquea Iguenquetsatsare, piquejejaquenaqueate naatimpa nantaquenerigueti Amajirote. Coramaniquea tequer-atagueti irisantanatacojitenaji choocanaqueate not-savetantaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejen-catatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, nocantajia-queriqueate maasano iroguentiquea iroomajaca. Avi-atimpajiaqueate picavintsajajiaquenaqueate pamita-cojiaquenaquea. Ariqueate oquejetaqueate imaica yoguijaajitaquenagueti santanaqui picoguitaniqueate picavintsajajiaquenaqueate. <sup>8</sup> Itsamajaquequea Aa-pani Irioshi nopintsamajajiaquempiquea noquenque-jajiaquempiquea, iriguentitarite quenquejacaama-jataquenaqueate Jesoquirishito. <sup>9</sup> Irootaquequea na-manacoventantamajajiaquempica arimpaniji pimp-intsatavacaamajajianaquempaquate, pinquenqueja-majajianaqueroqueate oganejencamajatatsicaquea, aisa pintsamajajianaqueroqueate maasano ininqueca

Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Namanacoventajiaquempiqueate pintsamajajiaqueronijite querocaca cameetsaguetatsica, pincomajamajajiaquempanijite, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempica Quirishito savincagueriqui incoraquetantapojajempaca. <sup>11</sup> Yagavejacaajiaquempitarite Jesoquirishito pincomajamajajianaquempaqueate onquejetanaquemparopimpitsaraqijacomajajianaquempa, irooquea irishineventamajajitanaquemparica Aapani Irioshi, incantajitequea caavijiquea yoganejencamajata Aapani Irioshi.

### Ishinevaecaquea Paavoro itsavetantajiquerigueti Jesoquirishito

<sup>12</sup> Napitsaroveritarijiate, noninquequea pintsajiaqueate isantanatacojivequenaqueate, cotanquitsiquea arimpaquea itsavetantamajajitanaqueroqueate Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsatacaajiacajica quero icota Jesoquirishito imeshiantigueti. <sup>13</sup> Maasano tarite coareta quempoguijajiguinirica itsovironaquite majirontatsica jerijiaquea maasano quemacotaque-naca isantanatacojitaquenagueti itsajiaquequeate iroguentiquea isantanatacotimentajiquenaqueate nococanitari notsavetanqueri Quirishito. <sup>14</sup> Chooaquea oshequi apitsaroveritarijiate tsaroverantajigarica Quirishito yamenajiaquenagueticquea yoguijaajitaquenagueti santanaqui teequeate intsaroajianaquequeate iriatimpajia, icocaniquea itsavetantajiaqueroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate ichoocagarantajiaquequea itsipa manaqueate icatsimatimentajiaquenaroqueate intati yamenajiaquenagueti icaramirincatimentajianaquenaquea ontaniqui caquinte, irootaquequeate itsavetacotantavecariqueate, inintajavetacatarite iranaajiaquenename intati. Cotanquitsiqueate ichoocagarantajiacaqueate itsipa manaquea itsavetacovintsamajajiaqueri Quirishito, ishineventamajajiacarotarite Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Iriatimpajiaquea ipintsamajajiaquenaquea yamenajiaquenagueti iriguentiquea nintacaaquena Aapani Irioshi nontsavetantajiaqueriquea Quirishito nontsatacajiaqueriquea maasano quero icota imeshiantigueti. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea irirajiaquea nintajavetanquitsica iranaajiguena teequea irantamajateniriji Quirishito, manaquea itsavetantavetacariquea intati ijiqueji ari noshimampojancanaquempa, yamenajiaquenatarite isantanatacojitaquena. <sup>18</sup> Noncamantajiaquempiqueate choocaqueate tsavetantamajajiaquerica Quirishito. Chooajiaqueate aisa itsipa tsavetantajiguirica manaqueate inintajiaquequea intati irishimampojancacajiaquena, cotanquitsiqueate naatimpa teequea noshimampojanquempaji, manaqueate noshinevaetanacaquea name-naquerigueti iriguentiquea itsavetantaquequea Quirishito.

Imaicaquea arimpa noamajatanaque noshinematanaquempaquea, <sup>19</sup> notsaquetari pamanacoventajiaquenagueti aisa yamitacotaquenagueti Ishire Jesoquirishito, irooquea iraatantajitavajenaca. <sup>20</sup> Teequea

noninteji nantaque taaca opajita guipashivenquenanea, manaquea noninque nonquemisantamajatanqueriquea Quirishito, aatoquea notsaroguitsi. Arigueti osamanigueticquea nonchoocaque, aricampa irimetojajiquenaquea, noninquequeate noncoguitempaniquea nonquejetaquempa imaica intsaroverimentamajajiquemparinijite Quirishito. <sup>21</sup> Imaicaqueate imaica choocaturajanagueti iroguentiquea noninque nonchoocaventaqueroqueate nantaqueneriqueate Quirishito. Cotanquitsiquea caavijiquea anaquero nometojaquegueti, noninquequeate manaquea noanaque iriatimpaqui noncoguitempaniquea nonconoapojempariquea. <sup>22</sup> ¿Querocacaquea caavijica anaantamajatanquitsica? Jmm, teequea nontsateji. Iroguentiqueate notsaquequea choocaturajanagueti acaniqui quepatsiqui noncoguitempani nontsavetantajiaqueate Quirishito intsaroverimentajiaquemparinijite itsipa caquinte. <sup>23</sup> ¿Querocaquea noncoguitempani? Omanamajatacaquea, mavitetarite noninquequea. Nonintavecaqueate nometojaque imaica noanaquequea nonconoapojajempariquea Quirishito noshinevaetapojajempaquea. <sup>24</sup> Cotanquitsiqueate ariquea nonintavajiaqueate aatotaquea nometoji, namenaquetarite caaviji ocameetsataque nonchoocataquequea namitacomajajiaquempanijite.

<sup>25</sup> Irootaquequeate notsatantacaca aatotaquea nome-tojitsi, iroguentiquea nonchoocataashitaque nontampishitacajiaquempiquea pishinevaejiaquempanijite pintsarovermentamajajianaquemparigueti Jesoquirishito. <sup>26</sup> Oraquea irovashiantajitajenagueti ariquea noncoraquetajatequea namenajiatatempis pintsatimentajiaquenijite manaqueate icavintsajamajataquenaqueate Quirishito Jesoshi, ariquea pishineventamajajianaquempari.

<sup>27</sup> Jeroquea aparo pinquempejianaquempa: pincomajamajapinijiaquempaquea pinquejetantanaquemparoca ocunqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantirica Quirishito. Pinquejejiaquempagueti, aricagueti noashijianaquempiquea iroguenticaquea nonchoocavetaquempaquea osamani, nonquemacojiaquempiquea picancani pitsarovermentamajajianacari Quirishito teequeate povashiantajiguiriji, aisa piconoavacajaianaquea patsipeventajiacaroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica pitsatacajiaqueriquea maasano quero ocanti. <sup>28</sup> Aatoquea pitsarocagaritsi catsimajiaquempineca, ariqueate iramenajiaquempigueti teequea pintsaroacaajiguempariji ariquea intsamajajiaquequea iriatimpajia arimajaquea incatsimamajajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea iraaajavajempiquea. <sup>29</sup> Teequeate apaniroquea irinintacaajiguempiji Aapani Irioshi pintsarovermentamajajiaquempariquea Quirishito. Inintacajiaquem-piqueate aisa pantsipeventajiaquempariqueate pinquejejiaquenaquea naatimpa natsipeventarigueti Quirishito, aisa imaica piquemacojiaquenaquea atsipetanatsinaqueate.

### Pinquejeiaquempariqueate Quirishito

2 Imaica itampishitacajiaquempiquea Quirishito, aisa ipintsamajajiaquempi irootaquequea pishinevaetantajiacaca. Aisa ichoocashirentajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi aisa picavintsajavacaajiacaquea pipintsatavacaajiacaquea. <sup>2</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica pinintajiaquegueti pishinetacajiaquenaquea, pincomajajiaquempaquate aatoquea picatsimatavacaajiga, pimpintsatavacaamajajiguempaquate, pinquemavacaamajajiguempaquate aisa pintsipatavacaamajajiguempaquate pantajiaquenerigueti Amajirote. <sup>3</sup> Aatoquea pinintajiguetsi panaimanajigueri papitsaroveritarite. Aatoquea piquenquejajiguirotsi pantajiaque paventacojiaquempaca. Majereni pincanquempa, pimpintsamajajiaquempariquea maasano pinquejetacaguempari pipintsamajatarigueti anaamajajiaquempica. <sup>4</sup> Aatoquea apaniro piquenquejatsi aviatimpa, pinquenquejacojiaquempiqueate aisa itsipapae.

<sup>5</sup> Pincoguitempaniquea pinquejeiaquempariquea Quirishito Jesoshi, pinquenquejajigue quejetaca iquenquejaqueca. <sup>6</sup> Arimpate iriatimpa iriguentivetacaqueate Irioshimajaca, cotanquitsiquea teequeate iranaanteji. Irootaquequeate icanquerigueti Iriri incoraquequeate acaniqui quepatsiqui irivoaque inquejeiacajiquea aatimpajia, teequea incantanaquequea: "Aatoquea noguitsi, naroguentitari Irioshi." <sup>7</sup> Manaquea yovashiantaguetanaqueroqueate maasano yashintaguevetaca icoraquequitiquea acaniqui quepatsiqui, ivoaquitiquea icaquintemajatanaquequea, teequea irimajirontajempaji, manaquea iquejetanacariquea yomperaperaitaca. Yatsipetacaqueate iquemisantacocaquea intati. Icoquitaniquea iquemisantamajataqueri Iriri, jeroquea inchiquiojita ipanacaroquea imetojantacaca imetojaventajiacajiqueate coroshiqui.

<sup>9</sup> Irootaquequeate icajemantanacarica Aapani Irioshi irimajirontamajatapojajempajite, yanaacaavaetajiri irootaquequea ivajiro anaavaetantacaroca ivajiropae maasano. <sup>10</sup> Iquejetantacaricaqueate imaica irogueroventajiaquemparinijite Jesoshi maasanojia choocaguetatsica jenoqui inquitequi, acaniqui quepatsiqui, aisa isavipatsaqui. <sup>11</sup> Maasanoquea incantajiaquequea: "Jesoquirishito iriguentiquea Majirontamajatsica", ariquea intsaroveritajiaquempariquea Aapani Irioshi.

### Ironigaacaantajiaquempa arimajaca itsaroveritamajataritari Jesoquirishito

<sup>12</sup> Nopintsamajajiacaca, coramaniquea nochoocavecagueti aviatimpajiaqui piquemisantamajajiaquenaqueate pinetsanamajajiaqueroquea maasano nocantajiaquempica. Cotanquitsiquea imaica nochoocaquegueti osamani noninquequea arimpaquea pinquemisantamajajianaquenaqueate. Imeshajiaquempitarite Aapani Irioshi nocantantajiaquempicaquea pimpincatsamajajiaquempiqueate pinetsanamajajiaque-

roqueate maasano inintaqueca. <sup>13</sup> Iriguentitarite quenquetsashirentacaajiaquempiqueate Aapani Irioshi pinintimentajiaqueniijite pantajiaquequea maasano inintaqueca iriatimpa, aisa iriguentiquea tampishitacaajiaquempineca pagavejantajiaquempaca pantantajiaquemparoca.

<sup>14</sup> Maasanoquea pantaguequeca arigueti aseraquempia aatoquea picantanaque pitse pitse, manaquea pishinevaetanaquempaqueuea intati, aisa aatoquea pipigatsatavacaanaca, <sup>15</sup> aatoniji ochoocatitsi querocaca incantomajimentajitaquempica. Aisa netsana poguero piquenquejane, aatoquea piconoaguishetiroquea covaequisherentsi pinquejemajamentajiaquemparinijite Aapani Irioshi, aviguentijitarite irijanijiate. Ariquea irirajiaquea antaguishejiaqueroca covaequisherentsi iramenajiaquempiqueate quejevaejiaquempi impoquiropae iquitamiriaquitigueti opitsecaquegueti, teetari pinquejejiguempariji iriatimpajia, manaquea picomajamajatanacaquea intati, <sup>16</sup> aisa pitsatacaantamajajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca Anijacaantantatsica. Ariqueate incoraqumajategueti Quirishito noshinevaequempaquate, iramenaqueataritari teequea nantsipeventashitempariquea intati, manaquea noquemisantacaamajajiaquempiquea. <sup>17</sup> Noquejetacaroquea imirajitaca ishaguitsijitantacarica viratsi itaajiquenerigueti Aapani Irioshi, aviguentijia quejejaquempiquea itaajiquenerica, patsipeventajiacaritari paventajiacaca pantajiaqueneriquea. Natsipevetacaquea, iro cotanquitsi noshinevaetaca namenajiaquempigueti aviatimpajia pishinevaejianaca.

<sup>18</sup> Imaicaquea ariquea pinquempejiaquempaquate aviatimpajia aisa pishinejiaquempaqueuea pamenajiaquenaqueti nococaniquea noshinevaetanacaquea natsipeventacarigueti.

### Timoteo aisa Epaperorito

<sup>19</sup> Irininquegueti Amajirote Jesoshi, iroaque-rasanoquea nontigarancaqueriquea Timoteo iramenajiaquitempi. Irarejepojajempagueti incoraqumajategueti noshinevaetanaquempaqueuea nonquemacojiajem-pigueti. <sup>20</sup> Tee anejerijiquea itsipa quejetaquemparineca iriatimpa, iquejetaquenaqueate naatimpa noquenquejamajajiguimpigueti. <sup>21</sup> Itsipapaequea iriguentiquea quenquejacojiajatsi, teequea irioquea inquenquejamajajigue Quirishito Jesoshi. <sup>22</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pitsamajajiguiritari Timoteo itsipamajatanaqueate yamiquenaquea notsavetantirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica quejevae-caquea irio nirijanitemajaca. <sup>23</sup> Arigueti nontsaqueguetiquea querocaca incojiaquenani santanatacojiaquena nontigarancaqueriquea iramenajiaquitempi. <sup>24</sup> Ariquea nonquejetaquempaqueuea naatimpa, noquenquejaquetari inintaque Amajirote iroguipaquijajajajena taampina, ariquea noncoraquetaqueitequea namenajiatatempia.

<sup>25</sup> Coramani pitigarancajiaqueriquea papitsaroveritariteni Epaperorito iramitacoquena. Irioquea notsipatashitaca notsavetantaquerigueti Quirishito.

Imaicaquea namenaquequea cameetsataque nontigarancajeriroanaje pinejaviavajeriquea, ininquequeate inchiqiuojita iramenajiapojajempi, itsaque-tarite piquemacojiaqueri yashinoncajavaetaca. <sup>27</sup> Ari-majaquea yashinoncajamajatacaquea pajinimequea irimetojeme, cotanquitsiquea icavintsajaqueriquea Aapani Irioshi. Teequea apaniroquea incavintsajeriji iriatimpa, icavintsajaquenaqueate naatimpa aisa aatoniji noshimampojancajajata. <sup>28</sup> Irootaquequea nonintantacaca nontigarancajeritaampina iroanajequea aviatimpajiaqui cameetsaniji pishinetimentajianajemp-paniji, aatonijite noshimampojanquimentajiguimpitsi. <sup>29</sup> Iriatimpa iriguentiqueate papitsaroventarite pinconoajjavajempariquea pincavintsajaviavajeriquea, ariquea pinquejetacaajiaquempariquea maasano quejejiacarica iriatimpa. <sup>30</sup> Coramaniquea pajinimetarite irimetojaventanaquerome yantaquenerica Quirishito. Iriguentiqueate coraquetanquitsica yamiquenaquea, teenicate pagavejajigueti iriatimpajia pinchoocajiaque naatimpajiaqui pamijiaquenaquea.

### Inchiqiuojitaja piconoajigaritsijate cantashitataroca Quenquetsatsarentsimajaca

**3** Imaica, napitsaroventarijiate, pishineventamajajiguempariqueate Amajirote. Teequea nomperatemparoquea notioncajiajimpigueti aisa, napijijiajimpiquea nocantajiaquempica coramani pincomajati-mentajiaquempianijite aatonijite querica amatavijajigu-impitsi. <sup>2</sup> Pagamajajiaquempari irirajia amatavijantatsi-ica quempevetacarica shiishi, pagamajajiaquempari iri-rajia peacagaroca covaeguisherentsi, irirajia nintan-quitsica intotashivijitacaantempi intati pitsinoqui. <sup>†3</sup> Aroguentijiatari totsaiquimashimajatanquitsica, at-saroventamajajiacaritarite Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti Ishire, yashintajiacajiquea Quirishito Je-soshi irooquea ashineventajiacajica, teequea aventa-jiguempari amenaquequeate atsinoqui. <sup>4</sup> Cotanquit-siqueate naatimpa noninquemeguetequea naven-taquempari amenaqueca atsinoqui, nagavejaqueme-queate. Choocagueti jivetatsica iragavejaque iraven-tempari amenaqueca itsinoqui cameetsaniji iro irimeshiantajitaquemparica, caaviji anaaque nashi naatimpa naven-tavetaquempameca. <sup>5</sup> Iroorijite novoaqueguetequea iroompaquea aapojacagueti <sup>8</sup> savincagueti itotsaiquijiqueroqueate nochon-quimashi, naroguentitarite ishiraeri ichoviquini Ve-jamineni, evereomajaca nonaque, noguenquetsatsare iroguentiqueate evereotsa, naroguentiquea pariseo-majaca notsipajiacariqueate nogonorojia pariseojia nonetsanajavetacaroquea itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>6</sup> Caavijiquea nonintamajaveca nontsaroventamajataquemparime Aapani Irioshi, notsimatantajanacaricaquea tsaroventajiacarica Quirishito, nojiqueji arijiquea icantashitaticaroca nonet-

† NINTANQUITSICA INTOTASHIVIJITACAANTEMPI INTATI PITSINOQUI. Iri-  
jia icantacotaque irirajia cantajianquitsica intotsaiquimashitacaan-  
tempa maasano cameetsanijite irishineventavaquempari Aapani  
Irioshi.

sanaguevecaca, namenavecatarite caavijiquea noco-majamajatacaquea. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea imaica tee-queate nonquenquejacotajeroji maasano noshineven-tavetacaca coramani, teequea noshineventajemparo-quea iriguentinijite nonquenquejamajaquequea Quirishito nontsamajatenquerinijite. <sup>8</sup> Caavijiquea anaqueroquea oganejencamajataca nontsamajata-queriqueate Amajirote Quirishito Jesoshi, anaague-queate maasano. Namenaguetanaqueroqueate maasano nonintaguevetanica quejetanacaquea ca-jarashitequi nontsatimentamajataquerinijite iriatimpa, <sup>9</sup> aisaquea nonconoimentamajaquemparinijite. Tee-quea noncameetsatashitempajia naatimpa. Nonet-sanaguevecaroquea itioncanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea tee onetsanatenaji. Manaquea naven-tacarigueti Quirishito, irootaquequea inetsanatan-queenaca Aapani Irioshi. Ariquea inquejetacaguempar-iquea maasano aventajiaquemparinica irinetsanajia-queriquea. <sup>10</sup> Imaicaquea naatimpa manaquea nonin-tamajataquequea nontsamajajiqueri Quirishito. Nonin-quequea iragavejacaquenaquea naatimpa quejeta-caquea yagavejacaqueroqueate Aapani Irioshi yovochantajirigueti. Aisa noninquequea nantsipeven-quempari nonquejetaquempariquea iriatimpa yat-sipeventajiacajigueti. Teequea noninteji nonquenque-jeroquea nonintaguevetacaca naatimpa, queje-caquea manaca notsipatacari Quirishito imetojaque-gueti, ariquea nometojapitsatanaqueroquea maasano nonintaguevetacaca. <sup>11</sup> Noninquetarite nontancore-janaje oncoramanitapojajegueti nonchoocapojajequa iriatimpajiaqui.

### Isavicaventamajatica Paavoro

<sup>12</sup> Teequea noncanteji netsanataca maasano nocan-tacoguequeca imaica, aisa teequea noncanteji jac cameetsamajatanajana. Manaquea panquenatanatsi-naquea nonetsanatenqueronijite inintacaaquenaca Quirishito Jesoshi iroorijite yashintajana. <sup>13</sup> Napit-saroventarijiate, tequerataqueate nonetsanamajague-taquero maasano inintacaaquenaca. Cotanquitsiquea jeroquea nosavicaventica imaica: teequea noninteji nonquenquejacotajero querocaca nantaguetaqueca coramani, manaquea arimpaquea noamajatanaque nomoncaraqueronijite inintacaaquenaca. <sup>14</sup> Ariqueate noncotanaquempariqueate imaica incavintsajimen-queanijite Aapani Irioshi iraanaquenaquea jenoqui inquitequi, irootaquetari icajemantimentajiacajica aventacarigueti Quirishito Jesoshi. <sup>15</sup> Maasanoqueate tsaroventamajajigarica Quirishito ariqueate inquejeji-aquempaquea imaica. Choocaguetiqueate itsipaquea cantashitaticaroca iquenquejiaquagueti, inchiqiuoji-taquea ironigaajiaqueriqueate Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Cotan-quitsiquea aatimpajia iintsija anetsanajiaqueroquea maasano itsatacaajiacajica iriatimpa.

<sup>17</sup> Napitsaroventarijiate, pincomajajiguempaqueate pinquempejiaquenaqueate naatimpa nocomajamajata-ca, nonigaajiaquempiratarite naatimpajia quero no-cojiaquea noquemisantamajajiguirigueti Quirishito.

Nocantantajiaquempicaquea anquejijanaquempaqueate maasano quejejjiaqueroca imaica. <sup>18</sup> Nocantajiaqueuempiqueate coramani, cotanquitsiqueate imaica noncantsijijajempiqueate aisa, choocaqueate oshequini teeca irinintajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Quirishito imetojajentajiacajigueti coroshiqui imeshiajiacajiqueate. Noshimampojanquimentajiacariqueate irirajia quejejjianquitsica imaica, oparijaatantanacaca nojaquija nocantajiaquempigueti. <sup>19</sup> Iriatimpajia iroaroaitanaquequea camorecariqui. Iroguentitarite ichoocaventajiaquequeate isheca, quejetaca iro irioshite. Teequea impashiventajiguempajia yantaguishejjiaquerogueti covaequisherentsi, manaquea isemetacojjiaqueroquea intati. Iroguentiqueate iquenquejjiaquequea quepatsipaequitica. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaquequea manaquea oajianaquequeate jenoqui inquitequi ancoguitepaniqueate anchoocajiaque ontaniqui. Irootaquequeate imaica oguijantajiacariqueate incoquetajegueti Amajirote Jesoquirishito meshiajiacajica, iriguentitarite aajianajineca. <sup>21</sup> Oraquea incoquetajegueti incantashitatijaiapoajajiroqueate atsinojia teetarite onetsanamajatempajia, oganejencatanajempaquea onquejevetanaquemparoniji irashi iriatimpa itsino oganejencatagueti. Iroguentiquea incantashitiantajiacajiroquea iragavejane yagavejancarocaqueate maasano.

#### Icantajiaqueriquea irishinejjiaquempaquea

**4** Imaica, napitsaroveritarijiate, irootaquequea nocantantajiaquempica pincoguitepanijia pintsaroveritamajajianaquemparija Amajirote. Naatimpa noquenquejjiajimpiquea noninquequea nonejjiaquitempi iroorijite nopintsajiaquempiquea. Aviatimpajiaquea pishinetacaajiaqueanaquea, aviguentijiarite noshinetimentajiacaca.

<sup>2</sup> Oraqueate Evoria aisa Shintique noninquequea ovetsinantavacaajajempaqueate onconoavacaajajempantijite, iroguentijiarite tsaroveritajigarica Amajirote Jesoquirishito. <sup>3</sup> Aviatimpa napitsaroveritarite, notsipatashitacaca antaquerigueti Amajirote, noninquequeate pintsatacaajiaqueroquea ovetsinantavacaajajempaqueate onetsanatanajempantijite. Iroguentijiarite notsipatashijiacaca coramaniqui natsipeventajiacarogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantajiaquerigueti Jesoquirishito. Jeriqueate aisa notsipatashijiacaca Querimente jerijia aisa itsipapae amitacojjiaquenaca, tioncacoguetacatari ontaniqui jenoqui inquitequi itioncacotantajiacarica Aapani Irioshi maasano choocajiapojajatsineca ontaniqui jenoqui inquitequi aatonijite imetojjiajajitsi.

<sup>4</sup> Pincoguitepanijiate pishinetimentajiaquempaqueate Amajirote. Noncantsijijajempiquea aisa pishinejjiguempa. <sup>5</sup> Pincavintsajantajiaquequeate, aatoquea pipigatsatantajiatssi iramenimentajiaquempantijite maasano picomajamajajiacaquea intati, irooshipojajitari incoraquetaje Amajirote. <sup>6</sup> Aatoquea querocaca pishoshoventajiajatsi, manaquea pincamantajiaque-

riquea Aapani Irioshi pamanajiaqueriqueate taaca pinintajiaqueca. Pincoguitepaniquea pishineventaquempaquea pincanqueriquea: "¡Ariotesaa!" <sup>7</sup> Pinquejjiaquempaguetiquea imaica iroguishinejjamajajiaquempiquea. Pincoguitepaniquea pishinemajajiaquempaquea pishirequi aatoniji pishoshoguitejjajatsi, pintsaroveritamajajiacaritarite Quirishito Jesoshi. Cotanquitsiquea aatoquea oquejetarotsi oguishinejjantajigueti aatimpajia, caavijitarite anaqueroquea. Aatimpajiaquea teequeate agavejjigueti antsajiaqueroquero icojjiacajini Aapani Irioshi yoguishinejjiajajigueti.

#### Icantajiaqueriquea inquenquejacojjiaqueroquea cameetsaguetatsica

<sup>8</sup> Imaica, napitsaroveritarijiate, apanivaniquea noncantajiaquempi noninquequea pinquenquejacoguetueroja maasano iroomajaguetatsica teeca amatavijanteji, jeroquea aisa maasano atsatacoguetica caavijiacameetsamajati. Manaquea pinquenquejjigueti pantajigueti cameetsaguetatsica, aatoquea piquenquejjigueti pantajigueti covaequisherentsi. Pinquenquejjigueti quero pincojjiaquempa pincomajamajajiaquempagueti, aisa pinquenquejjamajajigueti quero pincojjiaquerini pigonoropae pinchoocatantajiaquempacacameetsa. Pinquenquejacojjiguetueroja maasano acantacojiaqueca oganejencavaeca. Iroguentiqueate pinquenquejacojjigueti maasano cameetsaguetatsica caavijiacameetsamajati. <sup>9</sup> Coramani nochoocatimojjiaquitempigueti piquemisantajiaquempaqueate notsatacaajiaquempigueti, aisa pamenajiaquena quero nocota. Imaicaquea imaica noninquequea pinetsanamajajiaqueroqueate maasano notsatacaajiaquempica, aisa pincomajamajajiaquempaqueate pinquejjiaquenaquea naatimpa nocomajamajajagueti. Pinquejjiaquempagueatiqueate imaica iriraquea Aapani Irioshi quisho iroaquempi, inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa aatoniji taaca opajita pishoshoventajiajatsi.

#### Iriraquea Piripoquitica icavintsajajiaqueriquea Paavoro

<sup>10</sup> Imaica noshinetacaquea noshinetimentanacariquea Amajirote namenaquegueti piquenquejjiajjanaquea irootaquequea picavintsajantajiajanaca. Cotanquitsiquea teequea noncanteji pipeacojjavetajana coramani, notsaquetarite piquenquejjavetaqueanaquea cotanquitsiquea teequea pagavejjigueti pin-cavintsajajigueti. <sup>11</sup> Teequea noncanteji nocoguitejjacoca, irooriji namecaroquea nococani noshinevaetaca, aatogueti ochoocaveta shinetanatsinaquea. <sup>12</sup> Not-samajaquearitarite quero noncoquempa nantsipetaquempagueti. Ariguetiquea noncoguitejjacoquempagueti aricaquea aato, iroocaquea nontaseaquegueti ariguetiquea onchoocaquegueti oshequivaetaquegueti nosheca, cotanquitsiquea aatoquea noshimampojanatsi, nococaquea noshinevetanaquempaquea. <sup>13</sup> Nagavejjaguequeroqueate

maasano inintacaaquenaca Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquaenaeate Quirishito. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea cameetsavaetaquequea picavintsajajiaquenaguete, pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca.

<sup>15</sup> Notsaquequea teequeate pimpeacojiguenaquea arejevaecaroquea coramani notsavetanquerogueti Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica Maseroniqui. Irootapojeguete nosotoanaque noanaqueguete osamani, apaniroquea picojiaca aviatimpajia Piripoquitica picavintsajajiaquenaqueate pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca. Itsipapae quemisantajiatsica teequea irojocajiguenaji. <sup>16</sup> Ariquea piquejetaqueroquea aisa choocatirajanaguete Tesaroniqui pitigarancacaantajiaquenaquea nocoguitejacovetacaca, coajicaquea papijitsijajanaquequea aisa.

<sup>17</sup> Noshinevaetanacaquea namenaqueguete pojocajiaquena, cotanquitsiquea arimpaqueate noshinemajatanacaqueate notsaquetarite incavintsajajiaquem-piqueate Aapani Irioshi, yamenaquempitari iriatimpa picavintsajajiaquenaguete. <sup>18</sup> Yojocapojajanaroquea Epaperorito maasano pitigarancacaantaquenaca, choocaquea imaica anaapojajiroquea nocoguitejacovetacaca, oshequiavaepojiquea. Namenaquequea mana pojocajiaquenaqueate quejecaquea irioca pojo-

cajiaquene Aapani Irioshi. Ishineventanacaroquea iriatimpa, yamenaquerotarite oganejencavaeca, oquejetimotacari casancajencari. Oquempetacaro aisa imetajajiqueneriguete viratsipae itajaiqueneri. <sup>19</sup> Ariquea Nirioshite irojocamajajiaquempiro maasano coguitejimojiaquem-pica, oganejencavaetacatari iragavejane aisa yashintavaetacaca yashintacaacarica Quirishito Jesoshi. <sup>20</sup> Ancoguitempaniqueate antsaromentajiaquem-pariquea Aapani Irioshi, aatotari oteroncajatsi intsaromentajitaquempariguete. Ari oncoquempa.

#### Icamantajiaqueriquea iquenquejajiaqueri maasano

<sup>21</sup> Pincamantajigueriquea maasano tsaromentamajjigarica Quirishito Jesoshi nococaniquea noquenquejajiaquempi. Irraquea napitsaromentarijiate notsipatsipaitacaca inintajiaquequea pinquemacojiaqueri ican-caniquea iquenquejajiaquempi. <sup>22</sup> Ariquea iquejejiacaquea maasano quemisantajiatsica choocajiatsica acaniqui, ininquequea pinquemacojiaqueri ican-caniquea iquenquejajiaquempi. Iriguentiqueate nintamajjianquitsi pinquemacojiaqueri choocajiatsica itso-vironaquitequi Sesa. <sup>23</sup> Noninquequeate incavintsa-jashirentajiaquem-piquea Amajirote Jesoquirishito maasano aviatimpajia pishirequi.



# COROSAQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaroven-tajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corosa. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipae paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31). Tee iroavetempaji Paavoro Corosaqui, cotanquitsi ip-intsajiacari tsaroven-tajiatatsica Corosaquitica, irootaquequea itioncacaantantajiacanarica (2.1-5), aisa irira Epa-perashi icamantaqueri Paavoro quero icojiacani Corosaquitica (1.7-8). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancaciaquenerica quemisantajiatatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooqa quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Corosaquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichooaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatatsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icamantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi quero incojiaquempani intsipamajiaquemparigueti Amajirote (3.1-4.6). Itsavetacojiaqueneri Quirishito, iriotaque peacaacaroca maasano aisa iriotaque choocatacaqueroca, iriotaque agavejamajatatsica yanaajiaqueri maasano (1.15-23). Apaniro iriatimpa yagavejaque iramitacojiaqueri quemisantajiaquerica incomajamajiaquempa aatoniji yamatavijajiguiri tsat-acantamampeajiatatsica (2.6-23).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Choozana acaniqui notsipatacari apiguemisanteriteni Timoteo. <sup>2</sup> Imaica nonintaque nontioncaciaquempi paperi maasano aviatimpajia choocajiatatsica Corosaqui comajamajiatatsica quemisantamajajiguirica Quirishito. Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigararo taaca opajitapae.

### Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi

<sup>3</sup> Nocancani namanacoventajiaquempigueti nocanqueriquea Aapani Irioshi, Iriri Amajirote Jesoquirishito: "Arioteesaa." <sup>4</sup> Noquemacojiaquempitari piquemisantamajiaqueri Quirishito Jesoshi, aisa noquemacojiaquempi pipintsamajajiacari maasano yashintajiacaca, irootaquequea noshinevaetantanacaca. <sup>5</sup> Piquejetantanacaca imaica poguijacojiaatarite incavintsajiaquempi Aapani Irioshi jenoqui inquitequi. Aviatimpajia iroaqueragueti piquemajiaquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca, piquemaquagueti irimeshijiaquempi, ariqueate piquenajiaque poguijacojianaca incavintsajiaquempi. <sup>6</sup> Ocatica piquemaqueca ojatacoguetanaque otsitacaguitejanacaro maasano quepatsi, icantashitiantajianacaca oshequi caquinte iquejeji-quempi aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi. Aritarite iroaqueragueti piquemajiaquave-

rogueti aviatimpajia, pitsajiaipojaquagueti arimaja icavintsajiaquempi Aapani Irioshi, ariqueate icantashitiatajiaquempi. <sup>7</sup> Coramani notigarancaqueri notsipajiacaca Epaperashi nopintsajiacaca itsatacaamajiaquempiquea Quenquetsatsarentsimajaca, iroomajaca. Iriatimpa iriguentiquea aisa savicaventiroca inintaguetica Quirishito. <sup>8</sup> Ariquea icoraquetajigueti icamantapojaquena icanti caaviji pipintsatantajianaca aviatimpajia, yagavejacaajiaquempitari Ishire Aapani Irioshi.

### Yamanacoventajiaqueri Corosaquitica

<sup>9</sup> Irootaquequea icamantajiaquenugueti nocancani namanacoventajiaquempi nocantajiaqueri Aapani Irioshi iroguiconijajiguempiro ininqueca, intsatacaajiaquempi pintsamajiaqueni pishirequi quero pincojiaquempani. <sup>10</sup> Irooquea namanantajiacarica cameetsaniji pagavejajiaqueni aviatimpajia pinetsanavaejianaquempa, irishineventaquemparoniji maasano pantaguetaqueca. Ariquea pantajiaque taaca opajitapae cameetsaguetsatsica, aisa pintsamajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Namanacoventajiaquempi aisa intampishitacaajiaquempi Aapani Irioshi, iriotarite tampishitacaantamajatatsica. Nocantiri intampishitacaajiaquempi cameetsaniji pantsiperejacojiaquempaniji maasano, aatoniji pisemarotsi mana pishinevaejiaquempa intati. <sup>12</sup> Pincanqueri Aapani Irioshi pishinevaejiaquempa, pitsaquetari imeshijiaquempi cameetsaniji

pintsipajiaquempariniji maasano tsaromentamajaji-  
acarica incavintsajajiaquerigueti coajica ontaniqui ot-  
sirencaguitemajaqugueti. †

### Jesoquirishito

<sup>13</sup> Coramani iriguenti ashintajavecaji ampatsini,  
oquejevetaca aguintenivetacagueti ontaniqui opitse-  
camajaqugueti. Imaica yaavajaji Aapani Irioshi, irio-  
quea ashintajaji Irijanite ipintsamajatacaca, irosati  
ipeanaca Amajirote. <sup>14</sup> Irioquea metojaventacaji ocho-  
vivincajaventanacaji iriraja irooquea yovegaratantacaji  
cameetsaniji irajaiavajaji Aapani Irioshi iroguipeja-  
jeroniji aguempavereja.

<sup>15</sup> Iriaquea Quirishito iquejemajatacari Aapani  
Irioshi teeca inconijateji, yonigaajiacajiri. Iriatimpa  
iriguenti iriquetica choocatatsica, yanaajiaqueri  
maasano ipeacaajiacaca. <sup>16</sup> Iriotarite ipeacaantajigüe-  
tacana maasano: choocaguetsatsica jenoqui inquitequi  
aisa choocaguetsatsica quepatsiqui, conijaguetsatsica  
irisati teeca inconijajigüejiji, maasano. Iriaquea teeca  
inconijajigüejiji chooca imajirojiate, irira itsipa anaantat-  
sica, aisa agavejajatsica, cotanquitsi iriguenti Quirishi-  
to ipeacaantajitacana maasano cameetsaniji irashinta-  
jiaquempariniji. <sup>17</sup> Iriatimpa icancani ichoocacatini cora-  
mani tequeratagueti onchoocagueteji, irioquea aisa  
netsanamajaquero maasano imaica. Icanqueri  
maasano ipeacaacaca: "Aritaque pincojiaquempani."

<sup>18</sup> Iriotaque iguito quemisantajiaquerica, aatimpajia  
quemisantajiaquerica aroguenti itsino. Iriotaque  
meshiajiacajiji, irio aisa jivaqueri maasano tancoreja-  
janaanquitsineca cameetsaniji irimajirontamajaquem-  
pariniji maasano, iranaamajajiaqueriniji. <sup>19</sup> Inchiqioji-  
tarite ininque Aapani Irioshi icantaguitani inquejema-  
jataquempari iriatimpa. <sup>20</sup> Ininque aisa irogameetsa-  
tanajeri maasano catsimajiaquerica choocajatsica  
quepatsiqui aisa choocajatsica jenoqui inquitequi,  
irishineventajajempariniji. Irootaque itigarancantacar-  
ica Quirishito osotoajatementajiacajiniji iriraja  
coroshiqui imetojimentajiacajigueti.

<sup>21</sup> Coramani aviatimpajia tee pintsipashirentajiguem-  
pariji Aapani Irioshi, mana picatsimajiaqueri piguen-  
quejanequi, picovaeguishejiacatari. Cotanquitsiquea  
imaica ivetsinantajajimpi, <sup>22</sup> irooquea yogameetsatan-  
tajiaquempani itsino Quirishito imetojaventajiaquem-  
pigueti. Iquejetantacaca imaica cameetsanijite irineja-  
jiacajiji netsanajiacajiji quejetacanica tee anquemp-  
vaetempaji, aatoniji icantajigaji: "Chooca piguemp-  
vaere." <sup>23</sup> Cotanquitsi imaica pinquemisantamajajia-  
queroja Quenquetsatsarentsi Oganejencamajatsica  
piquemajiaqueca iroaqueragueti, aato povashianta-  
jiguiro, aisa aatoja piquemisantajiguiro cantashitati-  
garoca aatoniji pipeacojigaro imeshiajiaguempi Aa-  
pani Irioshi. Irootaquequea ocatica Quenquetsatsar-  
entsi imaica itsavetantajitanaqueca otsitacaguitejanac-

† ONTANIKUI OTSIRENCAGUITEMAJAQUEGUETI ocantacotaquero in-  
quite ichoocaquegueti Aapani Irioshi, teegueti onchoocateji cov-  
aeguisherentisi.

aro maasano. Irootarite nosavicaventaque naatimpa  
notsavetantaquero.

### Paavoro iriguenti amitacojiguirica quemisantajiguirica Quirishito

<sup>24</sup> Imaica noshinevaeca natsipeventajiaquempani,  
notsaquetarite irootanaque nonteronquero acaniqui  
notsinoqui inintacaaquenaca Quirishito: natsipeventa-  
jiacari maasano quemisantajiguirica, maasano irirajia  
iquejetacajiacaca itsino. <sup>25</sup> Iriotaque tigarancaquena  
Aapani Irioshi nosavicaventajiaquempani maasano  
tsaromentajigarica, nontsatacaamajajiaquempani  
maasano Iguenquetsatsare. <sup>26</sup> Coramani tee  
intsajiteroji, iroguentitari yomanavecaro Aapani  
Irioshi, cotanquitsi imaica imaquero yoguiconijajiaque-  
neri maasano quemisantajiguirica. <sup>27</sup> Ininquetari Aa-  
pani Irioshi pintsajiaquero ocatica: iriraquea Quirishito  
ichoocashirentajiaqueri maasano quemisantajiguirica  
irioca joriojia aisa teeca irirorijoiagueji, irootaque  
ichoocashirentantajiaquempani aviatimpajia. Iroomba  
iraanaquempani jenoqui ichoocacatigueti pinquejetajem-  
pari iriatimpa. <sup>28</sup> Iriotaque notsavetantajiaque. No-  
cantsijivacari maasano namitacojiaqueri aatoniji icov-  
aeguishta, aisa notsatacaajiaqueri cameetsaniji  
intsamajajiaqueriniji, intsaromentamajajiaqueriniji  
Quirishito Jesoshi. <sup>29</sup> Jeroquea nosavicaventaquero  
natsipevencaro, iriguentitari tampishitacaaquena  
Quirishito, yagavejacaamajaquena.

<sup>2</sup> Imaica noninque pintsajiaque oshequi nat-  
sipeventajiaquempani namanacoventajiaquempani  
aviatimpajia, aisa maasano choocajatsica Iraoriseaqui,  
aisa maasano teeca irinejajavetenaji. <sup>2</sup> Noquejetaca  
imaica cameetsaniji pishinejiaquempaniji, aisa pimp-  
intsatavacajiaquempaniji. Noninque pintsamajaque  
aatoniji ichoocacati amatavijaquempani, aisa non-  
inque pintsamajajiaqueri Quirishito. Coramani tee  
intsajiteji irio meshiajiacajineca, yomanaquerotari Aa-  
pani Irioshi, cotanquitsi imaica imataquero atsajiaque,  
yonigaajiacajiroitari. <sup>3</sup> Iriatimpa Quirishito itsama-  
jataque. Apaniro iriatimpa iragavejamajataque intsata-  
caacajiji maasano.

### Shoshoh yamatavijajitimpitsi

<sup>4</sup> Irooquea nocamantajiaquempani cameetsaniji aaton-  
iji yamatavijajitimpitsi, pijijiguirotsi cameetsa icantave-  
quempani. <sup>5</sup> Tee nontsipajiavetempiji, cotanquitsi os-  
hequi noquenquejiaquempani. Noshinevaetaca no-  
quemacojiaquempani pitsipatavacajianaca cameetsa,  
quisho poamajajianajiri Quirishito, paventajianajiri.  
<sup>6</sup> Imaicaquea imaica piquemisantajiaqueritari Ama-  
jirote Jesoquirishito, picancanija poguijamajajianaque-  
rija. <sup>7</sup> Nonquejetacaaquempani: oratica panquirentsi  
irooquea oshipaqui anijacaquero, aisa irooquea  
tampishitacaaquero. Aisa pinquejejiaguempia aviatim-  
pajia, quisho poanaqueri Quirishito intsatacaquempani,  
aisa intampishitacaaquempani. Picancaniquea pin-  
quemisantamajajianaqueri, pinquejetacaaquam-

paro itsatacaajitaquem-pica. Picancani pishineventajianaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri: "Ariotesaa."

<sup>8</sup> Inchiqiojita yamatavijajiguimpitsi cantashijigaro-ca iquenquejashigueta-caca caquinte; tee iroonica in- quenquetsatacojigüe itsatacaajica Quirishito, iroguenti iquenquetsatacojiaque yamejigaca caquinte, itsatacaantica quepatsiquitica.

<sup>9</sup> Aritarite Aapani Irioshi ichoocatsinomajatantacari Quirishito. <sup>10</sup> Imaica piquemisantamajajiaqueritari Quirishito, tecatsi pincoacojiajempaji pinchoocajiajeniji cameetsa, iriotari agavejacaquem-pineca maasano.

Iriatimpa caaviji yanaanti, yanaajiaqueri maasano majirontaguevetatsica, irirapae anejaqueca aisa teeca irinejajiteji, yagavejamajaquetarite. <sup>11</sup> Paventashirentaquemparigueti iriatimpa, quejetaca itotsaiquijitaquem-pi, cotanquitsi teequea iro totsaiquitimpi Quirishito pishirequi, ipishoncajimpio pinintaguishevetacaca.

<sup>12</sup> Ariquea iviñacajajitaquem-pigueti ari oquejetaca pitsipajiacari Quirishito yoguijajitaquerigueti yoguijantapiniitarica metojaguetatsica, iroompaquea pisoto- jaatanajigueti ari oquejetaca pitsipajijaari itancore- janajigueti. Pinejajiaqueriquea caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, iriotari tancorejajiri Quirishito.

Irootaquequea itancorejantajimpica paventajiac- arogueti iragavejane. <sup>13</sup> Coramani pipeacaaguishejiaca covaeguisherentsi, quejetaca metojajiaque pishirejia. Tee pintotsaiquivetempaji, cotanquitsi icavintsajia- aquempi Aapani Irioshi, itancorejajiajimpia, quejetaca pitsipajijaari Quirishito itancorejajirigueti. Ariquea ipeacotsitajajiro maasano aguempevaerejia. <sup>14</sup> Cora- mani atsiperejacojia-cararo itioncacotanaqueca Moishishini antsajiaquerome cameetsaniji irimeshia- jiniji Aapani Irioshi, cotanquitsi tee agavejeji irootari oacaanacajinemeca camorecariqui. Oquejetaca ition- cacojiquero antavetacaca covaeguishesatsica antsipetaquem-pameca coajica. Cotanquitsi imeto- javentajiacajigueti Quirishito coroshiqui imeshiajajaji ipishoncaquero itioncacojitacajigueti aatoniji atsipejia- jaro coajica. Quejevetaca yompajacojiquero coroshiqui. <sup>15</sup> Ontaniqui imetojaventacajigueti coroshiqui, irooquea yagavejantajiacarica maasano agavejaguevetatsica aisa majirontaguevetatsica, yogu- ipashiventajiaqueri, inejacaajiaqueri maasano arimaja yanaamajajiaqueri iriatimpajia maasano.

### Aatoja piquemisantajiguiri teeca intsarotentajiguem- pariji Aapani Irioshi

<sup>16</sup> Imaica aatoja piquemisantajiguiri cantajatsica pantajiaque teeca oncameetsateji irinejajiaquegueti pishecajiaquem-paro irooca pimirajiaquero icantimen- tantajitica. Irooca aisa incanque piquempevaetaca irinejajiaquegueti tee pishineventajiguem-paro savincaguitaripae ishineventajiacaca iriatimpajia, iroguentica iroaqueragueti irisotoaje taai. Iroguentica aisa incanque tee oncameetsateji pantaqueca irinejaji- aquerogueti pantajiaque icantimentantajitica irivetsi- cajitempagueti savincaguitari imagorejantajitaca.

<sup>17</sup> Maasano oratica isavicaventajiaqueca joriojia iroguenti mana oquejevetacaro intati ibaantorite cora- quetanquitsineca, ocantacoqueri Quirishito incoraque- taque irimeshiajia-caji. Imaicaquea imaica mataka cora- quetaque. Iriguenti iriomajatatsica. <sup>18</sup> Aatoja piquemisantajiguiri irirajia cantajavetaquem-pineca: "Aatogueti pitsarotentajigari irashivantijitete, ¿arim- pate irimeshiajiaquem-pi Irioshi? Teenica pintsajigueti aviatimpajia. Naatimpa iroguenti iquenquetsata- caaquena Irioshi noguimaanequi, irootaque notsatantajiacaca." Maasano quejejiaqueroca imaica iriguenti amataatsica, mana yaventacojianaca intati, iroguenti- tari iquenquejajiaque irashipae caquinte. <sup>19</sup> Teenicate intsarotentamajajiguem-pariji Quirishito Amajirote. Iri- otaque tampishitacaajiacaji maasano quemisantajigu- irica cameetsaniji antsipamajajiaquem-pari, arim- paquea antsarotentamajajianaquem-pari quejetaca in- inque Aapani Irioshi.

<sup>20</sup> Ariquea pitsipajiacarigueti Quirishito imetojiaque- gueti, oquejetacaro iroguentica pimetojapitsajiaquero itsatacaantajiguica caquinte aatoniji piquemisantajiro. Iriguenti Quirishito pinquemisantaque. Imaicaquea imaica ¿quero ocoani piquemisantantajiacarica teeca intsarotentajiguem-pariji? <sup>21</sup> Iriatimpajia icantimentan- tajiaqueri irishecaquem-pari maasanopae iteshipae, icantajiaque: "Aatoja pishecata-ri irira, ari icoca, aisa aa- toja pipamitiri. Picoguishesatsi." <sup>22</sup> Cotanquitsi maasano irira icantimentajiaqueca iriguenti cantimen- queri caquinte, teenicate irio cantimenterine Aapani Irioshi. Iroguenti ipeacaancarica ashi ashecajiguem- paca, iroompa ashecajiacarigueti tee anejeriji. <sup>23</sup> Irira- jia quejejiaqueroca imaica ijiqueji iriatimpa itsajiaque, aisa ijiqueji yantajiaque ininqueca Aapani Irioshi, yat- sipejiacararo itijiqui itijiacagueti, cotanquitsi iroguenti yamatavijajia-caca. ¿Queroquea incojiguempani ititan- tajiacaca? ¿Arimpa agavejague onchoocatacaajiaqueri cameetsa aatoniji ipeacaaguisheta teeca oncameet- sateji? Mana yaventacojia-caca intati.

**3** Aviatimpajia itancorejajiajimpia Aapani Irioshi pishirequi quejetaca pitsipatacari Quirishito yovochantajirigueti, irootaquequea pinquenquejajia- quero choocaguetatsica ontaniqui jenoqui ichooca- tigueti Quirishito: isavicaque itincamijempequiqui Aa- pani Irioshi, itsipatacari imajirontajiaqueate. Pin- quenquejajigueroquea ininqueca iriatimpa. <sup>2</sup> Arim- paquea pinquejejiaquem-pa imaica pinquenquejamaja- jianaquero choocaguetatsica jenoqui, aatoquea piquenquejamajiguero isavijiquitica quepatsiquitica. <sup>3</sup> Oquejetacatari pimetojiaque, aatoquea imaica pique- jetaja coramani. Cotanquitsi tancorejantajitari pishire pintsipajiajempariniji Quirishito Irioshiqui. Omanaca pishire imaica, tee irinejajiteroji. <sup>4</sup> Cotanquitsi oncora- manitapojajigueti ironigaanquem-pagueti Quirishito tancorejajiajimpica, ariquea ironigaantajiaqueri maasano quero picojiacani, pintsipajiaquem-pari poganejencavaequempa.

### Pimpishoncamajajianaqueroja pipeacaaguishejiavetacaca

<sup>5</sup> Noncantajiaquempi aatoja papijitajiro aisa pipeacaaguishejiavetacaca: aatoja poashitantajigui; aato piquenquetsaguisheti, aisa aato pantaguisheti; aato piquenquejavijiti teeca oncameetsateji, aisa aatoja pantajiro piquenquejaguishequeca; shoshoh aatoja pinevemajataro ajaararonsi, pishineventamajatarotsi quejetaca iro Irioshi. <sup>6</sup> Maasanotarite quempevaetsica quejecaroca incatsimatimentajiaqueri coajica Aapani Irioshi, teenicate inquemisantajigueriji. <sup>7</sup> Aisa piquejejiavecari aviatimpajia coramani piquempevaeguishejiavetaca oshequi. <sup>8</sup> Cotanquitsi imaica pimpishoncamajatanqueroja maasano teeca oncameetsateji. Pimpishoncanaqueroja pitsimajencajia, aatoja picatsimatantajiaji, aatoja picatsimashirentantajiaji, aatoja picaveantajigui, aisa aatoja pinijaguishejigui. <sup>9</sup> Aatoja pamatavijavacaajiaja, picantashitanacatari. Tee pinquempejajempa coramani, pipishoncaguetanaquerotari pantaguevetacaca. <sup>10</sup> Ariquea icantashitatijaijampi Aapani Irioshi, aisa imaica igantaga icantashitatijaijanaquempi cameetsaniji pinquejejjajempariniji iriatimpa peacaaquempica irosati pintsamajiaqueri. <sup>11</sup> Ariguetai atsarovencari Quirishito yamenajiacaji Aapani Irioshi ari aquejetavacaajia maasano aatimpajia. Ariquea iquejejiaca joriojia aisa guiriegojia, ari iquejetavacaajia. Ari iquejejiaca aisa quenajiapojatsica otsipaqi guinteninintsi aisa catsimari, itsipajia aisa teeca irinetsanateroji yamejigaca joriojia tee intotsaiquijiteriji, ari iquejejiaca netsanatiroca. Ariquea iquejetaca aisa yomperanajitaca, iquejetacari irira teeca irashintajitempariji. Maasano iquemisantajiaqueriguetai Quirishito ichoocashirentajiaqueriquea, yamenantajiajarica Aapani Irioshi ari iquejetavacaaca.

### Pinchoocajigue cameetsa

<sup>12</sup> Maasano aviatimpajia ipintsamajiaquempi Aapani Irioshi, icoguijiaquempi inintacaajiaquempi irashintamajiaquempi, nocantantajiaquempica: pishimampojanca Coventajiaqueri atsipejianquitsica; pincavintsajante; aatoja panaavacaga; aatoja pipigatanacari catsimajiaquempineca, pinquenquetsat-acagueri cameetsa; aisa pinquenquetsat-acagueri cameetsa irasereajiaquempiguetai. <sup>13</sup> Pimpintsatavacaajiguempa pantsiperejacojiguempa. Aatoja picatsimajigui papiguemisanteriteni catsimajiaquempica, iroguenti pimpeacotajemparo querocaguetai icanquempini. Irira Amajirote imeshiajiacaji imasantajajiro maasano antavetacaca teeca oncameetsateji. Ariquea pinquejejiacquempari iriatimpa pimpeacotsitajempari papiguemisanteriteni. <sup>14</sup> Cotanquitsi picancani pimprintsatavacamajiaquempa, caavijitari anaantamajataque. Ampintsatavacajiaquempaguetai anquejeshirentavacaajiaquempa. <sup>15</sup> Noninque iroguishinejiaquempi Quirishito aatoniji taaca opajita pishoshogui-

teventa, irootaque inintaque Aapani Irioshi iroaqueraguetai inintacaquempiguetai pintsipajijajempariniji maasano tsariventajigarica. Aisa pishineventajiaquempari iriatimpa, pinejaqueritari caaviji icavintsajiaquempi.

<sup>16</sup> Pinquenquejamajatapinijiaqueroja maasano icanqueca Quirishito. Pintsatacaavacaajiaquempajia pintangpishitavacaajiaquempajia pinquejejiacquempari quenquejamajajiguirica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaquerija Aapani Irioshi, pinquenquejajiajerija quero icotacani icavintsajaquempiguetai. Pamashaijaquero sarempae yamashaiventirica joriojia coramani, aisa pamashaitacoqueri Quirishito, aisa pamashaitacojiaquero otsipapae itsatacaquempica Ishire Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Taaca opajitapae pantajiaque aisa taaca opajitapae pincantajiaque pinquenquejajiaquerija Amajirote Jesoshi, irooqea pantajiaque ininqueca iriatimpa. Aisa picancani pishineventajiaquempari Aapani Irioshi, pincanqueri caaviji icavintsajanti, itigarancaqueritari Jesoshi.

### Quero incojiaquempani tsariventajigarica inchoocajiaquaguetai cameetsa

<sup>18</sup> Aviatimpajia manquigarentsijia, pinquemisanqueri manquigatimpica aatoja pipigatsatari, irootaquetari ininqueca Amajirote. <sup>19</sup> Aviatimpajia shiramparija, pimpintsamajaquemparo pimanquigare aato picatsimajigui. <sup>20</sup> Aviatimpajia chaajaniquiguetainquitsica, irosatija pinquemisantajiaqueri piri aisa piniro, irootaquetari ishineventaca Amajirote. <sup>21</sup> Aviatimpajia choocajiatasca pirijanite irooca porijanite, pintsatacagueri cameetsa. Aato picantimentashitari intati. Arica pincantimentashiquemparguetai intati aato inintajiaquemisantajimpi. <sup>22</sup> Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisantamajaquerija ashintimpica acaniqui quepat-siqui, pantajiaqueroja maasano querocaca incantajiaquempica, cotanquitsi aato apatiro piquemisan-pamenajiaqueri iramenajiaquempiguetai poguishinejimenqueriniji, picancani pinquemisanqueri, iriguentitari pinquenquejaque Aapani Irioshi poguishinejantacquemparica. <sup>23</sup> Maasano taaca opajita pantajiaque pishinejiaquempa quejetaca iriotaque pantajiaquene Amajirote, pintampishiventeneri teenica apatiro pamitacoqueri omperatimpica. <sup>24</sup> Pitsajiaque icavintsajaquempi Amajirote Quirishito irovegaramajiaquempiro ontaniqui jenoqui, iriotaquetari pantajiaquene. <sup>25</sup> Cotanquitsi iriraquea covaeguishetatsica inchiquojita inquejetacaanquempa iriatimpa irantsipevaequempa, yamenajiacajitari Aapani Irioshi maasano ari aquejetavacaaca.

**4** Choocaguetai caquinte povegarataqueca pashintacaca, pincavintsajiaquerija, choocatarite ashintajiaquempica aviatimpajia aisa ontaniqui jenoqui inquitequi.

<sup>2</sup> Imaica noncantajiaquempi maasano aato piperajiga pamanajigueriguetai Aapani Irioshi, pinquenquejamajiguero, aisa picancani pishinevenquempari pincanqueri: "Ariotesaa." <sup>3</sup> Aisa pamanacoventajiaquena

naatimpajia cameetsaniji nagavejamajajiaqueniji nontsavetantajiaqueri Quirishito noncamantajiaqueri maasano quero icotani imeshiantigueti, irootaque yashitacotantajivequenaca. <sup>4</sup> Pamanacoventajiguena cameetsaniji quishoniji nontsavetacotantamajataqueriniji noguisotoajiaqueneriniji maasano, irootaquetari inintacaaquenaca Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Aviatimpajia pintsipajiaquemparigueti teeca intsaroventajiguempariji Amajirote, pinchoocajiaquequea cameetsa, pinquenquetsatacaajiaqueri cameetsa aatoniji icatsimajiguimpi. Aatoquea pichoocatashijiga intati. <sup>6</sup> Aatoja piquenquetsatashijiga intati jeoc jeoc jeoc. Cameetsaja pinquenquetsajiaque cameetsaniji irinique inquemisantamajajiaquempi, aisa pinquenquejamajaque cameetsaniji pintsajiaqueniji querocaca pincanqueri taaca coacojiaquempine.

### Itioncacoqueri Tiiquico

<sup>7</sup> Imaica nontigarancaqueri apiguemisanariteni Tiiquico nopintsajiacaca, iroanaque pichoocajiaquegueti, irosati incamantajiaquitempi quero ocoani acaniqui nochoocajiaquegueti. Iriatimpa iriguenti caaviji yamitanti. Irioquea notsipataca nantajiguirigueti Amajirote. <sup>8</sup> Iroguenti nontigarancaquaemparica ashi iroguishinejajiaquitempi pinquemacotantajajenaca choocatirajana. <sup>9</sup> Iriguenti intsipatanaquempa apiguemisanariteni Oneshimo nopintsajiacaca conoajavetaquempica. Aisa iquejetaca iriatimpa iriguenti quemisantamajatsica. Iriatimpajia iriotaque camantajiaquempineca maasano.

### Ovegarapojaca itioncaquenerica

<sup>10</sup> Iriiraquea Arishitarico notsipatacaca nashitacojiacagueti inique pinquemacojiajeri chooca iquenquejajajimpi. Aisa iquejetaca Maricoshi iriguentijeguit-sorite Verenave, † iquenquejajajimpi iriatimpa. Imaica

† *IRIGUENTIJEGUITSORITE VERENAVE. Omanaca oguipitsocaquerogueti ocatica tioncanquitsica acaniqui guiriegotsaqui: ocanti ANEP-SIOS. Agavejaque ojicotaqueri irioca itineri, irioca aisa iranianishite, irioca iriguentijeguitsorite Verenave. Yoguiptsocaquerogueti quimajarerer versión Reina Valera icanti "el sobrino de Bernabé", ancanque "itineri". Yoguiptsocaquerogueti quimajarerer Versión Popular icanti*

noncantajajempi aisa, arigueti iroanaque irinejajiaquitempi cameetsaja paajivaqueri. <sup>11</sup> Jeri irira Jesoshi icantajitica aisa Joshito, inique pinquemacotajeri chooca iquenquejajajimpi. Ichoocajaveta oshequini joriojia quemisantajiguirica Quirishito, cotanquitsi apaniroquea iriatimpajia itsipajiaquena nontsavetantigueti nocamantajiaquerigueti maasano quero icocani Aapani Irioshi imajirontagueti. Oshequi yogu-ishinejajiaquena. <sup>12</sup> Iriiraquea pignonoro Epaperashi inique pinquemacotajeri chooca iquenquejajajimpi. Irio irisati antavaetinirica Jesoquirishito. Irosati yamanacoventajiaquempi picancaniniji pintsarovenquempari Quirishito Jesoshi aisa pintsamajajiaqueroniji maasano iniqueca Aapani Irioshi. <sup>13</sup> Nonejaqueritari yatsipeventamajajiaquempi aviatimpajia, aisa yat-sipeventajiacari irirajia Iraoriseaquitica aisa irirajia Yeraporishiquitica. <sup>14</sup> Aisa ichooaque acaniqui aavintantatsica Irocashi, caaviji ipintsajitari. Inique pinquemacotajeri chooca iquenquejajajimpi. Aisa iquejetaca Temashi.

<sup>15</sup> Pincamantajigueri apiguemisanarijiateni choocajiat-sica Iraoriseaqui choocana noquenquejajajiri. Pinquejetaquempa pincamantero iroatimpa Nimpa, aisa maasano quemisantatsica capiocajianquitsica otsovironaquitequi, pincamanquerija choocana noquenquejajajiri iriatimpajia aisa. <sup>16</sup> Pinteroncaquerogueti pampatsajavanquerogueti ocatica notioncaqueca imaica, pintigarancaquenerija quemisantajiat-sica choocajiat-sica Iraoriseaqui irampatsajavanquero iriatimpajia, iroompa iriatimpajia impacaanquempiro notionca-caantajiaquenerica, aviatimpaquea pampatsajavantajia-avaquero. <sup>17</sup> Pincantajigueri Arequipo: "Pisavicaventavaetanaquero maasano inintacaaquempica Amajirote, pimoncaramajaquero."

<sup>18</sup> Narogueti Paavoro, jeroquea inchiquiojita notioncaquempiro oca nacoqui. Pinquenquejajajena choocatirajana yashitacojitaquena. Nonintaque incavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi.

---

"el primo de Bernabé", ancanque irooca "iranianishite" irooca "iriguentijeguitsorite".

# 1 TESARONICAQUITICA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1-10; 20.1-5. Itioncacaantaquero Paavoro ocatica paperi tequeratagueti intioncacaanteroji maasano otsipapae paperipae itioncacaantaqueca choocajianquitsica paperiqui icantajitica Itioncacaantaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavite-tapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Timoteo icamantaqueri Paavoro quero icojiacani tsaromentajiatatsica Tesaronicaqui, cotanquitsi tee iragavejeji Paavoro iroqueji iramenajiaqueri, irootaquequea intioncacaantantajiacanarica ocatica paperi (2.17-3.6). Icamantajiaqueri iraventamajiaquempari Quirishito intampishitacaajiaqueriniji, aatoquea yovashiantajiguirotsi yaventajiacarigueti, irantajiaqueroquea inintacaajiaquerica Jesoshi (1.2-10; 3.7-9). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani irinetsanajiaqueroniji inintacaajiaquerica Aapani Irioshi (4.1-12; 5.5-22), tee inchoocateji tsatanquitsineca quero oncarateni incoraquetantajatempaca Quirishito acaniqui quepatsiqui aisa intancorejantajanajempaca quemisantajiaquerica (4.13-5.11). Paavoro iquenquejacaajiaqueri Tesaronicaquitica quero icotaca iriatimpa ichooatimojiaquerigueti, aatoniji iquemisantajiguiri tsojeventajiacarica Paavoro (2.1-12).

<sup>1</sup> Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncaciaquempiquea maasano aviatimpajia choocajiatatsica oraniqui Tesaronicaqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

### Irirajia Tesaronicaquitica iquemisantamajiaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica

<sup>2</sup> Nocantacoguitaniqua namanaguitirini Aapani Irioshi nocantajiaqueriquea noshinejiaca namenajiaquempigueti pitsaromentamajatanacariquea Amajirote Jesoquirishito. <sup>3</sup> Aisa namanajiaquerigueti nocantacoguitaniqua noquenquejajiaqueroquea pisavicaventamajatanaquero maasanopae inintaguetica iriatimpa, iriotaquetari paventajiacaca. Picocani pantamajiaqueneriquea, pipintsajiacaritarite. Aisa pat-sipetacojianaca maasanopae, irooriji poguijajiaqueri incoraquetajategueti Amajirote Jesoquirishito oncoramanitapojajegueti. <sup>4</sup> Napitsaromentarijiate, ipintsamajiaquempiquea Aapani Irioshi, aisa notsajiaquequea icoguijajiaquempi. <sup>5</sup> Oraquea notsavetantimojiaquempigueti notsatacajiaquempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teequea nonquenquetsatacaashijiguempiquea intati, iriguentiquea agavejacaquenaquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa notsamajiaquequea oraquea Quenquetsatsarentsi notsavetantimojiaquempica iroomajaca. Aviatimpajia pamenamajiaquenaquea queroquea nocojiacani nochoocatimo-

jiaquitimpigueti. Noquejetacaajiacaroquea imaica cameetsanijite pintsamajatimentajiaqueniijite. <sup>6</sup> Iroom-paquea pamenamajiaquenugueti piquejijianaquea aviatimpajia, piquejijianaquenaquea naatimpa, aisa piquempjianacariquea Amajirote. Pat-sipevaejiacaquea cotanquitsiquea pishineventamajiacaroquea notsavetantimojiaquempica, iriguenti oguishinejaquempi Ishire Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Jeroquea irooquea iquemacojiaquempigueti maasano tsaromentajigarica Maseroniaquitica aisa Acayaquitica iquempejianaquempiquea aviatimpajia. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea teetarite aparoquea inquemacojiteroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica Maseroniaquitica aisa Acayaquitica, iquemacojiaqueroquea aisa osamani-paequitica, otsitacaguitejavaetanacaroquea. Aisa iquemacojiaquempi maasano pitsaromentamajatanacariquea Aapani Irioshi. Teequea noncamantajiajeriji naatimpajia, <sup>9</sup> itsavetacojiaquempitari maasano, iquenquetsatacojiaquempi querocaca picocaniqui pishineventamajatacarogueti notsavetantimojiaquempigueti coramaniqui narejerejeitaquitagueti namenajiaquitimpigueti, ariquea pipishoncajianaqueriquea pipeaguevetacaca pirioshiguetica intati iriotaquequea pitsaromentamajajanaja Irioshimajaca teeca irimetojimateji. <sup>10</sup> Aisa iquenquetsatacojiaquempiquea icantajiaque picocaniqua poguijajiaqueri incoraquetajategueti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi ivochatajica, iriotaquequea meshiajiacajica aatonijite icatsimajajiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

## Queroquea icocani Paavoro ichoocaquegueti Tesaronicaqui

2 Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, pitsajiaquequea coramaniquea narejerejeitaquitaguetai namentajiaquitimpiguetai teetarite noanoaitashitempajia intati. <sup>2</sup> Pitsajiaquequea ontaniquiquea ontaniqui Piriponiqui, icantacantaivaequenaquea yatsipetacaajiaquea, cotanquitsiquea nocoraquejiaqueguetai aviatimpajiaqui itampishitacajiaquea Aapani Irioshi noquenquetsatimojiaquepiquea notsatacajiaquepirotarite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ichoocajiaquea oshequini catsimajiaquea, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nontsarajigueti. <sup>3</sup> Manatarite notsavetacovintsajianaquea Quenquetsatsarentsimajaca, teequea nontashitatuemparoji. Teetarite nonquenquejiajieroji taampaquea naantajiajemparo naatimpajia, aisa teequea namatavijantajigueti. <sup>4</sup> Inintacaajiaquenatari Aapani Irioshi nontsavetacajiaquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Ariquea noquejiguiroquea imaica notsavetantavaetiguetai. Teetarite irioquea nonintajigue noshinetacaajiaquepari caquinte, iriguentiquea nonintajiaquequea noshinetacaajiaquempa Aapani Irioshi amenamajiaajica querocaquea acojiacani ashirequi. <sup>5</sup> Pitsajiaquequea aviatimpajia noquenquetsatacaajiaquepiguetai teequea noshinetacaamampejaiguempiji intati, aisa teetarite noshoshoventemparoji pivegarajiaquenaniijite pimentaquitsitequi. Yamenajiaquea Aapani Irioshi arimajaca nocantajiaquepica. <sup>6</sup> Naatimpajia teequea nonintimateji inquejetacaajitaquea quempeca naatimpajia majirontajiaatsica, tee nonintajigueti pinquejetacaajiaquea aviatimpajia, aisa tee nonintajigueti inquejetacaajiaquea itsipajia. Nagavejajiaquea nomperajiaquepime, naroguentijiatari itigarancanejia Quirishito, cotanquitsiquea teequea nonquempejigueti imaica, <sup>7</sup> manaquea inchiquojiquea nonetsanajiaquepiquea noquempetacaajiaquepi chaajaniquitirajaca oguimoncajiguiriguetai iriniro. <sup>8</sup> Caavijiquea nopintsamajiaquepi, jeroquea teequea aparo nonintajigue nontsavetantaquepirotarite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaquea Aapani Irioshi, quempecaquea nometojajentajiaquepi, teetari nontsarocaguemparoji iroorijite nopintsamajiaquepi. <sup>9</sup> Napitsaroveritarijiate, picocanicajate piquenquejiajieroji quero nocojia naatimpajia: nantajiaquequea nomagotimentajiaquea nosheca. Noquejiaquea imaica savincaguitariqui aisa pitsecariqui aatonijite natsipetacaajigueti aviatimpajia pojocashijiaquepiguetai intati arinijite nontsavetantimojiaquepirotarite Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigarancaquea Aapani Irioshi.

<sup>10</sup> Aviatimpajia tsaroveritarijiate Aapani Irioshi pamentajiaquea nochoocatimojiaquepiguetai, aisa Aapani Irioshi yamenajiaquea, nocomajamajiaquea teequea noncovaeguishetempajia. Aisa nonetsana-

majiaquea maasanopae icantaguetaquea Aapani Irioshi cameetsanijite iramenajiaquepi teequea taaca opajita nompeacaimatempajia covaequisherentsi. <sup>11</sup> Aisa pitsajiaquequea nocantajiaquepiquea arimpaquea pintsaroveritarijiate Aapani Irioshi, jero aisa noquishinejiaquepi noquempetacaajiaquepiquea aviguentijia niriyanijiate. <sup>12</sup> Notsatacaamajiaquepiquea nocantamajiaquepi queroquea pincojiaquepi pincomajamajiaquepirotarite cameetsanijite irishineventajiaquepirotarite Aapani Irioshi. Iriotaquea cantatsica iroaqueguetai ininquequea pintsipajiaquepirotarite impeaquepiguetai Imajirojiate maasano, iramenajiaqueguetai maasanojia yoganejencamajata.

<sup>13</sup> Nocantacoguitaniqua nocantajiaquepi Aapani Irioshi noshinevaetaquea, namentajiaquea nontsavetantimojiaquepiguetai Iguenquetsatsarepiquea pimentajiaquea pishineventajiaquea, pamentajiaquea teequea iroguenquetsatsare caquinte, pitsajiaquea iroguenti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, arimajatarite iroaquequea. Iroaque cantashitajiaquea aviatimpajia quemisantajiaquea, agavejajiaquepi. <sup>14</sup> Napitsaroveritarijiate, oraquea coramaniqui icatsimamajiaquepiguetai pigonoropae yatsipetacaajiaquepiguetai manatarite iquejetacaajiaquepiquea tsaroveritarijiate Quirishito Jesoshi choocajiaatsica Joraqui capiocaventapinijiarica Aapani Irioshi. Aritarite iquejetacaajiacari igonorajia iriatimpajia joriojia, manaquea yatsipetacaajiacari. <sup>15</sup> Iriatimpajia joriojia metojacantajiaquea Amajirote Jesoshi iquejetacaajiaquepiquea imetojajiaqueguetai coramani tsavetantajiaatsica. Ari iquejiaquea naatimpajia, icatsimamajiaquea, yoguisotojiaquea. Teequea irinetsanateroji inintacaajiaquea Aapani Irioshi, icatsimajiaquea aisa maasanopae caquinte, <sup>16</sup> aritarite inintajiaquea irojoavaquea yamenaqueguetai nonintajiaque nontsatacaajiaquepi teeca irijorijigueti cameetsanijite irimeshijiaquepirotarite. Iquejiaqueguetai imaica, icovaeguishemajiaquea, iroaqueguetai apojaca imaica, icatsimamajiaquea Aapani Irioshi.

## Inintavecaquea Paavoro irinejajaterime Tesaronicaquitica

<sup>17</sup> Napitsaroveritarijiate, coramaniquea nojajiaquepiguetai oraniqui Tesaronicaqui teetarite namentajiaquepiguetai, cotanquitsiquea nococani noquenquejiaquepi, teetarite nompeacajigueti. Imaica nonintamajiaqueate namentajiaquepime. <sup>18</sup> Irooshivecaquea noncoraquejiaquepiquea, naatimpa Paavoro nonintamajapinivetaca noncoraquequea, cotanquitsiquea teequea nagavejajigueti, yojocaavaquenatarite Satanashi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea imaica noninquequea nocantajiaquepi taa ipajita noguijamajatajate naatimpajia. Iriguentiquea noguijamajatajate incoraquetajateguetai Amajirote Jesoshito, oncoramanitapojagueti nontsipsipai-

tanaquempi noncantajiaqueri: "Jeeri irirajia not-saroventacaajiacaca." ¿Quericaquea shinetacaajiaquenanea? ¿Quericaquea noshineventamajataquempaca oncoramanitapojajeguetei? Aviguentijiaquea noshineventajiaquempa. <sup>20</sup> Arimajaquea aviguentijiaquea shinetacaajiaquenanea, aisa aviguentijia noshineventamajiaquempa.

**3** Coramaniquea nopintsapintsajiavetaca cotanquitsiquea namenajiaquequea teequea nagavejajigueti noncoraquejigueti, noquenquetsatavacaajiacaquea, iroompaquea nocantajiaqueri irioqueate oanankitsine Timoteo, naatimpajia choocajajatsine Atenashiqui. <sup>2</sup> Iroompaquea notigarancaqueriquea Timoteo iramenajiajatempiquea. Iriguentiquea apit-saroventarite antaquerenica Aapani Irioshi, iriguenti notsipatashijiacaca notsavetantaquerogueti Quenquetsarentsi Oganejencatatsica tsavetacotaquerica Quirishito. Namenajiaquequea iragavejaque intsatacaamajiaquempiroquea, aisa intampishitacaajiaquempi <sup>3</sup> aatonijite quericaca ovashiantirotsi itsariventamajatarigueti iramenaquegueti yatsipetacaajitacarigueti, inintacaacajitari Aapani Irioshi antsipeventajiaquempari Quirishito. <sup>4</sup> Oraquea nochoocatimojiaquitimpigueti nocantajiaquempiquea: "Ariquea irantsipetacajiacaji." Imaica pitsajiaque onet-sanatanaca. <sup>5</sup> Nonintamajataquequea nonquemacomajiaquempi, notigarancaacaricaquea Timoteo iramenajiaquitempi picantacoguitanica pitsariventamajatanacariquea Quirishito. Notsaroacaanaquempiquea noquenquejaque arica yamatavijajiaquempi ampatsini nintatsica incovaeguishetacaante. Aricaja manacajate noquenquetsatimojiavetaquempiquea intati.

<sup>6</sup> Imaicaquea coraquetajiquea Timoteo yamenajiatimpi icamantajiapojajanaquea arimpaquea pitsariventamajianacari, aisa pipintsatantajanaca. Icamantajiaquenaquea piquenquejajianaquenaquea pinintamajiaque pamenajiajena piquejejaquena naatimpajia nonintamajiaquequea namenajiajatempipi. <sup>7</sup> Natsipevaejiaquea taaca opajita, aisa yatsipetacaajiaquenaquea itsipa caquinte, cotanquitsiquea poguishinejamajataquenaquea, napitsariventarijiate, noquemacojiaquempigueti arimpaquea pitsariventamajianacariquea Amajirote Quirishito. <sup>8</sup> Arimajaquea noshinemajajianaquea, noquemacojiaquempitari picoguitaniquea pitsariventamajaguitarini teequea povashiantajeriji. <sup>9</sup> Jeroquea namananaquerigueti Aapani Irioshi nogaamajatanacaquea noshinemajatanaca oshequi teequea nontsajigueti quercaquea noncantajigue, caavijitari yoguishinejajianaquena namenajiaquempigueti pitsariventamajianacari. <sup>10</sup> Oavaetanaquequea savincaguitari aisa pitsecariquei namanajiaqueriquea Aapani Irioshi nocantajiaqueri nonintajiaquequea namenajiajatempipi nontsatacaamajiaquitempiro tequerataca pintsamajajigueti.

<sup>11</sup> Nonintajiaquequea irojacaconoventavaquena Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito nagavejajiaqueni noncoraquejiaquitequea namenajiajatempipi.

<sup>12</sup> Aisa nonintajiaquequea iragavejacaajiaquempi Amajirote arimpaniji pimpintsamajatavacajianaquempa, aisa arimpaquea pimpintsamajajianaquempari maasano caquinte, pinquempejiaquenaquea naatimpajia nopintsamajajiaquempigueti aviatimpajia.

<sup>13</sup> Ariquee pinquejejianaquempaquea imaica cameetsanijite intampishitacaimenquempinijite Aapani Irioshi pishirequi aatonijite pipeacajaiga covaequisherentsi manaquea pincomajamajajianaquempaquea. Oncoramanitapojajeguetequea incoraquetajeguetei Amajirote Jesoshi intsipatsipaitaquemparigueti maasano igomajamajarejia, iramenajiaquempiquea Aapani Irioshi netsanamajiaquempiquea.

#### Queroquea incojitaquempani iroguishinejajitaqueriniji Aapani Irioshi

**4** Napitsariventarijiate, coramaniqui notsatacajiaquempiquea queroquea pincojiaquempani pincomajiaquempagueti cameetsanijite pishinetacaajiaquempariniji Aapani Irioshi, ariquea piquemisantamajajianaquenaquea nocantajiaquempica. Imaica noncantsijajempiquea arimpaquea pinquejejianaquempa imaica, iriguentiquea cantanquitsi Amajirote Jesoshi. <sup>2</sup> Pitsajiaquerotari notsatacajiaquempica icantatacaquenaca Amajirote Jesoshi. <sup>3</sup> Ininquequea Aapani Irioshi pincomajamajiaquempaquea. Aatoquea poashijiguiro manquigarentsi teeca irooquea pashiquea pimanquigare. Ariquee pinquejejiaquempaquea manquigarentsijia aatoquea poashijiguiritsi itsipa shirampari teeca irionica pashiquea manquigajiguiempica. <sup>4</sup> Iiraquea shirampari noninque intsajiaque cameetsataquequea irimanquigajiaquempa manquigarentsi, cotanquitsiquea netsanaquea iroajiaquero irimanquigajiaquemparogueti. <sup>5</sup> Aatoquea iquejejigaritsi irirajia teeca intsariventajiguempariji Aapani Irioshi, opeacojianaqueriquea itsanire roashijiaque-roquea manquigarentsijia intati. <sup>6</sup> Aisa teequea oncameetsateji pincantatsatacotsijigueri pigonoro. Noncantajiaquempiquea coramaniqui, cotanquitsiquea imaicaquea noncantsijajempiquea aisa, incatsimamajiaqueriquea Amajirote maasano quempejiguiroca imaica. <sup>7</sup> Teetarite irooquea incajemimentacajiquea Aapani Irioshi cameetsanijite ancoquempaniquea ampeacaaguitemparoni taaca opajitapae covaequisherentsi. Iroguentiquea icajemimentajiacajiquea ancomajamajiaquempaniji antajiaqueroquea cameetsaripae. <sup>8</sup> Nocantantajiaquempicaquea, quericacaquea teeca irininteji inquemisantajigueroji ocatita notsatacajiaquempica tee naroguentijia irimaninteji, iriguenti imanintaque Aapani Irioshi tigarancaquerica Ishire inchoocashirentajiaquempi.

<sup>9</sup> Notsataquequea Aapani Irioshi itsatacaajiaquempiroquea pimpintsatavacaamajiaquempaquea. Irootaquequea imaica aatoquea notioncaguiempi noncantajajempiroquea aisa. <sup>10</sup> Aritarite piquejejiaquea imaica pipintsajiacariquea maasano papitsariventarijiate choocajiatatsica guinteninintsipaequi Maseroniaqui, cotanquitsiquea nonintaquequea arimpaquea pimp-



intsamajajianaquempariquea. <sup>11</sup> Cameetsaquea pinchoocajianaquequea. Iroguentiquea pisavicaventamajajianaquequea pashipae pantajiaqueca. Inchiqiojitaquea pincatsiquetimojiajempaquee aviatimpajia irooca otsipa panteca, aatoquea pasereantajiguitsi, manaquee pinquempetacaajiguemparoquea nocantajiaquempica cameetsanijite aatonijite ishirontimentajiguimpi itsipa teeca intsariventempariji, aisa cameetsanijite onchoocatimenquenijite taaca opajitapae picoquitejacojiacaca.

**Quero oncotanaquempani oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueta Amajirote**

<sup>13</sup> Napitsaroveritarijiate, nonintajiaquequea pintsajiaque querocaquea incojianaquempani oncoramanitapojajegueta metojajianquitsica cameetsanijite aatonijite pishimampojancajiga piquempejigaritsija itsipa teeca intsajigueji intancoretancoreitanaje. <sup>14</sup> Aatimpajia atsajiaquequea imetojavetaca Jesoshi, ariquee ipochatanaji. Aisa atsajiaquequea ariquee inquempetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi irivochajiajeriquea maasano tsaroverentajiacarica metojajiavetanquitsica cameetsanijite iramamirincajiajeri oncoramanitapojajegueta incoraquetajategueta Jesoshi.

<sup>15</sup> Itsatacajiaquea Amajirote notsatantajiacaca, aatimpajia tequeratacaquea ametojajigueji incoraquetajategueta iriatimpa aatoquea aro jivajigui metojajianquitsica. <sup>16</sup> Ariquee iraguijipoje Amajirote, incantajiacaji iririjencani, ariquee inquejetsitempa irashivantite anaamajatanquitsica iririjencani incanquempa, aisa intivojiqueroquea itivore Aapani Irioshi. Iriquetiquea tancoretancoreitanajatsine metojajiavetanquitsica aventajiacarica Quirishito. <sup>17</sup> Coajicaquea aatimpajia tequerataca ametojajigueji anconoajianaquempari iriatimpajia metojajiavetanquitsica oahoaitanaquequea mararoqui antonquivojajiaquempari Amajirote jenoqui, ancoguitempaniquea antsipamajatajempari iriatimpa. <sup>18</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pinquenquejavacaajiaquemparoja oatica poguishinejavacaajiaquempanijite.

**5** Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, tee pincoacotajempaji nontioncaquempi noncamantajiaquempani quero incarate catsirincaiteri aisa quero oncarate savincaguiteri onetsanatantanaquempaca ocapae. <sup>2</sup> Pitsajiaquetari oratica savincaguiteri incoraquetantajempaca Amajirote manatarite incatimapoajempaquea inquempetapojajempari aitsitantatsica icoraquetigueta pitsecariqui. <sup>3</sup> Incantajiavequempagueta maasano: "Imaicaquea cameetsavaequequea achoocajiaque, aatoquea taaca opajita oajiaji", incatimajiaqueriquea incatsimamajiaqueriquea Aapani Irioshi irantsipetacaajiaquempari, querocampate iroaroaitanaqueni. Manaquee onquejetaquemparoquea oncantaguetanajerogueta manquigarentsi, ocatimapojiro oquemavaquero ocantaguetanajirogueta, queroquea oncoquempani.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia, napitsaroveritarijiate, teetarite pinquempejiguempariji teeca intsaroverent-

jiguempariji, teequea pimpitsecashirentacojigueji. Aatoja ari iquejetacaajiguimpiquea iriatimpajia oncoramanitapojajegueta incatimapoajerigueta. <sup>5</sup> Aviatimpajia quempetaca pitsirencashirentacojiaque, pisavincaquiteshirentacojiaque, jeroquee poguiantajiajavemparica incoraquetajategueta, teetarite pinquempejiguempariji covaeguisherijia pitsecashirentacojiatsica. <sup>6</sup> Iriatimpajia teequea inquenquejeroji incoraquetantajempaca Amajirote, quempevetacaquea mana imaajiaque. Cotanquitsiquea aatoquea aquempejigaritsi iriatimpajia. Jaamejate agamajaguitemparini anquenquejamajigue. <sup>7</sup> Iriaquea maajianquitsica iroguentiquea imaajiaque pitsecariqui. Ariquee iquempejiaquea aisa shinquijianquitsica iroguenti ishinquijiacapitsecariqui. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia mana asavincaguitetacojiaquequea atsaroverentajiacaritarite Amajirote, jeroquee jamejate anquenquejamajajianaquequea. Oncoraquetashicajigueta covaequishetagantsi jeroquee anticantuanquemparoca: aventajiaquempariquea Amajirote, aisa ampintsatavacaamajajianaquempaquea, iroocaquea aisa aguijaguiteniquea aapojajempagueta savincaguiteri oahoaitantanaquempaca jenoqui inquitequi antsipajiaquempariquea Jesoquirishito meshiajiacajica. <sup>9</sup> Teetarite incanteji Aapani Irioshi ininque incatsimajiacaji, manaquee icanque ininquequea irimeshiajiacaji aventajiaquemparigueta Amajirote Jesoquirishito aatonijite oahoaititsi camorecariqui. <sup>10</sup> Iriatimpa imetojventajiacajiaquea cameetsanijite ancoquempaniquea antsipajiaquempari, aricaquea choocatatsitirajigueta oncoramanitapojajegueta incoraquetantajempaca, aricaquea ametojajiaque. <sup>11</sup> Jeroquee nocantantajiaquempica poguishinejavacaajiaquempaquea, aisa pintampishitavacaajiaquempaja, aritarite picojiaca piquempejiaqueroquea imaica.

**Icamantajiaqueri quero incojiaquempani**

<sup>12</sup> Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, noninquequea pinquemisantajiaqueriquea irirajia inintacajiaqueca Aapani Irioshi intsatacajiaquempi aisa intampishitacaajiaquempi pinetsanamajiaqueroniji icanqueca Amajirote. <sup>13</sup> Icoquitaniquea isavicaventamajiaquero itsatacaajiaquempica, irootaquequea nocantantajiaquempica pishineventamajiaquemparija pimpintsamajiaquemparija. Aisa noninquequea pintsipatavacaajiaquempagueta pinchoocajiaquequea cameetsa.

<sup>14</sup> Jero aisa, napitsaroveritarijiate, nonintajiaquequea pincantomajiaqueriquea perajiatatsica, pintampishitacaajiguerija tsarontijia aisa teeca intampishitashijigueroji taaca opajita coraquetashijiaquerica, pantsiperejacojiaquemparoja querocaca incoquempani maasano. <sup>15</sup> Querocaca incojiaquempini papitsaroveritarijiate aatoquea pipigajigari, manaquee pincavintsajavacaajiaquempaja aisa pincavintsajitempariquea maasano.

<sup>16</sup> Pincquempanija pishinejiaquempaja. <sup>17</sup> Pincquempaniquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Ari-

caquea pinchoocajiaque cameetsa, arica pantsipevae-  
quempa, cotanquitsiquea pincoquempaniquea pishin-  
eventamajataquempari Aapani Irioshi, pincan-  
queriquea: "Ariotesaa", irootaquequea ininqueca iri-  
atimpa, aviguentijiatari tsaromentajigarica Quirishito  
Jesoshi.

<sup>19</sup> Aatoquea pisanterequiri Ishire Aapani Irioshi.

<sup>20</sup> Aisa aatoquea pimanintajiguiro icanqueca tsavetan-  
tajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi. <sup>21</sup> Cotanquit-  
siquea iroquetiquea pinquemisantajiaquaqueriquea it-  
satacaajiaquempica, iroompa pamenajiaquegueti tam-  
patica yoaquero, ariquea pinquemisantsijiguempar-  
iquea. <sup>22</sup> Oraquea maasano covaeguisherentsi aato-  
quea piquenquejajiguirotsi, aatoja pipeacagarotsi.

<sup>23</sup> Iriraquea Aapani Irioshi irioquea choocatatacaajiac-  
jica cameetsa aatonijite ashoshoguiteta. Imaicaquea  
noninque intampishitacaajiaquempiquea cameetsani-  
jite pinquenquejamajaquerinijite iriatimpa, aisa pisavi-  
caventamajaqueronijite maasanopae inintaguequeca.

Noninquequea inquempoguijamajiaquempiroquea  
pishire, piguenquejane, pitsino, maasano, cameetsani-  
jite incoraquetapojajeguete Amajirote Jesoquirishito  
iramenajiapojajempiquea netsanamajiaquempi.

<sup>24</sup> Iriraquea cajemajiaquempica icancaniquea inetsana-  
majaquero maasano icanqueca, ari irinetsanaquero-  
quea maasano ocatita.

<sup>25</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noninquequea  
pamanacoventajiaquenaja. <sup>26</sup> Netsana pinintavoroji-  
avaqueri † maasano apitsaromentarijiate. <sup>27</sup> Ocati-  
caquea paperi notioncaajiaquempica noninquequea  
pampatsajavantajiaquenerija maasano papitsaroven-  
tarijiate choocajiatsica oraniqui, iriguentiquea nintan-  
quitsica Amajirote.

<sup>28</sup> Namanacoventajiaquempiquea maasano incav-  
intsajimentajiaquempinijite Amajirote Jesoquirishito.

---

† *NETSANA PININTAVOROJIAVAQUERI. Yamejiaca coramani ininta-  
vorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguete, ari iquejejiaca tsaroven-  
tajigarica Quirishito coramani.*

## 2 TESARONICAQUITICA

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaque-nerigueti tsarotentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipacui paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri ichooaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1–10; 20.1–5. Iteroncaquerogueti Paavoro iroquetica paperi itioncacaantajiaquenerica Tesaronicaquitica, avisanaquegueti aparopae taai, ari itioncacaantaquero ocatica ichooaquegueti Corintoqui, irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavite-  
tapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi icamantajiaqueri Tesaronicaquitica intampishitashitero yat-sipeventajiacarigueti Jesoshi (1.3–12; 2.13–3.5), aisa itsatacaajiaqueri quero oncotanaquempani incoraquetanta-jatempaca Jesoquirishito ocaniqui quepatsiqui, aatoniji ijijigui coraquetaji quejetaca icantashijiacarigueti am-ataajatsica (2.1–12), aisa icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi incatsiquejiaque irooca otsipapae cameet-saguetatsica irantajiaque, aato iperajiga (3.6–15).

<sup>1</sup> Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncaciaquempiquea maasano aviatimpajia choocajitsica oraniqui Tesaronicaqui tsarotentajiacarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. <sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

**Aapani Irioshi incatsimajiaqueriquea maasano teeca intsarotentamajajiguempariji**

<sup>3</sup> Napitsarotentarijiate, noquemacojiaquempiquea arimpa pogaamajajianaca pitsarotentamajajianacariquea Aapani Irioshi, aisa pipintsatantamajajianaca, jeroquea nocantacoguitaniqua namanajiaquerigueti Aapani Irioshi noshinemajajiaquea nocanqueri noshineventajianaquempi aviatimpajia aisa, notsataquequea irooquea ininque iriatimpa. <sup>4</sup> Aisa noquenquetsatacojiaquempiquea nocamantajiaqueri maasano tsarotentajiacarica Aapani Irioshi capiocapinijianquitsica tsovironaquipaequi noshineventajiaquempi oshequi, namenajiaquempiquea patsipetacojiacariquea maasano catsimajiaquempica asereajiaquempica, teequea pimpigajiguempariji, picocaniquea pitsarotentamajatanacariquea Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi teequea queri incatsimatashitempariji intati, iriguentiquea Iriomajatatsica, tampatica yoaquero. Iriguentiquea tampishitacajiaquempiquea patsipetacotantajiacaroca taaca opajita, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti impeaquempagueti Imajirojiate maasano incajemajiaquempiquea poapoaitanaquequea pinchoocatimojiaqueri pamenajiapojeroquea maasanopae patsipeventajiacaca imaica. <sup>6</sup> Otampati-

catimotaqueri Aapani Irioshi impigataquempari at-sipetacajiaquempica irantsipetacajiaquempiquea, <sup>7</sup> cotanquitsiquea incavintsajiaquempiquea aviatimpajia atsipejianquitsica imaica, aatoqueate patsipevaejiaja, ariquea inquempetacaajiaquenaquea naatimpajia aisa. Ocaquea onetsanatanaquempa ironigaantaquempagueti Amajirote Jesoshi, inquenapojajequea jenoqui inquitequi, intsipatsipaipojajempiquea irashivantijitete caavijica yagavejamajajigui. <sup>8</sup> Oraqueate incoraquetajategueti anquiritacotapojempiqueate paamari, incatsimamajajiaqueriquea maasano teeca intsajigueriji Aapani Irioshi, maasano teeca irinetsanajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Amajirote Jesoquirishito. <sup>9</sup> Ariquea incoquempaniquea irantsipeguitempani camorecariqui. Aatoquea yagavejajigui inchoocatimojiaqueri Amajirote, aisa aatoquea yamenimajajiroquea iroganejencare ironigaantaquerogueti iragavejane. <sup>10</sup> Oraqueate incoraquetajategueti manaquea incoraquetashiquequea irishineventajiaquempiquea maasano yashintajiacaca, inquenquetsatacaajiaquempiquea maasano tsarotentajiacarica incanqueriquea iriguenti caaviji yoganejencamajata. Aviatimpajia aisa pintsipatsipaitanaquempiquea iriatimpajia, piquemisantajiaquenatari notsavetacoquerigueti.

<sup>11</sup> Irootaquequea nocantacoguitaniqua namanacoventajiaquempi aviatimpajia. Namanajigui iragavejajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaquequea maasanopae inintacaaguequempica icajemajiaquempigueti irishineventajiaquempiniji. Aisa namanacoventajiaquempi iragavejajiaquempi pantajiaque maasanopae cameetsaguetatsica pinintajiaqueca aviatimpajia. Aisa nocantajiaqueri nonintajiaque iragavejajiaquempi pinetsanamajiaquero maasano pantajiaquenerica pintsarotentamajajianaquempigueti.

<sup>12</sup> Ariqueate pinquejejaquempagueti imaica iramenajiaquempiquea caquinteja irioqueate agavejacaajiaquempine Amajirote Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Ariqueate inquempējaquempiquea iriatimpa irishineventajiaquempiquea cameetsaniji iramenajiquea aviguentijia irashijia, icavintsajamajiaquempitari Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito.

### Queroquea oncoquempani irooshipojagueti incoraquetajategueti Quirishito

**2** Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, pitsajiaquequea oncoramanitapojagueti incoraquetajategueti Amajirote Jesoquirishito iromporoguijajapocajiquea cameetsanijite amporoguijaventajiaquempariquea. Imaicaquea noncantajiaquempiquea, <sup>2</sup> arigueti pinquemajiaqueri incantajivetaquem-piquea: "Jac coraquetapojaji Amajirote", aatoquea pitsaroajigui aisa aatoquea pishoshoguitejiga. Ariguettequea inconoagarantajiaquempa incanque: "Iriotaquequea tsatacaaquequeroquea Ishire Aapani Irioshi", cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimatiritsi. Arigueti intsavetacoguevetanaquempariquea incantajiaquequea: "Ariquea ocanque paperi itioncaqueca Paavoro", <sup>3</sup> cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimajiguiriquea aatonijite yamatavijajigui. Oraquea irooshipojagueti incoraquetajategueti Quirishito iroquetiquea inconoagaranquempaquea tsaroverentajigarica irovashiantajanajeroquea itsaroverentajivecarigueti incatsimajianaqueriquea Aapani Irioshi. Iroompaquea ironigaantanaquempa irira caavijica iranaaque pigapigamajataquemparineca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oncoramanitapojagueti intsijaiqueriquea camorecariqui. <sup>4</sup> Iriatimpa iriotaque catsimacatsimataquerineca Irioshimajaca iranaimanataqueriqueate. Ariquea inquempetacaajiaquempariquea aisa maasano ipeajiguetica irioshivijirentsi intati itsaroverentajivetacaca, arimpaquea irogaamajatanquempa incatsimamajiaqueriquea. Iroompaquea inqijianaquequea teemporoqui itsaroverentantajitarica Aapani Irioshi irisavicanaquequea inquejetamampeanaquempariquea Aapani Irioshi incanquequea: "Naroguentiquea Irioshimajaca."

<sup>5</sup> ¿Arimpaqueate teequea pinquenquejajigueroji noncantajiaquempica coramaniqui nochoocatimojiaquimpigueti? <sup>6</sup> Imaicaquea aviatimpajia pitsajiaquequea taacaquea ipajita ticaacotaquerica aatoniji yonigaantsita, cameetsanijite aapojaquempagueti savinca-guiteri inintacaquerica Aapani Irioshi ironigaantanaquempa, ariquea iroguentiquea ironigaantanaquempa. <sup>7</sup> Imaicatari imaica jac icov-aeguishetanacaquea, cotanquitsiquea tejemajacaquea onconigamajatejiquea, manaquea isenacacoji-queeroquea. Cotanquitsiquea irira ticaacoquerica inquejetanaquempa irosati arejetapojempagueti irajaitantajemparica inticaarejantajempaca. <sup>8</sup> Iroompaquea ironigaantajitaquempari iriatimpa, irira caarica quemisantiro canqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriraquea Amajirote Jesoshi incoraquepoja-

jegueti irimetojantapojempari ijenca sotoanquitsica ivagantequi, interoncantapojempari itsirencashimpo-quirerejane. <sup>9</sup> Oraquea tequeratagueti irimetojeriji, iriraquea Satanashi iragavejacaqueriquea iranta-caaguetaqueriquea taaca opajitapae iramenamenaitanaquequea intati oshequini caquinte cameetsanijite iramatavijijianaqueriquea iramenajiaquerigueti irijijiaquequea ipeacaaguecaro teeca iramenajigueteji.

<sup>10</sup> Arimajacaquea irantaguishetanaquempa taaca opajitapae covaequisherentsi iramatavijitanaqueriquea irirajia oahoaitananquitsineca camorecariqui, teetarite irinintajiguetiquea irishineventajiguemparoji Quenquetsatsarentsimajaca irimeshiimentajiquerinijite.

<sup>11</sup> Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi: "Intsi-quetiroshiatsi inquemisantamajajigueri amatavijantat-sica, inquemisantajigueri tsojetsi." <sup>12</sup> Ariquea oncoramanitapojagueti incatsimamajiaqueriquea maasano teeca irininteji inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca, iroguentiquea ishineventamajaca covaequisherentsi.

### Aapani Irioshi icocaniquea inintacaajiacaji antsaroverentajiaquempari

<sup>13</sup> Napitsaroveritarijiate ipintsamajajiacaca Amajirote, cameetsataquequea noncoguitempaniquea noshineventajiaquempariquea Aapani Irioshi, iroorijite notsajiaquequea paesatoniqui tequeratagueti onchoocattimatejiquea icocaniquea icoguijajiaquempi irimeshijiaquempi. Iroompaquea iriraquea Ishire Aapani Irioshi icantashirentajiaquempiquea cameetsanijite pincomajamatanaquempaquea pinquemisantamajatanaque-roquea Quenquetsatsarentsimajaca, irootaquequea imeshiantajiaquempicaquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup> Piquemisantajiaquaquerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimojiaquempica, icajemajiaquempiquea cameetsanijite pinquempejiaquempariquea Amajirote Jesoquirishito yoganejencamatagueti. <sup>15</sup> Iroosacanica imaica, napitsaroveritarijiate, pincoquempaniquea pintsaroverentamajajianaquempariquea Amajirote, aatoquea pipeacojianajaroquea notsatacajiaquempica notsavetantimojiaquimpigueti, aisa aato pipeacojianajaro notioncajiaquempica paperiqui. <sup>16</sup> Iriraquea Amajirote Jesoquirishito aisa Aapani Irioshi ipintsamajatacajiquea icavintsajamajajiacaji. Oavaetanaquequea ishinetacajiacaji, aisa itampishitacajiacaji cameetsanijite ancoguitempaniquea aguijajiaque oahoaitanaquequea jenoqui antsipajiaquempariquea. Irootaquequea namanacoventantajiaquempica iroguishinejajiaquempi, aisa intampishitacajiaquempi pincomajamajajianaquempaquea pinchoocamajatanaque cameetsa.

### Paavoro icantajiaqueri: "Pamanacoventamajajiaquena"

**3** Imaicaquea, napitsaroveritarijiate, noninquequea pamanacoventamajajiaquena naatimpajia cameetsanijite nontsavetacotantajiaquerinijite Amajirote taampinanjite intsitacaguitejacovaetanaquem-

paquea, aisa irishineventajiaquemparinijite oshequini caquinte intsaromentajiaquempari Jesoquirishito inquempejianaquempiquea aviatimpajia pishineventamajajiacariquea piquemacojiaquerigueti irosatiquea piquemisantajianaqueri. <sup>2</sup> Choocatarite oshequini catsimajiaquenaca antaguishetiroca covaequisherentsi. Irootaquequea nonintantajiacaca pamanacoventajiaquenaquea cameetsanijite irompejiaquenaniijite Aapani Irioshi aatonijite quericaca agavejajiatsi irovashiantacaajiaquenaro nonquenquetsajiaquegueti, teetarite intsaromentajiguempariji maasano. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote icocaniquea inetsanamajaquero icanqueca. Iriatimpa intampishitacajaiaquempi, aisa irompejiaquempi aatonijite yagavejajiguimpi ampatsini. <sup>4</sup> Nonintajiaquequea arimpaquea pinquempejianaquero imaica pinetsanamajajiaqueroquea maasanopae nocantajiaquempica. Iriguentiquea agavejacaajiaquempine Amajirote. <sup>5</sup> Namanacoventajiaquempiquea iragavejacaajiaquempi Amajirote pimpintsatantajiaquempanijite pinquejejiaquempariquea iriatimpa ipintsamajatantagueti, aisa intampishitacajiaquempiquea pantsipetacojiaquempanijite pinquempejiaquempiquea Quirishito yatsipetacotagueti.

#### Aatoquea iperajiga tsaromentajigacarica Quirishito

<sup>6</sup> Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noncamantajiaquempiquea oca inintacaaquempica Amajirote Jesoquirishito. Aatoquea piconoajigariquea papitsaromentarijiate peratatsica teeca irininteji irantsipevenquempari ishecapanae, aisa teeca irinintajigueji irinetsanajiaquero notsatacajiaquempica. <sup>7</sup> Aviatimpajia pitsajiaquequea queroquea pincojiaquempani pinchoocajiaqueni cameetsa, pinquejejianaquea naatimpajia coramani nochoocatimojiaquitimpigueti teequea nomperatimatempaji. <sup>8</sup> Teequea noshecatimotantempaji intati, manaqueate nantajiaquequea savincaguiteriqui aisa pitsecariqui natsipevencaroquea nosheca novegarajiaqueroquea aatonijite natsipetacaajiguiquea aviatimpajia pojocajiaquenaromequea intati. <sup>9</sup> Cameetsavaevecaquea namanajiaquempimequea pojocajiaquenaromequea intati, cotanquitsiquea

naatimpajia teequea nonintajigueji. Manaquea nantajiaquequea cameetsanijite pinquejetimentajianaquenaniijite aviatimpajia. <sup>10</sup> Pamenajiaquenaquea coramani qui nochoocatimojiaquitimpigueti notsatacajiaquempiquea nocantajiaquempi: "Aatogueti ininti irantsipevenquempari ishecapanae, aato ishecata."

<sup>11</sup> Noquenquejacaajiaquempiroquea imaica manatarite noquemacojiaqueriquea iconoajiaquempiquea perajiatsica, teetarite irinintajigueji irantsipevenquempari isheca, iroguentiquea isavicaventajiaque iquenquetsavijitashijia intati yasereantajiaque.

<sup>12</sup> Imaicaquea noncantajiaqueriquea irirajia perajiatsica aatarite iquejejjiaquea imaica, manaquea irantajiaquequea cameetsanijite inchoocatacojiaquenijite taaca opajitapae icoguitejacojiaquaca, iriguentiquea nintacaajiacajiro Amajirote Jesoquirishito.

<sup>13</sup> Napitsaromentarijiate, aatoquea piperajigaro nantajiaqueroqueti cameetsaguetaquitsica. <sup>14</sup> Inchoocajiaqueguetiquea caarica nintanquitsi irinetsanataqueroquea notioncajiaquempica imaica paperiqui, aatoquea piconoajiajariquea cameetsanijite impashiventajianaquempanijite. <sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatoquea picatsimajiguiritsijate, cameetsaquea pincantajiaqueriquea pincantomajajiaquerigueti, ariqueate pinquejetacaajiaquempariqueate pitsatacajiaquerigueti papitsaromentarijiate.

#### Irovegaratanajerogueti incantajianajerigueti

<sup>16</sup> Amajirote inetsanatacaavajajiro ashirequi aatonijia shoshoguiteta. Imaica namanacoventajiaquempiro pishirequi aatonijite taa opaji pishoshoguitetimentajiat, aisa intsipatsipaitaquempiquea querocagueti pinchoocajiaqueni.

<sup>17</sup> Imaicaquea naatimpa Paavoro inchiquiojitaquea nontioncavaquempiro oca acaniqui paperiqui cameetsanijite pintsajiaquenijite naroguentiquea tigarancaantajiaquempiro. Irooquea nametaca noquejequero notioncacaanquerogueti paperiqui. <sup>18</sup> Imaicaquea noninque incavintsajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito aviatimpajia maasano.

# 1 TIMOTEO

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaqueneriguetti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri Timoteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5; 19.22; 20.4. Tequerataguetti intionqueroji Paavoro ocatica paperi itioncacaanquero otsipapae 10 paperipae choocajianquitsica paperiqui icantajitica Iroaqueraguetti iteroncaqueroqueti Paavoro ocatica paperi itioncacaantaqueneri Tito, coajica itioncacaantaquero mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquenerica Timoteo. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 63, ichooaqueguetti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

Itioncacaantaqueneri Timoteo acaniqui intampishishirentacaaqueriniji (1.18-19; 4.1-16; 6.11-21), aisa cameetsaniji incantaqueri Timoteo incamantajiaqueri Epesoquitica aato itsatacaantajiajiro caarica iroomajatatsica (1.3-11; 6.3-10), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani jivajiguirica quemisantajiatatsica aisa amijiguirica (3.1-16; 5.1-6.2), aisa intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani intsaroventajiaquempani Aapani Irioshi (2.1-15).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea tigarancaquena Aapani Irioshi Shetacojiacajica, aisa iriguentiquea tigarancaquenaquea Jesoquirishito aguijajivajeca aventajiaquem-paca, irooquea oguishinejajiajajica. <sup>2</sup> Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo. Nirijanintamajataquempi, naroguentitari tsaroventacaaquempica. Noninqu-quea incavintsajamajataquempi Aapani Irioshi aisa Amajirote Quirishito Jesoshi, noninque impintsatocoma-jataquempi, inchoocatacaaquempi cameetsa aatonijite pishoshoguitetajatsi.

### Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija amataajiatatsica

<sup>3</sup> Coramaniquea noanaqueguetti Maseroniaqui nocantanaquempiquea picocani pinchoocaque Epesoqui. Imaicaquea noncantsitajempiquea aisa pincoquempanija pinchoocaque oraniqui, choocatarite tsatacaantajiguiroca otsipapae teeca irooquea Quenquetsatsarentsimajaca, manatarite isavicaventajiaqueroquea iquenquejajiguica paesatinipaequitica, yapatsajavanta-cojiaqueroquea ipajiguetaqueti choviquijianaquerica ariquea itsavetacojiaqueriquea. Manatarite isavicaventajiaqueroquea intati. ¿Querocampaquea incojiaqueroniquea? Irootaquetarite oquenentacaca icatsimatavacaantantajiacaca. Teetarite irooquea inintaguetica Aapani Irioshi. Iroguenti inintagueticaquea iriatimpa manaqueate antsaroventamajataquempariquea Jesoquirishito, aisa ancomajamajiaquem-paquea. Imaicaquea, aviatimpa Timoteo, pincantajiaquerija irovashiantajianaqueroquea oratica itsatacantaquishejiaqueca. <sup>5</sup> Nonintaquetari pincomajamajianaquempaquea aatonijite ochoocatiquea taaca oguipashiventajiaquempineca. Aisa pintsaroventamajiaquempariquea Aapani Irioshi cameetsanijite pagavejajiaquenijite pimpintsatavacaamajajanajempanijite.

<sup>6</sup> Choocajiaquea iconoagaranca manaqueate icantashitatijaiacaroquea itsatacaantajiguica. Teequea ariquea inquempajiaquea aatimpajia atsatacaantajiguiroguetti. Iroguentiquea iquenquetsatashijiaquea intati. <sup>7</sup> Inintajivecaquea intsatacaantajiaqueroquea igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini quempeca arimajaca itsamajaquero, cotanquitsiquea teequea intsatimajiguroji taaca ocantacoque manaquea iquenquetsatashicaro intati.

<sup>8</sup> Aatimpajia atsajiaquequea maasano igantacaantane Aapani Irioshi iroguenti caavijica oganejencavaeca, cotanquitsi mana inintajiti intsajite queri icantacaaqueca aatoniji icomijitaro. <sup>9</sup> Atsamajajiaqueroquea teequea iriojia incantacajiaquejei comajamajianquitsica, iriguentiquea icantacaaqueca teeca inquemisantajiguiroca manquigarentsi, aisa manquigarentsijia oashijiguirica shirampari. Iriguentiquea icantacaaqueca cantatsajiguirica irapishirampariteni iquempeta-caacari manquigarentsi, iriguentijia aisa aguirica caquinte irojocantajiaqueri, iriguentijia aisa tsojeajiat-sica, iriguentijia aisa cantashijiatatsica: “Yamenaque-naqueate Aapani Irioshi tee nontsojeguempaji”, cotanquitsiquea itsojeajiaqueca. Aisa iriguentijia icantacaaque maasano peacagaroca taaca opajitapae ocantimentantaqueca Quenquetsatsarentsimajaca <sup>11</sup> tsavetacoquerica Aapani Irioshi quero icocani imeshiantiguetti. Iroguentiquea caaviji oshinetacaanta. Irooquea itigarancuimenquenaquea Aapani Irioshi

nontsavetantaguiteroni. Iriatimpa iriguentica caavijica yoganejencavaeca.

**Paavoro ishinevencariquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea iriguenti caaviji ipintsatocovaeacari**

<sup>12</sup> Noshineventacariquea agavejacaquenaca, iriraquea Quirishito Jesoshi, Amajirote, nocanqueriquea: "Arioteesa", yamenaquenatari nocoguitani noguijamajanaqueri, inintacaantaquenaca nantavaetaqueneri. <sup>13</sup> Coramaniquea caaviji nocantaguishetacovecari, aisa nocatsimamajajivacariquea tsaromentajigarica natsipetacaajiacari, cotanquitsiquea ipintsatocovaequenaequea Aapani Irioshi, yamenavaquenaequea noquejetaquerogueti imaica teequea nontsateji, teetarite nontsaromentavetempariji Quirishito. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea coajicaquea icavintsajamajataquenaequea Amajirote itsaromentacaaquena, aisa yagavejacaquenaequea nompintsatantamajaquemparica nonquempejiaquempari maasano tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>15</sup> Ocatiquea ocatica noncanquempica imaica iroguentiquea arimajaca, cameetsaquea paamajajivaqueroja: iroguentiquea icoraquetashitaquiti Quirishito Jesoshi irimeshijiaqueri covaequishetatsica. Ariquea iquempetacaaquenaequea naatimpa nanaavecaquea nocovaequishemajavetaca. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea yamenaequenaguete Aapani Irioshi noquejetaquerogueti imaica, ipintsatocovaequenaequea cameetsanijite iramenajitaquenaniijite icocaniquea yatsipetacomajaquenaequea Jesoquirishito teequea incatsimatimatenaji. Iroompa iramenajiaquerogueti oshequini caquinteja incantajiaque: "Iroosacanica impintsatocojiaquenashiatsi naatimpajia aisa." Iroompaquea intsaromentajianaquemparigueti Jesoquirishito incogitempaniquea inchoocaguiteni. <sup>17</sup> Jaamejate ancoquempaniquea ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, ancantajiaqueri: "Caaviji poganejencamajata." Iriotaquetari Majirontamajatatsica irimajirontaguitempani, icocaniquea ichoocati, teequea inconijateji, aparoquea icocani iriatimpa Irioshimajaque. Ari oncoquempa.

#### **Itsatacaamajaqueri Timoteo**

<sup>18</sup> Irijani Timoteo, ocatica nocamanquempica oquejetaqueroquea itsatacotsitaquempica tsavetantajiatatsica coramaniqui. Nocanquempiquea cameetsanijite pogujatacotaquerogueti pinquejetaquempari coareta yashimirintagueti itampishiventaquero icanquerica imajironcaca. <sup>19</sup> Pincquempaniquea paventamajanaquempari Amajirote, pintsaromentamajanaquempari, pincomajamajaquempaquee aatonijichoocati chagashirentapojaquempineca. Iconoagarantajiaquea itsavecaroquea covaequishevaeca taaca opajitapae, cotanquitsiquea arimpaquee ipanacaro, iroompa yovashiantajianaqueroquea itsaromentajivacarigueti ipomatsatantajiacaroca. <sup>20</sup> Ariquea iquejijianaqueroquea Imeneo aisa Arijantero. Irootaquequea nocantantacaca cameetsaquea irantsipetacaa-

guitemparini Satanashi † intsajiaquenijite aatoquea icantaguishetacotiritsi Aapani Irioshi.

**Quero incoqueroni iramanajiterigueti Aapani Irioshi**

<sup>2</sup> Iroquetiquea noninquequea noncantaquem-piquea pamanacoventajiaqueri maasano caquinteja pincantajiaqueri Aapani Irioshi impintsatocojiaquempari, aisa pincantacoventajiaqueri: "Arioteesa." <sup>2</sup> Pamanacoventajiaqueriquea majirontajiatatsica aisa iguejemajirojiate, jivajiatatsica, maasano, anchoocajiaquenijite cameetsa aatonijite ochoocati taaca ashoshomentajiaquempacaca, manaqueate asavicaventamajaqueroquea maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ancomajamajiaquempa. <sup>3</sup> Cameetsavaequenequea anquempejiaquerogueti imaica amanajiaqueriquea Aapani Irioshi Meshiantanquitsica, irootaquequea ishineventaca iriatimpa, <sup>4</sup> irooriji ininque irimeshijiaqueriquea maasano, aisa ininque intsamajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>5</sup> Chooaqueate aparo Irioshimajaca. Aisa chooca aparo cantacoventajiguirica caquinte aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi, iriotaquequea Jesoquirishito caquintetatsica. <sup>6</sup> Iriatimpa ipanacaroquea inchiqiojitaquea imetojaventajiaqueri maasano aatonijite yashintajajari ampatsini, iriguentiquea ashintajajempari Aapani Irioshi. Iroompaquee aopajacagueti savincaguiteri inintantacaca Aapani Irioshi intsajitaqueronijite teeca intsajivetemparoji, itigarancajiaqueriquea itigarancaneja intsatacaajiaqueriquea maasano. <sup>7</sup> Jeroquea ipeacaanquenaca itigarancane camantantantquitsineca, icanquenaquea nontsatacaajiaqueri maasano teeca irijorijoigueti queroquea icotani Aapani Irioshi imeshiantigueti. Arimajaca noncanqueca, teequea nontsojeguempaji.

<sup>8</sup> Imaicaquea noninque querocagueti ichoocajiaque-ni shiramparija iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi, irancojempeventanaqueri, cotanquitsiquea incomajati-menquempari, aatoquea icatsimashirenti, pinquentsatavacaquempagueti aatoquea pipigapigatavacaaca. <sup>9</sup> Aisa noninquequea manquigarentsijia netsanaqueate onquitsaajiaquempa, aatoquea onintajigui osemajiaquequeate. Aisa aatoquea iroguentiquea osavicaventajiaquequea ampitapitaaqueroquea omae. Aisa aatoquea caavijiquea oshineventajiaquemparoquea nenquetsiqui, ooro, quitsarentsipae aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica. <sup>10</sup> Iroguentiquea osavicaventajiaque oncavintsajantajiaquequea. Irootarite ininque Aapani Irioshi onquempejiaquempaquee imaica manquigarentsijia cantajiatatsica otsaromentajiacari. <sup>11</sup> Oraquea manquigarentsijia onquemisantamajiaquequea itsatacajaiqueroca ontaniqui tsovironaqui qui icapioacapijitagueti, omativicaquempa. <sup>12</sup> Teequea noshineteroji ontsatacaantajiaquequea iroatimpajia icapioacapijitagueti. Aisa teequea oncameetsateji anaimananaqueriquea shirampari, manaquea

† Pamenero 1 Co. 5.5, 13. Icanqueri aatonijite itsipajajari tsaromentajigarica icapioacajiaqueti cameetsanijite irantsipetacaaguitempariniquea Satanashi.

omativicaquempa. <sup>13</sup> Iriquetitarite ipeacaacaqueate Aapani Irioshi Araini, iroompaquea iquejetacaitсаро-queate Evani. <sup>14</sup> Teequea irio Araini iramatavije ampatsini. Iroguentiquea icoraquetashitaque Evani yamatavijitsitaroqueea ocovaeguishedantacaca.

<sup>15</sup> Irooqueea icantantacaroca Aapani Irioshi antsipevae-quempa irijanintaquempagueti, cotanquitsi incavintsa-jacoqueroqueea maasano manquigarentsijia arigueti oncoquempanti avenquempari, aisa ompintsatacotan-quempa aisa onquenquejamajiaquero quero onco-quempanti oncomajamajaquempagueti.

### Quero incojiaquempani quempoguijaguirica tsarventajiacarica Aapani Irioshi

**3** Arimajaquea noncantajiaquempica: choocagueti nintanquitsineca impeaquempaqueea quempoguijaguirica tsarventajiacarica Aapani Irioshi, cameetsavaeque. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea irira quempoguijaguirica tsarventajiacarica incoquempanijate incomajamajaquempajate aatonijite ochoocatitsi taampate incantimentajiquerica, manaquea iramenajitaqueriquea icomajamajaca, aisa irimanquigatimataquempaqueea aparo manquigarentsi. Aatojate ishinquitatsi, intsamajaque inquenquejamajaque, irinetsanamajaqueempa, cameetsa iraaivaqueriquea iroguisavisaviitavaqueriquea arejetimojiacarica, intsamajaque intsatacaantaque. <sup>3</sup> Aatoqueea ishinquiguitani, aatoqueea yaashitantatsi, manaquea incavintsajantaquequeea, iroguishinejantanaje, aisa aatoqueea ishineventaritsi imentaquipae incaraquisequivae-queri. <sup>4</sup> Intsamajaquequeea irinetsanajiaqueriquea choocatimojiakerica, aisa intsatacaajiaqueriquea irijanijiate inquemisantamajiaqueriquea aatoqueea ipigatsataritsi. <sup>5</sup> Querica teeca intsateji irinetsanaqueri choocatimojiakerica, zarimpate iragavejaque irinetsanajiaqueri maasano tsarventajiatitsica inquempoguijaguiriqueti? Aatotarite yagavejitsi. <sup>6</sup> Irieraqueea iriaqueraca tsarventatsica teequeate oncameetsateji impeaquempaqueea quempoguijaguirica tsarventajiatitsica, isemetitsi, iquempetaritsi ampatsini isemetaquagueti jero icatsimatantacarica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Irieraqueea quempoguijaguirica tsarventajiatitsica iintsijate incomajamajatempaja cameetsanijite iramenajiaquerinijite teeca intsarventajiguempariji Aapani Irioshi manaquea icomajamajataca. Oraqueea aatogueti icomajamajata, iroguenti incantaguishedacojiaqueri maasano, iroompaqueea iragavejaqueri ampatsini manaquea incovaeguishedacajataquempari.

### Quero incojiaquempani amitacopinijiguirica tsarventajiatitsica

<sup>8</sup> Ariqueate inquejejaquempaqueea amitacopinijiguirica irapitsarventarijiate, incoquempanijate incomajamajiaquempaqueea, aisa irinetsanamajiaqueroqueea icanqueca. Aatoqueea ishinquiguitani, aisa aatoqueea yamatavijiguiritsi igonorojia iraitsijiaqueriquea imen-

taquitsitepae intati. <sup>9</sup> Manaqueate incomajamajaquempajate intsaqueniji tee anejeroci yantaqueca, aisa intsatacaantamajaqueroja iroaqueraro yonigaimojia-cajica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. <sup>10</sup> Iroquetitaqueea iramenamajajitaqueri arimajacaca icomajamajaca, iroompaqueea iramenajiaquerigueti itampaticamajataqueroqueea ipeacaaguecaca maasanopae, irooqueea iintsijate impeaquempaqueeate amitacopinijiguirica irapitsarventarijiate. <sup>11</sup> Ariqueate onquempajiaquempaqueea manquigarentsijia oncomajamajiaquempaqueea, aisa onetsanamajiaquero ocanqueca, aatoqueea ocantashijia intati, aatojate oshinquitatsi, aisa ontampishitashijiaqueroqueea maasanopae covaequisherentsipae. <sup>12</sup> Irieraqueea amitacopinijiguirica irapitsarventarijiate irimanquigatimataquempaqueea aparo manquigarentsi, aisa intsaque irinetsanamajiaqueriquea irijanijiate aisa maasano choocatimojiakerica. <sup>13</sup> Intampaticamajataquerogueti yamitantaquegueti, irishineventamajajiaquempari irapitsarventarijiate, aisa iragavejaque intsavetacomajiaqueriquea Quirishito Jesoshi, aatoqueea itsaromatitsi, yaventamajatacaritarite.

### Iroaqueraca yonigaimojia-cajica Aapani Irioshi

<sup>14</sup> Noninque taampina noanaque namenajajatempi, cotanquitsi notioncantaquempiroca ocatica <sup>15</sup> cameetsaniji aatogueti nagavejitsi noguitsi taampina, pintaqueniji quero ancojiaquempani ancomajamajiaquempagueti maasano aatimpajia choocatimojiakerica Aapani Irioshi itsovironaquitequi, maasanotari aatimpajia yashintajiacaca Aapani Irioshi anijatsica, apeanaja quejetaca ova titaqueroca iroomajatsica, aroguenti ompetanacaroca. <sup>16</sup> Arimajaca caaviji anaaquequeea oganejencamajataca maasanopae teeca intsajivetemparoji iroaqueraca yonigaimojia-cajica Aapani Irioshi. Irootaquequeea ocatica:

Yonigaampoja Quirishito icaquintepojaquegueti. Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea intsajiaqueronijite iriguenti Irijanite, aisa irashivantijitete yamenajiaqueriquea. Itsavetantimojitaqueri caquinteguetsatsica, itsarventajianacariqueea quepatsiquitica. Yatsomajanaja jenoqui, yaajitavajiri inquitequi.

### Ovashiantajianajeronca itsarventajiavecarigueti

**4** Imaica noninque noncamanquempi iriraqueea Ishire Aapani Irioshi icanque oncoramanitapojaquegueti arejetapojaquempagueti savincaguiteri inchoocagarantajianaquequeea irovashiantajianajero itsarventajiavecarigueti. Iriguenti irogujatacojianaquequeea amatavijiaquerica, aisa iroguenti inquemisantajianaquequeea itsatacaantica ampatsinipae. <sup>2</sup> Iriguenti inquemisantamajiaquequeea cameetsatamampeajiatsica caavijica yamataamajaca, yamemajatanajarotari igovaeguisherere aatotari ochagashirentajiri. <sup>3</sup> Iriaraja quejejaqueroca imaica icantimentantajiaqueroqueea irimanquigajitemparogueti manquigarentsijia, aisa



manquigarentsijia omanquigajiaquemparigueti shirampari. Aisa icantimentantajiaqueroquea irishecajitaquemparogueti taaca opajitapae teeca incantimentantavetemparoji Aapani Irioshi, ipeacaaguetacarotari irishecajitaquempacameetsaniji ashecajiaquemparoniji aatimpajia tsaromentajiaatsica tsamajajiguiroca iroomajatatsica, ancantajiaqueri: "Arioteesa."

<sup>4</sup> Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi iroguenti cameetsavaeque. Aatoquea icantimentantajitirotsi ashecajiaquemparogueti arigueti ancantajiaqueri: "Arioteesa." <sup>5</sup> Irootarite cameetsatacaguerone Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa amanacoventaqueroqueti.

### Quero incoquempani Timoteo irisavicavenquerogueti inintaguetica Jesoquirishito

<sup>6</sup> Pintsatacaajiaquerigueti papitsaromentarijiate maasanopae ocaticapae, iramenaquempiquea Jesoquirishito pinetsanamajaqueroquea ininqueca iriatimpa. Arimpaquea pintsamajatanaquequea Quenquetsatsarentsimajaca piquemisanqueca. <sup>7</sup> Aatoquea piquemisantajiguiro itsavetashijiacaca caquinte, irooca otsavetashijiavetacaca quenquevarovaejianquitsica. Iroguenti pisavicaventajiaquequea inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Oraqueate anintajiguiqueti antampishijiaquequea atsinouqui cameetsaveca, cotanquitsiquea caaviji anaaque ocameetsavaeque anquenquejamajaqueri Aapani Irioshi asavicaventajiaqueroquea inintaguetica iriatimpa anchoocajiaquenijite cameetsa ocantiqui quepatsiqui aisa ontaniqui jenoqui. <sup>9</sup> Iroomajaquea ocatica nocanquempica imaica, cameetsavaeque inquemisantamajajiquero. <sup>10</sup> Aatimpajia aventaventaicari Aapani Irioshi anijatsica. Irootaquequea asavicaventantajiacaroca maasanopae inintaguetica, aisa atsipetacovaejiaca taaca opajitapae. Iriatimpa inintavecaquea irimeshijiaquerimequea maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea iriguenti imeshijiaquequea aventaventaicarica irimeshijiaqueriniji.

<sup>11</sup> Pincantajiaqueriquea maasano tsaromentajigarica irinetsanatavaquero ocatica notioncaquempica, pintsatacaamajaqueriquea. <sup>12</sup> Pintsavetantimojiaquerigueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi inchiqiojijata pipeacagatsi covaeguisherentsi, manaquea pincomajamajaquempa cameetsaniji iramenajiaquempinijite papitsaromentarijiate ariquate inquempelijanaquempacea iriatimpajia. Pimpintsatacojiaquemparipigonoro, pintsaromentamajataquempariquea Aapani Irioshi, pincoquempacea pincomajamajajiaquempacea. Pinquempetaquequea imaica inquemisantamajajiaquempinijite aatonijite icantajigui: "Arisa icota quenquetsatanquitsica iriaqueraca quenquevaritananquitsica, aatoqueate iquemisantiritsi." <sup>13</sup> Oraqueate aatogueti nocoraquetsitatsi, pisavicaventamajaquerojate pampatsajavanqueroja Iguenquetsatsare Aapani Irioshi picapiocapinijiacagueti pintsavetantaqueroquea, aisa pintsatacaantamajatanaquequea. <sup>14</sup> Pinquenquejea coramani ipamijiaquempacea pishinquireguishiqui quempeguijajiguirica tsaromentajiacari-

ca iquenquetsashirentacaajiaquerigueti Aapani Irioshi icantantajiaquempacea pisavicaventamajaquero pintsavetantaguiteni, aisa pintsatacaantajiaquequea, iroomaquea ariquee yagavejacaquempacea Aapani Irioshi. Irooquea imaica pisavicaventamajaque, inchiqiojijata povashiantanajirotsijate.

<sup>15</sup> Noncantsijajempiquea aisa pisavicaventamajatanaquerojate iramenajiaquempinijite maasano picancani pitsatanaquequea. <sup>16</sup> Pincomajamajaquempacea, cameetsaquea pintsatacaantaguiteni, pintampaticamajatero. Pincoquempanija pisavicaventamajaqueroquea. Pinquempetanaqueroqueti imaica incoquempani incavintsajamajaquempica Aapani Irioshi. Ariquee inquempelijiaquempariquea quemisantajiaquempacea.

### Quero incoquempani Timoteo intsatacaajiaquerigueti tsaromentajiaatsica

<sup>5</sup> Aatojate picantomajiritsijate quenquevarivaetatsica, cameetsaja pintsatacaqueriquea pinquempetacaquempariquea irioca piri. Iriaquea iriaqueraca quenquevarijananquitsica pinquempetacaajiaquemparija irioca piguentijeguitepae. <sup>2</sup> Oraqueate quenquevarovaetatsica pinquempetacaajiaquemparoquea irooca irijanintajiguiempica. Irooquea iroaqueraca quenquevarojananquitsica pinquempetacaajiaquemparoja pitsijoitepae, pincomajaquenquejanequempacea.

<sup>3</sup> Pimpintsamajajiaquemparoja metojacorojia teeca inchoocateji ojitate. Iroatimpajia caaviji ocoguitejacovaejiaca. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea choocagueti irijanijiate, irijanijiate, irioca oshaijiate, oshaojiate, intsajiaquequea impintsatacojiaquemparoquea irojocajiaquenerojate ocoguitejacojiacaca, iroorijite coramani iriri, iriniro, ityaine, ityaone yojocajiaqueneriquea iriatimpajia. Inquempejiaquerogueti imaica irishinevaetanaquempacea Aapani Irioshi, irootaquequea ininqueca iriatimpa. <sup>5</sup> Oraquea metojacoromajaca coguitejacomajatanquitsica choocatajatsica apaniro, teeca inchoocateji ojitate, manaquea oguijaguitiniquea incavintsajiaqueronijite Aapani Irioshi, ocoguitani osavicaventaguitirini amanaguitirini savincaguitiriqui aisa pitsecariqui. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea oraquea metojacoro savicaventiroca taaca opajita oninqueca iroatimpa, manaquea quempetacaqueate metojaque, teetarite ontsaterinica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Pincamanterijate tsaromentajiaatsica irinetsanatavaquero maasanopae ocatica aatonijite icantimanajitiritsi. <sup>8</sup> Iriaquea teeca incavintsajacogijueriji ijitanepae, teeca irojocajiaqueneriquea icoguitejacojiacaca ijitanemajaca, manaquea yovashiantaquero itsaromentavecagueti, caaviji yogamajataquero yantaguishequeca teeca intsaromentamapariji Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Oraqueate pitioncacojiguirogueti metojacorojia, iroguentiquea pitioncacojiaquequea quenquevaromajatananquitsica apanirontamajajitirica manquigataroca tequeratagueti irimetojeji, teeca omanquigatajempaji itsipa. Oraquea tequeratataca ajagantsitacoteji 60 ajagantsite aatoja pitioncacotirotsijate.

<sup>10</sup> Aisa iroguenti pintioncacojiaquequea iquemacojitaqueca caaviji opintsamajatantajia: irooca oquenquevarijiajiri irijanijiate onetsanajajiri, aisa netsana aajivaqueri apitsaroveritarijiate coraquejianquitsica, irooca aisa amijiaqueriquea itsipapae tsaroveritajitsica, irooca aisa oavintsajacovaequeri atsipevaetanquitsica, irooca aisa taaca opajitapae cameetsaripae.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea aatoja pitioncacojiguirotsijate metojacorojia tequeratata onquenquevaromajateji, iroorijite iroaqueraguetei oncantajavequempari Quirishito: "Noncoguitempani nosavicaventaguitempini", cotanquitsiqueate iroompaquea manaquea onintajianaque omanquigajiajempaquea ariqueate ompeacojianajemparoquea ocantajaveca. <sup>12</sup> Inchiquiojitsitaqueate onquejetacaantajiaquempaquea iroatimpajia, aatarite onetsanajiguirotsi ocantajaveca.

<sup>13</sup> Aisa omperamajianaquempa iroguenti osavicaventajianaquequea onejantajianaquequea. Aatoquea aparo operajigatsi, aisa aajianaqueroquea tsojetsipae, oncantaquequequea veaa veaa, asereseretantagueatque, onquenquetsaguishetanaque. <sup>14</sup> Irootaquequea nonintantacaca omanquigajiajempaja metojacorojia tequeramajaca onquenquevaromajateji, irijanintajiaquempaquea osavicaventajiaqueronijite otsovironaquite onetsanajiaqueroquea aatonijite taaca opaji ompampiatantaquempaca incantaguishetacojiaqueroquea teeca intsaroveritajiguempariji Quirishito.

<sup>15</sup> Choocatarite oconoagarantajiacca metojacorojia opeacojianajaroquea otsaroveritajivecariguetei, iriguenti opitsocashitanaja Satanashi oquemisantajianajiri.

<sup>16</sup> Iiraquea tsaroveritajitsica choocaguetei ijitane metojacotanquitsica omanquigare, iintsija impintsacotajemparoja iriatimpajia irojocajiajenerojate ocoguitejacojiacaca. Aatoquea icantitsi incavintsajerojate itsipa irapitsaroveritarite itsipatsipaitacaca icapiocapinijigaguetei, irioquea cavintsajerone, iragavejaqueniiji itsipajia tsaroveritajitsica incavintsajacojiaquero metojacoromajaca teeca onchoocateji ojitanee.

<sup>17</sup> Iiraquea quempoguijamajajiguirica tsaroveritajitsica cameetsavaeque irishineventamajajitaquempari, aisa inquemisantamajajitaquerijate. Iiraquea savicaventajiaqueroquea itsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaantajiaqueroquea, iriomajaca irishineventamajajiquempa. <sup>18</sup> Ocanquetari Itioncaantaqueca Aapani Irioshi: "Aatoquea pisavotsovativitsija caapironcaari pisagorejacaantaquempariguetei tirigoqui, cameetsataque irishecagarantavaquemparoo." Aisa otsipa otioncacoca ocanque: "Iiraquea catsiquetatsica irovegajajitaqueriquea."

<sup>19</sup> Choocaguetei cantanquitsica ipeacaaca covaequisherentsi quempoguijajiguirica tsaroveritajitsica, aatoguetei ichoocajiguetsi mavite irooca 3 amenamajatanquitsica, aatoquea piquemisantiritsi. <sup>20</sup> Cotanquitsiquea choocaguetei quempoguijajiguirica tsaroveritajitsica, aatoguetei yovashiantirotsi icovaequishecaguetei, pincantomajiaqueriqueate picapiocapinijiacaguetei

cameetsanijite intsaroveritajiaqueniiji igonorojia aatonijite iquempejigaritsi iriatimpajia.

<sup>21</sup> Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi, jeri aisa Amajirote Jesoquirishito, aisa irashivantijitete icoguijiaqueca, irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate maasanopae ocatica nocantaguetaquempica. Pintsatacaanteguetei aisa pincantomajanteguetei pinquejetacaajiaquempari maasano.

<sup>22</sup> Aatoja paguiritsija taampina itsipa pimpeacaajiaquempariquea quempoguijaquerineca tsaroveritajitsica aatoguetei iroquetita pamenamajajiguirica aatonijite piquejetacaantatsi aatoguetei icomajamajata. Aviatimpa arimpaqueate pincomajamajatanquempaquea.

<sup>23</sup> Pojoquijijoguijitaquetei ocatsitimpiguetei pimotijaqui, aatoquea aparo pitsatitsi pimiraroquea oja, pimiraguetajavemparoqueate capichajaji vinoja.

<sup>24</sup> Choocajia iconoagarantajiaccaquea itsajiquero taampina ipeacaajiacaroguetei covaequisherentsipae ariquea icantomajajitaqueriquea, cotanquitsiquea iconoagarantajiacca itsipapae oncoramanitapojajeguetei intsajiqueroquea incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi maasano peacaaguishetacaroca covaequisherentsi.

<sup>25</sup> Ariqueate iquempejiaca peacaajanquitsica cameetsaripae iconoagarantajiaccaquea itsajitaquero taaca opaji ipeacaajiacaca. Itsipapae teequea intsajiteroji, cotanquitsiquea oncoramanitapojajeguetei intsajitaqueroqueate.

**6** Iiraquea yashintajitacaca tsaroveritajitsica inquemisantamajataqueri ashincarica aatojate ipigapigatsaritsijate aatonijite incantaguishetacajitiritsi Aapani Irioshi, aisa aatonijite icovaequishetacajitirotsi atsatacaantajiaqueca. <sup>2</sup> Oraqueate iriguentiguetei ashinquemparine tsaroveritajitsica aatoquea icantitsi: "Teequea nontsarocaguempariji, iriguentiquea napitsaroveritarite." Caaviji iranaaque irantimomajiaqueriquea, yamenajiaqueriquea iriguenti icatsiquetimoquequea irapitsaroveritarite ipintsamajatacaca. Imaica, irijani, noninque pintsatacaanqueroquea ocatica, pincantajiaqueriquea papitsaroveritarijiate irinetsanamaajiaquero.

### Quero caaviji anaavaeque maasanopae

<sup>3</sup> Oraqueate atsatacaantajiaqueca aatimpajia iroguenti Quenquetsatsarentsimajaca, atsatacaantaquequea canqueca Amajirote Jesoquirishito, atsaroveritajitacariquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea choocajiatarite teeca irinintajigueti inquemisantamajajigueriji, iroguenti itsatacaantajiaquequea teeca irooquea Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>4</sup> Iriguenti caavijica yaventacovaeca. Teequea intsatimateji. Iroguenti ishinevenca impigapigajencatantajiaquempa, irootaquequea opampiatantapojacaroquea isemacot-sitanta, icatsimatacaanti, incantaguishetacotanti, aisa mana iquenquejashitaca: "Arica chooca yantaqueca." <sup>5</sup> Icatsimatavacaapinijiacca irirajia quenquejajiguiroca covaequisherentsi, teetari inquenquejajeroji irooma-

jatatsica, manaquea icomajamampeaca intati, ijijiave-taca igomajamampeane iraantajiaquemparome taaca opajitapae. Pintsiparejitempariquea quejecarica.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea ancomajatimenquemparigueti Aapani Irioshi, aatogueti anintavaque anintavaque, manaquea ashinevaejianaquempaquea, irooquee caaviji anaavaeque. <sup>7</sup> Oraqueate iroaqueragueti avojaigu-gueta teequea taaca opaji ashintempaji. Ariquee on-quempetaquempaquea ametojajiaquegueti aatoquee taaca opaji aajianajitsi. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea imaica iroguentigueta choocavetanquitsineca ashecajian aisa aitsaarejia, ashinevaequempaquea. <sup>9</sup> Iriraquee nintajiatasica irajaarantaquempa irantamampeaguishe-quemparo taaca opajitapae incarapiotantemparoca irajaararo. Ontiavaetapojempari iguenquejane. Yame-navecaro cameetsavaeque, oquejetaca imorotashiji-tirigueta tomirishiquitica, manaquea isanarea-cotanaque yomposapojaca isavi. Ari iquejejiaca caarica quenquejamajatatsi, inintamampeacaro taaca opajitapae, iroompa aapojemparigueta irimetojajiaquegueta impomatsavaequeempa iroaroaitanaque camorecariqui. <sup>10</sup> Arimajaca irinintamajajiterigueta imentaquipae os-himerancantapojempari coguisherentsipae. Choocatarite iconoagarantajiacca tsariventajiavetatsi-ca, inintamajajiteri imentaquipae, itsegoantanacaca yovashiantantanacaroca itsariventavecarigueta, yatsipevaetantajiacaca.

#### Paavoro icanqueriquea Timoteo aatoquee yovashiantimatirotsi itsariventacagueta

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea aviatimpa, yashintamajatacaca Aapani Irioshi, aatojate pishineventimatarotsi maasanopae ocatica ishineventajiacaca iriatimpajia, pishiapitsatapanajanteroja. Iroguentiquea pishineventamajaquempaja pincomajamajaquempajate, pinetsanamajaqueroja inintaguetica Aapani Irioshi, paventamajatanquempajate Jesoquirishito, aisa pimpintsatantavaequempaquea, pantsipetacovaequempaquea, aatoja pipigatantatsijate. <sup>12</sup> Pinquejetemparija ashimirintatsica, pintampishiventenerija Amajirote. Aatoquee povashiantiritsijate pitsariventacarigueta arejevaequemparoquee poanaquegueta piguintenitomotajemparigueta Aapani Irioshi pincoguitempani pinchoocaguiteni, irootaquequea icajemanquempica, irootaquequea coramani picamantantacarica maasano capiocajianquitsica: "Notsarovencari Jesoquirishito." <sup>13</sup> Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi anijacaaguetirica maasanopae, aisa yamenajiacaji Jesoquirishito tsavetacotantanquitsica icoacoquerigueta Pontsio Pirato, itampaticamajaquero, teequea incantashitempaji. <sup>14</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica

ca imaica pintampaticamajaterojate nocanquempica, aatoja picantashitatiimatarotsija, aatonijite ochoocatitsi taaca opaji incantimenquempica. Ariquee pinquejetanaqueroja imaica pincoguitempani arejetapojempari incoraqueantajatempara Amajirote Jesoquirishito.

<sup>15</sup> Iroompaquee arejetapojajempagueta savincaguiteri incoraqueantajatempara intigarancajeri Aapani Irioshi incoraqueate ocaniqui quepatsiqui, choocatarite aparo Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, irigueta Irioshimajaca anaajiaquerica maasano majirontajiatasica anaaguevetatsica, anaajiaqueriquea maasano anaajencavetanquitsica. <sup>16</sup> Aparomajaca ichooaque iriatimpa icoguitani ichooati paesatoniqui tequeratagueta onchoocatemateji, aisa icocani inchoocaguiteni aatoquee imetojimatitsi. Itsirencashimpoquirerejaveaquequea icanca, cantavaeque tsiren, teequea inchoocateji agavejanquitsineca inquempejitempari. Teequee inchoocateji caquinte amenimaterineca, aisa aatoquee yagaveji irameneri. Incoquempanijate irishineventamajajitaquempajia incantajiaqueriquea caaviji yanaaque yagavejamajati. Ari oncoquempa.

<sup>17</sup> Pincantajiaqueriquea ajaarantavaetatsica ashintamajaguetaroca quepatsiquitica, aatoja yaventacotatsija, aisa aatoja ishineventajigarojate yashincaca, onteroncaguetanajempari oncoramanitapojajegueta. Irigueta irishineventamajaquempaja Aapani Irioshi pintsatacarica, jocajiacajiroca maasanopae cameetsanijite ashinejiaquempaniji. <sup>18</sup> Aisa pincantajiaqueriquea incavintsajacotantajiaque, iramitacotantajiaque, irojocagarantajiaqueneri igonoro. <sup>19</sup> Inquempejiaquerogueta imaica oncoramanitapojajegueta iroaroaitanquegueta jenoqui, incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi iramenacaajiaqueriquea maasanopae yoguujacaaquerica, ariquee incoguitempani inchoocajiapojaje, irogueta anijagantsimajaca.

#### Iteroncanajirogueta Paavoro itioncaquenerica Timoteo

<sup>20</sup> Imaica, Timoteo, pinquenquejamajatavaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca itsatacaajitaquempica, pintampaticamajateroja, shoshoh picantashitatigarotsijate. Aatojate piquemisantiritsija cantashijiatasica intati. Iriatimpajia icantajiaveca itsamajati, cotanquitsiquea teequea intsatimateji. Oraqueate itsatacaantajiaqueca teetari onquempetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca aquemisantajiaqueca aatimpajia.

<sup>21</sup> Choocajiarite iconoagarantajiacca iquemisantajiaqueriquea quempejiaqueroja imaica, iroompaquee yovashiantajanajiro Quenquetsatsarentsimajaca iquemisantajiavecaca.

Noninque incavintsajamajajiaquempi Amajirote.

## 2 TIMOTEO

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi mavitetapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaku paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri Timoteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5; 19.22; 20.4. Ocatica paperi iroguenti teroncapojatsica itioncacaantaqueca Paavoro, choocaquea otsipa 12 paperipae itioncacaantaqueca choocajianquitsica paperiqui icantajitica Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 64, ichoocaquegueti Iromaqi, pajinigueti irimetojaque. Itioncacaanquerogueti iriguenti itsipataja Irocashi, tee irovashianteriji (4.11). Itioncacaantaquero ocatica paperi itsaquetari irooshipoji imetojajitaqueri, inintaque intampishishirentacaqueri Timoteo aisa icantaqueri quero incoquempani inchoocaquegueti cameetsa (1.3-14; 2.1-13; 3.14-4.2, 5). Aisa itsatacaqueri aatoja iquemisantiritsi tsatacaantajiguroca teeca iroomajateji (1.15-18; 2.14-3.9; 4.3-4). Icamantacotaca quero incojitaquerini (3.10-13; 4.6-8, 14-18). Aisa icanqueri Timoteo iramajeri Maricoshi aisa yashintaguetacaca Paavoro yoanaqueca ontaniqui (4.9-13, 21).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea nintacaaquenaro Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea icantacaacajica icanquegueti iranijacajaji Quirishito Jesoshi. <sup>2</sup> Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo nopintsamajatacaca. Namana-coventaquempi incavintsajamajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, impintsacotaquempinijite, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite taaca opaji pishoshoguiteventajigatsi.

#### Aatojate itsaroguitsi intsavetantaquerigueti Jesoquirishito

<sup>3</sup> Nocoguitani tsiteniriqui aisa savincaguitariqueni namanquerigueti Aapani Irioshi noquenquejapinitaquempi, nocanqueri: "Arioteesa." Iriguentiquea notsaroventacaca, noquempetacari choviquijianaquenaca, teequea onchoocateji nantaqueca chagashirentaqueaneca. <sup>4</sup> Noquenquejajiro pijaquija, nonintantacaca namenajatempiquea imaica cameetsanijite noshinevaequempanijite. <sup>5</sup> Aisa noquenquejacoquempi pitsaroventamajatacariquea Aapani Irioshi piquempemajajiacaroquea pishaote Iroira aisa piniro Eonise. Notsamajaquequea arimajaca piquempajiacaroquea iroatimpajia pitsaroventamajajiacariquea.

<sup>6</sup> Irootaquequea nonintantacaca nonquenquejacajempiroja coramani nopamiquempigueti pishinquireguishiqui yagavejacaanquempica Aapani Irioshi pintsavetantavaeque. Imaica noncanquempiquea pintampishiventerojate. <sup>7</sup> Teetarite irooqueuea intigaranquimenteriji Aapani Irioshi Ishire antsaroajiaquequea, iroguenti itigaranquimenqueriquea iragavejacaamajacaji, aisa cameetsanijite ampintsamajiaquempinijite maasano caquinteguetsica, aisa antsajiaquenijianquenquejamajaque anchoocatimenquenijite cameet-

sa. <sup>8</sup> Imaica noncanquempiquea aatoquea pipashiventatsi pintsavetantavaequerigueti Amajirote. Aisa naatimpa aatoquea pipashiventacaanatsi pamenaque-nagueti isantanatacotimentajiquenaro nontsavetantavaequerigueti. Manaquea pinquejetaquenaja pantsipeventaquemparo Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica, iriotaque tampishitacaajiaquempineca Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Iriatimpa imeshiajiacaji, aisa icajemantacajica asavicaventajiaqueronijini intaguetica, ancomajamajiaquempa. Teequea irooqueuea incajemacotantaji agameetsareni, inchiqiojitaquea iriatimpa inintacajiacaji. Icocani icavintsajajiacaji pae-satoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, icantacoguitani coramani inintaguitini Aapani Irioshi incavintsajajiacaji Quirishito Jesoshi, <sup>10</sup> cotanquitsiquea imaica yonigaajiacajiro iconijataquegueti Meshiantatsica Quirishito Jesoshi icoraquequitigueti, yanaavaetaquitiroquea metojanentsi, ariquea itigarancacajiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, irooqueuea atsatantacaroca anijagantsimajaca, oguiconijatacajiroquea quero ancojijempani ancoguitepaninijini anijaguiteni. <sup>11</sup> Irooqueuea inintacaaquenaca Aapani Irioshi nontsavetantavaeque, ipeacaaquenaquea itigarancane aisa tsatacaantantsica nontsatacaquerinijiteca irijorijoigueti. <sup>12</sup> Irootaquequea natsipevaetantacaca, cotanquitsiquea teequea nompashiventacaguemparoji isantanatacotimenquenarogueti nontsavetantavaequerogueti, ntsaquetarite queri naven-caca. Aisa notsamajaquequea aatoquea yamatavijanatsi, yagavejamajati inquempoguijamajataquenaro nojoquitajanarica, arimpaquea incavintsajacomajataquena arejevaetapojempa incoraquetajategueti.

<sup>13</sup> Ariqueate imaica pintsatacaantavaequerogueti pintampaticamajataqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca nontsatacaquempica, aatoquea pican-tashitatigarotsija. Pinquemisantamajataqueriija

Quirishito Jesoshi, aisa pimpintsamajataquemparijate papitsaroveritarijiate. <sup>14</sup> Pintsavetantavaequeroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajitaquempica, pintampaticamajateroja pincanquero, iriguentiquea agavejacaquempine Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiacajica.

<sup>15</sup> Pitsaquequea maasano guintenijiatsica Ashiaqui yovashiantajianajana, iquejejiaca Pijero aisa Eremojene. <sup>16</sup> Namanacoventajiaqueriquea ijitanepae Oneshiporo impintsatacojiaquempari Amajirote. Iriatimpa icavintsajapiniquena ishinetacaajatana, teequea impashiventacaguenaji isantanatacojitaquenaguetai.

<sup>17</sup> Quempetaca yarejetapojacaguetai ocaniqui Iromaqui icoapojana yamenaguevetapojana, itsitacavaepojajiro, ariquea yamenapojajana. <sup>18</sup> Namanacovenqueri incavintsajamajaqueriquea Amajirote incoraquetajateguetai oncoramanitapojajeguetai. Aviatimpa pitsaquetarite yamitacovaequenaquea nochoocaquitiguetai Epesoquiniqui.

#### Pinquempetaquemparija igoaretate Jesoquirishito

**2** Imaica, irijani, arimpaquea pintampishitashimajatanaqueroquea maasanopae inintaguetai Aapani Irioshi, iriguenti tampishitacaaquempine Quirishito Jesoshi. <sup>2</sup> Oraqueate maasanopae piquemaquenaca notsatacaantavaequetuetai icapiocapiniacaguetai tsaroveritajiacarica, imaica aviguentiquea tsatacaajiajerineca itsipapae papitsaroveritarijiate comajamajianquitsica agavejajianquitsineca intsatacaajiaqueriquea itsipapae. <sup>3</sup> Aisa pinquempetaquenajanaatimpa pantsipetacovaequemparoquea maasanopae, pisavicaventamajaquerojate maasanopae inintaguetai Amajirote Jesoquirishito, pinquempetaquempariquea coareta isavicaventiroguetai maasanopae inintaguetai imajirote. <sup>4</sup> Iri-raquea coareta teequea inquenquejeroji inintaquea iriatimpa, iroguentiquea isavicaventavaequetea taaca opaji icanquerica imajirote cameetsanijite irishinetacaaquemparinijite. <sup>5</sup> Ariquea iquempetaca neshintscatavacagatsica iramenajitaqueriniji queri tampishimajatanquitsica, aatoguetai inetsanatavaquero incantajiquerica, taampina iroguisotoitsijiquempari, aatoquea yojocajitiniri amatsaerontsi inintacajaivetacanicarica iranaantaquemeguetai. <sup>6</sup> Ariquea iquempetaca aisa vintyaquitaroca oitsoqui, iriquetiquea aavajatsine. <sup>7</sup> Pinquenquejacoterotate ocativa nocanquempari. Inchiquiojiquea iragavejacaquempari Amajirote pinquemamajataqueronijite maasanopae.

#### Inquenquejamajaquerija Jesoquirishito

<sup>8</sup> Pincoquempanijate pinquenquejamajaquerija Jesoquirishito ichoviquitanaqueca Taavini, iriotaquequea pochatanajatsica imetojavetacaguetai. Irootaquequea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica notsavetantaqueca. <sup>9</sup> Ariqueate natsipeventavaecaroquea, icavorejatsatacojiquena, iquempetacaavaequenaquea metojantatsica. Cotanquitsiquea oraqueate Iguenquetsats-

sare Aapani Irioshi aatoquea icavorejatsatacojitiro, arimpaquea ontsitacaguetejavaetanaquempa. <sup>10</sup> Natsipetacovaeacaroquea taaca opajitapae, iriguentiquea natsipeventavaetaca maasano icoguaijiaqueca Aapani Irioshi, noninquequea iraventaventajitanaquempari Quirishito Jesoshi irimeshijiaquerinijite, iroaroaitanaquequea ichoocatiguetai Aapani Irioshi incoguitempani inchoocaguetai.

<sup>11</sup> Iroomajaca ocativa icantajitica:

Imetojanaqueguetai Quirishito atsipajianacari, anchoocatantajiapojajempaca iriatimpaqui.

<sup>12</sup> Ariguetai antsipevenquempari, anquejemajirontaquempari.

Managuetai ancantajiaque: "Teetarite nontsateriji", ariqueate inquempetaquempa iriatimpa incanque: "Teequea nontsateriji."

<sup>13</sup> Ariguetai avashiantajianajeri, iriatimpa arimpaqueate irinetsanamajatanqueroquea maasanopae icanataguequeca, teetarite iragavejempaji iramataguempaji.

#### Antamajaqueneri Aapani Irioshi irishineventantacajica

<sup>14</sup> Pinquenquejacaajiaquerijate papitsaroveritarijiate maasanopae ocativa nocantaguequempari. Iramenajiaquempariquea Amajirote pintsatacaqueriguetai. Pincantajiaqueriquea inquemavacaajiaquempari, aatoja queroca icotavacaajiatasi. Oraqueate incotavacajiaquempari querocampate incojiaqueroni, yovashiantacaguiritsi quemaquemaiquerica. <sup>15</sup> Pantamajaquenerija Aapani Irioshi irishineventantaquempari aatonijite ochoocatitsi querocampate oguipashiventajaquemparineca oncoramanitapojajeguetai. Pintsatacaantamajatanquerojate Quenquetsatsarentsimajaca, aatojate picantashitaitimatarotate. <sup>16</sup> Aatojate picantaguisheta, aisa aatoja picantashiguetai intati. Iriiraqueate quejqueroca arimpaquea impeacaaguishevaetanaquempari covaequisherentsi. <sup>17</sup> Oraqueate itsatacaantajiaqueca quempejiguiroca imaica arimpaquea ontsitacaguetejavaetanaquemparoquea, manaquea onquempetaquempari ompatsajanaqueguetai ateshi. Jero yovashiantantajianajaroca itsaroveritajiavecariguetai Amajirote. Aritarite iquempejanaqueroquea Imeneo aisa Pireto. <sup>18</sup> Iriatimpajia iroguenti ican-tashitatijaiacaroquea Quenquetsatsarentsimajaca, icantajiaque: "Jac avisanaque itancoretancoretantajitaca." Iquejejanaqueroquetai imaica manaqueate yovashiantacaagarantajiaqueri tsaroveritajiavetatsica. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea quempetaca tsovironaqui ivinchajacojitiroguetai oquishomajitiguetai, oraticaquea tsovironaqui ipeacaacaca Aapani Irioshi quishovaeque, † aritarite itioncacojiqueroquetai ocanque: "Iriiraquea Amajirote itsamajati querica yashintamajatacaca." Aisa ocanque: "Maasano aventacaroca ivajiro Amajirote,

† *Maasano tsaroveritajiacarica Jesoquirishito aquempejiaqueroquea TSOVIRONAQUI IPEACAACACA AAPANI IRIOSHI. Jesoshi iriguenti quempejaroca quishotacaaqueroquea. (Pamenero 1 Co. 3:9-11.) Maasano aventaventaquemparineca aato ipega.*

iintsijate irovashiantaguetanaqueroja maasanopae covaequisherentsi."

<sup>20</sup> Oraqueate tsovironaqui qui caratsantsanaquivaetanquitsica ochoocaguetaquequea ipijatantajigueta-roca taaca opajitapae. Oconoagarantacaquea ipeacaantajigueta-roca cavorejatatsica icantajitica ooro, otsipa icantajitica perata. Ochoocagarantsitaquea ipeacaantajigueta-roca inchatomenta, otsipapae ivinchajantajigueta-roca quepatsi. Oconoagarantaca ishineventamajatacaro irapinitero, otsipapae manaquea itariantajicaros cajarashitequi. <sup>21</sup> Quericagueta shetacaantiqueroneca igovaeguisherere pishoncamajatanajeroneca covaequisherentsi, inquempetanajemparoquea ipijatantajitaca ishinevencaca ashincaro. Irishineventsitempariquea Ashincaro iragavejaque intigaranquitsitempari irinetsanaguequeneri taaca opajitapae cameetsaripae inintaguequea.

<sup>22</sup> Pintomicaguenquejanetapsapananteroja inintaguequea iriaqueraca quenquevarijiananquitsica. Arimpaquea pincomajamajatanaqueempaja, pintsariventamajatanaqueemparija Jesoquirishito, pimpintsatantempaja, aisa pinconoajiaquempari ja comajashirentajiatatsica amanajiguirica Amajirote, paava-caajiaqueempa cameetsa. <sup>23</sup> Aatoja piquemisantajiguiritsija quenquejamampeajiatsica cantamampeajigaroca intati taaca opajitapae, pitsaquequea maasano quempejiacarica iriatimpajia manaquea icatsimatavacaajiacaca. <sup>24</sup> Maasanopae antajiguinirica Amajirote aatoquea icatsimatantajitsi, manaquea impintsajianaquempari maasano, intsajiaque intsatacaantajiaque, aisa irantsipetacovaequempaquea. <sup>25</sup> Netsanajate incantomajajiaquerija teeca irinintajigueti inquemisantamajajiaqueroquea Quenquetsatsarentsimajaca, aatoja icatsimajiguiritsi. Aricajate inchagashirentajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea incantashitatijianajempaquea irovashiantajanajero ipeacaaguisherivecaca, inquemisantajianaje, <sup>26</sup> iroompaquea intsajianaje inquenquejajianaqueroquea cameetsaripae aatonijite yagavejajiguiritsi ampatsini ashintajavecarica aisa omperajavecarica.

**Quero incojianaquempa caquinteguetatsica oncoramanitapojagueta**

**3** Noninque pintsaque oca: oncoramanitapojajegueta pajinigueta aapojempa savincaguiteri vegaratapajaatsineca, omanavaequempa. <sup>2</sup> Iriaquea caquinteguetatsica irisati quenquejacotajatsine, aisa iriguenti inquenquejacojianaquequea imentaquipae, iraventacovaequempa, irisemejiaque, incantaguisherivecaca Aapani Irioshi, aatoquea iquemisantajiguiritsi iriri aisa irinero, aatoquea inquenquejajajiritsi pintsatacojiacarica, aisa aatoquea iquemisantajajiritsi Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aatoquea ipintsatacotantajiga, aatoquea ipetsimarejajajatsi, incantaguishetacotantajiaque intati, aatoquea yagavejitsi itampishitashijiguirotsi covaequisherentsipae, irantsipetacovaequempa, aisa aatoquea ishineventajigarotsi maasanopae cameetsaripae. <sup>4</sup> Iriatimpajia irampi-

garancashitantaquempa, aisa irantashitantaquempa, caaviji iraventacoquempa. Aatoquea inintajiguetsi irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi, manaqueate irinintajiaquequea taaca opajia ishineventacaca iriatimpajia. <sup>5</sup> Aisa intsariventamampeajiaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aato itsarocagaritsi, iroguenti iramenajiaqueriquea tee irioshimajateji. Aatojate piconoajigaritsija quempejiaquero ca imai.

<sup>6</sup> Iconoagarantajiacaqueate yoayoa itanaquequea otsovironaquitequi manquigarentsija teeca ontampishitashijigueri ogovaeguisherere yamatavijijiaqueroquea, ocantacoguitaniqua oshineventamajatavacari quericaca tsavetantajiaquero otsipapae quenquetsatsarentsi, oquemisantamajataqueroquea. <sup>7</sup> Iroatimpajia ocantajiaquea onintajiaque ontsamajajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, cotanquitsiquea teequa agavejajigueti ontsatimajigueri, ocancani oquemisantamajatanaquequero amatavitantajiatatsica. <sup>8</sup> Iriatimpajia iticaacovetavacaro Quenquetsatsarentsimajaca, manaquea iquempejiacarica Janeshini aisa Jaampereshini ticaavetavacarica Moishishini coramani. Inquenquejajiguishevaegueta taaca opajitapae covaequisherentsipae, yovashiantajajiro itsariventajavecarigueta. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea aatoquea icogijani iquemisantajajiritsi, maasnotari iramenajianaqueri teequa intsatimateji, manaquea inquempejiaquempari irirajia ticaavetavacarica Moishishini coramani teequa inquemisantajajiriji.

**Paavoro icantanajiri Timoteo incoquempanijate intsavetantavaequeriquea Jesoquirishito**

<sup>10</sup> Imaica, irijani, notsaque pitsamajataqueroquea notsatacaguequempica, ariqueate piquejetanacaquea aviatimpa piquempemajatanaquea naatimpa. Pitsaquequea teequa nompeacaguempajicovaequisherentsi, manaqueate nosavicaventamajiaqueroquea notsavetantavaequeroquea Quenquetsatsarentsimajaca, aisa notsariventamajacariqueate Jesoquirishito. Teequa noncatsimajigueri teeca irinintajigueti inquemisantajigueri Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate natsipetacovaecca, aisa nocavintsajajiaqueriquea maasano caquinteja, nocoguitani. <sup>11</sup> Aisa pitsaque yatsipetacavaequenaqueate ontaniqui Antioquiaqui, Iconioqui aisa Irishitiraqui. Caavijiquea icatsimacatsimavaequena, cotanquitsiquea ipintsatacotajanaqueate Amajirote yoguipaquijacotajana. <sup>12</sup> Ariqueate inquempejiaquempa maasano nintajianquitsica intsariventamajajiaquempari Quirishito Jesoshi, irantsipeventavaetanaqueriquea. <sup>13</sup> Cotanquitsiquea iriraquea peacaaguisherivecaroca taaca opajitapae coguisherentsipae, aisa irirajia amataajiatatsica, caaviji irogaajianaquempa iamatavitantanaque, aisa iramatavijitajitempari iriatimpa. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea aviatimpa pincoquempanija pinquemisantamajataquerojate itsatacaajitaquempica, pitsaquetari iroguenti iroomajaca, aisa pitsaquequea queri tsatacaquempiroca. <sup>15</sup> Chaajaniquitira-

jampigueti pitsatsimajacaroquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Irootaquequea tsatacaanaquempineca pintsatantamajatanauempaca, aisa paventantamajatanauemparica Quirishito Jesoshi poimentanaqueniiji ichoocatigueti pincoguitempani pinchoocaguiteni. <sup>16</sup> Iriguentiquea tioncaantaqueroquea Aapani Irioshi maasanopae Iguenquetsatsare. Irootaquequea tsatacaajiacajica, ocantomajajiacaji, otampaticatacanacaji, otsatacanacajiro quero ancojiaquempani ancomajamajianaquempanijite. <sup>17</sup> Irootaquequea oquempetantacaca imaica cameetsanijite intsamajaquenijite yashintajiacaca Aapani Irioshi, iragavejajiaquenijite irinetsanaquero maasano cameetsaguetatsica.

#### Paavoro itampishitacaaqueriquea Timoteo

**4** Oncoramanitapojajeguete incoraquetajateguete Jesoquirishito impeapojempaquate imajirojiate maasano choocatajatsica anijajatsica aisa metojajianquitsica, incantajiapojajeri quericaca peacaatsica cameetsari, aisa quericaca peacaatsica coguisherentsipae. Iriatimpa yamenajiacaji imaica. Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi yamenajiacaji iriatimpa. <sup>2</sup> Irootaquequea noncantantaquempica pintsavetantavaequeriquea Jesoquirishito pincantajiaqueriquea maasano quero icotani Aapani Irioshi imeshiantiguete. Pintsavetantapiniteroja ariguete irinintajiaque, aisa aatoguete inintajiguetsi. Pincantomajantaquequea, pintangishitacaantaquequea. Netsanaja pintsatacaantaquequea, inchiqiojita pisemashirentaritsi. <sup>3</sup> Aapojaquempatarite savincaguiteri aatonicate inintajiguetsi inquemisantajajeri tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsimajaca, iriguentiquea irinintajiaquequea itsipa tsatacaajiaquerineca taaca opajitapae inintajiaqueca iriatimpajia irishineventajianaquempaca. <sup>4</sup> Aatonica iquemisantajajirotsi iroomajatatsica, manaquea impit-socashijianajemparo iquenquejashijiacaca caquinteja. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea aviatimpa arimpaquea pincomajamajatanauempaquea, pinquenquejamajatanauerojate cameetsaripae. Pantsipevaetanaquemparoquea maasanopae, pisavicaventavaetanaquero pintsavetantavaetanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Pintampaticamajatanaueroquea maasanopae inintacaaquempica Amajirote. <sup>6</sup> Imaica noquejetacaró imirajitaca ishaguitsijitancatarica viratsi itaajiqueneriguete Aapani Irioshi, natsipeventacaritari. Irooshipoji noantanaquempaca iriatimpaqui. <sup>7</sup> Noquejetacariquea ashimirintamajatatsica, aisa noquejetsitariquea shiamajatatsica narejetsipojajaro ocaratapojaqueguete, nonetsanamajaquero-tari maasanopae icanquenaca Amajirote, teequa novashiantimateroji notsarovencariguete. <sup>8</sup> Iriatimpa iriguenti Majirontamajatatsica Joesemajaca tampaticamajatiroca maasanopae, incanquequea quero incohincoitaquerini maasano caquinte. Yamaquena notsaroventamajatacari, irootaquequea imaica yoguijacaquenaroquea amatsaerontsi † iramatsaetantaque-naroquea oncoramanitapojajeguete, cotanquitsiquea aatoquea aparo naatimpa yamatsaetitsi, inquejetsi-

jiguempariquea aisa maasano oguijamajatavajirica incoraquetajateguete.

#### Icaratacaaguetajaniniri

<sup>9</sup> Pinetsanatsitemparoja pincoraquepojajete taampina pinejaatenaja, <sup>10</sup> iroorijite itsinampirejanaquenaquea Temashi yoanaque Tesaronicaqui, caavijiquea anaque ishineventavaetanacaroquea quepatsipaequitica. Iriraquea Quereente yoanaquequea Garashiaqui. Iriraqueate Tito yoanaquequea Tarimashiaqui. <sup>11</sup> Apatiroti notsipatajari Irocashi. Ariguete pincoraquequeguete paajaterita Maricoshi pintsipatajempari, nonintaquetarite iramitacovaetapojajena nantavaetaqueneriguete Amajirote. <sup>12</sup> Iriraquea Ti-iquico notigarancaqueri Epesoqui. <sup>13</sup> Pincoraquequeguete pamajenaroja nogataamorenare nojoquijitanaqueca Toroashiqui itsovironaquitequi Caripo. Aisa pamajenaroja novaperitepae, irootarite nonintamajataqueca nomeshinatsitepae notioncantaguetacaca.

<sup>14</sup> Iriraquea Arijantero peacaagueta-roca taaca opajitapae cavorejaguetatsica icatsimatacaantaquena. Inchiqiojitaquea inquejequeri Amajirote. <sup>15</sup> Shooshoh icatsimatacaantimpitsijate aviatimpa aisa, iticaquenatari notsavetantaqueriguete Jesoquirishito.

<sup>16</sup> Iroaqueraguete yaajitanaquenuete jivatatsicaqui teetarite inchoocateji aparo amitacotanaquenanea, maasanoquea itsinampirejianaquenaquea, aparoquea noquenquetsaventanaca naatimpa. Cotanquitsiquea teequa noninteji inquenquejacaajiaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguete. <sup>17</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote yamitacovaequenaquea itampishitacaanaquena, nagavejantacaca notsavetantavaequeriquea Jesoquirishito cameetsanijite inquemajiaquenijite maasano teeca irijorijoigueji. Aisa yaajitavajana yatancavequenuete casecari. ††<sup>18</sup> Arimpaqueate impintsatacomajatanuena Amajirote querocaca incojivequenani, iroompa iranaquenaqueate jenoqui inquitequi imajirontacaguete. Jaameja ancoguitempani ashineventajiaquempari, ancantajiaqueri: "Caaviji poganejencamajata!" Ari oncoquempa.

<sup>19</sup> Pincamanqueroja Pirishica nococani noquenquejajiro, aisa Aquira noquenquejaqueriquea, aisa ijitanajia Oneshiporo pincamanquerijate noquenquejajiaqueriquea. <sup>20</sup> Iriraquea Erashito ichoocaque Corintoqui. Iriraquea Toropimo nojocanaqueri Miretoqui yojoquijitacaca. <sup>21</sup> Aviatimpa, irijani, pincoraquepojajaja taampina tequerataguete oncatsincaguiteteji. Irirajia Eovoro, Porente, Irino, jero Caraoria, aisa maasano apit-saroveritarijiate inintajiaquequea pinquemacojiaqueri choocajia iquenquejajiaquempiquea.

† AMATSAERONTSI. Manaquea iquempetacaacaró coramani ishi-ashiavijitaguete iramenajiaqueri quericaca anaantanquitsineca, iriraquea majirontatsica iraitsitempariquea iramatsaetsitempari. †† Icanqueguete YAAJITAVAJANA YATANCVEQUENAGUETE CASECARI arica mana iquejetacaajiacanari intati, quejetaca incante: "ipintsatacovaetaque-na teeca irojocantajitenaji irimetojajiquenanijite, quejetacashia yatancavequenuete casecari".

<sup>22</sup> Noninque intsipamajaquempiquea Amajirote Jeso-  
quirishito pishirequi, incavintsajamajajiaquempiquea  
aviatimpajia maasano.



# TITO

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Tito. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaequi paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Paavoro icantacotaqueri Tito itioncacaantajiaquerigueti Garashiaquitica aisa itioncacaantaquerogueti paperipae icantajitica 2 Corintocotaqueri aisa 2 Timoteo (2 Co. 2.13; 7.6, 13–14; 8.6, 16, 23; 12.18; Ga. 2.1, 3; 2 Ti. 4.10) Tequeratagueti intioncacaantajiaquerogueti Paavoro ocatica paperi itioncacaantaqueneri Timoteo, iroquetica itioncacaantaquenerica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsiniqui 63, ichoocaquegueti quepatsiqui icantajitica Maseronia.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro antinirica Aapani Irioshi ash-intajanaca, aisa naroguenti itigarancane Jeso-quirishito. Iriatimpa itigarancacuena nontsaroventacaajiaquempari maasano icoguijiaqueca Aapani Irioshi, cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite Quenquetsatsarentsimajaca incomajatashitantaquemparoca. <sup>2</sup> Aisa intsamajajiaqueroquea iroaraitanaquequea maasano tsaroventajiacarica inchoocaguiteniquea Irioshimajacaqui, aatoquea imetojaji. Iri-raquea Aapani Irioshi teequea intsojeimatempaji. Pae-satoniqui tequeratagueti onchoocatimateji, icanque aatoja imetojitsi maasano quericaca tsaroventajiaquemparinca Quirishito, incoguitempani inchoocaguiteni iriatimpaqui. <sup>3</sup> Imaicaquea imaica jac aapojaca savincaguiteri intsatantajiaquemparoca maasano Iguenquetsatsare Aapani Irioshi Meshiacojiacajica. Irootaquequea itigarancuimenquenaquea nontsavetacotaqueriqueate Jesoquirishito, noncamanqueriquea maasano.

<sup>4</sup> Notioncaquempiquea aviatimpa Tito napitsaroven-tarite, naroguentiquea tsaroventacaquempica no-peantajimpica nirijanitemajaca. Namanacovenquempiquea incavintsamajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Jesoquirishito Meshiacojiacajica, noninquequea inchoocatacaquempi cameetsa aatonijite taaca opaji pishoshoguiteventa.

### Yantavaequequeate Tito Queretaniqui

<sup>5</sup> Oraqueate nojocanaquempigueti oraniqui Quere-taniqui nocanquempiquea pinteroncaguetajerojate maasanopae tequerataca anteronqueji. Aisa nocanquempiquea querocagueti oraniqui guinteninintsipae-qui icapicopinijiacagueti apitsaroventarijiate, paaji-aquenerijate quempoguijajiaquerineca, pinquempeta-caamajaquemparoja nocanquempica. <sup>6</sup> Iri-raquea quempoguijajiguirica tsaroventajiatitica incoguitempanija incomajamajaquempaquea iramenajitaquerini-jite inchoocamajaque cameetsa. Irampanironquem-

paroja imanquigacaca. Iri-raquea irijanijiate intsaroven-tamajajiaquemparija Quirishito incomajamajaquempaquea, aisa intsajiaqueriquea iriri aatoja ipigapi-gaataritsi. <sup>7</sup> Iri-raquea quempoguijajiguirica tsaroventajiatitica iriguentiquea savicaventiroca maasanopae in-intaguetica Aapani Irioshi, irootaquequea nocantantacaca incoguitempanija incomajamajaquempaja aatonij-ji ochoocatitsi incantimentajiaquerequea. Aatoquea yaventacotatsi, aatoquea itijerequitatsi, aatoja ishin-quiguitani, aisa aatoquea yaashitantatsi. Aatoquea yamatavijiguiritsi itsipapae iraaquenerijite imentaquipae. <sup>8</sup> Cameetsa irajiaquerequea iroguisavisavitavaqueriquea coraquecoraquejianquitsica itsovironaquitequi. Irishineventamajaquemparoquea cameetsaripae, in-tampishitashiguetaqueroquea maasanopae cov-aeguisherentsipae, incomajamajaquempa, irinetsanamajataqueneri Aapani Irioshi, aisa iramenanontamajaquempaja cameetsa incomajamajaquempinijite. <sup>9</sup> Iri-raquea quempoguijajiguirica tsaroventajiatitica aatoja icantashitatarotsijate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, manaqueate inquenquejamajaqueroquea cameetsanijite iragavejaquenerijite intsatacaajiaqueriquea itsipapae, aisa iragavejaquenerijite irimajereta-caajiaquerinijite maasano cantashitatiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca.

<sup>10</sup> Choocatarite icaramirincavaequetarite pigapi-gaatantatsica, manaqueate icantashijiacaro intati yamatavijiantigueti. Iriojitarite quempetanquitsica imaica cantajianquitsica maasano tsaroventajiatitica irogujatacojianajero itsatacaantica joriorija icantajiaque intotsaiquimashitacaantajiaquempa maasanojia.

<sup>11</sup> Irirajia quempejiaqueroica imaica iintsija iramimica-caajitempari, manaqueate yovashiantacaagarantajia-queri tsaroventajiavetatsica, iquejetacaajitsitaroquea imanquigarejia aisa irijanijiate. Itsatacaantamampea-jianaqueroquea intati, teetarite oncameetsateji, manaquea inintajiaque iraanajiaquemparo imentaquipae.

<sup>12</sup> Coramani ichoocaque tsavetantatsica Queretaquit-icani. Iriatimpa iquenquetsatacojiaqueri igonorija

icanque: "Ari icojiaca Queretaquitica iriguenti tsojeaji-atsica, teequea impintsatocotantajiguempaji quempejiacaquea chaonarijite. Iriguentijiaquea shecajanti perantijia." <sup>13</sup> Icantamajataqueshiatsi. Irootaquequea nocantantaquempica pincantomajamajaterija irirajia quempejianquitsica imaica cameetsanijite intsaroven-tamajatanauemparinijite Quirishito, <sup>14</sup> aatonijite iquemisantajajiritsi joriojia tsavetamampeajigaroca iquenquejashijitacaca intati. Aisa pincanquerijate aatojate iquemisantajiguiritsijate itsatacaantajiaqueca itsipa pitsocapitsatanacaroca Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>15</sup> Iriraquea comajari icocaniquea iquenquejacoma-jaquero maasanopae, manaquea icomajatacocaro, cotanquitsiquea iriraquea teeca incomajatempaji teeca iraavajeroji iroomajatatsica incananiquea tee-quea incomajatacotemparoji maasanopae. Manaquea ocovaeguisheranaca iguenquejane, aisa chagashirentavequemparimeca aatoniji covaeata manaquea ocovaeguisheranaca. <sup>16</sup> Iriatimpajia icantajaveca itsatiri Aapani Irioshi, cotanquitsiquea ipeacaaguishejiacaca onigaantajianaqueri teemajaca intsateriji. Iriguenti coguisherimajaca, tee inquemisantateji, teequea intsatimajigueji irinetsanajiaquero-quea cameetsaripae.

#### Quero ancojiaquempani anchoocajiaquegueti cameet-sa

**2** Aviatimpaquea pintsatacaantaquegueti pintampaticamajatanauerojate Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>2</sup> Irirajiaquea quenquevarimajajiananquitsica aatoja ishinquitsi, intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeuguisherentsipae, irishineventajiaquemparo cameetsaripae, intsarovenamajajiaquempani Jesoquirishito, impintsatantajiaquempa, incoguitempani. <sup>3</sup> Ariqueate onquempejiaquempa quea quenquevaromajajiananquitsica pincantajiaqueroquea oncomajamajiaquempajate, aisa aatoja ocantashiguetatsi intati, aisa aatoquea oshinquitatsi. Iroguentiquea ontsatacaantajiaque cameetsaripae. <sup>4</sup> Onquejetaque-rogueti agavejajiaque ontsatacaajiaquero apimanquigarojiate tequerataca onquenquevaromajateji ompintsamajataquemparija manquigataroca aisa irijaniate. <sup>5</sup> Aisa ontsatacaajiaqueroquea onquenquejamaqueronijite cameetsaripae, oncomajamajiaquem-paquea, onetsanajiaquero otsovironaquite, oncavintsajantajiaque, aisa onquemisantajiaqueri manquigataroca. Noncantantajiaquempica imaica aatonijite icantaguishetacojitirotsi Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Ariqueate pinquempejiaqueringuea tequerataca inquenquevarimajajigueji pincantajiaqueringuea intampishitashijiaqueroquea maasanopae covaeuguisherentsipae. <sup>7</sup> Maasanoquea pantaqueca pincomajatem-quemparo cameetsaniji inquejianaquempaniji. Pintsatacaajiaqueringueti pintampaticamajatero, pinetsanamajateroja. <sup>8</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>9</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>10</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>11</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>12</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>13</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>14</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>15</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae. <sup>16</sup> Pinquenquetsatsitemparojate cameetsaripae.

ticaavequempimeca iramenajiaquegueti tee onchoocatimateji.

<sup>9</sup> Pincantajiaqueri yashintajitacaca irinetsanajia-va-queraja maasano incantajiaqueringuea ashincarina cameetsanijite iroguishinejajiaqueringuea, aatoja ipigatsajencataritsi. <sup>10</sup> Aisa aatojate yaitsitiritsi, manaqueate intsamajiaqueri ashincarina aato yamatavitiritsi, cameetsanijite iramenajiaqueringuea maasano ogane-jencavaeca Quenquetsatsarentsimajaca tsavetanta-querica Aapani Irioshi Meshiajiacajica.

<sup>11</sup> Yonigaanquerotari imaica Aapani Irioshi icavintsa-jajiaqueringueti maasano caquinguetatsica inintanta-caca irimeshiajiacajiaqueringuea. <sup>12</sup> Irootaquequea atsanta-tajiacaca cameetsanijite avashiantantajianacaroca apeacaaguishejiaveca taaca opajitapae covaeuguisherentsipae aatonijite aquempejigaritsi teeca intsarovenamajajiaqueringuea taaca opajitapae, manaquea antsajiaque antampishitashijiaquero maasanopae covaeuguisherentsipae, anchoocajiaque cameetsa, ancoguitempanija antsarovenamajajiaqueringuea Aapani Irioshi achocajiaquegueti quepatsiqui. <sup>13</sup> Aatimpajia arimpaquea ancomajamajatanauempa quea aguijagui-jaitavajerogueti onetsanamajiaquempagueti ogu-ishinejavaetacajica: iroguentiquea savincagueti ironi-gaantantajempaca Arioshite agavejamajataatsica Aava-jajica, iriotaque Jesoquirishito, ariquea iroganejen-cavaetapojajempa. <sup>14</sup> Aatimpajia apeacaaguishevaeve-caroquea taaca opajitapae covaeuguisherentsipae, cotanquitsiquea ocoramantapojajia imetojaventajiacajia ishetacojiajajia yoguipaquijacojiajajia yashintavecajigueti ampatsini, aisa ishetacomajatajajia cameetsanijite irionijite ashintamajajiajajinijite anintamajajiaqueringuea anetsanajianaquero maasanopae cameetsaripae. <sup>15</sup> Irootaquequea pintsatacaanteja. Pintampishita-caanque, aisa pincantomajanteja, iriotarite nintacaaquempica Aapani Irioshi. Aato ocameetsatitsi intso-jencajigueti.

#### Quero incoquempani tsarovenamajajiaque

**3** Noninque pinquenquejacaajajeri maasano tsarovenamajajiaque inquemisantajiaqueringuea mairontajiaque aisa jivajiguirica, aatojate ipigapigaatar-itsijate, manaqueate irinintanintaitanaque irantajiana-quero cameetsaguetatsica. <sup>2</sup> Aatoquea icantaguisheta-cotiritsi itsipa, aatoquea icatsimatantajiguitatsi, manaquea impeaquempa matinari, aato yanaaguenque-janetanti, manaquea impintsajiaquempariquea maasano caquingueti.

<sup>3</sup> Coramanitari aatimpajia aritarite aquejetaca, tee-quea antsateji anquenquejamajajigueti, teequeate anquemisantateji. Atimpinashirentaveca, manaquea omperavecajajia taaca opajitapae covaeuguisherentsipae ashineventajiaque. Acatsimajenajiaqueringuea agonorojia, acatsimatacotsitantagueque. Aatimpa isemaneguintajitacajia, ariqueate acohacoitanaca asemaneguintavacaajianaca. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea ocoramantapojaquegueti arejetapojacagueti savincagueti

ipintsatocotantajiacarica Aapani Irioshi maasano caquinteguetatsica, iquejetacaajiacaji aatimpajia imeshiajiacaji, iriguentitari Meshiantatsica. Teequea irooquea irimeshiantajiajaji iramenajiacaji acomajamajajia, manaqueate ipintsatacojiacaji intati, irootaquequea imeshiantajiacajica. Oraqueate ishetacojiacajigueti agovaeguisherjia manaqueate oncanque jacacantashitajianaja quempetaja iroaquerasano voajiajatsi, iriguentiquea cantashitajiajajaji Ishire choocashirentajiacajica. <sup>6</sup> Aventaventaicaritarite Jesoquirishito Meshiajiacajica, jero itigarancantacarica Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiajajajia iragavejacaamajiacajiqueate. <sup>7</sup> Ariqueate iquempejiacaji imaica Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti iramenajiacajinijite quempeca teeca ancovaeguisherimatempaji. Imaicaqueate imaica iroguentiquea aguijamajaquequea antsipatsipaitaquempari jenoqui inquitequi ancoguitempai anchoocaguiteni. <sup>8</sup> Maasanopae ocatina nocanquempica iroguenti iroomajaca, nonintantacaca pintsatacaantamajateroja cameetsanijite maasano aventaventaicarica Aapani Irioshi irisavicaventamajajianaqueroquea irinetsanajianaquero maasanopae cameetsaguetatsica. Caaviji anaaque ocameetsavaeque, aisa irootaquequea amitacojiguirica maasano.

<sup>9</sup> Imaica noncanquempi aatojate pitsipajiaritsija itsipapae pinquenquetsatavacaajiaquempaquea intati pinquenquetsatacojiaqueroquea taaca opaji teeca irooquea iroomajatatsica, aisa aatoquea piquejetaritsi savicaventajiaqueroquea iquenquejajiaquero ipajiguetagueti choviquijianaqueroquea, aatoja pipigatsajencatavacaga, aisa aato piquejetaritsija catsimatimentantajiguiroca itioncacotanaqueroquea Moishishini. ¿Arimpate amiquempite? ¿Taa opaji ocameetsatantacaca?

Teenica onchoocateji. <sup>10</sup> Inchoocaquegueti gametsajantanquitsineca, paitempariquea pincantomajitsitempari. Aatogueti iquemisantimpitsi pinquejetacaitempariquea aisa. Iroompa inquejetsitajemparogueti aisa aatogueti iquemisantimpitsi pincantimentsitempari aatoja iquijajitsi picapiocapiniijigagueti. <sup>11</sup> Itsajitaquetari quejejiacarica irica mana yaacoguisheranaca, aacoguisheni icantanaca, irioquea quempetacaantanquitsineca.

### Iteroncacaanajiri

<sup>12</sup> Ariqueate nontigarancaquerigueti Aretemashi aisa Tiiquico aviatimpaiqui oraniqui pintampinaquequea poanaquequea Nicoporishiqui. Ariqueate noanaquequea ontaniqui nonchoocavaequitequeate arejevaetajempa osaajencatanajegueti catsincaguiteri. <sup>13</sup> Iri-raquea Senashi, guisotoguiroca itioncacoguequea majirontaguetatsica, aisa Aporoshi pinetsanamajajiaavaquerijate pojocajiaquenerija taaca opaji incoguitejacojiaquempaca aatonijite iteroncacojianacatsi quenavoquirontsiqui. <sup>14</sup> Pincantajiguerijate apitsaroverantarijate guintenijianquitsica oraniqui irantapinitaque cameetsaguetatsica cameetsanijite inchoocatacotimenqueniji iramitacotantajiaquemparica coguitejaco-majatanquitsica, aatonijite manaqueate irisavisavitashitaquempaquea intati aatoquea taaca opaji yantitsi.

<sup>15</sup> Maasano tsipatsipaitaquenaca ocانiqui inintajiaque pinquemacojiaqueroquea chooca iquenquejajiajimpi. Pincamanquerijate maasano apitsaroverantarijate pintsajiaquenaca choocajiana ocانiqui noquenquejajiajiri. Imaica noninque incavintsajamajajiaquempi Aapani Irioshi aviatimpajia maasano.

# PIREMONI

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaquenerigueti Piremoni. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipauqui paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1–31; 13.1–28.31). Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancajiaquenerica quemisantajiat-sica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiat-sica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantaqueneri Piremoni, itioncacaantajiaqueneri choocajianquitsica Piripoqui. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui 60, ichoocaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiat-sica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia. Iriraquea Oneshimo, irajaanire Piremoni, ishiapitsatanacari ashincarica, irosati yarejevaetaca Iromaqui. Ontaniqui iquemaueri Paavoro itsavetantaquerigueti Jesoquirishito, ariquea iquemisantaque. Aritari ocantaque icantacaantaqueca majirontatsica Iromaqui iraavajerigueti aajanirentsi shiavetanquitsica, iroguipajeneri ashincarica. Irootaquequea imaica itigarancantajarica Paavoro Oneshimo, cotanquitsi itioncacaantaqueneri Piremoni icantiri incavintsajavajeri Oneshimo, icantiri: “Paavajeri quempetaca naroguentica paavaqueca.”

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro, choocana ocانىqui nosantanatacotaca, iroguenti isantanatacotimentajiquena notsavetantaguitirini Jesoquirishito. Notsipatavajeri apitsaroverarite Timoteo notioncaquempigueti aviatimpa Piremoni nopintsajiacaca. Aquejetavacaaca antaventiniri Jesoquirishito. <sup>2</sup> Noquenquejajiroquea aisa apitsaroverarite Aapia, jeri aisa Areqipo noquejetacaaca apicoaretate, atsipevencaritari Jesoquirishito. Noquenquejajiaqueriquea aisa maasano tsaroverantajiat-sica capiocapiniijatsica pitsovironaquitequi. <sup>3</sup> Namanacoventajiaquemipiquea incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

### Caavijisano ipintsatantamajataca Piremoni

<sup>4</sup> Nocantacoguitani namanaguitirinigueti Aapani Irioshi nocanqueriquea: “Arioteesaa”, <sup>5</sup> noquemacoquempitari caaviji pipintsajiacari maasano tsaroverantajiacarica, aisa pitsaroverantamajatacariquea Amajirote Jesoshi. <sup>6</sup> Aritarite aquejeshirentavacaaca atsaroverantacariqueti, nocantacoguitani namanacoventaquempiquea nocanqueri Aapani Irioshi noninque pintsamajatanaquequea quero icojjacajini Quirishito Jesoshi icavintsajajiacajigueti maasano aatimpajia tsaroverantajigarica. <sup>7</sup> Oshinetacaamajaquenaqueate, napitsaroverarite, namenaquegueti pipintsajiacari igomajamajarejia Aapani Irioshi, pitampishitacaajianajiri, ariquea otampishishirentacaajana.

### Paavoro icanqueriquea Piremoni cameetsa iraavajeri Oneshimo

<sup>8</sup> Naatimpa naroguenti itigarancuica Quirishito jero nagavejatantacaca noncanquempime pinetsanamajaqueroja noncanquempica. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea avirompate aviatimpa, caavijitarite pipintsatantaca. Ariqueate noquempetaca naatimpa nopintsataquemipiquea. Naatimpa naroguenti Paavoro jac quenquevatanajana. Imaica choocatatsitirajana isantanatacotimentajiquenaroquea notsavetantaquerigueti Jesoquirishito. <sup>10</sup> Irootaquequea nonintantacaca nontioncaquempi noncantacoventaqueriniji irira Oneshimo <sup>†</sup> nopeaqueca irijani, notsaroverantacaacaritari ocانىqui nosantanatacocaqueti. <sup>11</sup> Coramani pashintavecarigueti tee incameetsatimotempiji, cotanquitsiquea imaica peanajaquea amitacotantatsica, iramitacotapojajempi, quempetaca naatimpa yamitacovaequena. <sup>12</sup> Imaica nontigarancajempiri, paavajerija pinquejetacaavajempari paavaquenagueti naatimpa, iriguentitari nopintsamajatacaca. <sup>13</sup> Nonintavecaquea inchoocaquemequeate ocانىqui iramitacoquenamequea choocatirajanagueti santanaqui, isantanatacotimentajiquenaro notsavetantavaequerogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Arimequea inchoocaqueme ocانىqui quempetaca aviguenticaca amitacoquena. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea teequea noninteji naavajeri tequeratagueti pincanteji, teetarite nonintenica noncanquempi inchoocateta ocانىqui. Manaqueate noninque inchiqiojitatari pincanquenaque-

<sup>†</sup> ONESHIMO oncanque AMITACOTANTATSICA (pamenero otsapa 11).

ate aviatimpa piniñqueueti. <sup>15</sup> Ishiapitsatanaquem-pigueti aricaqueate itsinampirejavetaquitimpi cameet-sanijite paavajerigueti pincoquempaniquea pintsipatajempari. <sup>16</sup> Imaica aatoja aparo pashintajaritsi, imaicaquea iriotaque papitsaroventarite pivintsare. Naatimpa nopintsamajatacari, imaicaquea panaavaeque pimpintsamajatanauempari aviatimpa, iriotarite apicaquinteteni, cotanquitsi caaviji anaaque imaica iquejetsaroventajimpitari.

<sup>17</sup> Iroosacanica imaica pamenamajataquenagueti naroguenti papitsaroventarite paavajerijate quempetaca naroguentica paavaqueca. <sup>18</sup> Querocagueti icouempini, irooca yaacotaquempi, naatimpaquea pincoacotaje. <sup>19</sup> Naatimpa naroguenti Paavoro tioncaque-roca oca nacoqui imaica, noncanquempi: naro veg-aratajerone. Cotanquitsiquea nagavejaqueme non-quenquejacaajempirome: aatomegueti notsat-acaguimpime pimpomatsaquempame. <sup>20</sup> Nonintavecaquea, napitsaroventarite, pincavintsajacotename, apatsinorotari inaque Amajirote. Poguishinejavaeque-naquea, aguijatacoqueritari Quirishito.

<sup>21</sup> Notsaquequea pinetsanatero nocanquempica, irootaquetari notioncantaquempiroca ocatica, aisa notsaque panaavaetanaquero. <sup>22</sup> Imaica nonintaveca pinetsanatenaro oraniqui nomaantapojempaca noncoraquequitegueti, namenaquequeate aricaca irogu-ipaquijajitajena, iquemajiaquempiqueate Aapani Irioshi pamanacoventajiaquenagueti.

#### Paavoro iteroncanajiro icanquerica

<sup>23</sup> Chooa ocaniqui Epaperashi, itsipatacaantajique-nariquea isantanatacotimentajiquenarogueti notsave-tantavaequerigueti Quirishito Jesoshi. Iriatimpa in-  
inque pinquemacotajeri chooca iquenquejacoquempi.

<sup>24</sup> Ariqueate iquempejiaca aisa Maricoshi, Arishitarico, Temashi aisa Irocashi, inintajiaque pinquemacojiaque-ri iquenquejajiaquempiquea, iriatimpajia iriguentijia notsipatashijiacaca nantaquenerigueti Jesoquirishito.

<sup>25</sup> Noninquequea incavintsajashirentajiaquempi Amajirote Jesoquirishito pishirequi.

# EVEREOJIA

## Antsatantaquemparoca

Ocativa iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncajitaquenerica evereojia quemisantajiaquerica Jesoshi, ipajijitajiri aisa joriojia. Teequea intsajiteji queri tioncaqueroca ocativa paperi. Cotanquitsi jero atsaguetaqueca: iricatica tioncaqueroca tee irinejeriji Jesoshi, iriguenti iquemaque itigarancanejia itsavetacojiaquerigueti (2.3). Tee intsipajiguempariji itioncajiaqueneca (13.7). Inintaque impianaje ichoocajiaquegueti itioncajiaqueneca (13.19). Inintaque intsipatanaquempari Timoteo iroanaquegueti (13.23). Itsipajiacari quemisantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Itaria (13.24). Chooca quenquejajianquitsica irioca Aporoshi tioncaqueroca ocativa paperi (Ya. 18.24-28). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Irocashi, yamenaquero oquejeguevetacaro otsipapae mavite paperi itioncaqueca iriatimpa (aparo opajita otsipa opajita). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Verenave (Ya. 11.22-26; Ga. 2.1-21). Tee intsajiteji quero itigarancaqueroni iroaqueragueti, aisa tee intsajiteji quero ichoocaqueni tioncaqueroca itioncaqueroqueti. Chooca cantanquitsica arica itioncaqueroqueti ichoocaque irooca Jerosarequi, Antioquiaqui, Iromaqui, irooca Arejantiriaqui. Iquenquejajitaque itioncaquero ocativa paperi tequeratagueti irisoveajigueroji coaretajia teemporo choocatanquitsica Jerosarequi, iroguentiquea isoveantajitacaroca ajagantsini 70. Iquenquejajitaque arica itioncaquero ajagantsiniqui 66.

Irira tioncaqueroca ocativa paperi itioncajiaqueneri joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi aatoniji yovashiantajiguero iquemisantajiaquerigueti. Iquenquejajiaquetacari incantashitajiaquempari quero icojiaqueroni itsarotentajiacarigueti Aapani Irioshi, impiashijianajempari intsarotentajiajempari inquejetacaajiajempari coramani itsarotentajiacarigueti tequeratagueti inquemisantajigueroji Jesoshi. Itioncajiaqueneri icantajiaqueri teequea inquenquejamajigueroji iquenquejajiaquetacaca. Inquenquejajiaqueme imaicaquea ipochatanajigueti Jesoshi imetojaventajiacaji ishetajajiro aguempavearejia maasano aventajiacarica Jesoshi, yamentantajiacajica quempejiaca tee ancovaeguishedimatempaji. Avisanaquequea coramanitica: oratica teemporo, saserorotejia, aisa ijitorejiaquenerigueti ivirapae aretarequi. Imaicaquea Aapani Irioshi ipeacaacari Jesoshi Asaserorotete Anaantamajatatsica, apaniroquea iriraja Jesoshi agavejaque ovegaratacajiro aguempavearejia, apaniro choocatajatsi imaica teemporamajaca inquitequitica. Irira tioncaqueroca itsatacaajiacaji iroaquerari paaquito inetsanataqueca Jesoshi anaquero iroquetinica paaquito yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini.

## Aapani Irioshi itigarancaqueri Irijanite intsatacaajiacaji

1 Paesatoniqui Aapani Irioshi iriguenti iquenquet-satacaaque tsavetantajiaquenerica ajagantsinipaequi, icamantaguetaqueriqueate cantashitataropae aisa ocantashitatiagueca quero icoqueroni, iroompaqueate irioquea ogaajivaqueneri avaesatiniteni. <sup>2</sup> Cotanquitsiquea imaica itigarancanquitsitariquea Irijanite intsatacaajiacajiqueate quero icotani. Iriotaquequea inintacaqueca irashintajempari maasano, iriotaque aisa ipeacaantacaroca maasano choocaguetsica. <sup>3</sup> Iriotaque nigaantaqueroca iroganejencare Aapani Irioshi, iquempemajatacaritari Iriri atsatantacaca quero icotani iriatimpa. Oraquea icanqueca agavejamajitiquea, irootaquequea ichoocatacaantaquero maasano choocaguetsica ocoocatanacaca. Ishe-majaqueroquea agovaeguishederejia, iroompa iteroncaqueroqueti yatsomajanajaquea jenoqui inquitequi isavicapojaji isenampijapojajari Oganejencamajatatsica itincamijempequiqui. <sup>4</sup> Caaviji yanaavaepojajiri

irashivantijitete Aapani Irioshi, iriguentitari Irijanimajate yanaantajiacarica ashivantijite.

## Quirishito caaviji yanaaqueriquea irashivantijitete Aapani Irioshi

<sup>5</sup> Choocacampate ashivanti icantaqueca Aapani Irioshi:

“Aviatimpa aviguenti Irijani, imaica ocativa savincaguiteri aviro nashimajaca niri-janite?” <sup>†</sup>

Teequea inchoocateji. Aisa teequea incantacoteriji irashivantijitete incanteji:

“Impeaquaqueate Iriri, naatimpaquea nompeaqueriquea irijani.” <sup>††</sup>

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea oraqueate itigarancaquerigueti Irijanite iriquetica choocatanquitsi incoraqueataquequea ocantiqui quepatsiqui, icanti:

“Maasano nashivantijitete intsarotentajiaquemparija.”

<sup>†</sup> 1:5 Sar. 2.7. <sup>††</sup> 1:5 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13.

<sup>7</sup> Cotanquitsiquea oraqueate icantacojiquerigueti irashivantijitete, iroguenti icantajique:

“Aritari icotacagari irashivantijitete inquempejianaquempariquea choviga.

Aisa irirajia irashivantijitete iriotaquequea itigarancanejia, inquempejianaquemparoquea osamimicat-santsajencatigueti paamari.” †

<sup>8</sup> Cotanquitsi iriraqueate Aapani Irioshi icantacoquerigueti Irijanite icantiri:

“Trioshi, pincoguitempani pimajirontaguitempani pimajirontamentoqui pisavicantacaca, aatojate pisan-ticoguitejacotimatitsi.

Pajiriquitemparoquea pimajirontaquijire pintampati-camajatantemparoca pimajirontagueti.

<sup>9</sup> Caaviji pishineventamajataroquea cameetsaripae, irooqueate pisemaca covaeguisherentsipae.

Irootaquequea nocoguiantaquempica naatimpa Pirioshite Irioshimajaca, noshacojatantaquempiro orejiqui pishinquireguishiqui,

irootaquequea nonigaantacaca arimaja noshineta-caquempiquea,

nanaacaajiaquempiri maasanopae pitsipatsipaitaca-ca.” ††

<sup>10</sup> Aisa icanti:

“Majirontatsica, aviguenti peacaacaro iroaqueragueti quepatsi,

aisa aviguenti peacaacaro inquite.

<sup>11</sup> Oncoramanitapojagueti ompeaguetanajem-

paquea maasanopae pipeacaaguetacaca,

cotanquitsiquea aviatimpa picocani pichoocati.

Maasanopae ompaesatoguetanaquequea onquem-peguetanaquemparoquea opaesatotigueti quitsaar-entsi.

<sup>12</sup> Pampiguiricajeroquea pinquempetacaajemparoquea yampiguiricajitirogueti quitsaarentsi,

aisa pinquejetacaajemparoquea otsipa iroaquerari, pinquempetacaajemparoquea quitsaarentsi isapocajitarogueti otsipaqueate inquitsaajitajempa.

Cotanquitsiquea aviatimpa aatoquea picantashitiat-si,

aisa aatoquea pisanticoguitejacotajatsi.” ‡

<sup>13</sup> ¿Choocampate irashivantijitete icanqueca Aapani Irioshi:

“Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempe-quiui,

pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa nagaveja-jiaquerigueti maasano catsimacatsimajiguimpica, on-quejevequemparopovanquegontatsitempari”? ††

<sup>14</sup> Maasanoquea irashivantijitete iroguentiquea ichoocatashijiaque iramitacotantajiaque. Iriatimpajia manaqueate ivejencajiaca. Icocaniqueate itigarancajia-queriquea iramitacojiaqueriquea maasano irajaitavajeca.

## Ancoguitempaniquea antsaromentajiaquempari

<sup>2</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaameja ancoguitempaniquea anquenquejamaja-

querojate aquemajiaqueca, aatonijite avashiantana-jirotsi. <sup>2</sup> Paesatoniqui Aapani Irioshi itigarancajiaqueri

irashivantijitete incamantanque icanquerica iriatimpa intampaticamajajiqueroniijite. Irirajia teeca irinetsana-

majateroji maasano, inchiqiojitaquea iquempeta-

caantacaquea iriatimpajia, icatsimatimentantajitacari-

ca, itampaticamajatirotari Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Quempeta-

ca icatsimajiaquerigueti irirajia teeca irinetsana-

jigueroji icantajiavecarica irashivantijitete, imaicam-

pani aatimpajiaqueate aatogueti aquemisantiritsi icav-

intsajamajacajigueti Meshiantatsica ¿arimpate agave-

jaque ashiapitsatanaquempari aatoniji icatsimatimen-

tajiro agovaeguisherajia? Aato agaveji. Iriquetitaque-

ate tsavetantaqueroca Amajirote queroca ancojiaque-

mpani irimeshiantantajiacajica, iroompa iriraquea

quemisantajiaquerica itsatacaajiacaji aatimpajia.

<sup>4</sup> Iroompa iriraquea Aapani Irioshi irioquea agaveja-

caajiaqueriquea tsaroventajiacarica Jesoquirishito

yonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati

cameetsanijite intsajitaqueroniji tampatica yoaquero-

quea itsavetantajiaquerogueti. Aisa apaniropae ocan-

tashitatiagueta yojocajiacajica iragavejane yagaveja-

caajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi, iriotaquequea nin-

tanquitsi Aapani Irioshi iquempetantaguecaroca

imaica.

## Jesoquirishito ipeacaajiacaji iriguentijeguijiate

<sup>5</sup> Iriraquea Aapani Irioshi teequea irioquea incanteji

irashivantijitete irashintajiaquemparoquea iroaquerari

quepatsi choocatajatsineca nocantacoqueca imaica.

<sup>6</sup> Itioncacojiquerotarite icantamajajitaque:

“¿Arimpate yanaantaque caquinte piquenquejacotan-

tajiacarica?

Caquintetari inaque, ¿queroca ocotacani pisavicaven-

tajiaqueriquea?

<sup>7</sup> Panaacaavetaquitariquea capichaji pashivantijitete,

cotanquitsiquea pishineventajiacariquea caquinte

panaacaavaequeriquea.

<sup>8</sup> Pinintacaajiaqueri maasanopae pipeacaaguecaca in-

quemisantajiaqueri.” ††

Ariqueate iquempetaqueroquea imaica Aapani Irioshi

yanaacaamajatsitariquea maasanopae, teequeate ira-

noncorejanajeji aparo aatoca yanajaiguitsi, cotanquit-

† 1:7 Sar. 104.4. †† 1:9 Sar. 45.6-7. ‡ 1:12 Sar. 102.25-27.

‡† 1:13 Sar. 110.1.

†† 2:8 Sar. 8.4-6.

patanajari iriatimpaqui imajirontacaamajatajari yanaajapojajiri irashivantijitete.

<sup>10</sup> Maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguetacarouea Aapani Irioshi, iriguenti nintanquit-si ochocatatantajiacaca, aisa iriatimpa ininque iroaroaitanaqueuea maasano irijanijiate inchoocatimojiaqueri inquempempeivetapojajempariquea yoganejen-camajatagueti. Irootaqueueate ocameetsamajatantacaca itigarancaqueriquea Jesoshi yatsipetacaajivae-cariquea cameetsanijite interoncamajaquero maasano irinetsanaqueca iragavejaquenijite irimeshijiaqueriniji maasano tsaromentajiaquemparineca. <sup>11</sup> Ishemajatajiroquea agovaeguisherjia icameetsashirentacaajaji, jero acantantajajarica Iriri: "Aapani." Iriatimpa Jesoshi teetarite impashiventacaajiajaji icantajiacaji: "Aviguentijia iguentijeguijia." <sup>12</sup> Irootaqueuea iquenquetsatacaantacarica Iriri icanti:

"Nontsavetantimojiaqueriqueate iguentijeguijia nontsavetacotantajiaquempiquea.

Oraqueate incapiocajiaquempagueti nontsipajiaquemparigueti namashaiventajiaquempiquea noshin-eventajiaquempi." †

<sup>13</sup> Aisa icanti:

"Naatimpa aparoqueate naventanaquempari iriatimpa." ††

Ariqueate icanti aisa:

"Chococana ocaniqui, nontsipatsipaitacari irijanijiate Aapani Irioshi iquempeguijacaquenaca." ‡

<sup>14</sup> Maasano irijanijiate ijamirincajiaque, choocaquea itsinojia, iriraja. Irootaqueuea iquempetantacaca Jesoshi ivoaqueuea iquempejiapojacajiquea aatimpajia caquitejia cameetsanijite irimetojaquenijite iroonijite iragavejantaquemparica ampatsini agavejaguetatsica irimetojacaante. <sup>15</sup> Paesatoniqui atsaroacaamajacaroquea ametojane, querocampate ancojiaquempani, cotanquitsiquea imaica icoraquequitiquea iriatimpa imeshijiacaji, jero imaica teequea antsaroacaajemparoji. <sup>16</sup> Atsajiaqueueate teequea iriojiaqueate incorquetashijigueti irashivantijitete Aapani Irioshi impintsatacojiaquempariquea, aroguentijiaquea icoraquetashijiaquiti, aatimpajiaquea ichoviquijianaqueca Averamen. <sup>17</sup> Irootaqueuea iquempejantapojacajica aatimpajia iriguentijeguijiate cameetsanijite iragavejaquenijite impeaquempa Saserorote Anaantamajatsica pintsatacotacajica, aisa netsanamajataqueroneca maasano inintaguetica Aapani Irioshi. Aisa iquempejantapojacajica cameetsanijite irimetojantajiacajiniji impeacotajemparoquea Aapani Irioshi agovaeguisherjia. <sup>18</sup> Yatsipevaetacaquea iriatimpa, yamenantajivecariquea irovashiantacaajiquerime aatonijite iquemisantajiritsi Aapani Irioshi, irootaqueuea yagavejantacaca iramitacojiajaji intampishitacaajiacajia aatonijite icovaeguisheritacaajitajaji.

Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini

**3** Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate igomajamajarejia Aapani Irioshi, noncantajiaquem-

† 2:12 Sar. 22.22. †† 2:13 Is. 8.17. ‡ 2:13 Is. 8.18.

piquea aviatimpajia icajemashirentaqueca irira Inquitequitica: pinquenquejamajaterija Quirishito Jesoshi itigarancane Aapani Irioshi, irio Asaserorotete Anaantamajatsica, iriotaqueuea atsaromentajiacaca aatimpajia. <sup>2</sup> Iriatimpa iriguenti tampaticamajatiroca inintaguetica tigarancaquerica, iquempetacari Moishishini itampaticamajatirogueti yamitacojiaquerigueti maasano ishiraerijia icantajitica choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaqueitequi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini. Manaqueate iquempetacari peacagaroca tsovironaqui, iriguenti ananquitsi peacagaroca, yanaaqueroquea tsovironaqui. <sup>4</sup> Maasano tsovironaqui choocatarite peacaaroca, cotanquitsiquea maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguecaroquea Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Iriraqueate Moishishini iriguenti amitantatsica netsanaguequero ca maasanopae icantaguequerica Aapani Irioshi, manaqueate isavicaventiroqueate icamantsicariquea maasano ishiraerijia incantaguequeca Aapani Irioshi oncoramanitapojagueti. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Quirishito iriguentiquea Irijanitemajaca Aapani Irioshi netsanamajatapiniquero ca canqueca Iriri, ipeacaancaricate Imajirote maasano choocatimojiaquerica itsovironaqueitequi. Aroguentiquea choocatimojiaquerica itsovironaqueitequi arigueti ancantacoguitempani aventajianaquempari aguijavaqueuea irinetsanataqueroquea maasano icantaguequeca.

**Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueri maasano tsaromentajiarica**

<sup>7</sup> Irootaqueuea noncantantaquemfica ocatita Itioncacaantaqueca Ishire Aapani Irioshi ocanquegueti:

"Imaicaquea ocatita savincagueti pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquem-pigueti,

<sup>8</sup> aatojate piquishoshirentajiguitsijate piquempejigaritsi choviquijianaquemfica ipigapigatsajiacarigueti,

yamentantajiacarigueti ichoocajiaquegueti oquitamampororoitapojaquegueti. ††

<sup>9</sup> [Icanti Aapani Irioshi:] Oraniquiquea irirajia choviquijianaquemfica yamentajivecaroquea maasanopae nonigaimojiaquerica oavaetanaque 40 ajagantsini.

Osamaniqueate natsipetacojiavetacari, cotanquitsiquea teequeate irinintajigueti inquemisantajiaquena.

<sup>10</sup> Irootaqueuea nocatsimatantajianacarica, nocanque: 'Icantacoguitani itimpinashirentapinjianaque,

tee irinintajigueti intsajiguero noguenavoquiro.'

<sup>11</sup> Nocatsimamajajiaqueri nocantantacarica:

†† Irirajia ishiraerijia caaviji yogaajiacca ichoocajiaquegueti oquitamampororoitapojaquegueti, icantajiaque aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irajianaqueriquea quepatsiqui icantacaajiaquerica, ariqueate ipigatsajianacari.



'Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.' " †

<sup>12</sup> Napitsarorentarijiate, inchiqiojिताja picov-aeguisheshirentatsijate, piquenquejavetatsija picantitsi: "Aato naventari", povashiantiritsijate Aapani Irioshi anijatsica. <sup>13</sup> Imaicaquea imaica pintampishitavacaanaquemparate pincoquempani savincaguiteri aatonijite pinejacameetsatashitaro quempevaerentsi pinquishoshirentantaquempara. <sup>14</sup> Ariguetei quisho oamajaguiteri Quirishito arejevaetapojajempaguetei savincaguiteri ametojantaquempara, aventaguitempariguetei quejetaca iroaqueraguetei aventanacariguetei, ariquea iroguenti antsatantaquempara arimajaquea ipeacaji itsipavijimajacaca yashintamajatacaji.

<sup>15</sup> Irootaquequea ocantantacaca itioncotentajitacaroaca ocanti:

"Imaicaquea ocativa savincaguiteri pinquemajiaque-  
rigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquem-  
piguetei,

aatojate piquishoshirentajiguetsi  
piquempejigaritsi choviquijianaquempara ipigapigat-  
sajiaquenaguetei." ††

<sup>16</sup> ¿Queri quemajavecarica Aapani Irioshi iquenquetsatacaajiaqueri, cotanquitsiquea ipigapigatsajiacari? Iriguentijia maasano guintenijavetanquitsica Ejepitoku yaaajiativa Moishishini itsipatsipaivetanajari osamani. <sup>17</sup> ¿Queri icatsimajiaquea Aapani Irioshi anaavaetanajaqueate 40 ajagantsini? Iriguentijiaquea covaeguishejianquitsica, ariqueate imetometoitajia ontaniqui oquitamampororitapojaqueguetei. <sup>18</sup> ¿Queri icanquea Aapani Irioshi: "Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca"?

<sup>19</sup> Irootaquequea amenantajiacaca teequea irarejeji-  
apojemparoji quepatsi icantacaajivecarica Aapani Irioshi, teetarite iraventamajajiguempariji, manaquea iquenquejaviavetaca: "Yamataaca Aapani Irioshi."

**4** Iroosacanica imaica, choocatirajaquea icanquea irarejetacaajiacaji ontaniqui irimagorejacaantajiacajica. Irootaquequea noncantantajiaquempara inchiqiojिताja ochoocatitsi ticaavaquempineca aatoca parejetantajaro. <sup>2</sup> Iriatimpajia coramani iquemajavecaroquea maasanopae icantajiaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iquenquejaviavetaca aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irinetsanataqueoquee, jero icantantajiacarica iriatimpa aatoja yamenajiguirotsi icantacaajivecarica irimagorejajiaquemeequea. Ariqueate aque-  
mpejiacari aatimpajia imaica aquemajiaquero icaman-  
cajica itsavetantajiaqueriguetei Quenquetsatsarentsi-  
majaca Oganejencatatsica. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea aroguenti irimagorejacaajiaque, aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito, icanquetari Aapani Irioshi itsavetacojiaqueriguetei choviquijianacajica, icanti:

"Nocatsimamajiaqueri nocantantacaca:  
'Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajiacaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.' " †

Cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi iteroncaque-  
roquea maasanopae paesatoniqui iroaqueraguetei  
ipeacaaguetacaroguetei quepatsi. <sup>4</sup> Choocatarite ition-  
cacojiqueroquea savincaguiteri sietetapojatsica ocanti:

"Iriraquea Aapani Irioshi imagorejantacaroqueate  
savincaguiteri 7, irooriji iteroncaquetaquero  
maasanopae ipeacaaguecaca." ††

<sup>5</sup> Aisa chooca ontaniqui otioncacaguetei, ocantiquea:

"Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagoreja-  
caantajiaquemparimeca." ††

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea choocatiraja itsipajia irarejetacaaji-  
quempara ontaniqui irimagorejacaantajiaquempari-  
ca. Irirajia iriquetica itsavetacotimojivetacaca icaman-  
tajivetacariguetei shinetacaajiaquemparinemeca tee-  
quea irarejejiapojemparoji irooriji ipigapigatsajiacari.

<sup>7</sup> Irootaquequea icantacotsitantacaroaca Aapani Irioshi  
otsipa savincaguiteri ipajitaqueroquea "ocativa  
savincaguiteri." Ocoramanivaetapojaji anaanaague-  
tanajiroguetei oshequi ajagantsini iriraquea Aapani  
Irioshi ichagashirentaqueriquea Taavini itioncantacaca  
icanti:

"Imaicaquea ocativa savincaguiteri pinquemajiaque-  
rigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquem-  
piguetei,

aatojate piquishoshirentajiguetsi." †††

<sup>8</sup> Arimeguetei irimagorejacaajiaquerime Josoeni  
igonorojia, aatomequeate ocoramanitapojajiguetei  
inquenquetsatacotirome Aapani Irioshi otsipa savinca-  
guiteri irimagorejacaantajiaquemparica. <sup>9</sup> Irootaque-  
quea itsatantajitacaroaca iriraquea Aapani Irioshi ir-  
imagorejacaajiaqueriquea maasano yashintajiacaca.

<sup>10</sup> Maasanotari imagorejacaajiguica Aapani Irioshi aat-  
toquea yatsipeventajiajarotsi ipanquenajivavetacaca ir-  
imagorejacotapojaqueoquee, ††† manaqueate iquem-  
pejiacari Aapani Irioshi iriatimpa imagorejaqueate  
paesatoniqui iroaqueraguetei iteroncaguetaqueroguetei  
ipeacaaguecaroguetei maasanopae. <sup>11</sup> Iroosacanica  
imaica jameshiatsi antampishiventamajateroja agui-  
jamajatanaqueriqueate Aapani Irioshi aatonijite aque-  
mpejiacari iriatimpajia coramanipaequitica teeca in-  
quemisantajigueriji, manaqueate antsipatsipaiquem-  
pari amagorejajipojaje.

<sup>12</sup> Maasanoqueate iguenquetsatsare Aapani Irioshi  
anijaque aisa caaviji agavejamajati. Oquempevecaro-  
quea cotsiro tsaampitsantsameniri mavite otsaamp-  
inampitaque cotanquitsiquea caaviji anaqueroquea,  
agavejaquequea onchagashirentajiacajiqueate ashire-  
qui quejetaca tsaampitsantsameniri osatajavaeca-  
jiguetei agaviroqui irooca aguesaqui, aisa oguiso-  
toaguetaqueoquee maasanopae aquenquejaji-  
aqueca irooca cameetsari irooca covaeguisheru. <sup>13</sup> Ya-

†† 4:4 Jen. 2.2. †† 4:5 Sar. 95.11. ††† 4:7 Sar. 95.7-8. †††  
Ocativaquea teequea oncanteji aato acatsiquetei acaniqui quepat-  
siqui. Choocaquea mavite ocantacoquea: (1) Maasano yashintajia-  
caca Aapani Irioshi aato imaica yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiv-  
avetacaca cameetsanijite irimeshiaqueriniji, yagataquerotari Jesoshi  
imetojventajiacajiguetei ishetacojiaqueri maasano aventajiacarica.  
(2) Aisa ocantacotaquero arejejiacquempaguetei inquitequi irimagore-  
jaamajajiacaji maasano yashintajiacaca.

† 3:11 Sar. 95.7-11. †† 3:15 Sar. 95.7-8. † 4:3 Sar. 95.11.

menamajatiroquea Aapani Irioshi maasanopae, jero aatoquea quericaca agavejatsineca intsititapitsaquempariquea, aisa irioquea cantanquitsineca aricaca apeacaajiacca inintaguetica irooca tee.

### Jesoshi iriguenti Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea choocaquea Asaserorotete anaajaiguirica maasano saserorotejia. Iriatimpa iriguenti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi. Iriotaquequea atsomanajatsica jenoqui itsipatapojajari Irii inquitequi. Irootaquequea nocantantaquempica quisho oamajaterojate aventashirentacaca acantajiaquegueti: Notsarotentacari Jesoshi. <sup>15</sup> Iriaquea Asaserorotete Anaantamajatatsica teequea inquempejiguempariji itisipajia teeca iragavejajigueti impintsatacojiacajia yamenajiacajigueti teequeate antampishitashijigueroji covaequisherentsipae. Ashi aatimpa Asaserorotete Anaantamajatatsica yamenaquitiroqueate coramani yatsipevaequitarogueti maasanopae atsipevaeccaca aatimpajia, jero aisa yasereserevaequeriquea ampatsini yamenantavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi quempetaca yasereserejiacajigueti aatimpajia imaica incovaetacajiacajiniji, cotanquitsiquea iriatimpa teequea iragavejeriji incovaeguishedacaguempariji. <sup>16</sup> Iroosacanica imaica anquempejiquempejiitapojaquempari cavintsajantamajatantatsica savicanquitsica imajirontamentoqui, aatojate atsaroacagarotsija aventanaquempari impintsatacojiacajiniji, aritaque incavintsajamajacajia irimatacojiacajia.

**5** Maasanoquea ipeacaajitaca saserorote anaantamajatanquitsica icoguiimogitiri irapicaquintete inintacaajiqueriquea cameetsanijite irioniji quenquetsatacojiacquerine iramanapiniquerigueti Aapani Irioshi, aisa irajaiavaqueronijite yaajianaquenerica irojocajiaquenerica Aapani Irioshi. Aisa irioquea jitorejajiaquenerineca viratsipae itaapinijiaqueriquea cameetsanijite aatoniji icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaequisherejia. <sup>2</sup> Ariqueate iquempejiacariquea irapicaquinteteni, teetarite intampishitashijigueroji taaca opajitapae. Irootaquequea yatsipetacotantajiacarica irapicaquinteteni teeca intsajigueti itimpinashirentantajianacaca, ipintsatacojiacariquea. <sup>3</sup> Yamenaquequea ariqueate iquempetacari iriatimpa aisa icovaequishedacaca, jero icantacoguitani yaapinijiguiniriqueate Aapani Irioshi viratsipae ijitorejajiaqueneriquea cameetsanijite aatonijite icatsimatimentiritsi igovaequishere, ariquea iquempetsitaroquea ijitorejajiaqueneriquea irapicaquinteteni cameetsanijite aatoniji icatsimatimentajiguiritsi Aapani Irioshi igovaequisherejia irashijia iriatimpajia. <sup>4</sup> Teequea quericaca inchiquiojitsita impeashiquempa saserorote anaantamajatanquitsica, ijamirincaque iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi. Quempetaca Aaronini iriotaquequea nintacaaquerica. †

<sup>5</sup> Ariqueate iquempetaca Quirishito teequea inchiquiojita impeguempajia saserorote anaantamajatanquitsica irishineventantajiaquemparica, iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi ipeacaacariquea, icocanitarite icantiriquea paesatoniqui: "Aviatimpa aviguenti Irijani, imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca niri-janite." ††

<sup>6</sup> Aisa chooca otsipaqui itioncacojiqueroquea icanqueca:

"Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea pisaseroroteguiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni." ‡

<sup>7</sup> Coramani choocatirajagueti Quirishito acaniqui quepatsiqui, irooshipojigueti irimetojaque, yamanageriquea Aapani Irioshi agavejanquitsica iravajeri aatoniji imetojitsi, icajemanaque iririjencani yapijipijivaequeneriquea yamanagerigueti, oparijaatanaque ijaquija. Iriatimpa iquemavaqueri, iquemisantamajataqueritarite inetsanamajaqueroquea maasanopae inintaguetica. <sup>8</sup> Arimajaveca irio Irijanite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yatsipevaeccaqueate cameetsanijite intsaquenijite inquemisantamajaqueri Irii irinetsanamajaqueroquea maasanopae inintacaaquerica.

<sup>9</sup> Iroompaquea inetsanamajaqueroquea maasanopae ipeantacaca meshiajiaquenerineca maasano quemisantaquerineca netsanataqueroneca icanqueca cameetsanijite incoquempaninijite inchoocajiaque.

<sup>10</sup> Irootaquequea inintacaantacarica Aapani Irioshi impeaquempa saserorote anaantamajatanquitsica, inquempetajempari Merequisereni.

### Shoshoh povashiantajiguirotsijate pitsarotentajiacarigueti

<sup>11</sup> Chooca oshequi nonintaveccaca nontsatacaajiaquempime quero ococani ocatica, cotanquitsiquea inchiquioji poanaquero caarica pitsatantajaro.

<sup>12</sup> Piquemitsijiavetacaniqueate coramani itsavetacojiqueroquea iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Pintsatacaantajiaquemequeate aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea coacojianatsimpiquea intsatacaajitajempi iroquetinica itsatacaajivequempica iroaqueragueti. Manaqueate quempetatsitirajampitarite chaajaniquirijia tequerataca irishecatempajia, inintajiaqueroquea itosomija. <sup>13</sup> Irirajiaquea coacojianquitsica intsatacaajitajeri iroquetinica itsatacaajiquerica teequea intsajigueti taaca opajia cameetsatatsica, aisa taaca opajia covaequisherentsipae, manaqueate iquempejiacari chaajaniquiri tequerataca irantsopireje atsomitatsitiraja.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea irirajiaquea amejiaatsica icomajamajiacaqueate jac itsamajajiaqueroquea taaca opajia cameetsatatsica aisa taaca opajia covaequisherentsipae. Iriatimpajia iquempejiacari quenquevari shecaguetatsica, yagavejajiaquequea inquemajiaqueroquea managuetanquitsica.

**6** Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaame anaavaetanaquero nontsatacaajiaquempica

† 5:4 Eeq. 28.1.

†† 5:5 Sar. 2.7. ‡ 5:6 Sar. 110.4.

iroaqueragueti noparianacarogueti notsavetantaque-  
rigueti Quirishito, antsamajajiaqueroquea  
maasanopae Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, an-  
quenquevaritantanajempaca ashirequi. Aatoja apijipiji-  
vaetiro intati notsatacaajiaquempica iroaqueragueti.  
Jac notsatacaajiaquempitarite teequea quericaca  
agavejatsineca irimeshiacaanquempaquee inchiqioji-  
taja. Iriguenti irishetacojitaquequeate irirajia pishon-  
cajianaqueroqa ipanquenajaveca metojashirenta-  
querimeca, ariqueate incantashitatijaianaquem-  
paquee ishirequi iraventajiaquempari Aapani Irioshi.  
<sup>2</sup> Aisa aatoja aquenquetsatocotapiniijajirotsi intati que-  
jearoca ocativa: iviñacajatantajitigueti, irooca ipamiji-  
tirigueti ishinquireguishiqui tsarorentajiacarica, irooca  
intancoretancoretanajequate metojaripae, irooca  
aisa savincagueri incatsimatantajiaquemparica Aa-  
pani Irioshi teeca intsarorentajiaquempariji. <sup>3</sup> Iriogueti  
nintanquitsineca Aapani Irioshi, arimpate antsama-  
jatanaqueroquea maasanopae inintaguequea.

<sup>4</sup> Choocajavecaqueate quemajavecaroqa Iguenquet-  
satsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yovashianta-  
jianajiroquea itsarorentajiavecarigueti. Icavintsajama-  
jajavecaro Aapani Irioshi, aisa ichagashirentajia-  
vecariquea Ishire irooca aisa itsajavecaro caaviji ogane-  
jencamajataca Iguenquetsatsare, cotanquitsiquea iri-  
atimpajia yovashiantajianajiroquea maasanopae. Ya-  
menajavecaroqueate aisa yonigaimojiaquerica  
Quirishito capichaji iragavejane ironigaamajataquea  
oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea querocaca  
icojiacani quempecaquea teeca iramenimajigueroji.  
Imaicaquea imaica querocampate ancojiaquerini in-  
cantashitiantajianajempaca inquempedianajem-  
paquee itsarorentajiavecarigueti iroaqueragueti,  
oquempetacaquea yapijitajiri aisa, yompajacojia-  
jiriquea Irijanite Aapani Irioshi, yoguipashiventajajajiri  
aisa, yamenacaajiaqueriquea maasano.

<sup>7</sup> Oquempetacaroquea quepatsi omiguijaatapini-  
tirogueti otejigueti incani, iroogueti tsoroantague-  
taquemparone panquirentsi ishecajigueta-caca ishin-  
eventacaca ashincaroqa, iriguentiquea guitsoroague-  
quero Aapani Irioshi, icavintsajiaqueriquea ashincaro-  
ca. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea oraqueate quepatsi otsoroanta-  
caca samerento aisa poronquetopae teequea on-  
cameetsapatsateji, manaquea incantajiaqueroquea:  
"Isaa", iroompaquea intaitsijitemparoquea.

#### Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea maasanopae icanquea

<sup>9</sup> Noquempejavecaroquea imaica noquenquetsata-  
caajiaquempigueti, cotanquitsiquea notsajiaque avi-  
atimpajia, nopintsajiacaca, imeshiajiaquempiquea,  
panaanajiriquea nocantacovecaca iroaqueragueti.

<sup>10</sup> Iriroquea Aapani Irioshi icocaniquea itampaticama-  
jaqueroquea maasanopae, jero incavintsajantajiaque-  
mpica oncoramanitapojajegueti, aatoquea ipeacot-  
sitimpirotsi maasanopae cameetsaripae pipeacaajiac-  
ca, aisa aatoquea ipeacotsitimpirotsi pipintsamajat-  
acarigueti pamicotajiaquerigueti papitsarorentarijiate,

pamitacoguitiriniquea arejevaeca imaica. <sup>11</sup> Nonintaji-  
aque maasanojiaquea pincoquempanijate pinquem-  
pejiaqueroquea imaica pintampishiventamajajiana-  
queroquea oavaetantanaquempaca pamenamajatan-  
tajemparoca poguijacoquea onetsanantajempaca.  
<sup>12</sup> Teequea nonintajigueti pimperajiguempa, iroguenti  
nonintajiaque pinquempejiaquempariqueate coguitat-  
sica atsipetacovaetanquitsica tsarorentamajajianacari-  
ca, iriojiaqueate icavintsajamajataque Aapani Irioshi  
yojocajiaqueneriquea icantacaajiaquerica.

<sup>13</sup> Coramani iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Aver-  
aameni inchoocaque irijanite, cotanquitsiquea tee-  
quea incanteji: "Yamenaquenaquea anaaquenaca tee-  
quea namataimatempari", teetarite inchoocateji anaa-  
querineca iriatimpa. Manaquea icancaque: "Arimaja  
nonetsanaquempiro, naroguentitari Yave cantaquem-  
pica." <sup>14</sup> Ariqueate icanqueri: "Arimajaca noncavintsaja-  
majaquempi noshequiamajaqueroquea pinchoviqui-  
jianaquea." <sup>15</sup> Iriroquea Averaameni teequea imper-  
atemparoji yoguivavaqueroqueti, manaqueate yoguija-  
guitiniquea irinetsanatavaqueroqueroquea Aapani Irioshi  
maasanopae icanquea, iroompaquea inetsanamaja-  
queroquea.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea iriraquea caquinte taaca opaji in-  
inquea incanqueriquea itsipa, ininquegueti in-  
inquemisantamajaqueriquea, yaventacocaroquea ivajiro  
anaaquerica, iroguenti icanqueri: "Arimajaca no-  
canque, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee  
nontsojeimatempari. Oraqueate managueti namatavi-  
jaquempiquea incatsimataquenaqueate." Iquempeta-  
queroqueti imaica itsaque itsipa teequea iramatavijeri-  
ji. <sup>17</sup> Irootaquequea iquempetacaancaroca imaica Aa-  
pani Irioshi, ininquequea intsajiaque irirajia incavintsa-  
jajiaquea aatoquea incantashitigarotsiquea icancajia-  
querica, icancantacarica: "Nonetsanamajaqueroja  
maasanopae nocantajiaquempica, naroguentitari  
Irioshimajaca. Aatoquea nocantashitigarotsi." <sup>18</sup> Pin-  
quenquejeroja, iriraquea Aapani Irioshi iroquetitaque-  
ate icanque incavintsajacomajajiaqueri tsarorentaji-  
aquemparineca, ariquea icanque aisa irinetsanataque-  
roquea maasanopae icancajiaquerica aatoquea ican-  
tashitigarotsi, iriguentitari Irioshimajaca, aato ya-  
gavejitsi yamataga, aisa aato yagavejitsi itsojega.  
Irootaquequea atsatsimajatantajiacaroca aventaven-  
taicarigueti amanajiaquerigueti irimeshiacojiajaji, jac  
imeshiajiajaji. Irooquea shinetacaavaejiaajajica agui-  
jaguijaiquerigueti irinetsanamajaqueroquea icanque-  
ca. <sup>19</sup> Irootarite tampishishirentacaajiaajajica aatonijite  
otatsincajitsi covaeguishedacaantatsica, quishoquea  
ajiricamajaqueri aatonijite oguipajajitsi, quejeta-  
caquea cavorejatatsica agaparancajatatsica ajiriquiro-  
ca quenajarontsi aatoniji itatsinquire choviga.  
Oraquea tampishishirentacaajajica manaquea aga-  
parancavaetapaja antaquerontamorenacquitica  
intsompoguiremajacaqui Taverenacoromajacaqui,  
<sup>20</sup> iquijapojajigueti Jesoshi, iroorijite ijivajivaitsitacaji in-  
quenquetsaventapojajaji. Ipeapojaja Saserorote

† 6:14 Jen. 22.16-17.

Anaantamajatatsica isaserorotepojaji, manaquea incoguitempani irisaseroroteguiteni, iquejetantapojajarica Merequisereni.

### Jesoshi iriguenti saserorote quempecarica Merequisereni

7 Coramani iriraquea Merequisere iriguenti imajirojiate Saremejiacquita, aisa iriguenti isaserorotete Irioshimajaca Anaantamajatatsica. Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri yoanaque Averaameni itsipatsipaitanacari yashintajiacaca itonquivojavajari majirontajatsica aanaquerica irijanitsorite yashimirintavacaajiacca, ariqueate yagavejajiaqueriquea. Iroompaquea icoraquejiajigueti, isotoanaque Merequisere yaajivajiri icantavajiriquea: "Incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi." <sup>2</sup> Ariquea iriraquea Averaameni yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) <sup>†</sup> maasanopae irajaararopae yaapitsajivajirica majirontajatsica yashimirintavacaagueti. Oraqueate ivajiro Merequisere iroguenti ocanque "majirontatsica tampaticamajatiroca". Aisa oraquea Sareme iroguenti ocanque "anchoocajiaque cameetsa, teequea taaca opaji ashoshoguitetimentempaji", irootaquequea icantantajitacarica "Majirontatsica guintenitacaantantatsica cameetsa". <sup>3</sup> Oraquea tioncarentsi teequea oncanteji taaquea irijanintacari aisa taaquea choviquitanaquerica. Aisa teequea oncanteji querocaca ivoantacaca aisa querocaca imetojantacaca, manaquea oquejevecaro teeca irimetojaneteji, irootaquequea icantantajicarica manaquea iquejevecari Irijanite Aapani Irioshi, icocaniqueate isaserorotetini.

<sup>4</sup> Iriraquea Averaameni caaviji yanaantavecaquea iriguenti choviquijianacajica aatimpajia, cotanquitsiquea yojocagaranqueneriquea Merequisere 1/10 yaapitsajivaquerica majirontajatsica yashimirintajiacarigueti, irootaquequea atsatantajiacaca caaviji yanaque Merequisere, yanaaqueriquea Averaameni. <sup>5</sup> Ocoramanitapojigueti ichooaque Irevi ichoviquitanaquea Averaameni. Iroompaquea ocoramanitapojigueti aisa iriraquea Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaqueri Moishishini itioncantacaroca icanti: "Iriguenti pejianquitsineca saserorotejia ichoviquijianaquea Irevi." Aisa icanti: "Iriraquea saserorotejia irojocajitaquenerija 1/10, iriguenti jocajiaquenerineca maasano igonorojia." Pinquenquejerijate iriraquea ishiraerijia, iriguentijiavetaca igonorojia, iriguentijiavetaca aisa ichoviquijianaquea Averaameni, cotanquitsiquea yojocajiaqueneriqueate. <sup>6</sup> Iriraquea Merequisere teequea irioqueate choviquivetemparine Irevi, cotanquitsiquea yaavaqueroquea 1/10 yojocaquenerica Averaameni. Ariqueate icantiri: "Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi." Pinquenquejeja iriguenti cantanquitsi imaica Merequisere iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icantacoqueca Aapani Irioshi incavintsajamajaqueri. <sup>7</sup> Irira anaquerica itsipa, irio-

<sup>†</sup> YOJOCAGARANTSITANARIQUEA 1/10 (UN DÉCIMO) ocanque onchooaguegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchooaguegueti 100 irojocaqueneriquea 10.

tari cantaquerine: "Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi", irootaquequea imaica itsamajatantajitacaroca iriraquea Merequisere yanaaqueriquea Averaameni. <sup>8</sup> Iriraquea saserorotejia yojocajiqueneca 1/10 iriguentijia metojanetsica, cotanquitsiquea itioncacojiquerigueti Merequisere iroguenti iquempetacaajitacari saserorote teeca irimetojaneteji. <sup>9</sup> Oraqueate yojocagaranquenerigueti Averaameni 1/10, quempecaquea iriguentica jocagaranquenerica Irevi aisa maasano ichoviquijianaquea, iriguentijiatari ichoviquijiani Averaameni. <sup>10</sup> Oraqueate yoanaquegueti Merequisere itonquivojavajarigueti Averaameni, quempecaquea ariguentica iconoajiacari Averaameni maasano inchoviquijianaquea, irooriji quempetaca ichooajiaque itsinoqui Averaameni.

<sup>11</sup> Coramani itioncacotaqueroqueti Moishishini Incantacaantaqueca Aapani Irioshi, ocanquequea iriojia pejianquitsineca saserorotejia ichoviquijiani Aaronini, ichoviquitanaqueca Irevini. Irirajia saserorotejia itsatacaajiaqueriquea maasano irinetsanajiaquero, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueti saserorotejia irogameetsashirentantajigueti. Arimegueti iragavejajiaquerome, aatomequea itioncacojitirime itsipa Saserorote quempetajemparineca Merequisere, aatoca ichoviquiti Aaronini. <sup>12</sup> Aritarite inchoocategueti itsipa saserorote teeca inchoviquitanaquea Aaronini, onchoocatejate otsipa Incantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajiteca inchoocaquenijite itsipa saserorote.

<sup>13</sup> Iriraquea icantacojitaqueca quempetajarica Merequisere, teequea irio ichoviquini Irevini, itsipaquea choviquitaqueri teeca inchoocatomateji aparo igonoro peanquitsica saserorote amitacotirica ishiraerijia aretarequi. <sup>14</sup> Atsajiaquetarite iriraquea Amajirote iriguenti choviquitanaqueriquea Joraa. Irirajiaquea ichoviquijianaqueca Joraa teequea incantajigueriji Moishishini irisaseroroteteja. <sup>15</sup> Ariquea maasano ocatita nocantaqueca imaica oconijamajataquequea aqueunquejaqueroqueti choocaquea imaica itsipa saserorote quempetajarica Merequisere. <sup>16</sup> Ipeacagueti saserorote, teequea inquempvetempariji irirajia ocantacotaqueca tioncarentsi cantatsica iriguentijia peanquitsineca saserorotejia ichoviquijiani Aaronini. Irampani peanquitsica saserorote imaica, choocaquea iragavejane, teequea agavejeriji metojagantsi, irootaquequea ipeantacaca saserorote. <sup>17</sup> Incantaqueritarite Aapani Irioshi:

Aviguenti saserorote, pincoguitempanija pisaseroroteguitenija,

quempetajimpiquea Merequisereni. <sup>††</sup>

<sup>18</sup> Choocavetaca icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacaantaqueca coramani, cotanquitsiquea icaratacaapojajiro, teetarite ontampishimajateji, tee agavejajateji. <sup>19</sup> Jero teequeate agavejeji ogameetsashirentanteji. Cotanquitsiquea choocaquea imaica cameetsamajatanquitsica aguijacoshirenqueca piararoca, irootaquequea aventaventaquempaca anquempejipojempariniji Aapani Irioshi.

<sup>††</sup> 7:17 Sar. 110.4.

<sup>20</sup> Tee incantashitempaji Aapani Irioshi, icantamajataque: "Arimaja oca noncamantempica, naroguentitari Irioshimajaca." Oraqueate ipejaiavecagueti ichoviquijianaqueca Irevini saserrotejia, teequea incanteji Aapani Irioshi incoquempanijate irisaserroteguitenija. <sup>21</sup> Cotanquitsiquea oraquea ipeacaacarigueti Quirishito saserrote, icantaqueriquea. Choocaquea tioncanquitsica, ocanti:

"Trioquea Majirontamajatatsica cantatsica, aatoquea yamatagatsi, aatoquea incantashitatigarotsi icanquempica, icanquequea:

'Aviguenti saserrote, pincoguitempaniquea pisaserroteguiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni.' " †

<sup>22</sup> Irootaquequea ipeantacaca Jesoshi amenamajatajeronca iroaquerari paaquito †† onetsanatenquempapaniji, ocaticaquea anaavaetapojajiro iroquetinica.

<sup>23</sup> Iriiraquea ichoviquijianaqueca Irevini peajjaventanquitsica saserrotejia icaramirincavaequequea jmm, teetarite inquisometojanejigueti, imetojajavajiguetate itsipaquea quejejiapojajarica. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icoguitani yanijaguitini, aatoquea ichoocati quejetimatajemparinca, incoguitempapani irisaserroteguiteni. <sup>25</sup> Irootaquequea yagavejantacaca incoquempanijate irishemajataqueneri igovaequishere maasano aventajiaquemparinca aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguisherija, icocanitarite ichoocati iquenquetsaventajiaque-riquea nintajanquitsica inquempejipojajempari Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Irootaquequea atsantantajiacarica Jesoshi iriosacanca Asaserrotete Anaantamajatatsica acoacojiacaca. Iriguentiquea Iriomajatatsica, teequea incovaeguishetimatempaji, teequeate impeacaaguishetimatemparoji covaequisherentsi. Aisa teequea inconoajiguempapaniji covaequisherentsi inquempajiaquempariquea iriatimpajia, aapojajagueti icajemajiri Aapani Irioshi yatsomajanajiri jenoqui ichoocatiagueti, yanaacaavajiri yanaantamajataque. <sup>27</sup> Teequea ariquee inquempajiguempapaniji itsipa saserrotejia anaantamajajanquitsica. Iriatimpajia icantacoguitaniquea ijitorejajiguiniriquea Aapani Irioshi viratsipae yojocajiaqueneriquea aatonijite icatsimatimentajiguiriti icovaequisherijacagueti, iroompaquea iquejejiacqueneriquea igonorojia. Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi inchiquiojitaquea ipimantaca imetojaventajiacaji iriatimpa. Irooquea imetojimataquegueti aparo, ari iteroncaquero maasano, teequea irinintacojitaeroji

† Sar. 110.4. *Oconoagarantaca iroquetinica paperi iguenquetsatsarequi guiriego tee ontionquempapani acaniqui, "quempetajimpiqueate Merequisereni". Maasano itioncaciaquero Evereojiaqui 5.6; 7.17. †† Oraquea PAAQUITO iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea IROAQUERARI PAAQUITO icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishejiajeneri igovaeguisherija maasano aventajiaquemparinca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerija ichoocaguetaqueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.*

irimetojaventajiacaji aisa. <sup>28</sup> Oraquea itioncacotanaqueca Moishishini coramani ocanti iriguenti peajianquitsineca saserrotejia anaantamajajanquitsica ichoviquijianaqueca Aaronini. Cotanquitsiquea iriatimpajia tee intampishiteji, caquintejiatarite ijamirincati. Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi ocomanitapojajigueti: "Naatimpa naroguenti Irioshimajaca teequea namataguempaji. Iriraquea Irijani incoquempaniquea irisaserroteguiteni, icocaniquea icomajamajataca teequea incovaeguishetimatempaji."

### Jesoshi iriguenti asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempapaniji iroaquerari paaquito

**8** Jero ocatica imaica nonintamajataque pintsajigue: choocaquea Asaserrotete Anaantamajatatsica notsavetantaqueca. Imaica chooca jenoqui inquitequi isavicaque itincamijempequiqui Oganejencamajatatsica isenampijacari imajirontamentoqui. <sup>‡2</sup> Isaserrotetaquequea Taverenacoroqui, oratica Taverenacoromajatatsica ipeacaacaca Amajirote, teequea impeacaajiguemparoji caquinte. ††

<sup>3</sup> Maasano saserrote anaantamajatanquitsica iroguenti ipeashicariquea saserrote anaantamajatatsica iramaquenerinijite Aapani Irioshi irojocapinjiquenerica, aisa irijitorejajiaquenerinijite viratsipae irojocajiaqueneriquea Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentajiguiriti igovaeguisherija irashi iriatimpajia aisa irashijia igonorojia. Ariquee oquejetimotacari aisa iricatica Asaserrotete inintacotimentajiquero onchooque irojocajenerica Aapani Irioshi, ipimantatsinotantajaca. <sup>4</sup> Icocanime inchoocaqueme ocaniqui quepatsiqui aatomequea ipegame saserrote, choocajiarite saserrotejia jitorejajiguinirica Aapani Irioshi viratsipae iquempetacaajaroquea itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>5</sup> Iriatimpajia manaquee yantapinjigui Taverenacoroqui ipeacaajicaca iquempetacaajitacaro icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani, manaquee oquejevecaro ovaantorite Taverenacoromajaca inquitequitica. Irootaquequea icantsitancarica Moishishini coramaniqui irooshipojigueti impeacaquemparo: "Arimajaca pimpeacaamajaquemparoja pinquempetacaamajaquemparojate nocantaguequempica ontaniqui otsempiqui nonigaaguetaquempirogueti." <sup>‡‡6</sup> Cotanquitsiquea imaica isaserrotetaquegueti iriatimpajia, iriotarite amaqueroca paaquito anaantavaetanquitsica, anaantavaetaquetari icantacaajica irinetsanaguecajica.

<sup>7</sup> Oganejencamajataquempamegueti iroquetica paaquito, aatomequea inintacojitirome otsipa. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea irishineventajiguempapaniji irirajia itioncaqueneca Moishishini, teetarite

‡ 8:1 Sar. 110.1. †† Oraquea quitsaarentsivanco icantajitica TAVERENACORO isaserrotejia vetacagueti coramani, manaquee oquejevecaro ovaantorite TAVERENACOROMAJACA choocatatsica jenoqui inquitequi, iroguentiquea Taverenacoromajaca itsariventantajitarica Aapani Irioshi. (Pamenero otsapa 5.) †† 8:5 Eeq. 25.40.

irinetsanamajateroji icantajiaquerica. Irootaquequea icantantacaca iriatimpa:

“Oncoramanitapojajeguetei nompeacaaquenempari inchoviquijianaqueca Ishiraeri aisa inchoviquijianaqueca Joraa paaquito iroaqueratajatsineca.’ Irootaque canque Amajirote.

<sup>9</sup>Aatoja noquempetacaajarotsi paaquito nocantajivecarica choviquijianaquerica nacatsajanajiriguetei noguisotojaijairiguetei Ejepitoqui, teetari irinetsanapiniijigueroji nocantajivecarica paaquitoquitica.

Irootarite nopitsocapitsatantanacarica.’ Irootaque canque Amajirote.

<sup>10</sup>Jeroquea paaquito nompeacaajenemparica ishiraerijia oncoramanitapojajeguetei.’ Icantiquea Amajirote:

‘Noamajaqueneri nogantacaantanejia iguenquejanejiaqui, nontioncantsitenempari ishirejiaqui.

Naroguentiquea irioshiquempaca, iriojiaquea nashintajiaquempaca.

<sup>11</sup>Aatoquea quericaca cantajiritsi igonorojia aisa ijitaneapae: Intsishiatsi pintsatavaquerija Amajirote, maasanotari intsajiaquena, intsajiaque maasano teeca iranaanteji aisa anaantajiatatsica.

<sup>12</sup>Nompintsatocajiguempari nompeacotsitajempari igovaeguisherejia, aatoquea noquenquejajirotsi ipeacaaguishevecaca.’”

†

<sup>13</sup>Oraqueate icantacoquerogueti Aapani Irioshi ocatica paaquito “iroaquerari”, iroguenti ocanque opijaaro iroquetinica coramanipaequitica. Oraqueate iroquetinica paaquitoquitica opaesatotacovaetanaque, irooshipoji ompeanajempa.

**Taverenacoro quepatsiquitica aisa otsipa inquitequitica**

**9** Oraqueate iroquetica paaquito, iroguentiquea icamanquerica Aapani Irioshi intsatimentajiaqueniji quero incojiaquempani intsarovenquempariguetei aisa impeacaajiaquenempariguetei tsovironaqui quepatsiquitica irashintaquempaca. <sup>2</sup>Ipeacaajiacanari quitsaarentsivanco icantajitiro Taverenacoro. Ariquea oticaamorenataca ovagantepojacaguetei. Intsompoguguitepojaqueguetei icantajitiro Igovejencarequi irooriji irashi Aapani Irioshi, ochoocatantapojacaro tsivorentsi manaquea ojerenquijerenquiatacotaca, aisa chooca mencotsi itaromaantajitaroca pan ipeacaajicanarica.

<sup>3</sup>Antaqueronta tsipamorenatapojatsica ochooqaque otsipaguete icantajitica Igovejencamajarequi inatojencatapojacaguetei Aapani Irioshi. <sup>4</sup>Ochooqaque ashi iroatimpa itaantajitaroca casancavaneri, yapamancajiticavorejatatsica ooro. Ochoocatsita aisa inchacotanaqui icantajitica *aareca* ashi paaquito <sup>††</sup>yapamanquitsitantajitaro ooroqui. Oraqueate intsompogugueti

iqui inchacotanaquiqui ariquea osavicaque gorintenaqui ipeacaantajicarouquea ooro yoguijaantantajitaroca manaa, otsipatsipaicarou igotiro Aaronini peshiananquitsica, aisa mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito. <sup>5</sup>Oraqueate osavoqui inchacotanaquiqui itsiquirijapiniitiroguetei iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaequisherejia choviquijianacajica, ariqueate ichoocajiaque mavite irashivantijitete Aapani Irioshi, ipeacaajitacavorejatatsica ooro, cantashivanquijiaquea ishivanquipae. Ipajitacaquea querovipae. Oraniquiqueate oraniqui ariquea icoraquepiniquequea Aapani Irioshi iriatimpa itsirencashimpoquirerejavaequequea. Imaica ariotapoji nocamantajiaquempani, aatoquea noguisotoamajatirotsi maasanopae.

<sup>6</sup>Oraqueate iteroncamajajiaquerogueti ipeacaajiacarogueti maasanopae, iquijaquijaitapinique saserotejia savincaguiteripaequi isavicaventajiaquea icantaguequea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguenti iquijantapojaca iroquetiguitepojsatsica. <sup>7</sup>Teequea inquijaquijaitantajiguemparoji otsipaguete intsompoguiremajacaqui. Iriguentiquea quijantaro saserorote anaantamajatanquitsica. Iriatimpa apaniro iquiji apajencaro savincaguiteri ajagantsinipaequi. Aato iquijashita aatoguetei yaajatanontanaca iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaequishere teeca intsatocajiguempaji iriatimpa aisa igonorojia. <sup>8</sup>Iraquea Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaajiacajiroquea maasanopae ocatica cameetsanijite antsajiaqueniji, choocatirajaguetei iroquetica Taverenacoro, tequeratatiraja ironigagajiro quero ancojiaquempani anquijantapojempaca Igovejencamajarequi.

<sup>9</sup>Ocameetsavaeque anquenquejajiaquerojate cameetsanijite antsajiaqueniji maasanopae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aisa maasano viratsipae ijitorejajiquenerica teequea iragavejajigueti irishejiaqueroqueate igovaeguisherejia amajiaquenerica Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguiritsi, irootaquequea icantacotantaguitanica omintsaroashirentaguitirini yamenajiaqueguetei icovaeguishesijaca. <sup>10</sup>Tequerataguetei incoraquejite Quirishito, icocaniquea iquenquejajiaque iriatimpajia taaca opaji irishecajiguetempaca aisa irimirajiguetempaca teeca incantimentantajiteji, irooca aisa quero incojiaquempani inquivatsinojiaquempagueti, aisa otsipapae itsatacaantajitica tsinotsiquitica. Ocameetsaveca coramani, cotanquitsiquea imaica icantashitatijaaroquea Aapani Irioshi maasanopae.

<sup>11</sup>Jac icoraquequititarite Quirishito ipeaca Asaserorotete anaajiguirica maasano saserorotejia, irisaserotetacotaquero cameetsaguetanquitsineca. <sup>‡</sup>Ocoramanitapojiguetei yatsomajanaja jenoqui iquijantapojaro Itaverenacorotemajaca Aapani Irioshi caavijica anaaque oganejencamajataca, teequea irioquea peacaajiguemparone caquinteja, aisa teequea on-

*savetacojiquerogueti PAAQUITO isavivanaqui otsapauqui 7.22, iro tsatatacaquempirone. ‡ IRISASEROROTETACOTAQUERO CAMEETSAGUETANQUITSINECA. Chooqa mavite otsipa paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi quiriago ocanti: “Isaserorotetacotaquero cameetsaguetanquitsica”.*

† 8:12 Jer. 31.31-34. †† *Ocatica PAAQUITO ocantacoquea iroguenti yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini. Pamenero it-*

choocateji ocaniqui quepatsiqui. <sup>12</sup> Oraqueate iqui-japojirogueti Igovejencamajarequi ichoocamajatigueti Aapani Irioshi, teequea irooquee quijacaguerine iriraja caaverapae aisa irijanishigantirenajaniqui caapiron-caaripae, iroguentiquea quijacaapojajiri iriraja irashi iriatimpa. Aparoquee iquijapojatigui ashijia maasano ivegaratacotanontajaji aatoniji yashintajajaji om-perashirentajivetacajica ancoguitempaninijite an-choocajaje iriatimpaqui. <sup>13</sup> Arimajaca ocameetsaveca iriraja caapironcaaripae aisa caaverapae, † aisa intsiquirijaguinatantajiquemparoquea osamampore-vaneja orijanishigantirenajaniqui caapironcaaro itaqueca †† cameetsanijite irisaancatsinotimentana-jeniji choocagueti pantatsinotanacarica. <sup>14</sup> Quempetaca iriraja viratsipae agavejaveca osaancantiquea maasanopae covaeetsinotantaguetatsica, iroompate iriraja Quirishito caaviji agavejamajaque osheshirenta-majatacaji acovaeguishetacagueti cameetsanijite asav-icaventajianaqueroniji maasanopae icantajiacajica Aapani Irioshi anijatsica. Iriraquea Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji iriatimpa, ariquee Ashire Aapani Irioshi icocanica ichoocati itampishitacaaque-riquea impimanquemanijiji yogameetsashirentantaja-jica Aapani Irioshi aatonijite omintsaroashirentajaji apeacaaguishejiaveca aantanaacajimeca camore-cariqui.

<sup>15</sup> Irootaquequea ipeantacaca Quirishito asatecapo-janquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroa-querari paaquito, cameetsaniji irirajia icajemajaqueca irashintajiapojemparo inintacaitsicarica caarica teron-cajatsi. Imetojaventajiaqueritari yoguipaquijacoventa-queri aatoniji omperaperaashirentajajari igovaeguish-erejia ipeacajiacaca choocatirajagueti iroquetica paaquito.

<sup>16</sup> Pinquenquejerija inchoocategueti aparo caquinte iroompa intioncanaquequea paperi incanquequea taaquea ashintajemparoneca maasanopae yashin-taguecaca iriatimpa oncoramanitapojajegueti irimeto-janajegueti. Oraqueate aatotagueti imetojitatsi aato-taquea inetsanatsijitaroquee tioncanquitsica, tequer-atanica irimetojenica. Cotanquitsiquea oraquate irimetojanajegueti ariquee iroguenti irinetsanamajaji-queroquea itioncanaqueca. <sup>18</sup> Ariquate oquempetaca coramani iparianacarogueti iroquetica paaquito, tee-quea ompariguempa tequeratagueti iraashijiteroji iri-rajia. <sup>19</sup> Jero Moishishini iroquetitaquea yapatsajavanta-majajiaqueneriquea maasano ishiraerijia icantague-queca Aapani Irioshi, ariquate yaaqueroquee imae oveja yajavicamaejitica oquityoncamaetanaque, itsi-patacotacaantsitaroquee aisa ochajempequi-janiquipae isopo, yojocajatsitaroquee irirajaqui irijan-ishigantirenajaniqui caapironcaaripae aisa caaverapae iconoajatsitantacaca oja, ariquate itsiquirijitsitaro-quee itioncameshinatantajicaroca paaquito, iroom-paquea iquejetacaajajariquee maasano igonorroja it-siquirijantsijigariquee. <sup>20</sup> Ariquee icantajiaqueri: "Ocati-caquea iriraja iroguenti ashi paaquito † icamantaji-

aquempica Aapani Irioshi pinetsanataqueca."

‡<sup>21</sup> Ariquate iquempetsitaroquee Taverenacoro ipea-caacarogueti itsiquirijantsijigaroquee iroatimpa iriraja, ariquee iquempetacaaguecaroquee maasanopae choocatantaguecaroca ininqueca saserorotejia ashi irisasaserorotetegueti. <sup>22</sup> Aritarite ocanque itionca-cotanaqueca Moishishini oraquee iriraja irootaque-quee osaancantacaca maasanopae taaca opajitapae covaequishetanquitsica. Ariquate iquempejiaca caquinte aatomegueti ichoocatime metojaventirica ochovivincajatanaque iriraja, aatomequea ipeacotsiji-tarime igovaeguishere. ‡

### Imetojaque Quirishito cameetsanijite oshetantaquem-paca covaequisherentsi

<sup>23</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui ochoocaveca Taverenacoro aisa choocatantaguecaroca intsompogu-iqi. Manaquee oquejevecaro iroomajatsica inquite-quitica. Iriraquea saserorote iquijanaque intsompogu-iqi, itsiquirijantsiguetaoquee iriraja viratsipae ijitore-jancarica cameetsanijite osaancaguetajempa. Cotan-quitsiquea oratica inquitequitica ocoacomajaquea otsipa caavijica anaavaequeroquee iriraja viratsipae.

<sup>24</sup> Pinquenquejerojate imaica, imetojaventajiacajigueti Quirishito teequea irooquee inquijantempaji Taverena-coro ipeacaacaca caquinte quempevecaroca irooma-jatatsica, manaquee iquijantapojajaro inquite ichoocaquegueti Aapani Irioshi iquenquetsatacoventa-jiapojajaji. <sup>25</sup> Aisa teequea inquijeji inquitequi cameet-saniji impimampimantavaequempamequea, inquem-pequemparimegueti saserorote anaantamajatanquit-sica quepatsiquitica iquijapinitajini Igovejencamajare-qui Aapani Irioshi ajagantsinipaequi iramacotapini-taqueni iriraja teeca iro irashi. <sup>26</sup> Arimegueti onquem-petaquempegueti imaica, irantsipetsipepiniquem-pamequea iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Cotanquitsiquea imaica irooshipojajegueti onteroncapojajempagueti ajagantsinipae, aparo icoraquequiti imetojaquitatigui cameetsanijite irishemajajiacajironijite Aapani Irioshi maasanopae agovaeguisherejia impeacomajatajempa-roniji. <sup>27</sup> Maasanomajaca caquinteguetatsica imetoji-maque aparo, iroompaquee incanque Aapani Irioshi queri oanajatsineca inquitequi, aisa queri oan-an-quitsineca camorecariqui. <sup>28</sup> Ariquate iquempetaca Quirishito aparo imetojaquiti imetojaventajiaquitiri caramirincavaetananquitsica caquinteji cameetsaniji iraitsijianaqueriniji igovaeguisherejia. Oncoramani-tapojajegueti incoraquetaje aisa, cotanquitsiquea aa-toquee irooquee icoraquetashitajatitsi irimetojenta-jiajeriqueate covaequisherejitsica, iroguentiquea inco-raquetashitajate irajajateriquea maasano oguijaji-avajirica.

‡ IRIRAJA IROGUENTI ASHI PAAQUITO. Oraquee iriraja irooquee intsa-tantajitempaca icantavacaajiacca arimaja irinetsanajiaquero tioncan-quitsica paaquitoqui. †† 9:20 Eeq. 24.8; Mt. 26.28. ‡‡ 9:22 Irev. 17.11.

† 9:13 Irev. 16.15-16. †† 9:13 Nm. 19.9, 17-19.

**10** Oraquea itioncacaquerica Aapani Irioshi Moishishini manaquea oquejevecaro ovaantori-jencate intati cameetsaguetatsica coramanivaepo-jatsineca. Teequea onquejemajatemparoji vaantori-jencatacaaroca, irootaquequea teeca agavejantempaji itioncacotanaquea Moishishini oganejencashirenteriji quempejiquempejiipojaquerineca Aapani Irioshi ijitorejapiniijitaquenerigueti viratsipae ajagantsinipaequi. <sup>2</sup> Agavejaquemegueti, incaratacaapojerome ijitorejapiniquerigueti. Iriisaancashirentaquerimetari aparo, ari oncaratapojeme, aatomequea iquenquejacetajime: "Choocasacanica nogovaeguishere." <sup>3</sup> Cotanquitsiquea ijitorejapiniijiguinirigueti Aapani Irioshi viratsipae icantacoguitani ajagantsinipaequi, irooquea quenquejacaapiniqueriquea choocasacanica igov-aeguisherejia. <sup>4</sup> Teetarite agavejempaji iriraja caapironcaari aisa caavera oncataroguero covaeguisherentsi.

<sup>5</sup> Irootaquequea, icoraquequitigueti Quirishito ocaniqui isaviji quepatsiqui, icantantacarica Aapani Irioshi:

"Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitempiji otsipapae iroguishinejantajitem-pica,

irootari picaquintetsinotacaantaquenaca.

<sup>6</sup> Teequea pishineventemparinica viratsipae irampevaneajitaquempirigueti irooca aisa irijitorejimenta-jiqueneri igoguishere.

<sup>7</sup> Ariquea nocanque: 'Choocana acaniqui, quejetaca itioncacojiquenagueti yampinaicameshinajitaqueca. †

Iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimen-queroniji pinintaguetica aviatimpa, Aapani Irioshi.' " ††

<sup>8</sup> Iroquetitaquea icanque: "Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitempiji otsipapae iroguishinejantajitem-pica, irooca irampevaneajitaquem-pirigueti viratsipae irooca aisa irijitorejimenta-jiqueneri igoguishere, teequea pishineventempariji." Irooveca icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajitaqueca itioncacaquerigueti Moishishini. <sup>9</sup> Iroom-paquea icanque Quirishito: "Choocana acaniqui, iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji pinintaguetica aviatimpa." Yaitsitaroquee iroquetica itsipacarejitsitaro cameetsanijite impiacaantajemparoniji iroaqueratajatsineca. <sup>10</sup> Inetsanamajaqueroquee Jesoquirishito maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ipimantatsinotsita apametojaro manaquea oavaetanaje, irooquea icomajashirentacaantajiajica.

<sup>11</sup> Irirajiaquea saserorotejia joriojia yoapinique Taver-enacoroqui savincaguiteripaequi isaserorotetapinitigueti, yapijipijitapiniqueneri ijitorejajiniri viratsipae, cotanquitsiquea teequea agavejeroji oncatarogueroji covaeguisherentsi. <sup>12</sup> Cotanquitsiquea iricampani Quirishito Asaserorotemajate aparoquee ipimantaca imetojaventsijigaro covaeguisherentsijia manaquea oavaetanaje, ariquea isenampijapojari Aapani Irioshi

† YAMPINAICAMESHINAJITAQUECA. Coramani tequeratagueti intsajiteroji paperi, manaquea itioncantacaro imeshinaqui, yamp-inaicacotsitantaroquee maviquijite inchaquiji. †† 10:7 Sar. 40.6-8.

isavicapojaji itincamijempequiqui. <sup>13</sup> Chooa imaica yoguijacotaca iragavejamajaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, ariquea onquejevequem-paro Quirishito irovanquegontatsitempariquea catsimajiavecarica, <sup>14</sup> iroorijite aparoquee ipimantacagueti yoganejencashirentacaavaetajiriquea icomajashirentacaajiajica iroganejencashirentaguitempani.

<sup>15</sup> Ariqueate iquempetaca Ishire Aapani Irioshi iriatimpa icantacomajacajiro, iroquetitaquea icanque:

<sup>16</sup> "Icanque Majirontamajatatsica: 'Jero paaquito nonetsanajiaquenerica oncoramanitapojajegueti avisanajempagueti ajagantsinipae:

Noamajaqueneri nogantacaantanejia ishirejiaqui, nontioncantsitenempari iguenquejanejiaqui.' " †

<sup>17</sup> Ariquea icantsitaquea aisa:

"Aatoquee noquenquejimatajirotsi maasanopae igov-aeguisherejia,

maasanojia ipeacaaguishevaevecaca." ††

<sup>18</sup> Aritarite impeacomajatanajemparogueti covaeguisherentsi, aatoquee ijitorejimentajitajiro.

#### Anquempejiquempejiipojajemparija Aapani Irioshi

<sup>19</sup> Irootaquequea, napitsaroventarijiate, aatoca at-saroacaantaro amanapojajiri Aapani Irioshi, iroguentitari quijacaanacajine Igovejencamajarequi iriraja Jesoquirishito. <sup>20</sup> Itanarejavoquitajajiro iroaqueravoquitica anijashirentacaantantatsica avisanajeroniji ticaamorenavetatsica, irootarite quempecaroca itsino ipimantatsinoventajiacajigueti. ††<sup>21</sup> Ariquea ipeapoja asaserorotete anaantamajatatsica, isaseroroteventajiaqueri maasanojia yashintajiacaca Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Jaameshiatsi anquempejiquempejiipojajempari Aapani Irioshi, iintsija anintamajateja, atsamajaquetarite Iriomajaca aventaventaitantaquemparica, itsiquirijashirentajitacajitarite irisaancacojitajajironijite coguisherentsi chagashirentavecajica, aisa aquivatsinotantajaroquee saancajariqui. ††<sup>23</sup> Jaameshiatsi ancoguitempani antampishitashiguiteroni irinetsanataquero maasano at-savetacotanqueca, aatojate asanticotavaji, atsajiaquetari irirataro camancajica: "Nonetsanatacaamajaquem-piro", icaniquea inetsanamajatiro maasanopae icanqueca. <sup>24</sup> Jaame anquenquejamajateroja quero anco-queroni antampishishirentavacaajiaquempagueti ampintsatantamajataquempaniji, aisa ampeacaimen-quemparoniji cameetsaguetatsica. <sup>25</sup> Aatoquee avashiantirotsi acapiocapiniijiacagueti, choocapaetari quejepiniqueroca ovashiantapinitiroca icapiocagueti, manaqueate aatimpa antampishitavacaajianaquempaque-

† 10:16 Jer. 31.33. †† 10:17 Jer. 31.34. †† Imetojaquegueti Jesoshi opecotarejanaque ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui (Mt. 27.51; Mr. 15.38; Irc. 23.45). Opecotarejanaquegueti iroguenti quempecaro yatsipetsinovaecagueti anquijaquijaitanajeniji ichoocamajatiagueti Aapani Irioshi. ††† AQUIVATSINOTANTAJARQUEA SAANCAJARIQUI. Iquenquejacaajajiro saancajari iquivantajiacaca saserorotejia (Eeq. 29.4) aisa irevitajia coramani iramanerigueti Aapani Irioshi (Nm. 8.6-7). Chooa cantajianquitsica arica ocantacotaquero aisa avifacajatacaantagueti oguijatacotaquerigueti Quirishito.



ate. Arimpa agaamajatanaquempa amenavajerogueti irooshipojaji savincaguiteri incoraquetantapojajempaca Amajirote.

<sup>26</sup> Antsamajavequemparogueti iroomajatatsica, cotanquitsiquea avashiantanajerogueti, jatanatsigueti ancovaecovaeguishetanajempa, teequea inchoocatajaji metojaventajeroneca agovaeguishere. <sup>27</sup> Iroguentishiatsi choocatanquitsine mintsaroamajacajineca oguijavetavajemparogueti oncatsimatataantajinishiatsi ompishoncacaantajinishiatsi camorecariqui quichagantemenquimajatatsica, ontaniquiquea interoncapojaquempa maasanojia catsimataquerineca Aapani Irioshi. <sup>28</sup> Paesatoniqui icanque Aapani Irioshi querica aatoca iquemisantirotsi itioncacotanaqueca Moishishini, choocaguete mavite amenaquerica irooca 3, irimetojajiqueriquea, aatoquea ipintsatacojitaritsi. <sup>29</sup> Yogaamajatanaquea covaequishetacotarica Irijante Aapani Irioshi, oquejeveta mana yagatigativaequeri intati, icantacoguishetiro iriraja Jesoshi. Oraquea iriraja iroguenti ashi paaquito, osaancashirentavecari iroaqueraguete. Iquejetacaguete mana icantaguishetaqueri Ishire Aapani Irioshi cavintsajajiacajica, caaviji incatsimamajajitaqueriquea. <sup>30</sup> Atsamajajiaqueritari iriraquea cantatsica: "Naroguentiquea quenqueventaquequine caquinte. Inchiquiojitaquea naatimpa nonquenquejacaantaque noncatsimajiaqueriquea." † Otsipa tioncanquitsica ocanti: "Iriaquea Amajirote iramenitsijiguempari igaquintejiate incantsitempaquea queri covaequishetanquitsica." ††<sup>31</sup> ¡Ocovejencamajataque irajiricantaqueguete Aapani Irioshi anijatsica!

<sup>32</sup> Imaica pinquenquejajiguerojate aviatimpajia coramani iroaqueraguete pitsivoshirentacotapojajiguete patsipetacovaecaquea yashimirintashirentajivequempiguete, arimpaquea pitampishijianaquequeate pitsariventajanacari teequea povashiantajigueroji. <sup>33</sup> Piconoagarantajia icaramirincatashivetaanaquem-piquea icatsimajitaquempiguete icantaguishetacojiaquempiguete yatsipetacaajitaquempiguete. Aisa oconoacaquea manaquea pisenampijajiacaripitsariventarijiate pamenajiaqueguete iquejetacajitacaruete iriatimpajia. <sup>34</sup> Pipintsatacojiacarisanatanacojitaqueca, aisa yaapitsatsijiquempiroguete pashincaca pishinevaetanaqueate, pitsajiaquetari choocatarite pashincaca inquitequitica anaavaequeroca, aatotarite oteroncajatsi. <sup>35</sup> Irootaquequea pintampishishirentantanaquempaca, aatoquea pitsarogui, pinquejequerogueti imaica irishinetacaavaetavajempi Aapani Irioshi. <sup>36</sup> Pinquenavaquero pinetsanatanaque-roguete inintaguete Aapani Irioshi cameetsanijite paampojajemparoca icantsijiaquempica. <sup>37</sup> Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

"Trooshipojishiatsi incoraquetapojaje coraquetanquitsineca. Aatoquea osamani ipeatsi.

<sup>38</sup> Iriaquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.

Ariguete impianaje, aatoquea noshineventajaritsi." ‡

† 10:30 Ireo. 32.35. †† 10:30 Ireo. 32.36.

<sup>39</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia teequea anquempajiguempariji pianajatsica oahoaitananquitsineca camorecariqui, iriguentitari aquejetaja aventaguitarinica inchoocatantaguitempanica.

### Coramanipaequitica aventashirentajiacarica Aapani Irioshi

**11** Oraquea aventashirentacaruete Aapani Irioshi iroguenti ocanque arimajaca atsamajiaque inetsanamajatiro icanqueca. Choocatarite oganejencatatsica teeca amenajiavetemparoji imaica, cotanquitsiquea aventashirentaquempariguete atsajiaque arimaja amenajiapojajero oncoramanitapojajeguete.

<sup>2</sup> Irootaquequea ishineventantajiacarica Aapani Irioshi iriraja coramanipaequitica, manaquea yamenajiaqueriquea yaventashirentacari itsamajiaquequea irinetsanamajataqueroquea maasanopae icantaguequeca.

<sup>3</sup> Oraqueate aventashirentacaruete Aapani Irioshi irootaquequea atsatantajiacaca paesatoniqui iroaque-raguete irioquea peacaaguetaqueroquea maasanopae quepatsi, inquite aisa maasanopae choocatantaguecaroca. Teequea taaca opaji choocatimatatsineca, cotanquitsiquea icantimaquitiguete ariquea ocotanaca ochoocaguetaquema maasanopae.

<sup>4</sup> Pinquenquejerija Averini yaventashirentacaruete Aapani Irioshi, ijitorejaqueneriquea ivira yojocaqueneri, ariquea ishineventantacarica yamenaqueriquea quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji. Iri-raquea yojocaquenerica yanaaqueroquea yojocavetacanicarica irira Caini. †† Imaica imetojavecaquea Averi, cotanquitsiquea ochoocataji iquenquejacojitarini yaventashirentacaruete.

<sup>5</sup> Ariqueate iquempetaca Enoconi iriatimpa, yaventashirentacaruete Aapani Irioshi yatsomajantajitanajarica inquitequi maasanotsino, teequea irimetojeji. Tee irinejajitajeri irooriji yatsomajanajiri Aapani Irioshi. Aritarite tequerataguete irantsomajatsinojiteriji, icantacojitaqueriquea irio ishineventaca Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea ishinetantimatatsi intati aatoguete yaventashirentajitari. Taacaguete nintanquitsineca inquempajipojajeri iroquetitaja intsamajaquequea arimaja choocasacanicarica, aisa intsamajaquequea incavintsajamajiaque-riquea maasano coamajaguetajerineca.

<sup>7</sup> Iriaquea Noeni yaventashirentacaruete Aapani Irioshi, irootaquequea itsavetacotsicarogueti teeca iramenajiteji, omintsaroanaqueri ipeacaantantancaroca quenajarontsitsantsa icantajitica aareca, aatonijite yojocajigatsi arejetapojempaguete agamirijaatantapojempaca incani anaaguetaqueroquea maasanopae quepatsi. Aapojacaguete iquijantanacaca iriatimpa, irijanjiate, imanquigare aisa iraniropae, teequea irojocajiguempaji. Iquemisanqueguete Noeni yonigaantaqueroquea iquejetacaantajiaquea quepatsiquitica,

‡ 10:38 Av. 2.3-4. †† Aapani Irioshi teequea irishineventempariji CAINI, teequea iraventashirentemparinica iramaquenerime viratsi, iroguenti yaavetanacanari tsoroanquitsica iniganquitejirequi. (Pamenero Jen. 4.3-10.)

iteroncamajatantajiacaca. Irirampani Noeni yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yamenancarica quempetaca teeca incovaeguishedimatempaji.

<sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Averaameni, yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, itsaque inetsanamajaqueroquea icanqueca, irootaquequea yoantanacaca icanquerigueti iroanaquequea otsipaequi quepatsi irashinquemparoquea, teequea intsavetempaji quero-caca iroanaqueni. <sup>9</sup> Yaventashirentacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea iguintenitomotantajiacarica otsipaequi quepatsi icantacaaquerica Aapani Irioshi irashinquemparoquea, manaquea ichoocatimotantapojaque intati irooriji iquejetaca tequeratiraja irashintemparoji. Iroguenti ichoocatantapojaca quitsaarentsivanco. Iroompaquea ariquea iquempejiaca Ishaaconi aisa Jacovoni, ariqueate iquempetacaajiacari Aapani Irioshi iriatimpajia icantajiaqueriquea irashintamajaquemparoquea oratica quepatsi. <sup>10</sup> Icocani iquempetaca imaica Averaameni irooriji itsamajaque intsipatsipaitajempariquea maasano tsarotentajianquitsineca iriguintenitantapojajemparoquea oganejencatsovironaquiripae quishomajatanquitsica iquenquejacotsitacaca Aapani Irioshi ipeacaajiacanarica.

<sup>11</sup> Ariquea oquempetaca Sarani iroatimpa jac quenquevaromajavetanaja aatometarite ichoocatime irijanite, cotanquitsiquea aventashirentanacariquea Aapani Irioshi, amenaquetari irinetsanamajaqueroquea icanqueroca: "Inchoocaque pirijanite", irootaquequea ichoocatantacaca. <sup>12</sup> Ariqueate iquempetaca iriatimpa Averaameni jac quenquevarimajavetanaja aatomequea irijanintame, cotanquitsiquea irijanintaca, iroompaquea icaramirincavaetanaquequea ichoviquijianaqueca ooqueate teequea iragavejajitajeriji intsajijajeriji, manaqueate iquempevirincavaetanacari impoquiropae irooca aisa impanequi ocaratsapijajaquítica inirojani quentijani.

<sup>13</sup> Maasanolja noquenquetsatacojiaqueca imaica icancani yaventaventashirentajianacari Aapani Irioshi imetojaquegueti. Teequea iramenajavetanajemparoji irinetsanateroji Aapani Irioshi maasanopae icantajiaquerica, cotanquitsiquea ishineventacotsivaecaro quejetaca yamenacovaequero jmmtacovaeque. Yamencojiaca ocaticaquea quepatsi teetarite iriguintenimajemparoji, quempeca iquenaquenavaeque intati.

<sup>14</sup> Oraqueate iquempejaquerogueti imaica iro intstantajitaquempaca icoaguetaquero iriguintenimajantapojajempaca. <sup>15</sup> Iroomeguete inquenquejacoji-aquemequea iguepatsite iquenaquenaitantapojacaca, iragavejaqueme iroaroaitanajeme. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea iroguenti inintajiaquequea otsipa caavijica oganejencavaeca iriguintenitantajiapojajempaca, irootaquequea inquitequitica. Irootaquequea teeca impashiventtempaji Aapani Irioshi icantajiaquegueti: "Iriguenti Nirioshite", ipeacaajijajaritari tsovironaquimajapae inconoavacaajiapojajempa.

<sup>17</sup> Quempeca coramani ininquegueti Aapani Irioshi iramenanquempari Averaameni icanqueri: "Paanaquerija pirijanite Ishaaco pintaquenarijate." Iriatimpa it-

savetaca icanquerica Aapani Irioshi: "Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquivaetantanaque-mpaca", <sup>†</sup> cotanquitsiquea yaventashirentanacari, yaantanacarica intaaquerimequeate. <sup>19</sup> Itsaque intaaquerigueti Ishaaco iragavejaque Aapani Irioshi irovochantajeri. Aritaque quejetacaquea metojaque iroompa pochatanaji yaavajiri.

<sup>20</sup> Iriiraquea Ishaaconi yaventashirentanacari Aapani Irioshi, icantantacarica Jacovoni aisa Esaoni incavintsajamajaqueariquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguete. <sup>††</sup>

<sup>21</sup> Iririquea Jacovoni yaventashirentanacari Aapani Irioshi, jero irooshiveca irimetojeme yovajecashitsita igotiquijiroqui itsarotentanacari Aapani Irioshi. Icajemititari aisa irijanijiate Jose yamanacovensitanacariquea incavintsajamajaqueeriniji Aapani Irioshi. <sup>‡</sup>

<sup>22</sup> Ariqueate iquempetaca Jose iriatimpa yaventashirentacari, irootaquequea irooshipojiguete irimetojanaje itsavetacotsitantacarica inchoviquijianaqueca Ishiraeri, icanque irisotosoitantanajempari Ejepito. Iroompaquea icantajianajiri quero incotonquijitajerini. <sup>‡</sup>

<sup>23</sup> Irirajia irijanintajiacarica Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsititantacarica 3 taai iroaqueraqueti ivoaque, yamenajiaqueritari igameetsareni teequeate intsaroocajempariji majirontatsica cantajiavecarica irimetojitavaqueri.

<sup>24</sup> Ariquea iquenquevaritanajiguete Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantajempaji incantacojiqueri iroguenti irijanintajari irorijanite Paraone. <sup>25</sup> Yamenanontantacaca iroguenti intsipatsipaitajempari irashijia Aapani Irioshi yatsipetacaajitacariguete, teetari irininteji irishinevenquempari coguisherentsi shinetacaanirotaquemparimeca taampinaca avisanaque. <sup>26</sup> Aisa yamenaque caaviji anaaque ocameetsavaeque irantsipeventavaequempariquea Quirishito, anaavaequeroquea irashinquemparogueti maasanopae choocaguetsatsica Ejepitoqui. Iroguentiquea yoguijacotaca incavintsajaqueariquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguete.

<sup>27</sup> Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yovashiantantanacaroca Ejepito, caarica itsaroacaantantari majirontatsica icatsimaqueriguete, manaquea iquenaquero quejecaquea yamenaqueri irira Teeca Iramenajiteji. <sup>28</sup> Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea choocatirajaguete Ejepitoqui ipariantanacaroca icantajitica Paashicoa, icamantajiaqueri igonorolja irinetsanataquero icanquerica Aapani Irioshi, itsiquirijantaguetacaroca iriraja ovoapaequi osotomortapojacaguete itsovironaquitepaequi, cameetsanijite inco-raquequeguete irashivantite metojajiaquerineca iri-

<sup>†</sup> 11:17-18 Jen. 21.12. <sup>††</sup> 11:20 Jen. 27.27-29, 39-40. <sup>‡</sup> 11:21 Jen. 47.31-48.20. <sup>‡†</sup> 11:22 Jen. 50.24-25; Eeq. 13.19.

quetica voapojatsica, aatoquea imetojitajigui irijanijate ishiraerijia.

<sup>29</sup> Aisa irirajia ishiraerijia yaventashirenta-jianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea ocaranarejatanacaca niganquija Quentijani Quity-oncajaro oroguitetantanacaca isaquiritsaejianaque-quea imontemonteitanacaroquea intatiqueruqi. Cotanquitsiquea iroompaquea iquejejiavepojaquea igoaretajiate Ejepitoquitica patimajiavecarica, ariqueate ocotanaca oquejetanajaquea aisa, yojocajajiaqueate maasano.

<sup>30</sup> Irirajia ishiraerijia yaventashirentajianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea otaromaquirejantanacaca otantotantavetacaca Jerico, yanquitsaepinijiac-arogueti 7 savincagueti.

<sup>31</sup> Oraquea Iraava icotapinijavetaca yoashitapinijigui, cotanquitsiquea aventashirentsitajari Irioshimajaca, irootaquequea icoraquejiaquegueti ishiraerijia amenanontantajatsica aahaitantavacarica cameetsa, teeca irimetojantajitemparoji iteroncajitaquegueti teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> ¿Queri itsipa nontsavetantajiaquea? Aatoquea nagaivejitsi notsitacovaetiritsi maasano quejejiacarica Jereonini, Varaconi, Sasonquini, Jepeteni, Taavini, Samoirini aisa itsipajia tsavetantajatsicani. <sup>33</sup> Iriatimpajia yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejacaantajiacarica. Iconoagarantajiacarica yashimirintajiacari quinteninintsipaequitica, ariquea yagavejiaqueri. Iconoagarantajiacarica yagavejacaqueri irinetsanamentajiaquerinijite igonorojia iriguintenijiaquempaniji cameetsa, aisa yamenacojia-queruquea icamantajiaquerica Aapani Irioshi irinetsanatacotsitantaquenemparica. Itsipajia yamimicacajiacari ajitsipae. <sup>34</sup> Itsipajia yanaajiaquero paamari osamimincavaevetacagueti. Itsipajia inintajivecaqueate irimetojantajiaquemparime tsaampitsantsameni. Itsipajia yojoquijianacaqueate teequea intampishijijajiji, cotanquitsiquea yogueshijijiriquea Aapani Irioshi itampishitacaajijajiri. Itsipajia teequea intampishijijavetempaji, cotanquitsiquea oraqueate itampishitacaajiaquegueti Aapani Irioshi irootarite itampishitan-tajianacaca, yashimirintajiacarigueti catsimajiaquerica yagavejiaqueriquea yoguishiantajiacarica maasano.

<sup>35</sup> Oconoagarantajiacarica manquigarentsijia yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi itancoretancoreitantanajaca ometojacovecagueti. Itsipapae manaquea yatsipetacaajivecarica, icantajivecarica iroguipaquijajitajeri aatogueti itsaroventajiaritsi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji, itsajiaquetari aatogueti yovashiantajiguiro intancoretancoreitanaje oncoramanitapojajegueti iroaroaitanajequea ichoocati-gueti Aapani Irioshi, anaavaetaqueroquea intancore-janirovetanajempagueti teeca intsaroventajiguempari-ji. <sup>36</sup> Iconoagarantajiacarica itsipajia yatsipetacovaeca icantaguishejiaquegueti ishironmentajiacarigueti, ipasapasataquegueti. Itsipapae iroguenti yoishotantajiacariquea cavorejatsari isantanatacotsijitariquea.

<sup>37</sup> Iconoagarantaca imetojaqueri itsinatsinantavae-

cari mapi, itsipapae manaquea iquitencaqueri mavico-tate serochoqui. Itsipapae iroguenti imetojantajiacari tsaampitsantsameni. Itsipapae manaqueate ishishivaeguitani, iriguenti iquitsaajiacarica ovejameshina aisa caaverameshina, teequea irashintimatempaji. Yatsipevaeca icoguitejacovaeca, aisa yatsanajivaecarica icatsimacatsimatashijivaecarica. <sup>38</sup> Ishiapitsajianacari catsimajiaquerica yoayaivaetanaquequea oquitamampororitapojaquegueti irooca aisa otsempitapojacagueti. Itsitijiacarica imperitamoroqui aisa omorogecagueti quepatsi. Irirajiaquea quempejianquitsica imaica caaviji yanaavaetaquequea icameetsavaejiaque, yanaajiaqueriquea itsipajia quepatsiquitica.

<sup>39</sup> Iriaquea Aapani Irioshi ishineventajiacarica yamenajiaquegueti yaventashirentajiacarica, cotanquitsiquea imetojajiaquegueti tequerataquea iramenajigueroji maasanopae icantacaajiaquerica Aapani Irioshi. <sup>40</sup> Yamenaquequea iriatimpa caaviji anaaque ocameetsavaeque intsipatsipaitacajia aatimpajia tsaroventajiaquemparineca Quirishito oncoramanitapojajegueti, incomajashirentacaamajiacajia aatimpajia maasano.

#### Jaame amenashirentagueti Jesoshi ashirequi

**12** Imaica atsajiaque icaramirincavaequequea coramanipaequitica quejetaca nontsavetacotsitacaca nigaantajiaqueroca arimaja yaventashirentajiacarica Aapani Irioshi, yanquitacojiaquea, quempetacaquea amenajiguerica shiashivijijatsica iramenantajiaquemparica queri shiamajatatsica, iroosacanica jaameshiatsi ovashiantamajatanaqueroja maasanopae tenatavacajineca aisa coguisherentsijia avironcajiavacajineca, jaameshiatsi anquenaquero ashiaquiteni ampampiavoquimajatanaquero inintacaajitacajia. <sup>2</sup> Jaameshiatsi amenashirentacomajajianaqueriquea Jesoshi pariacajiacajiroca atsaroventantanacarica aisa irio teroncacajiacajirone antsaroventantamajatanaquemparica. Iriatimpa itsatsitacaro irishinevae-pojajempa, irootaquequea yatsipevaetancaroca coroshi, teequea oguipashiventajeriji irimetojantajitemparogueti, iroompaquea isenampijapojajari Aapani Irioshi imajirontagueti imajirontamentoqui, isavicapojajiquea itincamijempequiqui. †

<sup>3</sup> Pinquenquejajiguerica iriatimpa atsipetacojiaquea covaequishejatsica catsimacatsimavaequerica, aatonijite pimagoshirentapojitsi, aatonijite pishimampojancamajatanaca povashiantajiguirotsi maasano.

<sup>4</sup> Tequeratatirajatarica osotoajatacaitempiro pirirajia pashimirintajencatacarogueti coguisherentsi. <sup>5</sup> Pipeacojianajaro quenquetsatsarentsimajaca tampishishirentacaajiaquempica ipejaiquempigueti irijanijiate, ocanquetari:

“Irijani, aatoja pimanintavaquerotsija incantomajaquempigueti Majirontamajatatsica,

† *ITINCAMIJEMPEQUIQUI. Oraquea itincamijempequi, irootaque yamejiaca coramani iroguisavicaqueri ishineventamajatacaca.*

aisa aatoquea pishimampojanacamajatanaca incanti-mentajempirogueti pipeacaaguishevecaca,  
<sup>6</sup> iroorijite Majirontamajatatsica icantomajajigu-iriquea ivintsarejia,

aisa icatsimatimentajiguiriquea igovaeguishere maasano ipejaiavajica irijanijiate.” †

<sup>7</sup> Incantomajaquempigueti Aapani Irioshi manaquea pantsipetacotavaquemparo, manatari ipeajiaquempi irijanijiate icantomajimentantajiaquempiroca.

¿Choocampate chaajaniquiri teeca incantomajeriji iriri?

<sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa icantomajajiguiriquea maasano ipeamajaqueca irijanijiate.

Aatogueti icantomajajiguimpitsi, teequea impeamajatempiji irijanijiate, quempetacaquea itsipaquea iri-janinquempica. <sup>9</sup> Quempetacaquea chaajaniquiritirajigueti icantomajajiacajigueti irijanintajiacajica, manaquea amativicanaquequea amenacotanaqueritari cameetsani, iriompate Irijanintashirentajiacajica caaviji amativicajianaque incantomajajiacajigueti cameetsanijite ancoquempani anchoocajiaje iriatimpaqui. <sup>10</sup> Iri-raquea irijanintajiacajica icantomajajiacaji aparopae ajagantsinipaequi queroca yamenaqueca cameetsatatsica, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi icantomajajiacaji cameetsanijite ancomajamajiaque-mpinijite anquempetantajianaquemparica iriatimpa yoganejencamajatagueti. <sup>11</sup> Arimajacaquea teequea ashineventemparoji icantomajacantomajajitacajigueti, ogatsireni, oshimampojanacaanacaji, cotanquitsiquea anquenqueacomajajiaquerogueti quero ococani icantomajantajitacajica, antsamajaquero itsatacaajiacajica, manaquea ancomajamajajianaquem-paquea aatoaca ashoshoguitetanta manaquea ashinevaetanaquempa.

### Shoshoh pipomatsatirotsishiatsi icavintsajamajaquem-pigueti Aapani Irioshi

<sup>12</sup> Irootaquequea noncantantaquempica pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocaguertore. ††<sup>13</sup> Pimpeacaaquempa pampavoquitantquitsica pinquenantaquempaca ‡ aatonijite itacosatsi magotsari, mananijite impeanajempa.

<sup>14</sup> Cameetsajate paavacaanaquempajate, aatoja picatsimatavacaanacatsijate, aisa pincomajamajajiaque-mpaja, aatotarite yamenimajiguiritsi Amajirote teeca incomajamajajiguempaji. <sup>15</sup> Pinquempoguijavacaajiaquempaja aatoniji ichoocatitsi pomatsataqueroneca icavintsajaquerigueti Aapani Irioshi, aisa aatoja pise-maneguintavacagatsija, inchiquiojita oquejetarotsi quepishishitsaqui ontsoroguegueti, iroompaquea pincatsimatavacaajiaquempa, iraaajencatsijiaquempiro caramirincajiatsica. <sup>16</sup> Shoshoh poashijiguirotsijate manquigarentsi teeca irooquea pashi, aisa aatojate

† 12:6 Tsa. 3.11-12. †† PINTAMPISHITACAANAJERO PATSANCOVACORE AISA PISOROCAGUERETORE. Manatarite iquejetacaacotacaroteeca in-tampishitashiteroji inintaguetic Aapani Irioshi. ‡ PIMPEACAAQUEM-PA PAMPAVOQUITANQUITSICA PINQUENANTAQUEMPACA. Iroguentiquea iquejetacaacotaca incanquerigueti: “Pincomajamajajiguempajate aatonijite povashiantacaguiritsi papitsaroveritarite teemajaca intampishiteji.”

piquempajigaritsija Esaoni coramani, teequea inquen-quejerinicate Aapani Irioshi icavintsajamajave-carigueti. Pitsajiaquequea aavetarigueti itase yamanit-sivetariquea apatacoro isheca iriguentijeguite ichoviqui, cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri inique inquejetajemparija quempetaca iriguentica iriquetica voapojatsi cameetsanijite irionijite ashinquempariniji oncoramanitapojajegueti maasanopae irojocaquenerica iriri pariapojatsica. Iroompaquea icanque Esaoni: “Tintsija cameetsavaeque”, iroorijite irooshipojaque aguerime itase. ††<sup>17</sup> Ariqueate inintavetaja inquempeta-jempaquea iroaqueragueti tequeratagueti inque-jetempariji iriguentijeguite, cotanquitsiquea teequea iragavejajempaji incantashitajemparoquea ican-querica. Iraitsivetanacaqueate, cotanquitsiquea quero-campate incotajempani, ipomatsaqueroquea. ‡

<sup>18</sup> Aviatimpajia teequea pinquempejiguempariji choviquijianaquempica oahoaitanquitsica coramani otsempiqui Shinaiqui yagavejajiquero impamijiquero. Iriatimpajia iroguenti yamenajiaqueroquea osamim-icatsempitanaquegueti, opitsecasecantajencavae-tanaquequea ocanca, ochovigaguetevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc jeoc. <sup>19</sup> Iquemajiaqueroquea tivorentsi itivojiqueroquea. Ariquea iquemajiaquerigueti Aapani Irioshi iquenquetsatacaquerigueti, ariquea icojianaca itsaroajianaque, icantantajiacarica Moishishini: “Tintsishiatsi aatojate iquenquetsatacaajajitsi.”

<sup>20</sup> Iquempetantajiacaroca imaica itsaroantajianacaca irooriji icantajiaqueri Aapani Irioshi: “Incoraqueti-maquegueti taaca ipajita incatiaquemparogueti ocatic-a otsempi nochoocatantacaca pintsinatsinavae-queriquea irooca pinquentajiaqueri, pimetojitempar-iquea, irioca viratsi aisa caquinte.” ††<sup>21</sup> ¡Ooshiatsi ocov-ejencavaequequea yamenajiaqueca! Icantantacaca Moishishini: “Notsaroamajatanaque nocanca nompi-oncavaetanacaqueate.” ‡

<sup>22</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia quempetaca jac are-jevaetapojajimpiquea Shionetsempiqui, Jerosaremaja-caqui inquitequitica, irootaquequea ichoocatantacaca Aapani Irioshi anijatsica. Piquempajitacopojajari irashivantijitete icaramirincavaequequea icanca it-sarotentajiacariquea Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Pitsipatsi-paitapojajari maasano irijanijiate Aapani Irioshi tionca-cojianquitsica inquitequi, iquejetacaajajari iriquetica voatsi. § Aisa pitsipatsipaitapojajari Aapani Irioshi amenajiguirica maasano caquinteja, irio cantatsica queri comajamajataatsica aisa queri teeca incomajamajatem-paji. Ariqueate pitsipatsipaitacariquea ishijerija comajarija yogameetsashirentajitajica. <sup>24</sup> Aisa pitsipatsi-paitapojajari Jesoshi asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, irootarite iriraja iriatimpa itsiquirijaventajitaquempica. Oraquea ocantacoqueca anaavaequeroquea ocantaco-queca iriraja Averini. †

†† 12:16 Jen. 25.29-34. ‡ 12:17 Jen. 27.30-40. ††† 12:20 Eeq. 19.12-13. †††† 12:21 Ireo. 9.19. § Iriiraquea IRIQUETICA VOATSI iriguentiquea ashintamajatajemparone yashintaguecaca iriri. †† OCANTACOQUECA. Oraticaquea iriraja Averini iroguenti ocantacoque incatsimatimenqueri Aapani Irioshi metojantatsica aisa itsipajia cov-

<sup>25</sup> Iroosacanicima imaica pipigatsataritsi Aapani Irioshi quenquetsatacaajiaquempica imaica. Coramani teequea iragavejajigueti irishiapitsatanaqueri pigatsajivecarica icantajavecarigueti acaniqui quepatsiqui. Aatimpajia zarimpate agavejaque ashiapitsatanaqueri ampigatsajiaquemparigueti inquitequitica cantajiacajica: "Shoshoh"? <sup>26</sup> Oraqueate iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi coramani imoguecanaqueroquea quepatsi, cotanquitsiquea imaica icanque: "Apanivani nomoguecajeta, cotanquitsiquea aatoquea aparo quepatsi, nonquejetsitemparoquea aisa inquite." <sup>127</sup> Icanquegueti "apanivani", iroguenti oncanque impishoncaguetajero maasanopae ipaacaaguecaca agavejanquitsica omogueque, irooquea choocatajatsine caarica moguecatsi oncoquempanica onchooque. <sup>28</sup> Oncoramanivaetapojajegueta iaqueate oncoquempani anchoocataje ontaniqui amenajiaqueroquea caarica moguecatsi caarica teroncatsi, antsipatsipaitajempari Aapani Irioshi imajirontagueta. Iintsija imaica ancantajigueta: "Ariotesaa." Antsaroacaajiaquempari antsarotentajiaquemparigueta, ancantajigueta: "Caaviji poganejencamajata", irootaquetari ishineventacaca iriatimpa. <sup>29</sup> Iriratarite Arioshimajate iquejecaroquea samimicatsantsajencaro teronquiroca maasano otaaqueca. ††

### Quero ancojiaquempani cameetsanijite irishineventajiacajiniijite Aapani Irioshi

**13** Pincoquempanija pimpintsaguitemparini papitsarotentarijateni. <sup>2</sup> Incoaquejiaquegueta papiacainteteni incoguitejacojiaquempagueta querocaca irimaajipojaqueni, aviatimpajia paajivaquerijate pitsovironaquitequi pincavintsajitempariquea. Ichoocagarantajiaquetari itsipa teequea intsajigueti iriguenti yaajivaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>33</sup> Pinquenquejacojiguerija isantanatacojitaqueca quempeni pitsipatajari isantanatacojitaquem-piquea. Pinquenquejacojiguerija aisa yatsipetacaajitacaca quempeca aviguentijiacca atsipetsipeitanquitsi. <sup>4</sup> Pincomajamajajianaquempaqueate, apaniroqueate poanaquero pimanquigare, aatojate pinintitsi otsipa. Ariquea pinquejiaquempa aviatimpajia manquigarentsijia apaniroquea poanaqueri manquigatimpica. Incatsimatimentajiaqueritari Aapani Irioshi quericaca teeca irampanironteroji imanquigare, iriguentijiacca aisa oashijiguiroca manquigarensi teeca irooquea imanquigare. Ariquea inquejiaquempaquea Aapani Irioshi manquigarensijia oashitirica itsipa shirampari. <sup>5</sup> Aatoquea pishineventamajajaritsi imentaqui pincaraquisequivaequeri. Taaca opajitapae pashincaca pishinejiaquempaquea, icanquetarite Aapani Irioshi:

*aequisherijia. (Pamenero Jen. 4.10.) Orampani iriraja Jesoshi chovincajatananquitsica imetojventajiacajigueta, iroguenti ocantacocque irishetajeneri igovaeguisherijia maasanojia aventaventantajemparineca. Irootaquequea anaavaetantacaroca. (Pamenero Ev. 9.12; 10.19; Cor. 1.20; 1 Jn. 1.7.) † 12:26 Ajeo. 2.6. †† 12:29 Ireo. 4.24; 9.3; Mt. 3.12; 2 Ts. 1.7-8. ‡ 13:2 Jen. 18.1-8; 19.1-3; Irm. 12.13; 1 Pe. 4.9.*

"Aatoquea notsinampirejimpitsi, aatoquea novashiantimatimpitsi." ††

<sup>6</sup> Irootaquequea aatoa atsaroantamajata ancantantajiaquempaca:

"Iriraquea Nomajirote irio amiquenaca, aatoquea notsaroguitsi.

¿Querocaca incojivetaquenani caquinteja?" ††

<sup>7</sup> Pinquenquejajerija jivajiguimpica tsatacaajiaquem-pica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pamenajiaqueriquea quero icojiacani iriatimpajia, taa opaji so-toananquitsineca, ariquea pinquempequempeitanquemparija yaventashirentamajacarigueta Quirishito. <sup>8</sup> Iriraquea Jesoquirishito teequea incantashitatiguempaji, icocani iquejetaca coramani, arejevaeca imaica, ariquea incoguitempani inquejeguitempani. <sup>9</sup> Aatojate pogujatacotiroti itsatacaantamampeajitica teeca onquejetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca. Oganejencavaetaca ontampishishirentajiacajia igavintsajare Aapani Irioshi. Aatoquea iro tampishishirentajia ashecaquempaca irooca antiquem-pagueta. Maasano quejetaroca, aato amishirentajia.

<sup>10</sup> Chooaquea ashijia aatimpa aretarete ††† imetojajitaquerigueta metojavencajica. Oraticaquea teequeate iragavejeji irishecatocotsitemparo saserorotevetanquitsica Taverenacoroqui iroquetinica. <sup>11</sup> Iriraquea saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti yaajitapinijiaqueroquea iriraja viratsipae Igovejencamajarequi Aapani Irioshi intsompoguiremajacaqui Taverenacoroqui cameetsanijite oshequempanijite covaeguisherentsi, cotanquitsiquea oraquea itsinopae manaquea itajaiqueroquea osotsiquivaepojaquegueta iguintenijiacagueta. <sup>12</sup> Ariqueate iquejetaca Jesoshi iriatimpa, manaquea yaajitanaqueriquea osotsiquivaepojaquegueta iguintenijiacagueta isotoacaitsitanacari osotomoroqui, ariquea yatsipevaetaca imetojaque cameetsanijite irogameetsashirentantajajironijite iriraja.

<sup>13</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, jaame ovashiantaguetanaqueroquea maasanopae aventajiacaca paesatoniquitica, oahoaitashitanaqueri Jesoshi, onquejetaquempaquea oahoaitashitanaqueri osotsiquivaepojaquegueta, aatoja atsaroacagaro intsojencajitacajia quejetaca itsojencajiaqueri iriatimpa.

<sup>14</sup> Ocaniquitarite quepatsiqui tee onchoocatenica aguintenitantajiaquempaca ococanica ohoocati, manaqueate ogujacojiacaroquea guinteninintsimajaca irojocajiacajica Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueta.

<sup>15</sup> Aatimpajia atsarotentajiacari Jesoshi, irootaquequea noncantantajiaquempica jaameshia ashineventajiguempari Aapani Irioshi ancantajiaqueri: "Caaviji poganejencamajataca." Irootaquequea quejevecaroca yojocajitinerica aretarequi. Irooquea sotoantanaquem-

†† 13:5 Ireo. 1.6, 8; Jos. 1.5; Pp. 4.11-13. ††† 13:6 Sar. 118.6-7.

††† ARETARETE. Icanquegueta aretarete manaqueate oquenquejacaajiro coroshi imetojantacaca Jesoshi, itsicarejanajiro iroquetica paaquito. Anquenquejacotajerigueta ashecatajemparogueta pan cantacoquerooca itsino, oquejevecaquea ashecatacotajuemparo aretarequi. Irirajaquea ogantagatirajagueta iquenquejacotiro iroquetica paaquito aato yagaveja ishecatacotaro iroaqueratica paaquito.

paroneca itseraqui cantatsica: "Irio Nomajiromajate Jesoshi." <sup>16</sup> Aisa aatoja pipeacogigaro pantaguetaqueja cameetsaguetatsica, pamitacotavacaaquempaquee pincavintsajavacaaquempa, irootaquequea ishineventacaca Aapani Irioshi quejevecaroca yojocajitinirica aretarequi.

<sup>17</sup> Pinquemisantajiguerija jivajiguirica tsaromentajiat-sica, aatoja pipigatsajigari. Icocanitari iquempoguijashirentajiaquempi, itsajiaque oncoramanitapoja-jeguete incatiimojiaqueriquea Aapani Irioshi incamanqueriquea quero icojiaquempini iquempoguijajigui-impiguete. Pinquemisantajigueri irishinetimentaquempanijite irinetsanaqueroguete, aatonijite otenatiri. Ontenavaequeriguete, aato amishirentimpi aviatimpa.

<sup>18</sup> Pamanacoventajiguenaja. Notsamajajiaque tee onchoocatajeji chagashirentajenaneca, nonintajiaquetari noncoguitempani noncomajatimenquemparomaasano. <sup>19</sup> Nonintamajaque pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi cameetsanijite taampinaniijite namenajiajempiniji nontsipajiajempiniji.

#### Iteroncapojaqueroquea tioncaqueroca

<sup>20</sup> Iriraquea Aapani Irioshi iriguente choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta, aisa iriguente vochantajiri Amajirote Jesoshi quempoguijamajacajica

aatimpajia irovejajiate. Iroguente ivochatantajarica iriraja ashi paaquito coguitatsineca. <sup>21</sup> Imaica noninque Aapani Irioshi iragavejacaantaquempiro maasanopae cameetsaguetatsica pinetsanatimenqueroniji inintaguetica. Aisa noninque intampishishirentacaamajiacajica cameetsanijite ancomajamajiaquempiniji ashinetacaajiaquempiniji, iriguente iragavejacaantajiacajica Jesoquirishito. Ancoguitempanijate ancantacoguitari Quirishito: "¡Caavijisano poganejencamajata!" Ari oncoquempa.

<sup>22</sup> Napitsaroveritariateni, noninque pampatsajavantamajatavaqueroja ocativa notioncaajiaquempica, aato piperatsitavaquenaro notampishitacaquempiguete, capichatsajeaniquitari. <sup>23</sup> Imaica noncamanquempiquea iriraquea apitsaroveritari Timoteo jac isantanatacorejajitajiri. Incoraquetajeguete taampina, nontsipatajempari noajiaquite namenajiatempi. <sup>24</sup> Pincantajiguerija maasano jivajiguiimpica aisa maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi, noninque inquemacojiajenaja choocana noquenquejacojiajiri. Ariquee iquempejiaca irirajia Itariaquitica inintajiaque pinquemacojiajeri chooca iquenquejacojiaquem-piquea.

<sup>25</sup> Imaica noninque maasano aviatimpajia incavintsajamajiaquempiquea Aapani Irioshi.

# SANTIAGO

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Santiago itioncajiaquenerigueti ishiraerijia tsarotentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi. Iiraquea Santiago irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ajagantsiniqui irooca 40, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 60. Itsipajia iquenquejajitaque itioncaquero tequeratagueti intioncajiteroji otsipapae paperi choocajianquitsica ocaniqui paperiqui icantajitica arica ajagantsiniqui 40, irooca otsipaquei ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 50.

Acaniqui paperiqui icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaqueroja yatsipeventajiacarigueti (1.2-4, 12-18). Itsatacaajiaqueri cameetsaguetatsica irantajigueca quemisantajiaquerica Jesoshi (1.5-11, 19-27; 2.14-26; 3.13-18; 5.7-20) aisa taa opajita tecca oncameetsateji irantajiaqueroqueti (2.1-13; 3.1-12; 4.1-17; 5.1-6).

## Iquenquetsatacaajiaqueri irira joriojia quemisantajiat-sica

<sup>1</sup> Naroguenti Santiago tioncajiaquempiroca oca, naroguenti savicaventiroca inintaguetica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito. Imaica nonintaque nontioncajiaquempi maasano aviatimpajia oaguetananquitsica quepatsipaequi, aviguentijia ichoviquijiaqueca irijanitepae Ishiraerini carajianquitsica 12. †

## Intampishitashijiaqueroqueate maasano irantsipejiaquempaca

<sup>2</sup> Napiguemisanterijiateni, pantsipejiaquempaguete taaca opajitapae pishinejiaquempaqueate. <sup>3</sup> Pitsajiaquetarite aatoguete piquemisantajiguero patsipejiaacaca irosati pamananaqueri Aapani Irioshi, ariqueate pintampishitashijianaquero pincoguitempani. <sup>4</sup> Cotanquitsiquea irosati pintampishitashimajajianaqueroja cameetsanijite pinquenquejamajajiaqueronijite ora taaca opajitapae cameetsaguetatsica aisa cameetsanijite pincomajamajajianaquempaniji, pagavejajianaquenijite pintsamajajianaquero inintaguequeca Aapani Irioshi, aatonijii oquempaetacaguimpi taaca opajitapae quempevaetaantatsica.

<sup>5</sup> Choocaguete oraniqui tequerataca intsamajajiguero ininqueca Aapani Irioshi iramanajiaqueriqueate incantajiaqueri intsatacamentajiaquerinijite. Iriatimpa inquemajiaqueri, igantagatarite iquemiri amanajiguirica ariqueate itsatacaamajajiaqueri, teequea incanteji: "¿Quero ocotaca pamanantaquenaca?" <sup>6</sup> Cotanquitsi

† *Icanquegueti ocaniqui OAGUETANANQUITSICA QUEPATSIPAEQUI, icantacajiaqueri quemisantajiaquerica Quirishito, yamenaqueriquea yoaguetanaquequea guinteninintsipaequi quejetaca iporocajianaque coramani ishiraerijia icatsimajiaquerguete Ashiriaquitica aisa Vavironiaquitica.*

quericaca cantaqueerineca Aapani Irioshi intsatacaqueri intsamajataquequeate arimaja intsatacaqueri, aatoqueate icantajigui: "Aricampa aatoca iquemana, aatocajate itsatacagana." Maasanotarite quejejiatsica imaica mana iquejejiacaro otamacojatiaguete quentija itampijatiaguete choviga, ariqueate ojaquiti von von, yoguipiguipijaatanaqueroqueate. <sup>7</sup> ¿Arimpate inquemaqueri Aapani Irioshi irica quejetiroca imaica? Aatoquea iquemiri, teenicate apaniro oneji iquenquejajataqueca manaqueate iroota icanti iroota icanti. Ari oquejetaca aisa yantaguevetacaca teenica intsateji quero incoquempa.

<sup>9</sup> Cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempaguete irirajia apiguemisanterijiateni tecca iranaantajigueji, ipejiaqueritarite Aapani Irioshi irijanijiate. <sup>10</sup> Iiraqueate apiguemisanterijiateni ajaarantajiatatsica cameetsavaetaquequeate irishinejiaquempaqueate intsatacaajiaquerguete Aapani Irioshi aatonijite yaventacojajaro yashintajiacaca, manatarite iquejejiacaro ovempenaqui tecca onquishopempenaquiteji, tee osamani onchoocateji. <sup>11</sup> Arimpate iroatimpa arimpaguete icatsirincaguitemajatiaguete catsirincateri icatsirincatanaquerguete ariqueate jac oshimpeguiricanaquequeate opariapempenaquitanaque teequeate oncameetsapempenaquitanaquejeji. Ariqueate iquejejiaca ajaarantajiatatsica aatoqueate osamani ichoocajiguitsi, manaqueate taampina irimetojajianaque irovashiantagueatanaqueroqueate maasano isavicaventavecaca.

<sup>12</sup> Quericaca tecca inquemisanterioji yatsipeguetacaca mana arimpaqueate itampishitashitanaquero ariqueate icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi, yamenaqueritarite itampishitashiquero tee inquemisantero. Ariqueate intancorejajieriqueate, aatoquea imetojajitsi. Ariqueate inquemetacajiaquempari maasano pintsamajajigarica, irinetsanataquero icanqueca iroaqueraguete.

<sup>13</sup> Choocaguetei quenquejanquitsica irante teeca oncameetsateji aatoqueate icanti: "Iriguentei quenquejacaquenaro Aapani Irioshi." Iriraqueate Aapani Irioshi teenicate irinintenicate irantaquero teeca oncameetsateji, aisa teequeate inquenquejacaanteriori yantaguishejiguica. <sup>14</sup> Inchiquiojitarite iquenquejashitaro iriatimpa inintaquequeate irantaquero cov-aeguishetatsica. Irooqueate agavejaquerine inintaguishejaqueca. <sup>15</sup> Iroquetiqueate ocoraque-tashiqueri iquenquejaquero, coajica inintamajaquerugeti ariqueate yantaquero. Oraqueate yantaquerugeti irooqueate onquenantanaquempa iroantanaquempaca camorecariqui.

<sup>16</sup> Napiguemisantarijiate ni nopintsamajiacaca, aatoqueate avisatiqueate amatavijaijaatsi. <sup>17</sup> Aapani Irioshi icavintsajamajiacajiqueate irootaquequeate maasano cameetsaguetsatsica irioqueate jocajiacajiro. Iriatimpa iriguentei peacaaguetarica taai aisa impo-qui ro jeri aisa catsirincaiteri savincaguitetacotantsica. Teequeate incantashitatuempaji, irosati icocani icavintsajantamajati. <sup>18</sup> Irijanintajiacaji, inchiquiojitarite inintaque iriatimpa. Irootaquetari choocatacaacaji Quenquetsatsarentsamajaca. Aatimpajia aroguentijia aroquetica irijanintajiacaca ajivatimentajiaquerinijite maasano irijanintajiaquempaca.

### Quero incojiaquempani inquemisantamajiaquegueti

<sup>19</sup> Imaica, napiguemisantarijiate ni nopintsajigaca, pintsajiaquero oca: cameetsataque taampina anquemavaquero icancajica itsipa, aatoquea aquenquetsatacaguri taampina tequerataguetei anquenquejamatateji querocaca ancantari, aisa aatoquea taampina acatsimati. <sup>20</sup> Ancatsimajavetaquempaguetei aatotari agaveji anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, aato agaveji ancomajamajaquempa. <sup>21</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajanajero maasano piquenquejaguishejiguica, aisa taaca opajitapae pantaguishejiguica teeca oncameetsateji. Aato paventacojiga manaqueate pinquenquejamajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaajiaquempica, irootarite meshiajjajimpi. <sup>22</sup> Aatoqueate piquemashitaro intati manaqueate pinquemisantamajajigero quero ocanqueni ariqueate pincojiaquempani. Oraqueate managuetei pinquemashijiaquemparo intati avisatiqueate amatavijaijaatsi. <sup>23</sup> Quericaca quemashitaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aatoguetei iquemisantiro ocantaqueca iquejetacari amenavorovetatsica amenajarontsiqui. <sup>24</sup> Yamenajavetaca quero icocani, iroompaqueate yoanajatigui jac ipeacotajaro. <sup>25</sup> Oraqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi caaviji ocameetsamajataque, ovashiantacajiacajiroqueate teeca oncameetsateji antaguishejiavetacaca. Irooqueate meshiajjacajica, cotanquitsi Aapani Irioshi incavintsajamajataqueri quericaca teeca impeacotemparoji queroca ocanqueca, mana inquemisantamajatanaqueroqueate, aisa intsamajaqueroqueate ocantaqueca.

<sup>26</sup> Chooca cantatsica: "Naroguentei quemisantatsica", cotanquitsi tee irampavirajero inene. Iriraqueate quejearica imaica teequeate arimaja inquemisantamajatero icanqueca Aapani Irioshi, irisatiqueate amatavijajatsi. <sup>27</sup> Iriraqueate yamenaqueca Aapani Irioshi arimaja iriguentei iquemisantamajataque irioqueate cavintsajiaquerica chaajaniquipaetica metojacoguetsatsica aisa manquigarentsijia metojacoguetsatsica at-sipejianquitsica, aisa inetsanajiacaca aatonijia opantari quempevaerentsi ipeacaapinijiacaca quepatsiquitica.

### Ampintsajiaquempani maasano

<sup>2</sup> Napiguemisantarijiate ni, imaica piquemisantajiaqueriguetei Amajirote Jesoquirishito oganejenmajatatsica, aatoquea apaniro iriguentei pishineventajiga irira anaantaguetanquitsica, irioqueate pimanintajiaque teeca iranaanteji. Maasanoqueate pishineventajiaquempari, irioquetei anaantanquitsica irisati teeca iranaanteji. <sup>2</sup> Ariguetei picapioajiacaca ariqueate inquijajipojaqueguetei mavite caquinte, apaniro iriguentei netsanatacovaetaqueate aisa yasatecacari ichapaquiqui imaachapaquijitaca ipeacaajicaca cavorejatatsica vegaramajatanquitsica, iriraqueate itsipa tsoncashitequijacotaca; <sup>3</sup> iriguentei paajiaquero netsanatacotanquitsica pinetsanajiaquero poguisavicajiaquero, iriraqueate teeca irinetsanatempani manaqueate pogatiavaquero intati irooca poguisavicajiaquero intati queroquetei, ¿arimajampate aviguentijia quemisantamajajatsica? Teequeate, teenicate pincavintsajajigueriji teeca irinetsanajiguempaji, iriguentei pishineventajiacaca netsanatacojianquitsica. Teequeate pinetsanajigueroji piquenquejajiaqueca, iroguentei piquenquejajiaque teeca oncameetsateji.

<sup>5</sup> Napiguemisantarijiate ni nopintsamajiacaca, iintsijia pinquemisantajigueno noncantajiaquempica. Aapani Irioshi icoguiajiaquero teeca irashintamajajiguempaji acaniqui quepatsiqui cameetsanijite inquemisantamajiaquero iroajianaqueniijite iriguentei inquijiaquempa ontaniqui imajirontaguetei. Aritarite inquejetacaajiaquempani maasano pintsamajiacarica, iriotaquetarite cantanquitsi. <sup>6</sup> Cotanquitsi aviatimpajia mana poguipashiventajiaquero teeca irajaarantajiguempaji, iriguentei pishineventajiacaca ajaarantajiatatsica. ¿Teempaqueate iriguentei catsimajiguempica ajaarantajiatatsica nintatsicaqueate irashitacotacaantapinijiaquem-piqueate santanaqui? <sup>7</sup> Aviatimpajia pitsariventajiacari Jesoquirishito piquemisantajiaqueritarite, cotanquitsi iriatimpajia iriguentei cantimanatirica cantatsica: "Caari."

<sup>8</sup> Chooca otioncacotaca icanqueca Aapani Irioshi ora anaamajaguequero maasano cameetsamajatanquitsica, ocanti: "Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejetacaajempa pipintsataguetei aviatimpa." Pinquemisantajiaqueroquetei ocatica aisa pinetsanamajiaqueroquetei, cameetsamajataquequeate. <sup>9</sup> Cotanquitsi teeguetei maasanojia pincavintsajajigueriji pigonorojia, manaqueate pantajiaque teeca oncameetsateji, teenicate pintsamajajigueroji icantaqueca Aapani Irioshi.



<sup>10</sup> Quericaa tsamajatiroca maasano itioncacotanaqueca Moishishini cotanquitsi onchoocatimaquegueti aparo teeca irinetsanate, iquempevaetaca, ari oquempetaca tee irinetsanateroji otsipapae. <sup>11</sup> Iriotaquetarite cantanquitsi Aapani Irioshi: "Aatoja poashitirotsi manquigarentsi", aisa iriguentiqueate cantanquitsi: "Aatoja pimetojanti." Irootaquequeate quericaca aatogueti yoashivetaro manquigarentsi cotanquitsi irimetojantaguegueti, tee irinetsanatero icantica Aapani Irioshi, igantagatiraja iquempevaeta. <sup>12</sup> Imaica aviatimpajia pinetsanamajajiaqueroja picanqueca aisa cameetsaja pinchoocamajajiaque. Aatogueti pinetsanata incatsimatimentajiaquempiro Quirishito oncoramanitapojajegueti, teenicate pinquemisantamajajigueroji Quenquetsatsarentsimajaca ovashiantacajaiacajiroca teeca oncameetsateji acoguishejiavetacaca. <sup>13</sup> Aatoqueate icavintsajajajiri Quirishito oncoramanitapojajegueti maasano teeca incavintsajantajigueji, iriguentiqueate incavintsajajiaque maasano cavintsajantajiatistica, aatoquea itsaroajigui iriatimpajia oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti Quirishito quempevaejitsica.

#### Arimajagueti aquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, anteneri inintacaacajica

<sup>14</sup> Napiguemisantarijiateni, inchoocaquegueti cantavetanquitsineca: "Naatimpa naventacari Aapani Irioshi", cotanquitsi aatogueti yantaguetaque cameetsaguetatsica, ¿arimpa amitacoshirenteri icantavetacaca intati? ¿Arimpate iro meshiashirenteri managueti incantashitaquempagueti intati: "Naventacari"? Aato. <sup>15</sup> Arigueti pinejaqueri papiguemisantaritene tee onchoocateji inquitsaaquempaca jero aisa irishecaquempaca, <sup>16</sup> iroompa pincantavetaquemparigueti intati: "Cameetsaquea pincantanajempa, pinquitsaatempa cameetsa aatoniji picatsincati, aisa pishecapinitaquempa cameetsa pinquemanaquempa", cotanquitsiquea aatogueti pojocavaqueneri coguitejimotacarica, ¿arimpate picavintsajajiaqueri? <sup>17</sup> Aritarite iquejetaca imaica cantatsica: "Naventacari Quirishito." Teegueti irinetsanatero icantica Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca intati, teequeate arimaja iraventamajatempari.

<sup>18</sup> Cotanquitsi arigueti incantajiquempi: "Aviatimpaqueate mana paventacari Aapani Irioshi intati, naatimpa nonetsanaqueroquea icanqueca", cameetsataquequea. Aatogueti pinetsanaguetirotsi icantaqueca Aapani Irioshi ¿querocate ponigaanquenarocate arimaja paventacari? Naatimpa nonetsanaguetaqueroqueate icantaqueca irootaquequeate pitsatantajiacaca arimaja naventacari noquemisantaqueri. <sup>19</sup> Aviatimpajia picantajiaque chooca apaniro Irioshimajaca. Cameetsataquequeate, cotanquitsi itsajiguiqueate ampatsini iriatimpajia chooca apaniro Irioshimajaca, irootaquequeate itsaroantajiacaca yompioncantajiacaca piompiompio. <sup>20</sup> Teequeate pintsatimajigueji aviatimpajia. Quericaa teeca irinetsanateroji icantaqueca Aapani Irioshi manaqueate iquemisantamampeaca

intati. <sup>21</sup> Pamenerija avaesatiniteni Averaameni arimajagueti iquemisanqueri Aapani Irioshi inetsanaqueroqueate icantaquerica. Pajinimequeate irimetojanaquerime Ishaaco aretarequi intaaquenerimequeate, ican-tantacaqueate Aapani Irioshi: "Imaica namenaqueri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji, inetsanaquerotarite nocantaquerica." <sup>22</sup> Pameneri imaica Averaame teequeate apaniro inquemisanteriji Aapani Irioshi icanquerigueti: "Inchoocataque pinchoviquijianaqueca iroshequiamajatatiguenimaja", inetsanataqueroqueate aisa icanquerica. Itsatantajitacaroqueate arimaja iquemisantamajataqueri. <sup>23</sup> Onetsanataca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacojiquerogueti ocanti: "Averaame iquemisantamajataqueri Aapani Irioshi, irootaquequeate icantantacaqueate: 'Namenakeri Averaame quejetaca teeca inquempevaetimatempaji.'" Ariqueate icantajiqueri itsipataca Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Pamenamajajiaque imaica arigueti mana inquemisantamampeaquempari intati Aapani Irioshi, aatoqueate yamenajajia quejetaca tee anquempaveatempaji, cotanquitsiqueate oraqueate aventajiacarigueti, aisa anetsanajiaqueroqueti icanqueca, irooqueate iroguenti yamenantajiacajica quejetaca tee anquempaveatimatempaji. <sup>25</sup> Ariqueate oquejetaca Iraava iroatimpa icotapinijavetaca yoashitapinijiguiro, cotanquitsi cameetsaqueate aajivaqueri omanajiaqueriqueate itigarancajiaqueca Josoe amenanontaguequiteroneca oguinteni, ariqueate yamenaquero Aapani Irioshi quejetacaqueate tee onquempevaetempaji. Ocamantajiaqueritarite aisa iroantajanajemparo otsipapoqui quenavoquirontsi irishiapitsajianaqueriqueate catsimajiaquerica. <sup>26</sup> Oraquea itsino caquinte, aatogueti ochoocatantaro ishira, ompeaquempa, metojani oncantanaquempa. Ariqueate iquempetaca teeca irinetsanamajateroji icantica Aapani Irioshi, ompeaquempa quea yaventavetarigueti.

#### Caavijisano oquempevaetacaanta anene

**3** Napiguemisantarijiateni, aato inchiquioji pishin-  
eventajigaro pintsatacaajiaqueri papiguemisantarijiateni, pitsajiaquetarite maasano naatimpajia tsat-  
acaantajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ya-  
menamajajiaquenaqueate Aapani Irioshi, yamenajia-  
aquena aricaca nonetsanamajajiaquero notsatacaan-  
tajiguica aricaca tee. Aatogueti nonetsanamajatiro  
naroguenti incatsimamajajiaque oncoramanitapojajegu-  
gueti. <sup>2</sup> Maasano aatimpajia aquempevaejiaca, cotanquitsi choocagueti teeca inquempevaetantem-  
paro icanqueca ivagantequi, iriguenti caavijica  
icameetsati, itsamajataque icomajamajataca maasan-  
otsino. <sup>3</sup> Asatecaqueneri quitavaireri capichaji cavore-  
jaquijitatsica ivagantequi ironijite inquemisantanta-  
quempaca atinincacoquerigueti, ariqueea oacaanaque-  
rini maasanotsino querocagueti aninqueni. <sup>4</sup> Ariqueate  
oquejetaca inirojegui quenajarontsi. Inirojegui-  
caqueate aisa itampijaguevetanacaqueate tampijaj  
jeoc jeoc jeoc, cotanquitsi itaquiajatavaqueroqueate

pataquitaquero itaquiajatantavacaro itaquiajatantajitaroca. Chaapataquijaniqui onavetaca cotanquitsi ivetincajantavacaro yoacotanaquequeate queroaguete inintaque iriatimpa. <sup>5</sup> Ariqueate oquejetaca anene iroatimpa chaajaniquiqueate onavetaca, cotanquitsiqueate aquenquetsatantaguetacaró taaca opajitapae. Pameneroquee paamarianiqui, chaamenquijaniquiqueate onavetaca, cotanquitsi agavejaquequea ontaaquero inirojegui mencoanentsi antsicanaquetarite. <sup>6</sup> Ariquea ocoa aisa anene, oquempetacaró paamari, caaviji oquempetacaajiacaji, ocovaetanacuero maasanotsino, otsitacuero maasano antaguetaqueca acovaeguishtantacaca. Oquejetaca iriguenti camorecari tsitacuero anene.

<sup>7</sup> Aatimpajia agavejiaque avirajiaquempari taaca ipajitapae canaaguetatsica, araguetatsica, soancaguetatsica, jeri aisa choocaguetatsica ojaaquí. Agavejiaqueri antsatacaajiaqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsi aatoqueate ichoocati agavejanquitsineca intsatacaaquero inene aatonijite iquenquetsatimati teeca oncameetsateji. Oraqueate ashecajiguemparoguete quepigatatsica aatoqueate achoocajiaji, ametojajianaque. Ariqueate oquejetaca anquenquetsaguishijigueroguete teeca oncameetsateji aatoqueate achoocajiaji cameetsa, ancatsimatavacaajiaquempaqueate intati. <sup>9</sup> Aatimpajia amanajiaqueri Amajirote Aapani atsaróventajiaari, cotanquitsiqueate irooqueate atsipatavacuero anijashijiaavajempari agonorojia ipeacaajiacaca iquejetacaajiacaca iriatimpa. <sup>10</sup> Oconoacaqueate aquenquetsajiaque manaqueate atsaróventajiacari Aapani Irioshi. Oconoaca aisa mana anijashijiacari agonorojia. Napiguemisanterijiateni, teequeate oncameetsateji anquejejaquempaguete imaica. <sup>11</sup> ¿Arimpate inejajitiro oraniqui ochovivincajitiguete chovivincari onsipajapojemparó cameetsajatsica aisa quepishijatatsica? Teequeate irinejajiteroji onquejetempaji imaica. <sup>12</sup> Aisa, napiguemisanterijiateni, ¿arimpate inejajitiro orivoitsoqui oraniqui ochoocatantaro iguera? Ariqueate oquejetaca igosove na ¿arimpate inejajitiro ochoocatantaro omantsa ova? Noncamantsijajimpiqueate aisa tee irinejajiteroji. Ari oquempetaca chovivincari cachoajaamajatanquitsica aato agaveja ompeanajempa cameetsajatsica. Ari anquempetaquempa aatimpa, apaniro anquenquetsate cameetsatanquitsica.

#### **Apaniroqueate Aapani Irioshi yagavejacaamajatacaji antsamajiaquequeate**

<sup>13</sup> Choocaguete oraniqui tsatatsica quenquejatsica, iintsija incomajamaquempa, aisa incavintsajantamajataqueja, cotanquitsi aatoqueate yaventacota cameetsaniji ironigaantaquempa arimaja itsamajataque. <sup>14</sup> Cotanquitsiqueate pincatsimamajaqueguete pignonoro pinqueguete panajiaqueri, aisa avisatiguete quenquejacotajatsi, aatoja pamataga pincanqueguete: "Notsamajati." <sup>15</sup> Teenicate irio quenquejacaguempirone Aapani Irioshi pinquejetaquempa imaica, inchiqiojitari piquenquejashicaro aviatimpa,

aritarite icojiaca caquintepae, aisa iriguente quenquejacaqueri ampatsini. <sup>16</sup> Noncantajiaquempi querocaca ichoocajiaqueri catsimamajajanquitsica, aisa irisati quenquejacotajatsi, igantaga icatsimatavacaaca, aisa yantaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji. <sup>17</sup> Cotanquitsi irira iquenquejacaamajataqueca Aapani Irioshi, icomajamajataca, cameetsaqueate ichoocaque, teequeate incatsimatanteji, aisa iquenquejacojiaqueri itsipapae quero incoquempa incavintsajaqueguete. Querica quenquetsatacaqueri iquemisantavaqueri. Ipintsatantamajataca, icavintsajiaqueri maasano. Aisa inetsanamajataquero icanqueca, teequeate iramatavijanteji. <sup>18</sup> Taaca opajita apanquiti, aguero oitsoqui ashi. Aisa oquejetaca ariguete aguinentitaquempa cameetsa, agameetsantavacaquempaguete aatonijite acatsimatavacaga, ariquea anetsanajianaquempa.

#### **¿Taa opajita icatsimatimentantajitica?**

**4** ¿Quero ocotacani picatsimatavacaantajiacaca? Manatarite piquenquejaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irootaquequeate picatsimatavacaantajiacaca. <sup>2</sup> Pinintajiavetacaqueate paajarantajiguempame, cotanquitsi teequeate pagavejajigueti, niganquiqueate pimetojavacaajianaaca. Pashintsimanatsijiacari yashintajiacaca itsipa pamenajiaque tee pashintajiguemparoji, queroqueate pincojiaqueroni ariqueate picatsimatimentajianaquero. Teequeate pagavejajigueti pashintajiguemparó pinintajiaavecaca, teenicate pamanajiajeriji Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Pamanajiavecariguete teequeate irojocajiguempiroji, manatarite teenicatarite cameetsa pamanajigueriji. Manatarite pinintashijiavetaca pantajiaquemequeate taaca opajita pishineventajiacaca aviatimpajia. <sup>4</sup> Manaqueate piquejejiacaró manquigarentsi teeca apaniro ogueriji omanquigare. ¿Arimpate tee pintsajigueti pishineventajijajemparoguete inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate pisemaneguintajiacari Aapani Irioshi? Nocamantantajiaquempica quericaca shineventaquemparone inintaguishejiaqueca quepatsiquitica manaqueate icatsimajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Teenicate oncanteroji intati Tioncarentsimajaca ocanquiti: "Irraqueate Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica inintamajataque pimpintsamajiaquempari apaniro poamajatanqueri."

<sup>6</sup> Cotanquitsi Aapani Irioshi icavintsajajiacaji yamitacojiaaji antampishitashitantajiaquemparoca aatonijite ashineventajigarotsi teeca oncameetsateji yantaguishejitica. Aritari ocanque itioncacojiqueca: "Aapani Irioshi tee irishineventempariji aventacotatsica, cotanquitsi irira teeca iraventacotempaji irioqueate iriguente icavintsajajiaque yamitacojiaqueri." <sup>7</sup> Nocamantantajiaquempicaqueate pinquemisantamajiaquerija Aapani Irioshi pinetsanamajiaquero icanqueca. Pintampishitashijiaqueri ampatsini aatoja piquemisantajigueti. Piquejejaquempaguete imaica irishiapanajante. <sup>8</sup> Pinquempejijapojaquemparija Aapani Irioshi, ariqueate inquempejijapojaquempiquea

aviatimpajia. Nocantajiaquempi aviatimpajia antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, povashiantajianajero, aato papijijiajiro aisa. Aviatimpajia quemisantamampeajiaatsica pinetsanamajajiguempa aatonijite pantaguishejiajiro teeca oncameetsateji. <sup>9</sup> Pishimampoanajajiguempa, pirajaiguempa, pamena-jiguempaquate mana pantaguishejiaque teeca oncameetsateji. Aviatimpajia shirontajiaatsica pira-jaiguempa, aisa aviatimpajia shinejianquitsica pishimampoanajajiguempa. <sup>10</sup> Aatoja paventacojiga manaqueate pincantajiaqueri Amajirote: "Pamenaquena aviatimpa teequeate naatimpa nagavejempaji." Pinqejejaquerogueti imaica iriatimpa iragavejacaaquempuate.

<sup>11</sup> Napiguemisantarijiateni, aatoqueate pini-jashinatantajiaatsi, pitsajiaquetarite ocanque Iguenquetsatsare Aapani Irioshi pimpintsatavacaamajajiaqueempaja, cotanquitsi quericaca nijashinacarica igonoro irooca icanti: "Chooca yantaqueca", teequea irinetsanateroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, quejevaetaca manaca inijashinatacaro intati icanque: "Tee oncameetsateji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aatoqueate nonetsanatiro ocantaqueca." <sup>12</sup> Apaniro icanca tigarancacajiroca Iguenquetsatsare, apaniro iriatimpa iriguenti Joese cantanquitsineca oncoramanitapoja-jegueti querica quempevaetanquitsica, aisa querica teeca inquempaveaetempaji, apanirotari iriatimpa yagavejaque irimeshiantaque, aisa incatsimatimentajiaqueri quempevaejiatsica. Aviatimpa, ¿quero ocotacani picantacotantacarica pigonoro tee incameetsateji?

#### Icamantajiaqueriqueate pimantajiaatsica jerijia aisa ajaarantajiaatsica

<sup>13</sup> Pinquemisantajiguena aviatimpajia cantajiaatsica: "Imaica, aricampa osaitequera oajianaque osamani, aguintenijiaquitempa apaniro ajagantsi, ampimantajiaquitequeate, aajigueta caquisequipae imentaquipae." <sup>14</sup> Teequeate pintsateji taaca oajiaquempine osaite-quera. Manatarite piquejejiacarero mararo omararosecanquiti iroompaqueate taampina osaamencorenca-guitetanaji. <sup>15</sup> Iroguentiquea pincantajigueti: "Iriogueti nintanquitsine Aapani Irioshi anchoocajiaque antajia-queri aquenquejaguetaqueca." <sup>16</sup> Cotanquitsi aviatimpajia manaqueate paventacojia piquemacaantajia. Naatimpa noncantajiaquempi tee oncameetsateji pinqejejaquerogueti imaica. <sup>17</sup> Iriraqueate tsavetanquitsica taa opajita ininqueca Aapani Irioshi iroomba tee irinetsanateroji, manaqueate iquempevaetaca.

#### Iquenquejacaajiaqueriqueate ajaarantajiaatsica

<sup>5</sup> Imaica noncamantajiaquempi aviatimpajia ajaarantajiaatsica. Pirajaiguempa aa aa, pincajemajiaque pantsipejiaquempatarite coajica. <sup>2</sup> Maasano pashintajiavetaca aatonica ocameetsatanaji. Aisa piitsaarepae irishecataquemparo shecaguetaroca quitta-saarentsi. <sup>3</sup> Iriraqueate pigavorejaritepae aisa pimentaquitsitepae incantaiteguetanaquempa, aato iveg-

arataja. Incantaitetanaquempagueti intsajitaquempi picapiocashicari intati. Irootaque atsipetacaantajia-queempineca, onquempetaquempa onteroncaquero paamari piteshi, picapiocajiaqueritarite pimentaquit-sitepae pajiniguete aapojempa savincagueti vegarat-apojaatsineca. <sup>4</sup> Teenicate pivegaramajajigueriji antimojiguimpica manaqueate pamatavijajiaqueri intati, irootaquequeate iriatimpajia imaica inquenquejacojia-jero teeca pivegarajigueriji. Irira Agavejamajatatsica Imajirojiate caramirincajiaatsica iquemajiaqueriqueate antimojiguimpica yamanaquerigueti. <sup>5</sup> Pajaarantavaejiaca taaca opajitapae acaniqui quepatsiqui. Manaqueate pisavicaventajianaquero pishineventajiacaca aviatimpajia. Manaqueate piquejejiacarero viratsi itijaitica iriguejintajiaqueriqueate irishecajitaquempariqueate, interoncajiaquempitarite Aapani Irioshi coajica intigarancajiaquempi camorecariqui. <sup>6</sup> Pitsojeventajiacaritarite netsanajiaatsica pimetojacaantajiaqueri. Iriatimpajia teequeate impigamentajianaquempaji.

#### Pagamajavajemparija Amajirote

<sup>7</sup> Imaica, napiguemisantarijiateni, noncantajiaquem-piqueate picancanija pantsiperejacojiaquempa irosati incoraquetajegueti Amajirote. Pinqejejaquemparija panquitsica teequeate incatimateroji iraguero ivan-quire, manaqueate yoguijavaquero ajagantsitana-jigueti osampamajatanaqueta ariqueate iraaquero.

<sup>8</sup> Ariqueate pinqejejaquempa aviatimpajia pinquemisantacojiaquempa, aatoja piperajiga. Arimpaqueate pintampishimajajianaque pinquemisanta-majajianaquequeate, pajinitarite incoraquetaje Amajirote. <sup>9</sup> Napiguemisantarijiateni, aatoja pinijashitavacaajiga aatoniji icatsimatimentajiapojimpro. Catiapojacatari sotomorontsiqui irira Joese cantanquitsineca quero incojitaquerini maasano caquinte.

<sup>10</sup> Napiguemisantarijiateni, pinqejejaquempariqueate tsavetanajiguironica icanquerica Aapani Irioshi coramani, iquemisantacovaejiacaqueate yatsipeventajiacarigueti. <sup>11</sup> Imaica pitsajiaque ishinevaejiaca maasano quemisantacojiatsica yatsipetacaajiacarigueti catsimajiaquerica. Piquemacojiaqueritarite Jopeni coramani iquemisantacocaqueate, teequeate irovashiantanaqueri Aapani Irioshi, arimpaqueate ijatanaqueri iquemisantamajatanaqueri. Ariqueate icavintsajaqueri Aapani Irioshi arimpaqueate yojocamajataqueneri anaamajataqueroqueate iroquetinica yashintaveca. Caavijitarite icavintsajantamajati Aapani Irioshi, aisa ipintsatantamajata.

#### Aatoqueate picantashivijita

<sup>12</sup> Imaica, napiguemisantarijiateni, pinquemisanta-majajiaquena noncantajiaquempica. Pincantamajajiaquejate, aatoja pamataajiga, aato picantashita: "Yamenaquenatarite Aapani Irioshi teequeate namataimatemajia." Aato picantajigui: "Arigueti namataaca ontsinacaquena inquite." Ariqueate oquejetaca aisa aato picantajigui: "Arigueti namataaca ontijaquena

quepatsi." Manaqueate pincantajiaque: "Jeeje arimaja", irooca manaqueate pincantajiaque: "Teequea", aatonijite icatsimatimentimpiro Aapani Irioshi coajica.

#### Pamaneri Aapani Irioshi

<sup>13</sup> Choocagueti atsipetanquitsica iramanaqueri Aapani Irioshi. Iriraqueate shinemajatanquitsica iramashaiventaqueri. <sup>14</sup> Choocagueti ashinoncajanquitsica incajemajiaqueriqueate quempoguijajiguirica quemisantajiatsica iramanacoventajiajojaqueriqueate, aisa impantantajiaquempariqueate oreji ivajiroqui Amajirote. <sup>15</sup> Iramanacoventajiaquerigueti intsamajajiaque arimaja iquemisantavaqueri Amajirote. Inquejetaquempagueti imaica ariqueate irogueshitajeri ashinoncajanquitsica, aisa irishemajaquero maasano iguempevaere irimaisantajeneri. <sup>16</sup> Irootaquequea nocantantajiaquemfica pinquempevaejiaquempagueti pincamantajiaqueriqueate papiguemisantarijiate, aisa pamanacoventavacaajiaquempagate cameetsanijite intampishitacaajiaque-

mpinijite Amajirote pincomajamajajiaquemfaja, aisa irogueshitimentajiajempinijite pashinoncajiajacagueti. Iriraqueate quemisantamajatirica Aapani Irioshi yamanaquerigueti, oshequi agavejaque. <sup>17</sup> Pamenerija Iriashini, irira tsavetantirinica Aapani Irioshi coramani, iquejemajajiacaji aatimpajia, cotanquitsi yamanaquerigueti Aapani Irioshi icantaquerigueti aatoja otejajitsi incani ariqueate tee ontejajeji irosati yaapojajagueti 42 taai. <sup>18</sup> Ariqueate yamanajiri aisa icantajiri ontejapojaje incani, ariqueate otejapojaji, ariqueate otsoroague-tanaji ishecajia maasano.

<sup>19</sup> Napiguemisantarijiate, pintsamajajiguero ocatica noncantajiaquemfica. Choocagueti quempevaetanquitsica quemisantavetacaroca Quenquetsatsarentsimajaca, arigueti iramitacotaqueri itsipa irinet-sanatanajempanijite, manaqueate yamitacotaqueri aatonijite inejajiro imetojane, irimeshiaqueritari Aapani Irioshi irimaisantsitajeri maasano yantaguishevetacaca oshequiavaevetanquitsica.

# 1 PEERERO

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Peerero itioncaciaquenerigueti joriojia tsarotentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1.1). Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaequi pa-periqui (Ya. 1.12-5.42; 8.14-25; 9.32-12.19; 15.7-11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 63, irooca 64. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Vavironia (5.13). Cotanquitsiquea iconoagarantajiacarica pariacaroca quemisantajiaquerica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampatica incanteroji ovajiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavironia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui. (Pamenero Yonig. 14.8; 17.5; 18.2.) Chooqa quenquejanquitsica arica ichooaque Peerero Iromaqui itioncaqueroogueti ocatica paperi. Itioncaciaqueneri inquenquejacaajiaqueriniji joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi intampishitashijiaquero yatsipeventajiacarigueti Amajirote yoguijajiaqueroogueti cameetsaguetsica irantaguetaqueca Aapani Irioshi yamenajiaquerigueti iquemisantajiaqueri Jesoshi (1.2-12), yatsipeventajiacajitari iriatimpa (2.18-25). Itsatacaajiaqueri icantashitajiacari Ishire Aapani Irioshi (4.1-11). Icantajiaqueri irantsipejiaquempa acaniqui quepatsiqui quemisantajiaquerica Jesoshi (3.18-22; 4.12-19). Icantajiaqueri quero incojiaquempani inchoocajiaqueneriji cameetsa igomajamajarejia Aapani Irioshi (1.13-2.3), aisa quero incojiaquempani irantajiaquenerigueti inintaguetica Aapani Irioshi (2.11-17). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa (3.1-7), aisa quero incojiaquempani quemopoguijajiguirica quemisantajiaqueca (5.1-11). Icantajiaqueri irira Jesoshi iquempetacarero mapi anijatsica, irirajia quemisantajiaqueca iquejejiacarero otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi tsovironaqui inchoocashirentaqueca (2.4-10).

**1** Naroguenti Peerero tioncaciaquempiroca oca, naroguenti itigarancane Jesoquirishito. Imaica nonintaque nontioncaciaquempi paperi maasano aviatimpajia icoguijiaqueca Aapani Irioshi porocajiananquitsica guinteninintsiuaequi, oajiananquitsica Pontoqui, Garashiaqui, Caparoshiaqui, Ashiaqui jero aisa Vitiniaqui. <sup>2</sup> Igantagaqueate coramani icoguijiaquempi Aapani Irioshi, itsatsijiaquemparite tequeratagueti pinchoocateji. Ariqueate yogameetsashirentajiajimpishire cameetsanijite pisavicaventajiaje inintaguetica iriatimpa. IcoGUIAJIAQUEMPITARI pinquemisantajiaqueriniji Jesoquirishito, intsiquirijashirentantajiajempironiji iriraja. Namanacoventajiaquempi incavintsajimentajiaquempiniji Aapani Irioshi inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigarero taaca opajitapae.

### Peerero itsarotentacari Aapani Irioshi

<sup>3</sup> Iintsija ashineventajiaquempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaque-riquea: "Poganejencamajata." Icavintsajamajajiacajiqueate irijanintantajiacajica quejetacaqueate iroa-querasano avojajiaqueate cameetsanijite anijimentajiajenijite coajica. Ivochantajiritarite Jesoquirishito, irootaquequeate atsatantajiacaca anijajiajesacanica aatimpajia aisa oajianajesacanica ontaniqui jenoqui inquitequi. <sup>4</sup> Imeshiajajajitarite Aapani Irioshi cameet-

sanijite oimentajianaquenijite ontaniqui jenoqui inquitequi ivetsicajiacajigueti anchoocatantajiapojempaca. Aatoqueate opejaa, aato ocantaiteti, aisa ocancaniquea oganejencaguitemajataquempa. Iquem-poguijajiaquempiroquea ontaniqui inquitequi. <sup>5</sup> Paventajiacariquea Aapani Irioshi irootaquequea iquem-poguijantajiaquem-pica iragavejanequi, ariquea inquejetanaquempa arejevaetantapojempaca parejejiapojempagueti ontaniqui inquitequi pamenajiapojero maasano ironigaantajiaqueca oncoramanitapojegueti. <sup>6</sup> Irootaquequeate pishinemajatantajiacaca. Arica imaica pantsipejiaquempa taaca opajitapae, cotanquitsi aato osamanititsi avisanaque maasano patsipeji-avetaca. <sup>7</sup> Oraqueate patsipejiacagueti mana iramena-jitaquero arimajaca piquemisantamajataque, aricampa tee. Quejevaetaca cavorejatatsica icantajitica ooro itajaitirigueti cameetsanijite intamentajiaqueronijite conoacarina, iriguentiqueate igotanajatsine cavore-jatanquitsica. Ivegaramajavetacaqueate ooro cotanquitsiqueate oncoramanitapojegueti interoncanajempa. Aviatimpajia caaviji panajiaqueri ooro, irootaque-queate imaica pantsipemajataquempagueti maasano arimpagueti pinquemisantamajataqueneri irishineven-tamajataquempiqueate Jesoquirishito oncoramani-tapojajegueti incoraquetajegueti incantajiaquem-piqueate: "Cameetsavaequempiqueate, imaicaqueate iintsija naajianaquempi jenoqui inquitequi pican-caniqueate pinconoajiaquena naatimpa, noshineven-

tajiaquempitarite.”<sup>8</sup> Teequeate pinejajavetempariji, cotanquitsi pipintsajiacari. Tee pinejajavetempariji imaica, cotanquitsiquea paventajianacari, irootaquequeate pishinemajatantajiacaca. Caaviji pishinemajajiacaca, oganejencavaeca ocatica shinevaetagantsi,<sup>9</sup> imeshiajiaquempitari pishirequi aatoniji pipejajaa, irootaquetari paventimentantajiacarica.

<sup>10</sup> Coramani irirajia tsavetantajiatsica yapatsajavantamajajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aisa iquenquejamajajiaquero intsajiaque quero incojiaquempani Aapani Irioshi incavintsajajiaquempigueti irimeshiajiaquempigueti, aisa irajajiaempigueti coajica, ariqueate iquenquetsatacojiaquero aisa.<sup>11</sup> Iriraqueate Ishire Quirishito choocashirentajiaquerica iquenquetsashirentacaajiaqueritarite itsatacajiaaqueri irantsipeventajiacaji Quirishito coajica, ariqueate irimetojaventajianacaji, coajica iramenajero iroganejencare. Ariqueate iriatimpajia iquenquejamajajiaquero inintamajajiaquetarite intsajiaqueme querocaqueate aanquempaca inquejetaquempa imaica, aisa quero oncoguetanaquempami.<sup>12</sup> Cotanquitsi ariqueate itsatacajiaaqueri Aapani Irioshi aatoqueate yamenajiguero iriatimpajia onetsanamajataquempagueti maasano itsavetantajiaqueca, iriguentijatarite amenajiaquerone impoiguetanquitsineca. Irootarite imaica itsavetantajiaqueca quenquetsatacaajiaquempica icamantajiaquempigueti quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, iriotaquequeate agavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi poneanquitsica jenoqui inquitequi. Iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi inintajiavetaca intsamajajiaqueromequeate maasano ocatica itsavetantajiaqueca.

#### Aapani Irioshi inintaque incomajamajajiaquempa maasano quemisantajiguirica

<sup>13</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica pinquenquejamajajiaqueroja quero pincojiaquempani pincomajamajajiaquempagueti aisa pinquenquejamajajiguero quero incojiaquempani Aapani Irioshi incavintsajajiaquempigueti coajica incoraqueatjagueti Jesoquirishito.<sup>14</sup> Pinquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi, aviguentijatarite irijanijiate. Aatoquea piquejejijaa coramani tequeratagueti pintsajigueriji pantaquerogueti pinintashiguetaacaca intati.<sup>15</sup> Iroguentiquea pinquempejiaquempariquea Iriomajatatsica cajemajiaquempica teequea incovaeguishedimatempaji, pinquejetantajiaquempaca aviatimpajia pincomajamajajiaquempaja querocaca pantajiaqueca.<sup>16</sup> Aritarite ocanataque Itioncacaantaqueca: “Pincomajamajajiaquempaja aviatimpajia, irooriji nocomajamajataca naatimpa.”

<sup>17</sup> Piquenquetsatacaajiguirigueti Aapani Irioshi picantajiguiri: “Aapani.” Iroosacanicate imaica picancanija pimpincatsamajajiaqueri irosati pimetojajianaje, teenicate inchoocatenica apaniro iranaaque impintsamajataquempaca. Irosatiquea mana ipintsamajajiacari maasano intati, yamenajiaqueritarite ariqueate iquejetavacaajiacaca maasano. Irootaquequeate icantomajantajiacarica maasano antaguishejiguiroca teeca on-

cameetsateji.<sup>18</sup> Coramani mana poguijatacojiavetacaroqueate itsatacaajiaquempica pivaesatinite, cotanquitsi manaqueate poguijatacotamampeajiacaro intati, teequeate omeshiajiguempiji. Cotanquitsi coajica yaajajimpiqueate Aapani Irioshi aatonijite piquempejijaa imaica. Tee irioqueate irovegariatantajiguempiji imentaquipae teroncanajatsineca yaajajimpigueti,<sup>19</sup> iroguentiqueate yovegariatantajiaquempiri irirajia Quirishito quejetacarica ovejaniqui teeca incovaequishedimatempaji, teeca inchacotimateji.<sup>20</sup> Coramani tequeratagueti impeacaguemparo Aapani Irioshi quepatsi igantagaqueate icantsitaca quero incoquempani Quirishito, cotanquitsiquea imaica pajinigueti aapojempa savincaguiteripae vegaratapajaatsineca yonigaantaqueriquea incavintsajajiaquempiniji.<sup>21</sup> Pitsajiaquerigueti Quirishito paventajiacariquea Aapani Irioshi tancorejajirica imetojavetacagueti, aisa yoganejencatacaajari, irootaquequea paventantajiacarica Aapani Irioshi, poguijajiaqueri incavintsajajiaquempiji.

<sup>22</sup> Piquemisantamajajiaqueroqueti Quenquetsatsarentsimajaca ishejajimpiro piguempaveaere, imaicaquea jac netsanamajajianaquempiji cameetsanijite arimaja pimpintsatimentajiaquemparinijite papiquemisantarijiateni. Imaica picancaniquea pimpintsatavacaamajajiaquempaja aatoqueate picatsimatavacaimajijaatsi.<sup>23</sup> Quejejiaquempiqueate iroaque-rasanoca pivoajiaji. Teequeate iriguenti ocaanta-jiguempine caquinte metojajijaatsineca, iriguentiqueate irijanintajiguiimpi Aapani Irioshi, piquemisantajiaquerotarite Iguenquetsatsare. Oraqueate Iguenquetsatsare anijaque, oncoguitempani onchoocaguiteni, aato opega.<sup>24</sup> Aritarite ocanti tioncanquitsica: “Maasano caquinteja manaqueate iquejejiacarocatashoishi ometojitagueti, ariqueate iquejejiaca iriatimpajia teequeate inquishojigueji.

Ariqueate oquejetaca aisa yanaantajiguiqueti manaquea oquejetacarica ovempenauquipae teequeate onquishopempenauquiteji, ariqueate inquejejiaquempa iriatimpajia aatoqueate igantaga yanaantajigui.

<sup>25</sup> Cotanquitsi oraqueate Iguenquetsatsare Amajirote oncoguitempani onchoocaguiteni.”

Irootaquequeate quenquetsatsarentsi itsavetantajiaqueca icamantajitaquempirogueti Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

**2** Irootaquequeate nocantantajiaquempica povashiantajianajero maasano pantaguevetacaca teeca oncameetsateji. Aatoqueate pamatavijantajiaji, aisa aato picantashijiaja intati. Aato picatsimatacotsitiri itsipa querocagueti icocani jero aisa taaca opajita yashintacaca, aisa aato pinijashitantajiaja.<sup>2</sup> Aviatimpajia pinintamajajiaqueroja Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pinquejejiaquemparija chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi yametarogueti itsomi imponcan-

† Coramani yamejiacaqueate joriojia icarajiguiriqueate Aapani Irioshi oveja, cotanquitsi iriguenti icarajiaqueneri oveja cameetsamajatanquitsica quericaca TECA INCHACOTIMATEJI. Ariqueate iquejetavaca Quirishito iriatimpa icameetsamajataque teequeate inquempevetimatempaji, irootaquequeate yagavejantacaca imetojaventajiacaji.

tanaquempaca. Ariqueate pinquejejaquempa pinquenejamajiaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca ontampishitacaajiaquempiniji pishirequi arimpanijite pinquemisantamajianaqueri Aapani Irioshi irosati irajianaquempi jenoqui inquitequi. <sup>3</sup> Pitsajiaquetarite yoganejencamajataca Amajirote, icavintsajiaquempitarite.

<sup>4</sup> Pinquempejijapojaquempari iriatimpa quempetacara mapi anijatsica. Irirajia caquinte imanintajivetacaro ocatica mapi yantajiguirogueti mapipanco, cotanquitsi Aapani Irioshi icoguiaquero, ishinevencaro yamenaquerotarite oganejencamajata. <sup>5</sup> Aisa aviatimpajia mana piquejejiacaró otsipapae mapicota anijatsica ipeacaantacaca Aapani Irioshi tsovironaqui inchoocashirentaqueca. Aisa piquejejiacari isaseroroteji-ate, quejetaca pitaajiaqueneri viratsi ishineventacaca pisavicaventamajaquerogueti maasano inintaguetica, piquemisantajiaqueritari Jesoquirishito. <sup>6</sup> Aritarite ocanti itioncajítica coramani:

“Icanti Aapani Irioshi: “Nonquejetaquempari coguiaquero mapi yantaquerogueti mapipanco, icoguiaquero cameetsamajatanquitsica ompeaquempañijite anaantamajatanquitsineca. Aritarite nocoguiaqueri Quirishito nontigarancaqueri Shionequi, namenaqueritarite caaviji yoganejencata.

Maasanoqueate quemisantajiaquerineca aatoquea ipashiventa.”

<sup>7</sup> Aviatimpajia quemisantajiatistica pamenajiaqueri yoganejencamajata. Irira teeca inquemisantajigueriji iriotaquequeate ocantacotaque itioncacojiquerigueti ocanti:

“Iriqueate antajiguiroca mapipanco itsinetacotantarugeti mapicota imanintaqueroqueate mapicota cameetsamajatanquitsica,

cotanquitsi opejaaqueate anaantamajatanquitsica quishotacaaquero mapi otsipapae.”

<sup>8</sup> Aisa onetsanataca itioncacojiquerigueti ocanti:

“Iriatimpa mana iquejetacaro mapi itivatantajitaca ariqueate iromposantajitaquemparo.”

Teenicate irinintajigueti inquemisantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, irootaquequea tee intstantajiaquemparica Quirishito, mana icomijivacari, irootaquequeate icantaque Aapani Irioshi coramani.

<sup>9</sup> Cotanquitsi aviatimpajia icoguiajiaquempi Aapani Irioshi igonorontajiajimpí, inintacajiaquempi pimpeajiaquempa isaserorotejiate Majirontamajataistica. Aisa inintacajiaquempi pincomajamajiaquempaquate maasano, yashintamajiaquempitarite. Mana oquejetaca imaica cameetsanijite pincamantimentajiaquerinijite maasano quero icota Aapani Irioshi, caaviji yoganejencamajata. Coramani teequeate pintsajivetempajia quejevaevetaqueate manaca pipitsecacojiaque intati, pantaguishejiavetacarotarite teeca oncameetsateji, cotanquitsi ariqueate imeshiajiajimpí quejevaetaca manaca pisavincaguitetacojianaji, teenicatarite pantajiajeroji pantaguishejiavetacaca coramani.

<sup>10</sup> Coramani tee irashintajivetempí Aapani Irioshi, cotanquitsi imaica aviguentijiaqueate irijanijiate. Aisa

teequeate queri incavintsajiavetempí, cotanquitsi imaica icavintsajiaquempiqueate Aapani Irioshi.

<sup>11</sup> Napiguemisantarijiate ni nopintsamajiacaca, aato osamani pichoocajigui acaniqui quepatsiqui. Ariguenti poajianaque pinchoocamajiajipojaquequea ontaniqui jenoqui inquitequi ichoocaquegueti Quirishito. Nocantantajiaquempicaqueate pintampishitashijiaquerojate maasano teeca oncameetsateji ishineventajiacaca caquinte, quejetacaquea ashimirintacaro pishire arisanoja oquempavaeshirentacajianajimpí.

<sup>12</sup> Imaica pinconoajiaquemparigueti teeca inquemisantajigueti cameetsaqueate pinchoocajigueti. Ariguetija irinijashijivetaquempi ijigueti irooquea pantajiaque teeca oncameetsateji, cotanquitsi coajica iramenajiaquempi arimaja picomajamajiajia irishineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi incoraquetajegueti, incantajiaqueri: “Arimajasacanicate yantajiaque cameetsatistica.”

#### Peerero icantajiaqueri inquemisantajiaquerija majirontajiatistica

<sup>13</sup> Aviatimpajia piquemisantajiaquerigueti Amajirote, imaica pinquemisantajigueri aisa maasano pimajirojiate choocatanquitsica acaniqui quepatsiqui. <sup>14</sup> Pinquemisantajigueri pimajirote anaantatistica aisa quejemajirovecarica itigarancaqueca incantajiaqueriqueate antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji incantomajiaqueri, jero aisa irishineventajiaquempari netsanajianquitsica. <sup>15</sup> Irootarite ininqueca Aapani Irioshi pinetsanamajiaquempaja cameetsanijite poguemisantimentajiaquerinijite nijashijiaquempica teeca intsajigueri Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Tecatsi omperajiaquempine imaica, nocantantajiaquempica pantajiaquero cameetsaguetatistica. Aatoquea picantitsi: “Imaica nantaguishehetaque taaca opajitapae nonintaguetica naatimpa, tecatsitarite omperataquenane.” Aato ocameetsati pinquejetaquempagueti. Pinquemisantajiaquerija Aapani Irioshi ashintamajiaquempica. <sup>17</sup> Cameetsaja pinquenquetsatacaajigueri maasano caquinte, paajivaqueri maasano. Pimpintsajiaquemparija papiguemisantarijiate ni. Pimpincatsajiaqueriqueate Aapani Irioshi, pintsariventajiaquempari. Pimpincatsajiaqueri aisa pimajirojiate, cameetsaja pinquenquetsatacaajiaqueri.

#### Quero incojiaquempani aajanirentsija

<sup>18</sup> Aviatimpajia yomperajiacaca, pinquemisantamajajigueri omperajiguiempica aato pipigatsajigari. Aato apaniro piquemisantajigui cavintsajiaquempica, pinquemisantajiaqueriqueate aisa semajiguiempica.

<sup>19</sup> Incatsimatashijitaquempigueti intati pantsiperejacojiaquemparoqueate. Pinquejejiaguempagueti imaica pintsajiaque iriguenti piquemisantajiaque Aapani Irioshi, ariqueate imaica irishineventaquempi.

<sup>20</sup> Oraqueate managueti pantsipejiaquempa incatsimatimentajitaquempirogueti pantaquerogueti teeca oncameetsateji, zarimpate irooqueate irishineventi-

menquempi Aapani Irioshi? Aatoqueate. Cotanquitsi oraqueate iroogueti pantsipejiaquempa pimajere-tanaque incatsimatashijitaquempigueti intati panta-querogueti cameetsatatsica, ariqueate imaica irishin-eventimentajiaquempiro. <sup>21</sup> Irootaquequeate inintaque Aapani Irioshi pinquejejiaquempa imaica. Pin-quentquejamajiaqueri Quirishito yatsipeventajiacajigueti, ariqueate intsatacajiaquempi quero pincojiaquempiani pantsipejiaquempagueti incatsimatashijitaquempigueti intati. <sup>22</sup> Iriatimpa tee inquempe-vaetempaji, aisa teequeate iramatavijantimateji. <sup>23</sup> Oraqueate inijashijitacarigueti teequeate impigatan-tempaji. Aisa yatsipetacaajitacarigueti teequeate incatsimajigueriji atsipetacaajiacarica, mana icantaque: "Inchiquiojita incantaque Aapani Irioshi quero incojiaquempiani." <sup>24</sup> Oraqueate imetojaventajiacajigueti Quirishito coroshiqui manaqueate yaitajianacajiro aguempavaerejia itsinoqui yatsipeventajiacaji aatonijite incatsimatimentajiro Aapani Irioshi. Imetojavantantajiacajia aatonijite aquempavaejiajatsi, manaqueate ancomajamajajanajempa intati. Yompajacojitaqueri coroshiqui cameetsanijite irimeshiimentajiajinijite ancoquitepaninijiji anijajiajenijiji. <sup>25</sup> Coramani manaqueate piquejejiavecaru intati oveja timpinantsica, cotanquitsi imaica pipianaja ichooaquegueti Quem-poguijantatsica Agamajacoshirentaquempica.

**Quero incojiaquempiani shirampari aisa imanquigare inchoocajiaquegueti cameetsa**

**3** Aviatimpajia manquigarentsijia pinquemisanta-majiaquerija manquigatimpica. Irioguetiqueate teeca inquemisantero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi cotanquitsi iramenaquempigueti pinquejetaquero imaica arica irinintanaque inquemisantanaque iriatimpa aisa. Aatoqueate icoacota pinquenquetsatacaajeri pincantajiaqueriqueate inquemisantajiaque, yame-naquempitarite picomajamajajiacajia, piquemisantajiaqueri. <sup>3</sup> Aato iroguenti piquenquejajiguitsi pinetsanamajiaquempagueti pinetsanajiaquero pitsinoquitica quejetacaroca pimaie jero pinenquequijiaquempa taaca opajitapae vegaramajatanquitsica jero aisa pinquitsaajiaquempa quitsaarentsi cameetsamagotanquitsica. <sup>4</sup> Iroguenti pinetsanajiaque pishire pinquenquejiaque quero pincojiaquempiani pinchoocatimentajiaqueni cameetsa aatonijite osemashirentacaguimpi taaca opajita. Aritarite anetsanajiaquerogueti ashire ancoquitepani anchoocajiaque cameetsa. Irootaqueate inintamajatica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Aritarite oquejejiaca manquigarentsijia coramanitica quemisanta-majajiguirica Aapani Irioshi, ochoocajiaque cameetsa, aisa oquemisantamajajiguirica manquigataroca. <sup>6</sup> Ariqueate oquejetaca coramani Sarani iroatimpa, oquemisantamajajitiri Averaameni, aisa opincatsamajajitiri amenaquerigueti iriguenti ashintaro. Imaica aviatimpajia pinchoocajiaquegueti cameetsa, aisa aatogueti pitsaroajigui, ariqueate pinquejejiaquemparo iroatimpa.

<sup>7</sup> Aviatimpajia shiramparijia cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia, teesaconatarite ontampishimajajigueji onquejejigueti aviatimpajia, aisa mavitarite icavintsajiaquempi Aapani Irioshi imeshiajiaquempigueti cameetsanijite irosatinijiji pinchoocajiaque iriatimpaqui. Pinquejejiaquempa imaica cameetsaqueate poajiaquero pimanquigarejia cameetsanijite inquemimentajiaquempinijite Aapani Irioshi pamana-jiguerigueti.

**Quero ancojiaquerini atsipetacaajiacajia**

<sup>8</sup> Imaicaquea imaica mana noncantajiaquempi pinquemavacaajiaquempaja, aisa pincavintsajavacaajiaquempaja. Pimpintsajiaquemparijia papiguemisan-tariteni, pincavintsajantajiaquequeate, aatoqueate pinintajigui panaantajiaque. <sup>9</sup> Querocagueti incojiaquempini itsipa aatoja pipigajigari. Incatsimajiaquempigueti incatsajiaquempigueti, aatoja pipigajigari. Iroguentiquea pamanajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajiaqueri. Irootaquetari inintacaantajiaquempica Aapani Irioshi incavintsajimentajiaquempinijite.

<sup>10</sup> Ocanquetarite itioncacojiqueca ocanti:

"Quericaca nintanquitsineca irishinevaequempa aisa iriguintenitaquempa cameetsa, aatoqueate inijaguishevaeti, aisa aatoquea yamataga.

<sup>11</sup> Aato yantaguishtajiro teeca oncameetsateji, mana iriantaque cameetsaguetsatsica, irinintamajataquequeate inchoocajiaque cameetsa.

<sup>12</sup> Icavintsajajiguiritarite Amajirote maasano quemisantajiguirica,

aisa icancani iquemajiguirica quenquetsatacaajiguirica, cotanquitsi iriraqueate antaguishtiroca teeca oncameetsateji teequeate irishineventajiguetiparijia."

<sup>13</sup> Pinintamajiaquegueti pantajiaquero cameetsaguetsatsica, ariqueate querocampate incatsimatimentuempica. <sup>14</sup> Cotanquitsi inchoocajiaquegueti catsimatimentajiaquempironca pantaquegueti cameetsaguetsatsica, picancaniquea pishinejiaquempa. Aatoqueate pitsaroacagari, aatoja pishoshoguiteta. <sup>15</sup> Manaqueate pintsarotentamajiaquempari Quirishito, pamenajiaqueriqueate tee inquempevaetempaji, pincantajiaqueri: "Aviguenti Nomajirote." Incoocajiaquempigueti quero ocotaca piquemisantantacarica Aapani Irioshi, pishinejiaquempaqueate pincantajiaqueriqueate. Pincamantamajiaqueri quero picotacani pitsatantajiacaca poajianaque jenoqui inquitequi ichooaquegueti Aapani Irioshi picancaniquea pinchoocajiaquempaja. <sup>16</sup> Cotanquitsi cameetsaqueate pinquenquetsatacaajiaqueri, aatoja picatsimajiguirica. Pinetsanamajiaquempaja cameetsanijite impashiventimentajianaquempanijite quericaca catsimatimentajiaquempirineca Quirishito arigueti irivosantejimentajitaquempiri iramenajiaquempigueti piquemisan-queri. <sup>17</sup> Iriogueti nintanquitsine Aapani Irioshi pantsipejiaquempa incatsimatimentajiaquempirogueti cameetsaripae, cameetsavaetaque, caavijitarite anaaque ocameetsamajataque onquejetaquem-



pagueti imaica, anaaquero pantsipejiaquempagueti incatsimatimentajiquempirogueti pantajiguirogueti teeca oncameetsateji.

### Yatsipetacagueti Quirishito

<sup>18</sup> Aritarite yatsipetaca Quirishito aisa. Imetojaventajiacajigueti irishejiaqueronijite aguempevaerejia, apatiroqueate imetojaventajiacaji yagaqueroquea maasano. Iriatimpa yoganejencamajatacqueate teequeate inquempevaetempaji, cotanquitsi imetojaventajiacaji aatimpajia quempevaejatsica cameetsanijite iraaianacaji anconoajiaquempariniji Aapani Irioshi. Imetojajivetacari itsinoqui, cotanquitsi yanijacaajiri Ishire. <sup>19</sup> Yoashirentanaquequea iquenquetsatacaajiaquitiriqueate ishirejia ashitacoshirejianquitsica. <sup>20</sup> Iriojatarite teeca inquemisantajigueti coramani ichooaquegueti Noeni. Oraqueate tequeratagueti interonqueroji inirojegui quenajarontsi icantajitica aareca, irira Aapani Irioshi osamaniqueate yoguijajivecari teetaqueate irantsipetacaajiguempariji. Oraqueate iteroncaquerogueti quenajarontsi, ariqueate itejaquero inirojenca incani anancacojianaqueri maasano, ariqueate iteroncajiaca yojocajajiaca. Iriguentinivani yaajivajaji 8 amajatacojianquitsica aarecaqui. <sup>21</sup> Irooquea ogomarotaque imaica pivifñacajiacagueti iraaivajempiniji Aapani Irioshi. Tee irooquea pivifñacajatashijiguempaji pinquivero cantaitero pitsinoqui, manaqueate pivifñacajatantajiacaca pincantajiaqueriniji Aapani Irioshi pinintaque irishejiajempipi pishirequi aatoniji ochoocataji incantomajimentaquempeca manaquea pinquenquejajianaquero cameetsaguetatsica. Ipochatanajitarite Jesoquirishito yagavejantacaca iraaivajempipi. <sup>22</sup> Cotanquitsi ipochatanaji ariqueate yoanaji jenoqui inquitequi. Imaica chooca isavicaque itincamijempequiqui Aapani Irioshi imajirontamajatagueti, yanaajiaqueri maasano: irashivantijitete Aapani Irioshi, majirontaguevetatsica, agavejantaguevetatsica, maasano.

**4** Nocamantantajiaquempecaqueate imaica cameetsataque pantsipejiaquempagueti aviatimpajia pinquejejaquempari Jesoquirishito yatsipeventajiacajigueti itsinoqui. Antsipeventajiaquemparigueti iriatimpa atsinoqui, aato aquenquejajiajiro teeca oncameetsateji. <sup>2</sup> Imaica choocatirajajigueti atsinoqui acaniqui quepatsiqui, aatoqueate coanatsi antaguishejiuero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, iroguenti anquenquejamajiaque antajiaque inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Coramani pantaguishejiaquetarite taaca opajitapae teeca oncameetsateji ishin-eventaca teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi. Poashijiaquero manquigarentsi aisa piquenquejaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Pishinquirijia, aisa picapioacajiaca cameetsanijite pishinquirijiaquempeca pantaguishejiaqueniji teeca oncameetsateji. Icantavecaqueate Aapani Irioshi: "Aatoja pitsariventari itsipa", cotanquitsi teequeate pinquemisantajigueriji, arimpaquea pijatiri pitsariventajianacari pirioshivijitashitacaca. <sup>4</sup> Imaica teenicate pinconoajiajempariji an-

taguishejiguiroca teeca oncameetsateji, irootaquequeate icantantajianacaca: "Querocate icojianacani imaica teequeate inconoajiajajiji", ariqueate ini-jashijianaquempe. <sup>5</sup> Cotanquitsi chooca ontaniqui inquitequi irira Cantimentantatsica, incoacojiaqueuriqueate irira nijashijiaquempeca, incantajigueri: "¿Quero ocotaca pinijashitantajiavetacarica irira quemisantajiaquenaca?" Aritarite incantimentajiaqueuriqueate maasano taaca opajitapae yantajiaqueca maasano quempevaejatsica imaica, iriocampa metojajianquitsica jerijia tequeratataca irimetojajigueti. <sup>6</sup> Irootaquequeate iquenquetsatacaantajitacarica irirajiaqueate metojajianquitsica coramani. Imetojajiavetacaca, iriguentijatarite quempevaejatsica quejearica maasano igonorjia, cotanquitsi iquenquetsatacaajitaqueri itsavetacojitaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite incoguitempaninijite inchoocajiaque ishirejia inquempejajempari Aapani Irioshi.

### Icantajiaqueriqueate incavintsajajiaquerija irapiguemisanteritene

<sup>7</sup> Imaica pajiniqueate aguempa onteroncantapojempaca maasano acaniqui quepatsiqui. Nocantantajiaquempeca pinquenquejamajiaqueja quero pincojiaquempeca, pincomajajiguempaja. Irosati pinquenquetsatacaajiaqueri Aapani Irioshi. <sup>8</sup> Pinintamajajigueti pimpintsatavacaamajiaquempeca. Pinquejejaquempepagueti imaica aatoquea piquenquejajiguiro quero incojiaquempeca papiguemisanterijiatene, manaqueate pimpeacotajempari. <sup>9</sup> Paavacaajiaquempeca, pogu-imaajiaquero osamanipaequitica, aato picantimantari. <sup>10</sup> Aapani Irioshi icantashitajiaquempequeate yagavejacaajiaquempeca apaniropae. Irootaquequeate nocantantajiaquempeca imaica querocaca yagavejacaajiaquempeca irootaquequeate pisavicaventajiaque cameetsanijite pamitacojiaquerinijite papiguemisanteritene, cotanquitsi pisavicaventamajiaquerojate cameetsanijite iramenimentajitaqueronijite arimajicavintsajantamajati Aapani Irioshi. <sup>11</sup> Choocagueti tsavetantatsica irooqueate intsavetantaque icanqueca Aapani Irioshi. Choocagueti amitacojiguirica irapiguemisanteritene irooqueate iramitacomajiaqueri, itampishitacaqueritari Aapani Irioshi. Pinquejejaquempeca imaica cameetsanijite intsaromentantajiaquemparinijite Aapani Irioshi, iriguentitarite agavejacaquempeca Jesoquirishito. Iintsija acancanija antsaromentantajiaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati. Ari oncoquempeca.

### Icantajiaqueriqueate irishinejiaquempeca yatsipeventajiacarigueti Quirishito

<sup>12</sup> Nopintsamajajiacaca, aato poajianaque intati pantsipejiacagueti, aato picantajigui: "¿Queroca ocotacani ocatita?" Aritarite onquejetaquempani imaica cameetsanijite iramenajiaquempeca pinijite Aapani Irioshi arimajicapiquemisantamajataqueri. <sup>13</sup> Coramani yatsipevae-

taca Quirishito. Imaica pishinejiguempa, piquejejiacaritarite iriatimpa patsipejiacaguete cameetsanijite pishinetimentajiaquempanijite oncoramanitapoja-jeguete iramenajitaqueriqueate irimajirontamajatapojaquempa. <sup>14</sup> Pishinejiaquempa queate irivosantejiaquempiguete iramenajiaquempiguete piquemisanqueri Quirishito. Ichocashirentajiaquempitarite Ishire Aapani Irioshi, iriguentiquea Oganejencari.

<sup>15</sup> Inchiquiojita patsipeventajigarotsija pimetojantajiaqueguete, jero aisa pincoshijiaqueguete, aisa pantaguishejiaquerogueti otsipapae teeca oncameetsateji. Aisa inchiquiojia patsipeventajigarotsija piticaavaqueriguete taaca opaji irante. <sup>16</sup> Irooguete pantsipeventajiaquempa pinquemisantajiaqueriguete Quirishito, aatoja pipashiventajiga, manaqueate pintsariventajiaquempari Aapani Irioshi pamenajiaqueguete iriguenti patsipeventajia Quirishito. <sup>17</sup> Aapojacatarite impariantaquemparoca Aapani Irioshi iramenantajiaquemparica maasano, cotanquitsi iriquete parianacaro at-sipejianquitsi irianintajiacaca cameetsanijite iramenajitaquero arimaja iquemisantamajiaque aricampa tee. Aritarite aquejejianaca aatimpajia imaica at-sipejiacaguete, iriompate irirajia teeca inquemisantajiguerogi Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica itigancaqueca Aapani Irioshi ¿quero incojiaquempani iriatimpajia? Arimaja irantsipemajiaquempa.

<sup>18</sup> Irantsipejiavetaquempa queate quemisantajiatatsica, cotanquitsi Aapani Irioshi irajaiavajeri. Irirampani covaequishetatsica teeca inquemisanteriji Aapani Irioshi, ¿quero incojiaquempani iriatimpajia? <sup>19</sup> Irootaquequeate noncantantajiaquempica iriogueti nintanquitsi Aapani Irioshi pantsipeventajiaquemparo inintaguetica iriatimpa, arimpaqueate pantajianaqueroja cameetsaguetatsica. Iriotaquetarite peacaajiacaji, irooqueate cameetsataquequeate pinquenquetsatacaajiaqueri pincantajiaqueriqueate: "Nonintaque pamenacomajataquena, notsataquetarite pinetsanatero maasano picantaqueca." Aatotarite yamatavijiguiempi Aapani Irioshi.

#### Peerero icamantajiaqueriguete quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica

<sup>5</sup> Imaica nonintaque nontsatacaajiaquempi aviatimpajia quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica capiocapinijiatatsica ontaniqui, naroguentitari aisa quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica. Naroguentitarite amenamajataquerica Quirishito yat-sipetacaguete. Oncoramanitapojajeguete incoraquetajateguete ironigaampojempa yoganejencavaeca, ariqueate intsipatanajena naatimpa aisa, nonquejevetanaquempari. <sup>2</sup> Imaica irootaquequeate noncantantajiaquempica ocatata: Pinquempoguijamajiaquerija papiguemisanterijiateni, inintacajiaquempitarite Aapani Irioshi pinquempoguijajiaqueri. Pintsatacaajiaqueriqueate, aatoja piperajiga. Inchiquiojita pinintajianaque aviatimpajia pintsatacaajiaqueri, aatoqueate icantajiguiempi itsipa, aisa aatoja iro pitsatacaashitanti paaqueniiji imentaquipae, manaquea pinintamajajigie

pamitacojiaqueri. <sup>3</sup> Aatoja picatsimatsajigui pinquem-poguijajiaqueriguete, manaqueate cameetsaqueate pinchoocajiaque cameetsanijite irogujatacोजनाque-mpinijite iriatimpajia. <sup>4</sup> Pinquejejiacquempaguete imaica, oncoramanitapojajeguete incoraquetajeguete Jesoquirishito quempoguijajiajica maasano aatimpajia, irajaianajempi intsipajianaquempiqueate jenoqui inquitequi, incavintsajamajiaquempiqueate pincoguitempani pinchoocamajiaquequeate cameetsa pinquejejiacquempariqueate iriatimpa.

<sup>5</sup> Imaica aviatimpajia quemisantajiatatsica pinquemisantamajiaquerija quempoguijajiguiempica, aisa maasano pinquemisantavacaajiaquempaja, aato pinintajigui panaantajiaque. Aritarite itioncacojiquerogueti ocanti:

"Aapani Irioshi ipigajiacari irirajia aventacojiatsica, cotanquitsi icavintsajamajiaqueriqueate irirajia teeca iraventacojiguiempaja."

<sup>6</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica pimpincatsamajiaquerijate Aapani Irioshi agavejamajataatsica. Oncoramanitapojaqueguete aapojempaguete irinintanaqueguete incovejencatacaajiaquempi, incovejencatacaajiaquempiqueate. <sup>7</sup> Taaca opajitapae piquenquejajigui aatoja pishoshoguiteventajigaro, manaqueate pincantajiaqueriqueate Aapani Irioshi incavintsajiaquempiqueate, igantagatarite iquenquejajiaquempi tee impeacojiguiempi.

<sup>8</sup> Pinquenquejamajiaque cameetsa, pagamajavaquemparija imajirote ampatsini catsimajiaquempica. Iquejetacariquea chaonari icantiguete morororo, iquenaguetanaque yamenaguetanaque irishecaquempaca. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate pintampishitashijiaquerija aatoqueate piquemisantajigui. Picancaniqueate pinquemisantamajianaqueri Amajirote, aatoja povashiantajiguiro piquemisantajiaqueriguete, pitsajiaquetarite ariqueate iquejejiaca papiguemisanterijiateni guinteniniijiatatsica osamanipaequitica yatsipejiacaroqueate taaca opajitapae. <sup>10</sup> Ariqueate pinquejejiacquempaguete imaica pantsipejiacquempaguete, iriraquea Aapani Irioshi iramitacojiaquempiqueate aatonijite povashiantajiguiro piquemisantajiaqueguete, aisa intampishitacajiaquempi jero aisa inquemisantacaamajiaquempiqueate. Ariqueate osamanijencaqueguete pinquejejiacquempa imaica, ariqueate intsipajianaquempi jenoqui inquitequi pincoquempaniquea pinchoocajiapoje ontaniqui, pinquejejiacquempariqueate iriatimpa icovejencatiguete, irootaquetari inintacajiaquempi Aapani Irioshi, aisa icavintsajamajiaquempiqueate piquemisantajiaqueritarite Jesoquirishito.

<sup>11</sup> Iintsija acancaniquea antsariventajiaquempari, iriguentitarite caavijica yagavejamajati, incoguitempani irimajirontamajaguitempani. Ari oncoquempa.

<sup>12</sup> Chooaca acaniqui notsipatacari Shirivano. Iriatimpa iriguenti papiguemisanteriteni quemisantamajatarica Quirishito. Iriotaquequeate notsipatashitacaca notioncaciaquempiguete capichaji notsavetanqueriguete Aapani Irioshi quero icota icavintsajiaquempiguete, aisa notampishitacajiaquempiqueate cameetsanijite arim-

panijite pinquemisantamajianaqueri. Aato povashi-  
antajajiro piquemisantajiaqueca.

<sup>13</sup> Irirajiaqueate apiguemisantarijiate ni guintenijiat-  
ca Vavironiaqui † inintajiaque pinquemacojiaqueri  
iquenquejajiajimpi. Iriraqueate Aapani Irioshi inintaca-  
jajiaqueri iriatimpajia inquemisantajajeri inquejeji-

† *VAVIRONIA. Iconoagarantajiaa pariacaroca quemisantajiaque-  
rica Quirishito iquenquetsatacoquerogueti Iroma, teequea tampati-  
ca incanteroji ovajiro, mana yomanaquero, iquempetacaacaro Vavi-  
ronia iponeajiacagueti catsimajiaquerica ivaesatiniteni paesatoniqui.  
(Pamenero Yonig. 14.8; 17.5; 18.2.) Arica ichooaque Peerero Iro-  
maqui itioncaquerogueti ocatica paperi.*

aquempiqueate aviatimpajia. Ariqueate iquejetaca  
aisa notsatacaane Maricoshi nopeaqueca nirijanite, iri-  
atimpa inintaque pinquemacojiaqueri iquenquejajia-  
jimpi. <sup>14</sup> Netsana pinintavorotavacaavaquempa, ††  
pimpintsatavacajiaquempa. Namanacoventajiaquem-  
pi piguintenijiaquempanijite cameetsa maasano avi-  
atimpajia quemisantajiguirica Quirishito. Ari onco-  
quempa.

†† *NETSANA PININTAVOROTAVACA AAVAQUEMPA. Yamejiaca coramani  
inintavorotavacaajavaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca  
tsarotentajigarica Quirishito coramani.*

## 2 PEERERO

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Peerero. Chooca quenquejajianquitsica itioncaciaqueneri joriojia tsaromentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1 Pe. 1.1). Cotanquitsi itsipajia iquenquejajiaque itioncaciaqueneri maasano quemisantajiaquerica Jesoshi. Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaqui paperiqui (Ya. 1.12-5.42; 8.14-25; 9.32-12.19; 15.7-11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 64, cotanquitsi tee intsajiteji quero ichoocaqueni itioncaqueroqueti. Chooca quenquejajianquitsica itioncaquero ichoocaqueroqueti guinteninintsiqui pajitatsica Vavironia, itsipajia iquenquejajiaque arica ichoocaque Peerero Iromaqui itioncaqueroqueti. Itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaqueriqueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaquequeti (3.17). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (1.1-15). Itsavetacotajiro coramanitica icantashitatiimojiacarigueti Jesoshi, aisa iquenquejajiaqueri icantajiaqueca tsavetantajiatiscani coramanitica (1.16-21). Icantajiaqueri icantajiavetacaca amataajatsica (cap. 2), aisa iquenquetsatacotaquero incoraquetajatequeti Jesoquirishito acaniqui quepatsiqui (cap. 3).

<sup>1</sup> Naroguenti Shimo Peerero tioncaciaquempiroca oca. Naroguenti irajaanire aisa itigarancane Jesoquirishito. Imaica nontioncaciaquempi maasano aviatimpajia quejejiaquenaca naatimpajia aventajigarica Jesoquirishito Arioshite Aajivajica aatoniji apega. Cameetsavaetaque paventajiacarigueti. Tampatica yoaguetaquero maasano, irootaque yagavejacaantajiaquempani paventajigari. <sup>2</sup> Namanacoventajiaquem-piqueate pintsatimentamajajiaquerinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoshi cameetsanijite arimpanijite incavintsajamajajiaquempi, aisa inchoocatacaajiaquem-piqueate cameetsa aatonijite pishoshoguitiventajigaro taaca opajitapae.

#### Icantajiaqueriqueate quero incojiaquempani inquemisantamajajiaqueriqueti Jesoquirishito

<sup>3</sup> Iriira Aapani Irioshi inintacajaiacaji anconoajiaquempari, aisa anquejejiaquempari ancomajamajaquempani. Imaica atsajiaqueritarite yagavejacaantajiacajica anquemisantamajajiaqueriniji, aisa antajiaqueronijite maasano inintaguetica. <sup>4</sup> Inetsanataqueroqueate icantacajica, yagavejacaajiacaji antajiaquequeate cameetsaguetatsica aatonijite aquejijjaaritsi teeca inquemisantajigueti antaguishejiguiroca teeca oncameetsateji, manaqueate anquejemajajiaquempari iriatimpa. <sup>5</sup> Imaica piquemisantajiaqueri, irootaquequeate nocantantajiaquempani nonintaque pincomajamajajiaquempani. Ariqueate pincomajamajajianaquempani irooqueate pisavicaventajiaque pintsamajajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Pintsamajajianaqueroqueti ariqueate pintampishitashijianaquero maasano teeca oncameet-

sateji. Pintampishitashijianaqueroqueti ariqueate pantsiperejacojianaquempani. Pantsiperejacojiaquempani ariqueate pimpincatsajianaqueri Aapani Irioshi pishineventajiaquempani queate pantajiaquero inintaguetica iriatimpa. <sup>7</sup> Pimpincatsamajajiaque-rigueti ariqueate pimpintsajigueti maasano papiquemisantarijateni. Pimpintsajiaquempani queate papiquemisantariteni, ariqueate pincavintsajajigueti aisa maasano caquinte. <sup>8</sup> Pinquejejiaquempani queate imaica arimpaqueate pintsamajajianaqueri Amajirote Jesoquirishito pinquejejianaquempani queate iriatimpa, ariqueate aato piquemisantamampeajiga intati. <sup>9</sup> Iri-raqueate teeca inquejetempaji imaica iquejevetacarica amenamajatatsi, iquejevetacariquea shamponcajari teenicate intsamajateriji Amajirote, aisa ipeacocarica icavintsajiaqueriqueti Aapani Irioshi yaajirigueti ishetajinirigueti maasano iguempevaere. <sup>10</sup> Cotanquitsi aviatimpajia, napiguemisantarijateni, aatoqueate pinquejejigari iriatimpajia mana picancani pantajiaquero nocantajiaquempani imaica cameetsanijite pintsamajajianaqueniijite arimaja inintacajaiacquempian Aapani Irioshi pinquemisantajiaqueri aisa irashintamajajiaquempani. Pinquejejiaquempani queate imaica aato povashiantajajiro piquemisantajigueti. <sup>11</sup> Coajiaqueate poajianaqueroqueti jenoqui inquitequi ichoocatumgueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica cameetsaqueate irajaiavajempi pinconoajiaquempani queate ontaniqui igantagueti irimajirontamajataquempani queate.

### Icantajiaqueriqueate arimpa inquenquejajianaqueroja itsatacaajiaquerica

<sup>12</sup> Pitsajiaqueroqueate notsatacaajiaquempica, aisa piquemisantamajiaqueroqueate, iroomajacatari; cotanquitsi irosatiquea nonquenquejacaajiajempiro. <sup>13</sup> Otampaticataquequea nonquenquejacaapinijiajempiro choocatirajanaguete acaniqui notsinoqui, quejeca-roca noitsaarevanco, <sup>14</sup> notsaquetarite quempejitacotapoji savincaguiteri nometojantaquempaca nojocapanajantero notsino, itsatacaquenarotari Amajirote Jesoquirishito. <sup>15</sup> Nonquejetaquempaqueate imaica cameetsanijite pintsamajiaqueniijite aatonijite pipea-cojiajaro nometojanajeguetei.

### Cameetsavaequequeate inquemisantamajiaqueri tsavetantamajitirica Quirishito

<sup>16</sup> Oraqueate notsavetantajiguiriguetei Amajirote Jesoquirishito nocantajiaquempiguetei incoraquetajeguetei incovejencamajatapojaje teequeate oratica naashijiguemparoji intati, namenamajiaqueritarite coramani icantashitatiimojiaquenuagueti ontaniqui otsempiqui icovejencavaequequeate. <sup>17</sup> Icovejencatacaqueritari Aapani Irioshi, yonigaantacaroquea iroganejencare iquenquetsajenjitanaqueguetei jenoqui oganejencaguitetacaguetei, icanti: "Iricatica irio Irijani, nopintsatacaca, noshineventamajatacari." <sup>18</sup> Noquemajiaqueroquea naatimpajia iquenquetsajenjitanaqueguetei inquitequi itsipajiaquenuagueti Amajirote ontaniqui otsempiqui.

<sup>19</sup> Aisa atsajiaque arimaja icantamajiaque tsavetantajiguironica icanqueca Aapani Irioshi coramani. Imaica cameetsataque pinquenquejajiaqueroja maasano itioncajiaqueca cameetsanijite pintsamajati-mentajiaqueronijite, manatarite oquejetacari tsi-vorentsi itsivojitiriguetei pitsecariqui cameetsanijite onconijaguitetimenqueniijite. Pinquenquejajianaquero-quea arejevaetantanaquempaca oratica savincaguiteri incoraquetantajempaca iriratica quejetacarica irira shigompiri amenaqueca osavincaguitetamanaqueguetei, ariqueate iroguiconijataquempiro pishirequi. <sup>20</sup> Coramani itioncacojiquero Iguenquetsatsarequi Aapani Irioshi icantajiaquerica tsavetantiririca. Imaica nonintaque pintsajiaquequeate tee inchoocateji agavejanquitsineca inchiqiojita incantaque iriatimpa taaca opajita ocantacotaque. <sup>21</sup> Teenicate inquenquejashijiaquemparo intati irirajia tsavetantiririca. Manatarite iquemisantamajiaqueri Aapani Irioshi ariqueate itsatacajiaqueri Ishire Aapani Irioshi quero incantajigue.

### Tsatacaantantajiatistica amataajiatistica

<sup>2</sup> Cotanquitsiqueate coramani ichoocagarantajia-quequeate aisa tsavetantajiatistica amatavijajia-querica ishiraerijia. Ariqueate onquejetanaquempani imaica inchoocagarantajianaquequeate tsatacaantantajiatistica amatavijantajiananquitsineca. Iromanaco-

jianaqueriqueate Amajirote metojaventajiacajica, aisa intsatacaantantajiaque teeca iroomajaca Quenquet-satsarentsimajaca, incomitacaajiaquempari quemisan-tajiavetemparineca, cotanquitsiqueate taampinaque-ate interoncajitaqueri irisatiqueate quejetacaantajian-quitsine. <sup>2</sup> Oraqueate icancaniguetei intsatacaantantajia-que inquemisantajiaqueriqueate oshequini caquinte, ariqueate inquejajianaquempari irantaguishejianaque-queate taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irooqueate onquenantapojaquempa intsojencantaji-tanaquemparoca Quenquetsatsarentsimajaca tsave-tantaquerica Quirishito. <sup>3</sup> Irirajiaqueate amataajian-quitsineca irinintavintsajiaquequeate imentaquipae intsatacaajiaquempiqueate taaca opajitapae inquen-quetsatashijianaquempaqueate intati, cotanquitsi Aapani Irioshi jac icantacotsitacari coramani. Interoncaji-queriqueate coajica, aato ipeacotaro.

<sup>4</sup> Arimpate coramani irirajia irashivantijitete Aapani Irioshi antaguishejiaquero ca teeca oncameetsateji tee-queate irajiajeriji, ipishoncajiaqueri ontaniqui isaviji yashitacojiaqueri opitsecaqueguetei. Imaica ican-caniqueate inchoocajiaque oraniqui irosati incanti-mentantajiaquemparica coajica. <sup>5</sup> Ariqueate iquejetaca igonorojiani Noeni antaguishejiaquero ca teeca on-cameetsateji. Teequeate irajiajeriji, manaqueate ite-jaqueneri inirojenca incani anaacojianaqueriqueate maasano, ariqueate iteroncajianaca yojocajiaque-ate. Iriguentinivaniqueate yaajivajia Noeni jerijia aisa ijitanejia vegarajanquitsica 7. Iriraqueate Noeni irio-taque tsavetantimojiavetacarica igonorojia, icamanta-jiavetacariqueate incomajamajiaquempame. <sup>6</sup> Aisa coramani iguintenijavetacaguetei oshequini caquinte Soromaqui aisa Gomoraqui, oshequiamajatatiguini-maja tsovironaquipae. Cotanquitsi iriatimpajia yan-taguishejianaqueroqueate taaca opajitapae teeca on-cameetsateji. Irootaquequeate icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi yoguivariashijiaqueriqueate paamari yapevoquijiaqueriqueate maasano, iteroncamaajia-queroqueate maasano tsovironaquipae teequeate querica choocatanajatsineca. Ariqueate iquejetaquero imaica cameetsanijite intsatimentajiaqueniijite maasano antaguishejiatsica taaca opajitapae teeca on-cameetsateji iriguenti ogomarojiaque incatsimajiaque-riguetei oncoramanitapojajeguetei interoncajiaque-riguetei. <sup>7</sup> Ariqueate ichoocaqueni oraniqui apaniro caquinte icantajitica Iroteni, cameetsaqueate ichoocaqueni. Igantagaqueate yamenapinijiaqueri guintenijiatistica oraniqui yantaguishejiaqueroquetei taa-ca opajitapae teeca oncameetsateji, aisa iquemajia-queri inijaguishejiaqueguetei ishimampojancaqueate oshequi, aisa ishoshoguitevaetaca. Irootaquequeate yaantavajarica Aapani Irioshi itigarancajiri ontaniqui aatonijite itaatsi iriatimpa.

<sup>9</sup> Aritarite itsataque Amajirote quero incoquempari irajiajateri quemisantamajianquitsica aatonijia agavejajiguiri taaca opajita coraquetashijiaquerineca, aisa itsaque quero incantomajiaqueri maasano teeca inquemisantajiguereji, ariqueate aavaepojempa irame-

nacotantajiaquemparica irantsipetacaamajajiaquempari. <sup>10</sup> Irioquea incatsimamajajiaque irirajia guijatacojiguiroca inintaguishejiguica. Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque yantaguishejiaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Teequeate impincatsajigueriji Amajirote, aisa inijashinatarica irashivantijitete Aapani Irioshi teequeate impincatsajigueriji.

<sup>11</sup> Irirampani ashivantijite caaviji yanaajiaquero inijashinatarica yagavejavaevecaquea, cotanquitsi teequeate impigatimajiguempariji incantajiaquero Amajirote irantsipetacajiaquempari.

<sup>12</sup> Imaica noncantajiaquempi irirajiaqueate amataajiatasica teequeate intsajigueji quejejiacaqueate tomirishipaequitica isavicaventajiguiro taaca opajitapae inintajiaqueca. Iroguenti ichoocatashijiaque irajitaqueeriqueate irimetojajitaqueeriqueate. Iriatimpajia mana inijashijajaro taaca opajitapae teeca intsajigueroji. Irantsipetacaajiquempariqueate interoncajitaqueeriqueate quejejiacaqueate tomirishipaequitica.

<sup>13</sup> Irantsipejiaquempaqueate iroorijite yatsipetacaantajia iriatimpajia. Icanani isavicaventajiguiro taaca opajita ishineventajia. Ooshiatsi apashiventacaqueate pitsipajiacarigueti pishecajiacagueti aisa ishinejiacagueti yamatavijantajiaquegueti. <sup>14</sup> Teequeate iramenashitemparoji manquigarentsi querocaca yamenajiaqueca. Igantagaqueate yantaguishequetaero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, teequeate irovashianteroji. Yagavejantajiacarica teesaconaca intampishitashijigueroji teeca oncameetsateji, iquempevaetacajiacari. Ari canca iriatimpajia iniveguecaro ajaarantsipae, itsajiguirotari quero incojiaquempani irajaanantajiaquempagueti, cotanquitsi incatsimatimentajiaqueeriqueate Aapani Irioshi interoncajiaquero.

<sup>15</sup> Yovashiantajianaquerotarite tampaticavoquitansica, iquenashijianaca. Manaqueate iquejejiacari Varaameni irijanite Veori, inintavintsavetacaqueate irajaanquempame yantaqueroqueate teeca oncameetsateji iraantaquemparomequeate. <sup>16</sup> Cotanquitsi coajicaqueate irio aashino cantomajaquerica, icantimentaquero yantaqueca teeca oncameetsateji. Iriovetaca canaanquitsica teeca intsavetempaji inquenquetsatanaque icantomajaquero tsavetantavetacaroca canquerica Aapani Irioshi, iticaavaquero aatoniji iquejetanjari shoncacotanquitsica.

<sup>17</sup> Iriatimpajia mana iquejejiacaro ochaquirejigueti motojavetatsica. Aisa mana iquejejiacaro oseetigueti yamenajitirogueti arica ontejapojaque incani, cotanquitsi yaanajiro tampija, tee ontejeji. Aritarite iquejejiacari iriatimpajia itsatacaantajiaveca cotanquitsi mana yamatavijantajiaque intati. Coajica incatsimatimentajiaquero Aapani Irioshi impishoncajiaquero opitsecamajaquegueti, icananiqueate irantsipejiaquempa. <sup>18</sup> Oshequi isemejigui, aisa iquenquetsaguishetashijia. Yantaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji ariqueate yovashiantacaajjavajiri iriaqueraca comajajiananquitsica quemisantavecaroca Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>19</sup> Incantajiaquero: "Imeshajiaquempi-

tarite Aapani Irioshi imaicaqueate cameetsaqueate pantajiaquero taaca pinintaque. Aatoqueate icatsimatimentajiguiropi." Incantajiavecaqueate imaica, cotanquitsi iriatimpajia teequeate iragavejajigueji irantajiaquequeate taaca inintaque, iroguenti yantaguishequeta teeca oncameetsateji teroncacajiaquemparineca coajica. Pitsajiaquetarite teequeate inchoocateji agavejanquitsineca inchiqiojita irovashiantajero iriatimpa taaca opajitapae agavejamajaqueerica. <sup>20</sup> Coramani yantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Ariqueate itsajiaquerigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica yovashiantajianaquero. Cotanquitsi imaica inquejetanajempagueti iroaqueraguete tequeratagueti intsajigueriji arimpaqueate irijajianaquero, arimpaqueate irogaajianaquempani.

<sup>21</sup> Aatomeja itsajiguirome Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantirica Quirishito. Itsajiavetacararite cotanquitsi yovashiantajianajiro, irootaqueate arimajajia irantsipemajiaquempa. Aisa ipiashijianajaro yantaguishejiguica arimpaqueate ijajiguiro. <sup>22</sup> Incantajitarite imaica: "Iriaqueate shishi icamaranquiguete, yoguipajiro ishecatavajaro." Aisa incantajiti: "Pincajiteriguete chancho irisati piashitanajemparone intigarijajemparo sampovatsa." Ariqueate iquejetaca quemisantajiavetatsica piashijianajaro yantaguishejiguica.

### Incoraquetajeguete Amajirote

**3** Napiguemisantarijateni nopintsamajajia, coramaniqui notioncajiaquempi nonquenquejacaimentajiaquempiroijite iquenquetsatacojiaqueca tsavetantajiguirinica Aapani Irioshi, jero aisa notsave-tantajiaqueca naatimpajia itigarancanejia Jesoshi, noncamantajiaquempiqueti maasano incantajiaquenaca Amajirote Meshiantatsica. Imaica notionquitajiajimpiqueate aisa nonquenquejacaamajajiaquempiro pinquenquejacojiaquenijite cameetsaguetatsica.

<sup>3</sup> Nonintaquetarite iroqueti pinquenquejamajajiaque quero oncotanaquempani oncoramanitapojajeguete pajiniguete aapojempa savincaguiteri vegaratapajaatsineca, inchoocajianaquetarite savicaventajianaqueroneca irantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Irishirontimentajianaquempiqueate incantajianaquequeate: <sup>4</sup> "¿Querocampate icoraqueti imaica Quirishito? Arimpate incantajitini incoraqueate. Manaqueate imetojaguetanaji avaesatiniteni, cotanquitsi tequeratampate incoraqueateji imaica. Jac arimpate coramani iroaqueraguete ipeacaacaro quepatsi irosati imaica choocatanatsi."

<sup>5</sup> Teenicate irinintajigue inquenquejajajeroji coramani ipeacaacaro Aapani Irioshi inquitepae aisa quepatsi, ipeacaantaguetacarocua iguenquetsatsare. Oraqueate quepatsi osotoajapojaque quantijani. <sup>6</sup> Irooquea aisa oja anaanaquero maasano quepatsi coramani, iteroncantajiacaca maasano choocatantaguetaroca, yojocajajia. <sup>7</sup> Cotanquitsi imaica mana canque: "Nontsotetavaquemparota quepatsi jero aisa inquite

aatota noteronquitaro imaica choocatantajiacaroca." Cotanquitsi oraqueate coajica incatsimatimentajiaquerigueti maasano teeca inquemisantajigueji ariqueate intaaguetaquero maasano.

<sup>8</sup> Imaica, nopintsajiacaca, aato pipeacotaro ocativa. Iriraqueate Amajirote tee inquejeji aatimpajia: 1,000 ocarati ajagantsi iriatimpa yamenaquero oquejetimotacari apajencatiro savincaguiteri; ari oquejetaca aparosavincaguiteri ariqueate oquejetimotacari 1,000 ajagantsi. <sup>9</sup> Cotanquitsi imaica chooca cantajianquitsica: "Icantaveca Amajirote, 'Noncoraquetaje.' Imaica tequerata incoraqueetajeji manaquea ipeanaca ontaniqui. Imaica aato icoraquetaji." Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi arimajaqueate incoraqueetaje, tee impeguempaji intati. Iroguenti inintaque incantashitatijianaquempata teeca inquemisantajigueriji irovashiantajianaquero yantaguishejiguica teeca oncameetsateji inquemisantajiajerita, teenicate irinintenate impeguempata apaniro. Irootaquequeate imaica pamenajiaque tequerata incoraqueetantempaji, cotanquitsi incoraqueetajequeate.

<sup>10</sup> Oraqueate incoraqueetajategueti Amajirote mana irimapocapojajempa inquejetapojempari aitsitantatsica imapocantigueti yaitsitantigueti. Ariqueate ompojimatanaque jenoqui inquitequi togn, ariquea ompaquetempa inquite. Intaaguetaquempata catsirincaiteri, taai, jeri aisa impoquiropae, maasano interoncamajatanauempata. Ariquea onquejetanaquempata aisa quepatsi ontaaquempata, onsipatanaquempata maasano taaca opajitapae choocatantaguetaroca, maasano ariqueate onteroncamajatanauempata.

**Aapani Irioshi impeacaajempa otsipa quepatsi aisa inquite**

<sup>11</sup> Iroorijite atsajiaque onteroncaguetaquempata maasano, ¿querocampata pincojiaquempata imaica? Iroosacanicate imaica aviatimpajia pincomajamajiaquempata pinquemisantamajiaquereate Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Poguijajiajavajero aapojempagueti savincaguiteri intaantaquempata Aapani Irioshi inquite, ariqueate avejancaguetaquempata maasano choocatantaguetaroca. Pisavicaventamajiaqueroja maasano inintaguetica iriatimpa cameetsanijite

taampinanjite irinetsanaguetaquero taampina.

<sup>13</sup> Aatimpajia aguijajiaquerotarite iroaquerari inquite aisa iroaquerari quepatsi impeacaajempata Aapani Irioshi coajica. Iroorijite icanque coramani impeacaajempata coajica otsipa oganejencamajataquempata, aatoqueate ichoocataji antaguishtajeroneca teeca oncameetsateji, manaqueate oganejencaguetaquempata maasano.

<sup>14</sup> Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, poguijajiaqueritarite incoraqueetajeguete irinetsanataquero icanqueca. Irootaquequeate noncantantajiaquempata imaica aatogueti icoraqueti iintsija pincomajamajatampata, aato pantajiguero teeca oncameetsateji, iramenajiaquempinijite Aapani Irioshi piguintenimajajiguempata cameetsa. <sup>15</sup> Pamenajigueti imaica tequerata incoraqueetaje Amajirote, manatarite inintaque inquemisantajiaquerita itsipapae caquinte cameetsanijite iraimentajiaavajerinijite. Iriraqueate apiguemisantariteni Paavoro apintsajiacaca itioncajiaquempi iriatimpa aisa, icantajiaquempata quejetaroca nocantajiaquempata imaica. Iriguentitarite tsatacaqueri Aapani Irioshi, irootaquequeate icantantajiaquempata. <sup>16</sup> Ariqueate iquejetiro iriatimpa imaica itioncaguete itsavetan-tirogueti ocapae. Oonoagarancaqueate itioncaguetaqueca manamajaguetanquitsica teequeate intajitavaqueroji. Iriraquea teeca intsamajatero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi jerijia teemajaca inquemisantamajiaqueroji mana yogaajiaquero intati icanqueca, iquejetacaajiacaro yogaajiaquero gueti otsipapae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. Inchiquiojitarite inquejetacaantajiaquempata iriatimpajia.

**Ivegaraquero gueti icantajiaquerica**

<sup>17</sup> Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, pitsajiaquero-tarite ocativa nocantajiaquempata, inchiquiojia yamatavijajiguimpitsija pigatsatantatsica, yovashiantacaajiguimpitsija piquemisantamajajiguica. <sup>18</sup> Mana arimpaqueate pinquimoshirentanaque icavintsajiaquempiguete Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica, aisa pintsamajajianaquerija. Jameja ashineventajiguempata imaica, ariqueate acanricaneate ashineventajiaquempata. Ari oncoquempata.

# 1 JOANCA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1-4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichoocaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque arica itioncaciaqueneri quemisantajiatsica quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequeratagueti intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica itsavetacotaquerigueti Jesoquirishito, aisa tequeratagueti intionqueroji otsipa pajitatsica

Joanca itioncacotaqueri acaniqui caquinteja tsatacaantajavetacaroca teeca iroomajateji, icantajavetaca, "Jesoshi teequea irio irijanite Aapani Irioshi". Irootaque itioncantajiacanarica quemisantajiatsica cameetsaniji intsajiaque arimaja Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, cameetsaniji irishinevaejiaquempa iquemisantajiaquerigueti Jesoshi, aisa intsajiaqueniji maasano aventajiacarica arimaja ipeacotsijajari iguempevaereja, incoguitempani intsipajiaquempari jenoqui inquitequi (1.1-4; 2.18-3.3; 4.1-6; 5.1-15). Itsatacaajiaqueri Joanca jero anaamajatanquitsica: ampintsamajajiaquempari Aapani Irioshi aisa ampintsajiaquempari apitsaroveritarijateni aisa maasano caquinteja (2.9-17; 3.11-24; 4.7-21). Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquempanti quemisantajiatatsica arigueti inquempevaetaquempa (1.5-2.8; 3.4-10; 5.16-21).

## Quirishito iriguenti Anijacaantantatsica

<sup>1</sup> Imaica nontioncaciaquempi nontsavetanqueri igantagaca choocatanquitsica coramani iroaqueragueti tequeratagueti onchoocatimateji, noquemajiaqueritarite ariqueate namenajiaqueri aisa nopamijiaqueriqueate. Iriguentitarite Quenquetsatsarensi Anijacaantantatsica. <sup>2</sup> Iriratica Anijagantsi, yonigaantaca, namenajiaqueri notsavetacotantajiacaricaqueate, iriguentitarite anijacaajiacajineca ancoguitempaninijite anchoocajiaque Aapaniqui Irioshiqui. Manaqueate ichoocavetaca Aapaniqui cotanquitsi ariqueate icoraquequiti yonigaajiaquena. <sup>3</sup> Iriotaque notsavetacojiaque iriraquea namenamajajiaqueca aisa noquemamajajiaqueca. Nocamantantajiaquempica cameetsanijite pintsipashirentimentajiaquenaniijite pinquejejaquenanijite naatimpa notsipashirentajiacarigueti Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite, irira Jesoquirishito. <sup>4</sup> Nontioncaciaquempi cameetsanijite pishinemajajianaquempanijite.

## Aapani Irioshi iriguenti Tsirencarimajaca

<sup>5</sup> Iroguenti nocamantajiaquempica itsatacaajiaque-naca Jesoquirishito icanquegueti irira Aapani Irioshi iriguenti Tsirencari, teequeate impitsecacoteji, teenicate inquempevaetimatempaji, irootaque icantantajitacarica Tsirencari. <sup>6</sup> Ancantajiguegueti atsipamajajajari Aapani Irioshi cotanquitsiqueate agantagatirajagueti aquempevaejiga manaqueate amataajiacan-

tati, teenicate antajigueroji cameetsaguetatsica, queje-  
caqueate manaca apitsecacojiaque intati. <sup>7</sup> Cotanquitsiqueate ancomajamajajiaquempagueti quejetaca aquenanaque tsirencaguitariqui, anquempejiaquemparigueti Aapani Irioshi icomajamajatagueti, ariqueate atsipashirentavacaajiacan, ishejajirotarite maasano aguempevaereja, ishetantajajiro iriraja Jesoshi Irijanite.

<sup>8</sup> Ancantajiguegueti: "Tee nonquempevaetempaji", aroguentiqueate amatavijajatsi, aisa tequerata antsamajateroji iroomajatatsica. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate ancamantajiaquerigueti Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, iriatimpa impeacojiajajiro, irishetajajiroqueate maasano, icancanitarite inet-sanatiro icanqueca, teenicate iramatavijanteji icameetsamajatarite. <sup>10</sup> Oraqueate ancantajiguegueti: "Tee nonquempevaetempaji", quejetacaqueate manaca acantajiaque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teequeate anquemisantamajajigueroji icamantavetacajiacan.

<sup>2</sup> Napiguemisantarijateni, aviatimpajia quejetaquempi irijanijia, iroguenti notionquimentajiaquempi aatoniji piquempevaejajia. Cotanquitsi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji chooca quenquetsatacoventacajica quenquetsatacaaqueca Aapani Irioshi. Irioquea Jesoquirishito teeca inquempevaetimatempaji. <sup>2</sup> Apanirotarite iriatimpa metojaventajiacajica cameetsanijite irishetajajironijite Aapani Irioshi aguempevaereja aatonijite iquenquejajajajiro coajiacan. Cotanquitsi teequeate apanirotarite irimetojavertero



ashijia, imetojavenaqueroqueate irashijia maasano caquinteguetsatsica.

### Anetsanajiaqueroja icantajiacajica Aapani Irioshi

<sup>3</sup> Oraqueate anetsanajiaquerogeti icantajiacajica Aapani Irioshi, irooqueate atsatantajiacaca arimaja atsaqueri. <sup>4</sup> Choocaguetei cantatsica: "Notsaqueri", cotanquitsi aatoguetei inetsanatiro icantajiacajica, iriguentiquea tsojenti, teequeate intsateroji iroomajaca. <sup>5</sup> Ariguetei anetsanamajajiaquero Iguenquetsatsare, arimaja aroguenti pintsamajajigarica, irooqueate atsatantajiacaca arimaja atsipamajajiacari. <sup>6</sup> Ancantajiaqueguetei atsipamajajiacari aquemisantajiaqueri, iintsija anquejejiacquempariqueate Jesoquirishito iriatimpa inetsanamajiaquerogeti maasano icanquerica Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Napiguemisanteriteni, ocatica oca notioncajiaquempica teequeate iro iroaqueraro quenquetsatsarentsi, iroguentiquea paesatotica piquemajiaqueca coramani iroaqueraguetei piquemisanqueri Quirishito. <sup>8</sup> Cotanquitsi quejetaca iro iroaqueraro. Amenaqueriguetei Quirishito atsaque iroomajaca icantajiacajica, aisa iramenajitaquempiguetei intsajitaque iroomajaca. Coramanitarite quejevaetaca apitsecacojiaque, cotanquitsi imaica manaqueate atsirencaguitetacojianaque intati. <sup>9</sup> Choocaguetei cantashitatsica: "Tsirencaguitetacotanaquena", cotanquitsiqueate igantagatirajaguetei isemacari irapicaquintete, manaqueate igantagatiraja ipitsecacoti. <sup>10</sup> Iriiraqueate pintsamajatarica irapicaquintete manaqueate itsirencaguitetacotanaque, teenicate onchoocatantajemparijiqueate taaca opajitapae onquenantaipojaquempaca inquempevaetanquempaca. <sup>11</sup> Cotanquitsi iriraqueate semacarica irapicaquintete quejetaca manaca ipitsecacotaque intati, irootaquequea teeca intsatantempaji querocampate incoquempani, oshamponcajatacaqueritarite pitsecari.

### Iintsija ovashiantamajajianaquero maasano teeca oncameetsateji

<sup>12</sup> Irijanijia † notioncantajiaquempica ishejiaquempirotarite Aapani Irioshi piguempevaerejia, aatoqueate iquenquejacaajimpro, piquemisanajiaqueritarite Jesoquirishito. <sup>13</sup> Irijanintajianquitsica, notioncajiaquempiqueate pitsajiaqueritari iriquetica choocatatsica coramani tequerataguetei onchoocatimagueteji. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica, pagavejajiaqueritarite ampatsini. Notioncantajiaquempica aviatimpajia napiguemisanterijiateni quejejiaca nirijanijiate, pitsajiaqueritarite Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Notioncantajiaquempica irijanintajiatatsica pitsajiaqueritarite iriquetica choocatatsica coramani tequerataguetei onchoocatimagueteji. Notioncantajiaquempica aviatimpajia iriaqueraca quenquevarijiananquitsica pitamp-

ishitashijiaquerotarite maasano, aisa Iguenquetsatsare Aapani Irioshi ochoocaguetaquempi, jero aisa pagavejajiaqueri ampatsini.

<sup>15</sup> Aatoqueate pinintamajajigui pantajiguero yantapiniiguica quepatsiquitica teeca intsariventajiguempariji Aapani Irioshi, aisa aatoqueate pinintamajajiguiro choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui. Quericaca nintamajatiroca quejecaroca imaica, tee impintsatempariji Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Teenicate irishineventemparoji Aapani Irioshi ishineventacaca antiroca teeca oncameetsateji. Iriatimpajia manatarite iquenquejajiaquero taaca opajitapae inintamajajiguica iriatimpajia, aisa inintajiaquequeate irashintajiaquemparo maasano yamenajiaqueca, jero aisa yaventacojiga yashintajigaroguetei. <sup>17</sup> Oraqueate quepatsi onteroncaguetanajempatarite, aisa onteroncaguetanauempamaasano teeca oncameetsateji ishineventacaca caquinte, cotanquitsi iriraqueate antamajajiguiroca inintagueticaca Aapani Irioshi incoguitempaqueate inchoocaguiteni.

### Catsimajiguirica Quirishito

<sup>18</sup> Irijanijia, imaica pajini aguempama incoraquequetantajempaca Quirishito. Aviatimpajia piquemacojiaqueri incoraqueque catsimatirica, cotanquitsi naatimpa nontantajiaquempi chooca imaica yoshequiaque catsimajiaquerica. Irootaquequeate antsatantajiaquempacapajini aguempama incoraquequetantajempaca Quirishito. <sup>19</sup> Iriatimpajia manaqueate iconoajiavetacaji, cotanquitsi teequeate inquempemajajigaji aatimpajia, teenicate inquemisanajiaqueriji Quirishito. Arimequeate inquempemajajiacajime aatomequeate itsinampirejajijime, igantagamequeate intsipajiacajime, cotanquitsi itsinampirejajianacaji. Oquejetantacaca imaica cameetsanijite antsatimentajiaquerinijite tee inquejetaji aatimpajia iquemisanajiaquiguetei.

<sup>20</sup> Cotanquitsi aviguentiquea itigarancajiaquempi Aapani Irioshi Ishire inchoocashirentajiaquempi, pitsatantajiacaroca Quenquetsatsarentsimajaca maasano aviatimpajia. <sup>21</sup> Teequea mana nontioncajiguempiji namentajiaquempi tee pintsajigueroji. Iroguentiqueate notioncantajiaquempica namentajiaquempitarite pitsamajajiaquero. Aisa pitsajigui iriraquea cantamajatatatsica teequeate iramataguempaji. <sup>22</sup> ¿Queri tsojegatsica? Iriguenti cantatsica Jesoshi tee irio Quirishito Meshiantatsica. Iriguentisacanicate catsimataquerica Quirishito, teenicate inquemisanteriji iriatimpa aisa Iriri, mana icanque teequeate inchoocajigueji. <sup>23</sup> Quericaca tsojencaquerica Irijanite Irioshi tee intsateriji, aisa tee intsateriji Aapani Irioshi, cotanquitsi iriraquea cantamajatatatsica: "Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi", iriotaque tsamajatarica, aisa itsamajiaqueri Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Pincoguitempanija pinquenquejajiaquero iroquetica piquemajiaque aatonijite pipeacojigaro. Picananiguetei pinquenquejajiaquero pintsipamajajiaquempariquea Aapani Irioshi aisa Irijanite. <sup>25</sup> Icantajiacajitarite ancoguitempani anchoocajiaque iriatimpaqui.

† Iquenquevarivaetanaqueguetei irira Joanca icantiri "irijani" maasano quemisanajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

<sup>26</sup> Imaica notioncacojiaqueri nintajavetanquitsica iramatavijajiaquempe. <sup>27</sup> Cotanquitsi aviatimpajia ichoocashirentajiaquempe Ishire Aapani Irioshi itigarancajiaquempe Jesoshi, tee pincoguimentajempa intsatacaajiajempe caquinte, maasanotarite itsatacaajiaquempe Ishire Aapani Irioshi. Iriatimpaqueate icantamajataque teequeate iramataguempaji, irootaquequeate imaica pincoguitempani pintsipamajajiaquempari Quirishito pinetsanamajajiaquero itsatacaajiaquempeca Ishire Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> Imaicaquea, irijanijia, pintsipamajajiguempari Quirishito cameetsanijite pishineventimentajiaquemparinijite incoraquetajeguete. Pintsipamajajianaquempariguete aatoqueate apashiventacaavajari coajica. <sup>29</sup> Pitsamajajiaqueriquea Jesoquirishito tee inquempevaetempaji, iriotarite comajamajatsica, iroosacanicate pintsajiaquequeate aisa maasano comajamajajatsica iriguenti ivoashirentica Quirishito.

### Maasano comajamajajatsica iriguentijia irijanijiate Aapani Irioshi

**3** ¡Pamenajigueroja! Caaviji ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi ipeacaantajiacajiaqueate irijanijiate. Arimaja aroguentijia irijanijiate. Jeroqueate teeca intsatantajiacajica itsipajia quepatsiquitica, teequea intsajiguereji Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Napiguemisantarijiateni nopintsajiacaca, imaica aroguentijia irijanijiate Aapani Irioshi. Teequeate antsajigueji querocaca ancojianaquempani coajica amenajiaqueriguete Jesoquirishito, iroguenti atsajiaque incoraquetajeguete anquejejiaguempari iriatimpa, amenamajajiaqueritarite quero icota. <sup>3</sup> Maasano oguijajavajirica incoraquetajeguete yovashiantajiaquerotarite covaeguisherentsi yantajavetacaca igantaga icomajamajajiacajia, iquejejiacari iriatimpa tee inquempevaetempaji.

<sup>4</sup> Cotanquitsi iriraquea quempevaetatsica tee irinet-sanatero icantica Aapani Irioshi, iroguentitarite quempevaerentsi teeguete anetsanateroji icantica. <sup>5</sup> Imaica atsajiaquequeate irooqueate icoraquetashitaquiti Jesoquirishito irishetajiairoqueate aguempaveerejia. Iriatimpa teenicate inquempevaetimatempaji. <sup>6</sup> Maasano quisho oaquerica Quirishito, tee incovaeguisheretanajempaji, cotanquitsi irira covaeguisheretanajatsica tee iramereriji, tee intsateriji.

<sup>7</sup> Irijanijia, inchiqiojia yamatavijajitimpitsi. Irirajia antiroca cameetsa iriguentiqueate cameetsatsica, iquempetacari icameetsatiguete Jesoshi. <sup>8</sup> Cotanquitsi irira antapinitiroca quempevaerentsi iriguenti ashintari ampatsini. Irira ampatsini igantagatarite iquempevaetaca coramani iroaqueraguete ipigatsatacari Aapani Irioshi, irooqueate icoraquetashitaquiti Irijanite Aapani Irioshi irovashiantacaantaqueronijite yantavetacaca ampatsini aatonijite iquemisantajitajiri. <sup>9</sup> Irirajia irijanintacaca Aapani Irioshi teequeate irantajanajeji teeca oncameetsateji, ichoocashirentaqueritarite Ishire Aapani Irioshi. Ariqueate quero incotaquempe irantaguishejiaguete, iriguentitari Aapani Irioshi irianintacarica. <sup>10</sup> Jero intsatantajitacarica queri irijanijiate

Aapani Irioshi, aisa queri yashintajiacaca ampatsini. Irira teeca iranteroji cameetsari aisa irira teeca impintsatempariji irapicaquintete teequeate irio ashintemparine Aapani Irioshi.

### Ampintsatavacaajiaquempe

<sup>11</sup> Imaica mana noncantajiaquempe piquemajiaqueca iroaqueraguete icantajique: "Pimpintsatavacaajiguempe." <sup>12</sup> Aato piquejejiari Cainini yashintacariguete ampatsini, irootaquequeate imetojantacarica iriguentijeguete. ¿Taa imetojimentaqueri? Mana yamenaqueri yantaquero cameetsari, iriatimpa iroguenti yantaque teeca oncameetsateji, irootaquequeate imetojantacarica.

<sup>13</sup> Napiguemisantarijiateni, aato poajianaque intati irisemajiaquempeguete quepatsiquitica. <sup>14</sup> Atsajiaquequea, coramani anajiaque metojagantsiqui, cotanquitsiquea imaica anajiaji anijagantsiqui. Jeroquea atsatantajiacaroca: apintsamajajiacaritari apiguemisantarijiateni. Cotanquitsi maasano teeca impintsatantempaji icancani inajiaque metojagantsiqui. <sup>15</sup> Maasano semajigarica irapicaquintete mana iquejejiacari metojantatsica. Aviatimpajia pitsajiaque irira metojantatsica teequeate irimeshiguempajiaqueate ishirequi, teequeate iranijacaguereji ishirequi Aapani Irioshi. <sup>16</sup> Jero atsatantajiacaca quero ancojiaquempani ampintsamajataantajiaquempeguete: irira Jesoquirishito caaviji ipintsamajatacaji imetojavantajiacajica, ariqueate anquejejiaguempe aatimpajia aato atsaroacagaro ametojavantajiaqueriguete apiguemisantarijiateni. <sup>17</sup> Querica ashintaguetanquitsica cotanquitsi aatoguete icavintsajiri irapiguemisantariteni coguitejimotacarica, ¿arimpate ipintsatacari Aapani Irioshi? ¡Teequeate! <sup>18</sup> Irijanijia, aato acantashijigaro intati ancantajiaque: "Nopintsatavacaajiacajia." Oraqueate arimajaguete apintsatavacaajiacajia anigaantajiaqueroqueate.

<sup>19</sup> Oraqueate ampintsatavacaajiaquempeguete irooqueate antsatantajiaquemparoca arimaja anetsanajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Anquejetaguempeguete aatoquea atsaroajigui anquenquetsatacaajiaqueriguete Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Amenajiaquempeguetequeate chooca aguempaveerejia iriompate Aapani Irioshi caaviji yamenaquero, itsaquerotarite maasano. <sup>21</sup> Cotanquitsi, nopintsajiacaca, antsaqueguetequeate teequeate onchoocateji antaqueca, aatoqueate atsarogui anquenquetsatacaajiaqueriguete Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Iriatimpa irojocajiacajiro maasano amanajiaquerica anetsanajiaqueroquete icancajica aisa antajiaqueroquete maasano inintaguetica. <sup>23</sup> Jeroquea igantacaantane: aventajiaquempari Irijanite Jesoquirishito, aisa ampintsatavacaajiaquempe anetsanajiaqueroquea icantajiacajica iriatimpa coramani.

<sup>24</sup> Querica netsanamajatiroca icantaguetica Aapani Irioshi itsipamajatacari, aisa iriatimpaquea ichoocashirentaqueri. Atsamajajiaque ichoocashirentajiacaji, itigarancajiacajitarite Ishire.

### Pintsajigueri maasano tsatacaajiaquempica

**4** Napiguemisantarijateni nopintsajiacaca, aato piquemisantajigui intati maasano cantajatsica: "Triguenti choocashirentaquena Ishire Aapani Irioshi." Iroquetitaja pamenaque irioca choocashirentaqueri. Itsitacaguitejanacarotarite amataajatsica. <sup>2</sup> Jero pintsatantajiaquaemparica ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi: maasano cantamajatanquitsica, "Irra Jesoquirishito icoraquetapojaque icaquintetanaque itsinotanaque" iriotaque ichoocashirentaqueca Ishire Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsi maasano teeca inquejigueri imaica teequeate irio ashintajiguemparine Aapani Irioshi, iriguenti ashintajigari ampatsini catsimataquerica Quirishito. Piquemacojiaqueritarite incoraquetaque, imaicaquea imaica jac coraquetaque.

<sup>4</sup> Irijanijia, aviatimpajia iriguenti ashintajiguimpi Aapani Irioshi aisa ichoocashirentajiaquempi Ishire, irootaquequeate pitampishitashitantajiacarica amataajatsica querocampate incojiaquempini iramatavijiaquempigueti, iroorijite Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquempica yanaaqueri ashintarica itsipajia quepatsiquitica. <sup>5</sup> Iriatimpajia tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, irootaquequeate mana iquenquetsatocantajiacaroca intati inintaguetica caquinte, ariqueate itsipajia teeca intsarovertempariji Aapani Irioshi iquemisantajiaqueri. <sup>6</sup> Aatimpajia iriguenti ashintajiacaji Aapani Irioshi. Irra tsamajajiguirica iquemisantajiacaji, cotanquitsi irira teeca irashintempariji Aapani Irioshi tee inquemisantajigaji. Irootaquequeate antsatantajiaquemparica queri quenquetsatiroca iroomajatatsica aisa queri amataatsica.

### Aapani Irioshi iriguenti pintsamajatantatsica

<sup>7</sup> Napiguemisantarijateni nopintsajiacaca, jame ampintsatavacaajiguempa, aritarite iquejetaca Aapani Irioshi ipintsamajatanta. Maasano pintsatantatsica iriguenti irijanite Aapani Irioshi aisa itsamajajigui. <sup>8</sup> Cotanquitsi irirajiaqueate teeca impintsatavacaajiguempaji teequeate intsajigueriji. Irra Aapani Irioshi iriguentitarite pintsamajatantatsica. <sup>9</sup> Iriatimpa itigarancaqueri Irijanite apatirotica acaniqui quepatsiqui irimetojaventajiacaji iranijacaajajajinijite, irootaquequeate atsatantajiacaca arimaja ipintsamajajiacaji. <sup>10</sup> Jero antsatantaquempaca quero icotani pintsamajatantatsica: aatimpajia teequeate ampintsamajajiguempariji Aapani Irioshi, iriguentiqueate pintsamajatantatsica, ipintsamajajiacajitari itigarancantarica Irijanite imetojaventajiacaji irishetajajironijite aguempaveereja aatonijite iquenquejacagajiro Aapani Irioshi coajica.

<sup>11</sup> Nopintsajiacaca, pitsajiaquequea quero icota Aapani Irioshi ipintsajiacajigueti, aritarite anquejejaquempa aatimpajia aisa ampintsatavacaajiaquempa. <sup>12</sup> Teequeate irinejajiteriji Aapani Irioshi, cotanquitsi apintsatavacaajiacagueti ichoocashirentajiacaji, ariqueate iragavejacaajiacaji ampintsamajatanta-

jianaquempaniji. <sup>13</sup> Itigarancajiacajiritarite Ishire atsatantajiacaca itsipamajajiacaji. Ariqueate aquejejiaca aatimpajia atsipamajajiacari. <sup>14</sup> Iriatimpa itigarancaqueri Irijanite irajajateri maasano caquinteguetatsica. Naatimpajia namenajiaqueriqueate, irootaquequeate notsavetacotantajiacarica. <sup>15</sup> Aapani Irioshi ichoocashirentajiaqueri maasano cantamajajatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. Ariqueate iquejejiaca iriatimpajia ichoocatimojiaqueri. <sup>16</sup> Ariqueate amenamajataque atsajiaque ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi. Iriatimpa iriguenti pintsamajatantatsica. Maasano pintsatantatsica ichoocatimojiaqueri Aapani Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa ichoocashirentajiaqueri iriatimpajia.

<sup>17</sup> Onquejetaquempagueti arimpaqueate ajajigueri ampintsamajatantajiapojempa aatonijite atsaroajigui oncoramanitapojagueti incantimentajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, iroorijite achoocajavetaqueate acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi jac aquejejianacari Jesoquirishito. <sup>18</sup> Irra pintsatantatsica tee intsarogueji. Aritarite ampintsamajatantatempagueti querocampate antsaroacaguempaca. Arigueti atsaroanaque atsaroacagaro incatsimatimentacajirogueti Aapani Irioshi antaqueca teeca oncameetsateji. Irootaquequea atsatantacaca irira tsaroanquitsica teequea impintsamajatantempaji.

<sup>19</sup> Aatimpajia apintsajiacari Aapani Irioshi, iriquetitarite pintsajiacaji aatimpajia. <sup>20</sup> Irraqueate cantavetatsica: "Nopintsatadari Aapani Irioshi", cotanquitsi isemacarigueti irapicaquintete, iriguenti tsojenti. Aatogueti ipintsatari irapicaquintete yamenavetacaca, aato yagaveji ipintsatari Aapani Irioshi teeca inconijati-moteriji. <sup>21</sup> Icantajiacajitarite iriatimpa: quericaca pintsamajatarica Aapani Irioshi impintsataquempariqueate aisa irapiguemisantariteni.

### Maasano irijanijiate Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero teeca oncameetsateji

**5** Irijanintajiacari Aapani Irioshi maasano cantajatsica Jesoshi iriguenti Quirishito Meshiantatsica. Querica pintsamajacari Aapani Irioshi ipintsamajajiacari aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraqueate apintsajiacarigueti Aapani Irioshi, aisa anetsanajiaquerogueti icantaqueca, atsajiaque apintsamajajiacari irijanijiate. <sup>3</sup> Apintsajiacarigueti Aapani Irioshi anetsanajiaquero maasano icanqueca, teenicate omanempaji anquemisanquero icancajica. <sup>4</sup> Maasanotarite ivoashirentica Aapani Irioshi yagavejajiaque intampishitashijiaquero maasano teeca oncameetsateji choocaguetsatsica acaniqui quepatsiqui, iriguentitarite agavejacaajiacajine Quirishito aventajiaquemparigueti. <sup>5</sup> ¿Quericaampate agavejanquitsineca intampishitashitaquero choocaguetsatsica acaniqui quepatsiqui? Iriguentiqueate cantatsica Jesoshi iriguenti Irijanite Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Iriotarite Jesoquirishito coraquetaquitatsica acaniqui quepatsiqui iviñacajajiqueri ojaaqi, ariqueate imetojajivetacari imocorojajiqueri osotoajatanaque iriraja. Teequeate apaniro iriviñacaja-

jiteriji ojaaqi, aisa imocorojajiqueri osotoajatanaque-  
quea iriraja. Iriguentitarite cantajiacaji Ishire Aapani  
Irioshi. Iriatimpa teequeate iramatavijanteji.

<sup>7</sup> Choocatarite 3 tsatacaacajica: <sup>18</sup> chooca Ishire Aapani  
Irioshi, chooca aisa oja iviñacajatacaantacaguete, jero  
aisa iriraja imetojaventajiacajiguete. Irica 3 ari iqueje-  
tavacaaca icantacotaqueri Quirishito. <sup>9</sup> Arimpate aque-  
misantajiguero icamantacajica caquinte, iriompate Aa-  
pani Irioshi caaviji yanaajiaqueri maasano, arimaja an-  
quemisantamajataquero icamantacajica iriatimpa, it-  
savetanqueritarite Irijanite. <sup>10</sup> Querica quemisantama-  
jiririca Irijanite Aapani Irioshi itsaque ishiquei  
iroomaja icamantacajica, cotanquitsi irira teeca in-  
quemisanteriji Aapani Irioshi quejevaeca manaca  
icanque Aapani Irioshi iriguenti tsojenti, teenicate in-  
quemisanteriji itsavetantaqueriguete Irijanite. <sup>11</sup> Jero  
icanquea itsavetanqueriguete: Aapani Irioshi yojocaji-  
acaji anijagantsi coguitatsineca, oratica anijagantsi  
ochoocaqueri Irijanite. <sup>12</sup> Iiraquea ichooaqueca Iri-  
janite Aapani Irioshi, ochoocaqueri anijagantsi; iri-  
raquea caarica ichoocati Irijanite Aapani Irioshi, tee  
onchoocateriji anijagantsi.

### Icamantajianajiriqueate

<sup>13</sup> Notioncajiaquempi maasano aviatimpajia  
quemisantajiguirica Irijanite Aapani Irioshi cameet-

† *Yogupitsocantajitacaroguete coramani ocatica paperi iguen-  
quetsatsarequi Iromaquitica (Latín), yogavijitaquero capichaji teeca  
ontioncavetempaji iroaqueraguete. Jero ocanqueca gavitanquitsica:  
"Chooca 3 tsavetacotantanquitsica inquitequi: Aapani, Quenquetsat-  
sarensi, jeri aisa Ishire. Irica trestanquitsica, aparo inaque." Yogavi-  
jitaquero aisa capichaji otsapa 8, itioncajitaque: "Ari oquejetaca  
quepatsiqui, chooca 3 tsavetacotantanquitsica." Irootaquequea  
itioncantajitacaroca oca iguenquetsatsarequi quimajareri paperiqui  
icantajitica LA SANTA BIBLIA versión "Reina Valera".*

sanijite pintsatimentajiaquenijite yanijacaajiajimpi  
pishirequi pincoguitempani pinchoocajiaque. <sup>14</sup> Aatim-  
pajia tee antsaroajigueji amanajiguiriguete Aapani  
Irioshi, atsajiaquetarite amanajiaqueriguete taaca opa-  
jita inintaqueca irojocajiacaji, iquemajiacajiqueate.

<sup>15</sup> Atsajiaque iquemajiacaji amanajiguiriguete, aisa at-  
sajiaque irojocajiacajiro taaca amanajiaqueri.

<sup>16</sup> Querica amenaquerineca irapiguemisantariteni  
impeacaguemparoguete coguisherentsi caarica imeto-  
jashirentimentajitiri, cameetsataque iramanacoventa-  
queriquea, ariquea iranijashirentacaajeri Aapani  
Irioshi. Iriguentijia nocantacotaque peacaajigaroca  
coguisherentsi caarica imetojashirentimentajitiri.

Choocaquea coguisherentsi irimetojashirentimentaji-  
teri. Teequea iroguenti noncanteji iramanacovente.

<sup>17</sup> Maasano ipeacaaguishejitaca iroguenti coguisher-  
entsi, cotanquitsi chooca coguisherentsi caarica imeto-  
jashirentimentajitiri.

<sup>18</sup> Atsajiaquetarite iriraqueate irijanincaca Aapani  
Irioshi teequeate irantaguishetanajero teeca on-  
cameetsateji, yamijiacajitarite Irijanite Aapani Irioshi  
ariqueate tee iragavejajajaji ampatsini inquempevae-  
tacaajajajaji. <sup>19</sup> Atsajiaque aisa Iriguenti ashintajiacaji  
Aapani Irioshi, cotanquitsi maasano teeca in-  
quemisantajiguiriji Aapani Irioshi iriguenti ashintari  
ampatsini, irootaquequeate yagavejantajiacarica.

<sup>20</sup> Oraqueate aisa atsajiaque icoraquequiti Irijanite Aa-  
pani Irioshi itsatacaajiacaji atsantajiacarica Irioma-  
jatatsica. Imaica atsipamajajiacari Iriomajatatsica, atsi-  
pamajajiacaritari Irijanite Jesoquirishito. Iriotaque  
Irioshimajaca. Iriotaque aisa anijacaajiacajica ancogui-  
tempaniniji anchocajiaque iriatimpaqui. <sup>21</sup> Imaica, iri-  
janijia, inchiqiojia pishineventajigaritsi irioshivetatsi-  
ca. Ari oncoquempa.

## 2 JOANCA

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequerataguete incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichooaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque oratica manquigarentsi quemisantatsica aisa irijanijiate itioncaciaqueneca ochoocaque quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequerataguete intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica itsavetacotaqueriguete Jesoquirishito, aisa tequerataguete intionqueroji otsipa pajitatsica Joanca itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi cameetsaniji impintsamajajiaquempari Aapani Irioshi aisa impintsajiaquempari irapitsarorentarijiate aisa maasano caquinteja. Itsatacaajiaqueri aisa quero incojiaquerini nintajianquitsica iramatavijajiaqueri quemisantajiatatsica.

### Icamantajiaqueriguete ampintsatavacaajiguempa

<sup>1</sup> Imaica, manquigarentsi, nontioncaquempi paperi pashi aviatimpa icoguaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica, irootaquequeate nonintantacaca nontioncaquempi aviatimpa jerijia aisa pirijanijiate. Nopintsamajajiaquempi, cotanquitsi tee apaniro naatimpa pintsajiguempine, ipintsajiaquempiqueate aisa maasano tsajiaqueroca Quenquetsatsarentsimajaca. <sup>2</sup> Nopintsamajajiaquempi, atsamajajiaquerotarite Quenquetsatsarentsimajaca, oncoguitempani onchoocatimotacaji. <sup>3</sup> Iriroquea Aapani Irioshi aisa Irijanite Jesoquirishito incavintsajiacaji, impintsatacojiacaji, inchoocatacaajiacaji cameetsa, atsamajajiaquerotar iroomajatatsica aisa apintsatavacaajiacaji.

<sup>4</sup> Noshinevaetaca namenajiaqueri pirijanijiate iconoagarantajiacaji inetsanamajajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca, iquejetacaamajajiacaro icamantajiacajica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Imaica, manquigarentsi, noncamantaquempi iintsija ampintsatavacaajiguempa maasano aatimpajia. Aritarite ocatica notioncaquem-pica tee irooquea otsipa iroaquerari quenquetsatsarentsi, iroguenti icantaqueca Aapani Irioshi itsatacaajitacajica iroaqueraguete aquemisantajiaqueriguete. <sup>6</sup> Ampintsatavacaajiaquempaguete aatimpajia mana anetsanajiaquero maasano icanqueca Aapani Irioshi, piquemaquetari iroaqueraguete icanti: "Pimpintsatavacaajiguempa."

<sup>7</sup> Iquenaguetanaquequea quepatsipaequi oshequi amataajiatatsica cantajiatatsica tee incaquintetapoje Jeso-

quirishito, tee intsinotapoje. Maasano quejetarica imaica iriguenti amataatsica aisa iriguenti catsimatirica Quirishito. <sup>8</sup> Inchiqiojijata pamatavijacaantajigatsi ariquea povashiantajianajero pimpeacojiajemparomaasano notsatacaajiaquem-pica. Picancani pinetsanamajajianaquero Quenquetsatsarentsimajaca cameetsanijite incavintsajimentajiaquempinijite Aapani Irioshi coajica ontaniqui jenoqui inquitequi iroguishinejama-jajiaquempiqueate. <sup>9</sup> Imaica noncamantajiaquempi aato itsipatari Aapani Irioshi irira cantatiguiroca itsatacaantaqueca Quirishito, cotanquitsi iriraquea netsa-natiroca quisho oaqueroca irioquea intsipamajataquem-pa Aapani Irioshi jeri aisa Irijanite. <sup>10</sup> Quericaca coraquetanquitsine intsatacaajiavetaquempi otsipa teeca onquejetemparoji itsatacaantaqueca Quirishito aato poguisavicajiavaqueri pitsovironaquitequi, aisa aato pishineventajiavacari. <sup>11</sup> Irira shineventajiavaquemparineca mana iquejetacari iriatimpa, yantaquero teeca oncameetsateji yamatavijantaquequeate.

### Ivegaratanajiroguete itioncaqueca

<sup>12</sup> Nonintavetacaqueate noncamantamajajiaquem-pime maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncajiaquempi paperiqui, noquenquejaquetarite noanaque oraniqui aviatimpajiaqui inchiqiojijata nonquenquetsatacaajiaquitempi cameetsanijite ashinemajajiaquem-pa maasano. <sup>13</sup> Ariqueate ichooajiaque acaniqui irijanijiate piguetyote icoguaqueca Aapani Irioshi onquemisantamajataqueri. Iriatimpajia inintajiaque pinquemacojiajeri iquenquejajijampi. Ari oncoquem-pa.

# 3 JOANCA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca otsipatapojatsica itioncaqueca Joanca. Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequerataguete incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichoocaquegueti Epesoqui, atsajiaquetari iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica Epesoquitica. Iquenquejajitaque irira Gayo itioncaqueneca iguintenitaca quepatsiqui pajitatsica Paritia. Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 87, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 90, tequerataguete intionqueroji ivaperite catsantsatanquitsica pajitatsica itsavetacotaqueriguete Jesoquirishito, aisa tequerataguete intionqueroji otsipa pajitatsica  
Joanca itioncaciaqueneri Gayo cameetsaniji incantajiaqueri iriatimpa aisa Irimedio ishinevaetaca yamenajiaqueriguete icomajamajajia, cotanquitsi tee irishineventemparoji yantaqueca Tioterepeshi.

## Joanca itioncaqueneri Gayo

<sup>1</sup> Imaica, nopintsatacaca Gayo, nonintaque nonioncaquempi paperi. Naatimpa naroguenti quempoguijajiguirica quemisantajatsica. Arimaja nopintsamajaquempi.

### Gayo icavintsajiaqueriguete maasano quemisantajatsica

<sup>2</sup> Napiguemisanariteni nopintsatacaca, namana-coventaquempi cameetsanijite pincoguitempaninijite pinchoocataque cameetsa, aatoniji pojoquijita, onquejetaquempa pichoocaqueguete cameetsa pishirequi pishinevaetaca. <sup>3</sup> Oraqueate icoraquejiaqueguete apiguemisanarijiateni icamantapojanaquea picomajamajatanaca pinetsanamajatanaquero Quenquetsatsarentsimajaca. Noshinevaetanacaqueate noquemacotaquempiguete. <sup>4</sup> Caavijitarite oguishinejama-jataquena noquemacojiaqueriguete nirijanijiate † inetsanamajiaquero Quenquetsatsarentsimajaca.

<sup>5</sup> Nopintsatacaca, cameetsavaequequeate picavintsajianaqueriguete maasano quemisantajatsica, irira pigonorjia aisa itsipapae teeca pinejavetempariji.

<sup>6</sup> Iriiraqueate coraquejianquitsica acaniqui icamantajiaqueri quemisantajatsica icapioacajiaquete icantajiaqueri pipintsamajajiacari. Imaica nonintaque picancani pinquejetajempa imaica iroajianaqueguete oraniqui, coajica iroajianajeguete pojocajiaqueneri maasano icoguitejajiacaca cameetsanijite irishineventaquempiniji Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Irooquea yoantanacaca yoantanacarotari ivajiro Jesoquirishito, cotanquitsiquea irirajia teeca intsariventempariji Aapani Irioshi teequea iramitacojigueriji, tecatsi irojocajigueriji. <sup>8</sup> Aroguen-

† Iquenquevarivaetanaqueguete irira Joanca icantiri "irijani" maasano quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito.

tijiaqueate jocajiaquenerine maasano taaca inintajiaque cameetsanijite amitacojiaqueri itsavetantajiaqueriguete Quenquetsatsarentsimajaca.

<sup>9</sup> Notioncavietacanari quemisantajatsica capiocapinijatsica oraniqui, cotanquitsi iriraqueate Tioterepeshi mana yanaimanatanaquena intati tee inquemisantenaji naatimpajia. <sup>10</sup> Imaicaquea imaica noncoraquequiteguete pincapioacajiaquempaguete noncamantamajiaquempi maasano aviatimpajia quero icocani iriatimpa, inijashiquenatarite intati. Cotanquitsi tee apaniro onchoocateji ocatica. Oraqueate yoajianaqueguete apiguemisanarijiateni tee irajiaqueneriji aisa icatsimatimentajiaqueri quericaca nintavetanquitsica irajiaqueneri, ariquea icantimentajiaqueri inconoajijemparimequeate capioacajianquitsica.

<sup>11</sup> Imaica, napiguemisanariteni, aato piquejetari antiroca teeca oncameetsateji. Iriguenti pinquejejaquempa comajamajajatsica. Irira comajamajajatsica iriguenti ashintari Aapani Irioshi, cotanquitsi irira antajiguiroca teeca oncameetsateji tee intsateriji Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Maasano icamantacojigui Irimedio, yamenajiaqueritarite inetsanamajatiro Quenquetsatsarentsimajaca. Ariqueate noquejejiaca naatimpajia nocamantacojiaqueri. Aviatimpa pitsataque tee namataajiguetempaji.

<sup>13</sup> Nonintavetacaqueate noncamantamajiaquem-pime maasano, cotanquitsi tee noninteji nontioncaquempi paperiqui. <sup>14</sup> Noninquetarite nonejaquitempi ariqueate anquenquetsatavacaajiaquempa. <sup>15</sup> Noninque pinchoocaque cameetsa. Ariqueate ichoocajiaque acaniqui atsipavijijiacaca, inintajiaque incamantajiaquempiqueate iquenquejajiaquempi. Naatimpa nonintaque inchiqiojita pincamantajiaqueri maasano atsipavijijiacaca apaniropae choocana noquenquejajiaqueri.

# JORASHI

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Jorashi itioncaciaquenerigueti quemisantajiaquerica Jesoshi (otsapa 1-3). Tee intsajiteji queri itioncaciaqueneca aisa tee intsajiteji quero ichooaqueni Jorashi itioncaquerogueti. Iiraquea Jorashi irio jorio iriguentijeguite Jesoshi. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ajagantsiniqui irooca 66, irooca otsipauqui ajagantsini arejevaetacaro ajagantsini 90.

Jorashi itioncaciaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajiatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacaajiaquerigueti teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajanajiro iquemisantajiaquegueti (4-16). Icamantajiaqueri quero incojiaquempanti quemisantajiaquerica Jesoshi (17-23). Iteroncaquerogueti itioncaqueca ishineventacariquea Aapani Irioshi, icanqueri: "¡Arioteesaa!", iriotaquetari aajjavajica maasano aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito metojaventajiacajica (24-25).

### Itioncaciaqueneri icajemajiaqueca Aapani Irioshi

<sup>1</sup> Imaica nontioncaciaquempi paperi aviatimpajia icajemajiaqueca Aapani Irioshi. Naatimpa naroguenti Jorashi iriguentijeguite Santiago, † iriguenti nintacaquena Jesoquirishito nosavicaventaqueneri inintaguetica iriatimpa. Ntioncantaquempica aviatimpajia ipintsamajiacaca Aapani Irioshi, iquempoguijajiaqueca Jesoquirishito. <sup>2</sup> Namanacoventajiaquempi incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi, inchoocatacaimentajiaquempinijite cameetsa, aisa impintsamajajiaquempinijite.

### Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica

<sup>3</sup> Napiguemisanterijiateni nopintsamajiacaca, nonintavetacaqueate nontioncaquempimequeate nonquenquejacaajiaquempimequeate quero icojiacajini Jesoquirishito imeshiajiacajigueti, cotanquitsi noquenquejaque caaviji picoguimenta nontioncaciaquempi noncantajiaquempimequeate pintampishitashijiaqueri itsipapae teeca inquemisantamajajigueti aatonijite yamatavijajiguimpi, jero aisa noncantajiaquempi pintsamajajiaquero maasano itsatacaajiacajica Quirishito, aatoja picantashitatigaro. Teeniccate onchoocateji otsipa quenquetsatsarensi tsavetacoquerineca quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti. <sup>4</sup> Iri-rajiaqueate amataajiatsica tee inquemisantajigueriji Aapani Irioshi, mana ipeamampeajica quemisantajiat-sica cameetsanijite iramatavijimentajiaquempinijite, ariquiteate iconoagarantajiacajica iquijajiaquequeate picapioapinijiacagueti iconoajiaquempi. Icantajiaque icavintsajajiacajitarite Aapani Irioshi imeshiajiacajica cameetsaqueate antajiaquero taaca anintajiaque, aato

† SANTIAGO. *Iquenquetsatsarequi guiriego ipajita IAKOBOS. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri SANTIAGO, itsipa ipajitiri JACOBO. Mavite oponeca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri YAAKOB.*

icatsimatimentajiro. Aisa imanintajiaqueri Amajirote Jesoquirishito irira apaniroca ashintamajiacajica. Irootaquequeate itioncacotantajitacarica paesatoniqui ocanti incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi iroajianaque camorecariqui.

<sup>5</sup> Pitsajiavetacaroqueate maasano ocatica, cotanquitsi nonintaque nonquenquejacaajiaquempiri ishiraerijia. Pameneri iriatimpajia ichooajiavetacagueti Ejepitoqui icavintsajajiaqueri Aapani Irioshi yaajianaqueri otsipauqui quepatsi, cotanquitsi coajica iteroncaciaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji. <sup>6</sup> Ari iquejejiaca irashivantijitete Aapani Irioshi caavijica icameetsaveta, ipeajiavecariquiteate Aapani Irioshi amitacotirica, cotanquitsi coajica yovashiantajianaquero iguinterijia-avetacagueti. Ariquiteate Aapani Irioshi yashitacojiaqueri opitsecaquegueti, yoishotacotaqueri cavorejatsariqui caarica teroncatsi igantagaqueate irosati aavaetanta-naquempaca oratica savincagueti anaanquitsineca incantimentantaquemparica maasano. <sup>7</sup> Ariquiteate iquejejiaca aisa irirajia guinterinijiavetatsica Soro-maqui aisa Gomoraqui jerijia quempejiguetanquitsica iquempevaejiaca. Yoashitantajiaquequeate, aisa itsaniriojiaquequeate manaqueate arimpa ijamajajianaque, irootaquequeate yoguivariantacancarica Aapani Irioshi paamari iteroncaciaqueriqueate cameetsanijite amenajiaquero anquenquejimentajiaqueronijite camorecari aato otsivaqui antsaroantajiaquempaca ancomajamatantajiaquempaca.

<sup>8</sup> Ariquiteate iquejejiaca aisa irirajia amataajiatsica iquenquejaguishejiaque taaca opajitapae, teequeate incomajajiguempaji mana icovaeguishequero itsino. Imanintajiaqueriqueate Amajirote teequeate impincatsajigueriji, aisa inijashinajiacari maasano ogane-jencaguetatsica inquitequitica. <sup>9</sup> Arimpate coramani irashivantite Aapani Irioshi icantajitica Miguero, arivetata iriguenti imajirote maasano irashivantijitete Aapani Irioshi, teequeate irioqueate quejeterone imaica. Pameneri coramani imetojiaquegueti Moishishini iri-

atimpa Migueri manaquea iquenquetsatacaavaqueri imajirote ampatsini. Iriraqueate imajirote ampatsini manaqueate inintavetaca iranaquerome itsino, iriraqueate Migueri teequeate irininteji, cotanquitsi teequeate incantimateriji incatsimaqueri mana icanqueri: "Inchiquiojita incantomajaquempi Aapani Irioshi."

<sup>10</sup> Cotanquitsi irirajia amataajatsica mana inijashinajiacaro teeca intsajigueti. Aisa mana iquejejiacari tomirishipaequitica savicaventiroca taaca opajitapae inintaguetica, irotaquequeate interoncantajianaquem-paca.

<sup>11</sup> Maasanotarite irantsipejiaquempa iriatimpajia. Iquejemajjiacaritarite Caini imetojaquerigueti iriguentijeguite, aisa mana iquejejiacari Varaameni ishinevencari imentaquipae. Pameneri iriatimpajia ishineventajiarigueti imentaquipae yantaguisheji-quequeate taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Aisa caaviji ipigatantajiga, iquejetacari Coreni ipigatsatariqueti Moishishini, ariqueate icatsimatimentaque-ri Aapani Irioshi imetojaqueri. Ariqueate inquejeji-aquempa iriatimpajia aisa interoncajitaqueri.

<sup>12</sup> Iconoajiaquempi pitsipatavacajiacagueti pishecajia-ca piquenquejajiaquerigueti Amajirote imetojaventajia-cajigueti, cotanquitsi tee impashiventempaji manatarite ishecatapitsajiacari igonorojia irisati quenque-jacotajatsi, irotaquequeate iriguenti shecamajjian-quitsi iquemamajjiacaqueate tee inquenquejajigueriji teeca onchoocate irishecajiaquempaca. Mana inijashijia intati, caaviji yamatavijantajigui quejeji-aqueate oseetigueti; ijijitaqueroji ari ontejapojaque incani, cotanquitsiqueate yaanajiro choviga, tee onte-jeji. Aisa mana iquejejiacaro panquirentsi ishecamaajia-taca, yoguijajitavaqueroqueate oitsoquitanaajeta inchiquioji irishecajitavajemparo, cotanquitsi aave-tapojagueti oitsoquitigueti tee oitsoquitajeji. Ariqueate ichaquijiquero, aisa iponquitirejajitaquero, ometojamajatanaque. <sup>13</sup> Aisa mana iquejejiacaro quentija ovorevoreaetigueti, ariqueate opishoncaquero oshimore otsapijaqui, yamenajitaqueroqueate quepat-sishimoretaquequeate. Ari iquejejiaca iriatimpajia, yantaguishejiaque impashiventacaaquempameca. Mana aisa iquejejiaca impoquiro teeca igantaga in-quishoteji. Irira taquijaajitsica querocampa incoji-aquempani impampiatantajianaquemparica queroca iquenajianaque. Irotaquequeate icantantacaca Aa-pani Irioshi maasano quejejiacarica iriatimpajia iroa-jianaque opitsecaquegueti, igantagaqueate incantaco-taque manquimanquimanqui.

<sup>14</sup> Iriguentijia itsavetacojiaqueca Enoconi coramani. Irira Enoconi irio sietetapojatsica itsavetacojitaque-rigueti ichoviquijianaqueca Araini, † iquenquetsataco-queri amataajatsica icanti: "Incoraquepojaque Ama-jirote coajica intsipajiaquempari irashivantijitete iroshequiamajatatiguenimaja. <sup>15</sup> Incampojaque queri-

caca antatsica cameetsari aisa quericaca antatsica teeca oncameetsateji, ariqueate incatsimatimentajia-queri maasano antaguishejiguiroca teeca oncameet-sateji nijashinajigarica iriatimpa." <sup>16</sup> Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque inijashitantajia, aisa in-intamampeaguevetaroqueate taaca opajitapae, jero aisa isavicaventajiaquero taaca opajitapae inin-taguishejiaqueca. Yaventacojia jero aisa ishineta-mampeajiacari igonorojia cameetsanijite irojoquimen-tajiaquerinijite taaca inintajiaque.

<sup>17</sup> Cotanquitsi imaica aviatimpajia napiguemisantari-jiateni nopintsamajjiaca, pinquenquejajigueri maasano icantajiaquempica itigarancanejia Amajirote Jesoquirishito, aato pipeacotaro. <sup>18</sup> Icamantajiaquem-pitarite icantajigui: "Oraqueate pajinigueti aapojempa savincoguiteri vegaratapojatsineca inchoocajiaque shirontimentantajianquitsineca savicaventajiana-queroneca taaca opajitapae inintaguisheguetaqueca iriatimpajia." <sup>19</sup> Iriraqueate quejejiaceroca imaica ya-matavijajiaqueri oshequini quemisantajitsica ipigat-satavacaantajianacaca, teeca inquemavacaanta-jiguempaji. Iriratica shirontimentantajitsica mana ishineventajiacaro intati inintaguetica iriatimpa, tee-quea inchoocashirenteriji Ishire Aapani Irioshi.

#### Itampishitacajiaqueri quemisantajitsica

<sup>20</sup> Cotanquitsi aviatimpajia napiguemisantarijiateni, nonintaque picancanija pisavicaventajiaqueroja Quen-quetsatsarentsi Oganejencatatsica cameetsanijite arimpaqueate pinquemisantamajatanakeri Jeso-quirishito. Pincantajiaqueri Ishire Aapani Irioshi intsat-acaajiaquempi pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi.

<sup>21</sup> Arimpaqueate pincomajajianaquempa cameetsani-jite incavintsajimentamajajiaquempinijite Aapani Irioshi. Poguijajivaqueri Amajirote Jesoquirishito inco-raquetajegueti incavintsajajiapojempi intsipajiaquem-pi jenoqui inquitequi picancaniquea pinchoocajiaqueni iriatimpaqui. <sup>22</sup> Pimpintsatocajiguempari irirajia teeca intampishishirentajigueti quenquejacojiavetacaroca iroomajatatsica: "Caaricampa." <sup>††23</sup> Itsipapae mana pintsatacaajiaqueri inquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi quejevaecaqueate manaca paajivajiri intati pa-jinica intajiaquempa camorecariqui. Pincavintsajajia-queri, cotanquitsi inchiquiojia ipajencajianaquempiprot-sija iguempaveerejia. Aatoja pishineventsijigari yantaji-aqueca iriatimpajia.

<sup>24</sup> Chooa apaniro Irioshimajaca meshiajiaquerineca quemisantajiaquerica Amajirote Jesoquirishito. Irio-taquequeate agavejanquitsineca intampishitacaja-iaquempi aatonijite piquempaveejiaja. Irajianaquem-pi intsipajianaquempi iriatimpaqui, iramenajiaquempi cameetsaqueate pichoocataque quejevaeca teenica pinquempevaetimatempaji. Oraqueate ontaniqui ichooaquegueti iriatimpa pincoguitempani pishinevaejiaquempa. Jameja acancani antsariventajia-

† IRIO SIETETAPOJATSICA ITSAVETACAJITAQUERIGUETI ICHOVIQUI-JIANAQUECA ARAINI. Pamenero Jen. 5.1-24 itsavetacojitaquerigueti. Cotanquitsi ocatica icanqueca Enoconi, tee intioncajiteroji Je-neshishiqui, oponeca otsipaku paperi icantajitica ITIONCANE ENOCO.

†† Oconoaca otsipa paperipae iroquetinica ocanti ocaniqui: "Pintsatacaajigueri irirajia teeca intampishishirentajigueti iramena-majaqeroniji iroomajaca."



aquempari, yoganejencamajatatari. Iriguentitarite  
Amajirote aisa caaviji yagavejamajati, jero aisa yaagui-  
tejaquero maasano. Igantagaqueate iquejetaca cora-

mani, ariqueate iquejetaca imaica, ariqueate iganta-  
gaqueate inquejetaquempa coajica, igantagaqueate  
incoguitempani. Ari oncoquempa.

# YONIGAAJIGUEQUERICA JOANCA

## Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca paperiqui pajitatsica Irio jorio poneanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea, irio itigarancane Jesoshi. Tequeratagueti incajemeriji Jesoshi, itsipatacari iriguentijeguite pajitatsica Santiago, iquitsajiaque. Irocashi itioncacotaqueri irira Joanca paperiqui Yantajiguica 3.1–4.22. Iriguenti quempoguijajiguirica quemisantajiatsica Epesoquitica. Yamenaquero Joanca ocatica yonigaajiguequerica ichooaquegueti ovogorequi pajitatsica Patimoshi (1.9). Chooqa quenquejanquitsica itioncaquero ichooaquegueti ontaniqui. Itsipajia iquenquejajiaque itioncaquero ichooaquegueti Epesoqui irooca otsipaqui guinteninintsi yoguipaquiijajitaquerigueti isotoanaquerogueti ovogore Patimoshi. Itioncajianqueneri quemisantajiatsica Ashiaquitica capiocabinijiatsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (1.4). Tee intsajiteji quero ajagantsini itioncaquero ocatica paperi, cotanquitsi chooca quenquejajianquitsica itioncaquero arica ajagantsini 94, irooca otsipa ajagantsini arejevaetaro ajagantsini 98. Itioncaquero ocatica paperi iteroncajiantaquerogueti maasano otsipapae paperipae choocajianquitsica ocانiqui paperiqui icantajitica Joanca itioncacotaquero acانiqui yonigaantaguequerica Jesoquirishito cameetsaniji intsajiaquenijite quemisantajiaquerica quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajeguete, irooshipojajitarite aapojajempa (1.1). Jesoshi icanqueri Joanca intioncajianqueneri irashivantijitete tsaromentajiacarica capiocabianquitsica guinteninintsipaequi carajianquitsica 7 (cap. 2–3). Coajica itioncaque intampishitacaajiaqueriniji quemisantajiatsica atsipectajiacarica Jesoquirishito iquemisantajiaqueriguete intsajiaqueniji quero oncoguetanaquempani onteroncanaquempaguete quepatsi, iragavejaqueriguete Jesoshi imajirote ampatsini, aisa omparianajempa iroaqueraro quepatsi.

## Yonigaantaguequeca Jesoquirishito

1 Ocaticaqueca tioncanquitsica ocانiqui iroguenti icanquerica Aapani Irioshi Jesoquirishito ironigaa-  
jiaqueri irajaanirejia cameetsaniji intsajiaquenijite  
quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajeguete,  
irooshipojajitarite aapojajempa. Iriatimpa itigarancane  
irashivantite incamantaqueriqueate irajaanire  
pajitatsica Joanca. 2 Irira Joanca icantamajataquero  
maasano yamenaguetaqueca, itsavetacotaquero  
iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aisa yonigaajigue-  
querica Jesoquirishito.

3 Iriraqueca Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea  
quericaca apatsajavantaqueroneca ocatica paperi.  
Ariqueate inquempetacaajiaquempani aisa maasano  
quemisantajiaqueroneca irampatsajavantaqueroguete  
ariguete irinetsanamajatavaqueroquea, irooshipojajitarite  
aapojajempa itsavetacotsitacaca ocانiqui.

## Joanca itioncajianqueneriquea capiocabinijiatsica Ashiaqui

4 Naroguenti Joanca tioncaquero oca. Nontioncajianquempiquea  
maasano aviatimpajia tsaromentajiatatsica Ashiaquitica  
† capiocabinijiatsica guinteninintsipaequi carajiatatsica 7.  
†† Noninque incavintsajamajiaquempani

† ASHIA. Iroguenti PROVINCIA ochoocantajiacaca guinteninintsipae.  
†† GUINTENININTSIPAEQUI CARAJIATATSI 7. Pamenero 1.11 ition-

irira Choocaguitatsica, icoguitaniquea ichooaguitini coramani,  
ari incantacoguitempani inchoocaguiteni. Noninque inchoocatacaajia-  
quempani cameetsa aatonijite taaca opajita pishoshoguitementajiajatsi.  
Ariquea noninque inquempetaquempaniquea irirajia 7 jeocajianquitsica  
‡ choocatimojiaquerica imajirontamentoqui isavincanca, incavintsajia-  
quempani inchoocatacaajiaquempaniquea cameetsa. 5 Noninque  
inquempetaquempaniquea Jesoquirishito iriatimpa incavintsajamajia-  
quempani inchoocatacaajiaquempani cameetsa. Iriotaquequeca  
tsavetacotantirica Aapani Irioshi tampaticamajatiroca, teequea  
iramataguempaji. Imetojavetaqueca, cotanquitsi irio jivaqueri  
maasano tancorejajiananquitsineca, aisa iriguenti Majirontamajata-  
tatsica quepatsipaequitica. Caaviji ipintsamajiacajia imeshiajia-  
cajia ishetsitajajiro agovaeguisherejia, manaqueate iquivan-  
tajajiro irirajia. 6 Ipeacaajiacajia majirontajiatatsica aisa  
ipeacaajiacajia saserorotejia cameetsaniji asavicaventajia-  
queroniji maasano inintaguete Aapani Irioshi, Iriri iriatimpa.  
Caaviji yoganejencamajata, yagavejamajata, imajirontamajata,  
ariquea incoguitempani inqueje-

caqueroguete ovajirovae guinteninintsipae ichooajiaqueguete  
itioncaqueneca. ‡ JECAJIANQUITSICA. Irioca ocantacotaque ijeocari-  
jitete Aapani Irioshi. Cotanquitsi itsipa iquenquejanaque irioca ocantacotaque  
Ishire Aapani Irioshi cotanquitsi isietetashitaca, aparo inaque.  
Pameneroja aco, apapacoro onaque cotanquitsi ocarati 5 achapaquipae,  
ocincotashitaca.

taquempa, cameetsavaetaquequea irishineventagui-temparinija maasano. Ari oncoquempa.

<sup>7</sup> Pameneja, coraquetapojishiatsi Quirishito, iquenanta-pojacaroquea mararo!

Iramenajivajeriquea maasano, inquejetsijianaquempa quea satajacaantajavecarica iramenajivajeri iriatimpajia aisa. †

Maasano caquinteguetsatsica guintenijianquitsica quepatsipaequi iramenajivajerigueti iriraajianaquempa quea oshimampojancaavaetanaquempari.

Jeeje, ari oncoquempani imaica.

<sup>8</sup> Jeroquea icanqueca Amajirote Irioshi: "Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, †† naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocatinini coramani, aisa naroguenti carapojatsica." Iriguenti choocatatsica, icoguitani ichoocati aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Iriguenti Agavejamajatatsica.

### Joanca yamenajiri Jesoquirishito

<sup>9</sup> Naatimpa naroguenti Joanca papitsaroventarite, aquejetavacaajiaca atsipeventajiacari Jesoquirishito, amajirontajiacari aisa atsipetacojiaca maasanopae. Coramani yaajitanaquena quea yojocajiquitana ovogorequi pajitatsica Patimoshi yamenajiquenagueti notsavetantavaequeroqueate Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, notsavetacoqueriqueate Jesoquirishito.

<sup>10</sup> Iroompaquea arejetapojagueta isavincaguiterrite Amajirote, † yagavejacaashirenta quena quea Ishire Aapani Irioshi, noquemitsitaro quea notaquiqui iquenquetsajencajique inirojencamajaca quempejencavaecativotentsi. <sup>11</sup> Icantajiti: "Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocatinini coramani, aisa naroguenti carapojatsica. †† Pintioncacoguetavaqueroja paperiqui maasanopae pamenaguetavaqueca pintigarancacaantajiaqueneriquea tsaroventajatsica capiocapiniijatsica guinteninintsiqui caratatsica 7 Ashiaqui, opajitaquea: Epeso, Es-himirina, Peregamo, Tiatira, Saririshi, Pirarerepia, aisa Iraorisea."

<sup>12</sup> Iroomba nopitsocavetanaca nonejeri quenquetsatacaquenaca. Namenitsitariquea 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica, ipeacaajitaca cavorejari ooro.

<sup>13</sup> Iniganquitsitaro quea 7 tsivorentsi aparos quejevetarica irijanite caquinte. Ontiaseavaeca iitsaare arejevaeca yovegaraguitipojacaguetai, yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. <sup>14</sup> Oraquea iguitoqui iquitamaromaevaeque quempeni ovejamae irooca sharaca. Oraquea iroquija quempetaca omorequiguetai paamari. <sup>15</sup> Oraquea iguitiqui otsirencavaeque ocanca

† 1:7 Sac. 12.10; Jn. 19.34, 37. Pamenero aisa Sar. 22.16; Is. 53.5.

†† ALFA AISA OMEGA. Oratica ALFA iroguenti ojjivatantanacaca ABECEDARIO irashi guiriego. Oratica OMEGA iroguenti carapojatsica.

‡ ISAVINCAGUITERITE AMAJIROTE. Oraquea icantajitiro "isavincaguiterrite Amajirote" maasano tominco, iroguentitari itancorejantanajaca, irootaquequea icapiocantajiacaca tsaroventajiacarica coramani.

†† Choocaguetaque otsipapae paperi iroquetinica teeca intioncajeritirojocaniqui quejetata tioncanquitsica otsapaqui 8: "Naroguenti ALFA aisa naroguenti OMEGA, naroguenti pariacaroca jivatanquitsica nochoocatinini coramani, aisa naroguenti carapojatsica."

quempetaca itajaitirogueti cavorejatatsica voronquise. Oraqueate iquenquetsaquegueti iririjencavaeque icanca quempetaca ampenejataguetai ojaaquiniqui amariguetai. <sup>16</sup> Oraqueate itincamijempequiqui yajiricajiaqueri 7 impoquiropae. Osototsantsamenivaeque ivagantequi itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque. Oraqueate ivoroqui itsirencajatantavae-tiquea icanca quempetaca catsirincaiteri itampatica-tiguetai.

<sup>17</sup> Irooquea namenaquitiguiri notejimotanaque-riquea quempetaca arinica nometojaquenica. Cotanquitsiquea iriatimpa ipamitsitantanaroquea itincamijempequi icanquena: "Aatoquea pitsaroguitsi.

Naroguentitari jivatatsica, naroguenti aisa carapojatsica. <sup>18</sup> Naroguenti Anijamajatatsica, nometojaveca coramani iroompaquea nopochatanaji, noncoguitempaniquea nonchoocaguiteni aatoquea nometojajitsi. Naroguenti ajiricaqueroa oyavine metojagantsi aisa oyavine Areshi. <sup>19</sup> Nocantantaquempani pintioncacoguetavaqueroja pinejaguetavaqueca incajaranqui, pinejaguetavaqueca imaica aisa maasanopae nonigaaguetaquempani coajica. <sup>20</sup> Imaica noncamanquempani taaca opaji icantacoque irira 7 impoquiropae pinejaqueca najiricajiaqueca notincamijempequiqui, aisa 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica ipeacaajitaca ooro. Irraquea 7 impoquiropae iriguenti icantacoji-que 7 ashivantijite †† tsipajiacarica tsaroventajianaca capiocapiniijatsica guinteninintsipaequi carajatsica 7. Oraquea 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica iriguenti ocantacojiaque tsaroventajianaca capiocapiniijatsica oraniqui.

### Itioncajiaqueneri tsaroventajatsica guintenijatsica Epesoqui

2 "Imaica pintionqueneri irashivantite †† tsaroventajianaca guintenijatsica Epesoqui, pincante:

Irraquea ajiricajiaquerica 7 impoquiropae itincamijempequiqui, anijitimoguequerica 7 tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica ipeacaajitaca cavorejari ooro icanti: 2 Notsamajaque maasanopae panta-jiaqueca, pipanquenapanquenaicaro patsipeventajiacaroquea, teequea povashianteroji. Teequea pishineventajiguempariji peacaaguishejigaroca covaequisherentsi. Notsaque icoraquetimojivequempicantajiavetapojimpica: 'Naroguenti itigarancanejia Jesoshi', cotanquitsiquea oraquea itsatacaajive-

†† Icanqueguetai Jesoshi: NAROGUENTI AJIRICAQUEROCA OYAVINE METOJAGANTSI AISA OYAVINE ARESHI, irooquea ocanque iriguenti cantatsica quero iroaroaitanaque maasano metojajianquitsica, iriguentitari agavejamajaqueroa metojagantsi. Oraquea ARESHI iroguenti ichoocajiaqueguetai metojatsica tequerataguetai impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero HADES, iquenquetsatsarequi evereo icanquero SHEOL. ††† ASHIVANTIJITE. Iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca AGGELOI, ocanque 'camantajatsica', irio itigarancajitica incamanteri itsipa. Chooca mavite ocantacotaque. (1) Irootaque icanquerica ashivanti, iriotaquetari itigarancaqueca Aapani Irioshi camantajiaquerineca caquinte. (2) Chooca otsipa ocantacoqueca: irira caquinte camanquerineca itsipapae. ††† IRASHIVANTITE. Pamenero otsapa 1.20 ovegaravanapojacaguetai ocamantacota-queriguetai ashivanti.

quempigueti manaquea pitsatsijiavaqueri teequea inquempējuempariji itsatacaantajiguica notigaranemajaca, ariqueate tee pinquemisanta-jigueriji, pamenajiaquaqueritarite manaquea yamataajiaca intati. <sup>3</sup> Arimajaca patsipetacojiaca patsipeventajiaquenaquea teequea pimperatanaquem-paroji.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea chooca aparo noncantomajimentajiaquempica, irootaquequea ocatia: Teequea pinquempejiajempaji iroaqueragueti pipintsamajiaquenuagueti. <sup>5</sup> Iintsija pinquenquejajiajeroja quero picojivetacani cameetsaniji pincantashitajianaquempiniji pinquempejianajempaqua iroaqueragueti pipintsamajiaquenuagueti. Aatogueti picantashitajiajatsi noncoraquetashijiaquempiquea naacotsitanaquempiri pitsivore jerenquijerenquiatacotatsica, aato choocataji ohoocaquegueti imaica. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea noshinevaeca namenaquequea pisemacaro ipeacaaguishejiacaca nicoraitajia, † piquempējaquenaqueate naatimpa nosemacaro.

<sup>7</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inque-meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-tajatsica. Quericaca tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaqueroneca nojocaque-neri irishecaquemparoquea osovena inchato anijacaantantatsica choocatatsica jenoqui ivaraisotequi Aapani Irioshi. ††

#### Itoncaciaqueneriquea tsarovenajatsica guintenijatsica Eshimirinaqui

<sup>8</sup> "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaroven-tajianaca guintenijatsica Eshimirinaqui, pincante:

Iriaquea metojavetanquitsica coramani iroom-paquea ipochatanaji iriguenti jivatatsica, aisa iriguenti carapojatsica. Imaica icanti: <sup>9</sup> Notsama-jaque patsipeventamajaquenaquea, aisa teetarite taaca opaji pashintimatempaji, cotanquitsiquea caaviji incavintsajamajiaquempi Aapani Irioshi. Notsaque icantaguishecatovaequempiquea cantajiatatsica: 'Naroguenti joriojia', cotanquitsiquea caari, iriguentijiatari igapiocane Satanashi. <sup>10</sup> Aatojate pitsaroacaajigaro pantsipejiaquempaca. Iriaquea ampatsini irisantanatacotacaantajiaquempi cameetsaniji namenajiaquempinijite arimajaca pitsaroven-tamajiaquenaquea. Pantsipevaetaquempatarite <sup>10</sup> savincaguiteri, cotanquitsiquea arimpaqueate pintsarovenamajatanaquenaja, aatoquea povashiantajiguirotsijate piquemisantajiaquenuagueti arejevaetanajempaqua pimetojantanajempaca, iroom-paquea nontancoretancoreitajempi oncoguitempaniquea noganijaquempi, onquejevetaquempa nojocajiaquempi amatsaerontsi anijacaantantatsica.

† NICORAITAJIA. Teequea intsamajitajeriji irirajia icantajitica "nicoraitajia". Iquenquejajitaque irioca guijatacojiguiroca itsatacaantica Nicoraashini. Arica iquejejiacari guijatacojiguiroca itsatacaantica Varaameni. (Pamenero 2.14.) †† IVARAISOTEQUI AAPANI IRIOSHI. Oraquea PARAISO iroguenti oganejencajencatapojacagueti ichoocagueti Aapani Irioshi. Irirajia tsarovenajigarica incoguitempani inchoocaguiteni ontaniqui, aatoquea imetojajitsi.

<sup>11</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inque-meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-tajatsica. Quericaca tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaqueroneca aatoquea yatsipetimatajarotsi icantajitica 'mavitetapojatsineca metojagantsi'. ‡

#### Itoncaciaqueneriquea tsarovenajatsica guintenijatsica Peregamoqui

<sup>12</sup> "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaroven-tajianaca guintenijatsica Peregamoqui, pincante:

Iriaquea ashincaroa itsaampitsantsamenirite mavite otsaampinampitaque icanti: <sup>13</sup> Notsaque-quea quero piguintenijaca, manaquea pichoocajiaque oraniqui imajirontacagueti Satanashi, pigu-intenitimojiacari majirontajiacarica, cotanquitsi namenajiaquempi picananiquea quisho poajiaquena poguijatacomajianaquena. Teequea povashiantajigueroji paventashirentaquena irosati imetojajive-carigueti Antipashini oraniqui piguinteniqui isavicaventavaequenuagueti itsavetacotantavaeguitanani.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea choocatiraja aparopae noncantomajimentajiaquempica, namenaquetarite piconoagarantajiaquea teequea pimpishoncajigueroji itsatacaantica Varaameni. Iriaquea Varaameni iriotaquequea cantaquerica Varacani coramani incov-aeguishecatocajiaquempiquea ishiraerijia, jero ish-ecatocantantajiacarica iteshi viratsipae ijitoreja-caantajiaquenerica irojocajiquenerica ipeashigueta-caca irioshivijitashijiacaca intati. Aisa icantajiaque-riquea cameetsavaeque incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia. ††<sup>15</sup> Aisa piconoagarantajiaquea pinintajigueti pimpishoncajigueroji itsatacaantamampeajiacaca nicoraitajia. ††<sup>16</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica pincantashitajianajempajate. Aatogueti picantashitajiajiga noncoraque-taquitequeate noncatsimajiaquiteri quempejiguiro-ca imaica, nashimirintajiaquempiquea notsaampitsantsamenirite novagantequitica.

<sup>17</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inque-meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-tajatsica. Quericaca tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaqueroneca nojocaque-neri irishecaquemparoquea manaa caarica inejajiti. Aisa nojoqitenempiquea quitamaropiri mapi tioncanquitsica iroaqueraro ivajiro teeca intsajitero-ji, iriguenti tsataquerone iriratica ashinquem-paroneca. †††

‡ MAVITETAPOJATSINECA METOJAGANTSI. Irirajia atsipejiaquem-paroneca icantajitica "mavitetapojatsineca metojagantsi" irantsipe-guitempani camorecariqui. Pamenero aisa 20.6, 14; 21.8. †† 2:14 Nm. 25.1-3. ††† NICORAITAJIA. Pamenero 2.6. ††† 2:17 Eeq. 16.14-15, 33-34; Jn. 6.48-50.

### Itioncajiaqueneri tsaromentajatsica guintenijatsica Tiatiraqui

<sup>18</sup> "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijatsica Tiatiraqui, pincante:

Irraquea Irijanite Aapani Irioshi choocatanquitsica iroquija quempecaroca omorequigueti paamari, aisa iguiti tsirencavaetanquitsica quempecaroca yamecantajitarogueti cavorejatatsica voronquise icanti: <sup>19</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiaqueca. Notsaque pipintsatantajianaca, aisa paventajiaquenaquea pitsaromentajiaquena. Aisa notsaque picavintsajavaequeriquea papitsaromentarijiate manaquea patsipeventamajatanaqueate teequea pimpeacojiguenaji. Pantajiaqueca imaica anaavaetanaqueroquea pantajiaqueca iroaqueragueti.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea ochoocaque aparo noncantomajimentajiaquempica, namenaquequeate teequea pincantimateroji oratica manquigarentsi Jesavere cantamampeatsica: 'Naroguenti tsavetantiroca icanquenaca Aapani Irioshi', cotanquitsiquea manaquea amatavijajiaqueri naajanirejia ocantajiaqueri incantatsajiaqueroquea manquigarentsijia, aisa ocantajiaqueri cameetsavaeque irishecajiaquempari iteshi viratsipae ijitorejajiguetinirica irojocajiquenerica ipejaguetica irioshivijitashijiguetacaca intati.

<sup>21</sup> Noguijaveguitaroni oncantashitatanajempame ompishoncanajeromequea maasanopae opeacaaguishevaetacaca, cotanquitsiquea teequea oninteji. <sup>22</sup> Imaicaquea nojoquijitacaaquemparoquea antsipevaequempaquea querocampate oncotajempani. Irraquea tsipsatipaitacaroca icovaeguishejiacagueti ariquea nonquetacajiaquempari iriatimpajia aisa. Aatogueti ipishoncajianajirotsi ipeacaaguishejiacaca, nantsipetacajiaquempariquea.

<sup>23</sup> Aisa nometojitsitaqueroquea irijanijiate † cameetsaniji intsajiaqueneri maasano tsaromentajatsica querocagueti inchoocajivequempa naatimpa naroguenti amenashirentajiguiri. Notsamajaqueroquea maasanopae iquenquejajiguica. Noncavintsajantajiaquemparica maasano comajamajajatsica, aisa noncatsimajiaqueriquea maasano peacaaguishecaroca covaeguisherentsi.

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacca aviatimpajia Tiatiraquitica teequea pinquemisantajigueroji otsatacaajiaquericca amatavimatavivaequeca, aisa teequea pimpeacaaguishetemparoji maasano ipeacaaguishejiacaca oraquea icantajitica 'isenacaguishemajataqueca Satanashi'. Aato nocantajiguimpi aviatimpajia. <sup>25</sup> Cotanquitsiquea pincoquempanija pinquempejiaquempa imaica pintsaromentajiaquenaate arejevaetapojajempa noncoraquetantajempaca.

† IRIJANIJIAE. Icanquegueti "irijanijiate Jesavere", iriguentiquea icantacojiaque maasano guijatacojiaquerooca otsatacaantaqueca Jesavere.

<sup>26</sup> Querocagueti tampishitashijiaqueroquea maasanopae coraquetashijiaqueroquea, aisa incomajamajaquempagueti irinetsanamajaqueroquea maasanopae nonintaguetica arejevaetapojempagueti onteroncantapojempaca, nompeacaquempapari imajirojiate maasano caquinteguetatsica guintenijatsica quepatsiqui. <sup>27</sup> Querocagueti icoquenani naatimpa Aapani ipeacaquenugueti Majirontamajatsica, ariqueate nonquempetacaaquempari iriatimpa. Irimajirontantaquemparo imajirontajiguiri ipeacaajitaca cavorejari quishomajatsica, † iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji; interoncajiaquericca inquempetacaaquemparoquea iporocajitirogueti chomo. <sup>28</sup> Aisa nojoqueneri shigompiri conijatatsica pitsecaguitetirajagueti. ‡

<sup>29</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemeja icantajiaquericca Ishire Aapani Irioshi tsaromentajatsica.

### Itioncajiaqueneriquea tsaromentajatsica guintenijatsica Saririshiqui

3 "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaromentajianaca guintenijatsica Saririshiqui, pincante: Irraquea tigarancaquericca † irirajia 7 jeocajianquitsica † irashi Aapani Irioshi, aisa irirajia 7 impoquiropae icanti: Notsamajaqueroquea maasanopae pantajiguica. Notsaque yamenajivetaquempiquea aviatimpajia tsaromentamajajatsica icantacotantajivequempica 'Anijashireri', cotanquitsiquea naatimpa namenajiaquempi teequea pintsaromentamajajiguenaji, quempeca jac metojajiaquempi. <sup>2</sup> Iintsishiatzi pintinajanaqueshiatzi, pintampishitashivaetavaqueroshiatzi tequeratatiraja pimpishoncamajateroji pitsaromentajiaquenugueti aatonijite pipeacojianajarotsi maasanopae. Namenaquetarite teequea pinetsanamajateroji inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Iintsijate pinquenquejajajeroca Noguenquetsatsare piquemajivecaca, pinquemisantamajaterojate, pincantashitajianaqueempaja. Aatogueti pitinajatsi noncoraquetashijiaquitempi noncomirejacaapojempi nonquempetapojajempari yaitsitantigueti aitsitantatsica, aatotarite pitsajiguitsi querocaca noncoraquetantajempaca.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea ichoocagarantaque aparopae conoconoaiquempica Saririshiqui icocani icomajamajiacca, quejetacaquea tee incantaitejigueroji iitsaare. Oncoramanitapojajegueti iriatimpajia inquit-sajiaquemparoquea quitamarorimajaca quitsaarentsi, ariqueate noncoquempani nontsipatsipaitanaquempari, icomajamajacatarite itsaromentamajaqueaqueate. <sup>5</sup> Taacagueti tampishitashijiaque-

†† IRIMAJIRONTANTAUEMPARO IMAJIRONTAJIURE IPEACA AJITACA CAVOREJARI QUISHOMAJATATSICA. Irooquea oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti. Pamenero Sar. 2.9. ‡ 2:28 Pamenero 2 P. 1.19; Yonig. 22.16. †† IRIRAJIA TIGARANCAQUERICA. Irio Jesoshi tigarancaquericca irirajia jeocanquitsica aisa impoquiropae. †† JECAJIANQUITSICA. Pamenero otsapa 1.4 ovegara vanapojacagueti ocamantacotaquericgueti jeocajianquitsica.

roneca maasanopae coraquetashijiaquerineca inquejejaquempariquea iriatimpajia, incoquempani inquitsaaquemparoquea quitamarocantari quitsaarentsi. Aatoquea noshetsitajiri ivajiro itioncacoji-querigueti jenoqui paperiqui itioncacotantajiguecaroca ivajiropae maasanopae incoquempanica inchoocaguiteni, manaquea nonquenquetsatacoven-taqueri noncanqueriquea Aapani aisa irashivanti-jitete: Naroguenti ashincari.

<sup>6</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inque-meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-tajatsica.

#### **Itioncajiaqueneriquea tsaroven-tajatsica guintenijatsi-ca Pirarerepiaqui**

<sup>7</sup> "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaroven-tajanaca guintenijatsica Pirarerepiaqui, pincante:

Jeroquea icanqueca iriraquea teeca incov-aeguishetimatempaji, iriotari Iriomajaca, iriguenti ashincaro iyavine Majiromantsica Taavini. Taaca opajitapae intanarejaque iriatimpa aatoquea yagavejajiti irashijitajero, aisa taaca opajitapae irashitaque aatoquea yagavejajiti intanarejajitajero. Iriatimpa icanti: <sup>8</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae cameet-saguetatsica pipeacaajiacaca. Pameneroja, jero soto-morontsi notanarejaquempica, aatoquea yagavejajiti irashitajero. Notsaquempiquea teequea pintangishijiaquetempaji, cotanquitsiquea piquemisan-tajiaqueroquea Noguenquetsatsare pinetsanata-queri, aisa teequea pimpashiventacaajiguenaji, tee pincantacotenaji: 'Tee notsateriji.' <sup>9</sup> Choocaquea oraniqui igapiocane Satanashi. Iriatimpajia iriguentijia tsojenti, icantajiaquetarite: 'Naroguentijia joriojia', cotanquitsiquea teequea irio joriojia. Jeroquea oncoramanitapojajegueti namajiaqueneriquea picapinijiacagueti noguerotacaitstempariquea pichoocajiaquegueti aviatimpajia cameetsanijii intsajianaquenijite arimajaca nopintsamajajiaquem-pi. <sup>10</sup> Patsipetacojiaca pinetsanamajajianaquero-quea nocantajiaquempica. Irootaquequea non-quempoguijacotantajiaquempica aatonijite pat-sipemajajiatssi oncoramanitapojajegueti irantsipeji-aquempagueti maasanopae guintenijatsica quepatsiqui iramenantajitaquempari arimajaca it-saroven-tajiaquenaqueate. <sup>11</sup> Irooshipoji nonco-raquepojaje. Quisho poguero piquemisantaqueca aatonijii yovashiantacaajitimpirotsi, oquejeta-cotimpitsi iraitsijitaquempiro pamatsaero irojo-caquempimeca Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Taacagueti tamp-ishitashiguequeroneca maasanopae coraquetashijia-querineca incoquempani inchoocaguiteni iteem-porotequi Aapani Irioshi, inquejevetaquempari omapipoate choocaguitatsica, aatoquea yogajaatsi osamani. Nontioncaquero ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui aisa ovajiro iroaqueraro Jerosare, iroguenti guinteninintsi irashimajaca Aapani Irioshi. Iroat-impajia manaquea onquenapoje inquitequi Irioshiqui oncoraquetaquequea ocianiqui isaviji. Aisa nonque-

jetsitemparoquea iroaqueratajatsineca novajiro nontionquitemparoquea ivancaqui.

<sup>13</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inque-meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-tajatsica.

#### **Itioncajiaqueneriquea tsaroven-tajatsica guintenijatsi-ca Iraoriseaqui**

<sup>14</sup> "Imaica pintionqueneri irashivantite tsaroven-tajanaca guintenijatsica Iraoriseaqui, pincante:

Jero icanqueca iriraquea icantajitica 'Amen', † ico-canitari itampaticamajaqueroquea maasanopae, teequea iramataguempaji. Iriotaquequea pariacaroca maasano ipeacaantantacaca Aapani Irioshi. Imaica icanti: <sup>15</sup> Notsamajaqueroquea maasanopae pipeacaajiacaca teequea povashiantamajatenaji pitsaroven-tavequenagueti, cotanquitsiquea aisa tee pintsaroven-tamajatenaji. Nonintaveca pintsaroven-tamajataquenname. Teegueti pininteji, aato pitsaroven-tana. <sup>16</sup> Imaicaquea piquempetaqueroqueti, irootapoji nompishonquempi, irooriji tee pintsaroven-tamajatenaji aisa tee povashiantama-jatenaji. Manatari intati noncamarancaquempi. <sup>17</sup> Aviatimpajia picantajiavecaqueate: 'Naroguenti ajaarantajatsica, nocapioacavaequero nashintague-caca, teequea noncoguitejacotimatempaji', cotan-quitsiquea teequea pamenimajiguempaji aviguenti-jia shimampoancari, ishimampoancacojitacaca, aviguentijia coguitejacovaetatsica. Aisa manatari pishamponcajashirentavaeque, manaquea ca-jaratsinoshirentavaequempi. <sup>18</sup> Irootaquequea non-cantantajiaquempica povegaratsitenaro nashincaca naatimpa, naatimpaquea nojocajiaquempironijite ooromajaca itajaiqueca paamariqui osaancorencan-tamajatanacaca, pajaarantamajatementanaquempanijii. Aisa povegaratenajate naatimpa nojocajia-quempiroquea quitamaromorenari quitsaarentsi pinquitsaajiaquempica aatonijite pipashiventacaja-iajarotsi pigajaratsinore. Aisa povegaratenajate naatimpa, nojocajiaquempiroquea aavintajarontsi paavintajatacaantantajiajempaca cameetsanijii pamenimentanajenijii.

<sup>19</sup> Iriraquea nopintsamajajiacaca noncantomajajia-queri cameetsanijii intsaroven-tamajatanaque-naca. Noncantantajiaquempica pishimampoanca-jiguempaja pamenajiaquegueti picovaeguishejiaca, pincantashitajianajempajate pincoquempani pintsaroven-tamajatanaqueajate. <sup>20</sup> Pameneja. Nocatiapojaca soto-morontsiqui notinquipojaquero nocajemacotapojimpi. Quericaquea quemavaque-naneca iroompaquea intanarejacotsitenaqueate, nonquijanaquequea nontsipatapojempari nosheca-jiaquempa.

<sup>21</sup> Taacagueti tampishitashijiaqueroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca nontsipatsi-

† AMEN. "Amen" ocanque "arimaja" aisa "ari oncoquempa". Acaniqui iroguenti otsipa ivajiro Quirishito, ocanque "Iriomajaca", itampaticamajaquerotari maasano icanqueca.

paitanaquempari jenoqui noguisavisaviitaque-  
riquea irisenampijajiaquena nomajirontamentoqui.  
Inquempemajajiaquenaqueate naatimpa notamp-  
ishitashigueti rogueti maasanopae, jero iriraquea  
Aapani yoguisavicantaquenaca nosenampijantacari-  
ca imajirontamentoqui.

<sup>22</sup> Choocaguetei guempitatanquitsica iintsija inque-  
meja icantajiaquerica Ishire Aapani Irioshi tsaroven-  
tajiatsica."

#### Ishineventamajajicari Aapani Irioshi inquitequi

**4** Iroompaquea namenavetaja namenitsitaroquee  
ashitacorontsi tanarejamoroca inquitequi. No-  
quemitsitariquea aisa quenquetsatacaquenaca inca-  
jaranquitica iririjencavaequequea icanca quempejen-  
cavaeca tivorentsi, icanquena: "Caacate ocaniqui jeno-  
qui nonigaaguequempiroqueate queroca oncoguet-  
anaquempani oncoramanitapojagueueti."

<sup>2</sup> Irooquea iteroncaquerogueti iquenquetsata-  
caaquenaguetei, iriraquea Ishire Aapani Irioshi  
yaashirentavaetanaquenaqueate inquitequi. Namenit-  
sitaroqueueate imajirontamento isavicanatataca Ma-  
jirontatsica ariquea ochoocaque oraniqui, ichooaque  
savicanatataroca. <sup>3</sup> Iriatimpa itsirencavaeque icanca  
quempevaeca mapi tsirencapiri pajitatsica jaashipe  
aisa otsipa mapi quityoncapiri pajitatsica coronarina.  
Chooca anquirivogaacaroca isavicanatataca, manaquea  
oquejevecari yogue tsirencavaeque quempevaeca ot-  
sirenguiguetei janapiri pajitatsica esemerarera. <sup>4</sup> Aisa  
namenaguequeroquea otsipapae 24 majirontamen-  
tontsipae. Manaquea anquitsaetacocaroquea isavican-  
tatataca Majirontatsica. Isavisaviitantacaroquea 24 ira-  
majirorejia quitamarocantavaequequea iitsaare. Ya-  
matsaejiaqueri amatsaerontsi ipeacaantantajitarica  
ooro. <sup>5</sup> Oraquea imajirontamento isavicanatantataca  
Majirontatsica otimemecantapinicaroquea careti ocan-  
tapinique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti  
serororon serororon tsijec tsijec. Aisa ochoocaque os-  
amimicaguetaque 7 tsivorentsi, ocantacoqueri irirajia  
7 jeocajianquitsica † irashi Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Ariquea  
ochoocaque aisa oraniqui quempevecaroca incajare  
saancorencajaveaque, quempetaca potirinaqui, otam-  
paticatatacocaroca majirontamentontsi.

Oraquea isavicanatataca Majirontatsica yanquitsaeta-  
cojiacaroca 4 anijaripae, yoquiijaquijaavaeca iroquiijapae  
ochoocaguetaque ineguiguetei aisa itaquiqui. <sup>7</sup> Aparo  
manaquea iquempetacari león. †† Iriraquea itsipa man-  
aquea iquempetacari caapironcaari iriaqueraca  
quimogantirenajaniquitanquitsica. Iriraquea trestapo-  
jatsica caquintevorovaetaque. Iriraquea itsipatapojat-  
sica manaquea iquempetacari shirompito icantashiv-  
anquitiguetei irareguetei. <sup>8</sup> Irirajia 4 anijaripae maasano  
ochoocaguetaque 6 ishivanquipae, ocaravaetaque-  
quea iroquiija yoquiijaquijaatsinovaeca maasanopae

† JECAJIANQUITSICA. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapo-  
jacaguetei ocamantacotaqueriguetei jeocajianquitsica. †† Irira LEÓN  
iquejevecari casecari. Pamenero itsavetacojiqueriguetei león isavi-  
vanaqui otsapaqui 5.5 aisa 10.3.

aisa itapinashivanquipaequi. Icantacoguitani savinca-  
gueteriqui aisa pitsecariqui teequea incarajigueji ican-  
tajiague:

"Iriomajaca, Iriomajaca, Iriomajaca Nomajirote Aa-  
pani Irioshi Agavejamajatatsica!

Icoguitaniqua ichoocaguitini coramani, chooca  
imaica, ari incoguitempani inchoocaguiteni."

<sup>9</sup> Ari iquempepinijiaica ishineventajiacari irira savican-  
quitsica imajirontamentoqui, icoguitanitari ichoocatin  
coramani aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Ican-  
queriquea: "Arioteesaa, poganejencamajataca."

<sup>10</sup> Ariquea icantajiaqueguetei imaica, irirajiaquea 24 ira-  
majirorejia ariqueate icohicoitanaca iguerogueroven-  
tajianacari savicapinitatsica imajirontamentoqui it-  
saroventajianacari, iriguentitari Majirontamajatatsica  
choocaguitatsica, incoguitempani inchoocaguiteni. Ya-  
matsaerejitsitaro iramatsaerolja yojoquijijiaqueneri  
icaraguititapojagueguetei, icantajiguiri:

<sup>11</sup> "Nomajirote Aapani Irioshi, caaviji poganejencama-  
jataca,

ocameetsatantacaca noshineventajiaquempi,  
ochooquetarite poganejencare, Pirioshimajati, aisa  
caaviji pagavejamajati.

Aviguentitarite peacaaguetaacaroca maasanopae  
choocaguetatsica,

Aviguentiquea nintanquitsi pipeacaantantaguecarica,  
irootaquequea ichoocatantajiacaca."

#### Paperi ampinaicanquitsica aisa Ovejajaniqui

**5** Ariqueate nameniroquea paperi ampinaicanquit-  
sica otioncaca mavisotate. Iriraquea savicanquitsi-  
ca imajirontamentoqui manaquea yajiricanaroca itin-  
camijempequiqui. Ochoocaque 7 ovinchajacore otsine-  
tacotantacaca iseyotacotantajicaroca aatonijite yamp-  
inaicarejajitirotsi. <sup>2</sup> Iroompaquea nameniri irashivan-  
tite Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Icajemaque-  
quea iririjencani icanti: "¿Queri caavijica yanaaque yo-  
ganejencavaeca intsinicarejacoguequeronijite ovin-  
chajacoseyote paperi irampinaicarejaqueronijiji?"

<sup>3</sup> Cotanquitsiquea teequea inchoocateji agavejan-  
quitsineca intsinicarejacotaqueroquea irampinaicare-  
jaqueroquea iramenavanquero. Teequea iragaveja-  
jiguempaji choocajiatatsica inquitequi aisa quepatsipae-  
quítica iriguentijiaica aisa choocajianquitsica isavipat-  
saqui. <sup>4</sup> Niraitsitanacaquea niraaguitani namenaque-  
guetei teequea inchoocatimateji aparoca cameetsama-  
jatatsica cameetsaniji iragavejaqueronijiji iramp-  
inaicarejaqueroquea iramenavanqueroquea. <sup>5</sup> Cotan-  
quitsiquea iquenquetsatacaanaquena aparoca irama-  
jirore icanti: "Aatotarite piragatsi. Pamenerija iriratica  
León † ichoviquitanaqueca Joraani, aisa iriguenti  
ichoviquitanaqueca Taavini. Yanaajiaqueriquea  
maasano. Iriguentiquea agavejamajatatsica. Iriatimpa

‡ LEÓN. Irira LEÓN iquejevecari casecari, cotanquitsi ichooaque  
otsipaqui guinentinintsi, quejecaroca Africaqui aisa Ishiraeriqui.  
Yanaaqueri itsipapae tomirishiquitica icovejencatiguetei, irootaque  
icantantajitacarica covejencamajatatsica imajirote tomirishipaequiti-  
ca.

iragavejaque intsinecarejacoguequeroqueate 7 ovinchajacoseyote irampinaicarejaqueroquea."

<sup>6</sup>Iroompaquea nameniri Ovejaniqui icatiaca oniganquirequi majirontamentonsiqui yanquitsaetacari irirajia 4 anijaripae aisa iramajiroreja Majirontatsica. Conijavaequequea isatajajitaquerigueti imetojajivecarigueti. Ochooacque ocarataque 7 ivaa, oraquea iroquija 7. Oraquea 7 iroquija iroguenti ocantacoque irirajia 7 jeocajianquitsica † irashi Aapani Irioshi itigarancajiaqueca intsitacaguitejavaetanaqueroqueate quepatsi. <sup>7</sup>Ariqueate iriraquea Ovejaniqui yoanaque yaitsitaroquea paperi yajiricaqueca Majirontatsica itin-camijempequiqui isavicaquegueti imajirontamentoqui. <sup>8</sup>Irooquea yajiricaquitiguiro ariquea iquempejianaca irirajia 4 anijaripae aisa irirajia 24 iramajiroreja Majirontatsica igueroventajianacari Ovejaniqui. Aparopae yajirijiriitaque itencatsajitica icantajitica aarepa aisa taso ipeacaajitaca cavorejari ooro tseraiquivaeca casancapaneri itajaitica. Oraquea casancapaneri iroguenti oncantacoque icantajiaqueca tsaromentajiacarica Aapani Irioshi iramanajiaquerigueti. <sup>9</sup>Yamashaijiaquequea iroaqueraro amashairentsi icantajiaque:

"Caaviji poganejencamajataca pagavejantacaca pajiricancaroca paperi,

aisa pintsinecarejacotantaquemparoca ovinchajacoseyote iseyotacotantajicaroca.

Imetojajitaquempitari ochovincajatanaque piriraja, irootaquequea pivegaratantajiacari caquinteja pimeshijiaqueca irashintajajemparinijite Aapani Irioshi.

Pimeshiagarantajiaqueriquea maasanopae caquinteguetatsica, gonorontavacaaguetatsica, cantashititaguetsatsica iguenquetsatsarejia, aisa guinteniguetsatsica quepatsipaequi.

<sup>10</sup>Pipeacajaiacari majirontaguetatsica, aisa pipeacajaiacari saseroroteja cameetsaniji irantaqueneriniji Aapani Irioshi.

Iriguentijia majirontanquitsine quepatsiqui."

<sup>11</sup>Iroompaquea namenajiguiri irashivantijitete Aapani Irioshi itirorencajianaca icaramirincavaeque jmm ontaniqui, yanquitsaecari irirajia anijaripae aisa iramajiroreja Majirontatsica. Noquemajiaqueri iquenquetsajiaquegueti. <sup>12</sup>Iririjencavaeque icantajiaque:

"Caaviji yoganejencamajataca irira Ovejaniqui imetojajivecaca,

ocameetsatantacaca ochooacque iragavejane, ochooacque maasano yashintavaetacaca, ochooacque itsamajare, itampishire, iroganejencare, itsaromentajitari, ishineventajitari icantajitiri: 'iCaaviji poganejencamajataca!'"

<sup>13</sup>Iroompaquea noquemajiaqueri maasano choocajiatatsica inquitequi, quepatsiqui, isavipatsaqui, inirojaniqui quantijani, maasano icantajiaque:

"Jaameja ashineventajiaquempari savicanquitsica imajirontamentoqui aisa Ovejaniqui,

ancantajiaqueri iriguentijia caaviji yoganejencamajataca, aisa yagavejamajati.

Ancoguitempanijate anquempetaquempaquea imaica."

<sup>14</sup>Iriraquea 4 anijaripae icantajiaque: "iAri ancoquempanijate!" Iroompaquea iriraquea 24 iramajiroreja Majirontatsica Anijaguitatsica igueroqueroventanacari itsaromentajianacari.

**Itsinecarejacotaqueroquea paperi ampinaicanquitsica**

**6** Iroompaquea nameniri Ovejaniqui itsinecarejaquero aparo ovinchajacore iseyotacotantajivecaroca paperi ampinaicanquitsica, aisa noquemiriquea aparo anijari iririjencavaeque icanca quempejencavae-ca careti, icanti: "iCaacatejate!" †† Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quitamarori. Iriraquea shiacotantacarica yajiricaque iveane. Ariquea yojocajiqueneri amatsaerontsi iramatsaetaquempaquea. Teequea inchoocatomateji agavejaquerineca. Iroompaquea yoanaque irashimirintaquempaqueate iragavejantaquequea.

<sup>3</sup>Ariquea iquempetsitajaro Ovejaniqui otsipa ovinchajacore iseyotacotantajivecaroca, itsinecarejaquero mavitetapojatsica, iroompaquea noquemiriquea itsipa anijari icanque: "iCaacatejate!" <sup>4</sup>Ariquea isotoapojaque itsipa quitavaireri, iquityoncavaeque icanca. Iriraquea shiacotantacarica manaquea icantajiaqueri iroanaquequea quepatsiqui irooqueate ompampiatantanaquemparoquea incatsimatavacaantajiaquempara maasano, irimetojavacaajiaquempaqueate. Ariqueate yojocajiqueneri catsantsameniri tsaampitsantsameniri.

<sup>5</sup>Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejaniqui otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero trestapojatsica, ariquea noquemiriquea iquenquetsatanaque trestapojatsica anijari icanque: "iCaacatejate!" Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quisaatsantsavaeque icanca. Iriraquea shiacotantacarica yajiricaquero itsatantajitaroca otenare. <sup>6</sup>Noquemiquea iquenquetsajencajitanaque ichoocajiaquegueti irirajia 4 anijaripae icantajiaque: "Apatacoro shovao tirigoitsoqui ovegaravaeca aparo tenario, ‡ ariquea oquejetaca trestaco shovao sevaraitsoqui, ovegaravaeca aparo tenario. Iriraquea ashiti aisa vinoja, shooshoh pipomatsatirotsishiasi."

<sup>7</sup>Ariqueate iquempetsitajaro Ovejaniqui otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero cuatrotapojatsica, ariqueate noquemiriquea iquenquetsatanaque cuatrotapojatsica anijari icanque: "iCaacatejate!" <sup>8</sup>Namenitanaca iriguentimpa quitavaireri quiteshivaari icanca. Iriraquea shiacotantacarica ipajita Metojagantsi. Yoguijapojiri itsipa pajitatsica Areshi. †† Yagavejacaajiaqueri irimetojajiaqueri oshequini quepatsi-

†† *Oconoaca paperi iroquetinica iguenquetsatsarequi guiriego otioncaca acaniqui: "iCaacatejate pamenejate!" Otsipapae mana otioncaca: "iCaacatejate!" Ari oquejetaca otsapaku 3, 5, 7 otioncagueta: "iCaacatejate!" ‡ TENARIO. Iriraquea tenario iriguenti imentaqui yaancaca ishiacoquegueti icantacoguitani apajencaro savincaguiteri. Tee onchoocamajatajaji isheca, irootaquequea ovegaravaetantacaca choocatajatsica. †† ARESHI. Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica tequeratagueta impishon-*

† JECAJIANQUITSICA. Pamenero otsapa 1.4 ovegaravanapojacagueta ocamantacotaquerigueta jeocajianquitsica.



paequitica incaratacaavaequeri 1/4. Inconoagarantajiaquempaqua irimetojantajiquempari tsaampit-santsameniriqui, itsipapae manaqua ometojagaran-tajianaqueriquea itase, itsipapae manaqua ometojagaran-tajianaqueriquea irojoquijire, itsipapae irio-queate metojagaran-tajiaquerine tomirishipaequitica catsimaguetatsica.

<sup>9</sup> Iroompaquea iquempetsitajaro Ovejaniqui otsipa ovinchajacoseyote iseyotacotantajivecaroca, itsinecarejaquero cincotapojatsica, ariquea namena-queeroquea aretare. Oraqueate otapinaqui namenajia-queri ishirepae imetojimentajitaqueca Iguenquetsat-sare Aapani Irioshi aisa itsavetantajiaquerigueti. <sup>10</sup> Iri-atimpajia icajemajianaque icantajiaque: "Intsi-que-tiroshia Majirontamajatsica Comajarimajaca Irioma-jatatsica, ¿queroshiatsi oncaravaeteni pompeta-covae-tajenani pincatsimajiajeri guintenijatsica quepatsiqui metojajavequenaca?" <sup>11</sup> Iriatimpa yojocajiaqueneri quitamarocantari quitsaarentsi, iroompaquea icanta-jigui: "Poguijacojiguempataja, choocatarite papiaa-janirentsijiate papitsariventarijiate quempejiaque-mpineca aviatimpajia, irimetojimentajiaqueriquea intsavetacotantajiaquenagueti. Oraquea inquempeta-caajitajempargueti iriatimpajia, ariquea nompeta-cot-sijiguempiqueate."

<sup>12</sup> Ariqueate namenaqueri Ovejaniqui iquempetsi-tajaro otsipa ovinchajacoseyote, itsinecarejaquero seistapojatsica, ariquea ocotanaca omoguemajata-tiguinimaja. Ariquea icotanaca catsirincaiteri icamara-mentatanaque iquempetanacaroquea quitsaarentsi ipeacaajitaca caaveramae camaramaevaetatsica. Iri-raquea taai iquiyoncamentatanaque iquempetanac-aroquea irajantsi. <sup>13</sup> Iriaqueate impoquiropae inquite-quitica yasacaraaguetanacaquea quepatsiqui iquem-petanacaroquea osacoroguitigueti iguera irooshive-tapojacagueti agaguijempame onincacoguetirogueti inirojenca choviga. <sup>14</sup> Oraquea inquite jac opeaca oquempetanacaroquea yampinaicajitirogueti paperi. Oraquea maasano otsempipae aisa ovogorepae ogaaguetanaca. <sup>15</sup> Ariquea ishiashiaitanaca maasano majirontaguetatsica, jeri aisa imajirojiate coaretajia, aisa jivajivaitatsica, ashintavaejiatsica, agavejavaetatsi-ca, yashintajitaca, jeri aisa teeca irashintajitempariji. Ishiashiaitanacaquea maasano caquinteja, yaven-taventaivetanacaroquea omoroguetacagueti quepatsi aisa imperitamorpaequi aisa mapichonquiinapae ot-sempipaequi. <sup>16</sup> Iquenquetsajianaque icantajiguiro ot-sempipae aisa mapipae: "¡Poaviotacotenashiatsi pintsi-titacojiaquenaquea aatoniji yamenajiajanatsi Ma-jirontamajatsica savicanquitsica imajirontamento-qui, aisa aatoniji icatsimacatsimaitana Ovejaniqui!" <sup>17</sup> Arejetapojacatarite savincaguiteri incatsimatantaji-aquequeate. ¿Quericampate agavejanquitsineca in-tampishitashivaetavaquero?"

### Iseyovancatsitantajitari ivajiroqui Aapani Irioshi 144,000 ichoviquijianaqueca Ishiraerini

<sup>7</sup> Iroompaquea namenajiaqueri 4 irashivantijitete Aapani Irioshi aparopae icatiaguetacaquea ocaratapojigueti quepatsi osotoajencaguetigueti chovigapae. Yojocajencatavaqueroquea aatoniji ochovigajencatajitsi quepatsiqui, aisa inirojaniqui quentijani, irooca aisa inchatopaequi. <sup>2</sup> Ariquea na-meniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi iquenapo-jaque isotoguigueti catsirincaiteri yajiricapojaquero-quea iseyone † Aapani Irioshi anijatsica. Iriatimpa ica-jemacojipojaqueri irirajia 4 irashivantijitete Aapani Irioshi yagavejacaajiqueca incantashitatiaguishevae-queeroquea quepatsi aisa inirojani quentijani, icanta-jigui: <sup>3</sup> "Aatotashiatsi queroca picojiguirotsi quepatsi, aisa inirojanipae quentijani, aisa inchatopae, tequer-atanica aseyoterinica irajaanirejia Aapani Irioshi ivan-capaequi."

<sup>4</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsatacojia-queriquea ichoviquiguetanaqueca Ishiraerini seyojian-quitsica ivancapaequi, icarajiaquequea 144,000 ichoviquiguetanaqueca maasano irijanijiate Ishiraerini. Itsajiqueri iquempetacaajicari imaica:

<sup>5</sup> Iriaquea ichoviquijiani Joraani icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Iroveneni icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Gareneni icarajiaque 12,000.

<sup>6</sup> Iriaquea irashijia Ashereni icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Nepetarini icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Manaseshini icarajiaque 12,000.

<sup>7</sup> Iriaquea irashijia Shimeoneni icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Irevini icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Isacareneni icarajiaque 12,000.

<sup>8</sup> Iriaquea irashijia Savorooneni icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Joseni icarajiaque 12,000.

Iriaquea irashijia Vejamineni icarajiaque 12,000.

### Quitsaajianquitsica quitamarocantari quitsaarentsi

<sup>9</sup> Iroompaquea namenavetanaca namenitsitari itsi-papae caquinteja icaramirincajiaque jmm. Iquenaque-naivaepoji osamanipaequi maasano quepatsipaequi, iconoagarantajia maasano gonorontavacaaguetatsi-ca, maasanopae caquintequetatsica, ocantashitati-aguetacaquea iguenquetsatsarepae. Maasanomaja quenquetsatsarentsipae chooca quenquetsatantac-arooca. Iriatimpajia icatintiitimojiacari Ovejaniqui aisa Aapani Irioshi savicanquitsica imajirontamentoqui. ¡Tirorenciaventajanacari icaramirincavaeque jmm! Teequeate iragavejajitajeriji intsajitajeriji. Ijamirincavaeque quitsaajiacarica quitamarocantari quitsaarentsi ajirijirijiaquequea tsorenashi. <sup>10</sup> Ijamirincavaeque ica-jemajiaque icantajiaque:

"¡Iriguenti aavajajica Arioshite savicanquitsica imajirontamentoqui, aisa Ovejaniqui!"

cajiteriji camorecariqui. Iriira guiriego icanquero HADES, iguenquet-satsarequi evereo icanquero SHEOL.

† ISEYONE AAPANI IRIOSHI. Iroguentiquea itioncacotantajicaroca ivajiro Aapani Irioshi aisa ivajiro Ovejaniqui ivancapaequi yashinta-jiacarica. Pamenero 14.1 aisa 9.4.

<sup>11</sup> Maasano irashivantijitete Aapani Irioshi icatintiitacaquea yanquitsaetacotsitacari imajirontamento, aisa iramajiroreja, jeri aisa 4 anijaripae. Maasano iriatimpajia itigueroanaca irosati yarejevaequita ivancaqui isavi, itsaromentajiacari Aapani Irioshi, <sup>12</sup> icantajiaque: "¡Arimajaguitatsi!"

Ancoquempani ashineventaguitemparini Arioshite, ancantaguiterniquea: Caaviji Pirioshimajati.

Aviguenti caaviji pitsamajati.

Incantajiaquempi maasano, '¡Arioteesaa! Caaviji picavintsajantamajantati', aisa intsaromentanaquempi.

Aviguenti caaviji pagavejamajati, aisa aviguenti caaviji pitampishimajati.

¡Oncoguitempaniquea onquempetaquempaquea imaica!

¡Arimajaguitatsi!"

<sup>13</sup> Ariqueate icanquena aparo iramajirore Aapani Irioshi: "¿Taa ipaji irirajia quitsaajianquitsica quitamarocantari quitsaarentsi? ¿Queroquea iquenaquenaipojini?"

<sup>14</sup> Naatimpa nocantiri: "Avirompate, nomajirote, pitsaquoero aviatimpa."

Iriatimpa icanтана: "Iriguentijia sotoampojaroca omajirojencare atsipevaetagantsi, iroguenti yajacantajitacaroquea iitsaare iriraja Ovejajaniqui, oquitamarocantantanacaca.

<sup>15</sup> Irootaquequea icatintiitimotantacarica Aapani Irioshi isavicaquegueti imajirontamentoqui,

incoquempaniquea irantajigueneriquea oraniqui iteemporotequi savincaguitერიკი aisa pitsecariqui.

Iriaquea savicanquitsica imajirontamentoqui irinetsanatsitenempari intinerenquitsitenempariquea iitsaarevanco. †

<sup>16</sup> Aatoquea yatsipevaetajarotsi itase, aatoquea imirejiajitsi,

aatoquea icatsirincatajiritsi catsirincaiteri, aatoquea yatsipejiajarotsi catsirincaguiteri.

<sup>17</sup> Incoguitempani inquempējaquempa imaica iroorijite inquempoguijajiaqueriquea Ovejajaniqui choocatantacaroca oniganquirequi imajirontamentoqui Aapani Irioshi.

Iramenajiaqueri inquempetacaajiaquempari iquem-poguijajitirigueti oveja, irajianaqueri omotojatigueti oja anijacaantantatsica.

Iriaquea Aapani Irioshi irisheoquijajeneriquea maasano ijaquija, aatoquea ijaquitajitsi."

### Sietetapojatsica ovinchajacoseyote paperi

**8** Ariquea irooquea iquempetsitajaroquea Ovejajaniqui itsinecarejaquero sietetapojatsica ovinchajacoseyote otsinetacotantacaca paperi, ariquea icohicoitanaca imajerejanaque maasano inquitequitica yarejetacovaetapojaca niganqui hora. <sup>2</sup> Iroompaquea namenajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi icatintiitimojiacariquea iriatimpa, aparopae yojocajiquener-

† INTINERENQUITSITENEMPARIQUEA IITSAAREVANCO. Irooquea oncanque incoquempani intsipatsipaitaquempari inquempoguijimenqueriniji aatonijite taaca oahoaitiritsi.

iquea tivorentsi. <sup>3</sup> Iroompaquea icoraquetapojaque it-sipa irashivantite Aapani Irioshi, yamaque yoguijaantajitaroca casancajencaro ipeacaajitaca ooro, icatiimotapojacaroquea aretare ipeacaajitaca aisa ooro. Yojo-cajiqueneri oshequi casancajencaro intaashiquerica Aapani Irioshi onconoajencatanaquemparoquea ican-tajiaqueca igomajamajare yamanajiguirigueti. Itaantsi-taroquea aretarequi tampaticatacotaqueroca imajirontamento Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Oraquea ovoga casancajencaro yajiricacotaqueca ashivanti ojajencavogavae-quequea ocantajencavaetanaca ichooaquegueti Aapani Irioshi, oconoajencatanacaroquea icantajiaqueca igomajamajare yamanajiguirigueti. <sup>5</sup> Ariqueate iri-raquea irashivantite Aapani Irioshi yaanaque paamarimenqui choocatanquitsica aretarequi yoguijaaquero-quea yoguijaantajitaroca casancajencaro yajiricaqueca. Irooquea itseraiquitaquitiguiro ipishoncaquitiro quepatsiqui, ariqueate ocotanaca careti ocantavaetaquiti tsijec tsijec, serororo serororo, otsantsajencat-sarenavaetanaque, aisa omoguecaguetanacaquea.

### Itivojiqueroquea tivorentsipae

<sup>6</sup> Iriaquea 7 irashivantijitete Aapani Irioshi ajiricajianquitsica itivorepae inetsanajianaca intivojianaque-quea.

<sup>7</sup> Iroompaquea ijivatanaque aparo ashivanti itiv-otaque, ariqueate ocotanaca oparianaque incojariqui quepatsiqui otsipatanacaro paamari oconoapojaro irajantsi. Otaagarantsitaroquea quepatsi irootapoji oncaratacaaquerome niganqui, ocaratacaaquerotari 1/3. Otaagarantsitaroquea inchatopae ocaratacaaquero 1/3, aisa maasanopae etsocoreshipae cataroshipae apevoquijamajaquero.

<sup>8</sup> Ariqueate itivotaque ashivanti mavitetapojanquitsica, ipishoncajajiqueroquea inirojaniqui quantijani taaca opaji quempetacaquea inirotsempi, osamimicat-santsajencavaetanaquequea. Ariqueate ocotanaca inirojani quantijani opegarantanacaquea irajantsi irootapoji oncaratacaaquerome niganqui. <sup>9</sup> Imetojagarantajianaque guintenitantajiacaroca ocaratacaavaequeri 1/3. Otsitijaagarantaguetanaquequea inirotsantsanapae quenajarontsipae ocaratacaaquero 1/3.

<sup>10</sup> Iroompaquea itivotaque ashivanti trestapojanquitsica, ariqueate ocotanaca yomposanaca caramenquiv-aetanquitsica impoquiro, iquenaetaepoji inquitequi imorecatsantsajencavaetanaquequea, yomposapojaca ojaaquipaequi aisa osotoajaguetigueti oja, yoaviojatapojaro ocaratacaaquero 1/3 ojaaquipae. <sup>11</sup> Iriaquea impoquiro ipajitaca Quepishiri, iquepishijaagaran-taguetapojajiroquea ojaaquipaequi ocaratacaaquero 1/3. Imetojantajiacaca icaramirincajiaque caquinteja imirajiacarogueti quepishijatanquitsica oja.

<sup>12</sup> Ariqueate itivotaque ashivanti cuatrotapojanquitsica, ipitsecanampitanaque catsirincaiteri, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, teequea irivoreamajatajem-paji. Ariquea iquempetaca taai ipitsecanampitanaque iriatimpa, irootapojatsi impitsecanaque niganqui, tee-

quea inquitasemajatajeji. Aisa impoquiropae ipitsecagarantanaque icaravaeque 1/3. Osavincaguiveveta-manaca icononcavetanajatiga opitsequitsitanaja. Tee-quea inquitaseteji taai, tee inquitamiriaquiteji impoquiropae. Pajini onianquittete iquitasepoji irira taai, iriraquea impoquiropae iquitamiriaquitapoji.

<sup>13</sup> Namenitsita iriguentimpa shirompito caraman-taneivaque icanca yaranaque iseontavaetanacaquea jenoqui icajemanaquequea icanque: “¡Ooo, ooo, ooo, imaicanishiatsi irantsipevaetemanishiatsi maasano guintenijatsica quepatsiqui intivojianaquegueti itsipa tres irashivantijitete Aapani Irioshi tequeratata intivoteji!”

**9** Iroompaquea itivotsita ashivanti cincotapojatsica, nameniri itsipa impoquiropae iquenavaepoji inquitequi yomposapojaro quepatsi. Yojojajiqueneri yavi iriyavirejanquemparoca oamorovaetanantsica jmm isaviji ovenaronecapojacagueti. <sup>2</sup> Iroompaquea irooquea iyavirejacotaquitiguiro ariquee ocotanaca ocaravogavaetanaquequea paamarivoga ooshiatsi oquisaaajencatacanaaquequea catsirincaiteri opitsecajencavaetanaquequea. <sup>3</sup> Iroompaquea nameniri quejevecarica tsinari iquenaquenaitantapojacaro paamarivogajenca iporocajencavaetanaque itsitacaguitejavaetanacaroquea quepatsi. Yagavejacaajigueriquea iroantaquegueti inquempetaquempariquea yoantiguetei oseroticono. <sup>4</sup> Icantimentajitaqueri aato yantaguetiro cataroshipae quepatsiquitica, inchatoshimpopae, maasano tsoroaguetanquitsica. Iriguentiquea irantsipetacaajiaquempa caquinteguetatsica teeca iriseyotantemparoji ivajiro Aapani Irioshi ivancaqui. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea icantimentajitaqueri irimetojajigueri, manaquea irantsipetacaajiaquempari 5 taai. Oraquea iroaqueriguetei incatsivaqueriquea quempetaca yoantiguetei oseroticono. <sup>6</sup> Irirajia caquinteja intsataitavetempa iroguijacoveguitempani irimetojitempame, cotanquitsiquea aatoquea imetojajiguitisi. Irinintamajajivequempaquea irimetojajianaquemme, cotanquitsiquea aato imetojitsi.

<sup>7</sup> Iriraquea tsinari quejevaeca quitavaireri inetsanajiguiriguetei irooshiteguetei iroaroaitanaque irashimirintaquempagueti. Yamatsaejiaca iguitojiaqui quempetaca amatsaerontsi ipeacaajitaca ooro. Oraquea ivoro quempetaca ivoro caquinte. <sup>8</sup> Ochooacque imae ontiavenaavaeca oquempetacaroquea omae manquigar-entsi. Oraqueate iraji quempetacaqueate iraji casecari. <sup>9</sup> Isavoneguitaca quishori quejecaroca yero. Oraqueate yarajiaqueguetei opojimavaeque ivanqui quempevaeca opojimavaetiguetei itigaritacotantajigueta-caca ishicaacarogueti quitavaireri yoayoaitiguetei irashimirintavacaajiguetempagueti coaretajia. <sup>10</sup> Ochoocaguetaque igojapae ochoocatantacaca itseji quempeca itseji oseroticono. Oraquea itseji irootaque irantsipetacaantajiaquemparica caquinte 5 taai. <sup>11</sup> Chooa imajirojiate, ashivantiniro inavetaca, iriotaquequea imajirojiate maasano choocajianquitsica oamorovaetanaqueguetei isaviji. Manaquea ipajica iguenquetsatsarequi evereo

Avaroni, oraquea iguenquetsatsarequi guiriegojia ipajica Aporioni. †

<sup>12</sup> Jac teroncanaca iroquetica atsipevaetagantsi ican-tacotsitacaca “¡Ooo!”, cotanquitsiquea choocatiraja mavitetiraja icantacotsitacaca “¡Ooo!”

<sup>13</sup> Iroompaquea itivotaque ashivanti seistapojatsica, noquemiroquea iquenquetsajencajitanaque osotoajencatantapojacaro ovaapae aretare choocatatsica Aapaniqui Irioshiqui ipeacaajitaca ooro. <sup>14</sup> Icantajitiri ashivanti seistatsica ajiricaqueroca tivorentsi:

“Poanaque pishiticarejacojiaquiteri irira 4 ashivantijite shiticacojianquitsica ontaniqui ojaaquiniqui pajitatsica Eoperateshi.” <sup>15</sup> Irooquea iquemavaqueguetei

yoanaquequea ishiticarejacojiaqueri cameetsanijite interoncagarantajiaquiteriniji caquinteja quepatsipae-quitica incaratacaavaequeri 1/3, iriguentijiatari inintacaajiaquea Aapani Irioshi interoncagarantajiaquiteri. Iriatimpa itsatsivaetanitari coramani queroca aantapojempaca. Itsaque queroca ajagantsini, querica taai, queroca savincaguiteri, aisa querocagueti incarantencatsirincaiteri. <sup>16</sup> Iroompaquea noquemiriquea itsajitiri coaretajia shiacojiaquerica iguitavairerite, maasano icaramirincavaeque 200,000,000.

<sup>17</sup> Irirajia quitavaireri aisa shiacotantajiacarica nonejaqueca quejetaca noguimaanequi, ari iquejejiaca imaica: Maasano isavonegujiacaro quishori, ocan-tashitatieguecaqueate oquityoncataquequea quejetaca paamari, otsipaquei oquisaaque, otsipaquei oquiteritaque quejetaca asopiri. Oraquea iguito quitavaireri quempevaeca iguito casecari. Osotoavagantetapojiri omorecare paamari aisa ovogajenca, oconoapojaro asopiri. <sup>18</sup> Imetojagarantajianaquequea caquinteja ocaratacaavaequeri 1/3, ometojajianaqueriquea maasanopae sotoajencatanquitsica ivagantequi quitavaireri: omorecare paamari, paamarivoga aisa asopiri. <sup>19</sup> Oraquea yagavejantajiacaca quitavaireri tee-quea aparo onchoocateji ivagantequi, ochoocatsitaquea aisa igojaqui, oquempevecari camaarini, iroguenti ityantya yoantajigarica caquinteja yatsipeta-caantajigarica.

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea iriraquea choocatajatsica tequeratata irimetojajigueti teequea incantashitajiaiguempaji impishoncajigueroji ipeacaaguishejiacaca. Arimpaqueate itsaromentavaetanacari ampatsinipae aisa it-sipapae ipeaguetica irioshivijitashitacaca ipeacaajitaca ooro, perata, voronquise, mapi aisa inchato—irirapae teeca iramenimajigueti aisa teeca inquemajigueti, aisa teeca iranijajigueti. <sup>21</sup> Iroompaquea aisa teequeate impishoncajigueroji imetojantajiguetei, imatsitanta-jiguetei, icantatsatantajiguetei, aisa yaitsitantajiguetei.

**Ashivanti ajiricaqueroca paperijaniqui ampinaicanquitsica**

**10** Iroompaquea namenitsitariquea itsipa ashivanti tampishivaetatsica, iquenapoji inquitequi,

† AVARONI aisa APORIONI. Mavite oncanque Jararejantaguetatsica.

yaguijitaipojaquequea. Anquirivogaacotacariquea mararo, ari ichooaqueri yogue iguitoqui. Oraquea ivoro oquempvetacari catsirincaiteri. Oraquea iguitiqui quempevetaca catsantsamorecari. <sup>2</sup> Iroguenti yajiricaque paperijaniqui ampinaicarejaca. Oraqueate iguiti itincamijempequiquitica icatiantacarouquea inirojani quentijani. Irooquea ishinampijempequiquitica manaquea icatiantacaro quepatsi. <sup>3</sup> Iroompaquea icajemitsimajatanaca iririjencani canca, iquempejencavecari león † icajemiguetti. Irooquea icajemaquitigui ariquea ocojencatanaca oseroroncaguetanaquequea caretiguetanaquequea 7 careti, opojimajencavaetanaquea inirojencavaetanaca ocanca. <sup>4</sup> Iroomequea nontioncacotavaqueromequeate ocantajiaqueca careti, cotanquitsiquea noquemiriquea iquenquetsatacaajitaquenaquea inquitequi icantajitana: "Aatoja pitioncacotirotsi ocantajiaqueca oratica 7 caretipae, aisa aatoquea quericapicantitsi."

<sup>5</sup> Iroompaquea iriraquea irashivantite Aapani Irioshi namenaquea incajaranqui catiancaroca inirojani quentijani aisa quepatsi icantajempequitanaqueroquea itincamijempequi inquitequi, <sup>6</sup> icantiquea: "Iri- raquea icanancia ichooati peacaaguetacaroca inquite aisa quepatsi aisa maasano choocatantagueraroca ipeacaacaro aisa inirojani quentijani aisa choocatantaguetaroca. Iriatimpa yamenaquenaquea iroomajaca noncanquempica. Imaica noncantajiaquempi aapojaca, aato yoguijavaji. <sup>7</sup> Ariquea irooshipojigueti intivotanaquequea irashivantite Aapani Irioshi sietetapojatsica, iriraquea Aapani Irioshi ironigaantagueroquea yomanacoguevetacaca, irinetsanamajaqueroquea icantajiaquerica coramani irajaanirejia tsavetantajatsica."

<sup>8</sup> Ariqueate iquejetsijitajanaquea aisa iquenquetsatacaajitajana inquitequi icantajitana: "Poanaqueja paavaquero ampinaicarejanquitsica paperi yajiricaqueca irashivantite Aapani Irioshi, irinta catiantacaroca inirojani quentijani aisa quepatsi."

<sup>9</sup> Ariquea naatimpa noashitanaqueri ashivanti, namanapojaquequea paperijaniqui ampinaicarejanquitsica. Icantaquenaquea: "Jero, paguero, pishecatemparo. Oraquea arejetapojemparogueti pitsicotoqui onquepishicanaquempi, cotanquitsiquea oraquea pivagantequi ompochatanaque quempeca ipochajatigueti earotoja."

<sup>10</sup> Iroompaquea naitsitano paperijaniqui iracoqui ashivanti noshecatsitaro. Namenitsitaroquea arimajacatarite icantamajaque. Oraquea novagantequi pocha ocanca quempeca ipochajatigueti earotoja, cotanquitsiquea irooquea noniavecaroquea arejetapojac-arogueti notsicotoqui oquepishicanaquena.

<sup>11</sup> Ariqueate icantajitana: "Imaica pinquejetacaajemparojate aisa pincamantantaje, iriguenti pintsavetacot-sivaquempari caramirincavaetanquitsica caquin-

† *Iri- raquea LEÓN iririjeguimajataque inaque, iquejevecari casecari iririjegui. Cotanquitsi icajemiguetti yampenejencavaetanaca canca, antsarocaaanquempari anquemaqueriguetti. Ontaniqui otsipaqui guinteninintsi ichooaqueguetti icantajiqueri iriguenti ima- jirote tomirishipaequitica.*

teguetatsica guinteniatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetaquitsica iguenquetsatsarepae, iriguentijia aisa imajirojiate, pincanquequea quero incojiaquerini Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguetti."

#### Mavite tsavetacotantajiaquerica Aapani Irioshi

**11** Ariquea yojocajiquenaroquea savoroquiji igomarotantajitaca icantajitana: "Poanaque pigomaroquiteroja iteemporote Aapani Irioshi, pinquejetsitemparoquea aretare. Aisa pintsajiaqueriquea quero- ca icaramirincajiaqueni choocajianquitsica oraniqui tsarotentajiacarica Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraquea otsovia- guitetapojaqueguetti sotsiquitica aatoquea pigomaro- ttirotsi, irooquea icantacajiaquerica itsipapae caquinteguetsica inchoocatantapojempaca. Iriatim- pajia manaquea irantanavintsajiaquero oratica guin- teninintsi yashincaca Aapani Irioshi, †† iragavejajiaque- roquea incantacoguitempani irarejevaetanauem- paroquea 42 taai. <sup>3</sup> Naatimpa nontigarancaque mavite tsavetantajiaquenanea, nagavejajacaaqueri intsavetan- tajiaquenaqueate incantacoguitempani arejevae- tanauemparoquea 1,260 savincaguiteri, ‡ manaquea inquitsaaajiaquempaquea jiriquiquijiporoqui." ††

<sup>4</sup> Iriguentijia ocantacotaque mavite inchato orivo † aisa mavite tsivorentsi jerenquijerenquiatacotatsica yojoquijiqueca ichooaqueguetti Imajirojiate maasano quepatsiquitica. <sup>5</sup> Quericaca catsimavequemparineca irinintajiaquempaquea irantsipetacaavaequempari, ariqueate incoquempani osotoamorcavaetanauem- quea ivagantequi ontsiatsiavaetavaqueri ometojajia- queri. Ariqueate inquempejiaqueri imaica maasano quepatsipaequitica nintavetanquitsineca irantsipeta- caaquemparime. <sup>6</sup> Iriatimpajia incanqueguetti: "Aato- quea oteji incani", aato oteji. Iroompaquea ariquea on- quempetaquempa arejevaequempa interoncana- jeroquetti intsavetantavaequetu. Aisa iragavejaji- aque impeacaajianaquemparoquea oja irajantsi. Aisa iragavejajiaque incantashitajencatashijiaqueriquea guinteniatsica quepatsiqui, irantsipetacaajiaquem- pari. Ariquea iriatimpa querocaca ininqueca irampijita- jero, ari irampijitajero.

<sup>7</sup> Cotanquitsiquea interoncajianaqueroquetti intsave- tantajiaqueguetti, incoraqueatapojeequea covejencave- tatsica sotoapojatsineca omoroqui oagantavaetan- quitsica isaviji, incatsimajiaipojaqueri iragavejajiaqueri irimetojajiaqueriquea. <sup>8</sup> Oraquea itsino manaquea iro- joquijitantajiaquemparoquea quenavoquirontsi oraniqui guinteninintsiqui anaanquitsica, ariqueate oraniqui yompajacojiaqueriquea Amajirote coramani.

†† *ORATICA GUINTENININTSI YASHINCACA AAPANI IRIOSHI. Iroguenti Jerosare. Pamenero Is. 63.18; Iran. 8.13; Irc. 21.24. ‡ 1,260 SAVINCAGUITERI ocarataque 42 taai. Ocarataque aisa 3 ajagantsini aisa otsipa niganqui ajagantsi. †† INQUITSAAJIAQUEMPAQUEA JIRIQUIQUI- POROQUIRO. Oraticaquea jiriquiquijiporoqui iroguenti cajenimagori yametaca coramani inquitsaatempaca shimampojancanquitsineca. Manaquea ocanque iricatica mavite tsavetantatsica incantajiaque- riquea maasano: "Pishimampojancacoventemparo pigov- aeguisher." †† INCHATO ORIVO. Oraquea orivoitsoqui iroguenti yaantajitacaroca oreji itaantajitacaca tsivorentsiqui.*

Oraquea ishiacaantacarogueti oratica guinteninintsi icantajiqueroquea Soroma aisa Ejepito. <sup>9</sup> Oncarate 3 savincaguiteri intariavaequempaquee oraniqui, aisa otsipa niganqui savincaguiteri, iramenajiaqueriquea caquinteguetsatsica, incaramirincavaeque caquinteja cantashitatiaguetaquitsica iguenquetsatsarepae, majirontaguetaarica majirontajatsica. Iramenajiaqueriquea metojajianquitsica cotanquitsiquea incantimentsitaquempari aatonijite iquitatiritsi.

<sup>10</sup> Maasanoquea guintenijatsica quepatsiqui iramenajiaqueri metojajiaque, ariqueate irishinevaejianaquempaquea iragarantsitemparoquea yashintaguecaca irojocagarantavacaajianaquempa, irooriji iramenajiaqueriquea metojaque iririjia mavite tsavetantatsica atsipetacaajiacarica maasano guintenijatsica quepatsiqui.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea avisanaquegueti 3 savincaguiteri aisa niganqui savincaguiteri, ariquea oquijajencajipojajiri iranijajencare Aapani Irioshi, ariquea icatiajianaja. Maasano amenajiaquerica itsaroamajianaquequea.

<sup>12</sup> Iroompaquea iquemajiaque icajemacojitaqueriquea inquitequi icantajitaqueri iririjencani: "¡Caacateshiatsi acaniqui jenoqui!" Iroompaquea yoantajianajaro mararo jenoqui inquitequi, yamenamenaitavajiri maasano catsimajiaquerica. <sup>13</sup> Ariqueate ocotanaca omoguecamajatanaca quepatsi, osoveague-tanacaquea oshequi tsovironaquipae guinteninintsi qui ichoocavecagueti ocaravaeque 1/10, † imetojajiaque 7,000 caquinte. Iiraquea choocatajatsica itsaroajianaque, ariquea icantajiaque: "¡Caaviji Irioshimajati Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi!"

<sup>14</sup> Imaica jac teroncanaca mavitetanquitsica at-sipevaetagantsi icantacotsitacaca "¡Ooo!", cotanquitsiquea taampina arejetapojempa otsipatapojacaca.

#### Tivorentsi sietetapojatsica

<sup>15</sup> Iroompaquea itivotaque irashivantite Aapani Irioshi sietetapojatsica, ariquea iquenquetsajencajitanaquequea inquitequi inirojencavaeque, icantajiti: "Querocagueti imajirontajivetacagueti quepatsiqui, imaicaquea irimajirontajempa Amajirote aisa Iguirishitote.

Incoguitempani irimajirontaguitempani, aatoquea isanticoguitejacovaetitsi."

<sup>16</sup> Iroompaquea namenajiaqueri irirajia 24 iramajirore-  
jia Aapani Irioshi savisaviitanquitsica oraniqui imajirontamentoqui, ariqueate icojianaca itigueroaventajianacari yarejevaequita ivancaqui isaviji itsaroven-  
tajanacari, <sup>17</sup> icantajiguiri:

"Nomajirote Irioshimajaca Agavejamajatatsica, noshineventajiaquempi nocantajiaquempi, 'Arioteesaa.'

Choocataquempiquea imaica, picocaniquea pi-  
choocati coramani, pincoguitempani pinchoocagui-  
teni.

† OSOVEAGUETANACAQUEA OSHEQUI TSOVIRONAQUIPAE GUINTENIN-  
INTSIQUI OCARAVAEQUE 1/10. Oncanque onchoocaguegueti 1,000 tsovi-  
ronaquipae, soveananquitsineca 100.

Imaicaquea jac pagavejamajaqueroquea maasanopae, peamajaquempi Imajirontajiate maasano.

<sup>18</sup> Icatsimajiavetacaquea quepatsipaequitica, cotanquitsiquea imaica aapojaca savincaguiteri pincatsimacatsimatantajiaquemparica iriatimpajia.

Pincantsijiaqueri aisa covaeguishejiatsica metojaji-  
avetanquitsica irantsipetimentajiaquemparo ipea-  
caaguishejiacaca.

Iiraquea paajanirejia tsavetacojiguimpica manaquea pishinetacaajiaquempariquea.

Ariquea pinquempetacaajiaquempari aisa maasano pigomajamajarejia aventaventajiguimpica tsaroven-  
majaquempica,  
irioca caavijica yanaantavaeque, irioca teeca iranaan-  
teji.

Aisa aapojaca pinteroncantajiaquemparica maasano covaemajataquero ca quepatsi."

<sup>19</sup> Iroompaquea namenitaro otanarejanaca iteem-  
porote Aapani Irioshi inquitequitica, ontaniquiquea intompogoi oconijavaetanaque inchacotanaqui ashi paaquito. †† Ariqueate ocotanaca ocantavaetaquiti careti tsijec tsijec, otsantsajencatsarenaetanaque, serororo serororo, omoguecaguetaetanaque, aisa incojariquiguitevaetanaquequea.

#### Manquigarentsi aisa casantonqueniniro

**12** Iroompaquea oconijavaetanaquequea inquite-  
qui antsatantaquemparoca quero oncogue-  
tanaquempanti oncoramanitapojajegueti. Namenitaro manquigarentsi † oquitsaatacocari catsirincateri. Iri-  
raquea taai ocatiitari, aisa amatsaetacocari 12 impo-  
quirojite. <sup>2</sup> Iroatimpa otsaraquitaquequea agatsaraqui-  
javaetanaja, jero ocajemavaequequea ocantaguetana-  
jiraquea.

<sup>3</sup> Ariqueate iconijavaetanaque aisa inquitequi itsipa. Namenitsitariquea casantonqueniniro iquityoncavae-  
quequea canca iririjeguini. Ochoocaque 7 iguito,  
oraquea ivaaguetaca 10. Aparopae iguito amatsaejia-  
ca, maasano iramatsaeropae ocarataque 7. <sup>4</sup> Ipote-  
capetajishitanaqueroquea ivetajishi yasacaraa-  
garantsiguetaariquea impoquiropae, icaramirincavae-  
taque 1/3 itacoroitsijigari quepatsiqui. Iriatimpa ico-  
raquepojaque icatiimotapojacaro manquigarentsi  
irooshipoji ovoacote irishecatsitavaquemparoquea iri-  
janite.

<sup>5</sup> Ariqueate ovoacoque, iriguenti shiramparijaniqui,  
iriotaquequea peanquitsineca imajirojiatemajaca  
maasano caquinteguetsatsica, irimajirontantaquem-  
pari imajirontajiguiri ipeacaajitaca cavorejari  
quishomajatatsica, †† iragavejaqueriquea maasano  
teeca inquemisantajiguiriji. Iroompaquea nameni in-

†† INCHACOTANAQUI ASHI PAAQUITO. Iroguenti ochoocatantacaca  
mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito yojo-  
caquenerica Moishishini irashi maasano igonoro. † Oraticaquea  
MANQUIGARENTSI iriguenti oquejeca joriojia. Iiraquea ovoaqueca  
iriguenti iquejeca Jesoquirishito. †† IRIMAJIRONTANTAQUEMPARO IMA-  
JIRONTAJIIGURE IPEACA AJITACA CAVOREJARI QUISHOMAJATATSICA. Irooquea  
oncanque intampishitashimajaqueroquea irimajironquempagueti.

oshiquitsijitari yaajitanaqueri jenoqui isavicaquegueti Aapani Irioshi imajirontamentoqui. <sup>6</sup> Oraqueate manquigarentsi oshianacaquea oanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti ipeacaacanaroquea Aapani Irioshi onchoocatantaquempaca irojocajitaqueneroquea oshecaquempaca arejetacovaetapojempa 1,260 savincaguitari.

<sup>7</sup> Iroompaquea ochoocaque ashimirintagantsi inquitequi. Iriraquea Migueri itsipajiacari irashivanti-jitete yashimirintsitapojacari casantonqueniniro. Iriraquea casantonqueniniro itsipajiacariquea irashivantinirojite, yashimirintsivetavacari, <sup>8</sup> cotanquitsiquea teequea iragavejavaqueriji. Yaitsitari yoguisotoitsijigari, irootaquequea teeca inchoocatantajempaji inquitequi. <sup>9</sup> Ipishonquitsijigari quepatsiqui. Iriraquea casantonqueniniro iriotaquequea camaarini coramaniquita, ariquea icocani yamatavimatavivaequeriquea maasano caquinteguetatsica. Ipajitsitaquea ampatsini aisa Satanashi. Manaquea ipishonquitsijitari quepatsiqui, itsipatacaantsijitari irashivantinirojite.

<sup>10</sup> Iroompaquea noquemitsitaquea iquenquetsajencajitanaquequea inquitequi inirojencavaequequea ocanque:

“Imaica jac yaantavajiquea Arioshite.

Imaicaquea yamenajiqueroquea yagavejamajatiquea iriatimpa, ipeamajatacaquea Imajirotemajaca maasano.

Ariquea iquejetaca Iguirishitote yagavejamajatiquea. Iroorijite ipishoncajitaqueri isaviji irira ampatsini. Irioquea catiimopinivetarica Arioshite savincaguitariqui aisa pitsecariqui, itsavetacotapinivetacari apitsaroveritarijiate inintaveca inquejetacaantajiaquerime.

<sup>11</sup> Cotanquitsiquea iriatimpajia manaquea yagavejantsijigari iriraja Ovejajaniqui.

Iroguenti aisa yagavejantsijigari Iguenquetsatsare Irioshimajaca itsavetantajiaqueca, teequea intsaroacaajiguemparonica irimetojajiaquegueti,

manaquea ipajiacaroquea imetojane.

<sup>12</sup> ¡Irootaquequea pishinetantajianaquempaca aviatimpajia inquitequitica, maasano guintenijatsica inquitequi!

Aviatimpajiampani guintenijatsica quepatsiqui irooca inirojaniqui quantijani, ¡ooshiatsi pantsipevaetem-pashiatsi!

yaguijashitapojimpitarite ampatsini.

Icatsimamajatatiguinimaja, iroorijite yamenaque irooshipojitari incatsimajiqueriquea iriatimpa.”

<sup>13</sup> Iriraquea casantonqueniniro yamenaquegueti ipishoncajiqueriquea quepatsiqui, ipatimatsitanacaroquea manquigarentsi vojairica shiramparijaniqui.

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea iroatimpa iviquitajitanaro mavite ovanqui inirovanqui quempevaeca ivanqui shirompito-mantaneji cameetsaniji arapitsatimentanaqueriniji ontaniqui onchoocaquegueti oquitamampororoitapojaquegueti, iquempoguijajiqueroquea oraniqui 3 aja-

gantsini aisa otsipa niganqui ajagantsite. <sup>15</sup> Oraquea casantonqueniniro ariqueate icotanaca yoguisotojaat-sitaroquee ivagantequi apanatojaavaetanaca aanaqueromequea manquigarentsi. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea amitacotavaquero quepatsi, omorotanacaquea oquijaatanacaca oja sotojaatanquitsica ivagantequi casantonqueniniro. <sup>17</sup> Ariqueate icotanaca casantonqueniniro icatsimamajatanaqueoquee manquigar-entsi yoayoaitashitantajianacarica irashimirintajiaquempari itsipajia ochoviquijiaqueca, irirajia netsanamajitiroca icantacaantaqueca Aapani Irioshi aisa tsavetantajiguirica Jesoshi netsanamajitiroca itsatacaantaguetica.

### Mavite covejencavetsica

**13** Ariquea nocatiaca impanequiqui ocaratsapijataquegueti inirojani quantijani. Iroompaquea nameniri isotoajatanaque aparo covejencavetsica, ochoocaque 7 iguitopae, orticaquea ivaapae 10, yamatsaetacoguetaca ivaacqui maasanopae, ocarajiaque 10 iramatsaeropae. Aparopae iguito ochoocaque otioncaca ipajigueca iriatimpa, iquejemanatacariquea Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Iriatimpa quempeca casecari, oraquee iguitipae quempevaeca iguiti vaavaiconca. Oraquee ivagante quempeca ivagante león. <sup>†</sup> Iroompaquea iriraquea casantonqueniniro yagavejacaqueri irira covejencavetsica iragavejamajaqueeniji iragavejajiaqueriquea maasano quepatsipaequitica irimajirontapojempa imajirontamentoqui casantonqueniniro. <sup>3</sup> Iroompaquea apaguitotiro iguito conijavaeque icaraguinajivetacariguete quejetaca irimetojajitaquerime, cotanquitsiquea yogueshijitajiri. Oraquee yogueshijitajiriguete, ariqueate icohicoitanaca maasano quepatsiquitica yamenamenaitanaquequea intati, yoguijatacojianaqueri. <sup>4</sup> Ariquea itsaroverantajianacari casantonqueniniro, yamenajiaqueritari iriguente agavejacaaguequeri covejencavetsica. Iroompaquea ariquea iquempetacaajianacari covejencavetsica itsaroverantajianacari iriatimpa, icantajigui: “Tecatsi quempetemparine iricatica. Tee inchoocateji agavejanquitsineca irashimirintaquempari.”

<sup>5</sup> Ariquea yagavejacaajitaqueri covejencavetsica inquenquetsataque iraventacovaequempaquea incantaguishtacovaequeriquea Aapani Irioshi, aisa yagavejacaajitaqueri irimajirontaquempaquea incaratacoguiteni 42 taai. <sup>6</sup> Ariquea icantaguishtacovaequeri Aapani Irioshi, iquejetsitariquea ivajiro, Itaverenacorote, aisa maasano guintenijatsica inquitequi. <sup>7</sup> Iroompaquea yagavejacaajitaqueri irashimirintajiaquempari tsaroverantajiacarica Aapani Irioshi, iragavejajiaqueri. Ariquea yagavejacaajitaqueri impeantaquempaca imajirojiate maasanomajaca caquinteguetatsica, maasano gonorontavacaaguetatsica, maasano cantashitatie-aguetatsica iguenquetsatsarejia, maasano quepatsipaequitica. <sup>8</sup> Maasano intsaroverantajiaquempariquea irira covejencavetsica—maasano quepatsiquitica

<sup>†</sup> *Pamenero itsavetacojiqueriguete LEÓN isavivanaqui otsapaqui 5.5 aisa 10.3, iro tsatacaaquempirone.*

teeca intioncavetantemparoji ivajiro ivaperitequi Ovejaniqui metojaventajiacajica. Coramanitari tequeratagueti impeacaajitemparo quepatsi, icanquequea Aapani Irioshi irimetojaventajiacaji, ariquea itioncacojiguetaquequea ivajiro pae maasano icocanica irani-jaguiteni iriatimpaqui.

<sup>9</sup> Choocagueti guempitatanquitsica iintsija inquemejate.

<sup>10</sup> Quericaca ontampaticatanaqueca irajaitanaqueri irisanatatacojitaqueri, ariqueate irisanatatacotsijitempariquea.

Ariquea inquempetaquempaquea aisa quericaca ontampaticatanaqueca irimetojantajitaquempari tsaampitsantsameniro,

irimetojitsitantajitempariquea.

Irootaquequea oncameetsatantanaquempaca incoquempani irantsipetacojiaquempaquea tsaromentajigarica Aapani Irioshi intsaromentamajatanquempariquea.

<sup>11</sup> Irootaquequea namenitsitariquea itsipa covejencavetatsica isotoapojaque quepatsiqui, ochooque mavite ivaa quempevaeca ivaa ovejaniqui, cotanquitsiquea oraquea iquenquetsaquegueti manaquea iquempetacari iquenquetsatigueti casantonqueniro.

<sup>12</sup> Choocaquea iragavejane quejetaca iragavejane iriquetica covejencavetatsica yagavejavaequegueti, cotanquitsiquea iquemisantaqueri inetsanataquequea inintaguetica iriatimpa. Icantajiaqueri maasano guintenijatsica quepatsiqui intsaromentajiaquempari iriquetica covejencavetatsica peanajatsica icaraguinajivetacarigueti quejetaca irimetojajitaquerime.

<sup>13</sup> Aisa yonigaantaguequequea oacaantantatsica intati. Yasacaraavaequequea morecatsantsajencaro quepatsiqui, oquenajencavaetapojaque inquitetapojaquegueti, yamenajiaqueriquea maasano caquinteja.

<sup>14</sup> Yantaguetaque quempeguetacaroca ocatica inintacaaquerica itsipa covejencavetatsica peanajatsica icaraguinatantajivetacarigueti tsaampitsantsameniro, yanijanaque. Irootaquequeate yamatavitantavaetacarica maasano guintenijatsica quepatsiqui, aisa icantajiaqueri impeacaavantorijiaquempari iriquetica covejencavetatsica.

<sup>15</sup> Ariquea yagavejacaajitaqueri yaajencatatacaqueri ivaantorite iquenquetsatantanaajaca aisa yagavejantacaca irimetojacaantsijiguempari maasano teeca intsaromentajiguempariji ivaantorite.

<sup>16</sup> Aisa icantajiaqueri maasano irisanoncajitaqueriquea iracoqui itincamijempequiquitica irooca ivancaqui, maasano caavijica yanaantavaeti aisa teeca iranaantajigueji, maasano ashintavaejiatsica aisa teeca irashintavetempaji, maasano yashintajitaca aisa teeca irashintajitempariji.

<sup>17</sup> Irootaquequea quericaca teeca irisanoncatatocotemparoji ivajiro covejencavetatsica irooca inomerote iracoqui itincamijempequiquitica irooca ivancaqui, aatoquea yagavejitsi irovegatataje aisa aato yojocantajitsi.

<sup>18</sup> Imaica cameetsa pinquenquejamajateroja pintsatimentavaqueroniji noncamantaquempica imaica. Quericaca tsamajatatsica iintsija intsatavaquequea in-

omerote covejencavetatsica, irootaquequea inomerote caquinte, iroguenti 666.

### Yamashaijiaquequeate 144,000

**14** Irootaquequea namenavetaja namenitsitariquea Ovejaniqui icatiatsempitantacaro Shionetsempi, itsipajiacari 144,000 caquinteja itioncacojitaqueca ivancaqui ivajiro Ovejaniqui aisa ivajiro Iriri.

<sup>2</sup> Noquemitsitaroquea ampenejencavaetanaca oquenajencavaetapojaque inquitequi quempejencavaeca otaranguigueti ojaaquipaequi, aisa quempejencavaeca careti. Aisa manaquea oquempejencavaecaro ocarajencavaetigueti itencatsajiguigueti aarepapae caramirincajianquitsica.

<sup>3</sup> Irirajia 144,000 manaquea ichoocajiaque oraniqui imajirontamentoqui Aapani Irioshi, aisa ichoocajiaquegueti irirajia 4 anijaripae aisa iramajiroreja Aapani Irioshi. Yamashaijiaquequea amashairentsi iroaqueratica. Tee inchoocatimateji tsajiaqueroneca oratica amashairentsi, iriguenti tsajiaquequea irirajia 144,000 quenajiapojatsica quepatsiqui ivegaratocotanontajiajica Ovejaniqui.

<sup>14</sup> Iricaticajia iriguentijia teeca incovaeguishedantemparoji manquigarentsi, icomajaguitanitari. Irosati yoguijagujaitanaqueri Ovejaniqui querocagueti iquenanaqueni. Iriguentijia ipariajiacaca Aapani Irioshi ivegaratocotanontajiajica intsaromentamajataquempariniji iriatimpa aisa Ovejaniqui.

<sup>5</sup> Teequea intsojeavagantetimatempaji. Yamaqueriquea Aapani Irioshi shemajataja taaca opaji covaequishejavecarica.

### Itsavetantaqueca 3 irashivantijitete Aapani Irioshi

<sup>6</sup> Irootaquequea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi yaranaquequea inquitequi niganqui itsavetantavaetanaquequea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica choocaguitatsica. Itsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetatsica guintenijatsica quepatsipaequi, gonorontavacaaguetatsica, cantashitatieguetatsica iguenquetsatsarejia, majirontaguetacarica majirontajiatatsica.

<sup>7</sup> Iririjencavaequequea icanca icantajigui: "Imaica pintsaroacaamajaquemparija Aapani Irioshi pincantajiaqueri: '¡Caaviji pagavejamajati!', aapojacatarite incantantajiaquempica quero incojitaquerini maasano caquinteja apaniropae, maasano teeca inquemisantajigueriji irantsipetimentajiaquemparoquea ipeacaaguishejiacaca. Pintsaromentajiaquempariquea, iriguentiquea peacaaguetacaroquea inquite, quepatsi, inirojani quantijani aisa osotoajaguegueti ojaaquipae."

<sup>8</sup> Irootaquequea yoguijatsipojacari itsipa irashivantite Aapani Irioshi icanque: "¡Soveaca! Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavetanquitsica, teroncajiacaca guintenitantavetaroca irooriji opeacojianaqueri igovaeguisher, ariquea ipajencajianaqueri quepatsipaequitica. Oquempetacaquea irishinquitacaajitaquemparinica inquempevaetacaantajitaquemparica."

<sup>9</sup>Iroompaquea iquempetsitanaca trestapojatsica irashivantite Aapani Irioshi yoguijatsipojacari, iririjencavaequequea icanca icanque: "Quericaca tsaromentajiaquemparineca covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, aisa irisantoncatacojitaquemparigueti ivajiro ivancaqui irooca iracoqui, <sup>10</sup>iriojiatari incatsimajiaque Aapani Irioshi. Aatoquea capichajaniqui icatsimatiritsi, irantsipetacaavaequempariquea intsiaquempaquea camorecariqui onconoaquemparoquea asopiri. Iramenamenaiqueri ashivantijite comajashirentanquitsica, ariquea irameneri aisa Ovejajaniqui. <sup>11</sup>Oraquea ovogataquempagueti irantsipevae-tantajiaquempacaca oncoquempani ompoasecantajencavaequempaquea aatoquea osajaencatimatitsi. Aatoquea imagorejimajigui savincaguiteriqui aisa pitsecariqui, incoguitempaniquea irantsipeguitempaniquea tsaromentajiacarica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca, ariquea inquejejaquempa irantsipevae-guitempani maasano isantoncatacojitaqueca ivajiro covejencavetatsica."

<sup>12</sup>Irootarite inintantajitacaca incoguitempani irantsipetacojiaquempaquea yashintajiacaca Aapani Irioshi, iriguentijia teeca irovashiantimateroji inetsanamajajiaqueeroquea icantaguetica, aisa coanatsi itsaromentamajatanacariquea Jesoshi!

<sup>13</sup>Noquemitsitaroquea opojimajencavaepojaca inquitequi icantajiquena: "Pintioncacoteroja noncanquempica: 'Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea metojajianquitsineca imaica tsaromentajiacarica Amajirote.'"

Icanquequea Ishire Aapani Irioshi: "Arimajaguitatsi, irimagorejajiaque yantavaetigueti, ontsipataquempari yantaguetaqueca cameetsari."

**Icapiocacotavaquerogueti tirigoitsoqui aisa ovaitsoqui quepatsipaequitica**

<sup>14</sup>Iroompaquea namenitsitaro mararo oquitamarovaeque ocanca. Ichooaque savicantacaroca iquempetacari irijanite caquinte. Yamatsaetacari iramatsaero ipeacaajitaca ooro. Yajiricatsicontetaqueroquea tsaampitsicontero icantajitica hoz. <sup>15</sup>Iso-toanaque teemporoqui itsipa irashivantite Aapani Irioshi, icajemacotaqueri savicanquitsica mararoqui, iririjencavaequequea icanca icantajiguiri: "Jac osam-patanaquequea tirigoitsoqui quepatsipaequitica. Imaica iintsija pintotacotantatemparojate."

<sup>16</sup>Iroompaquea iriraquea savicanquitsica mararoqui yogarajacoguetaquitiroquea yaavaquero icapiocacotavaquero maasanopae quepatsipaequi.

<sup>17</sup>Ariqueate isotoapojaquequea itsipa ashivanti, isotoampojaroquea teempero inquitequitica. Ariquea iquempetaca iriatimpa yajiricatsicontetaqueroquea hoz tsaampitsicontero. <sup>18</sup>Iroompaquea isotoanaque-quea itsipa ashivanti choocatanquitsica aretarequi. Iri-atimpa iriguenti quempoguijiroca paamari. Icajemacoveri ajiricaqueroca hoz tsaampitsicontero, iririjencavaequequea icanca, icanque: "Iintsija pintotacotan-

taquitemparojate oratica ovaitsoqui quepatsipaequitica, sampajencatanaquequea." <sup>19</sup>Ariquea iquempetacaacaroquea imaica ashivanti, yogarajatsicontetantaguetitaroquea ovaitsoqui quepatsipaequitica, icapioquitaguetaroquea maasanopae. Iroompaquea yaanaqueroquea ontaniqui osamani ocaraguepojaquegueti tsovironaquipae ochooaguegueti ipeacaashitantajicaroca yaajatantajitaroca otsironeja. Iroatimpa manaquea ocantacoqueri incatsimamajajiaqueri Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji interoncamajajiaqueri. <sup>20</sup>Ariqueate yagaticamirijaquijiqueroquea ovaitsoqui, ariqueate ocotanaca osotoajatanaque irajantsi otserajatanacaroquea yoguijaatan-tajitaroca oshirancajavaetanacaquea isaviji, ariquea ocantajavaetanaca jmm arejejavaecaroquea 1,600 estadiopae. †† Osaanajavaetanaquequea arejejavaecaro-quea ivagantequi quitavaireri.

**7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajian-quitsineca**

**15** Namenitsitaroquea inquitequi otsipa iquem-petacaacaro aisa antsatantaquemparoca quero oncoguetanaquempani oncoramanitapojajegueti. ¡Ooshiatsi namenanaquequea intati! Namenajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajian-quitsineca, irioquea amacojiaqueroneca atsipetagantsipae caratapojatsineca, irootarite onteroncantapojempaca igatsimaca Aapani Irioshi.

<sup>2</sup>Nameniquea aisa quejevataroca incajare, saan-corencajavaequequea ocanca quempetaca potirinaqui, oconoamorecajacaroquea paamarimoreca. Ariquea oraniqui icatintiitaca maasano anaquerica covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaavaantorijitaca, teetarite intsaromentajiguempariji aisa teequea intioncacojiteroji onomerote ivajiro ivancaqui irooca iracoqui. Icaramirincavaeque yajiricajiaque iraarepate yojocajiaquenerica Aapani Irioshi. <sup>3</sup>Yamashaijaquero-quea iramashaireni Moishishini irajaanire Aapani Irioshi, iroguenti aisa iramashaire Ovejajaniqui, ocanque:

"Nomajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, oganejencavaetaca pantaguetaqueca, oacaavae-tanaquenaquea intati.

Pitampaticamajataqueroquea maasanopae, iroomajaquea.

Aviguenti Imajirojiate maasano caquinteguetatsica.

<sup>4</sup>Nomajirote, ¿arimpate inchooaque caarica tsaroacaguimpi? Aato ichoocati.

¿Arimpate inchooaque caarica shineventimpi? Aato ichoocati.

Apaniroquea aviatimpa picoguitani poganejencamajataca, teequea pincovaeguishetimatempaji.

† 14:14 Iran. 7.13.

†† Oraquea 1,600 ESTADIOPAE ovegarataca 300 quiromeeteropae, irooquea quempetacaro arigueti anijivaete 7 savincaguiteripae, irooca 8. Aparo ESTADIO ocaravaeque oquejeve-caro 185 meeteropae.



Incoraquecoraqueitashiquempitarite maasano caquinteja intigueroaventajiaquempiquea intsaroven-tajiaquempi.

Conijavaetaquetari pitampaticamajaqueroquea maasanopae.”

<sup>5</sup> Iroompaquea nameniquea otanarejanaca teem-poro inquitequi. Iroguenti oquempetacaró otaverena-corote Paaquito. <sup>16</sup> Isotosotoitapanojaroquea irirajia 7 irashivantijitete Aapani Irioshi atsipetacaantantajian-quitsineca. Ijamirincajiaque quitaajiacá quitamaro-cantari quitaarentsi saancamagori, tsirencavaeque. Yaguiatacari ineguiqui ichompimashite ipeacaajitaca ooro. <sup>7</sup> Ariquea namenitsitariquea aparó anijari, yojocajiaqueneri ashivantijite 7 taso ipeacaajitaca ooro tseraiquijencavaequeate igatsimaca Aapani Irioshi icoguitani ichoocati. <sup>8</sup> Oraquea iroganejencare aisa iragavejane Aapani Irioshi osotoajencavaequequea oquempetacavaecaro paamarivoga inirovogajen-cavaetigueti otsitacajencavaecaroquea intsomogui-qui itemporotequi, aritarite ichoocaque iriatimpa. Aatoquea ichoocatisi quijanquitsineca oraniqui areje-vaetanajempataja interoncajiajerotaja irashivantijitete Aapani Irioshi carajianquitsica 7 irisocajiaqueroqueti oratica 7 atsipetagantsi yajiricacojiaqueca irantsipeta-caantajiaquemparica caquinte.

Siete tasopae tseraiquijencavaeca igatsimaca Aapani Irioshi

**16** Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajenca-jitanaquequea irirajencavaeque icanca osotoa-jencapajaqueroquea teempero icantajiaqueri 7 irashivantijitete Aapani Irioshi: “Pijateja poapoi-tanaqueja pisocajiaquiteroja quepatsiqui igatsimaca Aapani Irioshi oratica tasoquitica carajianquitsica 7.”

<sup>2</sup> Ariquea yoanaque aparó ashivanti isocacuitiro quepatsiqui yajiricacojiaqueca itasonequi, ariquatee icojianaca yavejancajianaca maasano caquinteja ition-cacojiaqueca ivancaqui ivajiro covejencavetatsica, iriguentijia tigueroaventajiacarica ivaantorite ipea-caavaantorijitaca iquempetacaamajajivecari iriatimpa. Irirajia avejancajianquitsica ooquea yatsipejiacaroquea ogatsica.

<sup>3</sup> Iroompaquea irira ashivanti mavitetapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocacuitiro inirojaniqui quentijani. Ariquea oquempetanacaró iriraja metojan-quitsica. Imetojajianaquequea maasano choocajian-quitsica inirojaniqui quentijani iteroncajianaqueate.

<sup>4</sup> Ariquatee irira ashivanti trestapojatsica yaacota-panajantiroquea itasone, isocacuitiro ojaacquipaequi aisa maasanopae osotoajaguetigueti nijatenipae.

<sup>5</sup> Iroompaquea noquemiri iquenquetsatanaque ashiv-anti quempoguijiroca ojapae, icanque:

“Nomajirote, aviatimpa aviguenti tampaticamajatiro-ca patsipetacaantamajatantacagueti piquempetacaan-taqueroquea imaica.

Choocaquempiquea, aisa picoguitani pichoocatini coramani, Pirioshimajati teequea pincovaeguisheti-matempaji.

<sup>6</sup> Patsipetacaantajiacarica pamenajiaqueritari imeto-jajiaqueri tsavetantajatsica aisa itsipajia pigomajama-jarejia,

ichovincajatacaajiaqueri iriraja.

Pimirajatacaantantajiacarica irajantsi, inchiuiojita iquejetacaantajiacá iriatimpajia.”

<sup>7</sup> Iroompaquea noquemiriquea iquenquetsatanaque itsipa aretarequi icanque:

“Arimajaguitatsi, Nomajirote Aapani Irioshi Agaveja-majatatsica.

Pitampaticamajaqueroquea picatsimajiaquerigueti, teetarite pincantashitempaji.”

<sup>8</sup> Ariquatee irira ashivanti cuatrotapojatsica yaacota-panajantiroquea itasone, isocacuitiro catsirincai-teriqui, icatsirincamajatanaquequea itsiajiaqueri caquinte. <sup>9</sup> Icantacoguitaniqua yatsipejiaca itsiaque-rigueti, cotanquitsiquea teequea irovashiantajigueroji ipeacaaguishejiacaca. Teenicate iraventempariji Aa-pani Irioshi intsarovenquemparime, manaquea ican-taguishejiakeri yamenajivecaroquea irioquea tigranquimojiaqueri atsipetagantsi.

<sup>10</sup> Iroompaquea irira ashivanti cincotapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone isocacuitiro imajironta-mentoqui isavicanapinitaca covejencavetatsica.

Ariquea icojianaca ipitsecacovaetanaque majirontaji-acarica icantacovaetanaque manquimanquimanqui.

Iriatimpajia yatsicajianaquero inene irooriji yatsipema-jajiacá. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea arimpa yogaamajajianaca teequea irovashiantajiajeroji ipeacaaguishejiacaca, manaquea icantaguishejacojiaqueriquea Aapani Irioshi ashincaro inquite, yamenajiaqueriquea iriguenti atsipetacaajiacari aisa ishimoiriquishi-moiriquiatatacaqueri.

<sup>12</sup> Iroompaquea irira ashivanti seistapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone, isocacuitiro inirojaqui ojaaqui Eoperateshi. Ariquea ocotanaca ochaquire-janaquequea cameetsanijite incoraquecoraqueitapo-jenijite majirontajatsica quenaquenaitapojan-quitsineca isotoguigueti catsirincaiteri. ††

<sup>13</sup> Ariquatee nameniriquea casantonqueniniro aisa covejencavetatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Aparopae iriatimpajia isotosotoitanaquequea ampatsi-ni ivagantepaequi. Iriraquea ampatsini quempevaeca oanto. <sup>14</sup> Ampatsini inajiaque. Yonigaantajiaqueroquea oacaantantatsica intati, iroompaquea yoayoaitanaque incapiocajiaqueriquea maasano majirontajatsica quepatsipaequitica irashimirintajiaquempaqueate are-jetapojempagueti oratica savincaguiteri anaavaetapo-jatsineca irashi Aapani Irioshi Agavejamajatatsica. ‡

† OQUEMPETACARO OTAVERENACOROTE PAAQUITO. Oratica Taverena-coro iroguenti quitaarentsivanco ochoocatantacaca mavicotate mapicota itioncantacaca Aapani Irioshi yojocaquenerica Moishishini.

†† Incoraquejiapojaquegueti majirontajatsica intsipatsi-paitaquempari igoaretajiate irashimirintajiaquempae. ‡ ORATI-CA SAVINCAGUITERI ANAAVAETAPOJATSINECA IRASHI AAPANI IRIOSHI AGAVEJA-

<sup>15</sup> [Iroompaquea iquenquetsatanaque Quirishito icanque:] "Iintsijate pinquemisantajiguenajate. Naatimpa noncoraquepojaquegueti manaquea noncattimajempaquea nonquempetapojajempari aitsittantatsica. Noshineventavaetaquempariquea maasano tinajaventaquenanea aisa inquempoguijamajaquerogueti iitsaare aatoniji icajaratsinojigui aatoniji ipashiventajiga."

<sup>16</sup> Iiriraquea ampatsini quempejiacaroca oanto icapio-cajiaqueri majirontajatsica ontaniqui ipajijitica evereotsaqui Aremajeroni.

<sup>17</sup> Iroompaquea irira ashivanti sietetapojatsica yaacotapanajantiroquea itasone isocaquitiro otampijaguetaquegueti. Noquemiquea iquenquetsajitanaque inirojencani oanca oquenajencavaetapojaque imajirontamentoqui Aapani Irioshi teemporoqui, icantajiti: "¡Jac teroncapojaca!" <sup>18</sup> Ariquea ocotanaca otimemecapinique caretique ocantapinique timemec timemec, aisa ocantavaetaquiti serororon serororon tsijec tsijec, omoguecavaetanaquequea quepatsi anaavaetanaque-roquea maasanopae moguecaripae omoguecague-tigueti coramaniqui iroaqueragueti icaquintetacaajiqueriquea caquinte arejevaeca imaica. <sup>19</sup> Ariquea ocotanaca otsecaguetanaquequea oratica guintenintsi anaajencavaevetatsica, otsecaguetanaque oquijipejitanaca 3, aisa maasanopae tsovironaquipae choocaguetatsica quepatsipaequi osoveaguetanaca, ootari teroncaguetacaquea. Iquenquejaqueroquea Aapani Irioshi icovaeguishejiacagueti Vavironiaquitica, icatsimajiaqueriquea yatsipetacaajivaecari, quejevae-ca yojocacotsitanariquea tseraja igatsimareja.

<sup>20</sup> Maasanopaequea ovogorepae opeagueca, aisa otsempipae teequea irinejajitajeroji. <sup>21</sup> Aisa asacaraat-sentseinavaetapojaca incojariquitsentseina oquenapoji jenoqui inquitequi otenavaequequea oanca, apatsentseinaropae otenataque 40 quiro. Iiriraquea caquinteja arimpaqueate icantaguishejianaqueriquea Aapani Irioshi yamenajiaquegueti ipeacaimovetacarica yasacaraaquerogueti incojariquitsentseina, yatsipemajatacatari.

### Joanca yamenaquero Vavironia quejetaca iroguenti manquigarentsi cantatsatantamajatantatsica

**17** Ariqueate icoraquetashiquenaquea aparo ashivanti carajianquitsica 7 ajiricajianquitsica itasonepae, icantapojaquea: "Caacate namenacaague-quepiroquea quero incojiqueroni incatsimajiquerogueti cantatsatantamajatantatsica savicantaguetaroca otsipajatopaequi oshequipaequi. <sup>2</sup> Iiriraquea majirontajatsica quepatsipaequitica yoayoaitashipini-jiagueroquea icantatsajiaqueroquea, iroatimpa ocantatsatacaajivacari. Aisa iriraquea guintenijatsica quepatsiqui icovaeguishemajiacaquea ocoveaguishetacaajivacari."

<sup>3</sup> Iroompaquea yaashirentavaetanaquenaquea ashivanti oquitamampororoitapojaquegueti. Ariquea

*MAJATATSI. Pamenero 19.11-21 itsavetacoquerogueti oratica ashimirintagantsi.*

oranicu namenapojiro manquigarentsi osavicantacari quityoncari covejencavetatsica. Oraquea itsinoqui maasanotseentena otiontioguishevaetaca vajirontsi-pae iquejemanatacotantacarica Aapani Irioshi. Ocaravaeque 7 iguitopae, oraquea ivaapae ocaratsitaquea 10. <sup>4</sup> Oraqueate manquigarentsi oquitsaaca oitsaare camachoncamorenari aisa quityoncamorenari.

Oashiguetaca ooropae, cameetsapiguetaatsica, aisa peererapae. Ajiricaque oshovaote ipeacaajitaca ooro, tseraiquivaeca taaca opajita covaequisherentsipae aisa ogantatsarejia. <sup>5</sup> Oraquea ovancaqui ochoocaque otioncacocaqueate ovajiro, cotanquitsiquea teequea intsjajiteroji taaca opaji ocantacoqueca, ocanquequea:

"Vavironia anaajencavaetatsica, iniro cantatsatantajatsica, aisa iroguenti guivorocajencaguetaquero ca covaequisherentsimajaca quepatsiquitica."

<sup>6</sup> Iroompaquea namenitsitaroquea oshinquitacarero iriraja igomajamajare Aapani Irioshi ometojacantajiaqueca, iriotari tsavetantajiaquerica Jesoshi.

Ariquea namenaquitiguiro oacaavaetanaquea intati. <sup>7</sup> Cotanquitsiquea iriraquea ashivanti icanquena: "¿Queroquea ococani poantantanacaca intati?

Imaicaquea noguisotoguempirojate ocantacoguetaqueca ocativa manquigarentsi jeeri aisa covejencavetatsica quijanaquero ca choocatanquitsica 7 iguitopae aisa 10 ivaapae. <sup>8</sup> Iriratica covejencavetatsica pinejaqueca, coramani ichoocaveca, imaica tee inchoocatajeji, cotanquitsiquea incoraqueapanajante inquenantapojemparo omoro oagantavaetanquitsica isaviji, ariqueea interoncajiqueri. Coramani iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi ocan-cani itioncacojiqueroquea ivaperitequi ivajiroppae maasano coguitatsineca inchoocajiaque. Iiriraquea guintenijatsica quepatsiqui teeca intioncacojiguempaji ivajiroppae mana iroaroaitanaque intati iramenajia-querigueti iriratica covejencavetatsica, iroorijite ichoocavetaca coramani, tee inchoocatajeji imaica, cotanquitsi inchoocataje.

<sup>9</sup> "Quericaca tsatanquitsica inquemavaqueroja noncanqueca imaica. Oraquea 7 iguitopae iroguenti ocantacoque 7 otsempi osavicantacaca oratica manquigarentsi. <sup>10</sup> Aisa iriguenti ocantacoque 7 majirontajatsica. Imajirontavetaca 5, metojajiaque. Aparo imajirontaca imaica. Iiriraquea itsipa tequerata incoraqueeteji. Oraquea incoraquevetapojempaguete taampina irimajirontavetapanajantempa. <sup>11</sup> Iiriraquea covejencavetatsica choocavetatsica cotanquitsiquea teequea inchoocatajeji imaica, iriotari majirontajatsineca oochotapojatsineca. Ichocaveca coramani, cotanquitsiquea iroompaquea imetojaque, jero ocantacotantacarica apaguitotiro iguito carajiatatsica 7. Oncoramanitapojajeguete incoraqueapanajante impeapanajantempa quea majirontatsica, ariqueea interoncajiqueri.

<sup>12</sup> "Oraquea 10 ivaapae pamenaguetaqueca imaica iriguentejia ocantacoque 10 peajianquitsineca majirontajatsica. Tequerata irimajirontajiguempaji. Ariqueea incantajiqueru impeajiaquempaquea ma-

jirontajatsica intsipatsipaitaquempari covejencavetatsica, cotanquitsiquea aatoquea osamani imajirontajiga. <sup>13</sup> Irirajia 10 majirontajatsica inquemavacaajiaquempa iroguijaguijaitanaqueri covejencavetatsica irinet-sanajiaqueroquea taaca opaji inintaguetaqueca iriatimpa, impatampishicajaqueri irimajironquempaniji. <sup>14</sup> Iroompaquea iriatimpa incapiocajiaqueriquea maasano intsipatsipaitashiquempariquea irashimir-intsijjivetempari Ovejajaniqui, cotanquitsiquea iriguenti agavejantanquitsine Ovejajaniqui, iriguentitarite Anaantaguetatsica anaaguetaquerica maasano anaantaguevetatsica, iriguenti Majirontatsica anaaguequerica maasano majirontajatsica. Iriraquea intsipatsipaiquempaca iriguentijia icajemajiaqueca Aapani Irioshi icoguijiaqueca quisho oahoiquerineca.”

<sup>15</sup> Iroompaquea icanquena ashivanti: “Oraquea otsipajatopae pamenaguetaqueca osavicantaguetacaca cantatsatantatsica iriguentijia ocantacajiaque maasano caquinteguetatsica caramirinacajatsica guintenijsatsica quepatsipaequi cantashitatiaguetanquitsica iguenquetsatsarepae. <sup>16</sup> Iriraquea covejencavetatsica intsipatsipaiquempari irirajia majirontajatsica ocantacajiaqueca 10 ivaapae, irisemasemaitanaquempari cantatsatantatsica, incatsimajianaquero irisapocatsinonjiaquero cajaratsinoni oncanquempani. Aisa irishecajiaquemparoquea oteshi, iroompaquea intajiaquero. <sup>17</sup> Iriotarite cotacaacaro Aapani Irioshi iquemavacaantantajiacaca iroguijaguijaiqueriquea covejencavetatsica impatampishicajaqueri irimajironquempaniji, arejevaetaquempa onetsanamajaquempa icanqueca Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Oraquea manquigarentsi pinejaqueca imaica manaquea ocantacoque oratica guinteninintsi anaajencavaetanquitsica agavejajiaquerica maasano majirontajatsica quepatsipaequitica.”

#### Interoncajitaquerigueti Vavironiaquitica

**18** Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti yaguijitapoquea iquenapoquea inquitequi. Yagavejaveaque, yoganejencavaetaca, itsirencaguitejavaetanaqueroquea maasanopae quepatsi. <sup>2</sup> Ariquea irijencavaetanaque icajemanaquequea icanque:

“¡Soveaca! ¡Soveaca Vavironia oratica guinteninintsi anaantavaevetatsica!

Iriguenti guintenitantanajaro ampatsinijia, iriguenti choocatantajiacaro taaca ipajitapae ampatsiniguetsica,

iriguentijia aisa maasano araguetatsica teeca incameetsagueteji aisa jorantaguetatsica.

<sup>3</sup> Iroorijite maasano guintenijsatsica quepatsipaequi yoayoaitashijianaqueriquea guintenijsavetanquitsica Vavironiaqui,

ariquea yaajencatsijiaqueriquea icovaeguishedacaajiacavari, quejetaca imiritsipojacaro oguepishijarote cantatsatantatsica.

Aisa maasano majirontajatsica ishineventajiavecari intsipatsipavevari icovaeguishejiacaguete covaeguisherentsipae.

Ariquea iquempejiaca jocantavaetatsica iriatimpajia iquenaquenaivaetapoque osamanipaequi yamapini-jiguiroqueate taaca opajitapae irajaararo oraniqui Vavironiaqui yojocantantapinjiaqueroquea yaantajiacaroquea imentaquipae, caavijitari ishineventajiacaro Vavironiaquitica irajaarantajiaquempa.”

<sup>4</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaque oquenajencavaetapoji inquitequi, icantajiti: “Pisotoanaqueroshiatsi, aviatimpajia nashintajiacaca, aatonijite paajencatsijiguirotsi ogovaeguisherēja, aatonijite notsipatacaantajiguimpro nantsipeta-caavaequemparoguetei.

<sup>5</sup> Otigariseavaejiaquero ogovaeguisherēja arejevaetanaca inquitequi.

Ogantaga iquenquejacotiro Aapani Irioshi oveacaaguisherēja.

<sup>6</sup> Querocaguete ocojiaquerini itsipajia ariquiteate pinquempetacaaquempari iroatimpa, cotanquitsiquea caaviji pogaaqueroquea. †

Atsipetacaantajiacatarite, imaica ariquiteate pinquempetacaaquemparoquea iroatimpa, caaviji pogaaqueroquea pantsipetacaaquemparoquea,

quempetaca inconoajatashijitaqueroquetei quepishijamajatanquitsica iroguijajataashimajatantajitaquempari manquigarentsi oshovaotequi.

<sup>7</sup> Osemeseiteaque ocantacoguitani, aisa ocantacoguitani osavicaventaqueroquea maasanopae onintaguishequeca iroatimpa.

Imaicaquea poguipiashitantajemparoja iroatimpa, panaacaavaetajero antsipevaetajempaquea oshimampo-jancaguitempani.

Aventacoca oquenquetsashirentaque ocantaque: ‘Manaquea nosavicaque quejequena majirontatsica. Teequea nonquempetemparoji metojacoro coguitejavacavaetatsica,

aatotarite noshimampo-jancavaeta.’

<sup>8</sup> Irootarite onteroncantapanajantempaca taampina Vavironia,

apajencaro savincaguitari ontiatiavaetanaquemparoqueate atsipetagantsipae: metojagantsi, shimampo-jancagantsi, tasettsijenca.

Iroompaquea irampevoquijajitaquero Vavironia apevoquianisano.

Yagavejamajatitarite Aapani Irioshi Majirontamajatsica cantomajaquero.”

<sup>9</sup> Irirajiaquea maasano majirontajatsica quepatsiquitica shineventajiavecaroca Vavironia tsipatsipavevarica guinteninintantajiavetaroca ipeacaaguisherēja-avaecaguetei covaeguisherentsi iriraacajiaqueroquea incajemajianaquequea iramenajiaqueroquetei ampevoquijanaquempaguetei oncatipogajencatanaquem-paquea. <sup>10</sup> Omintsaromintsarovaetanaqueri iramenaji-

† Tee onconigamajateji queri iquenquetsatacaaqueca acaniqui. Arica imaica ipitsocashitanacari majirontajatsica itsavetacotaqueca incajaranqui capitoroqui 17 otsapaqui 16, iquenquetsatacaqueri iriatimpajia semajiacaroca Vavironia iquejetacaacaca manquigarentsi. Imaica icanque irantsipetacaajiaquempari choocatantajiacaroca.

avaqueroqueti atsipetsipevaetaca, incaticatiivae-tanaque ontaniqui, incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, aviatimpajia guinteniguinentantantaro Vavironia anaajencavaevetatsica tampishivaevetatsica!

Apojacaguete icantomajajitimpiguete apajaniquiro hora iteroncajitaquempi.”

<sup>11</sup> Ariqueate inquempajiaquempaquea aisa jocantantajiaatsica quepatsipaequitica iriraajianaquempa iriraacojiaqueroquea incajemavaejianaquequea iramenajiaqueguete quericampate vegarajiajeroneca irajaaropae. <sup>12</sup> Querocampate vegarajiajeroneca ooro, perata, cameetsapiripae, peerera, aramaroncari quit-saarentsipae ipeacaajitaca quitamaromorenaro irino, irooca aisa carenimorenaro sera, aisa otsipapae quit-saarentsipae camachoncamorenari aisa quityoncamorenari, irooca aisa poncajaguetatsica inchato, irooca aisa taaca opajitapae ipeacaajitaca itsiconte erepaante aisa cameetsaripae inchato, cavorejari quishoguetatsica quejecaroca voronquise aisa yero, aisa mapi icantajitica maremore. <sup>13</sup> Querocampate vegarajiajeroneca casancapaneri canera aisa otsipapae casancapaneri iconoantajiguetaroca ishecajigueta, casancapaneripae itajaitica, mira, poncajencaripae, vinoja, oreji orivo, shipetapaneri tirigovane aisa tirigogui. Querocampate vegarajiajeroneca caapironcaari, oveja, quitavaireri, aisa itigaritacotantajitaca itigari-tanaqueca quitavaireri. Querocampate vegarajiajeroneca iromperaperaitaca irashintajiaquempaca, yojo-cantajiavetacaritari irapicaquintete. <sup>14</sup> Incantajiaqueri Vavironiaquitica:

“¡Teetarite onchoocatajeji maasanopae pishineventamajajiacaca,  
jac oteroncagueta naca maasanopae cameetsaripae pashintajiacaca  
aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica pishineventajiacaca,  
imaica aatonica pinejajiro aviatimpajia!”

<sup>15</sup> Irirajiaquea jocantantajiaatsica ashintaguetanquitsica imentaquitsitepae yaantajiacaroca irajaararo yojo-cantajiaqueroqueti Vavironiaqui intsaroajianaquequea iramenajiaqueroqueti irantsipejiaquempaca, incaticatiivaetanaque ontaniqui. Iriraacojiaqueroquea Vavironia incajemajianaquequea, <sup>16</sup> incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Yamenajiqueroquea iroaqueraguete quempetaca manquigarentsi onetsanatacotaguete oquit-saataroqueti shipetamorenaro quitsaarentsi camachoncamorenaro aisa quityoncamorenaro ipeacaajitaca irino.

Oshequiavaetanaquequea ocantashitatiague-tanaquea yavitajigueta caca aisa inenquequijigueta-caca oconoaca iriguenti ipeacaantajigueta caca ooro, otsipapae manaquea ipeacaantajigueta caca cameetsapiripae aisa peerera.

<sup>17</sup> ¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro hora oteroncagueta naca maasanopae ajaarantavaevetacaca!”

Ariquea inquempajiaquempa maasano taquiajiguiroca quenajarontsi inirotsantsanapae, iriguentijia tetantajigaroca, iriguentijia marinerolja amijiguirica taquiajiguiroca, iriguentijia aisa maasano antavaejiaatsica inirojaniqui quentijani jmm, incaticatiivaetapojaque ontaniqui. <sup>18</sup> Iramenajiaqueroqueti ovogajencavaetanaquempaguete oratica guinteninintsi, incajemajianaque incantajigue: “¡Querocampate onchoocatajenti otsipa quempetajemparoneca iroatimpa anaajencavaetajequeate!” <sup>19</sup> Ariqueate incojianaquempa iroajianaquemparoquea quepatsivane iguitoqui iriraacojiaqueroquea incajemajianaque incantajigue:

“¡Ooo! ¡Ooshiatsi, guinteninintsi anaajencavaevetatsica!

Irotaquequea choocatacaajivecarica imentaquitsitepae ashintajiaatsica iguenajaro,  
ivegaraventajiqueroquea taaca opajitapae ishineventajigueta caca.

¡Taampinashiatsi ojatacopanajanti, imaica jac apajaniquiro hora teroncajiaca maasano guintenitantajigaroca!”

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea imaica pishinejianaquempaja aviatimpajia inquitequitica.

Pishinejianaquempaja aviatimpajia igomajamajare Aapani Irioshi,  
aisa aviatimpajia itigarancanejia Jesoshi, aviguentijia aisa tsavetantajiaatsica,  
pamenajiaqueriquea iteroncajiakeriquea Aapani Irioshi maasanojia Vavironiaquitica, aviguentijiaquea yompejiaca.

<sup>21</sup> Iroompaquea nameniriquea ashivanti agavejavaevetatsica yaaqueroquea mapi quejevaeca inirotsentseina shimentapiri itononcantajitaca, ipishoncajataqueroquea inirojaniqui quentijani, iquenquetsatanaque icanque:

“Ariquea inquempetacaajitaquemparoquea Vavironia oratica guinteninintsi anaajencavaevetatsica,  
quejenti nopishoncajataqueroqueti mapi, ariquea ompejaencaquempa,  
aato yamenajitajirotsi.

<sup>22</sup> Aatoquea iquemajitajirotsi yampenejencatacaajitajaro aarepa pivogoniqui, Vavironia,  
aisa aatoquea isoncajitaji, aatoquea icovijitaji, aatoquea itivojitaji.

Aisa aatoquea ichoocatimatajitsi antavaetajatsineca aviatimpaqui,  
aisa aatoquea iquemimajitajirotsi itononcantajitaca.

<sup>23</sup> Aatoquea itsivojitajiritsi tsivorentsi aviatimpaqui. Aisa aatoquea iquemimajitajiritsi aviatimpaqui iriaqueraca manquigatanquitsica aisa imanquigare.

Iroorijite yanaajencajiavetaca quepatsipaequi jocantantajiaatsica guintenitantajiaquempica.

Pamatavimatavivaqueriquea maasano quepatsipaequitica pimatsitantiguete.

<sup>24</sup> Oraniquitarite imetojacaantajitaqueri tsavetantajitsica aisa itsipajia igomajamajarejia Aapani Irioshi imetojajitaqueca, aisa maasano itsipajia imetojajitaqueca quepatsipaequi.”

### Itsaromentajiacari Aapani Irioshi inquitequi

**19** Iroompaquea noquemiquea icajemajianaquequea inquitequi icaramirincavaeque jmm, ican-tajigui:

“¡Antsaromentemparija Yave! †  
Iriguenti aavacaji Arioshite Majirontamajatatsica, ochoocataquetari iroganejencare aisa iragavejane.  
<sup>2</sup> Teequea inchoocateji incatsimatashiquempaca, tampatica yoaquero maasanopae, jero icatsimatantacaroca caavijica ocantatsatanti jocajencajiaquenerica otsanireore maasano quepatsipaequitica.

Aisa icatsimatimenqueroquea yompetacojiacari irajaanirejia ometojacaantajiaqueca.”

<sup>3</sup> Icantsijianajaquea aisa:

“¡Antsaromentemparija Yave!  
Iroatimpa oncoquempani ompoasecantaguitempani, aatoquea osajaencatacotimatitsi.”

<sup>4</sup> Iriiraquea 24 iramajirorejia aisa 4 anijaripae itigueroaventajiacari Aapani Irioshi savicanquitsica imajirontamentoqui, itsaromentajiacari ican-tajigui:

“¡Arimajaguitatsi! ¡Antsaromentemparija Yave!”  
<sup>5</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajitanaquequea oquenajencatantapojacaroquea imajirontamentoqui Aapani Irioshi ican-tajiti:

“¡Pintsaromentajiguemparija Aapani Irioshi, maasano aviatimpajia irajaanirejia, aviatimpajia pin-catsajiguirica, maasanomajaca: anaantajianquitsica aisa teeca panaanteji!”

<sup>6</sup> Iroompaquea noquemiquea quempejencavaeca icajemamirincatigueti caquinteja, aisa quempetaca opojimajencajatagueti omporocajatagueti ojaaquiniqui, aisa quempetaca otampishijencatigueti caretí ocanquitigueti tsijec tsijec, ican-tajigui:

“¡Antsaromentemparija Yave!  
¡Majirontamajatacatarite Amajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica!

<sup>7</sup> Jaameja ashinevaejiaquempaa, ashineventamajiaquempari  
ancantajiaqueri: ‘Aviguenti caaviji poganejencamajataca’,  
arejetapojacatarite savincaguiteri iraanquemparoca Ovejajaniqui inintane,

iroatimpaquea netsanataconi.  
<sup>8</sup> Icavintsajajiquero yojocajiquenero oquitsaacaca

† *Ocanquegueti ocaniqui ¡ANTSAROVENTEMPARIJA YAVE!, iguenquet-satsarequi evereo icanquero ¡ALELUYA! Oraquea YAVE iroguenti ivajiro Aapani Irioshi. Iguenquetsatsarequi evereoja iriraqueate Aapani Irioshi ipajita YHWH (Yahweh). Ancanquequea YAVE. Yoguiptsocajita-querogueti quimajareritsaqui iconoagarantaca icanqueriquea JE-HOVÁ, itsipajia icanqueri YAVÉ.*

ogameetsamorenareni irino saancamorenavaeque tsirencamorenari.”  
Oraquea irino ocantacoque icomajamajajiacagueti igomajamajarejia Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Iroompaquea icanquena ashivanti: “Pintioncaco-tavaqueroja ocatica: ‘Irishinetacaavaejitaquempariquea maasano icajemajitaqueca irishecaciaquempa irogavisajitaquenerigueti Ovejajaniqui iraaquerogueti inintane.’” Aisa icanquena: “Ocaticaquea pitioncavaquea imaica iroguenti iroomajaca, iroguentiquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.”

<sup>10</sup> Notigueroaventavetanacari ashivanti nontsaromentaquemparimequea, cotanquitsiquea iriatimpa icanquena: “Aatoquea piquejetirotsi imaica, naroguentitari papiaajanirentsiteni, aritarite noquempetajimpitarite aviatimpa aisa papitsaromentarijiateni tsavetantajiguirica Jesoshi aisa netsanamajatiroca itsatacantaguetica. ¡Iriompani pintsaromentempa Aapani Irioshi! Iroorijite itsavetantica Jesoshi, irootaquequea tsatacaashirentaguetaquerica tsavetantajitsica.”

### Shiacotantacarica quitamarori quitavaireri

<sup>11</sup> Iroompaquea nameniroquea inquite tanarejaca, conijani quitavaireri quitamarori. Iriiraquea shiacotantacarica manaquea ican-tajiqueri Netsanamajatiroca Iguenquetsatsare, aisa ican-tajiqueri Iriomajaca, itampaticamajatirotari maasano ican-tomajantigueti aisa yashimirintagueti. <sup>12</sup> Oraquea iroquiija quempetaca paamarimoreca. Oraqueate iguitoqui ochoocaque oshequiavaequequea iramatsaero. Aisa tioncavaeca ivajiro teeca intsajiteroji, iriguentiquea tsataquero.

<sup>13</sup> Oraquea iquitsaatacaca yajavicajiqueca irajantsiqui. Oraquea ivajiro iroguenti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>14</sup> Yoguijajipojaqueri igoaretajiate choocajitatsica inquitequi. Iquejetavacaajiaca quitsaajiaca aramaroncari quitsaarentsi ipeacaantajitaroca irino, quitamaromorenavaetaque saancamorenavaeque. Ishiashiaitacotantajiacari quitavaireripae quitamarori.

<sup>15</sup> Oraquea ivagantequi iriatimpa osotoatsantsamenivaeque itsaampitsantsamenirite yamecamajajitaqueca iragavejantajiaquemparica maasano quepatsipaequitica. Impeamajataquempaqueate Majirontamajatatsica irimajirontantaquemparo imajirontaquijire ipeacaajitaca cavorejari quishomajatatsica, †† iragavejaqueriquea maasano teeca inquemisantajigueriji. Incatsimajiavaequeriquea irantsipetacaajiaquempari inquempetacajiaquempariquea agaticamirijaquitiroca ovaitsiqui. Iriguentitarite catsimajiaquerine Aapani Irioshi Agavejamajatatsica. <sup>16</sup> Oraquea iitsaarequi aisa ivoriqui ochoocaque otioncaca ocanque:

“Majirontamajatatsica anaaguequerica maasanopae majirontajitsica,

Anaamajatatsica anaaguequerica maasano anaaguevetanquitsica.”

†† *IRIMAJIRONTANTAQUEMPARO IMAJIRONTAQUIJIRE IPEACAJITACA CAVOREJARI QUISHOMAJATATSICA. Irooquea ocanque intampishitashimajia-queroquea irimajironquempagueti.*

<sup>17</sup> Iroompaquea nameniriquea itsipa ashivanti catiaca catsirincaiteriqui icajemacojiaqueriquea maasano arajianquitsica quempeguevetarica sheetyaoni, iririjencavaeque icanca icanque: “¡Caacateshia pincapiocajiaquempa pishecaciaquempa irojocajiaquempica Aapani Irioshi! <sup>18</sup> ¡Pishecaciaquemparoquea iteshi majirontajatsica aisa jivajivaitirica iogoaretajiate, aisa itsipajia tampishiri, aisa iteshi quitavaireripae aisa shiacotantajiacarica! ¡Pishecaciaquempariquea maasano, irioca yashintajitaca irioca teeca irashintajitempariji! ¡Pishecaciaquempariquea anaaguevetanquitsica aisa teeca iranaajencavaeteji!”

<sup>19</sup> Iroompa namenitsitari covejencavetatsica, aisa imajirojiate quepatsiquitica itsipajiacari iogoaretajiate, iroguentiquea icapioquimentajiacarica irashimirintajiaquempari shiacotantacarica quitavaireri aisa iogoaretajiate. <sup>20</sup> Iriraquea covejencavetatsica yaajiqueri iconoacaantajiacari tsavetantatsica amataavaetatsica nigaimotaquerica oacaantantatsica intati. Oraquea oacaantantatsica intati irootaquequea yamatavimatavivaetantacarica maasano itioncacojiquea ivajiro covejencavetatsica, aisa maasano tsariventajiacarica ivaantorite ipeacaajitaca iquempetacaamajavetajari iriatimpa. Mavitequea ipishoncajiqueri anijatseentenatiraja osamimicatsantsamorecavaequegueti asopiri, quempeni incajaremorecari. <sup>21</sup> Iroompaquea iriraquea shiacotantacarica quitavaireri mana imetojantacari itsipajia itsaampitsantsamenirite sotoatsantsamenitanquitsica ivagantequi. Maasanoquea araguetatsica shecaguetarica iteshipae yomporoguijaventajiacari ishecajiacari, iquemamajajianaca.

#### Iyavitacojiqueri Satanashi 1,000 ajagantsini

**20** Iroompaquea nameniri itsipa irashivantite Aapani Irioshi iquenapojaque inquitequi yaguijitaipojaque, yajiricaquero iniropetana cavorejatsari aisa yavi iriyavirejantaquemparoca omoro oogantavaetanquitsica isaviji. <sup>2</sup> Ariquea yaapojaqueriquea casantonqueniniro yoishotapojaqueri incoramanitacovaetanaquequea 1,000 ajagantsini. Iriotaquequea caaarini coramanitica, iriotaque ampatsini pajitatsica Satanashi. <sup>13</sup> Iroompaquea ipishonquitsitari omoroqui oogantavaetanquitsica isaviji, yashitacotsitari iyavitacotsitari. Ivinchajacoseyotsitari aatoniji isotoaji iramatavimatavivaetajeri quepatsipaequitica arejevaetaquemparoca anaavaetanajeguete 1,000 ajagantsini. Oncoramanitapojajeguete intanarejacotsijivetajempariquea, cotanquitsiquea capichaji inchoocavetapanajan-tempa.

<sup>4</sup> Ariquea namenitsitaro majirontamentontsipae, isavisaviitantacaro irirajia ipeacaajitacaca jivajivaitatsica icantajitaqueca irinetsanjiaqueriquea maasano. Aisa namenajiaqueroquea ishirejia ijitorejimentajiguequeca itsavetantajiaqueriguetei Jesoshi, aisa itsavetantajiaqueroquetei Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajia teequea intsariventajiguempariji covejencavetatsica aisa ivaantorite ipeacaajitaca iquempetaca

caamajatajaca iriatimpa, aisa teequea irisantoncatacotsitempariji ivajiro covejencavetatsica ivancaqui aisa iracoqui. Ariquea namenajiaqueri itancoretancoretanajia itsipatsipaitanajari Quirishito ipeajiaqueate majirontajatsica arejevaetanaquempa aapojajempaguetei 1,000 ajagantsini. <sup>5</sup> Itsipajia metojajivetanquitsica tequerataquea intancoretancoretajeteji, iriatimpajia manaquea intancoretancoretanaje anaanajempaguetei ocatica 1,000 ajagantsini. Ocaticaquea nocanquempica imaica iroguenti icantajitica “iroquetica intancoretancoretantanajempaca”. <sup>6</sup> Iriraquea Aapani Irioshi irishinetacaavaequempariquea irirajia tancoretantajanajemparoneca oratica icantajitica “iroquetica intancoretancoretantanajempaca”, iriguentijiaquea comajamajajiatatsica. Aatotarite agavejajajiri “mavite-tapojatsineca metojagantsi”, manaquea impeajiaque-mpaquea isaserorotejiate Aapani Irioshi aisa isaserorotejiate Quirishito. Aisa intsipatsipaitajempari impeacaajiaquempari majirontajiatatsica irimajirontajiaquempaca 1,000 ajagantsini.

#### Intsijaiqueriquea Satanashi

<sup>7</sup> Oraquea anaanaavaetanajeguetei 1,000 ajagantsini irisantanatacorejajitajeriquea Satanashi. <sup>8</sup> Iroavaetanaquequea intsitacaguetejavaetanaquemparoquea quepatsi iramatavimatavivaetanaqueriquea maasano caquintegueteatsica incapiocajiaqueriniji irashimirintajiaquempaniji. Iramatavijaqueri Gogue aisa Magogue incapiocantajiaquemparica iogoaretajiate, intirorencavaetanaquempaquea incaramirincajiaque jmm inquempevaetanaquemparoquea impanequi ocaratsapijajatapojaqueguetei inirojani quantijani.

<sup>9</sup> Iquenaquenaivaetaipojaque quepatsipaequi itsitacaguetejavaetanacaroquea, yanquitsaetacovaetaipojajacari tsariventajiacarica Aapani Irioshi aisa oratica guinteninintsi ipintsamajataca, cotanquitsiquea yasacaraashijitaqueri paamari oquenapojaquequea inquitequi otsiajiaqueri apevoquijavaetaqueriquea. <sup>10</sup> Iriraquea ampatsini amatavimatavivaetaquerica ipishoncajitaqueriquea osamimicatsantsamorecavaequeguetei asopiri quempeni incajaremorecari ichooaqueguetei covejencavetatsica aisa tsavetantatsica amataatsica. Incoguitempaniquea irantsipeguitempani savincaguiteriqui aisa pitsecariqui, aatoquea ivejencarejacovae-tajatsi.

#### Ontaniqui oguitamaroreni majirontamentontsiqui iramenacotsijiacajiro antajiaqueca

<sup>11</sup> Iroompaquea nameniroquea iniroshitaponcarovaeca majirontamentontsi oguitamaroreni. Ariquea ichooaque savicantacaroca. Oraquea quepatsi aisa inquite ariqueate ocotanaca opeimocari, teequea irinejijimajitajeroji. <sup>12</sup> Ariquea namenajiaqueriquea metojajianquitsica, caavijica yanaajencavaetei aisa teeca iranaajencavaeteji, icatintitimojiaacarica majirontamentontsi. Nameniroquea ampinaicarejaguetacaquea pa-peripae itioncacotantajiacaroca ipeacaaguetacaca

maasano caquinteja. Iroompaquea ampinaicarejaca otsipa paperi itioncacotantaguecaroca ivajiropae maasano coguitatsineca inchoocaguiteni. Iriiraquea savicanquitsica imajirontamentoqui icanque queroquea incojitaquerini aparopae caquinte, iroguentiquea yoguijatacotaque itioncacotantajicaca paperiqui.

<sup>13</sup> Ariqueate iquempetacaajiacari maasano metojajiat-sica choocajiat-sica inirojani quantianiqui, icajemajia-queri yoguisotosotoajaitaqueriquea, iriguentijia aisa maasano metojajianquitsica choocavaetanquitsica Areshiqui † icajemajiaqueriquea icapiocajiaqueriquea, ariquea icanque quero incohincoiquerini aparopae, yoguijatacotanaqueroquea tioncanquitsica ipeacaajia-caca caquinteja tequeratagueti irimetojeji. <sup>14</sup> Oraquea Metojagantsi aisa Areshi ipishoncajiquero incajare-morecariqui. Oraticaquea incajaremorecari iroguentiquea icantajitica "mavitetapojatsineca metojagantsi".  
††<sup>15</sup> Ariqueate iquempetacaajitacariquea aisa maasano teeca intioncacotempaji paperiqui itioncacotantaji-tacarica ivajiropae maasano coguitatsineca inchooca-guiteni. Maasano teeca intioncacotempaji ipishoncaji-queri incajaremorecariqui.

#### Iroaqueraro inquite aisa quepatsi

**21** Iroompaquea namenaguequeroquea iroaquer-aro inquite aisa iroaqueraro quepatsi. Oraquea iroquetinica inquite aisa iroquetinica quepatsi jac opeagueca. Ariquea oquempetaca inirojani quantijani iroatimpa jac opeagueca. <sup>2</sup> Naatimpa nameniroquea aguijitatocotopojaque iroaqueraro Jerosare caavijica oganejencamajataca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi iriatimpaqui. Netsanatacov-aeaquea oanca quempevaeca onetsanatacovae-tagueti manquigarentsi irooshipojaquegueti iriman-quigatemparo nintiroca. <sup>3</sup> Iroompaquea noquemiquea iquenquetsajencajiquequea oquenajencavaetantapo-jacaro majirontamentontsi. Carajencajeguiniquea oanca icantajitaque: "¡Pameneroja! Imaicaquea orati-ca Itaverenacorote Aapani Irioshi ochoocatimojiaqueri caquinteja, iriatimpa iriguintenitimojiaquempari, im-peamajatajeri igaquintejiate incoquempani in-conoavaequempari. Iriatimpajia impeamajatsitempari Irioshimajate. <sup>4</sup> Iriiraquea Aapani Irioshi irisheoquijia-jeneriquea maasano ijaquija, aatoquea ijaquitajitsi. Aa-toquea imetojajiajitsi, aato irajaijaatsi, aatoquea icaje-majiajitsi, aisa aatoquea icatsijiajitsi, maasanotari coramaniquitica jac anaaguetanaca."

<sup>5</sup> Ariqueate iriraquea savicanquitsica majirontamen-tontsiqui icanque: "¡Pameneja, niroaqueratacaagueta-jeroquea maasanopae!" Aisa icanque: "Pintioncaco-tavaqueroja maasanopae nocantaguequeca, iroguen-titari iroomajaca, teequea namataguempaji."

† ARESHIQUI. (Pamenero 1.18; 6.8.) Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica tequeratagueti impishoncajiteriji camorecariqui. Irira guiriego icanquero HADES, iguenquetsatsarequi evereo icanquero SHEOL. †† MAVITETAPOJATSINECA METOJAGANTSI. Pamenero 2.11; 20.6; 21.8.

<sup>6</sup> Iroompaquea icanquena: "Imaicaquea agataca. Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, ‡ nocoguitan-itarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguite-jacovaetajitsi. Querica miretanquitsineca nojocaque-neriquea irimiraqueroquea motojaaro anijacaantan-tatsica. Aatoquea ivegaraventirotsi, manaquea nojo-cashiquenempari intati. <sup>7</sup> Querica tampishitashijia-queroneca maasanopae coraquetashijiaquerineca noncavintsajaqueriquea nojocaqueneri maasano orati-capae, irashintajemparoquea. Impeamajatsitena Irioshimajate, naatimpaquea nirijanitsitempari. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea maasano tsarontijia intsiajiaquem-paquea osamimicatsantsamorecavaequegueti asopiri, quempeni incajaremorecari. Ariquea iquempejiaca teeca intsarventajiguenaji, iriguentijia coguishema-jajiat-sica, iriguentijia metojantajiat-sica, iriguentijia cantatsatantajiat-sica, iriguentijia matsinti aisa itsipajia aventajiacaroca iragavejanepae ampatsinipae, iriguen-tijia peajiaquerica itsipa irioshivijitashicaca, iriguen-tijia aisa maasano tsojenti. Oraqueate intsiajiaquem-pagueti osamimicatsantsamorecavaequegueti iroguentiquea icantajitica 'mavitetapojatsineca metoja-gantsi'."

#### Iroaqueraro Jerosare

<sup>9</sup> Iroompaquea icoraquetashiquenaquea aparo ashivanti tsipajiacarica incajaranqui itsipajia ashivanti-jite socajiaqueroca oratica 7 atsipetagantsi carapojatsi-ca yajiricacojiaqueca yatsipetacaantajiacarica quepat-sipaequitica, icantapojanaquea: "Caacateja noni-gaaquempiroquea inintane Ovejaniqui iriman-quigaquempaca." <sup>10</sup> Ariquea yaashirentavaetanaque-naqueate inirotsempivaetatsica agasataavaetanquitsi-ca. Yonigaaguequenaroqueate Jerosare, oratica guin-teninintsi caavijica oganejencamajataca yashintacaca Aapani Irioshi, oquenapojaque inquitequi ichooca-tigueti Aapani Irioshi aguijitatocotopojaque. <sup>11</sup> Cantavae-quequea tsiren otsirenquitsitaroquea iroganejencare Aapani Irioshi, quempevaeca mapi vegaravaetatsica, quempetacaro jaashipe, saancorenapi. <sup>12</sup> Anquitsae-tacocaroquea iniropiricavaequequea tantontsi ocar-avaequequea jenoqui, osotomorosotomoroataca ocar-avaeque 12, aisa ichoocataque 12 ashivanti quem-poguijaqueroca osotomoropae. Aisa aparopae ashita-coropaequi chooca itioncacojiqueroquea aparo iva-jiropae irijanijiate Ishiraeri, ariqueate icarajiaque iri-atimpajia aisa 12. <sup>13</sup> Oraquea tantontsi chooca 3 osoto-moropae tampaticataqueroca isotoguigueti catsirin-caiteri. Oraquea iquijigueti ochoocaque 3. Ariqueate oquempetaca ocatoncopojaquegueti ochoocaque 3, aisa oquirincapojaquegueti ochoocaque 3. <sup>14</sup> Oraquea isaviji otantotacagueti ochoocaque 12 mapi oquishomajatantacaca. Aparopae ochoocaque itionca-cojiqueroquea aparo ivajiropae itigarancane Oveja-janiqui, ariqueate icarajiaque iriatimpajia aisa 12.

‡ ALFA AISA OMEGA. Oratica ALFA iroguenti pariapojaroca ABECEDARIO irashi guiriego. Oratica OMEGA iroguenti carapojiroca.

<sup>15</sup> Iriraquea ashivanti quenquetsatacaquenaca yajir-icaquero cavorejaquijiri igomarotantajitaca ipeacaajitaca ooro, irigomarotantaquemparoca Jerosare, aisa osotomoropae aisa otantopae. <sup>16</sup> Oraquea Jerosare ochooacquequea 4 omerequipae oquejetsantsatava-caaca. Igomarotaqueroquea ocaravaeque 12,000 estadiopae † ogatsantsacapae aisa ojenoquivaequegueti, ariquea oquempetavacaaca. <sup>17</sup> Iroompaquea igomaro-queeroquea ocarapiricaque otantotacagueti ocar-avaeque 144 catsantsaconaquirentsi. †† Oraquea igomarotantajitaca igomarotantacaca ashivanti, iroguentiquea igatsantsaconaquire caquinte.

<sup>18</sup> Oraquea otantotsaequitacaca iroguenti ipeacaajitaca mapi jaashipepi. Oraquea Jerosare saancoren-cavaeque ocanca cantavaequequea tsiren, iriguentiquea igotanquitsi oorumajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica. <sup>19</sup> Oraquea mapipae isaviquitica oquishomajatantacaca otanto iroguenti cameetsapiripae vegaramajatatsica pajiguetsatsica jaa-shipepi, sapiro, aagata, aisa esemerarera; <sup>20</sup> aisa oonise, coronarina, quirisoorito, veriro, topashio, quirisoperasa, jashinto aisa amatishita. Ariquea ocar-avaeque 12. <sup>21</sup> Oraquea 12 osotomoropae iroguentivaeque peerera, ‡ aparopae iroguenti ipeacaantajitaro aparo peerera. Oraquea quenavoquirontsi iquenaquenaitantamajatacaca iriguentini oorumajaca teeca inconoantajitempariji otsipa cavorejatatsica, saancorere-javaequequea ocanca quejevaeca potirinaqui.

<sup>22</sup> Tee nonejeroji teemporo ontaniqui quintenin-intsiqui, iroguentitari iguinenti Amajirote Aapani Irioshi Agavejamajatatsica itsipatacari Ovejajaniqui, iriguentijitari quempetajaroca teemporo. <sup>23</sup> Iriraquea catsirincaiteri teequea irinintajitajeriji irivoreacotantajequeate. Ariquea iquempetaca taai teequea irinintajitajeriji inquitasetacotantajequeate, iroguentitarite savincaguitetacaavaequeeroquea iroganejencare Aapani Irioshi, ari iquejetaca aisa Ovejajaniqui iriguentitarite otsivore. <sup>24</sup> Maasano caquinteguetatsica iranijini-jitantanaquempari otsirencare. Aisa incoraqueco-raqueiquequea maasano majirontajatsica quepatsipaequitica iramajencatapojajenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. <sup>25</sup> Aatoquea yashijitajirotsi osotomoropae, aatonica inejajitajiro pitsecari, oncoguitempani osavincaguiteguiteni. <sup>26</sup> Incoraquecoraqueiquequea maasano caquinteguetatsica quepatsipaequitica iramajencatapojajenero iroganejencare, irishineventavaetapojajempari Aapani Irioshi. <sup>27</sup> Aatoquea oquijajencatimatitsi oraniqui cov-aeguisherentsipae. Aatotarite iquijitsi antaguishetatsica teeca oncameetsateji aisa tsojeajitsica, iriguenti-

† Oraquea 12,000 ESTADIOPAE ovegarataca 2,200 quiromeeteropae, irooquea quempetacarero arigueti anijivaete 55 savincaguitetipae. Aparo ESTADIO ocaravaeque oquejevecaro 185 meeteropae. †† 144 CATSANTSACONAQUIRENTSI. Iroguenti oquejetsantsavecaro 65 meeteropae. ‡ PEERERA. Chooca quentijaqui quejevetarica chopiro. Onquijaquerigueti capichaji impanequi, asereaque, ari intiritapiniquero cameetsaniji oncarenitanaque. Oncoramanitapojajegueti ompeanaquempari icantajitica peerera, quitasaan-corencavaeque, impeacaquempari nenquetsiqui.

tarite choocajajatsine tioncacotanquitsica ivajirojia ivaperitequi Ovejajaniqui itioncacotantajigucaroca ivajirojia maasano coguitatsineca inchoocaguiteni.

**22** Ariqueate yonigaaquenaroquea ojaaqi saancorencajarimajaca anijacaantantatsica osotoajantapojacaro imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui, <sup>2</sup> oniganquirejavoquijaatanaquero quenavoquirontsi iquenaquenaitantamajatacaca. Oraquea omavitetsapijaatapojaquegueti ochooacque ocatintitaca inchato anijacaantantatsica. Aparopae taai opishivoroquijacovaetantanacaroquea osovena ocan-tashitatiaguecaquea. Oraquea ovanapae iroguenti iroveantajanajempaca maasano caquinteguetatsica. <sup>3</sup> Aatoquea ochoocatimatajitsi incantomajacotimentajiquerica, aritari onchooacque oraniqui imajirontamento Aapani Irioshi aisa Ovejajaniqui. Irirajia irajaanirejia incoguitempani irisavicavejantaguitempani. <sup>4</sup> Iramenavorojijapojajeri, aisa intioncacotsijitempari ivajiro Aapani Irioshi ivancapaequi. <sup>5</sup> Aatoquea ochoocataji pitsecari. Iriraquea choocajatsica oraniqui aatoquea icoguitejacojaja intsivovijajeri, aisa aatoquea inintajitajiritsi catsirincaiteri intsirencaguitetacotantajequeate, incoguitempanitari intsirencaguitejacotantaguiteni Amajirote Aapani Irioshi. Iriatimpajia impejiaquempari majirontajatsica incoguitempani irimajirontajaguitempani.

#### Irooshipojishiatsi incoraqueatate Jesoquirishito

<sup>6</sup> Iroompaquea icanquena [ashivanti]: "Maasanopae ocatita pitioncaqueca imaica iroguenti iroomajaca, teetari amatavitanteji. Iriraquea Amajirote Aapani Irioshi quenquetsashirentacaajiguirica tsavetantajitatsica itigarancaqueri irashivantite ironigaaguequeneriquea irajaanirejia querocaca oncoguetanaquempani, irooshipojishiatsi aapojempa." [Icanquetari Jesoshi:]

<sup>7</sup> "¡Arimajaguitatsi noncoraqueate taampina! ¡Irishinetacaavaejiquempariquea guijatacomajaquero-ca maasanopae itsavetacotsijitacaca ocatita paperiqui!"

<sup>8</sup> Naatimpa Joanca, naroguenti nejaguetaquero-ca aisa quemaguequero-ca maasanopae ocaticapae. Irooquea noquemaguequeroqueti, aisa nonejaguetaqueroqueti notigueroaventavetanacariquea ashivanti onigaaguequenaroca nontsarovenquemparime.

<sup>9</sup> Icantsitana: "Aato piquejetirotsi imaica, naroguentitari papiaajanirentsiteni, noquejetajimpiquea aviatimpa aisa papitsaroverantarijateni tsavetantajiaquero-ca icanqueca Aapani Irioshi, noquejetajari aisa maasano quemisantajiguiroca tioncanquitsica ocaniqui paperiqui. ¡Iriompani pintsarovertempa Aapani Irioshi!"

<sup>10</sup> Aisa icanquena: "Aatoja pivinchajacoseyotiotsi †† pitioncacotaqueca paperiqui, irooshipojaquetari aapojaquempa onetsanamajatanauquempari. <sup>11</sup> Iriraquea peacaaguishetaroca covaguisherentsipae iintsija incoguitempani inquempetanaquempari imaica. Iriraquea coguishemajatacaca iintsija incoguitempani

†† Ocanquegueti AATOJA PIVINCHAJACOSEYOTIOTSI, iroguenti oncanque "Aatoja pomanirotsi".



incoguishemajatanaquempa. Ariquea inquempetaquempa quea peacaatsica cameetsaripae, iintsija incoguitempani inquempetanaquempa imaica. Aisa iriraquea comajamajatatsica iintsija incoguitempani incomajamajatanaquempa quea.”

<sup>12</sup>“Arimajaguitatsi noncoraquetaje taampina, novegarapojajeneri maasano caquinteja querocaca yantaguetaqueca apaniropae. <sup>13</sup>Naroguenti *Alfa* aisa naroguenti *Omega*, † naroguenti jivatatsica aisa naroguenti carapojatsica, nocoguitanitarite nochoocaguitini, aisa aatoquea nosanticoguitejacovaetajitsi.

<sup>14</sup>“Irishinetacaavaejitaquempariquea ajaquiroca iitsaare, irishinetsijitempari irishecaciaquemparoquea osovena inchato anijacaantantatsica, aisa inquijajuitantapojajemparo osotomoro guinteninintsi.

<sup>15</sup>Cotanquitsiquea incoguitempani inchoocajiaque sotsiqui maasano coguishemajatatsica, matsinti, cantatantantajatsica, metojantajatsica, tsarotentajavetarica irioshivijirentsi, aisa maasano shineventajigaroca yamatavitantajigui.

<sup>16</sup>“Naroguenti Jesoshi, notigarancaqueriquea nashivantite incamanquempiquea maasanopae pitioncotaqueca cameetsaniji paacaantajiaqueneriniji tsarotentajatsica capiocapinijatsica tsovironaquipae-

† ALFA AISA OMEGA. Oratica ALFA iroguenti pariapojaroca ABECEDARIO irashi guiriego. Oratica OMEGA iroguenti carapojiroca.

qui. Naroguenti ichoviquitanaqueca Taavini, aisa naroguenti shigompiri tsirencamenquitatsica pitseca-guitetirajagueti.”

<sup>17</sup>Iriraquea Ishire Aapani Irioshi aisa inintane Ovejajaniqui icantajigui: “¡Caacate!” Ariquea inquempejiaquempa quemajiaqueroneca incantajigue: “¡Caacate!” Iriraquea mirejiatsica incoraquecoraqueiteja; irira nintajianquitsica, iintsija irimirajiguemparo oja anijacaantantatsica, aatoquea ivegaratirotsi, manaquea irojocashijiquenempari intati.

<sup>18</sup>Maasanoquea quemajiaqueroneca maasanopae ocatita itsavetacotsijitacaca ocaniqui paperiqui noncantajiaqueri: Quericaguetei gavitashitajemparoneca tioncanquitsica ocaniqui, iriraquea Aapani Irioshi irogavitacaantavaetajempari atsipetagantsipae itsavetacotsijitacaca ocatita paperiqui. <sup>19</sup>Aisa quericaguetei jocagaranqueroneca tioncacotanquitsica ocaniqui paperiqui, iriraquea Aapani Irioshi irapitsatsitempari osovena inchato anijacaantantatsica irishecacuempameca, aisa aatoquea inejajirotsi guinteninintsi yashincaca Aapani Irioshi tioncacoguetanquitsica ocaniqui.

<sup>20</sup>Iriraquea oguisotoamajaqueroca maasanopae ocatita icanque: “Jeeje, noncoraquetaje taampina.”

Arimajaguitatsi. ¡Caacateshiatsi, Nomajirote Jesoshi!

<sup>21</sup>Iriraquea Amajirote Jesoshi incavintsajamajaquempiquea maasano aviatimpajia. Ariquea oncoquempani.